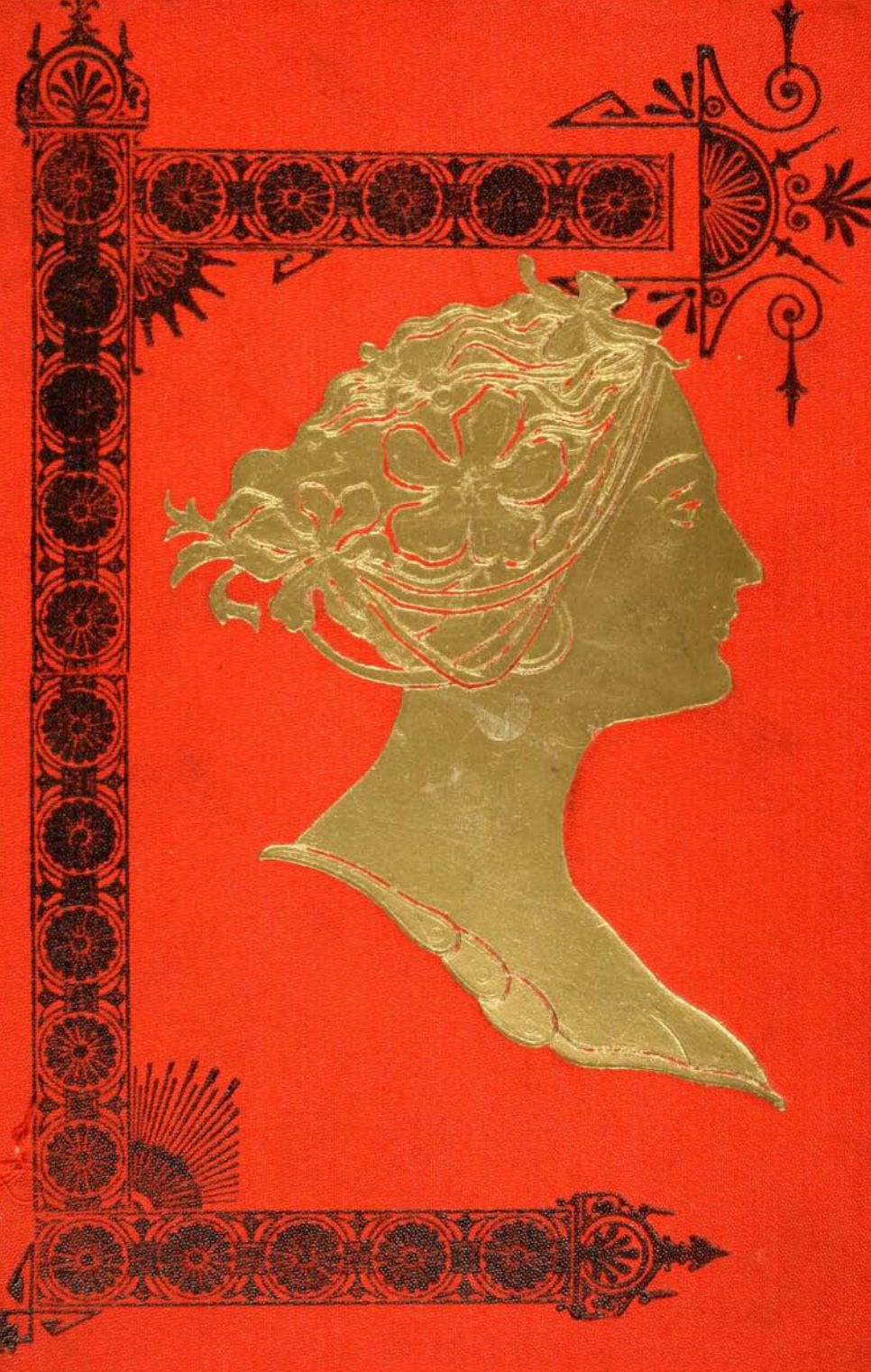


ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Santiago de Chile, 6 de Abril de 1912.

Año VIII—Núm. 372

PRECIO: 50 CENTAVO

Retrato de señora, por el señor Aristodemo Lattanzi

CARICATURA SEMANAL

Los primeros fríos

El marido (consternado).—Vea, Doctor, lo que le pasa á mi mujer, desde hace algunos días.

El médico.—No se aflija, hombre; veo de qué se trata. La enferma sufre simplemente de una gran anemia, y el cambio de estación le produce los accidentes que Ud. ha presenciado.

Vamos á prescribirle un tratamiento yodotánico cuyo ideal es el célebre

VINO NOURRY

y verá Ud. cómo pronto se restablecerá.

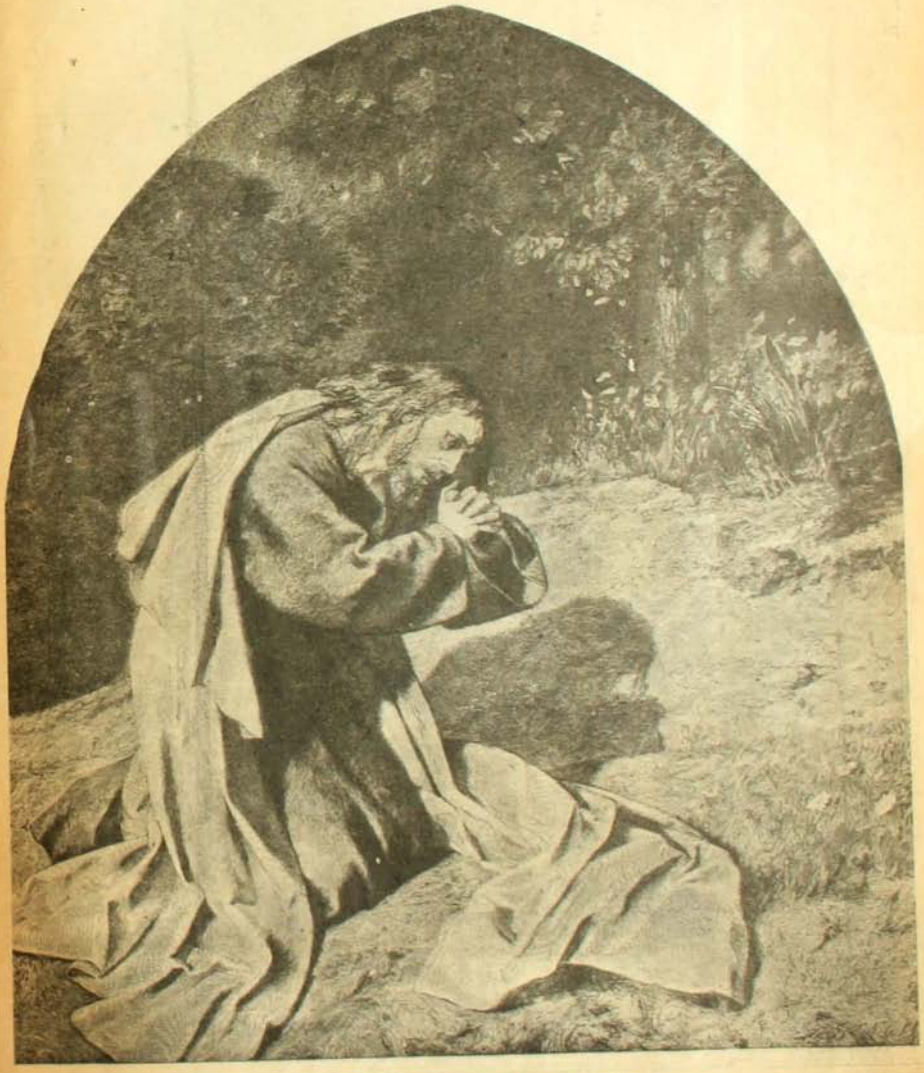
Año VIII

ZIG ZAG

N.° 372

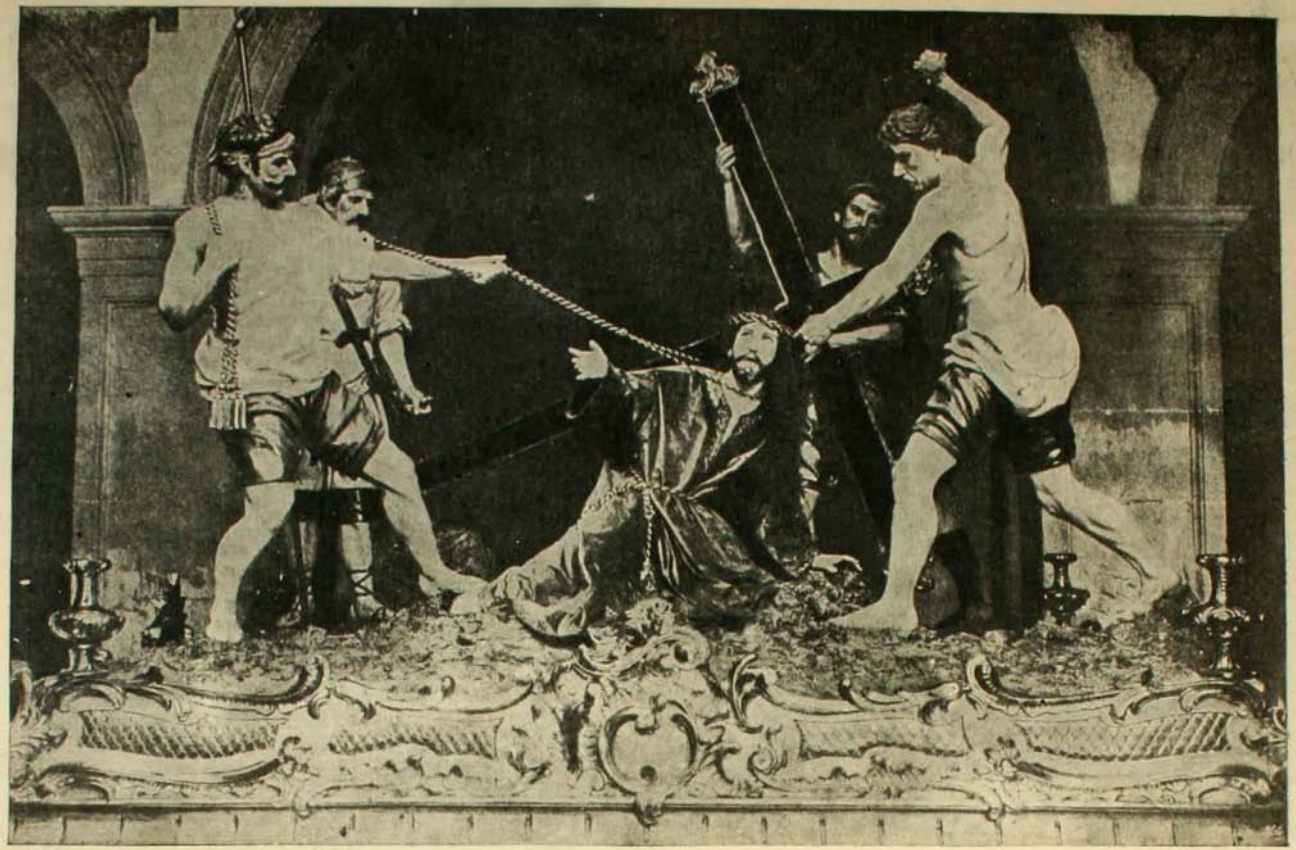
Santiago de Chile — 6 de Abril de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

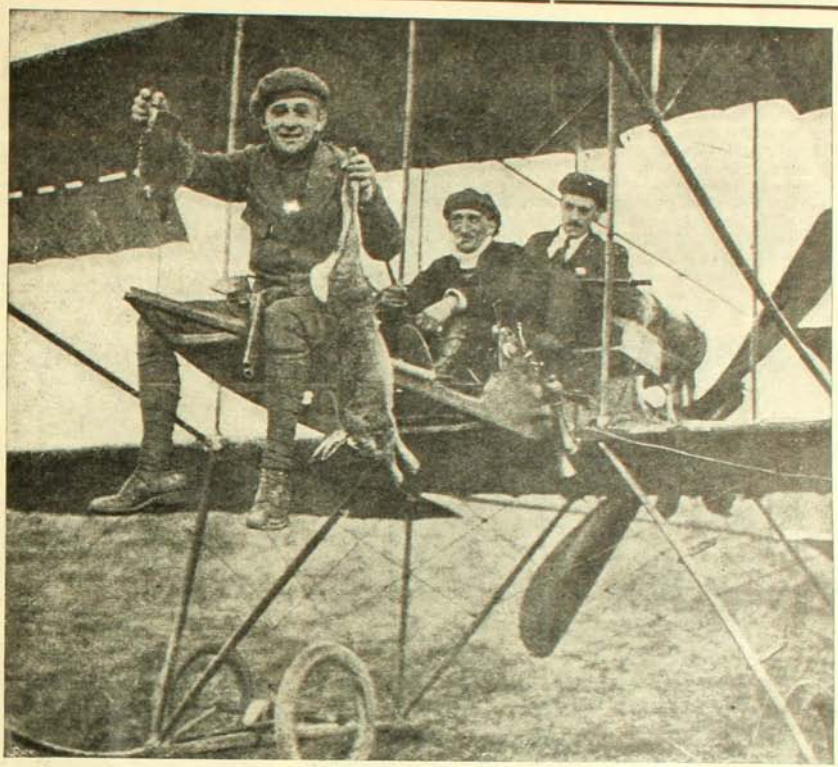


LA ORACION EN EL HUERTO

"LA CAÍDA"



Copia del existente en Murcia, del inolvidable Salcillo, es el magnífico paso que reproduce nuestro grabado, obra del distinguido escultor murciano don Manuel Sánchez Aranil, quien lo ha ejecutado por encargo de don Eugenio Alonso Cuesta



Dos disparos, dos piezas... los cazadores sonríen

UNA PARTIDA DE CAZA EN AEROPLANO

POR

MARTINET Y LEGAGNEUX

A las muchas proezas que diariamente realizan los aviadores tenemos que agregar hoy una nueva y encantadora. Martinet y Legagneux queriendo hacer más agradable su permanencia en el campo de aviación de Corbeaulieu han ideado hacer partidas de caza en aeroplano. Son ellos mismos los que van á referir á nuestros lectores los incidentes de una de esas originales partidas.

No hay que creer que uno pasa su tiempo como lagarto en los campos de aviación: hay mucho en qué ocuparse para preparar los vuelos y tener expeditos los aparatos: sin embargo, tenemos horas de descanso durante las cuales se fuman unos cuantos cigarrillos salvo que una partidita de bridge ó de poker venga á darnos ocasión de ejercitar nuestro espíritu de combinación.

El otro día nos entreteníamos en esto, cuando sentimos la detonación de un disparo, hecho sin duda por algún cazador.

—¡Que duerma en paz con un poco de salsa!—articuló piadosamente Martinet. Verán ustedes una linda caza que nos pasan por la nariz.

—Y eso para alimentar á hombres de tierra, á gusanillos, mientras que nosotros, reyes del aire, nos regalaríamos con un plato de estofado—replicó Legagneux.

—¿Y te parece eso justo?

—Me parece odioso y repugnante y me pregunto en qué piensa el gobierno.

—Pues bien, repuso Martinet, esta forma de vida va á terminar, el día de gloria ha llegado. ¡Parémonos y nada de vacilaciones! Si fuéramos á dar caza á animales de pluma y de pelo... ¿qué dices tú de esto?

—Hay que convenir, respondió amablemente Legagneux, que tú tienes por momentos centellas de lucidez.

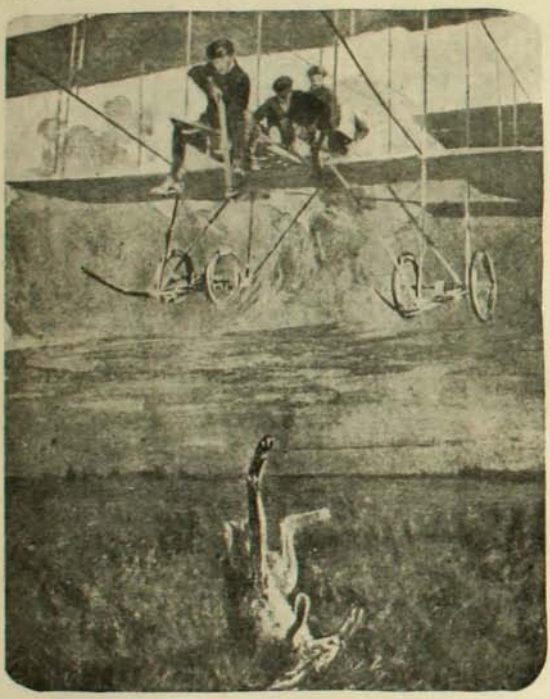
Y sin titubear dimos orden de equipar, de sacar del hangar y hacer avanzar nuestro excelente biplano, un hunter capaz de ganar en ligereza á todos los animales de pluma y de pelo y sobre el cual podíamos contar.

Martinet tuvo la feliz idea de colocar en la parte delantera una tabla en la cual se sentaría el cazador con las piernas colgantes, el fusil en las rodillas y de donde pudiera inspeccionar mejor el terreno para

Paul Sencier, del Intransigeant, había venido justamente á vernos, le dimos esta misión de confianza que recibió muy complacido, como convenía.

Martinet en la tabla, Legagneaux dirigiendo, Sencier á retaguardia y partimos. El aéreo se elevó como un pañuelo y el paisaje comenzó á desfilar á nuestros pies. Biplan se quedó inmóvil, lo único que le interesaban eran los fusiles, que conoce por sus amigos cazadores que lo proveen de placeres.

Empezamos describiendo un gran círculo sobre la llanura y bosques de Corbeaulieu,



¡Pam! y Martinet despacha una liebre

Atraído por los disparos acude un guarda campestre

buscar la caza, mientras que detrás de él, el piloto estaba dispuesto á hacer todas las evoluciones aéreas y terrestres necesarias para el almuerzo en expectativa.

No nos faltaba más que ir á buscar nuestros fusiles y entonar el aire conocido:

Allons chasseurs, vite en campagne!

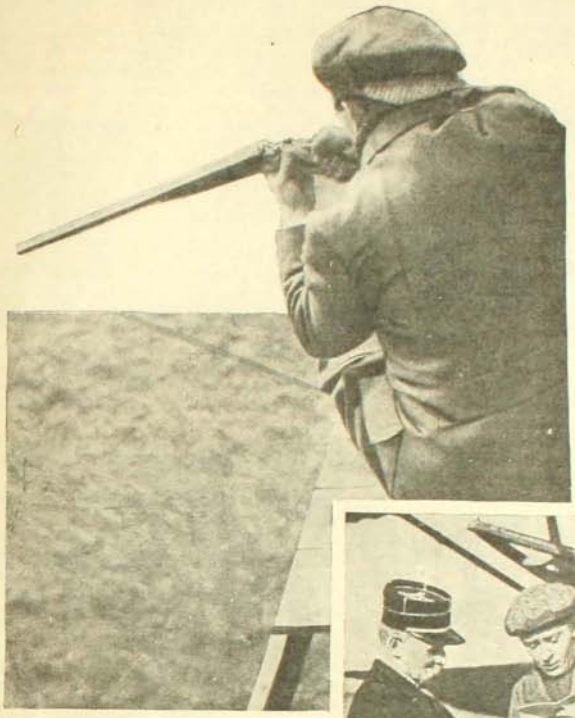
Para cazar se necesita un perro, nosotros teníamos justamente nuestro amigo Biplan, un spaniel cocker admirablemente ejercitado en estas correrías; sólo que para llevar á Biplan teníamos que ir tres: el piloto, el cazador observador y un pasajero que nos tendría el perro impaciente de sport, y le impediría saltar del vehículo cuando estuviera en marcha; y como nuestro amigo

manteniéndonos á unos cincuenta metros del suelo. Abajo se ven numerosos cazadores, pobres gentes que nos inspiran piedad, lombricillas de tierra, ¡polvo! parecen trabados los infelices!

Unos esperan el paso de bandadas de perdices que no aparecen muy apuradas por saludarlos, mientras que otros más valerosos, se lanzan á grandes saltos siguiendo á sus perros tras de alguna liebre desgraciada que se les escapa. Legagneux les grita:

—¿No quieren un aéreo? Les venderemos uno no muy caro! y, entonces no se verán obligados á ir á comprar la caza á los mercados con mucho dinero y volver con las manos vacías.

Empezamos á trabajar. Martinet aperci-



En actitud de disparar

Estamos en muy buen camino para detenernos allí, sobre todo cuando Martinet nos insinúa que tendrá necesidad de una liebre cuyo objeto nos comunicará después. Las liebres escaseaban; hacía un momento que habíamos visto varias cerca de los cazadores de á pie, pero desde lo alto del cielo, nuestra residencia actual, no veíamos más que la cola de una, lo que no es mucho decir. Busquemos como hacen los rapaces, escudriñemos á 7 ú 8 metros, volando casi contra tierra.

Divisamos unos conejos, más allá unas codornices, pero no era esa la caza que convenía á pájaros como nosotros, de modo que les hicimos gracia generosamente de la vida. Es una liebre! una liebre es lo que necesitamos! Escudriñamos el suelo con tanta atención, que los ojos fatigados se nos llenaban de lágrimas. Pero, cómo se ve lo que puede el aeroplano en tiempo de guerra! Distinguía-

bió una bandada de perdices que se calentaban á los rayos del sol. Hizo un signo á Legagneaux para que se acercara á tierra. Descendimos hasta quince metros, algo así como á la altura de un cuarto piso.

Desesperados los pobres pájaros con el ruido del motor, vuelan huyendo, pero nosotros empleamos un nuevo método de caza, virando á la izquierda, á la derecha, siguiendo sus movimientos hasta ponerse poco á poco encima de ellas. Con el arma en la espalda espera Martinet tranquilamente estar á buena distancia ¡Pan! Martinet es un buen tirador; la perdiz cae pesadamente al suelo, Biplan ladra de gusto; ya sabe que va á tener su **fun**, como dicen los ingleses.

Descendimos suavemente, Sencier soltó á Biplan que salió á todo escape como un ladrón apareciendo poco después trayéndonos orgullosamente una soberbia perdiz, á la que prometimos hacer conocer bien pronto las dulzuras de la manteca y los aliños, único sudario digno de los difuntos de su especie.

El guarda reconoce que el permiso está en regla

mos los menores detalles con una nitidez y facilidad extraordinarias, bastándonos algunos minutos solamente para abarcar todo lo de la llanura...

Al fin divisamos dos orejas muy largas casi paralelas á la cabeza de un cuerpo grisáceo que corre á grandes saltos. ¡La liebre deseada! Huye como una flecha ganándonos la delantera, gracias á sus saltos enormes á derecha é izquierda; pero tiene que entendérselas con nosotros; Legagneux sigue sus menores curvas como con un compás, virando casi sobre ella en algunos momentos. Nosotros no perdíamos de vista la liebre y bien pronto rozando el suelo estuvimos sobre nuestra presa que, fatigada por una carrera de unos quinientos metros, á 70 kilómetros por hora, se dejó ganar. Martinet le apuntó á pocos pasos. Biplan ladró de nuevo con aire de triunfo, bajamos y se lanzó en busca de la pieza; pero en esta ocasión no vuelve pronto y tenemos que ir en su socorro, no porque la liebre se defienda, pues está muerta y bien muerta, sino porque es una liebre enorme, gigante, que había sabido hasta entonces escapar de las malévolas astucias de los cazadores y que sin el diabólico aeroplano habría sin duda muerto de vejez mascando tomillo. Pesa unas diez libras, lo que es para un cocker algo así como la maleta de un yankee sobre la espalda de un niño de diez años.

Martinet explicó en seguida misteriosamente:

—Como han sido juiciosos voy á decirles para qué quería la liebre; es para hacer un guiso.

En camino hacia el hangar

Íbamos á partir cuando un honrado guardabosque nos detuvo, cayendo sobre nosotros como el arcángel San Miguel.

—¡Alto ahí! ¿Qué significa esta caza en esa forma? Esta es una caza furtiva. Esperen...

Nosotros teníamos nuestros permisos y los mostrábamos con ostentación, pero el hombre no era uno de esos guardabosques que se pueden engañar; era desconfiado como un diablo. Nuestros procedimientos de caza no entraban en sus reglas y así nos lo expresó.

—Yo no sé si ustedes tendrán derecho para tirar desde arriba de ese aparato. Si todos hicieran lo mismo!...

—Si todos hicieran como nosotros, contestó Legagneux, se gastarían menos zapatos y eso sería una economía!

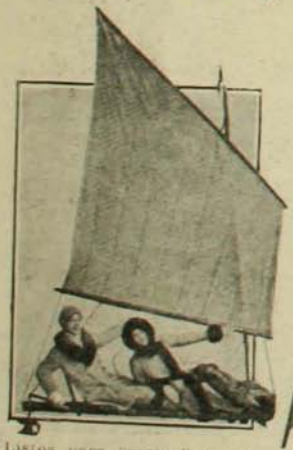
—No es el momento de bromear ¡bah... Voy á tomar sus nombres, apellidos y cualidades para decírselo al señor Alcalde. Así sabremos si están en la legalidad.

Y diciendo esto el esclavo del deber partió, hollando este valle de miserias y para ir á arrojarse á los pies de su señor, mientras que nosotros, libres y alegres nos lanzamos de nuevo en busca de nuestro nido, á través de un cielo magnífico.

Esta noche estará de gala el campo de aviación de Corbeaulieu, pero aquí tenéis un país en el cual la caza no tendrá ya vida y alegría, tan cierto es que la dicha de unos hace siempre la desgracia de otros.

Buenos discípulos de San Hubert, imitadnos y haced vuestras partidas de caza en aeroplano: nos contaréis mucho nuevo y nosotros nos dejaremos gustosos cortar las alas si después de eso consentís en cazar como el común de lo mortales. Se hace cuanto se quiere en aeroplano, cuando uno sabe gobernarse. Uno de estos días vamos á ensayar el looping the loop. Debe ser posible. Ustedes saben que el verdadero cazador sólo gusta de la caza que él ha muerto; ¡cuán sabrosa será la que uno haya fusilado desde las alturas aéreas á razón de 80 kilómetros por hora!

EL DEPORTE DEL HIELO EN ALEMANIA



Listos para "zarpar" á velas desplegadas

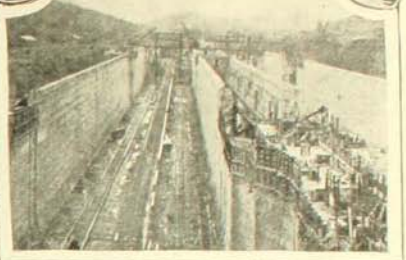
Surcando la helada sábana sobre patines, á merced del viento.

Equipados y en punto de iniciar la deliciosa travesía deportiva

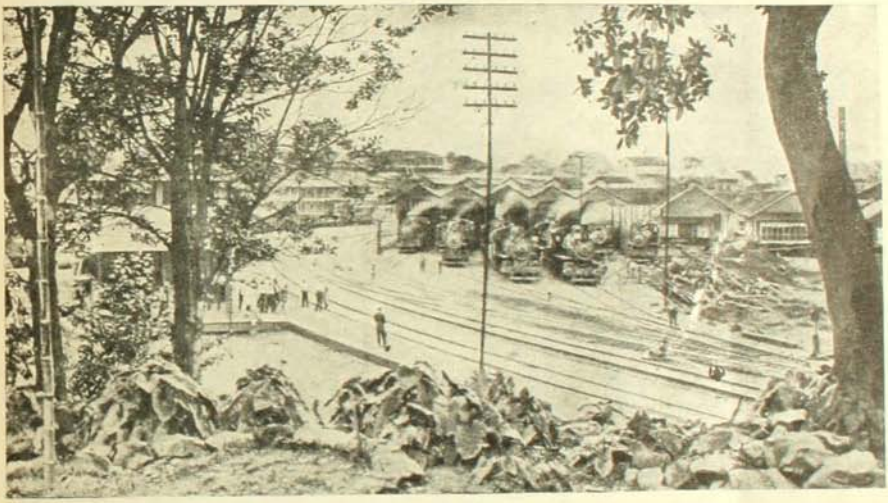
LA GRAN VIA DE TRAFICO

EL CANAL DE PANAMA

Instalando el lecho de concreto y las tuberías laterales en Gatún. Los agujeros que se ven en el centro, están destinados á admitir el agua que llenará las esclusas.



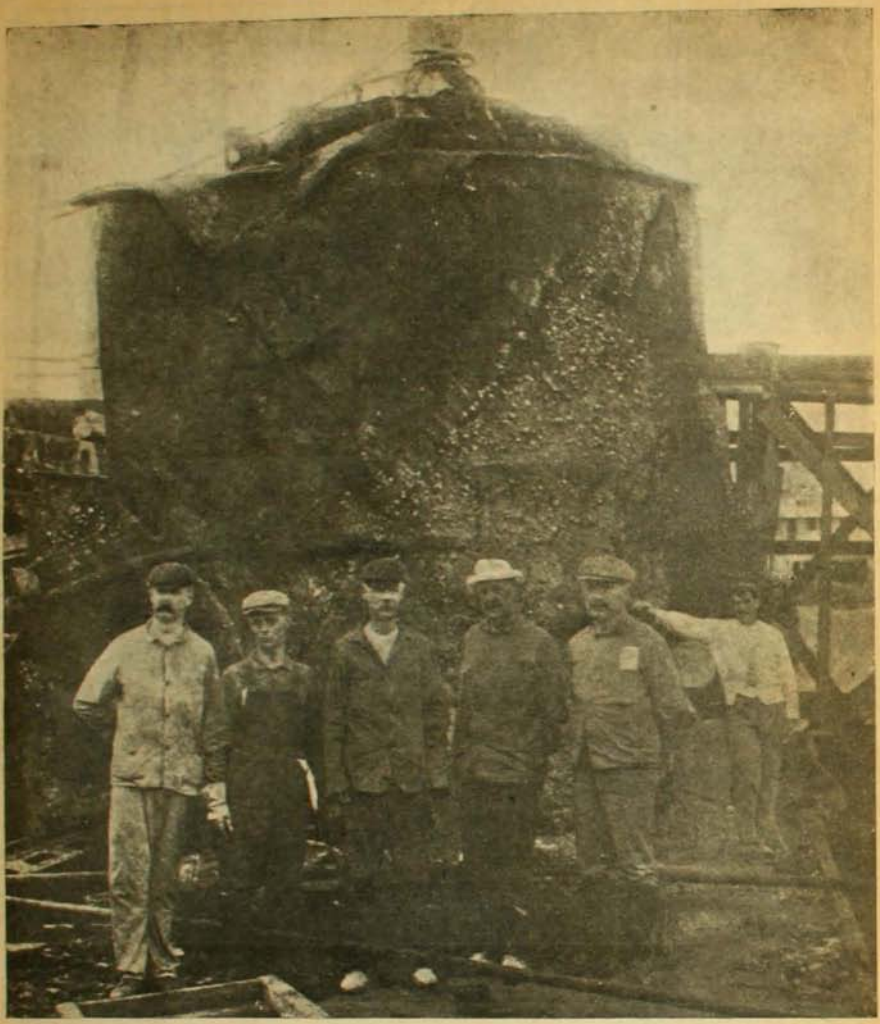
Las esclusas de Pedro Miguel, lado Norte. Los muros laterales y los del centro están ya terminados. En último término se ven las grúas eléctricas de que se ha servido para la construcción.



Casa de máquinas en las Cascadas.—Zona del canal

Entrada al canal, en Balboa

EL "MAINE"



La presente fotografía nos muestra parte del casco del "Maine", reflotado últimamente en aguas americanas.

Al rededor de él se encuentra el grupo de distinguidos ingenieros norte-americanos que trabajaron como simples operarios en el difícil trabajo de reflotación.

Para efectuar esta obra hubo necesidad de levantar en el sitio donde se hundió el "Maine" un verdadero dique, á fín de hacer en una forma cumplida el reflotamiento.

Se ha podido constatar de que el reflotamiento del "Maine" no tuvo por origen la explosión de su Santa Bárbara, sino una causa exterior que aún permanece en el misterio.

QUIEN BIEN TE QUIERE...

Triste de mí, que de quererte tanto
te hice llorar! ¡Maldigo la torpeza
con que el cielo nublé de tu belleza,
sembrando nubes de inquietud y llanto!

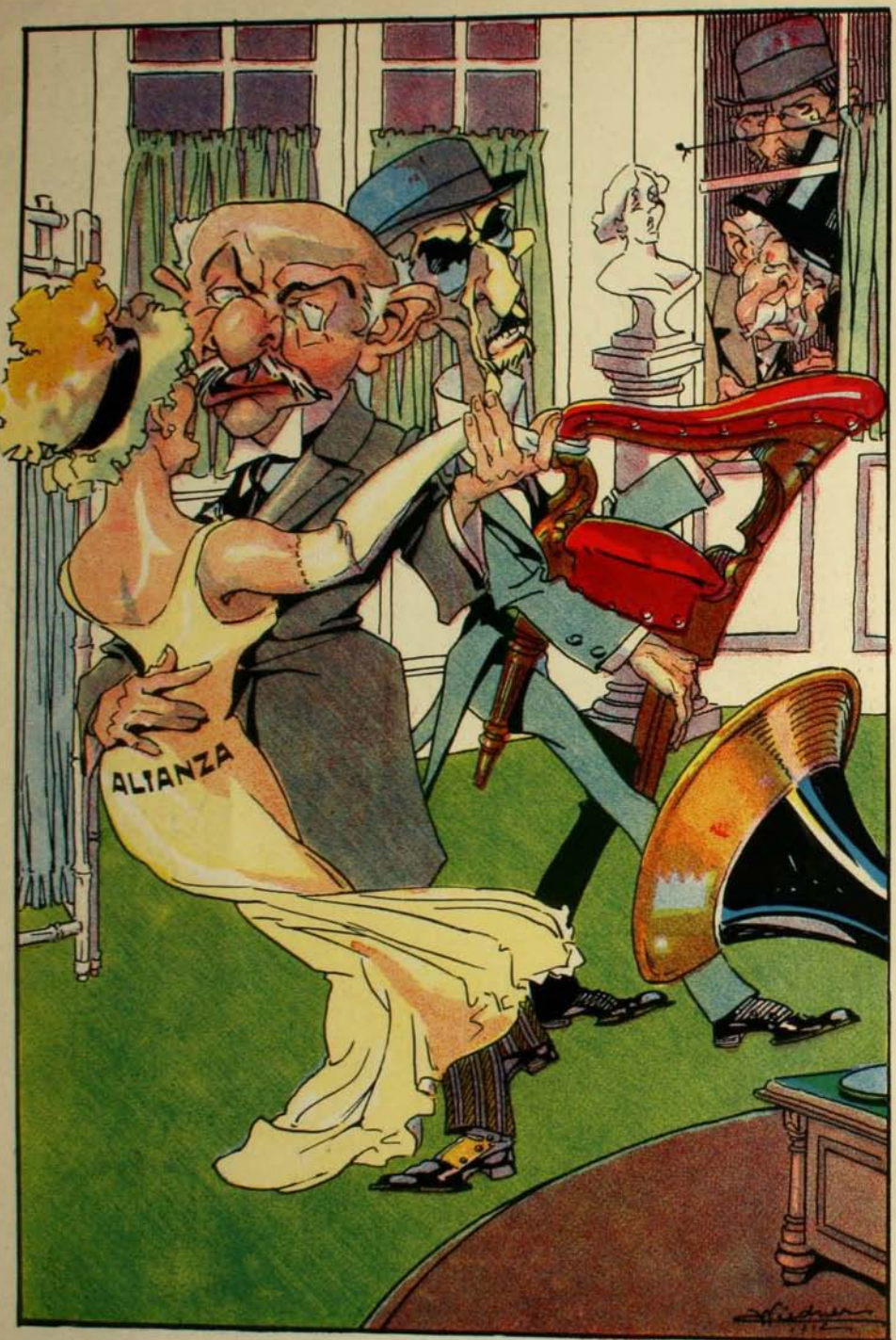
Sin quererlo te herí... ¡Yo que daría,
por quitarte una pena, el alma mía!
Ceguedades de amores padeciste.

Mas, ¿cómo al padecer, no conociste
lo bien que te quería,
¡ay! en lo mucho que llorar te hacía?

¿No sabes cuánto es fama
que este niño infeliz que Amor se llama,
como es tan ciego y tan arisco, suele
clavar la flecha en donde más le duele
y herir, matando á quien mejor le ama?

RICARDO LEON.

Foradori



Don Ramón.—¡Qué cosa más divertida! ¡Esto es divino!
Don Ismael.—¿Le divierte á V. E. la actitud de don Juan Luis?
Don Ramón.—Nó, don Ismael; lo que á mí me encanta, es la parejita que le ha tocado á don Pepe!

ZIG-ZAG | Notas de actualidad

El problema monetario

El Congreso discute las medidas que pueden resolver el problema monetario y el público sigue, como no podía menos de ser, con interés emocionante las alternativas de aquel debate, de cuyos términos pende quizás, como del manto del patricio romano, el advenimiento de la paz económica, siquiera sea transitoria, que tanto necesita este país, ú horas de mayores sobresaltos, quién sabe si de angustias, para la actividad nacional, tan íntimamente ligada á aquel delicado problema.

Hubo un momento en el cual generalmente se creyó que no habrían discordancias sustanciales en las opiniones de los llamados á resolver la importante cuestión y que el proyecto elaborado por el Ejecutivo, después de oído el juicio de banqueros y caracterizada gente de negocios, obtendría fácil despacho en las Cámaras, como quiera que venía á resolver en forma práctica y rápida y tomando en cuenta los factores de la actividad económica y financiera nacional, el problema de la moneda.

Sus líneas generales consisten, como sabe el público, en una reforma del mecanismo de la Caja de Emisión creada en 1907 á fin de amoldarlo á la actual situación, la cual facilitaría dentro de ciertas condiciones, á los Bancos y á los particulares el canje de oro por billetes á razón de 12 peniques por peso.

A esta idea se opone cierta corriente que estima que el arbitrio que ella envuelve vendría solo, por encima de los intereses del país y aún contrariándolos, á favorecer no más que á las instituciones bancarias, tratando de remediar un mal transitorio con medidas de efectos permanentes, cuyas consecuencias no es fácil calcular.

Se olvida mientras tanto, haciendo caso omiso de los hechos, que la actual restricción bancaria es el resultado, por una parte, de la natural expansión de los negocios dentro del país, y por otra del desprecio de la moneda de papel, cuyo menor valor adquisitivo, infla lógicamente el precio de mercaderías y servicios. La cuestión está encerrada dentro de un dilema: no podemos seguir dentro de la estrechez monetaria á que hemos llegado, ó se busca un arbitrio que permita el desarrollo de los negocios libremente y prevenga perturbaciones si sobreviene una contracción monetaria, el cual lo ofrece la Caja de Emisión de 1907, reformado su mecanismo, ó se vá francamente á una nueva emisión de papel moneda por el Estado.

¿Nueva emisión de papel?

La sola enunciación del peligro de una nueva emisión de papel moneda fiscal, de cuya promesa de canje á fecha más próxima ó más remota por moneda de oro ya comienza á desconfiar el país, trae con razón la alarma á todos los espíritus, y arranca movimientos de desesperada impotencia á las víctimas del sistema, que lo son las clases trabajadoras, los que viven de rentas fijas y salarios, aquellos á quienes no alcanza la participación en las felices especulaciones que el papel de curso forzoso favorece.

El torpe aforismo del "circulante abundante y barato" ya no engaña á nadie, porque el país lleva ya largos años de experimentar las ingratas consecuencias de aquella baratura y de aquella abundancia,—baratura que rebaja el precio del trabajo y abundancia que nunca es suficiente para llenar las necesidades. Ya no son patrimonio de la clase elevada ciertas ideas generales de economía; han bajado hasta los talleres, los modestos hogares y pequeñas industrias, y hoy el país entero sabe que el papel moneda importa una espoliación.

No podemos creer que haya en Chile quien se atreva en estos momentos á patrocinar la idea de nuevas emisiones de papel. Por lo menos francamente. Sin embargo todo es de temer de los arbitristas, que abundan desgraciadamente en el país y á quienes no les es difícil disfrazar propósitos con mayor ó menor ingenio.

—¿Qué medida, se preguntaba á un prestigioso diputado, adoptará el Congreso en presencia de la situación? Parece, contestó, que el Congreso se inclina en favor de las ideas propuestas por el Gobierno; pero saber lo que, en último término, saldrá de la Cámara de Diputados, es muy difícil, porque, por lo regular, todas las leyes son allí el fruto de componendas para armonizar las opiniones más diversas.

Y decía una triste verdad.

El negociado del armamento

En medio de las ingratas preocupaciones que trae consigo el problema monetario pendiente, la evidencia del relajamiento político electoral á que ha descendido el país, el desorden administrativo y especialmente financiero, ha venido un hecho sin precedentes á mostrarnos una llaga más en nuestro organismo.

Nos referimos al negocio, más propiamente dicho negociado, de la última adquisición de armamentos. De la obscura historia de este asunto se desprende que las casas alemanas á donde encargaron los cañones y fusiles para el ejército procedieron fraudulentamente, ó que los técnicos de nuestro ejército son de una ignorancia vergonzosa que permite las mayores audacias á los comerciantes en armamento, y como resumía un redactor de "El Mercurio" sus observaciones respecto de este sucio asunto: si todo se ha hecho por orden de la casa que obtuvo el contrato del Gobierno á sus poderosos agentes en Chile hemos sido tratados como una factoría alemana, puesto que todo el proyecto tuvo completo éxito. Habría que castigar en este caso un crimen de traición á la patria y si todo fué ignorancia, la ignorancia es tan monstruosa y ha costado tan caro al país que exige una investigación inmediata y el castigo de los autores, cómplices y encubridores de los errores y torpezas.

Tiene la palabra el Gobierno.

Pero la opinión honrada se adelanta á decir que se ha colmado la medida de lo soportable de la audacia de los que trafican con los negocios en que está de por medio el interés público y que ha llegado el momento de hacer un escarmiento definitivo para ejemplarización de lo porvenir, siquiera sea, ya que no cabe remediar el mal pasado.

Basta ya. El cúmulo de negocios de la naturaleza ó semejantes á éste de los armamentos en que el Estado es víctima de audaces estafas ó de abusos en el mejor de los casos, y ésto en todos los órdenes de la administración pública, es lo que trae al país al borde de una crisis y lo que explica que siendo Chile una nación rica, que vive prosperando, que goza de envidiable paz interior, presente el triste ejemplo de sus gruesos déficits anuales, de la insuficiencia de las rentas públicas y demás fenómenos, que le impiden gozar de la situación que merece.

Por moralidad y por conveniencia material hay que acabar de una vez. El Gobierno, repetimos, tiene la palabra, y debiera ya haber dado los pasos necesarios para llegar al completo esclarecimiento de lo que hay en todo este ingrato asunto de los armamentos.

El decoro nacional, la honra de distinguidos oficiales del ejército que fué puesta un momento en tela de juicio, por obra de los que manejaban aquel asunto, requiere una reparación pública, como se le debe por la magnitud de la ofensa inferida injustamente á sus procedimientos.

La nueva Municipalidad

La elección de Santiago, que constituye uno de los fraudes más grandes de que haya memoria en nuestras costumbres políticas electorales, dió una lista de ciudadanos para ocupar los cargos municipales en el próximo período que constituye una bofetada á la ciudad, porque, por una parte figuran en ella muchos de los que en el anterior tuvieron actuación de primera fila en los procedimientos que hoy espurga la justicia criminal y por otra hay elementos nuevos que están muy lejos de inspirar la confianza pública y cuyos antecedentes no los abonan ni mucho menos para el desempeño de cargos concejiles.

Basta pensar para que no haya duda de que aquellos elementos han llegado al Municipio por obra de la trampa y el delito, que no es posible que la misma ciudad que durante dos años ha sostenido una activa campaña por la regeneración del personal municipal, fuera el día que se le presentaba la ocasión de dar un paso efectivo en tal sentido, á dar sus votos á los mismos hombres que llegaron á los peores términos del abuso de sus puestos y á otros, dignos compañeros de los primeros, salidos algunos de los más tenebrosos escalones sociales. Eso no podrá ser, y nadie puede, en consecuencia, pensar otra cosa respecto de la Municipalidad de Santiago elegida el 3 de Marzo, que es el fruto de un fraude desvergonzado y que sus miembros no lo son por obra del voto público.

En estas condiciones, y como hay razones para temer que el futuro período municipal sea igual ó peor que el pasado, la opinión honrada no puede menos de unirse para obtener que aquel municipio no llegue á constituírse, ó por lo menos, que funcione durante todo su período bajo el ojo de un Ministro en visita que vigile sus procedimientos

FISONOMIAS PARLAMENTARIAS

Sr. GERMAN CONTRERAS SOTOMAYOR

Diputado por La Serena

Va á llegar á la Cámara pletórico
de buenos pensamientos y de ideales
y á deslumbrar con su almacén retórico
á todos los adustos congresales;

Pero luego verá que en las sesiones
sólo discutirán las elecciones,
mientras se ofrece la ocasión feliz
de alguna zancadilla majistral
á fín de mantener en el país
la eterna rotación ministerial.

Y escuchará con mudo desengaño
un millar de discursos indigestos.
y observará cómo trascurre el año
sin aprobar la ley de presupuestos.

Y pensando en su espada y en sus minas
ante aquel espectáculo de ruinas
en medio de bochinches y de historias,
arrepentido exclamará:—¡Mal haya!
Mejor estaba yo soñando glorias
ó descubriendo borax en Chilcaya!

RAUL.

DOS PERIODISTAS ASALTADOS

Sr. Julio Videla, vice-presidente del Círculo de Periodistas

Sr. Guillermo del Fierro, de la redacción de "El Diario Ilustrado"

Damos los retratos de los distinguidos periodistas señores Julio Videla y Guillermo del Fierro, últimamente asaltados por haber cumplido con los deberes de su profesión, el primero á pocos pasos de la residencia de S. E. el Presidente de la República, y el segundo en la sala de un Juzgado del Crimen. Esto no necesita comentarios.

DE SEMANA SANTA

LA PROCESION DE LOURDES

Una de las primeras notas religiosas de nuestra Semana Santa, ha sido la hermosa procesión de Lourdes verificada el Domingo último en los alrededores del santuario de este nombre.

Las dos presentes fotografías nos muestran las principales escenas de esta ceremonia religiosa.

I. Dando la bendición al pueblo. — II. La procesión en marcha

EN EL CLUB DE LA UNION

Con motivo del viaje á su patria del Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos en Chile, el señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Renato Sánchez García de la Huerta le ofreció un espléndido banquete en el Club de la Unión. A esta manifestación asistieron la mayor parte de los miembros del Cuerpo Diplomático, siendo esta reunión, en general, muy amena y franca.

LA CATEDRAL DE LIMA

La Catedral de Lima fué fundada en 1535, el mismo día en que el conquistador don Francisco Pizarro fundó la que debía ser después opulenta capital de los virreyes.

Por bula de Paulo III, de 14 de Mayo de 1541, dicha iglesia fué erigida en Sede Episcopal con el título de San Juan Evangelista.

Noventa años duró la construcción del templo. Un siglo después un terremoto lo derribaba totalmente.

Pero fué reedificado en el mismo sitio, es decir, en el extremo oriente de la plaza mayor.

Desde entonces, de pie, como un severo centinela, la Catedral viene contemplando la historia á menudo desapacible del Perú. Desde lo alto de sus dos torres que hienden majestuosamente el cielo esa iglesia ha visto las guerras de la Independencia, las revueltas y las asonadas civiles, y ha asistido al desfile complicado de las escenas del virreinato.

La Catedral de Lima se vé desde muy lejos pues es muy elevada. Es fácil descubrir sus torres amarillentas desde el Callao mismo, que está á más de dos leguas de la capital.

Así como uno se acerca á élla sus muros y su fachada se agrandan, se yerguen, parecen adquirir las proporciones de un monumento lejendario, hecho para perpetuar la fe al través de todas las edades.

Las puertas son de un color verde sombrío, de cobre oxidado y maltratado por el paso de los años. Son de una severidad tan penetrante que junto á éllas asalta el espíritu una evocación viva y medrosa de la Inquisición.

Una vez adentro sus cinco naves y sus nueve bóvedas parecen tan altas y espaciosas que acude á la mente la idea de que aquel templo inmenso ha sido construído no para servir de Catedral de la fe á un pueblo, sino á todo un Continente, á toda la América, á todo el Nuevo Mundo.

En los costados del templo hay capillas muy suntuosas. En una de éllas están los restos de Francisco Pizarro, el formidable marqués conquistador.

Se ven sus huesos reposando en una urna de cristal. Revelan una talla alta é infunden un respeto casi devoto. En efecto, esos restos inertes, convertidos en huesos que se pulverizarían al menor contacto con el aire, pertenecieron á uno de los hombres más famosos de la historia del mundo. Son los de un guerrero que partiera un día de España y llegara en compañía de un pelotón de soldados á conquistar, con sus mosquetes y sus espadas todo un mundo, el viejo y poderoso reino de los Incas.

La silueta de Pizarro se yergue en la his-

Catedral y plaza principal.—Lima. Perú

toria universal como la de un coloso sin igual. Aquel hombre fué una torre de combate, una invencible voluntad en acción, una codicia avasalladora que caminaba como un huracán y no se contenía jamás. Lo hizo todo. Conquistó, venció, dominó, fundó reinos y catedrales, é instauró marquesados.

...¡Hoy es una triste osamenta. Ahí está, ante nosotros, convertido en este repugnante despojo en que á la postre nos convertimos los mortales, desde el más grande y poderoso hasta el más humilde!

En todas estas capillas hay adornos valiosísimos de plata pura. Muchos de sus altares están revestidos con este precioso metal.

Acaso lo más famoso de esta Catedral es el coro. Su sillería y sus ornamentos son todos de cedro tallado. Representan á los santos de la Iglesia y cada una de las pequeñas estatuas de madera que coronan las sillas es una buena obra de arte. Uno se admira de que en aquellos remotos tiempos de la conquista se hayan encontrado aquí artífices tan primorosos para tallar y concebir tales trabajos.

El cedro domina en la ornamentación de esta Catedral, así como, por lo demás, domina en la de todas las viejas residencias de la Colonia, como ser la casa del marqués de Torre-Tagle y la Inquisición, convertida hoy en Senado de la República.

El techo de la Catedral de Lima es de esta preciosa madera. Pero se le ha hecho perder toda su nobleza pintándolo totalmente con colores de azul, de rosa y oro. ¿Quién ha podido tener esta idea sin calificativo posible dentro de las prescripciones del buen gusto? Los templos de América tienen mala suerte. Los restauran mal...

En el altar mayor brilla la plata con ardiente pompa. Allí hay bronce y oro, coloraciones de gloria y de apoteosis que contrastan con la severidad de la sillería del coro.

En uno de los pilares de la Iglesia hay un Cristo de marfil, hecho todo de una sola pieza Es una obra notable digna del sitio en que está.

Entre los cuadros valiosos de San Juan Evangelista hay un Murillo y la imagen de una Santa, tan vivamente pintada, que el rostro parece salirse de su lugar y avanzar dulcemente hasta el espectador.

Tales son los rasgos principales de la Catedral de Lima. El visitante abandona este templo con cierta severidad religiosa. Parécele que hubiera atravesado por entre una de las páginas de la Historia del Nuevo Mundo. Sobre sus espaldas cree sentir el frío de esas bóvedas y de esas naves por donde han pasado los siglos con su polvo y sus heladas tradiciones.

MONT-CALM.

Interior de la Catedral de Lima.—Perú

CARNET DE "ZIG-ZAG"

Sr. Pablo Katz B. y señorita Irene Brenner L., que contraerán matrimonio el 11 del presente en París

Las señoritas Mercedes y Berta Ugarte Gazitúa, después de asistir á un baile de fantasía.

Sr. José Rodríguez, ascendido al cargo de subcomisario de seguridad

Sr. Arturo García L., ascendido al rango de comisario

D. José Tomás Urmeneta, que ha recibido su título de ingeniero civil

Sr. Luis Santander Ugalde y señorita Amada Sofía Williamson, que contrajeron matrimonio últimamente

LA COMPAÑIA LIRICA INFANTIL

I. Grupo general de los pequeños artistas.—II. Comendador Guerra.—III. Señora Marcela Guerra.—Diferentes "posses" de los artistas.

Esta compañía se fundó en Italia el año de 1901, y por aquel tiempo el comendador Guerra era Director del Conservatorio Musical de Forlí.

Dotado de espíritu observador, había notado cómo los niños, con gran habilidad, aprenden todo lo relacionado con el teatro. Por lo tanto, resolvió instruir varias niñas y niños escogidos entre los muchos que se le ofrecían para estudiar y en un mes pudo, en vía de ensayo, hacerles representar en el Teatro Grande de Reggio Emilia la ópera "Crispino e la Comare".

Este ensayo, hecho nada más que como diversión, obtuvo un enorme suceso, tanto más notable en una ciudad como Reggio Emilia, á donde la población es muy inteligente en tema musical.

Aconsejado el señor Guerra por algunos entendidos y apoyado financieramente, estableció una escuela en Roma, haciendo representar cada tanto tiempo, alguna ópera, con los mejores alumnos.

En vista del siempre creciente éxito, formó una verdadera compañía y recorrió las principales ciudades de Italia, siendo siempre recibida con entusiasmo.

Tuvo entonces varias propuestas de empresarios de las principales capitales de Europa, y la recorrió toda, llegando hasta el Cairo.

LA COMPAÑIA LIRICA INFANTIL

I

II

III

La noticia de esta novedad en materia teatral pasó el océano y un empresario entusiasta llevó la compañía al Teatro Odeón en Buenos Aires. Allí tuvo un gran suceso. Pasó en seguida á Montevideo y á Brasil, donde trabajó en los principales teatros de los varios Estados, volviendo por dos veces á San Paulo y Río Janeiro. Allí el Presidente de la República, Mariscal Hermes da Fonseca, colmó de regalos á los pequeños artistas y dió en su honor un **garden party** en Cattete.

De vuelta á Buenos Aires, después de trabajar un mes más en el Teatro Avenida, resolvió hacer una "tournée" por todas las Repúblicas de Sud y Centro América, para dirigirse después á Nueva York y de allí á Italia.

Hay que considerar, ante todo, que las poblaciones italianas tienen una inclinación natural por la música, y no es difícil oir por las calles de las ciudades algún niño que canta canciones ó trozos de ópera, con un gusto exquisito y sin estudio. Efectos del "bel sole d'Italia".

Por cierto que todas las óperas que ellos cantan, están reducidas á un tono posible para la extensión vocal de los pequeños artistas, pero es admirable el sistema de canto, perfecta la mímica, sorprendente la memoria de éstos, siendo que cantan todo el repertorio sin ayuda del apuntador.

La compañía se rige como un colegio. Tiene su reglamento especial. Los niños tienen su institutor, las niñas su institutriz. Hay un maestro de escuela, á fin de que, mientras viajan, siempre sigan sus estudios de Humanidades, lo mismo que si fueran en sus casas.

Todas las semanas están obligados á escribir á sus familias, á las cuales les envían la mitad de sus ahorros, y la otra mitad el mismo Director la coloca en libretas de la Caja de Ahorro por cada pequeño artista.

1. Luis Petrensen, institutor.—II. El maestro y director de orquesta señor Giammaruzze.—III. Tina Macelluti, institutriz.—IV á IX. Diversas instantáneas de los pequeños artistas.

LA CLAUSURA DE LA TEMPORADA DE VIÑA DEL MAR

Belle Etoile, ganadora del clásico Juan Matthews, jinete M. Michaels

Llegada de la 1.a carrera, 3,200 metros: 1.o Implicado, 2.o Pelador

Llegada de la 2.a carrera, 900 metros: 1.o Azahar, 2.o Alsacia, 3.o Sandunguera

Implicado, ganador de la 1.a carrera

Durante el paseo del clásico

Llegada del clásico Premio Juan Matthews, 2,200 metros: 1.o Belle Etoile, 2.o Starport, 3.o Genio, 4.o Medallion.

Azahar, ganador de la 2.a carrera

Llegada de la 3.a carrera, 900 metros: 1.o Foxi Mary, 2.o Fricka, 3.o Caminante

MITOLOGIA Y CATOLICISMO

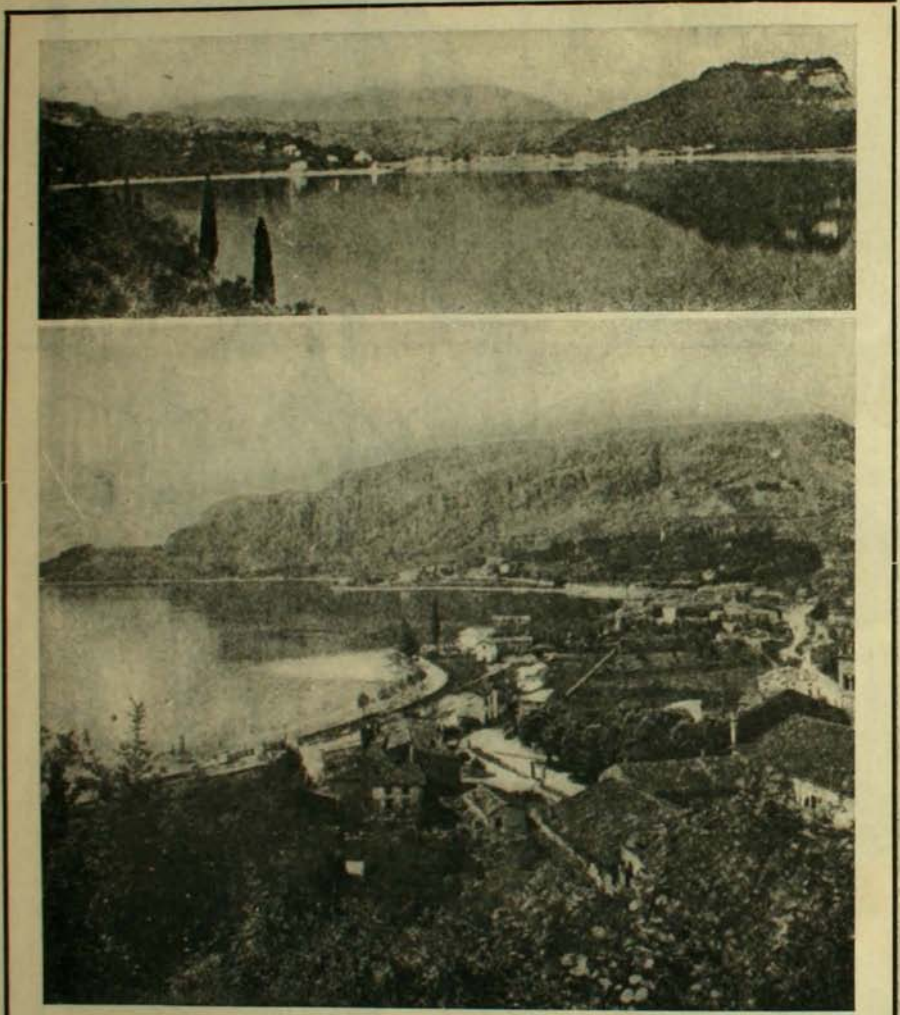
—¿Me quieres?
—Sirena mía, ¡te comería!
—¡En Cuaresma! ¡Qué impiedad! ¿No sabes que la sirena es carne y pescado á la vez?

EL LAGO DE GARDA

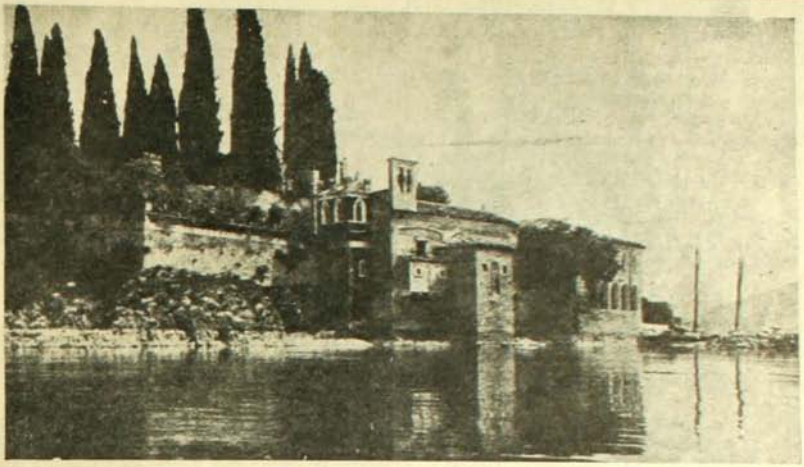
Durante el último estío, Italia invitó á los representantes de los principales diarios franceses á una excursión á las provincias del norte del reino, donde, después de visitar algunas ciudades de importancia bajo diferentes puntos de vista, los visitantes, en el curso de un itinerario hábilmente elaborado, pudieron contemplar la grandiosa belleza de los lagos italianos.

De París la caravana periodística fué directamente á Turín, punto donde la atención es atraída por los soberbios monumentos que la adornan y por los hermosos palacios de la última Exposición.

De allí los excursionistas pasaron á las riveras del lago Mayor, situado sobre la vertiente meridional de los Alpes, en la línea divisoria entre Suiza é Italia. Numerosas em-



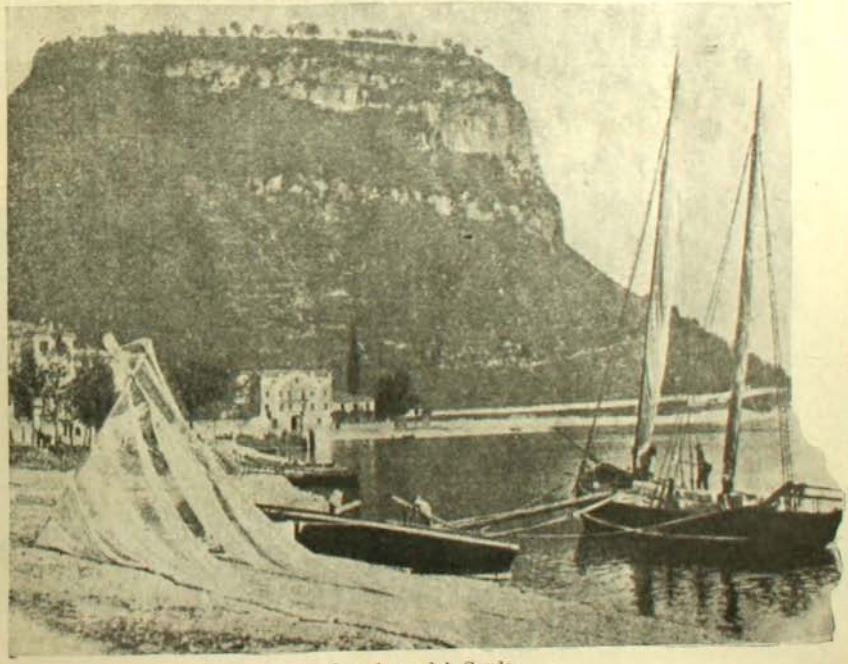
Arriba, vista de la villa de Garda; abajo, el lago, visto desde la punta de San Virgilio



La Villa de San Virgilio en las riberas del lago Garda

barcaciones cruzan gallardamente las aguas del lago ante el cual las altas moles de los Alpes que dominan sus riberas hacen el efecto de una magnífica y fantástica decoración.

En medio del lago florece el archipiélago de las Islas Borromeas cubiertas de vejetación tropical y de espléndidos palacios: la isla Bella cuyos jardines son universalmente reputa-



La playa del Garda

dos como los más bellos del mundo, la isla de los Pescadores que, como ha dicho un poeta "parece en medio del azul del lago una alhaja de oro que ha surgido de un zafiro", y la isla Madre, la más pintoresca y la más curiosa.

El lago de Como debía procurar á los visitantes una impresión de belleza todavía más intensa. Cubiertas por espesos bosques de castaños y nogales, cuya verdura contrastaba con el gris mate de los olivares, las orillas del lago aparecen pobladas de villas y de terrazas en medio de hermosos ramilletes de árboles en un ambiente lleno de perfumes.

Continuando su excursión los periodistas franceses arribaron á Milán y visitaron en seguida Bergamo y Brescia antes de llegar al lago de Garda.

Y fué allí realmente donde tuvieron la visión más extraordinaria de la belleza. El lago de Garda es el más vasto de los lagos del norte de Italia. La parte septentrional del territorio cuya principal ciudad es Riva, pertenece al Austria.

El color intensamente azulado de sus aguas cuya transparencia establece un admirable acuerdo con el color y la limpidez del cielo, es característico y fija una impresión inolvidable. "La Riviera" encantador litoral entre Gargnano y Salo, como la apacible bahía de Garda que dá su nombre al lago, ocupan los puntos más abrigados, y luego Mahesine Gardone y Peschiera aparecen como las más hermosas localidades de las riberas del lago. Estos son los puntos preferidos para los veraneantes, debido á la belleza emocionante de los paisajes que los rodean y al aire fresco, puro y vivificante que allí se respira. Desde hace algunos años la moda ha convertido en centro de placer y de brillo estos lugares, los más hermosos del mundo.

Allí van todos los turistas, los artistas y los soñadores que en medio de la magnificencia de la naturaleza en todo el esplendor de su hermosura y bajo las sombras de los boscajes que reflejan su opulencia en las aguas dormidas, consiguen olvidar sus spleens y gozar de las puras felicidades del reposo y del olvido.

Entre los magníficos inmuebles de los alrededores del lago, descuella, sin duda alguna, la villa de San Virgilio, propiedad del conde Guardentini. Es difícil, por no decir imposible, darse cuenta, sin haberlo visto, de la magnificencia de esta villa.

Aparece rodeada de parques y jardines que son verdaderos prototipos de belleza, verdaderos paraísos terrestres por la imponente majestad de sus árboles, por su graciosa y artística distribución, por la prodigiosa profusión de flores, que embalsaman el ambiente, y por la riqueza de sus mármoles y estatuas monumentales que representan á los emperadores romanos.

La vista de estos lugares espléndidos bajo la luz del sol, llenos de poesías y de recuerdos, produce la impresión de lo grandioso y de lo sublime.

El lago posee una sola isla que pertenece al príncipe Scipion Borghére. Es una lengua de tierra de un kilómetro de longitud sobre la cual ha hecho construír una morada suntuosa rodeada de parques, jardines y cultivos cuyo mantenimiento requiere desembolsos enormes.

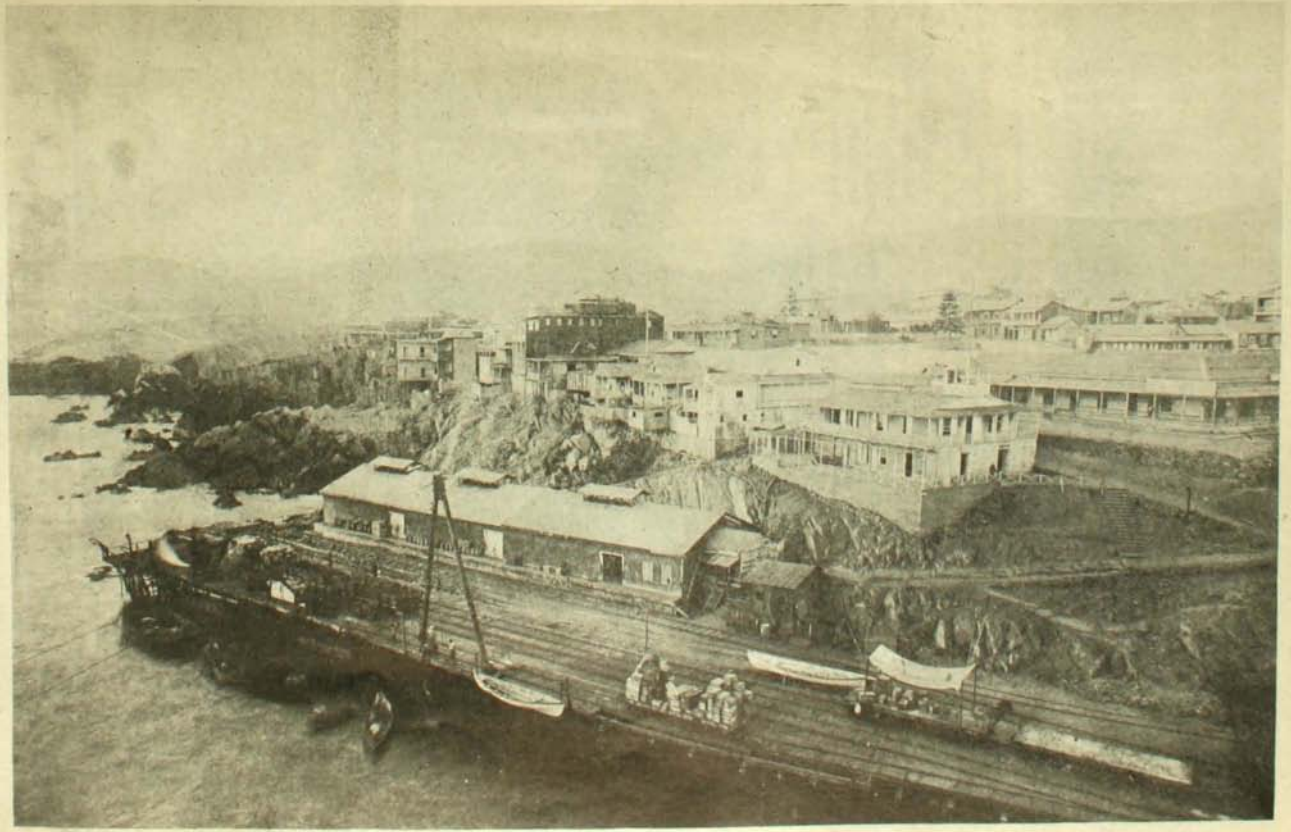
En resúmen aquellos sitios dejan en el ánimo de los visitantes un recuerdo inolvidable, algo como la obsesión de a belleza y la impresión de que allí, bajo aquellos esplendores de luz, de vejetación, de flores y de hermosuras es posible encontrar el concepto de la felicidad.

H. D. M.

MANIFESTACION DE COMPAÑERISMO

Grupo general de los asistentes á la manifestación que los profesores del Instituto Superior de Comercio y algunos amigos personales ofrecieron últimamente al señor Horacio Amaral, que ha sido nombrado Director del Instituto Comercial de Arica.

EL GRAN INCENDIO DE MOLLENDO



Interesante fotografía del puerto de Mollendo (Perú), donde últimamente un gran incendio redujo á cenizas toda la parte principal de la ciudad; casas de comercio, Bancos, etc., etc.

EL CONDE DE LONSDALE

Ultimamente ha sido nuestro huésped el conocido y distinguido sportman, señor conde de Lonsdale.

Con este motivo, desde el día de su llegada, la noche del Viernes 29 de Marzo, fué objeto de toda clase de manifestaciones de aprecio por las Sociedades deportivas de nuestra capital.

La noche de su llegada presentaba la estación un fantástico golpe de vista con la asistencia de la diversas Sociedades de ciclistas que concurrieron con sus máquinas adornadas de faroles chinescos á esperar la llegada de este sportsman inglés. Los socios de los clubs de foot-ball y atléticos concurrieron así mismo con la bonita presentación que dan siempre en estas reuniones los estandartes y banderas.

Los miembros del "Santiago Paperchase Club", en traje civil, asistieron presididos por el señor Guillermo Swinburn.

Fué un momento verdaderamente hermoso, el que se presenció á la llegada del tren.

Los acordes de las bandas militares, el entusiasmo delirante reflejado por los numerosos *vivas* y *hurras*, hizo que la recepción hecha al conde de Lonsdale resultara imponente.

Pocos días antes de volver á su patria, el conde de Lonsdale tuvo la

I. El distinguido sportman señor conde de Lonsdale.—II. El conde de Lonsdale acompañado de los señores Swinburn y Phillips, en el momento de despedirse en la puerta de nuestra imprenta, del señor Administrador de "Zig-Zag".—III. Fotografía especial, tomada en nuestra galería, del conde de Lonsdale y de los señores Swinburn y Phillips.—IV. El conde de Lonsdale acompañado del Administrador de "Zig-Zag", visitando nuestros talleres.

gentileza de hacernos una visita acompañado por el presidente del "Santiago Paperchase Club", señor Guillermo Swinburn, y por el distinguido jefe señor Enrique Phillips, todos los cuales, atendidos por el Administrador de "Zig-Zag", pudieron cómodamente inspeccionar nuestros talleres.

El señor conde de Lonsdale manifestó á nuestro Administrador la la grata sorpresa experimentada al encontrar en nuestro país una imprenta que puede rivalizar con las de su clase tanto europeas como americanas.

I. En el Regimiento Carabineros esperando la llegada del conde de de Lonsdale.—II. El conde de Lonsdale y el comandante del Regimiento de Carabineros.—III. Llegando al Regimiento.—IV y V. Durante los ejercicios.

Entre las diversas manifestaciones que se le hicieron al conde de Lonsdale en nuestra capital, debe hacerse una especial mención de la verificada en el cuartel del Regimiento Carabineros

En este bien tenido cuartel de nuestro Ejército, el conde de Lonsdale tuvo ocasión de observar tanto el orden interno de nuestras instituciones armadas, como su presentación en ejercicio.

El comandante del Regimiento Carabineros, señor Francisco J. Flores, con la energía que lo caracteriza, hizo evolucionar á sus soldados en los difíciles cuanto curiosos ejercicios de la alta equitación moderna que hoy se practica en nuestro Ejército, á fín de que el conde de Lonsdale tuviera una impresión exacta de la forma en que se educa nuestro Ejército.

En las primeras horas de la tarde, el conde de Lonsdale, acompañado por las personas ya indicadas, se retiró del cuartel de Carabineros gratamente complacido de las atenciones recibidas.

LA SEMANA PORTEÑA

Pocas novedades ha ofrecido esta semana pasada la política.....

La prisión de los municipales, que por un momento llevó la ansiedad popular, pasó, como todo, sin que del asunto volviera á ocuparse nadie, y sin que los referidos municipales dejaran de frecuentar los sitios de costumbre y con la misma tranquilidad característica...

—La cárcel se defiende oímos decir á un bromista... Talvez sea verdad.

✚

Las fiestas religiosas de Semana Santa han comenzado ya con el tradicional entusiasmo porteño. El Domingo de Ramos se congregó en las iglesias en simpática democracia á un inmenso número de fieles y devotos, y las calles, pobladas de niños y mujeres portadoras de las palmas y olivas de paz, asumían una original como pintoresca característica.

Las fotografías correspondiente dan una idea de la animación de esta fiesta religiosa.

✚

Las notas sociales de la semana la han constituído, los enlaces del señor Enrique Lueje B con la señorita Amelia Gordeweg, que fué la nota sensacional y los del caballero Amadeo Lastrico con la señorita Laura Da Bove Zanelli y Roberto Stone Novajas con la señorita Emilia Valenzuela Sullivan, de los cuales reproducimos algunas fotografías.

I. Los monaguillos de la procesión.—II. Durante la procesión.—III. Bellezas de manto. —IV. Los niños... piden palmas.—V. ¡Hosanna!... al templo. —VI. (á la izquierda) Agobiado por las palmas.—VII. (á la derecha). Un fariseo comprando palmas.

DE VALPARAÍSO - MATRIMONIOS

ENLACE LUEJE B.—GORDEWEG

I Grupo de asistentes á la matinée en casa del novio.—II. Los novios, señor Enrique Lueje y señorita Amelia Gordeweg.

ENLACE STONE NOVAJAS—VALENZUELA SAULLIVAN

I. Sr. Roberto Stone Novajas.—II. Después de la ceremonia.—III. Señorita Emilia Valenzuela Saullivan.

ENLACE LASTRICO—DA BOVE ZANELLI

I. Los novios, señor Amadeo Lastrico y señorita Laura da Bove Zanelli.—II. Los nuevos esposos después de la ceremonia.

EL DOMINGO DE RAMOS

Gratos recuerdos dejó en la mente de todos cuantos la presenciaron la hermosa fiesta del domingo de Ramos.

Más que en años anteriores se ha notado el entusiasmo por asistir á ella desde el tierno infante hasta la virtuosa señora de avanzada edad.

Parece que se dieron cita en ese inolvidable día para asistir con la fe sincera que se atesora en los corazones, á un acto simpático, lleno de atractivos y amenidades como lo es el Domingo de Ramos.

En el semblante de los niños pintábase el regocijo que despertaba en sus almas el ostentar en sus manos un ramo de palma, de esa palma que simboliza el triunfo de una era de bienandanza á la que rendimos nuestro ferviente homenaje.

Esta tradicional fiesta nos recuerda la triunfante entrada de Jesús Nazareno á Jerusalén, entre las delirantes aclamaciones del pueblo cristiano que rendía justo homenaje al Redentor del Mundo, ofreciéndole profusión de ramos de palma y oliva.

Como trasunto fiel de ese día, la Iglesia Católica ha establecido esa fiesta y obsequia en ella á sus fieles con caprichosos ramos de palma que suelen convertirse en primorosos adornos tanto en las casas de los ricos como en las de los pobres.

Este año, casi más que en los anteriores, se ha visto concurrida nuestra Catedral por un numeroso gentío en el que se contaba desde la clase humilde hasta la más aristócrata de nuestro mundo social, dando con ello una muestra clarovidente de que en el hogar chileno fructifica día á día la enseñanza religiosa.

La fiesta del Domingo de Ramos, tiene por origen un significado especial para nuestro pueblo. Las pequeñas palmas recibidas en este día, las guardan nuestros obreros como un precioso amuleto para los efectos de peligro: como ser, las tempestades, y en general todo aquello en que puede hacer peligrar la vida de las personas.

Es una creencia sencilla que demuestra el espíritu altamente religioso y lleno de fe de nuestras clases populares.

Ojalá todos tuvieran esa fe que lleva la confianza á nuestros espíritus y la tranquilidad á nuestro corazón. La fe siempre salva y acompaña.

LOS DOCE ANCIANOS

—Hermanos míos...

Esto fué en mi muy lejana y adorada tierra austral.

El santo obispo Solar, el Jueves Santo les lavó los pies á doce ancianos.

¡Qué ceremonia tan emocionante! La catedral estaba llena de gente devota. Yo me fijaba en los seminaristas, unos muchachos con casullas blancas que resaltaban en el negro de las sotanas. Hubiera yo querido ser seminarista.

Sentado en el reclinatorio de mi madre, todo lo observaba con ávida mirada.

Después, en un silencio muy grande, subió al púlpito el canónigo don Domingo Guzmán, el mismo que queríamos tanto los muchachos, y que temíamos porque al encontrarnos en la calle jugando á las bolitas, ó al trompo, nos amonestaba y nos reprendía.

El debía explicar la santificación del hermoso símbolo católico. El ya sabía, con un mes de anterioridad, lo que tendría que decir.

Pero estando ya en el púlpito blanco y con una ancha oría negra, se le olvidó su discurso aprendido de memoria, en seguida de decir:

—Hermanos míos...

Al olvidarse, sacó de la manga el gran pañuelo de yerbas, se enjugó el sudor de la frente y dijo de nuevo:

—Hermanos míos...

Hay que imaginarse la angustia del canó-

nigo puesto en trance tan difícil. Viendo ya que le era imposible recordarse, al obispo, que estaba majestuoso en su sitial, bajo el palio, bajo el gran cobertor de felpa, así añadió con adolorida voz:

—Señoría Ilustrísima... se me ha olvidado!

Y descendió del púlpito grave, gordo y triste. Hubo un cuchicheo entre los fieles y antes que se pronunciaran las risas el obispo se levantó de su sede y habló muy sencilla y elocuentemente.

Concluída la ceremonia vinieron las monjitas por los doce ancianos. Pero don Silverio no quería levantarse de su asiento.

Don Silverio era un viejito desmarrido, cegatón y de muy pocas palabras.

Las monjitas llevaron á los ancianos á la sacristía, en donde les tenían preparadas unas buenas onces. Don Silverio al recibir los platos de las manos más hermosas, de las más bellas y distinguidas señoritas de Ancud, decía:

—Muchas gracias, señor obispo.

El pobre cegato creía que se prolongaba la ceremonia del lavatorio.

Y ¿cómo no? cuando se había quedado tan impresionado!

Al llegar mi prima, que Dios tenga en los cielos rogando por mi, con el café, don Silverio repitió su muletilla:

—Muchas gracias, señor obispo...

—Muchas gracias, señor Obispo.

Después salieron los doce ancianos, rumbo al asilo. Don Silverio, al tomar la mano de la monja para apoyarse en ella, decía:

—Muchas gracias, señor obispo.

Llegaron al asilo. Ya la tarde. ¡Qué espléndida belleza de puesta de sol! Morada era, roja era, y también de oro. Atardeciendo fué. Y el lucerito arriba como una mirada de consolación y de anunciación de los misterios de las sombras. Y el viento suave jugaba con las trinitarias y los cardenales, y con las yedras del patio.

En el patio los ancianos contaban sus impresiones del día. Unos se acordaban de la vida pasada.

Don Silverio, el cegatón, soñaba con las barcas que él timoneó siempre triunfante, con su perra vida de muchacho pescador, con la ola inquieta, tranquila, veleidosa, pero que él siempre dominaba. La ola y don Silverio se querían con entrañable amor. Ella fué la que le llevó en una hora de ventarrón á la punta de Agüi, la misma que volcó á dos chalupas marineras; también fué ella la que le llevó por las Europas y las Asias... ¿Para qué casarse entonces? La mar no era, acaso, casi más que una esposa? Y así envejeció. De aquel gran golpe en los ojos que le dió un gringo, al hundirle, él, la punta del corvo en el corazón, apenas se acordaba... El ¿asesino? No podía ser! ¿Por qué un chileno en su defensa no puede meter á un gringo la punta del corvo...?

Así pensaba don Silverio en el patio de las trinitarias, en el asilo de los doce ancianos, cuando el lucerito estaba arriba, y poco después.

Picó entonces la campana para llamar á comer.

Unos tras otros los ancianos se levantaron y fueron.

¡Qué triste caída del Angelus de la torre vecina! Bajó como una golondrina que tuviese una ala rota, rota y sangrienta.

—Don Silverio!—llamó la hermanita.

—Don Silverio...—repitió el eco en la soledad cenicienta del patio.

Y la monja llamando y buscando encontró á don Silverio inmóvil, taciturno en la sombra.

—Vamos, don Silverio.

—Muchas gracias, señor obispo...

Hizo además de levantarse, extendió las manos y se sentó de nuevo, lleno de un pavor, de una angustia repentina:

—Señor obispo... No veo... ¿Qué será?...

—Si yo soy, don Silverio, la hermana Clarisa.

Nuevo además del anciano; esfuerzo inútil. Vuelto á caer anonadado en el asiento, dijo don Silverio con la voz más débil que la de un herido á traición:

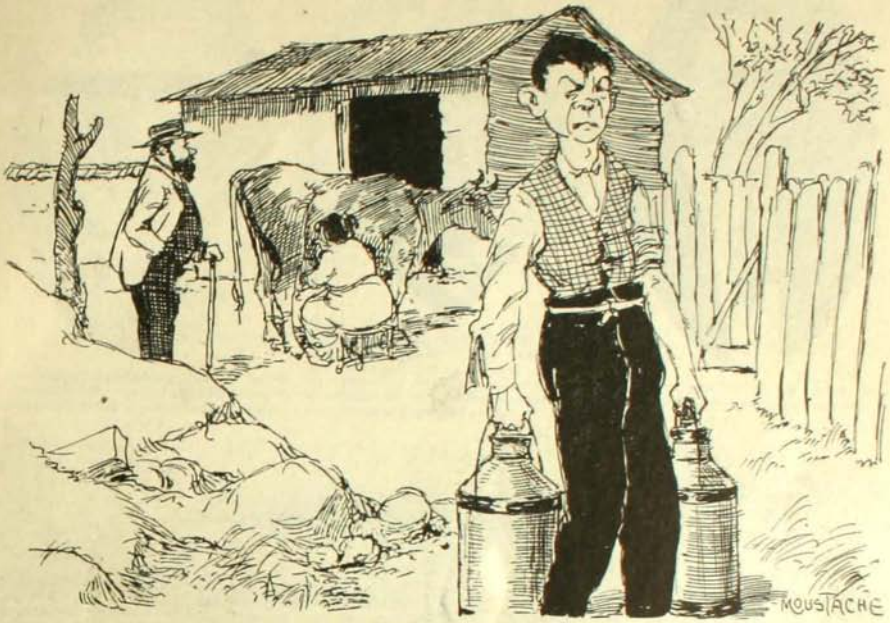
—Creo que estoy ciego, señor obispo...

Y, efectivamente, había cegado.

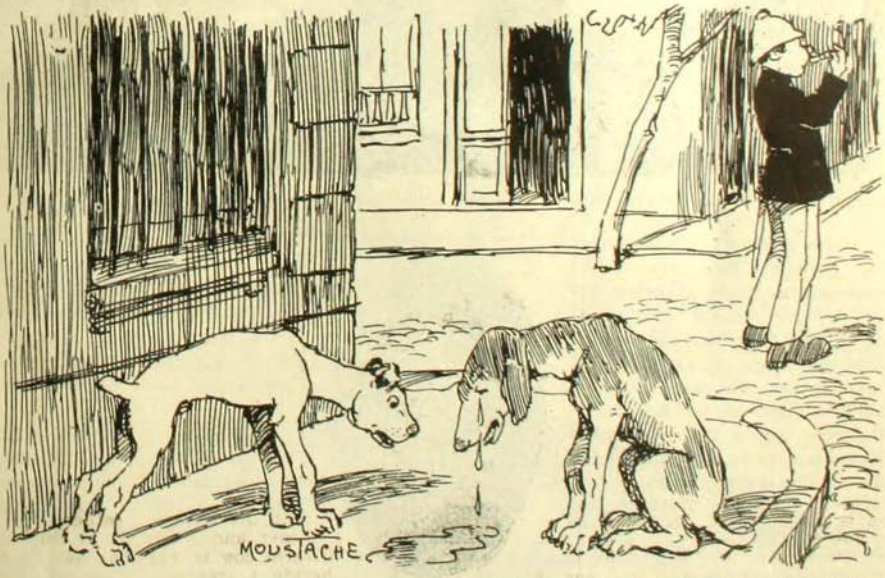
ANTONIO BORQUEZ SOLAR.

Santiago de Chile.

MISCELANEA



Ahí estaba diciendo el doctor que la leche es el más liviano de los alimentos. ¡Yo lo viera en mi lugar, con un tarro lleno en cada mano, á ver si decía lo mismo!



—¡Pero, Napoleón! ¿Es posible que un perro grande como tú se ponga á llorar como un niño, cada vez que ese paco toca el pito?

—Es que tú no sabes que ese pito está hecho de una canilla de mi papá.

LA EXPOSICIÓN DE TARENTO

El alcalde de Tarento, comendador Francisco Troilo

Rag. Prof. Nicola d'Ammacco. Presidente del Instituto Técnico de Tarento, Director del Banco Obrero, Consejero Provincial y de la Cámara de Comercio de Otranto

Prof. Beniamino Mastrocinque, jefe del gabinete de historia natural del Instituto Técnico

El Palacio de Instrucción en Tarento, en cuyo primer piso se encuentra el Instituto Técnico

Damos la vista del Palacio de las Escuelas Superiores, en que está instalado el gabinete de Historia Natural del Instituto Técnico de Tarento, en el cual figurarán en una importante sección los productos de nuestro país, que el Supremo Gobierno cuanto antes enviará. Este donativo ha despertado vivo entusiasmo en Italia y en Tarento, como lo demuestran las publicaciones que se han hecho en los diarios más importantes del Reino.

Damos también los retratos del Alcalde, del Cónsul de Chile en aquella ciudad, del Director del Instituto Técnico y del Director del Gabinete Científico, en cuyas altas personalidades está representado el sentimiento de aquella culta y laboriosa población para con nuestro país.

Cav. José Troilo, Cónsul de Chile en Tarento

Además, por diversos diarios italianos nos hemos impuesto del agrado con que en Tarento se ha recibido la hermosa bandera chilena que últimamente se obsequió para ser colocada en el Instituto Técnico, donde estará nuestra mencionada exposición.

EL CORNETA

La tranquila casita de campo, rodeada de un huertecito, retumbaba todo el día con los toques de corneta, y quien no lo supiera, habría creído que la habitaba un batallón de cazadores de á pie.

Y era simplemente la casa del maestro Gregoire, zapatero.

Pero nuestro buen hombre, en su juventud, había sido cabo de clarines. Ah! las entusiastas marchas tocadas por los caminos de Francia, desde Orleans hasta el campo de Chalons! No había uno como él, para dar una nota aguda y clara, para tocar al alba una diana capaz de despertar á los muertos.

Después de tres permisos, había regresado al pueblo. Con las economías de su oficio durante sus campañas, había comprado la casita, construída entre las ramas de una antigua parra y los repollos del huerto. Instaló ahí una joven y fresca Mme. Gregoire y naturalmente poco á poco fueron llegando los pequeños Gregoire, toda una nidada que en diez años había llenado la casa de cabriolas y bocas que comían, hasta el punto que hubo que aumentar los cuadros de repollo.

Entonces papá Gregoire para manejar á su gente menuda, los educaba á toques de corneta. Había que verlo en su mesita, con los anteojos puestos y el cuero sobre las rodillas. Otros prefieren trabajar acompañados por una botella de licor con qué refrescarse, otros con un zorzal que los entretenga con sus cantos. Maestro Gregoire, golpeando sus zuelas tenía á su lado su clarín, limpio y brillante reflejando los rayos del sol, y como un amigo inseparable siempre estaba ahí. En las horas que era necesario, el zapatero lo llevaba á su boca, pareciendo beber en él tan buenas y mejores bocaradas que de una vieja botella y hacía producir las mejores notas del repertorio... Todos los servicios diurnos de la casa eran indicados y dirigidos por las tocatas reglamentarias... ta-ta-tara-ta... era la diana y los chiquillos saltaban de la cama sin flojear, pues estaban acostumbrados á obedecer militarmente las órdenes del clarín.

le prendió en su humilde blusita una hermosa medalla.

Luego la llamada "tout l'monde eu bas"... "tout l'monde eu bas" y partían alegres al colegio... ta... ta... ra... ta, era la comida, y toda la chiquillería que jugaba en el huerto, llegaba á paso gimnástico desde el mayor, que tenía doce años, hasta el menor que aún no cumplía tres, pero que conocía todas las tocatas y su refrán:

"C'est pas d'la soup' c'est du ratá".

"C'est pas aut' chos' mais ça viendra".

El maestro Gregoire tocaba "reunión de clases" cuando quería llamar á los menores. Para regar el huerto

ó recoger repollos les tocaba "servicio de cuartel", á la hora de estudio tocaba "maniobras" y en la noche "la retreta" y "silencio".

"Si tu n'eteins pas ta lamp"
"Fourrier, t'auras l'adjudant d'semainx dans [l'dos".
"Souffle ta camoufle avec ton godillot"
"Et roupille illico"
"Mon gros!"

De manera que de la casita rodeada de repollos y lechugas, salían contínuamente refranes de clarín.

* *

Los chicos creían conocer bien todas las llamadas y tocatas. Un día quedaron muy sorprendidos al escuchar á través de los árboles, á su padre que tocaba una que ellos no conocían.

Se miraron intrigados tendiendo las orejas. ¿Qué significaba esa tocata que no conocían?...

—Hay que ir á ver, dijo el mayor de los niños.

Y del fondo del huerto corrieron al cuerpo de guardia—el taller del zapatero.

Maestro Gregoire estaba en la puerta tocando hasta perder el aliento.

Por su ventana, al través de la viña, había distinguido un general con su galón de plata en el kepí, que pasaba cerca de su casa.

De un salto el antiguo soldado estuvo afuera, y para rendir los honores se puso á tocar la "generala".

—Colocarse ahí, en línea, así! saludo militar, march!...

El general sorprendido, se detuvo; estaba en maniobras parciales en el país; no esperaba encontrar ese puesto en su camino.

—Buenos días, amigo mío!... dijo acercándose. Antiguo militar, eh?

—Sí, mi general, quince años de servicios.

—¿Qué regimiento?

—12.o de línea.

—Y esta chiquillería, es suya?...

—Sí, mi general, es un pequeño batallón... y marcha al toque de corneta como uno verdadero.

—Mis felicitaciones; acarició las mejillas de los chicos, dió la mano al padre y se alejó.

Papá Gregoire saludó su partida con una nueva generala. Los chiquillos se sentían emocionados y guardaban un respetuoso silencio como si estuvieran en la misa. Qué hermosa era esa tocata!!...

—Dí papá, ¿por qué no tocas otra vez lo mismo?...

—Eso no! diablos; esta tocata es sagrada. Está terminantemente prohibido tocarla fuera de su hora determinada. Sepan ustedes que sólo se toca por la bandera, un general, el emperador ó Dios.

Los chiquillos escucharon, pensativos y llenos de recogimiento.

* *

El pueblo está en movimiento, los vecinos hablan y gesticulan en las puertas de sus casas.

—Tan joven!... valiente muchacho.

Y al día siguiente apareció en "La Aurora" un artículo titulado: "Un joven héroe".

Contaba como un niño de doce años se había arrojado al río, cerca del molino de Roucièrs, para socorrer á uno de sus compañeros que se ahogaba, y al que había salvado arriesgando su propia vida.

Un mes después, todos los niños del lugar y sus alrededores, estaban reunidos en el patio de la escuela, con sus ropitas domingueras y con sus caritas llenas de solemnidad.

Un murmullo corrió. El señor Alcalde llegó, seguido de todos los concejales. Llevaba sombrero de pelo y su banda tricolor sobre la levita. El también parecía muy solemne.

—Julian Gregoire! llamó.

El mayor de los chicos Gregoire salió de las filas y avanzó:

El Alcalde desdobló un papel, se puso los anteojos, tosió y leyó un magnífico discurso en honor del joven héroe.

Luego inclinándose hacia él, le prendió en su humilde blusita una hermosa medalla enviada por el gobierno de la República.

En ese momento se oyó un toque de corneta que lanzaba al aire sus notas conmovedoras y graves.

Era el padre que tocaba la generala.

JEAN MADELINE.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniformes para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto por tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio. Una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

POR LOS FUEROS DEL CONCEPTO

—A ese gordo de la derecha, lo llaman "El buey de Macul" y al flaco de la izquierda "El robalo seco". Ella pololea con los dos.

—¡Eso no se llama pololear; eso se llama promiscuar!

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

El levantamiento de la Escuadra

(Continuación)

LA OPOSICION ANTE EL MANIFIESTO

UN MEMORANDUM DE DON JULIO ZEGERS

Causó, sin duda alguna, honda impresión en el país el Manifiesto que hizo circular el Excmo. señor Balmaceda el 1.o de Enero, y, en verdad, como estaba hábilmente concebido y redactado, logró sugestionar á mucha gente; más los hombres de la Oposición no se dormían tampoco, y si bien, ostensiblemente, no hacían nada efectivo contra lo que se llamaba la **Dictadura** que comenzaba, procuraron contrarrestar la influencia que pudiera tener en el pueblo, principalmente, aquella defensa, y toda la prensa opositora, á la vez que publicaba artículos furibundos y hablaba claro, amenazante, excitada, é incitaba á la revuelta, después del año que acababa de concluir, comentaba, juzgaba y procuraba hacer pedazos aquella pieza política del "Dictador"

Mas, es un personaje inteligente, astuto, de vasta ilustración, que desempeñó un alto papel en los sucesos de esa época, tan hábil como polemista, que llega á ser cruel con la ironía, que maneja con destreza extraordinaria é impresiona cual si hiciese caricias con asentada hoja de agusado acero, quien se hizo cargo principal de la defensa de la Oposición ante el **Manifiesto** con que el Excmo. señor Balmaceda iniciaba su Gobierno llamado "inconstitucional" y por medio del cual echaba toda la culpa de los acontecimientos y de la actitud que asumía, **en bien de los intereses nacionales y en cumplimiento de su deber,** como decía, al Congreso, á la mayoría parlamentaria, más bien dicho.

Don Julio Zegers

Nos referimos á don Julio Zegers.

Personalidad altamente distinguida, de verdadera influencia en política, con raíces entre los nacionales y los liberales, ya que tuvo por primer medio á aquellos, é hizo vida pública con éstos; diputado, diplomático, consejero de Estado, Ministro en varias ocasiones, que había contribuído á detener en su marcha gubernativa, considerada personal, al Excmo. señor Balmaceda, y había tenido que sufrir los ataques de los amigos de éste y especialmente de los del señor Sanfuentes, el "candidato oficial", que por la prensa y en todas partes repetían que su acción política entonces no tenía otro móvil que el despecho, ya que había tratado de aprovecharse de su puesto de consejero de Estado, decían, para favorecer intereses particulares como eran los del Rey del Salitre, Mr. Juan Tomás North, de cuyas empresas en Chile era él su principal abogado, y en todo lo cual, agregaban, encontró estorbos.

En el Parlamento y en la prensa había sido el enemigo más formidable de la política del señor Balmaceda, desde que fué Ministro de Industria don Enrique Salvador Sanfuentes, en 1888, y no omitió trabajo para descubrir y señalar y atacar la "candidatura oficial" de éste.

Su obra en la prensa, sobre estos hechos, está caracterizada y resalta en sus **Memorandums Políticos.**

El 5 de Enero, si bien suscrito el 3, publicó en los diarios de la oposición el que se refiere **al Manifiesto** del señor Balmaceda, **Memorandum** que corre hoy, aumentado, impreso en un folleto.

Es una valiosa é interesantísima pieza histórica y política.

Hace en ella, según su apreciación, la crítica de los sucesos de esa época, y procura refutar, y con habilidad innegable, el **Manifiesto** del 1.o de Enero.

Comienza con estas palabras:

"La indignación y la sorpresa están hoy en el corazón de todos los chilenos que conocen sus derechos, y que, como ciudadanos ó mandatarios del pueblo, han contribuído á mantener la independencia de la República, á rodear de prestigio su nombre, á perfeccionar sus instituciones, á respetarlas y á mantenerlas respetadas".

Y agrega, después de otras palabras sobre la situación:

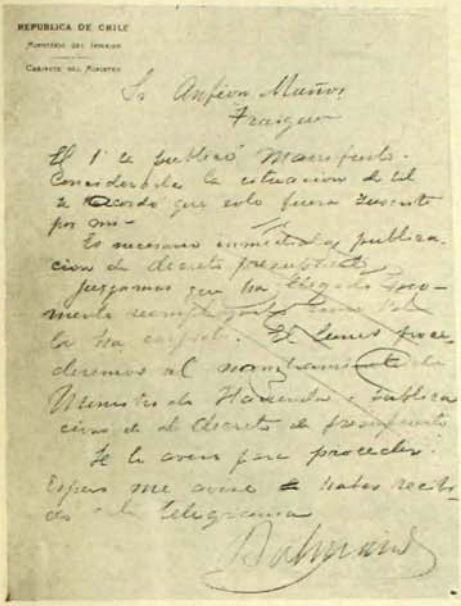
"El pueblo de Chile no podrá, pues, dejar impune la violación de las instituciones que le legaron sus padres, instituciones que han sido guardianes asiduos de su honra y bienestar, y se hallan rodeados del respeto, del juramento y del prestigio del derecho. El pueblo de Chile las legará intactas á sus hijos".

En seguida, entrando al fondo de la cuestión que le preocupa, dice:

"Al nacer el año de 1891, se ha declarado á la Nación chilena que sus instituciones fundamentales **están violadas y se mantendrán violadas**"....

Y agrega, una vez que da la razón de sus palabras:

"Al hacer la declaración de 1.o de Enero, el



REPUBLICA DE CHILE

Ministerio del Interior

Gabinete del Ministro

Sr. Anfion Muñoz

Fraigue

El 1 de Enero manifesté... considerable la situacion de... Ud. Acordé que solo fuera... por mi...

Lo mismo sucedió en la publicacion de dicho presupuesto... juzgamos que ha llegado... mente cumplir... la ha cumplido. El Lunes pro... dremos al nombramiento de... Ministro de Hacienda i publicacion de el decreto de presupuesto...

Le doi con... para proceder...

Espero me acuse el haber recibido... la telegrama...

Balmaceda

Comunicación del Excmo. señor Balmaceda al Ministro don Anfion Muñoz (facsímil)

señor Balmaceda, ha agregado que, para mantenerse fuera de las instituciones, "cuenta con el "apoyo del ejército y la armada, que saben que "él es su jefe constitucional, que ellos son fuer"zas esencialmente obedientes, que no pueden "deliberar, y que han sido y continuarán siendo "la piedra fundamental sobre la cual descansa "la paz pública".

"Siendo las leyes, juzga el señor Zegers, declaraciones de la voluntad soberana del pueblo, que es el único soberano real y efectivo de los países libres; siendo las leyes la única base en que descansan la paz pública y las facultades y deberes de los mandatarios que la Nación elige directa ó indirectamente para mantener su imperio, el magistrado que las viola abiertamente y confiesa la violación, rompe el vínculo social que lo ligaba con el pueblo y coloca á éste en el deber de **resistirle, de reducirlo á la impotencia y de castigarlo**".

Se avanza en seguida al objetivo de su trabajo, y dice:

"El señor Balmaceda, sintiendo la necesidad de atenuar el crimen y su responsabilidad, alega que lo que él hace lo hicieron todos los Presidentes de Chile, menos uno, **porque todos han gobernado sin ley que fije las fuerzas de mar y tierra y sin ley de presupuestos;** y pretende que él se halla hoy en la misma condición constitucional en que se encontraron Prieto, Bulnes, Montt, Pérez, Errázuriz, Pinto y Santa María.

"Por manifiesto que sea el error en que incurre el señor Balmaceda, por inexplicable que sea su intento de falsear la verdad histórica, es necesario patentizar ese error con la falsedad".

Entra entonces al combate, de frente, contra las opiniones y teorías sostenidas en el **Manifiesto.**

"Ninguno de aquellos gobiernos, dice, se creyó con derecho para **hacer gastos no autorizados** por la ley de presupuestos ó por otra ley; ninguno de ellos **clausuró el Congreso antes de que éste aprobara la ley de presupuestos;** ninguno de ellos **mantuvo un sólo día Ministros que se intitularán "secretarios de confianza del Presidente de la República"** y que declaran tener el propósito de **prescindir de la acción legislativa;** ninguno de ellos **mantuvo un sólo día á Ministros censurados por el Congreso; ninguno pretendió gobernar un sólo día contra la voluntad conocida de la mayoría parlamentaria".**

Y agrega:

"¿Es esta la situación en que se ha colocado el señor Balmaceda?

"Nó, se contesta. El señor Balmaceda ha declarado que sabe que el Congreso **no lo ha autorizado ni lo autorizará para hacer los gastos públicos;** y, sin embargo, **se mantiene en su puesto.** El señor Balmaceda **ha clausurado el Congreso sin que éste se hubiera pronunciado sobre la ley de presupuestos, y declara que hará gastos sin estar autorizado para ello por la ley.** El señor Balmaceda tiene la facultad de remover á los Ministros del despacho y que no puede tocar á los representantes del pueblo ni gobernar sin su concurso, **declara que mantendrá sus Ministros y prescindirá del Congreso.** Lo que dice y hace el señor Balmaceda, **no lo hizo ni dijo jamás ningún Presidente de Chile.** La afirmación contraria es **una falsedad histórica** que revela síntomas de **demencia".**

Después de esto y de otras consideraciones agrega:

"En la afirmación del señor Balmaceda sólo hay una apariencia de verdad que conviene señalar.

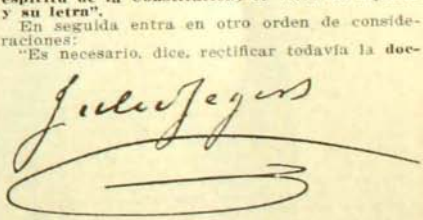
"Es cierto, dice el señor Zegers, que casi todos los Presidentes de Chile se encontraron en el mes de Enero, ó el día 1.o de Enero sin que se hubiera dictado la ley de presupuestos; pero siempre que eso sucedió **se suspendieron los gastos públicos;** y, además el Congreso **estaba reunido discutiendo aquella ley** y los Presidentes gozaban de la **confianza del Congreso** y sabían que el retardo no era acto de **desconfianza en sus Ministros,** sino ejercicio del **derecho de discusión y de fiscalización** que siempre ha ejercido y siempre se ha reconocido á la minoría y con mayor razón á la mayoría".

Hechas estas consideraciones, arriba el señor Zegers á algunas conclusiones:

"El señor Balmaceda, que mantiene clausuradas las sesiones del Congreso desde Octubre, que tiene el convencimiento de que la mayoría del Congreso no dispensa su confianza al Ministerio y declara que seguirá gobernando el país sin ley de presupuestos, **no se halla en situación análoga á la de los Presidentes de Chile; ellos estuvieron siempre dentro de la letra y del espíritu de la Constitución; él viola su espíritu y su letra".**

En seguida entra en otro orden de consideraciones:

"Es necesario, dice, rectificar todavía la **doc-**



Firma autógrafa del señor Zegers

trina con que él (el señor Balmaceda) intenta cohonestar su atentado".

Y expresa:

"Pretende que el Congreso **tiene el deber de votar anualmente la ley de presupuestos y la ley que fija las fuerzas de mar y tierra.** Error evidente: la Constitución no impone al Congreso el **deber** de votar esas leyes, dice: "Sólo en virtud "de una ley **se puede**... fijar anualmente los

"gastos de la administración pública. Fijar "igualmnte en cada año las fuerzas de mar y "tierra".

"Este precepto, transcrito literalmente, no dice que el Congreso tenga **la obligación** de votar anualmente esas leyes, sino que los gastos públicos y las fuerzas de mar y tierra sólo pueden existir **en virtud de una ley anual que los autorice,** y están subordinados á ella.

"El objeto de este precepto, continúa el señor Zegers, ha sido **mantener viva y activa la influencia del Congreso sobre el Poder Ejecutivo, é impedir que éste se alce con la fuerza pública y con los dineros del Estado. El Congreso puede ó nó votar esas leyes; lo que no puede es votarlas por mayor tiempo que el fijado en la Constitución;** debe votarlas sólo por un año, porque así lo ha querido la Constitución, para **impedir el despotismo".**

Continúa aún el señor Zegers:

"Nadie había puesto en duda hasta hoy este sentido claro de nuestras instituciones; por el contrario, todos los estadistas y escritores nacionales lo han reconocido explícitamente, incluso el mismo señor Balmaceda".

Agrega entonces:

"Un recuerdo excusará citaciones y mayor discusión. En Enero de 1886, la candidatura oficial del señor Balmaceda agitó profundamente al Congreso, y una minoría numerosa y prestigiada por la bandera de la libertad electoral, dió esforzadas batallas en la Cámara de Diputados para estorbar la aprobación de los presupuestos. El Presidente de la República, en presencia de aquella obstrucción y de otra análoga, declaró: que el derecho de aplazar las contribuciones ó los presupuestos **correspondía sólo á la mayoría parlamentaria;** y el Ministro del Interior de aquella época, á cuyos dolorosos sacrificios debió en parte la presidencia el señor Balmaceda, hizo iguales declaraciones.

"El resultado de la lucha fué que los presupuestos no se promulgaron en 1886, sino el 9 de Febrero.

"Estas perturbaciones, que no nacieron del ejercicio correcto de los derechos del Congreso, sino de obstrucciones de su **minoría,** hicieron necesaria la reforma de los reglamentos de las Cámaras. Después de laboriosa y ardiente discusión, esa reforma se hizo, quedando establecido, entre otras cosas, que la ley de presupuestos debe ser votada por el Senado y por la Cámara de Diputados **en época determinada, salvo que la Cámara, en sesión anterior, acuerde continuar ó aplazar la discusión.** Faltando ese acuerdo, la fecha en que la Cámara de Diputados debe cerrar la discusión de los presupuestos, según el artículo 72 de su reglamento, es el 21 de Diciembre.

"En esa reforma tuvo parte muy principal el señor Balmaceda, que entonces desempeñaba el cargo de Presidente de la República, y fueron colaboradores sus Ministros, y principalmente un comité parlamentario... Ese comité celebró todas sus sesiones en Palacio, presidido por el señor Balmaceda, que aprobó con satisfacción las modificaciones del reglamento.

"Ahora bien, el señor Balmaceda reconoce que, durante la vigencia de la Constitución de 1833, la ley de presupuestos no fué votada, salvo excepciones, sino en el mes de Enero; y él mismo intervino en la reforma reglamentaria, según la cual la discusión de los presupuestos **debe cerrarse** en la Cámara de Diputados el 21 de Diciembre, **salvo que ésta acuerde continuar ó aplazar esa discusión.** Si estos son los hechos, que nadie puede negar, hechos repetidos sin que nadie haya dudado de su legalidad, ¿cómo explicarse que el mismo señor Balmaceda alegue, como fundamento de la violación de las instituciones, **que el Congreso ha faltado á sus deberes, por no haber aprobado la ley de presupuestos en sus sesiones ordinarias, esto es, en Junio, Julio ó Agosto?**

"En vano intenta el señor Balmaceda asimilar sus actos de dictador á los actos de los Presidentes de Chile. Ellos reconocieron al Congreso la facultad expresa **de votar ó no votar** la ley de presupuestos, **de hacer esa votación en cualquier tiempo, y aún de aplazarla.** Es inútil que el señor Balmaceda se esfuerce para demostrar lo contrario; hay hechos históricos y doctrinas que nada ni nadie puede alterar ni destruir".

Concluye esta disertación el señor Zegers, con las siguientes líneas:

"El Congreso de 1890 no ha usado sino de las facultades que ejercieron todos los Congresos precedentes, de las facultades que acataron todos los Presidentes de Chile, incluso el mismo señor Balmaceda, y que nadie había tenido la arrogancia ó la osadía de negar".

Como se vé, el señor Zegers procuraba analizar y destruir lo que, á su juicio, aparecen como errores de hechos y de doctrinas en las alegaciones del **Manifiesto;** pero aún insiste en presentar las características del señor Balmaceda á través de su historia política y cree notar innumerables contradicciones y errores también políticos, históricos y personales.

El error más grave cometido por el señor Balmaceda, á juicio del señor Zegers, es la de sostener que el gobierno de Chile es **popular representativo.**

Y se esmera en destruir lo que á su modo de pensar es inaceptable doctrina.

"Padece profundo error el señor Balmaceda, dice, al creer que el Presidente de la República es una autoridad soberana, que pueda en algunas circunstancias olvidar el cumplimiento de la ley".

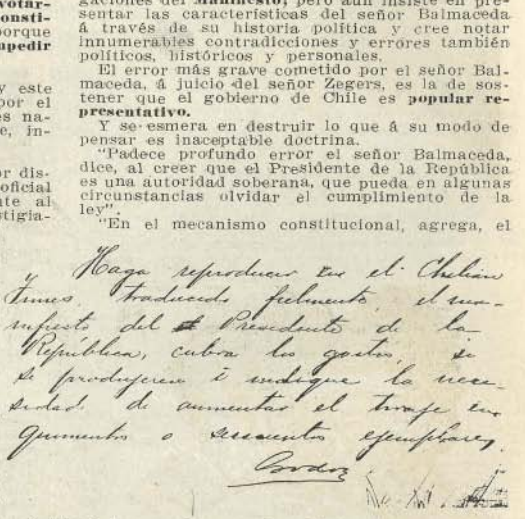
"En el mecanismo constitucional, agrega, el Presidente de la República tiene la misión de administrar y de gobernar el Estado, guardando y haciendo guardar la Constitución y las leyes... pero ninguna de las facultades enumeradas existe ó puede ejercitarse por acto propio ó voluntad exclusiva del Presidente de la República. Por el contrario, él no es sino el ejecutor de la voluntad de un poder superior que reside en el Congreso y que en cada caso particular limita, contiene, regla ó define, autoriza ó dirige la acción presidencial.

"Así, el Presidente no puede nombrar un sólo empleado público si la ley no ha creado el empleo y fijado su renta; no puede decretar la recaudación del impuesto más pequeño si éste no ha sido autorizado por ley, ni decretar su inversión sino en la misma forma; él no puede disponer de la fuerza pública sino cuando ésta ha sido creada y es mantenida por la ley, ni puede mandarla personalmente, sino con acuerdo del Senado ó de la Comisión Conservadora; él no puede declarar la guerra sin autorización del Congreso; etc., etc.

"Son, pues, efectivas y poderosas las facultades del Presidente; pero su ejercicio está subordinado á la voluntad del Poder Legislativo"....

Tales son las conclusiones á que arriba el señor Zegers.

La prensa opositora en general, en todo el país, preocuró propagarlas, y la crisis, á pesar de que se sentía como temblar la tierra y retumbar con ecos amenazadores el volcán sobre el cual se estaba, pero sin que nada positivo, de hecho, favoreciera á la esperada revolución, se esperaba que de súbito tendría una solución violenta.


Original de un telegrama del Ministro señor Godoy sobre el Manifiesto del Excmo. señor Balmaceda. (Facsímil).

(Continuará)

DIRIMIENDO DUALIDADES

—¡Pero, hombre! Tú tan fresco, mientras que aquellas mujeres se destruyen.
—No hay cuidao, iñor; es poca cosa. Están peliando por el joven; las dos lo quieren y tienen poderes duales.
—¿Y quién ganará?
—La que se quede con el poder, es decir, con el moño de la otra.

JUNTO AL MAR

Sí. Junto al mar y ante sus inquietas é indecisas olas, sentimos, en verdad, la amargura y soledad de la vida.

Ante el océano, y al contemplar el verde esmeralda de sus cambiantes olas, pensamos siempre en la indecisión humana.

Infeliz aquel que, dominado por la belleza de sus bellas pero traidoras olas, en un

momento de pasión y entusiasmo humanos, arroje en medio de ellas, como una ofrenda de admiración—pongamos por caso—algún sencillo ramo de violetas. En ese instante llegarán á besar las olas muy humildes la ofrenda de este idealista, y cuando aquel crea que las hermosas olas verde-esmeralda tomarán amorosamente sus violetas y las llevarán al fondo de su seno, llegan éstas cambiantes, las destrozan y con indecisión cruel las arrojan como algo inútil á la arena de la playa.

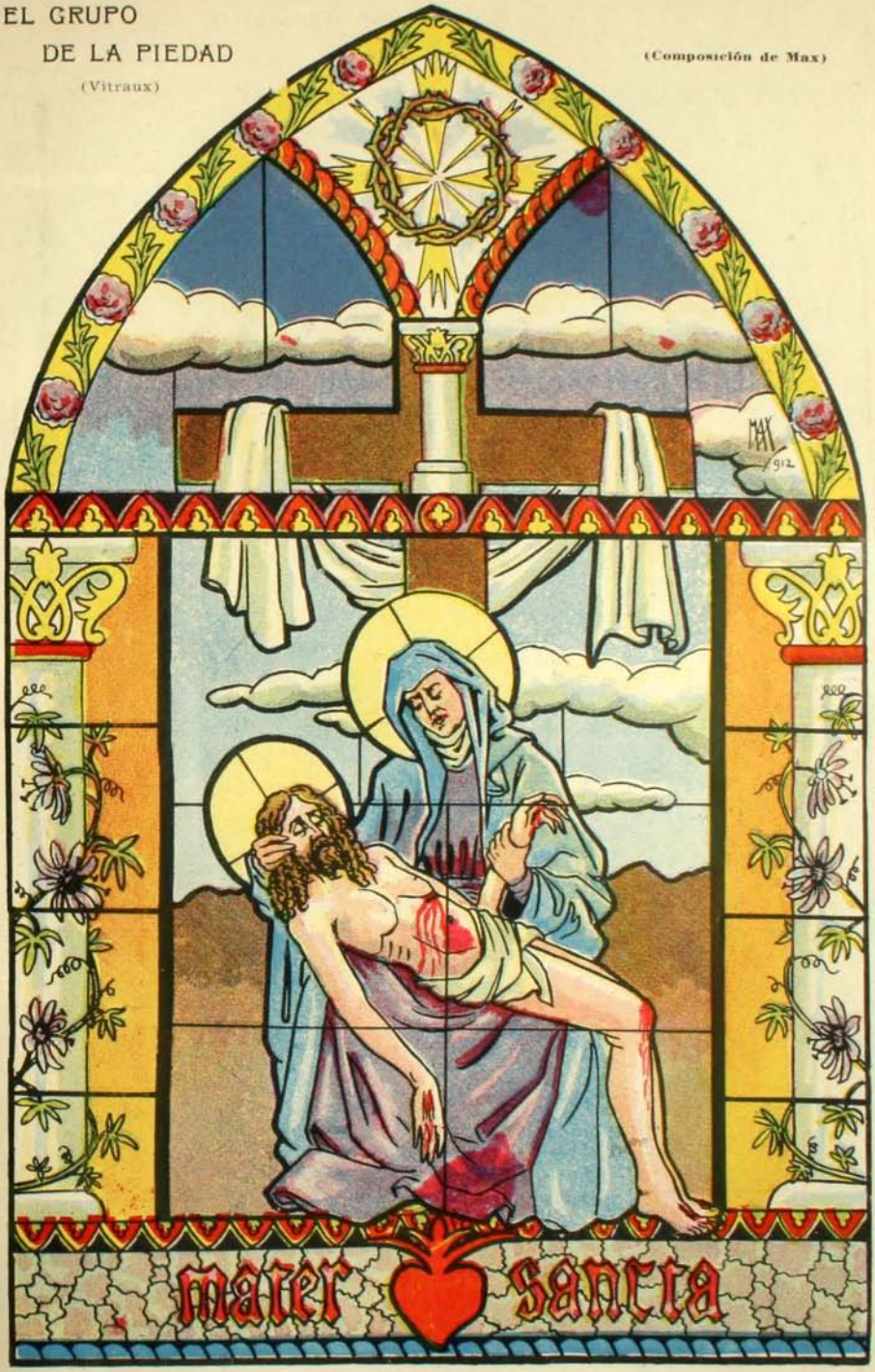
Así también en la vida, el ser humano que contempla los espejismos de ella, arroja, apasionado y amoroso, al océano del mundo, su corazón pletórico de ideales: amor, amistad y fidelidad, creyendo encontrar, como el idealista entre las cambiantes y verdes olas del mar, el amoroso regazo del recuerdo y la amistad.

Tristes lecciones son éstas que siempre todos experimentamos ante el mar y ante la vida!

Interesantes fotografías tomadas últimamente en las playas de Pichilemu.

EL GRUPO
DE LA PIEDAD
(Vitraux)

(Composición de Max)



DESILUSION

—¿Qué te parece? Mi novio, á quien yo creía totalmente enamorado de mí, para el día de mi santo me regala eso, dulces, bom bones y dos docenas de medias!

—Muy bien, pues señorita.

—¡Cómo muy bien!... Eso quiere decir que no me quiere más que á medias.

UN CASAMIENTO SIN DOTE

El salón de mi antigua amiga, Madame Martel, se hallaba lleno. Se oía, en medio de la atmósfera pesada de la pieza demasiado caldeada, un murmullo de voces confusas y una mezcla, algo molesta, de perfumes. Entre la diversidad de trajes de las invitadas sobresalían, por su color claro, los de las tres niñas de la casa.

Todos los Martes sucedía lo mismo. Mi vieja amiga adoraba al mundo y sus placeres ficticios y sus conversaciones vanas. Pero, al hacer estas recepciones todas las semanas, Madame Martel no pensaba únicamente en satisfacer sus gustos personales; pensaba también que tenía tres hijas que casar. Y esto era, para ella, un problema bastante dificilísimo de resolver, en tiempos como éstos, en que son pocos los que caen al abismo.

Ella no temía que sus hijas quedaran solteronas por falta de atractivos personales, pues eran hermosas y encantadoras. No temía la edad, pues la mayor frisaba apenas en los veinte años y la menor en los dieciseis. Pero Madame Martel, era viuda desde hacía ya mucho tiempo y gozaba de una fortuna mediocre y se hallaba en la imposibilidad de dar á sus niñas una dote, por módica que fuese. Y ¿cómo casar, en nuestros tiempos, á tres hijas sin dote?

Madame Martel no contaba más que con la suerte y con sus relaciones. Y esto era lo que la impulsaba á dar recepciones el Martes de cada semana...

Por encima del murmullo de las conversaciones, se elevó, de repente, una voz para preguntar á la dueña de casa:

—¿Tendremos el gusto de conocer hoy á su joven americana?

—¿Miss Margaret Seyler?

—Sí.

—Cuento con ello. Esta mañana me envió una tarjeta anunciándome su visita en compañía de su novio.

—¡Ah! ¿Se va á casar?

—Pues, sí. Según me parece muy pronto; es decir, tan luego como termine su jira por Europa en compañía de su futuro marido.

—¿Viaja enteramente sola con él?

—Sí. Eso repugna á nuestros inveterados prejuicios. Pero en América se encuentra eso muy natural. Cuando dos jóvenes se han comprometido pueden dar la vuelta al mundo, completamente solos, sin que nadie murmure una palabra.

—¡Curioso!... Pero Miss Margaret se casa con un señor muy rico...

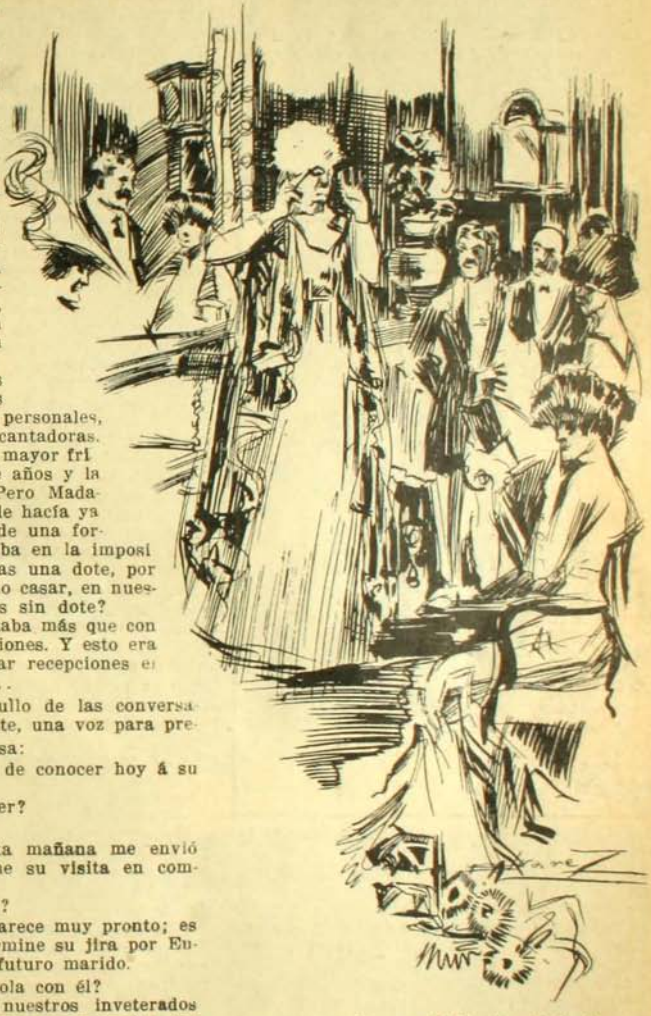
—Bastante rico, en efecto: Mr. George Mc. Kinnel es ingeniero principal en una gran explotación de petróleo.

—Y la niña es probablemente heredera de algún apuesto y nombrado rey del algodón ó del acero?

—¿Ella? nada de eso; es una huérfana sin un centavo de herencia.

—¡Imposible!... ¡Cuéntenos pronto eso!...

Madame Martel iba á responder cuando la



puerta del salón se abrió, descubriendo una gran silueta elegante y rubia hacia la cual se dirigieron todas las miradas.

—¡Ah! Miss Margaret, exclamó mi vieja amiga, ¡hablábamos de Ud. precisamente! Tengo el gusto de saludarla.

Y yo de saludar á Ud., contestó la joven, con voz clara á la cual el acento americano daba un encanto particular. ¿Me permite Ud. presentarle á mi novio, George Mc. Kinnel?

Detrás de la joven apareció un hombre gran-

de y fornido, de ojos azules y de rostro joven pero grave. Dió un paso adelante, inclinó bruscamente la cabeza y dijo:

—A sus órdenes, señora.

Después de las indispensables presentaciones, se sentaron todos, con la vista fija en los dos americanos. Hubo un momento de silencio.

—Ud. hablaba de nosotros, dijo la joven americana. ¡En Francia se habla siempre mal de los ausentes!

—Hablábamos de cosas halagadoras para Ud.

—¿Verdad?

—Verdad.

—En ese caso deseo que continúen.

—No me atrevería. Hay aquí tantas niñas en edad de casarse que no quisiera causarles

pena ó envidia con su original romance de amor.

—No comprendo. Todo el mundo puede casarse como yo.

—En Francia es muy difícil.

—Vamos. No hay nada más sencillo que encontrar marido. Basta querer. ¿No es así, George?

George inclinó automáticamente la cabeza y repuso:

—Yes.

—La curiosidad de las niñas se avivó más y la más joven, sin reflexionar, exclamó:

¡Oh! Miss, cuéntenos para imitarla.

—Nada es más sencillo, repitió. Escuchen: Desde mi infancia viví muy retirada de las grandes ciudades. Mis padres no eran ricos, poseían algunas hectáreas de tierras que explotaban ellos mismos y cuyo producto bastaba exactamente para sus necesidades. Cuando tuve diez años me fué menester ayudarlos. Me encargaron el cuidado de las gallinas, patos y pavos. Como yo ignoraba otras preocupaciones de la vida, me consideraba feliz con mis faenas y creía que las muchachas no habían sido criadas más que para cuidar de las gallinas, patos y pavos.

Ocho años pasaron de esta manera. Un día murió mi pobre padre y no tardó en seguirle mi madre. Me encontré completamente sola en el mundo, pero tuve valor y, con la ayuda de dos antiguos servidores, seguí las faenas agrícolas.

Los huevos, que yo recogía en abundancia, los enviaba, por la estación más cercana, á las grandes ciudades americanas.

Todo iba bien hasta que cumplí los veinte años. Entonces comprendí que había otras preocupaciones en la vida y, en mis horas de descanso, aprendí el francés para conocer y leer los autores franceses. Vuestras emocionantes novelas me hicieron adivinar el amor. Desde entonces sentía cierta tristeza y, á veces, sin causa aparente, lloraba. ¿Casarme? Sí; yo quería, pero, ¿dónde encontrar un marido? A cincuenta millas á la redonda no había un joven para mí. Casi todos estaban casados y los que aún no habían contraído matrimonio eran campesinos sin belleza, sin inteligencia y sin delicadeza.

Un día que iba á enviar huevos á Chicago, me vino una idea que quise apartar de mí al principio, tan necia me parecía. Pero, seducida por el deseo de casarme, la llevé á efecto. Antes de colocar los huevos en el cajón, los limpié cuidadosamente y escribí con lápiz en la cáscara: "Tengo veinte años, soy hermosa, no tengo fortuna y busco marido." Firmé y puse mi dirección. Los envié á Chicago y esperé.

No tuve que esperar mucho tiempo. Pronto recibí un sinnúmero de cartas de diversos jóvenes que pedían mi mano. No habría podido conocer, entre tantos pretendientes, al más sincero si ése, haciendo más que los otros, no hubiera venido hasta mí. Era el mejor de todos, era George.

—Efectivamente era yo, respondió el americano.

—¿Y después? preguntó una de las niñas.

—¿Después?... nos comprometimos.

—¿Eso fué todo?

—Todo.

Hubo un momento de silencio, durante el cual los parisienses, sorprendidos, se miraban sin atreverse á decir nada.

La hija menor de Madame Martel, después de oír la maravillosa relación, se puso á soñar y pensó que era fácil imitar á Miss Margaret. Sin que nadie lo supiera, escribió en diversos papeles: "Tengo dieciseis años, soy hermosa, no tengo fortuna y busco marido." En seguida firmó y puso la dirección. Sin ser notada de los demás, se acercó á la ventana y arrojó á la calle todos los papeles.

* * *

Esta vez no fué un pretendiente el que llamó á la puerta, sino el conserje que vino á quejarse que su arrendataria estaba llenando de basuras la calle.

En Francia no se buscan maridos como en América.

ROGER REGIS.

EN "LO ESPEJO"

En uno de los últimos números de nuestra revista, publicamos algunas interesantes fotografías tomadas durante las fiestas verificadas en Lo Espejo, con motivo de un aniversario.

En la presente página insertamos otras que nos han sido enviadas especialmente y que nos muestran en traje de fantasía algunas de las señoritas que tomaron parte en la fiesta indicada.

Pura fantasía femenina
Tres que valen por cuatro
Tranquilas
Un aficionado á la música de flauta
No muy de buenas

Como nuestros lectores están impuestos, entre los diversos números de las fiestas de Lo Espejo, se llevaron á efecto dos muy interesantes: un corso de flores y una kermesse, llamando especialmente la atención esta última, por el arreglo esmerado de sus carpas, gentilmente atendidas por numerosas señoritas que vestían caprichosos y llamativos trajes de fantasía.

El objeto de esta kermesse no fué tan sólo celebrar un aniversario, sino que tenía asimismo el noble fin de recaudar fondos para levantar en Lo Espejo un pequeño templo.

El éxito de la kermesse fué sumamente halagador.

MUSA CASTELLANA

A UNA CHILENA

Si dije que eras chilena
cuando pasaste á mi lado,
no fué por tu bien formado
cuerpo gentil de sirena.

Ni por tu pie pequeñito,
ni por tu gracia atrayente,
no por eso, francamente,
no por eso, lo repito.

Sino que, al verte, extasiado,
dióme un vuelco el corazón
cuando ví mi pabellón
en tu rostro retratado.

Ví el cielo azul en tus ojos
y el níveo blanco en tus dientes,
y ví tus labios ardientes,
muy rojos, pero muy rojos!

Y como cual tú tan bella
no hay en el mundo mujer,
tu conjunto me hizo ver
de mi bandera la estrella.

Por eso, así como suena,
cuando pasaste á mi lado,
yo te grité, entusiasmado,
—¡Viva la mujer chilena!

NICOLAS E. MATURANA.

✚

PAGINA DE ALBUM

Vuestro álbum me parece una caja de música,
un carnaval de frases bullanguero y gentil,
un enjambre de acordes que duermen olvidados
en la elegante cárcel del estuche más chic.
Y aquí vengo á dejaros el ingenuo lirismo
de mis versos, que tienen piruetas de juglar,
gratas sonajerías de brisas mañaneras
y un afrancesamiento que sabe á boulevard...
¿Que no os gustan? Pues darle á beber todo el
[opio
de vuestro olvido, todo; ellos dirán su música
y se deshojarán...
Tal como se deshojan las rosas sobre el piano
con el presentimiento de que aquella romanza
que ellas amaban tanto, no la tocarán más...

DANIEL E. DE LA VEGA

✚

TU CARTA

Es de noche: en mi cuarto con tristeza
estoy pensando en tí:
ante mi vista tengo aquella carta
en que dices así:
"Comprendo son mentidos tus halagos
"y que es falso tu amor:
"Mas, te he querido tanto, que no puedo
"amar á otro hombre, nó.
"Dentro de mi corazón, en adelante
"Dios sólo habitará:
"El me dará el olvido y el reposo,
"y la dicha, quizás.
"Pronto sepultaré dentro de un claustro
"mi amor, mi juventud,
"y á Dios imploraré porque en el mundo
"dichoso seas tú".
Vuelvo á leer tu carta, y una lágrima
cayó sobre el papel;
contemplo tu retrato y en la frente
te beso, amigo fiel.
Tu tierna y triste carta, niña amada,
toda borrosa está;
mi amor siempre es el mismo, y bien comprendo
no te podré olvidar.
Siempre te amé, bien mío, mas la duda
tenía de tu amor,
Y tú también creías te engañaba...
Y sufrimos los dos.
La eterna desconfianza de la vida
tronchó la dicha en flor...
¿Cerraremos el alma á la esperanza?...
¿Confiaremos en Dios?...

ARMANDO HERNOUL

Peumo, Marzo de 1912.

✚

EL MURMULLO DEL RIO

Las claras ondas del río
van murmurando á su paso;
yo entiendo lo que ellas dicen,
pues mi musa me ha enseñado
el idioma de las ondas
y el idioma de los pájaros.

Dicen las ondas del río,
dulcemente murmurando:
—Nosotras siempre corremos,
sin un momento pararnos,
cual corren las ilusiones
en el corazón humano,
ya puras ó ya enturbiadas
por los negros desengaños...

EVARISTO MOLINA H.

✚

SOL EN EL OCASO

En el rojo salón, el sol de Ocaso
tenuemente se filtra, y sus reflejos,
van á morir en el sillón de raso
donde mi amada piensa en tiempos viejos.

Y ante el reflejo aquel, postrero y triste,
miro á la amada y, sin quererlo, pienso
en la dicha fugaz que ya no existe,
y en los recuerdos con olor á incienso...

Y de la edad pasada, cuando fuimos
capaces de llevar en nuestra frente
una dulce ilusión, que no la vimos
revivir como el sol por el Oriente.

Tiene esa despedida, triste y muda,
la dicha de aplacar justos enojos;
y yo miro á la amada... y se reanuda
un engaño de sol en nuestros ojos!...

RAMON CABEZAS O.

AQUELLA VEZ...

(A la señorita N. G. S.)

Terminada la comida, después de tomar el café y la correspondiente copita de chartreuse, los cinco amigos salieron á fumar á la terraza del chalet que daba al gran parque.

La noche estaba plácida, deliciosa. A la sombra de los eucaliptus, bajo el centelleo de los astros que se divisaban á través de las ramas en aquel rincón arbolado y magnífico, reinaba la poesía de la noche, la misteriosa poesía de las noches de campo, muda, grandiosa, penetrante, que parece tocar el espíritu con la punta de sus alas....

...Pero los amigos, soñolientos por la opípara comida, excitados aún por los vapores del champagne, reían y pensaban talvez en cosas mundanas... Echados atrás sobre las cómodas mecedoras, escuchando el inmenso concierto de los sapitos del estanque, aspirando el aroma de las acacias en flor, miraban las estrellas y aventuraban de vez en cuando una que otra fruslería, entre bocanada y bocanada de humo.

Insensiblemente, cansados ya de bromear, la conversación fué tomando un tinte de seriedad y vino á colación el grave tópico del matrimonio. Los cinco, excepto uno que era viudo, eran solteros, galanes viejos, corridos, vividores y de menos estudio que experiencia. Dió cada cual su parecer, como sucede en estos casos: se desbarró, se habló talvez bien, citáronse opiniones ajenas, juicios propios, y en lo tocante, campeó triunfalmente la pesimista filosofía de Schopennauer.

El viudo, hombre de carácter ligero y reflexivo á la par, dijo con aire de convicción, sin quitarse el puro de los labios:

—Decididamente, las mujeres me parecen todas iguales y si difieren, á nuestro sentir, es porque cada cual las mira á través de su prisma.

Quedáronse como pensando la frase unos, como dudando otras, y alguien añadió; aprovechando una frase atrevida que se le venía á la mente.

—Es el caso que la mitad de los hombres ven por los ojos de la otra mitad de las mujeres.... Hé ahí por qué el mundo no marcha.

—Y es cosa curiosa—añadió un tercero—que todos reneguemos de este yugo y que nos creamos soberanos, al paso que no somos sino esclavos, esclavos de estos seres extraños, que nunca se comprenden bien, y que son débiles y fuertes, sensibles y crueles, tímidos y terribles, sencillos como un niño é impenetrables como el enigma... ¿Quién se preciará de haber conocido á fondo una mujer?

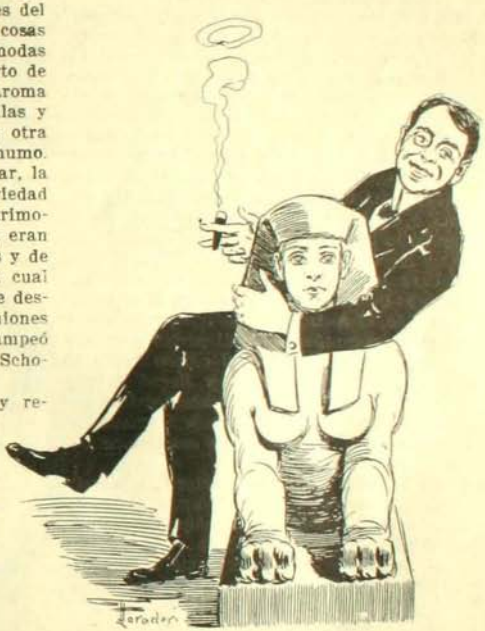
Hubo una pausa, esa pausa de asentimiento que hay después de una buena alocución, y el viudo rompió el silencio:

—Me recuerdan ustedes algo que viene al caso...

Los otros lo miraron con atención, pues tenía fama de entretenido y de excelente "coseur".

Arrellánose el otro en la silla, despejóse la frente, aspiró una gran bocanada de humo y empezó, con un dejo de tristeza, con voz y ademanes graves, displicentes y con ese aire propio del que acostumbra dominar al auditorio.

—Ah, aquella vez...! Fué una aventura dolorosa y cómica. Estábamos recién casados... Ustedes la conocieron, ah? Era bonita, miraba



con sus grandes ojos azules de una manera original y andaba como una gacela (Dios la tenga en su Santo Reino). Yo la quería. Ella, que por cierto lo sabía de sobra, me trataba con esa fingida indiferencia ó cariño tácito, estudiado, metódico, que constituye para ellas una sapientísima táctica en las lides amorosas. Yo, con menos experiencia que ahora, me desvivía, sufría... Era un temperamento raro el de aquella niña con quien me casé sin comprenderla, y cuya existencia tan efímera me ha dejado como la sensación de un misterio. Aquella etapa de mi vida es para mí un sueño, un sueño curioso, raro y agradable que ya se escapó y que no volveré á soñar...

Arrojó al aire una nube de humo, como para velar una lágrima, y después prosiguió:

un día (siempre me gusta recordarlo) antojósele ir al mercado en persona y la acompañé por no dejarla ir sola. Confieso que soy celoso. De vuelta, era ya tarde, ocurriósele un capricho nada raro en su sexo: ir á pié para ver las vidrieras. Le objeté que era tarde, se empecinó; reconvínela con firmeza, roguéla después, y como no quisiera seguirme, me puse en mis cabales y tomé el tranvía que acertaba á pasar en aquellos instantes.

A poco, arrepentido, volví la cabeza como para llamarla en mi siga, pero ella, inmóvil, continuaba mirándome con sus grandes ojos azules, llenos de lágrimas, cargados de reproches. Perdióseme de vista, llegué á mi casa, almorcé y me marché al Ministerio en esta conjetura optimista: "estará en casa de alguna amiga ó pariente y ya volverá."

En la tarde, el amor propio no me permitió hacer una inspección en la casa y me contenté con preguntar muy bajito á los criados. No había llegado aún, y me senté solo á la mesa. Sufría, me sentía contrariado, culpable. Aquel sitio vacío á mi lado me llenaba de presentimientos inquietantes, pueriles, inverosímiles, y lleno de sobresalto, al fin despaché tres ó cuatro sirvientes en su busca. Al cabo de una hora larga, horriblemente larga, mortificante, volvieron á darme la negativa. Entonces, en el colmo de la inquietud, de la angustia, tomé un coche y me fuí por esas calles de Dios, que me parecieron horriblemente negras, siniestras encubridoras de seres, y así anhelante, afligido como un niño, el rostro demudado, marché una ó dos horas, preguntando en mil partes y en mil partes recibiendo el cruel, el odioso "nó". Al fin, los caballos se gastaron y llegué á casa solo, el tino perdido, con imágenes horribles en la cabeza. Los criados se miraban asustados, cuchicheaban y comentaban la misteriosa desaparición, en silencio.

Debía haber pasado algo espantoso... la creía perdida... destrozada en la Morgue.... fugada con un amante. ¡Dios mío!... Aquello me clavaba el corazón como una espina... No sé hasta qué punto me desesperé, hasta qué punto sentía la pérdida de aquella mujer que idolatraba y que el destino cruel me la había arrebatado sin piedad, hasta qué grado pude dudar de su virtud, de su cariño, de su fidelidad. Sólo sé que lloraba como un niño y maldecía mil veces el instante en que nos habíamos separado... ¡Ay, aquella vez... Me parecía que jamás volvería á verla, que jamás iba á ser testigo de sus caprichos tan pueriles, tan inocentes... tan ingénuos... que me agradaban en el fondo.... y sollozaba de amor, de celos, de remordimiento.

Rendido de mortal fatiga, extenuado como si fuera á morir, iba á tenderme vestido en el lecho en espera del amanecer, cuando no sé por qué se me ocurrió entrar en su cuarto, que nunca violé sin su consentimiento. Talvez habría allí un indicio de mis temores, algún papel revelador, y dirijíme á él. Traspaso el umbral á obscuras y me sorprendo al encontrar una atmósfera tibia; avanzo un paso y un como rumor de risa ahogada, contenida, sale del lado del lecho. Sin poder creer en lo que oía enciendo una cerilla y... ¡qué veo! ¡Ella! ella! que se arrebujaba bajo las sábanas, mostrando sus dientes albísimos. Había entrado en puntillas, á escondidas de los criados y desde allí se había reído de lo lindo.

Yo, turbado, sorprendido, en el paroxismo de la alegría, aventuré una frase de reconvención, tímida, tonta. Pero ella se disculpaba... ella no había querido... se comprendía... sin ser tan cruel... pero se había dormido sin quererlo, y reía, reía sin cesar de mi turbación y continuaba mirándome por debajo de las sábanas, gozosa de su ingenio, satisfecha de su venganza, con sus grandes ojos claros, felinos, heridos por la luz, cargados de crueldad, de amor, de malicia, de ternura acaso...

Entonces, lleno de una ventura infinita, indecible, corrí, la oprimí entre mis brazos y la besé una, diez, cien veces... mientras me susurraba su demanda de perdón...!

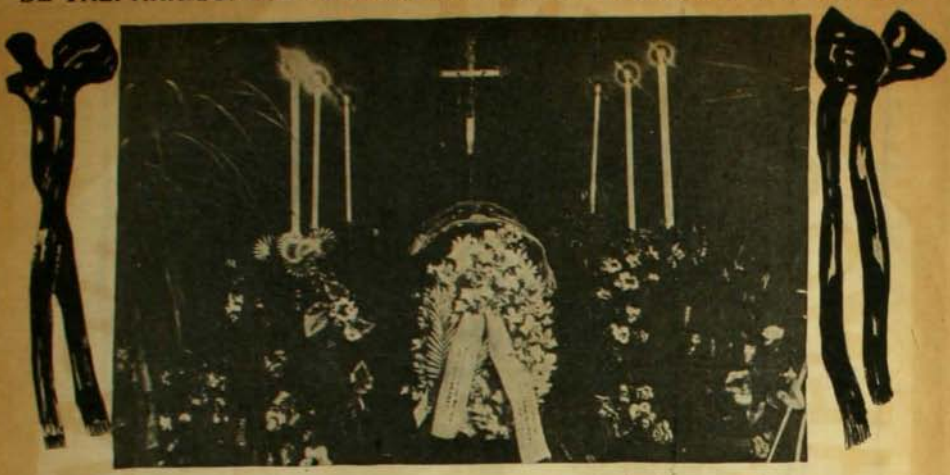
Calló el viudo, y en tanto los de la comparsa celebraban la sabrosa aventura, suspiró, mirando á las estrellas: "¡Pobrecilla! ¿dónde estará ahora...?

J. ORTEGA FOLCH.

"EL CUCO"

—¿Qué le pasa á los niños?
—Nada; que á Luchito se le ha ocurrido correrlos con un retrato gritándoles ¡el cuco! ¡el cuco! y los chicos huyen presas de un terror pánico.
—¿Y de quién es el retrato?
—De don Ricardo Cox Méndez.

DE VALPARAÍSO.-LOS FUNERALES DEL SEÑOR GUILLERMO GARCÍA F.



El Martes fueron desembarcados en nuestro puerto los restos del teniente 2.o don Guillermo García Fernández que, como lo tiene ya informado la prensa, falleció en Talcahuano, víctima de un accidente en el blindado "O'Higgins".

terialmente cubierto de flores y coronas y al triste acto de la inhumación, asistió cuanto de respetable y distinguido tiene nuestra Marina y sociabilidad.

Fué, en suma, una dolorosa cuanto elocuente despedida que merecía el cumplido y desgraciado marino, fallecido á los 22 años y cuando por su juventud y talento, augurábanle un brillante porvenir para bien de su Armada y de su patria

El acto del sepelio revistió caractéres de duelo público, por la calidad, cantidad de familias vinculadas con el extinto y por las generales simpatías que gozaba entre los elementos navales y sociales porteños. El túmulo erigido en una sala del Círculo Naval, fué ma-

1. La capilla ardiente. —2. El féretro.—3. El almirante Aguirre presidiendo el cortejo.—4. Al llegar al Cementerio.—5. Las salvas en honor del extinto.

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI

CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

La Iodosalina

de VETTOR PISANI de Nápoles, por ser un alcalino **iodado privado de cloro,** es el ideal de la cura del **ARTRITISMO.** En venta en todas las buenas Farmacias.

Unico concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

Huérfanos 736 - Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Ca., DROGUERIA FRANCESA

CHOCOLATE
Nestlé
CON LECHE SUIZA
DIME FLORY NO ME ENGAÑES.
¿QUE ES LO QUE TÚ MÁS PREFIERES
SI UN NOVIO QUE TE AME SOLO,
Ó UN NOVIO QUE TE DÉ NESTLE?

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de **Hémoglobine**

Deschiens

Todos los médicos proclaman que este Hierro vital de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza —PARIS

APIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE
las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Primera Dentición

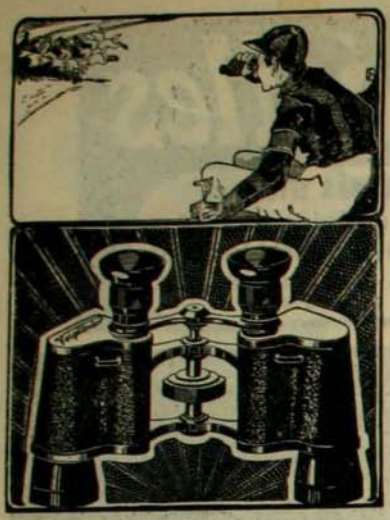
JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Mundo.

Adultos Niños
Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.
EXÍJASE la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 75, Faubg Saint-Denis, PARIS



Voigtländer

Binóculos Prismáticos para viaje, Caza, Sport, Ejército, Marina, ¡Suprema luminosidad! Gran campo visivo! Catálogo ilustrado N.o 76-T, gratis y franco.
VOIGTLANDER & SOHN SOC. AN. Braunschweig ALEMANIA

DE ITALIA.—LOS AVANCES DEL SOCIALISMO EN ALEMANIA Y SUS INCIDENCIAS CONEXAS

El profesor Spahn elegido presidente del nuevo Reichstag, quien renunció para no tener ninguna clase de relaciones con un vicepresidente socialista.

* *

I E ITALIA.—ECOS DE LA POSITIVA ITALIANIZACION DE TRIPOLI REALIZADA POR LAS INSTITUCIONES EDUCACIONALES DE ROMA

Comienza el beneficioso intercambio de relaciones entre Italia y sus nuevos ciudadanos, los habitantes de Trípoli. La ilustración nos muestra á tres jóvenes tripolitanos de familias pudientes que, deseando educarse, han ingresado á la escuela agraria-agrícola de Correggiame. Hablan bastante bien el italiano, pues en Trípoli asistían á la escuela de la misión italiana; se han mostrado entusiasmadísimos al ver los progresos ferroviarios, las múltiples ventajas de la luz eléctrica y han quedado maravillados ante la belleza de Roma y se dice que han llegado á exclamar: "¡Oh, si Trípoli pudiera algún día llegar á este grado de adelanto!"

Si bien esto sale de fuente periodística italiana, no cabe duda alguna sobre la exactitud de la natural exclamación, pero ¿no cabría preguntarse quién ha hablado así, si el tripolitano turco ó el italiano?

—Qué desgraciado debe ser Ud. con esa nariz que parece una calabaza!

—No tanto, hombre, no tanto.

—¡Cómo! ¿Es poca cosa que se le anden riendo á uno en las barbas?

—¡Bah! A pesar de todo prefiero mis narices á las suyas.

—¿Por qué?

—Porque alcanzo á sentir un segundo antes que Ud. el aroma del Aceite Escudo Chileno del guiso que nos traen ahí.

EL URUGUAY. — UN MONUMENTO AL GRITO DE ASENCIO

El primer premio

Maquette presentada por el artista francés Charles Maillard (tercer premio)

Para conmemorar el centenario del grito de Asencio, lanzado por Viera y Benavides, el 23 de Febrero de 1811, proclamando el levantamiento del Uruguay contra el dominio español, se ha hecho en la República Oriental un concurso de monumentos, al que corresponden las presentes fotografías.

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, obtenida de lecherías arrendadas sometidas a una superintendencia especial

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles, de modo que puede ser **digerida fácilmente** aun por los **inválidos**, **dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma o manera.

Ademas de su **digestibilidad extrema** la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso**.

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cia., Valparaiso, Santiago, Concepción y Antofagasta, y de otros comerciantes

SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.

Causa mal humor

No hay nada más irritante que un dolor de espalda constante—esa sensación opresiva, pesada, que molesta todo el día y quita el sueño por la noche.

El dolor de espalda pone á uno de mal humor y nervioso—pone á uno «de punta» todo el día; forma hondas arrugas en la cara y destruye la expansión.

No hay que equivocar la causa del dolor de espalda, el trabajo muy fuerte puede cansar su espalda, pero no debe producirle ni dolores ni latidos. Un hombre ó mujer con sus riñones sanos puede resistir los trabajos más rudos.

El dolor de espalda es dolor de riñones. Indica un estado de inflamación ó congestión de los riñones, producido por un catarro, un esfuerzo violento, ó talvez por alguna otra causa trivial.

El peligro está en que la congestión de los riñones no se alivia por sí misma y perturba de tal modo el proceso de la filtración de la sangre por los riñones que el ácido úrico y otros venenos se acumulan en la sangre. Estos venenos deberían pasar en los orines, en lugar de ser llevados por la sangre á todo el cuerpo, produciendo enfermedades dolorosas y fatales.

La salud puede ser solamente recuperada devolviendo la salud á los riñones. Esto solo puede hacerse con una medicina para los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones alivian y cicatrizan los tejidos de los riñones enfermos, rehabilitan á los riñones para que filtren la sangre, eliminan el dolor de espalda, el desvanecimiento, afecciones urinarias y devuelven fuerza y energía.

El señor Armando Constans, empleado oficial de Telégrafos del Estado, estacionado actualmente en Santiago, Chile, nos escribe: «Estoy á Uds. sinceramente agradecido por el grande beneficio que he derivado del uso de sus píldoras. En lugar de la debilidad y flojera que sentía para el trabajo antes de someterme al tratamiento que tuvieron Uds. la bondad de aconsejarme con sus Píldoras de Foster para los riñones, me encuentro hoy en condición y espíritu de competir con el más diestro de mis colegas en el servicio y para esto con sólo tres pomos que llevo tomados de su excelente medicina. Mi servicio es nocturno y mientras que antes se me dificultaba desprenderme del aparato después de estar algún tiempo aplicado á él, por motivo de los penosos dolores de espalda y lomos que me atacaban ya hoy no existe esta incomodidad. Sin ser más extenso, lo que antecede podrá dar á Uds. una idea del gran efecto que han producido en mi caso sus famosas Píldoras de Foster para los riñones.»

LAS PÍLDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

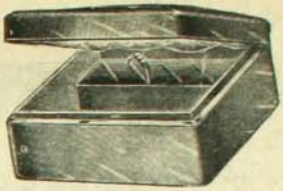
NOTAS DE ARTE PICTORICO. — TRES FRESCOS FAMOSISIMOS DE GAINSBOROUGH COMPRADOS POR EL MILLONARIO NORTE-AMERICANO H. E. HUNTINGTON

"Lady Petre". Julia segunda esposa de Roberto Eduardo, el noveno barón Petre de Thorndon Hall, Brentwood, Esse.

"Vizconde Lignier" pintado en 1771.

"Vizcondesa Ligonier". Esta pintura y la del vizconde primeramente formaban parte de la colección de A. E. Pitt-Rivers.

Tintero



Joyero

Escobillas para el pelo

Neccesaire para caballero

Reloj

Polvorera

Despuntador de cigarros

Almohadilla

Westcott & Co.

actualmente tienen el más completo y mejor surtido de objetos de oro, plata y nickel para regalos, el cual ha sido prolijamente escojido por nuestros agentes en Europa para agradar al más exigente de nuestros clientes.

Envíe por Precios

Casilla núm. 281
ESMERALDA, 1

Valparaíso

DE MEJICO.—ECOS DE LA VISITA DEL PRESIDENTE DE MEJICO, SEÑOR MADEROS, A LA CIUDAD SAGRADA DE LOS NAHOAS: LAS RUINAS DE TEOTIHUACAN

S. E. acompañado de distinguidas personalidades, contándose entre éstos los Excelentísimos señores Ministros de España, Francia, Italia, Bélgica, Noruega, Austria Hungría, Gran Bretaña, Chile, Honduras, Guatemala y de muchos otros señores diplomáticos visitaron las pirámides que reconocen con los nombres del Sol y de la Luna, la ciudad subterránea y todas las huellas que existen de la civilización de los primitivos pobladores de la región.

La suprema felicidad no es fácil de alcanzar en esta vida; pero si usted se dirige á nosotros, le enviaremos un abundante surtido de deliciosos confites y provisiones exquisitas que acaban de llegarnos y de cuya calidad extra podemos dar testimonio por las múltiples y extensas expresiones de satisfacción que nos envían y de cuya autenticidad dan prueba gráfica los presentes placenteros rostros infantiles.

¿Desea usted ver sus hijos sanos, de humor envidiable y fisonomía siempre regocijada? Y bien, no retarde un momento más su pedido de comestibles, confitería, vinos, licores, tées, etc. á nuestra casa proveedora.

Nuestras constantes renovaciones, nuestra competencia y antigüedad en el ramo, nuestros precios fuera de lucha, tenemos la convicción que han de inducir á usted á no perder esta oportunidad de utilizar la garantía de calidad superior, genuinidad y condición fresca de los artículos que importa la firma Weir y Cía.

WEIR & Cía.

ESTADO esq. PLAZA

SANTIAGO

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA VISITA DEL GENERAL BADEN POWELL A LOS ESTADOS UNIDOS

El héroe de la batalla de Mafeking, fundador de la institución de los boy-scouts, general Baden Powell, revistando desde la Casa Blanca, acompañado del Presidente Taft, un desfile de boy-scouts norte-americanos.

ECOS DE LA CORONACION DEL EMPERADOR DE LA INDIA, JORGE V DE INGLATERRA.—EL MAS CURIOSO INCIDENTE OCURRIDO EN EL DURBAR.

Después de la partida del Rey, la multitud se abalanzó hacia el pabellón de la coronación, y sin que la policía pudiera impedirlo, besaron y se arrodillaron, en señal de adoración, ante el atrio en el cual momentos antes se encontraban los Emperadores de la India.

WEIR & Co.

Delicias esquina Dieciocho

Casilla número 2332
Teléfono núm. 1800 SANTIAGO

Las personas que saben apreciar las buenas cualidades de las conservas y licores, no pueden comprar en otra parte sino en nuestro almacén. Nosotros surtimos de artículos de primera calidad á pobres y á ricos. Precios sumamente bajos. Recuerde que todos nuestros artículos llevan la garantía de pureza de WEIR y Co.

La GRAN MARCA de las CREMAS de BELLEZA

J. SIMON PARIS

CREME SIMON

Inventada en 1860

SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES

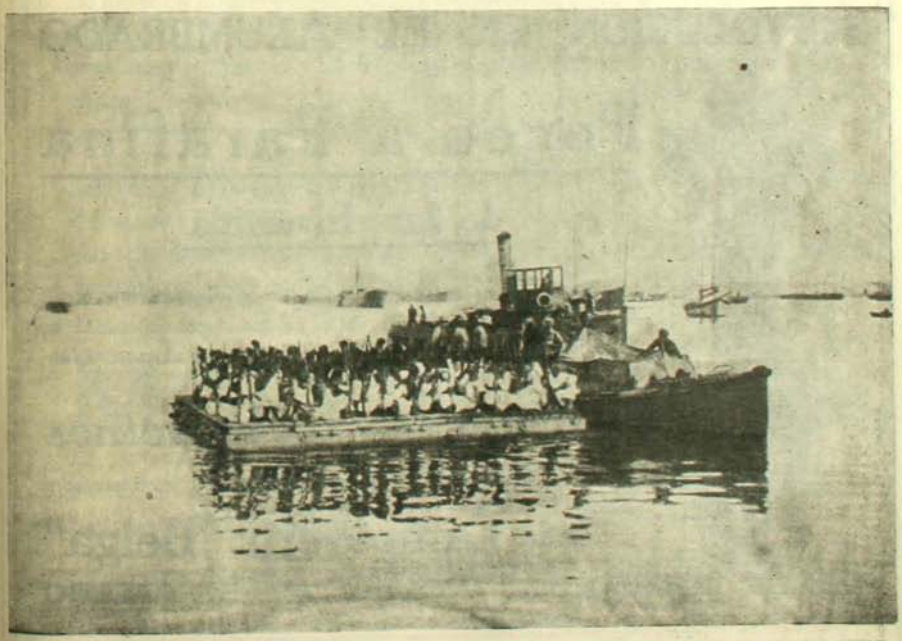
DE FRANCIA.—ECOS DE LAS HONRAS FUNEBRES RENDIDAS AL GENERAL LANGLOIS

1. Conde de Alsacia, general de Lacroix y M. Federico Masson, asiendo los cordones.—2. M. Henry Poincaré pronunciando su discurso.—3. (1) coronel Guise, (2) M. Millerand, (3) M. Lebrun.—4. Fotografía del general Langlois.

Aquí Uds los tienen más felices que un Sultán y claro, pues, toman todos los días el insuperable

VERMOUTH CINZANO

LA LLEGADA DE LOS ASCARI DE ERITREA A TRIPOLI



El desembarque en Trípoli. Una lanchadita dirigiéndose á tierra

DE TURQUIA.—ECOS DE LA GUERRA ITALO TURCA.—LOS AVIADORES MILITARES ITALIANOS A TOBRUK

La primera escuadrilla de aviadores que fué á prestar su concurso bélico á la campaña italo-turca

REVOLUCION EN EL ALUMBRADO

Focos á Parafina

de Luz Invertida

desde 250 hasta **1,100 BUJIAS** sin presión artificial, sin bomba. Manejo sencillísimo. Más de 200 focos colocados en Chile con espléndido éxito. Sirven para tiendas, almacenes, bodegas, ferrocarriles, galpones, etc., etc.

NO HAY LUZ MAS ECONOMICA

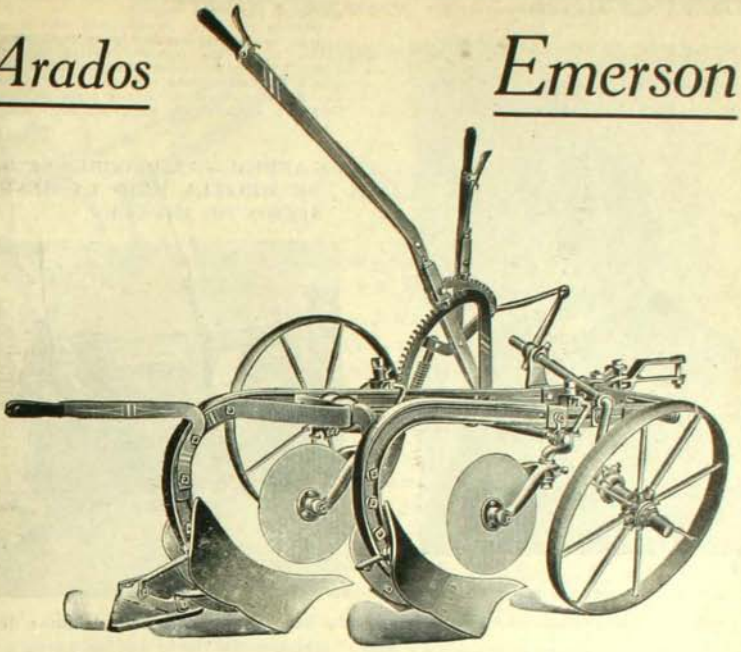
Catálogos y Pormenores á disposición de los interesados

en la **Lamparería "Belga"**

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda, 2812 - Huérfanos, 851 - San Diego, 527. — VALPARAISO: CONDELL, 581

Arados *Emerson*



Después de largos estudios de las necesidades de los señores Agricultores de Chile en el ramo de Arados y después de haber hecho muchas y severas pruebas prácticas con varias maquinarías, hemos invertido grandes sumas en traer una marca y clase de Arado que por si solo es una garantía de dejar satisfechos á todos nuestros favorecedores.

Sería muy largo entrar aquí á detallar las ventajas que ofrecen estos Arados sobre cualesquier otro, pero á los interesados que visiten nuestro almacén tendremos el mayor gusto en demostrarles los puntos ventajosos de esta maquinaria, y asi confirmarles las aseveraciones que aquí hacemos.

MORRISON & Co.

INGENIEROS TECNICOS E IMPORTADORES

Ahumada 65-67, SANTIAGO

VALPARAISO, CONCEPCION, SAN FELIPE, Etc.

DE FRANCIA.—ECOS DEL FALLECIMIENTO DEL CÉLEBRE FRAILE CARMELITA EL PADRE JACINTO

Ultimo retrato del afamado carmelita Carlos Jacinto Loyson, popularmente conocido, aún después de su separación violenta de la Iglesia Católica Apostólica y Romana, por su anterior nombre de padre Jacinto.

De espíritu inquieto, de gran inteligencia y de integridad moral probadas, su desvío de la Iglesia Apostólica debióse á discrepancias de orden sinceramente dogmático y su muerte ha sido en general bastante sentida.

Casóse en 1872, predicando con el ejemplo su teoría de la posibilidad y conveniencia del matrimonio en los miembros del sacerdocio cristiano. Sus más rudos ataques de polemista fueron dirigidos contra el dogma de la infalibilidad del Papa, contra la forma en que se convocó el Concilio Ecuménico en 1869, etc., etc.

DE AFRICA.—EL PROGRESO PORTUARIO DE MELILLA BAJO LA BENEFICIOSA ACCION DE ESPAÑA

Un buzo saliendo á flote después de realizar trabajos de fondo en las obras del puerto

"GRATIS" A la presentación de este aviso (no tiene necesidad de recortarlo) lo obsequiarán con un frasco de

"ELIXIR"

á la Ingluvina "GIOL"

en esta Botica Italiana, Huérfanos número 1020. En Valparaíso: Condell número 5, Victoria y Merced, Delicias y Chacabuco En Viña del Mar: Valparaíso número 380.

El "ELIXIR GIOL" es un digestivo completo, que fortalece el estómago, corrige los vómitos, diarreas y disenterías, calma los dolores y flatos y á la vez es un poderoso tónico muy conveniente en los casos de debilidad, anemia, etc., etc.

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES BOTICAS

Concesionario:
MARTIN DARTAYET

San Isidro, número 39
Casi a 1816, Santiago

¿Está Ud. Sufriendo?

algunas de las enfermedades peculiares del hombre, causadas por indiscreciones? Está usted nervioso? Le falta á Ud. energía y ambición? En fin, es usted el hombre que debía ser?

Si es así, por qué vacilar en aprovecharse de este gran restaurador de la fuerza, que es de por sí un remedio natural y tan necesario para la vida como el mismo aire que se respira?

Si el "Hérculex" fuese un tratamiento desconocido, habría lugar á duda, pero siendo como es, de fama universal su poder curativo, no hay lugar á duda alguna.

El "Hérculex" produce una corriente agradable. Da fuerza á los nervios y músculos de todo el cuerpo y acelerando la circulación de la sangre, lleva nueva vida á los órganos debilitados.

Hágame una visita y pruebe usted mismo antes de comprar el gran volúmen eléctrico de mi renombrado "Hérculex" ó de lo contrario si no me puede visitar, mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo le mandaré gratis y porte pagado mis dos libros ilustrados "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso".

Mi obrita "Salud" puede ser leida con provecho por señoras y niñas, trata de las enfermedades en general y describe perfectamente mi "Hérculex".

El folleto "Vigor" es para hombres solamente y describe los efectos del "Hérculex" en casos de debilidades de los hombres. Ambas publicaciones con copias de cartas de infinidad de personas que han sanado con la aplicación de mi "Hérculex", las enviaré libre de gastos.

Sufrí 10 años. Ahora me siento bueno

Espero me disculpe la demora en comunicarle los resultados que he obtenido con el "Hérculex". En octubre de 1910 adquirí su "Hérculex" y después de usarlo durante un mes, me sentí bueno y apto para todo trabajo que estaba á mi alcance, y debo confesar que 10 años que sufría del estómago y ya tenía perdida la esperanza de recobrar mi salud. A pesar de haber hecho un cambio tan grande de clima, pues salí de Valparaíso y vine á Guayaquil donde reinan tantas enfermedades y fiebres, pero no me ha afectado en lo más mínimo.

Quedo muy agradecido de Ud. por la salud que he recibido.

MANUEL LOAYZA M,

Guayaquil, "Libertador Bolívar", 25 de octubre de 1911.

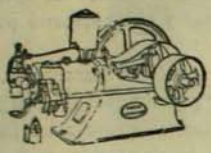
TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. Sanden, Santiago, Chile. Calle Estado 223, esquina Agustina. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiestas: de 9 A. M. á 12 M.

MOTORES A GAS DE ALUMBRADO

MOTORES A PARAFINA

MOTORES A GAS POBRE



MARCA

"TANGYE"

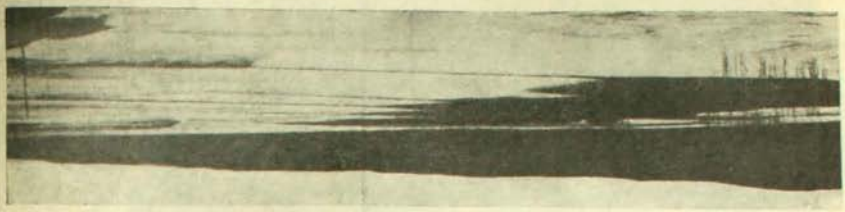
SON LOS MÁS SENCILLOS, ECONÓMICOS Y DURABLES

ÚNICOS AJENTES

BALFOUR, LYON & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO

DE ESPAÑA.—ECOS DE LAS INUNDACIONES EN ESPAÑA.—HAZAÑAS DEL TAJO Y EL MANZANARES



Desbordamiento del río Tajo sobre las vegas de los alrededores de Toledo

Un aspecto del Manzanares convertido en caudaloso río por efecto de las últimas lluvias.

La calle de Lugo, en la barricada de Cuatro Caminos, de Madrid, anegada por la rotura de una alcantarilla.

C. KIRSINGER Y Cia

VALPARAISO: ESMERALDA 85

EN SANTIAGO ADOLFO CONRADS
Calle Estado, al lado de Gath y Chaves

PIANOS de C. BECHSTEIN
R. IBACH SOHN

Y OTROS DESDE $1,100

EL SOLODANT-PIANO es el único de los llamados Auto-Pianistas que permite acentuar frases y notas de una composición musical de un modo verdaderamente artístico. — PRECIO: 3,200 PESOS.

FACILIDADES PARA EL PAGO

DE ARGENTINA.—ECOS DE LA CONSAGRACION DEL NUEVO OBISPO DE CUYO, MONSEÑOR ORZALI, EN LA CATEDRAL DE BUENOS AIRES

Una de las fases principales de la ceremonia

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES

Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

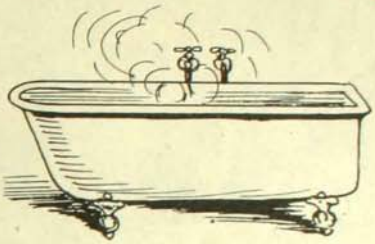
Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandará gratis á cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.
Escriba solicitando el folleto y se convencerá que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre débil y enfermo la de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1032
Buenos Aires, Republica Argentina

AHORA ES EL TIEMPO EN QUE UD. DEBE INSTALAR EL SISTEMA DE AGUA CALIENTE



B. DE BEITH & Co.

Casilla número 429

Condell Núm. 45, Valparaíso

CUPON

Deseo que me haga una completa instalación de agua caliente

Nombre .....

.....

Dirección .....

.....

Nosotros estamos esperando sus órdenes para colocarle una completa instalación garantizada de agua caliente de un sistema práctico y un precio equitativo.

ECOS DEL LANZAMIENTO AL AGUA DEL DREADNOUGHT ESPAÑOL "ESPAÑA", EN LOS ARSENALES DE FERROL

I. La ceremonia de "largar" las amarras del buque, verificada á cincel y martillo por S. M. la Reina Victoria.—II. El "España" desciende majestuosamente al océano

Este acorazado, salido de los astilleros españoles de la Compañía Vickers, ofrece la particularidad de disfrutar de una potencia ofensiva considerable, no obstante lo restringido de su desplazamiento.

Abel Bonnet

ganador en rapidez del Campeonato Nacional Frances, de Máquinas de escribir.

El joven champion usó en el concurso una Máquina

"L. C. Smith & Bros"

demostrando así la indiscutible superioridad de esta máquina.

Unicos Agentes Importadores:

Soc. M. R. S. Curphey

VALPARAISO: Esmeralda núm. 67

SANTIAGO: Ahumada número 136

SÍRVASE UNA TAZA DE TÉ

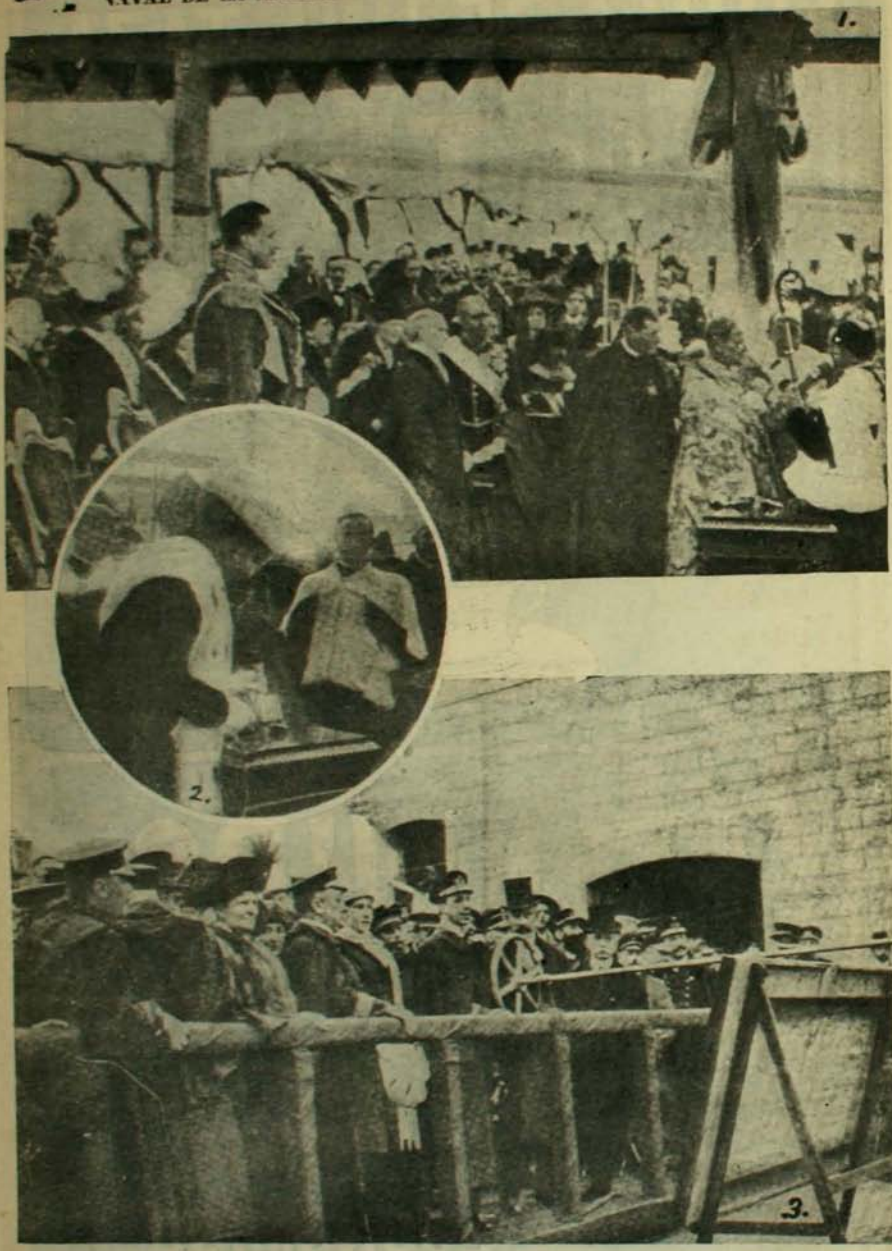
RATANPURO

EXQUISITO

DELICIOSO

ECONÓMICO

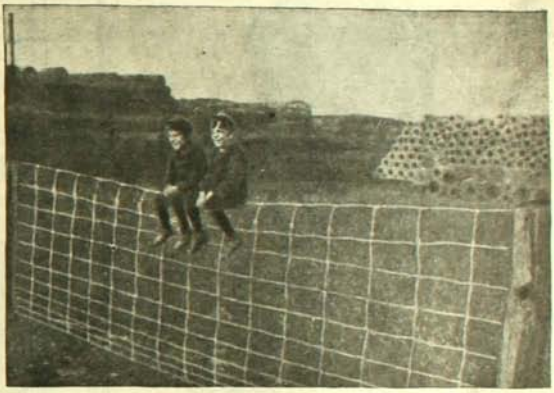
ECOS DE LA CEREMONIA DEL LANZAMIENTO AL AGUA DE LA NUEVA UNIDAD NAVAL DE LA MARINA ESPAÑOLA, EL ACORAZADO "ESPAÑA"



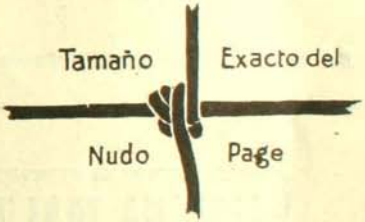
I. El Obispo de Sion bendiciendo el acorazado "España", momentos antes de ser éste botado al agua.—II. S. M. la Reina María Cristina cortando con el cincel y el martillo de oro el cordón de seda que, haciendo caer unas pesas, dejó sin punto de apoyo el buque, el cual, por la acción de la gravedad, resbaló majestuosamente por el plano inclinado del lanzamiento hasta entrar en el agua.—III. S. M. Alfonso XIII haciendo funcionar las turbinas del acorazado "España", las cuales moverán cuatro hélices, que produciendo 665 revoluciones por minuto, darán una potencia de 15.000 caballos de fuerza.

La
Famosa
Cerca

PAGE



Es la mejor por su Resistencia Elasticidad y Durabilidad



Pidan Catálogos gratis y Precios

UNICOS IMPORTADORES

Williamson, Balfour y Cia.

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE

Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** así como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 628.—CORRESPONDENCIA.—1. **Candidato.** Santiago.—Para estudiar las materias sobre que versan los exámenes de la Inspección de Alcoholes, puede usted consultar con provecho el "Guía Manual sobre Alcoholes" por Erasmo Guzmán Figueroa, publicado en 1902, y el curso de "Derecho Administrativo" del señor D. Amunátegui Rivera. (Santiago, 1907).

2. **Patsy.** Santiago.—Para recibirse de bachiller es preciso haber rendido todos los exámenes finales.

3. **L. S. Z.** Valparaíso.—Para desarrollarse y crecer normalmente, es preciso que los jóvenes lleven vida moderada, moral é higiénica.

4. **Suscriptor.** Santiago.—Para sacar películas cinematográficas, se necesita un aparato especial, sin el cual es inútil pensar en ello.

5. **J. M. A.** Buenuraqui.—Sírvase decirnos dónde leyó usted algo sobre el aparato de que habla. Con las indicaciones que usted nos dé, haremos investigaciones cuyo resultado publicaremos en próximo número. Imposible contestar por carta particular.

6. **Lectora.** Santiago.—No es posible explicar aquí, por falta de espacio, las operaciones de **rinoplastia.** En número anterior, hemos dado algunos pormenores sobre este punto. Por lo demás, es preciso acudir á un cirujano especialista.

7. **Juan.** Santiago.—Puede usted remitir esas poesías al señor Director de Zig-Zag, quien las publicará, si resultaren publicables.

8. **X. Y. Z.** Santiago.—Una tinta negra inalterable y barata, será la siguiente:

Negro de anilina	4 gramos
Alcohol	24 "
Acido clorhídrico	60 gotas

Se obtiene un líquido azul que se diluye en 100 gramos de agua que tenga en disolución 6 gramos de goma arábiga. Esta tinta no ataca las plumas metálicas y resiste bien la acción de los ácidos, lejías y demás agentes químicos que se usan de ordinario para borrar y falsificar documentos.

9. **Operario.** Santiago.—Se puede teñir el vidrio directamente, sin presión, haciendo penetrar metales ú óxidos metálicos colorantes á través de la superficie, es decir, impregnando el vidrio. Por ejemplo: se aplica sobre un cristal una sal de plata y se coloca en un horno á la temperatura de 500 á 550 grados. Al cabo de cierto tiempo, se le deja enfriar y se separa el exceso de sal, quedando el vidrio teñido de amarillo. La cantidad de plata puede ser muy débil. Un encaje de hilo sumergido en una solución de nitrato de plata al 1 por mil y después en otra de sulfuro potásico se aplica sobre el vidrio, se calienta y deja marcado el dibujo en amarillo intenso.

10. **Dueña de casa.** Santiago.—Para pegar vidrio y porcelana, se emplea cualquiera de las recetas siguientes:

a) Se hace una solución muy densa de goma arábiga en agua, se añade un poco de alcohol; después se agrega un poco de yeso y sal amoniaco. Se obtiene una cola blanca bastante tenaz: se la extiende sobre los bordes de la fractura, cuidando no rebose, y se comprime.

b) Con el mismo objeto puede servir una solución de goma copal en alcohol.

11. **Franco-chileno.** Valparaíso. — El llamado "casier judiciaire" es un certificado, otorgado por un secretario de Tribunal de primera instancia de Francia, en el cual están apuntadas todas las condenas que un tribunal francés ha aplicado al individuo nombrado en él. Se llama **casilla judicial** porque, en el repertorio de todas las condenas pronunciadas por un tribunal, cada condenado tiene su **casilla,** es decir, su papeleta, de la cual se da copia al condenado que la pide. Cuando una persona no ha tenido nada que ver con la justicia, el secretario judicial, al entregarle su certificado, inscribe en él la palabra **Néant,** que significa **Nada.** Si usted quiere conseguir ese certificado, es preciso pedirlo al Procurador de la República del "arrondissement" en que usted nació, remitiendo al mismo tiempo un giro por 1 franco 40, más lo necesario para el franqueo. El giro debe ir á nombre del secretario (greffier) del tribunal de la cabecera del citado "arrondissement". En la petición debe usted indicar: 1.o su nombre y apellido completo; 2o. el lugar de su nacimiento; 3.o nombres y apellidos de su padre y madre; 4.o su domicilio personal; 5.o su estado civil y de familia (si es casado, soltero, viudo, etc.); 6.o su profesión, y 7.o el uso que pretende usted hacer del certificado. Mejor haría usted en hacerlo pedir por conducto de la Legación de Francia ó del Consulado.

Nota.—No crea usted que la palabra **Néant** baste para garantizar la honradez y seriedad de un hombre. Muchos bribones hay cuya **casilla judicial** es inmaculada.

12. **J. R. S.** Santiago.—Unto para zapatos amarillos puede prepararse según la receta siguiente:

Agua	30 gramos
Vaselina	50 "
Cera amarilla	40 "
Polvos de jabón	10 "
Cúrcuma en polvos	15 "

Se hacen disolver la cera, el jabón y cúrcuma en aguaá se añade en seguida la vaselina, moviendo continuamente la mezcla. La ventaja de esta receta sobre las que prescriben el empleo de la trementina, consiste en que el unto con agua conserva la blandura del cuero y da á éste un brillo igual al del barniz.

13. **Dueña de casa.** Santiago.—Para hacer que un piso de madera y los muebles sean **incombustibles,** se les aplica con brocha la siguiente mezcla:

Agua	10,000 gramos
Clorhidrato de amoníaco	1,500 "
Acido bórico	500 "
Cola de carpintero	5,000 "
Gelatina	150 "
Creta pulverizada	500 "

Se calienta la mezcla entre 50 y 60 grados y se aplica.

14. **Aficionado á fotografía.** Concepción.—Para el empleo de diafragmas en el objetivo (lente) se debe tener presente la siguiente regla: Cuanto más grande sea la apertura del objetivo, más brillante será la prueba, porque mayor resultará el contraste entre el sujeto principal y los objetos que lo rodean.

15. **Comerciante.** Santiago.—Hay muchas recetas para fabricar **cera artificial.** Las dos principales son las siguientes:

a) Colofonia	2 partes
Parafina (no petróleo)	1 "

b) Se calienta una mezcla de:

Colofonia	3 partes
Acido esteárico	1 "

Para darse cuenta de la pureza y calidad de una cera, téngase presente que las temperaturas de fusión de las substancias con que se imita la cera, son las siguientes:

Cera carnauba	85
Acido esteárico	58.5
Cera mineral	72.70
Parafina	60.10

Para **saber** si hay parafina en una muestra de cera, **se** procede del modo siguiente:

Se pone un trozo de cera en agua en una cápsula de porcelana y se calienta con ácido sulfúrico fumante; cuando la materia está fundida, produce una efervescencia tanto más enérgica cuanto mayor es la proporción de cera; terminada la efervescencia, se calienta un poco más y se deja enfriar. La parafina se reune en la superficie del líquido.

16. **Rosa.** Santiago.—Mil veces hemos dado fórmulas de agua de Colonia. Excelente es la siguiente:

Alcohol á 80 grados	1800 gramos
Eter acético	20 gotas
Tintura de almizcle	20 "
Esencia de bergamota	10 gramos
Id. de limón	8 "
Id. de romero	8 "
Id. de espliego	4 "
Id. de azahar	4 "

17. **Advertencia.**—Repetimos una vez más que es inútil pedirnos respuesta por carta particular. La escasez de tiempo y el recargo de trabajo, nos lo impiden.

Núm. 629.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Voy á rogarle que se tome la molestia de ilustrarme por intermedio de Zig-Zag, en el siguiente sentido:**

Soy comerciante y á menudo empleo la palabra cochayuyo (planta marítima). Ignoro si ésta debe escribirse como lo he hecho. Usted se servirá indicármelo.—Empleado de comercio. Santiago.

R. **La** ortografía correcta **es cochayúyo,** con acento sobre la u, según el Diccionario del Dr. Lenz. Existe también la forma **cochayuyu,** la cual tiene la ventaja de dejar ver claramente los elementos constitutivos de la palabra, la cual consta de **kocha,** laguna, mar, y **yuyu,** hortaliza, nabo. El conjunto da, en quichua, **legumbre de mar.** (Lenz, pág. 194.)

2. **Veraneante.** Buines.—**La** abreviación **FF. CC. del E.,** en vez de **FC. del E.,** corresponde exactamente á lo que se quiere significar, esto es, á Ferrocarriles del Estado. La otra (FC. del E) significaría sólo Ferrocarril, etc., en singular.

3. **Sostengo que lo que aquí se llama "boletería", debiera llamarse "taquilla", que éste es el vocablo castizo. Sostengo igualmente que no debe decirse boletero ni en los ferrocarriles ni en los teatros.**—Apostadores hispano-chilenos. Santiago.

R. Tiene usted razón. El señor Román en su Diccionario resuelve muy á favor de usted la apuesta. Dice:

Boletería: "No existe en castellano y dígase **taquilla:** "casillero para los billetes de teatro, ferrocarril, etc. Por extensión, **despacho de billetes".**

¿Corregirá alguna vez el error la Dirección de Ferrocarriles del Estado (chileno)?

Si no desface otros entuertos de más entidad, porque son contra la vida y el bolsillo de los pasajeros, menos lo hará, tratándose de volver por los fueros del idioma, y quizás para siempre nos quedaremos leyendo en todas las estaciones el feo título de **Boletería.** (Diccionario de Chilenismos, etc., Tomo I. pág. 179).

Resuelto este punto, preguntaremos: si en vez de boletería se ha de decir taquilla, ¿se dirá, en vez de **boletero, taquillero?** Así parece exigirlo la lógica.

En resumen, en vez de **boleto,** debe decirse **billete,** y por consiguiente, en vez de boletero, **billetero,** como lo declara el señor Román.

Pero si **billetero** es más lógico, parece natural que, en vez de taquilla, se emplee el vocablo **billetería.**

Es difícil salir de este círculo vicioso. Como lo indica el señor Román, es probable que nos quedaremos con **boletos, boleteros** y **boleterías.**

Boletero, dice Zorobabel Rodríguez, es un empleado de ejército. No hallamos, sin embargo, este vocablo en el Diccionario de la Real Academia.

4. **Tenga la bondad de decirme en qué consiste la famosa "ley de Lynch" que rige en Estados Unidos de Norte América, y por qué lleva ese nombre, siendo Lynch un apellido que no debiera mancharse así.**—X. X. X., Santiago.

R. Se puede dar tres explicaciones distintas acerca del origen de ese nombre:

1.a **Lynch,** en sajón, significa **palo,** así es que la ley de Lynch, **sería** la ley del palo.

2.a Según Webster, vivía en Virginia, á muy larga distancia de toda ciudad, un agricultor llamado **Jaime** Lynch, el cual, á ruegos de sus vecinos, consintió en desempeñar el oficio de juez, aunque sin nombramiento oficial. Cumplió Lynch su encargo en tal forma, que no bien **caían los ladrones en sus manos,** cuando ya aparecían colgados de un árbol. Desde entonces (1686) es célebre la justicia ó la ley de Lynch.

3.a Los ingleses pretenden que el fundador de la ley citada fué un tal Lynch, de Galway, en 1526).

En resumen: no se sabe á punto fijo. El hecho es que la ley de Lynch y justicia privada (ora ésta sea ejercida por un hombre ó una muchedumbre) son sinónimos.

5. **J. R. S.** Valparaíso.—El vocablo **minorita** que usted ha leído en la página que me trascribe, no es error tipográfico, como usted cree, ni debe reemplazarse por **minorista.**

Minorista (vocablo empleado en Chile, pero que no se halla en el Diccionario de la Real Academia), designa á un clérigo ordenado de órdenes menores, mientras **minorita,** en la citada página, designa claramente, sin lugar á duda, á religiosos de la Orden de San Francisco de Asís. (Tampoco se halla este vocablo en el Diccionario de la R. A.)

6. **Estudiante.** Santiago.—**La** diferencia de significado entre los vocablos **alma** y **espíritu,** puede entenderse, advirtiendo que:

a) El **alma** es el principio de vida con todas sus facultades, y en particular con la voluntad, energía, valor, etc., etc.

b) El **espíritu** es el alma considerada con sus facultades "cognoscitivas", es decir, en las facultades por medio de las cuales conoce. Puede también decirse que el espíritu es la inteligencia misma, considerada en sus facultades y aptitudes más ingeniosas y más agudas.

En resumen: hablándose de **alma,** se alude más al carácter que á la inteligencia; hablándose de **espíritu,** se alude casi exclusivamente á la inteligencia.

7. **Olivia,** Santiago.—En el calendario católico no hay Santa que lleve el nombre de Olivia. La que más se acerca es Santa Oliva. (Hay dos santas de este nombre: Santa Oliva, virgen, en Anagni, 3 de Junio, y Santa Oliva de Palermo, virgen y mártir, 10 de Junio. Olivia es nombre de la sobrina de Sir Toby Belch, en la comedia de Shakespeare "Twelfth Night".

8. **¿Por qué en las peluquerías de Santiago y de casi todas partes, se tiene la costumbre de que, al afeitar á un cliente, con una unción tan grande se introduce la navaja en agua hirviendo, creo que con desinfectante, y no se hace igual cosa con el hisopo que nos embadurna la cara durante un minuto ó más? Haría usted una obra humanitaria si hiciera campaña en pro de la desinfección del hisopo.**—Un suscriptor. Santiago.

R. Con la publicación de esta carta queda iniciada la... campaña. Tiene razón que le sobra un "suscriptor". Es absurdo concretarse á desinfectar la navaja, dejando en paz á los microbios, que por millones viven en el hisopo. ¿Cuándo tomará cartas en este asunto el Instituto de Higiene? Paciencia. Talvez cuando la nueva Cámara de Diputados haya votado el Código Sanitario, podamos sentarnos sin cuidado en el sillón del peluquero. Ese sillón, por ahora, es (ó al menos puede ser) un banquillo de condenado á muerte ó á infección...

EN LA BRONQUITIS,

tos fuertes, disnea y en los catarros y demás enfermedades de los órganos respiratorios, la GUAYACOSE ejerce una acción muy eficaz.

La GUAYACOSE es una acertada combinación de una substancia tónica con una substancia curativa. A las excelentes propiedades aperitivas, digestivas y nutritivas de la Somatose, lleva asociadas las cualidades antisépticas y curativas del Guayacol, con lo que se ha conquistado la predilección de los señores médicos, que recomiendan la GUAYACOSE como el medicamento ideal contra dichas afecciones.

La GUAYACOSE devuelve las fuerzas á los organismos abatidos por la enfermedad y activa la curación de las afecciones de los órganos respiratorios.

La GUAYACOSE puede tomarse durante largo tiempo como ciertas enfermedades exigen (la tísis por ejemplo), pues al contrario de otros medicamentos, no causa perjuicio alguno al estómago y en todos los casos es completamente inofensivo.

Pídase la GUAYACOSE en el embalaje orijinal BAYER.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

R. M. S. "OROPESA"

SERVICIO DE VAPORES-CORREOS

ENTRE CHILE Y EUROPA Y LOS ESTADOS UNIDOS

vía el Istmo de Panamá ó Estrecho de Magallanes y viceversa

SALIDAS

DE VALPARAÍSO PARA URUGUAY, ARGENTINA, BRASIL Y EUROPA

El vapor-correo

"OROPESA"

de 7,000 toneladas, saldrá para Liverpool é intermedios el 9 de Abril, á las 11 A. M., tocando en Lota (para Coronel), Punta Arenas, Port Stanley (Islas Malvinas), Montevideo (para Buenos Aires), Santos, Río de Janeiro, San Vicente, Las Palmas, Lisboa, Leixoes (Oporto), Vigo, Coruña, La Rochelle-Pallice (para París, y llega en Liverpool el 13 de Mayo.

REBAJA EN PASAJES DE CAMARA

Vía Los Estrechos de Magallanes de Valparaíso, Coronel y Lota para Montevideo y Buenos Aires:

PRIMERA CLASE	SEGUNDA CLASE	TERCERA CLASE
De ida..... £ 14	De ida..... £ 9.10	Ida ..... £ 8
Ida y regreso.... ,, 21	Ida y regreso.. ,, 17.2	.....

De Valparaíso, Coronel y Lota para La Pallice y Liverpool:

PRIMERA CLASE	SEGUNDA CLASE	TERCERA CLASE
De ida..... £ 54	De ida..... £ 30	Ida ..... £ 17
Ida y regreso.... , 81	Ida y regreso.... ,, 54	.....

Todos los vapores del Estrecho tienen una banda de músicos para el entretenimiento de los pasajeros, como asimismo un doctor y mayordomas. Por más pormenores ocurran á la Oficina de la Compañía, **Blanco 505, Valparaíso.**

J. W. PEARSON, *Gerente.*

MODAS

Hoy día no se necesita tanto saber coser como antes, porque el arte se ha convertido en un importante comercio. Las fábricas de ropa hecha le facilitan á la mujer moderna todo lo que puede necesitar, mientras que á nuestras madres y abuelas de la pasada generación, les ocasionaba miles de molestias y semanas y aún meses de constante labor para poder fabricarse en la casa y con la ayuda de una costurera todo lo que se necesitaba en la familia.

Mi propia experiencia será, probablemente, la que han tenido otras niñas. Yo empecé á coser para ayudarle á mi madre á hacer colchas de patch-work. El segundo paso fué cuando le pude hacer ropa á mi muñeca. No me agradaba el primer trabajo, pero me encantaba poder llenar el ropero de mi muñeca con toda clase de lindos vestidos y adornos; también le tejía mitines y botines. Todo esto me divertió hasta que tuve catorce años.

Después empecé á hacerme vestidos de

I

II

percala para mí, pues siempre me ha gustado más hacer vestidos que obras de mano, pues lo considero más práctico y además más divertido. Zurcir bien es muy necesario también saberlo hacer con prolijidad; así es que se les debe enseñar temprano á zurcir á las niñas, que más tarde encontrarán que es muy necesario saberlo hacer, pues las medias zurcidas apenas empiezan á romperse duran eternamente y ahorran así mucho dinero, sobre todo las madres que tienen muchos hijos encontrarán una gran economía en este arte tan necesario para la buena dueña de casa.

Tengo un gusto especial por los encajes finos, y cuando estuve en París hace seis años, cometí la locura de comprarme un mantel de encaje, que pagué carísimo. Sólo se ha usado dos ó tres veces en un año, es decir cuando repican fuerte, la última vez que lo usé no lo guardé con suficiente cuidado y sin saberlo yo, la sirviente se lo dió para que lo lavara á una lavandera nueva y des-

conocida que no supo apreciarlo, y lo arrojó á un rincón de la pieza á donde lo pescó un perrito, quien se puso á jugar con él.

Fué una verdadera tragedia.

Tuve un gran trabajo en buscar todos los pedazos de encaje é hilvanarlos con todo cuidado sobre un papel grueso y empecé á unirlos por medio de puntos de encaje.

Trabajé en esto tres meses, en mis ratos desocupados lo reconstituí tan admirablemente bien que hoy día nadie se imagina en dónde estaba la rotura.

Os cuento todo esto, queridas lectoras, para probaros cuán útil es saber coser bien y tanto necesita saberlo la señora que recibe sus trajes de Worth, como la que tiene que hacérselos ella misma. Muchas veces hay que arreglar los trajes que vienen de Europa y para que queden bien, hay que saber decirle á la modista de dónde tiene que tomarles ó ensancharles para que queden como un guante.

Cuánto más feliz me siento cuando estoy cosiendo que cuando estoy mano sobre mano y además da tiempo para pensar y tranquilizar los nervios. Además al fin de cada año puedo mostrar algo hecho por mí. Porque, después de todo, lo que más satisfacción nos procura es aquello que hacemos con nuestras propias manos y no lo que recibimos en ellas.

III

IV

Las buenas madres de familia deben inculcar en sus hijas el gusto por la costura que, como ya os lo he dicho, nos procura grandes satisfacciones, como es la de ver nuestro comedor, salón y dormitorio lleno de pañitos bordados á mano y rodeados de finos encajes á crochet ó á bolillo. ¿Qué de cosas bonitas no podemos hacer para adornar nuestro home en las horas en que se puede charlar y trabajar al mismo tiempo?

Descripción de los grabados

I.—**La moda, por Cheruit.—Traje de tafetán** negro adornado en la falda con una tira ancha de piel martha. La blusa rusa, que es bastante larga, va abotonada al lado. Cinturón de la misma tela, con un lazo sencillo al lado. Vueltas de gasa blanca con

un encaje á la orilla. Blusa de tul blanco, con cuello muy alto. Gorra de terciopelo azul con aigrette negro.

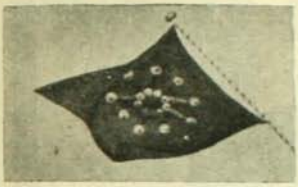
II.—Traje de baile, por Laferrière. De crespón color rosa té, velado por una túnica de muselina de seda violeta, rodeada de flecos de cristales y oro. Corpiño en forma de fichú, todo de encaje fino, rodeado por una tira angosta de armiño. La parte de atrás está formada por una cola larga, terminada en dos puntas de tul, todo bordado de brillo.

III.—Vestido de noche, por Bourniche. De velo color cereza, es el falso cubierto por tul de plata y flecos de perlas. Nudo de terciopelo en la cintura.

IV.—Soberbio tapado de raso liberty, color marfil, adornado con una talma de terciopelo estampado, color cereza y marfil, que aumenta el aspecto de riqueza que tiene el abrigo y por último las vueltas de armiño terminan por darle un gran aire de elegancia.

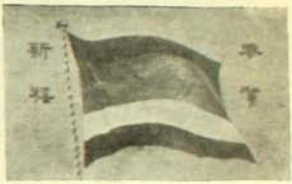
TEKA.

DE CHINA.—ECOS DE LA CAIDA DE LA DINASTIA DE LOS MING



La bandera del Ejército

La bandera de la Marina.



La bandera Nacional.

NO HAY VIDA MÁS INÚTIL

que la del que víctima del ÁCIDO URICO en sus distintas manifestaciones de ARTRITISMO, NEFRITIS, REUMATISMO, GOTA, ARTERIOESCLOROSIS, NEURALGIA, CIATICA, LITIASIS, DOLORES, ETC. Se abandona al pesimismo y la tristeza.

EL URODONAL

de J. L. Chatelain

disuelve el ácido úrido contrarrestando y curando esas dolencias infaliblemente, devolviendo la salud, la energía y la confianza perdidas.

EN TODAS LAS BOTICAS

AUGUSTO MEYTRE. 179, Avenida Errázuriz, 181. Casilla número 1495. VALPARAISO.

OVOMALTINE

HUEVOS
LECHE
MALTA
CACAO

Reconstituyente poderoso: Alimento completo

En las Boticas y Almacenes de Comestibles

ACTUALIDAD MUNDIAL.—LA INVENTIVA MECANICA VERSUS LA INTOLERABLE TIRANIA DE LOS SIRVIENTES. — EL PROBLEMA DE UN BUEN SERVICIO DOMESTICO RESUELTO: LA DONCELLA ELECTRICA

1. El ferrocarril eléctrico de la cocina al comedor. La cocinera colocando la ensaladera.—2. El servidor eléctrico sobre la mesa.—3. El ferrocarril eléctrico de la cocina al comedor: la llegada del tren al comedor.

LOS CORSEES
de la aristocracia en el mundo entero

LOS CORSEES

LE FURET

de PARIS

Marca Registrada en Chile

NO CANSAN NUNCA
NO IMPIDEN NINGUN MOVIMIENTO
MANTIENEN SIN COMPRIMIR

porque un dispositivo especial y patentado permite usarlos más largos sin perjudicar á la salud.

Agente Regionales en Chile:

Punta Arenas: Heliodoro González y C.a
Temuco: Harostegui Hermanos
Valparaíso: Dighero Hermanos
Coquimbo: Juan F. John
Antofagasta: J. de D. Carmona.
Iquique: Pirretas y Cía.

Agente General para la América del Sur

RAYMOND COLLIERE, Galería Beeche núm. 84. Casilla núm. 2285. SANTIAGO.

Pedir el folleto explicativo

¡Use los TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT!

Se acomodan en un instante á cualquier movimiento del cuerpo, son ligeros, frescos, fuertes y duraderos. Evitan la menor presión en los hombros é impiden tirantez en los pantalones. Son

Extremadamente Comodos-Garantizados en Absoluto

Para personas esmeradas en el vestir, para hombres dedicados á una vida activa, para CUALQUIERA que desee comodidad, buen aspecto, economía y durabilidad los TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT son indispensables.

5,000,000 pares vendidos 1911

Insístase en el nombre SHIRLEY PRESIDENT, grabado en las hebillas. Es prueba de legitimidad en el artículo.

De venta en todas partes. Fabricados y Garantizados por
The C. A. Edgarton M'g. Co., Shirley, Mass., E. U. A.

DE FRANCIA.—ECOS DEL SANGRIENTO DRAMA DE ORLEANS-ANGERVILLE (ETAMPES)

La lucha entre la policía y el pueblo, que, rabiosamente excitado por el nefando crimen, deseaba hacer justicia por sí mismo lynchando al bandido Oscar Wild, arrestado en Etreby por los gendarmes que lo conducen á la cárcel, como la presente fotografía lo permite ver.

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS

MALTOSAN

NO

Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas. es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales

EN LAS BUENAS BOTICAS

DE ESTADOS UNIDOS. — ECOS DE LA INAUGURACION DE LA NOTABLE NUEVA VIA FERROVIARIA SUPER-MARINA DE FLORIDA

Llegada del primer tren á Key West, punto de término del ferrocarril prolongado que hará la travesía de la costa de Florida Oriental por sobre el mar.

Aclamando á Mr. Henry M. Plagger, el distinguido promotor de este gigantesco proyecto, quien no sólo se limitó á idearlo sino que lo espaldeó financieramente.

La construcción de este maravilloso triunfo de la ingeniería ferroviaria, que pasando por varias islas prolonga la vía de Florida Oriental, importó la suma de $ 95.000.000 (chilenos).

Recomendamos á nuestra clientela las últimas novedades de la casa L. LEGRAND

RELIQUE D'AMOUR
POEMA, EVENTAIL, BLASON D'OR
ORIGANA, AGE D'OR

Que hacen furor actualmente en París

UN FERMENTO LACTICO VIVO

FERMENLACTYL "MIDY"

DISPEPSIAS

ENTERITIS

ANTISEPCIA DEL INTESTINO

DESTRUCCIÓN
de los FERMENTOS PROTEOLÍTICOS

AUTO-INTOXICACIÓN (Indicanuria)
DIARREAS - GASTRO-ENTERITIS (Adultos y Niños de pecho)
ARTERIO-ESCLEROSIS — DERMATOSIS
(Senilidad)

Solos comprimidos de Fermentos lácticos obtenidos con las culturas finas y seleccionadas de los Laboratorios de la
PASTEUR VACCINE C°, PARIS

FOLLETOS Y MUESTRAS:
LABORATORIOS MIDY
8, Rue du Commandant Rivière
PARIS
De venta en todas las Farmacias y Droguerías del país.

DOSIS:
Masear de 6 á 12 comprimidos por día.

Para obtener la leche cuajada búlgara, machacar dos comprimidos en un vaso de leche.

La Valéine Branger

es el mejor específico contra
EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. y. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2068, Valparaíso.

GRAN ÉXITO de las PARISIENSES

ETERNA JUVENTUD

CRÈME LE GUILHOU

con base de **Suco de Lechuga**

Procura dulzura, frescura y suavidad á la tez.
Recomendada por los Doctores especialistas del **Mundo entero.**

PREPARADA POR **SCHAERER**, Químico y Farmᵉⁿ de 1ᵉ cl., 154, Boulᵈ Haussmann, PARIS.
DEPÓSITO: *SANTIAGO de CHILE*, DROGUERÍA FRANCESA. Ahumada 243.

ECOS GRAFICOS DE CELEBRES NEGOCIACIONES EUROPEO-MARROQUIES

I. El coronel Silvestre, comandante de las tropas españolas en Marruecos, en conferencia con Canalejas.—II. Excmo. señor García Prieto (al centro) Ministro de Relaciones Exteriores de España, discute con Mr. Bunsen y Mr. Geoffray, Embajadores de Inglaterra y Francia respectivamente, algunas cláusulas de las negociaciones.

DE ESPAÑA.—ECOS DE LA BOTADURA AL AGUA DEL NUEVO ACORAZADO HISPANO "ESPAÑA"

El acorazado "España" flotando libre sobre las aguas de la bahía del Ferrol, momentos después de su lanzamiento

No olvide tomar

buena nota...

En provisiones para familias, Abarrotes, Artículos de Fantasía y Novedades para Regalos, Conservas, Vinos y Licores finos, no admite competencia.

EL EMPORIO VIÑAMARINO

Valparaíso 499 - VIÑA DEL MAR

LOS MOMENTOS

desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.

1959

SUNLIGHT JABÓN. PRUÉBELO.

DE ESPAÑA.—ECOS DE LAS INUNDACIONES EN SEVILLA

S. M. el Rey de España, el presidente del Consejo y el Alcalde de Sevilla, en la azotea del cuartel de Ingenieros, contemplando los efectos del Guadalquivir desbordado en las calles de la capital andaluza.

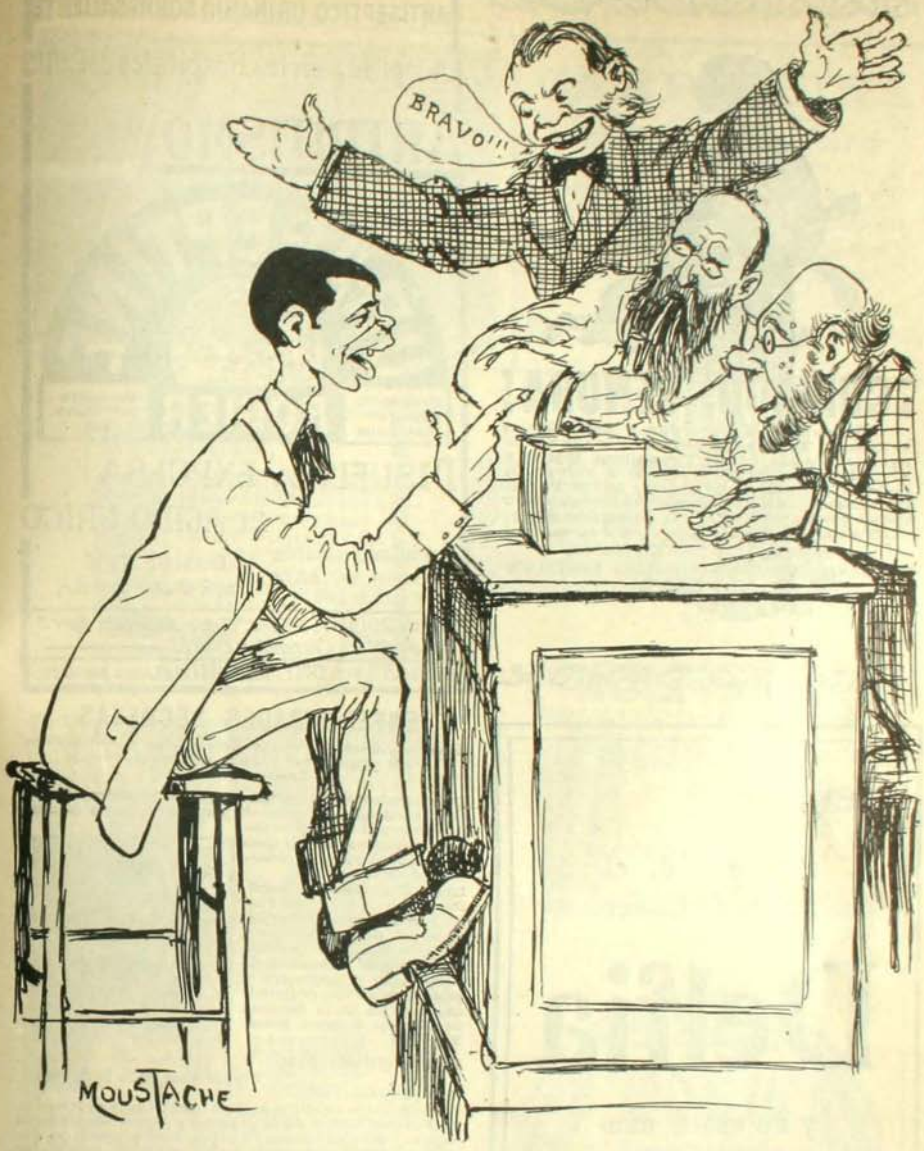
A TRAVES DEL GLOBO.—EL GRACIOSO FELINO QUE HA NACIDO CON INSTINTOS MARINOS

El animalito pertenece á la tripulación del "Ortiga", que recientemente hizo la travesía de Liverpool á Valparaíso y regreso. A la llegada á este último puerto, el gato abandonó el buque y sólo volvió cuando el buque estaba por partir para Inglaterra. El aventurero minino se lanzó al agua en seguimiento de su buque, y fué recogido por un bote del mismo.

Ah!! No mas Asma, No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin



EN EXAMEN DE IDIOMAS

Examinador.—A ver, alumno Gutiérrez. ¿Cuáles son las letras del alfabeto griego?

Alumno.—Las letras del alfabeto griego son: Alfa, Beta, Gamma, Delta, Epsilon, Jetta, Nutta...

Examinador.—¿Cómo, cómo? Jetta y Nutta no son letras del alfabeto griego.

Alumno.—No serán talvez letras del alfabeto griego, pero son las letras que forman el nombre de los mejores betunes que se han conocido desde los tiempos más remotos hasta nuestros días.

Examinadores (en coro).—Muy bien. Distinguido por unanimidad.

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de **THYROÏDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 F^rs. **PARIS.** Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO. Exíjase *Thyroïdine Bouty.* VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico Agente para *CHILE* :
RAYMOND COLLIÈRE Casilla 2285 SANTIAGO.

ANTISEPTICO URINARIO SOBRESALIENTE

Adoptado en los Hospitales de **PARIS**

ARTRITISMO

URASEPTINE

Acide urique

Urotropine
Helmitol
Pipérazine

ROGIER

Benzoate de Lithine
etc

DISUELVE y EXPULSA EL ÁCIDO ÚRICO

Granulado soluble
0,60 centigr. mat. activa
por cuch. de café.

Dosis : *3 á 6 cuch. de café por día.*

Henry ROGIER. *Ph. de 1re Classe. Anc. int. des Hôpit.x 3 et 5, Bd de Courcelles PARIS*

UNICO AGENTE PARA CHILE : R. COLLIÈRE 2285 CASILLA. SANTIAGO.

Señora

Pruebe Ud. el
Aceite de Comer

Delfia

y no usará nunca otra marca

Es delicioso

Venta en todos los almacenes

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crónica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la *Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.*

Lo que dice el distinguido químico, Doctor Emilio M. Flores Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

INSTITUTO MASSON.

Buenos Aires, julio 24 de 1908.

Muy Señor mio:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito eficacia é inocuidad de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

(Firmado) *Emilio M. Flores.*

GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-America.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires

CARPIQUINA

del Dr. Borrell, Paris

Infalible contra la caspa No hace salir pelo á los calvos pero evita la caida del cabello - Pidase en todas las Boticas y Droguerias - Ventas por mayor

Daube y Cia. y Droguería Francesa

BORICINA MEISSONNIER

REMEDIO SOBERANO

contra las Enfermedades de la PIEL y de las MUCOSAS, higiene del TOCADOR *(Soins intimes)*

EMPLEADA CON INMENSO ÉXITO en los Hospitales de Paris.

Depósito: 17, Rue Cadet, PARIS.

R. COLLIÈRE, Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie 13, RUE DROUOT PARIS

SELLOS DE CORREO

PRECIOS CORRIENTES

GRATIS Y FRANCO

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los

GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

Depósito: 17, Rue Cadet, Paris.

R. COLLIÈRE, Casilla 2285 Santiago.

EL MAREO VENCIDO

Gracias A LA

DELPHININE

Du Dr FLASSCHOEN

De la Facultad de Medicina de Paris
Preventiva Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de Paris 1908

Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Unico depositario: **OTTO FUHRMANN. Casilla 1229, Santiago.**

Valparaiso: Griffiths y Co., Viña del Mar.—Valparaiso: Vogt y Co., Botica Unión.

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

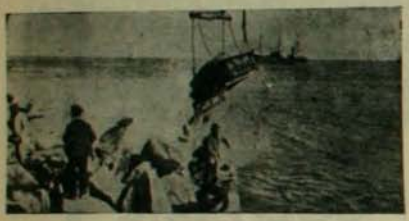
TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* **Combate** *por su acción depurativa energica :* el **Linfatismo,** el **Infarto** de las **Glandulas,** el **Raquitismo.** todas las **Impurezas** de la **Sangre, Despierta** el **Apetito. — Cura** la **Dispepsia.**

En todas las Farmacias. • PARIS, 12, Rue Vavin.

ANEMIA
Las Auténticas
PÍLDORAS
BLANCARD
de PARIS
Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.
DEBILIDADES

DE AFRICA.—LA ACCION DE ESPAÑA EN EL AFRICA COLONIAL.—EL PROGRESO DE LAS OBRAS DE MELILLA



Obreros ocupados en los trabajos del rompeolas que está construyéndose para habilitar y hacer más utilizable el puerto de Melilla.

NOTAS HUMORISTICAS EXTRANJERAS.—EL MANIPULADOR

La telepatía amorosa y el Marconi alado

EL PESCADO
(caliente ó frio)
tiene un delicioso y apetitoso gusto añadiéndole
LA SALSA
LEA & PERRINS

La única Salsa Inglesa original y légitima "Worcestershire" es la que lleva la firma de LEA & PERRINS escrita en blanco sobre la etiqueta roja.

Proveedores por Real nombramiento de S. M. Británica.

LA CASA
HEIDSIECK & Co.
REIMS
ha tenido el honor de ser nombrada
REAL PROVEEDORA
de
S. M. EL REY GEORGE V
para el
CHAMPAÑA
"DRY MONOPOLE"

ELKINGTON & Co.
LONDON

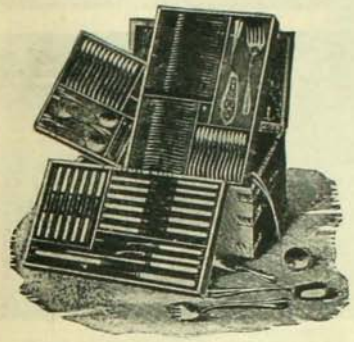
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6, 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ

Parece Plata pura, es más barato y más duradero

SIFILIS

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible

Tratamiento sencillo de curación permanente sin necesidad de ser un esclavo de las inyecciones

IMPORTANTE

La siguiente carta es simple muestra de las muchas que recibimos de los principales médicos de este país, y es suficiente prueba y testimonio de la buena estimación y eficacia de nuestro remedio para la cura de la sífilis y envenenamiento de la sangre.

Lo que dice el Dr. Eduardo Roca:

Instituto Laval, Avenida Mayo 1411, Buenos Aires, Agosto 12 de 1908. Muy señores míos: Habiendo empleado en mi práctica particular el remedio de su Instituto, en las dósis y en la forma establecida por sus fabricantes, debo declarar que he obtenido brillantes resultados, tanto por la rapidez de su acción como por la inocuidad de las substancia que entran en su composición.—(Firmado) *Dr. Eduardo Roca.*

GRATIS Escriba pidiendo el libro explicando nuestro tratamiento y cura para la sífilis, el cual mandamos por correo, cerrado en sobre liso, libre de todo gasto, á cualesquiera de las Repúblicas Sud-Americanas.

Instituto LAVAL, Avenida de Mayo número 1032 Buenos Aires

Joyas Americanas

Joyas atractivas son admirades en todo el mundo y son un distintivo para el que las usa, siendo de igual importancia por valor efectivo la construccion artistica de las mismas. Esta cualidad ha progresado de un modo notable en la joyeria americana y la casa Montgomery Ward & Cia. de Chicago conduce uno de los mas grandes negocios de joyeria en America, incluyende en su surtido aretes, anillos, braceletes, dijes, alfileres para corbata, en una palabra, todo lo mejor que pueda presentarse en la mas refinada linea del arte de joyeria en dibujo y manufactura.

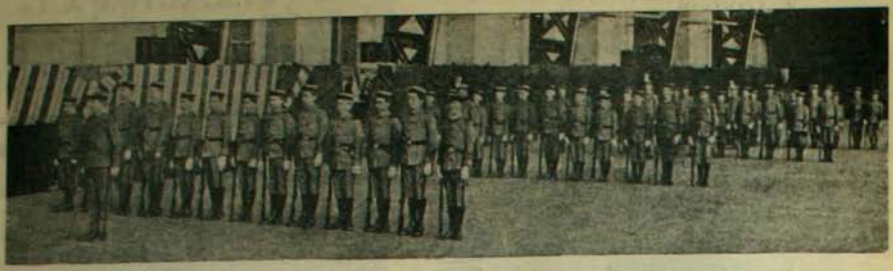
La referida casa ha publicado un atractivo Catálogo Español en el cual estan incluidos y descritos cientos de hermosas joyas á un precio verdaderamente bajo. Esa casa tambien ilustra y describe muchas otras clases de mercancias, tales como ropa, ferreteria, mueblería, etc., asi como implementos de agricultura y toda clase de utiles para las necesidades del hogar.

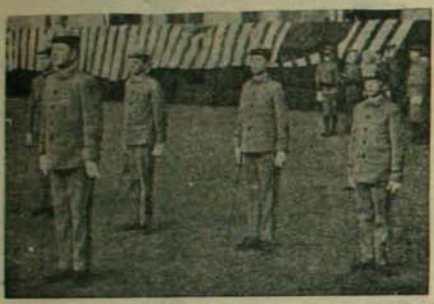
Mas de cincuenta mil personas de la America del Sur y cientos de miles mas en casi todas partes del mundo, atienden sus necesidades ordenando del Catálogo de Montgomery Ward & Cia., y de este modo economizan de 20 á 30% en precios que tendrian que pagar en cualquier otra parte.

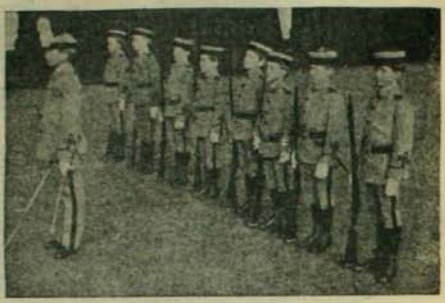
Garantizamos que quedará Ud. satisfecho, ó en caso contrario le devolveremos su dinero, incluyendo los gastos de transportación que haya pagado.

Con gusto enviaremos á Ud. una copia de este Catálogo, gratis, tan pronto como Ud. se sirva pedirnoslo.

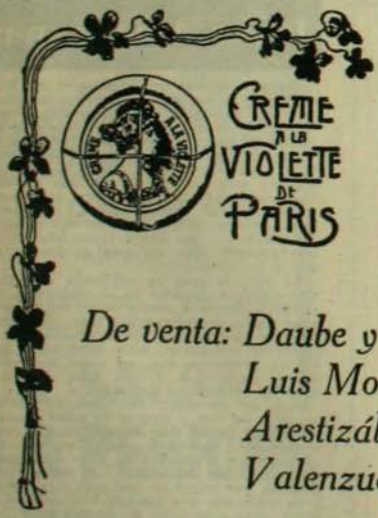
MONTGOMERY WARD & CIA.,
Chicago, E. U. A.







Curso privado para instrucción de reclutas infantiles en el 7.o regimiento. Como se ve en las fotografías, los pequeños reclutas se instruyen en operaciones militares.



Esterilizada segun el sistema del inmortal Dr. Pasteur, y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cutis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cutis á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave, se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

De venta: Daube y Cía.
Luis Moutier y Cía.
Arestizábal y Cía.
Valenzuela y Torres, Etc., Etc.

"Crema á la Violeta de París"

Opinion de la Corte de Inglaterra sobre la Tintura.

SHADEINE

The Court Journal *(Diario de la Corte de Inglaterra).*— Muchas tinturas para el cabello tienen una mala reputación á causa de su tendencia en debilitar la raiz. La casa L. Alexandre establecida desde hace ya muchos años, ha lanzado una nueva invención que parece obrar como un tónico, y su inventor ha recibido ya numerosas y lisonjeras atestaciones que demuestran su eficacia.—*18 de Octubre de 1905.*

The Court Circular *(Circular de la Corte de Inglaterra).*—

La sorprendente tintura llamada SHADEINE descubierta recientemente por Don L. Alexandre 58 Westbourne Grove, ha demostrado indiscutiblemente que posee las cualidades que se le atribuyen. Perfectamente inofensiva, regenera el cabello y le devuelve su color natural cuando encanece ó se marchita, sin efecto perjudicial de cualquier manera que sea.—*6 de Junio de 1909.*

Depositarios y Agentes—

E. JOZOT y Cia (casilla 2717) Santiago.

Precio de suscripción en los Estados Unidos, Cuba y México: un año $ 1.50, un solo ejemplar 15 cts. En los demás países, un año $ 2.00, un solo ejemplar 20 cts. (moneda americana). Se envía un prospecto ilustrado, libre, á quien lo pida. — **EL SENDERO TEOSÓFICO,** — Point Loma, California, E. U. A.

El secreto de la belleza

"Nieve 'Hazeline'"

(Marca de Fábrica)

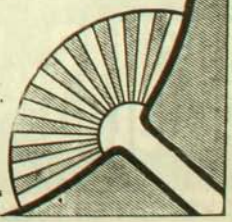
"'HAZELINE' SNOW"

(Trade Mark)

El tónico hermoseador ideal para la piel y el cutis

En todas las Farmacias

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA.
LONDRES



S.F. 108 All Rights Reserved

LA LEVITACION

La Rochester Academy of Arts, la importante institución de Norte América, ha publicado una valiosa obra titulada "Las Maravillas de la Magia Moderna" de la cual ofrece enviar gratuitamente un ejemplar á cada una de las primeras diez mil personas que lo soliciten. El objeto de esta estipendiosa campaña es el demostrar la importancia que reviste en los tiempos modernos la iniciación en los secretos y misterios de este arte-ciencia.

Si desea usted poseer los tesoros de la Gran Magia; los secretos que han hecho célebres los nombres de Herrmann, Kellar, Señor Dario, Thorn y otros varios; el talismán que le dará entrada en el templo de la Fama; si desea hacerse conspicuo y atractivo en sociedad ganando honores y riquezas y rodeándose de una envidiable reputación como inteligente y listo, escriba hoy mismo á la Rochester Academy of Arts, única institución de su género en el mundo, solicitando un ejemplar gratis de "Las Maravillas de la Magia Moderna." Si en verdad está usted interesado, escriba, franqueando bien su carta ó tarjeta, á la: Rochester Academy of Arts. Rochester, New York, (Depto. Núm. **226**)

SOY MADRE

Cuantas señoras en sus hogares desiertos tienen deseos de que esta bendición les venga y poder expresar estas palabras: "soy madre" pero debido á algún desarreglo orgánico, esta felicidad les es negada.

IMPORTANTE: Lea el resultado del análisis hecho por el doctor Atanasio Quiroga, profesor de la Universidad de Buenos Aires:

Dr. Atanasio Quiroga,
profesor de la
Universidad de Buenos Aires.

Buenos Aires, 18 de Enero de 1909.—Señor director del Instituto Mercier.—Presente.—Muy señor mío: He practicado el análisis de las muestras de sus remedios y no he encontrado en ellos ningún producto perjudicial á la salud.

S...udo á usted atentamente.

(Firmado) *Atanasio Quiroga.*

GRATIS Invitamos á todas las mujeres á que nos escriban y le mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, en sobre liso cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro da explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.

Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dirigirse al Instituto MERCIER, Avenida de Mayo 1032, Buenos Aires

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

LÁPICES
"Koh-i-noor"
de L. & C. HARDTMUTH.

Nada de demasiado bueno podría decirse sobre la calidad de los "Koh-i-noor." Está reconocido por el mundo entero que son los mejores y más económicos. Su toque sedoso junto á su duración hacen que sean los lápices ideales para cualquier clase de trabajos. Un "Koh-i-noor" dura con facilidad mucho más tiempo que 6 lápices ordinarios.

En todas las Papelerías del Mundo.

L. & C. HARDTMUTH, Ltd..

Londres, Inglaterra.

Pídase el ver las exquisitas series de lápiceros de bolsillo "Koh-i-noor."

Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

EL ÚLTIMO PERFUME DE ATKINSON

OLOR DELICIOSO **EGESIA** PARTICULARMENTE DISTINGUIDO

EAU DE COLOGNE

DE ATKINSON

De fama mundial en Perfume - Polvos - Loción - Jabón

ALIMENTO MELLIN

El niño verdaderamente dichoso es el niño que goza realmente de buena salud — alimentado como es debido. Si al nene le falta la alimentación que la Naturaleza le destinaba, el **ALIMENTO MELLIN** es lo mejor para reemplazarla.

El nene no puede digerir el almidón : **MELLIN** no contiene.

MELLIN se prepara instantáneamente sin cocinar. Es tan digestivo y nutritivo como la leche de la madre y puede darse á su hijito, con absoluta confianza, desde su nacimiento.

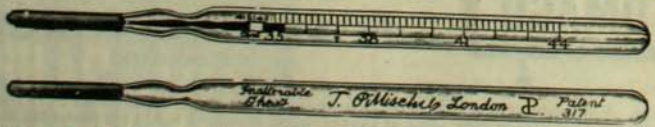
Todas las madres deberían escribir pidiendo una muestra, gratis, de **ALIMENTO MELLIN**, á

WEIR SCOTT & Cº

Santiago — Valparaiso

Concepcion — Antofagasta.

TERMÓMETROS "PILLISCHER."



Termómetros clinicos prismáticos de máxima "INALTERABLES."

Premiado con la Gran Medalla de Oro á la Exposión internacional de Higiene, en Montevideo 1907. "Gran Premio," Exposición internacional de Buenos Aires 1910

Único fabricante: J. Pillischer, 88 New Bond Street, Lóndres.

Depositario: Sres. E. JOZOT y Cia, Santiago, Casilla 2717.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la combinación numérica.—4, 10, 22, 9, 4, 8, 3, 14, 7, 15, 9, 7, 4, 7, 1, 5. 2. Total: 131.
Al rombo.—L, Bao, Laura, Avo, A.
Al anagrama primero.—Vicente Rivas Palacios.
Al segundo.—Teatro Prat.
Al tercero.—Emilia Pardo Bazán.
Al cuarto.—Federico Puga Borne.
A la charada primera.—Patíbulo.
A la segunda.—Salamanca.
Al logogrifo numérico.—Pernambuco.
Al anagrama adivinanza.—Curacaví.
Al jeroglífico primero.—Escopeta.
Al segundo.—Aviador.
Al tercero.—Chocolate.
Al cuarto.—Chilenización.
Al quinto.—Luciano.

• o •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 2—Vapor
2 3 3 2 8 4 2 3—verbo
4 7 6 7 4 2 3—verbo
4 7 8 7 4 5—forma verbal
6 7 3 4 2—apellido
4 2 8 7—apellido
4 7 8—preposición
5 8—preposición
0—vocal.

★

1 2 3 4 5 6 7—Enfermedad
4 5 2 1 3 2—verbo
1 5 4 3 2—verbo
4 5 6 5—forma verbal
5 2 5—metal
1 1—consonante
7—vocal llena.

★

1 2 3 4 5 6 7 8—Util de colegial
5 7 1 5 6 3 6—verbo
3 7 3 4 8 7—apellido
4 8 7 3 6—verbo
1 3 7 8—apellido
3 4 3—nombre femenino
4 5—preposición
1—consonante.

AURELIO RIVERA G.

• ★ •

FUGA DE VOCALES

S. .ntr. m. m.dr. y l. .ngr.t.
m. p.s..r.n . .l.g.r:
¡.y, m.dr.c.t. d.l .lm.,
t. .b.s . q..d.r s.n m.!

PRIMITIVO LEPE.

ANAGRAMAS

Emilia Meller Kortoples

Formar con ellas el nombre y apellidos de de un alumno distinguido del Colegio San Ignacio de Santiago.

★

GORDITA LOLA GALLO

Formar con ellas el nombre y apellidos de una simpática niñita vallenarina.

SPEME.

•

Vital da cama

Formar con estas letras el nombre de un pueblo chileno.

•

Antuca Crui

Formar con estas letras el nombre de un pueblo de la frontera.

MANUEL J. CARRASCO A.

CHARADAS

Mi **todo** hombre de talento
insigne diplomático
logró con su gran aliento
prima dos tres del Atlántico
Con él su **dos quinta** tierra
vió venir la agricultura,
que la gran riqueza encierra,
por las sierras y llanura.
Si no aciertas á entender
lo que con furia y saña
pretendes poder saber
diré: fué premier de España.

*

Estando mi **dos segunda**
por mal rato que **tres tres**
le dió, tirando los pies
á la gatita Facunda.
En la **cuarta** más **segunda**
pasando días en ella,
ya por alguna querella
ó por fuerza del destino.
Para salir de ese abismo
ha de tomar medicina
ya **prima dos** ó quinina
remedios caseros ó drogas.
Si no sabes el total
ésta la entenderás mal.

*

Estando en mi **cuarta dos**
puerto famoso del Sur,
me vino acceso de tos
que la médica ña Luz
con su ciencia yerbatera
con unas **prima segunda**
que en su huerto mucho abunda,
conjurola por entera.
El **todo** lector querido
si no aciertas á saber
es árbol americano
que sirve para chalupas.

• • •

CUADRADO

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Substituir los puntos por letras, de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, de las costureras, en la segunda, del mismo, en la tercera, de una herida, y en la cuarta, nombre masculino.

EVE.

• O •

COLMOS

Tocar con el arco iris
beber en la copa del veneno,
que entable una conversación
en la cámara del alcantarillado
que le toquen la banda... presidencial cuando duerme.

P. LEPE

JEROGLIFICOS

LETRA LETRA LETRA

*

LETRA LETRA LETRA ZA

•

Abitacion nombre

•

Animal apellido

•

SER VERDURA

LISANDRO LATORRE A.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Santiago de Chile, 13 de Abril de 1912

ño VIII—Núm. 373

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

La joven República China

Comprende á su modo las ideas liberales y las está poniendo en práctica. Quiere que el pueblo sea robusto, no padezca ni de reumatismo, ni de arterioesclerosis y decretó, por tanto, se corte la cabeza á todos los que no se tratan con el renombrado

Yodone Robin

pues pretende que más vale suprimir de una vez á esos infelices y que sus puestos los ocupe gente sana.

AÑO VIII

ZIG ZAG

N.° 373

Santiago de Chile — 13 de Abril de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

NOTAS DE ACTUALIDAD

Más papel moneda

El debate del proyecto monetario presentado por el Ejecutivo al Congreso ha sido para el país una profunda desilución después de conocer cuál es el verdadero espíritu que inspira á la Cámara de Senadores, mal disimulado bajo los términos con que ha querido encubrir su ánimo de echar más papel moneda á la circulación. El proyecto del Gobierno tenía una base seria y el funcionamiento de la Caja de Emisión consultado en él habría podido ser el punto de partida para crear en su oportunidad una verdadera Caja de Conversión encargada de regenerar el sistema monetario vigente, causa primera de nuestra depresión económica. Pero el Senado, en vez de aquel, nos ha dado un proyecto concebido en términos que importan una verdadera traición á los propósitos gubernativos manifestados en el sentido de no ir á nuevas emisiones de papel de curso forzoso y una injuria al país que entrará á pagar las consecuencias de los desgraciados rumbos de las instituciones bancarias y sus errores distanciandolo más y más de la posibilidad de la vuelta al régimen normal indispensable para su desarrollo.

Nadie habría podido pensar que el alto cuerpo legislativo del Senado iba á romper la marcha de nuevas emisiones de papel, que se creían para siempre dejadas de mano del saco de nuestros recursos económicos porque demasiado lleva ya experimentado el país de tal recurso. Pero, he aquí que cuando la opinión esperaba la adopción de cualesquiera arbitrio menos el de nuevas lluvias de moneda de papel forzosa, que sólo fecundan el campo de unos pocos que saben aprovecharlas y arrasan la sementera del verdadero labriego, sale aquel alto cuerpo con la proposición de una medida que quiebra por medio todos los propósitos de evitar nuevas emisiones,—y en forma tal que hay motivos para creer que el plan venía acariciándose desde tiempo atrás por los causantes de la situación.

¿Será dable esperar que la Cámara de Diputados enmiende el rumbo que el Senado ha impreso á la solución del problema monetario? Mucho lo dudamos; no tiene aquella Cámara la suficiente independencia de criterio ni altura de miras que podrían ser una garantía de rechazo del atentado que la otra comete facilitando la emisión de nuevas cantidades de papel de curso forzoso.

Castigo de los interventores electorales

El Gobierno prometió en circunstancia solemne, en vísperas de las elecciones de Marzo, mantener y hacer guardar la más completa prescindencia en el acto, por su parte y por todos los funcionarios de la dependencia del Ejecutivo. El Ministerio Tocornal cumplió, en forma que lo honra, aquella promesa y fué la mejor garantía de corrección en lo referente á la actitud del Gobierno en presencia de la lucha electoral. Los hechos aislados de intervención de ciertos funcionarios no han podido,—muy de ello,—cargarse á la cuenta del Gobierno, y éste, por su parte, acaba de dar el último paso para cumplir por entero sus promesas, buscando á aquellos de sus dependientes que en alguna forma contrariaron los propósitos de absoluta abstención del Ejecutivo.

Con este fin el señor Tocornal, Ministro de lo Interior, ha consultado á los jefes de los diversos partidos políticos para saber por ellos si el Gabinete sigue contando con la confianza y si podría, en consecuencia, proceder al castigo de los funcionarios que obraron en contra de la libertad electoral, contra las expresas instrucciones de la Moneda, en favor de determinados candidatos. Como no podía menos de esperarse, el señor Tocornal, oyó de labios de los presidentes de las agrupaciones políticas las mismas declaraciones que la opinión pública se complace en hacer en honor del Gabinete que preside, esto es que ha cumplido su deber en forma levantada que no puede menos de haberle conquistado la confianza general.

Pero, por otra parte, este incidente presenta una faz que apena verla, porque muestra el debilitamiento á que ha llegado la libertad de acción de la autoridad, el rebaje de la influencia y del poder del Ejecutivo. El Ministro de lo Interior no tenía necesidad de consultar á los jefes de los partidos políticos para proceder al castigo de sus dependientes que habían contrariado sus terminantes órdenes, y el haberlos consultado imputa casi un reconocimientos explícito de una dependencia que el Go-

bierno no podía aceptar, ni aún en el caso de un Gabinete de la naturaleza del que preside el señor Tocornal. Ni el deseo de haber querido evitar dificultades al Gobierno, tan frecuentes aquí donde suele ocurrir que la designación de un gobernador del último departamento de la República ó de un comandante de policía suele convertirse en cuestión de alta política, trastornar situaciones y echar abajo Ministerios, ni ese deseo, alcanza á justificar el exceso de buena voluntad, en este caso inconveniente, del señor Ministro de lo Interior.

Se ha caído en un mal precedente que producirá muchas asperezas el día que alguien intente restaurar en todo su poder las justas atribuciones del Ejecutivo. Ha sido un error político; pero al mismo tiempo una lógica consecuencia de los tiempos que atravesamos.

El escándalo militar

Mal procede el Ministro de Guerra creyendo que el bullado asunto de la adquisición de los armamentos en Alemania y en Austria ha acabado con las publicaciones que ha venido haciendo la prensa.

Al contrario, no ha hecho más que comenzar, y la opinión pública espera que sirva de cabeza de proceso para emprender la reacción contra el sistema que viene imperando desde hace un cuarto de siglo en la tramitación de todos los negocios fiscales. No se vé que pueda presentarse una ocasión más propicia para hacer un escarmiento que sea una saludable lección para lo porvenir.

Uniformes y útiles escolares.

Hé aquí una cuestión que interesa á todos los jefes de familia, y que en esta época en que comienza ya el año escolar, es de actualidad y merece alguna observación.

Con el laudable propósito de evitar en los colegios, particularmente en los de educación femenina, el desarrollo de vanidades y emulaciones inconvenientes, se ha hecho reglamentaria la asistencia de los alumnos vestidos de uniforme. Para la gente de modestos recursos era un defensa, un freno que á los ricos y necios les impedía entregarse á las torpezas de un exhibicionismo que en las escuelas resultaba antidemocrático é inmoral. Pero, como si no los mejores propósitos están libres de servir á propósitos torcidos, aquel se ha solido prestar á abusos lamentables para los padres de familia y que de ser fehacientemente comprobados por las autoridades del ramo de instrucción, harían a sus autores merecedores de duro castigo. El exigir que los uniformes sean adquiridos en determinada tienda ó confeccionados con cierto material que vende determinada casa de comercio envuelve, á juicio de cualquiera, un negociado indigno de quienes deben por su puesto ser modelo de honradez, una torpeza inexcusable en directores de establecimientos de instrucción.

Lo que una tienda vende en $ 100 una familia industriosa, puede hacerlo gastando la mitad ó menos; en consecuencia, aquella tiranía ó es torpe ó es interesada.

Lo mismo decimos respecto de la adquisición de útiles escolares, como cuadernos para temas, lápices, etc., que suelen exigirse de un tamaño determinado, con cierto número de rayas y márgen de tantos centímetros cada página, con tapas de tal ó cual color... los cuales sólo se venden en cierto almacén y á determinado precio, siempre muy subido.

Los padres de familia tienen que pasar por el abuso ó consentir en que sus hijos sean castigados por no avenirse á la ridícula reglamentación al respecto—para lo cual no siempre hay recursos.

Las quejas contra tal situación no son nuevas.

—•|•|•—

CATORCE DE MARZO

(Del libro de mi hija Luz)

Hoy es la fecha memorable, triste,
en que ví separarse de mi lado,
para siempre, á mi Luz encantadora,
á ese ángel, de virtudes un dechado.
¡Recuerdo horrible,
recuerdo amargo,
que destroza las fibras de mi pecho,
y pone mi cerebro enajenado!
¡Ah, catorce de Marzo! ¡Día aciago,
de esperanzas perdidas, luto y llanto;
en que ví desplomarse ante mis ojos
el altar de mis tiernos holocaustos!...
Tengo presente
el triste cuadro,
de aquella noche en que morí cien veces;
de aquella noche, de tormentos tantos.
... ...
Han pasado los días y los meses,
y pasarán los amargados años
que me resten de vida, sin que pueda
dar tregua ni un momento á mi quebranto.
Suplico al cielo,
y está cerrado
para escuchar mis ruegos, como el cofre
que guarda con cien llaves el avaro.
¡Quién pudiera olvidar, ah, quién pudiera
vivir en un estúpido letargo;
sin pensar, sin sentir, y como autómata,
sin mirar nunca atras, ir caminando!
Pero esta vida
es el Calvario,
que ha de purificar la vil materia
de que se forma nuestro cuerpo humano.
Débil el corazón, torpe la mente,
no puede penetrar en los arcanos;
ni resistir á los embates rudos
que nos asesta con frecuencia el hado.
Filosofía,
ven á mi amparo;
pero es inútil, en dolores propios
es la filosofía cruel sarcasmo.
La fe, la religión, talvez el tiempo
podrán un día disminuir mi llanto
y restañar la profundosa herida
abierta en mi alma por punzante dardo.
¡Dios bondadoso,
mándame el bálsamo!
¡No quiero ser rebelde á tus designios...
Me someto, Señor, ante tu fallo!

HORTENSIA B. DE BAEZA

LA COMEDIA DE LOS ALIMENTOS

El restaurant era alto, todo de blanco y agradable á la vista. Los mozos se deslizaban corriendo sobre el piso y parecían volar. Sus revueltas envolvían ocultando y descubrían de vez en cuando á los "maîtres d'hotel", pomposos como embajadores. Un pato asado esparcía su penetrante olor á especies, y las manos ágiles del especialista combinaban sobre una lámpara de alcohol los elementos de una salsa. Altas palmeras balanceaban sus hojas sobre estas graciosas escenas y los "tziganos" escoltaban con un lánguido vals los

senciando el más extraordinario de los espectáculos? Aquí es donde se representa la verdadera comedia para los químicos. Todos esos humeantes platos que llevan los mozos de frac, son otros tantos pequeños personajes... Sí, verdaderamente, pequeños personajes pintados y enmascarados como actores de comedia italiana. ¡Oh, amigo mío, qué composturas más admirables! Los mozos son los empresarios de estos cien actos diversos. El primer acto se desarrolla en el plato; es la exposición. El segundo pasa en el estómago:

No siempre se necesita gallinero para producir huevos á la copa; hoy día se fabrican á la perfección con ciertos compuestos químicos y materias colorantes

huesos roídos de una perdiz que retiraba el mozo de una de las mesas más opulentas.

En ese momento divisé en un rincón al doctor Muschelkalk, que parecía lleno y desbordante de una alegría formidable. Como dijo Carlos Dickens, su persona "no era más que sonrisa y cuello postizo"... Sus anteojos, redondos como la forma perfecta de un círculo y forjados en oro magnífico, adornaban su rostro como dos ruedas inmóviles. Era rojo y tenía desnudo el cráneo. Y como que su amenidad me fuese conocida, me acerqué á él, seguro de pasar á su lado un rato agradable.

—Ilustre químico—le dije—¿qué os tiene tan divertido?

—¿No véis—me respondió—que estoy pre-

los personajes se quitan sus máscaras; es lo que se llama en jerga de tragedia, el reconocimiento. Y entonces comienza la diversión.

—¿Es posible—le digo—que esos platos no sean lo que parecen?

—Tanto,—me dice—como Mme. Sara Bernhardt no se llama en realidad Mme. Sans-Gêne. Vea Ud.! (Cojió un pequeño frasco, lleno de granillos de color gris). Esto lo llaman pimienta. Pues bien, mire Ud.!

Echó unas gotas de agua en un plato y puso en ellas un poco de la pimienta. Al cabo de un minuto no quedaba de ella más que un ligero polvillo precipitado.

—Ud. sabe muy bien que los granos de pimienta naturales no son solubles en el agua.

—¿Qué es esto, entonces?—le pregunté.

—¿Quién lo sabe?—respondió. Tierra, tiza, greda, talco, huesos molidos, cáscaras de aceitunas, cañamones que sirven de alimento á

Pulpos, carne de camarones... y tenemos una soberbia langosta, con la cual se deleitaron los "entendidos"

los pájaros, espino cereal que sirve de purga á los perros... Vamos á hacer ahora otra experiencia.

Puso en otra parte del plato otra gota de agua y echó en ella un poco de sal. Se formó un residuo plastroso.

—Vea—me dijo—qué apuros para un químico! Aquí la pimienta es soluble en el agua, y en cambio la sal no lo es! Las leyes infalibles del mundo se encuentran trastornadas en este restaurant.

—¿Qué es esto entonces?—exclamé.

El doctor Muschelkalk me respondió, sencillamente:

—Yeso y magnesia.

Delante de él había una botella de vino tinto. Hizo caer una gota sobre una miga de pan.

Esta miga de pan de color rojo, si la echo en agua, no debe colorearla antes de veinte ó treinta minutos.

La puso en un vaso de agua y el líquido se enrojeció instantáneamente.

—Doctor, doctor—exclamé con angustia. ¿Qué vino milagroso es éste cuyo poder opera lo que ningún vino puede hacer?

El me respondió sonriendo:

—Alheña, betarraga, corteza de sauco, abadol, mora, índigo, madera de campeche, diversos derivados de la hulla, del ácido salicílico, 8 gramos de sulfato de potasa, 2 gramos de vitriolo y además una buena cantidad de agua del Sena.

Yo permanecía como atontado.

—Bebamos cerveza, entonces,—murmuré,—la honesta cerveza de oblón: hay marcas excelentes.

—Sin duda—replicó el sabio—y las conozco tanto como Ud. Pero ellas forman sólo una excepción. Pero con la cerveza que bebemos por todas partes, mucho cuidado, porque contiene beleño, que sirvió para matar al padre de Hamlet. Beberá Ud. también amapola y naftol y mascará el amargor del boj, del aloe, del guayacán y de la hiel del cordero...

—Nó, nó—pude apenas suspirar. Que me dén sidra, la buena sidra de manzanas exprimidas.

—¡De manzanas!—exclamó sofocado el doctor—¡de manzanas!

Pero si ya no se encuentra más manzana en la sidra que oblón en la cerveza Eso que se bautiza generalmente con el nombre de sidra es, lo más frecuente, un jugo de potasa, de litargo, ácido salicílico, y de acetato de plomo. Se le agrega un poco de azúcar rubia ó de chanchaca, y otro poco de cochinilla.

En ese momento fuimos interrumpidos por la llegada de un majestuoso "maître d'hotel que, sonriente y digno á la vez, nos presentaba la lista.

—He aquí—me dijo el doctor Muschelkalk, —la lista completa de los personajes.

—Los extras—me atreví á insinuar.

—Los extras—dijo Muschelkalk,—son pequeños seres disfrazados que figuran en el

prólogo. Los pejerreyes del Loira aparecen con el nombre de sardinas del Báltico. Eso que vé ahí con el nombre de salchichas de Lyon, es un pedazo de carne de caballo picada y mezclada con grasa y algunas especies.

Ese pedazo de buey es de la panza de un ternero; pero, por justa compensación, esas crestas de gallo del vol-au-vent son de carne de buey: de este modo, el reino animal se presta una mutua asistencia; es una gran comedia de trasmutaciones.

—Una fritura—balbucée

—Un frito de pescados es inofensivo; pero es preciso saber que esos gubios que figuran en la lista no son otra cosa que las colas de los viejos bacalaos. Podemos tambien pedir un lenguado frito, sin dejar de reconocer que lo que comeremos serán simplemente bagres adobados, lo mismo que la ensalada de langostas no será más que carne de congrio y de pulpo.

—¿Ve Ud. en esa mesa vecina á esa señora joven y á ese caballero de cierta edad, que tiene aspecto de accionista de gran compañía? Hacen una comida exquisita. Lo creo. Ese faisán asado, que cortan para ellos, embalsama el aire: mirelos: lo paladean, lo saborean. Se repiten. Se felicitan. Un bienestar incomparable se refleja en todo su ser. ¡Oh, eterna Maía, diosa de las apariencias, bienhechora del mundo! ¿Sabe Ud. lo que han comido? Un gallo, amigo mío, un flaco y duro gallo de patios adentro. Pero lo habían colocado en el armario de la despensa, bien cerrado, en compañía de dos pichones. Con la vecindad, el gallo impregnado se ha convertido en faisán, ni más ni menos que Chantecler.

—Tomaré—dije—huevos, simples huevos á la copa y un beefsteack con papas fritas.

—Hace bien—me dijo Muschelkalk—y yo haré otro tanto. Espero que estos huevos sean huevos. Esta feliz coincidencia no es del todo imposible: sin embargo, es preciso desconfiar. Se hace una cáscara con una mezcla de yeso, calcáreo y óxido de fierro; se introduce por un pequeño orificio un falso blanco, compuesto de azufre, de carbono, grasa de matadero, con una mezcla de nucílago. Se echa encima el amarillo, es decir, sangre, magnesia, fosfato de cal, muriato de amoníaco, ácidos oleico y margárico, todo esto coloreado con amarillo de cromo, un amarillo, amigo mío, del cual los mismos pintores desdeñan ocupar. Se le echa otro poco de blanco, se le cierra y se le sirve...

¡De este modo se fabrica la sabrosa mantequilla!

Yo soñaba, y el espíritu de la desconfianza comenzaba á apoderarse de mí. Distraído, comencé á partir un trozo de pan y me lo llevé á los labios.

Esta vez Muschelkalk dió un salto sobre su asiento.

—Ah, nó— gritó—no coma eso. Coma lo que quiera. Mantequilla, que no es más que papas molidas, con una mezcla de sebo y manteca de chancho, una pequeña cantidad de alumbre, borax, acetato y cromato de plomo

y algunas otras cosillas; coma mostaza, que es esencia de ajo; vinagre, que es pimienta y pirita. Pero no coma pan. ¿Sabe Ud. lo que se ha encontrado en la harina? Huesos molidos, piedras pulverizadas, mármol molido, arena, tiza, carbonato de soda, sulfato de zinc, porcelana y albayalde!

—Tomemos una fruta—me dijo el doctor.—Una pera es una pera y no se imita jamás. Es lamentable que sea peligroso comer, y que el único alimento que no se presta á falsificaciones sea justamente el vehículo de las más graves enfermedades.

—¿No podríamos—dije con timidez—tomar las frutas cocidas ó en la forma de mermeladas?

—Las mermeladas—repilcó Muschelkalk—no son frutas. La que se conoce con el nombre de mermelada de grosellas, por ejemplo, es un compuesto de gelatina, de glucosa de algunas esencias artificiales, de algunas materias colorantes, y de ácido salicílico que, por sus poderosas virtudes antisépticas, se presta para la conservación. En cambio, si Ud. gusta, tomaremos café. Ud. sabe que se nombra así á la harina de bellotas mezclada con algunos pedazos de higos y un poco de caramelo.

—Doctor—le interrumpí—Ud. olvida la achicoria.

—Es verdad—dijo Muschelkalk—que la achicoria sirve para falsificar el café. Pero á su vez la achicoria se falsifica también: es aserrín de caoba, casca, hígado de caballo, súlfuro de mercurio y carbonato de cal ferruginoso.

Amigo mío, no comemos nada de lo que creemos comer.

Ya la mayor parte de las mesas estaban vacías. Algunos comensales permanecían aún inmóviles y digerían con plácida sonrisa de bienestar.

—Y sin embargo—exclamé—esas gentes viven. Vedlas cuán contentas se sienten de la comida que acaban de hacer.

—El hombre—replicó el doctor—es una máquina admirable. Ud. tiene razón: sobrevive á pesar de todo. Ud. leerá en todos los tratados que se sostiene absorbiendo tres clases de cuerpos, albuminoides, hidrocarbonados y grasas. Pura broma, amigo mío, pura broma. Nos mantenemos de rocas calcáreas, unas en estado de carbonatos, otras en estado de sulfatos. Agréguele Ud. una cierta proporción de arcilla, ó sea silicato de aluminio y algunas sales metálicas. Agregue también un gran número de antisépticos, que el estómago recibe con verdadero asombro. Además, hierbas y raíces que hasta los animales tienen el cuidado de evitar. ¿Cómo es que no nos morimos? Amigo mío, hubo en la antigüedad un rey que, por temor de ser envenenado, se inmunizaba tomando venenos. Nosotros hacemos como él. El rey de los ganomets no es ni Lúculo ni Brillat Savarín: es Mitrídates.

Z. Z.

A TRAVÉS DEL GLOBO

De Viena.—1 y 2. Cómo se puede apreciar en las fotografías, ese acróbata inglés, Hartley, ejecuta saltos de los más arriesgados. Se exhibe actualmente en un music-hall de Viena.—3. **De Escocia.**—La provisión de víveres para el faro Holyhead, en Escocia, que está á 400 metros de altura, se hace con la ayuda de un pacífico y valiente borriquillo.

Miembros de la redacción de "El Mercurio" de Valparaíso y de otros diarios, durante la manifestación ofrecida últimamente en el vecino puerto al señor Víctor Domingo Silva, con motivo de su ingreso á "El Mercurio" de Santiago.

EN LONCOCHE

Ultimamente Loncoche estuvo de gran fiesta con motivo de un alegre baile de fantasía y un paseo campestre ofrecido por la señora Sara V. de del Canto á un grupo de sus relaciones.

Las dos fiestas indicadas reunieron un gran número de personas que pudieron disfrutar ampliamente del agradable placer que siempre se experimenta en fiestas de esta clase.

La primera de las fotografías que insertamos nos presenta un grupo de los concurrentes al baile en traje de fantasía, y la segunda los que asistieron al baile sin traje de fantasía y que asimismo tomaron parte en el paseo campestre.

Es ya de suponer el entusiasmo que reinó en esta agradable y simpática fiesta que dejó en el ánimo de los asistentes un grato recuerdo.

Concurrentes al baile
En el paseo campestre

DESPEDIDA DE SOLTERO

Asistentes al banquete ofrecido en el Club de Septiembre por los voluntarios de la 2.a Compañía de Bomberos á su capitán don Carlos Manríquez, con motivo de su matrimonio

—|o|—

"LA FORTALEZA DE YADASARA"

Acaba de publicarse una traducción de la novela original de Cristian Lys, intitulada "La Fortaleza de Yadasara".

Si se considera la novela como un objeto de entretenimiento para las horas de solaz, puede decirse que pocas obras existen que logren cautivar la atención del lector de un modo más imperioso, haciendo desfilar ante su imaginación las más variadas, extraordinarias y galantes escenas novelescas que tiene este hermoso libro.

Los novelistas ingleses saben unir la más pura moralidad, con el más alto y palpitante interés. Basta recordar las obras de Walter Scott, Rider Haggard, Wells, Ruydard Kipling, Dickens y otros, para convencerse de que se puede interesar al público culto sin descender á enfermizas psicologías exóticas, excitando su atención hasta un grado sumo.

La lectura de "La Fortaleza de Yadasara" subyuga al lector desde las primeras líneas y á medida que se avanza la lectura apasiona de tal modo que se hace difícil soltar el libro hasta llegar al final.

La novela se desarrolla en el reino imaginario de Drusenlandia, reino perdido en los montes Cáucasos y que, por virtud de desconocidas conmociones geológicas, se halla separado del resto del mundo por montañas insalvables. Allí habita un pueblo en que se mezclan todas las razas europeas formado, según parece, por los restos de una expedición de los últimos cruzados, perdida y encerrada entre aquellas montañas y de la cual no se habría vuelto á saber más.

Un noble aventurero inglés, sir Clinton Verrall, logra penetrar á este misterioso país y allí se desarrollan, á su alrededor, las más extrañas, trágicas y emocionantes aventuras.

La civilización en Drusenlandia ha permanecido estacionaria en los tiempos caballerescos de la Edad Media. Sus guerreros visten cota de mallas y los paladines quiebran lanzas por su dama y por su honor en brillantes torneos donde vuelan sus penachos al viento y refulgen sus corazas de oro.

El país se encuentra asolado por una bárbara guerra civil y sir Clinton Verrall, se ve obligado á tomar parte en favor de uno de los partidos, encabezado por la más bella y noble princesa que haya existido jamás. La princesa Daria unge á sir Verrall, su caballero de la Estrella de Plata y éste se ve obligado á emprender, por su amor, la conquista de la histórica é inexpugnable Fortaleza de Yadasara, que se encuentra en poder de su enemigo, el rey de Drusenlandia.

Los innumerables episodios que se desarrollan alrededor de esta conquista constituyen el interés primordial de la obra.

Sir Clinton se hace de poderosos enemigos en la corte de la princesa, entre ellos el conde Vasca, hombre orgulloso, altanero y valiente, que lo odia cordialmente.

El desafío entre el caballero de la Estrella de Plata y el formidable conde Vasca, (caballero de la Nube Roja) es una de las páginas más bellas que se hallan escrito sobre la materia. Las descripciones de Walter Scott quedarían apagadas ante la maestría de este escritor moderno, que pone al servicio de su fantasía un estilo cultivado y maestro.

Es una verdadera felicidad que aún se escriban novelas de esta índole, ahora que cada día se hacen más escasas las obras que pueden ser leídas por todos los ojos.

"La Fortaleza de Yadasara" es una obra que merece ser conocida por todos: hombres y mujeres, ancianos y jóvenes. En ella palpita, junto al verdadero interés, el más puro idealismo, (sin decaer en el romanticismo peligroso), contribuyendo en forma eficaz al desarrollo de un espíritu, con principios sólidos, en forma amable y cautivante.

Ojalá que muchas obras de esta naturaleza se publicaran entre nosotros, abandonando la cizaña que amenaza invadir la literatura moderna.

DENNIS O'RYAN.

MADRIGAL

Que sólo se encuentra en el Amor la verdadera libertad.

Desataste la endrina cabellera,
vivo raudal de aromas y de hechizos,
y enredóseme el alma, prisionera
de la rebelde espuma de tus rizos.
Brilló en tus ojos repetina lumbre,
y, en señal de mi nueva servidumbre,
tejiste en duras trenzas tus cabellos
y me ataste con ellos.

Cautivo entre los lazos
de tus hermosas trenzas y tus brazos,
perdí mi libertad ¡oh dueño mío!
Robaste mi albedrío;
mas, viviendo en prisión, como la perla,
tengo más libertad, tengo más brío:
servidumbre de amor es señorío
y es conseguir la libertad perderla.

RICARDO LEON.

SEÑOR MANUEL A. CUADROS

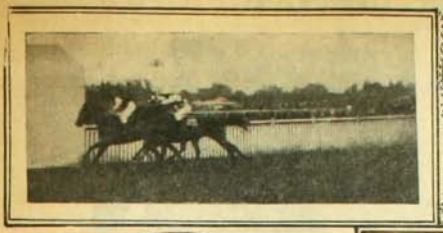
Cónsul General de la Argentina en Chile

Hace, por su galanura
y su tacto singular,
la más brillante figura
en el Cuerpo Consular.

CLUB-HIPICO.-LA PRIMERA REUNION DE LA TEMPORADA

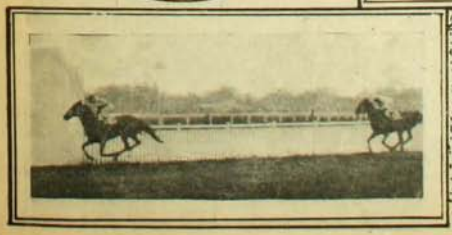
El Domingo se inauguró en Santiago la temporada de Otoño, con gran contentamiento de los numerosísimos aficionados al turf, que estaban hartos de oír las carreras sin verlas.

Dos clásicos daban importancia á la reunión: el Cotejo de Potrillos y el Cotejo de Potrancas. Una difícil victoria obtuvo en el primero Oiseau Mouche, ganando por el pescuezo á Iscariote, el cual precedió al favorito El Veto por una cabeza.



En el Cotejo de Potrancas fueron derrotadas las importadas, ocupando los 3 primeros puestos **tres criollas** siendo además de notar el curioso hecho de que las únicas dos potrancas mestizas que corrieron, entraron en el placé para vergüenza de las finas.

Gold Nut, la velocísima hija de Nutmeg, se disparó adelante desde las primeras distancias, amenazando á la cátedra con un golpe ruidosísimo. Cien metros antes de la meta se hizo presente Miss Mollie, y sin gran esfuerzo, se adjudicó el premio, ganando por un cuerpo á Terraza, quien arrebató el segundo puesto á Gold Nut.



1. Miss Mollie ganando el Cotejo de Potrancas, 2.o Terraza, 3.o Gold Nut.—2. Llegada del Cotejo de Potrillos: 1.o Oiseau Mouche, 2.o Iscariote, 3.o El Veto.—3. Miss Mollie, por Almendro y Miss Julieta, jinete M. Michaels. —4. Oiseau Mouche, jinete Daniel Reyes.—5. Pall Mall —6. Pall Mall ganando la 2.a carrera, 2.o Shaddock.— 7. Duckenfield ganando la 6.a carrea.

HACIENDO VIDA DE CAMPAÑA

días con sus correspondientes noches al aire libre, comiendo ensaladas y atronando el aire con sus disparos.

1. Cuerpo á tierra, á 400 metros.—2. Una estudiantina. — 3. Bailando una cueca á la inglesa...—4. Disparando con puntales. —5. A 200 metros.—6. Dos cazadores que apuntan á una liebre, pero miran al fotógrafo. — 7. Pelándose las chauchas al pocker.

La obligada tregua de cuatro días impuesta por la Semana Santa, inspiró á los socios del The British Rifle Gun and Revólver Club Ld., etc., etc., una diabólica cuanto saludable iniciativa: la de pasarlos en grata compañía y haciendo vida primitiva en cualquier paraje de campo, que les permitiera ponerse en abierta comunicación con la naturaleza, al par que ejercitar su puntería de acuerdo con los estatutos de la Sociedad...

En estas condiciones, un buen número de socios, entre los que se destacaban por sus ideas naturalistas, los señores P. y B. Preece, J. P. Pugh, J. Langlois, W. S. Langlois, A. Ford y John Lloyd, se pasaron los cuatro

FISONOMIAS PARLAMENTARIAS

Sr. JOSE MARIA BUSTOS

Diputado por San Fernando

—En Febrero comprendí,
nos dijo amable el doctor,
que todo el mundo elector
iba allí á votar por mí.
En consecuencia sentí
la impresión párticular
de quien vá luego á triunfar
sin temor al fraude cínico;
porque tengo un ojo clínico
de un acierto singular.

Luego el 3, cuando al poniente
el sol iba declinando,
triunfaba yo en San Fernando
y en la comuna adyacente.
Y luego agregó sonriente:
—Esta vez soy necesario,
y al núcleo parlamentario
irá mi oratoria honrada
á caer, como pedrada
en ojo de boticario.

Sr. AUGUSTO VICUÑA SUBERCASEAUX

Diputado por Santiago

A veces melancólico y discreto
y grave como un hombre de respeto;
y á veces humorístico y jovial
con agudo relieve espiritual:
todo bajo la seda y la finura
que nace del talento y la cultura.

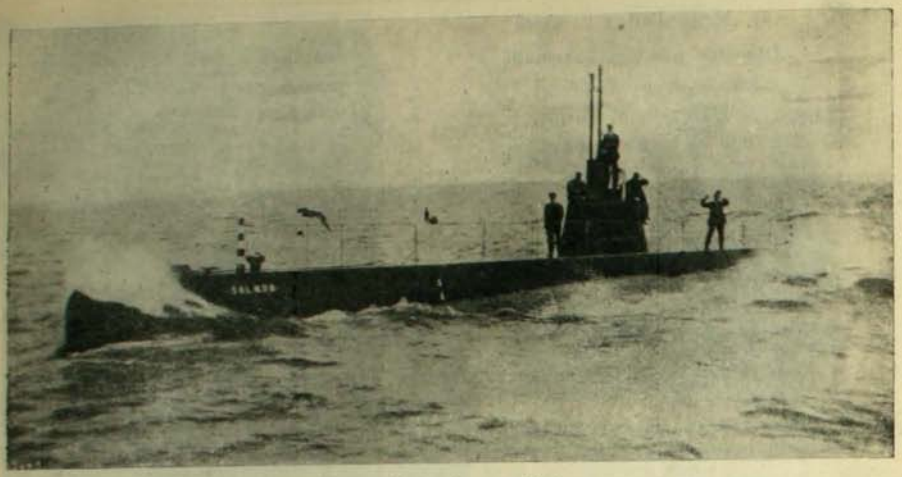
Es gentil y sin duda que hay en él
refundida la noble distinción
de un mylord de los tiempos de Isabel
y un marqués de la corte del Trianón.

Y en tales semejanzas pienso yo
que muchas veces me figuro que
lo he visto en algún cuadro de Wateau
bailando la pavana ó el minué.

Hoy cruza alegre el torbellino humano
llevado por la dicha de la mano
recibiendo las frases lisonjeras
de las madres de espíritu advertido
que del filial cariño prisioneras
en él observan el ideal marido
con que sueñan sus hijas casaderas.

RAUL.

LOS SUBMARINOS PARA NUESTRA ARMADA



Navegando en la superficie

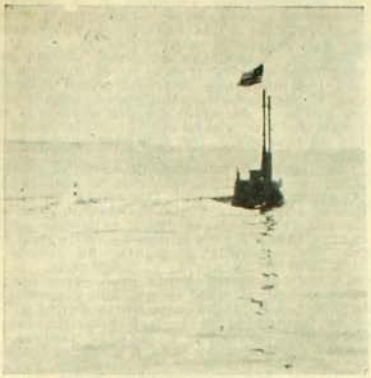
Después de prolijos estudios comparativos entre los tipos propuestos por varias reputadas firmas constructoras de submarinos, la comisión de técnicos escogió el "Holland" que construye la gran fábrica norte-americana "The Electric Boat Company". Esta factoría es propietaria de la Sociedad Holland Torpedo Boat Co., que fué la originaria que se formó para explotar el invento del submarino "Holland", el primero que se construyó con máquinas de combustión interna para navegar en la superficie, siendo, por lo tanto, el prototipo del submarino moderno.

Sin pretender desprestigiar los diferentes sistemas ó tipos de submarinos, como el "Lauboeuf", "Fiat San Giorgio" y otros que se emplean en otras marinas y que dan también buenos resultados en la práctica, poseyendo muchas cualidades sobresalientes, podemos decir, sin embargo, que el tipo "Holland" está más generalizado, pues lo usan exclusivamente las marinas inglesa, norteamericana, austriaca, japonesa, rusa, holandesa, dinamarquesa, etc., y Alemania también posee hoy una factoría que tiene el privilegio para la construcción de este tipo.

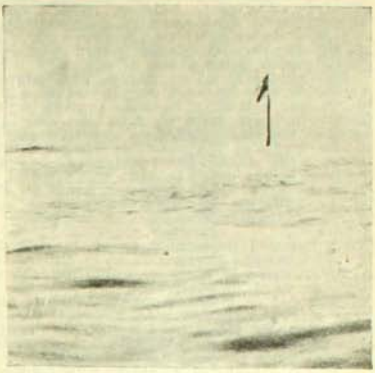
Debemos entonces agregar á esta lista á nuestra marina, que aunque figura entre aquellas con sólo un número reducido, sin embargo su decisión de adoptarlo es otro triunfo del tipo Holland. Naturalmente, los ingleses han perfeccionado el submarino primitivo, consecuencia de su larga experiencia en su manejo práctico, y de la utilización de un personal muy competente, cuyas energías se dedican por entero al progreso de esta clase de embarcaciones. La Electric Boat, sin duda, aprovecha también la experiencia recogida de los diferentes modelos que ha construído y dirigida por un personal de gran reputación y experiencia, no descansa en su camino de progreso.

Así, nuestros submarinos no son ya la últi-

Empezando á sumergirse con ½ grado de inclinación



con 1¼° de inclinación



Totalmente sumergido

ma palabra, porque se han puesto en uso á los pocos meses, otros de mayor tonelaje y características más notables.

No cabe en un artículo de esta naturaleza dar desarrollo completo á las razones técnicas, profesionales y estratégicas que aconsejan á Chile de embarcarse decididamente en un vasto programa de construcción de submarinos. Los dos primeros nos servirán únicamente para formar el personal, la escuela donde se ejercitarán y aprenderán los oficiales, mecánicos y torpedistas, el difícil arte de manejar y conservar eficientemente estas poderosas y temibles embarcaciones.

Basta recorrer con la vista el mapa de América y medir las distancias á lo largo de nuestra dilatada costa, como fijar la atención en esos laberintos de islas y canales en la parte austral, para convencerse que la defensa de Chile está en su marina, la salvaguardia de su existencia y que ella es muy difícil si no se aplican los medios más poderosos y eficaces para contrarrestar los ataques del enemigo.

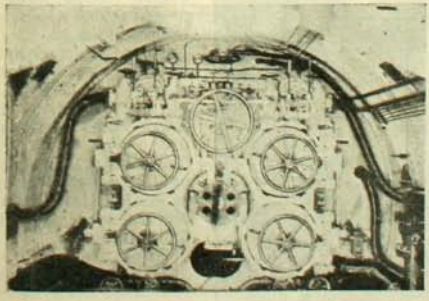
Los progresos navales y las experiencias de las guerras nos enseñan que el poder naval descansa en la flota de combate, pero ésta requiere á su vez la protección de los puertos que le sirven de base y refugio y está probado que si bien las baterías de costa son muy eficaces para impedir el acceso á estas bases, su papel es local y no pueden impedir el bloqueo ni protegen sino una escasa extensión de costa. Los submarinos han venido hoy día á solucionar esta dificultad y son la base primordial de la defensa de las costas, porque estos llevan la temible arma hasta muy lejos, son invisibles en cierto modo y su presencia obliga á alejarse á los bloqueadores. El preconiza su papel también para operaciones ofensivas, acompañando á la gran flota que va á decidir en el océano la supremacía del poder marítimo. Este es el tipo de 600 á 950 toneladas que se está ya construyendo.

Para la defensa de todo el litoral del sur de Chile no hay arma más práctica ni eficiente—que cumpla con todas las condiciones—como el submarino. Su presencia en el Estrecho de Magallanes y canales, virtualmente obligará al enemigo á no pretender hacer uso de esas vías en una campaña, pues si se aventurara á cruzar sus angostos pasos, se vería á cada instante amenazado de ser fácil é invisiblemente atacado.

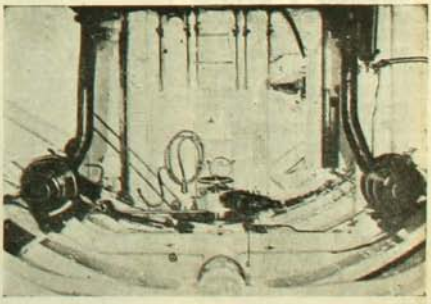
Ha sido para Chile una gran suerte el éxito del submarino, porque con una pequeña flota de éstos en el sur, desde Chiloé al Cabo de Hornos quedará entregado á ellos el papel de resguardar el territorio y aún hostilizar al enemigo que tuviera la temeraria é imprudente resolución de usar esas regiones. No puede ser más eficiente y económica la defensa.

Del mismo modo la defensa del norte de Chile —nuestras riquezas—entregadas por entero al poder naval, necesitan de los submarinos para proteger la costa contra posibles "raids" y bloqueos del enemigo.

Así, pues, vemos que toda la protección del litoral marítimo descansa en la guerra submarina. Nuestros vecinos del norte así lo comprendieron también y se adelantaron á nosotros



Cámara de los tubos lanza-torpedos



Estación de gobierno del comandante, buque sumergido

en la adquisición de esta arma y una vez que ellos efectivamente sirvan y localicen su acción á la zona del Callao, en caso de una guerra, tendrán á cubierto toda esa región del ataque directo de la flota enemiga é impedirán el desembarco de un ejército que pretenda ir á Lima. Para ocupar esta última habrá que agotar al Perú por el norte y por el sur.

La Inglaterra ha entregado por entero la defensa de sus costas á los submarinos y torpederos que patrullan en todo sentido y prácticamente ocupan toda el área de mar que circundan las islas. Una flota enemiga que pretenda acercarse será atacada de día por los submarinos y de noche por los torpederos, mientras se pone sobre aviso la flota que vendría á batir á la invasora. Igual debemos hacer en Chile en todas aquellas regiones vulnerables como el norte, la región Talcahuano, Arauco y Magallanes.

La figura 1 muestra á un submarino del tipo de los nuestros navegando en la superficie; pero tendrán éstos la torre de gobierno más alta, lo que les dará más visibilidad y además librará al personal de mojarse constantemente en nuestros mares, que son más gruesos que los del Atlántico. En estas condiciones hay ventilación directa al interior, pudiendo así salir también todo el personal á dar su paseo al aire libre. La figura 2 muestra al submarino empezando á sumergirse con medio grado de inclinación y todas las claraboyas y tapas herméticamente cerradas. En el número 3 se ve sólo parte de la torre de combate y en el número 4 va totalmente sumergido, quedando fuera del agua solamente el periscopio, que son los ojos del submarino sumergido.

Las condiciones normales de navegación son como lo muestra la figura núm. 1, y cuando la mar está algo agitada, el personal se refugia sobre la torre de combate, que forma un pequeño puente de gobierno forrando la baranda con lona pintada, para protegerlos contra el oleaje que naturalmente cubre todo el casco.

En esta forma se acerca el submarino al enemigo hasta descubrirlo en el horizonte, digamos á 6 ó 7 millas de distancia, yendo á 12 millas de andar. Naturalmente, el enemigo no podrá notar á esa distancia un objeto tan poco visible como éste. Se prepara entonces nuestro buquecito para iniciar un ataque, después de observar escrupulosamente el horizonte, el rumbo aparente del enemigo y la carta de navegación; hecho esto, comienza á sumergirse hasta quedar en la posición 3, si es que el mar no está agitado, para dejar las claraboyas de la torre de combate abiertas, lo que permitirá mantener el aire fresco en el interior y seguir con las máquinas de combustión interna; á la vez el comandante mantendrá mejor su campo de visión y observación del enemigo. Mientras tanto, todo se alista en el interior para el cambio de marcha y los torpedos que deberán dispararse.

La figura 5 muestra la cámara donde están situados los tubos, que son 4, apuntados hacia la proa; allí se ven las tapas interiores por donde se cargan y la maniobra para abrir la tapa exterior que es una sola que abarca los cuatro tubos y se acciona de modo que se abren dos tubos simultáneamente; de suerte que al otro, con un intérvalo de segundos.

Cuando el comandante cree estar cerca y seguro de su blanco, cierra sus claraboyas y se sumerge, quedando como en la figura 4, con sólo el periscopio sobre la flotación. En esta forma tiene que acercarse hasta 800 metros, pues á mayor distancia no tendrá grandes probabilidades de dar en blanco. Si es descubierto, naturalmente sufrirá un nutrido fuego de artillería, pero es muy problemático que pueda alcanzar al periscopio algún tiro. Además, después de haber lanzado sus torpedos el submarino puede sumergirse más hasta ocultar el periscopio y navegar en sentido opuesto del que traía para escapar á la persecución de los destróyers y del tiro del buque averiado.

La figura 6 muestra la cámara de gobierno sumergida, desde donde dirige el buque el comandante; allí están el ocular del periscopio, que es, como dijimos, la vista ú ojos del submarino; se ven las palancas para hacer funcionar las válvulas de inundación de los estanques de lastre; allí están también el aparato de inmersión del buque y el manómetro de profundidades que va indicando á cada instante y con precisión matemática la profundidad.

Tal es, á la ligera, una descripción del tipo de submarino que va á poseer dentro de poco nuestra Armada.

EL CORRESPONSAL NAVAL

—•|★|•—

DON ANSELMO DE LA CRUZ

Cónsul general de Chile en España

Recientemente el Gobierno ha nombrado cónsul jeneral de nuestro país en España, al señor Anselmo de la Cruz, ex-Encargado de Negocios en el Brasil.

El señor de la Cruz, por sus merecimientos personales y servicios prestados á la diplomacia, es sobradamente acreedor al puesto de honor y de confianza con que ha sido distinguido. Su labor en el Brasil ha merecido la aprobación de nuestra cancillería y á la vez los aplausos del Gobierno de Río Janeiro.

A fines del presente mes ó á principios del próximo partirá el señor de la Cruz á tomar posesión de su cargo, fijando su residencia en Barcelona.

El nombramiento del señor de la Cruz ha sido recibido con generales aplausos; pues todos ven en el nuevo cónsul general un factor importante para las relaciones comerciales de nuestro país con la madre patria, dada su preparación y personales condiciones.

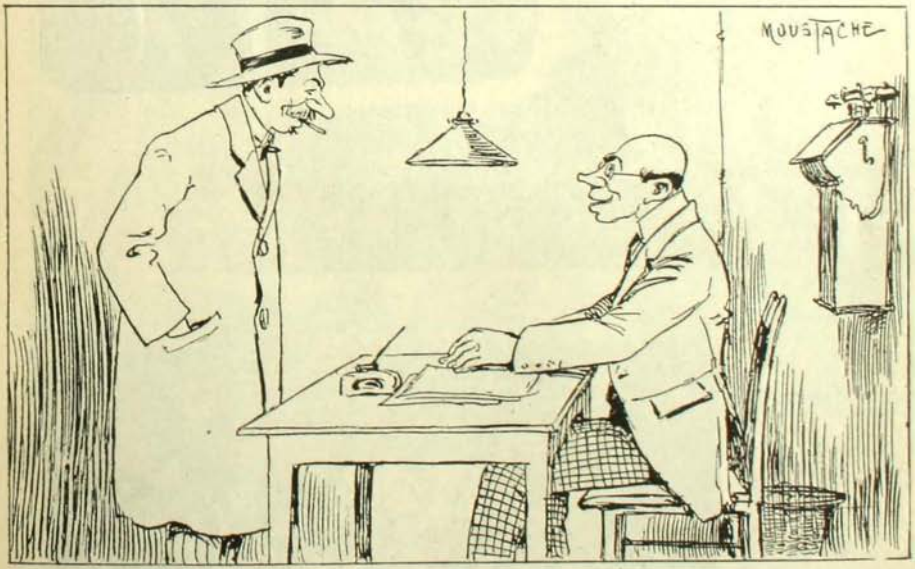
Como Encargado de Negocios en el Brasil, el señor de la Cruz envió al Gobierno tres importantes informes: uno sobre la Caja de Conversión, en aquel país, otro sobre el puerto de Río Janeiro, y el tercero sobre la Armada brasilera.

Estos tres informes, aparte de otros, llamaron la atención del Gobierno, por las oportunas reflexiones que contienen.

—¿Cómo está usted don Bartolo? ¿En qué puedo servirlo?

—Le diré, mi comandante. Se me ha descompuesto la escopeta y no tengo con qué hacer salvas pa Cuasimodo. Venía á que me prestara un rifle ó garabina que meta harta bulla.

—Entonces le voy á prestar un rifle de los arreglados por la casa Steyr. Yo le respondo de que ninguna arma ha metido más ruído que ésta en Chile. ¡Ni los cañones!



Visitante.—A ver, López, préstame tu revól ver.

Repórter.—¿Qué revólver? ¡Si no tengo!

—¡Hombre! ¡Cómo ví que á los periodistas les habían concedido permiso para cargar armas prohibidas!...

—Pero como los repórters no ganamos para cigarrillos, menos tendremos para revólver. ¿Ves tú mi cabeza? Pues el permiso para cargar armas ha sido para mí lo mismo que si me hubieran dado permiso para hacerme la raya almedio al peinarme!

SPORT.-EL CAMPEONATO DE FOOT-BALL

Un buen torneo, de esos que sólo se ven de tarde en tarde, fué el que el Domingo pasado ofreció el Chile Argentina F. C. en la cancha del Carmen.

El torneo se desarrolló en medio del mayor orden y entusiasmo, sirviendo de referées en los distintos matchs los señores Mac-Donald, Aguilera, Rivas, Carlos González y Oscar García.

La primera serie, que tenía á los más fuertes teams de esta ciudad y

un equipo del Chillán, le correspondió al Arco Iris F. C., quien venció en la final al Primavera F. C., por 4 puntos contra 0.

La serie infantil fué toda una revelación para los jugadores, que demostraron poseer excelentes cualidades para el foot-ball, especialmente los socios del Chacabuco F. C., ganadores de la serie y los del Wellington F. C.

1. Team de Chillán.—2. El Directorio del Chile Argentina y los referées.—3. Team Primavera. —4. Un grupo de sportments.—5. Teams del Carlos Walker y Gold Cross

LAS MUJERES ORIENTALES

Toda vez que se halla en contacto en los campos de batalla un Estado de Occidente con el mundo islamítico, el Oriente está de moda.

Se habla mucho de la mujer oriental, que el público en general sólo conoce por la feliz opereta "Las cinco partes del Mundo", pero este conocimiento dista mucho de la realidad.

Limitándonos á las regiones del dominio turco, se distinguen en este territorio razas diversas. Hay una casi pura, la raza árabe, con usos y costumbres propias. La mujer del árabe es casi siempre árabe también y suele ser *una sola*.

La raza dominadora, la turca, bajada de las altiplanicies del Asia, está, en cambio, muy mezclada. Sus primitivos elementos, ya casi

nulos, se mezclaron á los circasianos, armenios, georgianos, kurdos, árabes, nalaquios y moldavios; y hoy para ser turco *legítimo* no se requiere más que creer en el Profeta y en el Califa de Stambul, su representante en la tierra.

En Europa se hace cuestión por lenguas y por razas; en Oriente los grupos políticos se determinan y circunscriben á la religión y la secta; el vínculo social se hace aún más firme entre los árabes, que forman una nación dividida en tribus, con vida casi autónoma.

*

Basta la más pequeña noción de la Literatura preislámica para convencerse que la mujer mahometana es una formación del Corán.

En el mundo preislámico, en regiones pobladas ahora por gentes en que la mujer es casi una esclava, la mujer era más bien reina.

En muchas de ellas existía el Matriarcado, es decir, el estado civil en que la mujer era el jefe.

La familia, incluso el marido, era gobernada por la mujer que disponía, por tanto, de los bienes y daba su nombre á los descendientes.

El Corán invirtió los papeles; aún quedan sin embargo restos atávicos de entonces en la historia de Islam y aún en las costumbres del día. Así sabemos que Mahoma casó con su primera mujer bajo el régimen Matriarcal, y que siempre el Profeta se consideró sujeto á la autoridad de ella, lo que no ocurrió con sus mujeres sucesivas, ni aún siendo jóvenes y hermosas, que no ejercieron ninguna influencia ni autoridad en la vida del Profeta.

Hoy en día aún existe una especie de Matriarcado; las mujeres descendientes de Alí, yerno de Mahoma, son amas y reinas en las casas que entran á constituír una familia.

*

El Corán, que regula la vida civil, política

y religiosa del Islam, adaptándose al carácter y naturaleza de la raza sometida, permite al musulmán tener hasta cinco mujeres, siempre que esté en condiciones de mantenerlas. Y sobre este punto el Corán es bien explícito. Toda mujer ha de poseer casa y servidumbre propias, las que ella gobierna y administra. Está en absoluto prohibida toda relación ó trato entre las diversas mujeres de un mismo hombre. De este modo la poligamia queda exclusivamente limitada á las clases pudientes.

Una extraña rareza se ve entre los otomanos; mientras todo súbdito del Califa puede tener hasta cinco mujeres, el Califa no puede tener ninguna.

Alguna vez un golpe de Estado, ó mejor diríamos de Palacio, eleva al trono á un príncipe ya casado; en este caso, por este sólo hecho, queda el nuevo Califa desligado de sus anteriores compromisos y le queda rigurosamente prohibido contraer nuevos matrimonios. No hay, sin embargo, ninguna ley en el Corán que establezca esta prohibición para el Califa de Stambul. Pero una leyenda afirma que habiendo un emperador de Occidente vencido en guerra á un Califa de Oriente, tomó prisionero á éste y á su mujer, ultrajándola ignominiosamente, haciéndola ponerse en cuatro pies y sirviéndose de sus espaldas como de escabel para montar á caballo.

Desde entonces, los estatutos del imperio condenan al Califa á vivir y morir en el celibato.

Esto no quiere decir que cuando un príncipe sube al trono, abandone á toda su familia. Por el contrario, ésta se incauta de toda su fortuna y forma el Harem Imperial. Algunas tienen palacio, villa y servidumbre propias y la Sultana madre goza de grande autoridad sobre la familia.

El Selamlik es muy conocido de todos los europeos que han puesto pie en tierra musulmana, es decir, la parte de la casa destinada á los hombres; algo menos conocido, por estar resguardado contra la curiosidad y los atentados profanos es el Haremlik ó parte destinada á la mujer. Pero ni aún éste es hoy ya desconocido. Ya han logrado penetrar en él aquel gran entrometido Emperador de Germania, después Pierre Loti, y algunos otros curiosos que con propósitos diversos se han valido para ello de ingeniosos ardides, y no poco instruyó sobre el Harem aquella famosa Cadina, evadida del Palacio y que armó gran polvareda en una gran ciudad de Italia.

*

¿La vida de la mujer oriental? Parece una vida de bestia bajo la tienda del árabe y una vida regia en el Harem, pero precisamente es todo lo contrario.

La *única* mujer del árabe es su compañera gentil, cariñosa y valerosa; la mujer y el caballo son los dos grandes afectos del árabe. La mujer del árabe vale tanto como la mujer de nuestro obrero y aún más á veces, porque ella tiene para su marido no sólo amor sino hasta veneración y ama sus hijos y los cuida con abnegación infinita.

En las tribus nómades, su condición es aún más difícil y son mayores sus méritos y sacrificios. Con escaséz de medios y multitud de dificultades, ella, como hada benéfica, crea bajo su tienda el bienestar y la alegría á su esposo y á sus hijos. La poesía árabe canta la flor del desierto, la única flor que perfuma con su aroma la tienda del beduino.

En cambio, la mujer oriental lleva una vida de bestia entre las sedas y terciopelos del Harem.

La mujer del Harem es turca por decirlo así, pues nadie la impide ser cristiana, judía, bramínica, ó si se quiere, atea. Invierte la

mayor parte del día en embellecerse, pues su poder está en su belleza, con la que trata de eclipsar á sus rivales. El resto del día lo invierte en mascar pastillas, fumar cigarrillos, asistir á pequeños espectáculos como la "Danza del vientre" y en esperar á su señor.

Sin embargo, más que su belleza le vale su maternidad; está salvada si tiene sucesión y ha vencido en toda la línea si logra tener un varón robusto. Ya no teme entonces la injuria de los años; su hijo será siempre el lazo indisoluble que la asegurará el amor de su señor.

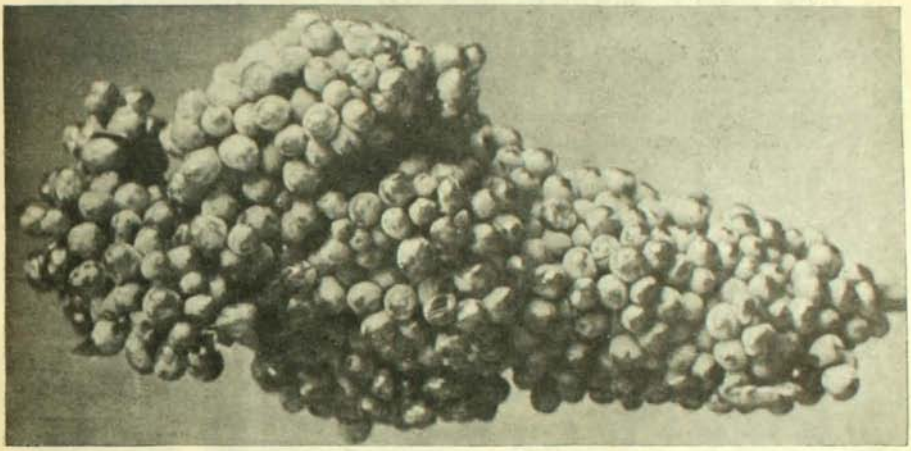
Los orientales tienen fama de maridos celosos; de ahí sus costumbres que establecen que la casa del creyente no tenga ventanas al exterior, y que el servicio sea desempeñado por eunucos. Por otra parte, la ley dá al señor derecho de vida y muerte sobre sus mujeres, todo lo cual ha contribuido á formar un cúmulo de leyendas que distan mucho de la realidad.

No son raros los casos en que un otomano poderoso haya tenido á honor el tomar por esposa una Cadina cedida por el Califa.

Ultimamente, después de la llegada al poder de los jóvenes turcos, se veían por las calles de Stambul infinidad de mujeres con el rostro descubierto.

RAMON-DRIAG.

DE LA TIERRA PROMETIDA



Hé aquí un racimo de uvas de un peso de 3.200 gramos, originario de una viña chilena, y del cual pudieron comer á satisfacción 12 personas. ¿Será verdad? Así nos lo aseguró la persona que nos trajo la fotografía de este racimo, digno de la Tierra Prometida.

LA COMPAÑÍA DE VARIEDADES

Esta compañía se estrenó el Sábado 6 de Abril en el Teatro Santiago. Hasta hace poco actuó en Valparaíso con muy buen éxito. En ella figuran notables artistas, como Les Gilliot, duettistas; Mlle. Laure, Cabiacs, excéntricos; M. Revel, gran excéntrico francés, el conde Maurice, famoso manipulador y prestidigitador rival del gran Raymont, y otros más.

DE SEMANA SANTA.-LA PROCESION DEL SANTO SEPULCRO

Como todos los años, los templos de nuestra capital se vieron muy concurridos de fieles durante los días de Semana Santa.

Una de las ceremonias religiosas de más interés, fué la procesión del Santo Sepulcro, que parte, como es sabido, del templo del Salvador, calle Huérfanos esquina de Almirante Barroso.

Poco antes de las 4.30 de la tarde se encontraba organizada la fila en el costado izquierdo del templo, en el orden siguiente: Sociedad de San José, banda de músicos del regimiento Pudeto, 1.a anda, la Oración en

el Huerto de los Olivos; Sociedad de la Sagrada Familia, 2.a anda, el Señor de la Caña; Cofradía Celadora de la Sociedad del Santo Sepulcro; 3.a anda, Flagelación de Jesús; 4.a anda, Jesús con la Cruz á cuestas; el Orfeón de Policía, 5.a anda, el Señor Crucificado; 6.a anda, el Santo Sepulcro; y 7.a anda, la Soledad. A las 4.30 de la tarde, la gran columna se puso en marcha mientras el Orfeón de Policía ejecutaba una sentida marcha, y las matracas anunciaban la partida.

Dirigió la ceremonia religiosa el presbítero don Tristán Bravo, 2.o capellán del Salvador y mayordomo de la Cofradía del Santo Sepulcro. La columna salió por la puerta principal del templo, siguiendo por la calle de Huérfanos hasta San Martín; por San Martín hasta Delicias; por Delicias hasta Riquelme; por Riquelme hasta Agustinas y por Agustinas hasta la puerta falsa del templo del Salvador.

Desde la salida de la procesión, la larga columna que la componía desfiló por entre una multitud de fieles, que llenaba por completo el trayecto indicado, entonando himnos religiosos y rezando las preces de costumbre.

1. Jesús azotado.—2. Jesús coronado de espinas.—3. En el Calvario.—4. Jesús con la cruz acuestas.—5. Jesús crucificado.—6. El Santo Sepulcro.—7. La Oración del Huerto.

DE SEMANA SANTA. LA MISA DE GLORIA

La Misa de Gloria en la Catedral se vió sumamente concurrida.

Comenzó el acto religioso con la bendición del Cirio Pascual y del Nuevo Fuego.

En seguida el Venerable Cabildo se dirigió á la capilla del Sagrario, donde bendijo la fuente bautismal de la parroquia.

A su regreso al presbiterio de la Catedral, se encontraban las naves del templo completamente iluminadas. Se dió comienzo al santo oficio de la Misa, y en el momento en que el gran coro entonó **Gloria,** se soltaron al vuelo las campanas; al mismo tiempo se desc-

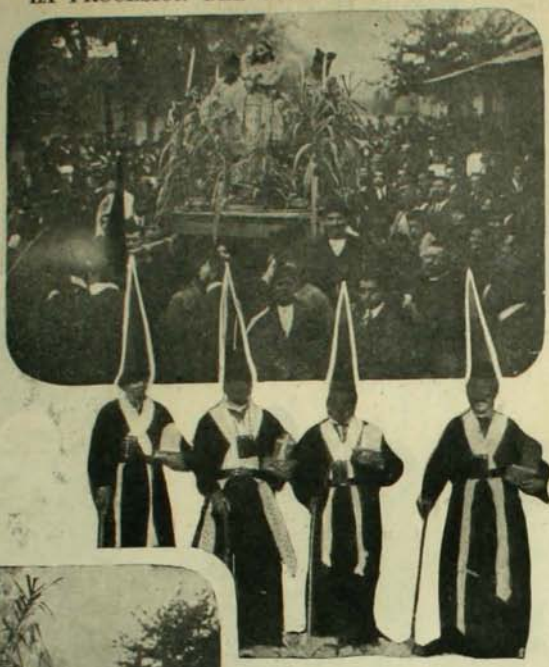
corrió el velo negro que cubría el altar mayor, apareciendo la imagen de Cristo Resucitado en medio de una profusión de luces y palmeras que le daban un aspecto soberbio.

La misa fué cantada por el arcediano de la Catedral, prebendado don Baldomero Grossi. Se entonó después el Aleluya Gregoriano, con lo que se dió término á la conmovedora ceremonia religios a.

Diferentes instantáneas tomadas á la salida de la Misa de Gloria en la Catedral.

DE SEMANA SANTA

LA PROCESION DEL SEÑOR CAUTIVO



Esta es la procesión que llanero de ceremonias religiosas.

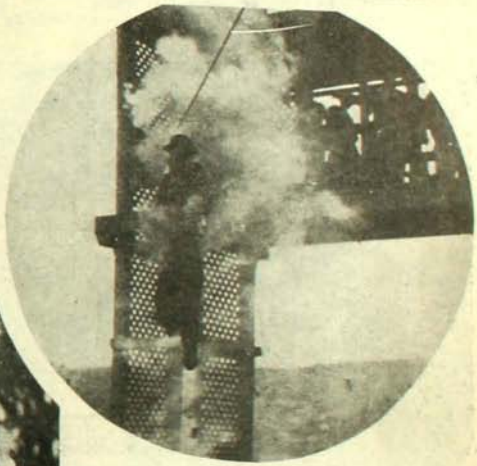
Se lleva á efecto en los alrededores de la Parroquia de San Miguel, y sale de este templo todos los años á las 5 de la tarde del día Jueves Santo.

Una de las particularidades de esta procesión son los llamados "cucuruchos" de los cuales damos algunas fotografías y que durante el trayecto de la procesión piden limosna gritando la siguiente frase: "Para el santo entierro de Cristo y soledad de la Vírgen!"

Este año la procesión del Señor Cautivo tuvo una gran concurrencia de fieles que la acompañó con gran fervor durante todo su trayecto.

En la presente página reproducimos algunas vistas tomadas en esta procesión.

DE VALPARAÍSO.-UNA NOTA CURIOSA DE SEMANA SANTA



Una nota simpática al par que alegre, fué el auto de fe, ó mejor dicho, los autos de fe que en el Hospital de San Juan de Dios se hizo con las efigies de paja del Iscariote tradicional.

Dos de estos Judas, uno **pije,** como la alegría popular bautizó al más elegante de ellos, y el otro **roto,** hicieron el día de gloria, la idem de enfermos y sanos del establecimiento con sus correspondientes explosiones de pólvora y carcajadas.

En suma, fueron ellas, la mística y la festiva, las notas culminantes de la semana porteña, por otra parte, monótona de sí, por el comienzo del invierno y el éxodo de los veraneantes.

---

1. El Judas con la bolsa de los 30 dineros.—2. Antes de reventar, Judas balla...—3. Ardiendo por los cuatro costados.—4. Judas Iscariote (a) el futre.

LA FIESTA PATRIÓTICA DE MAIPÚ

En forma verdaderamente solemne y hermosa se celebró el domingo último en el vecino pueblo de Maipú el 94 aniversario de la batalla de este nombre. Contribuyó á darle gran realce á esta fiesta la presencia del Ejército.

A las 9 de la mañana del domingo llegaba á Maipú el convoy que conducía las tropas de nuestro Ejército, y minutos después los regimientos Buin y Pudeto, al mando de sus respectivos comandantes, señores Anabalón y Mizón, hacían la entrada á una de las calles del pueblo, la que recorrieron al són de himnos marciales.

En los alrededores del monumento á la victoria de Maipú, aguardaban los regimientos de artillería y caballería, al mando del coronel don Vitalicio L. López, á quien servían de ayudantes los capitanes Lira y Bravo.

El monumento, que se levanta, como se sabe, en el sitio en que tuvo lugar la parte más encarnizada de la gloriosa jornada del 5 de Abril, se encontraba adornado con algunos gallardetes y con una larga guirnalda de rosas y laurel.

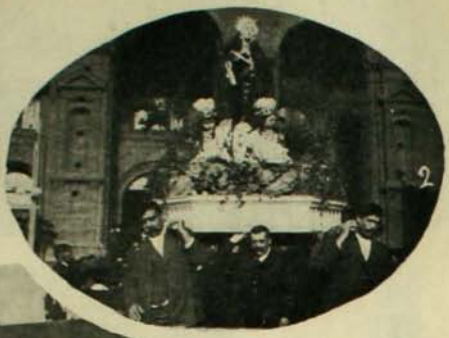
En el frente de la gran pirámide se veía el escudo argentino rodeado de banderitas chilenas y argentinas entrelazadas.

Llegando la infantería, las tropas tomaron colocación para oír la misa de campaña, que se ofició. En las gradas de la pirámide se improvisó un sencillo altar, cubierto con el tricolor nacional.

A la ceremonia religiosa, que fué oficiada por el capellán del Ejército, señor Lisboa, concurrió el Ejército, las autoridades locales y un numeroso público, que había asistido á la celebración de las fiestas.

1. Vista panorámica del campo de batalla de Maipú, tal como se encuentra hoy día.—2. El jefe de las fuerzas militares que concurrieron á Maipú, coronel señor López y su Estado Mayor.—3. Durante la misa de campaña.—4. El comandante Sr. Anabalón durante su conferencia sobre la batalla de Maipú.—5. El templo votivo de Maipú.—6. Escuchando el discurso del señor Edwards.—7. El Vicario Castrense Pbro. señor Rafael Edwards durante su discurso.

LA PROCESIÓN DEL SANTO SEPULCRO



rrando sus puertas, los teatros dedicados en absoluto á la proyección de películas bíblicas y las iglesias en pleno ejercicio religioso han dado á estos ocho días de forzoso descanso un cariz eminente de misticismo.

Entre las notas más salientes de esas festividades figura la procesión del Santo Sepulcro en San Francisco del Barón, práctica religiosa que se ha celebrado este año con el esplendor y el entusiasmo de siempre, como lo demuestran las diversas é interesantes instantáneas que ilustran estas líneas.

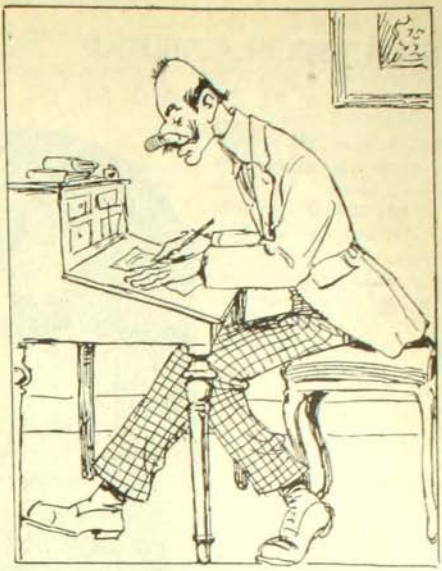
Las religiosas festividades de Semana Santa han anulado por completo las notas sociales de la vida porteña.

El comercio en general ce-

1. El Santo Sepulcro en la procesión del Viernes, en Barón.—2. La imagen de Santa Verónica.—3. La Dolorosa.—4. La Procesión al salir de la Iglesia.—5. Los padres misioneros encabezando la marcha.—6. Tres monaguillos simpáticos.—7. El Santo Sepulcro en andas.—8. Detalles de la procesión y concurrencia de fieles.

VIDA SOCIAL

1. La suprema felicidad y el colmo de la distinción para muchísimas personas, es hacer aparecer su nombre en la sección Vida Social de los diarios. Un ejemplo: cada vez que doña Cipriana pilla un romadizo ó un dolor de muelas, manda á los diarios una carta en que dice: "Se encuentra enferma la señora Cipriana X."



2. Al mismo tiempo, Pérez, cada vez que vuelve del sur, no queda tranquilo si no ha mandado publicar la sensacional noticia: "Ha regresado de Camarico el señor Pérez".

3. He aquí los diálogos que supone la señora Cipriana entre los transeuntes, al día siguiente de aparecer su nombre en letras de molde:
—Aquella señora tan distinguida es doña Cipriana X.
—¿Y qué tiene de particular?
—¡Hombre! ¿Qué no has leído "El Mercurio"? ¡Esa es la señora que ayer estuvo enferma!
—Le ha probado bien la enfermedad. Está un poco más pálida y delgada. Se ve más interesante así.

4. Mientras tanto á Pérez le parece oír cuchichear á su alrededor:
—Aquel joven tan simpático es el señor Pérez.
—¿Qué Pérez?
—¡Cuál ha de ser! ¡El que llegó de Camarico! ¿Que no has leído "El Diario Ilustrado"?
—¡Es encantador!
—¡Qué bien le sienta el chaqué plomo!
—¡Es un hombre verdaderamente distinguido!

EN LA ESCUELA MILITAR

EL PREMIO DE LA LIGA PATRIÓTICA

Ultimamente se verificó en la Escuela Militar una hermosa fiesta. La Liga Patriótica Militar, que preside don Domingo de Toro Herrera, hizo entrega de una espada concedida en premio al cadete más distinguido del curso de 1911.

El agraciado fué el cadete don Luis Viviani.

Para el acto de la entrega, que resultó ser una ceremonia conmovedora y sencilla, se había congregado en el local de la Escuela un distinguido grupo de personas pertenecientes al Círculo de Jefes y Oficiales Retirados, entre los que se hallaba su presidente, el almirante Chaigneau, y el de la Liga Patriótica.

Formados los cadetes en el amplio patio del establecimiento y estando también presentes su comandante, coronel don Guillermo Chaparro y los oficiales, hizo entrega de la espada, á nombre de la Liga, el capitán de navío don Ricardo Beaugency, pronunciando al efecto una hermosa y patriótica improvisación.

El cadete señor Luis Viviani

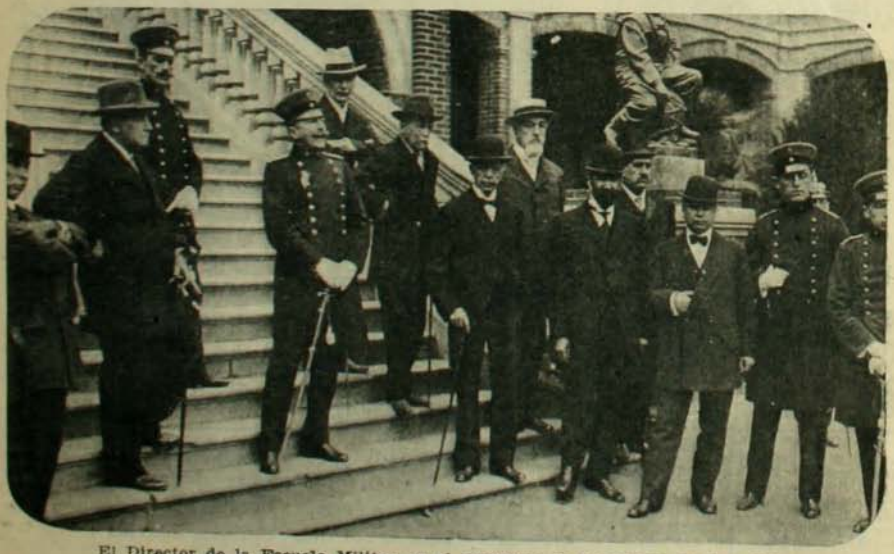
Contestó á nombre de la Escuela el coronel Chaparro, en oportunas y sentidas frases, haciendo á su vez, entrega de la espada al agraciado, cadete don Luis Viviani.

La espada, encargada exprofeso á Europa, tiene grabada en un lado de la hoja, la inscripción siguiente:

"Soy un premio de honor. Emblema de justicia y valor".

En el otro: "Liga Patriótica Militar" y en el galitan, por la parte de adentro, se lee: Luis Viviani, 3 de Abril de 1911.

El cadete señor Viviani, en un elocuente y hermoso discurso, agradeció el obsequio.



El Director de la Escuela Militar en el momento de hacer uso de la palabra

SOR LUCIA

La hermana de caridad llegó una tarde, á la hora del crepúsculo. Apareció en el umbral de la puerta, llevando por todo bagaje una cajita de madera, larga y estrecha. Se oyó su voz semi-cantante:

—Soy la enfermera, enviada por la reverenda madre superiora...

Entró delicadamente y como resbalando en la sombra de la ante-cámara.

—Me hacen el servicio de conducirme cerca de mi enfermo..

Su noble sonrisa se esparció por toda la pieza. Se inclinó sobre la mecedora en que estaba echado Felipe, cubierto con una gruesa frazada. Gentilmente apoyó su blanca mano en el hombre del enfermo:

—Lo sanaremos, le dijo.

Oh! la mirada que la madre alzó sobre de las cortinas siempre cerradas. La sombra de esa pieza pesaba sobre toda la casa.

La hermana de caridad, llegada al caer el crepúsculo, transformó inmediatamente la atmósfera. Parecía que por la puerta abierta delante de ella, habían penetrado una bocanada de aire puro, un rayo de luz y un vago olor de primavera.

Iba y venía, preparaba las tomas, acomodaba la ropa de cama, levantaba ó bajaba la almohada, guardando en todos estos quehaceres una gracia natural y sencilla que nada podía rebajar. Felipe miraba a la hermana azul con arrobamiento:

—¿Cómo se llama Ud., hermana?

—Sor Lucía.

Ese nombre pareció alegrar la pieza.

—No se aleje Ud., sor Lucía, quédese cerca

aquella que le traía la esperanza! Y esa noche, en el comedor que sólo reunía al rededor de la mesa caras tristes, y silencios oprimidos por la inquietud, las fisonomías se distendieron y los vasos chocaron alegremente, la intimidad se serenó con dulce confianza y la comida fué casi alegre por primera vez, desde mucho tiempo, tanto que al final el padre dijo:

—Vamos á tomar una botella de champagne para festejar su llegada.

—¡Con mucho gusto!...

Aceptó sin hacerse rogar, con la mayor naturalidad. Las reglas de su orden eran muy tolerantes. Ella misma no tenía ni la rigidez ni la fingida humildad monástica. Bajo su toca de grueso lienzo y el género azul de su hábito, era la vida joven y rebosante.

* * *

Duraba ya varios meses esa enfermedad de Felipe, quien, á consecuencia de una pulmonía, quedaba tísico á los veintidos años. Estaba ahí arriba, donde su cara adelgazada y sus ojos brillantes sufrían en el recogimiento de mí, me siento mejor cuando sé que está Ud. aquí.

Ella se sentaba cerca del enfermo y le tomaba las manos huesosas ó le secaba el sudor de su frente ardorosa, y lo miraba sonriendo.

Una desconocida dulzura penetraba al joven bajo la influencia de ese encanto. Y no era una aparición inmaterial, una impalpable figura de humo que se inclinaba sobre sus sufrimientos. Al tomarle sus manos, era la vida lo que le trasmitía, vida fresca y joven que le hacía mucho bien.

Así permanecían largos ratos, sin decir nada y nada tampoco turbaba esa religiosa tranquilidad. Una noche, sin embargo, Felipe murmuró:

—Tiene Ud. unas manos muy bonitas, Sor Lucía, y también lindos ojos!

Las manos temblaron, se alejaron y bajo los párpados súbitamente entornados, su clara mirada pareció velarse.

Si me vuelve á decir Ud. algo semejante, Felipe, me veré obligada á irme.

El se puso muy pálido y cerró los ojos.

Siguió cuidándolo con el mismo empeño, pero más alejada.

A la mañana siguiente la llamó.

—¡Sor Lucía!...

Ella se acercó.

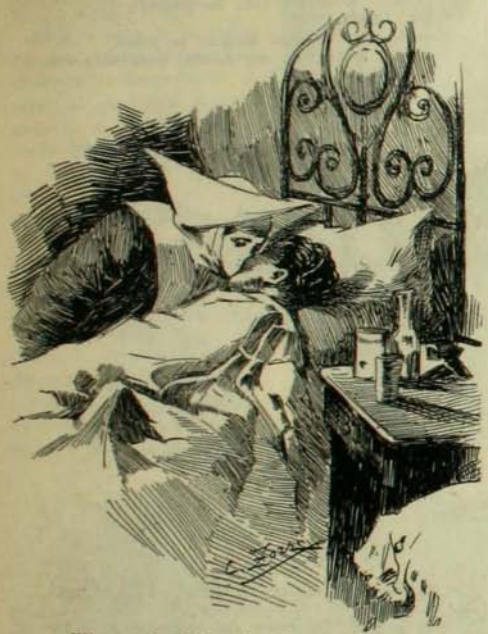
—¿Está Ud. enfadada conmigo?... ¡Dígame!...

—¡Chut!... cállese Ud. y tranquilícese. Tome Ud. su remedio.

Ella se lo alcanzó y la mano estaba ahí sosteniendo la taza. Felipe, al alzarse un poco sobre las almohadas, la rozó con un beso.

* * *

Sor Lucía había tomado bajo su brazo su cajita de madera negra. Se iba, dejando sin



Ella se inclinó hacia él y se los dió

tardar la casa en que había sido ofendida... pero la madre la esperaba en la puerta, y su mirada suplicante la cerraba el camino.

—Estamos tan acostumbrados con Ud., que nos haría Ud. mucha falta... y su partida, lo mataría...

¡Pobre madre! No pensaba estar celosa de esa extranjera, que la había tomado todo su lugar en el corazón de su hijo. Alejaba su mirada del peligroso rumbo que tomaba esa intimidad. Pero que viviera! Dios mío! y que la felicidad brillase en sus ojos!

—Por caridad! no se vaya Ud.

Sor Lucía dejó nuevamente su cajita negra. Grave, con la fisonomía severa, subió hacia la pieza del enfermo, pero su angelical sonrisa había desaparecido.

La primavera se marcaba por todas partes. Los médicos permitieron á Felipe salir á la terraza. Instalado ahí, en su mecedora, rodeado de cojines, le tendía sus flacas manos, como para atraerla hacia sí y cubrirse con su sombra.

El cielo estaba profundamente limpio y claro; sólo una que otra nubecilla blanca y transparente, muy alto en el horizonte, parecían huír hacia el infinito, talvez la ropilla de los ángeles, suspendida en invisibles cordeles.

Felipe y Sor Lucía permanecían ahí, uno al lado del otro, envueltos en la tibia atmósfera, y los perfumes primaverales de los jardines. Por encima del muro de la terraza una acacia tendía sus ramas... y cuando el viento las sacudía, la terraza se cubría de blancos y olorosos pétalos.

Y fué en una tarde, en una hora de luminosa y dulce tranquilidad que el joven se atrevió á declarar:

—Sor Lucía...

La toca blanca se inclinó con su peculiar movimiento de alas.

—¡Yo la amo!...

Las blancas alas batieron bruscamente hacia atrás, como un pájaro herido.

*

Las blancas alas se fueron; nada las había podido retener. Pronto, pronto habían volado por las calles, en que caía la tarde. Habían ido á posarse sobre las gradas de una iglesia.

La escandalosa palabra no había turbado á Sor Lucía en su corazón ni en su piel. Pero la había herido en su virginidad sagrada, había violado el refugio en que la religiosa se había puesto á cubierto de las tentaciones humanas.

Un sacerdote, para confesarse, para hacer lavar la ofensa... pero su confesionario estaba vacío, la iglesia desierta. La noche empezaba á cubrirlo todo con su impalpable manto.

Y la hermana permanecía sola, sin guía y sin apoyo, en la confusión de su conciencia. No podía regresar al convento con esa mancha sobre sí...

Las blancas alas caminaban nuevamente por la calle. ¿Dónde iban en la obscuridad de la noche?

—¡María, ilumíname!... ¡Jesús, guíame!! puesto que sólo en vosotros espero!!!...

Llevadas por misteriosa brisa, regresaban á la casa que habían dejado. Cerca de la puerta, se detuvieron, inmovilizándose en la sombra.

Sor Lucía miraba la fachada. La luz aparecía en la ventana, pero no esa claridad tranquila de siempre, sino luces inquietas y agitadas. Algo malo seguramente pasa en el interior de la casa. La puerta se abrió y un hombre salió. Sor Lucía reconoció al médico.

—¿Está peor?... preguntó adelantándose hacia él.

—¡Ah!... ¿Es Ud., Sor Lucía?... El pobre joven está perdido. Una emoción demasiado violenta ha debido quebrar el frágil resorte. Tendrá á lo mucho quince días de vida... sólo queda dulcificarle sus últimos momentos...

Erguida, grave y resuelta, Sor Lucía pasa nuevamente el umbral que pasó una tarde a!

caer del crepúsculo. Sube la escalera de la pieza donde estaba aquel que se moría. Y toda su gracia juvenil se esparció nuevamente por toda la pieza.

—¿Ud.? dijo Felipe cuando estuvieron solos, ha vuelto Ud.? luego me perdona Ud. mi atrevimiento?... ¡Oh, qué buena es Ud.!...

Ella inclinó su fisonomía encantadora hacia ese terrible sufrimiento y suave y castamente depositó un beso en los párpados del joven:

—¡Oh! Sor Lucía... Sor Lucía!... ¿Me amará Ud. también?...

—Sí, dijo ella, sin falso rubor, lo amo también.

* * *

La caritativa mentira floreció en la pieza del sufrimiento, y balanceaba sobre la cama sus ilusiones perfumadas. deshojándose en simples y castas caricias.

Por la ventana abierta penetraba la fiesta de la primavera. Pero no era de ahí que venía la luz y las alegrías. Venía de aquella que, dejando estallar su sexo y derramando la seducción que había ocultado bajo la toca, aparecía como una adorable criatura hecha para el amor.

Sor Lucía ya no huía de las ardientes palabras. Las acogía, cerca del claustro en que había encerrado su corazón, como á los pobres á quienes no se les niega una caridad.

—¡Dadme vuestras manos, Sor Lucía, dadme vuestros lindos ojos. Vuestra mirada me hace tanto bien... me resucita.

Y ella daba sus manos y su sonrisa, daba su gracia y su lealtad.

Porque era la prometida de Cristo Redentor no debía escuchar el amoroso murmullo de ningún ser humano. Pero no era al hombre á quien hacía ese dón, sino á su sufrimiento. Y ahí donde hay sufrimiento no hay acaso algo de Jesús?...

¿Su piedad debía acaso detenerse en los males corporales ó en la confección de los remedios para los mismos? Y rodeando al moribundo con esas dulces caricias que alegraban su fin, traicionaba acaso su juramento y el rol que se había impuesto? ¿No llenaba acaso, al contrario, una misión de caridad superior, de caridad más elevada, más noble y de mayor generoso sacrificio?... Y si pecaba contra las reglas monásticas, no quedaba también como la criada atenta y prometida fiel de su divino Amigo?...

Y el encantamiento continuó. La mentira de Sor Lucía envolvió y acompañó al desgraciado joven, hasta el supremo momento en que agonizando le pidió:

—Sor Lucía... dadme vuestros labios!...

Ella se inclinó. Y se los dió. Así murió, con un beso, su última ilusión en los labios.

Sólo entonces la hermana fué á confesarse.

JUAN MADELINE.

EN LAS TRES HORAS

La presente fotografía ha sido tomada á la salida del sermón de Tres Horas, en la Catedral. Como es sabido, el sermón de Tres Horas es una de las ceremonias más importantes entre las festividades de la Semana Santa, y este año, en los diferentes templos de la capital, tuvo una gran concurrencia de fieles.

EL PRÍNCIPE DE LOS VIAJEROS

Mister Frederick M. Martínez es una figura muy popular, conocida en el alto comercio de los dos hemisferios. Su situación, tanto en Europa como en toda la América, es altamente espectable y casi podría decirse, envidiable, debido á sus condiciones de carácter de hombre de sociedad, de comercio y de sport. Su actividad es asombrosa, su tino proverbial, su afición deportiva tanto más admirable, cuando por razones de peso (Mr. Martínez es un personaje voluminoso) no puede dedicarse á muchos ejercicios de sport, que le son especialmente simpáticos. Conocido con el nombre de "Prince of travellers", viaja con el confort debido á su situación y fortuna y su intachable criterio en asuntos comerciales, le ha dado fama de hombre de negocios moderno, de proceder serio é irreprochable. Es el prototipo del comerciante inglés, breve y conciso, amable y correcto, puntual hasta la precisión. Sus diversas estadías en Chile han sido muy benéficas para distintas instituciones sportivas, pues entre los trofeos obsequiados por el señor Martínez sobresale el escudo "Inter-City Challengue Shield", obra de valor intrínseco, y alto mérito artístico, disputado con éxito en cuatro ocasiones por nuestros footballers de Valparaíso y de la capital.

UNA BROMA QUIMICA

La química se presta á bromas curiosas y hasta pesadas como la que solía dar en sus mocedades cierto periodista francés cuyo nombre no hace al caso.

Estando en el colegio, escribe, me agregaron en calidad de preparador al gabinete de física y química, y debo confesar que más de una vez abusé de esta situación privilegiada para sustraer unos pequeños fragmentos de sodio que depositaba subrepticiamente en el vaso de noche del inspector.

Sabido es que el sodio tiene, como el potasio, la propiedad de descomponer el agua bruscamente para apoderarse de su oxígeno, con explosión, desprendimiento de calor y proyección de oxígeno incandescente.

Por la noche, cuando el desgraciado vigilante del dormitorio, que no sospechaba y nada podía notar á la débil luz de los quinqués, se disponía á satisfacer cierta necesidad natural, ¡pataplum! ¡bum! ¡bum!

Estallidos, fuegos artificiales, loza hecha trizas, emoción general, gritos de animales y todo el mundo de cabeza. ¡La escena era divertida!

Hoy reconozco que la broma era estúpida y que hasta podía acarrear graves consecuencias, pero yo no veía más allá entonces. Lo importante era reirse á costa del inspector y vive Dios, que me desternillaba. Los chicos no tienen compasión. El que no haya hecho otro tanto ó algo peor, que tire la primera piedra.

LAS AVENTURAS DEL COMERCIO

La nostalgia me había conducido aquella vez á mi antiguo barrio, que yo hube de dejar años atras por ciertas dificultades. La primera persona á quien encontré allí fué a M. Soupe, en otros tiempos mi provedor de mantequilla y de huevos.

Después de los saludos de estilo y de algunas observaciones banales, M. Soupe me dijo:

—¡Ah! mi querido señor, usted va á encontrar muchos cambios en la localidad. Figúrese Ud. que todos los comerciantes que conoció, todos, han partido.

—Malos negocios, sin duda.

—Al contrario, han hecho fortuna.

—¿Todos?

—Todos.

—Me extraña mucho. ¿Pero cómo ha podido ocurrir todo eso?

—Todo eso se debe á Radegou, usted sabe, Radegou, el comerciante en ostras. Pues bien, un día, empezó á circular en el barrio que en las ostras que vendía Radegou se habían encontrado algunas perlas. Una cocinera del 47 había hallado una y Madame Machor, la portera del 14, se había quebrado un diente en otra. Se podía ver el diente... y no había duda alguna.

No tenía nada de extraño ¿no es así? esto de encontrar perlas en las ostras, desde el momento en que las perlas provienen de las ostras; pero la noticia hizo furor en el barrio y al día siguiente Radegou vió desfilar por su almacén centenas y centenas de buenos clientes que, provistos de bandejas, canastos y bolsones iban á comprarle sus conchas. En algunos minutos vendió todo lo que tenía.

Hizo una nueva provisión que también desapareció en el curso de unos cuantos cuartos de hora.

Y durante semanas de semanas Radegou, no tuvo más preocupaciones que la de repetir insistentemente la misma maniobra y doblar el precio de la mercadería, porque es preciso advertir que el asunto de las perlas había trascendido á otros barrios, á todo el distrito. Luego hablaron de ello los diarios y estoy por asegurar que muchos aficionados vinieron de un extremo del mundo á comprarle ostras á Radegou.

De este modo, el pobre diablo se convirtió en poco tiempo en un casi millonario. Luego el Gobierno lo condecoró bajo el pretexto de la actividad y del esfuerzo desplegado en propagar la bondad de las ostras francesas. Finalmente concluyó por vender á buen precio su negocio y se fué á vivir como un potentado en un lindo departamento del boulevard de Grenelle, realizando así un anhelo que acariciaba desde hacía muchos años.

Pero el caso de Radegou no fué el único, pues en el comercio menudo los hombres son todos muy listos y cuando los demás comerciantes del barrio observaron la prosperidad y el progreso rápido del vendedor de ostras, aún cuando para su fuero interno lo

acusaban de impostura, y de haber colocado él mismo, por su mano, las únicas perlas que se hallaron en sus ostras, á fin de estimular la venta, reconocieron que la estratajema era buena y productiva y se propusieron usarla ellos á su vez.

Y todos pusieron en práctica algún sistema.

Mardoche, el viejo vendedor de muebles usados, tuvo la idea de colocar una fuerte suma, en billetes de cien francos, en una de las pallazas de su almacén. Durante el mes siguiente vendía tres mil pallazas viejas á precios extraordinarios.

Luego Ribaud, comerciante en ladrillos de composición, procuró que en alguno de estos artículos se encontraran verdaderas pepas de oro de valor y así vendía éstos por millares.

En fin, señor, á partir de esta época los compradores encontraron las cosas más inesperadas en las mercaderías; hubo hallazgos estupendos y ocurrió el caso de que en los vinos de Piedelar se descubrieron rubíes, que algunos químicos declararon ser productos de las cristalizaciones de algunas partículas de aquellos caldos maravillosos.

Finalmente, en muchos puros de Rulein, importadores de tabacos, se encontraron etiquetas en forma de cintillas de oro, de oro puro.

Sea como fuere, lo cierto es que todos los comerciantes del barrio emplearon el curioso sistema de Radegou y que todos, al presente, todos, viven de sus rentas.

Después de decir esto Soupe inclinó la cabeza, como abatido ante el recuerdo de la mediocridad en que había permanecido, á pesar de todo, y una sombra de tristeza vino á velar su cándida frente.

—¿Pero usted, mi querido Soupe, le dije yo, por qué no puso en práctica el sistema de Radegou?

—Sí, sí lo puse en práctica el sistema, me dijo vivamente; pero es el caso de que yo no he tenido nunca buena suerte y aquello que llevó á otros á la opulencia, casi me conduce á mí á la quiebra, al desastre. En tres días de prueba, todos mis clientes me habían abandonado.

—¡Es curioso!... ¡Pero, vamos, Soupe! ¿Qué encontraban sus clientes en la mercadería de usted?

—¡Ay! señor... encontraban polluelos... pequeños pollítos en los huevos frescos!

B. GERVAISE.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reúna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que pueda sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos.

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto por tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

EN MEDIO DE LA DANZA

—¿Qué será, don Darío?... Siento un perfume que no es de flores... Hay algo mal oliente por aquí.
—¿Mal oliente?
—Sí...
—¡Ah! Ya caigo... Debe ser un proyecto de emisión de papel moneda que tengo en el bolsillo del frac.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

El levantamiento de la Escuadra

(Continuación)

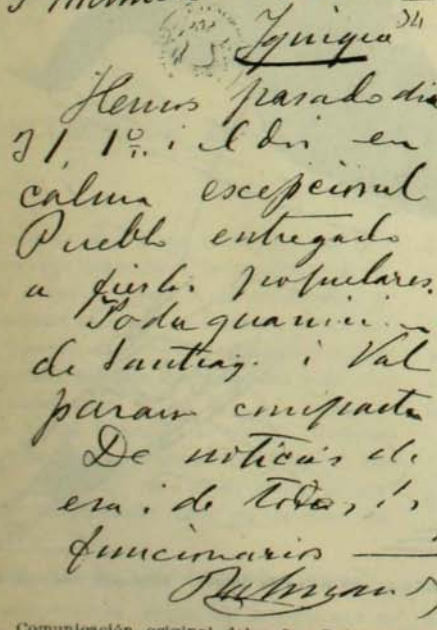
AGONÍA DE LA PAZ

Ultimos esfuerzos. — Renuncias y destituciones.—En el Ejército.— Dictamen famoso.— El auditor de guerra declara al Ejército fuera de la ley.—Prisiones.— Ultimas incidencias.

Mientras la prensa y los representantes de los poderes en lucha procuraban defender cada cual su causa, que con la llegada del año de 1891, había colmado la medida y señalado el punto de partida á lo que se llamaba la **Dictadura,** una serie de incidentes de carácter civil y militar anunciaban amenazantes la tormenta que todo el mundo veía desencadenarse sobre el país.

La prensa opositora publicaba los artículos más nerviosos y violentos, sin miramiento alguno, contra el Excmo. señor Balmaceda, á quien ya sólo se le calificaba de Dictador, y contra los Ministros, que eran considerados como usurpadores.

Era ese el momento histórico de la lucha política, que debía tener ya su desenlace cruel y sangriento.



Comunicación original del señor Balmaceda al Intendente de Tarapacá el 3 de Enero (Facsímil).

El gobierno ultimaba los últimos aprestos para cimentar más y más su poder y los opositores en general, veían estallar la revolución de un momento á otro, porque sólo odio y anhelos de guerra reinaban entre ellos, aún cuando á cada instante sufrían nuevas desilusiones y nuevas amarguras, porque nada positivo se dejaba ver en los trabajos de los directores.

Las renuncias y las destituciones y las órdenes enérgicas á los militares, seguían alarmando á la opinión pública y violentando á los que tenían que experimentarlas personalmente.

Una de las renuncias que más dió que llamar la atención en los primeros días de Enero, fué la del jefe de sección y subsecretario interino del Ministerio de la Guerra, don Bernardino Toro Codecido, hijo de don Domingo Toro Herrera, cuñado del Excmo. señor Balmaceda, y que se había separado voluntariamente del Consejo de Estado, de que era miembro, como sabemos, porque no estaba de acuerdo con la marcha política impresa al país.

Como la resolución adoptada por el Presidente de la República y sus Ministros en la segunda quincena de Diciembre de 1890, de continuar gobernando sin que hubiera habido aprobación legislativa de los presupuestos hacía necesaria reserva en los procedimientos, se quiso tener en las secretarías de Estado sólo un personal adicto á la administración y de la ilimitada confianza del gobierno.

De ahí por qué el Ministro de la Guerra general don José Francisco Gana llamó el 30 de Diciembre á su despacho al señor Toro Codecido, por ser **hijo de opositor,** y le manifestó que podía estar cierto que tanto S. E. como él le apreciaban mucho, tenían también confianza en él y conocían perfectamente su laboriosidad y honorabilidad á toda prueba; pero que la situación anormal porque atravesaban, hacía necesario rogarle que solicitara una licencia de cuatro meses.

El señor Toro Codecido contestó al general que agradecía la deferencia que se le demostraba; pero que para acceder á lo que se le insinuaba, no había más que una dificultad, algo que no se había tomado en cuenta: su dignidad; pero que para solucionarla, había otro medio: su renuncia.

Fué ésta una sorpresa para el señor general Gana, pues no estaba ni en su mente, ni aún, creemos, en el pensamiento del señor Balmaceda un hecho semejante, pues en verdad tenían afecto por el señor Toro Codecido, joven además muy apreciado en todos los círculos sociales, como en la administración en general; pero todo fué inútil y poco después llegaba á manos del gobierno la siguiente solicitud:

"Excelentísimo señor: Considerando que mi separación absoluta del puesto de sub-secretario de Estado, en el Departamento de Guerra, que desempeño interinamente, **interpreta mejor los deseos de solicitar licencia que en nombre de V. E. se me ha insinuado en el día de hoy,** ruego á V. E. se sirva aceptar mi renuncia de dicho cargo, como también la del de jefe de sección

del mismo Ministerio, para que fuí nombrado en la primera quincena de Septiembre de 1886.—Santiago, 30 de Diciembre de 1890.—**B. Toro C.**"

El gobierno aceptó, en consecuencia, la renuncia del señor Toro Codecido.

Poco después ocurrió un hecho de trascendencia, que dió lugar á una bullada destitución: se buscaban medios á todo trance para minar la fuerza de los partidos en lucha, y todo, en esos momentos, aparecía lícito.

El ejército era el medio más importante, como se comprende, para obtener el triunfo, hasta ese instante del gobierno, y hacia él tendieron los principales trabajos tanto los unos como los otros.

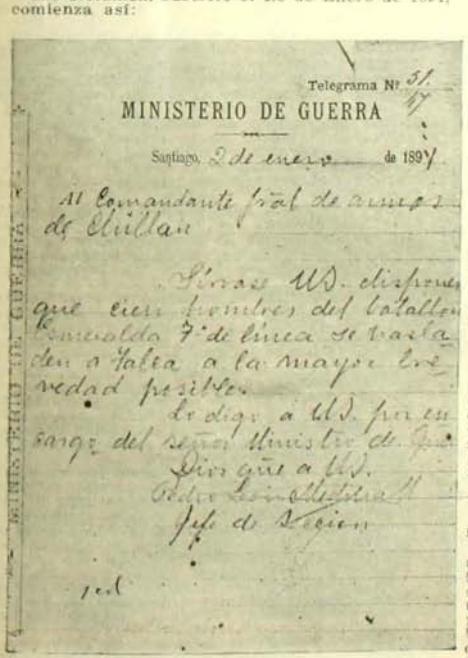
El señor Balmaceda, para la Oposición, había dejado de ser el Presidente de Chile y no tenía **derecho** para usar de un solo centavo de los caudales públicos, ni tampoco para disponer de la fuerza armada, ya que no había autorización legislativa, decían, para ello.

Si la prensa proclamaba estas ideas por doquiera, los políticos de la oposición contribuían como podían á hacerlas efectivas.

Don Abraham König, Auditor de Guerra que, como sabemos, ya desde cuando se siguió proceso á algunos jefes y oficiales, en Mayo de 1890, con ocasión de los sucesos ocurridos cuando el banquete dado en la Quinta Normal en el aniversario de la batalla de Tacna, había demostrado su tendencia á influir "oficialmente" en favor de la política de guerra contra la administración del Excmo. señor Balmaceda, se aprovechó también de un asunto relativamente insignificante, al iniciarse el año de 1891, para evacuar un informe realmente hábil, en pro de sus ideales, pero que para el gobierno tenía que considerarse hasta revolucionario.

En efecto, se trataba de una causa ordinaria, militar, que le dió margen á una digresión sobre la obediencia militar en forma verdaderamente intencionada y que revela hasta dónde llegaban los esfuerzos de los que luchaban contra el gobierno, la "dictadura", como llamaban entonces los opositores, del señor Balmaceda.

Ese dictamen, suscrito el 1.o de Enero de 1891, comienza así:



Telegrama Nº 51 / 67

MINISTERIO DE GUERRA

Santiago, 2 de enero de 189[illegible]

Al Comandante Jral de armas de Chillan

Sírvase UD. disponer que cien hombres del batallon Esmeralda 7.o de línea se trasladen a Talca a la mayor brevedad posible.

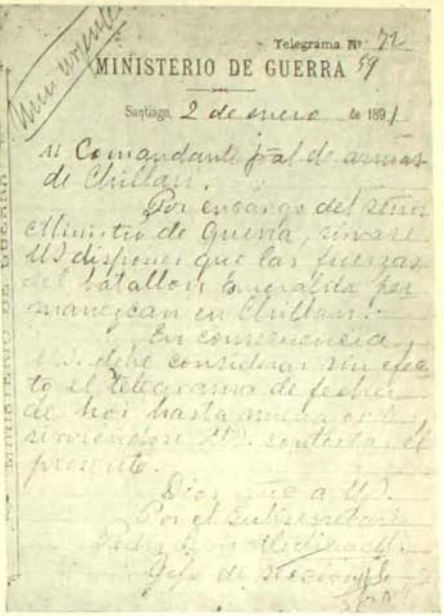
Lo digo á UD. por encargo del señor Ministro de Guerra.

Dios guarde á UD.

Pedro Lucio Cuadra

Jefe de Seccion

Orden telegráfica original sobre movimiento de tropas en Chillán y Talca



Telegrama Nº 72 / 59

MINISTERIO DE GUERRA

Santiago, 2 de enero de 189[illegible]

Al Comandante Jral de armas de Chillan.

Por encargo del Señor Ministro de Guerra, sírvase UD disponer que las fuerzas del batallon Esmeralda que marchan en Chillan.

En consecuencia y [illegible] consultar mas que el telegrama de fecha de hoi hasta nuevas [illegible] UD. contarle el presente.

Dios guarde á UD.

Por el Subsecretario

[illegible]

Jefe de Seccion

Facsímil de la contra-orden á la comunicación sobre el movimiento de tropas.

"Señor Comandante General de Armas: Se ha procesado al soldado Luis Orellana, perteneciente al batallón Santiago, 5.o de línea, por haber abandonado el destacamento de la Casa de Pólvora, donde estaba de guarnición, saltando la muralla que dá á la calle, y por haber consumado primera deserción en tiempo de paz.

"El Fiscal es de parecer que el reo sea condenado á la pena de muerte, en conformidad al art. 31, título 80, de la Ordenanza General del Ejército".

Y agrega á esto:

"En época **normal y ordinaria,** mi tarea se limitaría á dictaminar si la causa estaba bien tramitada, si se habían llenado los requisitos que la ley exige para que, un proceso, según la expresión de la Ordenanza, esté completo y en estado de sentencia.

"Hoy día, otra tarea muy diversa me incumbe, y **por dura que sea,** estoy obligado á desempeñarla, porque así lo exigen los deberes de mi cargo. Y así como yo cumplí con lo que me concierne, espero que V. S. me ayudará eficazmente, teniendo muy en cuenta lo que dispone á la letra el art. 9 del título 75 de la Ordenanza, que dice: "El comandante general auxiliará todas las providencias judiciales del Auditor, para que de todos los individuos del fuero de guerra sean obedecidas y este Ministro respetado como corresponde á la distinción de su empleo y carácter".

E inmediatamente agrega:

"Dicho esto de paso, entro en materia".

Y así, con una amenaza al parecer, comienza su tarea.

Estudia entonces el proceso y lo encuentra conforme con los procedimientos naturales y legales, en tratándose de una causa por delitos exclusivamente militares, pues está sometido á un tribunal militar, conforme á la Ordenanza, pero analiza también la situación, recorre la historia legal de los fundamentos del ejército y dice que la última ley que fijó las fuerzas data del 21 de Diciembre de 1889, y las fijó conforme á la Constitución sólo por **un año.**

Llega entonces á una conclusión:

"Cuando la ley señala el tiempo de su duración, dice, es evidente que transcurrido el plazo, la **ley no existe**, deja de producir sus efectos". Y agrega á esto: "La ley de 21 de Diciembre de 1889 es anual; ha sido dictada para que **rija en 1890**; expirado el año, **la ley ha terminado de hecho**".

¿Cuál es la consecuencia precisa de lo expuesto? se pregunta. Una muy evidente se contesta, **que no hay ejército de línea en Chile**".

Y con esta teoría llega en su dictamen á la conclusión de que, como el reo Orellana debe ser enjuiciado exclusivamente como reo militar, sometido á los tribunales militares; mas como no existe el ejército, no pueden haber tribunales militares. "La Ordenanza, que es una ley especial para el ejército, está en suspenso, y no puede ser aplicada porque no existe el ejército, que es el sujeto y objeto de la ley" y "luego el soldado Luis Orellana no puede ser juzgado por un tribunal militar".

Como la intención del Sr. Auditor de Guerra estaba manifiesta: hacer resaltar que el ejército estaba fuera de la Constitución, que el gobierno del señor Balmaceda, más bien dicho no era entonces un gobierno regular, de acuerdo con las leyes, y no cabía, en consecuencia, la obligación de acatarle, ni aún á los militares, supuesto que la Ordenanza no podía regir, quiso aún entrar á pruebas más convincentes y entró á analizar la situación hasta con relación á los presupuestos, que tampoco regían.

Es, en verdad, una curiosísima pieza.

Concluye con estas líneas:

"Por la Constitución, el ejército existe en virtud de una ley especial; si no se ha dictado, el ejército no existe como institución nacional. Será una agrupación de hecho, pero será una agrupación ilegal. El soldado, oficial ó jefe que reciba sueldo, debe saber que aunque el dinero se saque de arcas nacionales, no es la nación la que le paga, puesto que no habiendo ejército nacional, no está al servicio de la nación.

"Dedúcese igualmente que los soldados no tienen por qué quedar en los cuarteles, ni hacer guardias, ni mucho menos obedecer á las clases y oficiales.

"He tenido que entrar en todas estas consideraciones, porque era necesario manifestar á US. que hoy día no existe jurisdicción militar. En la ausencia de tribunales militares, sólo queda subsistente la jurisdicción ordinaria"...

Este dictamen, como es de comprender, causó honda impresión en el gobierno, llamó la atención del ejército y dió lugar, naturalmente, á la siguiente resolución:

"Santiago, Enero 3 de 1891.—Vistos estos antecedentes, decreto: Sepárase á don Abraham König del empleo de Auditor de Guerra de la plaza de Santiago y nómbrase en su reemplazo al abogado don Bruno Larraín Barra. Tómese razón y comuníquese.—**Balmaceda.—José F. Gana**".

Mas, á pesar de estos esfuerzos para desmoralizar el ejército, las tropas, en general, guardaban su severa disciplina y no hubo ni el más ligero intento de motín.

Entre algunos jefes y muchos oficiales sí que se sabía que había algún descontento, pero sólo **privadamente**.

De ahí por qué el gobierno procuraba separar y aún anular toda influencia de aquellos que no le merecían confianza.

A las prisiones ya verificadas, que hemos dado á conocer, se siguieron órdenes de disimulado destierro.

A fines de 1890 se corrió que tanto el teniente coronel don Aníbal Frías, como el general don José Eustaquio Gorostiaga, habían sido arrestados.

En verdad, había algo grave, con respecto á ellos; pero no prisión.

El señor Frías había sido separado de la Inspección General del Ejército, de que era jefe don Marco Aurelio Arriagada, el 24 de Octubre, como éste lo había sido poco antes, el 20.

La razón de este acto consistía en que no quisieron firmar el acta de adhesión al Presidente de la República.

De ahí el origen de los rumores de prisión, ya que en verdad se le había dado órdenes que le mortificaban.

En cuanto al general Gorostiaga debía, aunque seguía su expediente de retiro, salir de Santiago en un término perentorio, como se verá por la siguiente comunicación:

"Comandancia General de Armas de Santiago. —Número 2033.—Santiago, 30 de Diciembre de 1890.—El señor Ministro de la Guerra, en oficio núm. 1267, de fecha de hoy, dice á esta Comandancia General lo siguiente:

"Sírvase V. S. disponer que el coronel graduado de ejército, don José Eustaquio Gorostiaga, se traslade á Talcahuano, en el **término de 48 horas, á esperar** órdenes del gobierno".

"Lo comunico á V. S. para su más exacto cumplimiento, acompañándole para ello su pasaje y pasaporte correspondiente.

"Dios guarde á V. S.—**O. Barbosa.**—Señor coronel graduado don José Eustaquio Gorostiaga".

La gravedad de esta resolución, y su significado como castigo, se deducen de la solicitud siguiente, del señor Gorostiaga:

"Excmo. señor: José Eustaquio Gorostiaga, coronel graduado de ejército, á V. E respetuosamente expongo:

"Mi salud quebrantada, me obligó á solicitar de V. E. una licencia de dos meses, á contar desde el 1.o de Diciembre actual y que caduca el 31 de Enero entrante, licencia que me fué otorgada por V. E., según decreto supremo de 14 de Noviembre último.

Estando en uso de este permiso no revocado, y que puso en suspenso mis servicios por el término de dichos dos meses, he recibido ayer, 30 de Diciembre, una orden ministerial del mismo día, transcrita por el señor Comandante General de Armas de esta capital, que dispone mi traslación á Talcahuano, en el término de 48 horas, para esperar allí órdenes superiores.

Mi salud está resentida, como lo consagra el permiso supremo de que estoy en goce, y he sido compelido, por otra parte, á suspender mi curación y á salir con destino á otro lugar, por orden del señor Ministro de la Guerra, con grave perjuicio de mi salud, y sin que se haya dictado, que yo sepa, la disposición suprema que revoque la licencia de que estoy en uso, concedida por V. E.

Además, Excmo. señor, tengo iniciado mi expediente de retiro del servicio para obtener la cédula respectiva; pero como aún hay otra circunstancia, imponen perjuicios talvez al servicio militar y me impiden al mismo tiempo curarme libremente de mis dolencias, ruego á V. E. se digne concederme **mi absoluta separación del ejército,** en virtud de la formal renuncia que hago de mi empleo militar, por ser este recurso más expedito á los fines de atender á mi restablecimiento. Es justicia, etc.—**José Eustaquio Gorostiaga".**

Como se ve, el gobierno temía que se pudiera minar el ejército, con los jefes que no le eran adictos, como bien lo comprendía, y por medio de agentes secretos lo sabía, y separaba de sus guarniciones á los que no le merecían confianza.

Y de tal modo se preocupaba, que facilitaba la acción de los que le servían decididamente.

De ahí la confianza ilimitada que tenía en el general Barbosa, y de ahí, aún, el siguiente acápite de la Orden del Día de la Comandancia General de Armas de Santiago, del 1.o de Enero:

"Las órdenes que dé el sargento mayor don Tristán Stefan y los sargentos mayores graduados, don Antonio A. Cervantes y don Francisco Silva Basterrica, será atendidas **como si lo fueran por los ayudantes netos** de esta Comandancia General.—**Barbosa".**

Pero la situación del gobierno era más grave aún de lo que parecía en el ejército, si bien la sólida disciplina y moralidad de éste le hacía mantenerse firme, pues se estaba cierto de que se trabajaba por levantarlo, y había jefes dispuestos á secundar esta obra revolucionaria ó á separarse absolutamente del servicio, tal como el señor Gorostiaga.

Se daban por este motivo, y para evitar motines, órdenes y contra-órdenes, y en Santiago, hasta el servicio de coches en la noche, se había prohibido.

El más sonado de estos hechos militares, entonces, fué la prisión del comandante del batallón de Zapadores, teniente coronel don Gabriel Alamos.

(Continuará)

CARNET DE ZIG-ZAG

Sr. Ernesto Vergara B. y Srta. Aida Pastora Almarza, que contrajeron matrimonio en Santiago

Sr. Carlos Manríquez Rivera y Srta. Rosa Ruiz M., cuyo matrimonio efectuóse el 7 de Abril en Valparaíso

El joven actor Augusto Soto, del Teatro Politeama, á quien le espera un brillante porvenir

Señorita Gabriela Gundelach Mery

Sr. Alberto Meza U., que acaba de obtener el título de ingeniero agrónomo

Sr. José Antonio Troncoso, † en Bulnes

Sra. Elena M. de Ugarte Yávar, † el 25 de Marzo último en esta capital

Sr. Juan de D. Orozco, † recientemente

Sr. Beltrán Alarcón Concha, † el 26 de pasado

EN EL "ALBERGUE DE LOS VETERANOS"

Durante la manifestación ofrecida por la Sociedad Veteranos del 79 al comandante don Enrique Phillips, con motivo de su regreso al país y actos realizados en favor de la Sociedad en estos últimos años.

—•|•|•—

EN LA "GRATITUD NACIONAL"

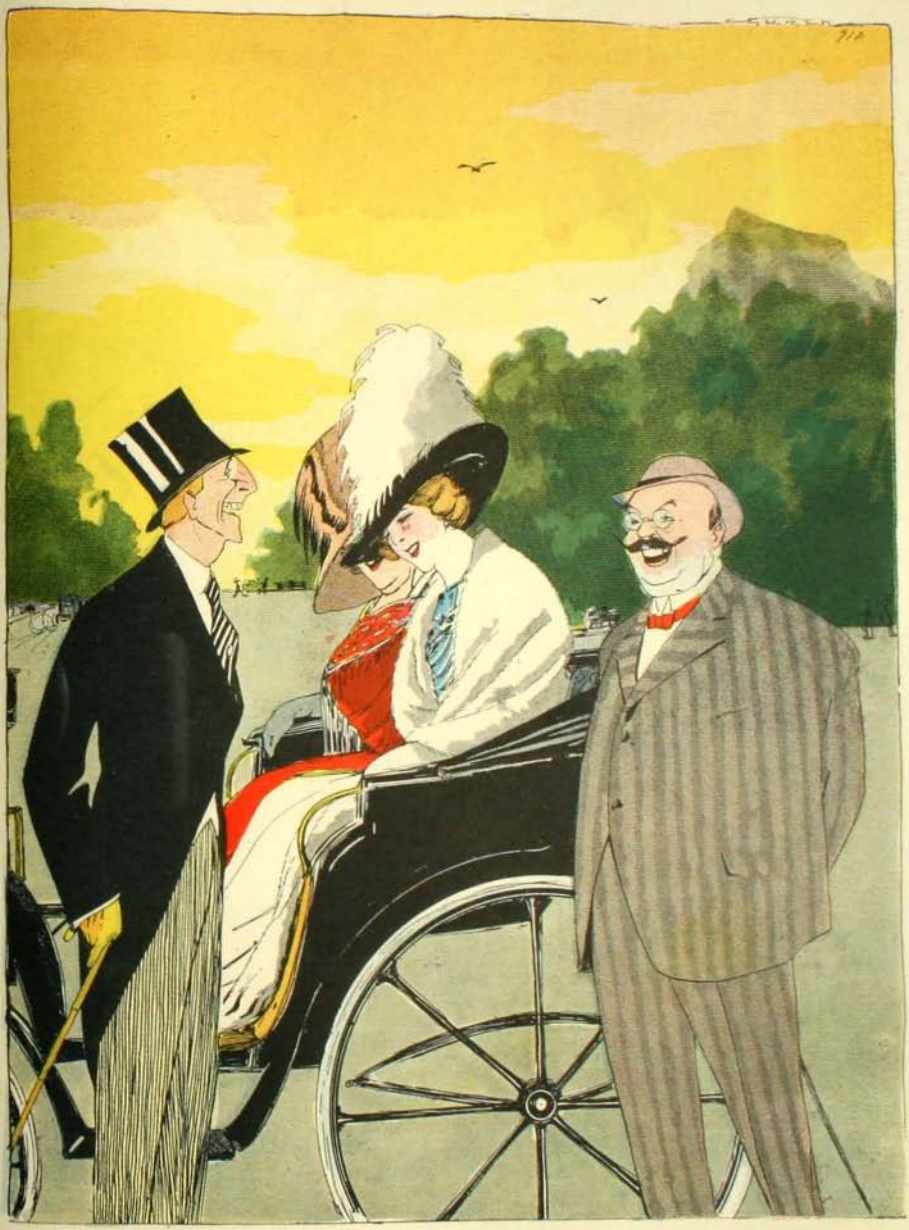
El domingo se llevó á efecto en la "Gratitud Nacional" una hermosa fiesta con motivo de la inauguración del centro de los alumnos.

Poco después de las 9 de la mañana se dió comienzo al programa, con la celebración de una misa pontificada por el Internuncio Apostólico, monseñor Sibilia, á la que asistieron numerosos ex alumnos. Terminada la misa todos los asistentes fueron invitados á un almuerzo, durante el cual reinó la más sana y franca alegría.

Hablaron allí los señores, don Alberto Valdés Herrera, en nombre del directorio de la Federación de Ex-alumnos; el señor don Manuel Cádiz, presidente del comité provisorio del Centro de Ex-alumnos de la "Gratitud Nacional"; el presbítero señor don Domingo Soldati, director general de los ex-alumnos de Chile; el señor don Luis M. Nai, inspector de los salesianos de Chile, y el señor Clemente Díaz León, presidente del Centro Patrocinio de San José.

El excmo. señor Internuncio, monseñor Sibilia, en una sentida improvisación, se congratuló del motivo que reunía en el antiguo asilo de la patria á maestros y ex-alumnos, y los exhortó á perseverar en los buenos propósitos escritos en el programa del Centro.

COMENTARIOS EN EL PARQUE



—¿Y qué es de Gustavo?

¡Perdido!... completamente perdido...! Ha sido víctima de un siniestro ferroviario.

—¿Cómo así?

Hizo un viaje á Búlnes... conoció á una niña en el treu . y se casó con ella.

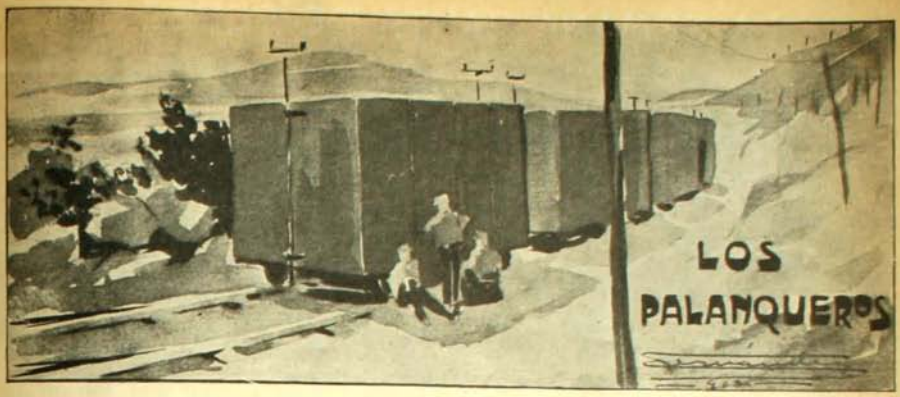
LA SEMANA SANTA DE PEREZ

1. El Jueves por la mañana tuvo que salir á la calle y naturalmente tuvo lavatorio de pies.

2. En la tarde fué á todas las estaciones en busca de un carro con madera del sur que aún no le llega.

3. El Viernes, por haberlo sorprendido su señora en flirteo con una vecina, le espetó un sermón de tres horas y media.

4. El Sábado quiso cantar gloria; pero quien la cantó fué un ratero que le robó el reloj.



LOS PALANQUEROS

Los cuatro estanques colorados, enormes, rebozantes de agua, bebederos de las pequeñas poblaciones mineras, estaban sobre la vía, apretadas las palancas, en espera de la locomotora que debía conducirlos por la pendiente.

Los palanqueros, acurrucados bajo la sombra que proyectaban los convoyes, fumaban en silencio y apuraban en pequeños sorbos la botella de aguardiente que circulaba entre sus manos, echando de cuando en cuando una ojeada al horizonte, donde esperaban ver el negro penacho de humo. Este aparecía tranquilo, teñido de una bruma tenue y cenicienta. La naturaleza toda, inmóvil, muerta, dormitaba bajo los rayos abrasadores.

Al fin, cansados ya de aguardar, deliberaron, y en sus cerebros impacientes brotó una idea temeraria: partirían solos; confiaban en las palancas y se irían con tino. La prudencia aconsejaba esperar, más ellos saltaron sobre sus puestos, sintióse el rechinar del afloje de los frenos y las cuatro pesadas moles, enormes, hartas de agua, se pusieron lentamente en movimiento. La cuesta delante de ellos se extendía inmensa, gris, borrada allá á lo lejos por una racha polvorosa que levantaba el viento; la reluciente pauta de los rieles se perdía también en lontananza en una línea imperceptible. Los rayos de Diciembre caían á plomo sobre sus cabezas desgreñadas y el viento de la marcha azotaba sus rostros curtidos. Los tres palanqueros cantaban.

Aliviados por el viento que les refrescaba el rostro y el pecho, mecidos por el balanceo, iban distraídos, pensando talvez en sus hijos.

De improviso uno de ellos reparó en la velocidad y, alzando el brazo, hizo señas á los otros, mientras apretaba la palanca. Sus compañeros lo imitaron encorvándose sobre los frenos, más, la palanca del gran estanque tracero no obedeció, falló el mecanismo, cortóse algún tirante, y el palanquero contrariado empezó á jurar y á gritar á

los otros que apretasen. En tanto el convoy, sin el freno del gran estanque, empujado por él, se mostraba obstinado, desobediente á la maniobra, y corría á través de las breñas cual bestia que ha mordido el freno, con su acelerado galopar sobre los rieles.

El ta-ca-tac, ta-ca-tac sonaba creciente y amenazador.

Los palanqueros se alarmaron y en sus rostros sucios y curtidos se dibujó una mueca de espanto.

Hinchados sus pechos rugosos y velludos empezaron á trabajar con furia. Las palancas impotentes crujían y apretaban en vano; los acerados músculos se retorcían sobre ellas y un juramento se ahogaba en medio del ruido de la carrera y del precipitado ta-ca-tac, ta-ca-tac, que marcaba la velocidad.

Lleno de miedo al fin, el del último carro, dejose caer en medio de la vía, en un lanzamiento brutal, con riesgo de su vida, á ochenta kilómetros por hora. El segundo, avisado del peligro, corrió con intrepidez inaudita por sobre los estanques hasta llegar al último, donde se dejó caer para rodar después como un bulto informe sobre las asperezas de la vía, envuelto por un torbellino de polvo...

En tanto el indómito monstruo colorado, con un solo palanquero, inobediente á toda maniobra, corría desatado, loco, avasallador sobre el camino de hierro. ¿Qué esfuerzo humano podía detenerlo? El hombre, abandonado de sus compañeros, no tan intrépido como ellos, aterrorizado, petrificado ante la inminencia del peligro, el pelo al viento, aferrado á la palanca impotente, atravesaba las sierras sobre aquel gigantesco potro desbocado, arrastrado con velocidad pasmosa á la destrucción inevitable, á la muerte...

Ta-ca-tac, ta-ca-tac. La mole ciega, soberbia, rodaba por la llanura...

Cada segundo empujaba al hombre á la muerte. Su angustia crecía. ¿Qué hacer? Un minuto más y llegaría á la curva, al descarrilamiento. El viento de la brutal carrera lo obligaba á cerrar los ojos y á aferrarse á la palanca en un funesto abrazo. Sentíase en alas de una pesadilla cruel. A su lado los objetos pasaban como visiones apenas perceptibles; los pájaros volaban espantados; el horizonte le abría su inmensa boca; el vértigo se apoderó de él. Dos segundos más y divisó el fondo del abismo: la curva... ¡ah! la horrible curva... reluciente, traidora, y más allá un murallón de granito. Vió esto y no vió más...

Los convoyes descarrilados, con ímpetu salvaje, fueron á incrustarse con estampido de cañón sobre el muro de piedra, al mismo tiempo que se elevaba al cielo una columna de polvo y de agua que veló la catástrofe.

Después el viento despejó la nube y los destrozos se vieron por el suelo humeantes, mojados, como restos de incendio...

J. ORTEGA FOLCH.

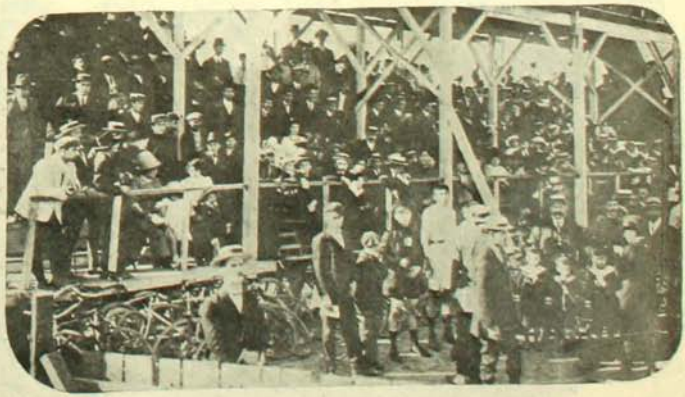
DE CHINA.—DETALLES GRAFICOS DEL DESARROLLO DE LA REVOLUCION CHINA EN SUS COMIENZOS

Evacuado Nankin, todos aquellos que hubieron de abandonar la ciudad tuvieron que acampar el primer tiempo al lado afuera de su célebre muralla.

SPORT.-EL CAMPEONATO CICLISTA DEL 31

En el hermoso Velódromo del Club Cóndor se llevó á cabo el 31 de Marzo el gran campeonato que se había organizado á beneficio de la Escuela Nocturna para Obreros que sostiene la Sociedad Manuel Rodríguez de esta ciudad.

I. Sres. Arturo Friedman y Rugguiero Cozzi, ganador de los 25,000 metros.—II. Carlos Méndez, ganador de los 5 mil metros.—III. Equipo del Atlético Santiago, ganador de varias pruebas pedestres: señores J. Molina, A. Ramírez, Luis A. Acevedo, A. Danney, L. Palma y J. Maldonado.—IV. Durante los 6,000 metros.—V. El ganador de los 3,000 metros "Juniors".—VI. Tribunas.



EN VIÑA DEL MAR

El Ministro de Méjico y sus relaciones, después del banquete que les ofreció en el Club de Viña del Mar

DE PUNTA ARENAS

Curiosa instantánea tomada en el Hipódromo de Punta Arenas, después del triunfo de Húsar, que ganó una polla de 10,000 pesos en las carreras del 25 de Febrero.

EL HIJO DEL BOTICARIO

Cuando los diarios anunciaron con grandes caracteres el asalto á las mesas electorales de la comuna de San Blando, sentí el

mayor asombro al ver que señalaban á Juventino Lobos como jefe de las turbas que habían perturbado el orden público.

Y no podía ser de otro modo. Juventino Lobos no era para mí un desconocido; habíamos vivido juntos en la época en que yo estudiaba medicina y, aunque después dejamos de vernos, perduró en mi memoria el recuerdo de un hombre tranquilo, metódico, acompasado, de esa mansedumbre evangélica que nos lleva á presentar la otra mejilla cuando somos injuriados.

No quiero estudiar las causas que, al través del espacio y de los tiempos, cambiaron un carácter que en Santiago fué suave y apacible, en atropellador y atrabiliario. No; sólo quiero decir de Juventino Lobos el papel importante (é involuntario, por lo demás) que le cupo desempeñar en la generación de una teoría científica que me valió el primer triunfo en mi carrera y las felicitaciones unánimes de la Sociedad de Medicina.

El tiempo aún no ha dejado su espuma blanca sobre mis cabellos y, sin embargo, me es dulce hablar de aquellos días lejanos en que el mismo sol parecía arder dentro de mi pecho juvenil.

Por el año de 1899 vivíamos en una casa de la Avenida de la Recoleta ocho ó diez estudiantes provincianos. Yo era el único representante de la Facultad de Medicina, y también se atribuía tal carácter, quizás por parentesco espiritual, á don Juventino Lobos que ya por aquel entonces cargaba sobre sus hombros media docena de lustros, y sobre su frente los laureles de la Farmacopea.

Don Juventino tenía la gravedad de un filósofo escolástico. Sus labios rasurados y sus pupilas de vago mirar le daban aspecto devoto y monacal. Mesurado, sentencioso, lento, era bueno como el pan de cada día.

Conoció temprano los desencantos de un amor perdido y los dolores de un reumatismo gotoso. Tal era el lote, decía don Juventino, que el Señor le había dado, en rescate del pecado original.

A pesar de estas añosas apariencias, era la alegría de la casa; su presencia avivaba el ingenio, y el entusiasmo estallaba cuando, desde su botica de "La Hidra de Lerna", llegaba al comedor á las horas de comida.

—**Ecce homo**, exclamábamos á una voz, y el hombre saludaba, cortesano y rítmico.

De todas partes brotaban las interpelaciones:

—¿Se mueve el pie derecho, don Juventino?

—¿Y el izquierdo, señor Lobos?

—¿Qué dicen las obleas?

—¿Cómo va de recetas?

Para todos y cada uno, tenía don Juventino la respuesta amable.

Recuerdo que sólo una vez se excusó de darnos contestación. Le interrogamos sobre la causa que lo había movido á llamar "La Hidra de Lerna" á su establecimiento farmacéutico. Y nos habló de motivos muy íntimos sin entrar en mayores detalles. A

pesar de este misterio, horas más tarde, circuló la noticia de que el recuerdo de la mujer ingrata le había sugerido aquel nombre tenebroso.

Sentado ante la mesa, salían de sus labios como por una válvula de escape, las más novísimas y peregrinas teorías químicas. Los comensales recibíamos una lluvia de fórmu-

las y radicales, y nunca nos quedamos sin conocer los cuerpos elementales de nuestra comida diaria.

Después de las comidas-conferencias, don Juventino se encerraba en "La Hidra de Lerna" con sus tubos, proletas y matraces.

Nada interrumpió la placidez y monotonía de nuestra vida, hasta el día en que, con gran asombro de todo el mundo, la mujer que desde tiempos inmemoriales atendía la cocina en nuestra casa manifestó deseos de retirarse. Así lo hizo, y entró á reemplazar-

la una nueva cocinera. No era ésta mal parecida y tenía, según es uso y costumbre, un hijo de unos dos ó tres años. Al llegar de su "Hidra de Lerna", don Juventino manifestó su sorpresa por este cambio, sorpresa que fué aún mayor cuando el tierno retoño, después de mirarlo fijamente, se acercó á él como un perro de caza y, rodeándole las rodillas, exclamó con voz balbuceante:

—Papá, papá.

No pudimos menos que divertirnos con tal escena y con los apretos de don Juventino. Sonreíamos el verlo aceptar aquella paternidad que, muy bien sabíamos, no le pertenecía. Pero como era ella pretexto para burlas y donoscs decires, nuestra conversación diaria rodaba sobre el fruto furtivo del pretendido desliz del tal farmacéutico.

—Papá, papá, decía ahora el chico y, corriendo, salía á encontrarlo cuando lo divisaba llegar por las calles vecinas.

Y esas mismas palabras resonaban con el tiempo más claras y distintas.

Una buena mañana, cojeando de ambos pies, don Juventino Lobos se marchó á otras tierras, abandonando las delicias de "La Hidra de Lerna". Dejó en nuestra casa un buen recuerdo y á su sucesor en las tareas de boticario. Al divisar al substituto, como quien lee un letrero distante, el vástago de la cocinera lo miró resueltamente, lo olfateó y volvió á gritar:

—Papá, papá.

En vano se le dijo que el papá estaba muy lejos. El niño insistía y mostrando con el dedo al recién llegado repetía las palabras consabidas.

Nadie dió importancia á este hecho, pero llamó poderosamente mi atención.

En efecto ¿don Juventino y nuestro nuevo compañero no eran del mismo oficio? ¿Por qué el niño los había escogido para llamarlos padre? Aficionado á los métodos de investigación, llegué á imaginar que así como existía entre las razas un don que les era peculiar, debía existir entre los individuos de una misma profesión cierta característica que por el momento se me escapaba, pero que un niño sabía distinguir.

Me confirmé en esta hipótesis cuando interrogando á la cocinera, me contó entre sollozos su dolorosa historia de amor.

La pobre mujer había sido cajera en una botica y el regente la había seducido y después abandonado. Con su hijo á cuestas había llegado á nuestra casa, tratando de ganarse la vida. No la dejé seguir, no quería más datos. Quedó planteada mi teoría del **perfume gremial.**

En una extensa memoria que leí públicamente en una de las sesiones de la Sociedad Médica dí á conocer mi asombroso descubrimiento:

Los individuos de cada gremio tienen un mismo olor característico; basta para constatarlo el olfato de un niño de dos años, hijo natural de cocinera.

Algunos individuos pretendieron empañar mis méritos alegando que mi hipótesis sería talvez verdadera para el caso de los farmacéuticos, el contacto de las drogas podía comunicarles un perfume especial, pero no así para las demás profesiones. Me acusaron de precipitación y de falta de inducción. Acallando sus voces destempladas, el eminente doctor Zetay-Griega, presidente de la docta academia, declaró aceptada mi teoría por aclamación y, adelantándose, me estrechó entre sus brazos. Su alta estatura me dominaba y sus cabellos rubios cubrían mi frente con un nimbo de glorias.

El tiempo confirmó mi teoría. Cuatro años después el hijo de la cocinera, que aún permanecía á nuestro servicio, persistía en seguir á todos los distinguidos profesionales cuyo perfume acusaba larga permanencia entre retortas y matraces de botica. Y los perseguía gritándoles:

—Papá... papá!

SILVESTRE BONNARD.

DE TRIPOLI

A la vista del enemigo.—La tropa se hace una trinchera con las arenas de las dunas.

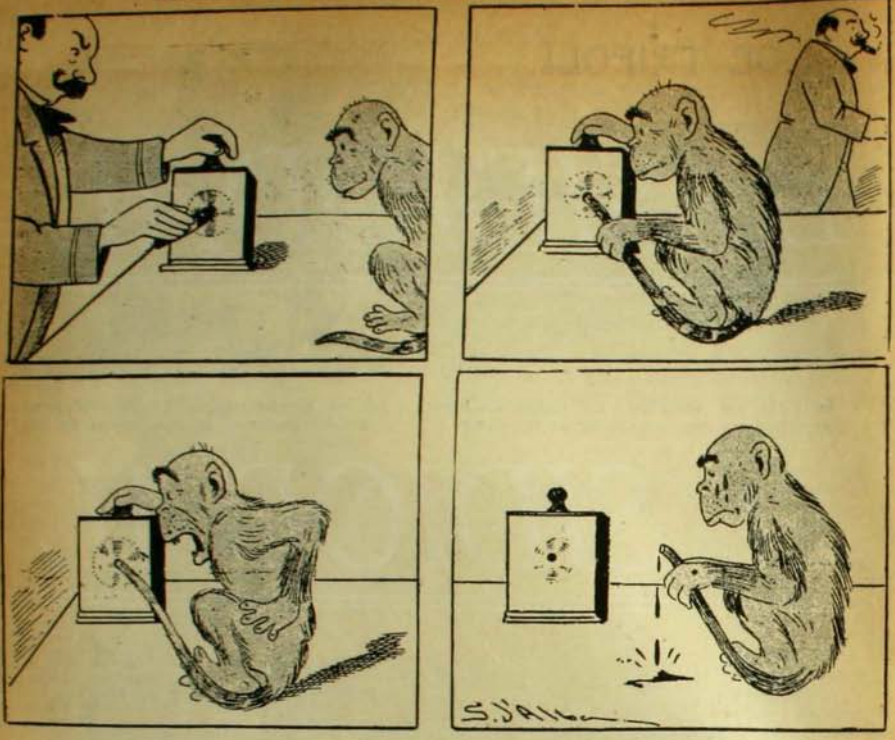
En los alrededores de Trípoli.—Mujeres árabes haciendo la recolección de las olivas.

Un escuadrón de caballería realizando reconocimientos en pleno desierto.

El servicio postal en Ain-Zara

En una trinchera en el oasis.—El ejército italiano en espera del enemigo

ESPIRITU DE IMITACION.—LA CAJA COR TA-CIGARROS



—Apaudo tu suerte. Te has casado con una mujer que sabe hacerse sus trajes.
—No aplaudas todavía; porque se hace uno todas las semanas.

—Qué, ¿le gusta á usted este trozo de pintura?
—Muy bonito, ¿y qué es?
—Una lavandera que tiende los brazos.
—Muy bien, pero... dígame usted, ¿no estaría mejor tendiendo **ropa?**

La nobleza de otro tiempo se complacía en la caza con halcones, deleitándose en ver al ave de rapiña dominar á su víctima y caer sobre ella en un vuelo irresistible. Ahora somos nosotros, los hijos de París, que hacemos las veces de halcones, para hablar como Mme. Sans-Gêne.

En París practican la abogacía treinta mujeres.

En los últimos cuarenta años la población de Francia no ha aumentado más que tres millones y medio.

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como o demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (*SIDIOMANGAN*) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

En venta en todas las Buenas Boticas

MEDAILLES D'OR DE 1re CLASSE
P. FRAPIN & C
COGNAC

QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias

Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.

Exíjase los **VERDADEROS GRANOS** de **SALUD** del **D^r FRANCK**

PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS

T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, ...dal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, ...de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los **D^res JORET y HOMOLLE**

...ura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

F^a SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al **GLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO**

El Remedio más eficaz para curar

las **ENFERMEDADES del PECHO**
las **TOSES RECIENTES y ANTIGUAS**
las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. **PAUTAUBERGE**, COURBEVOIE-PARIS, *y las principales Boticas*

CURACIÓN PRONTA y RADICAL de las **ENFERMEDADES SEXUALES**

POR EL MÉTODO

200.000 Enfermos sanados de
SARPULLIDOS
ÚLCERAS SARNOSAS
INCIDENTES VENÉREOS
POR EL
DEPURATIVO CHABLE
En todas las Boticas.

del **DOCTOR CHABLE** PARIS

300.000 Enfermos sanados de
GONORREAS, FLUJOS BLANCOS
PÉRDIDAS SEMINALES
ATONIA DE LOS ÓRGANOS
POR EL
CITRATO de HIERRO CHABLE
En todas las Boticas.

TOS, CATARROS, INSOMNIO

JARABE del DOCTOR **FORGET** de PARIS

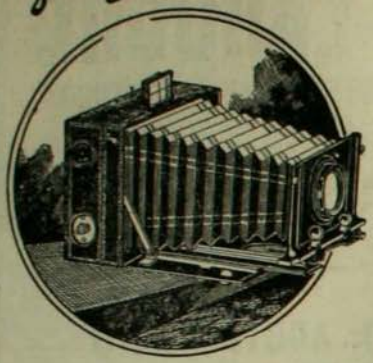
Prescripto por los Medicos.

Calma los Dolores

REHUSAR TODA IMITACION

Exigir la Faja roja en siete idiomas.

Voigtländer



Cámaras con Objetivos Voigtländer, Heliar, Dynar, Collinear para todos trabajos Fotográficos. Catálogo Ilustrado número 76-P gratuitamente.

VOIGTLANDER & SOHN SOC. AN
Braunschweig—Alemania

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra las
DIARREA
DISENTERIA
FIEBRES
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina
J. T DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
DE VENTA
EN TODAS LAS
FARMACIAS

SENOS
Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
con
PILULES ORIENTALES
el unico productoque en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.
J. RATIE, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Frasco con instrucciones en Paris 6'25.
En Santiago: Droguería Francesa
En Valparaiso: DAUBE y Cie

ECOS DEL CONFLICTO RUSO-PERSA

El ultimátum ruso con cuyas condiciones Persia ha convenido, levantó manifestaciones hostiles en Teherán, en donde se estableció un boycoteo general de mercaderías rusas y se llevó á efecto una demostración pública de protesta por el atentado de Rusia en contra de la autonomía persa.

Los manifestantes colocaron carteles con pa-

trióticas frases en las paredes y llevaban un estandarte con el siguiente lema: "Istiql'ál yá marg". (Independencia ó muerte).

Entre los manifestantes se encontraban personas de todas las escalas sociales desde los mullahs, mirzas (escribanos), soldados, campesinos, hasta los sirvientes domésticos.

ECOS DE LOS SUCESOS ANTIMONARQUICOS DE PERSIA

El reconocimiento público del poder del nuevo gobernador provisorio Abdul-Mulki

DE FRANCIA.—ECOS DE LA TAN CELEBRADA EVASION DEL CAPITAN LUX

I. El capitán Lux.—II. Garita de la aduana de la frontera austriaca, que el capitán Lux hubo de franquear con toda suerte después de su afortunada evasión de la fortaleza de Glatz

¡ODOLICESE USTED!

Si usted ha experimentado la impresión de frescura que produce en la boca el agua dentrífica ODOL, no trepidará en adoptarla. La boca siempre rejuvenece después de lavada, como el cuerpo después del baño.

Fué tal el desastre ocasionado por la inundación en Sevilla, que el Rey de España, para levantar el ánimo de sus súbditos con su presencia, se apresuró á visitar la famosa ciudad andaluza. Las fotografías presentan el Rey Alfonso XIII (X) recorriendo en coche ó en bote los barrios de la ciudad, siguiendo las alturas del Guadalquivir. Lo acompañaron el marqués de Viana, de Vega, de Castillejos y el duque de Arion.

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico-Farmacéutico

Sr. PABLO RODRIGUEZ SIMUR (antes)

El señor Pablo Rodríguez Simur, al entregarnos la fotografía que lo representa radicalmente curado, nos ha firmado un certificado, que ponemos á disposición de los interesados, donde hace constar que su cabello recuperado en el tiempo relativamente corto de 15 meses, es debido al uso constante del PILOL.

Este señor padeció varios años de calvicie, habiendo probado infinidad de específicos sin resultado.

14 MESES DESPUES

Depósitos en Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta:

DAUBE Y CIA.

En Punta Arenas:

JACOBS Y BAUMANN

Depositarios Generales:

DUBARRY Y CIA.

1220, — Rivadavia, — 1220

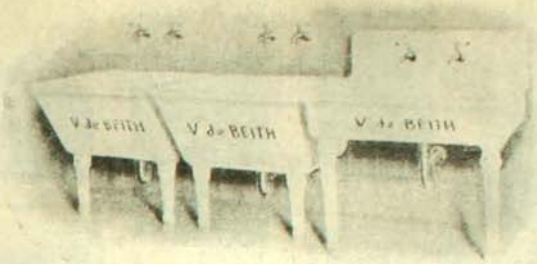
BUENOS AIRES

PEREGRINACION A LA TIERRA SANTA

Varios de los peregrinos chilenos, emocionados vivamente con la vista de estos santos lugares, que sugieren la idea de estar viendo al Redentor en sus distintos martirios, sufrieron síncopes y otros accidentes mortales, de los que salvaron merced al COÑAC GUSTAVE MARTINEAU que, entre las varias provisiones compradas en nuestra Casa, tenían á la mano.

Agentes Generales: MONTVAL y Cía. Valparaíso:

¿Tiene Ud.
interes
en su Cocina?



Muchas esposas detestan mostrar á sus amigas la cocina. ¿Por qué? Simplemente , porque los lavaplatos están saltados y en un estado lamentable.

Usted nunca sufrirá estos contratiempos si compra los suyos en una casa de responsabilidad.

Nuestros lavaplatos de porcelana están garantidos de todos estos accidentes.

Envíe pronto por ellos

Actualmente tenemos el mejor surtido en artículos sanitarios que hay en Chile.

Nuestros precios son sin Competencia

Unicamente ocupamos los mejores operarios, los más prácticos en ramos sanitarios y entregan el trabajo garantido antes de reclamar su precio.

V. de Beith & Co.

Condell, 45 - VALPARAISO - Casilla, 429

ECOS DE LA EXPOSICION DE MINIATURA, DE ACUARELA Y ARTE PRECIOSO DE PARIS

1. L. Humblot. Tres veleros noruegos.—2. Mme. Debillemont Chardon. El descanso en el paseo. —3. H. de Callias. La noche que cae.—4. A. Lalauze. Corneta de dragones (1805).—5. A. Lage.—Entrada de un Embajador en París, en el siglo XV.—6. A. Lage. El vencedor del torneo.—7. C. Carlier. Villanueva, Les Avignon, La Iglesia.—8. M. Renders. Retrato.—L. Humblot. Atentos.—10. Mme. Cazin. Cofrecillo de plata.

Una risueña exposición, que no tiene sino lejanas analogías con el cubismo y futurismo acaba de tener lugar en la conocida Galería Brumer. Se trata de la undécima exposición de la Sociedad de Miniaturas, Acuarelas y Arte Precioso. Reproducimos en la presente página algunas de las más notables entre las obras exhibidas.

Diríjase Ud. á sí mismo estas cuantas interrogaciones:

¿Está usted satisfecho con su proveedor?

¿Le atiende él con su más ostensible esmero?

¿Tiene usted la certidumbre absoluta de que está usted comprando un artículo de primera clase y a un precio razonable?

¿Son los artículos de que usted se aprovisiona lo mejor que hay en calidad y surtido?

¿Sus órdenes son atendidas con toda rapidez?

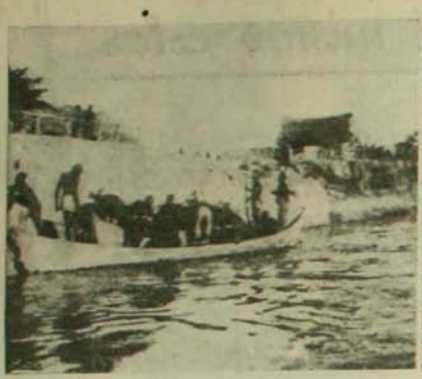
¿Nó? Pues bién, el remedio está en su mano. Póngase inmediatamente en relaciones comerciales con nosotros. Nuestras provisiones le dejarán ampliamente complacido, nuestra atención pronta y esmerada es proverbial, la calidad extra de nuestros artículos es el timbre de prestigio que va vinculado á la firma WEIR y Co. Nuestros precios son sumamente equitativos é inamovibles.

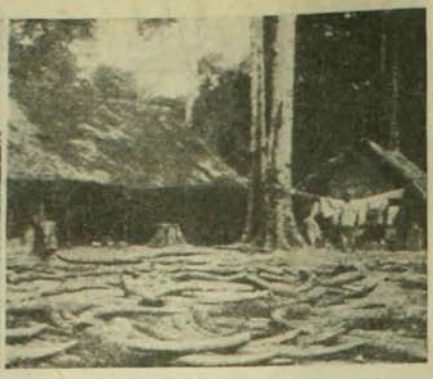
WEIR & Co.

Delicias esq. Dieciocho

Casilla número 2332
Teléfono núm. 1800

A PROPOSITO DE LAS CONCESIONES ALEMANAS. UNA OJEADA AL KAMERUN





I. El Chari, grande afluente que sirve de frontera á los territorios del Nilo, del Tchad y del Kongo, está surcado por grandes piraguas que sirven para el trasporte de productos de los paises interiores, y numerosos desembarcaderos se encuentran en sus riberas, produciendo un movimiento del más pintoresco efecto.—II. Entre las considerables riquezas naturales que le son propias al Kamerun, refugio de numerosísimos elefantes, se añade el de ser un importante mercado de marfil. El grabado representa un rincón de la aldea de Chari Central, donde una comisión ha depositado la valiosa cosecha de marfil que acaba de hacer.

WEIR & CIA

ESTADO ESQUINA PLAZA - SANTIAGO

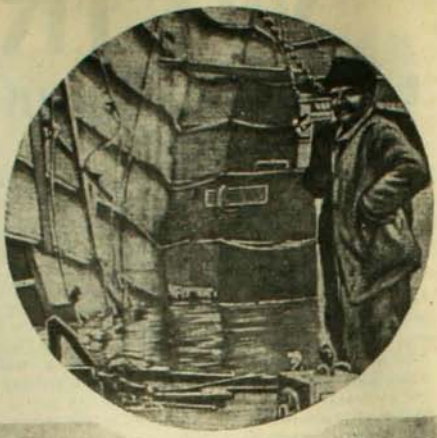
Breves noticias referentes á la moción del alimento puro (Pure food bill) recientemente aprobada por las Cámaras británicas y su repercusión en Chile.

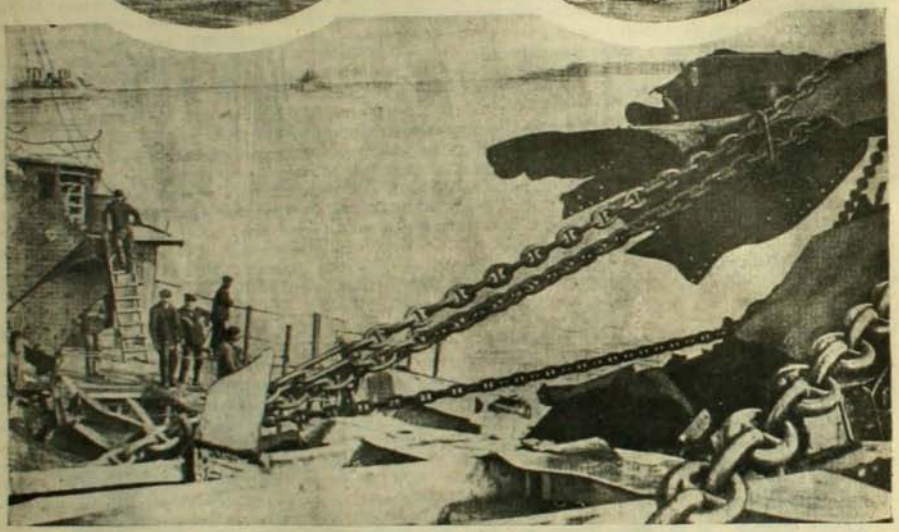
Ha sido incuestionablemente la ocasión en que se ha congregado el más colosal de los públicos de que se tiene noticia, hayan ido á aclamar la aprobación de un "bill", el que asistió á la votación del **pure food bill,** en Inglaterra. La lectura y gestación de esta ley ha sido la obra maestra de un respetable número de cerebros los mejor organizados del Reino Unido. Las primeras autoridades científicas, sociológicas y políticas, han colaborado en esta bella jornada que según lo acusa elocuentemente una bien llevada estadística á salvar millares de vidas y devolver la salud, la alegría y la tranquilidad á hogares hoy arruinados por los funestos efectos de los alimentos adulterados. Es sensible que acá aún no haya llegado la benéfica influencia de esta ley en forma directa, esto es, dando vida á una legislación similar que nos permitiera disfrutar de las ventajas alcanzadas por la progresista nación inglesa. ¡Qué le haremos! No todo puede hacerse en un día. Contentémonos por ahora con celebrar que la circunstancia de contar nuestro mercado con una casa proveedora de artículos de comestibles, la casa importadora más fuerte, más seria y más completa en toda la extensión de su giro comercial, nos permite aprovecharnos del triunfo alcanzado por los filantrópicos higienistas, sociólogos y estadistas ingleses, gracias á la visita hecha á Europa por el representante de Weir y Cía., durante el período de mayor debate del importante tópico en Inglaterra. Haciéndose eco á este intenso movimiento de opinión, que hizo luz sobre los horrendos peligros del alimento adulterado, arbitró los medios para atacar el mal de raíz con un éxito positivo, nuestro representante no hechó en saco roto ninguna de las observaciones discutidas y, poniéndose en connivencia con los fabricantes de provisiones de reputación mundial y de seriedad jamás puesta en tela de juicio, pone al alcance de todos los hogares de Chile, desde Santiago á Osorno, los innegables beneficios de una alimentación sana, deliciosa, sin grave temor á detrimento del organismo, sin amenaza alguna de incomodidades fisiológicas dadas. Y hé aquí cómo ordenando sus comestibles á Weir y Cía. pueda todo el mundo pagarse el lujo de un artículo sano, genuino, de calidad extra, y cuyas propiedades alimenticias y garantías de salubridad son sinónimas de la firma comercial Weir y Cía.

La ley del alimento que aprobada por las Cámaras británicas ha extendido su esfera de beneficiosa acción á Chile, gracias al progresista empeño de nuestra casa en servir los intereses del mayor bienestar fisiológico y satisfacción de sus clientes y este es un nuevo triunfo del Pure Food Bill.—¿Habrá quién después de conocida esta exposición nuestra resista al laudable propósito de comprar sus provisiones á Weir y Cía.? Sólo así puede descansar en la seguridad nunca desmentida de que los vinos, licores, tées, bombones, confites, etc., que ordena son la última palabra de lo que puede desear en clase, exquisitez, pureza, durabilidad, etc., y ello dentro de un criterio de precios estrictamente equitativos. No vacile un momento en enviar su pedido de ensayo, si aún no es cliente á firme, y diríjase hoy mismo á

WEIR & Cia., Estado, esquina Plaza de Armas

ECOS DE LA VISITA AL CASCO RUINOSO DEL "LIBERTE" CINCO MESES DESPUES DE SU DESASTROSO HUNDIMIENTO





I. Lo que queda de la torrecilla Tribord.—II. Vista tomada bajo el puente de proa.—III. Estado actual de los trabajos sobre el puente y la toldilla de la popa del "Liberté"

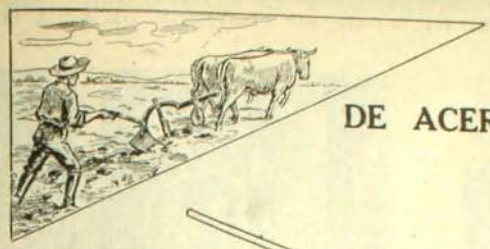
Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

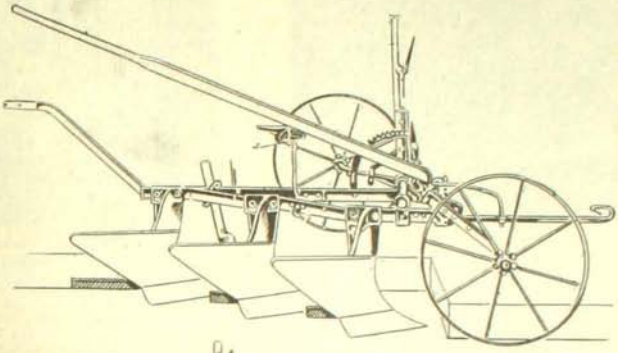
De venta en todas las Farmacias y las Droguerías

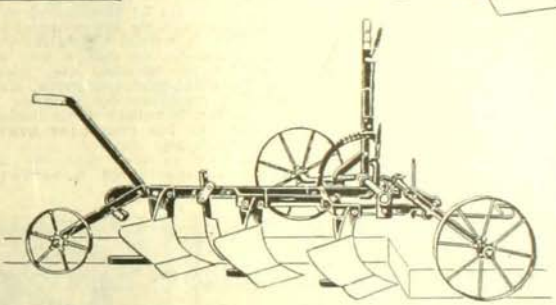


ARADOS

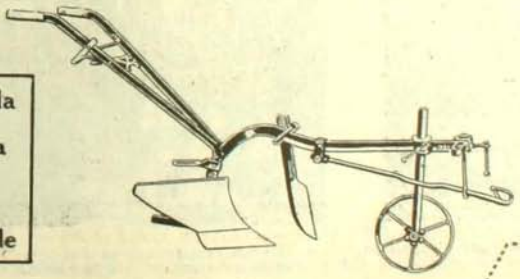
DE ACERO "RICHTER"

La marca RICHTER es perfecta en todo entido





de una, dos y tres puntas y vuelta y vuelta



Sencilla Sólida y Durable

Pida Precios á los Unicos Agentes para Chile

ROSE - INNES & Co.

VALPARAISO ⊛ SANTIAGO

CUPON

Sres. **Rose - Innes y Co.**
Valparaíso.

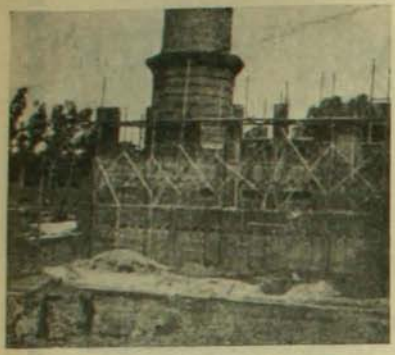
Sírvase remitirme por correo informaciones y precios de las Harneadoras "STUBBS".

Nombre .....

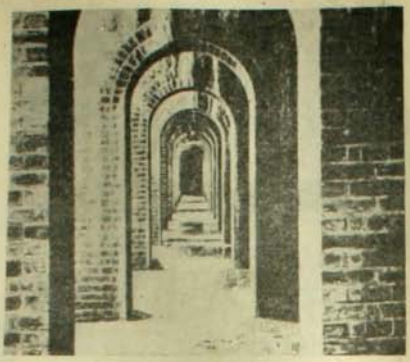
Domicilio .....

Ciudad .....

LE ARGENTINA.—BUENOS AIRES PROVEYENDO A LA SATISFACTORIA SOLUCION DEL PROBLEMA CAPITAL DE LA CIUDAD: SU PROVISION DE AGUA POTABLE.



La casa de máquinas



Bóvedas subterráneas para el sostenimiento de los filtros

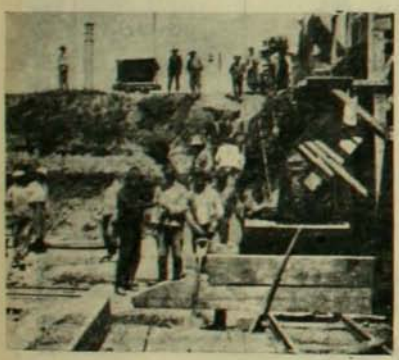
El depósito de aguas corrientes que surte actualmente á Buenos Aires del precioso líquido, no puede, dada la inmensa extensión de la ciudad, extender sus cañerías hasta los barrios que la circundan en sus extremidades; y ha sido forzoso, por tanto, construir un nuevo depósito, mayor que el existente, cuyos beneficios puedan extenderse á los parajes donde hoy solamente existen pozos ó depósitos caseros para el abastecimiento del indispensable líquido, cuya escasez representa la ruina para muchas familias y para otras el trastorno de la normalidad doméstica.

El nuevo depósito se está construyendo, y hay todavía trabajo para bastante tiempo.

En los terrenos de Palermo y ocupando una extensión no menor de trece manzanas, las obras del nuevo depósito que ya se llevan efectuadas, dan una idea de lo que ha de ser el gran surtidor de agua de los sitios de Buenos Aires hasta donde no llega ni uno solo de los ochocientos mil litros que caben en el actual depósito, y á los cuales llegará el millón de litros que el depósito nuevo de las aguas corrientes guardará en el seno de sus estanques inmensos, que son indudablemente los mayores del mundo.

Las obras se hallan bastante adelantadas, como verá el lector por los presentes grabados. Pero aún falta mucho por hacer.

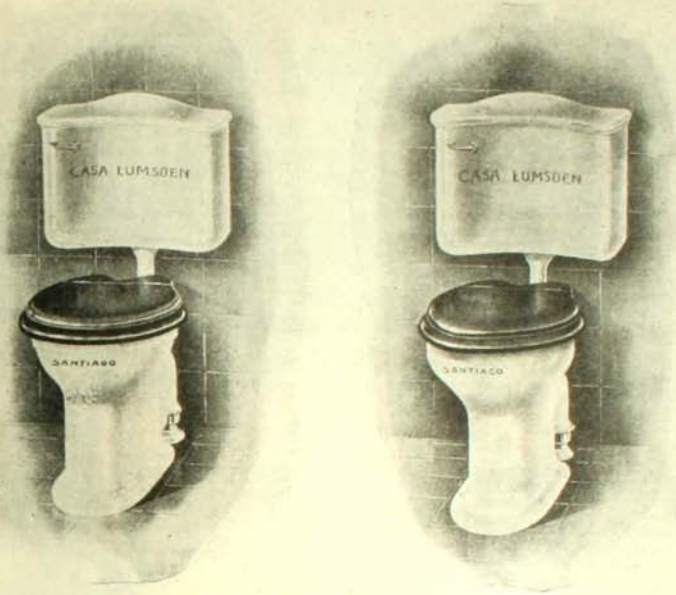
No obstante es de esperar que las nuevas obras de las aguas corrientes queden pronto terminadas.



Una cuadrilla de obreros al comenzar el trabajo

Los obreros constructores del nuevo depósito de aguas corrientes á la hora del almuerzo

Vista general de las obras en construcción para el nuevo depósito



HAY EN VENTA:

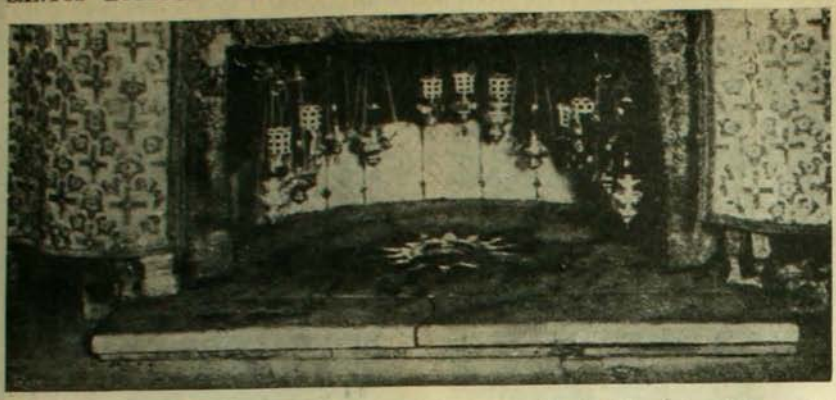
LADRILLOS DE PORCELANA para pisos y zócalos de Salas de Baño y Cocinas.
ELEGANTES CATRES ingleses de bronce.
MANILLAS de bronce para Puertas y Mamparas.
CALENTADORES "CALIFONTS" y á parafina.
BAÑOS DE FIERRO FUNDIDO ENLOZADOS.
ESCUSADOS de todas clases.
LAVATORIOS de loza y mármol.
BIDETS DE LOZA con combinación de llaves para agua fría y caliente.
GRAN SURTIDO DE LAMPARAS de los últimos modelos.
MANGUERAS para riego y para gas.
CARBURO DE CALCIO.

SE EJECUTAN INSTALACIONES DE ALCANTARILLADO
LINDAS CHIMENEAS PARA SALON Y VESTIBULOS

CASA JUAN LUMSDEN

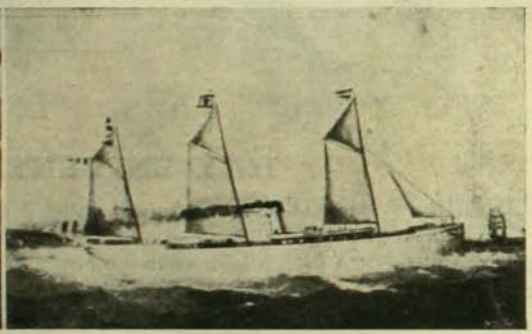
ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO

A PROPOSITO DE LA RECIENTE PEREGRINACION DE FIELES CHILENOS A LOS SANTOS LUGARES. LA GRUTA DEL NACIMIENTO EN BETHLEEM (BELEN)



Puede verse en el centro del piso de mármol una estrella de plata incrustada en el pavimento. Esta estrella, asegúrase, indica el sitio exacto en que nació N. S. Jesús Nazareno.

DE FRANCIA



Un inventor francés, Charles Ullrio, quien ha estudiado el frío y sus aplicaciones y cuyos trabajos han tenido por resultado el descubrimiento del éter metálico y la tumé-thylaninse, ha inventado también un barco frigorífico para el trasporte del hielo. Es, pues, éste un barco que ha permitido el desarrollo de una nueva industria. La fotografía adjunta reproduce el retrato del inventor, á quien se acaba de erigir una estatua..

ECOS DEL CARNAVAL EN FRANCIA

Como se sabe, las Carnestolendas tienen lugar en Francia en una época por demás lluviosa; pero este año una rara casualidad, el Martes, último día de Carnaval, fué hermoso día primaveral y seco. Así es que una cantidad de regocijadas mascaritas daban á los boulevards y principales calles un hermosísimo aspecto carnavalesco.

DELICIOSO —

— FRAGANTE —

— ECONOMICO —

I. En la Exposición de instalaciones para oficinas de Viena, hay un americano que, careciendo de brazos, escribe perfectamente á máquina con sus piés.—II. El chimpancé, "Pequeño Dick", que es cuidadosamente atendido en el hospital de animales de Nueva York por fractura en la rodilla; la campanilla le sirve para llamar al enfermero.

DE ESPAÑA.—PALPITACIONES DEL PROGRESO ARTISTICO CATALAN

Visita hecha por el Fomento de las Artes Decorativas de Barcelona á la Sección de

Hierros Artísticos del Museo de Artes Decorativas de la capital catalana, realizada últimamente.

DE ESTADOS UNIDOS

La colisión del Illinois Central, en Kinmundy, en la cual murieron James T. Harahan anterior presidente del Illinois Central; Eldridge E. Wright, hijo del general Luke E.

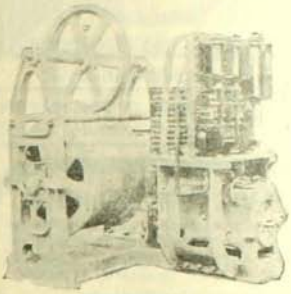
Wright, anterior Ministro de Guerra; F. O. Welcher, segundo vice-presidente de las Islas Rocallosas; T. D. Pierce, procurador general de las Islas Rocallosas, y el ingeniero Payne, del Rear Train.

A PROPOSITO DE LAS CONCESIONES ALEMANAS. DOS ESCENAS CURIOSAS DE CHARI CENTRAL

Es la vida en Chari Central, tan rústica y tan llena de curiosidades que no puede menos de despertar la curiosidad de los europeos. Uno de los grabados muestra á un elefante doméstico que se deja palmotear y manejar con toda docilidad, y en el otro, se trata de un episodio de la captura de un avestruz por los indígenas, á la entrada de la ciudad.

ASCENSORES ELECTRICOS

Fabricados por los renombrados fabricantes



R. WAYGOOD & Co

LONDRES

Unicos Agentes:

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

Quienes suministrarán datos y propuestas gratis. Se encargan de instalaciones completas, contando con un experto de los fabricantes, quien tiene á su cargo el montaje de la maquinaria.

IMPORTANTE: Cada ascensor suministrado por nosotros, se someterá á pruebas rigorosas antes de ponerse en uso.

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS

En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS

El **JARABE FENICADO** de **VIAL**
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 630.—CORRESPONDENCIA.—1. **Madre de familia.** Santiago.—Esos temores ó terrores que de noche manifiesta el niño, tienen remedio. Se ha observado que algunas veces provienen de exceso de alimentación, sobre todo cuando ésta es prematura ó pesada, ó cuando se da á los niños bebidas excitantes. Este es el tratamiento que prescriben los doctores Variot y Roger: Por la tarde no se comerá mucho. En algunos casos conviene que el niño tome un vaso de agua de Vichy (media copa ordinaria) ó una solución de biclorato de soda media hora antes de la comida. Con esto suelen desaparecer los accidentes. Cuando el bromuro y el cloral no modifiquen los accidentes, podrá ser útil el sulfato quinina en dósis de 0.10 á 0.15 centígramos por año de edad, para tomar en el momento de la comida:

Agua destilada.	30 gramos
Extracto de regaliz. . .	3 "
Jarabe de azúcar	10 "
Clorhidrato de quinina.	0.10 "

Utilizando el efecto psicológico de la música, M. Ferrand tuvo la idea de tratar sus enfermos por este medio, y los resultados fueron perfectos.

Los terrores nocturnos se presentan siempre durante las tres ó cuatro primeras horas del sueño; por consiguiente, si estas horas se pasan con tranquilidad, es casi seguro que no habrá accidente en las sucesivas.

2. **G. Z.** Puerto Montt.—Aunque no se cumplan en el caso indicado las condiciones del reglamento, podría usted conseguir su objeto haciendo valer las influencias de la Legación de su país. Para alumnos extranjeros, no hay la misma estrictez que para los nacionales.

3. **Lectora.** Viña del Mar.—Mil veces ya hemos dado el remedio que usted nos pide. El vello desaparece, provisionalmente, empleando los diversos depilatorios que usted hallará en todas las boticas.

Cal viva.	8 gramos
Oropimente (sulfuro amarillo de arsénico).	1 "

Se mezclan los dos polvos y se deshace en agua la cantidad necesaria para "epilar" una superficie dada. Se aplica durante cinco minutos. Cuando se empieza á sentir quemazón, se quita. (Todo esto tiene sus peligros, señorita. ¡Más vale quedarse con el vello que con una quemadura!..)

4. **Una de nariz colorada,** San Javier; **E. W. S.,** Valparaíso; **Vanidosa y otras,** Santiago.—Se puede tener la nariz colorada sin ser alcohólico. Pueden emplearse los siguientes remedios:

a) Agua de rosa.	15 gramos
Agua de azahares. . . .	15 "
Borax.	2 "

Humedecerse la nariz tres ó cuatro veces al día con esa preparación.

b) Agua destilada de llanten	20 gramos
Glicerina.	10 "
Sulfato de zinc.	2 "

Lavarse con esta preparación.

5. **Lily.** Valparaíso.—Puede usted sin peligro lavarse la cara con agua de Colonia ó alcohol para quitarle el aspecto sudoroso. Si este aspecto fuese muy caracterizado, podría usted hacer una frotación al día con lo siguiente:

Licor de Hoffmann. . . .	200 gramos
Resorcina.	2 "

6. **Pajarero.** Santiago.—Liga para cazar pájaros se prepara haciendo hervir, en vaso abierto, aceite de linaza. Se mueve constantemente. Poco á poco el líquido se va espesando y toma aspecto ligoso. (Liga con cáscaras vegetales no puede hacerse en otoño. Hay que esperar la primavera).

7. **Arturo B. N.** Santiago.—La transpiración excesiva de los pies ó sobacos, puede curarse con los siguientes remedios:

a) **Pies.** Mañana y tarde, lavarse con solución astringente: cocimiento de hojas de nogal ó solución de tanino á 4 por mil, adicionada con 2% de alumbre.

b) En el día espolvorear con:

Acido salicílico.	5 gramos
Almidón.	45 "
Talco.	45 "

O con lo siguiente:

Talco.	10 gramos
Oxido de zinc.	10 "
Salicilato de bismuto. .	10 "

En caso de mal olor muy notable, se emplea:

Alumbre en polvo	45 partes
Acido salicílico.	5 "

c) **Manos:** Fuera de las lociones ya indicadas, puede emplearse agua con 2 á 5% de coaltar saponinado.

d) **Sobacos:** Las mismas lociones que para las manos, ó emplear:

Icthyol, de 2 á.	4 gramos
Agua destilada.	100 "

Se aplica con pincelito.

8. **M. M. A. G.** Santiago.—No es extraño que un doctor declare que no puede usted operarse sin peligro y que otro opine todo lo contrario. Acuérdese de "El Rey que Rabió"... Cuanto á castigos para el doctor que opere, no los hay sino cuando ha procedido sin cuidado ó ha emprendido una operación descabellada, cosa que no hace un médico ilustrado.

9. **Juan.** Santiago.—Sírvase escribir directamente al señor Director. Asunto de publicación de sonetos no pertenecen á esta sección.

10. **Pelado.** Santiago.—Para impedir que la goma disuelta fermente, es preciso añadir un poco de salicilato. Mejor emplee usted brillantina, es decir, alcohol aromatizado, en el que hará usted disolver 1.10 parte en peso de glicerina pura.

11. **Alex. Tempen.** Concepción.—Platear y dorar metales es asunto que no puede explicarse en dos ó tres líneas. Necesitaríamos para ello muchas páginas. Compre usted el libro intitulado "Mil y una recetas de artes y oficios". (París, Bouret, 1910) y allí encontrará usted todas las explicaciones útiles.

12. **Padre de familia.** Santiago.—Nó. Desgraciadamente no existe la oficina á que usted alude. Pero, si su pleito es claro, como usted pretende, encontrará usted abogado que lo defienda. Su ex-socio pagará las costas... Aunque, si he de dar á usted un consejo, le diré que más vale huir de pleitos ó esperar hasta que usted pueda juntar algunos recursos.

13. **Enfermo.** Santiago.—Las verrugas provienen de una hipertrofia de las papilas de la piel, sobre todo del dermis. En algunos casos, pueden provenir de inoculación. Se las destruye untándolas con colodión y sublimado, ó por cauterización.

14. **Cooperador.** Cañete.—Lo primero (hacer caer el pelo de la región frontal) es sólo posible mediante extracción radical, operación que usted no puede ejecutar; lo segundo (arrugas de las manos) es difícil. Emplee, sin embargo, usted. la loción siguiente:

Agua de rosas.	200 gramos
Leche espesa de almendras.	50 "
Sulfato de alumina. . . .	4 "

15. **Anadilia González.** Santiago.—En la Biblioteca Nacional hallará usted libros para estudiar todo lo relativo al radium. Aquí es imposible, por falta de espacio, explicar debidamente esta materia. La cantidad actualmente existente de **radium** no es conocida. Se sabe que Mme. Curie, según comunicación á la Academia de Ciencias de París, de 5 de Septiembre de 1911, ha extraído **algunos** gramos (no se dice cuántos) del citado metal. Su valor debe ser enorme, ya que la cantidad es extraordinariamente escasa.

Núm. 621.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Un pasaje de un artículo de diario dice: "De lo que se trata, es de un artículo que puede calificarse como la escoria del periodismo". Sobre esto se ha promovido discusión entre el escritor y un amigo, quien me alega que la palabra "escoria" está mal empleada, por pertenecer á lo relacionado con la mineralogía. Yo, á mi vez, le discuto que está bien empleada, por expresarse el autor en sentido figurado, ó sea empleando la figura denominada "metáfora". Como hay una apuesta de por medio, le agradeceríamos si por intermedio de la sección de su cargo interviniera en la presente cuestión, declarando cuál de los dos es el que discute la verdad.**—Uno de los apostadores.

R. La metáfora aludida es perfectamente legítima y no acertamos á entender cómo se pudo promover discusión en materia tan clara.

2. **Me ha llamado mucho la atención lo tanto que se critica la pornografía de Felipe Trigo; siendo que la "Azucena Roja" de Anatole France es mucho más pornográfica que cualquiera de las novelas de F. Trigo.—Le agradecería mucho su opinión sobre el particular.**—Lebrija, Santiago.

R. Esta carta nos parece sin objeto, ya que, al hablar de la pornografía "trigueña" no se ha pretendido compararla con la de Anatole France, ni mucho menos excusar la de éste. Lo que hay de verdad en esto, es que en la pornografía de A. France se echa de menos la "melosidad", la insistencia y la grosería, que tan notables son en Trigo.

3. **Le agradecería altamente si tuviera á bien decirme en qué revista de Santiago ó Valparaíso, se publicó el retrato y la biografía del célebre violinista Kubelick, que dió conciertos en Santiago, en Agosto de 1910. Tenga la bondad de decirme también el número de la revista en que se publicó dicho retrato y cómo podría obtenerla.**—Luis Pacheco A. Valparaíso.

R. Recorra usted las colecciones de "El Mercurio", "Zig-Zag" y "Selecta" de Agosto, Septiembre y Octubre de 1910.

4. **Hemos recibido la siguiente carta:**

"Santiago, 24 de Marzo de 1912.—Señor Director: Leí su contestación de "Varios Apostadores" en que dice: "La parafina propiamente dicha, la única substancia que debe llevar ese nombre, es **sólida**".

Sobre esto me permito hacer una pequeña observación. Dice la "Química Orgánica de E. Schmiedt" que existe tanto la parafina **sólida** como la **líquida**. Las propiedades físicas son las siguientes:

Parafina **sólida:** substancia blanca, inodora, se funde entre 74° y 80°, peso específico 0,918—0,928.

Parafina **líquida:** substancia incolora é inodora, de consistencia oleaginosa, no fluorescente, reacción neutral, hierve á 360°, peso específico 0,880. (Se extrae principalmente de petróleo ruso).

Por lo tanto, ambos apostadores tienen razón, porque existen las dos substancias: parafina **sólida** y parafina **líquida,** ambas de propiedades químicas idénticas, sólo se diferencian en algunas propiedades físicas.

Pidiendo disculpas por molestias, saluda su Atto y S. S.—**E. Namedeir".**

5. **Durante estas vacaciones he leído la Historia de la Literatura por el presbítero don Rodolfo Vergara A., y la Historia de Oriente, Grecia, Roma, Edad Media, Moderna y Contemporánea del Abate Drioux; pero deseando conocer tanto la Historia de la Literatura como la del mundo por un autor de ideas no conservadoras, le ruego á Vd. tenga á bien indicarme algún historiador del valor de los anteriores.** — Estudiante. Valparaíso.

R. Lea usted las diversas historias de Víctor Durmy y los textos de Barros Arana.

6. **Curioso.** Santiago.—Sobre las religiones de la India Inglesa, excepto el budismo, puede usted leer con provecho las obras siguientes:

a) **Le Parsisme** (religión de Zoroastro) por V. Henry.

b) **Le Brahmanisme** por L. de Milloué.

7. **Coleccionista.** Santiago.—La inscripción G. H. V. L. en aquella moneda de Guillermo III de Holanda, debe leerse en holandés **Groot Hertog Van Luxemburg,** en castellano: Gran Duque de Luxemburgo.

8. **Francés.** Santiago.—Gana usted la apuesta. Es absolutamente impropio llamar **panteón** un cementerio general, como se llama el de Santiago y aún el de cualquier pueblo del campo. En castellano, se aplica este nombre á una bóveda regia donde se entierran los cuerpos de los Reyes, príncipes, etc. Igualmente se designa con ese vocablo un monumento funerario destinado al enterramiento de varias personas. Según ésto, es **panteón** toda sepultura social, la bóveda de una cofradía, etc., más no el cementerio tomado en su totalidad.

A este propósito, dice Z. Rodríguez: **"Panteón** se llama en Chile cualquier cementerio; **Panteón** tienen los villorrios y aldehuelas; y en **panteones** se depositan los restos mortales de los mendigos y ajusticiados". (Diccionario pág. 346).

Según ésto, sólo sería **panteón** el cementerio de una gran ciudad ó un cementerio para gente decente. Nó, señor. Sólo merece llamarse así un monumento como el que en París lleva ese nombre, donde se sepultan (ó debieran sólo sepultarse) grandes hombres.

Cuanto al significado que el Diccionario de la Real Academia da á aquel vocablo, preciso es confesar que huele á adulación y á orgullo. La etimología griega: **Pan theion** (ieron), ó sea **templo,** consagrado á **todos los dioses** no cuadra bien con una bóveda donde se sepultan sólo Reyes, ó príncipes, los cuales, por regla general, para serlo, sólo se han tomado la molestia de nacer. Cuanto á colocar entre los dioses á los miembros de una cofradía, es algo que pasa la raya de lo razonable.

9. **Ex-Peneca.** Santiago.—**Peneca** es vocablo exclusivamente chileno. Análogo en sonido, mas no en significado es, en castellano, **peneque,** el cual significa lo que aquí llamamos **cuñfo.** Explica su origen el señor Tondreau del modo siguiente:

"El Método de lectura gradual", por Domingo Sarmiento, que durante muchos años ha servido como Silabario en las escuelas de Chile, principia en la lección I **a, e, i, o, u;** segundo renglón: **v p n c q m r z;** esto se leía **ve pe me ce que** ó **ve pe ne ka ku.** De ahí "estar en el peneque ó peneca", significaba estar en los comienzos del silabario".

Así resuelve el problema el señor Lenz, valiéndose de las explicaciones del señor Tondreau. (Véase Diccionario págs 571-572).

10. **Curioso.** Valparaíso.—No tenemos estadísticas que nos permitan resolver el problema de cuál sea la nación que **más dinero gasta** en certámenes literarios, artísticos y científicos. Cuanto á Francia, he aquí una estadística sacada del "Almanaque Hachette" (1911):

	Francos
Premios de la Academia de Ciencias Morales y Políticas.	135,000
Academia de Ciencias.	555,750
Academia de Inscripciones.	138,100
Academia de Bellas Artes.	153,150
Academia Francesa.	370,750

Es probable que otras sociedades de índole científica celebren también certámenes anuales: pero no tenemos por ahora datos concretos.

ALFILERES FEMENINOS

—Esa señorita que cantó hace poco es un prodigio, un dechado de perfecciones. Ella sabe música, canto, bordado en oro, escultura, grabado en madera, pintura...

—¡Pintura! Pues, mire, yo estaba creyendo que su color era natural!

Al comprar medicamentos para restablecer la salud del organismo delicado, hay que tener muchísimo cuidado, porque en el comercio se encuentra una multitud de remedios secretos que contienen substancias venenosas que perjudican. Además hay muchas imitaciones de calidad inferior, cuyo resultado será fatal.

Exigid pues, siempre los conocidos medicamentos con la CRUZ BAYER, que ofrecen plena garantía á los señores facultativos y al público, en cuanto á su eficacia, pureza y superioridad.

MODAS

Veremos en esta estación vestidos y abrigos de noche de un lujo asombroso, gracias á la riqueza de las telas que se emplean y á la variedad infinita de adornos, entre los que destacan los encajes, las pieles, los bordados y algunas veces también se ven reunidos estos tres poderosos elementos. La línea general de estas toilettes consiste en los drapeados ó envolturas con la cola angosta que prolonga la línea de una manera muy graciosa. Veremos igualmente mucho oro y plata realzando el brillo de los vestidos de noche; no solamente se verá tejido en las mismas ricas telas de seda, sino también mezclados en los bordados y encajes. Las chaquetas de talle largo que se nos habían pronosticado para este invierno, sólo se verán en algunos vestidos de baile y teatro, pero será siempre de una manera imprecisa. Algunos grandes costureros orientan sus modelos hacia el estilo Luis XV y tienen espe-

I

II

III

ranzas que, empleando estas bellas telas, podrán crear para los vestidos de noche el estilo XVIII. Esta tentativa no es una novedad, pero después de haberla constatado durante algunos años seguidos, no la hemos visto generalizarse nunca. Qué precios fabulosos alcanzarían nuestros vestidos si se necesitaran 15 ó 20 metros para confeccionarlos? Nuestro siglo se debe á sí mismo el tener un estilo propio, de líneas sencillas y graciosas, al que tan bien se acomodan las mujeres, lo que hace presumir que no tengamos que constatar por algunos años más otros cambios que el de los detalles. Pero para variar los detalles cambiando el aspecto cuando la base es buena, la imaginación sobra y sabiendo siempre conservar los principios racionales de la perfección en la estética.

Los abrigos de noche se harán todos en forma de talmas ó simples capas como si fueran anchas y largas echarpes. Se necesita de toda la gracia femenina para saberlos llevar sobre los hombros con desenvoltura. Según el dinero que se disponga, se las puede escoger de damasco, otomán, felpa ó de piel. Se podrá aprovechar un abrigo de piel usado como forro interior. Un gran cuello de zorro blanco ó de guipur bordado de oro y plata completarán un elegante conjunto.

IV

V

Con los vestidos de restaurant, comida ó teatro (de comedia), se llevan sombreros muy grandes de alas estiradas. No se puede negar que no hay nada más elegante que un gran sombrero con un vestido un poco escotado y sería difícil que sacrificáramos nuestra coquetería á la comodidad de nuestros vecinos de mesa ó del palco en el teatro. ¿No es él, después de todo, el primero en sentirse halagado del bonito espectáculo que le proporciona su vecina?

El terciopelo negro y el violeta, cuya dulzura es al rostro como una halagadora caricia, servirá para combinar una cantidad de lindos sombreros de noche realzados de lujosas aigrettes, de aves del paraíso, de marabouts y de bellas plumas de avestruz. Una muy bonita fantasía consiste en adornar un sombrero de terciopelo negro con un gran nudo de encaje amarillento rodeado de una tira angosta de skungs ó bien sencillamente de dos grandes alas de armiño sobre una gran horma de terciopelo negro.

Veremos abanicos más grandes de los que se ven actualmente. Predominarán los de tul bordado con perlas y brillos de colores, pero los que usarán las ultra-chic son los antiguos, cuyo gusto refinado les hará sacarlos de las vitrinas para volver á practicar con ellos los gastos de graciosa coquetería que usaron nuestras abuelas. También volveremos á ver los grandes abanicos de plumas y sobre todo los de grandes plumas violetas.

Los sacos que son para muchas señoras el complemento indispensable de toda toilette, se-

rán, para de noche, de género igual al del vestido ó al del abrigo. Otro tanto pasa con los zapatos y esta armonía denotará un rebuscamiento de buen tono.

DESCRIPCION DE LOS FIGURINES:

I. Vestido de comida. (Doeuillet), de tafetán lila bordado con sedas de diversos tonos. Túnica de gasa azul-pavo, bordada como la falda. Fichú de encaje y gasa. Cinturón negro.

II. Estola y manguito de opossum.

III. Traje de tarde, (Beer). De raso blanco de liberty con gran cinturón que cae hasta el ruedo de la falda de raso liberty negro. Cuello de encaje blanco. Sombrero de terciopelo negro rodeado de plumas blancas.

IV. La moda por Alphonsine. Vestido de comida con un sombrero de terciopelo negro de forma muy sentadora, aligrementado de una lujosa ave del paraíso.

V. Sombrero de seda negra con alas vueltas de paño gris, cubierto de plumas grises. Este es un lindo modelo, elegante y distinguido á la vez.

TEKA.

—o•o—

ECOS DEL ABASTECIMIENTO DE LAS TROPAS FRANCESAS EN MARRUECOS

I. El abastecimiento de las tropas de Marruecos, como lo testifican las presentes fotografías,, no se hace sin grandes dificultades. Puede verse una carreta hundida en el barro hasta el eje de las ruedas y que 23 mulas se esfuerzan en vano para salir de la crítica situación. —II. Vista tomada en Debdon. Se ha tenido que enganchar unas 25 mulas á un vehículo para hacerlo avanzar 10 kilómetros en una jornada.

JABON CREMA

Ideal para suavizar el cútis

Ventas por Mayor:
C. WIEDMAIER, Valparaíso

FAVORITA

COCINA

Queso de chancho.—Se tiene una cabeza de chancho bien limpia, se deshuesa y se le saca la carne, cuidando de que no se rompa el cuero de la cabeza. Se le cortan las orejas y se muele la carne en la máquina. Se coloca el cuero de la cabeza en una mesa y se le coloca dentro una capa de carne, otra de tiritas de tocino y de jamón (la carne se aliñará antes de colocarla dentro de la cabeza con ají, cominos, orégano, un diente de ajo molido, una hojita de laurel picada, clavos de olor, perejil picado). Cuando la cabeza está bien llena, se coserá con hilo y se envolverá bien en una servilleta y se pone á cocer con vino blanco, cebolla, laurel, orégano, clavos. Se deja cocer por una hora; al cabo de este tiempo se saca del agua, se le quita el trapo y se pone en prensa. Se dejará ahí hasta que se enfríe.

Pastel de hígado de chancho.—Se tiene pana de chancho, se muele, se le agrega hígado de chancho, el que se molerá con una chalota, una cebolla picada y un diente de ajo, orégano y comino; se muele muy bien todo, se colocará en un molde liso que se habrá cubierto por dentro con tiras anchas de tocino, se pondrá al horno por una hora; al cabo de este tiempo se saca del horno y se deja enfriar en el mismo horno hasta el día siguiente que se sacará del molde.

Chancho lechón con galantina.—Se tiene un chanchito lechón, se deshuesa, dejándole la cabeza y las patas. Se hace un relleno con la misma carne del chanchito, la que se habrá molido en la máquina y se unirá á un hígado de ternera también molido y pan remojado en leche, cebolla picada, ajo molido, ají, laurel, cominos molidos, orégano. Todo esto se molerá muy bien y se le pondrá dos huevos enteros crudos y dos yemas. Se coloca el chanchito sobre una mesa y se rellenará con capas de esta proporción, otra de tiras de jamón, otra de huevos duros alternados con trufas, otra de tocino en tiritas y así hasta terminar de rellenar el chanchito, el que se coserá con hilo para darle la forma primitiva y se envolverá en una servilleta bien ajustado. Se pondrá á cocer con vino blanco, caldo y toda clase de olores. Se deja por cinco horas al fuego lento; al cabo de este tiempo se sacará del agua y se le quitará el género, se pondrá un poco en prensa y después de un rato se saca y se deja enfriar toda la noche.

Prietas.—Se saca la sangre del chancho, se le pone vinagre. Se lava la tripa gorda del chancho en agua tibia; se cambia agua hasta que ésta salga bien cristalina. Se pican cebollas y se fríen en riñonada, se le agrega ½ kilo de panada cortada en tiritas (esto se compra en la chancheria francesa), se le agrega tres ó cuatro libras de sangre de chancho ó cordero, un cuarto de litro de crema de leche, se le agrega perejil y olores, se revuelve muy bien todo y se rellena la tripa con ésto y se las deja del tamaño que se quiera, amarrando los extremos. Se ponen á cocer en agua que principia á hervir y se deja que hiervan por quince minutos; para conocer si están cocidas se les mete una aguja y si no sale sangre quiere decir que están cocidas. Después de esto se guisan como se quiera.

Cupinetas.—Ingredientes.—Tela de chancho, carne de lo mismo, un poco de carne de ternera ó ave, sal, pimienta, ají, olores, perejil picado y tocino. Se muele todo esto junto, se le añade dos huevos enteros crudos, un poco de vino blanco ó jerez. Se cortan cuadrados de tela de chancho, se pone ahí un poco del relleno, se envuelven dándole la forma de chuletas, poniéndole un palito y se ponen al horno un ratito; se sirven con purée de papas. Se le pone una papillota á cada chuleta.

Jamón á la inglesa.—Se tiene un buen jamón, se corta en tajadas delgadas, se arregla en una fuente, se sirve con bolas de papas molidas, pasadas por huevos y después por migas de pan y por último frutas y con salsa de tomate; tanto las bolas de papas como la salsa tendrán que servirse muy calientes y el jamón frío.

Salchichas en vino blanco.—Se escojerán salchichas con ají y sin ajos, se pasarán por agua fría, en seguida se sacan y se secan bien con una servilleta y se colocan en una cacerola al fuego, se les espolvorea harina, chalota picada, sal y pimienta, un vaso de vino blanco y un poquito de jugo de carne. Se dejan cocer quince minutos y se sirven con purée.

LA CASA

HEIDSIECK & Co.

REIMS

ha tenido el honor de ser nombrada

REAL PROVEEDORA

de

S. M. EL REY GEORGE V

para el

CHAMPAÑA

"DRY MONOPOLE"

Recomendamos á nuestra clientela las últimas novedades de la Casa

L. LEGRAND

Relique d'Amour, Poema, Eventail, Blason d'Or, Origana, Age d'Or

Que hacen furor actualmente en París

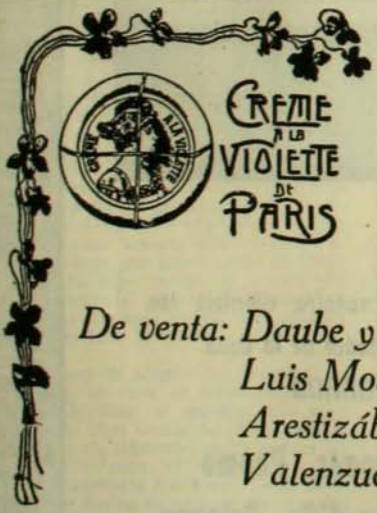
DE FRANCIA. — OFICIALES AVIADORES EN MARRUECOS

1. El embarque de vigas destinadas á ser utilizadas en el levantamiento de los hangares.— 2. Los cajones que contienen el material.—3. El teniente Van der Vaers vigilando el embarque.

La comisión de aviadores militares, al mando del capitán Clavenad se ha embarcado en Marsella con rumbo á Marruecos.

DE INGLATERRA.—ECOS DEL SENSACIONAL CRIMEN DE LIVERPOOL

Clancier y Joubertie (+) los dos asesinos de Chalus, que fueron arrestados en la estación de Liverpool en el momento del desembarque. Venían de Lisboa y se mostraron muy sorprendidos de su arresto por los detectives ingleses, que son los que los rodean.



Esterilizada segun el sistema del inmortal Dr. Pasteur, y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cutis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cutis á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave, se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

De venta: Daube y Cía.
Luis Moutier y Cía.
Arestizábal y Cía.
Valenzuela y Torres, Etc., Etc.

"Crema á la Violeta de París"

OVOMALTINE

HUEVOS
LECHE
MALTA
CACAO

Reconstituyente poderoso: Alimento completo

En las Boticas y Almacenes de Comestibles

VINO SANTA ELENA

ÓRDENES
POR TELÉFONO 1962
ALBERTO VALDIVIESO M.

Absolutamente seguro. Nunca falta Garantizado

EL REMEDIO
GRAHAM
PARA REUMATISMO ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE ASI COMO PARA TODO MAL VENEREO
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Pregunte á su droguista por folletos y testimonios ó escriba á los fabricantes:

The Graham Remedy Co.

25 West Illinois Street, Chicago Ill., E. U. de A.

Agentes Generales:

Sres. *NAVARRETE y Co.*

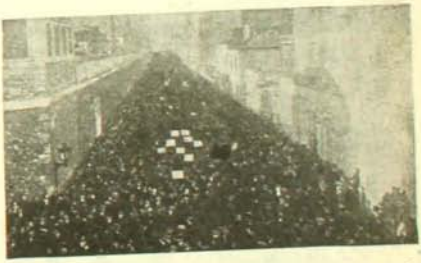
CONCEPCION, CHILE

—ECOS DE REZAGO DE LAS FIESTAS DEL DURBAR DE LA INDIA

Procediendo al lavado de los elefantes que fueron pintados de colores para los festejos habidos con motivo de la coronación del Emperador de la India, Jorge V de Inglaterra.

+

DE FRANCIA.—ECOS DE LOS FUNERALES DEL SOLDADO AERNOULT



200,000 socialistas y anarquistas se agolparon en las calles de París, durante los funerales del soldado Aernoult, que encontró la muerte en Algeria. En su carrera militar tuvo frecuentes disputas con sus oficiales, y aún se susurra que haya sido víctima de torturas.

Amiga de la juventud

Enemiga declarada de la vejez

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

TALISMAN de DICHA

AMULETO BUENA-SUERTE

Científico y misterioso descubrimiento

Poder personal irresistible asegurandolo todo :

FORTUNA - SALUD - AMOR
FELICIDAD - ACIERTO

Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencas del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, pero natural

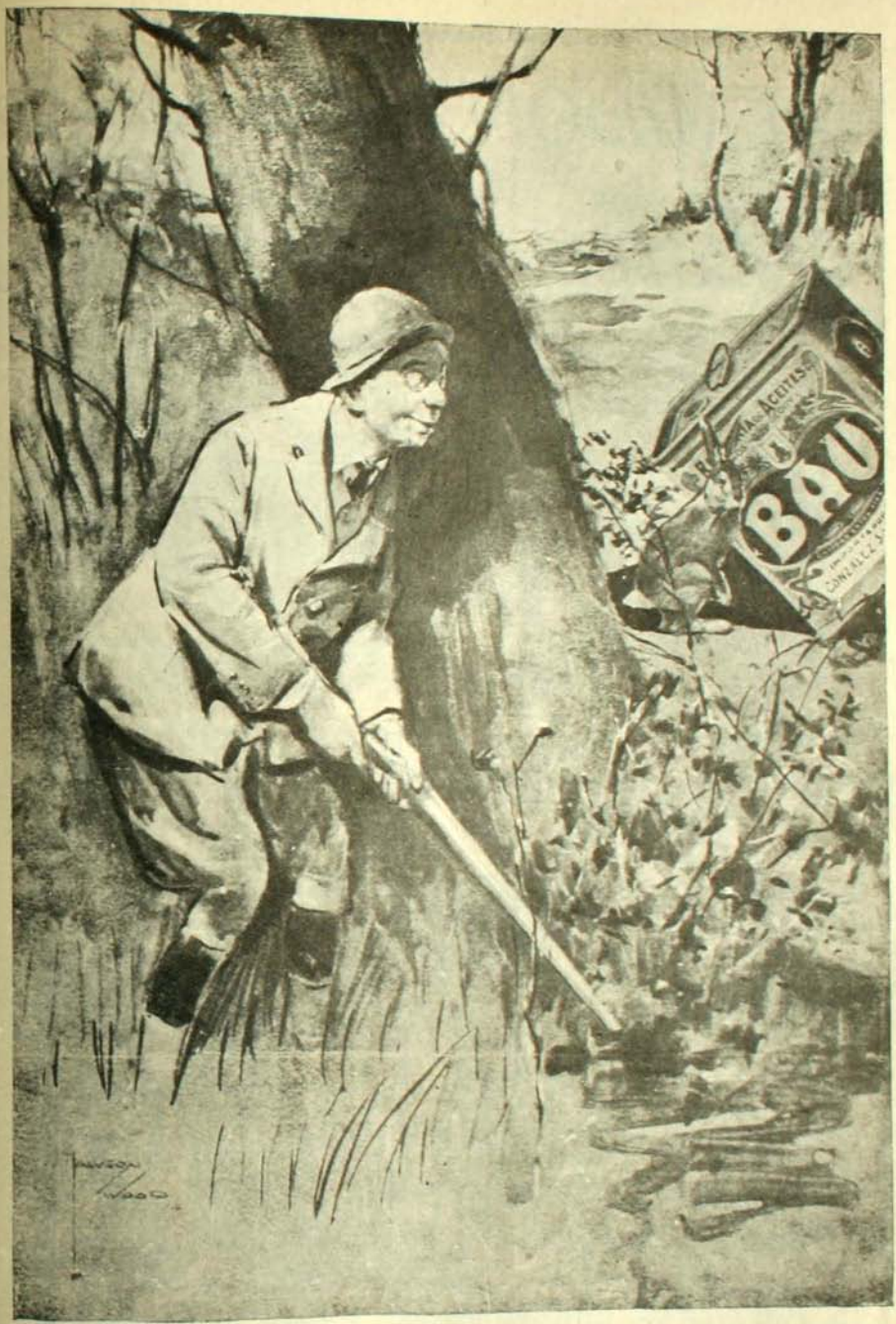
GRATIS " **El Secreto de la Dicha** " curioso y magnífico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constifución de ese fetiche asombroso.

Pídase al Senor **VICTRON, 66,** Villemomble, près Paris (Francia)

El Aceite de Comer **DELFIA**

se elabora en el establecimiento más grande del mundo, y es garantido de pureza absoluta y perfecta

De venta en todos los Almacenes



¡Oh, que pais tan adelantado este, cagamba! El conego indica el aceite en que quiege seg guisado. ¡Y vaya un aceite tan guico que ha elegido! debe seg un conego Gordon Bleu.

ALMIDON de ARROZ

Marca "Cordero"

Unicos Importadores

DUNCAN, FOX & Co.

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION.

El acuerdo franco-alemán

Cómo se representan los alemanes, la futura ruta estratégica francesa, á través de su nueva colonia.

La caperucita encarnada

Persia.—¿Para qué tienes esos dientes tan grandes y largos?

Rusia.—¡Oh! no temas nada, son simplemente para poder comerte más fácilmente.

Todo Viña del Mar

Adquiere sus Provisiones en el

Emporio Viñamarino

CALLE VALPARAISO 499

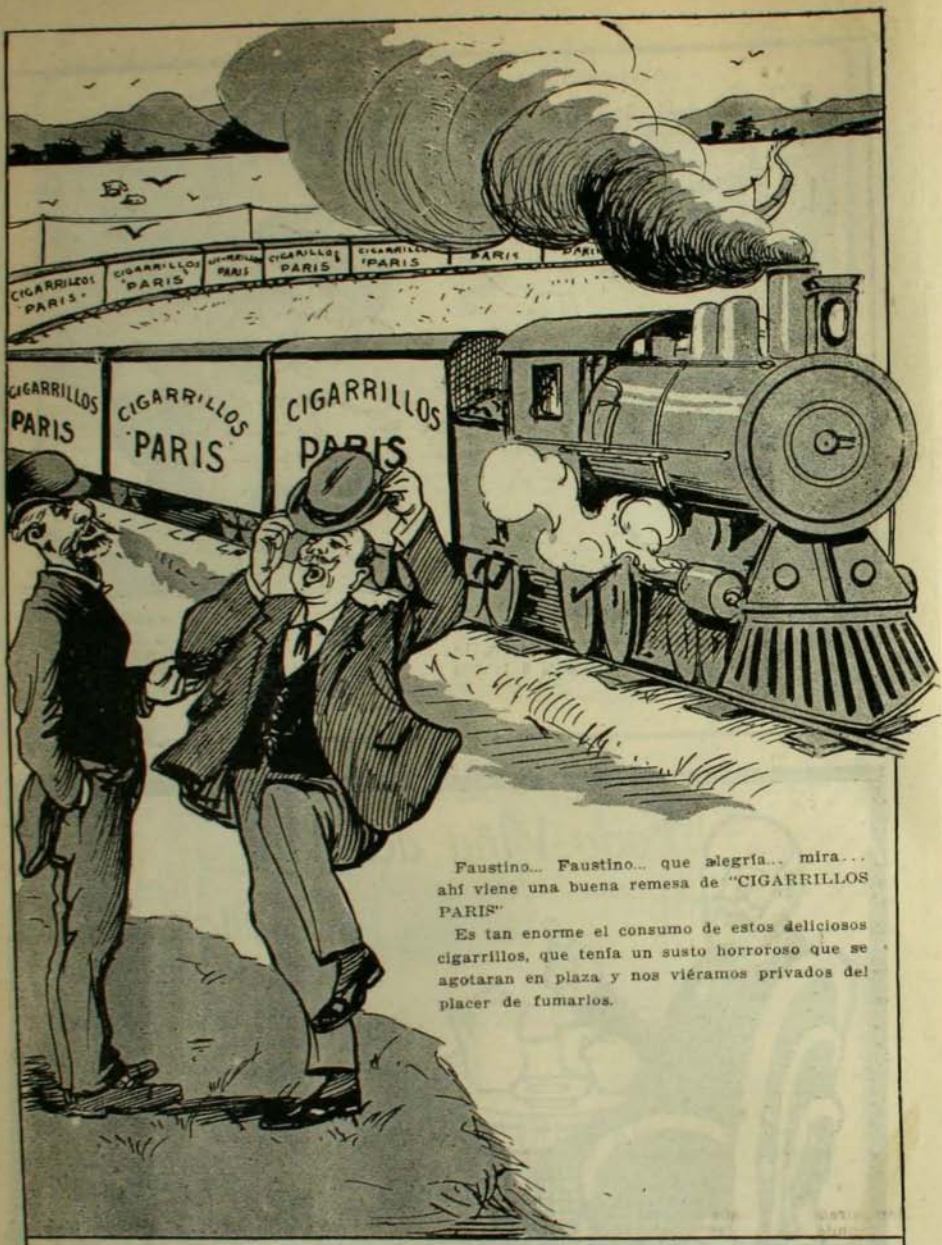
Por la bondad de sus Artículos

y por la modicidad de sus precios

Vinos, Conservas y Licores finos, Frutos del Pais, Mantequilla de Santa Ines,

Novedades para Regalos

Sebastian Noziglia



Faustino... Faustino... que alegría... mira... ahí viene una buena remesa de "CIGARRILLOS PARIS"

Es tan enorme el consumo de estos deliciosos cigarrillos, que tenía un susto horroroso que se agotaran en plaza y nos viéramos privados del placer de fumarlos.

Estos avisos se contratan en la oficina de

VERA, OVALLE y Co.

Teatinos Núm. 436

Teléfono Inglés 2537

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

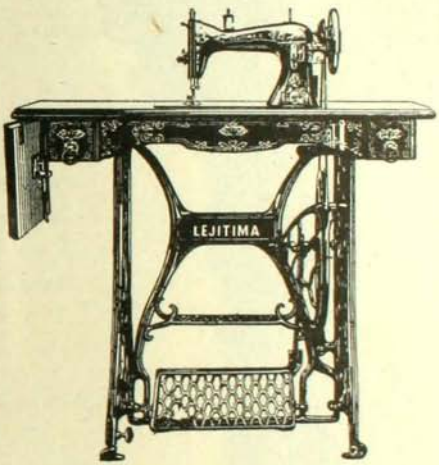
Para rematar la costura no hay necesidad de volver el género.

Bordados y Deshilados

Todas nuestras máquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones**, etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910**



Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

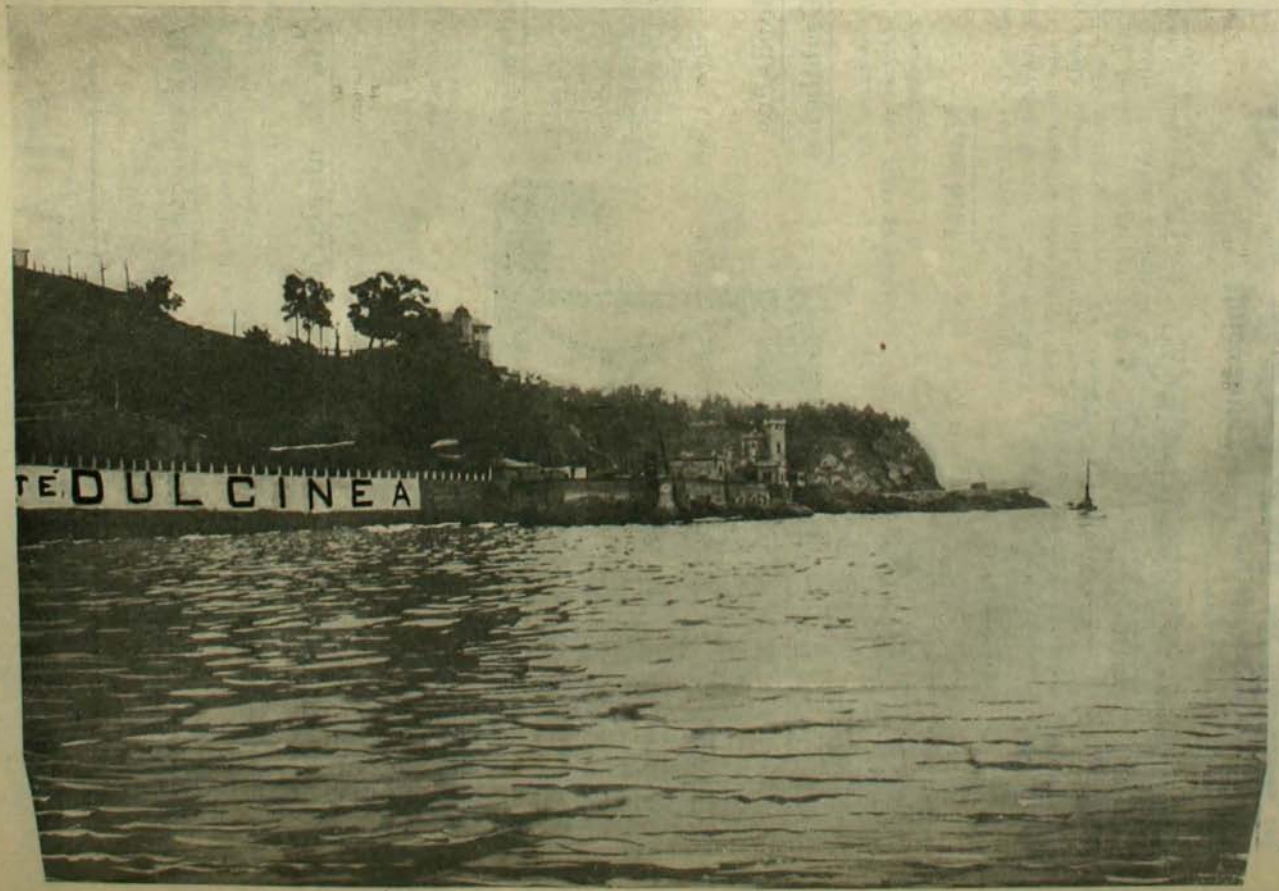
Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083


TÉ DUL CINEA

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al logogrifo primero.—Barcelona.
Al segundo.—Tracoma.
Al tercero.—Cuaderno.
A la fuga de vocales.—

Si entre mi madre y la ingrata
me pusieran á elegir:
¡ay, madrecita del alma,
te ibas á quedar sin mí!

Al anagrama primero.—Emilio M. Keller Portales.
Al segundo.—Dorila Gallo Gallo.
Al tercero.—Talcamávida.
Al cuarto.—Cura-Cautín.
A la charada primera.—Florida Blanca.
A la segunda.—Gramática.
A la tercera.—Matapalo.
Al cuadrado.—Hilo, Idem, Leve, Omer.
A los colmos.—1.o el de un violinista, 2.o el de un bebedor, 3.o el de un carpintero y 4.o el de don Ramón Barros Luco.
Al jeroglífico primero.—Ateo.
Al segundo.—Oteíza.
Al tercero.—Casablanca.
Al cuarto.—Avelino.
Al quinto.—Serapio.

• ★ •

ACROSTICO

. . . . . P . . . . .
. . . . . R . . . . .
. . . . . O
. . . . . V . . . . . .
. . . . . I . . .
. . . . . N . . . . . .
. . . . . C . . .
. . . . . I . . .
. . . . . A . . . . . .
. . . . . S
. . . . . D . . . .
. . . . . E . . .
. . . . . C . . .
. . . . . H . . . .
. . . . . I . . .
. . . . . L .
. . . . . E

Substitúyanse los puntos por letras, de manera que en cada línea horizontal, y tomando en cuenta la letra ya escrita, se lea el nombre de una provincia de las de nuestro país.

• ○ •

LOGOGRIFO NUMERICO

1	2	3	4	5	6—Nombre masculino
	3	1	2	4	6—Objeto sagrado
		2	4	3	4—Río
			6	1	4—Nombre femenino
				3	1—Nota musical
					6—Consonante.

JOSE M. BENAVIDES F.

ANAGRAMAS

Niño de Campo Marte O.

Formar con estas letras el nombre de una compañía teatral.

★

Olga Pando

Formar con estas letras el seudónimo de un escritor del "Zig-Zag".

G. B. S.

★

Ana U. J. de Roca

Formar con este nombre el nombre de una bienaventurada.

VALENTINA.

★

Lucas Savore

Formar con estas letras el nombre de un nuevo pueblo de la frontera.

MARCELINA C. DE G.

CHARADAS

Sin mi **prima segunda**
la joven niña,
no hallaría pololo
nunca en la vida.
Y sin mi **tercia cuarta**
la gente pobre
se encontraría á obscuras
hoy en la noche.
Embarcación es mi **todo**
y es mi **todo** embarcación:
si no te es mucha molestia
adivina, pues, lector.

P. LEPE.

*

Mi primera repetida,
es un nombre conocido
mi **primera** y mi **segunda**,
apellido que no abunda;
mi **primera** con mi **cuarta**,
mal que remediar se trata;
mi **tercera** con mi **cuarta**
lindo nombre es de mujer,
mi **cuarta** con mi **segunda**,
es sustanciosa y barata.
Y el **todo** mi lectorcito
un pequeño puertecito.

VIOLETTE.

• * •

TRIANGULO

• • • • • •
• • • • •
• • • •
• • •
• •
•

En 1.a comestible; 2.a nombre masculino; 3.a animal; 4.a nombre femenino; 5.a negación; 6.a vocal.

• ○ •

ROMBO

•
• • •
• • • • •
• • •
•

En 1.a consonante; en 2.a punzante; en 3.a nombre femenino; en 4.a nombre femenino; en 5.a vocal.

STE.

JEROGLIFICOS

Verbo pronombre verbo

G. B. S.

○ *

C instrumento

*

Color neta

*

Ba licor

*

Es estación

LUIS BIZE.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Año VIII.—Núm. 374

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

La fiebre amarilla en el Norte

Aunque sea triste confesarlo, la aparición de esa plaga es un hecho absolutamente comprobado, como lo es también (pero aquí sin tristeza) que la

BENEDICTINE

el gran licor francés, es el más rico de los licores.

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 374

Santiago de Chile, 20 de Abril de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

NOTAS DE ACTUALIDAD

Los proyectos económicos

El Senado ha despachado un proyecto de Caja de Emisión á 12 peniques por peso para salvar las dificultades del mercado en la situación presente, proyecto que aunque se aparta del espíritu, que inspiraba al del Gobierno, viene siquiera á dejar á un lado los propósitos mal disimulados de emisión fiscal de papel moneda que con razón se temió en ciertos momentos del debate que pudieran triunfar en aquel alto cuerpo legislativo.

El proyecto gubernativo tendía á atender de un modo amplio y general á la regularización del circulante, amoldándolo á las necesidades del comercio; el de la Comisión de Hacienda de la Cámara de Senadores, por el contrario, restringe las funciones de la Caja de Emisión á las necesidades de las instituciones bancarias dejando en manos de éstas el poder regulador de la circulación, lo cual es peligro en la ausencia de una legislación bancaria adecuada. El proyecto del Ejecutivo, como se ha hecho notar, era más conveniente á las necesidades actuales por cuanto proveía que los depósitos en oro efectivo de los particulares y de los bancos extranjeros deberían hacerse en Chile, que vendría á ser el primer paso para dar á la circulación fiduciaria una base de sustentación metálica dentro del país, por cuanto los capitales extranjeros se sentirían atraídos y cabría esperar entonces una mejora en el curso del cambio y con ello la posibilidad de llegar á la circulación metálica.

Pero, al menos, hemos escapado bien; la idea de la emisión que ha quedado eliminada, lo mismo que la de tomar fondos en oro procedentes de los empréstitos que tenemos contratados para obras públicas y otras, con los cuales se había querido anticipar las operaciones de la Caja, demuestran que el Congreso se ha penetrado que no impunemente se puede lanzar sobre el país una lluvia de papel de curso forzoso, á pretexto de salvar situaciones producidas por errores de mala administración, en los cuales el país, que sería quien en definitiva vendría á pagar las consecuencias, no ha tenido parte ni responsabilidad.

El triunfo relativo de estas ideas se debe en parte muy principal á la fuerza de la opinión, que desde un principio, por todos sus órganos, se demostró terminante para rechazar el recurso de nuevas emisiones fiscales, é ilustró con admirable uniformidad de concepto al país sobre el peligro que se preparaba.

Orden en la Hacienda

Pero todos los arbitrios que se adopten en el sentido de regularizar la situación financiera, por sabios que sean serán ineficaces mientras no se comience por donde debe principiarse, que es poner orden en las finanzas públicas. La administración durante los últimos años ha dejado mucho que desear en este sentido: se ha embarcado al país en empresas que no había ninguna urgencia en realizar; se ha extremado el uso del crédito en el extranjero; el Congreso ha prodigado los recursos fiscales sin dar simultáneamente al Gobierno los medios de procurarse rentas con que subvenir á los gruesos gastos; y el Ejecutivo, por su parte, no ha sabido ser todo lo extricto que debiera para oponerse á aquél espíritu de derroche, cuyas consecuencias son las que ahora estamos palpando en medio de ingrata espectativa.

Afortunadamente, el Gobierno ha expresado que está resuelto á enderezar el manejo de la Hacienda Pública hacia un camino distinto del que se ha seguido hasta ahora, y de acuerdo con tal propósito el Ministro de Hacienda se ha puesto á la obra de reducir el presupuesto que despachó el Congreso, afectado de un enorme déficit, hasta donde sea posible hacerlo. Sus declaraciones, por otra parte, hechas en el Senado, revelan una justa comprensión de los deberes del Gobierno en los momentos pre sentes.

La reforma municipal

Las preocupaciones que traen aparejados los problemas financieros han distraído los espíritus de un asunto del mayor interés, sobre todo para los habitantes de la capital de la República. Nos referimos al despacho de la ley de reforma del régimen municipal.

El proyecto quedó en la pasada legislatura, á punto de ser ley de la nación, á no haber mediado la oposición de un grupo de elementos interesados en que prevalezca el régimen actual que permite las inmoralidades que todos conocemos. Pero, como desde entonces el Municipio de Santiago no existe sino nominalmente y los servicios que él debiera sostener se hallan en manos de la autoridad administrativa, que los cumple en la mejor forma posible dado el desórden que halló cuando se hizo cargo de ellos, los habitantes de la capital parecen haber olvidado la situación antigua y no tomar en cuenta que la feliz del presente es puramente transitoria y que de no venir la reforma volverán sus intereses á caer en manos de los mismos y aún peores elementos que los que los manejaron, hasta que el pasado municipio cayó de puro podrido y la justicia puso en la cárcel á algunos de sus miembros más representativos.

El Congreso cuya convocatoria fué decretada para que tomara conocimiento de los proyectos financieros y de reformas político electorales, no puede dejar de tener en cuenta que el del sistema municipal es base de la reforma de las costumbres electorales y políticas, cuya corrupción quedó de manifiesto en el acto del primer domingo de Marzo próximo pasado.

OBSEQUIO

Con motivo de su próximo viaje al Viejo Mundo del señor Arthur M. Senior, el personal de la Central and South American Telegraph Co., queriendo exteriorizar de algún modo su gratitud para con su distinguido jefe, ofreciéle una artística fotografía ejecutada en los talleres de esta empresa, como una demostración de aprecio y cariño. El presente grupo es una copia de la indicada fotografía.

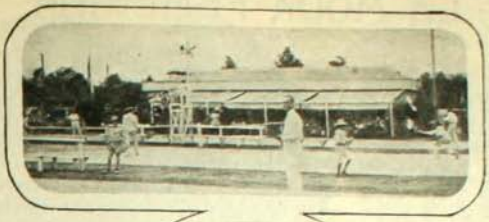
SPORT.-TORNEO DE LAW-TENNIS

Ultimamente la Tennis Riege des Deutschen Truvereines finalizó el torneo de law-tennis que había iniciado en los días de Semana Santa, con la participación de los mejores jugadores del país.

En el campeonato para señoras, sin handicap, por una hermosa pulsera de oro obsequiada por don Haraldo Wulff, obtuvo un hermoso triunfo la señora Bernard, del Santiago Law-Tennis Club.

El campeonato por el premio Heidsieck, para caballeros, sin handicap, fué un fácil triunfo para el señor H. Bernard, que venció en la final al señor L. Harmedker.

El match más importante, por la Copa Alemana, se desarrolló entre los mejores jugadores del Santiago Law-Tennis Club, Tennis Riege, Club Tennis, Concepción, Talcahuano y Viña del Mar, obteniendo la copa el señor Bernard, para su Club.



Distinguidos concurrentes é instantáneas tomadas durante el torneo

LA MODA FEMENINA

Era de regular estatura y fornido como un atleta. Hombre elegante y viril que manejaba con segura mano un breack de seis caballos, tan bien como sabía prender con gracia un crisantemo de pétalos delicados en la botonera del vestón.

Se detuvo en medio de la acera y fijó en mí su mirada recta, mientras en sus labios jugueteaba una sonrisa irónica.

Llevó lentamente á sus labios un grueso habano y brilló en la sombra, iluminado por la brasa, su anillo de oro macizo.

—¿También es Ud. de los que creen—me dijo con lentitud—que los hombres no debemos preocuparnos de la moda femenina?

Vacilé un segundo antes de contestar.

—Me parece—le dije—que los hombres que se preocupan de tales cosas, revelan una superficialidad poco compatible con su carácter masculino.

Pronuncié estas palabras con suavidad para atenuar la dureza de la expresión.

Se encogió ligeramente de hombros y volvimos á emprender la marcha con pasos mesurados á lo largo de las aceras bullentes de gentío. Cerraba la noche, y los almacenes de la calle Ahumada, profusamente iluminados, mostraban en sus vitrinas las opulencias de las modas recién importadas. Las mujeres elegantes se detenían ante los escaparates, se consultaban, miraban ávidamente los artículos lujosos, entraban por las anchas puertas de anchos cristales relucientes, consultaban precios, discutían, con una preocupación tan pueril que á mis ojos aparecían como simples avecillas de pomposo plumaje y de menguado cerebro. Las señalé con un gesto y dije á mi compañero:

—No me dirá Ud. que es un espectáculo superior, de espiritual refinamiento...

—Precisamente—replicó con viveza.—Todas esas damas tienen perfecta conciencia de su misión en la tierra. El hombre les dice: "Agradádnos" y ellas responden á este llamamiento usando de todos los medios á su alcance.

La mujer es artista de raza, ni más ni menos que un escritor ó un músico de profesión. Ellos modelan hermosos bustos en yeso ó en mármol, combinan líneas, sonidos, forman armonías maravillosas, sencillas, complicadas, originales, audaces, profundas ó frívolas, según sean sus temperamentos ó fuerzas de expresión. La mujer, en cambio, hace de su cuerpo, de su rostro, una obra de singular belleza. Combina colores y líneas, agrega ó quita intensidad á sus ojos, modela el busto en curvas arrogantes y provocativas, ó la sujeta á formas que evocan la indecisa edad de la adolescencia, pudorosa y virginal. ¿Qué me dice Ud.? ¿Acaso no le gusta contemplarlas en-

La mujer, como todas las cosas, complica y refina sus encantos.....

—¿Y para qué?—le interrumpí con cierta aspereza.—¿No es igualmente bella, igualmente deseable en cualquier forma que se presente?

—No lo niego—replicó mi interlocutor. Y talvez la forma más deseable sería la forma primitiva: la mujer naturaleza, sin el menor artificio... Pero igual objeción se puede hacer á todas las obras de arte. ¿Para qué la pintura, cuándo en la naturaleza podemos encontrar sensaciones más puras, más nobles, sanas y verdaderas? ¿Para qué la escultura, la arquitectura, la música, la literatura? ¿Qué cuadro maestro puede igualar las líneas y colores de un bosque en toda su majestad y silencio? Sin embargo, la pintura existe y cada día adquiere nuevas complicaciones. Por una tela de d'Arpigues ó de Coret se pagan 50 ó 100 mil francos, mucho más que lo que por cien hectáreas de montañas vírgenes. Para explicar el por qué de la moda femenina y sus nuevas innovaciones habría que explicar conjuntamente la razón de ser del arte, desde sus comienzos hasta nuestros días. La obra artística es una síntesis de belleza vista á través de un espíritu original y la moda femeni-

vueltas en sus vaporosas telas que resumen todo lo que haya de sutil, fino y agradable en la naturaleza?

Como yo no respondiera inmediatamente á sus interrogaciones quedóse un instante pensativo, como si buscase en su interior todos los argumentos que vinieran en apoyo de su tésis.

En la plaza de Armas una banda hacía escuchar á los paseantes las lánguidas y atormentadas notas de Chopín. Había en la atmósfera otoñal, bajo la luz de los focos, una suavidad de terciopelo, angustia diluída en perfumes y en risas sofocadas.

—Vea Ud.—dijo mi acompañante. La vida moderna entera es complicada y engañadora en sus apariencias. Todo lo que nos rodea aparece revestido en formas ligeras y muchas veces absurdas. Pero ¡cuánta alma, cuánta alegría ó dolor, cuántos dramas ocultos bajo esa máscara de trivial indiferencia!

na no es más que el molde, el vaso, por decirlo así, que construye toda alma de mujer para mostrarse en toda su poderosa seducción.

—Oh, Ud. exagera—le interrumpí, sin poderme contener.—Sutiliza demasiado. Le concede á la mujer una intención que talvez no se haya soñado jamás. Mire Ud. á su alrededor. ¿Cree que algunas de esas modestas costureras que caminan ceñidas por sus "entrevés" conocen algo de su filosofía estética femenina?

—Amigo mío —replicó mi interlocutor, sin abandonar su fina sonrisa de superioridad. El arte, como las sociedades humanas, tiene también su aristocracia, su clase media y su bajo pueblo. A su pregunta podría responder con otra: ¿Cree Ud. que el obscuro artista de mediocre talento que, á pesar de que ama su profesión y que no pasa de pintar borrosos cuadros de mérito escaso, comprenden su arte del mismo modo que un Leonardo de Vinci ó un moderno Puvis des Chavanes?

La pobre mujercita de cerebro escaso y estrecha cultura se limita á imitar las creaciones de las grandes artistas de la moda, guiadas por el obscuro instinto de agradar. Pero aún en ellas, en estado inconsciente y primitivo, se encuentra á veces maravillosas asimilaciones de modas importadas, que las convierten en obras de arte.

—En cambio, otras, no pasan de ser meras caricaturas...

—Es verdad, pero, ¿viene eso á atenuar el mérito de otras, de las que conscientemente se adornan con trajes y tocados que centuplican su belleza?

—Pero en ese caso—repliqué—llegaremos á la conclusión de que Ud. endiosa la materia y la mísera exterioridad. Basta que una mujer sea bella y elegante para que Ud. le rinda homenaje?

Mi acompañante hizo un amplio ademán negativo, indicándome que no había comprendido.

—A este punto deseaba que llegáramos me dijo. ¿Me concede Ud. que la mujer que se adorna se convierte en una obra de arte? ¿Sí? Pues, agregaré que la mujer de poco espíritu, por mucho que se atavíe, no pasará jamás de ser sino una obra mediocre.

¿Ve Ud. esa dama que cruza la calle en dirección al portal? Pues va vestida de idéntica forma que aquella otra que camina detrás de aquel caballero gordo. Las dos visten un traje de idéntico corte, las dos llevan sombreros parecidos, ambas han elegido telas de riquísima calidad, pero... ¿nota Ud. la diferencia?

—Evidentemente... la que cruza la calle parece una mujer vulgar... probablemente sea una dama de vida airada...

—Pues si Ud. sostuviera una corta conversación con las dos, notaría mejor el abismo que media entre ellas. Mientras una le parecería á Ud. una mujer ordinaria, deslucida, falta de elegancia, la otra se desplegaría ante Ud. como una magnífica flor, rica en matices, en gracia sutil y penetrante. La sonrisa iluminaría el rostro de una luz inefable, misteriosa, y cada movimiento, cada gesto adquiriría en ella actitudes estatuarias. Su traje, su tocado, le parecería simplemente una parte de sí misma, una prolongación de su ser, algo así como una segunda piel de seda, como sus finas manos ducales. Mientras que el traje de la otra aparecería como algo desligado de su ser, como un manto robado. ¿Por qué? Ah, amigo mío; la razón es muy sencilla: es que una viste con "talento", con verdadera originalidad, adaptando las modas á su modo de ser, usando del arte de vestir como de un simple medio para producir belleza, mientras la otra se ha limitado á copiar el figurín por que... *estaba de moda!* Hay mujeres sabias en el vestir que imitan las galas naturales que Dios les concedió con una gracia tan admirable, que es preciso inclinarse ante ellas como ante verdaderas creadoras. Y amaestran su voz, sus actitudes, sus gestos, á tal punto que pueden expresar, llegado el momento, los pensamientos más delicados, más intensos, los matices de sensibilidad más exquisitas. ¿Hemos de condenarlas porque logran cautivarnos, sorprendiéndonos con nuevos é inesperados goces estéticos, haciéndonos ver la vida como un enorme jardín embriagante de perfumes y colores?

Llegábamos á la Plaza de Armas y un grupo de damas elegantes nos obligó á bajar de la acera para cederles el paso. No pude menos que inclinarme seducido ante el grupo encantador. Había en ellas algo de poderoso, de diabólicamente seductor: ¿Eran sus ojos negros ó azules, rodeados de tenues sombras inquietantes ó eran sus perfumes frescos y voluptuosos los que me hicieron estremecer con delicia?

Mi compañero me observaba sonriendo. Me preguntó:

—¿Qué te pasa?

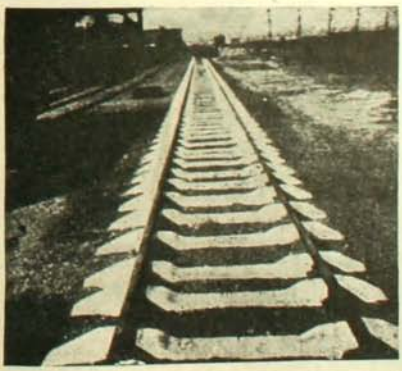
Yo lo tomé de un brazo, y me limité á responder:

—Talvez tenga Ud. razón!

F. SANTIVAN.

Santiago, Abril, 1912.

POTPOURRI DE CRONICA EXTRANJERA



I. Ultimamente ha fallecido el profesor Lannelongue, cuya popularidad de filántropo igualaba á su celebridad de sabio. El ilustre muerto era miembro de la Academia de Medicina y senador de Gers.—II. Nueva aplicación del cemento armado. En algunas líneas de ferrocarril se han reemplazado los machones de madera por contrafuertes de cemento armado. Esta innovación prestará considerables servicios para la mejor seguridad de los viajeros. Los ensayos hechos por los ingenieros han sido por demás satisfactorios.—III. M. Rodolphe Radau, escritor científico, quien ha dejado notables trabajos sobre acústica, luz y magnetismo, ha fallecido últimamente. M. Radau pertenecía á la Academia de Ciencias.

EL LAGO DEL YESO

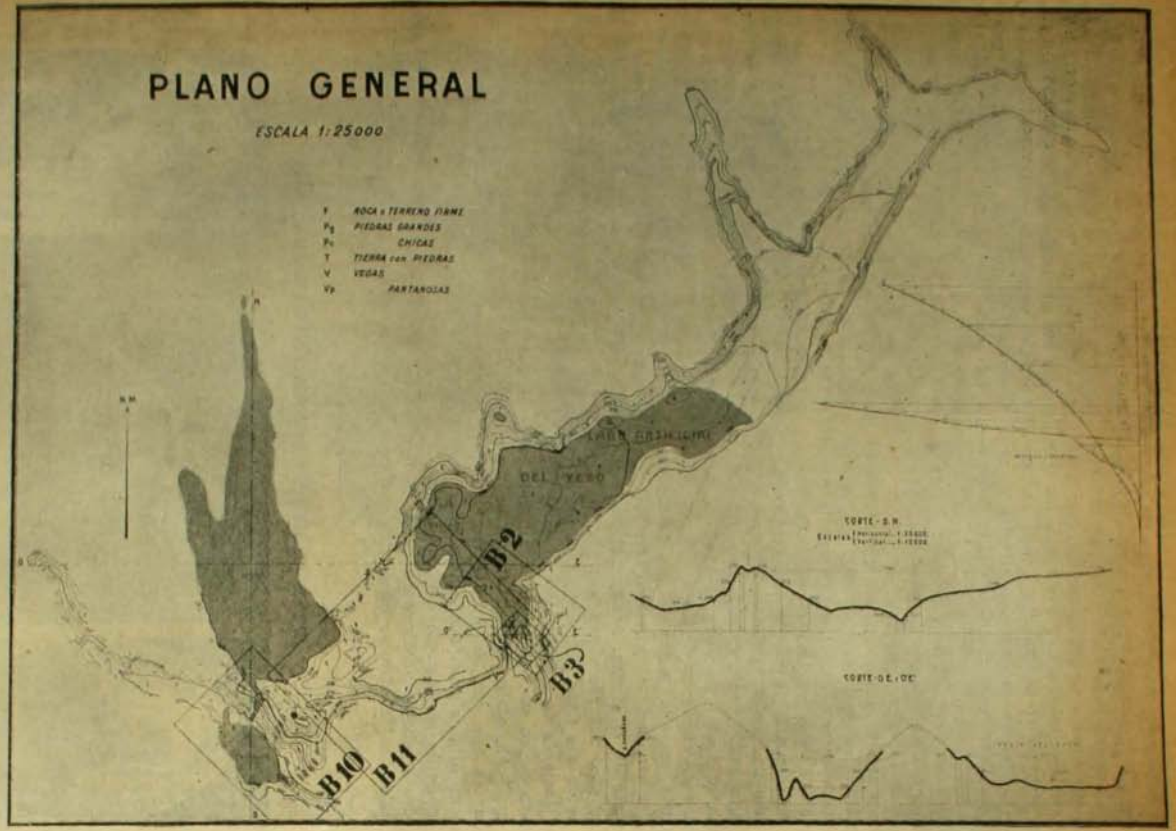
Con el título de Lago del Yeso acaba de publicarse un valioso atlas y una memoria expositiva sobre el proyecto confiado al ingeniero señor Gerardo van M. Brokman, de convertir en un amplio lago el valle del río Yeso, afluente del Maipo.

Los planos del atlas están divididos en dos series: una comprende los estudios hidrológicos de los ríos de la hoya del Maipo y la otra los planos topográficos y de construcción de las proyectadas obras.

En la memoria, la exposición de los estudios topográficos, geológicos é hidrológicos forma la primera parte y la descripción, justificación y presupuesto de las obras la segunda.

Como se sabe, el objeto de estos estudios es acumular las aguas del río Yeso durante el invierno y verano, para recompensar la disminución que durante la primavera y en el otoño sufren inevitablemente las aguas del río Maipo. Se llegará con ellas á producir un aumento de un 30% en el caudal.

Las obras consistirán en la formación de un lago artificial con capacidad de 130 millones de metros cúbicos, cerrando con un tranque de 40 metros de altura la boca del valle del río. Este enorme trabajo no puede ser ejecutado sino por el procedimiento hidráulico moderno. El costo de las obras en proyecto será de tres millones treinta y cinco mil pesos oro de 18 peniques, sin contar el valor de expropiación de unas mil hectáreas de terrenos en el valle del Yeso, suma de la que correspondería $ 730 á cada uno de los 4,466 regadores del río Maipo.



LO DE SIEMPRE

Tenía tanto azul nuestra divina
historieta de amor, que era como una
parodia de Pierrot y Colombina
ensayada en los cuernos de la luna...

La tarde del adiós, tus ojos fríos
tuvieron una llamarada astral;
quisiste versos hondos y sombríos
y el ritornelo de los versos míos
fué dolorosamente espiritual...

Cuando me diste tu postrer abrazo,
sollozó en el silencio una campana;
y el carnaval de luces del ocaso
tuvo una azul melancolía humana...

Me alejé con el alma triste y mustia,
pues aunque sé olvidar penas y goces,
nunca he dejado de sentir la angustia
de la teatralidad de los adioses...

Mi alma era de tu alma esclava,
y al darte aquella despedida loca
la senda riente, interminable y brava
me pareció la formidable boca
de la fatalidad, que me tragaba

* * *

Y hoy, cuando evoco aquel amor inmenso,
que fué como la vida, transitorio,
tengo una risa de burlón y pienso
que ridículo fué y declamatorio....

Aunque el recuerdo mágico encadena
el hoy con el ayer, es ley precisa
que la risa de ayer nos cause pena
y la pena pasada mueva á risa...

DANIEL E. DE LA VEGA

ENRIQUE MICHAELS

Hace tan perfecto uso
de la fusta y del caballo,
que al más desgraciado chuzo
él lo convierte en un rayo.

CLUB-HÍPICO-LAS CARRERAS DEL DOMINGO

La inmensa concurrencia que asistió el Domingo al Club Hípico, dió testimonio del extraordinario interés que había logrado despertar el premio Internacional, y del deseo manifestado, ya largo tiempo, de ver correr á Eclair. Desde temprano las tribunas del Club empezaron á tomar el aspecto de los grandes días, y á la hora de verificarse el premio clásico, la concurrencia que llenaba las tribunas de los socios y las de primera clase, era tan numerosa como es poco frecuente lo sea en esta época del año.

En las tribunas de segunda clase se había dado cita un público superior en número si cabe al que habitualmente concurre, y en él parecía ser la animación, la nota dominante.

El programa de la reunión era todo lo interesante que podía desearse, pero la verdad fué que el interés general estuvo por el premio Internacional, que fué ganado por Brazil, maestramente pilotead por Rebolledo.

1. Llegada de "La Internacional"; Brazil y Altanero.—2. Brazil, ganador de "La Internacional" 3. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Unnamed, 2.o Apostle, 3.o Dictión.—4. Miss Ema ganando la 3.a carrera, 2.o Wittington, 3.o Miss Silvers.

DE VALPARAÍSO.-TIPOS POPULARES

I. Juan Bautista Donoso en plena función lírico-periodística. —II. Un centenario, según él que espera celebrar el 2.o de Chile.

Donoso y su eterno auditorio

Valparaíso, como toda ciudad que se precie de progresista, tiene también sus tipos característicos... tipos que por lo reducido de sus calles de tránsito, se hacen la obsesión del peatón condenado á tropezar con ellos, diez, veinte, cincuenta veces en el día...

De ellos, sin embargo, nadie más popular que Silva Palma, el célebre, como á sí mismo se llama, especie de hombre reptil, que de noche, de día, bajo el sol ó la lluvia, le hemos de ver arrastrándose por las calles, mezclarse con nosotros en el paseo cuotidiano, durante los entreactos, ó mientras almorzamos en el restaurant ó charlamos en la puerta de la Bolsa...

Otro personaje célebre—y éste sale de la vulgaridad—es el eminente, el incomparable Cuadra, el más entusiasta propagandista periodístico que tenga Valparaíso, y acaso Chile.

Cuadra, ante todo, trabaja y trabaja de á caballo, con lo que gana en originalidad y en chauchas...

Su acción se limita á los cerros, los que recorre de punta á rabo y en los que, con el salir del sol, se oye su robusta voz de bajo profundo, pregonando los periódicos, leyendo el editorial del día ó comentando, como él solo sabe hacerlo, el crimen del día anterior ó el nuevo avance de los peruanos...

—*La Patria ha tenido un hijo!... Ese hijo robusto y sano ha llenado de orgullo su hogar y su familia... Todos confían en él como en el incólume baluarte de su grandeza y prosperidad futura... Y ese hijo es el nuevo diario "Tal", independiente, literario y noticioso, que no debe faltar á nadie y que es obra de cultura y patriotismo protegerlo...*

Y así, atronando el aire y despertando á medio mundo, el gran Cuadra siembra los cerros de periódicos y el bolsillo de monedas, mientras al sonsonete de los cascabeles con que adorna su cabalgadura, rodeado de muchachos y de público, pasa como el prototipo de una raza original y única...

Después de estos dos valiosos ejemplares de la fauna callejera, los demás no tienen mayor importancia, á excepción de Juan Bautista Donoso, el *Paganini* ciego de "El Mercurio"....

Donoso toca el violín con una sola cuerda y á manera de contrabajo, mientras pregona en voz apagada de falsete "El Mercurio".

Un auditorio de carretoneros, peones, muchachos y mandaderos le rodean, aún cuando no le produzcan más que dolores de cabeza, cuando por broma le escamotean el arco, ó en silencio le dejan solo, dando una serenata á los caballos...

El gran Cuadra

Un rival de Paganini

Juan Bautista Donoso, el "Paganini" ciego

PERFILES PARLAMENTARIOS

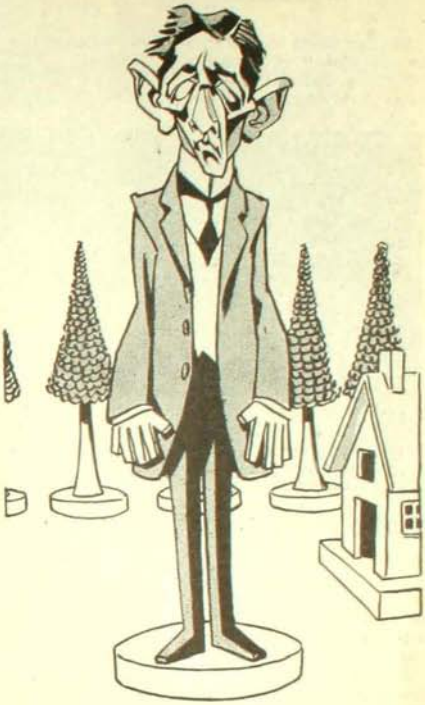
Sr. JORGE VALDIVIESO BLANCO

Diputado por Santiago

Hace algunos abriles llegó al Congreso
animado de espíritu de progreso.
Iba con el propósito de una actuación
destinada á librarnos de muchos males,
á velar por los bienes de la nación
y á preparar los triunfos de sus ideales.

Y estuvo allí tres años con cara mustia
viendo con torcedores y con angustia
el fúnebre espectáculo de un gran desliz,
y cómo un grueso número de congresales
creía favorable para el país
procurar el derroche de sus caudales.

Hoy vuelve nuevamente con sus ideales
y con varios proyectos muy liberales,
para ver luego lleno de sinsabores
cómo sus compañeros en loca danza
van á hacerle pedazos todas las flores
del jardín luminoso de su esperanza.



Sr. IGNACIO MARCHANT SCOOT

Diputado por Santiago

De apariencia muy cuidada,
siempre sereno y bien puesto
y en actitud recatada,
sólo habla con el gesto
y el fulgor de su mirada,
así se podrá creer
que ha conseguido poner
una llave á su laringe
como para mantener
el misterio de la esfinge.

Muchos que lo han conocido
dicen que es hombre excelente,
de trato muy distinguido,
partidario convencido
y abogado inteligente.
Mas respecto de su ciencia
y su fina inteligencia
hablaremos en cuanto abra
las puertas de su elocuencia
y haga uso de la palabra.

RAUL.

EL EJERCITO INGLES

No hay duda que uno de los ejércitos mejor armados y equipados es el inglés.

No hay duda también de que es el ejército mejor vestido y que sus soldados llaman la atención de todos los extranjeros que visitan Londres.

(Figura núm. 2)

Entre nosotros hay muchos que creen que el Ejército inglés no debe tomarse en cuenta por no tener establecido el servicio militar obligatorio, pero ese es un error pues en cambio tienen constantemente sobre las armas un fuerte ejército de línea y además el servicio de la guardia territorial que está dando buenos resultados, ya que todos sabemos que los ingleses descuellan por su patriotismo y no escatiman ningún sacrificio cuando se trata de la defensa nacional.

No debemos olvidar que el ejército inglés se compone de 680,107 entre tropa de línea y territoriales. Por otra parte hay que tener presente que la Gran Bretaña debido á sus numerosas colonias tiene su ejército constantemente en campaña y que por consiguiente están preparados para vencer toda clase de dificultades y á luchar en todos los climas, algunos malísimos, como el de la India, donde el calor es sofocante.

Algunos de nuestros militares creen que hasta hoy los ingleses usan uniformes muy vistosos que no sirven para la guerra. En esto se sufre un nuevo error, porque si es cierto que el ejército de parada usa elegantes y vistosos uniformes, que conservan por tradición, en cambio para campaña usa todo el ejército uniforme kaki de un solo color. Esto lo vimos palpablemente cuando asistimos á las maniobras de 1909 y de 1910 en que tomaron parte sesenta mil hombres, todos los cuales usaron uniforme kaki, incluso los jefes y oficiales.

El uniforme más común que se usa en Gran Bretaña es el que se ve en la vista N.o 1 que son dos soldados de infantería vestidos y equipados para campaña.

Nadie podrá negar que ese uniforme es absolutamente práctico y lo es en realidad. Llama también la atención la buena calidad del paño y su larga duración. De los zapatones nos consta que duran un año cada par.

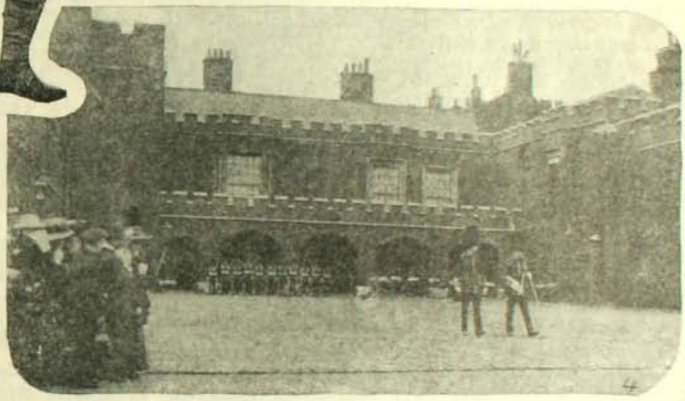
El zapatón que usan los ingleses es mucho más práctico que las botas que usan nuestros soldados y al mismo tiempo más baratos. Esos zapatones, así como el correaje y el casco, son del mismo color del uniforme. El casco es liviano y con mucha ventilación. Para un clima como el nuestro es excelente y mucho más barato que el casco alemán que no sirve en absoluto para campaña.

En la figura N.o 2. se ven soldados de caballería comunicándose por medio del heliógrafo y en la N.o 3. soldados de infantería con una ametralladora, arma con la cual están ya dotados todos los cuerpos de infantería y caballería.

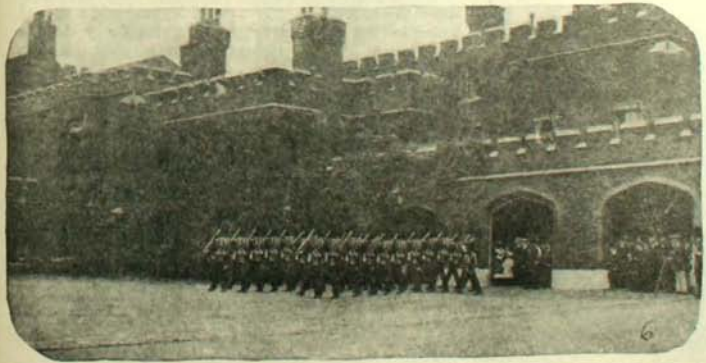
Las vistas números 4, 5 y 6 fueron tomadas personalmente por nosotros durante nuestra estadía en Londres y representan el famoso castillo de San James, mandado construir por Enrique VIII y que hoy se usa para recepciones diplomáticas y leeves que su ma-

(Figura núm. 3)

jestad da muy á menudo. A estas recepciones no asisten señoras. Estas vistas fueron tomadas durante el relevo de la guardia que se lleva á efecto diariamente á las 11 de la mañana ante un numeroso público. Es un acto muy imponente que ven todos los extranjeros que visitan



Londres. La primera vista representa la llegada de la guardia al palacio; la segunda los oficiales con el estandarte del regimiento paseándose durante el relevo y la tercera la guardia retirándose después de haber sido relevada.



1 y (1). Soldados de infantería vestidos y equipados para campaña.—5, 4 y 6. El castillo de San James. Vistas tomadas durante el relevo de la guardia.

Caballo cargado con varios aparatos

Caballo cargado con la antena desmontada

No se crea que los ingleses se quedan atrás en adelantos militares, muy lejos de eso. Trabajan en este sentido con gran entusiasmo y tienen muchos secretos reservados que sólo los darían á conocer en caso de guerra. Están sumamente preocupados del arte de la aviación y ya tienen numerosas escuelas organizadas con ese fin y recién se ha formado un Batallón de aviadores militares. Con este fin se consultan grandes sumas de dinero en el presupuesto de guerra durante el presente año. Tampoco han descuidado la telegrafía sin hilos, portátil, que ya la tienen establecida en su ejército. A este respecto una Revista dice lo siguiente:

"Los regimientos de los Yéomanry, de Wéstmorland y Cúmberladn han sido dotados recientemente de dos instalaciones portátiles de telegrafía sin hilos montadas por la Compañía del Telégrafo sin hilos Marconi. Estas instalaciones están dispuestas en cuatro paquetes que conducen otros tantos caballos y pueden mantener una comunicación á la distancia de cincuenta á sesenta kilómetros.

Como principalmente están destinadas á los reconocimientos de caballería, se ha procurado reducir al mínimo el tiempo necesario para montar las instalaciones. Cada estación se compone de dos antenas de unos diez metros de alto que sostienen un aparato Marconi horizontal. La fuerza necesaria la proporciona un pequeño motor de petróleo de aire frío. Para poner el aparato en acción no hay más que levantar todo el baste colocarlo en el suelo y ponerlo en comunicación con el dinamo y con el motor de petróleo tal como se ve en el último de estos grabados.

El aparato propiamente dicho va encerrado en tres cajas impermeables que, colocadas una encima de otra, quedan inmediatamente dispuestas para ser utilizadas. El sistema de tierra consiste en una especie de conductor de mallas metálicas que es arrollado en el suelo y encerrado dentro de un tubo en el receptor. El generador está conectado con el transformador por un conductor de 17 metros de cable flexible armado. El aparato aéreo consiste en dos cajas de fibra recia que pesan, una vez empaquetadas, unos 32 kilógramos cada una. El peso del baste es de 17 kilógramos y el peso total de la carga 81.

Las herramientas y los depósitos de petróleo y aceite necesarios van instalados á cada lado del baste, formando un peso total de 85 kilógramos.

El aire frío se obtiene por medio de un abanico rotatorio y la lubrificación se hace automáticamente. Con hombres prácticos, la instalación se monta en nueve minutos y se desmonta en seis.

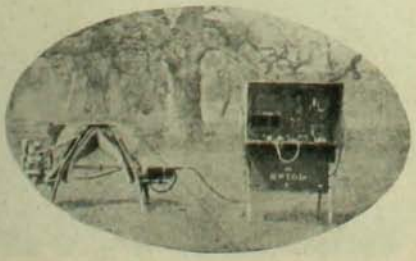
Los numerosos experimentos que se han hecho con este aparato han dado resultados en extremo satisfactorios".

Ya que nuestro Gobierno está hoy día preocupado de establecer en nuestro Ejército el arte de la aviación, sería también conveniente que se preocupase de establecer la telegrafía sin hilos que está llamada á producir grandes transformaciones en el servicio de comunicaciones en los ejércitos modernos.

En nuestro próximo trabajo nos ocuparemos de la forma cómo está establecido en el ejército inglés el arte de la aviación y de los requisitos que se necesitan para poder servir en esa nueva arma.

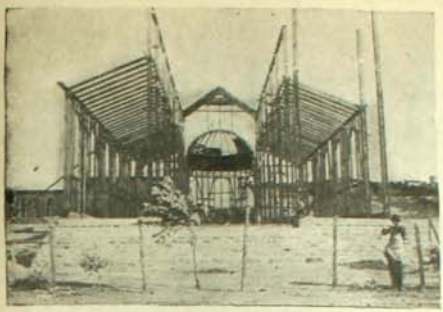
ENRIQUE PHILLIPS.

Caballo cargado con los aparatos aéreos



Aparato y generador con los instrumentos de transmisión y recepción montados

DE VALPARAISO.-UNA VISITA A QUILPUÉ



Con motivo de la visita realizada en la semana pasada á Quilpué por el vicario general del Arzobispado, Pbro. don Martín Rücker Sotomayor, para conocer las nuevas construcciones de las iglesias de ese pueblo y Villa Alemana, se celebró una brillante fiesta, en la que el visitante fué espléndidamente obsequiado y agasajado por el clero y fieles de ambas parroquias.

Se confeccionó al efecto un breve pero simpático programa de festejos que fué cumplido al pie de la letra.

1. La nueva construcción de la Iglesia parroquial de Quilpué.—2. El señor Rücker y comitiva se dirigen á visitar la nueva construcción de la Iglesia.—3. La campana de la nueva Iglesia.—4. El Pbro. señor Rücker acompañado de los presbíteros de Quilpué, Limache y Quillota.—5. Niñitas que asistieron á la bendición del señor Pbro. Rücker.—6 y 7. Diferentes instantáneas tomadas durante el desfile militar de los alumnos de la escuela parroquial de este pueblo.

EL PRIMER PAPERCHASE DE LA TEMPORADA

El Domingo se llevó á cabo en Peñalolén el paperchase con que la Sociedad Hípica Francesa L'Etrier celebraba la apertura de la temporada de cacerías.

Una hermosa caravana, compuesta por los socios de L'Etrier y oficiales del Ejército y Policía, partieron temprano desde la Plaza Italia, en dirección al sitio elegido.

En Peñalolén se organizó la cacería, partiendo los inscriptos en persecución de los zorros, señores Cassou y Pacile, salvando los

1 El Presidente de "L'Etrier".—2. Un salto difícil.—3. Los "zorros".—4. El señor Villalobos y otro distinguido sportman.

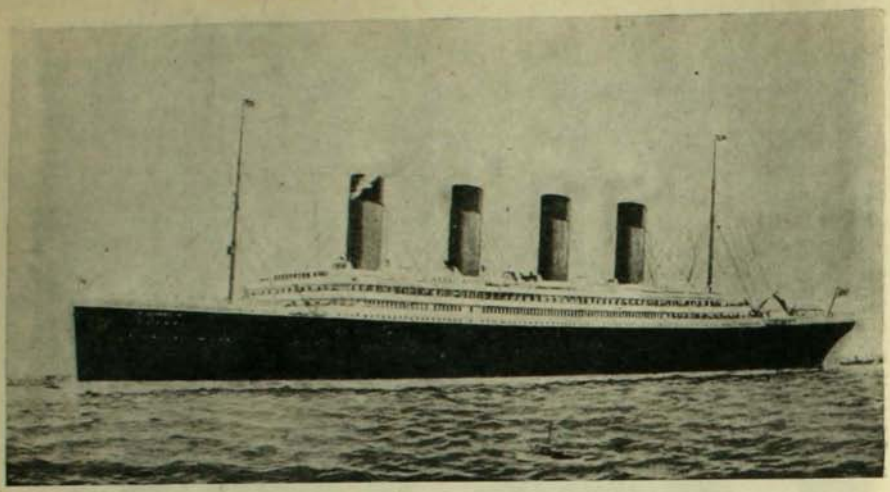
numerosos obstáculos con toda felicidad.

Terminada la parte deportiva, se sirvió un buen almuerzo al aire libre, preparado de antemano por el administrador del fundo, señor Alcérreca.

La manifestación la ofreció el presidente de L'Etrier señor Gorichon, contestando á nombre de los invitados el señor Villalobos.

1. Los que asistieron al "meet" en automóvil.—2. Un conocido miembro de "L'Etrier".—3. Un salto interesante.—4. Concurrentes al Paperchase.

LA CATÁSTROFE DEL "TITANIC"



El gran transatlántico "Titanic", hundido frente á Terranova. Su registro subía á 45,000 toneladas, y media 883 pies de largo y 175 de altura, desde la quilla á la cúspide de la chimenea

Las últimas comunicaciones llegadas á Nueva York del sitio del naufragio del "Titanic" hacen saber que el vapor "California" permaneció largas horas buscando sobrevivientes ó los cadáveres de las víctimas; pero que todos los esfuerzos que hizo fueron inútiles. Agregan que el frío era tan intenso que es imposible que lo hayan podido resistir los náufragos que hayan quedado flotando.

Los sobrevivientes de la catástrofe del "Titanic" dicen que la primera parte del buque que se hundió fué la proa.

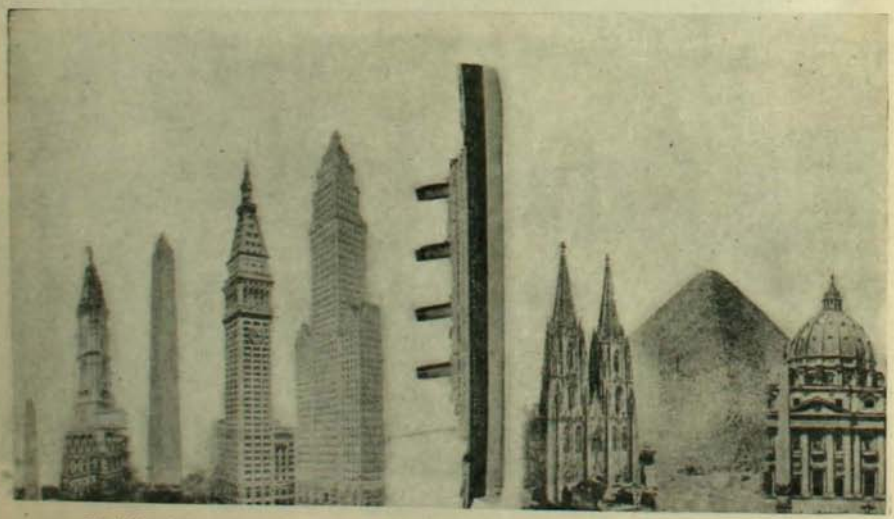
El capitán Smith, que mandaba el poderoso transatlántico en el momento del naufragio, había hecho una carrera brillante y era considerado uno de los hábiles y experimentados marinos al servicio de la compañía White Star. El capitán Smith había conducido numerosos vapores, incluso al "Olimpic", en su primer viaje, y como era un hombre celosísimo de su deber, es casi seguro que ha sucumbido.

Numerosas fuerzas de policía contienen el enorme gentío que se ha estacionado frente á los edificios de los diarios en Nueva York en espera de noticias.

En la oficina de correos avisan que la correspondencia que traía el "Titanic", ascendente á 7.000,000 de cartas, en 2,500 valijas, se ha perdido.

Las pérdidas ocasionadas por el colosal desastre se estiman en veinte millones de dollars.

Parece que en el momento trágico reinó á



El "Titanic" comparado con los más grandes edificios y monumentos de la tierra.

LA CATASTROFE DEL "TITANIC"

Sala de baños

Salón turco

bordo un orden admirable, y más que admirable, sublime, pues los hombres de todas las clases sociales habrían cedido con resignación los puestos á las mujeres y niños y esperando tranquilamente la muerte inevitable, puesto que todo los hacía prever que los vapores auxiliadores llegarían después del hundimiento.

El Emperador Guillermo de Alemania y el príncipe Enrique de Prusia han enviado condolencias á la Compañía White Star por la pérdida del "Titanic".

Mr. Joseph Bruce Ismay, presidente de la Compañía White Star, que acostumbraba á tomar pasaje en los vapores de la Compañía, cuando hacían su primer viaje, se salvó.

Todas las oficinas marítimas de Nueva York y las de Boston, Glasgow y Liverpool han izado sus banderas á media asta.

Las oficinas de la Compañía White Star recibieron un radiograma proveniente del vapor "Carpathia", vía "Olimpic", en que indica que fué el primero en llegar al lugar de la tragedia, que ya el "Titanic" había desaparecido bajo el agua; que recogió á todos los sobrevivientes que se encontraban en los botes, y que cuando le fué imposible hallar más pasajeros á quienes salvar, puso proa lentamente hacia Nueva York; pasando cuidadosamente en medio de numerosos témpanos de hielo que lo rodeaban.

Los únicos salvados son 183 entre mujeres y niños y 85 hombres.

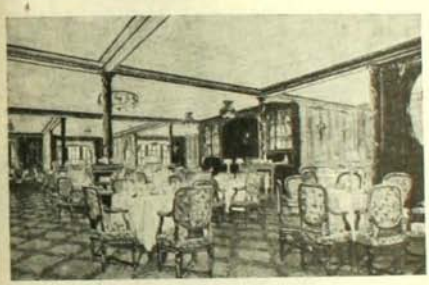
Se esperaba que los vapores "Parisian" y "Virginian" hubieran recogido algunos náufragos, pero han avisado que llegaron tarde. El número preciso de ahogados es de 1,312. Se han principiado á publicar listas de los salvados.

Profunda sensación ha producido en París la noticia de la catástrofe. Enormes masas de pueblo se agolpan frente á las oficinas White Star y de los diarios inquiriendo nuevos detalles de la desgracia.

Se sabe que el "Titanic" chocó cuando iba navegando á 18 nudos por hora. La mitad del buque incluso una chimenea que destrozada penetró en la masa de hielo flotante, en la que permaneció algunos momentos apoyado.

El lanzamiento al agua de los botes fué hecho al principio con mucho orden; más de mil pasajeros alcanzaron á embarcarse; pero algunos botes zozobraron al caer al agua y otros chocaron con el témpano.

Cuando el agua inundó la usina de electricidad las luces se apagaron y desde ese momento dejó de funcionar la telegrafía inalámbrica.



Otro de los comedores

Sala de juegos

El "hall"

Gran comedor

ENLACE GARCÍA HUIDOBRO FERNÁNDEZ-PORTALES BELLO

A las 11 A. M. del Domingo se bendijo en la capilla del Palacio Arzobispal el matrimonio del señor Vicente García Huidobro Fernández con la señorita Manuela Portales Bello. Puso las bendiciones el Iltmo. Obispo de Epifanía, Monseñor Rafael Fernández Concha.

La capilla y salones del palacio, que se encontraban artísticamente adornados con rosas y crisanthemos blancos, se vieron concurridos por lo más distinguido de nuestro mundo social.

Fueron padrinos, por parte del novio, el señor don Vicente García Huidobro y señora María Luisa Fernández de García Huidobro, y por parte de la novia, el señor don Juan Santiago Portales y la señora Ascen-

sión Bello de Portales.

En el matrimonio civil fueron testigos, por parte del novio, los señores don Roberto García Huidobro D. y don Jorge Irarrázaval Lira, y por parte de la novia, los señores don Guillermo Portales y don Carlos Bello.

Diversas instantáneas tomadas á la salida de la ceremonia

LA CARTA

Aquella tarde, en el restaurant, escuchaba á mi amigo Julio, estudiante como yo, gran charlador, bebedor incansable y hombre de mucha imaginación. Lo escuchaba sin interrumpirle. Hablaba...

—Hay en cada hombre, me decía un israelita que espera á su **Mesías.**

Cuando siento que golpean á mi puerta, me estremezco; cuando oigo truenos, me siento tentado de abrir las ventanas. Estas dos palabras: "¿Quién es"? son para mí de mucha esperanza. Siempre las pronuncio con emoción. **¿Quién es?** Talvez es el **Mesías** ó el **mensaje** esperado. Cuando voy á abrir la puerta, pienso: ¿en presencia de quién me encontraré? Lo desconocido tiene en suspenso mi curiosidad. El ideal soñado puede llegar de un momento á otro, ó por lo menos, enviarme algo de él; ¿bajo qué forma? Lo ignoro.

En el corredor de la casa que habito, hay una caja destinada á la correspondencia: la abro y registro varias veces al día, con la idea de encontrar alguna noticia importante.

Se espera aún más de lo desconocido, en la primavera: cuando todo reverdece, cuando la vida vuelve á comenzar, cuando la ilusión renace y.... es preciso reírse; pero, la verdad, hay días en que me pongo á observar si la golondrina que pasa volando cerca de mi ventana, si el gorrión que salta por mi balcón volviendo su burlona cabeza para mirarme, si la paloma que se posa sobre la rama del árbol de mi jardín, llevan alguna cinta al rededor del cuello y atada á la cinta la misiva esperada...

Entonces me río de mi eterna ilusión, otras veces lloro.

Ayer, salí á la ventana á dar un paseo por París. Nada excita tanto la esperanza, como vagar por la inmensa ciudad donde sabemos que se encuentran todas las bellezas y todos los amores: siempre creo que no regresaré á mi casa, sin haber encontrado ese no sé qué, que llamo y que amo, aún antes de conocer.

Había salido después de comer: eran las seis.

Apenas la tomé, comprendí que sería de **ella.**

Al pasar por la reja del Luxemburgo, en el sitio donde los copos de lilas pasan á través de los barrotes, divisé á una joven de traje claro; le dirigí una mirada interrogadora y amorosa y me sonrió como si me hubiera conocido. La seguí; mas, de pronto me encontré detenido no lejos de ella y me quedé contemplando á un encantador de pájaros que daba de comer á los gorriones y palomas del jardín, mientras las golondrinas volaban rozando el suelo. En este corto instante de descuido, perdí de vista á mi hermosa desconocida; me propuse encontrarla de nuevo y seguí buscándola; me parecía que cada mujer joven y bella que pasaba con traje claro, era ella; á cada decepción la esperanza renacía con más fuerza. Vino el crepúsculo y después la noche. Tenía la idea fija de que aquel día me llegaría lo que sin cesar esperaba. ¿Y por qué aquel día? No lo sabía; pero tenía la certeza. Eran las diez. Cuando el reloj dió las once, entré á mi casa... Siempre esperaba... ¿Tan tarde... Sí: talvez encontraría una carta.

Abrí la caja de la correspondencia, la caja que **espera siempre,** en el corredor de mi casa. La carta estaba allí. No tenía idea de quién podía escribirme; pero me sentía atraído hacia aquella persona y hacia aquella carta.

Apenas la tomé, comprendí que venía de **ella.** ¡Era tan elegante, tan perfumada! Quise leerla al instante; pero me encontraba en la obscuridad: al resplandor de la luz de la calle, en el umbral de la puerta, apercibí la letra del sobre: fina, linda, clara, **desconocida.** Me pareció haberla visto en otra ocasión; no sabía dónde; pero creía haber tenido otra vez esa misma carta, la misma, y también quise reconocer la escritura al resplandor de la luz de la calle.

Entré precipitadamente. Subí á mi pieza, ligero, muy ligero; llegué sin alientos; retenía la carta entre el índice y el pulgar, como se sujeta á una mariposa, temiendo deshacerla ó dejarla escapar. Mis dedos temblaban; sentía la sangre agolparse á mi corazón.

Me convencí que mi **Mesías** era el **eterno femenino**, y reconocí en esa carta la letra de una mujer.

Seguramente tenía un poco de fiebre. Ya en mi pieza, encendí la bujía; respiré; me quité el sobretodo y me senté en un sillón; en fin, me instalé con toda comodidad para gozar de mi felicidad ideal, sin que nada de la realidad me distrajera. La carta permanecía todavía sobre la mesa, sin que yo osara abrirla. Temblaba de rasgar el sobre.

Las cartas de los amigos nos recuerdan las voces queridas de los que nos escriben. En las palabras sutiles como notas de música, se reproducen el acento y las inflexiones de la voz que conocemos. Parece que escuchamos las entonaciones claras, precisas, reales, de la persona que nos escribe; pero si la leemos en voz alta, el encanto se pierde, pues hablamos más alto que el **ser** que habla en nosotros y que es el **ausente**, de quien ahogamos la voz.

Yo leía mi nombre y me parecía escuchar una voz que lo pronunciaba: no se asemejaba á ninguna de aquellas que yo había amado. ¡Qué música más dulce! ¡Qué inflexiones más suaves en las dos sílabas que forman mi nombre! ¡Qué ternura más velada y profunda! ¡qué pasión más abnegada: era poderosa y nueva! Mi ventana estaba abierta; en el cielo brillaban las estrellas; el viento me traía del jardín perfumes y gemidos de pájaros que soñaban.

Rompí el sobre y leí. Escuché en mí la voz misteriosa, profunda, que hablaba con toda su alma. Una felicidad infinita me venía de esa carta, nublaba mis ojos y también me llegaba del inmenso firmamento y del jardín por la ventana abierta; y toda esta dicha indecible se deslizó hasta mi corazón y me sentí próximo á deshacerme en lágrimas.

Que aquella carta fuera una respuesta, no me extrañaba. Yo no había escrito á nadie; pero, con mi mirada dije mucho á la **desconocida**; en la noche, andando solo, hablé en voz alta frases que se las llevó el viento; así, no me sorprendía que mis miradas y que mis palabras hubieran llegado hacia aquella á quien iban dirigidas. Sí, la **desconocida** me contestaba. ¿Quién era ella? No lo sabía. Sin duda tenía fiebre cuando todo esto me parecía tan natural.

¡Ah! el nombre encantador que firmaba la carta! El nombre tan original y jamás oído! ¡El nombre imprevisto, ideal!... Me ahogaba

Yo leía mi nombre y me parecía escuchar una voz que...

la alegría; esto era demasiado; dudaba de mi felicidad y quise asegurarme. Volví á leer la dirección de la carta; la leí en alta voz, para así comprenderla bien. Apenas hablé, la voz misteriosa, toda alma y pasión, que todavía murmuraba á mi oído, enmudeció: el encanto se había roto y leí claramente debajo de mi nombre estas palabras: ..."para entregar al señor Enrique Duponta".

JEAN AICARD.

EL DOMINGO DE CUASIMODO

Instantánea tomada en la Plaza de la Independencia de Santiago, durante la procesión de Cuasimodo, el Domingo último

EN EL HOSPITAL DE SAN BORJA

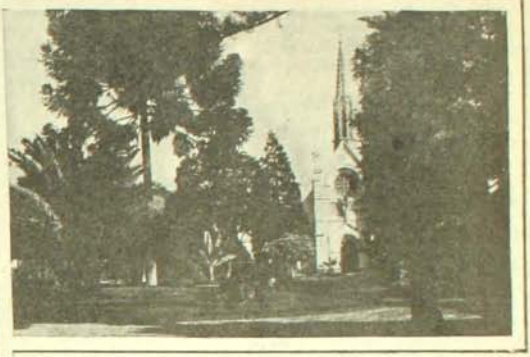
En la presente página insertamos diversas é interesantes fotografías tomadas en el Hospital de San Borja, después de su última reconstrucción.

Este hospital, uno de los más importantes de nuestra capital, ha quedado en un espléndido pie, después de los arreglos que se han hecho en su edificio.

El frente del Hospital como se puede ver claramente en la tercera fotografía que publicamos, le da un hermoso aspecto de presentación, como así mismo el sello interior que nos muestra la capilla.

Entre las reformas principales hechas á este Hospital, se cuenta la espléndida instalación del departamento destinado á los enfermos que deben examinarse con los Rayos X, que según se nos informa es la más completa que se conoce en nuestro país.

Las salas generales para enfermos, clínicas, etc. han recibido también importantes mejoras y magníficas instalaciones.



Fotografías tomadas después de la reconstrucción del Hospital de San Borja

EN "LO ÁGUILA

Anualmente, en el día del cumpleaños de la respetable señora Emilia Herrera de Toro se verifican en su honor en su hermosa residencia de campo, situada en Hospital, diversas fiestas y festejos.

Ultimamente, con ocasión de cumplir 88 años esta distinguida matrona, los miembros de su familia, numerosas personas de

sus relaciones sociales y algunos representantes del Cuerpo Diplomático, se trasladaron á Lo Aguila para saludarla y para asistir á las fiestas que allí se habían organizado.

---

1. Un grupo de los asistentes á la fiesta verificada en Lo Aguila.—2. La Sra. Emilia Herrera de Toro y una de sus biznietas.—3. Los señores Santiago Toro Herrera, Maximiliano Ibáñez y Carlos Rusiñol.—4. Después de un paseo por el lago.

Durante el día se realizaron diversos festejos en los que tomaron parte los inquilinos de la hacienda.

En un tren que llegó poco después de las diez de la noche regresaron á Santiago las numerosas personas que se dirigieron á Lo Aguila, muy agradecidas de las atenciones recibidas tanto de parte de la señora Herrera de Toro como de sus distinguidos hijos.

La señora Herrera de Toro recibió también felicitaciones de Buenos Aires, en cuya capi-

tal cuenta con numerosas relaciones y amigos.

La falta de espacio nos impide, muy á nuestro pesar, dar la lista de las numerosas personas que asistieron á esta hermosa fiesta.

1. Uno de los aspectos de las fiestas populares de Lo Aguila.—2. La señora Emilia Herrera de Toro y su hijo señor Santiago Toro Herrera.—3. De la familia de la señora Emilia Herrera de Toro.—4 y 5. En el hermoso lago de Lo Aguila.

DE VALPARAÍSO.-EN EL POLÍGONO DE VIÑA DEL MAR

El Domingo se celebró en el polígono denominado Tranque de la Población Vergara el gran concurso de tiro al blanco organizado para disputarse el escudo W. C. Bayle.

I. Sección unidades de guerra.—II. Dos viejos tiradores del Nacional que obtuvieron los mejores puntos sobre blancos movibles, señores Escobar Cerda y J. 2.o Maylor.—III. Rectificando la puntería.—IV. Santa Elena.—V. Almirante Montt. — VI. —VII. Club Alemán.—VIII. Club Suizo.—IX. Un miembro del Riffle Club que obtuvo los mejores puntos sobre 500 metros.—X. Team Las Salinas.

Disparando á 200 metros, 400 y 500.

EN EL TEATRO MUNICIPAL

Celia Reyna

Mariano Díaz de Mendoza

Adela Barco

El próximo Martes 23 hará su estreno en el Teatro Municipal la compañía dramática española que dirige Mariano Díaz de Mendoza, que tantas simpatías tiene en los altos círculos sociales de Santiago.

Esta compañía cuenta con elementos artísticos excelentes y ha sido formada especialmente para una jira por las Repúblicas del Pacífico; entre las damas figuran Josefina Roca, que ha sido primera actriz en los teatros de España y ha figurado, con honor, al lado de María Guerrero; y figura también Matilde Asquerino, actriz joven y elegante, que ha trabajado como primera dama con Tallaví.

Entre los hombres, además de Mariano Díaz de Mendoza, que se ha conquistado un nombre como primer actor y que ha seguido las aguas de su hermano Fernando, como director de escena, trae la compañía á Casimiro Roso, actor cómico de primera talla.

En todas las ciudades donde ha actuado esta compañía, ha llamado la atención del público y ha obtenido el aplauso de la prensa la homogeneidad del conjunto, gracias al cual las comedias son muy bien interpretadas.

Además de la excelencia del elemento artístico, tiene Mariano Díaz de Mendoza, un repertorio magnífico, compuesto de las últimas producciones.

Carmen Amato

Paquita Soler

Primera actriz señorita Josefina Roca

Angela Valle

Matilde Asquerino

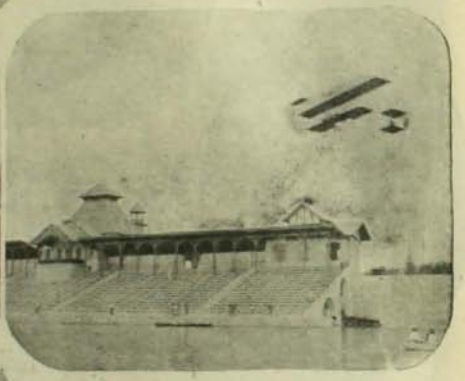
EL AVIADOR PAILLETE

En las presentes páginas insertamos diversas é interesantes fotografías tomadas por nuestro corresponsal en Mendoza durante los vuelos llevados á cabo en esa ciudad por el aviador Paillete.

Los vuelos efectuados por Paillete llamaron enormemente la atención por su precisión y la muy correcta forma en que se hicieron.

A estos vuelos asistió una numerosa concurrencia que aplaudió con gran entusiasmo las diversas pruebas de Paillete.

Dos de las fotografías adjuntas nos muestran los principales vuelos de este aviador.



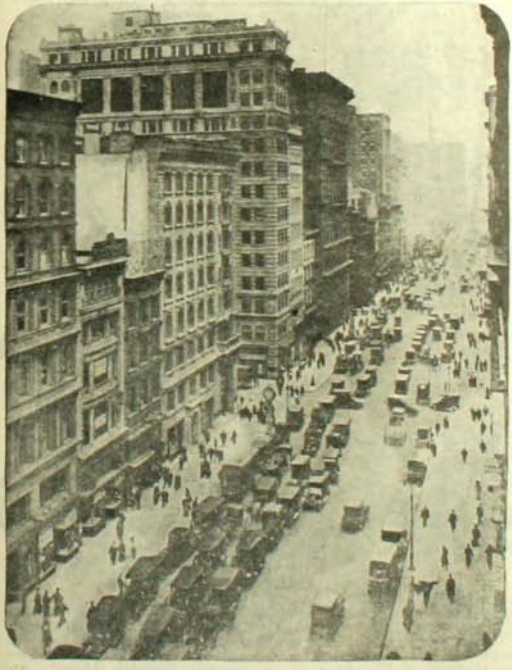
1. La concurrencia en las tribunas
2. Observando los vuelos
3. Frente á las tribunas
4. En pleno vuelo

MOSAICO

Ecos de la fiesta de la coronación de Jorge V en la India. La carroza que usó el monarca en las fiestas de Dashara, en Calcuta.

Tambores y cimbaleros de Murshidabad, que tomaron parte en las fiestas.

Sport de invierno en Navacerrada, España



La 5.a Avenida en Nueva York. Puede juzgarse por esta vista, el gran número de automóviles que circulan por la gran ciudad

Sport de invierno. El trineo á vela

LA RISA Y EL LLANTO

1. Gómez del Ciprés y Sánchez Cascabel eran autores dramáticos. El primero escribía piezas tristes y lloronas con muertos y heridos; el segundo, por el contrario, era autor cómico. Un día discutían ambos sobre sus méritos. Cada cual sostenía tener más talento que el otro, y atribuía mayor mérito al género que cultivaba. —Mis obras valen más que las tuyas, decía Gómez del Ciprés; yo llego hasta el fondo del alma de los hombres, los conmuevo y los hago llorar. Eso es noble y requiere talento verdadero. Tú no eres sino un payaso.

2. —Sí, replicó Sánchez, yo hago reír y me enorgullezco de ello. La risa es un alivio del alma; y más digno de aplauso es el que hace reír una vez que el que hace llorar ciento, que bastante tenemos con nuestras propias penas para andar llorando con las fantasías de los poetas. La discusión se agriaba y agotadas las razones, estaban á punto de recurrir á los puños, cuando acertó á pasar por la calle, tirando del ronzal á un burro, Juanito Memo, un pobre idiota, muy popular en la ciudad. Juanito se detuvo, miró á la cara al poeta cómico, y sacó un palmo de lengua, haciendo al mismo tiempo bizquear los ojos de un modo horrible. Sánchez Cascabel, al ver la extravagante mueca de Juanito, se puso á reír á carcajadas.

3. —¿Ves lo que vale tu arte?—dijo Gómez—Ha bastado un gesto de un tonto para hacerte reventar de risa. Cascabel quedó confuso y avergonzado. Pero en ese instante, habiéndose enredado el burro en la soga, se puso á repartir coces á destajo. Quizo la mala suerte de Ciprés que lo alcanzara una en la boca, rompiéndole la mitad del teclado.

4. La víctima se puso á llorar á gritos su desgracia. —¿Lo ves? dijo Cascabel. ¡Mira lo que vale tu arte! A mí me hizo reír un idiota, que mal que mal era un hombre. ¡Pero á tí, en cambio, ha bastado un burro para hacerte llorar!

La discusión ha quedado pendiente.

PARA EL GRAN TORNEO DE ESTOKOLMO

Julio Alvarado, Enrique García y Alberto Downey, que en las últimas pruebas han obtenido buenos puntos para asistir en calidad de campeones chilenos al torneo de Estokolmo

El Domingo se efectuó en el Parque Cousiño el gran torneo ciclista organizado por el comité olímpico de la Federación Sportiva para preparar á los corredores que tomarán parte en la prueba final de los 160 kilómetros, que se efectuará el Domingo próximo y allegar fondos para costear los gastos de la delegación que representará á nuestro país en la V Olimpiada Mundial, que se llevará á cabo en Estokolmo. Las pruebas fueron presenciadas por numerosísimas personas, que ocupaban todos los alrededores del velódromo.

La prueba más importante del día fué, indudablemente, el campeonato de los 20.000 metros, que reunió un buen lote de corredores.

La lucha se inició desde un principio, destacándose del grupo el corredor Tarraza, que se encargó de imprimir un tren bastante fuerte á la carrera.

Una atropellada hizo caer á este corredor al enterar los 2.000 metros, consiguiendo levantarse y recuperar el terreno perdido.

Los últimos metros de esta prueba fueron muy peleados entre Enrique García, Julio Pau, Tarraza, Downey y otros, cayendo desgraciadamente los dos primeros antes de entrar á tierra derecha, sin recibir lesiones de importancia.

Partida de las dos principales carreras ciclistas del Domingo

FANTASIAS DE ARTE

Hace años, Víctor Sillard erigióse en entusiasta paladín de un arte moderno conocido bajo el nombre de arte *Liberty* ó floreal, y nos presagiaba su triunfo más completo.

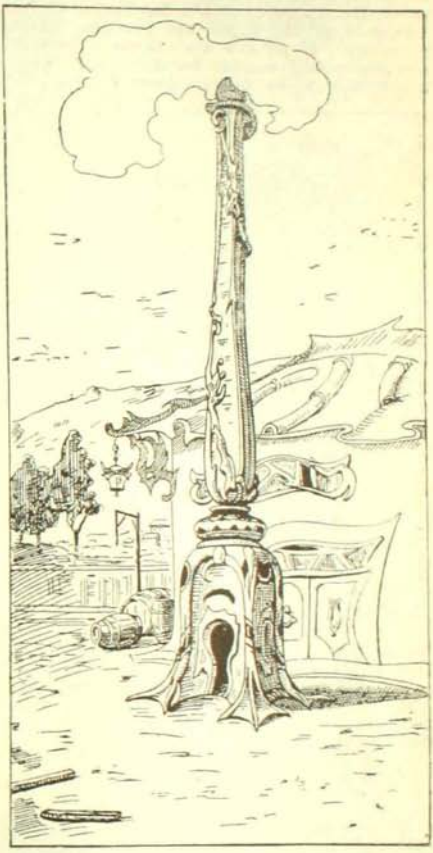
Creáronle los ingleses en contraposición quizás al estilo *Imperio* que se extendió de Francia al mundo entero. Pero el estilo Imperio era un hermoso estilo del cuarto siglo con marcada tendencia al griego y al romano, y supo resistir y conquistarse el apoyo de la clase preferida, como la memoria del gran Napoleón.

El estilo Liberty, nacido en un principio á imitación del Renacimiento italiano, é inspirándose después en el gusto del cuarto y quinto siglo de la India, el Japón y aún de la China, cayó en ridículo por las extravagancias de sus adornos, que no se adaptaban á nuestro ambiente, á la armonía de nuestras ciudades (con excepción de muy pocas donde el nuevo estilo se impuso avasallador) á nuestro gusto y á nuestras mismas costumbres.

Producto este nuevo arte de imaginaciones sobreexcitadas por la embriaguez ó el mareo, no podía al fin producir otra cosa que esas calles tortuosas de casas extrambóticas, de las que ya teníamos una idea, aunque pálida,

en el palacio de Florencia, donde antiguamente existía el Cornelio, y en aquella imponente avenida del 20 de Setiembre en Génova, donde tanto material hermoso fué tan mal invertido.

Los amantes del estilo del cuarto y quinto siglo no buscaban, es cierto, lo extravagante; de ello nos da hermosos testimonios la rica Bolonia, con sus salones de una riqueza y armonía admirables; pero el estilo Liberty,



convirtiendo la libertad en libertinaje, llegó á ser la extravagancia de lo extravagante con sus efectos obsesionantes.

Pedía Víctor Sillard algo más artístico en las rígidas y toscas chimeneas de nuestras fábricas; el estilo floreal nos daba esta muestra de artística chimenea que se eleva sobre cuatro columnas caprichosas.

Y ved aquí la extraña fachada de un *chalet* en la que parecen dibujarse las ráfagas del viento.

Pero la fantasía de los caricaturistas del Kikiriki y otras revistas inglesas, grave, pesada, aterradora, espantosa por las continuas libaciones de la cerveza negra y espesa, complacióse bien pronto en la representación de casas en que se veían horrendas visiones, que en las sombras de la noche parecían agitarse como cabezas de espectros y brazos colosales de gigantes.

Y aquellas visiones tenebrosas, producto de penosa digestión de la comida y la cerveza, repercutieron en los secuaces del estilo Liberty, que debiera ser un arte serio y no una caricatura.

Según la idea de éstos, sería el ideal un automóvil artístico, con sus ventanas ovoides y torcidas, bajo las alas recogidas de un palmípedo nadando; y una locomotora-dragón arrojando el humo por sus enormes fauces, y brillando al sol con sus colores y dorados, que nos harían recordar indudablemente aquellos monstruos de madera, pasta ó metal que

los guerreros chinos solían plantar en tierra para aterrorizar al enemigo.

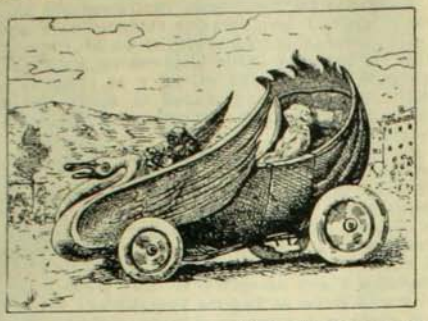
Y qué decir del automóvil alado, tan contrario á las leyes científicas más vulgares por oponer mayor resistencia al aire, en vez de cortarlo como...

> La tajante quilla
> hiende del mar las encrespadas olas?...

En cambio, hé aquí una barca á motor de indiscutible elegancia en su forma de ola, de estela, de espuma y de resaca, que sin duda alguna se adaptaría á nuestro ambiente y cuya forma especial corresponde exactamente al fin á que se le destina para surcar ligera las ondas del mar.

Ved por otra parte un campanario, semejando el cuerno de un cabrío, y que propiamente parece va á echar á correr con campanillas y todo.

El arte es una diosa que debe venir siempre en auxilio de los hombres para que no



se perviertan; pero no deben olvidar los artistas que la simplicidad de la línea, la armonía en el conjunto y el fin á que el objeto ó monumento se destina no debe nunca ser desatendido.

El arte en lo futuro tendrá á no dudarlo un porvenir brillante, si no se pretende únicamente *sorprender* al pueblo, sino más bien ganar las voluntades de las clases cultas y escogidas.

La verdadera elegancia nadie la percibe al primer golpe de vista, y es *precisamente* aquella que no vuela, ni grita, ni hace ruido para hacerse notar. Todo lo demás es hojarasca.

Las victoriosas águilas romanas, con sus alas de oro desplegadas sobre columnas de nevado mármol, de tal modo combinaban sus

tonalidades con los rayos brillantes del sol, que no ofuscaban sus reflejos al pueblo conquistador.

Y en los aires entonaban el himno de triunfo como los marciales sonidos de los clarines de guerra.

RAMON-DRIAG.

LOS GATEROS DE NUEVA YORK

En Madrid, como en otras muchas capitales del mundo, los pobres perros son los únicos animales domésticos que sufren persecuciones de la justicia, ó si se quiere, de las autoridades municipales, pero en Nueva York, además de perros callejeros, hay tal número de gatos de igual "profesión", que el Municipio ha tenido que montar un servicio especial para combatir la nueva plaga.

Tres furgones automóviles recorren la ciudad desde las diez de la noche hasta el amanecer, acompañados de "gateros" competentes, que capturan los gatos y los llevan á un establecimiento donde se les da muerte.

Hay noche que los automóviles llevan al depósito gatuno cerca de 900 mininos. El año pasado fueron recogidos en la vía pública 45,000 gatos.

CARNET DE ZIG-ZAG

Isis Ortiz Cabrera, hija de la distinguida dama cubana Esther Cabrera y del conocido publicista doctor Fernando Ortiz

Sr. Francisco Diamantti Scolari, designado recientemente presidente del Centro Democrático Italiano

Srta. María Luisa Sepúlveda, distinguida pianista, nombrada últimamente profesora del Conservatorio Nacional de Música.

Sr. Pedro Galleguillos R., que partirá á Europa á perfeccionar sus estudios de dentística.

Sr. Ricardo Piwonka Jilaberto, autor del interesante libro "Los Humildes"

Sr. Emilio Posada y Srta. Corina Gallardo, que contrajeron matrimonio últimamente

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

El levantamiento de la Escuadra

(Continuación)

LA PRISION DEL COMANDANTE DEL BATALLON ZAPADORES, TENIENTE CORONEL DON GABRIEL ALAMOS

(5 de Enero de 1891)

El diario de la tarde, "La Libertad Electoral", alarmó á la opinión pública, y especialmente á los opositores, con una noticia trascendental, el 5 de Enero de 1891.

Hablaba, oficialmente, en su columna de honor, sin más tiempo que el de comunicarla al público.

Acababa de ocurrir un hecho que contribuiría á exacerbar los ánimos y se buscaba los medios para dar fin á una situación vacilante, nerviosa, tan anómala en fin.

Había llegado, como decían los diarios opositores desde el día 1.o, el momento de la acción, si bien esa acción no se veía.

El editorial del diario á que nos referimos se intitulaba: **Castigo á la honradez y al patriotismo,** y comenzaba con las siguientes palabras:

"El teniente coronel don Gabriel Alamos ha sido reducido á prisión hace un momento, en la calle pública, por dos sargentos mayores, entre los cuales es preciso contar al tristemente célebre señor Stephan.

"¿Cuál ha sido su delito?

"No otro, sin duda, ya que no se sabe de uno nuevo, de haber publicado el texto de su renuncia y diversos documentos que acreditaban la rectitud de sus procedimientos y la honradez de sus convicciones".

Y era la verdad, en cierto modo.

El día anterior había publicado en "El Ferrocarril" el texto de la renuncia que había hecho de su empleo de comandante del batallón de línea Zapadores y otros documentos relativos á la acta de adhesión que se había pedido al ejército para con S. E. el Presidente de la República, á mediados del año 1890, como lo hemos contado.

El señor Alamos encabezaba esa publicación con las siguientes líneas:

"Sin comentarios doy á la prensa los funda-

Estimado Señor:

Gabriel Alamos, Teniente Coronel de Ejército i actualmente Comandante del batallon de línea Zapadores, puesto bajo los mandatos de Usted, ante VE. respetuosamente espongo: Que con fecha 6 de Julio del año próximo pasado i por conducto del Sr. Comandante Jeneral de Armas de Santiago Jeneral don Orozimbo Barbosa, elevé a VE. la protesta de adhesion que a continuacion copio.

"Estimado Señor: Ante que los soldados de Chile nos resuelvan hacer protestas para cumplir sus deberes de tales, dos en vista de las circunstancias estraordinarias por que atraviesa el pais, los que suscribimos Jefes i oficiales del batallon Zapadores, nos permitimos manifestar a VE. que estamos en todas circunstancias prontos a cumplir sin vacilaciones todos los deberes que nos imponen las leyes de la Constitucion i las leyes que nos rijen, de modo que VE. es nuestro inmediato Jefe mismo respetuosamente nos dirijimos manifestar a VE. que en caso que la Nacion cayera en manos de los que atender al pago de nuestros sueldos, todos los firmantes—

"Siguiendo cumpliendo con nuestros deberes hasta que el pais comprendiendo nuestra abnegacion se dignara comunicar nuestros deseos."

Conforme con lo espuesto en el documento que dejo relacionado, i que dejo abajo en poder de VE., estimando el que suscribe que la Nacion jamas por que atraviesa, desde luego, el pais no es conforme con lo manifestado por mi en el documento de mi anterior referencia, por lo tanto

A VE. ruego, que teniendo VE en vista las razones espuestas, se sirva eximirme del Cargo de Comandante del batallon de línea Zapadores, que VE se sirvió confiarme con fecha 27 de Marzo del año próximo pasado.

Concepcion, Enero 1.o de 1891.

Es justicia

Estimado Señor

Gabriel Alamos

Texto original de la renuncia del comandante Alamos como jefe del cuerpo de Zapadores (1.o de Enero de 1891)

mentos de mi renuncia del puesto de comandante del batallón de línea Zapadores, renuncia que fué elevada al Supremo Gobierno en las primeras horas del día 1.o de Enero del año que principia, y esto como una explicación á mis consocios del Círculo Militar, y en general al ejército, á mis amigos los señores jefes y oficiales de la Armada y á mis relaciones y amigos del país.

"Los documentos que copio á continuación, serán la mejor justificación de mi proceder, que es como estimo **corresponde obrar á un soldado y caballero de honor**".

Para la oposición la actitud del comandante Alamos tenía que ser bastante halagadora, ya que se retiraba del servicio, es la verdad, porque no quería estar al servicio de un gobierno que consideraba ilegal; pero la generalidad no podía darse cuenta de la causa precisa de esa publicación.

La prisión del comandante renunciante estaba determinada, aún antes de esas líneas de "El Ferrocarril", y hay que saber cómo pasaron las cosas para apreciar tanto la actitud del militar que así procedía, como de los sucesos que ocurrieron por ella misma.

El señor Alamos tenía cuarenta y tres años de edad y más de la mitad de su vida la había dedicado al servicio de su patria como miembro del ejército.

Se había incorporado á éste el 17 de Enero de 1865, como cadete efectivo de la Escuela Militar, y tomando participación en todas las campañas militares que desde entonces tuvo el país en defensa de su honor é integridad, fué subiendo grado á grado en el escalafón. Tenía como condecoraciones cuatro medallas de oro y un escudo y entre ellas una del Gobierno del Perú y otra de Bolivia por los servicios que como miembro del ejército de Chile les había prestado en la guerra que contra estas naciones había mantenido España, y por la que sufrió Chile, como aliada de éstas.

Era estimadísimo en el ejército y nada tenía que ambicionar, pues estaba bien colocado ante el Supremo Gobierno que estimaba sus servicios.

Más sus convicciones, como militar y como ciudadano, aún cuando comprendía que la Ordenanza le prohibía deliberar, estaban en los acontecimientos que se desarrollaban en el país

Tres sargentos mayores intiman orden de prisión al teniente coronel Alamos. (5 de Enero)

Teniente coronel don Gabriel Alamos

en contra del gobierno, del Ejecutivo, más bien dicho.

Desde que los Ministros de Estado, los de Mayo, declararon á las Cámaras que desdeñaban las censura del Parlamento, pues se mantendrían en sus puestos mientras contaran con la confianza de S. E. el Presidente de la República, el señor Alamos estaba decidido á acompañar á éste sólo hasta el instante en que la Constitución estuviera, á su juicio, de su parte.

De ahí por qué á la adhesión que se le pidió, y que él presentó á los oficiales del cuerpo de su mando, para el Excmo. señor Balmaceda, la redactó en términos propios é intencionados, como que estarían siempre "dispuestos á cumplir con su deber".

Al precipitarse el año de 1891, cuando el gobierno continuaría su acción sin autorización legislativa que le diera fuerzas armadas y presupuestos, no quiso continuar en el servicio y resolvió presentar la renuncia de su puesto, por inspiración propia, si bien estuvo en esos días en relación con agentes de la Oposición.

No quería estar ni un sólo día llegado el 1.o de Enero, sirviendo á lo que ya se llamaba la dictadura ó gobierno inconstitucional.

En varias ocasiones había hablado, en confianza, en la intimidad, más bien dicho, sobre estas ideas con el segundo jefe del cuerpo, teniente coronel don Leandro Navarro, que opinaba de distinto modo.

Eran amigos, se guardaban reserva, como verdaderos caballeros, pero nunca pudieron estar de acuerdo.

El batallón Zapadores tenía su residencia, como guarnición en Concepción, pero prestaba servicios en Lota y Coronel, y desempeñaba el alto encargo de construir los fuertes de Talcahuano, cuya primera piedra había colocado el Excmo. señor Balmaceda hacía poco.

En verdad, en el cuerpo se comentaba, y muchas veces desfavorablemente al gobierno, la

cuestión política entre algunos oficiales, sin que lo supieran los jefes naturalmente.

Mas la moralidad del cuerpo era, como su disciplina, y la de todo el ejército, admirable.

El señor Alamos, que había procurado mantener así á su batallón, no quiso proceder en las intenciones que tenía, de un modo que relajara lo que era en cierto modo, su obra y esperó la víspera del Año Nuevo sin comunicar á nadie su propósito.

Quería proceder con toda la corrección que le dictara su criterio y su honradez, como soldado y ciudadano.

Conforme á la reglamentación interna del cuerpo, el 1.o de Enero debía verificarse una junta de capitanes para que se eligiera cajero y habilitado.

Con gran sorpresa de todos, los capitanes fueron convocados con este objeto á las 5 de la mañana, hora realmente extraña para este objeto.

La reunión se tuvo que verificar con vela, ya que aún no venía la claridad del día.

Cumplido el objetivo para lo cual habían sido reunidos los capitanes y con la asistencia tanto del comandante Alamos como del 2.o jefe teniente coronel Navarro, la reunión se disolvió, sin que tuviese ningún incidente.

El comandante Alamos llamó en seguida, privadamente, á la oficina del detall, á su compañero señor Navarro, y con toda reserva, para que nadie se impusiera de lo que hacía, le manifestó que como él bien lo sabía, no quería, en las circunstancias porque atravesaba el país, continuar en el servicio después del 1.o de Enero, fecha para él en que S. E. el Presidente de la República se salía de la Constitución, por lo cual le hacía formal entrega del batallón y caudales de caja, cuya inspección acababa de verificarse.

Hizo todo esto con la más perfecta corrección, según palabras del propio señor Navarro.

Le expuso, además, que desde ese momento abandonaba el batallón, que quedaba á su cargo, y él elevaba la renuncia del empleo, porque no quería hacerse solidario de la situación política, en la forma como él la estimaba.

El comandante Navarro le contestó que "no aceptaba ni lo acompañaba en su modo de proceder y apreciar las cosas, como ya se lo había manifestado en otras oportunidades, porque dentro de la concepción que como militar abrigaba al respecto, no les correspondía un pronunciamiento que significara un alzamiento, en circunstancias que se hablaba de revolución, lo que constituiría un crimen. Por otra parte, le agregó, las fuerzas eran esencialmente obedientes al gobierno constituído, que era el Generalísimo de ese ejército y que no compitiéndole deliberara en asuntos de exclusivo resorte de los políticos, el elemento civil que llevaba las riendas del gobierno, era antipatriótico, á su juicio, mezclarse en el problema que se ventilaba; que en esta manera de apreciar la situación estaba con las doctrinas sustentadas por los ilustres militares Beauchef y Tupper, que siempre habían tratado de sustraerse de pronunciamientos políticos que envolvieran una conmoción.

Concluída esta conferencia, ambos jefes, y ya Navarro á cargo interinamente del mando del batallón, lo que ignoraban todos en él, se dirigieron á verse con don Beltrán Mathieu que, como veremos después, había sido comisionado por el comité revolucionario de Santiago para trabajar en Concepción. El señor Mathieu quiso convencer á Navarro de que el gobierno estaba fuera de la ley y que desde que la Dictadura comenzaba y el ejército no tenía existencia legal ó constitucional, debía seguir la conducta del señor Alamos.

Todo fué inútil.

El comandante Navarro tenía una convicción diversa á ellos.

Guardó, en consecuencia, el respeto y cariño al amigo y compañero, y la reserva pedida y debida al caballero, pero no lo acompañó.

Procedió entonces el comandante Alamos á hacer llegar á poder del Supremo Gobierno la siguiente solicitud, por medio de la cual renunciaba el empleo de que disfrutaba, y con lo cual cumplía lo que había dicho á su compañero, señor Navarro.

"Excmo. señor: Gabriel Alamos, teniente coronel del ejército y actualmente comandante del batallón de línea Zapadores, previos los trámites de Ordenanza, ante V. E., respetuosamente expongo: Que con fecha 6 de Julio del año próximo pasado, y por conducto del señor Comandante General de Armas de Santiago, general don Orozimbo Barbosa, elevé á V. E. la protesta de adhesión que á continuación copio:

"Excmo. señor: Aunque los soldados de Chile "no necesitan hacer protestas para cumplir sus "deberes de tales, hoy, en vista de las cir- "cunstancias extraordinarias porque atraviesa "el país, los que suscriben, jefes y oficiales del "batallón Zapadores, nos permitimos manifestar "á V. E. que seremos en todas circunstancias "fieles observantes de la Constitución y las le- "yes que nos rigen, como que V. E. es nuestro "Generalísimo. Asimismo, respetuosamente nos "permitimos manifestar á V. E. que en caso "que la Nación careciera de fondos para aten- "der al pago de nuestros haberes, todos los fir- "mantes seguiremos cumpliendo con nuestros "deberes, hasta que el país, comprendiendo "nuestra abnegación, se sirviera remunerar "nuestros servicios".

"Consecuente con lo expuesto en el documento que dejo relacionado, y que debe obrar en poder de V. E., y estimando el que suscribe que la situación política porque atraviesa desde hoy el país, no es conforme con lo manifestado por mí en el documento de mi anterior referencia, por lo tanto,

A V. E. suplico que, teniendo V. E. en vista las razones expuestas, se sirva exonerarme del cargo de comandante del batallón de línea Zapadores, que V. E. se sirvió confiarme con fecha 27 de Marzo del año próximo pasado.

Es justicia, Excmo. Señor.—**Gabriel Alamos.**

Concepción, Enero 1.o de 1891".

Inmensa sorpresa y desagrado causó, naturalmente, en el gobierno esta nota, verdadera declaración de principios en la cuestión que dividía al país y le amenazaba con la revolución, y el señor Balmaceda, de acuerdo con sus amigos, y especialmente con las autoridades militares, se decidió á obrar con rapidez y con energía.

El 2 de Enero, fecha en que el gobierno se impuso de la resolución del comandante Alamos, acordó enviar á un jefe de confianza á Concepción, con amplios poderes é instrucciones para que obrara como fuera necesario.

Fué comisionado para ello el coronel don José Antonio Gutiérrez, sub-inspector del ejército, quien partió el mismo día para aquel lugar.

El día 3, por ese motivo, el señor Balmaceda envía á don Guillermo Carvallo el siguiente telegrama:

"Señor Intendente.—Concepción.—Coronel Gutiérrez debe estar en ésa. Lleva instrucciones completas. Olgalo. Déme noticias. En todos casos energía inflexible.—**Balmaceda".**

Efectivament,e había llegado ya en un viaje rápido.

A las dos de la tarde conferenciaba con el comandante Alamos y le entregaba, cumpliendo las órdenes que había recibido, la siguiente comunicación:

"Ministerio de la Guerra.—Núm. 2. Sección 1.a —Santiago, 2 de Enero de 1891.—S. E. ha decretado hoy lo siguiente: He acordado y decreto: Sepárase al teniente coronel de ejército don Gabriel Alamos, de su empleo de comandante del batallón de línea Zapadores.

"Tómese razón y comuníquese.

"Lo que transcribo á usted para su conocimiento y fines consiguientes, previniendo á usted que debe trasladarse á esta capital sin pérdida de tiempo.

"Dios guarde á usted.—**A. Prieto Zenteno.**— Al teniente coronel de ejército don Gabriel Alamos".

Ante esta resolución del gobierno, el comandante Alamos comprendió que debía obedecer la orden que se le daba de regresar á Santiago y que en todo caso debía anticipar su defensa. Estaba cierto de que daba un paso que tendría para él consecuencias desagradables; de ahí por qué había encargado ya la publicación en "El Ferrocarril" de las líneas que conocemos y las notas á que hacía referencia.—La publicación del comandante Alamos se hizo el Domingo 4.

El mismo día tomó en Concepción el tren de las 9 A. M. que le debía conducir á Santiago. Le acompañaban su señor padre, don Benito Alamos y don Beltrán Mathieu, diputado opositor y encargado del comité revolucionario, como hemos dicho.

(Continuará).

EL SUPLICIO DE LOS QUE OYEN

—¡Otra vez con la navaja! ¿Pero no recuerdas que ayer no más te afeitarte?

—Sí; pero vengo de la Cámara. Siempre los mismos discursos, los mismos proyectos, las mismas historias. El caso es que los colegas con tanto repetirme las cosas me ponen barbón.

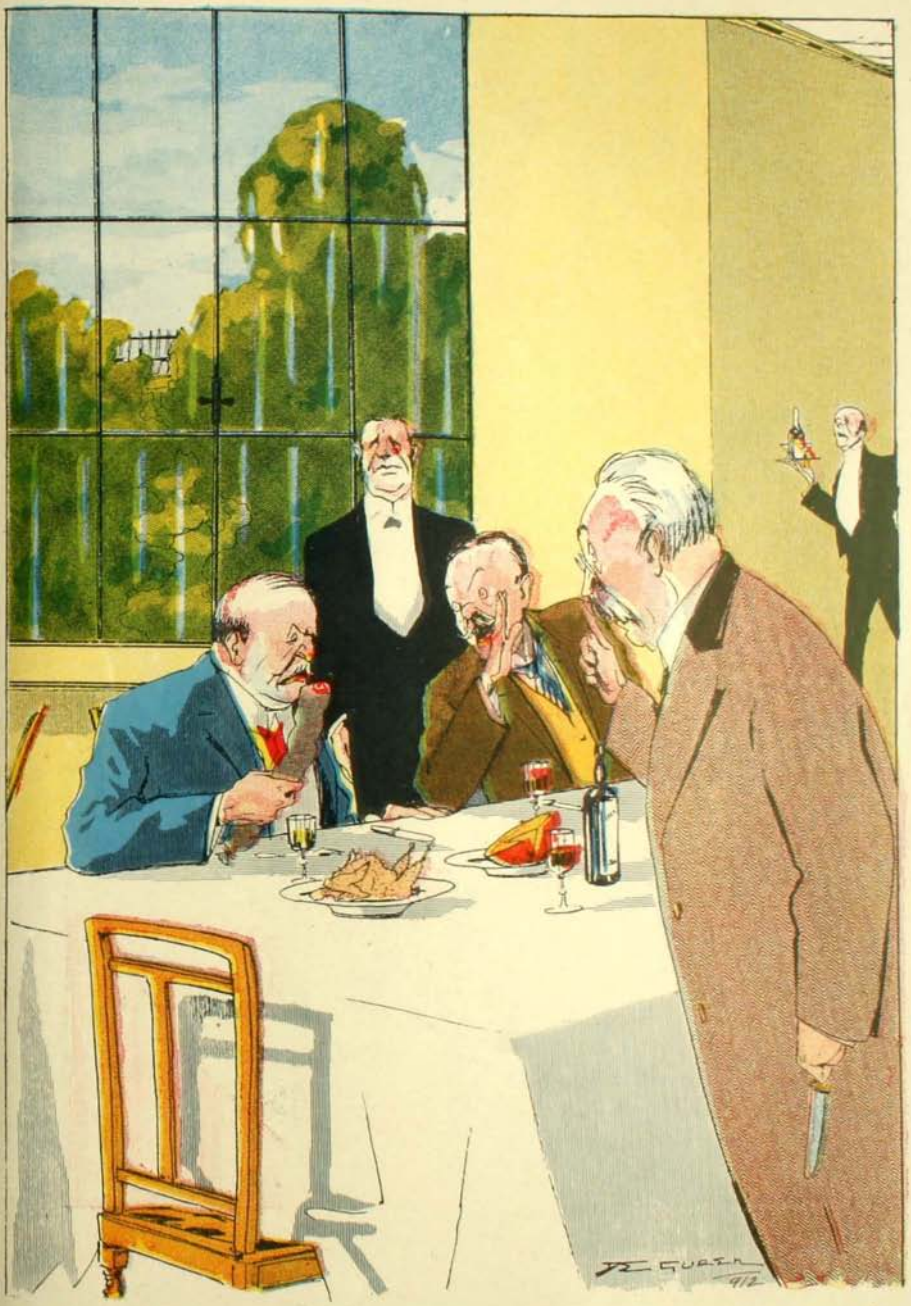
LOS ÚLTIMOS VERANEANTES

Algunos veraneantse "rezagados" de las playas de Pichilemu

EN LOS BAÑOS DE CAUQUENES

1. S. E. el Presidente de la República y su señora esposa, en los baños de Cauquenes.—2. Un grupo de distinguidas personas en los mismos baños.—(Las presentes fotografías han sido tomadas en Cauquenes durante la última estadía de S. E. el Presidente de la República y señora esposa en los baños indicados.

EN LA SECRETARÍA DE LA CÁMARA



—¡Pero esto es una barbaridad! El pollo que han traído es un tiuque; la mayonesa no es de salmón, sino de furel; la mantequilla es grasa rancia; el pan es de yeso crudo y el adobo no es de chancho, sino de quiltro... Todo, todo está falsificado!

—Hable un poquito más bajo compañero; porque pueden creer que usted se refiere á nuestra elección.

LA ARITMETICA EN EL BAILE

—Vale en oro lo que pesa.

—70 kilos, á razón de tres mil pesos el kilo, hacen $ 210,000. ¡Anda bien!

—¿Pero cómo sabes tú lo que pesa?

—Acabo de bailar con ella y todavía siento aquí, en mi pié derecho, la bondad de sus 70 kilos.

Cigarrita

En sus recuerdos de amor la llamaba Cigarrita. ¿Por qué? ¿Porque era morena y menudita, con una alma vibrante como una canción eterna? Sí, sin duda; pero también porque la primera cita había tenido lugar bajo un gran pino marítimo que lloraba gemas plateadas y porque en ese pino, mientras se efectuaba la entrevista, se había dejado oír una orquesta desenfrenada de cigarras.

¡Cuántas habían y cómo cantaban!

Su música había hecho deliciosas esas horas de ternura, pasadas en plena naturaleza, en un sitio desierto, en donde crecían los helechos.

En un momento dado, en medio de un silencio, una de aquellos silencios exquisitos en que el amor, plegando sus alas, tiene aún más dulzura, una cigarra había caído en los cabellos de su amiga. Con regocijo él cogió el insecto, lo tomó en su mano y prometió guardarlo siempre en recuerdo de ese hermoso día, en que su corazón había creído poseer toda la alegría humana.

¡Cándidos proyectos de las horas tiernas!

La cigarra prisionera murió esa misma tarde y poco á poco su cuerpo se deshizo, se redujo, perdió su forma y su consistencia. Un día las alas cayeron como dos lagrimitas de frágil cristal y otro día el insecto que había cantado en la luz, no fué sino un menoncito de cenizas. ¿Qué sería de Cigarrita? ¿Pensaría alguna vez en él? ¿El recuerdo de aquellos locos momentos pasados bajo el pino, se habría convertido también en ceniza?

Esto no lo inquietaba ya.

La vida de un oficial estaba rodeada de distracciones; los trastornaban tantas rubias como morenas, que se alineaban como ídolos en los compartimentos del corazón, envueltos primero en vago humo azul, que es el incienso y que después se convierte en niebla.

Pero, á medida que sus cabellos encanecían, el oficial sentía el recuerdo de Cigarrita cantar más fuerte, como un pájaro singular, que, envejeciendo, tiene más voz.

Grande fué su sorpresa una mañana de otoño, cuando el cartero le llevó una caja ovalada que contenía una semilla de pino y una carta timbrada en Bayona, la ciudad donde conoció á Cigarrita. La carta decía así:

"Mi primer amor:

"¿Ha pensado alguna vez en mí, después de "su partida? Nó, sin duda. Yo siempre lo re- "cuerdo, como recuerdo el pino y las cigarras "que cantaban... ¿Se acuerda? Muy triste es- "tuve ayer, cuando al hacer mi visita quincenal "al querido árbol, ví que conclufan de cortarlo. "Sí, los leñadores ha- "bían hundido el hacha "en el corazón del pino "y ha muerto el que me "vió dichosa á su lado.

"Es por ésto que ha- "biendo sabido su di- "rección por una casua- "lidad, me permito en- "viarle al mismo tiem- "po que esta carta, una "semilla del viejo ár- "bol. ¿Quiere sembrar- "la? ¿No tiene en Pa- "rís algún rincón que le "pertenezca á usted ó á "los de su familia?

"¡Siémbrela en "recuerdo mío! "Otro pino na- "cerá y en 20 "ó 30 años más "cuando usted "esté viejo, cuan- "do ya no pensa- "rá tanto en otras "mujeres, talvez "sentirá placer "mirando el renuevo de aquel que protegió "nuestras juveniles ternuras.

"Crea que si mis pensamientos fueran ciga- "rras, irían hacia usted y cantarían en aquellas

"ramas, para endulzar las tardes de su vida.
"Estando tan lejos de su lado, mis pensamien-
"tos no saben cantar. Ojalá que los suyos sean
"más alegres.
"La que llamaba
Cigarrita".

¡Con cuánta ternura leyó esta carta!

De todas las caricias de la vida, las mejores son las que nos traen una carta de la antigua amada. No es el amor y todavía es el amor; es la juventud que vuelve, el pasado que palpita en una frase, en una palabra; que nos canta al oído música adorable y casi olvidada; es el placer puro que renace y que esta vez no irá seguido de su inseparable compañero, el desencanto.

¿Todavía pensaba en él la dulce criatura que llamó Cigarrita?

Con delicadeza tomó la semilla, aspiró su aroma cerrando los ojos y creyó encontrar algo del perfume de sus negros cabellos.

¡Qué hermosa idea la de aquella sentimental Cigarrita! ¡Sí, la sembraría en el acto, para cumplir con el poético deseo de su amiga.

Y en efecto, la sembró en un rincón del parque que poseía en Sèvres.

Al año siguiente un germen verde se abrió bajo los ardores del sol.

Brotes espinosos redondeáronle al segundo año. El pino crecía, delgado todavía; pero con fuerza. El coronel—en aquella época era coronel—gustaba ver cómo crecía el árbol, cómo extendía sus ramas, cómo se alargaban sus hojas delgadas como agujas; cómo se cuajaba de botones, de flores amarillas y prosperaba tan hermoso, que parecía esperaba en sus ramas todas las cigarras de la Gascuña.

Pero las cigarras ignoraban que en Sèvres habían pinos.

El coronel no oyó nunca el áspero chirrido y talvez esto, á medida que se encorvaba hacia la tierra como espiga madura, lo hacía sentir una profunda tristeza.

Cuántas veces tuvo la tentación de hacer traer de Bayona un centenar de cigarras y con un hilo atarlas al árbol para que sus zumbidos y su canto evocara un eco de ese pasado que había huido.

Una mañana de Julio, el general—ya era general como sus compañeros—sintió un golpe de púrpura colorear sus mejillas. El correo le traía una carta de Bayona, una carta escrita con mano vacilante y que decía así:

"Adiós, mi primer amor! Tengo 65 años, estoy
"muy enferma y voy á morir; sin duda será en
"la semana próxima...
"Reuno el resto de fuerzas que me quedan y
"le envío en este papel mi último pensamiento,
"que es para usted.
Cigarrita".

El general, con esta noticia, se impresionó vivamente.

Cigarrita iba á morir. ¿Era acaso posible? No la había vuelto á ver desde aquel día de las cigarras y se la representaba siempre niña, bonita, risueña, con los cabellos negros, las mejillas sonrosadas y la boca chiquita y fresca, como una granada madura.

Sin duda ella también se imaginaría al teniente joven, alegre, con ese aire de victoria en sus finos bigotes.

Y ved, tanto el uno como el otro, tenían que morir.

¡Ah, nó! Era necesario verse antes. Verse siquiera una vez y estrechando sus manos, impregnar sus almas con un poco de juventud que les diera fuerzas para irse allá, al país desconocido, en donde, según la promesa, los cuerpos deben revivir para el amor eterno.

... ...
... ...

Aquella noche, por el expreso de las 10.30, el general partió á Bayona.

No sabía la dirección de Cigarrita; no tenía de su verdadero nombre sino un confuso recuerdo. Más ¿qué importaba? Bayona no era una ciudad populosa. Averiguando aquí y allá, preguntando á las personas de edad por una niña que en otros tiempos era morena y bonita, que entonces se encontraba tan enferma, que se creía morir, muy pronto encontraría la pista.

Durante dos días hizo inútiles indagaciones. Parecía que nadie la había conocido. Entristecido, se dirigió al sitio tan familiar y buscó el lugar del árbol derribado; pero no pudo descubrirlo. Todo estaba cambiado; hermosos chalets se levantaban y allí donde antes sólo cantaban las cigarras y saltaban las ardillas, los ingleses jugaban al tennis.

Debajo de los últimos pinos correteaba una jovencita, con los mismos atrevidos ojos de Cigarrita; pero que ni siquiera pareció apercibirse que á su lado pasaba ese septuagenario arrugado, sobre quien, cuando era un arrogante y gallardo joven, se habían posado tantas y tiernas pupilas.

Desalentado, tomó el camino de París y apenas llegó á Sèvres, se dirigió al jardín para soñar bajo su mezquino pino, el árbol sin cigarras y sin resina.

El sol se escondía. Un vago tinte rosa teñía la cima del árbol, como si una misteriosa emoción lo hiciera estremecerse.

De repente, un ruido extraño se dejó oír; un "crin-crin" ligero, un canto discreto de un insecto que parecía venir del pequeño pino... Una cigarra... Sí, bien podía creerse que era una cigarra... ¡Ah! ¡Y por qué prodigio!...

El general se levantó temblando; miró el árbol, buscó el milagroso insecto que le hacía escuchar ese canto adorado.

No encontró nada. Ninguna cigarra. Nó, nó, ninguna cigarra cantaba en ninguna rama. Sin embargo, lo habría asegurado. Evidentemente, su oído había sido víctima de una alucinación.

Pero entonces recordó la carta.

"Sin duda será en la semana próxima"...

Una angustia indecible le oprimió el corazón. ¡Ah! suspiró, descubriéndose instintivamente, como si hubiera sentido el aliento de la muerta en sus cabellos.

El canto de la cigarra invisible se extinguió poco á poco en el misterio...

Al partir, el alma de Cigarrita había pasado por allí.

JEAN RAMEAU

⚜ ⚜ ⚜

DE TACNA

Todo lo que se relaciona con Tacna y Arica es siempre interesante para nosotros.

Y es natural, el sólo recuerdo de esas provincias nos trae á la memoria la vida que pasarán los chilenos que las habitan y, en una palabra, el porvenir de ellas mismas.

Es sensible que los Gobiernos pasados, exceptuando uno que otro Ministro de buen sentido y criterio, no hayan trabajado y hecho lo suficiente para la completa chilenización de esas provincias.

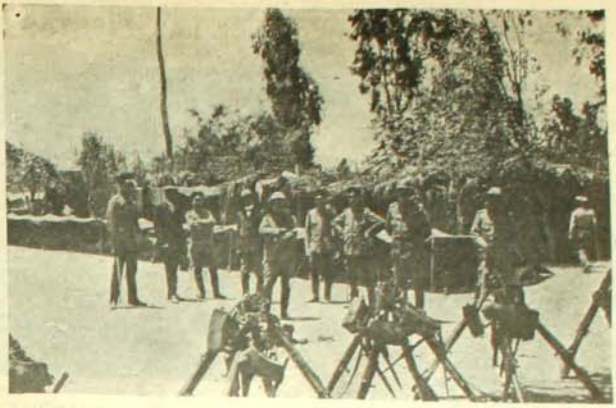
La dominación de Tacna y Arica que costó la vida de tantos miles de útiles defensores de nuestra patria, debía haber hecho comprender á nuestros Gobiernos y haberlos inclinado á un cuidado más especial para con esos territorios.

Sin embargo, no ha ocurrido así.

La desidia, el abandono, ese *no me importa* ya clásico en nosotrostros, é infiltrado en nuestras venas desde antaño y que nos hace ser en algunos casos casi inútiles en la lucha por la vida, ha sido la causa precisa de habernos dormido en los laureles que conquistamos el año 79.

Pero no importa; estamos seguros que la sombra gloriosa de nuestros antepasados nos servirá de guía para no dejarnos arrebatar esas dos provincias que son completamente nuestras y que tantos sacrificios nos cuestan.

Las presentes fotografías que ilustran estas líneas nos han sido enviadas de Tacna y ellas muestran escenas de la vida diaria de un cuerpo de Ejército que se encuentra acantonado en ese punto.



Carpas de tropa

Oficialidad del grupo de artillería General Borgoño núm. 1

Taller de herraje

DE VALPARAÍSO - ECOS DE LAS FIESTAS DEL LICEO

En la presente página insertamos diversas fotografías tomadas durante el paseo campestre y concurso atlético organizado y llevado á cabo en la Quinta de Queronque por los profesores y alumnos del Liceo de Valparaíso con motivo del 50o. aniversario de este establecimiento.

1. El rector del Liceo, señor Rudolph y el señor Eatsman, propietario del fundo.—2. Un grupo de Boy-Scouts.

3. El concurso atlético. El alumno Orrego, ganador de las pruebas de salto y tiro de bala.—4. Los ganadores de la milla.—5. El profesor Garrido y sus alumnos.—6. Los profesores del Liceo.

ODA AL "POSTINO"

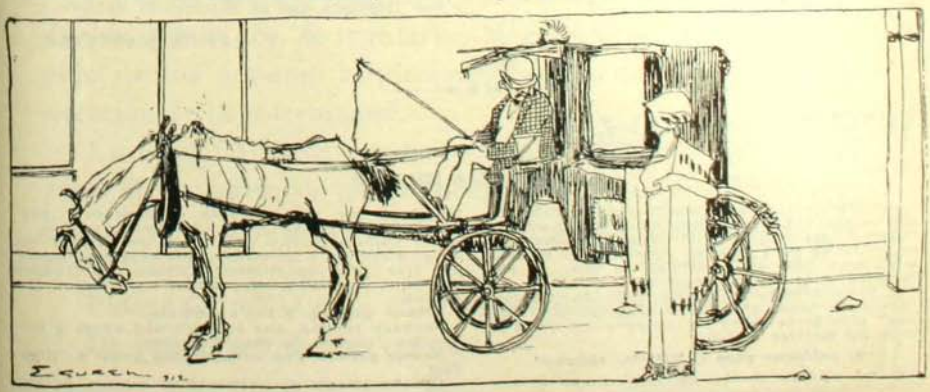
¡Oh, soberbio armatoste portentoso,
legendario vehículo,
prehistórico fósil polvoroso
que, hace tiempo, caíste en el ridículo,
detente en el camino,
que, con delicia suma,
en negra tinta mojaré mi pluma
y cantaré tus glorias de *"postino"*!

✣

¿Cuándo naciste tú? Nadie lo sabe.
Mas, puedo asegurarte que yo tengo
noticia clara y fiel de tu abolengo;
y como el caso es grave,
pienso advertirte en castellano neto,
que de tu *origen* guardaré el secreto.....
pues llega hasta decirse que tu abuela
apenas fué una pobre carretela...
¡Oh, soberbio armatoste,
que pasas largas horas en la esquina,
como casucha en ruina,
afirmándote al pie de cualquier poste!
¡Oh, ínclito *"postino"*,
martirio cruel de todas las señoras,
de quienes logras apartar con tino,
aunque te vayan á *tomar por horas;*
que la experiencia fina
que te ha dado el destino,
adviértete que el sexo femenino,
no afloja, así no más, una propina....
¡Oh, ínclito *"postino"*
yo admiro cómo tu cajón de pino,
que se cae de viejo y de mohino,
aguantar puede, sin hacerse arnero,
á tanto pasajero
resultando, al revés, que quien se raja
es sólo el pobre que en tu asiento viaja
y al ir corriendo sobre el pavimento,
á cada rato, salta de su asiento!

✣

¡Oh, ínclito *"postino"*
en cuyo duro fondo vacilante,
habrá, sin duda, una pareja amante
jugando con su suerte y su destino,
fugándose quizás
al trote de tus tísicos rocines
que, al correr sobre piedras y adoquines,



ODA AL "POSTINO"

delito tal castigarán demás,
pues solo por *chiripa*
á quien te ocupa quedará una tripa....

✣

¡Oh, ínclito *"postino"*
yo te he visto correr á media noche,
como nunca, jamás, corrió otro coche,
y conduciendo en tu cajón de pino
á cien trasnochadores
que corren la verbena,
y consuetudinarios bebedores
y alegres mozos que se van de *cena*...
y á muchachas risueñas
que rien, como locas, y hacen señas...!
Y al contemplarte, entonces, convertido
en bullicioso nido,
de báquicas orgías,
se me ocurre pensar que muchos días
tu caja de madera
ha llevado un *entierro de tercera*...

✣

¡Oh *"postino"* flamante
en cuyo alto *pescante*,
como en augusto trono,
se yergue tu *cochero*
macuco y majadero
que á veces con encono
y á veces zalamero
confunde al *pasajero*,
y en cólera se engrifa,
é insulta á una señora
que lo ocupó una hora
y paga la *tarifa!*
¡Oh, *"postino"* flamante
en cuyo hondo *pescante*,
sin darse ni una vuelta,
macuco y majadero
se sume tu cochero
y duerme á pierna suelta!

✣

¡Oh, ínclito *"postino"*
me maravilla tu cajón de pino
que se cae de viejo y de mohino,
me maravilla tu resorte fiero
que aguanta gentes, como aguanta bultos;
y tu cochero que me dá calambre
con su costal de insultos
y sus jamelgos que se mueren de hambre...!

T. GATICA MARTINEZ.

———•|✱|•———

CONCURSO DE "ZIG-ZAG"

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto por tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

LA TOS DESAPARECE

cualquiera que sea su causa, se cura el catarro y se recobra el sueño tranquilo, perturbado por los accesos violentos, en cuanto se acude á la GUAYACOSE.

También en la tisis produce la GUAYACOSE sus excelentes efectos, pero no solamente produce su influencia bienhechora sobre la enfermedad, sino que proporciona también fuerzas y resistencia al organismo, estimulando el apetito y facilitando la digestión.

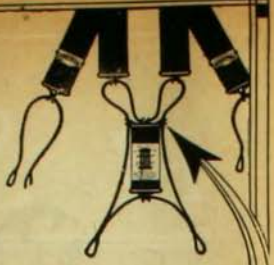
La expectoración se reduce, se extingue la irritación producida por la tos, se regulariza la respiración y con el despejo de los órganos respiratorios, recibe un gran impulso la curación de la enfermedad,

La GUAYACOSE puede tomarse durante meses y años, pues al contrario de otros medicamentos mediocres, es perfectamente tolerada por el organismo y carece en absoluto de efectos secundarios.

Pídase GUAYACOSE en el embalaje original BAYER.

De venta en todas las farmacias.

5,000,000 hombres usan los TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT



Pruébelos Vd. y sabrá el porqué. Son extremadamente cómodos y se adaptan instantáneamente á cualquir movimiento del cuerpo, son frescos, ligeros, fuertes, duraderos y cada par es

garantizado de que dará absoluta satisfacción

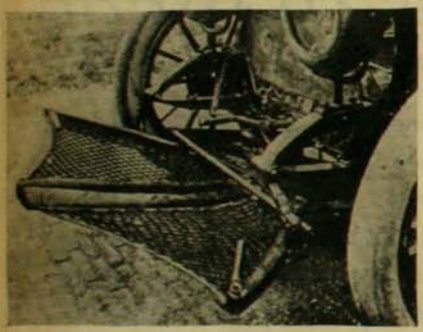
Compre un par hoy y convénzase Vd. mismo de que posee todas estas cualidades. Asegúrese de que el nombre "SHIRLEY PRESIDENT" está impreso en las hebillas. Esto le proporciona el artículo legítimo.

De venta en todas partes. Fabricados y Garantizados por

The C. A. Edgarton Mfg. Co., Shirley, Mass., E. U. A.

DE HOLANDA.— NUEVA INVENCION DE UN SALVAVIDAS PARA AUTOMOVILES

Este salvavidas está en uso en los tranvías de Amsterdam, y se cree que adaptado á un automóvil prestaría útiles servicios. Ojalá tomaran nota de este invento ciertos



automovilistas temerarios y sin entrañas que ya están por acá iniciando sus crueles proezas de despedazamiento de transeuntes. (El infrascrito tuvo triste oportunidad de presenciar un hecho de este género há pocos días en plena Alameda de las Delicias...)

EL SUCESOR DEL EXTINTO CONDE DE AERENTHAL

El nuevo canciller de Austria, conde Leopoldo Berchtold

De fama europea en cuanto á habilidad política, de carácter firme y conciliador, poseedor de una inmensa fortuna y de vinculaciones nobiliarias elevadísimas, es el conde de Berchtold, á juicio unánime de la prensa europea un aventajado sucesor del singular conde de Aerenthal, fallecido últimamente.

OVOMALTINE

HUEVOS
LECHE
MALTA
CACAO

Reconstituyente poderoso: Alimento completo

En las Boticas y Almacenes de Comestibles

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como o demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

En venta en todas las Buenas Boticas

COMMENDADOR PORT WINE

BOTTLED & SHIPPED BY

FEUERHEERD

OPORTO

SOLD BY ALL FIRST CLASS WINE DEALERS

EBILIDAD, NEURASTENIA
ONSUNCION, CLOROSIS
ONVALECENCIA

ANEMIA

VINO
Y JARABE de
Hémoglobine
Deschiens

Todos los médicos proclaman que este Hierro Vital la sangre CURA SIEM PRE. Es muy superior á rne cruda, á los ferrugi nosos, etc. Da salud, fuerza —PARIS.

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exigir la Marca triangular en la cubierta de cada Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS.

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exigir el Sello de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".

FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros,

tal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, s los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

ra los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

rue SEGUIN, 166, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA.

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

ANEMIA

Las Auténticas
PÍLDORAS
BLANCARD
de PARIS

Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.

DEBILIDADES

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

REVOLUCION EN EL ALUMBRADO

Focos á Parafina

de Luz Invertida

desde 250 hasta **1,100 BUJIAS** sin presión artificial, sin bomba. Manejo sencillísimo. Más de 200 focos colocados en Chile con espléndido éxito. Sirven para tiendas, almacenes, bodegas, ferrocarriles, galpones, etc., etc.

NO HAY LUZ MAS ECONOMICA

Catálogos y Pormenores á disposición de los interesados

en la **Lamparería "Belga"**

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda, 2812 - Huérfanos, 851 - San Diego, 527. — VALPARAISO: Condell, 581

UN HERMOSO CASO DE SOLIDARIDAD INTELECTUAL ENTRE CONYUGES CONSPICUOS. UN ARGUMENTO EN FAVOR DE LOS MATRIMONIOS ENTRE INTELECTUALES.

La distinguida actriz Mme. Georgette Leblanc Maeterlink, colaborando en la obra de su ilustre esposo el notable autor de "Mouna Vanna" Pelléas et Melissand y L'Oiseau Bleu. Gracias á la eximia interpretación de Mme. Georgette Leblanc, las producciones teatrales del delicado escritor, han obtenido un éxito colosal en Nueva York, durante la reciente jira artística de la brillante actriz.

DE ALEMANIA.—¿UN OBSEQUIO O UNA INSINUACION?

El Kaiser obsequió á Lord Haldane una estatua del rey de la Guerra, armado para el combate. Un tanto sospechoso y sugestivo el regalo, como que el rol de Lord Haldane en Berlín era el de Ministro de Paz.

VENDO
CHACRAS

Muy inmediatas á Santiago

En la mejor situación de los alrededores de Santiago vendo varias Chacras de muy buenos terrenos aptos para viñas y cualquier cultivo. Estas Chacras por su situación son de inmenso porvenir, pues, próximamente tendrán CARROS A POCOS PASOS.

Se venden con grandes facilidades pago, en lotes de 8 á 30 cuadras

Todas son regadas con abundante dotación de agua del Canal de Maipo

CARLOS OSSANDON B.

Corredor de la bolsa de Comercio

1080, Huérfanos, 1080

DE INGLATERRA. — FERRETERIA DEL DREADNOUGHT "THUNDERER" FLOTANTE EN LAS AGUAS DEL TAMESIS.

El dreadnougth real "Tunderer", cuyo lanzamiento fué un acontecimiento memorable para el extremo Oriente, está listo para volver al mar. La fotografía nos lo muestra al ser remolcado en el Támesis.

DE PORTUGAL

Conducción de prisioneros hechos en las calles de Lisboa durante la última huelga

NOTAS HUMORISTICAS EXTRANJERAS.— LOS JUVENILES ENCANTOS DE DAISY

El.—¡Ah, mi amada Daisy! Creedme. Si algún día todos estos adorables y juveniles encantos hubieran de ser míos, absolutamente míos, cuán dichoso sería!

(1) Véase medallón de la izquierda, extremo superior.

Abel Bonnet

ganador en rapidez del Campeonato Nacional Frances, de Máquinas de escribir.

El joven champion usó en el concurso una Máquina

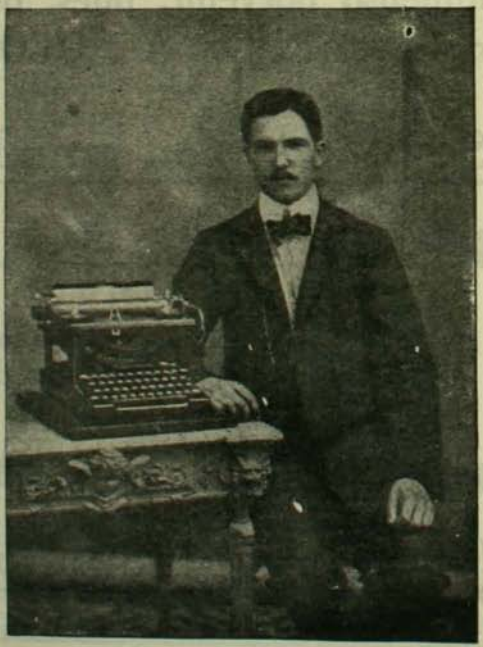
"L. C. Smith & Bros"

demostrando así la indiscutible superioridad de esta máquina.

Unicos Agentes Importadores:

Soc. M. R. S. Curphey

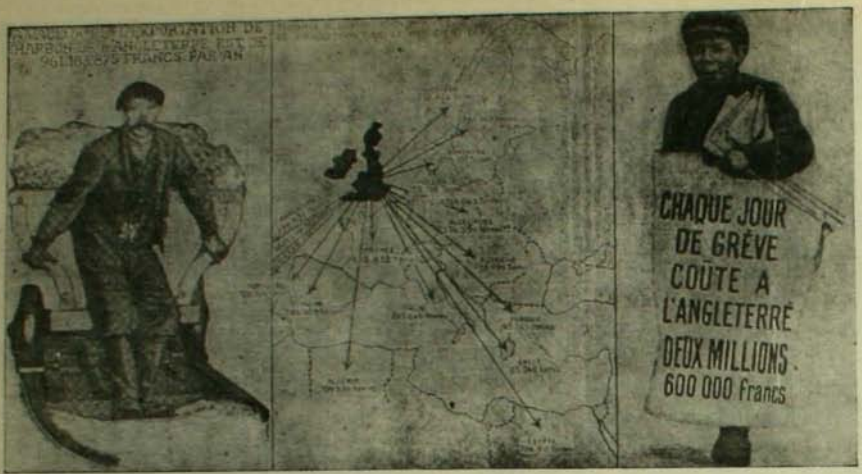
VALPARAISO: Esmeralda núm. 67
SANTIAGO: Ahumada número 134



Tomando siempre el Moscatel DAS DAMAS DE RAMOS PINTO se obtiene hermosura y gran belleza.

Agentes Generales: MONTVAL y Cía. Valparaíso: Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457.

DE INGLATERRA.—LA HUELGA DE MINEROS INGLESES. LO QUE CUESTA LA HUELGA A LA INGLATERRA



1. El valor de la exportación de carbón de Inglaterra es de 961.183,875 francos por año.—2. Tonelaje de la exportación minera de Inglaterra en el mundo entero.—3. Cada día de huelga importa á la Inglaterra 2.600,000 francos.

Cerca de un millón de obreros del subsuelo se declararon en huelga y han perseverado en su actitud hasta obtener las modificaciones por ellos pedidas, creando, como fácilmente se comprende, una situación dificilísima en Inglaterra y de rechazo en el mundo entero.

VELAS
COURONNE
COURONNE
Importadores
Delpino y Andrade
VALPARAISO - Blanco Núm. 308

La electricidad aplicada al debilitado cuerpo humano es como las lluvias sobre los terrenos áridos

Disipación y los muchos excesos cometidos por el hombre, le roban su vitalidad y fuerza nervina. Por supuesto ello acarrea la debilidad nerviosa, neurastenia y muchas otras enfermedades que frecuentemente son causadas por exceso de algún género.

Muchas veces el paciente se ve aparentemente sano, y al quejarse de sus dolencias á sus amigos, éstos las creen imaginarias. Se equivocan, yo he tenido ocasión de tratar muchos enfermos de esta natataleza.

Hace algún tiempo vino un señor á consultarme; estaba tan gravemente enfermo de neurastenia, que al tratar de explicarme sus dolencias, rompió en sollozos como una criatura de meses; sin embargo este señor parecía estar físicamente sano. Traté de consolarlo; lo conseguí después de muchos esfuerzos. Siguió mis consejos, usó el "Hérculex" Eléctrico. Después de seis meses vino á hacerme una visita para demostrarme su agradecimiento, pues se encontraba completamente sano.

Como este caso, he curado miles. Por más de treinta años no le he recetado drogas á ningún enfermo. Raro me parece que todavía exista gente que no crea en la electricidad. Es un restaurador conocido hasta en los lugares más remotos del mundo, aplicada de una manera enteramente científica, cura de un modo simple y natural todos los desórdenes nerviosos.

Soy el inventor del "Hérculex" Eléctrico. Este maravilloso aparato cura más del 95 por ciento de los enfermos que lo usan debidamente. Es el gran remedio del hombre débil.

En los últimos años en la República de Chile, he sanado miles de hombres débiles.

La corriente se siente inmediatamente y se puede graduar al antojo del paciente.

Aplíqueselo al acostarse, úselo toda la noche, sea constante con este tratamiento, y muy luego bendecirá Ud. el día en que leyó este aviso.

MAGNIFICO RESULTADO

Disculpe Ud. de no haberle dado antes mis agradecimientos del magnífico resultado que he obtenido con su "Hérculex" Eléctrico en mis enfermedades, lo he usado durante cuatro meses, tengo ahora buen apetito y como de todo.—ENRIQUE THIERS.

Carahue, 28 de marzo de 1912.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Si no puede Ud. venir personalmente, pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor su uso y abuso". En ellas he explicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Las mandaré á Ud. gratis en sobre cerrado y sin marca, si Ud. acompaña su dirección postal con este aviso.

Dr. V. Sanden, Santiago, Chile. Calle Estado 223, esquina Agustina. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiestas: de 9 A. M. á 12 M.

DE INGLATERRA.—LA CRISIS DEL CARBON. LOS DISTRITOS MINEROS Y LOS HUELGUISTAS DEL SUBSUELO

1. John Marshall, el primer minero que abandonó la mina.—2. Tres fisonomías de huelguistas. —3. La salida de la mina.—4. Mapa de Inglaterra, indicando los principales centros de explotación de minas de carbón.

Específicos Garfield de New York

Unicos en Chile declarados por el Instituto Nacional de Higiene que no contienen substancias nocivas á la salud

TE GARFIELD.—Es el medicamento por excelencia que combate el más rebelde estreñimiento, cura las enfermedades al hígado, riñones, almorranas, purifica la sangre y regulariza las funciones del estómago.

POLVOS GARFIELD.—Curan con rapidez la jaqueca, dolores de cabeza y ataques nerviosos. Son puramente vegetales; sus resultados son siempre eficaces: nunca fallan.

PASTILLAS GARFIELD.—El mejor y más cómodo digestivo: curan la dispepsia.

JARABE DE TE GARFIELD.—No existe mejor purgante y laxante (según dosis) para los niños. Ha sido merecedor de las mejores recomendaciones de parte de los señores médicos, matronas y padres de familia.

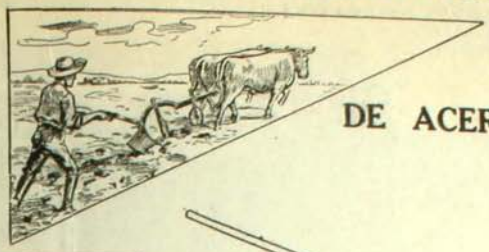
J. A. Garfield

TE DENSMORE.—Cura la obesidad sin trastornos; cada paquete hace disminuir de 6 á 8 libras.

ÉN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

GRATIS.—Enviamos muestras de **TE** y **POLVOS GARFIELD** adjuntando al pedido diez centavos en estampillas.

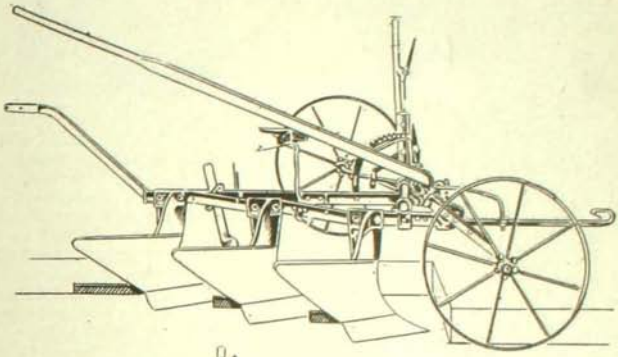
Agente: M. DARTAYET. Casilla núm. 1816, SANTIAGO

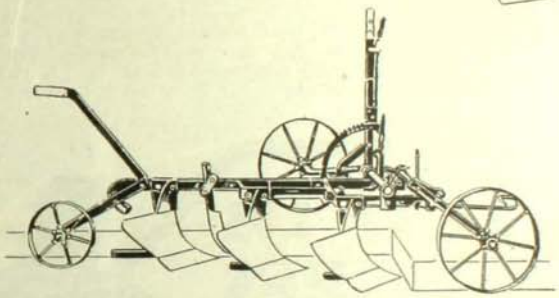


ARADOS

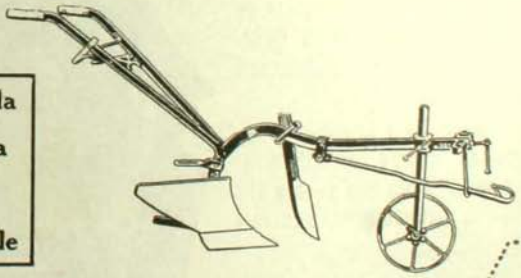
DE ACERO "RICHTER"

La marca RICHTER es perfecta en todo entido





de una, dos y tres puntas y vuelta y vuelta



Sencilla Sólida y Durable

Pida Precios á los Unicos Agentes para Chile

ROSE - INNES & Co.

VALPARAISO ✱ SANTIAGO

CUPON

Sres. Rose - Innes y Co.
Valparaiso,

Sírvase remitirme por correo informaciones y precios de las Harneadoras "STUBBS".

Nombre .....

Domicilio .....

Ciudad .....

DE ESTADOS UNIDOS. — ECOS DE LAS MANIFESTACIONES DE PUBLICA SIMPATIA DE QUE FUE OBJETO EL NUEVO CARDENAL NORTE-AMERICANO, MONSEÑOR O'CONNELL A SU REGRESO DE NUEVA YORK.

Autoridades y distinguidas personalidades de Bosten, dando la bienvenida al Cardenal O' Connell.

DE FRANCIA.—EL ULTIMO SORTEO DE LA ULTIMA LOTERIA NACIONAL EN FRANCIA

Hace poco se ha llevado a cabo el último sorteo de la lotería de los millones. Ya no se tolerarán más... hasta nueva orden, las minificas loterías, que daban la esperanza á los poseedores de un billete á ganarse el premio gordo, sin el menor trabajo. Como se puede ver en el grabado, el 10 de Enero próximo pasado se confió por última vez, en las manos inocentes de las jóvenes asiladas de la Asistencia Pública, la "tarea de honor", que consiste en sacar, ante los nerviosos espectadores, los números ganadores. El feliz poseedor del número 9.946 serie 29, fué declarado propietario de un millón. Las dos ruedas que se ven en el grabado, contiene la una los números de los billetes y la otra los números de las series.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES

Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis á cualquier parte de Sud-America, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido. Escriba solicitando el folleto y se convencera que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo [illegible] de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1032
Buenos Aires, Republica Argentina

Pruebelo sin miedo y siempre lo tomará usted.

Es VERMOUTH CINZANO!

Los DENTÍFRICOS del DOCTOR PIERRE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS
son exclusivamente compuestos de antisepticos vegetales

DE FRANCIA. — NOTAS TEATRALES. — ECOS DEL ESTRENO DE "LE COEUR DISPOSE"

Ultimamente se ha representado con gran éxito en el Ateneo de París la nueva comedia en tres actos de M. Francis de Croisset, "Le Coeur dispose" (el corazón manda).

De izquierda á derecha: D.) M. Harry Baur (Faloise).—E) Mme. Jeanne Loury (Mme. Miran Charville).—C) Una escena del segundo acto, en la biblioteca de los Miran Charville: 1, M. Dubosc (Houzier); 2, El pequeño Lulú (George); 3, Mlle. Ivonne de Bray (Hélène); 4, Mme. Marie Laure (Mme. Flory).—F) Mlle. Ivonne de Bray (Hélène).—G) M. Dubosc (Houzier).—A) M. Francis de Croisset.—B) Una escena del primer acto sobre la terraza del castillo de los Miran-Charville, cerca de Reims: 1, M. Dubosc (Houzier); 2, M. Cazalis (Miran-Charville); 3, M. Guyon, hijo (Paraineaux); 4, M. Harry Baur (Faloise); 5, Mme. Marie Laure (Mme. Flory).

FOTOGRAFÍA
CASILLA 506 · TELÉFONO 526.
ESTADO 33
AL LLEGAR A ALAMEDA
SANTIAGO

Sección ventas de artículos fotográficos en los bajos. Cuartos obscuros á disposición de los aficionados. Taller de reparaciones.

La Tienda Inglesa

Llamamos la atención sobre nuestro Surtido de BLUSAS. Veladas y de Fantasía Colores y formas Según últimos modelos

RIDDELL & Co. *ESTADO 266 a 280* *Casilla, número 956* **SANTIAGO**

ECOS DEL VIAJE DE LOS REYES DE INGLATERRA A LA INDIA

Guardas de corps en el anfiteatro de Durbar ante el tablado en el que se encontraban los sillones imperiales

ECOS DE LA MODERNIZACION POLITICO-CAPILAR DE LOS DIPLOMATICOS DEL CELESTE IMPERIO EN EL EXTRANJERO.

El embajador de China en Roma (rodeado de su familia) que ha sacrificado al peluquero... y al nuevo régimen político de su país la simbólica coleta, acusadora del afrentoso dominio de la dinastía manchú.

DE ARGENTINA.—Ecos de la inauguración en Mar del Plata del Asilo Saturnino Unzué, donado á la Sociedad de Beneficencia por las señoras Unzué de Alvear y Unzué de Casares en memoria del señor Saturnino Unzué.

Vista del Asilo Saturnino Unzué

Insuperable para conservar la hermosura de la piel
De venta en las principales Farmacias, Perfumerías y Droguerías

LA REVOLUCIÓN PARAGUAYA

En el Paraguay todo el que tiene un par de cientos de partidarios, se subleva, derroca al Presidente y ocupa su lugar. Y ¡claro está! Al Aceite Escudo Chileno que cuenta miles de miles de partidarios, le llegó su turno. Oye lo que dice un telegrama del Paraguay:

Asunción 19.—Ayer fué proclamado Presidente del Paraguay el Aceite Escudo Chileno. Al fin tendremos un gobierno estable porque el nuevo Presidente cuenta con el apoyo universal.

PATINES DE RUEDAS "RICHARDSON" CON COJINETES DE BOLAS

Han batido todos los records del mundo durante 24 años. Usted puede transformar su sala de baile en Teatro ó Salón para Patinar, ganando mucho dinero con este lucrativo negocio. Pídase nuestro Catálogo y en él podrá usted aprender á establecer y dirigir

el negocio de Salones para Patinar. Los PATINES RICHARDSON se usan por todos los campeones del mundo, en el arte de Patinar.—RICHARDSON BALL BEARING SKATE Co.—310.—312 Michigan St., Chicago, U. S. A.

UN CONFLICTO CURIOSO

1. M. Jean Rameau (Jean Lebaigt).—2. Jean Rameau

M. Jean Rameau, el notable poeta, que acaba de obtener uno de los premios Roland Bonaparte, se llama en realidad Jean Lebaigt. Existe, no obstante, en Berri, otro poeta que tiene por parte de padre el nombre de Jean Rameau. Este segundo Jean Rameau, si no segundo en la gloria, en el uso y legítima propiedad del nombre, ha compuesto delicadas poesías del Berri y toca admirablemente la zampoña. M. Jean Rameau, el otro, el falsificado, según se asegura, prohibió hace una decena de años, á M. Jean Rameau, firmar sus producciones con el seudónimo que él (el pseudo-Jean Rameau) había adoptado y hecho famoso en el mundo de la poesía, á lo que M. Jean Rameau, de Bourges, objeta con razones que le sobran, que nadie puede impedirle firmarse con su legítimo nombre. La cuestión ha quedado allí. Por otra parte, la confusión no es fácil, puesto que M. Jean Rameau (Lebaigt) según es fama, no toca la zampoña.

DE ESPAÑA.—ECOS DEL VIAJE DEL REY DE ESPAÑA A SUS PROVINCIAS INUNDADAS.

Después de su visita á Sevilla inundada, prosiguió el joven soberano Alfonso XIII, su viaje á las otras provincias, demostrando de esta manera el interés que toma por todo lo que ocurre á sus súbditos.

Producto **científico** que responde á los progresos más recientes de la medicina moderna, garantizado absolutamente como **no peligroso**, aprobado por las eminencias médicas, **desarrolla y da firmeza rapidísimamente al pecho.**

De eficacia notable, ejerce acción **reconstituyente, cierta y duradera,** sin ejercer influencia en el resto del organismo.

Benéfico para la salud en general, á la cual mejora (fácil de tomar con reserva) conviene lo mismo á la joven que á la mujer ya hecha.

Cada frasco contiene 60 sellos pilulares (tratamiento para un mes) con folleto explicatorio:

Laboratorio RAOUX, 16 rue Clairaut, Paris

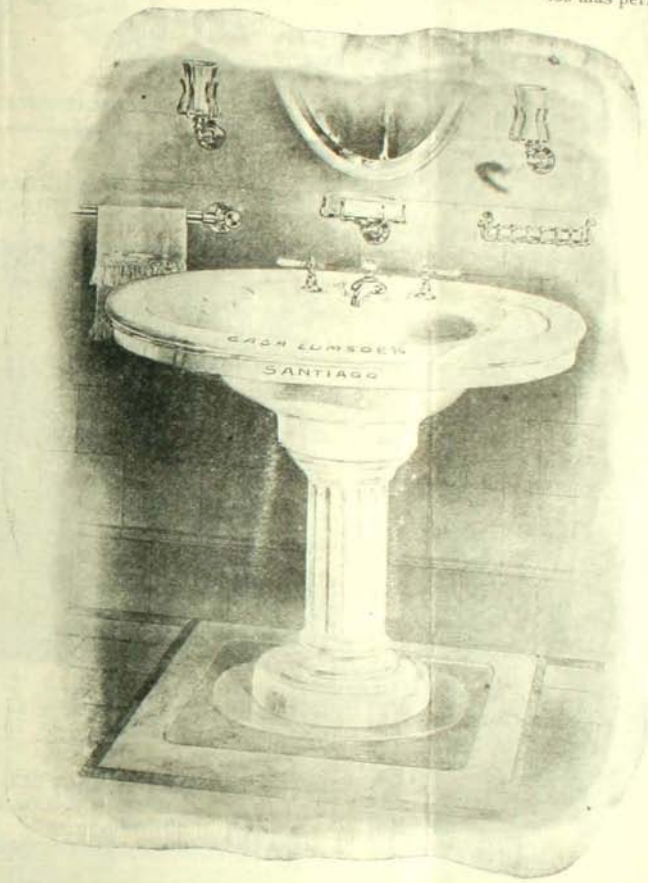
Depositos en Santiago: **Drogueria Francesa - Daube y Cª**

y en todas las Principales Farmacias

Ofrecemos todos los artículos necesarios
para piezas de baño del más moderno estilo, como ser:

BAÑOS de todas clases
CALENTADORES varios sistemas
LAVATORIOS gran surtido
BIDETS DE LOZA los más perfeccionados

INSTALACIONES DE CALEFACCION PARA HABITACIONES



INSTALACIONES DE ALCANTARILLADOS DOMICILIARIOS

Para la Estación de Invierno

CALORIFEROS de vapor á gas - ESTUFAS á gas - ESTUFAS á parafina

CASA JUAN LUMSDEN

ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO

LA LEZNA MARAVILLOSA. PRÁCTICAMENTE ES UNA MÁQUINA DE COSER

en miniatura.—Esta consiste en una pequeña herramienta con la cual Usted podrá hacer fácilmente reparaciones en los ***Arneses, Correas, Zapatos, Tiendas de Campaña, Velas de Buque, etc., etc.*** Haciendo un cosido firme y seguro como si verdaderamente fuera una Máquina de Coser, es muy fácil de llevarse en el bolsillo sin hacer volumen alguno llevando en sí un Taller de reparaciones; por medio del carretel automático que ésta lleva siempre, está lista para trabajar en cualquier instante siendo la Aguja de puro Acero; haciéndose de consiguiente un accesorio completo en sí mismo y de gran necesidad y comodidad general.—*Se la enviamos por correo certificada y como muestra al recibo de $ 1.10 oro americano* lo que nos podrá enviar por medio de Giro Postal ó Letra Bancaria.—(No admitimos estampillas).—Escribanos hoy mismo pidiendo nuestro Catálogo de Novedades el cual se lo enviaremos GRATIS á su solicitud. Escriba su dirección clara y completa á la

NATIONAL NOVELTY MFG Co., *Dpto. L. G. P. O., Box No. 385, CHICAGO ILL., U. S. A.*

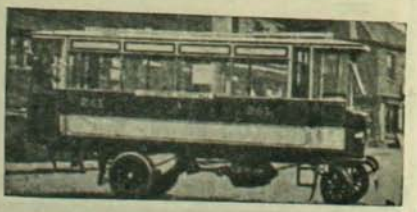
ECOS DEL FALLECIMIENTO DE UN PRINCIPE Y DECANO DEL ARTE MEDICO-QUIRURGICO, EL ILUSTRE LORD JOSEPH LYSTER

Con la muerte de tan notable cirujaro y hombre de estudio pierde la ciencia médica á una de sus más puras glorias y uno de sus exponentes de lucha más venerados en el mundo entero. Joseph Lyster era la gloriosa tradición del desenvolvimiento de la cirujía in vivum. Sus lerviosas polémicas é intensa labor de apostolado científico llenan las crónicas de gran parte del siglo pasado y agigantan la silueta aureolada de su muerte hondamente sentida en todo el mundo civilizado.

ECOS DE LA VISITA A ROMA DE LA DELEGACION MEJICANA

El señor León de la Barra, presidente de la delegación diplomática, y su señora esposa.

DE INGLATERRA. — UNA SUGESTION A LA CH. E. T. & S. CO. LTD.



Un tranvía de locomoción eléctrica que no necesita marchar sobre rieles. Adoptado recientemente en Bradford

Se presentó ante la Cámara de Diputados un proyecto de la West Ham Corporation, para dotar á la ciudad de tracción eléctrica sin rieles, los que se promueven mediante trolley y "timón" á la vez aéreo.

EN
Chile

EN LOS
E. E. U. U

EN
Inglaterra

EN
Italia

EN
Francia

EN
España

EN
Alemania

EN
Rusia

SE BEBE
EL FAMOSO
TÈ
RATANPURO

RATANPÚRO TEA

A delicious blend
of
CHOICE CEYLON & INDIAN
for sale at all the
LEADING GROCERS
throughout the World

SOLE AGENTS
POR CHILI, PERÚ & BOLIVIA
W·R·GRACE & CO.
SANTIAGO VALPARAISO
CONCEPCION CALLAO & LIMA

La GRAN MARCA de las CREMAS de BELLEZA

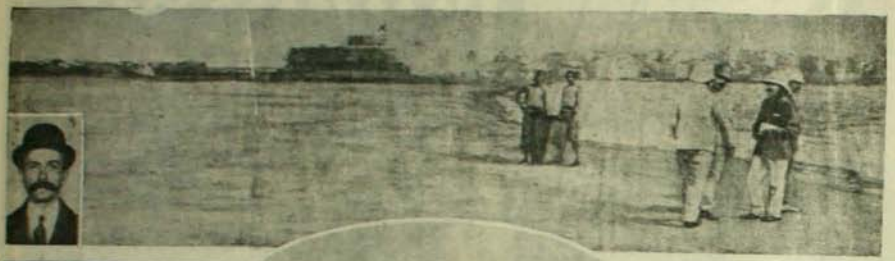
J. SIMON PARIS

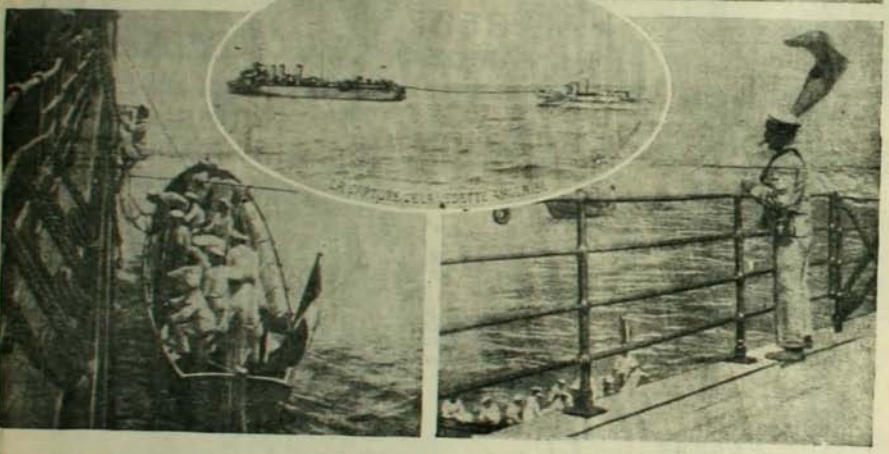
CREME SIMON

Inventada en 1860

SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES

DE TURQUIA.—SEIS DIAS DE BLOQUEO EN HODEIDAH. INCIDENCIAS DE LA DECLARACION DE BLOQUEO RIGUROSO DE LAS COSTAS DEL MAR ROJO DECLARADO POR ITALIA

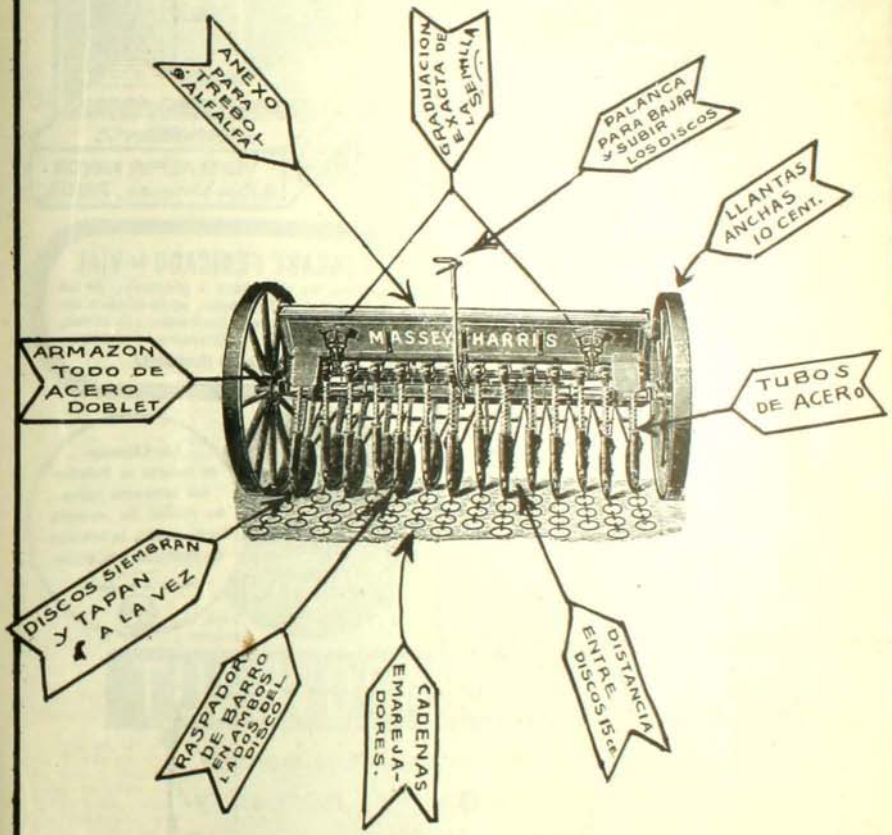




I. Vista general de Hodeidah con el fuerte (×).—II. M. Desparts, corresponsal especial del "Excelsior", pudo franquear la línea del bloqueo y pasar seis días en Hodeidah, durante la semana crítica. Las adjuntas fotografías y una reseña muy completa de las operaciones, débense á la audaz proeza reporterli de M. Desparts.—III. Captura del guarda-costas inglés.—IV. Embarque de un oficial italiano á bordo del "Mohammadi", con el objeto de visitar el buque.—V. Un marino italiano á bordo del "Mohammadi" señala á su buque el número de pasajeros.—VI. El parlamentario italiano (×) al salir del palacio del gobernador de Hodeidah, para notificarle el bloqueo.—VII. Oficial italiano registrando los hombres del "Mohammadi".

Sembradoras Massey-Harris

DE 11, 14 Y 16 DISCOS, Sencillos ó Dobles



SON LAS MEJORES

PIDAN CATALOGO Y PRECIOS A

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS

El **JARABE FENICADO de VIAL** combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Todas Farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Violenne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 632. — CORRESPONDENCIA.—1. **Light.** Pisagua.—Los mejores filtros para agua potable son los Chamberland y los Berkefeld. Pero es preciso limpiarlos una vez por semana, á lo menos. Faltando esto, el mejor filtro moderno no es higiénicamente superior á la tradicional destiladera de nuestros antepasados.

2. **Lector.** Ovalle.—Los datos que usted pide, pueden compendiarse del modo siguiente:

I. Duración de la gestación:

	Mínima	Media	Máxima
	Días	Días	Días
Yegua	320	336	390
Burra	360	380	420
Vaca	215	280	330
Oveja y cabra	135	145	166
Cerda	110	115	130
Perra	55	60	70
Gata	50	55	60
Coneja	28	30	32

II.—Incubación: huevos de:

	Días	Días
Pata	25	30
Cisne	40	45
Gansa	30	32
Faisana	20	25
Pava real	27	30
Perdiz	18	20
Paloma	18	20
Gallina	21	
Canaria	13	

3. **Imperialino.** Imperial. — Para sacarse los puntos negros, **pueces,** etc., de la cara y nariz, es preciso lavarse cada 8 días con agua caliente y jabón, y, en seguida, frotarse con una mota de algodón empapada en:

Alcohol de 90 grados	50 gramos
Eter oficinal	50 "

Después de desinfectarse cuidadosamente los dedos, se exprimen las partes atacadas, pinchándolas entre el dedo pulgar y el índice, á fin de hacer salir la materia grasa de los comedones, hasta dejar completos los orificios de la piel.

Cuanto á las puercas, se emplea [illegible] las una llavecita de reloj [illegible] vamente desinfectada con [illegible] foro. Al apretar, la [illegible] yito de la llave. A [illegible] que limpiar la llave [illegible] alcanforado. Todos [illegible] con agua boricada.

4. **J. M. J.** Santi[illegible] en prosa y verso [illegible] cación y disposición [illegible] bros buenos y bien [illegible] divertirse, sino pa[illegible] 3.o escribir, y 4.o [illegible] sirva corregir los [illegible] cuatro condiciones [illegible]

P. D.—Entiéndese [illegible] meros elementos de [illegible] que empezar por dond[illegible] la enseñanza primaria. ¿Quiér[illegible] consejo de un viejo? Deje usted en paz todas las escrituras y dedíquese á un trabajo más provechoso. Ha de saber usted que, salvo talvez algún goce de amor propio (goce de muy poco valor, por lo demás) las escrituras no hacen feliz á nadie. Adviértase, además, que lo que Chile necesita no son escritores, sino hombres de trabajo, de comercio y, sobre todo, de industria.

5. **Carrizalino.** Valparaíso.—El metal que usted llama **tulteno** debe ser el **tungsteno** que, en apariencia exterior, se asemeja al fierro. En 1909, se extrajo, en Estados Unidos de Norte América, 1,607 toneladas métricas de tungsteno, cuyo valor fué de 559,500 dollars. Con esto puede usted calcular la importancia de la mina descubierta.

6. **Lector.** Valparaíso.—Para obtener á precios cómodos las obras de Menéndez Pelayo, aconsejamos á usted las encargue á España. Pío Baroja y R. León son autores de igual notabilidad. Para aprender el latín sin maestro, debe usted seguir el método de Robertson ú otro análogo. Lo difícil será encontrar aquí los libros necesarios.

7. **San-Co.** Santiago.—La dirección del Instituto de Educación Física es Morandé 735, Santiago.

8. **Suscriptora.** Ñuble.—Nó. No aprenderá usted mucho más copiando del natural que imitando modelos. Siga los consejos de su profesora, quien, en vista de sus aptitudes, es la llamada á dirigir á usted.

9. **Ignorante.** Antofagasta. — El **colocolo** de que habla el vulgo, es animal mítico. No existe ni puede, por consiguiente, chuparle á usted la sangre. Existe un gato montés (no un ratón blanco) que lleva ese nombre.

10. **Preguntón.** Santiago.—El significado etimológico de Viernes, Sábado y Domingo, es el siguiente:

Viernes, día de Venus, en latín: **Dies Veneris.**
Sábado, de **Shabbath** que, en hebreo significa **descanso.**
Domingo, del latín **dies Dominica,** día del Señor.

Para completar agregaremos que:
Lunes, significa día de la Luna.
Martes, día de Marte.
Miércoles, día de Mercurio.
Jueves, día de Jove, Júpiter.

11. **Jaime R. y otros.**—Es difícil encontrar datos fehacientes y actualmente completos acerca del poder de las marinas militares de las grandes naciones. El Almanaque Hachette de 1912 da los siguientes números:

Inglaterra.—Acorazados modernos: 32 en servicio y 7 en construcción. Acorazados antiguos, [illegible]

Alemania.—Modernos: 17 en servicio y 9 en construcción. Antiguos, 9.

Estados Unidos.—Modernos: 20 en servicio y 4 en construcción. Antiguos, 9.

Francia.—Modernos: 7 en servicio y 6 en construcción. Antiguos, 9.

Japón.—Modernos: 13 en servicio y 2 en construcción. Antiguos, 4.

De este cuadro resulta que el segundo lugar [illegible] ocupado, en igualdad de fuerzas, por Alemania y Estados Unidos.

12. **Comerciante.** Santiago.—Los ingredientes con que los falsificadores fabrican vino Champagne, fuera del vino blanco, son azúcar, bicarbonato potásico, ácido tartárico, etc., etc.

13. **Paciente.** Santiago.—Elixires contra los dolores de dientes, etc., son muchos. Una buena fórmula será la siguiente:

Alcohol de 22 grados	250 gramos
Clavos de especia	4 "
Opio en masa (bruto)	4 "
Canela ó anís	4 "
Pelitre	4 "
Hojas de menta	8 "

Se ponen en maceración las substancias por ocho días. Se filtra y se envasa. Se usa poniéndose una motita de algodón en la muela cariada.

14. **Aficionado.** Valparaíso.—Barniz para acuarelas se fabrica según la siguiente receta:

Bálsamo de Canadá	25 gramos
Espíritu de trementina	50 "

Mezcladas ambas substancias, se lava el dibujo con agua de goma de pez, y una vez seco, se aplica el barniz con un pincel.

15. **J. B. Z.** Santiago.—Para que un género sea incombustible, es preciso empaparlo en el siguiente líquido:

Agua	10,000	gramos
Sulfato de amoníaco puro	800	"
Carbonato de íd. íd.	250	"
Acido bórico	300	"
Borax	200	"
Almidón	200	"

En vez de almidón se puede emplear 40 gramos de gelatina ó de dextrina.

Se empapa el tejido en la solución caliente á 30 grados y se deja secar.

16. **Oficinista.** Santiago.—**Papel de calcar** se puede preparar mezclando íntimamente negro de hueso en polvo impalpable ó índigo ó azul de ultramar con jabón verde, según se quiera papel negro ó azul. Se aplica esta composición al papel con una brocha.

17. **R. R. R.** Santiago.—Para curar esa enfermedad de la piel de su perro, aplíquele un desinfectante hecho con una mezcla por partes iguales de naftalina y vaselina.

18. **Apuesta.** Valparaíso.—¿Por qué todo ha encarecido y sigue encareciendo en el mundo? Por muchas razones que sería largo explicar, una de las cuales es que el **poder** adquisitivo (es decir, el valor relativo) del oro ha ido disminuyendo por razón de la creciente abundancia del codiciado metal. La producción mundial ha sido en:

	Francos
1890	590.000,000
1895	998.000,000
1900	1,310.000,000
1905	1,890.000,000
1910	2.334.000,000

Si continúa aumentando la producción, el valor del oro irá siempre disminuyendo, y con moneda de oro compraremos siempre menor cantidad de mercadería, es decir, ésta irá subiendo.

19. **Juan Ch.** Santiago.—Para soldar oro se emplea la siguiente soldadura:

Plata	1	parte
Oro	4	"
Cobre	1	"

20. **Estudiante.** Santiago.—Para sacar de la portada de un libro los sellos puestos por el librero, que tanto afean los libros, se puede emplear:

A) Solución de bisulfito de soda saturado á 35-36 grados de Baumé.

B) Solución de permanganato de potasa á 15 por mil. Se lava la mancha del sello con la solución A y en seguida se hace un lavado con agua destilada. Luego se aplica la solución B y se hace otro lavado con agua destilada. Se vuelve á aplicar la solución A y se repite el lavado.

Núm. 633.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **¿Qué diferencia ó analogía hay entre los vocablos "brindis", "toast" y "speech"? Hacer un "speech" ¿es lo mismo que hacer un toast ó un brindis?**—Apostadores. Valparaíso.

R. **Speech,** en inglés, es nombre genérico de todo discurso. **Toast** es un nombre que se propone á los asistentes á un banquete, pidiendo á éstos que beban una copa en honor de la persona designada. Se ve, por consiguiente, que un **toast** no es necesariamente un discurso ó **speech,** ya que puede formularse en muy pocas palabras. Sobre **brindis,** el Diccionario de la Real Academia es muy parco. Si **brindar** consistiese pura y simplemente en designar una persona diciendo solo: "A la salud de X!", ó "Brindo por fulano", el **brindis** sería exactamente el **toast,** tal como lo definen los Diccionarios ingleses. Pero como, por regla general, los brindis son tan largos que constituyen verdaderos discursos, no puede decirse que **toast** y **brindis** sean sinónimos.

2. **¿Qué opina usted acerca de las acusaciones que se le hicieron en la Inquisición á Francisco de Aguirre, fundador de la Serena y antepasado de todos los Aguirre de Chile?**—Estudiante Santiago.

R. Para formarse opinión en esta materia, puede usted leer el libro del señor Silva Lezaeta sobre dicho Francisco de Aguirre. De la lectura de aquel libro es difícil no salir con la idea que aquellas acusaciones eran absolutamente infundadas. Así lo reconoció la misma Inquisición. Ver la citada obra del señor Silva Lezaeta, pág. 240 y siguientes. Una de las heregías que le achacaban sus enemigos era ésta: "Haber dicho que Platón había alcanzado el Evangelio de San Juan: In principio erat Verbum".

Si esto dijo, Aguirre demostró ser más ilustrado que la generalidad de sus compañeros y de sus jueces. No es él el único en opinar que Platón vislumbró la aludida doctrina mucho antes que la formulara el Evangelio de San Juan. Por otra parte ¿qué heregía podía haber en ello?

(P. D.—Hoy mismo, son pocos, aún entre caballeros ilustrados, los que sepan bastante historia de la filosofía y del dogma cristiano para darse cuenta del honor que la Inquisición le hizo á Aguirre al atribuirle aquella opinión!...

3. **¿Existe alguna historia ó disertación acerca de la Municipalidad de Santiago en la época anterior á la Independencia, en que vengan documentos que permitan conocer su constitución, facultades y poderes, etc?**—Investigador. Santiago.

R. Datos sobre este punto existen desparramados en una multitud de libros (v. g. en la Historia de Barros Arana, Vicuña Mackenna y en general en todos los libros relativos á la historia colonial de Chile) pero no sabemos que exista un tratado especial sobre la Municipalidad santiaguina. Semejante trabajo, hecho desde el punto de vista jurídico y crítico, sería muy interesante. En él presenciaríamos la evolución de una institución al rededor de la cual puede decirse que Chile antiguo se constituyó. Es trabajo digno de tentar á un joven inteligente. Para efectuarlo, hay en el Archivo Nacional y en los documentos ya publicados, una infinidad de materiales, que sólo esperan al arquitecto.

4. **¿A qué motivos obedeció la Iglesia al colocar las obras de Balzac en el Indice de libros prohibidos? ¿Están comprendidas en la prohibición "todas" las obras, sin excepción, del famoso novelista? Si algunas no estuviesen prohibidas, sírvase enumerarlas.**—Rosa Blanca. Santiago.

R. A primera vista parece extraño que Balzac, siendo monarquista en política y tradicionalista en religión y filosofía, haya caído bajo las censuras de la Iglesia. Pero ésta, al condenar sus obras, ha tenido en vista el carácter inmoral de algunas de ellas. Por esto la condena comprende sólo las que tienen ese carácter: **Omnes fabulae amatoriae,** entendiéndose por **amatorias,** no las novelas que hablan de amor, (en tal caso no necesitaba la Iglesia añadir el calificativo de amatorias ya que en todas esas novelas figura el amor), sino las que son **demasiado amatorias,** es decir, más ó menos inmorales. Ahora bien, entre las que no merecen este calificativo y que, por consiguiente, no son prohibidas, creemos que pueden contarse las siguientes:

César Birotteau, El Absoluto, El Médico de Campo, El Cura de Campo, El ilustre Gaudissart, Eugenia Graudet, Ursula Mirouet, Los Chouans, La Vendetta y el **Primo Pons,** entre las cuales hay varias obras verdaderamente **maestras.**

P. D.—Entiéndase que la lectura de estas novelas no es para niños.

LA FRUTA CARA

—¡Un peso ochenta la docena de manzanas! Santo cielo. ¿Cómo es posible, infusorio diminuto, que te atrevas tú á cotizar en suma tan elevada esas pomas que crecen solas en nuestras campiñas, bajo la caricia del sol rubio, nutrida por la savia de las corrientes cristalinas? Esas pomas resultan más caras que las manzanas de oro del jardín de las Hespérides.

—Es que no son ná del jardín de las Pérez, señorita. Al contrario, estas manzanas son de Maipo.

OTOÑO É INVIERNO 1912

Gath & Chaves

G.C. S.A.

SOCIEDAD ANÓNIMA

ESTADO Y HUERFANOS

SANTIAGO

Acaba de salir nuestro **CATALOGO GENERAL ILUSTRADO**

Otoño é Invierno 1912

SIRVASE PEDIRLO inmediatamente.

LO MANDAMOS gratis y libre de porte á cualquier punto de la República.

CONTIENE PRECIOS descripciones y detalles gráficos de todos los artículos que vendemos.

ES INDISPENSABLE para hacer pedidos por carta.

TRATE DE POSEER EN SEGUIDA NUESTRO CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO.

ES el mejor consejero del hogar.

GRAN EXPOSICION de las ULTIMAS NOVEDADES RECIBIDAS en todos nuestros DEPARTAMENTOS.
En artículos para la nueva Estación.
STOCK COMPLETO para Hombres, Señoras y Niños.

NADA SE ARRIESGA al hacer un pedido á nuestra casa, pues ofrecemos la siguiente garantía:
TODA MERCADERIA que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para cambiarla ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados.

GATH & CHAVES SOCIEDAD ANONIMA

Bs. Aires — Estado y Huerfanos - SANTIAGO — Paris

MODAS

Los días nublados y fríos que hemos tenido nos han recordado cuán cerca estamos ya del invierno y que mis elegantes lectoras como

II

I

de mano" que están también obligados á ser del color del vestido, al abrigo, de pieles, en este último caso debe también el saco ser de la misma piel. Tanto uno como los otros son verdaderas maravillas del arte. He visto algunos sacos de mano, de gamuza y de marroquín decorados con delicadas miniaturas pintadas

III

mo personitas precavidas deberán con tiempo aperarse de un buen paraguas que son hoy día verdaderas obras de arte y por los que se pagan fuertes sumas.

La moda de igualar la seda que los cubre al vestido que se lleva permite que se multipliquen los paraguas como pasa con los "sacos

por manos maestras, representando, como los decorados de las tabaqueras antiguas: flores ó paisajes, éstos van engastados en la gamuza, y sostenidos por un círculo de oro realzado de pedrerías, que me han parecido verdaderas obras de arte de orfebrería.

Los mangos de los paraguas son tan ricos

como los sacos y con el mismo refinamiento de decoración. Son encantadores bibelots que podrán figurar más tarde en una vitrina, cuando ya el uso del paraguas decaiga.

Madame Reynier, de Tallieu y Josefina Bosuharnaín provocaron grandes críticas cuando se presentaban paseándose en las grandes avenidas de las Tullerías, con vestidos de gasa y encaje transparentes con falsos de seda muy fina color rosa. Nuestras actuales merverlleuses no les ceden un punto, pues las vemos llevar durante el día verdaderos vestidos de baile. En todos los paseos y reuniones elegantes, en los tées de moda, en las conferencias, en las matinées, las vemos con vestidos de

IV

raso blanco, rosa ó limón, terciopelo color damasco, lampas con lana de oro ó plata, y como los salones están abrigados y los enormes paletoes y abrigos de pieles que se dejan al entrar al salón permite á las señoras jóvenes llevar vestidos un poco escotados ó con una ligera pechera de tul invisible sobre el cutis, ó bien uno de encajes, y con las mangas cortas completan el casi uniforme general de nuestras jóvenes elegantes. Con tocas en forma de turbantes llenas de aigrettes, calzadas, la mayor parte con zapatos blancos, con maravillosas medias blancas bordadas y transparentes, parece que sólo se espera los primeros acordes del violín para que empiece el baile.

Les recomiendo, sobre todo, á las niñas jóvenes de no agregar demasiados artificios al volumen de su cabellera, pues ya no se usan esos peinados complicados que se usaron el año pasado. Se vuelve á preferir la cabeza mucho más pequeña, según el estilo antiguo y esto es lógico en el gusto que predomina actualmente. Se empiezan ya á ver muchas frentes de jovencitas descubiertas, es decir, sin *chasquillas*. Las que tienen frentes muy grandes y elevadas, que indican á menudo altas facultades, podrán cubrirlas con algunas ondulaciones ó con una chasquilla corta. Una frente bien proporcionada á las otras facciones se dejará adivinar, pudiéndola adornar con dos graciosas ondulaciones á ambos lados. El peinado de las niñas de 12 á 18 años debe ser muy bien vigilado por la madre, pues á veces algunos detalles bien estudiados en el peinado son suficientes, á veces, para transformar una fisonomía y darle á la niña cierto aire distinguido y recatado que tan bien sienta á las niñas de esa edad. Veo algunas veces en las calles y paseos á niñas jóvenes con peinados tan ridículos y exagerados que me pregunto cómo es posible que la madre de esa niña la permita desfigurarse de ese modo y tomar con ese peinado tan atrevido, un airecillo muy poco de señorita; á éstas y aquéllas les puedo asegurar que la moda en el peinado consiste en su sencillez.

Descripción de los grabados

I. Sencillo y coqueto. Vestido de terciopelo verde. Túnica de paño verde musgo, mangas de terciopelo. Cuello y puños de encaje de Venecia. Botones y grandes ojales verde musgo. Toca de nutria con un armiño en forma de lazo al frente.

II. Paletó de mañana de ratine rayada blanca y negra con cuello de skungs y grandes botones de carey.

III. La última creación de Redjerns. Vestido de terciopelo de lana negro con bordados de cola de ratón y cuello de paño blanco con un sesgo de terciopelo azul unido al blanco por un bordado de seda azul negro y oro. Sombrero negro con vueltas de paño blanco y fantasía blanca.

IV. Toca de terciopelo negro muy alta con una aigrette muy fina colocada atrás y prendida con dos alfileres de perlas grandes.

TEKA.

DE ALEMANIA.—ECOS DEL "AFFAIRE" SOCIALISTA EN EL REICHSTAG ALEMAN

La fotografía nos presenta á los miembros electos para la presidencia del Reichstag, la espera de su presentación y saludo oficial al Kaiser. De izquierda á derecha: Scheidemann, primer vice-presidente; M. Kaempf, presidente; M. Dove, segundo vice-presidente; como es sabido el Kaiser no tuvo á bien recibir á la delegación presidencial por estimarla incompleta, atendida la misión de Scheidemann, que rehusó ofrecer homenaje de cortesía al puntilloso Kaiser.

I E ALEMANIA.—EN PRO DEL 'FOOTING'. EL EMPERADOR DE ALEMANIA ESTIRA UN POCO LAS PIERNAS.

Los médicos han aconsejado al Kaiser hacer un higiénico paseito todos los días, á modo de aperitivo, desengrasante, etc., etc. Y como lo muestra nuestra fotografía, Guillermo II ha seguido dócilmente esta recomendación de sus galenos, dedicando un par de horas diarias á un concienzudo ejercicio de footing, imitando con esto á M. Falliéres, el democrático presidente francés, á M. Taft, el de los 100 kilos con yapa, y muchos otros mandatarios ilustres, entre los cuales cábenos el honor de mencionar á nuestro Presidente, el Excmo. señor don Ramón Barros Luco.

JABON CREMA

Ideal para suavizar el cutis

Ventas por Mayor:

C. WIEDMAIER, Valparaíso

FAVORITA

LAS MALICIAS DE LA TOS

Al considerarla en sí misma—dice con razón un excelente tratado de medicina—la tos, no es una enfermedad, y ella, no es tampoco, siquiera, un síntoma de alguna enfermedad especial, cuando está aislada de otras circunstancias que señalan un estado realmente enfermizo.

Se puede probar, la necesidad de toser, y aún tener de tiempo en tiempo, violencias de tos, ó accesos de estornudos en el estado normal de la más perfecta salud.

Es de esta tos y de estos estornudos, que queremos hablar, á causa del frecuente capricho de sus crisis, y porque son, como dirijidas por los nervios, ó por efecto de una mala costumbre, ó por el instinto de imitación muy frecuente, y que, no es más, que la resultante de un mal estado fisiológico de nuestro organismo.

Cuando Mark Twain nos muestra á Tom Samyer, hecho presa de una crisis de estornudos, precisamente cuando no debía de toser, por temor de dar á conocer su presencia, el gran humorista americano estuvo en la más perfecta verdad.

La sola idea, precisa, de que no hay que toser ni estornudar, puede ser suficiente estímulo, en muchos casos, á provocar estornudos ó una irresistible é involuntaria tos. En muchos otros—por el contrario—esta necesidad de no toser, puede ahogar este enfadoso antojo, lo que prueba que los nervios, juegan en estos accidentes un rol preponderante.

Muchas personas, convencidas de este orígen nervioso, han empleado procedimientos caprichosos, para luchar contra las persecuciones malignas de esta clase de tos.

El doctor Braun Sequard, recomendaba á los tosedores pellizcarse el labio superior cerca de la nariz, en el momento de sentirse amenazados de accesos de tos, y aseguraba, con el mismo procedimiento, impedir el estornudo. Otras personas han aconsejado una presión en la oreja con la palma de la mano, y todavía otra con los dedos en el paladar, pero también la influencia moral ó de voluntad como un mandamiento, pueden á menudo impedir de toser, y este procedimiento, es sobre todo excelente, en las reuniones ó asambleas donde la tos en cualquier forma es contagiosa.

Un médico de nuestros hospitales, fastidiado con los caprichos de la tos que estallan incesantemente en las salas, tenía la costumbre de declarar antes de su visita lo siguiente:

—El primer enfermo que tosa, será privado de su alimento por todo el día.

Y muy pocas veces aconteció que un enfermo pasara en ayunas hasta el otro día, porque, bajo la presión de esta amenaza, casi nadie se dejaba llevar de la tos.

Interrogad á los conferencistas y predicadores y os dirán que los tosedores son su pesadilla.

El pastor de la iglesia de Maryslebone, de Londres, para contener á sus feligreses de la tos, ideó una treta que le valía en su tiempo alguna celebridad; antes de principiar su plática los invitaba, á los que les parecía tener necesidad de toser, á hacerlo sin dilación, y, "vosotros cesaréis cuando yo principie á hablar, y si, durante el sermón cree alguno que ha de toser, que salga disimuladamente."

Desde el instante que sus oyentes creían en la posibilidad de toser, yéndose ya no sentían tal necesidad, pero, creer que se va ver—alguno—obligado á toser, cuando no hay que hacerlo, eso es intolerable y se tose no más.

En el ejército ruso, se emplea un procedimiento análogo, y es que se dá por el coronel la orden de sonarse á todo un regimiento, y, una vez ejecutado esto, nadie piensa en sus narices durante el ejercicio ó las maniobras.

Un fuerte impulso de estornudar puede fácilmente combatirse, reteniendo la respiración, hasta que el impulso haya pasado, pero, si alguno se abandona á la tos, la irritación que de ahí resulta, les provoca más, y eso no acaba nunca; la voluntad ó la intimación pueden muy bien impedir estos ataques.

El reverendo Hugh Miller, en su autobiografía, relata cómo él mejoró un día á su auditorio.

El tiempo había sido muy lluvioso, y los fieles tosían sin cesar, haciendo que el sermón fuera penoso para el orador. Pues bien, en lo mejor de una argumentación nutrida é interesante, de repente se detuvo.

Sorpresa general...

Y como consecuencia de esta sorpresa todas las toses cesaron instantáneamente.

Silencio mortal...

Se habría podido oír volar una mosca.

—Mis queridos amigos, dijo el pastor, con una pequeña sonrisa en los labios, veo que podéis estar muy tranquilos cuando me callo.

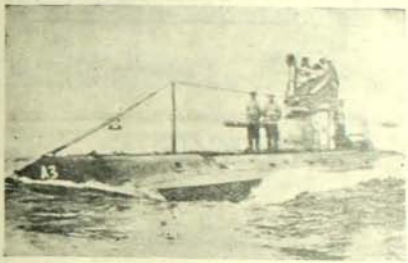
Esta indicación fina y de buen humor del orador, tuvo por resultado entre los oyentes, hacer cesar en absoluto la tos hasta el fin del sermón.

EL "TARLING", NUEVO SPORT DE INVIERNO

Se han introducido tantas y nuevas innovaciones en el deporte del hielo y la nieve, que ya el deporte cuenta cada día con mayor número de admiradores.

En la presente fotografía se puede ver cómo las damas practican el deporte del "Tarling" "dernier cri", en la materia con entusiasmo loco.

DE INGLATERRA



El sub-marino "A 3", que haciendo maniobras en Portmouth, chocó con el contratorpedero "Hazard", yéndose á pique y pereciendo sus 14 tripulantes.

DE RUMANIA.—ECOS DE LA CEREMONIA DE LA BENDICION DE LAS AGUAS

I y III. El príncipe heredero y su hijo el príncipe Carol.—II. La princesa Elisabeth, hija del príncipe heredero.—IV. El Ministro de Guerra, M. Nicolás Filipesca.

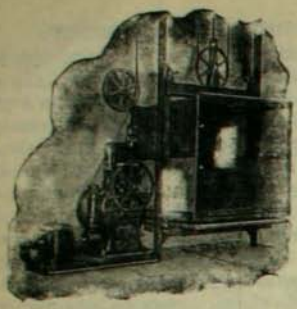
La bendición de las aguas dan lugar, en todos los países de religión ortodoja, á ceremonias particularmente pintorescas. A la fiesta que tuvo lugar en Bucarest, asistió la familia de los soberanos de Rumania.

SIEMPRE LA VERDAD.

"Cuando está Ud. en duda diga la verdad." Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION DE WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Influenza, Pérdida de Carnes, Afecciones Agotantes, Debilidad y Mal Estado de los Nervios, así como todas las afecciones que proceden de Sangre Impura. "El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México, dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la neurastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas



ASCENSORES
ELECTRICOS

"Stigler"

PARA

Carga y Pasajeros

Unicos Agentes:

Nicoreanu & Harnecker

INGENIEROS

Instalaciones Eléctricas

Ofrecen:

Lámparas Eléctricas todos estilos

Aparatos Rayos X Record

Vacuum Cleaner Doméstico

Bastones Eléctricos Etc.,

y Gran Surtido de Materiales para Instalaciones

HUERFANOS, 942-944

DE INGLATERRA.—ECOS DEL REGRESO DE LORD HALDANE A INGLATERRA

Gran polvareda levantó en el mundo de los comentarios de prensa y de círculos políticos, la visita del hábil Ministro de la Guerra británico á Alemania, interpretándose diversamente el objeto de su disfrazada misión en el imperio alemán, tanto por los propios ingleses, como por los súbditos del kaiser.

A su regreso á Londres, M. Churchill, primer lord del Almirantazgo, se apresuró á hacerle visita, conferenciando extensamente con él durante esta extra-oficial cortés bienvenida.

Los periódicos franceses, con el espíritu que les es característico, no han dejado de sacar partido de un mero detalle de agrupación fotográfica casual de la despedida.

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS

MALTOSAN

NO

Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales

EN LAS BUENAS BOTICAS

LA CASA

HEIDSIECK & Co.

REIMS

ha tenido el honor de ser nombrada

REAL PROVEEDORA

de

S. M. EL REY GEORGE V

para el

CHAMPAÑA

"DRY MONOPOLE"

La Salsa

Proveedores por Real nombramiento de S.M. Británica.

LEA & PERRINS

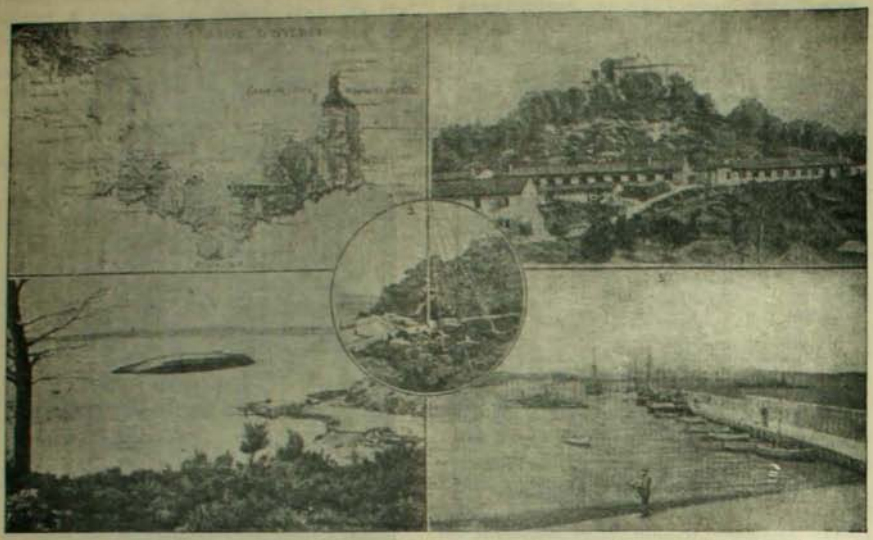
comunica al

QUESO

un delicado y apetitoso sabor

Facilita la digestión.

DE FRANCIA.— A PROPOSITO DE LA COMENTADA VENTA DE LA ISLA DE PORQUEROLLES, PUESTA EN LICITACION PUBLICA POR EL ESTADO FRANCES



1. Situación geográfica de la isla de Porquerolles (una de las tres islas que enfrentan la rada de H'yeres y el puerto de Tolón).—2. Cuarteles de los cuerpos de artillería de la fortaleza y de un regimiento de línea. Al fondo el castillo de Sainte Agathe.—3. La estación de telegrafía inalámbrica.—4. A lo largo de la isla, los restos del "Jena" sumergido y arrastrado hasta el polígono de tiro al blanco.—5. En el puerto de Porquerolles: submarinos, torpederos y remolcadores del gobierno francés.

LOS TRES UNICOS IDEALES DEL HOMBRE

En la tierra para ser feliz en esta corta existencia son: El amor de una buena esposa, tener hijos sanos y bellos y un hogar pacífico

AQUI ESTA UNA OPORTUNIDAD PARA Ud. ¡¡JOVENES!! ¡¡VIEJOS!! Si antes os habéis descarriado del buen sendero podéis vilver á ser nuevos hombres. Creemos que es un deber humano el levantar el telón de la ignorancia, y demostrar á los hombres que sufren, á los que han perdido toda esperanza de curarse que podemos ofrecerles la única y positiva curación para todas las enfermedades peculiares de los hombres.

Nuestro método para recobrar la salud es por los medios naturales, **sin usar drogas, medicinas ó engaños.** El hombre que nos escriba recibirá una información, una luz de conocimientos que le servirán en el futuro para ser **fuerte viril,** para ser el poseedor de la riqueza más grande: **la salud. Nuestro método para curar estas enfermedades es legítimo y honorable,** nos sujetamos á la más estricta investigación, siendo nuestro sistema adoptado en todas partes con el éxito más notable. Escríbanos ahora mismo, **un día de salud le quiere decir una más de gozo.** El precio está al alcace del más pobre. Todas las consultas por carta son atendidas con la más estricta atención cada una. **Mr. GEORGE E. GALLOUX, Expert Naturopathist. Casilla de correo 1443. BUENOS AIRES, República Argentina.**

Enfermeras del Ejército inglés practicando ejercicios de campaña en los alrededores de Lóndres

LOS CORSEES
de la aristocracia en el mundo entero

LOS CORSEES
LE FURET
de PARIS

Marca Registrada en Chile

NO CANSAN NUNCA
NO IMPIDEN NINGUN MOVIMIENTO
MANTIENEN SIN COMPRIMIR

porque un dispositivo especial y patentado permite usarlos más largos sin perjudicar á la salud.

Agente Regionales en Chile:

Punta Arenas: Heliodoro González y Cía.
Temuco: Harostegui Hermanos
Valparaíso: Dighero Hermanos
Coquimbo: Juan F. John
Antofagasta: J. de D. Carmona.
Iquique: Pirretas y Cía.

Agente General para la América del Sur

RAYMOND COLLIERE, Galería Beeche núm. 84. Casilla núm. 2285. SANTIAGO.

Pedir el folleto explicativo

Faustino... Faustino... que alegría... mira... ahí viene una buena remesa de "CIGARRILLOS PARIS"

Es tan enorme el consumo de estos deliciosos cigarrillos, que tenía un susto horroroso que se agotaran en plaza y nos viéramos privados del placer de fumarlos.

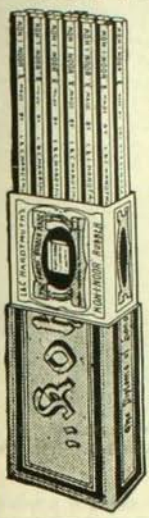
Estos avisos se contratan en la oficina de

VERA, OVALLE y Co.

Teatinos Núm. 436

Teléfono Inglés 2537

LÁPICES
"KOH-I-NOOR"
de L. & C. HARDTMUTH.



El que prueba una vez un "Koh-i-noor" no quiere servirse más de un lápiz ordinario para su trabajo de costumbre.

Los "Koh-i-noor" tienen un toque sedoso inimitable que hacen que su empleo es un verdadero gusto y además duran tanto como 6 lápices ordinarios. Esto quiere decir: Economía. Se fabrican en 17 grados y de copiar.

En todas las Papelerías del Mundo

L. & C. Hardtmuth Ltd.
Londres, Inglaterra

SOY MADRE

Cuantas señoras en sus hogares desiertos tienen deseos de que esta bendición les venga y poder expresar estas palabras: "soy madre" pero debido á algún desarreglo orgánico, esta felicidad les es negada.

IMPORTANTE: Lea el resultado del análisis hecho por el doctor Atanasio Quiroga, profesor de la Universidad de Buenos Aires:

Dr. Atanasio Quiroga,
profesor de la
Universidad de Buenos Aires.

Buenos Aires, 18 de Enero de 1909.—Señor director del Instituto Mercier.—Presente.—Muy señor mío: He practicado el análisis de las muestras de sus remedios y no he encontrado en ellos ningún producto perjudicial á la salud.

Saludo á usted atentamente.

(Firmado) *Atanasio Quiroga.*

GRATIS Invitamos á todas las mujeres á que nos escriban y le mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, en sobre liso cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro da explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.

Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dirigirse al Instituto MERCIER, Avenida de Mayo 1032, Buenos Aires

SHADEINE
Maravillosa tintura inglesa.

Preparada en Londres por L. Alexandre Perfumista químico de la Corte de Inglaterra.

Si la tintura que su amigo emplea es la conocida bajo el nombre de SHADEINE, no tiene que tener cuidado, pues su composicion ne contiene nada que pueda causar un efecto perjudicial al cabello. Esta compuesta de materias de tal clase que no pueden dar lugar a los tonos reprensibles que muchas tinturas baratas producen.

Envio discreto. Precio:

frasco de prueba $ oro 1.

De venta en las mejores farmacias y perfumerias.

Deposito general en Chile:

E. JOZOT y Cia (casilla 2717) Santiago.

Precio de suscripción en los Estados Unidos, Cuba y México: un año $ 1.50, un solo ejemplar 15 cts. En los demás países, un año $ 2.00, un solo ejemplar 20 cts. (moneda americana). Se envía un prospecto ilustrado, libre, á quien lo pida. — **EL SENDERO TEOSÓFICO,** — Point Loma, California, E. U. A.

I. Vista de la pista de adiestramiento.—II. El sub-maestro Borne montado en "The Doctor".—III. Un futuro "crack", The Nat, en el pasillo de adiestramiento.—IV. Hermoso salto de M. J. Potin en la doble barra.

En esta escuela se preparan y adiestran los caballos, que metódicamente aprenden á salvar los obstáculos y ejecutan difíciles proezas hípicas.

CREME A LA VIOLETTE DE PARIS

Esterilizada segun el sistema del inmortal Dr. Pasteur, y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cutis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cutis á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave, se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

De venta: Daube y Cía.
Luis Moutier y Cía.
Arestizábal y Cía.
Válenzuela y Torres, Etc., Etc.

"Crema á la Violeta de París"

ECOS DEL FALLECIMIENTO DEL DUQUE DE FIFE, CUÑADO DE JORGE V DE INGLATERRA

El duque de Fife vestido con su favorito traje escocés

El Rey de Inglaterra, durante su viaje á la India experimentó la sensible pérdida de su cuñado el duque de Fife, fallecido en Assonar, Egipto, por lo cual hubieron de ser modificadas las fiestas en Gibraltar; pero se celebró en Londres la misa en acción de gracias por el feliz regreso de los soberanos.

El duque y su cuñado

DIEVER

SIFILIS

Obleas vegetales Diever

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los períodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas.

ALMORRANAS

Welcome Cream Diever

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

ESTÓMAGO

Polvos Diever

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

GONORREAS

Las cura el Kledor Diever lo mismo que á todos sus derivados.

En las buenas droguerías y boticas.

CREMA DIEVER

Es algo ideal para hermosear el cutis. Quita pecas, manchas, arrugas, granos, etc

En las buenas droguerías y boticas.

Necesitamos activos representantes

Prospectos é instrucciones solicítelas á

The American Chemical Co.

Av. de Mayo 1032, Buenos Aires

Coop. Telef. 4598 (Central)

mencionando á Zig-Zag

JABÓN SUNLIGHT
aligera la tarea del lavado. En el hogar donde es usado reina el bienestar y la higiene.

1961

SUNLIGHT JABÓN.

Pruebe Vd. y se convencerá

EL REY DE ITALIA Y LA TELEFONISTA

Víctor Manuel de Italia es un Rey muy democrático, y trata á sus súbditos con la más tierna familiaridad.

Recientemente, visitando las caballerizas, que no están en el mismo palacio, se acordó de que tenía que dar una orden á sus secretarios, y llamó á su "groom", un joven llamado Giuseppino, para que le acompañase al gabinete telefónico.

Este gabinete había servido momentos antes al joven Giuseppino, para hablar con su novia, una empleada de la Central, la signorina María Carrubetto, y el hilo telefónico que unía á los dos enamorados había llevado de uno á otro tierno rumor de besos.

El Rey se encerró en el gabinete y tocó el timbre.

—Las caballerizas reales—pensó María.—Seguramente es Giuseppino que me quiere enviar un beso más. Escuchemos.

Y al oír una voz desconocida se echó á reir, creyendo que era su novio que desfiguraba la voz, y exclamó:

—¿No me mandas otro beso?

Luego escuchó. Transcurrieron unos segundos y al fin se oyó el rumor esperado, seguido de estas palabras:

—Con el saludo de su Rey Víctor Manuel.

Inútil es decir que María estuvo á punto de desmayarse, y que otra compañera suya tuvo que poner la comunicación pedida con el Quirinal.

—Giuseppino—dijo el Rey al salir del gabinete telefónico,—la señorita de la Central tiene una voz muy dulce.

—Es verdad, señor—repuso el "groom" ruborizándose.

—¿La oyes con frecuencia, eh?

—Todos los días, señor.

—Pues á mí me ha llamado Giuseppino y me ha pedido un beso.

—Perdón, señor—dijo el groom, completamente aturdido por la noticia.

—Giuseppino, ¿conoces á esa joven? ¿La ves muy á menudo?—preguntó el monarca.

—Sí, señor, muy á menudo.

—Os amáis?

Muchísimo, señor.

—Entonces hay que casaros. Os doy mi permiso, y os protegeré.

El Rey se retiró, y todo terminó al poco tiempo con la boda de María la telefonista y Giuseppino el "groom".

ECOS DE LA GUERRA TRIPOLITANA

Vista general de Ain-Zara, ocupado por las tropas italianas

Ah!! No mas Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y dates á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

ELKINGTON & Co.
LONDON

ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA

Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6, 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ

Parece Plata pura, es más barato y más durador

Uno de cuatro niños sustentados desde su nacimiento por el

ALIMENTO MELLIN

Su padre dice: Difícil sería el encontrar cuatro criaturas de constitución más fuerte y más robusta y de un temperamento más feliz.

EL ALIMENTO MELLIN puede hacer otro tanto para su hijo. Perfectamente digestivo. — Sin almidon. — Preparación instantánea. — No hay que cocerlo — Sustituyente ideal de la leche de la madre.

Se envía una muestra gratis á quien la pida á

WEIR SCOTT & C°
Santiago, Valparaiso
Concepcion y Antofagasta

Recomendamos á nuestra clientela las últimas novedades de la casa L. LEGRAND

RELIQUE D'AMOUR
POEMA, EVENTAIL, BLASON D'OR
ORIGANA, AGE D'OR

Que hacen furor actualmente en París

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al acróstico.—Concepción, Tarapacá, Arauco, Valparaíso, Santiago, Llanquihue, Tacna, Curicó, Antofagasta, Linares, Valdivia, Malleco, Atacama, Colchagua, Coquimbo, Talca, Chiloé.

Al logogrifo numérico.—Carmen.

Al anagrama primero. — Compañía Montero.

Al segundo.—Galopando.

Al tercero.—Juana de Arco.

Al cuarto.—Selva Oscura.

A la charada primera.—Carabela.

A la segunda.—Peña Blanca.

Al triángulo.—Harina, Amado, Rana, Ida, No, A.

Al rombo.—T, Púa, Juana, Ana, A.

Al jeroglífico primero.—Estúpido.

Al segundo.—Carpa.

Al tercero.—Bayoneta.

Al cuarto.—Bachicha.

Al quinto.—Escalera.

• o •

FUGA DE VOCALES

C..nd. . m. l.d. t. .nc..ntr.s
s..nt. .n. d.lc. .l.gr..,
p..s s. .h.y.nt.n, s.l.nc..s.s,
l.s p.n.s d.l .lm. m..
Y. s.b.s, m. l.nd. p.rl.,
.l r.m.d.. s. y. p.n.;
¡d.j. q.. s..mpr. m. .nc..ntr.
. t. l.d., m. .ng.l b..n.!

P. LEPE.

• * •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 3 9—Ciudad de Europa
2 4 5 1 6 7 8 3 9—Ciudad de Europa
1 2 8 4 9 1 5 9—Nombre masculino
1 2 8 1 2 8 2—Mar de Europa
2 4 9 8 2 8—Infinit. de un verbo
6 7 8 8 9—Animal doméstico
2 3 7 2—Bebida
2 8 9—Alhaja
4 5—Preposición
6—Consonante.

*

1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
1 2 3 4 5 1—Nombre femenino
4 1 5 6 7—Género
2 3 6 1—Substantivo
5 6 1—Pariente
5 3—Pronombre personal
6—Conjunción.

M. ELENA CASTRO G.

ANAGRAMAS

ANA GENTIR

Formar con estas letras el nombre de una República.

*

Aber esi nuos

Formar con estas letras el nombre de una ciudad.

*

Porpoca le llebo reido

Formar con estas letras el nombre y apellido de un buen jockey y ganador de carreras en el Hipódromo y Club Hípico.

JUAN RAMON GREZ.

*

Vi su gata cerro baron

Formar con estas letras el nombre de un diputado.

REDUMIRO LOBOS O.

CHARADAS

Tercia más mi **primera**
de imprenta es indispensable;
en las márgenes de **tercia doble** más **cuarta**
[repetida
se deslizaron risueños los albores de mi vida.
Compartía estas horas tan felices
con **doble dos**, la chica que tanto quise.
El **todo** rige en país republicano
y que debe conocer todo ciudadano.

O. BLANCO Ph.

*

Prima, segunda y **tercera**
es el nombre de una estera,
mi **tercera** y mi **primera**
nombre de tiempo es también.
Mi **cuarta** con mi **tercera**
apellido é instrumento es,
mi **tercera** con mi **quinta**
con falta de ortografía
de X y mal tiempo es;
mi **cuarta** doble lector,
simpático nombrecito,
mi **cuarta** y también mi **quinta**,
es conocido apellido,
mi **quinta** con mi **tercera**
signo de dolor es.
Y el **todo** lector querido
es de Chile un puertecito.

VIOLETTE.

• * •

CUADRADO

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

En primera línea, nombre femenino; en segunda, adverbio; en tercera, nombre de un vapor; en cuarta, nombre bíblico.

• * •

TRIANGULO

• • • • • •
• • • • •
• • • •
• • •
• •
•

En primera línea, nombre masculino; en segunda, ave; en tercera, dibujo; en cuarta, nombre femenino; en 5.a pronombre; en sexta, vocal.

STE.

JEROGLIFICOS

TAL. LETRA

*

Marraqueta tera

P. LEPE

*

Nota letra letra

*

Verbo animal

*

I nota nombre

MANUEL J. CARRASCO A.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Santiago de Chile, 27 de Abril de 1

Año VIII.—Núm. 375

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

Mr. WILLIAM K. VANDERBILT

Se escapó de la terrible catástrofe del «Titanic» por un caso bien fortuito; se había resfriado bastante unos días antes de la salida del malogrado vapor y tosía horriblemente; su médico le había ordenado la afamada

SOLUCION PAUTAUBERGE

la mejor preparación en todas las afecciones de las vías respiratorias.

En el botiquín de á bordo, por un olvido incomprensible, no existía tal medicamento, y el joven multimillonario no quiso por este motivo embarcarse. Así que doblemente debe la vida á tan notable medicamento.

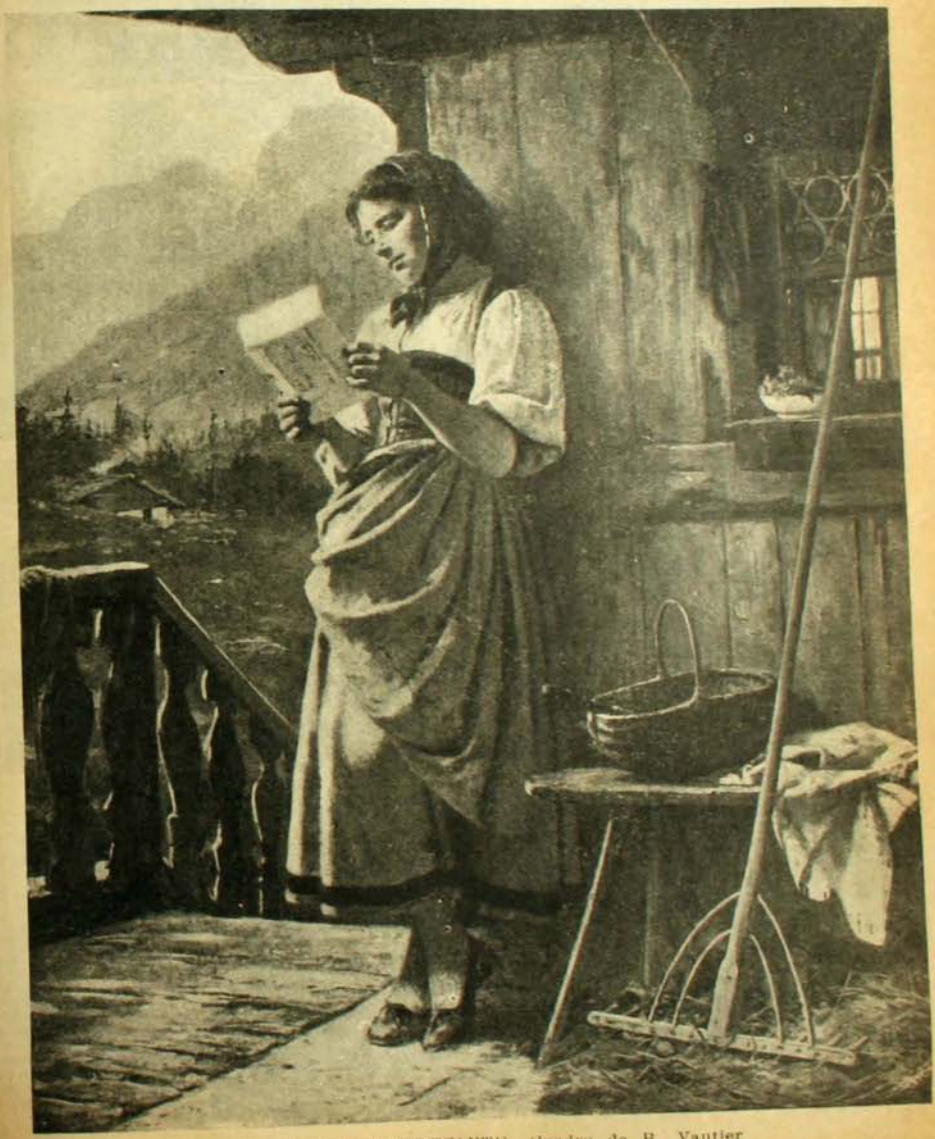
AÑO VIII

ZIG ZAG

N.° 375

Santiago de Chile — 27 de Abril de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666



UNA CARTA INTERESANTE.—Cuadro de B. Vautier

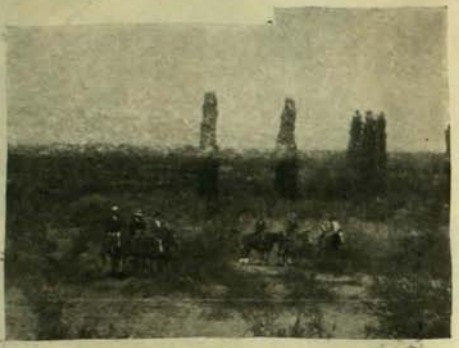
EXCURSIÓN CAMPESTRE

Las presentes fotografías nos dan cuenta de una interesante excursión campestre verificada últimamente al valle de Curacaví y hermosa hacienda "Lo Bustamante."

Esta hacienda es conocida en toda la región ya citada de Curacaví por sus bellas crianzas de vacuno y caballares, especialmente estos últimos.

asistió un numeroso grupo de personas que aparte de experimentar el placer que siempre se siente en esta clase de paseos, pudo así mismo dedicar gran parte del tiempo á la caza que es muy abundante en el sitio ya indicado.

Según una de las personas asistente con quien hemos tenido oportunidad de conversar nos hizo pre



En la segunda de las fotografías que insertamos podemos ver un hermoso potrillo de dos años, de raza Hackney, que prueba claramente nuestro aserto.

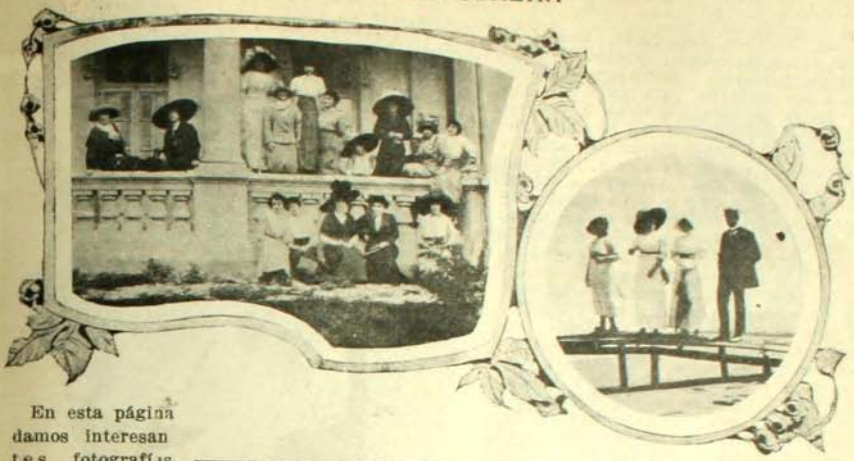
Fuera de lo indicado "Lo Bustamante" posee bellísimos paisajes como lo demuestra la cuarta de las presentes fotografías.

A esta excursión

sente que el valle de Curacaví es sin disputa uno de los más bellos de Chile.

I. Recorriendo los campos de crianza.—II. Un lindo potrillo de dos años, raza Hackney.—III. El valle de Curacaví desde los cerros vecinos al camino.—IV. Alameda de acceso á los potreros de la hacienda Lo Bustamante.—V. En las casas de la hacienda.—VI. Al pie de la gran cuesta Lo Prado.

DE LA SERENA



En esta página damos interesantes fotografías tomadas en la Intendencia de La Serena durante una reunión social que se llevó á cabo últimamente en ella.

A esta reunión, que ha dejado gratos recuerdos entre sus asistentes, concurrió lo más selecto de la sociedad de La Serena . en un grupo que constituyó el mejor adorno de la fiesta, y que son las señoritas Blanca Santa Cruz Ossa, Martha Maniza Vicuña, Rosa y Carmela Marín Vicuña, Berta y Rosa Avalos Castillo, Gabriela e Hilda Gonzalez Gómez, Ana Allott Valdés, Blanca Infante A., Rosa Beytia V., Carmela Naranjo H., Laura Cristi B. y Elvira, María y Martha Santa Cruz Ossa.

1. En uno de los patios de la Intendencia de la Serena.—2. Restos de un puente.—3. En el jardín de la Intendencia.—4. Un "five o'clok tea".—5. Casetas de los baños de Coquimbo después de una braveza de mar.

MIS DISFRACES

¡Disfraz! Palabra encantada, evocadora de tantos trajes hermosos! ¡Cuántos cuidados, rebusca incesante, delicadeza infinita, representa, sin embargo, para nosotros! Disfrazarse no es tan sencillo como lo cree el vulgo. El más pequeño detalle, la menor inverosimilitud, y el papel pierde su carácter. Es, al menos, la impresión mía y, cada vez que he jugado un papel en alguna pieza, siempre he experimentado la sensación de no "representar la realidad". No se trata, en efecto, de engalanarse un traje masculino y aparecer ante el público. La cosa no es sencilla, y requiere muchas semanas de estudios y de observación. Vestir un traje moderno ó un disfraz femenino, es cosa fácil. Con un poco de gusto que se tenga y... un buen modisto que os ilumine con sus juiciosos consejos, no se puede caer nunca en lo grotesco. Y luego, el traje femenino puede embellecernos á nuestro antojo. Un terciopelo por aquí, un abullonado por acá, y se puede aparecer adornada con todas las ventajas que una mujer puede desear.

En cuanto aparezco en la escena, siento que todos los ojos se detienen en mi traje y en mi sombrero. Me doy cuenta en el acto, al primer golpe de vista sobre el público, si agradan ó nó; si ocurre lo primero, olvido ese terrible susto que es imposible vencer, lo olvido y, más alegre, más liviana avanzo y desarrollo con perfecta seguridad mi pequeña historia.

Aunque haya llevado el disfraz de hombre en muchas ocasiones, sobre todo en las revistas y en las operetas, siempre me he esforzado, para satisfacción de mi director

Lavallière de "Trero"

y de mis autores, en acercarme lo más posible á la realidad. Esta preocupación formará la base de las anécdotas que voy á contar.

Durante las repeticiones del "Pequeño Fausto", en el cual tuve el papel de Siébel, estuve más obsesionada por la confección de mi traje que por la encarnación del personaje mismo. Así, el color de un justillo que había adoptado en los comienzos me disgustaba cada vez más según se acercaba la primera representación. El recuerdo de este color preocupaba mis días y mis noches á tal punto que mis nervios llegaron al colmo de la sobreexcitación. Algunos me daban un consejo, lo aceptaba para cambiarlo muy pronto por otro. Samuel, que fué siempre para mí no solamente un director exquisito, sino que también un amigo seguro y abnegado, mi buen Samuel que, mejor que ninguno conocía mi "pequeño carácter", se guardaba muy bien de no dejar escapar palabra en tales ocasiones. Ya comprenderéis cómo me exasperaría semejante mutismo! ¡Cómo! Todo el mundo á mi alrededor se obstinaba en darme consejos y sólo Samuel se recluía en un silencio que nadie podía quebrantar! Parecía divertirlo mi enervamiento. Ya no sabía de mí. Daba mis réplicas en los ensayos con una vivacidad que denotaba mi tensión de espíritu. Hubiese deseado que todo viniera por tierra. ¡Ah! el maldito color de ese justillo, qué de quebraderos de cabeza me ocasionó!

Pues bien, en la noche de la repetición general, me resigno á entrar en mi camarín, deseosa—qué de complicaciones tiene el espíritu de las comediantes!—de ver el efec-

Una de las fotografías más características de Mlle Eva Lavallière cuyo perfil todos los parisienses conocen.

to que causaría mi justillo sobre el público. Pero mi curiosidad fué burlada. Encuentro allí, sobre una silla, un justillo de un color en el cual yo no había pensado. Salto de alegría; hubiera deseado abrazar á todos los que me rodeaban.

Entro en escena, y represento con una convicción de la cual el público, ese público del Variedades que yo adoro, me recompensó... Una vez vuelta á mi camarín pienso solamente en averiguar quién ha tenido la idea de ese agradable color. Está allí, muy cerca, prodigándome elogios. Era Samuel, Samuel el Magnífico!

En "Orfeo en los Infiernos", se me había dado el papel de Cupido, en el cual debía cantar un couplet que tenía una nota tan alta, que yo no podía alcanzarla. Esto hacía la desesperación de Halévy mientras que Samuel, que tenía confianza en mi "estrella" sonreía maliciosamente. Me sentía enervada por tener que poner á mi autor en semejante estado, pero no podía remediarlo. Nunca he tenido la pretensión de ser una contralto ó una soprano, ni siquiera una mezzo. Mientras más me ejercitaba, menos me acercaba á la terrible nota. La noche del estreno llega. En el momento de entrar en escena para hacer apreciar á la muchedumbre maravillada el sonido puro y cristalino de mi voz armoniosa, (es así como se expresan, según creo, al hablar de las cantatrices) encuentro á Halévy detrás de un bastidor que se pasea á grandes trancos con aspecto visiblemente agitado. No me turbo y canto el couplet en cuestión. Cuando llego á la parte en que debo lanzar mi nota me acuerdo de repente de que soy Cupido, que tengo alas y me pongo á saltar en el aire. Jamás he lanzado una nota tan alta. El efecto sobre el público fué tal que pude conservar ese juego de escena hasta el final de las representaciones de Orfeo. En cuanto á Halévy, estaba radiante...

En la "Chauve-Souris", en donde jugaba el papel de príncipe, es el

Papel de príncipes.—Dos siluetas bien distintas: Eva Lavallière que toma con igual seguridad la actitud majestuosa de Napoleón I, como el aire aristocrático y ligeramente arrogante de los jóvenes príncipes de opereta.

sombrero el que tuvo su historia. Ah, ese sombrero de copa, debiera ser inscrito en los anales del Variétés! El día en que se lo trajo, me sedujo enormemente. Su forma me agradaba, se adaptaba perfectamente á mi traje; abreviando: lo encontraba encantador...

Pero, en el transcurso de una de las últimas representaciones ocurrió una cosa espantable. Es ahí donde comienza el drama. Me encontraba en mi camarín cambiándome ropa; mi toilette debía terminar con la postura de mi sombrero de copa. ¿Qué tenía yo esa noche? Lo ignoro. La cuestión es que una vez vestida, empolvada, peinada, me miro al espejo y me causo horror. El sombrero de copa que me gustaba tanto me pareció abominable. Lo incliné hacia la derecha, hacia la izquierda, lo eché hacia los ojos, hacia atrás y mientras más me observaba en los espejos, más defectos me encontraba. Para que mi desesperación fuese completa, bajo á escena y fracaso en mi entrada. En vez de dominarme, me enervo cada vez más, trituro el sombrero, le doy las posiciones más variadas. ¡Nada! Y todos parecían haberse ligado para no comprender la causa de mi sobreexcitación. Para colmo, Brasseur se me acerca y me felicita por mi "admirable sombrero de copa!" Era demasiado. Subo á mi camarín y el ensayo no pudo continuar. Al día siguiente, hice venir á mi modisto rogándole que me trajese un stock de sombreros. Durante tres días examino y me pruebo "huit-reflets" de todas formas. Todos me parecen más pesados que los anteriores. Ninguno tiene mi aprobación. ¿Qué hacer? La noche del estreno se acerca y si el sombrero del príncipe disgusta, Lavallière está perdida... Pero aprovecho un instante en que estoy sola en mi camarín, en ausencia de vestidores y modistas, y, tímidamente, con una especie de miedo respetuoso, pongo sobre mis cabellos el sombrero de paja de Samuel, Uds. saben, el legendario sombrero fetiche de mi director. ¡Oh, milagro! Ningún sombrero de copa me sentaba tanto como este sombrero de paja. No digo ni chus ni mus y entro en escena, con el sombrero de Samuel. El efecto que produjo el pequeño príncipe con su traje rojo y ese tocado fué inmenso!

Oreste, de la "Bella Helena" me ha valido los días más amargos, á causa de mi tú-

En el papel de "Mauricio Rostand", en una de las revistas parisiénses más en boga

nica. Para vestirla, nada costaba, pero yo quería hacer alguna cosa griega, un interpretación bien helénica y, antes de alcanzarlo, cuánto no he debido estudiar? Halévy, Offembach, Samuel, habían querido persuadirme que estaba bien, pero yo no quería creerlo. Durante las semanas de ensayo, me leí las obras de todos los historiógrafos de la guerra de Troya. En mi casa, en coche, en el teatro, en el restaurant, por todas partes me paseaba con un volúmen bajo el brazo, y, en cuanto me encontraba desocupada, leía, leía... creo que nunca en mi vida he devorado tantos libros.

El disfraz de Oreste obsesionaba á tal punto mis noches que soñaba aventuras de la Bella Helena. Veía griegos verdaderos griegos, vivía en medio de ellos, tomaba parte en su existencia y observaba sus costumbres y sus maneras; pero al día siguiente, al despertar, las imágenes de la noche se

me aparecían tan fluídas, tan imprecisas, que casi no me acordaba de nada...

Estaba furiosa, y para consolarme tomaba al azar la traducción de un autor griego, que me enseñaba una cantidad de cosas cuyo interés para mí era muy mediocre, porque no me indicaban nada de lo que yo necesitaba.

En fin, llegó el día del estreno. Yo había hecho la adquisición algunos días antes, de una reproducción en yeso del famoso Discóbolo que yo había colocado en mi pieza, y procuraba á cada momento imitar su gesto. Y hé aquí uno, siquiera, que satisfacerá á mi querido público. Pero Uds. no se imaginarán la atención que prestó á mis gestos. Me festejó, es verdad, pero nó por mis actitudes cuasi helénicas, sino por los couplets que cantaba y por las aventuras en que me veía mezclada.

El disfraz que prefiero, aquel que me costó más cuidados, la observación más atenta y minuciosa, fué el de Geo, que ejecuto actualmente en el teatro Antoine en "Los Pequeños", la hermosa pieza de Luciano Nepoty.

Todos los disfraces que había llevado hasta ese día eran de opereta ó de revista. Por la primera vez, representaba un disfraz real, vivo, que no es únicamente de golpe escénico. Amo infinitamente á mi pequeño Geo, con su lenguaje de pilluelo, su alma sensible, su alegría sana y franca. Cada noche, lo ejecuto con placer más vivo y descubro en su corazon repliegues de tal delicadeza que anteriormente habían permanecido ocultos para mí.

Mentiría si dijese que he logrado asimilarme desde el primer momento al alma de mi personaje. He debido observar sin descanso,—¿no es la vida la mejor educadora que existe?—rogar á Genier y á Nepoty que me reprendiesen cada vez que estimaran que interpretaba mal.

Para abandonar los hábitos contraídos en la escena, quiero decir, esos tics que todas poseemos y que hacen nuestra reputación, que nos caracterizan, que el público espera encontrar en cada una de nuestras creaciones, he vestido desde el primer día de los ensayos, el traje marino. Es de este modo como he logrado triunfar, poco á poco, de mi tendencia á llevar las manos adelante al marchar que nada tenía la actitud de un pilluelo de quince años. He hecho lo posible para que el público no reconociese en mí ni mi modo de hablar, ni mi mímica, ni mi juego habituales.

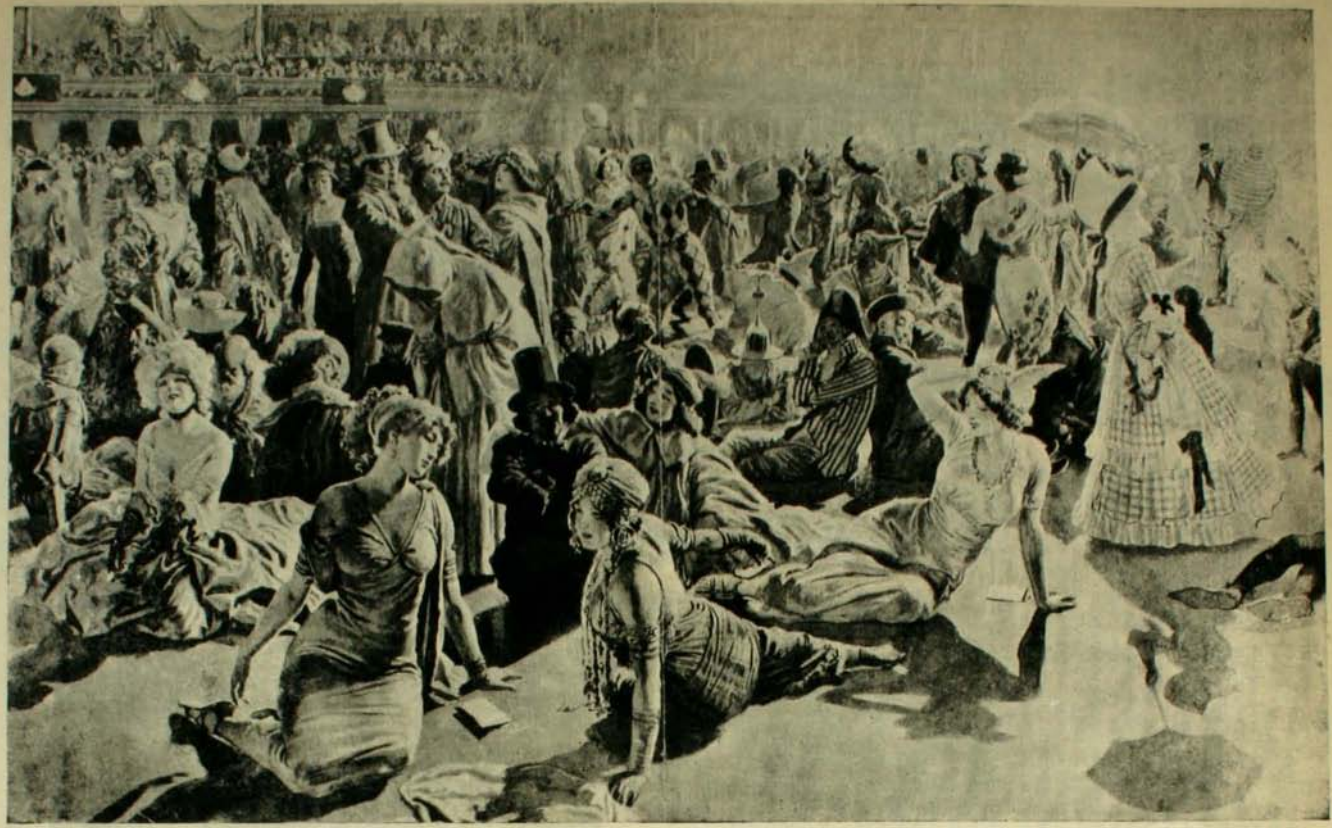
Creando á Geo de "Los Pequeños" he jugado una partida. ¿La he ganado? Lo ignoro. Creedlo, sin embargo, queridos lectores y lectoras, que no he olvidado ningún detalle para que pudiese cooperar á mi objeto.

EVA LAVALLIERE.

DE TALCA

Fotografía tomada en casa de los novios después del enlace Urrutia Silva-Pont Vargas, verificado últimamente en Talca

EN EL ALBERT HALL DE LONDRES



Esta hermosa vista nos muestra lo que es un baile de máscaras en el Albert Hall de Londres. Es creencia general que los hijos de la nebulosa Albión son hombres fríos y de un carácter completamente ajeno á esta clase de diversiones, y sin embargo la presente vista nos demuestra lo contrario

EL TIO MILON

Hace un mes que el sol inunda los campos con su ardorosa llama. La vida estalla bajo una tempestad de fuego. Cúbrese la tierra de verdor hasta perderse de vista, confundiendo su color con el azul del cielo, allá en los límites del horizonte.

Las granjas normandas, esparcidas por la llanura, parecen á lo lejos bosquecillos sujetos por un cinturón de erguidas hayas. De cerca, al abrir la carcomida cancela, creeríamos hallarnos en un jardín gigantesco; todos los manzanos, huesudos como sus dueños, se encuentran en plena floración. Aquellos troncos negruzcos, retorcidos, puestos en hilera, ostentan al sol sus brillantes copas rosa y blanco, confundiendo el suave aroma de sus flores con el penetrante olor de los establos cercanos y con los vapores del estiércol en fermentación, cubierto de gallinas.

Son las doce. La familia come á la sombra del peral que crece delante de la puerta de la granja: el padre, la madre, cuatro hijos, dos criadas y tres mozos de labranza. Nadie habla. Concluída la sopa, sirven un guisado de carne con tocino.

De cuando en cuando, una de las criadas se levanta y va á la bodega, volviendo con un jarro lleno de sidra.

El jefe de la familia, hombre de cuarenta años, contempla una parra que extiende sus vástagos á lo largo de la pared de la casa, corriendo bajo las ventanas y torcida como una culebra.

—La parar de padre—dijo aquél—brota pronto este año. Quizás dé uvas.

Aquelal parra estaba plantada precisamente en el sitio donde fué fusilado el tío Milón.

Sucedió esto durante la guerra de 1870. Los prusianos ocupaban toda la comarca: frente á ellos estaba el general Faidhorbe con el ejército del Norte.

El Estado Mayor prusiano se alojó en la granja. Su dueño, Pedro Milón, le recibió é instaló cuanto mejor pudo.

Hacía ya un mes que la vanguardia alemana se hallaba en observación. Los franceses permanecían inmóviles diez leguas más allá, y sin embargo, todas las noches desaparecían algunos hulanos.

Cuando los soldados que hacían la descubierta, ó los que formaban las rondas volantes, salían en número de dos ó tres solamente, no regresaban nunca.

Por la mañana los recogían muertos en el campo, junto á una cerca ó en una zanja. Los caballos que montaban yacían también á lo largo de los caminos degollados de una cuchillada.

Todas estas muertes parecían hechas por una misma persona.

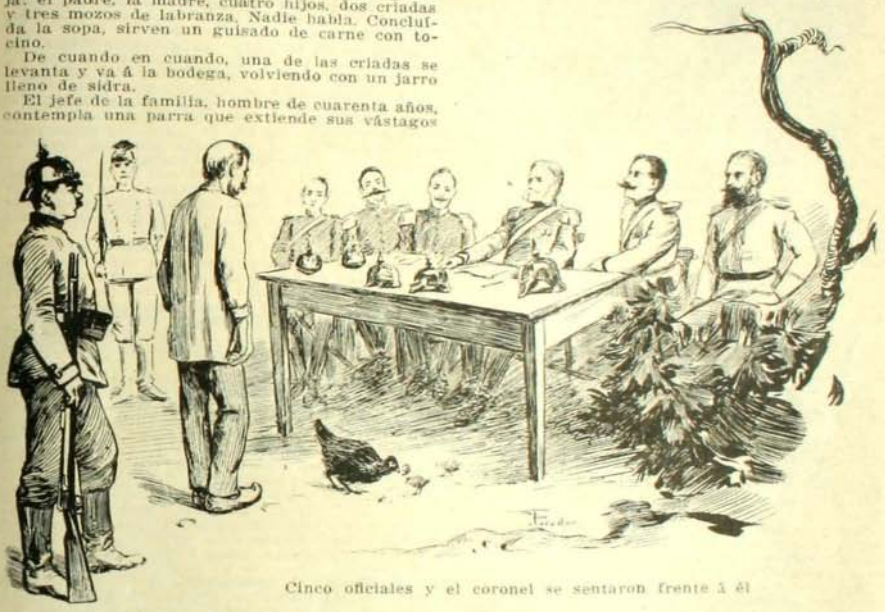
El país se aterrorizó Bastaba una simple denuncia para que los prusianos fusilasen hombres, prendiesen mujeres y quisieran obtener, por miedo, revelaciones de los niños. Nada se descubrió.

Pero he aquí que una mañana vieron al tío Milón tendido en la cuadra, lleno de sangre y con una cortadura en la cara.

Dos hulanos asesinados mordían el polvo á tres kilómetros de la granja. Al recogerles se notó que uno de ellos empuñaba aún el sable ensangrentado, lo cual probaba que se había defendido.

Constituído inmediatamente el Consejo de Guerra, al aire libre, delante de la granja, mandó comparecer al tío Milón.

Tenía éste sesenta años. Era de poca estatura, delgado, algo giboso. Sus cabellos lacios, ralos y finos como el plumón de un pato, dejaban al descubierto la superficie del cráneo. La piel del



Cinco oficiales y el coronel se sentaron frente á él

cuello, morada y arrugada, presentaba gruesas venas que se hundían bajo las mandíbulas para reaparecer por hombre avaro y exigente en los negocios.

Le pusieron de pie entre cuatro soldados, delante de la mesa de la cocina, que se sacó fuera. Cinco oficiales y el coronel se sentaron frente á él.

El coronel tomó la palabra, en francés:

—Tío Milón, desde que estamos aquí no hemos escaseado á usted los elogios; ha sido usted complaciente y aún atento con nosotros. Pero una acusación terrible pesa hoy sobre usted, y es necesario hacer luz. ¿Cómo recibió usted la herida que le cruza la cara?

El viejo no contestó.

El coronel repuso:

—Su silencio le condena, tío Milón. Pero quiero que me responda usted. ¿Lo oye? ¿Sabe usted quién mató los dos hulanos cuyos cadáveres se encontraron cerca del Calvario?

El tío Milón articuló claramente:

—Fuí yo.

El coronel, sorprendido, calló un momento, mirando fijamente al prisionero. Este permanecía impasible, con su facha de aldeano embrutecido y los ojos fijos en el suelo, como si hablara con el cura del pueblo. Sólo un detalle podía revelar su turbación interior: el viejo tragaba saliva á cada instante, con visible esfuerzo, como si le hubiesen apretado la garganta.

La familia del tío Milón, su hijo Juan, su nuera y dos niños, presenciaban consternados la escena. El coronel volvió á preguntar:

—¿Sabe usted asimismo quién ha asesinado los exploradores de nuestro ejército que faltan hace un mes?

El viejo respondió con la misma impasibilidad de bruto:

—Fuí yo.

—¿Los mató usted á todos?

—Sí, á todos; fuí yo.

—¿Usted solo?

—Yo solo.

—Dígame usted cómo lo ejecutaba.

El tío Milón dió muestras de alterarse. La necesidad de hablar largo tiempo le molestaba de un modo visible.

—Eso se queda para mí—balbuceó.—Lo hacía según se presentaba la ocasión.

—Advierto á usted—dijo el coronel—que es forzoso confesarlo todo. Decídase usted inmediatamente. ¿Cómo empezó usted?

El hombre dirigió una mirada inquieta á su familia. Vaciló un instante aún, y de pronto se decidió:

—Volvía yo á la granja una noche, á eso de las diez, al día siguiente de llegar ustedes aquí. Usted y sus gentes me habían quitado por valor de cincuenta escudos de forraje, una vaca y dos carneros. Yo me dije: "Tantas cuantas veces me arrebaten el valor de veinte escudos, otras tantas me los pagarán en creces". Y además tenía yo otras cosas aquí en el corazón, que sabrá usted también. En esto divisé un hulano que fumaba la pipa tranquilamente, sentado á espaldas de la granja. Entré en casa, descolgué la hoz y fuí á colocarme detrás del soldado, con tanto silencio, que no debió oír absolutamente nada. Levanté la hoz y le corté la cabeza de un tajo, de uno solo, como si fuera una espiga; ni tiempo tuvo de decir ¡ay! Busque usted el cadáver en el fondo del estanque y allí le encontrará, dentro de un saco, en compañía de una piedra de la cerca.

Este fué el principio de la realización de mi idea. Quité al prusiano todos sus vestidos, desde las botas hasta la gorra, y los oculté en el horno de yeso del tío Martín, al otro lado del patio.

Callóse el viejo. Los oficiales se miraban sobrecogidos. Reanudado el interrogatorio, supieron lo que sigue:

Una vez cometido el asesinato, el tío Milón tuvo un solo pensamiento: ¡matar prusianos! Les aborrecía con un odio disimulado y feroz, como paisano codicioso y patriota al mismo tiempo. Tenía su idea, como él decía. Esperó algunos días.

Los prusianos le dejaban en libertad de ir y venir, salir y entrar cuando quería, permiso tácito concedido á su humildad con los vencedores, para quienes se mostraba en todas ocasiones complaciente y sumiso.

Todas las tardes presenciaba el viejo la partida de los correos de campaña; él salió también una noche, luego que supo el nombre del pueblo donde se dirigían, y cuando hubo aprendido algunas palabras en alemán, las que juzgó necesario saber.

Salió del patio de la granja, se deslizó en el bosque, llegó al horno de yeso, y penetrando en el fondo de la galería, se puso el uniforme del muerto, que encontró en el suelo.

Luego merodeó por la campiña, siguiendo encorvado la orilla de los taludes para no ser visto, atento al menor ruido, inquieto como un ladrón.

Cuando creyó llegado el momento oportuno, se acercó á la carretera, ocultándose en un matorral. Esperó aún.

Hacia la media noche resonó en la tierra dura del camino, el galope de un caballo. El viejo aplicó el oído contra el suelo, para asegurarse de la proximidad del jinete, y hecho esto se preparó.

El hulano se acercaba al trote largo. Era portador de despachos urgentes, y marchaba con el oído avisado y despierta la vista. Cuando llegó á diez pasos del tío Milón, éste se arrastró por la carretera, gritando con acento lastimero:

—¡Hilfe! ¡Hilfe! ¡Socorro! ¡Socorro!

Se detuvo el jinete; reconoció en el viejo un prusiano desmontado, herido talvez: echó pie á tierra, se aproximó sin la menor sospecha, y cuando se inclinaba para socorrer á aquel desconocido, recibió en medio del vientre la encorvada y ancha hoja de un sable. El hulano se desplomó sin agonía, sacudido únicamente por las últimas supremas convulsiones de la muerte

Se irguió el normando, radiante de alegría, y con feroz complacencia cortó el cuello del cadáver; lo empujó con el pie y cayó rebotando á la cuneta de la carretera.

El caballo, tranquilo, esperaba á su amo. Montó el tío Milón y salió galopando, llanura adelante.

Al cabo de una hora divisó dos hulanos, que regresaban juntos al acuartelamiento. Dirigióse á ellos gritando también: ¡Hilfe! ¡Hilfe! Los prusianos reconocieron el uniforme y dejaron aproximarse al jinete, sin desconfianza alguna. Llegó el viejo, y pasando entre ellos como una bala, mató al uno de un sablazo y al otro de un tiro de revólver. Después degolló los caballos.

Tranquilamente regresó al horno de yeso, ocultando el caballo en la obscura galería.

Dejó allí el uniforme, y vistiéndose sus harapos de pordiosero, volvió á la cama, durmiendo hasta bien entrada la mañana.

Durante cuatro días no salió de casa, esperando el resultado de la información abierta con motivo de aquellos asesinatos: pero al quinto día hizo una escapada y mató otros dos soldados, valiéndose de la misma estratagema.

Desde entonces ya no se contuvo. Todas las noches erraba por el campo matando prusianos, tan pronto aquí como allí, rodando á la aventura, galopando á la luz de la luna por veredas desiertas, como un hulano cazador de hombres.

Concluída su terrible faena, que dejaba tras de él una sangrienta fila de cadáveres sembrados por los caminos, el tío Milón ocultaba invariablemente el uniforme y el caballo en aquella galería del horno de yeso. A ella se encaminaba al medio día, llevando al caballo la ración de avena y agua, abundante hasta la profusión, pues si cuidaba con esmero al animal, también le exigía un trabajo duro y continuado.

La víspera, uno de los hulanos atacados se defendió, y de un sablazo cortó la cara del viejo, que á pesar de la herida, le mató. Pero cuando fué á ocultar el caballo y á vestirse los guiñapos que constituían su traje habitual, le acometió tal debilidad, que no pudiendo llegar á la granja, fuése arrastrando hasta la cuadra, y allí le encontraron ensangrentado sobre un montón de paja....

Cuando terminó este relato, el tío Milón levantó de pronto la cabeza, mirando con altanería á los oficiales prusianos. El coronel le preguntó:

—¿Nada más tiene usted que decir?

—Nada más. Está la cuenta justa; he muerto dieciséis hulanos; ni uno más ni uno menos.

—¿Sabe usted que va á morir?

—No he pedido perdón.

—¿Ha sido usted soldado?

—Sí. Me batí en campaña, hace ya tiempo. Vosotros matásteis á mi padre, que fué soldado de Napoleón I; matásteis á mi hijo menor, Francisco, el mes pasado, junto á Evreux. Os la debía y he pagado. Estamos en paz.

Los oficiales se miraban. El viejo continuó:

—Ocho por mí padre y ocho por mi hijo. Estamos en paz. Yo no os he buscado querella. No os conocía, ni siquiera sé de dónde venís. Aquí estáis en mi casa y mandáis en ella como si os hallárais en la vuestra. Me he vengado de los otros, y no me arrepiento.

Y enderezando el cuerpo, encorvado por la anquilosis, cruzó el tío Milón los brazos, adoptando una postura de héroe humilde.

Los prusianos discutieron en voz baja largo tiempo. Un capitán, que también había perdido su hijo el mes anterior, defendía con calor la conducta de aquel viejo. Terminada la conferencia, se levantó el coronel, y acercándose al tío Milón le dijo muy quedo:

—Escuche usted; hay acaso un medio de salvar su vida, y es...

Pero el viejo no quiso oír; fija la vista en el oficial vencedor, mientras el viento agitaba los cuatro desgreñados pelos de su cabeza, hizo un gesto espantoso que crispó aquella enflaquecida cara, cortada por el sablazo, y enarcando el pecho, escupió con toda su fuerza en pleno rostro del prusiano.

Loco por la afrenta, levantó el coronel la ma... El viejo le escupió en la cara por segunda vez.

Todos los oficiales se levantaron y daban órdenes á un tiempo.

En menos de un minuto, el tío Milón, impasible siempre, fué empujado contra la pared y fusilado, no sin enviar sonrisas á su hijo Juan, á su nuera y á los dos nietecitos, que contemplaban aquella escena con extraviados ojos.

GUY DE MAUPASSANT

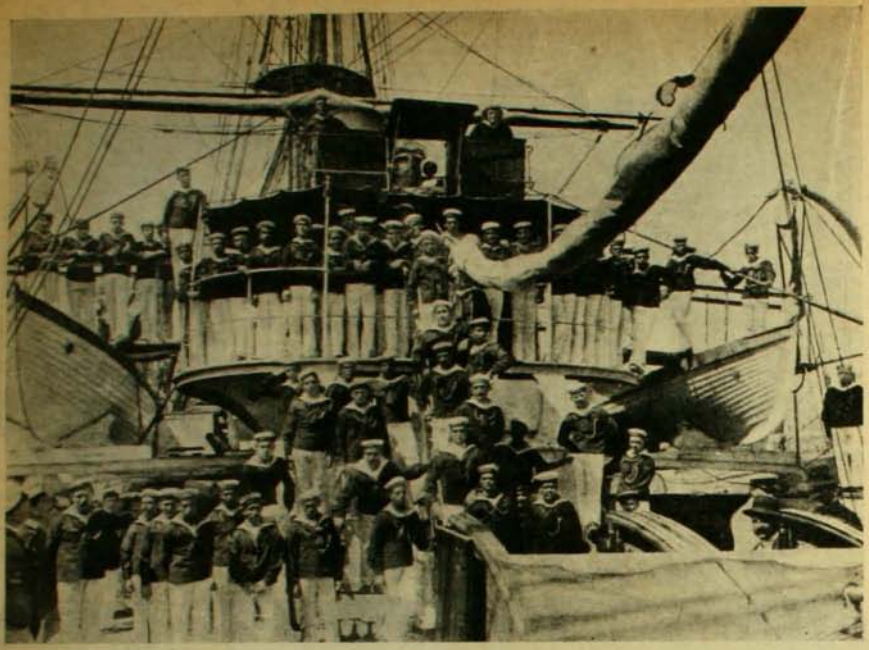
TENNIS EN COQUIMBO

Señora Laura Amenábar de Brown, señoritas Leighton, Hadida, Josefina Amenábar Ossa, Blanca y Elvira Santa Cruz Ossa y señores Amenábar O., Lowe, Watt, Claridge, West y Brown, después de una partida de tennis

EN LOS BAÑOS DE CAUQUENES

Las presentes fotografías nos han sido enviadas por nuestro corresponsal en Cauquenes y fueron tomadas con ocasión de un almuerzo campestre al rededor de la bella laguna que nos muestra el grabado

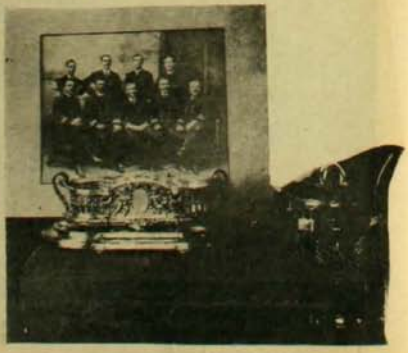
LA "SARMIENTO"



Vista de la marinería de la dotación de la fragata "Presidente Sarmiento", buque-escuela argentino, que ha fondeado últimamente en Talcahuano en viaje de instrucción.

EN EL CÍRCULO NAVAL

Los alumnos del curso de artillería y torpedos de nuestra Escuela Naval, obsequiaron el Miércoles un objeto de arte al capitán inglés señor H. Long, al servicio de la armada, celebrando al efecto una pequeña fiesta en el Círculo Naval, que resultó altamente simpática y elocuente.



I. Grupo de festejado y festejantes.—II. El obsequio y un retrato del curso, regalados al señor Long

LA LLEGADA

Un agudo pitazo. El sordo estruendo
de un convoy que penetra en la estación,
vago rumor de voces que ni entiendo,
cabezas que resaltan del vagón.

Miradas que se buscan sonriendo...
movimiento... carreras... confusión....
gritos... besos... abrazos.—In crescendo
empieza á palpitar mi corazón....

Desciendes anhelante y estrechamos
las manos otra vez. ¡Sobre la ausencia
cae la noche de un espeso tul!

Y brillan mientras juntos caminamos,
de tus ojos el fuego en mi existencia
y la gloria del sol en el azul.

ROBERT DE PRE-HECY.

SEÑOR CARLOS ALVAREZ PÉREZ

Relator de la Corte de Apelaciones

En forma tan distinguida
todos los asuntos trata,
que la Corte, conmovida,
cuando algún juicio relata,
nunca se queda dormida.

La reforma aduanera

La situación de crisis porque atravesamos ha puesto en el tapete de las ideas á discutir para remediarla, el punto de la reforma de los aranceles aduaneros, como un medio de proteger el desarrollo de la producción nacional y crear una riqueza sólida que ponga al país á cubierto de aquellos fenómenos que vienen produciéndose con frecuencia y que revelan una debilidad crónica en la actividad nacional.

Uniformadas las opiniones en el concepto de establecer una política proteccionista, que haga apto al país para proporcionarse lo que hoy busca én el extranjero y que podría producir en buenas condiciones, se están buscando en estos momentos los términos de una ley de reforma del régimen aduanero que venga á servir aquellas ideas.

La Sociedad de Fomento Fabril, que por su naturaleza es la llamada á propiciar todo intento en el sentido indicado, estudia actualmente el proyecto que ha elaborado una comisión de la Cámara, y no tardará en someter un programa de sus ideas al Congreso.

Nadie que siga con algún interés el movimiento comercial de Chile puede menos de sentir alarma en presencia del desarrollo de las cifras que representan la riqueza del exterior que se consume. Mientras el comercio de exportación crece normalmente y representa un progreso efectivo y muy halagador durante los últimos diez años, las importaciones se desarrollan anormalmente, sin guardar armonía con la producción del país y hoy representan cifras alarmantes: el artículo manufacturado del exterior ocupa el lugar que en cualquier país consciente de sus intereses ocuparía la materia prima, de suerte que un nuevo arancel que encarezca el precio de los productos elaborados extranjeros para dar lugar á que la industria propia pueda desenvolverse, vendría á contribuír en parte considerable á levantar la producción nacional, y en consecuencia á fundar la riqueza que necesitamos. Nuestra capacidad industrial está probada. La Exposición de Industria Nacional que se celebró en Santiago, con ocasión del centenario, en Setiembre de 1910, á pesar de que no tuvo toda la amplitud que hubiera podido esperarse, dejó demostrado que el país era suficientemente apto para llegar á un grado de producción que le permita en un futuro no lejano bastarse á sí mismo en parte considerable de sus consumos. Las muestras que se presentaron en aquella ocasión de artículos elaborados en el país dejaban en el ánimo aún de los más recalcitrantes la impresión de que Chile puede y debe ser país industrial, manufacturero, y que en ello está su riqueza de mañana y la base de su independencia económica.

Por cierto que no basta para ello entrabar nuestras aduanas contra el artículo extranjero elaborado. Para llegar á aquel fin hay que poner en juego una política vasta, un plan completo de política económica y comercial, que vaya á la solución de todas las dificultades que hoy se oponen al desarrollo sólido de la industria nacional, desde la falta de población hasta la inestabilidad financiera y monetaria, pasando por la escasez de capitales, falta de personal competente por la ausencia de enseñanza técnica, medios de comunicación, etc., etc.

El hecho de que estas ideas se hayan abierto paso y comiencen á hacerse generales, nos parece un buen síntoma y abre el corazón á esperanzas halagüeñas.

Incidentes ingratos

El cable nos ha traído ecos de una ingrata campaña abierta contra Chile en cierta prensa del Ecuador á pretexto de juicios emitidos por la de aquí sobre los sucesos revolucionarios recientes que han ensangrentado el suelo de aquella república.

Aunque bien sabemos que aquellas injurias no pueden encontrar eco en el alma ecuatoriana y que obedecen á pasiones personales de gentes que están muy lejos de ser consideradas como portavoces de la verdadera opinión pública, sin embargo, encontramos en ese hecho una manifestación más de la obra que ha emprendido ante el mundo entero y particularmente en América, el gobierno del Perú, persiguiendo una política de enajenar á Chile la voluntad de las repúlicas hermanas.

Procede con tanta mayor seguridad cuanto que nuestra desidia le faculta éxito de su empresa.

No hace mucho que se ha producido un hecho que revela el trabajo del Perú: el envío de cadetes venezolanos y jóvenes estudiantes de este país á los institutos de Lima. Allí éstos serán alimentados en las ideas que inspira la educación en el Perú,—el odio á Chile y la fe en la revancha;— vueltos á su patria, donde mañana pueden llegar á los más altos puestos y dirigir los destinos de su país, seguramente inspirarán su política en los sentimientos que cultivaron en las aulas limeñas, y Chile tendrá que experimentar las consecuencias de un aislamiento respecto de una nación con la cual no tiene por qué no ser amiga.

Las publicaciones oficiales del Perú, editadas en varios idiomas, traen en cada número una nota destinada á la propaganda antichilena, á mostrar á nuestro país como una nación semi-bárbara, conculcadora de los más altos principios de civilización.

La prensa de las principales capitales de América tiene en su personal individuos que obedecen las inspiraciones del gobierno de Lima, y no pierden oportunidad para tratar las cuestiones de política internacional del continente en que el Perú tiene parte en forma injusta para todos los demás países, particularmente para Chile. Aquí mismo ha-

mos tenido peruanos empleados en nuestros servicios públicos, sujetos suficientemente hábiles para hacerse valer por su competencia, pero que no debieron nunca inspirarnos confianza porque la razón natural era de que con ellos estábamos formando un criadero de cuervos. Dada la situación entre los dos países, no podía ser otra cosa.

Mil hechos de la misma naturaleza demuestran el tesón con que el país del norte persigue su programa. Pero á todo esto, el nuestro responde con una indiferencia inverosímil, descuidando los intereses de la representación en América y entregando sin combate el campo á los enemigos: el triunfo diplomático corresponderá, pues, al más débil y al más activo.

Explotación de los ferrocarriles

En los últimos días se ha venido hablando de una propuesta hecha por un distinguido ingeniero y financista belga sobre la explotación de nuestros ferrocarriles. Suficientemente conocedor de este negocio, el señor Cousín sabe que cualquiera mano fuerte que tomara su manejo después de alejar las influencias que han colocado aquella rama del servicio público en la situación de ser desde hacen cinco años un tumor fiscal, podría no sólo realizar lo que parece un prodigio, dar renta al fisco y ganar dinero, sin necesidad de gravar al público.

Pero, mientras aquella empresa sea un elemento electoral, un factor de corrupción pública, el abismo que en un lustro se ha tragado cien millones de pesos seguirá ahondándose y atrayendo á su seno los caudales de la hacienda fiscal, con todas sus consecuencias en la economía general del país.

Las insinuaciones que nos vienen del extranjero debieran abrirnos los ojos y llevarnos á intentar de una vez la reorganización indispensable de aquellos servicios, antes de que la anarquía, como se ha dicho por un diario, dueña en estos momentos de todo su complicado organismo, ocasione desastres más graves que los ocasionados en los últimos años.

Salitre en el Perú

El cable nos ha traído noticias de los buenos resultados que están obteniendo las diligencias que se llevan á cabo en el Perú para reconocer terrenos salitreros y organizar aquella industria.

Uno de los hombres públicos de más alta situación en aquel país, el señor don Guillermo Billinghurst, dijo al imponerse hace poco de los resultados obtenidos de los cateos de algunas pampas:

"Con el primer quintal de salitre que exportemos vendrá la solución del problema de Tacna y Arica".

Tiene, pues, para Chile, un doble carácter, comercial é internacional, el hecho de que el país del norte pueda en un momento dado convertirse en un competidor nuestro en la industria que representa la principal renta del fisco chileno.

Si agregamos á lo cual la posibilidad de que, según buenas noticias de Lima, el mismo señor Billinghurst llegue á ocupar la presidencia del Perú, no es aventurado decir que Chile puede encontrarse de un momento á otro en presencia de una situación inesperada y quizás difícil.

El señor Bilinghurst es un hombre de bastante audacia y talento para saber aprovechar en beneficio de su país la situación que le ofrece el nuestro, con su desorganización administrativa y su corrupción política.

Cuestiones monetarias

Todas las ideas que hasta el momento han surgido para solucionar la crisis no son en substancia sino simples arbitrios destinados á obrar momentáneamente, pero que dejan en pie todos los defectos de que adolece el actual régimen de circulante fiduciario. Como paliativos podrían aceptarse, siempre que conjuntamente se adoptaran medidas reglamentarias de las operaciones de los Bancos, á fin de evitar los abusos del crédito que son los que provocan la crisis del circulante. Toda ley que descuide este aspecto de la cuestión no hará otra que acumular mayores perturbaciones y dificultades para el tiempo por venir.

DE VALPARAÍSO.-BANQUETE

Banquete ofrecido en el Club de Viña del Mar al diputado electo señor Urrejola, por algunos correligionarios y amigos

PERFILES PARLAMENTARIOS

Sr. ENRIQUE ZAÑARTU PRIETO
(Diputado por Rere)

Al ver su fina figura
cualquiera se creería
que está hecho de ambrosía
de jarabe y de ternura;
que su alma no fulgura,
que su genio no se irrita
y que en él se han dado cita
un carácter sin acento
y el dúctil temperamento
de una débil señorita.

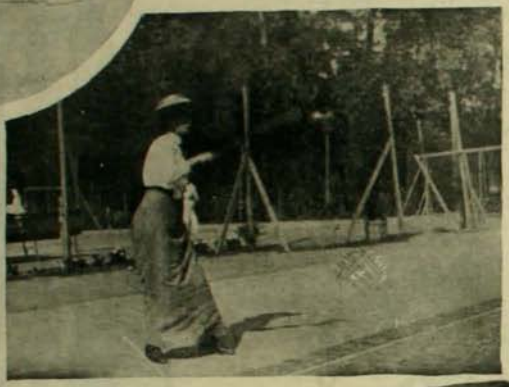
Así creen y, no obstante,
bajo ese aspecto tan tierno
hay un hombre de gobierno
y un espíritu vibrante
que un Ministerio importante
alcanzó y en su estadía
reveló con bizarría
que era brisa y que era alud,
ejemplo de rectitud
y modelo de energía.

SEÑOR JUAN CASTELLON
(Senador por Malleco)

Se sabe que es senador
desde tiempo inmemorial
y que es un gran señor
de filiación radical.
Se sabe que es distinguido,
muy hábil y muy prudente
y que ha sido del partido
muchas veces presidente.
Se sabe que es bondadoso,
entusiasta y progresista,
que es notable y es famoso
por su tino y larga vista.
Se sabe lo que ha luchado
en los años que ha vivido,
los combates que ha librado
y los triunfos que ha obtenido.
Pues, señor, si de tal modo
de don Juan se sabe todo
lo que ha hecho y lo que fué
y lo que piensa alcanzar,
es justamente porque
es hombre muy popular.

RAUL.

DEL SANTIAGO LAWN-TENNIS CLUB



Las presentes fotografías de la última partida de tennis dan á conocer el entusiasmo siempre creciente que por este juego se experimenta actualmente en Santiago.

Entre los miembros del Santiago Lawn Tennis Club existe el propósito de dar mayores comodidades á este club.

Entre otras mejoras sabemos que se piensa establecer en el recinto del Club diversos juegos y entretenciones para señoras y niñas, como ser croquet, canchas de patinaje, etc.

En la buena estación, una orquesta amenizará, en las tardes, estas reuniones, que serán, sin duda, un punto de reunión muy agradable y preferido por nuestra alta sociedad.

Instantáneas tomadas durante el juego de tennis del Domingo último.

DE CURICO Á HUALAÑÉ

El Domingo se verificó la inauguración del ferrocarril de Curicó á Hualañé.

A las 7½ A. M. partió de la Estación Central de los Ferrocarriles la numerosa comitiva de que formaban parte el Director de Obras Públicas y altos empleados del Ministerio de Industria y del ramo de Ferrocarriles. En Rancagua se agregó el secretario de la Intendencia de Curicó, señor Alberto Arriagada.

A la llegada á esta ciudad, esperaban en la estación el señor Intendente de la provincia y varios otros funcionarios de importancia. La banda del regimiento Dragones saludó nuestro arribo con entusiastas tocatas.

Después de un buen almuerzo en Curicó, la comitiva continuó el trayecto por la línea inaugurada en un tren especial convenientemente adornado.

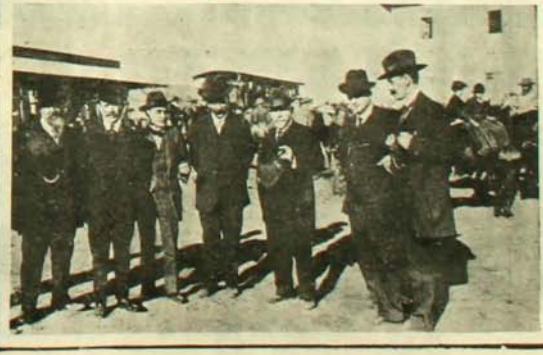
Tiene la vía sesenta y cinco kilómetros de largo bordeando pintorescamente casi en todo su trayecto el río Mataquito. La trocha angosta como la de casi todos los ferrocarriles trasversales del país, ha necesitado sin embargo, á causa de las dificultades del terreno, numerosas obras de arte, seis puentes metálicos de importancia, etc. Tiene siete estaciones y servirá de primordial factor de progreso á esta importante región agrícola y minera.

Las obras, que importan dos millones quinientos mil pesos oro de 18 peniques, han sido entregadas seis meses antes del plazo fijado en el contrato. Además, los contratistas han regalado para la explotación el material que se empleó en la construcción, compuesto de cinco locomotoras, veinte carros planos y quince carros lastreros de volcar.

Se ha iniciado ya la explotación de la línea por cuenta de la Empresa de los Ferrocarriles. Al efecto se dispone de dos carros de primera y uno de tercera clase.

En Hualañé se ofreció un luch á los concurrentes.

Terminado el acto, la comitiva regresó á Curicó en donde se le ofreció un espléndido banquete. Se pronunciaron entusiastas discursos.



EL PUERTO DE SAN ANTONIO

Vista del puerto de San Antonio

En la presente página damos algunas fotografías relacionadas con la inauguración de las obras del puerto de San Antonio.

La ceremonia de inauguración de estas obras debe verificarse el 28 del presente, con la asistencia de S. E. el Presidente de la República y Ministros de Estado.

Con este motivo, el pueblo, Municipalidad y Empresa constructora del puerto de San Antonio ofrecerán al Excmo. señor Barros Luco una hermosa y artística tarjeta de oro.

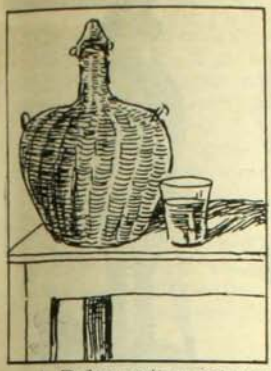
Anverso de la tarjeta de oro que los vecinos del puerto de San Antonio ofrecerán á S. E. el Presidente de la República.

Reverso de la citada tarjeta

Plano de las obras del puerto de San Antonio

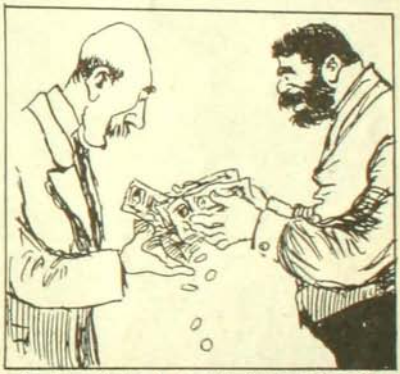
LA CRÍSIS ECONÓMICA

(Editorial por Moustache)



1. Todos repiten: estamos en crisis; no hay circulante. El Congreso se reúne y discute tantos proyectos como diputados hay. Sin embargo, el que nos va á librar de la crísis es un modesto personaje: ¡la chicha! ¿Lo dudan ustedes? Pues vamos á demostrarlo.—2. El 1.o de Marzo los candidatos á diputados, senadores ó municipales, sacaron de los bancos la suma de diez millones ciento veinticuatro mil pesos cuarenta y cinco centavos (más ó menos) para comprar electores. Ese dinero es el que se echa de menos hoy día.—3. Los diez millones y pico pasaron íntegros á manos de los ciudadanos electores, según el valor de la conciencia de cada cual. Desde treinta hasta doscientos pesos.

4. Todos los electores sufren de sed; y teniendo dinero no se rebajan hasta apagarla con agua. Así es que los 10.000,000 pasan íntegros á manos del despachero en cambio de chicha.



5. El despachero á su vez entrega la plata al bodeguero vendedor de chicha al por mayor.

6. De manos del bodeguero pasa el dinero á las del hacendado viñatero.

7. El cual lo deposita en el banco de donde salió. El dinero aún no ha llegado, pero ya irá llegando poco á poco. De modo que la solución de la crísis es cuestión de un poco de paciencia.

LA EXCURSIÓN DE LOS BOY-SCOUTS

El Domingo se verificó la proyectada excursión de los scouts de esta capital. En número de cincuenta, más ó menos, acompañados por varios de los directores de la institución se dirigieron á Lo Contador.

Practicaron sobre el terreno ejercicios de exploración bajo las órdenes del capitán señor Hernáez: se organizó al efecto el grupo de exploradores ciclistas.

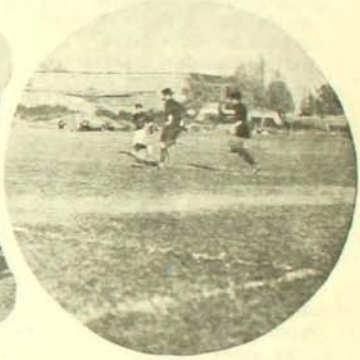
Después de los ejercicios, el presidente, doctor Vicencio, dirigió á los scouts una sentida alocución á propósito de la catástrofe del "Titanic". Desarrolló el señor Vicencio en su disertación la idea de protección á los débiles exaltando la conducta sublime de los hombres que en el salvataje de los náufragos, sacrificaron su vida por proteger la de las mujeres y los niños.

Diferentes instantáneas tomadas durante la excursión de los boy scouts.

FOOT-BALL.--LOS MATCHS DEL DOMINGO

Conforme al programa elaborado por la comisión de foot-ball de la F. S. N., el domingo en la tarde se llevaron á efecto en la cancha del Carmen los matchs entre los clubs Gimnástico National Star y E. Ramírez Magallanes.

Los primeros equipos en entrar al "field", que se encontraba rodeado de un numeroso público, fueron los del National Star y Gimnástico. Bajo las órdenes del señor A. Gálvez se desarrolló el partido, que resultó en una inesperada victoria para el National, que hizo 2 goals por 0 del contrario.



En seguida se presentaron los teams Eleuterio Ramírez y Magallanes. El juego en el primer half-time no tuvo incidente, más en el segundo se produjo un desorden, ajeno á los jugadores que impidió terminar el match.

I. National Star.—II. Gimnástico.—III. y V. Durante el juego.—IV. Eleuterio Ramírez.—VI. Magallanes.

DE VALPARAÍSO.-EL ANDARIVEL DE MAR "LINDSAY"

El señor Lindsay explica el funcionamiento del aparato

El señor Lindsay y los ingenieors de los FF. CC del Estado

El Domingo pasado se efectuó en Barón la prueba definitiva del andarivel "Lindsay" para la carga y descarga de carbón del muelle á los barcos directamente.

Asistieron á la prueba el inventor señor Lindsay, los diversos accionistas de la Sociedad Lindsay y Co. y el ingeniero de la Armada señor Manuel Oyarzún, uno de los más decididos partidarios del invento.

El aparato obtuvo en este ensayo un verdadero éxito, demostrando la eficacia é importancia á que está destinado y constituyendo uno de los escasos inventos nacionales que obtienen con el mejor resultado la más franca y decidida acogida.

El andarivel se compone de tres cables vías de los cuales el uno sirve para la devolución de los carritos vacíos y los otros dos para el envío de los cargados.

Un sistema de cuerdas movidas por un motor eléctrico arrastra los carritos, los que sin desmontarse de los cables vías por donde corren, parten automáticamente de la estación de carga y se detienen en la misma forma en la de término, después de desprenderse de la cuerda de tracción. Los carritos, una vez vacíos, regresan á la estación de carga.

El aparato Lindsay

Sección máquina del andarivel Lindsay

Colocando el carbón en los carritos del andarivel para depositarlo en las carboneras

DE VALPARAÍSO - EN EL REGIMIENTO MAIPÚ

Se aproxima el día del licenciamiento de los conscriptos. Con este motivo la oficialidad se ha propuesto rematar su enseñanza militar con las últimas prácticas, con gran contentamiento de los jóvenes soldados, que ven ya tan cercano el día del regreso al hogar y á la libertad de la vida de ciudadano.

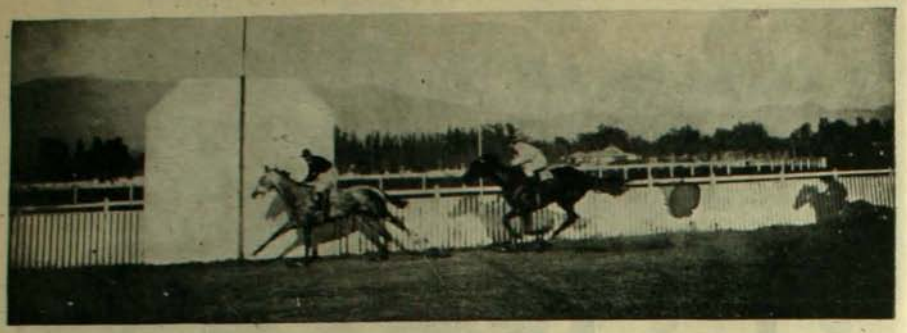
Las fotografías que ilustran estas líneas muestran algunos de esos últimos ejercicios.

Todos llevarán un recuerdo y una enseñanza.

La vida del cuartel, equivocadamente es para muchos, una

vida llena de sacrificios y molestias, sin comprender, por desgracia, que ésta los lleva á la regeneración moral y física más completa para el buen servicio de la patria.

CLUB-HÍPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Umbel ganando el clásico "Velocidad". 2.o Santonina.

Mucho que ver tuvo el clásico Velocidad corrido el Domingo. En primer lugar la derrota de Eclair, cuyo triunfo se consideraba seguro. En segundo, la carrera de Umbel, que la reveló como un gran animal, superior á todas las espectativas. Alzadas las cintas, Santonina punteó un momento; pero á los pocos metros fué reemplazada por Umbel, la cual se vino en fácil acción hasta la meta, ganando la carrera en 1'5.3|5, record de Chile en la distancia. Segunda fué Santonina. En cuanto al torbillo, hizo un feísimo papel. En

vez de tomar punta en la partida como ha sido su costumbre, se quedó entre los últimos; al llegar á la curva se abrió. Y luego recibió una lluvia de latigazos para ahorrarle la vergüenza de llegar último.

1. Umbel, jinete Daniel Reyes.—2. Le Roy d'Is ganando la 6.a carrera; 2.o Orangután; 3.o Gascon.—3. Llegada de la 3.a: 1.o Favorite, 2.o Prince Condé.—4. Chilena II ganando la 2.a carrera.—5. Favorite, ganadora de la 3.a.—6. Manila, ganadora de la 5.a carrera.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

El levantamiento de la Escuadra

(Continuación)

LA PRISION DEL COMANDANTE ALAMOS

II

Como hemos contado, el comandante Alamos se puso de acuerdo con el señor don Beltrán Mathieu, á quien conoció por presentación del teniente coronel Navarro, y en "El Ferrocarril" publicó los antecedentes de su renuncia, y cumpliendo la orden del Gobierno de dirigirse inmediatamente á Santiago, tomó el tren de las 9 de la mañana del día 4, acompañado de su señor padre don Benito Alamos.

El tren llegó á Talca á las 5 P. M. y á las 8 de la noche del mismo día el señor Alamos siguió en otro tren el viaje á la capital.

Apenas arribó aquí, á las 7.30 de la mañana del 5, se dirigió á su casa, calle de Bellavista N.o 75, á ver á su familia y descansar breves momentos, pues no había dormido se puede decir desde la víspera del año nuevo.

Cuando salió de su casa se vió con algunas personas influyentes de la oposición y como á las 4 de la tarde pasó á la Comandancia General de Armas y á la Inspección General del Ejército para presentarse á las autoridades y cumplir con las órdenes recibidas.

En esta última oficina militar entregó la siguiente solicitud, que consideró necesaria después de su destitución:

"Excmo. Señor:

"Gabriel Alamos, Teniente Coronel de Ejército, previos los trámites de Ordenanza, ante V. E. respetuosamente expongo, que conviniendo á mis intereses no continuar en el servicio de las armas,

A. V. E. respetuosamente suplico, se sirva V. E. concederme mi absoluta separación del servicio.—Santiago, Enero 5 de 1891.—Es justicia, Excmo. Señor.—**Gabriel Alamos**".

Ni en la Inspección ni en la Comandancia se le hizo ninguna observación, y se retiró de ellas completamente tranquilo; mas, cuando hacía apenas media hora que se había retirado, le alcanzaron, en la Alameda esquina de la calle de Bandera, tres sargentos mayores, los señores don Juan Fernando Waidele, don Tristán Stephan y don Antonio Alberto Cervantes.

El mayor Waidele le intimó orden de prisión de parte de la Comandancia General de Armas, pero sin presentarle orden escrita á pesar de la exigencia del señor Alamos para que se la presentara y le diera á conocer la causa de su prisión: no obtuvo satisfacción al respecto.

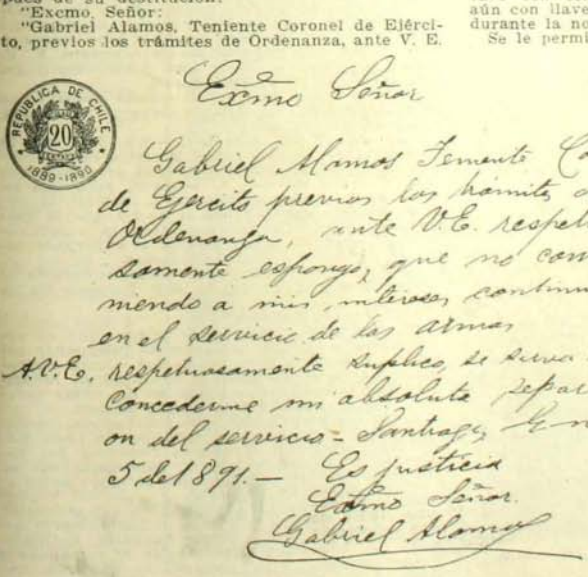
El señor Alamos acató, sin embargo, la orden y fué conducido inmediatamente al cuartel de Cazadores á caballo, frente á la Moneda, en un calabozo del segundo patio, en donde se le mantuvo con centinela de vista, incomunicado y aún con llave y cerrojo la puerta de la prisión durante la noche.

Se le permitió, con todo, escribir la siguiente solicitud á las 9 P. M. del mismo día:

"Señor Comandante General de Armas:

Gabriel Alamos, Teniente Coronel del Ejército, á V. E. respetuosamente digo:

Que hoy día cinco de Enero del año mil ochocientos noventa y uno, á las cuatro y media ó cinco de la tarde, se me intimó orden verbal de prisión por el sargento mayor señor Waidele, á quien acompañaban los de igual clase señores Stephan y Cervantes; esta orden me la intimaron en la Alameda esquina de la calle de la Bandera; aunque esa intimación no iba en forma escrita y por consiguiente sin señalarse la causa que la motivaba, como lo prescribe la ley de garantías individuales ú otra que tal vez no atino á citar por falta de texto para consultarme, yo sin embargo la obedecí, siguiendo siempre los principios de disciplina, que han sido la norma de mi conducta durante las 28 años 8 meses y días



Original de la solicitud del teniente coronel Alamos, pidiendo su separación del ejército (facsímil)

que tengo de servicios. Como hasta la hora que escribo la presente presentación á V. S., 9 h. P. M., sólo se me ha presentado una orden de V. S. que disponía me trasladara en calidad de preso al cuartel del Regimiento de Artillería, la cual se me pidió momentos después por el mayor Stephan y yo la entregué. Por esta causa es que hago constar que sin orden escrita de V. S. se me mantiene en prisión, ignorando las causas que la motivan, y por estos antecedentes me dirijo á V. S. respetuosamente, á fin de que se sirva concederme la apelación que interpongo ante la Ilustrísima Corte de Apelaciones, á fin de que se normalice mi situación y que el Tribunal Ilustrísimo se sirva concederme mi excarcelación bajo la fianza del señor don Ricardo Figueroa Vial que ofrezco.

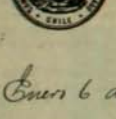
No dudo que penetrado V. S. de la justicia de mi petición, se ha de servir V. S. concederme la apelación que interpongo, ya que por encontrarme incomunicado y con centinela de vista, no puedo ocurrir de hecho á la Ilustrísima Corte pidiendo amparo.

Es justicia, señor Comandante General.—**Gabriel Alamos".**

Otrosí: Digo: que espero que V. S. se ha de servir permitirme que me patrocine un abogado, cuyo nombre indicaré á V. S. oportunamente.

Otrosí y Digo: que momentos antes de ser reducido á prisión había presentado al Supremo Gobierno, por conducto del señor Inspector General del Ejército, mi renuncia del empleo de teniente coronel que ejerzo actualmente, esto para que V. S. se sirva tenerlo presente para resolver esta mi petición.—**Gabriel Alamos"**

Mas, entre tanto, el Gobierno tenía en su poder el informe del Inspector General del Ejército, General don José Velásquez sobre la renuncia del comandante Alamos del cargo que desempeñaba en los Zapadores, informe despachado ese mismo día 5, y había resuelto iniciar por ello un **sumario.**

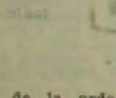


Stago Enero 6 de 1891

N° 15.—Vista la nota que precede del Sr. Ministro de la Guerra, nombrase al Teniente Coronel graduado D. Manuel Jesus Herrera Sotomayor, para que en el carácter de fiscal proceda á instruir la correspondiente causa sobre el hecho que la motiva, estableciendo en conclusión la responsabilidad legal que pueda afectar al expresado Teniente Coronel D. Gabriel Alamos.

Para en efecto designase como secretario al Sargento Mayor Grad. D. Nicanor de la Sota.

Anótese.



Original de la orden del señor Comandante General de Armas ordenando iniciar sumario contra el comandante Alamos (facsímil).

Teniente coronel don Leandro Navarro, 2.o jefe del batallón Zapadores, que sucedió en el comando general del cuerpo al señor Alamos. (Retrato de la época).

He aquí el informe á que nos referimos:

"N.o 16.—El jefe de Zapadores hace renuncia del mando del cuerpo, en un sentido que no puede aceptarse por las autoridades constituídas, y su conducta es punible, puesto que, juzga actos políticos en que él no debe tomar ingerencia bajo ninguna forma. Desde luego opino que debe separársele del mando del batallón Zapadores y nombrar otro jefe en su lugar, destinándole al Estado Mayor de Plaza con residencia en esta capital, sin perjuicio de las explicaciones que dé al infrascripto y al Supremo Gobierno hoy ó mañana en que debe llegar á esta ciudad. Sin embargo de lo expuesto, V. E. resolverá como lo crea más justo.—Santiago, Enero 5 de 1891.—**J. Velásquez".**

El Ministro de la Guerra ordenó pasar estos antecedentes al Comandante General de Armas, quien dictaminó así:

"Santiago, Enero 6 de 1891.—N.o 15.—Vista la nota que precede del señor Ministro de la Guerra, nómbrase al teniente coronel graduado don Manuel Jesús Herrera Sotomayor, para que en el carácter de fiscal proceda á instruir la correspondiente causa sobre el hecho que la motiva, estableciendo en conclusión la responsabilidad legal que pueda afectar al expresado teniente coronel don Gabriel Alamos.

Para su efecto, designase como secretario al sargento mayor graduado don Nicanor de la Sota.

Anótese.—**O. Barbosa".**

El comandante Alamos, lo mismo que su señor padre y amigos, trataron de interponer recurso de amparo ante la Excma. Corte Suprema; pero todo fué inútil y continuó en la prisión de Cazadores, hasta que, al fin, como veremos, fué trasladado á la cárcel pública.

Entre tanto el Gobierno se preocupaba, verdaderamente alarmado, del batallón de línea Zapadores, temeroso de que la renuncia del comandante Alamos tuviese no sólo algún eco en los oficiales y tropa, sino aún arreglos anteriores de sublevación.

De ahí por qué apenas recibió comunicación telegráfica sobre la renuncia dicha, de parte del Intendente señor Guillermo Carvallo, noticiado á su vez, como era natural, por el comandante señor Navarro, y en vista de la solicitud, llegada á su poder con la correspondencia del cuerpo, el día 2, comisionó en visita y con amplias instrucciones y facultades, al Subinspector del Ejército, coronel don José Antonio Gutiérrez, quien llegó á Concepción en la mañana del día 3.

(Continuará)

DE VALPARAÍSO.- UN MATCH DE TIRO

El Domingo se celebró el anunciado match de tiro al blanco entre los Clubs "Suizo" y "Valparaíso" en el polígono de este último. El concurso transcurrió en el mayor orden, resultando vencedor el "Suizo".

A esta reunión asistió un crecido número de aficionados como así mismo algunos miembros de otros Clubs de Tiro.

El match fué bastante reñido, pues ambos teams, el "Valparaíso" y el "Suizo", eran formados por conocidos y distinguidos tiradores.

Sería de desear que los Clubs de Tiro del vecino puerto siempre llevaran á cabo, como lo efectúan actualmente, estos concursos que son beneficiosos en todo sentido.

1. Examinando un arma.
2. Disparando á 200 metros.
3. Disparando á 300 metros..
4. Team Valparaíso.
5. Team "Suizo", vencedor del match.

PARA EL TORNEO DE ESTOKOLMO

Con gran éxito se llevó á efecto el domingo último el torneo organizado por la Federación Sportiva Nacional para elegir á dos campeones ciclistas que representarán á Chile en el gran torneo de Estokolmo.

A las 9, los corredores y los jueces se encontraban listos para dar principio á la carrera de los 160 kilómetros.

A las 9.30 en punto fueron largados los inscriptos, que en total formaban un lote de 13 corredores.

Al cubrirse la primera hora, Friedemann, Downey y Koller, que marchaban á la cabeza, habían cubierto la magnífica distancia de 33,100 metros.

Koller, Downey y Friedemann en los 160 kilómetros

De izquierda á derecha: José Torres, Carlos Koller, y Alberto Downey, tercero, segundo y ganador de los 160 kilómetros respectivamente—Abajo: Dos fases de la carrera

Partida de una de las carreras

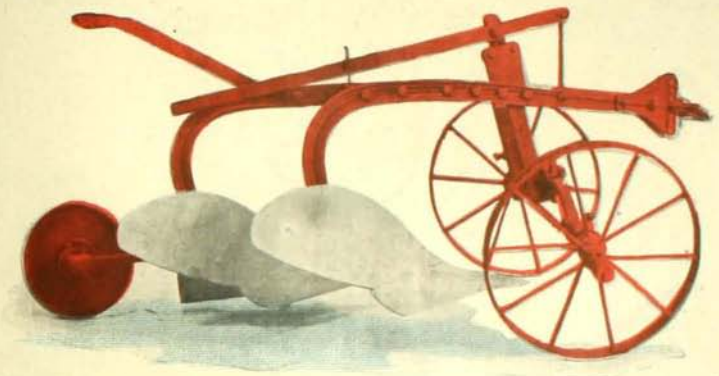
La prueba continuó sin novedad en todo el resto de la mañana. A las 2 los corredores pasaron al velódromo interior, lugar designado para el final de la prueba.

Alberto Downey, el joven corredor del Club Cóndor, fué quien primero cruzó la meta.

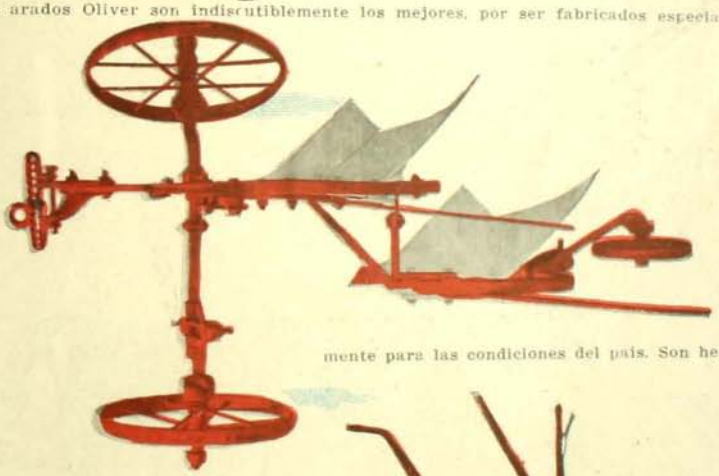
Downey hizo la distancia en 5 horas 36' 32" 4|5.

W. R. GRACE & Cª

Valparaíso - Santiago - Concepción - Valdivia



Los arados Oliver son indiscutiblemente los mejores, por ser fabricados especialmente para las condiciones del país. Son hechos todo de acero y con puntas del famoso "Metal Oliver". Importamos un surtido completo de arados para todos los



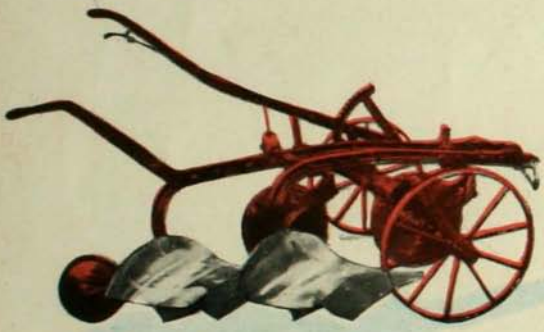
Arados
Rastras
Cultivadores

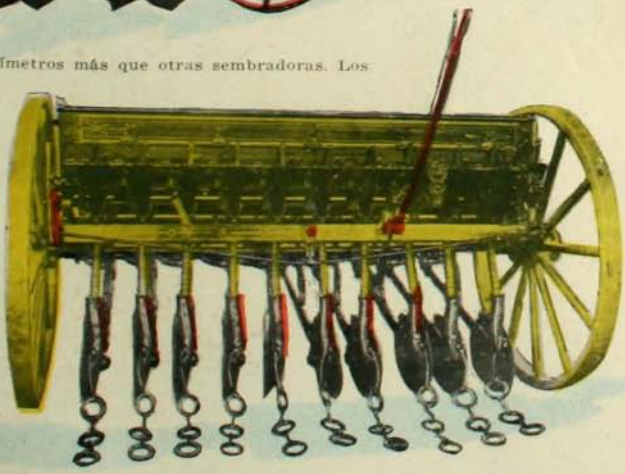
W. R. Grace & Cia.

Santiago – Valparaíso – Concepción

Motores
Trilladoras
Prensas

usos, de una, dos y tres puntas. "HOOSIER" La sembradora "Hoosier" se distingue de otras maquinarias por su gran sencillez en el manejo. La entrada de los discos se gradúa por una sola palanca y por el sistema de resortes que posee puede profundizar cinco centímetros más que otras sembradoras. Los granos ó semillas son llevados hasta el extremo inferior del disco, evitando así obstrucciones y pérdida de granos ó semillas.



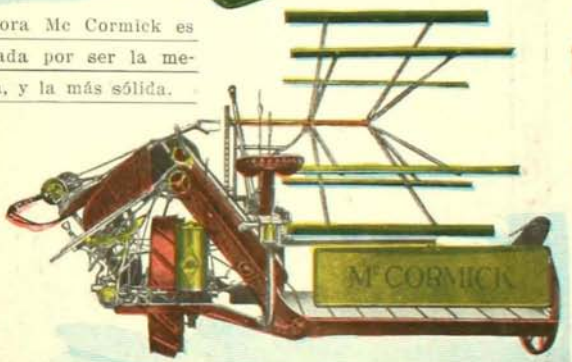


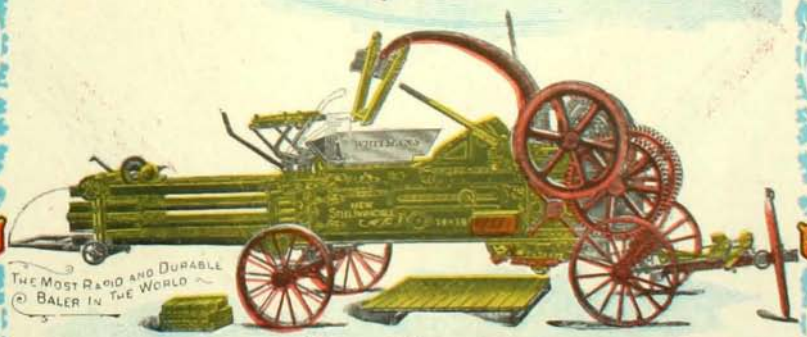
W. R. GRACE & Cia

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION

La Segadora Mc Cormick para Pasto es indispensable para todo fundo pastero bien trabajado.

La Segadora Atadora Mc Cormick es universalmente usada por ser la mejor, la más sencilla, y la más sólida.





RECONOCIDA COMO LA MEJOR EN EL MUNDO

W. R. GRACE & Cª

VALPARAISO
SANTIAGO

¿COMO SE PUEDE AHORRAR DINERO?

Trillando, chancando y aprensando á la vez.
Se ahorran ocho trabajadores trillando con
"CASE" de acero con chancador de paja y aprensando con

"WHITMAN"

S.N.P.

"CASE"

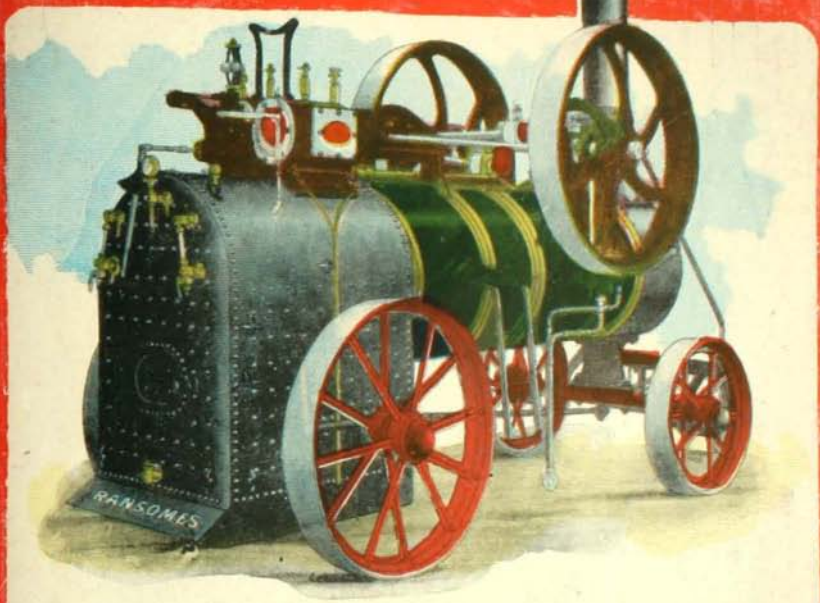
CORREAS
de todas clases

BOMBAS
Centrífugas, Etc.

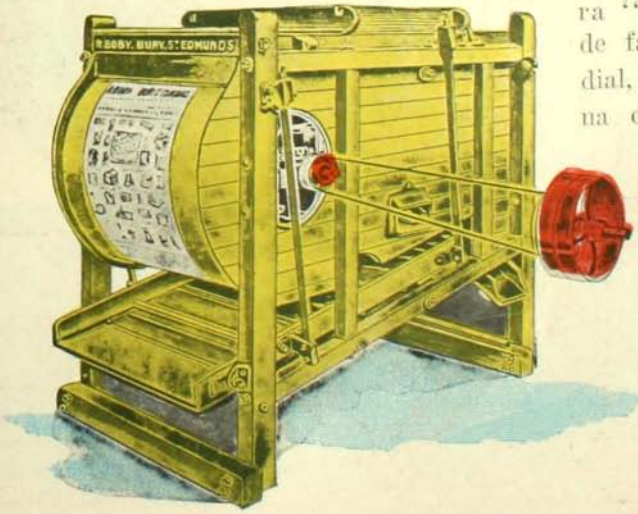
MOTORES
RANSOMES

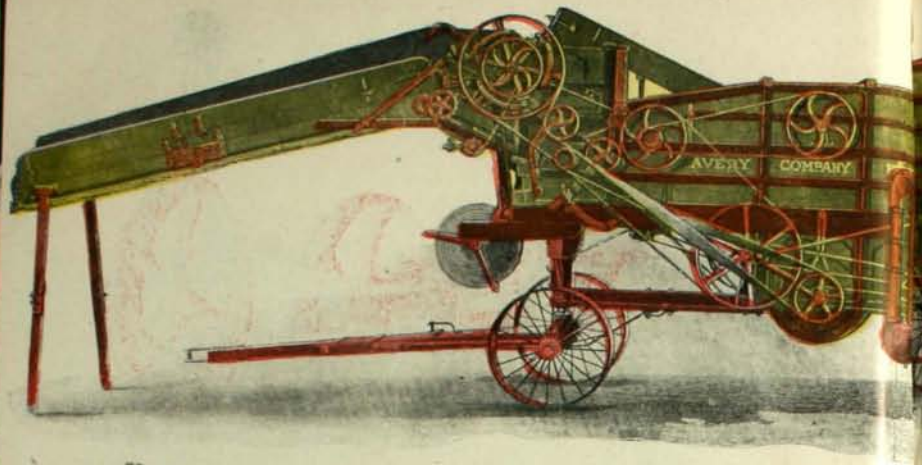
W. R. GRACE & Cª

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION Y VALDIVIA



El motor "RANSOMES" es el más acreditado. La harneadora "BOBY", de fama mundial, se combina espléndidamente con la trilladora "Case".

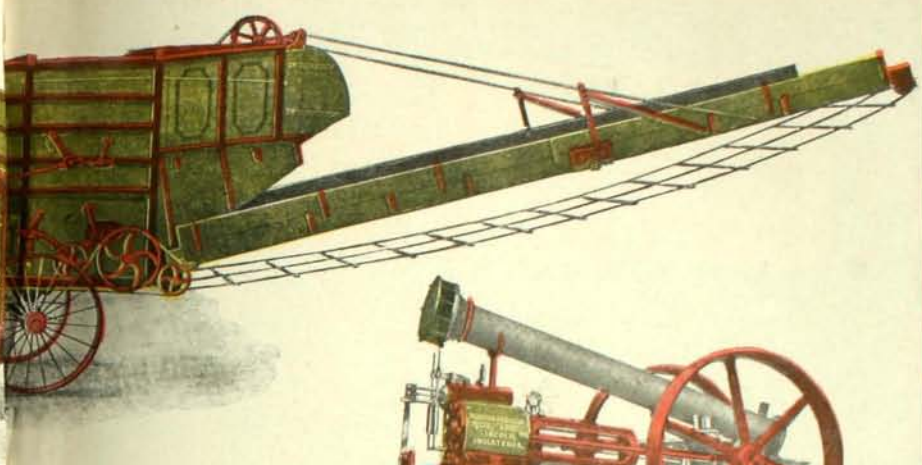




SAAVEDRA, BÉNARD Y Cª

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION, VALDIVIA, SAN FELIPE Y OSORNO.

Ajentes en: Copiapó, Ovalle, La Serena, Los Andes, Rancagua, Rengo, Nancagua, Chimbarongo, Curicó, Talca, Linares, Chillán, Traiguén, Victoria, Temuco, La Unión, Rio Bueno, San Pablo, Frutillar, Puerto Montt, etc., etc.



TRILLADORA "AVERY"

ES LA MEJOR TRILLADORA Y LA MAS SENCILLA QUE SE CONOCE HOY DIA.

PIDAN CATALOGOS Y PRECIOS GRATIS

Soliciten informes de MOTORES RUSTON á to-dos aquellos que los han usado y que sabrán recomendarlos mejor que nosotros.

UNICA LAMPARILLA ELECTRICA

DE FILAMENTO METALICO ESTIRADO

DE 16 BUJÍAS

Consumo: UN CENTAVO por HORA

OBTENIBLE EN TODO EL PAIS

OSRAM

LA AGRICULTURA EN EL MES DE MAYO

Se acerca el mes de Mayo. Los agricultores una vez más tendrán que resolver sus variados problemas técnicos y económicos para el nuevo año agrícola.

Hay muchos desgraciadamente que no podrán determinar de una manera precisa el monto de las ganancias y pérdidas de su explotación á causa de no haber adoptado el único procedimiento de control y de medida de sus negocios: la contabilidad.

Guía de arbeja

Otros, por el contrario, habiendo determinado matemáticamente las ganancias y pérdidas de cada una de sus empresas, dándose cuenta cabal de los gastos que no eran indispensables y que hicieron disminuír sus utilidades, se disponen á enmendar rumbos y á dar impulso á sus mejores negocios.

La contabilidad en agricultura es el primer servicio que debe organizar todo agricultor en el nuevo año agrícola que comienza.

¿Qué le importa al hacendado obtener abundantes y hermosos frutos, guiándose por los procedimientos científicos más modernos, si éstos le resultan comprados y lejos de obtener la modesta ganancia que espontáneamente proporciona á nuestros campesinos la naturaleza misma, obtiene pérdida de capital ó por lo menos de sus intereses?

Semilla de arveja

La contabilidad es, pues, el único medio de desengañarse y de comprender claramente los procedimientos culturales que tiene que adoptar cada cual para que su producción sea económica y en vista de las condiciones locales y especiales de cada propiedad.

Siendo éste un tema de suma importancia para todos los agricultores del país, nos ocuparemos en otra ocación especialmente de la contabilidad y economía agrícolas.

Cereales.—Continúa la siembra de cereales para prolongarse aún hasta la primavera, según los climas y semillas.

No quiero ocuparme de cómo deben sembrarse los cereales, tanto se ha repetido ya en las publicaciones agrícolas, cuáles son las mejores prácticas que deben adoptarse y hay la satisfacción de declarar que todos nuestros agricultores saben sembrar admirablemente los cereales. Todos, con raras excepciones, sulfatan sus semillas, emplean abonos y tratan de introducir la maquinaria moderna.

El bruco.—Una arveja perforada

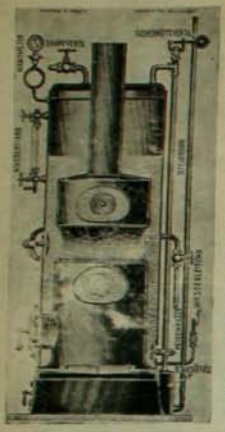
No por esto hemos de aceptar que la maquinaria y los abonos es el éxito de los sembrados. El agricultor debe tener el tino necesario para calcular que el empleo de abonos y de maquinaria sea económico en su propiedad.

La tijera Chretien

Chacras.—Es la época de hacer la primera siembra de arvejas.

El cultivo de esta leguminosa se ha generalizado mucho en Chile, pero no ha alcanzado aún á ocupar el lugar preferente que le corresponde en nuestros cultivos.

La arveja es una planta muy rústica, soporta con ventaja las variaciones de nuestro clima y aunque exigente en cuanto á la riqueza de suelo, es generosa en sus rendimientos hasta en aquellos más pobres, lo que desgra-



Caldera Perfeckt

ciadamente le ha servido para desterrarla á los peores terrenos, donde se hacía imposible otro cultivo sin el empleo racional de abonos.

Dados los escasos cuidados culturales que exige, se ha ido imponiendo por sí solo en el centro del país, de preferencia en los alrededores de Santiago, donde la mano de obra es escasa, cara y deficiente.

La arveja podría llamarse la planta de los chacareros, pues éstos han sido los primeros en comprender las ventajas de su cultivo.

En la alimentación del pueblo, la arveja no ha tomado aún como en los países de la Europa un lugar preponderante y hasta puede decirse que en Chile no se comen las arvejas secas.

Prefiere los terrenos calcáreo-arcillosos ó calcáreo-silicosos. Manifiestamente vegeta mal en los suelos arenosos y gredosos propiamente dichos. Por otra parte, exige terrenos frescos, resguardados de las intensas radiaciones solares, siéndole muy á propósito los pequeños valles transversales de la costa.

Como abonos, recomendaremos los calcáreos, potásicos y fosfatados.

Para la siembra, el suelo debe estar bien mullido, aunque no sea una labor de más de diez centímetros de profundidad.

Muchos siembran la arveja al vuelo, lo cual no sería práctico sino para cultivos extensivos; por lo tanto, cultivada como legumbre, debe hacerse en líneas como el frejol y las papas, no enterrando las semillas más de 5 centímetros.

Es de suma importancia sembrar en buen tiempo para evitar lluvias demasiado recientes; tampoco hay que economizar semillas. 250 litros por hectáreas se hacen indispensables para aprovechar bien la tierra.

Para escoger la semilla hay que tener especial cuidado de no emplear las que estén atacadas por el Bruco, pequeño coleóptero que se ha propagado enormemente en Chile y que perfora las arvejas.

Las semillas germinan á los ocho ó doce días, según la frescura del suelo.

Como alimento es de primera clase y debiera reemplazar en gran parte al frejol. Es agradable, de fácil digestión y sin duda la más nutritiva de las leguminosas.

Su composición es la siguiente:

Arvejas secas:	
Almidón dextrina	59.6
Materias azoadas	23.9
Materias grasas	2.0
Lignina y celulosa	3.6
Sales minerales	2.0
Agua	8.9
	100.—
Arvejas verdes:	
Almidón	3.45
Agua	80.—
Azúcar	4.45
Albúmina	0.90
Materias extractivas	0.65
Fosfato de cal	0.19
Fibras ligninosas	10.31
	100.—

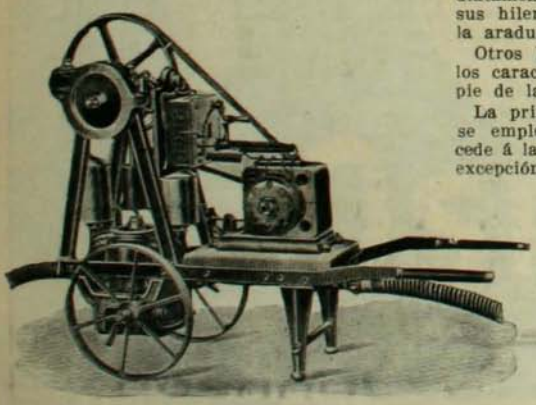
Viña.—Terminada la vendimia, es costumbre aceptada entre nosotros aprovechar el poco pasto natural que ha podido salir en los viñedos, admitiendo en ellos animales ovejunos y terneros.

Los animales de gran tamaño como los caballgares y vacunos grandes, no deben tolerarse en las viñas porque ya sea revolcándose ó pasándose entre los alambres destruyen parras y alambrados.

Hay agricultores que dan principio inmediatamente terminada la vendimia á reparar sus hileras para dar comienzo en seguida á la aradura de la viña.

Otros largan chanchos para que se coman los caracoles que en esta época se anidan al pie de las parras.

La primera labor de la viña, para la cual se emplean arados especiales de viña, precede á la aplicación de abonos en general, con excepción del salitre que debe colocarse por



Bomba eléctrica

Trasvasijadora Excelsior

Antes de usar Carbón de Penco

DESPUES DE USARLO

LA FELICIDAD DEL HOGAR SE HA CONSEGUIDO CON EL USO DEL

"CARBON DE PENCO"

Velasco & Johnson

Se reparte á domicilio desde un saco

BANDERA 108 — Teléfono Inglés 553 — Casilla 2152

primera vez en la primavera cuando los brotes tienen diez centímetros más ó menos; pero siempre que el análisis químico de la tierra así lo indique y lo precise.

Terminada esta labor puede darse comienzo á la poda.

La poda es sin duda el trabajo de mayor importancia, el más delicado y el que exige la mayor competencia del personal.

Una viña mal podada, en el mejor de los casos, fuera del perjuicio en la vegetación, representa en la cosecha venidera una disminución en el rendimiento del 50, 60, 70 ó más por ciento.

Nuestros agricultores, no obstante, no dan á la poda la importancia que merece y entregan sus valiosas propiedades en manos de gente incompetente y de poco sueldo, sin darse cuenta de la pérdida que les origina.

Para la poda debe escogerse una tijera grande y sólida, capaz de soportar el rudo trabajo en nuestras viñas de gruesos sarmientos. La tijera más aceptada en el país es la llamada "Chretien", que por su solidez, magnífico acero y especial forma de sus hojas, no despedaza los sarmientos por gruesos que sean.

Bodega.—Después de la fermentación de los mostos, hecho el descubaje, durante el mes de Mayo continúan las manipulaciones del vino nuevo.

En la mayor parte de las bodegas bien establecidas existen calderas para la producción de vapor á presión y de agua caliente para la esterilización y el lavado de las vasijas, ya sea para los trasiegos ó embarriladura.

Filtro N.o 1

Es inutil esperar buenos vinos y pensar en evitar enfermedades de éstos, sin la más absoluta esterilización de todo el material de bodega.

Para escoger un tipo de caldera debe tenerse en cuenta no sólo su rendimiento sino la economía de combustible.

El tipo de caldera más generalizado en Europa por sus múltiples ventajas es la caldera "Perfeckt", para vapor á presión inferior y para agua caliente.

Los barriles se colocan sobre un caballete de madera atravesado longitudinalmente por la cañería de vapor.

Los trasiegos se hacen hoy en día con gran facilidad gracias á la maquinaria vinícola perfeccionada. Tal es así que existen bombas trasvacijadoras á mano que alcanzan á un rendimiento de 8.000 litros por hora.

Entre estas trasvacijadoras sin duda la preferida de nuestros bodegueros, tanto por su precio bajo, rendimiento, solidez y mecanismo es la trasvacijadora fabricada en el país "La Excelsior".

Muchas bodegas que tienen instalaciones mecánicas accionan estas bombas por medio de la fuerza motriz, con lo que no sólo se obtiene un mayor rendimiento, sino que se reemplaza la mano de obra.

Existen también tipos de bombas accionadas directamente por un pequeño motor eléctrico ó de esencia de petróleo para las bodegas que disponen de fuerza eléctrica ó aquellas que están del todo desprovistas de instalaciones mecánicas; habiendo aún hasta grandes modelos capaces en un caso dado de emplearse en extinguir los incendios de bodegas que son un tanto frecuentes.

El fabricante de moto-bombas que ha alcanzado los mayores triunfos en Europa es Mr. L. Seguin, de la ciudad de Lyon, y cuyas máquinas se importan actualmente a Chile.

Antes de entregar el vino á los revendedores, el vinicultor por lo general filtra sus vinos.

El filtro es talvez el útil de bodega más caro.

Para escoger un filtro hay que tener en cuenta á más de la perfección del trabajo que ejecuta el rendimiento por hora y su sencillez para poder entregarlo en manos de nuestros operarios.

Los hay de diversos sistemas, siendo sin discusión los filtros de mangas los más á propósitos para nosotros.

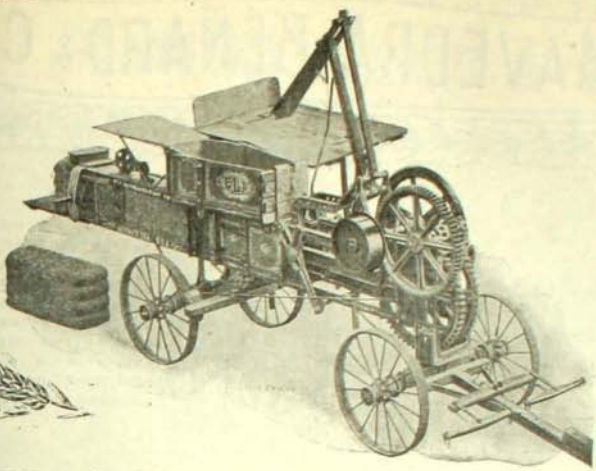
El más moderno de estos filtros es el sistema "Pecalvel", el que ha sido aceptado como el mejor en las principales bodegas de Chile. Su mecanismo es muy sencillo y basta encolar las mangas con Microcolle ó tierra infusoria para obtener un vino filtrado completamente cristalino.

Ganadería.—Lo único que es de ocasión recordar á nuestros agricultores á entradas de invierno es que construyan abrigos, aunque rústicos, para amparar de las lluvias y del frío á sus animales.

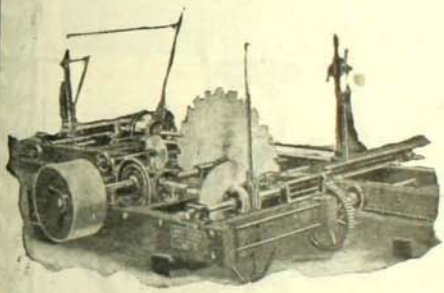
Esta verdadera indolencia de nuestros hacendados para con sus animales de trabajo y de renta, engañados con la benigna reputación de nuestro clima, es la causa de las grandes mortandades que por una enfermedad ó por otra hace sentir sus indirectas consecuencias.

Un ganado á la intemperie, esos piños de verdaderos esqueletos cuadrúpedos que se ven con mucha frecuencia á salidas de invierno, como surgidos de un cementerio, ávidos de forraje y de sol, constituyen hoy por hoy la única manifestación de atraso de nuestra agricultura nacional.

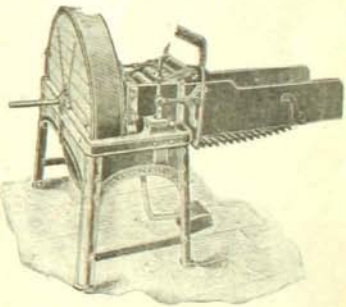
A. MEDINA,
Agrónomo.



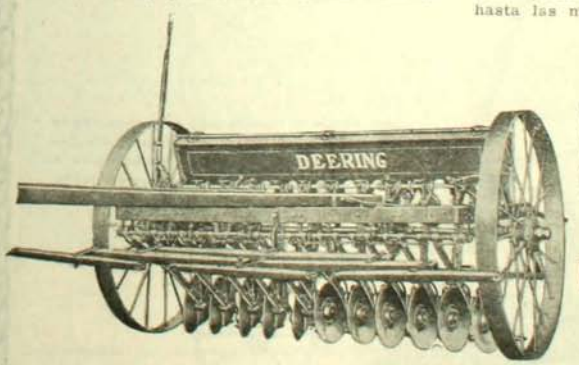
Los compradores de estas prensas saben lo que han economizado en virtud del gran rendimiento de esta máquina.



Nuestros bancos tienen varias ventajas sobre todos los demás, gustosamente se las diremos.



Tenemos picadoras desde las más poderosas á fuerza motriz, hasta las más pequeñas á mano.



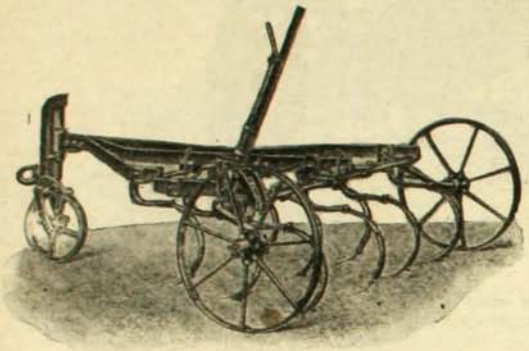
Las máquinas Deering son universalmente conocidas como que han marchado marchan actualmente, y seguirán á la cabeza de toda maquinaria moderna.

Saavedra Benard & Co.

CONCEPCION
SANTIAGO
VALPARAISO

A los interesados por alguna maquinaria, se les ruega envíen el dibujo respectivo y les daremos detalles.

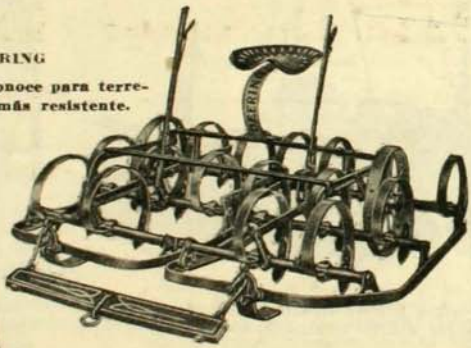
SAAVEDRA, BÉNARD & Cª



Las mejores máquinas en su género y que han dado insuperables resultados á los clientes que las han usado y que dejarán ampliamente satisfecho á todo agricultor por más exigente que fuese.

RASTRA DEERING

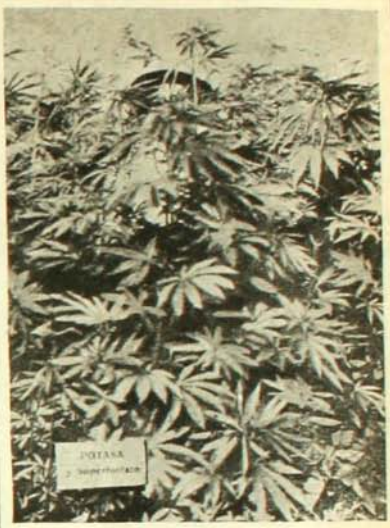
la mejor Rastra que se conoce para terrenos alfalfados siendo la más resistente.



Este Arado y Rastra por sus excelentes calidades habrán sido imitadas pero jamás han podido ser igualadas por su material y perfecto trabajo que ejecutan

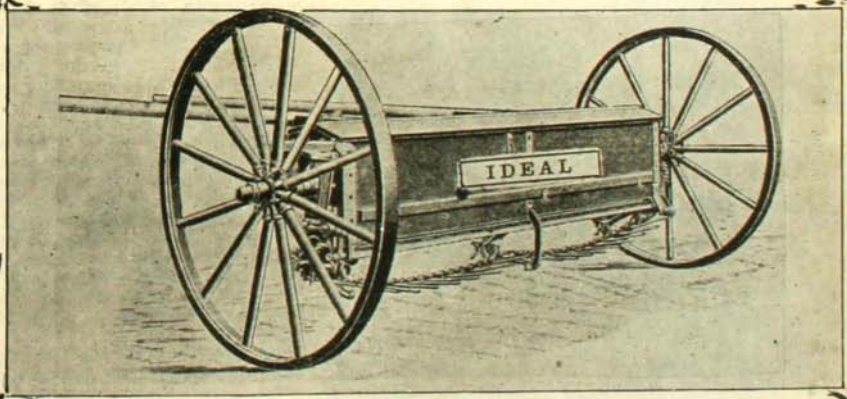
SAAVEDRA BENARD & Co.

Parcela sin abono



Cuadra abonada

ENSAYO HECHO POR LOS Srs. VARGAS Hnos.
San Felipe



La máquina **"IDEAL"** por la cual se obtienen estos resultados, es más sencilla y por consiguiente la más barata desparramadora.

Interesados por alguna maquinaria envíenos el dibujo respectivo y les daremos detalles.

LA SANDIA

(Sus caracteres y su cultivo)

La sandía (citrullus vulgaris) es indígena del Africa. Es planta anual, y, aunque puede desarrollarse en algunas latitudes más frías, alcanza todo su desarrollo en los climas cálidos. Probablemente no hay fruta que se cultive más universalmente en los países tropicales y subtropicales. Su exigencia principal es una estación de verano lo suficientemente larga para que el fruto pueda madurar.

En América ha encontrado un clima y terreno tan á propósito, que se dice que en ninguna parte del mundo se producen sandías más hermosas.

Cada Estado en el sur de los EE. UU. produce sandías y las encuentran una cosecha muy lucrativa. Este grabado muestra la variedad producida en el Estado de Kansas.

Cultivo

Aunque la sandía es extremadamente cosmopolita y se acomoda á una gran variedad de terrenos, sin embargo, un suelo arenoso es, sin duda, el mejor, especialmente cuando tiene además un subsuelo de arcilla, que le proporcione humedad. La sandía no puede resistir el encharcamiento, esto es, la existencia de agua ó excesiva humedad al rededor de sus raíces. Además, el suelo no debe estar demasiado seco, es necesario que haya suficiente capilaridad para tener á las raíces abastecidas con la propia cantidad de humedad.

Como era de esperar California añade su cuota al abastecimiento de sandías producidas anualmente. Estas sandías son de la variedad de cáscara gruesa á propósito para el embarque.

No es conveniente un terreno muy rico en humus y, si es necesario, se puede proporcionar artificialmente suficiente nitrógeno para uso de la planta. Un exceso de nitrógeno puede producir sandías más grandes, pero á expensas de la calidad; tal fruta será blanda, acuosa é insípida, mal para el embarque y con un pequeño porcentaje de azúcar.

En el cultivo de la sandía, es muy importante la rotación de cosechas. La planta nunca ocupará el mismo terreno por dos años consecutivos; debe haber por lo menos otras tres cosechas que le sigan, volviendo á las sandías al cuarto año. En ese tiempo, los insectos, que habían sido atraídos por la cosecha anterior de sandías, habrán cesado de infestar el terreno, y al mismo tiempo se ha dado á éste la oportunidad de restablecer el necesario alimento de planta.

La preparación del terreno debe ser buena, pero no demasiado profunda. Las raíces de las sandías son largas pero se extienden lateralmente cerca de la superficie. Si se ara muy profundo, entonces las raíces tienen tendencia á penetrar más en la tierra, alterando el desarrollo natural y produciendo un exceso de tallos á expensas del fruto. Pero, aunque sea permitido una arada superficial, no se crea por esto que puede ser conveniente una prepa-

Carretones y carros de todas clases esperando en frente de la estación del ferrocarril en Villa Americana, San Paulo, Brasil.

ración descuidada del terreno. Por el contrario, la arada superficial es una razón por la que debe ser más cuidadosa dicha preparación. Después de arar debe pasarse la rastra de disco y á continuación la rastra para allanar. Este tratamiento deja el terreno en excelente condición, especialmente si la cosecha anterior ha sido de arvejas.

Una cosecha de cowpeas en el año anterior es la mejor preparación que puede darse al terreno dedicado á sandía. Aquella legumbre no sólo proporciona suficiente nitrógeno al terreno sino que lo deja ligero, poroso y fácil de trabajar. A mediados de invierno ó en la primavera, según la latitud, debe enterrarse el abono, si se usa el artificial, pero si es el compuesto ó abono de cuadra debe aplicarse más temprano, á fin de obtener una descomposición parcial al tiempo de la siembra. El abono de cuadra es siempre más ó menos variable en contenido de alimento de planta y, por lo tanto, en el cultivo de la sandía, son preferibles los abonos comerciales.

La siguiente fórmula se adapta bien al término medio de suelos:

Nitrato de soda.	500 libras
Superfosfato de alta clase.	1200 „
Sulfato ó muriato de potasa.	300 „

Este es un abono artificial de alta clase y dará en análisis.

Nitrógeno.	3 3%
Acido fosfórico.	8 4%
Potasa (K-2 O).	7 5%

Puede usarse á razón de 400 á 800 libras por acre, pero en casos raros, sólo cuando el terreno es muy pobre, será justificable la cantidad máxima. Una pequeña cantidad de nitrato de soda, como un dedal lleno, aplicado cuando las plantas han nacido, les ayudará mucho á su desarrollo.

Siembra

Según sea la riqueza del suelo así varía la distancia para plantar, de tres varas por cada lado hasta seis varas. La distancia corriente es de unas cuatro varas.

Cualquiera que sea la distancia que se adopte, se forman surcos en el terreno, para lo cual se usa un arado ligero en una dirección y los surcos cruzados se hacen con un arado de pala. En los últimos surcos se echa el abono artificial y se mezcla perfectamente con el arado ligero; haciendo dos viajes en cada hilera. Entonces se voltean cuatro surcos con un arado ordinario, dos en cada lado, formando así una cama.

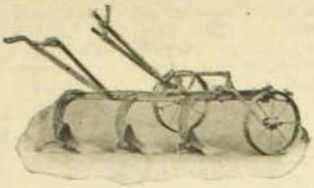
La siembra se hace á mano y la semilla se pone cerca de la superficie, debiéndose usar aquella con abundancia, pues los ratones de campo, las aves, cucarachas y otros enemigos frecuentemente impiden una vegetación perfecta, y el tiempo que se pierde cuando hay necesidad de volver á sembrar no se recupera. Veinte semillas en cada montoncillo no es demasiado, aunque hubiera algunas más. Cada semilla debe enterrarse separadamente á una profundidad de una pulgada y aún menos es mejor; sembrando las semillas separadamente es más difícil á los merodeadores apoderarse de ellas, mientras que, si se sembraran juntas, habría el peligro de que todas desaparecieran. El procedimiento de sembrar, según se ha descrito, parece lento y trabajoso, pero en realidad necesita menos tiempo de lo que puede suponerse por los detalles. En terreno seco durante una sequía, es necesario algunas veces poner un poco de tierra seca en cada montoncillo como cubierta, para conservar la humedad y favorecer la germinación. Esta cubierta se separa antes de que aparezcan los cotiledones de la planta nueva.

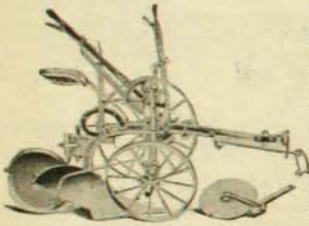
El cultivo se comienza temprano y no debe prolongarse indebidamente. Este se hace con una cultivadora de cinco ú once dientes y algunas veces con un arado ligero, debiendo cesar tan pronto como los tallos empiecen á cubrir el terreno, los que no deben moverse, si es posible, y especialmente después de terminado el cultivo. A fin de evitar que el viento arrolle y desarregle los tallos, al cultivar por última vez, se siembra al vuelo arvejas, que más tarde sirve para dar sombra parcial á las sandías.

Los árboles sirven para resguardar á las matas de sandías de los vientos impetuosos é impiden que sean sacudidas.

ARADOS "EMERSON" PARA VINEDOS DE DOS Ó TRES PUNTAS, SIN ASIENTO

Estos arados pueden convertirse de dos á tres puntas ó viceversa con el sólo cambio de las puntas y soportes. Los arados especiales para viñedos "Emerson", de dos y tres rejas, no tienen rival para el trabajo en huertos y viñedos. Ambos arados usan las mismas puntas y costaneras. Las ruedas tiene nuestros famosos bujes patentados á prueba de polvo y de escape de aceite.



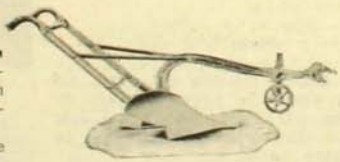


ARADO "EMERSON" EXPRESS

Este arado podría muy bien denominarse "El Colonizador", pues es el que reporta mayores beneficios á los agricultores que luchan para establecerse y prosperar en un país nuevo. Es simple en extremo y no posee accesorios caprichosos, para los cuales el nuevo colono no puede gastar el dinero. Por otra parte el "Emerson Express" es muy fuerte, estando enteramente construído de acero y de fierro maleable, el cual es mucho más resistente que el fierro ordinario.

Arados Emerson de Manceras

Arados de manceras, timón de acero, para terrenos mixtos.—Estos arados son especialmente diseñados para trabajos que requieren resistencia y durabilidad. Este arado está diseñado para aquellos agricultores que desean poseer el mejor arado de manceras que se fabrique.



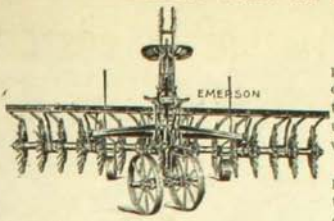
MORRISON & Co.

Ingenieros Técnicos é Importadores

AHUMADA, NUMEROS 65-67-77, SANTIAGO

VALPARAISO-CONCEPCION-SAN FELIPE

RASTRA "EMERSON" PARA LA CULTIVACION BENEFICIOSA DE ALFALFA



Entre la existencia completa de maquinaria para la elaboración de Pasto, tenemos el gusto de llamar la atención de los señores agricultores dedicados á esta importante industria, á una máquina destinada á prestar grandes servicios en el cultivo de Pasto.

En toda parte del mundo donde hay campo dedicado á la alfalfa, estas máquinas han tenido una aceptación enorme. Todo hacendado que ha tenido experiencia en el cultivo de Pasto, sabe que las raíces de la alfalfa alcanzan á una profundidad mucho mayor que cualquier otra planta, y que las raíces de la maleza, por otra parte, son de poca profundidad y muy desparramadas, ocupando así la superficie de la tierra y atrasando el desarrollo de la alfalfa.

El objeto de la RENOVADORA DE PASTO es abrir por medio de los dientes la superficie de la tierra hasta una profundidad de 6 á 10 centímetros, así:

(1).—Dejándose brotar las hojas de la alfalfa.

(2).—Permitiendo la entrada del oxígeno á las raíces.

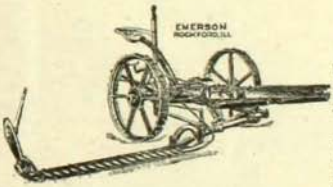
(3).—Dejando la tierra bien suelta alrededor de la planta de alfalfa.

(4).—Permitiendo retener la tierra en la humedad del regadío en mucha más abundancia, hasta que la planta de alfalfa haya crecido bastante para proteger el suelo de los rayos del sol

(5).—Matar la maleza.

La RENOVADORA que ofrecemos viene recomendada desde las provincias de los Estados Unidos, dedicadas exclusivamente al cultivo de la alfalfa, y es la máquina más liviana y más moderna de todas las máquinas introducidas en la industria de Pasto.

Tenemos una existencia de RENOVADORAS de varios tamaños y también RENOVADORAS con SEMBRADORAS AUTOMATICAS, con las cuales se puede sembrar cualquier parte de cualquier potrero sin la necesidad de arar y sembrar todo el potrero.



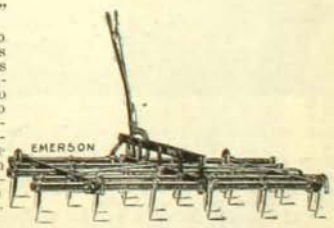
SEGADORA "EMERSON"

Traemos estas Segadoras con barras-cuchillos de 4'6", 5'0", 6'0" y 8'0" de largo. Esta es la única Segadora que ha dado resultados satisfactorios en todo el mundo.

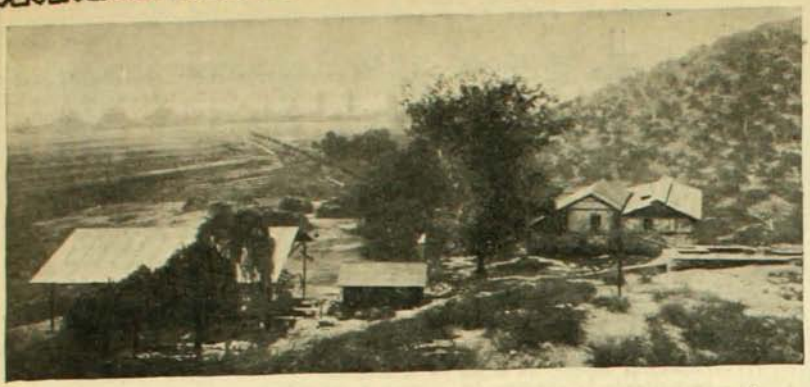
Pídase nuestro catálogo en español, de Segadoras, en el cual se describe extensamente cómo puede hacerse la siega con gran ahorro de tiempo y dinero.

RASTRA DE PALANCA "EMERSON" TIPO "U"

Esta serie de rastra de palanca de acero acanalado en forma de "U", están reconocidas como las más resistentes y más ligeras. Los dientes son ajustables y reversibles, y el extremo que se sujeta á la barra es un poco torcido para evitar que el diente se pierda si el perno llega á aflojarse. Estas rastras están reforzadas con fuertes abrazaderas y son las mejores en el mercado, bajo el punto de vista de resistencia y durabilidad. Las palancas sirven para colocar los dientes á cualquier ángulo deseado. Esta rastra está hecha enteramente de acero y hierro maleable. Es muy resistente, duradera y fácil de operar, así como muy atractivamente acabada.



MORRISON & Co INGENIEROS TECNICOS E IMPORTADORES

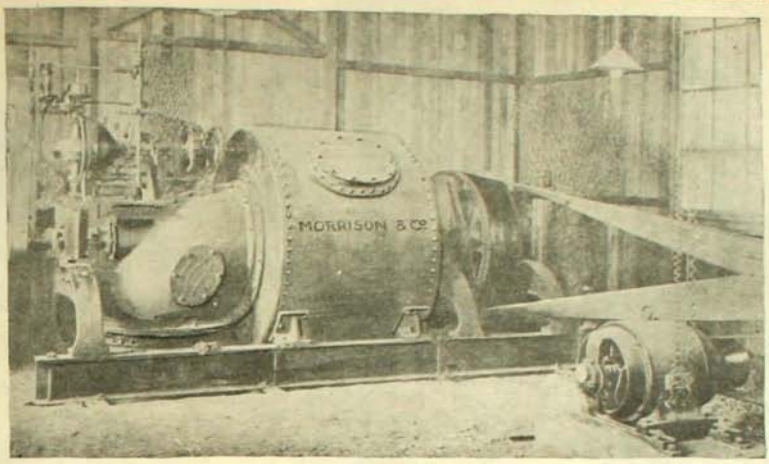


La serie de fotografías que aquí se publican se tomaron con el objeto de poner á la vista de nuestros amigos hacendados, uno de nuestros últimos establecimientos hidráulicos de aprensar pasto que se instaló hace poco y que está actualmente funcionando en el fundo del señor don Eliodoro Yáñez, "Lo Herrera", Nos. Como ya se sabe, somos nosotros especialistas en la instalación de maquinaria hidráulica para la preparación de "fardos de embarque" de alfalfa, habiéndonos ocu-

pado en este ramo por más de 25 años, y en muchísimos casos corriendo con la completa [illegible], es decir, haciendo galpones, bodegas, etc. Esta larga experiencia es una gran garantía á nuestros amigos de la bondad é insuperable construcción de cualquier establecimiento que se nos confíe, y nos pone en la situación de aseverar que somos, sin duda, actualmente los únicos especialistas en el ramo de establecimientos hidráulicos de aprensar pasto en Chile.

El establecimiento de "Lo Herrera" es una de nuestras instalaciones de dos prensas—tipo "Standard",—cada prensa con una producción de 175 paradas al día, ó sea, una producción total de 350 fardos por cada prensa. Los fardos pesan desde 65 á 75 kilos cada uno, según el corte que se esté aprensando. La fuerza motriz se obtiene por medio de una de las famosas turbinas "Samsón"—tipo horizontal,—con gobernador muy sensativo. Esta turbina dá la fuerza necesaria para el establecimiento, y también [illegible] un dinamo de una capacidad de 10 kilowatts que en su turno suministra toda la luz para el establecimiento y también el alumbrado de las casas, bodegas, etc., del fundo.

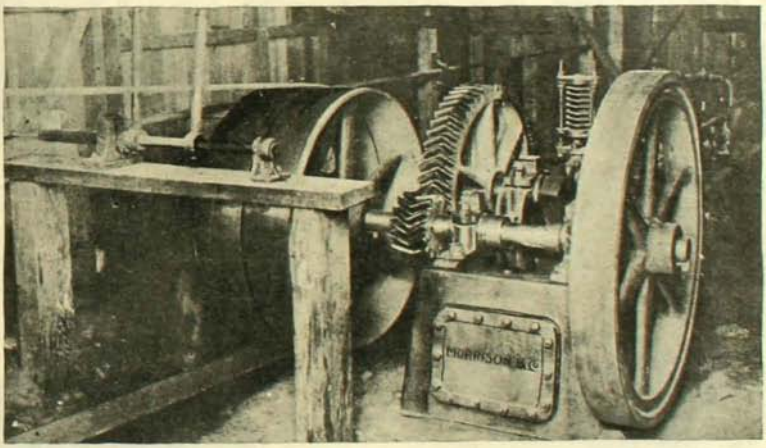
MORRISON & Co.
Ingenieros Técnicos é Importadores
Ahumada Nros. 65 y 67
SANTIAGO



La fuerza que se necesita para un establecimiento de dos prensas es de 45 hp. efectivos, suficiente para la bomba hidráulica two picadoras del tipo 12, maquinaria auxiliar y un dinamo.

El establecimiento de una sola prensa consiste de: una bomba hidráulica, una prensa y una picadora del tipo 12, consumiendo una fuerza de más ó menos 22 hp. efectivos

Llamamos especialmente la atención hacia nuestra bomba hidráulica. Es de un diseño que solamente se ha podido obtener después de muchos años de estudio práctico, y la bomba "Morrison" se conoce ahora como la única que resistirá el trabajo forzado á que se le somete.



Durante el año pasado hemos tenido el honor de colocar nuestras máquinas en los fundos de los siguientes caballeros, y, según ellos mismos, dicha maquinaria ha dado resultados sorprendentes:

Señor don Eliodoro Yáñez, "Lo Herrera", Nos.
Señor don Carlos García de la Huerta, Nos.
Señor don Domingo Matte, Buín.
Señor don José Miguel Valdivieso, Compuerta de Catemu, Chagres.
Señor don Jorge Gandarillas, Requínoa.
Señor don Alejandro Vial Carvallo, Maipú.
Señor don Enrique Dastres, Talagante.
Señor don Eduardo Cavallero, San Felipe.

Estos establecimientos, juntos con los que hemos instalado anteriormente, hacen un gran total de 84 establecimientos instalados y dejados funcionando por nuestros propios ingenieros, lo que consideramos una buena garantía de la bondad y satisfacción que dá nuestra maquinaria.

A todos los interesados tendremos el mayor gusto en hacerles estudios y presupuestos gratis.

CARNET DE "ZIG-ZAG"

Señorita Ester Flores

Señorita Amneris Pizarro Navarrete

Señorita María Ester Campos

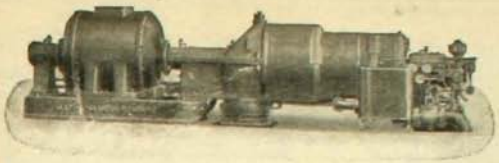
Señor Omer Huet
Contrajeron matrimonio en Limache

Señor Arturo Paredes Fuentealba
Contraerán matrimonio el 28 del presente

Señor Belisario Franco Roa
Contrajeron matrimonio últimamente

Señor Aristodemo Lattanzi, autor de la portada "Zig-Zag" N.o 372 (Dibujo de Zorzi).

Sta. María I. Barbier W., titulada últimamente profesora de piano en el Conservatorio Nacional de Música.



—¿Qué cosa es esto?

—Es un tubo generador á vapor.

—¿Para qué sirve?

—Para generar electricidad económicamente.

—¿Dónde se usa?

—En lugar de otros motores á vapor cuando el combustible es caro.

—¿Para qué se usa?

—Para ahorrar la fuerza perdida por otros motores.

—¿Cómo funciona?

—Con vapor de alta presión.

—¿Tiene que ser de alta presión?

—Nó, porque se fabrican también para usar vapor de escape.

—¿Dónde se pueden usar en Chile?

—En cualquiera parte donde se necesita fuerza.

—¿Por ejemplo?

—En las oficinas salitreras.

—¿Son de difícil manejo estas turbinas?

—Nó, porque la manera de manejarlas es no tocarlas.

—¿En qué tamaños se fabrican?

—Desde 100 kw. hasta 4,000 kw.

—¿De quién puedo pedir más datos é información completa?

—De Allis-Chalmers Company, Galería Beeche 86, Santiago.

—¿Quién es?

—Es la fábrica más grande en Estados Unidos.

—¿Cuánto me costarán especificaciones, propuestas y planos?

—Nada.

—¿Qué otras cosas fabrica?

—Máquinas de minas, electricidad, fuerza, madereros, salitreros y para hacer harina.

—¿Qué otras máquinas fabrica esta casa?

—Muchas, pida una lista de sus productos y de sus publicaciones técnicas.

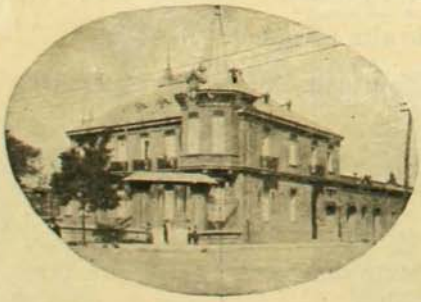
CHALET

VICUÑA MACKENNA 101 - Esquina de Rancagua

SE VENDE EN $ 200,000

Con facilidades para el pago

Construcción de primera clase. Estilo moderno con toda clase de comodidades



Contiene dos magníficas casas y dos almacenes para arrend...

OFICINA HUDSON

Huértanos 1201 - Esquina de Morandé

Don Ramón.—Pero ustedes, señoritas, tan hermosas, tan seductoras y tan distinguidas, ¿cómo es que aún no se han casado?

Una de ellas.—¡Ay, don Ramón! No nos hemos casado, porque en este país es muy difícil encontrar un buen partido.

Don Ramón.—¡Lo mismo digo yo!

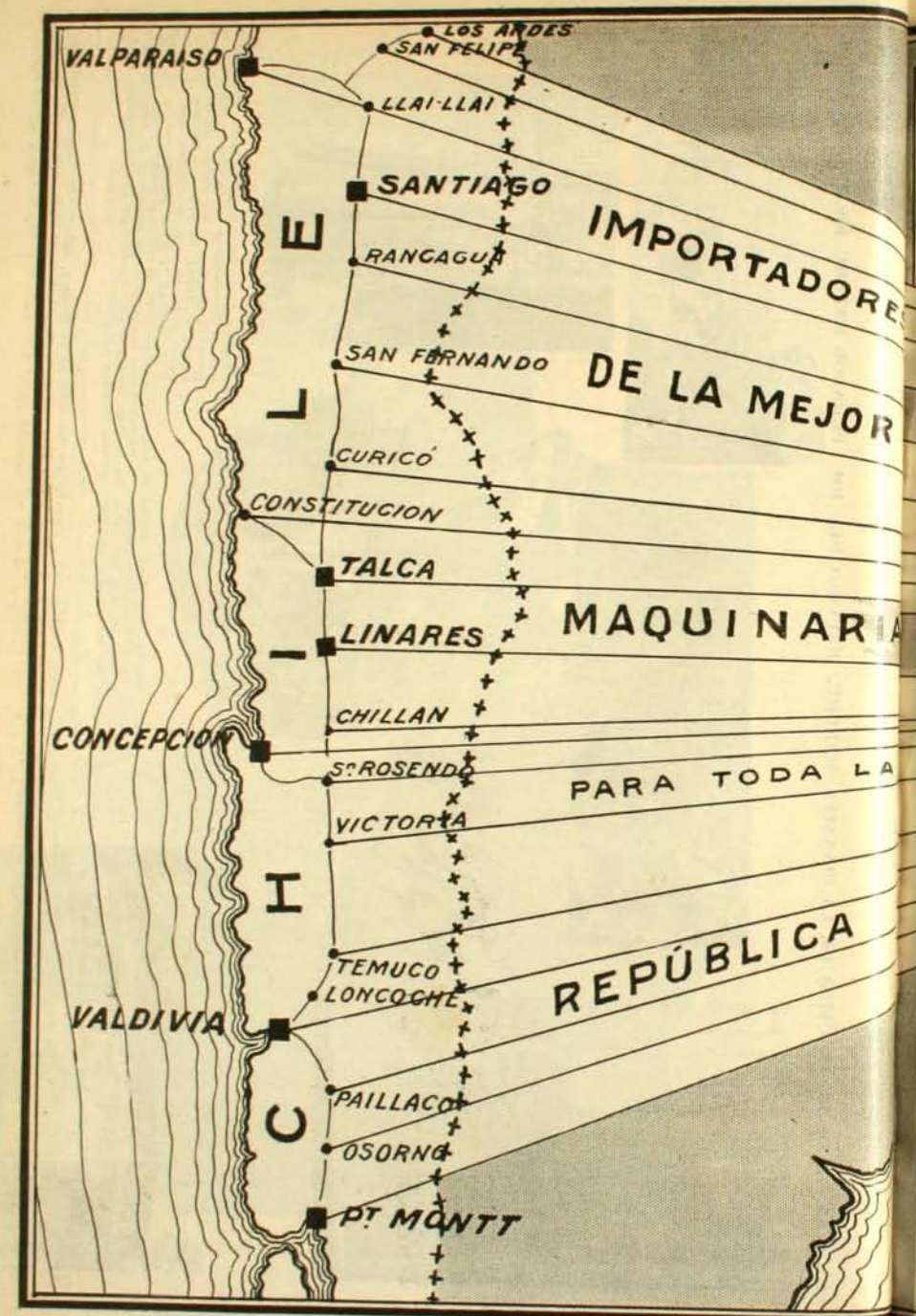
SEÑOR ISMAEL TOCORNAL

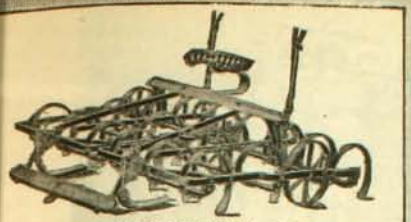
Ministro del Interior

No están sus manos inertes
y ningún temor lo abruma
y aunque los puros son fuertes
él tranquilo se los fuma.

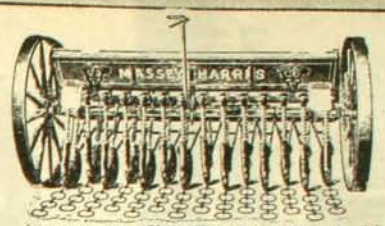
Continúan los rumores que sostienen que el Emperador y la Corte manchú se retirará al palacio de Jehol. El camino de Pekín á Jehol es muy escabroso, practicable sólo en carros sólidos, sin resortes ó en literas tiradas por mulas, y el viaje demora más ó menos seis días. Jehol se encuentra entre las montañas mongólicas, 160 millas al noreste de Pekín. Los templos y palacios son hermosísimos ejemplos de arquitectura china y tibetana. El palacio de Jehol ha estado deshabitado desde que la Emperatriz viuda regresó después de su huída de las fuerzas aliadas en 1860.

I. Memorable arco de mayólica Pay-lo en las tierras de Potala, Jehol.—II. Litera tirada por una mula en el camino á Jehol.—III. Una pagoda en las tierras del palacio, Jehol.—IV. Carretas atravesando el último paso antes de llegar á Jehol.—V. Pabellón en el Palacio de Jehol.—VI. Sampans chinos navegando en el Lan-ho.—VII. Heall Lama en el Potala, Jehol.





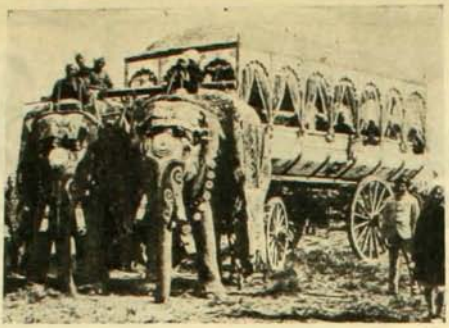
Rastra "SYRACUSE" de 17 resortes



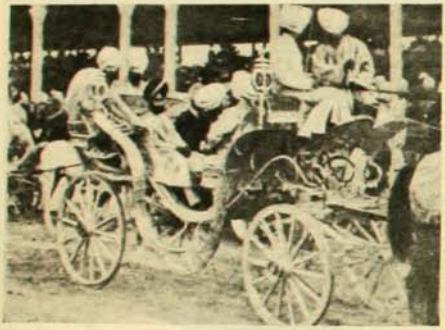
Segadora "MASSEY HARRIS" de 14 Discos con anexo para Trébol

Destroncadora "MONARCH" de Acero

El Maharajá de Jagol en traje de gala



Carruaje de gala del Maharajá de Rewah



El Rajá de Sind en su carroza de plata maciza

El Rajá de Cochin en su residencia de Madrás

El Rajá de Gwalior en su elefante con jaeces de oro, plata y pedrería

Elefante de gala del Rajá de Khaipur

GLORIA DE UNA RAZA!

(Traducido del alemán para "Zig-Zag")

Corría el año de 1735.

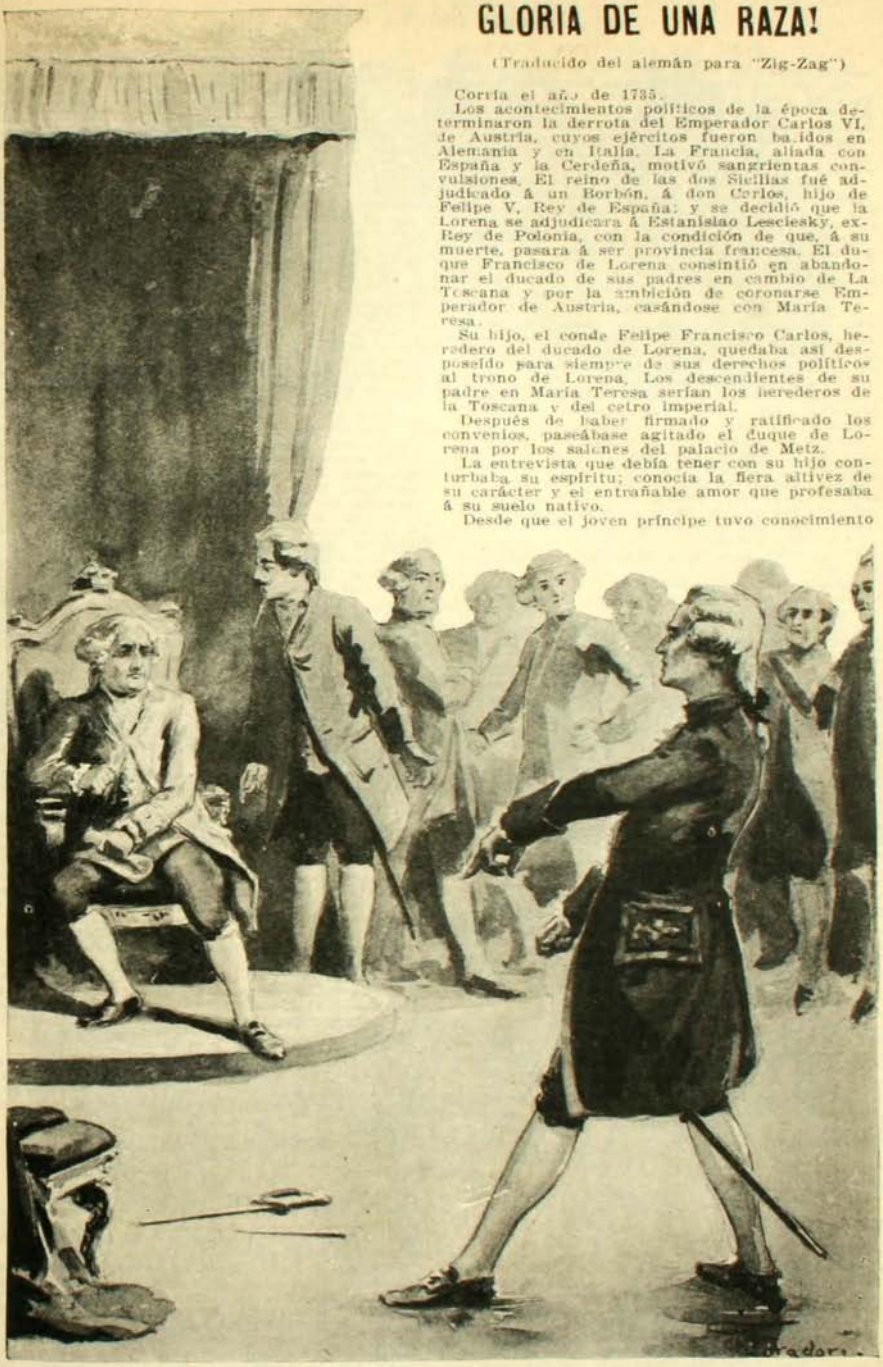
Los acontecimientos políticos de la época determinaron la derrota del Emperador Carlos VI, de Austria, cuyos ejércitos fueron batidos en Alemania y en Italia. La Francia, aliada con España y la Cerdeña, motivó sangrientas convulsiones. El reino de las dos Sicilias fué adjudicado á un Borbón, á don Carlos, hijo de Felipe V, Rey de España; y se decidió que la Lorena se adjudicara á Estanislao Lesciesky, ex-Rey de Polonia, con la condición de que, á su muerte, pasara á ser provincia francesa. El duque Francisco de Lorena consintió en abandonar el ducado de sus padres en cambio de La Toscana y por la ambición de coronarse Emperador de Austria, casándose con María Teresa.

Su hijo, el conde Felipe Francisco Carlos, heredero del ducado de Lorena, quedaba así desposeído para siempre de sus derechos políticos al trono de Lorena. Los descendientes de su padre en María Teresa serían los herederos de la Toscana y del cetro imperial.

Después de haber firmado y ratificado los convenios, paseábase agitado el duque de Lorena por los salones del palacio de Metz.

La entrevista que debía tener con su hijo conturbaba su espíritu; conocía la fiera altivez de su carácter y el entrañable amor que profesaba á su suelo nativo.

Desde que el joven príncipe tuvo conocimiento



padre, apoderóse de su alma un profundo pesar.

El, como su abuelo el duque Leopoldo, soñaba para su patria días de gloria y de esplendor. En su mente germinaban empresas guerreras audaces, que harían de la Lorena un poderoso imperio, después de someter, por medio de brillantes victorias, otros pueblos, bajo la bandera gualda y roja de Gerardo de Alsacia.

El tratado echaba por tierra sus más bellas ilusiones y su patria era la entregada en brazos del ex-rey polaco, para después convertirla en una provincia francesa.

Entregado á tan tristes reflexiones hallábase el patriota lorenés, cuando le fué anunciada la visita de un comisionado de su padre, que le comunicó el deseo del duque de verlo cuanto antes.

Felipe de Lorena, sin pronunciar palabra, ciñóse la espada que en otro tiempo había esgrimido uno de los más brillantes guerreros de su raza, Raúl de Lorena, muerto gloriosamente en 1328, y dijo al conde de Strasburgo:

—Estoy presto. Marchemos!

Al penetrar en la cámara de su padre, el príncipe descubrióse respetuosamente, besó la mano de su progenitor y esperó.

—Felipe!—exclamó el duque.—Los acontecimientos me han obligado á ceder el ducado de Lorena. En la forma en que se ha concluído el tratado, quedas desposeído de tus derechos á la corona ducal. En cambio, yo ceñiré una diadema imperial en Austria, y tú vendrás á mi lado; tendrás honores y riquezas que te compensarán la pérdida sufrida.

Felipe no respondió. Su aspecto era más sombrío que nunca.

—Nada me respondes, hijo mío?—le dijo el duque.—Sin embargo, por fuerza tendrás que someterte á las resoluciones del destino. Partiremos al Austria y, en breve tiempo, verás fulgurando en mi frente la corona cesárea de un poderoso imperio.

—Basta, señor!—exclamó Felipe.—El tratado que habéis firmado, no solamente me arrebata mis derechos, sino que hiere en el corazón, mortalmente, á la nación que creó Gerardo de Alsacia y que llenaron de esplendor nuestros abuelos. La Lorena deja de ser país libre, soberano é independiente, para convertirse en un jirón de los dominios de un príncipe extranjero. La noble y generosa sangre que corre por mis venas, hierve de la más santa indignación: antes que un palaciego de la Corte de Viena, prefiero vivir y morir ignorado en las selvas de mi patria, altivo y digno, como protesta viviente contra el desgraciado pacto y como encarnación gloriosa del honor y la vergüenza de una raza heroica. Todos los derechos, prerrogativas y honores serán para vuestros hijos en María Teresa; para mí, honores y dignidades transitorias.... una limosna real, en fin, me harían sonrojar ante mi conciencia y ante vos mismo, padre mío! Jamás os seguiré en vuestro camino. Antes que ceder la patria á un extraño y antes que vulnerar los derechos de vuestro hijo, debisteis pensar en sepultaros bajo los escombros de la nación, asombrando al mundo con una grandiosa hecatombe. Mas, aún es tiempo, los patriotas loreneses están listos á luchar por mantener incólume el honor y la integridad nacional. La espada gloriosa de Raúl de Lorena, que llevo al cinto como alta presea de honor, fulgurará como en los tiempos más grandiosos de nuestra historia. Cien mil soldados guiados á la victoria, asombrarán al mundo con sus heroicas hazañas. Arrojaremos á los franceses dentro de sus fronteras. Destruiremos á los mercenarios de Felipe V. Someteremos á Bélgica y á Holanda. Impondremos la paz á Prusia, y la Lorena se constituirá en un glorioso imperio. Vos, padre, os casaréis con María Teresa y seréis Emperador de Austria y yo el Emperador de la Lorena! ¡La integridad del país se habrá salvado!

Los ojos de Felipe resplandecían, su frente parecía envuelta en una aureola. Su diestra se aferraba nerviosamente á la empuñadura de su espada. Los nobles que componían la corte de Francisco se levantaron todos, radiantes de emoción, como sugestionados por la palabra vibrante del príncipe adolescente.

El duque de Brousières, representante del Rey de Francia, inclinó la frente, conturbado, y en los ojos del duque de Lorena asomó una lágrima.

—Hijo mío,—replicó éste—eres digno del glorioso nombre que has heredado y de la noble sangre que circula por tus venas. Desgraciadamente, hay que cumplir lo pactado, y hoy mismo entregarán las armas nuestros soldados á los oficiales de Lesciesky y á los enviados de Luis XV.

—Puesto que lo queréis y ya que mi último llamamiento para salvar la patria no ha encontrado eco en vuestro corazón—exclamó el príncipe—sea. Me resigno ante el destino. Vos, como Abraham, tomáis en vuestra diestra la segadora cuchilla que cortará la cabeza de vuestra hija, la patria. Mas, en esta vez, no se oirá la voz de Dios para impedir el tremendo sacrificio. Me retiro al fondo de nuestros bosques seculares; allí viviré y moriré enseñando á los míos el culto del amor patriótico y los dictados del honor y del deber. Amo más un jirón del cielo de mi tierra, que el fastuoso oropel de la corte imperial de Viena. Y ya que esta espada, que vos mismo me ceñisteis en solemne ocasión, no puede defender la tierra de sus mayores; ya que ella, fulgurante y olímpica, no puede embotarse fulminando á sus verdugos, á vuestros pies la entrego, rota en dos pedazos; tomad el que lleva la insignia de la redención y colocadlo como postrer ofrenda sobre la tumba de la patria mía! Manes gloriosos de Raúl de Lorena: vuestra invencible espada hubiera cumplido su deber en mis manos! Mas, solo, y compelido á rendirlo, la arrojo primero hecha pedazos, como protesta soberbia de una raza, antes que entregarla á los verdugos de Lorena.

Y el príncipe Felipe, en radiante actitud, desenvainó el acero, y, rompiéndolo en dos pedazos, lo arrojó á los pies del representante de Luis XV, que se encontraba á la diestra del duque. Luego se inclinó ante su padre absorto, y, con un gesto extraordinariamente sublime, abandonó el salón, dejando á la corte toda sumida en el más profundo estupor.

En la mañana siguiente, desatendiendo ruegos y amenazas, acompañado de sus más fieles servidores, partió Felipe de Lorena á residir en un castillo solitario, á tres horas de Fronville, en el fondo de las selvas que bañan con sus ondas el Rhin y el Mosela. Sus descendientes permanecieron ignorados como sus abuelos, hasta que el último vástago salía de Francia en 1850, á fijar su residencia en Sud América.

El conde-duque Nerio Valarino de Lorena representa hoy, después de su reconocimiento en 1909, la raza de aquel noble príncipe lorenés que sacrificó en aras de un inmenso amor á la patria, honores, riquezas y coronas.

EL MARQUES DE FALKENBURG

—•|★|•—

LOS ZURDOS Y EL LENGUAJE

Hace veinte años, cundió mucho la costumbre de enseñar á los niños á emplear ambas manos indistintamente, con el fin de que fueran ambidextros, pero se consiguieron pocos resultados satisfactorios y de las conclusiones á que sobre este estudio se arribó, ha quedado definida de esta manera:

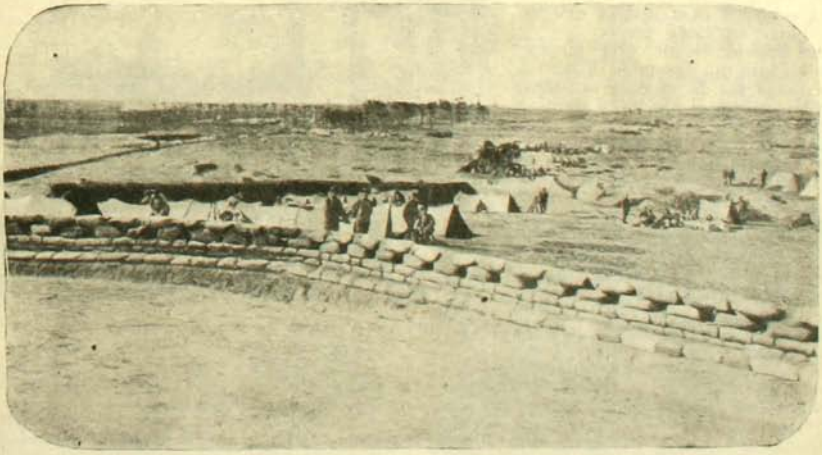
La explicación de ello está en que el dominio de la mano se halla íntimamente relacionado con el desarrollo del lenguaje, y los centros cerebrales que rigen el lenguaje están situados en el lado izquierdo, ó sea en relación con los centros que rigen el dominio de la mano y del brazo derechos.

El examen de millares de esqueletos humanos han demostrado que en todos los casos en que el brazo derecho tenía mayor desarrollo que el izquierdo, existía un desarrollo correspondiente en el lado izquierdo del cráneo. Por consiguiente, las personas zurdas deben tener menos habilidad lingüística que las otras y los niños obligados á usar ambas manos indistintamente, impiden aún más el desarrollo de su habilidad en el uso del lenguaje.

Tropas indígenas de la Cirenaica que combaten en favor de Italia

Los ascaris de Eritrea haciendo ejercicios en los alrededores de Trípoli

Patrulla de reconocimiento



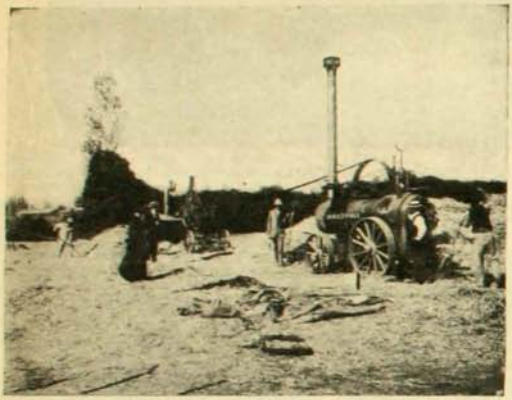
Trincheras en el campamento de Ain-Zara

NOTAS DE VIAJE

Un ensayo de trilladoras.—La Maquinaria agrícola en Chile.—Viaje á Puerto Saavedra.—El Padre Tadeo residirá en el Budi.—Resultados de un ensayo de trilladoras

Deseosos de dar á nuestros lectores en este número agrícola algunas informaciones de interés y novedad á la par que de provecho, nos pusimos con entusiasmo en busca del tema.

Alguien nos informó que á fines de Febrero se verificaría en Puerto Saavedra (Bajo Imperial), provincia de Cautín, un ensayo de competencia de tres conocidas trilladoras, una de ellas de factura inglesa. Este ensayo se llevaría á efecto bajo la dirección de los señores José Duhalde, Martín Viscar y Pedro Arcil, todos ellos socios de la firma Duhalde y Cía.



Enfardando la paja con una prensa movida á motor

Con el objeto de reunir datos más exactos nos propusimos entrevistar al jefe del departamento maquinaria de una conocida casa inglesa que tomaría parte en dicho torneo.

Para ilustrar mejor esta afirmación nos hizo un bosquejo histórico de las máquinas de vapor y su llegada á Chile más ó menos de la siguiente manera:

"Santiago Watt inventó la máquina de vapor de simple acción en el año de 1769 y la de doble acción en 1782. Estas primeras máquinas eran muy rústicas y aunque desarrollaban fuerza eran muy inexactas é inseguras. Pero como la importancia del descubrimiento de la máquina de vapor no era ya un misterio, fueron muchos los hombres que se dedicaron á perfeccionarlo.

En el año 1802 se hizo célebre Symmington, que aplicó la máquina de vapor á los navíos y en 1829 Stephenson inventó la locomotora, causando asombro al mundo entero.

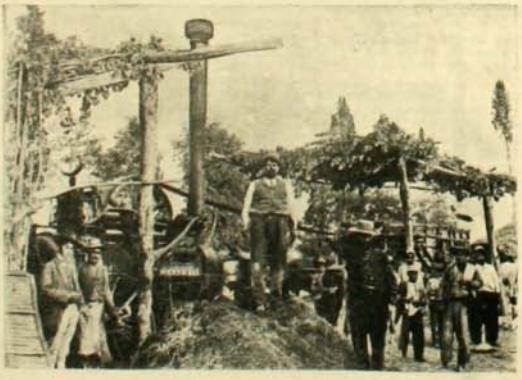
Como puede notarse por las fechas citadas, el invento de la máquina de vapor se iba perfeccionando lentamente, pues desde el invento de Watt al de Stephenson transcurrieron 60 años.

Sin embargo, se importaron motores á Chile en época tan temprana como el año 1857. Sus importadores fueron la extinguida firma Williamson, Duncan y Co., antecesora de las muy conocidas firmas actuales Duncan Fox y Co. y Wiliamson, Balfour y Co. Uno de aquellos motores existe todavía en Osorno. Una vez establecida la importación de motores se inició también la importación de trilladoras y demás máquinas de uso generalizado en la agricultura.

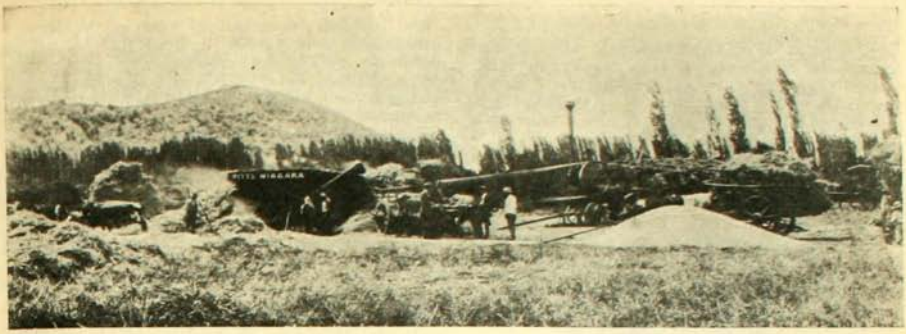
La primera trilladora que se importó á Chile llegó en el año 1867 y el número de las que se han importado desde aquella época hasta hoy excede á cuatro mil. El número de motores que se han importado es más difícil calcularlo, pero excederá á diez mil, pues una sola de las firmas dedicadas al ramo de maquinaria ha importado más de dos mil.

Los progresos en las herramientas y máquinas pequeñas han sido sorprendentes también y merecen conceptuosos elogios los agricultores progresistas que han prestado su apoyo á la adopción de los sistemas más modernos de cultivo.

Hace apenas unos pocos años se rompía la tierra con rústicos *arados chanchos*, que fueron fácilmente substituídos por arados de calidad barata importados de Norte América. Luego el uso de éstos fué decayendo también, para dar entrada á los arados de acero alemanes de una punta de calidad ordinaria, los cuales á su vez han debido ceder el campo á los arados de acero ingleses, alemanes y americanos de alta calidad, que han encontrado la mejor aceptación entre los agricultores que saben apreciar la economía que les reporta usar



Una trilla en el fundo de Arturo Valledor San hez en Puente Alto



Trillando en el fundo del señor José Dolores Moreno, Curicó

arados sólidos, de puntas muy durables y profundizadoras que ni se quiebran ni se gastan fácilmente, evitando tener que renovarlas con frecuencia.

Tan rápido progreso como en el uso de los arados hemos podido observar en la manera de cortar el trigo.

Antiguamente la siega se hacía con hechona. Más tarde se introdujo el empleo de la segadora sencilla, luego el de la emparvadora y hoy día sólo se usa la atadora, en los fundos que tienen dotaciones de maquinarias verdaderamente moderna.

Las papas, que sólo ayer se cosechaban con azadones, "callas" ó arados, se extraen del suelo hoy día con máquinas y se clasifican los distintos tamaños con máquinas también.

Los troncos que antes se quemaban y extrafan por medio de excavaciones, se extraen hoy en pocos instantes por medio de máquinas destroncadoras de asombroso poder.

Examinando cualquiera de las múltiples labores agrícolas puede observarse la rapidez con que han progresado los medios de efectuarlas por medio de máquinas.

Hoy día el uso de la maquinaria está ya muy generalizado y es un encanto ver cómo los agricultores que rompen el suelo con máquinas de vapor, siembran con máquinas de discos, cortan con atadoras y trillan con máquinas de enorme capacidad y perfección.

El día 23 de Febrero á las 11.15 de la mañana llegábamos á la estación de Carahue, término de nuestro viaje por ferrocarril en dirección al sitio del torneo.

Trilladora inglesa tragando enormes montones de gavillas

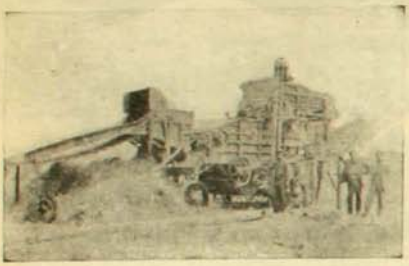
Antes de conocer la ciudad, visitamos el puerto fluvial. Recorrimos sus muelles situados á pocos pasos y á nivel inferior de la línea férrea. Se divisa en confundido desórden la variada carga que poco á poco transportarán los pequeños vapores "Río Bueno", "Trobolhue" y "Cholchol" hacia Nahuentué, Puerto Saavedra y otros pequeños parajes. Volviendo en dirección á la ciudad y ascendiendo á un cerro por una larga escalinata, labrada en él, llegamos á contemplar un hermoso panorama. A lo lejos la ancha faja plateada del caudaloso Imperial con sus riberas tapizadas de verde follaje y á nuestra espalda y muy cerca la ciudad de Carahue, la antigua Imperial, que deriva su nombre de las voces araucanas *Cara* y *hue*, es decir, *lugar en que hubo ciudad*. Su contemplación evoca en la mente del viajero que conoce nuestra historia colonial, los recuerdos de la conquista palmo á palmo de esas ricas regiones defendidas heroicamente por los bravos aborígenes.

Un largo y ronco sonido de silbato nos vino rápidamente á interrumpir nuestra contemplación. Era el vaporcito "Cholchol" que debía llevarnos á nuestro destino, el que avisaba su pronta partida.

Durante la apresurada marcha hacia el va-

Vencidos y vencedores

por, nuestro compañero fotógrafo tuvo la desgracia de rodar por tierra, resultando felizmente sin daño para su persona, pero no así para el aparato fotográfico, el cual quedó inutilizado conjuntamente con las placas impresionadas, motivo por el cual nos nemos visfo privados de reproducir algunas vistas de esos pintorescos paisajes. Las ilustraciones que



Una enorme trilladora americana

aparecen en el curso de esta narración fueron tomadas con un aparato imperfecto, proporcionado á última hora.

Llegamos por fín al "Cholchol" en el momento mismo en que su capitán ordenaba poner la máquina en marcha.

Este vaporcito, que pertenece á los señores Duhalde y Cía., se ocupa en el transporte de carga y pasajeros de Carahue á Puerto Saavedra con escala en varios puntos intermediarios.

Luego de salir de Carahue se puede admirar la exuberante vejetación que se alza á ambos lados del río, ya sobre continuados cerros, ya sobre extensos sembrados, interrumpidos de cuando en cuando por suaves lomajes.

Después de cuatro horas de accidentada navegación, llegábamos á las 6 y media de la tarde del 23 de Febrero á la playa de Puerto Saavedra (Bajo Imperial).

Este es un pueblo de área más ó menos extensa, pero de pobre caserío. Sin embargo, creemos que muy pronto progresará debido al impulso que le traerá la instalación en el Budi del ya muy célebre padre Tadeo, que hasta hace poco residía en Río Bueno.

El Budi es una vasta extensión de terreno de muy buena calidad que hace años el Gobierno entregó á una empresa extranjera para que fuera colonizado.

Es allí donde fijará su residencia el célebre padre, cuya fama como discípulo del doctor Kneip, atrae no sólo de nuestro país sino fuera de él un sinnúmero de enfermos ya del cuerpo ó del alma, y quizás sino pocos, de ambos males á la vez.

Puerto Saavedra es el paso obligado, la puerta, diríamos, para llegar al Budi; de ahí el motivo para que antes de mucho prospere y su vida comercial se robustezca.

Llegado el momento oportuno de iniciar el torneo, que debía durar 40 horas, se sorteó entre los representantes de las casas importadoras de las máquinas en competencia el órden de trabajo para cada una, correspondiendo iniciarlo á una de las máquinas competidoras, debiendo la inglesa hacer su trabaja la última. Al comenzar la prueba se vió que podían trabajar simultáneamente las dos máquinas y así se dispuso.

Dada la señal de iniciar el trabajo, se pusieron en movimiento una después de otra, contándose con minuciosa exactitud las incidencias del trabajo.

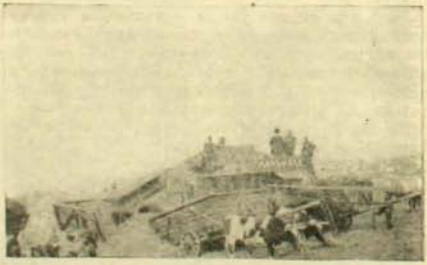
Cada una de las tres trilladoras en competencia era una máquina colosal que daba prueba evidente de los adelantos portentosos de la mecánica agrícola. Todas las trilladoras estaban equipadas con alimentadores automáticos de admirable capacidad, y la trilladora inglesa, además del alimentador, tenía en sus costados elevadores de gavillas sobre los cuales descargaban con la mayor rapidez posible las gavilias de trigo de 6 carretas. Toda aquella enorme cantidad de trigo era trasportada por los elevadores y entregada al alimentador rápidamente, á medida que las recibía de las carretas.

No es para descrito el empeño que cada representante ponía por hacer primar su máquina. Cada una disponía del personal y material que necesitaba; era la capacidad de la trilladora, su solidez y calidad del trabajo ejecutado lo que debía considerarse al final.

El esmero por trillar mucho los hizo, sin embargo, descuidar demasiado el buen trabajo de dos de las máquinas, pues ambas botaban mucho grano y espigas entre la paja y no limpiaban convenientemente el trigo. Las interrupciones se sucedían con demasiada frecuencia, aún cuando al final fueron disminuyendo.

La hora de iniciar el trabajo fué retardado á causa de la humedad de las gavillas por el rocío matinal. Se principiaba el trabajo á las 8 de la mañana.

Más ó menos á las 29 horas de trabajo una de las máquinas se retiró del concurso. Inmediatamente se la reemplazó con la máquina



Trilladora inglesa desocupando carros

inglesa, la cual inició su trabajo. Desde el día siguiente en que entró á competir la trilladora inglesa, se pudo dejar constancia de que se ajustó estrictamente á una condición impuesta por los señores Duhalde y Cía., á la cual no se habían ajustado las otras trilladoras. Dicha condición era iniciar la trilla á las 6 de la mañana, estando por supuesto el trigo húmedo.

La paja de la trilla hecha desde esa hora debería repasarse en la trilladora.

Al terminar sus 40 horas de trabajo, una de las trilladoras que quedaba en competencia y hecho el cómputo del tiempo perdido por causas de interrupciones, se sacó en limpio que trilló *mil trescientos setenta y cuatro* sacos de trigo.

La trilladora inglesa trabajó con menos interrupciones y en el mismo tiempo la cantidad de *mil cuatrocientos cincuenta y seis* sacos de trigo de clase irreprochable, más una cantidad no despreciable de trigo de 2.a clase que la misma máquina en su trabajo diario iba clasificando.

En una prueba suplementaria durante tres horas trillando avena, entregó una de las máquinas *ciento noventa y ocho* sacos de avena de clase variada y la inglesa *doscientos ocho* sacos de grano de primera calidad, más 18 sacos de avena de 2.a clase.

El resultado de este torneo fué poner de manifiesto la bondad de la máquina inglesa tan poco tomada en cuenta por algunos de nuestros agricultores.

La prueba de la trilla de paja, que tenía importancia capital en atención á las condiciones de la trilla, dejó tambien de manifiesto la insignificancia de la pérdida de grano en la trilladora inglesa, la cual pérdida fué desestimada por los interesados.

En nuestro carácter de simples narradores de los incidentes y resultados de este concurso de comptencia y en atención á la índole de esta Revista, no nos es posible adelantar más pormenores, ni siquiera dar los nombres de las máquinas concurrentes al torneo; pero si algún interesado requiere mayores informaciones, creemos que los señores Duhalde y Cía., de Puerto Saavedra, no se negarán á suministrarlas.

A. V B.

⚜ ⚜ ⚜

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto por tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

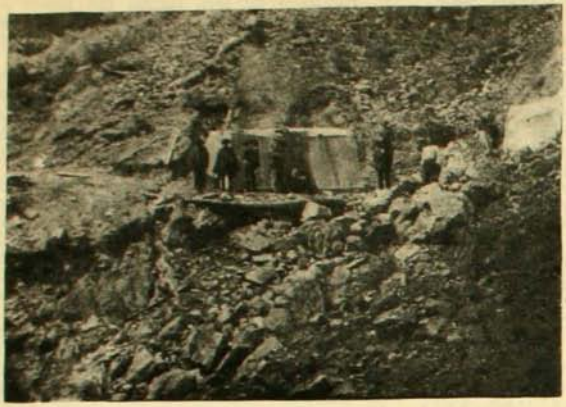
Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

⚜ ⚜ ⚜

BANQUETE POLICIAL

Fotografía tomada durante el banquete ofrecido en la Brigada Central á los jefes de policía últimamente ascendidos

LOS BAÑOS DE RÍO BLANCO



didades con cualquiera otros de su género.

Es uno de los balnearios que ofrecen más alegría por sus condiciones sorprendentes, y á él acuden con mayor entusiasmo los veraneantes, ávidos de respirar las frescas brisas que devuelven el vigor á los valetu-

Estos baños están situados á ocho leguas de Cura-Cautín y son de propiedad de don Bonifacio Lagos.

El camino que á ellos conduce en la actualidad deja todavía mucho

dinarios que lo visitan buscando la restauración física.

No dudamos, pues, que muy pronto tendremos á este balneario como á uno de los mejores del país.

que desear, pero su propietario hace todos los esfuerzos posibles á fin de que para el próximo año presten éstos grandes facilidades á los veraneantes que deseen pasar en ellos la época calurosa.

Según nos lo manifestó el señor Lagos, dado el confort de que los va á dotar, y para lo que no escatimará gasto alguno, podrán competir en como-

1. Vista de los baños con sus cuartos y tinas.—2. Paisaje del camino que conduce á los baños. —3. Familia argentina en viaje del lago Nahuelhuapi á los baños de Río Blanco.—4. Rústica provinciana donde reside el Administrador de los baños.

CURACIÓN PRONTA y RADICAL de las **ENFERMEDADES SEXUALES**

POR EL MÉTODO

200.000 Enfermos sanados de SARPULLIDOS ÚLCERAS SARNOSAS INCIDENTES VENÉREOS POR EL **DEPURATIVO CHABLE**
En todas las Boticas.

del **DOCTOR CHABLE** PARIS

300.000 Enfermos sanados de GONORREAS, FLUJOS BLANCOS PÉRDIDAS SEMINALES ATONIA DE LOS ÓRGANOS POR EL **CITRATO de HIERRO CHABLE**
En todas las Boticas.

TOS, CATARROS, INSOMNIO

JARABE del DOCTOR **FORGET** de PARIS

Calma los Dolores *Prescripto por los Médicos.*

REHUSAR TODA IMITACION
Exijir la Faja roja en siete idiomas.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

L. APIOL de los Dres **JORET y HOMOLLE**
Calma los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
En CHEQUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

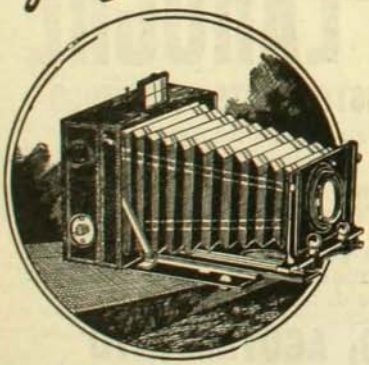
DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS
MALTOSAN
NO
Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales
EN LAS BUENAS BOTICAS

SENOS
Desarrollados Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
con las Pilules Orientales
el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud.
Aprobado por las notabilidades médicas.
J. RATIÉ, farm^en, 5, pas. Verdeau, Paris
Frasco con instruccion. en Paris 6'36
Depositos para CHILE:
Santiago: Drogts. Francesa
Valparaiso: Daube y C^ie

Voigtländer

Cámaras con Objetivos Voigtländer, Heliar, Dynar, Collinear para todos trabajos Fotográficos. Catálogo Ilustrado número 76-P gratuitamente.
VOIGTLANDER & SOHN SOC. AN
Braunschweig—Alemania

DE ARGENTINA.—ECOS DE LA CONSAGRACION DEL NUEVO OBISPO DE CUYO, MONSEÑOR JOSÉ A. ORZALI.

Monseñores Espinosa y Orzali, rodeados de las personas que asistieron al solemne acto de la consagración del nuevo obispo.

El nuevo obispo de Cuyo, monseñor Orzali, prestando juramento ante el arzobispo monseñor Espinosa, en el palacio de la curia.

DE FRANCIA.—ECOS DE LA CATASTROFE DEL "LIBERTE"

Después de grandes y penosos esfuerzos se ha logrado sacar de los restos del acorazado "Liberté" las dos torrecillas de 240 pulgadas. Esta tarea era harto difícil, puesto que se trataba de arrancar fragmento por fragmento, lo que la explosión había perdonado. Una grúa formidable ha llevado á cabo este espléndido trabajo y en la fotografía se le ve en el instante que levanta una pieza de una de las torrecillas cuya ubicación anterior en el buque en ruinas está indicada por la cruz.

ECOS DEL HUMANITARIO SPORT DEL DUELO EN FRANCIA. GRAFICO QUE DEMUESTRA QUE EL SER PERIODISTA O ESCRITOR O SIMPLEMENTE INTELECTUAL ES UN TANTO INCONVENIENTE

Incidentes del duelo Paul de Cassagnac, redactor de "L'Action Francaise", y Charles Maurras, ex-director de "L'Autorité".—1. Curiosos y fotógrafos en el sitio del encuentro.—2. M. Paul de Cassagnac (×) después del duelo.—3. El combate: A) Cassagnac; B) Maurras.

El lance resultó intensamente emocionante, tanto por la conspicua calidad intelectual de los contendientes como por su eximia destreza en esgrima. Después de escapar milagrosamente de ser atravesados de parte á parte, resultó seriamente herido en el brazo M. Charles Maurras. Espera sanar para batirse con Hugo de Cassagnac, hermano de su temible adversario vencedor.

¡Ah, el honor punetilio!

La odolización de la boca es un beneficio inapreciable. El Odol comunica á las encías fuerza y dureza y cada vez que uno se enjuaga con él la boca, experimenta la más agradable sensación de frescura y refrigerio.

DE FRANCIA.—ECOS DE LAS HONRAS FUNEBRES RENDIDAS AL PADRE JACINTO

1. El célebre pastor protestante, Wagner, haciendo el elogio póstumo del extinto.—2. Grupo de ministros de distintas religiones asistentes á las exequias fúnebres.—3. El pastor Roberty, que presidió las ceremonias del servicio religioso que tuvo lugar en el oratorio del Louvre.

DE FRANCIA.—ECOS DE LA CAMPAÑA EN FAVOR DE LA LEI DE LAS 10 HORAS, EN FRANCIA.

M. Paul Beauregard, prestigioso polemista, sociólogo y hombre público adversario de la ley propuesta. Entre sus objeciones más serias á las ventajas de la ley, figura la de no consultar los intereses de todos los industriales, industrias y obreros, y la de colocar á ciertas explotaciones industriales nacionales en situación desfavorable de competencia con las extranjeras, que no han aceptado jamás la subordinación de su actividad á la ley de las 10 horas.

DE AVIACION. — EVA RINDE TRIBUTO AL PROGRESO AERONAUTICO. — LA AVIADORA SUSANA BERNARD MUERTA TRAGICAMENTE.

Con la aviadora Susana Bernard, precipitada desde el aeroplano que piloteaba en el Aeródromo de Villesauvage, en los alrededores de Etampes, van 19 Icaros del bello sexo que comparten con sus camaradas del sexo masculino el glorioso pero luctuoso honor de ocupar su sitio en el martirologio de la jornada aeronáutica.

Tres cosas constituyen el mayor deleite de la vida la música, la poesía y el Oporto Ramos Pinto.

Agentes Generales: MONTVAL y Cía. Valparaíso: Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457.

MUSEO LINCOLN

Museo Lincoln recientemente construído en Hardin-County (Kentucky, Estados Unidos), en el mismo sitio en donde nació el ilustre repúblico.—II. Cabaña de madera en donde nació Lincoln y que actualmente figura en el Museo.

Pocos hombres han habido en la historia moderna que hayan gozado de una reputación tan grande y tan sólidamente establecida como Abraham Lincoln; pocos, quizás ninguno, ha gozado, aparte de su consideración mundial, de una mayor veneración por parte sus compatriotas, quienes no han podido olvidar que á Lincoln deben, entre otros inmensos beneficios, la ley gloriosa que abolió la esclavitud en todos los territorios de la Confederación.

No es, pues, de extrañar que en los Estados Unidos se consideren como reliquias poco menos que sagradas todos los objetos que tienen relación con Lincoln y muy particularmente la cabaña en que nació en 12 de Febrero de 1809. Esta cabaña, hecha de toscos troncos, está situada en Hardin County y se conserva todavía en el mismo estado primitivo. Hasta hace poco, perteneció á un particular, pero recientemente ha sido adquirida por unos cuantos patriotas americanos, quienes la han encerrado dentro de un edificio especial que ha costado cerca de medio millón de pesetas y en el cual se guardan, además, otros muchos recuerdos del ilustre repúblico. El edificio lleva el nombre de Museo Lincoln y tiene el carácter de santuario nacional

¡Oígalo Ud. bien!
EL CIGARRILLO
MARYLAND
Para que sea LEGITIMO
debe llevar en cada paquete
el nombre de
Ayçaguer
Duhalde y Co.
Avisamos á los infractores que haremos valer todos los derechos que nos concede la ley.

Pilol

Preparado por
BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico

SRA. MARIA B. DE PONCE
antes del tratamiento

LOS HECHOS HABLAN!

La caspa es en casi todos los casos la causa de la calvicie

Certifico que, con el uso constante del "PILOL" durante 14 meses, he obtenido un hermoso cabello, tan espeso como largo, habiendo desaparecido por completo la caspa que á mi entender era la causa de su caída; pues, esta se producía en tal abundancia, que me tenía alarmadísima.

Antes de esta enfermedad tenia el cabello largo y abundante, pero el nuevo es aún más largo y tupido.

Firmado: María B. de Ponce

SRA. MARIA B. DE PONCE
14 meses después

Depósitos en Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta

DAUBE Y Cia.

En Punta Arenas:

JACOBS Y BAUMANN

Depositarios Generales:

DUBARRY y Cia.

RIVADAVIA 1220 - BUENOS AIRES

DE ITALIA.—Un distinguido amigo de Chile que renuncia un asiento en la Cámara de Diputados por defender un propósito de interés nacional

El honorable diputado y sociólogo Enrico Ferri, cuya renuncia de la diputación por la provincia de Gonzaga débese á su valiente persistencia en dar su voto favorable á la campaña tripolitana.

DE FRANCIA. — ECOS DEL CONGRESO SOCIALISTA DE LYON

El Congreso de Socialistas que hace poco tuvo lugar en Lyon, reunió una cantidad imponente de delegados que, venidos de Alemania, Inglaterra, Italia, Noruega, Bélgica, etc., aportaron á las sesiones el concurso de su elocuencia y afirmado de una

vez la solidaridad del proletariado internacional. Esta fotografía, tomada antes de la apertura de la sesión del Congreso, testifica la importancia de este meeting internacional. Véase en el óvalo tres leaders del partido socialista: A) M. Vaillant; B) M. Groussier; C) M. Muller, representante del partido socialista alemán.

Consejo util

MADRE: Mi querida hija, ahora que tú vas á ser esposa, toma muy en cuenta este consejo:

HIJA: ¿Cuál mamá?

MADRE: Inmediatamente que te instales en tu nuevo hogar, surte tu despensa con los mejores alimentos para las comidas, que son los que hacen la felicidad del hogar.

HIJA: ¿Es por ésto que Ud. y mi papá son tan felices?

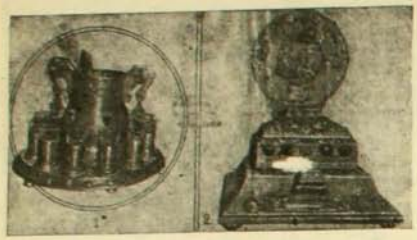
MADRE: Sí, mi querida hija, en los treinta años de matrimonio, todas nuestras conservas han sido compradas donde **AIKMAN & Co.** quienes venden unicamente lo mejor á los más bajos precios.

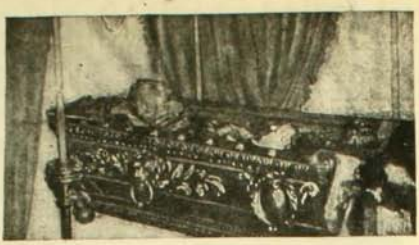
AIKMAN & Co. están surtiendo á todas las buenas casas con sus excelentes conservas, licores y alimentos puros de primer órden.

Envíenos pronto sus órdenes y las atenderemos con toda prontitud y esmero.

AIKMAN & Co., Ahumada núm. 79. SANTIAGO

DE RUSIA.—REGALOS DE RUSIA A FRANCIA.—DE AUSTRIA-HUNGRIA.—EL FALLECIMIENTO DEL CONDE DE AERENTHAL





I. Una delegación del Concejo Municipal de Francia en Rusia ha sido objeto de la más cordial acogida, siendo obsequiada con los preciosos y valiosos obsequios que reproducimos en el presente gráfico. 1. Un servicio para champagne, donación de San Petersburgo. 2. Un cofre que contiene el memorial de la ciudad de Moscou á la Francia, acompañado de un platillo y de un salero para la ofrenda del pan y de la sal.—Con la muerte del conde de Aerenthal, Ministro de Negocios Extranjeros de Austria-Hungría, ha desaparecido una de los más notables figuras diplomáticas de nuestros tiempos.

LOS NIÑOS, LOS PERROS Y EL BAÑO

A los niños como á los perros les perjudica el exceso de baños. Generalmente los que poseen un perro y quieren "tenerlo bien cuidado", lo bañan una vez á la semana por lo menos y sin embargo un gran veterinario inglés, Mr. Barton, declara en su obra "Nuestros perros" que si se le enjabona y se le seca perfectamente, el perro no necesita ni deben dársele más de media docena de baños anuales.

De igual modo, á muchos niños se les baña todos los días en agua caliente, cuando un baño semanal es más que suficiente.

El baño excesivo perjudica positivimente, porque destruye ó seca las grasas que la naturaleza da á la piel para fortalecerla contra los enfriamientos y constipados y debilita el sistema en general, sobre todo si el agua está caliente.

Muchas pulmonías, bronquitis y otras enfermedades del aparato respiratorio de los niños son debidas al baño caliente.

LACTARIS

DA LECHE ABUNDANTE Á LAS MADRES QUE CRÍAN.

QUITA LOS DOLORES DE PECHO Y ESPALDA, PRODUCIDOS POR LA LACTANCIA.

CURA LA ANEMIA, DEBILIDAD Y RAQUITISMO.

FORTALECE Á LOS NIÑOS, ADULTOS Y CONVALECIENTES.

ES IMPRESCINDIBLE COMO ALIMENTO EN LAS ENFERMEDADES INTESTINALES Y DEL ESTÓMAGO.

REDONDEA LAS FORMAS Á LAS JÓVENES DELGADAS

NO CONTIENE DROGA NI MEDICINA ALGUNA Y ES UN SIMPLE ALIMENTO DE GUSTO EXQUISITO Y DE FACILÍSIMA DIGESTIÓN.

El mejor purgante y laxante para niños y adultos. Recomendado por los principales médicos del mundo. Preparación puramente vegetal de gusto muy agradable.

PHARM. NORMALE PARIS

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas -Indoloras

No sabríamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por éstas substancias, asociadas, (Phénolphtaleine-Calyx Purpúrea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría serosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — (comunicación de M. Pitch á la sociedad de Biología de Paris-1907)

SE VENDEN EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

Concesionario: MARTIN DARTAYET - Casilla núm. 1816 - San Isidro núm. 39 - SANTIAGO

CARLOS OSSANDON B.

Sección Propiedades de más de $ 50,000

BUENAS RESIDENCIAS EN VENTA

CATEDRAL

Muy cerca del Congreso

Sólido edificio de construcción de cal y ladrillo, en perfecto estado. Cómoda casa habitación, de lujo, en bajos, con 20 piezas más ó menos, 2 halls, 1 patio, instalación de luz eléctrica, etc. Departamento de 5 piezas en altos. Deuda á la Caja. Facilidades de pago.

$ 260,000

AGUSTINAS

Magnífica situación, barrio de la Plaza Brasil. Sólido edificio de dos pisos, en perfecto estado. Gran casa habitación en bajos, con numerosos departamentos, y 3 grandes patios. Altos, estensa casa habitación con amplias galerías. Facilidades de pago.

$ 240,000

MONEDA

Muy central

Edificio de 2 pisos de construcción sólida de adobes, mide 16 por 68 metros y se compone de 2 casas habitación. La de los bajos tiene 22 piezas, hall, 3 patios, el último con parrón y árboles frutales. Los altos constan de 8 piezas, arrendadas, en $ 3,000 al año. Deuda de $ 45,000 á la Caja

$ 200,000

COMPAÑIA

En buena situación

Magnífica propiedad de 2 y 3 pisos, de construcción sólida de cal y ladrillo. Una elegante residencia en bajos y una cómoda y extensa casa habitación en altos. Todo en perfecto estado. Deuda hipotecaria

$ 120,000

LIRA

Edificio de un piso, de construcción de adobes, en buen estado; mide 16 por 33 metros. Se compone de una casa habitación con 19 piezas, 2 patios y un gran huerto con plantación de árboles frutales, etc. Deuda de $ 18,000 á la Caja Hipotecaria.

$ 130,000

ECHAURREN

Esquina á pocas cuadras de la Alameda

Elegante residencia de un piso. Casa con toda clase de comodidades, instalaciones y lujo, decorados, parquets finos, etc. 2 patios embaldosados, lindo jardin. Deuda hipotecaria.

$ 110,000

PROPIEDADES DE RENTA EN VENTA

ROSAS, Esquina

Magnífica propiedad de renta compuesta de 5 buenas y cómodas casas-habitación, recién concluidas, 3 en bajos y 2 en altos. Espléndido edificio de 2 pisos de sólida construcción de cal y ladrillo, adobes y tabiques. Alcantarillado hecho.

$ 150,000

ECHAURREN, Esquina

Propiedad con 43 metros de frente á la calle de Echáurren y un total de más de 2,000 metros cuadrados. Se compone de 4 casitas, un gran sitio con galpones y grandes cocheras y caballerizas. Deuda al Banco Hipotecario. Produce actualmente $ 11,520 anuales ó sea el 8 por ciento libre.

$ 140,000

JOTABECHE

Barrio Estación Central

Espléndida propiedad de renta con 49-30 metros de frente y 2,100 metros cuadrados, mínimum. Edificio de un piso de sólida construcción de cal y ladrillo y tabiques, en perfecto estado. Se compone de 2 citées. Uno de 15 casitas con 2 y 3 piezas y 1 patio cada una y la otra con 18 casitas con 2 y 3 piezas y 1 patio cada una. Deuda de $ 50,000 al Banco Garantizador. Produce $ 16,164 anuales.

$ 160,000

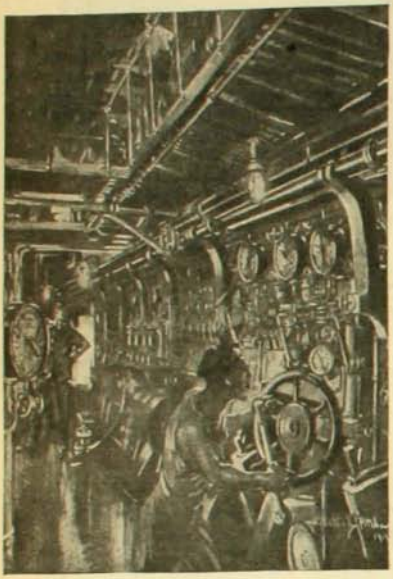
DAVILA

Muy cerca de la Av. Cementerio

Espléndida propiedad de renta, de sólida construcción de 1 y 2 pisos, recien terminada. Se compone de 1 casa habitación en altos y una cité en bajos con varios departamentos independientes. Patios con ladrillos de composición. Alcantarillado en servicio. Deuda al Banco Garantizador de $ 15,000. Produce $ 8,700 anuales.

$ 70,000

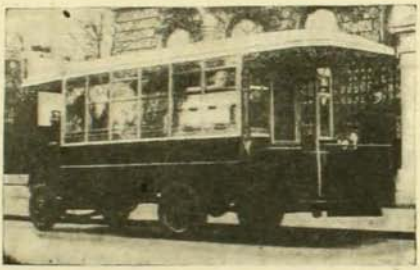
A PROPOSITO DE LA CRISIS CARBONERA Y DEL CRECIENTE FOMENTO DEL PETROLEO UTILIZADO COMO FUERZA MOTRIZ PARA LAS EMBARCACIONES



El "Selandia", vapor de 10,000 toneladas, que gracias á su propulsión motriz á petróleo no es afectado por la crisis del carbón.

El éxito confirmado por este inmenso buque promovido por generadores de fuerza á petróleo ha permitido salvar de un salto la faz experimental del problema de la substitución del vapor por este elemento motriz equivalente y aconsejable para los navíos de cierto calado. Actualmente se construyen varias embarcaciones de más de 10,000 toneladas, calcadas sobre el tipo del "Selandia". Las ventajas son manifiestas: calderas, chimeneas y carboneras quedan de hecho suprimidas por innecesarias, ergo: el tonelaje aumenta proporcionalmente. La posibilidad de hacer mayor provisión de elemento motriz permite mayores jornadas al buque sin necesidad de hacer escalas constantes en puertos intermediarios. Si á la reducción en el costo del combustible sueco-danés, más cómodo y limpio manejo y demás ventajas, agregamos la de quedar conjurada con esta substitución en forma radical la pavorosa crisis carbonífera, ya podrá apreciarse el valor de tan importante adelanto. El grabado nos muestra la instalación motriz á petróleo, situada en el estribor del "Selandia"; consta ésta de tres "niveles" ó planos y vemos el inferior. Hay dos galerías más arriba. Hay dos motores de 1,500 caballos de vapor cada uno de éstos. Como dato ilustrativo que corrobora la afirmación de que ha pasado el período experimental ó embrionario del nuevo método de propulsión naval, que extiende á las embarcaciones mayores los beneficios de que hasta hace poco sólo disfrutaban los vaporcitos fluviales, yachts de recreo ó regata, etc., citaremos las dimensiones del "Selandia". Ya hemos dicho que desplaza 10,000 toneladas; su longitud entre las perpendiculares alcanza á 310 pies, su anchura es de 53 pies por 30 pies de alto hasta la cubierta. Sus estanques para el almacenaje del petróleo (situados en las bodegas del doble fondo del buque, siendo el petróleo de allí bombeado á los motores) tienen capacidad suficiente para contener 900 toneladas de petróleo.

CONTEMPLANDO LA QUINTA AVENIDA A TRAVES DE VENTANILLAS PARISIENSES



Los carros cerrados, una novedad en Norte América

Uno de los nuevos motores ómnibus para el tráfico en la Quinta Avenida, que reemplazará al familiar imperial, en tiempo frío. Están calcados sobre modelos de uso en París.

CASILLA 506 · TELÉFONO 526.

FOTOGRAFIA

ESTADO 33

AL LLEGAR A ALAMEDA

SANTIAGO

NUEVO Y ESPACIOSO LOCAL

Sección venta de artículos fotográficos en los bajos. Cuartos obscuros á disposición de los aficionados. Taller de reparaciones.

Máquinas KODAK — PELICULAS — Máquinas CARBINE

CALEFACCION DE HABITACIONES

POR MEDIO DE AGUA CALIENTE Ó VAPOR

RADIADORES DE GAS Ó VAPOR

CHIMENEAS para Gas, Leña ó Carbón

ESTUFAS A GAS

DE TODOS TAMAÑOS

ESTUFAS Á PARAFINA

OFRECEMOS además, toda clase de artefactos para Salas de Baño y Cocinas á saber:

BAÑOS de fierro enlozado
CALENTADORES "Califont" y otros sistemas
LAVATORIOS de mármol y de loza, BIDETS de loza, ESCUSADOS de patente y silenciosos, COCINAS á gas de la mejor clase, LAVAPLATOS de loza y fierro galvanizado y enlozados, BOTAGUAS de loza y fierro enlozado.

LADRILLOS DE LOZA

para Zócalos y Pisos de piezas, de Baño y Cocinas

CASA JUAN LUMSDEN

ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO

ROBOS AUDACES Y CURIOSOS

El dinero y las joyas no son ni mucho menos, las únicas joyas que despiertan la codicia de los ladrones, como lo prueba el reciente y audaz robo de la cabeza del cadáver del que en vida fué padre del actual rey de Servia.

Los ladrones roban á veces cosas extraordinarias que es imposible concebir á qué usos las destinan.

Aún no hace mucho un individuo intentó robar un cocodrilo de un circo ambulante. El caco penetró en el circo de noche y se fué derecho al estanque donde estaban los cocodrilos, de los cuales eligió el más grande y trató de sacarlo á tierra con una cuerda. Por desgracia, el reptil cogió á su raptor por un brazo y no lo soltó hasta que acudió gente á los gritos del pescador pescado. No hay que decir que el caprichoso ladrón dió con sus huesos en el hospital donde hubieron de curarle el brazo antes de despacharlo para la cárcel.

En los tribunales de Londres compareció varias veces un sujeto que tenía debilidad por los coches de punto. Acechaba las paradas y cuando veía á los cocheros distraídos echando un trago en la taberna, montaba en el pescante del "simón" mejor presentado, arreaba el caballo y desaparecía bonitamente. Una vez llegó al extremo de robar un ómnibus y lo curioso es que los agentes y los guardias que conocían muy bien al individuo jamás tuvieron que entenderse con él por robar otra cosa. Se dedicaba exclusivamente á los vehículos.

Poco después de la guerra ruso-japonesa dió lugar á muchos comentarios en los círculos navales de Rusia el robo de uno de los buques del zar.

Al acabarse la guerra, el gobierno dió orden de vender veintidós barcos que estaban anclados en el puerto de Vladivostock, pero el día de la subasta los postores se quedaron atónitos al ver que habían desaparecido todas las partes valiosas de dichos buques. Por si esto era poco, se descubrió al mismo tiempo la falta del "Mathilda". Más adelante se averiguó que poco antes de la subasta se había embarcado en el "Mathilda" cierto sujeto vestido de marino y acompañado de su tripulación correspondiente y se había hecho á la mar después de desvalijar concienzudamente á los demás barcos en espectativa de venta.

Pero quizá no haya caso más único en los anales del arte de robar que el realizado por una cuadrilla de ladrones en Alemania, hace poco tiempo. Por increíble que parezca, los tales ladrones robaron una casa de tres pisos.

La casa en cuestión había sido legada en un testamento á un señor de Berlín, pero cuando fué á verla no encontró más que el solar.

Las investigaciones llevadas á cabo pusieron en claro el asunto. Un ladrón listo y provisto de documentos falsos obtuvo el necesario permiso de las autoridades para efectuar el derribo de la finca, y ayudado por algunos compañeros y personas que ignoraba á quién pertenecía la casa, la derribó y se llevó todos los materiales, sin dejar ni una teja á su legítimo propietario.

* *

DE CHINA.—El Congreso Republicano celebrado en Nanking para la elección de Presidente de China.

La proclamación oficial de Yuan-Shi-Kai

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS AALGMENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADS, Estado 375

VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir, de escritura muy visible

RIDDELL & Cia

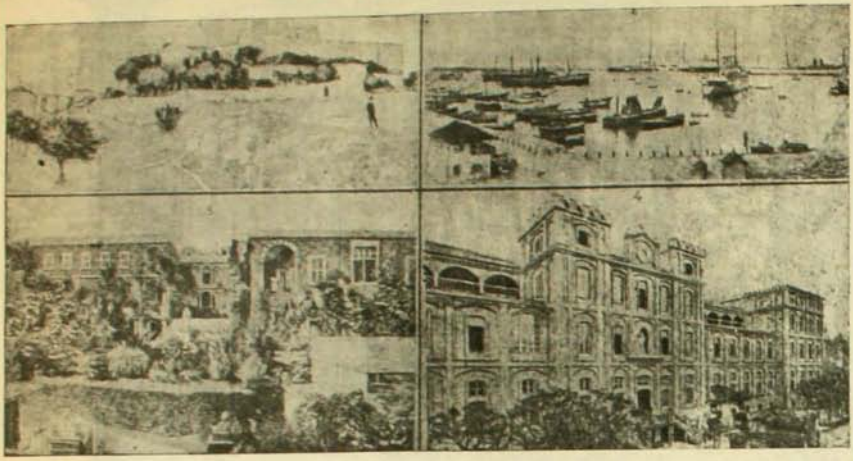
Modelos de los famosos corsées marca **Diva**, de los cuales hemos recibido un enorme y variado surtido en colores rosado, celeste lila y blanco.

Deseando que todos conozcan bien estos corsées, los ofrecemos franco de porte á los siguientes precios:

$ 16, $ 17, $ 19, $ 25, $ 30 y $ 34

Estado 266 á 280 **Casilla 956**

DE TURQUIA.—LA CIUDAD CASI FRANCESA DE BEIROUTH, AMENAZADA POR LOS PROYECTILES ITALIANOS



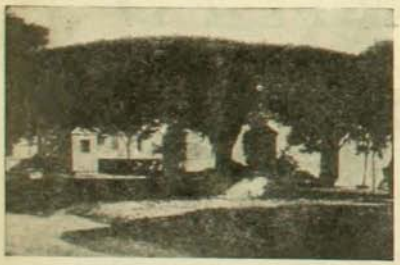
I. El Peunoimas des Dames de Nazareth. —II. El puerto. En los momentos mismos del conato de bombardeo encontrábanse anclados regular número de buques mercantes franceses.—III. El hospital francés.—IV. Universidad francesa Saint Joseph, de la orden de los jesuitas.

—¡Hombre! ¿De dónde vienes llegando que te habías perdido?
—Te contaré. Hace cuatro meses me volvía de Europa á bordo del vapor "King Bartolo", ando estando en la cubierta examinando un tarro de "Aceite Escudo Chileno", se me ca- al mar. ¿Qué hacer? ¿Cómo dejar perderse una fortuna? Hice tomar la longitud y la la- ud del punto en que ocurrió la catástrofe; y al llegar á Buenos Aires lo primero que hice arrendar un vapor, y volver al teatro del siniestro con 16 buzos á bordo. Estos buscaron, istraron el fondo del mar, ¡y nada! Preguntaron á los peces, pero éstos no contestaron. cabo de dos meses de buscar en vano me volví. Luego supe que un pasajero del "King rtolo" se me había adelantado, y había sacado del mar el tarro del sin igual Aceite.

DE CHINA.—ENTRADA ESTE A LA "CIUDAD VEDADA"

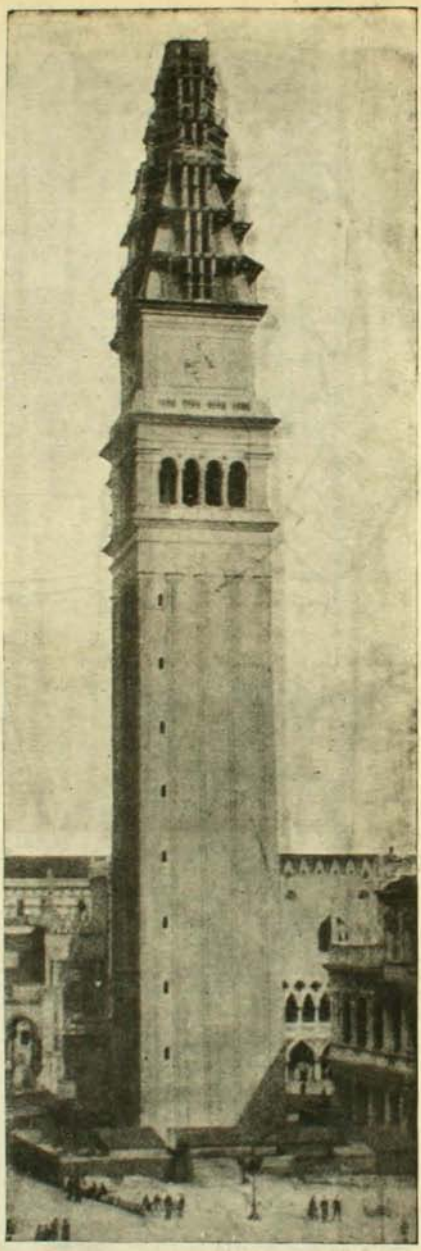
La visita al trono de una delegación de oficiales de Gabinete, ofreció la oportunidad de descorer un tanto el velo del misterio que siempre ha rodeado á esta ciudad en sus curiosidades. Podemos ver que centinelas de punto fijo aún monta guardia en el interior, no obstante el hecho del intenso tráfico de tropa modernizada que hay al lado del exterior de la puerta principal.

A TRAVES DEL GLOBO.—UN PATRIARCA DEL REINO VEGETAL



Este magnífico ejemplar de encina, exhibe su vigorosa vegetación en el litoral del Adriático y goza de reputación de ancianidad, no bajando, á juicio general, de diez ó más siglos su respetable edad. La circunferencia de su ramaje excede de 120 metros.

EL REJUVENECIMIENTO DE UNA TORRE DE HISTORICA POPULARIDAD

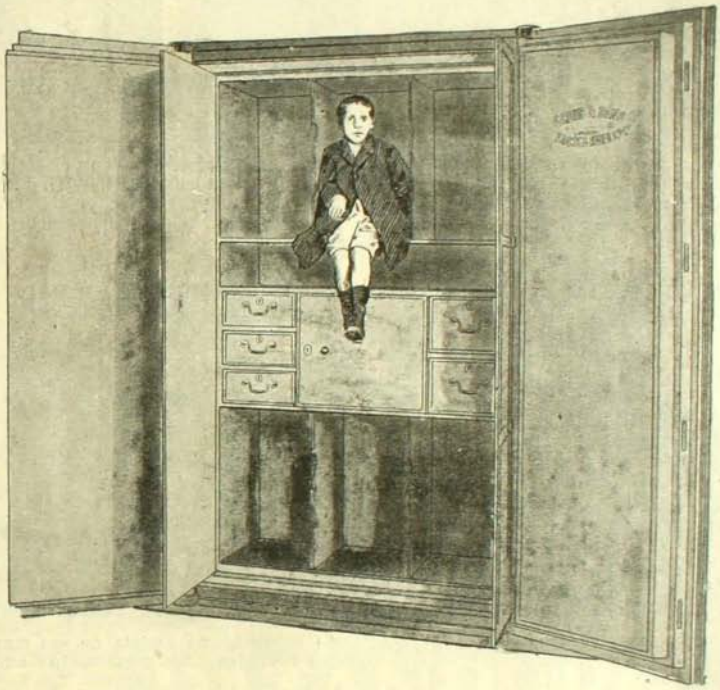


El Campanile de San Marcos de Venecia, ya completamente restaurado y cuya inauguración á estas horas debe haber sido celebrada oficialmente.

Cajas de Fondos

"Chubb & Sons"

CONTRA INCENDIO Y ROBO

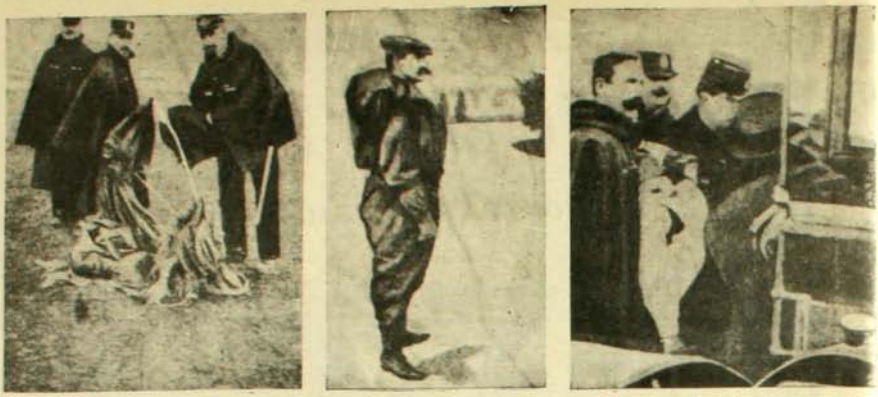


Las mejores del mundo. Proveedores del Rey de Inglaterra y del Banco de Inglaterra, y en Chile de los principales Bancos, Instituciones de Crédito y Cajas de Ahorro

OFICINA HUDSON

Huérfanos esq. de Morandé

DE FRANCIA—ECOS DE LA TRAGICA MUERTE DE REICHELT "INVENTOR Y MARTIR" DE UN PARACAIDAS



I. El aparato totalmente destruído.—II. El infortunado inventor Reichelt, equipado con su paracaídas plegado, listo para la experiencia decisiva...—III. La conducción del cadáver del inventor al hospital en silla de manos improvisada por el servicio de policía.

⚜ ⚜ ⚜

DE VILLAFRANCA.—EJERCICIOS DE DESEMBARQUE EN LA RADA DE VILLAFRANCA

I. El almirante Boné de Lapeyrère (X) asiste á una revista de sus marinos.—II. Las piezas para el desembarque. — III. Marinos fusileros desembarcando en la playa de Villafranca.

⚜ ⚜ ⚜

DE FRANCIA.—LA VIGOROSA JORNADA DEL GOBIERNO Y PUEBLO DE FRANCIA EN FAVOR DE LA ORGANIZACION DEL CUERPO DE AERONAUTICA MILITAR

Las maniobras de aviación militar en Provins.—I. El furgón para los aeroplanos.—II. Montaje de una ala.—III. Haciendo entrar al aeroplano en su furgón.

Nosotros solamente queremos **Té Ratanpuro**

Se portan bien porque les han ofrecido en recompensa una taza del delicioso

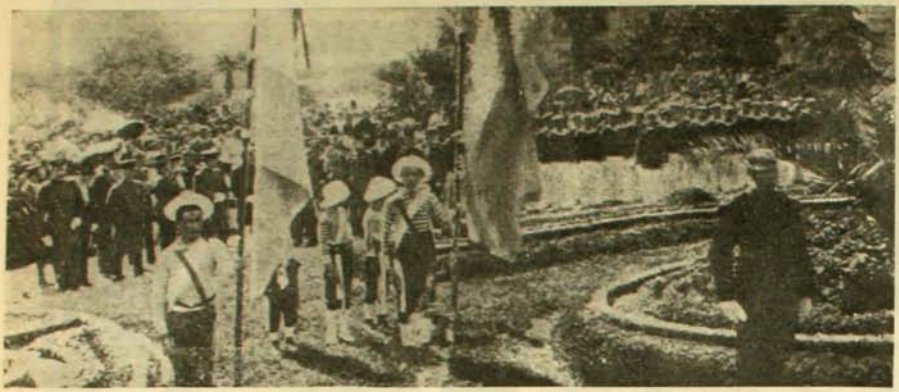
TE RATANPURO

DELIÇIOSO, FRAGANTE, ECONOMIÇO

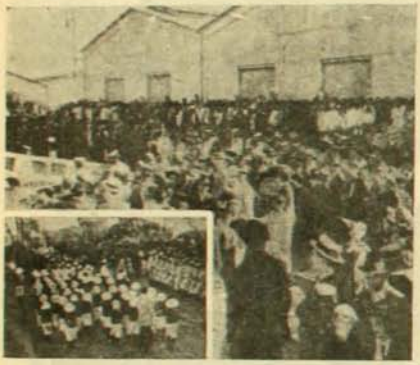
W. R. GRACE y Co.

Santiago, Valparaiso, Concepción

ECOS DE LA CELEBRACION DEL CENTENARIO DE LA BANDERA EN ARGENTINA



Concurrencia en la plaza Belgrano, durante la te la misa de campaña



I. Público en la dársena de cabotaje, donde se organizó la procesión patriótica.—II. Los batallones infantiles.

I. Llevando la corona y el escudo de oro, hasta el carro alegórico.—II. Placa de bronce, que se colocó al pie de la estatua de Belgrano.—III. Corona de bronce y escudo de oro, dedicados al futuro monumento á la bandera por la ciudad del Rosario.

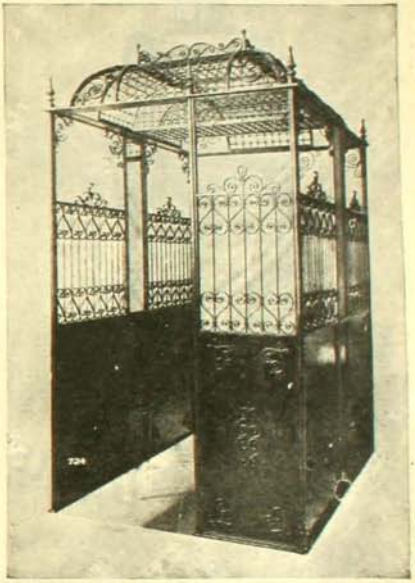
I. El Ministro de la Guerra saludando la bandera á la puerta del templo.—II. Vista tomada durante el curso de la interesante ceremonia

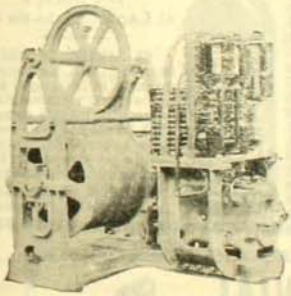
ASCENSORES
ELECTRICOS

Fabricados por los renombrados fabricantes

R. Waygood & Co.

LONDRES





Quienes suministrarán datos y propuestas gratis. Se encargan de instalaciones completas, contando con un experto de los fabricantes, quien tiene á su cargo el montaje de la maquinaria

Unicos Agentes:

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

IMPORTANTE: Cada ascensor suministrado por nosotros, se someterá á pruebas rigorosas antes de ponerse en uso.

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE

Especialmente RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo.

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños *ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,* asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

EL SUEÑO ROTO

I

En la penumbra de la salita de recibo, robando encanto á las sombras que amontonaban las cortinas, soñaba el retrato del primo ausente... Ojos casi chicos, nariz recta, patilla poblada que hacía invisible la boca, la cabellera despeinada empequeñecía una frente pensadora con sus hebras lacias y opacas, dos pabellones insolentes aparecían por los lados, curioseando: las orejas. El paletot cerrado hasta muy arriba, evocaba la gravedad de las sotanas.

Era el primo Rafael. Margot sólo le conocía allí, prisionero en su marco obscuro, soñando en la penumbra. A veces le preguntaba á la buena de doña Elisa.

—Mamá, y Rafael no volverá nunca?...

—Puede ser... ¿por qué lo preguntas?

—Por nada...

Y no se hablaba más del pobre primo, que hacía quince años, la vida ingrata y adorada le arrojó á las soledades de la pampa, en pos de sus magníficos ensueños de oro. Hijo de un hermano de doña Elisa, muerto hacía ya mucho tiempo, Rafael trabajaba en los inmensos despoblados del norte, resignado y triste, como que sabía que nadie tenía recuerdos para él...

II

En las noches de invierno, cuando la lluvia venía á murmurar sus secretos á las ventanas, doña Elisa y Margot elegían las salitas para pasar las veladas tejiendo. Y así la chiquilla aprendió á hilvanar sus sueños inocentes bajo la mirada inmóvil del retrato. A la melancólica claridad de la lámpara, ese rostro de salvaje cobraba una belleza juvenil.

A veces su crochet se detenía...

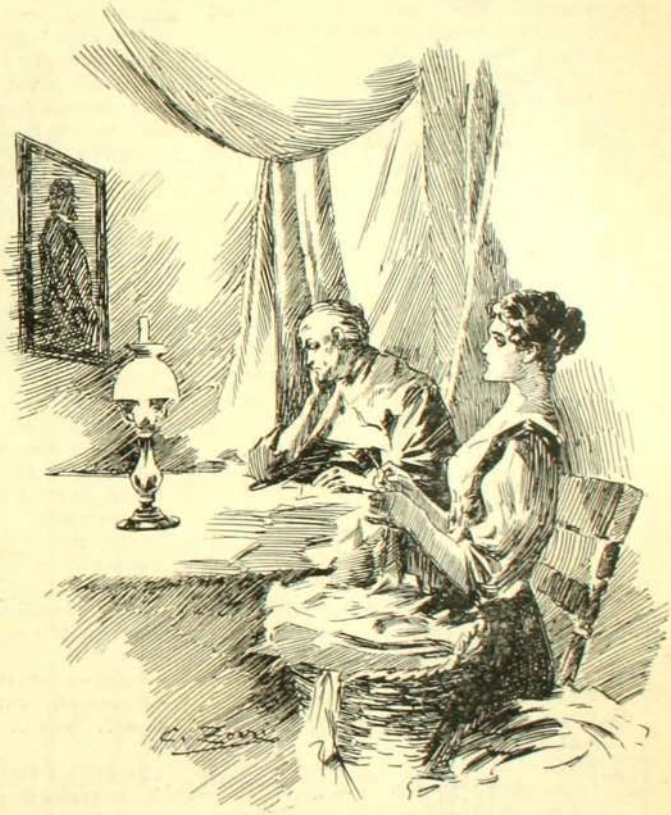
—Margot ¿en qué piensas?

—En nada...

Y continuaba la labor triste y callada.

Al morir el marido de doña Elisa dejó una regular fortuna, que procuraba á las mujeres una vida sin preocupaciones, y, sin visitarse con ninguna familia del pueblo, quedaban fuera del alcance del torneo de chismes, á donde concurren las bocas inclementes de las desocupadas provincianas, para adornar la monotonía de los días iguales...

Felices—¿felices? no lo sé—vivían ambas



detrás de las rejas de esa quinta solariega, cuyas carcomidas tapias dormían abrumadas de recuerdos. Cuando Rafael, antes de emprender su ambiciosa emigración, fué al pueblo á despedirse de sus parientes, Margot contaba solo cuatro años, y era una muñeca regalona y gentil, que con imperativos gritos y risas bullangueras, parecía querer espantar las memorias enlutadas de sus antepasados virtuosos. El primo—¡el ingrato primo!—la dió un beso, el último talvez que dió... y se fué. Quizás después, en la tristeza de sus

días de soledad, no volvió á pensar más en aquel juguete de carne ardiente, que aún no sabía comprender el vulgar y hondo poema de los adioses...

III

Pasaron quince años. Quince años lluviosos, alegres tristes y monótonos, blancos y azules y negros, como todos los años que ruedan inclementes abatiendo los corazones esperanzados.

Una mañana doña Elisa dijo á Margot:

—Sabes? Tengo una cana.

—Sácala mamá.

—Nó, ¿para qué?

Y rió con esa risa triste de las mujeres que ya ven á la juventud carnavalesca, batiendo sus alas de diamante, en fuga para siempre! Otra mañana—una mañana de otoño preñada de melancolías—la franqueza cruel del espejo le mostró otra cana, y después otra más... hasta que la cabellera antes de azabache, se tiñó completamente con la nieve de los desengaños. La adolescencia de Margot no tuvo idilio... ¿no tuvo? Bah! En las interminables veladas del invierno, bajo la mirada inmóvil del retrato, el crochet se interrumpía muchas veces...

—Mamá ¿y Rafael no va á volver?...

—No sé ¿por qué lo preguntas?

—Por nada...

Y continuaba la labor...

IV

El primo Rafael viene. En casa de doña Elisa hace tres semanas que se prepara la pieza al primo.

—Mamá, pusiste toalla nueva?

—Sí, hija sí.

—Y ese baúl tan feo le vas á poner?

—Y qué tiene?

—Pon el mío...

—Y tú?

—Yo me arreglo con ese.

Y el baúl de Margot va á la pieza que ocupará Rafael.

—Mamá, no olvides de comprar una escobilla.

—Nó.

—Mamá, cómprame una blusa nueva, ¿quiéres?

V

En el andén de la estación, estación de pueblo solitaria y simpática, doña Elisa y Margot esperan... Un mozo ha ido con ellas para traer las maletas. (No quiero decir que la muñeca está hermosa como nunca...)

—Allí viene!—grita alguien.

Efectivamente, á lo lejos, el tren expreso de la tarde, avanza... En la estación estalla el movimiento. Los viajeros que se van arreglan las maletas, las viejecillas vendedoras gritan sus mercancías.

—Naranjas, señor, naranjas!

—Uva blanca!

A las peras, señoritas!

Margot se inquieta. El tren entra á la estación bullicioso, empolvado, triunfal. Carreras, gritos. Saludos y entristecidos adioses...

—No viene...—murmura la muñeca con voz de abandono.

—Sí! aquí!... ¡Rafael!...

—Tía!

Un hombre de treinta y cinco años más ó menos, avejentado, de bigote lacio que presta tristeza á la boca, se abraza á doña Elisa.

—Esta es tu prima.

Rafael abraza á Margot con un abrazo suelto, desengañado... abrazo de viejo...

—¡Qué grande estás, chiquilla!

Vuelven á casa hablando del viaje. Doña Elisa está contentísima. Charla por los codos. El recién llegado ríe con risa gruesa y grosera, sin fijarse en la chiquilla. Llegan á casa.

—¿Quiéres sacudirte? Ven á tu pieza, debes venir cansado, entra por aquí... ¡Margot! trae un... pero... ¿dónde está Margot? ¡Margot!

¿Margot?... En su pieza, llorando la muerte de su sueño, de su primer sueño, de su único sueño!...

DANIEL E. DE LA VEGA.

TRAJES DE ALGAS

Quizás no está lejano el día en que los sastres nos ofrezcan tejidos de algas para nuestros trajes. Las algas tienen ya inmensas aplicaciones. Sirven de barómetro, el labrador las usa como abono, algunas variedades se utilizan en fotografía, y ahora parece que van á servir para trajes de verano.

Las algas destinadas á este uso proceden de Australia, y más bien son fibras que algas propiamente dichas. Se sacan del fondo del mar, probablemente de una selva sumergida.

En algunas fábricas inglesas de tejidos se están haciendo experimentos, y aunque aún no se ha conseguido obtener un tejido fino, se espera conseguirlo. El color de estos paños es castaño claro, pero toman muy bien los tintes.

—En la carrera de jinetes caballeros ocurrió una desgracia: cayó Gustavo Bringas.
—¡Gustavo! Pues ese fué novio mío hace tres años; era un hombre grueso, pesado y de mal carácter. ¿Y cómo ocurrió el caso?
—En la segunda vuelta, antes de llegar á un obstáculo, el caballo se detuvo de improviso y el jinete fué á estrellarse contra un poste.
—¡Pobre poste!

MUSA CASTELLANA

A MI HIJA

¿Qué horizontes, hija mía,
sueñas ver desde tu cuna?
Tú no sabes la fortuna
de ser niña todavía.

Tu afán inexperto ansía
avanzar... seguir... crecer;
no ser niña, ¡qué placer!
y á mí me aflige el pensar
lo mucho que has de llorar
cuando lo dejes de ser.

ANTONIO F. GRILO.

SENDA DE PAZ

Durante largo tiempo busco en vano
la paz que al fin me ofrece la doctrina,
cuya sublime luz nos encamina
por rumbo cierto al bienestar humano.

Y nace porque mueve á ilustre mano
inspiración sagrada femenina,
que á la gloriosa empresa le destina
de darnos bello porvenir cercano.

Corónase de altruista fe la Tierra,
y las naciones, en supremo lazo,
felices marchan libres de la guerra.

Un abnegado esfuerzo reina sólo,
creciendo sin cesar, con firme paso,
la fraternal labor, de polo á polo.

JUAN ENRIQUE LAGARRIGUE.

LOS CALABOCILLOS

(Impresiones de Constitución)

Llegué al pie de las rocas; silenciosa
descendía la tarde lentamente,
entre nubes de oros y de rosa
agonizaba el sol en el poniente.

Una peña salvaje, abrupta, sola,
irguiéndose altanera junto al mar,
á cuyas plantas lánguida la ola
sus espumas venía á desflorar.

Monumento de piedra y de granito,
como negra amenaza hacia la altura,
desafiando del mar el ronco grito,
sereno ante la líquida llanura.

Semejando la enorme boca abierta
del infernal dragón que viera el Dante,
abría sus anchas fauces una puerta
por la que entraba el mar con voz tonante.

El astro rey, que sobre el mar moría,
su roja lumbre deslizó triunfal
incendiando la roca.... ¡parecía
la mansión del Arcángel infernal!...

Cayó la noche, y su cortina obscura
envolvió la silueta del peñón;
las estrellas brillaron en la altura
con serena y fulgente irradiación...

GUSTAVO MORA P.

Villa Mora, Marzo de 1912.

A ERCILLA

(Para el distinguido escultor Sr. Coll y Pí)

Poeta, soñador, alma gigante,
que batallar supiste en paz y en guerra,
deja que un hijo de esta noble tierra
todas tus glorias y grandezas cante.

Tu espada, llena de valor é ira,
vibrar hiciste con vigor inmenso,
y el humo del combate fué tu incienso,
y tu espada fué cuerda de tu lira!

Tú que con tanta majestad luchaste
contra un pueblo tenaz, altivo y fiero,
en pago de las vidas que quitaste

diste vida inmortal al pueblo entero,
y al templo de la Gloria al fin entraste
premiado como bardo y caballero!

EVARISTO MOLINA HERRERA.

A UNA PALIDA

(En el álbum de la señorita L. R. A.)

Niña pálida y bella, dí tus melancolías:
qué sueñas en las noches, qué piensas en los días.

Hay en tu porte rasgos de auténtica nobleza:
tus manos ideales, son manos de duquesa.

Oria tus albas sienes, en soberbio derroche,
el haz de tus cabellos, negros como la noche.

Desparraman efluvios de infinita poesía,
tus ojos rutilantes, que alumbran como el día

Hablan de ellos de ensueño, de ideal, de pasión.
Sus rayos son mortales: hieren el corazón.

Cisne errático y triste del País de la Luna,
melancólico cruzas la más blanca laguna...

Yo adivino el secreto de tus íntimas penas:
la primavera en tu alma, el estío en tus venas...

Yo te dijera á solas mis secretos martirios
y besara tus dedos, diez estambres de lirios...

Mas, tú muestras á mi alma sin piedad, sin clemencia,
un abismo insondable de fría indiferencia...

ARMANDO ROJAS MOLINA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 634.—CORRESPONDENCIA.—1. **G. S. T.**—Puede usted mandar cuentos para "El Peneca", así como toda clase de pasatiempos, charadas, logogrifos, etc., los cuales serán publicados siempre que sean buenos.

2. **Impaciente.** Santiago.—Entre los innumerables remedios para los callos, podemos recomendar á usted el siguiente, de Viger:

Acido salicílico	1 gramo
Ext. alcohólico de cannabis índica	0.50 "
Alcohol de 90 grados	1 "
Eter de 62 grados	2.50 "
Colodión elástico	5 "

Cada mañana se toma un baño de pies bastante prolongado, en seguida se sacan las capas de callos reblandecidas valiéndose de un cortaplumas muy afilado.

3. **Lector.** Santiago.—Se llama decadente todo escritor que desprecia las reglas del buen estilo, la claridad, la propiedad y, en una palabra, el que escribe á su antojo y "con los piés".

El simbolismo es difícil de explicar en dos palabras: consiste en combinar de tal suerte los vocablos, que dejen sospechar más de lo que naturalmente expresan.

En historia literaria no trepidamos en declarar que el texto del señor Rodolfo Vergara A. nos parece muy superior al de don Diego Barros Arana, no sólo en el espíritu que le informa, sino que también en el estilo.

Sobre las primeras preguntas encontrará usted en la Biblioteca Nacional libros que le darán toda suerte de informaciones acerca del decadentismo y del simbolismo. Diríjase á la sección **Informaciones** de aquel establecimiento.

4. **Lily.** Santiago.—En aquella herencia tiene usted derecho á cobrar la parte que le hubiere tocado á su señora madre.

5. **Aburrido.** Concepción.—El que debe poner la estampilla de impuesto en las facturas es el vendedor. Pero esto no quita que el dicho vendedor la haga pagar al comprador. Los vendedores que quieren ahorrarse discusiones á este respecto, calculan sus precios de tal suerte, que el valor de las estampillas vaya comprendido en la factura.

6. **Vicuchs.** Concepción.—Nos hemos hecho una ley de contestar preguntas acerca de loterías. Por lo demás, si usted desea saber la dirección de las agencias de la lotería de Buenos Aires, le será fácil hallarla en la sección **avisos** de los diarios de Santiago.

7. **Boy.** Santiago.—Para destruir las hormigas, es menester buscar el hormiguero de donde salen y colocar en la vecindad una botella llena de algún jarabe. Las hormigas son locas por todo lo azucarado y, entrando en la botella, se ahogarán en el líquido. Se las puede obligar á abandonar el nidal llenando la entrada de éste con hojas de plantas de olor desagradable para ellas: por ejemplo, con menta, con semillas de anís, con hojas de ajenjo, etc.

8. **Rafael. C.** Santiago.—Excelente idea es la que tiene usted de dedicar al estudio las horas de la mañana que su empleo fiscal le deja libres. Así podrá usted preparar los exámenes del bachillerato. Ninguna indicación podemos dar á usted acerca de dichos estudios, ya que usted no nos dice en qué año de humanidades se ha quedado, ni siquiera si las ha empezado.

9. **Económico.** Valparaíso.—Puede prepararse un jarabe iodotánico barato siguiendo la fórmula que pasamos á copiar:

Se hace disolver:

Tanino	4 gramos
Agua destilada	8 "

Y se agrega: Tintura de yodo recién preparada, 20 gramos.

Se agita, se filtra con papel y se mezcla con:

Jarabe simple . . . . . 968 gramos

de manera que se obtenga un kilógramo de producto total.

Es preferible que el jarabe se caliente hasta alcanzar una temperatura de 50 grados antes de efectuar la mezcla indicada. La reacción se hace completa en unos pocos minutos. El jarabe preparado en esta forma, tiene las mismas cualidades que los de los mejores formularios oficiales.

10. **L. H. R.** Valparaíso.—Contra la caída del cabello se puede con ventaja emplear la loción de Wilson:

Agua de Colonia	50 gramos
Tintura de cantáridas	6 "
Esencia de romero	10 gotas
Esencia de espliego	10 "

Mézclese. Se frota el cuero cabelludo con un trapito de franela empapado en esta preparación.

11. **José Mar.**—Imposible conseguir este dato en Chile. Es preciso dirigirse al Perú.

12. **Una que no sabe. Curicó.**—El señor Lévy, á quien alude la carta de usted, es un economista francés de fama, que continuamente publica artículos en la gran revista francesa "La Revue des Deux-Mondes". Pero creemos poder asegurar á usted que las cartas publicadas bajo su firma en algunos diarios de Santiago, son apócrifas, lo cual no quita que sean muy interesantes, como que revelan un autor en quien la economía política no ha abolido el don que los franceses llaman "sprit".

13. **Suscriptora.** Santiago.—Por caridad, señora, sírvase no preguntarnos acerca del valor ó porvenir de acciones de minas. Esos asuntos no caen bajo la jurisdicción de esta sección. ¿Cómo quiere usted que carguemos con la responsabilidad de dar á usted consejos en materia tan problemática como ésta?... Si, más tarde, las acciones llegaron á bajar ó caer del todo, usted nos acusaría de su ruina. Nó, señora, no podemos cargar con semejante responsabilidad.... Además, puede usted informarse leyendo los precios corrientes que se publican todos los días en los diarios de Santiago y Valparaíso.

14. **Antonio María López.** Valparaíso.—Lo que persiguen los vendedores de biblias á quienes alude usted en su carta, es un fin de propaganda. Es claro que, vendiendo aquellos libros á precios tan bajos, no persiguen fines comerciales. Lo que les permite venderlos á ese precio, es la existencia en Inglaterra y Estados Unidos, de sociedades cuyos miembros erogan ingentes sumas de dinero para la impresión de aquellos libros y folletos y para su distribución gratuita ó casi gratuita en el mundo entero.

15. **El mismo.** Valparaíso.—El clero católico no prohibe la lectura de la Sagrada Biblia, cuando ésta viene con comentarios y explicaciones aprobadas por la autoridad eclesiástica competente. Las biblias prohibidas son aquellas que carecen de los indicados requisitos. Además, pueden los obispos, en ciertos casos, autorizar la lectura de biblias no aprobadas. Esto depende de la preparación intelectual y religiosa de la persona que solicita la autorización y del fin que persigue.

16. **Lector interesado.** Iquique.—Tanto la ley civil como la ley religiosa, prohibe el matrimonio de un hermano con una hermana, aunque sólo sean hermanos de padre. Es de admirar el que usted haya podido tener dudas á este respecto.

17. **Godo chileno.** Santiago.—Más de veinte veces hemos dado fórmulas para hacer betún para calzado amarillo. A las ya dadas, añadiremos la siguiente:

a) Esencia de trementina	4 gr.
Aceite de ricino	2
b) Aceite de linaza	2
Vaselina	8
Cera amarilla	8
Cúrcuma en polvo	3

Se disuelve la cera amarilla en la esencia de trementina, y se agrega después el aceite y la vaselina. Se desíe aparte la cúrcuma en aceite de linaza. Se mezclan a) y b) agitando constantemente. Este betún se extiende con un paño fino y seco.

18. **Obrero.** Valparaíso.—Puede prepararse barniz de oro conforme á la siguiente receta:

Resina laca	40
Sangre de drago	3
Goma guta	6
Almáciga	8
Azafrán	8
Sandáraca	8
Alcohol	200

19. **Estudiante.** Santiago.—Puede usted pasar á nuestra oficina. Allí se le comunicará á usted la colección de "Corre-Vuela". Se puede igualmente obtener comunicación de dicha revista en la Biblioteca Nacional.

20. **María R.** San Bernardo.—Para ingresar á la Escuela de Dentística no bastan los estudios que se hacen en las escuelas normales. Una alumna extranjera, puede, sin embargo, obtener ingreso sin poseer el diploma de bachiller.

21. **Aficionado.** Santiago.—Ya que usted no desarrolla personalmente sus planchas fotográficas, sólo le queda aprender á hacer las impresiones positivas, lo cual se hace del modo siguiente:

Se pone la negativa en el hueco que le está destinado en el marco-prensa, y se pasa por encima un paño para quitar cualquiera partícula de polvo que se haya depositado en ella.

En seguida se coloca el papel sensibilizado sobre la negativa, de modo que estén en contacto la parte sensibilizada del papel y la superficie gelatinada del cristal.

Sobre el papel fotográfico se colocan varias hojas de papel secante, de modo que formen un colchón que iguale la presión. Se aumenta ó se disminuye el número de hojas de secante, según sea necesaria mayor ó menor presión.

En seguida se coloca el marco-prensa á la luz del día sobre el caballete de impresión, si lo hay á mano, ó se lo apoya contra una pared. A los cinco minutos se examinan los progresos de la impresión dentro del laboratorio alumbrado con luz roja, ó en una pieza no muy alumbrada, evitándose así que el exceso de luz no dañe los blancos de la prueba.

La impresión puede hacerse á la luz directa del sol, cuando se quiere que sea rápida, pero es preferible hacerla á la luz indirecta ó refleja, porque á la directa se reproducen en la prueba las imperfecciones del cristal, aunque esté cubierto con papel transparente ó con otro cristal despulido.

22. **Europeo.** Castro.—De los apellidos que usted cita en su carta, sólo nos parecen vascos los siguientes:

Bascuñán, Ugarte, Arteaga, Arancibia, Larraín, Acharán é Inzunza. Los restantes son netamente castellanos, como lo indica su etimología, lo cual, empero, no obsta para que puedan llevarlos familias originarias de países vascongados. Cuanto á las etimologías vascas que usted nos pide, sentimos no poder dárselas en este número, por no tener á nuestro alcance, en este instante, el amigo y especialista que resuelve para nosotros aquellos intrincadísimos problemas de etimologías euskaras.

23. **M.** Curicó.—Sobre la fiesta del trabajo (día 1 o de Mayo) encontrará usted datos en la colección de "El Mercurio" y demás diarios de Santiago, los cuales, en años pasados, han solido publicar reseñas acerca de esa fiesta, el mismo día 1.o de Mayo.

24. **Máximo Herrera.** Antofagasta.—No conocemos la dirección del profesor Westenhoeffer, pero creemos que, dirigiéndole una carta á cargo del secretario de la Universidad de Berlín, podrá usted con facilidad y seguridad entrar en comunicación con él.

25. **Coquimbano.**—Habiendo sido usted reconocido legalmente y en debida forma por su padre, sólo usted es legítimo heredero.

26. **Raimundo Silmnel.** Santiago.—Su pregunta acerca de los descubrimientos químicos efectuados por Averroes, N. Flamel, Raimundo Lulio y el beato Alberto Magno (Alberto de Bollstead), ó atribuídos á aquellos hombres célebres, es muy interesante; pero la respuesta exigiría más espacio del que tenemos á nuestra disposición en esta sección. Acérquese á la sección Informaciones de la Biblioteca Nacional y allí le serán indicados á usted los libros que le darán todos los datos que necesite al respecto.

27. **J. R.**—Igual respuesta que al anterior.

28. **Octavio.** Talca.—La receta para cold-cream que hemos dado ya más de cien veces, es la siguiente:

Aceite de almendras dulces	215	gramos
Blanco de ballena	65	"
Cera blanca	30	"
Agua de rosa	60	"
Tintura de benjuí	15	"
Esencia de rosa	6	gotas

Se hace derretir el blanco de ballena en el aceite en baño maría y se echa la mezcla en un mortero de piedra, donde se la tritura hasta que se enfríe. En seguida se le añade la esencia y el agua de rosa mezclada con la tintura de benjuí, cuidando de colar el líquido al través de un lienzo é incorporándolo poco á poco.

Núm. 635.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **¿Qué significa exactamente el palabra "paco"? ¿Por qué llaman pacos los chilenos á sus policiales?**—Extranjero. Santiago.

R. **Paco** significa **bayo** y **pardo.** Como en tiempos ya remotos, la policía santiaguina llevaba ponchos **pacos,** de ahí nació la costumbre de llamar **pacos** á los policiales. El vocablo es de uso ya antiguo en Chile. Z. Rodríguez cita los siguientes versos de M. Antonio Benavides:

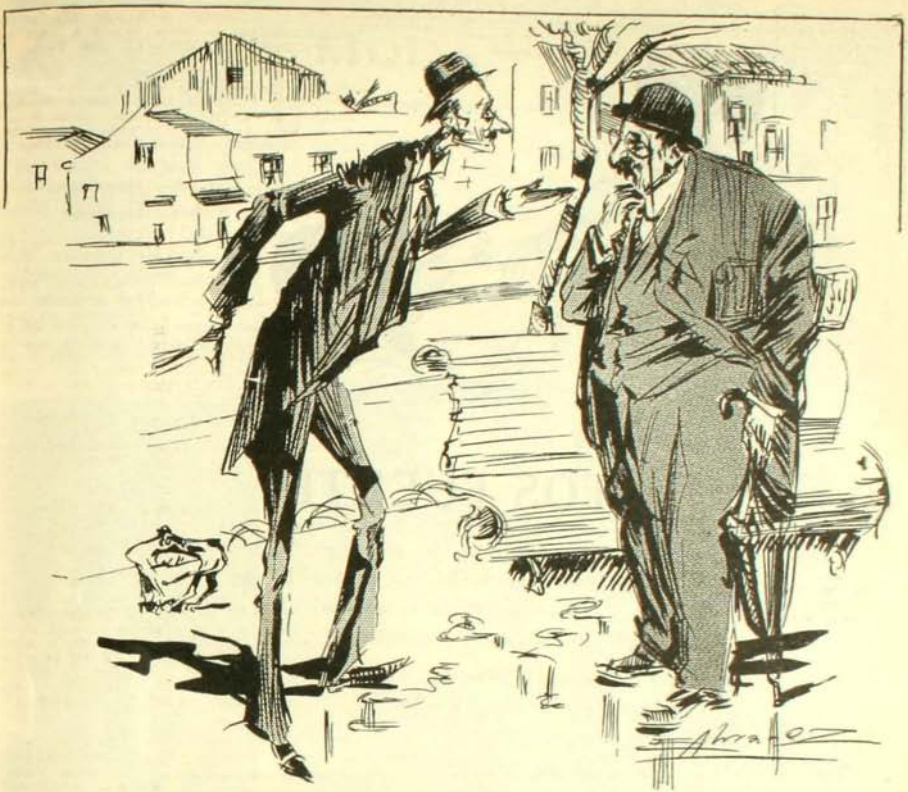
> Figúrese su mercé
> que si yo salgo á la esquina,
> á la recova ó al puerto,
> á cualquier hora del día,
> el primer paco que miro
> me indica al pasar: Mi vida,
> ¡si te llevara pa entro!...

2. **Curioso.** Santiago.—El apellido Riberos debe escribirse con B, no con V. Así, al menos, escribe el suyo Francisco de Riberos, compañero de P. de Valdivia, que fué Regidor, Alcalde y Corregidor de Santiago en los años de 1548-1561. Datos sobre la descendencia de F. de Riberos, hallará usted en "Los Conquistadores de Chile", por el señor Tomás Thayer Ojeda, Tomo I, pág. 177 y siguientes.

3. **Apuesta.** Santiago.—**Bochinche** es, según el Diccionario de la Real Academia, un americanismo. (**Boche.** es abreviatura de **bochinche**). Sobre este vocablo hace el señor Román las siguientes observaciones:

"Parece que los españoles fueron muy dados á todo esto (es decir á **boches** y **bochinches**), cuando tanto han enriquecido su idioma en este punto; y, no contentos con todas las palabras que tienen, han querido también darla de generosos admitiendo á nuestro **bochinche,** como **americanismo,** y á su hijo, al adjetivo **bochinchero**".

VAYA LO UNO POR LO OTRO



—Me ví en apuros. Figúrate: un artículo mío irritó á un sujeto, el cual, á media tarde me salió al encuentro en parte solitaria. Al ver su actitud, eché mano al bolsillo del pantalón y saqué...

—Ya lo veo, el revólver!

—Nó, hombre, esas son palabras mayores; revólver no hay todavía... Saqué... el permiso que tengo para cargar armas.

EL FRÍO Y LOS CONSTIPADOS

Para coger un constipado, como vulgarmente se dice, no es preciso salir de casa, sino que, por el contrario, cuanto menos se sale, más fácil es constiparse.

El doctor austriaco Zamarae, especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos, ha realizado detenidos experimentos para definir de un modo exacto las causas del constipado, las condiciones en que más fácilmente se contrae y quiénes y por qué se libran mejor de la benigna pero desagradable afección, y de sus estudios ha sacado la conclusión de que la causa directa del constipado no es precisamente el frío, sino la multitud de imprudencias que cometemos á diario y que nos ponen en las garras de la grippe.

Trabajamos en una habitación bien caldeada é inmediatamente salimos á respirar el aire helado de fuera; cuando lo prudente sería pasar por una transición entre estas dos atmósferas tan diferentes. Generalmente dormimos en cuartos herméticamente cerrados, y por la mañana salimos temprano á la calle, cuando el aire está muy frío.

Las personas que trabajan habitualmente en una habitación, se constipan más fácilmente; en cambio las que trabajan al aire libre, se habitúan muy pronto en invierno, sin gran molestia, á la gran pérdida de calor que produce en el cuerpo el ambiente helado. El doctor Zamarae, cita el caso de los lapones que se abrigan muy poco, pero beben mucho aceite y no padecen con el frío.

El médico austriaco dice, en resumen, que hay que vivir al aire libre el mayor tiempo posible y no temer al frío, puesto que no es la verdadera causa de los constipados.

X.

EN LA TOS FUERTE,

á consecuencia de bronquitis, laringitis aguda, etc. y en todas las demás afecciones de los órganos respiratorios (así como en la tuberculosis), la GUAYACOSE produce un efecto eficacisimo; obra con éxito en casos en que otros medicamentos fracasan.

La GUAYACOSE hace desaparecer la irritación producida por la tos y disminuye la expectoración.

La GUAYACOSE activa la curación y fortalecimiento de los órganos respiratorios.

La GUAYACOSE estimula el apetito y facilita la digestión.

La GUAYACOSE vigoriza y proporciona un bienestar general.

Pídase la GUAYACOSE en el embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

MODAS

Se lee en todas las crónicas de modas que las faldas son más amplias y los corsés menos largos, que las mujeres pueden moverse, en fin, así como sentarse y levantarse fácilmente. A decir verdad, no hay todavía grandes cambios en la silueta, y las poquísimas modificaciones que se notan se le deben á la tela de moda, al tafetán. Para adornar bien y con propiedad los vestidos de tafetán, no se necesitan ruchas, bullones y vuelos que aumenten el peso de esta tela tan liviana.

Todo se diseña bajo una tela tan delgada: los pliegues del corsé, los broches y aún el nudo de los pasadores se alcanzan á dibujar, y como ahora á nadie se le ocurre usar las faldas forradas, siendo además el forro, muy poco á propósito para esta clase de tela, y le molestaría á la caída natural de su pliegues, así es que nos senti-

II

I

III

IV

mos obligadas á volver á usar las enaguas y los falsos de género de seda ó de raso suelto que ocupan muy poco lugar, convengo, pero que obligan sin embargo á ampliar un tanto las faldas. Además fijáos bien que un poco de anchura, dispuesta en vuelos plegados, en sesgos abullonados, por ejemplo, hace resaltar los reflejos tornasolados de la tela, la colora aquí de un tono más vivo, la obscurece ó la platina en las profundidades de los pliegues.

Cuando se trata de comprar un vestido de tafetán, lo más difícil es escoger el color, pues ese tono, que cambia contínuamente, según los movimientos de la tela en tonos indescifrables de luces y de sombras, no puede verdaderamente apreciársele como el de otra tela cualquiera. Para disminuir las indicaciones, es conveniente limitarse en escoger los tafetanes obscuros, cuando lo que se busca es un vestido de cake, ó tafetán claro si se trata de un vestido de noche ó bien de tarde. ¿A qué sirve pues entonces hacerse mostrar los unos y los otros? Lo que conduce generalmente á no saber escoger la tela con gusto certero. Si se va á casa de la modista en la tarde, cuando ya están prendidas las luces, se puede uno llevar un gran chasco, pues estas telas cambian enteramente de tonos con la luz artificial. En los tonos obscuros, se encuentran, por lo general, tres ó cuatro tipos de coloridos, tales como el azul, café, verde, y el violeta. De la mezcla de estos tonos resultan media docena de colores nuevos, todos diferentes, los unos de los otros, tan preciosos todos ellos que no se sabe cuál es el color que se debe escoger para no arrepentirse de no haber tomado el que se ha dejado á un lado. A causa de sus múltiples reflejos, los tafetanes tornasoles tienen la gran ventaja de que le sientan á todo el mundo, es decir tanto á las morenas como á las de cabellos castaños y á las rubias, de manera que la preocupación de armonizar la tela al color de cada una, no exis'e

Para los aficionados a Sellos de Correos

100 sellos diferentes y magníficos, de *Guinea Española, Rio de Oro, Fernando Poo,* Puerto Rico, Filipinas—Alfonso XII y Alfonso XIII (Valor: 30 francos). NETO 10 francos.

La Casa Victor Robert

83, rue de Richelieu 83 — PARIS

Envía Gratis y *Franco* CATALOGO DEL FILATELICO con PRIMA GRATUITA indispensable á todos los Amadores. Compras de colecciones y cantidades importantes.

ya absolutamente; además todos los corpiños de tafetán tienen cuello y pequeñas pecheras de tul ó de muselina de seda, que son muy sentadoras para todas. Las señoras que renuevan muy á menudo sus vestidos deben escoger, sin pensarlo mucho, el color que más les agrade, pues lo dejarán á un lado tan pronto que se encuentren cansadas de él, pero la mayoría de nuestras lectoras son demasiado razonables para dejarse llevar por fantasías de mal tono; yo les aconsejaría que escogiesen un tono adecuado al uso que quieren darle al vestido; y esto corresponde á la vida que lleva cada cual: la que circula á pie ó en tranvías sólo puede adoptar un tafetán muy obscuro: si se desea un traje de recepción que no sea de "noche" á pesar de que en esta estación porque atravesamos, de cinco á siete, está ya completamente obscuro, sobre todo en los salones, es siempre muy conveniente examinar la tela á toda luz, á fin de constatar las modificaciones que sufre en sus colores con las diferentes luces. Las faldas para estos vestidos son muy sencillas: se cortan con 2, 3, ó 4 paños casi derechos, apenas sesgados en las costuras y ligeramente recogidos en la cintura: son tan cortas como las faldas de los trajes sastre, y tienen al rededor dos bullones no muy recogidos y puestos uno sobre el otro. Otros modelos tienen vuelos, flecos, recogidos y sesgos de terciopelo.

Descripción de los grabados

I. Salida de teatro de Laferrière, de damasco (suelto) color cereza agrementada de terciopelo color ruby y adornada con tiras de armiño y encajes de oro.

II.—Traje de baile de Zimmermann. Vestido de raso blanco, cubierto de ricos encajes en forma de túnica, sobre la que cae adelante y atrás una tira de muselina verde, bordada con cristales. Cordón de plata en la cintura.

III. Traje de tarde de Antoine y Hubert. De tafetán tornasol verde y malva y adornado con vuelo plegado colocado á lo largo de la falda y blusa; este mismo adorno se repite en la falda á lo ancho. Cuello de tul bordado. Cinturón de tafetán.

IV. Vestido de comida por Roizot Sceurs, de raso blanco liberty, con la blusa adornada con encajes de oro y flecos de azabache, este mismo adorno se repite en la falda. Cinturón de tul negro plegado.

TEKA.

EL VERDADERO SHERLOCK HOLMES

No había ninguna novedad en pretender, que la mayor parte de los héroes de novela, han existido en carne y hueso, ó mejor dicho en cuerpo y alma.

Es frecuente ver á un hombre, provisto de todas sus facultades, admirado por su saber y su espíritu, pasearse por el mundo, sonriente y sin molestarse por la curiosidad de sus contemporáneos, diciéndose al verlo pasar; "he ahí al héroe de muchas novelas ó romances de los más conocidos".

He ahí precisamente el caso del doctor Bell, que acaba de morir en Mauricemood en Escocia, y que se distinguió en la cirujía en la Royal Infirmary de Edimburg, donde tuvo como discípulo, á sir Arthur Conan Doyle, entonces estudiante de medicina.

Se ha escrito, que si el joven abandonó el escalpelo por la pluma del novelista, fué en gran parte por la influencia de su profesor que lo transformó de ese modo.

Esta aserción no deja lugar á duda, pero si Doyle se puso á escribir romances, no fué en manera alguna porque el doctor Bell le indujera á tomar este camino, nó, Conan Doyle nos lo ha dicho el mismo: "que no conocía personalmente á su profesor, pero que éste en el curso de sus lecciones desarrollaba un extraordinario poder de inducción y de deducción", al punto que, su joven oyente como sugestionado por sus métodos concluyó por entregarse á las fantasías de su imaginación viva y tumultuosa desarrollándola en la forma de romances policiales.

El doctor Bell, con su prodigiosa capacidad de razonamiento se identificó con el detective llamado á solucionar las intrigas más complicadas, de manera que Bell, no fué otro que Sherlock Holmes, ó si queréis mejor. Sherlock, no fué otro, simplemente, que el doctor Bell:

Doyle, al día siguiente de la muerte de su antiguo profesor, envió algunas líneas de condolencia al Edimburgh Evening Dispatch, y trazó en esta ocasión, un retrato de su verdadero héroe.

"Sus facciones eran secas, sus ojos grises, denotaban su carácter á la vez lleno de buen humor como de buen sentido crítico, le agradaba *la blaque á froid* pero, en el fondo era lleno de bondad. Su destreza como cirujano y su talento de conferencista son proverbiales.

Se cuentan muchas historias en que se relata el admirable poder de razonamiento analítico y de observación del doctor Bell, por ejemplo: "á el le bastaba el exámen del lodo que tenían las botas de un enfermo para decirle, en cuál barrio de la ciudad ó en cuál de los alrededores habitaba. Luego que los enfermos se presentaban á la consultación del Hospicio, los llenaba de asombro divulgándoles particularidades de sus propias vidas que creían secretas, y que les adivinaba de una ojeada.

A un albañil en ladrillos que se quejaba de dolor á los riñones, Bell, sin haber sido informado de su profesión dijo: "comprendo lo que hay... muy duro... no es lo mismo subir escalas con un pájaro que con ladrillos á la espalda"! A una madre que le presentó á su pequeño hijo: "Muy bien señora, vuestro primer hijo por lo que veo"; y en otro: "Zapatero sin duda alguna", se dijo recibiendo á un remendón.

Todas estas buenas gentes, el albañil, la madre y el zapatero, viendo en Bell, un ser misterioso como un hechicero, no se daban cuenta cómo les adivinaba desde el primer momento. Desde luego, el examen de los dedos del albañil habíanle indicado al médico que el hombre manejaba ladrillos; el ajuar y gorra de la guagua, muy lujosos para una mujer de condición humilde, le indicaron al momento el amor de una joven madre por su primogénito, y la huella de la correa que los zapateros se pasan por las piernas, le indicaron al hombre trabajador en cueros.

El doctor Bell, supo que su antiguo discípulo se inspiró en él creando á Shelock Holmes, y este hombre, de una inteligencia tan superior, se entretenía en esta particularidad siendo que era noblemente modesto.

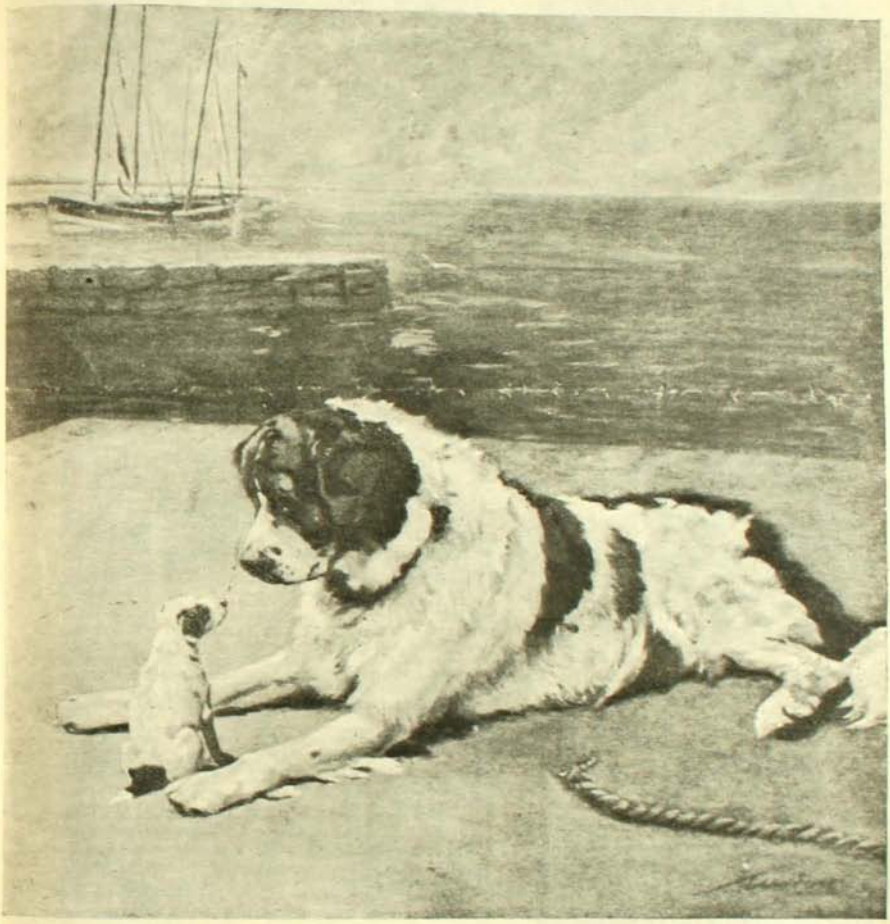
Un día, que fué hacerle visita á uno de sus pacientes, encontró á varias señoras en la casa del enfermo, y éllas, hablaban de la última novela en boga y admiraban al héroe que precisamente era Sherlock Holmes.

—Yo conozco ese hombre, dijo el doctor con su buen humor, y levantándose para saludar, dijo sonriendo:

—Sherlock Holmes, señoras, soy yo mismo.

"BLACK & WHITE"

MI FAVORITO



WHISKY BUCHANAN

La marca que OCUPA EL PRIMER PUESTO
en el mundo entero

Agentes: **J. Tusche & Co.** VALPARAISO Y SANTIAGO

ECOS DEL DUELO HABIDO ENTRE DOS DISTINGUIDOS ESCRITORES FRANCESES: M. SYLVAIN BONMARIAGE Y M. R. LE GENTIL.

Durante el duelo: (izquierda) M. S. Bonmariage. (Derecha) M. R. Le Gentil

Las causales de este reciente asalto de florete pro-honor punetillo, atribúyense á discrepancias literarias, que tuvieron su anticipo en una viva polémica periodística. Los dos combatientes resultaron heridos.

ECOS DE LA CELEBRACION DEL JUBILEO DEL POPULAR Y SABIO ESCRITOR M. CAMILE FLAMMARION

1. Maurice Faure.—2. M. Camille Flammarion.—3. M. Henry Poincaré.—4. M. Pulseux.—5. M. Haracourt.

Un sector de la mesa en el banquete que le fué ofrecido en l'Hote des Societé Savantes. Este gráfico nos permite asimismo conocer por fotografía á algunas otras lumbreras de la intelectualidad francesa.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

ECOS DEL MAS ARCAICO Y ABSURDO DE LOS LUNARES DE FRANCIA. PALPITACIONES DE LA EPIDEMIA DEL DUELO EN FRANCIA.

Teniente Founy (1) y M. Henry Chervet (2) batiéndose

M. Chervet resultó con una profunda herida en el biceps. Los adversarios se reconciliaron en el terreno. El honor quedó ámpliamente satisfecho...

*

DE TURQUIA.—A PROPOSITO DEL BOMBARDEO DE BEYROUTH POR LOS ITALIANOS

Vista de Beyrouth.—Como se sabe, dos navíos italianos se presentaron en el puerto de Beyrouth y reclamaron la entrega de un torpedero y de otro buque turco. Como ello no fuera aceptado, comenzó el bombardeo del puerto. Los habitantes se mostraron serenos, á pesar de la muy comprensible ansiedad reinante en la ciudad.

SELLOS PARA COLECCIONES

H. POULAIN, 5, rue Victor-Massé, Paris.

GRÁN REBAJA SOBRE LOS CATÁLOGOS

Lista de precios gratis y f^cs con un hermoso sello de regalo

Cuadernos para escoger contra referencias.

1000 Sellos dif^tes, F^cs	12.50	100 Colon. Esp. F^cs	10»
2000 » »	37.50	200 » Ingl. »	8»
200 America Central	10. »	120 » Franc. »	6»
120 Asia, Pers.-Ind. »	10. »	75 » Portug. »	5»

AUSMAN de DICHA

AMULETO BUENA-SUERTE

Científico y misterioso descubrimiento

Poder personal irresistible asegurandolo todo:

FORTUNA - SALUD - AMOR

FELICIDAD - ACIERTO

Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencias del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, pero natural

GRATIS "El Secreto de la Dicha" curioso y magnífico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constitución de ese fetiche asombroso.

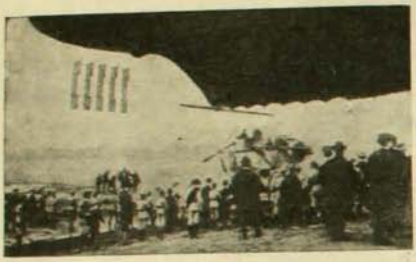
Pídase al Señor VICTRON, 66, Villemomble, près Paris (Francia)

¡Oh, qué país tan adelantado este, cagamba! El conego indica el aceite en que quiege seg guisado. ¡Y vaya un aceite tan guico que ha elegi do! debe seg un conego Gordon Bleu.

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS

Curados radicalmente dentro de veinte días
por las PÍLDORAS
HÉLÉNIENNES DE NAUD
Por Mayor: V. MÉROBIAN, Farmᵉⁿ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
Agente para Chile: R. COLLIERE, Casilla 2285
Santiago

EL SCOUTISMO Y LA AVIACION MILITAR EN ALEMANIA

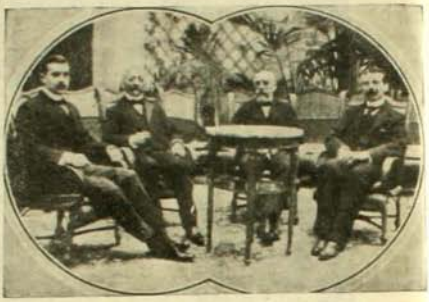


Un cuerpo de boy-scouts alemanes escuchando una lección de aeronáutica en el campo de aviación de los dirigibles del ejército de aviación militar de Alemania.

A TRAVES DEL GLOBO.— UN EJEMPLAR DE AGUILA NOTABLE

Este lammergeier, soberbio rapaz que rara vez se ha visto en santividad, ha sido adquirido ha poco por la Sociedad Zoológica de Londres.

DE ESPAÑA.—ECOS DE LOS ASUNTOS HISPANO-FRANCO-MARROQUI



Comisionados franceses que han ido á Madrid para estudiar las bases de la organización aduanera en Marruecos, con motivo de las negociaciones franco-españolas.

JOYAS VIVAS DE LA CORONA RUSA

De izquierda á derecha vemos á: la gran duquesa María, de doce años, Tatiana, de 14, Anastasia 10 años, Olga 16 años y el gran duque Alexei, presunto heredero de la corona, de 7 años.

Ah!! No más Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

LA CAMPAÑA SOCIOLOGICA DE LAS DIEZ HORAS DE TRABAJO DIARIO EN FRANCIA.

Con ocasión de las conferencias celebradas durante el debate público de este interesante problema, M. León Bourgeois ha expresado: "que Inglaterra, Alemania, los Estados Unidos y Austria, han adoptado, si no del todo, con acuerdo á derecho, por lo menos en la práctica, la ley de las diez horas de trabajo diario, á excepción de Bélgica; que en París está en vigor en la mayor parte de las explotaciones industriales, y que no hay indicios de que la riqueza de Francia se resienta de ello.

Que por otra parte, este problema está regido por una cuestión más elevada. En el fondo es un problema de trascendental moralidad el que se plantea. Expone que el trabajo humano no es una mercancía. La ley de las diez horas mejorará el hogar del obrero y afianzará su higiene física y moral, su salud y su vida, ya que las estadísticas demuestran que á partir de la novena hora de trabajo, aumentan los accidentes.

Que el rol, el deber, la grandeza de un gobierno democrático, es el procurar el desarrollo pleno del individuo.

Cita á M. Deschanel, que con razón ha dicho que el Estado no solamente debía ser el guardián de los derechos, sino también el medio legal del perfeccionamiento del género humano y que esta obra no puede realizarse sino por el libre cumplimiento de las voluntades mancomunadas de los ciudadanos, por el acuerdo de los hombres, al amparo de la paz.

Después del hermoso triunfo alcanzado cor el problema de las jubilaciones ó ley protectora del retiro de los obreros, la importancia de la ley de las diez horas se impone, á modo de bello complemento.

Concluyó diciendo que es atendiendo á estas consideraciones por lo que él considerábase moral y políticamente obligado á sostener briosamente la cruzada de las diez horas de trabajo diario para el obrero francés, aconsejando su implantación legal y oficial y defendiéndola en teoría de las impugnaciones de adversarios perfectamente informados ó desprovistos del espíritu cívico necesario para sacrificar problemáticos intereses individuales al interés público.

DE ESPAÑA

Banquete celebrado por los elementos monárquicos barceloneses en la "Maison Dorée" para festejar el santo de S. M. el Rey don Alfonso XIII.

NO HAY NECESIDAD DE TENER

CARAS HUECAS O DELGADAS

Crema para Masages, Piel Pura de la señora Gervaise Graham de Chicago

Si se usa según las direcciones esta Crema combinada para limpiar y masages, llena los huecos de las mejillas y remueve las arrugas recientemente adquiridas y llena el contorno de la cara, haciendo la piel firme y aterciopelada. Con cada paquete de esta Crema para Masage doy mis instrucciones ilustradas para el masage para la cara, y cualquiera que siga mis instrucciones, puede obtener los mejores resultados. El precio de la Crema Piel Pura para el Masage es 50 centavos en oro, por correo ó por mis agentes.

Escríbame por mi libro de 40 páginas, "Secretos de la Belleza" donde están descritas mis 30 preparaciones para cuando se le cae el cabello cano, caspa y para la cara, ó pídaselo á mi agente:

GERVAISE GRAHAM

25 West Illinois Street, Chicago Ill., E. U. de A.

Quiero entrar en operaciones con agentes exclusivos donde quiera que aún no tenga representantes.

Agentes Generales:

Sres. NAVARRETE y Co.

CONCEPCION, CHILE

VINO SANTA ELENA

ÓRDENES POR TELÉFONO 1962

ALBERTO VALDIVIESO M.

DE ESPAÑA.—Un emocionante detalle gráfico de la guerra de Melilla que habla al alma con más elocuencia acaso que el más brillante discurso de los discursos propacifismo universal.

Un soldado despidiéndose de su madre en el puerto de Valencia, antes de embarcar con destino á Melilla

LA CASA

HEIDSIECK & Co.

REIMS

ha tenido el honor de ser nombrada

REAL PROVEEDORA

de

S. M. EL REY GEORGE V

para el

CHAMPAÑA

"DRY MONOPOLE"

Solución *(EMULSIÓN)* 'Kepler'

(Marca de Fábrica)

Combate la tisis

Edifica el cuerpo

Devuelve las fuerzas y vitalidad

En todas las Farmacias

Tan deliciosa
como la miel

SP.P. 105

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES

SEGURO SOBRE LA SALUD

Toda persona que tiene en su casa un frasco de **SAL DE FRUTA DE ENO**, puede vanagloriarse de poseer una buena **POLIZA** de seguro sobre la salud. Ninguna otra la protegerá tanto ni tan bien contra las enfermedades que siempre nos amenazan y que son nuestra herencia.

LA SAL DE FRUTA DE ENO

Eno's "Frult Salt"

durante mas de 35 años ha ayudado á millones de personas á recuperar y á conservar la SALUD, la ENERGIA y el BIENESTAR.

No sufrais mas de una nutrición defectuosa ó de la congestión debida á la falta de ejercicio. Si cada mañana tomais el **"ENO'S"** pronto notareis una gran mejoria en vuestro estado general. La nutrición se hace agradable y provechosa y el sueño es ininterrumpido y reparador, se recupera el buen semblante; las erupciones desaparecen, se halla la vida deliciosa y el trabajo agradable.

La **SAL DE FRUTA** tiene un GUSTO AGRADABLE y una ACCION DULCE, es el MEJOR REMEDIO contra los dolores de cabeza, el exceso de bilis, la indigestión, la impureza de la sangre, la congestión y el estado febril del organismo.

"No es demasiado el decir que sus méritos han sido publicados, experimentados y completamente reconocidos entre los dos Polos y que su popularidad universal actual muestra un ejemplo de iniciativa comercial de los mas notables que puedan hallarse en los anales mercantiles".

Preparado únicamente por J. C. ENO LIMITED, Londres

Desconfiese de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en *CHILE*

Véndese en las principales farmacias

ELKINGTON & Co.
LONDON

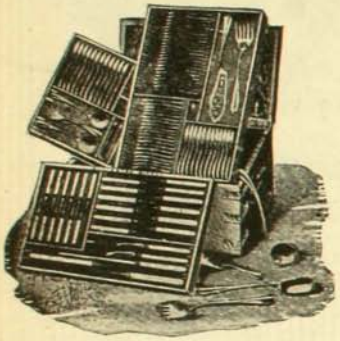
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6. 12, 18, 24 y 36 personas

El Plaqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ

Parece Plata pura, es más barato y más duradero

ALIMENTO MELLIN

Libre de todo contacto con las manos.

Sustituyente ideal de la leche de la madre.

EL ALIMENTO MELLIN puede darse sin temor hasta á los recién-nacidos. Sin almidón. Sin leche secada.

Enviamos gratis una botella de muestra á quien la pida á

WEIR SCOTT & C°

Santiago — Valparaiso — Concepcion — Antofagasta

Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.

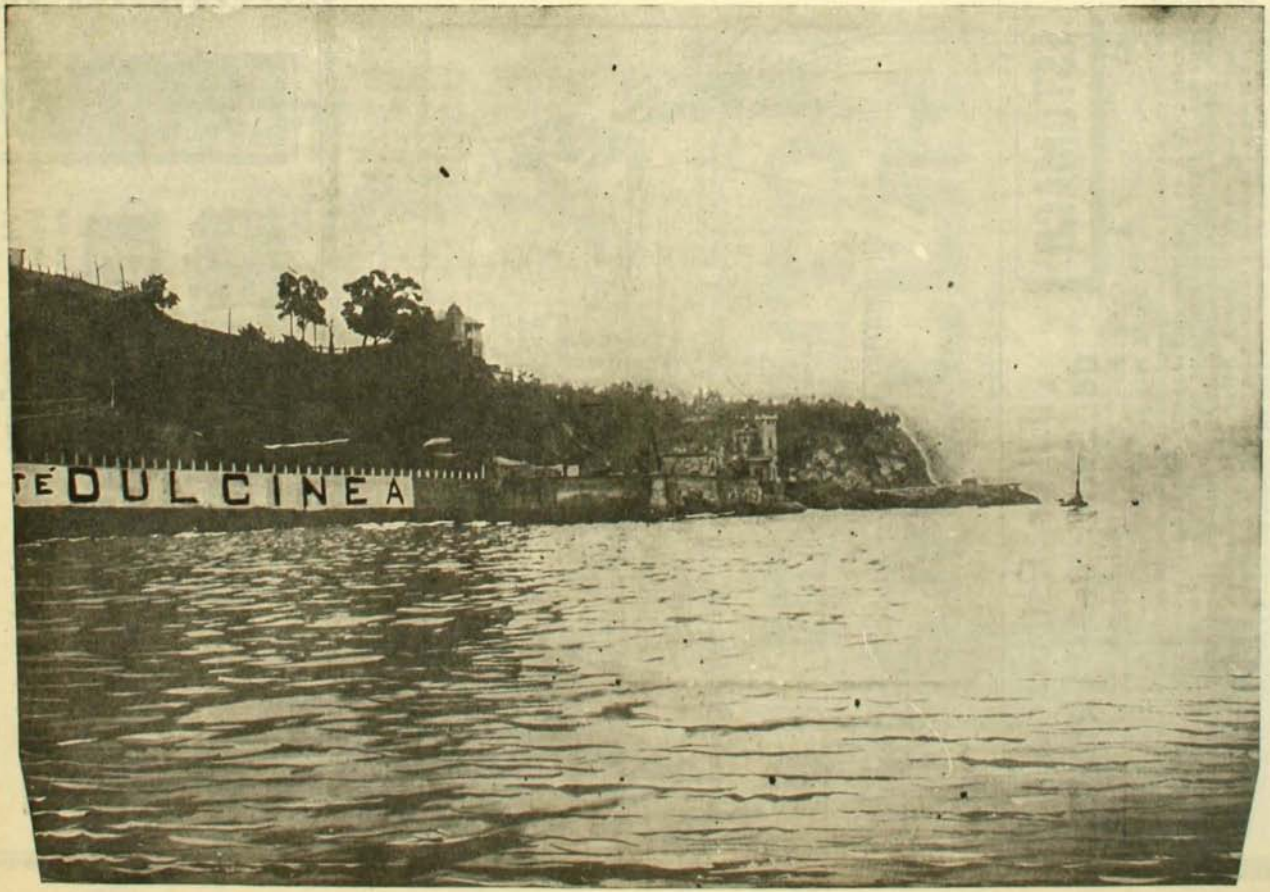
ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.**; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID*. Se remite folleto por correo á quien lo pida.**


DULCINEA

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la fuga de vocales.—

Cuando á mi lado te encuentras
siento una dulce alegría;
pues se ahuyentan silenciosas
las penas del alma mía.
Ya sabes mi linda perla
el remedio si yo peno;
deja que siempre me encuentre
á tu lado, mi angel bueno.

Al logogrifo numérico primero.—Magdeburgo.
Al segundo.—Agustín.
Al anagrama primero.—Argentina.
Al segundo.—Buenos Aires.
Al tercero.—Policarpo Rebolledo.
Al cuarto.—Agustín Correa Bravo.
A la charada primera.—Política.
A la segunda.—Totoralillo.
Al cuadrado.—Inés, Nada, Edfu, Saul.
Al triángulo.—Camilo, Anade, Mapa, Idale, O.
Al jeroglífico primero.—Talca.
Al segundo.—Pantera.
Al tercero.—Rebeca.
Al cuarto.—Poderoso.
Al quinto.—Isidora.

ACROSTICO

..... R .....
. E ....
..... V ....
..... I ..
S .....
.. T .....
..... A .....
..... S .....
... C .
..... O .....
..... N .....
..... O
..... C .....
. I ....
..... D .....
..... A .
.. S ....

Reemplazar los puntos por letras, de manera que se lea en ellos, tomando en cuenta la letra escrita, las actuales revistas que se publican hoy día.

P. LEPE.

• ✶ •

ROMBO

•
• • •
• • • • •
• • •
•

En primera línea, consonante; en segunda, enredo; en tercera, flor; en cuarta, verbo; en quinta, vocal.

ANAGRAMAS

Sara Pericgnose

Formar con estas letras el nombre de un templo de Santiago.

✶

Elias Mono Nuca

Formar con estas letras el nombre de un paseo y establecimiento público de Santiago.

LISANDRO LATORRE A.

✶

TERESA BALAT LOBGN

Formar con estas letras el nombre de un novelista chileno.

✶

REMOJA, LOZANO CO-

Formar con estas letras el nombre de un individuo muy popular.

PRIMITIVO LEPE.

CHARADAS

Mi **primera** repetida
padres y madres lo están
Mi **primera** y **segunda**
agrado que á un animal dan
mi **segunda** repetida
una fruta conocida,
mi **segunda** y mi **tercera**
desterrada en esta era.
Mi **primera** y **tercera**
un tónico tam.. es;
mi **tercera** con mi **cuarta**
á enfermo y pololos dá,
mi **tercera** si te fijas
artículo y musical es;
mi **cuarta**, lector querido,
bebida muy conocida;
mi **cuarta** con mi **tercera**
de pintura y seda es,
mi **cuarta** con mi **primera**
indispensable en las casas
y el **todo** lector amable
de alimento y agradable.a

• ★ •

FUGA DE VOCALES

.n .st. t..rr. v.v. m.r.b.nd.,
m..rt. d. .m.r . d. p.s.r.s ll.n.;
m.s s. m.r. t. r.str. d.lc. . b..n.
.lc.nz. . v.r .n l.m.n.s. m.nd.

★

M. m..r. d. v.rt. h.rm.s.;
m. m..r. d. v.rt., m. .lm.;
m. m..r. d. r.s., .l v.rt.
c.n .s. c.r. p.nt.d.

★

S. m. h..r. .n .ngr.t. p.ns.m..nt.
t. n.mbr. .nv.c., c.n pl.c.r, M.r..;
. c..l s.r. l. d.ch. q.. y. s..nt.
q.. h.y. d. m. l. p.n., h.rm.s. m..

★

T. q...r. t.nt. q.. . v.c.s
. m. m.dr. l. m.ld.g.,
¡. .s p.rq.. s..mpr. m. r.t.
.l v.r q.. p.r t. s.sp.r.!

P. LEPE.

• ○ •

CUADRADO

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Reemplazar los puntos por letras, de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente, en primera línea, nombre masculino; en segunda, materia grasosa; en tercera, señal de adición y en la cuarta, clase de harina.

P. LEPE.

JEROGLIFICOS

Filo nombre

★

NOTA, NOTA ADVERBIO

★

FLOR LINDA

★

Chiri apellido

★

Apellido vocal

LISANDRO LATORRE A.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Año VIII.—Núm. 376

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

Efectos de la crísis

¡Cómo! ¿Que te han dicho en la botica, que no querían fiar más? ¡Pero eso no puede ser! Acuérdate lo que me recomendó el médico, media hora antes de cada comida, comprimidos

LACTIMASE COUTURIEUX

el mejor fermento láctico, el único de efecto constante, indispensable para las buenas digestiones.

¡Y mi hermosura que la debo á tan notable medicamento, qué contentas quedarían mis amigas! Vé, y dile á la modista que no me traiga el sombrero que encargué ayer y corre con esa plata á comprarme 100 cajitas de Lactimase.

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 376

Santiago de Chile, 4 de Mayo de 1912.

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

Señorita Malvina de Pena, hija del Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Uruguay en Estados Unidos, Excmo. señor Carlos María de Pena.

EN EL REGIMIENTO GENERAL MATURANA

Ultimamente celebró el regimiento de artillería General Maturana, el 22 aniversario de su fundación, con un variado programa de fiestas en que tomó parte la oficialidad y la tropa del regimiento.

Se dió comienzo al programa con un paper-chase que se efectuó en El Salto, y en el que tomaron parte los oficiales del regimiento Maturana, y algunos de los regimientos Tacna y Cazadores y Coraceros, que habían sido especialmente invitados.

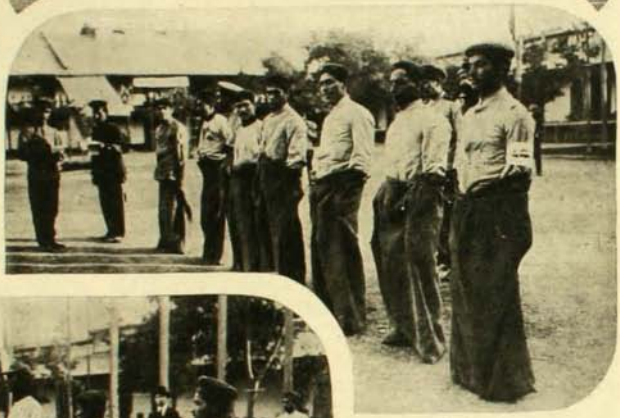
A las 10 A. M. del día de la fiesta se reunió toda la tropa con el fin de escuchar la conferencia que dictó el teniente señor Carlos Jenshke, sobre la organización y desarrollo de esa unidad.

A continuación se sirvió un almuerzo á la oficialidad y otro á la tropa.

Más ó menos á las tres de la tarde empezó el desarrollo del programa de fiestas populares. Hubo números de carreras pedestres con obstáculos y sin ellos; carreras de burros, concursos de trajes y asaltos de esgrima, distribuyéndose premios entre los vencedores.

A las 7 P. M. se sirvió una comida á los suboficiales del regimiento, con asistencia de varios suboficiales de los demás cuerpos de la guarnición.

En la noche se quemaron hermosas piezas de fuegos artificiales y se ejecutó un festival musical, al que asistieron, especialmente invitadas, las familias de los suboficiales.



1. Partida de la carrera en burros
2. La de ensacados
3. Otra carrera
4. En el casino de oficiales

DE VALPARAÍSO.-CAMPEONATO ATLÉTICO

El Domingo se efectuó en Laguna Verde el campeonato atlético organizado por el Club Pedestre Playa Ancha.

Los diversos números que constituían el programa fueron ejecutados estrictamente y con el mayor entusiasmo.

I y II Ganador de las 100 yardas y ganador del salto largo. —III y IV Miembros del Club Pedestre.— V y VI Ganadores de la carrera de vallas. —VII. Partida de las 100 yardas.

LA PROMESA

Se encontraron una tarde de otoño, en medio del bosque, bajo una lluvia de hojas amarillentas.

Yvaine, muy bonita, cumplía dieciséis años; Guilhem era un bello guarda de dieciocho, hijo del intendente del barón de Quélern. Cuando se miraron, admiráronse de no haberse visto antes, porque la granja de Ivaine distaba dos cuadras de la casa de Guilhem.

Yvaine ofreció á Guilhem unas florecillas silvestres que llevaba en el recogido delantal y el joven le agradeció el presente con una bella perdíz, recién casada.

Separáronse con la promesa de una cita, que la joven acordó sin vacilar, pues el mancebo le había gustado desde el primer momento.

Se vieron al día siguiente, no lejos de Boisfleury, entre las doradas flores del otoño y cambiaron ingenuas confidencias, sin pensar siquiera que se amaban. Luego, todos los días, hasta fines de Octubre, Guilhem continuó viéndola y se apasionó por ella.

Era un muchachote grave, crédulo, de sentimientos puros y ardientes. Ella era bonita, no bella, muy alegre, muy risueña, demasiado risueña y de una verbosidad de pájaro. Hacían dulces proyectos entre inocentes besos y al separarse, dábanse un largo, estrecho y silencioso abrazo.

Como Guilhem había guardado su secreto—quién publicará el primer amor?—su padre atribuyó aquel aire preocupado á la proximidad de la conscripción y, á la hora de comer, le daba consejos para que supiera conducirse en el regimiento.

Efectivamente, cuando el peligro se aproximó más, el joven comenzó á pensar seriamente en él y en la manera de arreglar sus cosas. ¿Qué diría, qué haría Yvaine? ¿Lo esperaría cinco años?

¡Cinco años! ¡Qué largos, qué crueles, qué llenos de amenazas se le aparecían!

En el momento de los adioses, cambiaron secretamente las argollas.

—Volveré de teniente, con dos cruces en el pecho—le susurró él al oído, entre besos y sollozos.

—Ah! Guilhem—repuso ella, medio desvanecida entre sus brazos, y con un acento de sinceridad profunda—si tú te haces matar en la guerra, te juro, te juro que me entraré á un convento.

El joven se estremeció de gozo: ¡era la promesa esperada! En un impulso de ternura irresistible, la besó repetidas veces en los ojos, como para sellar el solemne compromiso.

. . . . . .

Las primeras cartas le fueron casi tan dulces como los primeros encuentros. El alejamiento había puesto en Guilhem el encanto de la "cosa prohibida" y la joven lo amaba más por esto mismo.

Luego pensó que ser fiel era hasta un deber sagrado, puesto que se habían comprometido.

Seis meses más tarde, sin embargo, Yvaine sentía los efectos de la soledad, de la monotonía de las horas que transcurren iguales y vacías. De tanto pensar en su palabra empeñada, vino á considerarla como una cadena, que no tardó en pesarle. Las cartas mismas,

Ambos se habían mirado

parecidas las unas á las otras, comenzaron á aburrirla horriblemente.

El invierno se llevó al viejo intendente, padre de Guilhem, y como si esta presencia hubiera sido su única barrera, pronto se lanzó Yvaine á una nueva vida de paseos y diversiones, con tan buen éxito, que una tarde, riendo mucho, sacudiendo los rubios cabellos en señal de negativa, se dejó besar por un joven cadete naval.

Dos semanas más tarde estaba instalada en Rennes y convenientemente *lanzada*. Tuvo éxito. Con la embriaguez de los primeros pasos olvidó responder las cartas de su prometido; pero luego se hicieron éstas tan angustiadas y apremiantes, que hubo de contestarlas... y, naturalmente, lo hizo en el mismo tono de "antes"...

Esto que al principio lo llevó á cabo como quien cumple un deber, se convirtió á poco en fuente de inefables placeres. Las cartas dulces, respetuosas y reconfortantes que recibía del Africa, formaban tan violento contraste con el tono con que todo el mundo la trataba, que puso el mayor cuidado en no dejarle translucir su nueva situación. Por lo demás, esto le fué fácil, porque Guilhem no osaba sospechar de su Yvaine.

¿Y qué mal había en el engaño? Cierto que al fin se rompería el encanto; pero mientras pudiera prolongarse ¿por qué no perfumarse la vida con esta flor de ilusión?

—¡Aún quedan tres años!—se decía, y esto la reanimaba. Tanto mejor si después vuelve y me mata: seamos felices hasta entonces...

Y continuaba su doble vida.

De pronto, no más cartas... Era á mediados del año cuarto al fin de la espera.

¿Qué sucedía?

Imposible le fué averiguarlo: en la misma semana fué arrastrada por la autoridad al hospital, oficialmente enferma de un mal que la desfiguraba...

. . . . . .

Una vez incorporado á su regimiento, Guilhem, seguro de su amor, habíase hecho notar pronto como soldado estudioso, trabajador y ejemplar. Cada día se imaginaba haber ganado el aprecio de Yvaine y su futura felicidad. Observaba una conducta irreprochable. No viviendo más que de las cartas que recibía de Francia, para él, Yvaine estaba allí, á su lado, dentro del sobre.

Así transcurrieron cuatro años y medio, dulcemente iluminados por aquel resplandor de dicha que le venía de las costas lejanas.

Una noche, el escuadrón de Guilhem se despertó á los vibrantes llamados del clarín.

Era una revuelta de árabes.

Saltaron á caballo; cargaron.

La escaramuza fué encarnizada; pero antes de una hora los sediciosos huían como un grupo de fantasmas.

De vuelta al campamento, bajo la claridad de las estrellas, de esas estrellas de fuego que iluminan el Sahara, dos ó tres disparos retardados estallaron y se vió una sombra gris deslizarse bajo las patas de los caballos.

Como Guilhem levantara su sable, el árabe tendió su fissah... Del pecho á la espalda, el arma atravesó á Guilhem, que cayó moribundo sobre el caballo...

Lo pusieron en una camilla y trataron de conducirlo al campamento; pero él les hizo signo de que se detuvieran.

Era el fin.

No llegaría vivo á su tienda.

La luna que se levantaba en el horizonte, enorme, amarilla y redonda, alargaba fantásticamente las sombras de los soldados detenidos en el desierto.

Viéndolo extinguirse, morir por instantes, los hombres cesaron en sus cuidados y se incorporaron, descubriéndose lentamente.

Guilhem, como pudo, había sacado del pecho la última carta y el retrato de Yvaine y expiró dichoso, siendo sus últimos recuerdos para aquella mujer que no vería nunca más, pero que le había hecho la promesa de entrarse á un convento si él perecía en la guerra...

CONDE VILLIERS DE L'ISLE ADAM.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reúna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesan al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniformes para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto de tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el órden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

DE VALPARAÍSO.-A DON JORGE BUCHANAN

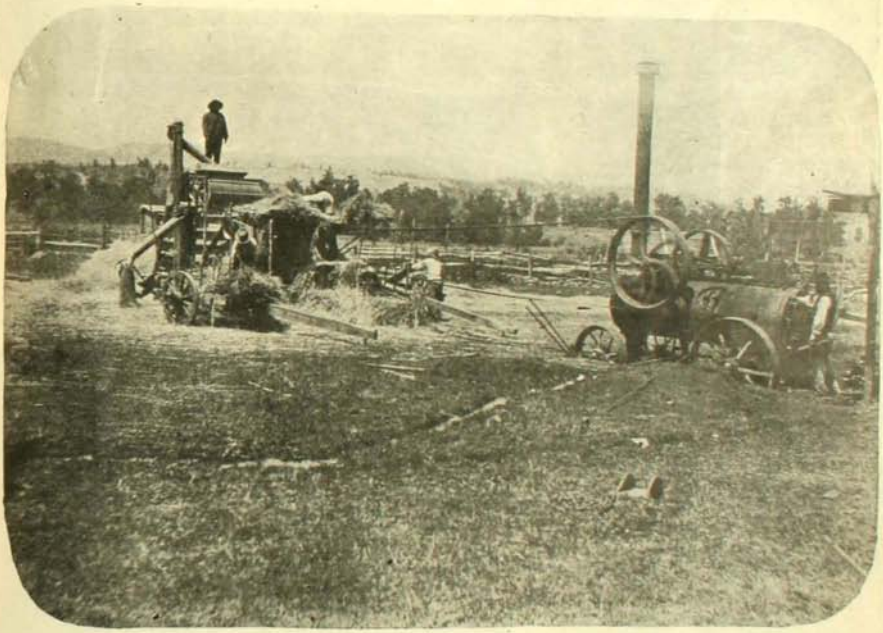
Asistentes al banquete último ofrecido á don Jorge Buchanan y señora

DE BÍO-BÍO

En la presente página damos algunas interesantes fotografías tomadas últimamente en la provincia de Bío-Bío.

Estas nos muestran tres hermosos paisajes y una curiosa instantánea tomada durante una faena agrícola.

Los paisajes son de las riberas del río Duqueco en la provincia de Bío-Bío y la instantánea es de un fundo cercano á esta región.



ENLACE TÉLLEZ-CORBALÁN MELGAREJO

El Domingo 21 del pasado, á las 12 M., fué bendecido en la parroquia de Santa Ana el matrimonio del señor Luis Alfredo Téllez Aracena con la señorita Clarisa Corbalán Melgarejo. Puso las bendiciones el presbítero don Justino Cerda. En la ceremonia religiosa sirvieron de padrinos por parte del novio, el señor Aracena y la señora Isolina Pinto de Téllez ,y por parte de la novia, el señor Ramón Corbalán Melgarejo y la señora Ventura Melgarejo de Corbalán.

En el matrimonio religioso sirvieron de testigos por parte del novio los señores don Benigno Téllez Ossa y don José Ramón Arriagada, y por parte de la novia los señores don Julio Cuadra Luque y don Emiliano Corbalán Melgarejo.

Los novios partieron á Valparaíso.

LOS VIAJEROS ARGENTINOS

Ultimamente fueron nuestros huéspedes un grupo de jefes de ferrocarriles argentinos.

Los nombres de los distinguidos huéspedes son los que á continuación indicamos: S. Brian, presidente del ferrocarril oeste de Buenos Aires; G. Galthrop, administrador general del ferrocarril Pacífico; A. F. Lértora, gerente del ferrocarril Oeste de Buenos Aires; J. A. Goudge, director del ferrocarril Pacífico; Henry Bell, director del ferrocarril Oeste de Buenos Aires; F. Föster, ingeniero del ferrocarril Oeste de Buenos Aires, y Eduardo Norman, A. E. Bomen, J. Bischoff, C. Fox y H. Faithpull, directores de esos mismos ferrocarriles.

OTOÑAL

Los vientos del Otoño, cual manos criminales,
Robáronle las rosas á todos los rosales
Y al Parque le quitaron su aspecto de París;
Y con sus grandes alas cubiertas de neblinas
Empujaron á todas las pobres golondrinas
Hacia otro país...

Las amplias avenidas, húmedas y sombrías,
Tienen el aire triste de las melancolías
Que no tienen remedio... ¡El Otoño es así!
Solo, bajo los árboles, la tristeza me embarga;
Los que son mis amigos, con una risa amarga,
Me preguntan por tí.

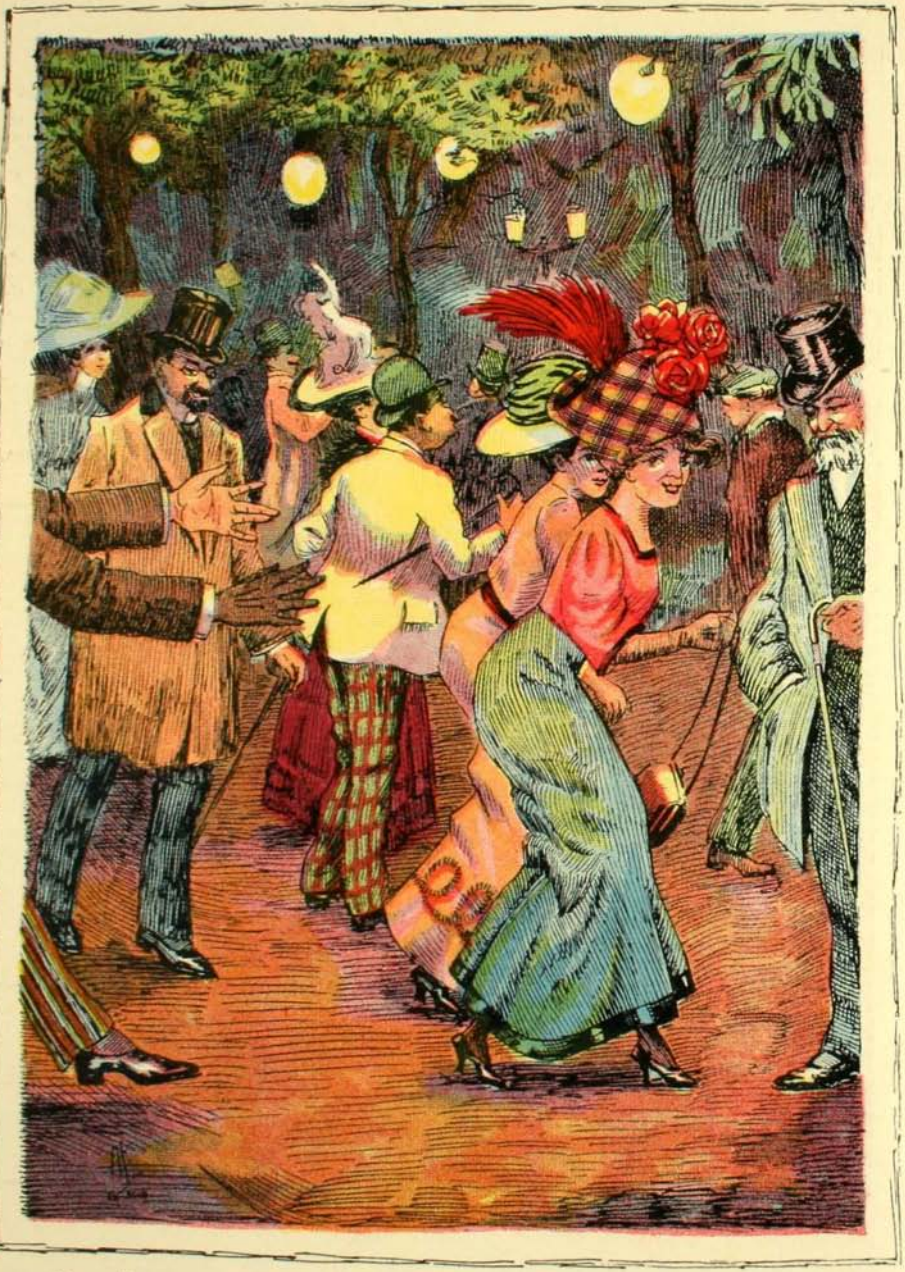
Yo no sé qué decirles: "El Otoño...el sendero
Que está lleno de niebla... un dolor pasajero...
Que no sales por eso; el frío te hace mal!..."
Y pienso con tristeza en mi engaño sencillo,
Mientras allá, á lo lejos, solloza un organillo
Su canción de arrabal.

Los vientos del Otoño, malignos y traviesos,
Me llevaron tus risas, me quitaron tus besos;
Me lo robaron todo: la Vida... el porvenir...
Ay! Ellos con sus alas cubiertas de neblinas
Yo no sé lo que ponen delante las retinas
De las pobres, las buenas, las tristes golondrinas
Para hacerlas partir!!...

IGNACIO VERDUGO CAVADA.

Febrero 28 de 1912.

EN LA KERMESSE



—Esa rubia es deliciosa, encantadora, he gastado por causa de ella en ramitos y otras cosas todo mi sueldo del mes... Pero soy feliz, he vivido.
—Eso se llama gastar viviendo lo que se gana durmiendo.

LA CUESTION ARMAMENTOS

Por más que la prensa se haya llevado la peor parte en el debate sobre la cuestión de compra de armamentos que ha traído preocupada á la opinión pública, es indiscutible que á su acción que fué en todo momento patriótica se debe el esclarecimiento hecho sobre el ruidoso asunto. De los diarios se dijo en el Congreso que no habían hecho sino perturbar el criterio público, que obedecen á las influencias de representantes extranjeros y agentes de fábricas de material de guerra, que no dicen la verdad y se prestan á campañas de carácter personal odioso. No piensa, sin embargo, del mismo modo que algunos congresales la opinión pública que ha seguido el proceso hecho por los diarios, con febril interés y que puso más fe en la palabra de la prensa que en las recatadas actitudes del gobierno, empeñado en un principio en no querer hacer luz sobre el negocio.

Y triunfó la prensa, duela lo que duela á los que la tienen tan en menos.

Los debates habidos en el Congreso con este motivo, justo es reconocerlo, dejan en claro que en toda esta ingrata cuestión ha habido por encima de todo una contradicción de criterios entre el Ministerio de la Guerra y la Legación de Chile en Berlín. Esto pudo haberse sabido desde el primer momento que se dió la voz de alarma de que ocurría algo anormal en la gestión de la compra de armamentos y repuestos para los arsenales; pero como el gobierno tuvo á bien encastillarse en un silencio de esfinge y con él dió pábulo á las suspicacias y á la natural curiosidad pública, no es de extrañar que el proceso haya podido tener caracteres quizás desagradables para algunas de las personas que actuaban en él. Ahora, proyectada la luz de los documentos que se han exhibido en la discusión y dadas las explicaciones que hubo tanta tenacidad en negar en un principio, aparece algo que es muy tranquilizador, aún honroso para el país; á saber, que ha podido haber errores, pero, que no hay, en cambio, escándalos de que puede avergonzarse la conciencia pública. Es de esperar que si se ahonda todavía más en las investigaciones pueda confirmarse este concepto ampliamente, y no quede la menor sombra por disipar en todo este negocio.

En este momento se hacen fuera del país comentarios ingratos para Chile al rededor del negocio de la compra de armamentos y de ellos seguramente va á cargarse la responsabilidad á la locuacidad de la prensa de aquí, sea; los diarios que abrieron campaña pidiendo una amplia investigación cumplieron con su deber, sin pensar en las consecuencias: éstas debió haberlas medido el gobierno que al negarse á hacer la luz solicitada, ponía á la prensa en la dura situación de buscarla por los escasos medios de que en tales casos dispone.

La culpabilidad no es, pues, de los órganos de opinión, sino del Ministerio: cuando se presenta un asunto que se presta á apreciaciones dudosas, lo lógico sería que los hombres públicos que han intervenido en él se apresuraran á explicar su actuación, á allegar antecedentes y datos ilustrativos, en una palabra, á facilitar el esclarecimiento.

Desgraciadamente, ocurre lo contrario. No tienen, pues, de qué quejarse si la prensa alguna vez, en cumplimiento de su misión, comete en sus apreciaciones algún error por falta de medios informativos.

MUNICIPALES

La Municipalidad que se dá por elegida el 3 de Marzo no es mejor que la pasada: la componen en parte los mismos elementos ú otros de peores antecedentes, y está casi totalmente constituída, según la expresión del senador Lazcano, por individuos á quienes no puede entregarse el manejo de los intereses de la capital.

No es, pues, de extrañar el movimiento de opinión en el sentido de obtener una ley que ponga á cubierto á la primera ciudad de la República de los peligros que comporta una administración en manos de gentes que no pueden inspirar la menor confianza. Nuestra desidia, sin embargo, es tan profunda, que puede llegar el día de la constitución del nuevo Municipio sin que se haya producido una demostración social elocuente que induzca á los poderes públicos á despachar una reforma anhelada por todos.

Es verdad que las medidas de quitar al Municipio el manejo de los caudales públicos, propiedades, etc., es una garantía, por cuanto lo invalida para continuar la obra de corrupción que tiene erigida en sistema desde años atrás. Pero, siendo tal medida de carácter puramente transitorio, no se cura el mal sino que se impide que desarrolle sus efectos inmediatos. Al extremo que hemos llegado no cabe otra cosa que la supresión de la Municipalidad y el cambio de régimen en la administración de la comuna.

EVOLUCION POLITICA

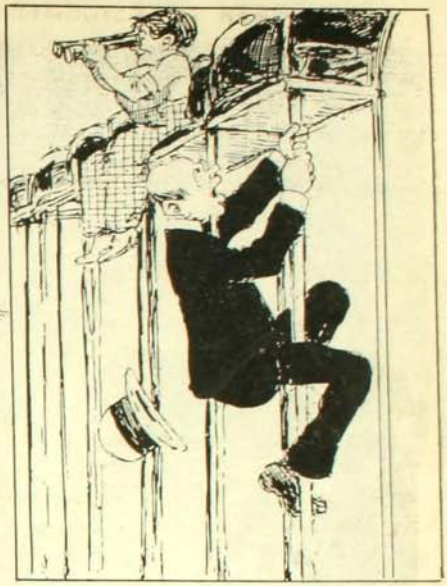
El Ministerio que ha presidido el señor don Ismael Tocornal deja el lugar á un nuevo gabinete que represente mejor las tendencias políticas del nuevo Congreso que ha de inaugurar el 1.o de Junio sus funciones.

El cambio de hombres en las secretarías de Estado se ha producido en momentos de particular delicadeza para la marcha de los negocios públicos, y si en nuestro régimen es doblemente perjudicial porque hemos llegado hasta el absurdo en la materia, en el caso presente la mudanza se ha producido en momento inoportuno. El gabinete Tocornal ha tenido que soportar una dura jornada. Primero la lucha electoral, luego las dificultades financieras y monetarias que todavía discute el Congreso y que tienen al país en anhelante espectativa.

Es especialmente lamentable el cambio de personas en cuanto se refiere al manejo de los negocios exteriores y de la hacienda, en que el plan y la continuidad de los esfuerzos lo son todo. En gran parte es debida nuestra situación insegura en la política internacional y nuestras desordenadas finanzas públicas al cambio constante de ministros en aquellas dos carteras, que debieran estar excluídas de la vida política ó de lo que aquí se entiende por tal.

SPORT

Aviación.—Todo prestidigitador trae en su programa un número obligado: "La mujer que vuela". Han volado cientos de mujeres en Chile, pero los hombres.... ¡nequaquam!



Nuevo sport.—En el Teatro Municipal es obligatorio para los asistentes el ejercicio del "palo ensebado", porque los asientos se elevan á 2.50 metros del suelo. Indudablemente fueron hechos á la medida de las piernas del gigante Caraculiambro.

A Stokolmo.—Yo también voy por mi cuenta á los juegos Olímpicos de Stokolmo, á ganarme el primer premio en el ejercicio de tirar la bala.

—¡Tú, un tísico!

—Sí, yo. He visto que el que más tira la bala á diez metros, y yo la tiro á tres mil.

—¿Cómo?

—Con rifle Mäuser.

Otro á Stokolmo.—¿Ven ustedes este loco? Pues también va á los juegos Olímpicos, por haber marcado un record de carrera. No en las cien yardas, ni en la Maratón, sino en la carrera.... de abogado. Se volvió loco después de haber perdido veintiséis pleitos al hilo. De modo que habiendo defendido en su vida veintiséis juicios, perdió veintisiete: los veintiséis que le encomendaron y el suyo propio. ¡Record en la carrera!

LA FRAGATA "PRESIDENTE SARMIENTO" EN VALPARAÍSO

La visita á nuestro puerto de la fragata-escuela argentina "Sarmiento" ha sido la nota política y social de la semana.

Desde varios días atrás la comisión encargada de festejar á los marinos argentinos se afanaba en confeccionar un programa que al par que sirviera de justo homenaje á la nación hermana y amiga, demostrara lo sincera y profunda de nuestra confraternidad.

Recibió la nave el capitán de corbeta señor Salvador de la Piedra, iniciándose en seguida las salvas de saludo á la plaza y á las insignias de jefes de escuadra, saludos que fueron inmediatamente retribuídos.

La "Sarmiento" zarpó desde Buenos Aires y después de permanecer algunos días en Punta Arenas pasó por los canales de Smith, dirigiéndose en seguida á Talcahuano, donde se ofreció algunas fiestas á la oficialidad.

De Valparaíso seguirá la fragata á Callao y Panamá, para en seguida navegar en demanda de las islas Tahití y regresar á la vela aprovechando

Más ó menos á las 4 P. M. del día de la llegada se recibió á bordo las visitas del comandante en jefe de la escuadra de evoluciones, de la división de destróyers, del comandante de la "Esmeralda" y de los señores cónsul y vice-cónsul argentinos.

Igualmente se recibió una comunicación, poniendo á disposición de los jefes y oficiales de la nave, los salones del Círculo Naval.

los vientos alicios á Punta Arenas.

Se estima que este viaje, que es el duodécimo que hace la fragata, demorará 8 meses, y en ella hacen su experiencia 16 aspirantes navales y 180 conscriptos.

La nómina de su oficialidad es la siguiente:

Comandante, capitán de fragata don Carlos G. Daireaux.

Segundo comandante, teniente de navío don Andrés M. Laprade.

Jefe de estudios, teniente de navío don Jorge Campos Urquiza. Tenientes de fragata, señores: Eduardo D. Harriott, Tulio C. Guzmán, Alberto Salustio

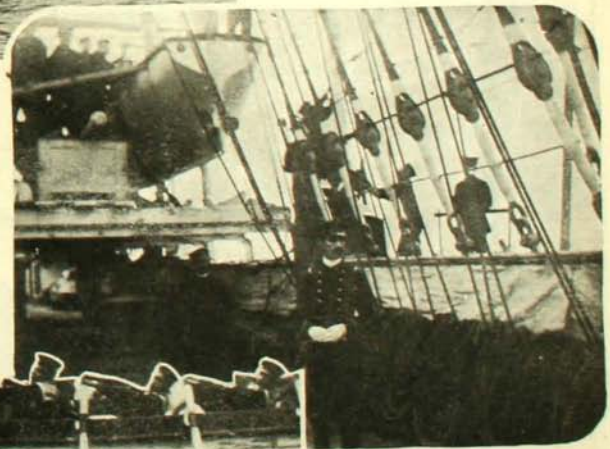
1. El comandante de la "Sarmiento" dirigiéndose á tierra para saludar á las autoridades.—2. El comandante de la "Sarmiento" y la comisión de recepción en el Círculo Naval.—3. Un grupo de oficiales.—4. Guardiamarinas y amigos.

LA FRAGATA "PRESIDENTE SARMIENTO" EN VALPARAISO

Craig. Contador de 1.a, don Domingo E. Tejerina. Capellán, don Egidio Aboy. Profesor de inglés, Mr. Stanley C. Hart. Profesor de fotografía, don Tomás R. Salas. Aspirantes en viaje de instrucción: señores Abelardo Pantín, Alberto Brunet, Emilio Rodríguez, Julio Müller, Adolfo Bertero, Ismael García, Pedro Luisoni, Pablo Astorga, Alfredo Fernández, Juan Rosas, Héctor Ratto, Juan Secco, Juan Asconapé, Washington Basualdo, Horacio Medrano y Agustín Puyol.

Algunas características de la nave son las que se indican á continuación: Fecha del lanzamiento, año 1897. Constructor, Laird Brothers, Birken-

y José M. Gagliotti. Alféreces de navío, señores Daniel Capanegra Davel y Rodolfo M. Barilari. Cirujano principal, señor Gregorio S. Tejerina. Ingenieros maquinistas, de 1.a, don Alberto Siches; de 2.a, don Víctor Groupierre, y de 3.a, don Eduardo



head. Eslora total, 85.05 metros. Manga máxima, 13.32 metros. Puntal en centro, 7.63. Desplazamiento, 2,754 toneladas. Clase de aparejo del buque, fragata. Número de mamparos estancos, 7.

1. Durante el smoking concert en honor de la oficialidad argentina.—2. La fragata "Sarmiento" fondeando.—3. Un oficial.—4. El comandante en su bote.

EN EL INCENDIO DE MOLLENDO

Gracias á la amabilidad del señor Paxton Hibben, Encargado de Negocios de Estados Unidos en Chile, podemos ofrecer á la curiosidad de nuestros lectores un grupo de interesantes fotografías del incendio de Mollendo, tomadas por el propio señor Paxton Hibben, que es un inteligente aficionado, durante su última estadía en Mollendo.

El señor Hibben, que se encuentra desde hace poco entre nosotros, es un distinguido diplomático, que inició su carrera en 1904, año en el

Terminada su misión en La Haya, fué designado el señor Hibben para ocupar la primera secretaría de la Legación que su gobierno tiene acreditada en Chile,

que su gobierno lo comisionó para que sirviera en la Legación que ese país tiene acreditada en Berlín, en el carácter de agregado.

Un año después fué nombrado tercer secretario de la Embajada americana en San Petersburgo, siendo designado en seguida en

Mr. Paxton Hibben, Encargado de Negocios de Estados Unidos en Chile

Fotografías tomadas por Mr. Paxton Hibben en el incendio de Mollendo

1906 segundo secretario de la Embajada que su gobierno tiene acreditada en México.

En 1908 fué nombrado Encargado de Negocios interino en Bogotá, cargo que desempeñó hasta 1910 para transladarse después á La Haya, donde ocupó el puesto de primer secretario de la Legación de su país.

PERFILES PARLAMENTARIOS

SEÑOR ENRIQUE BARBOZA

Diputado por Parral

Día grande de su vida
Fué cuando, bien preparado,
Dió su exámen de abogado
En una prueba lucida;
Pues la Corte, convencida
De su feliz versación,
Quizo abrir su profesión
Con un hermoso capítulo
Y bordó sobre su título
Una felicitación.

Ahora un departamento,
En elección sin litigio
Aumenta su prestigio,
Llevándolo al Parlamento.
Allí de su gran talento
Moverá el rico resorte
Para que de sur á norte,
En concordancia feliz,
Repita luego el país
El aplauso de la Corte.

RAUL.

EN EL CLUB DE LA UNION

Asistentes al gran banquete ofrecido últimamente en el Club de la Unión á los marinos argentinos por un grupo de distinguidos caballeros de nuestra sociedad

El público en general no está al cabo de la manera cómo la Armada efectúa sus ejercicios de tiro en una forma por demás económica, ahorrando la vida á la artillería y

Fig. 1. Fundición elemental

consumiendo proyectiles y cargas baratas. Pues bien, una de las preocupaciones más constantes ha sido de parte de la superioridad artillera resolver este importante problema, de suerte de economizar al Estado una buena cantidad de dinero y para que gran parte de lo que se invierte quede en el país, en beneficio de la industria y los operarios nacionales. Desde luego, sépase que la pólvora que se emplea, en su mayor parte, es la que en poco tiempo habría que enajenar ó destruir por inservible, por haber pasado el límite de vida. Así, pues, en vez de adquirir esta pólvora, se consume la que debería irremediablemente perderse. Pues bien, el capítulo de economía en este sólo ítem pasa de 150,000 pesos al año. Los demás artículos, como estopines, etc., también se consumen de los más anticuados, de aquellos que forzosamente habría que reemplazar.

Ahora bien, la confección de todas las cargas y preparación de estos elementos se ejecuta en el país, con operarios chilenos, en su mayoría, marineros retirados ó en actual servicio, de suerte que la mano de obra, que forma una parte importante del valor de la munición, queda á beneficio del país.

Si estas cargas y elementos debieran confeccionarse en el extranjero, además de pagar un trabajo mucho más subido, habría que agregar la ganancia de los fabricantes, que para esta clase de trabajos peligrosos y de responsabilidad debe calcularse en un 40 por ciento del valor real, agregando á esto, el valor del embalaje y flete hasta Chile, que son cantidades que parecen fabulosas cuando se sabe que pasan del 20 por ciento del valor intrínsico de lo ordenado.

Respecto á la vida del material, esto es, al desgaste de los cañones por su contínuo uso, es importante que sepa el país que es insignificante y está calculado para **no afectarle** sino cuando ya se considere de tal modo anticuado que no servirá para la guerra. Así, por ejemplo, los cañones del "Blanco Encalada", en servicio desde 1895, tienen aún una vida garantizada de 15 años más, esto es, muy superior á la que le queda al buque mismo. Este problema se resuelve usando cargas muy inferiores á las que debe usar en el combate la artillería, de modo que no hacen **trabajar** los cañones y en consecuencia no hay desgaste. Además, gran parte de las prácticas de tiro se ejecutan con los llamados "tubos de ejercicio", que emplean municiones mucho más pequeñas. De estos los hay de todos portes, desde el rifle de salón hasta un proyectil de 47 milímetros, de 3 libras de peso. Se consume una gran cantidad de

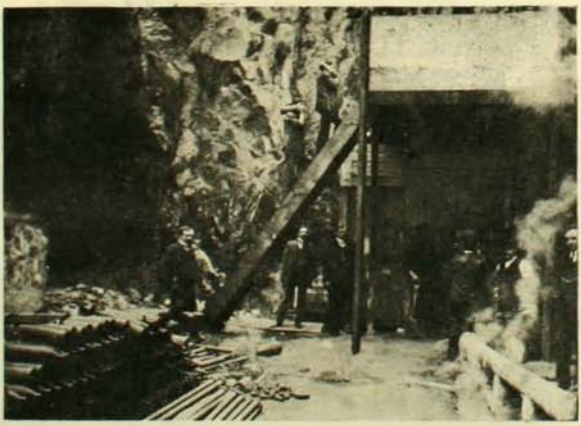


Fig. 2. Hornos de fundición

estos tiros en los diferentes ejercicios preparatorios que ejecutan los buques y para la preparación y práctica de los apuntadores y directores de tiro. Se utiliza también toda la munición anticuada, sin valor para el fu-

turo, de suerte que el gasto viene á ser casi inapreciable. Los tubos de ejercicio son, un rifle salón colocado sobre el cañón y fijo á él, con arreglos para que el apuntador use el alza de su cañón contra un blanco en miniatura que se mueve artificialmente para representar el movimiento del buque, blanco y balance y disparando una bala muy pequeña. También se emplea un cañón de rifle Mauser con ciertos dispositivos, dentro del cañón grande y se dispara contra blancos pequeños en el mar á distancias variables, que se remolcan por otro buque ó lancha á vapor en los fondeaderos. Pero el más importante es el tubo de

Fig. 3. Torno para tornear proyectiles

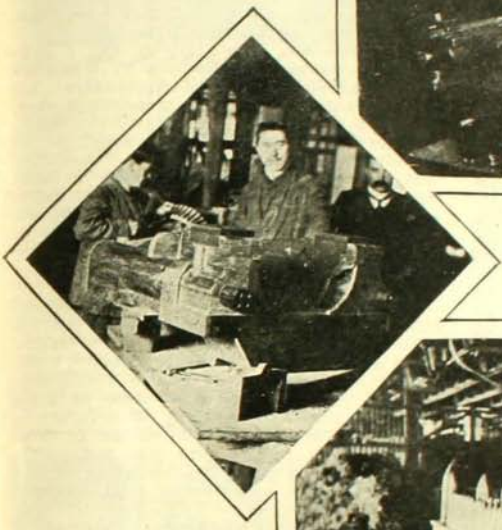


Fig. 5. Un molelo para fundición de bronce de grandes dimensiones. Un montaje de cañón.

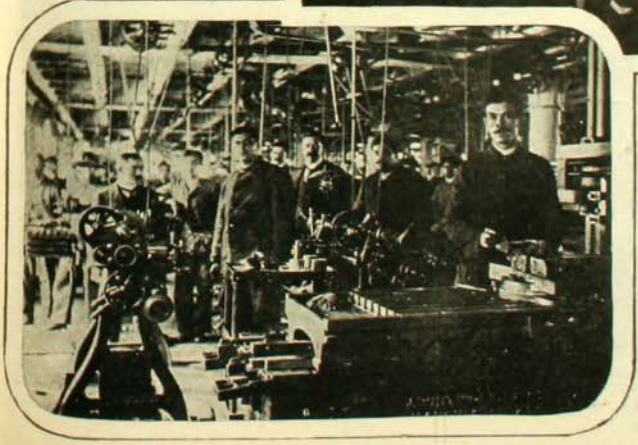


Fig. 6. Vista parcial del taller

Fig. 4. Inspección de proyectiles de ejercicio

47 milímetros, que se usa dentro de los cañones grandes y usa un proyectil de 3 libras de peso, suficientemente grande para apreciar el tiro hasta una buena distancia.

Lo más interesante en la confección y fabricación de las municiones para prácticas de tiro es la de los proyectiles para los cañones. Se usa un proyectil de fierro fundido, de las dimensiones exactamente iguales al

proyectil de combate, esto es, el que se usará en la guerra, del mismo peso y de la misma forma. El valor de este proyectil es de un quinto del proyectil de combate real y se fabrica todo en el país, parte en la industria privada y parte en el taller de artillería; de este modo se protege la industria nacional y se mantiene en constante labor y experiencia al personal de la factoría del Gobierno, lo que es de la mayor importancia.

Hoy por hoy, la fábrica "Maestranza y Galvanización de Caleta Barca" tiene el contrato para suministrar la "fundición", ó sea un proyectil en bruto, tal como sale de los moldes, como se vé en la figura 1. En la figura 2 se vé el horno y una cantidad de proyectiles **en bruto** á la izquierda, tal como salen de la fundición. De aquí se llevan á los tornos, como en la figura 3, de los que hay una buena cantidad y se emplean para los diferentes tamaños de proyectiles. Durante esta operación se van tomando las dimensiones exactas y forma especial que debe tener la cabeza del proyectil, para lo cual hay herramientas especiales y operarios muy competentes. Este taller está á cargo de un chileno que recibió su instrucción en la casa de Armstrong, proveedora casi exclusiva de todo nuestro material naval y donde se han formado muchos de nuestros mejores operarios. Se coloca, por medio de una poderosa prensa hidráulica, de forma muy característica, el anillo de forzamiento de cobre que lleva el proyectil cerca de su base y el cual tiene por objeto centrarlo en el interior del cañón y darle el movimiento de rotación necesario para que se mantenga estable en su carrera por el aire, desde la salida de la boca hasta el punto de caída. Los anillos de cobre vienen en bruto, ó sea sin forma alguna; en el taller se les adapta al proyectil, se fijan y en seguida se les da la forma exacta, con medidas muy escrupulosas.

Todos estos trabajos requieren una inspección muy minuciosa, porque no se permite diferencias de forma, ni peso, ni dimensiones porque esto afectaría á la precisión del tiro en primer lugar y podría producir desgastes y accidentes en los cañones igualmente.

Proyectiles desde 25 milímetros hasta 280 milímitros se confeccionan de esta manera en este taller.

En la figura 5 se muestra una pieza importante para fundir en bronce de cañón: es todo un montaje. En la figura 6 se muestra una vista parcial del taller.

Próximamente estos talleres van á recibir un poderoso impulso con su traslación á Talcahuano, dentro del Apostadero. Allí va á levantarse una gran maestranza especial para los trabajos de la artillería, fundición de proyectiles y hasta el cambio de los tubos interiores de los cañones, operación que conviene efectuar después de un gran número de disparos, para **devolver** al cañón su vida primitiva. Para nuestra artillería esto no vendrá á ser necesario antes de 10 años, para cañones pequeños, pero la planta para esta clase de trabajos se instalará de aquí á esa fecha.

Nuestro ánimo al publicar estas informaciones es que llegue á conocimiento del público cuáles son las labores que la Marina tiene para mantener en alto grado de eficiencia los elementos de guerra á ella confiados y además la manera cómo se gasta en forma tan económica los dineros de la nación. Los marinos no sólo cuidan de estar preparados para la guerra sino muy especialmente de invertir con honradez y economía lo que el país destina á su principal defensa.

EL CORRESPONSAL NAVAL.

⚜ ⚜ ⚜

DE VALPARAISO.-EN EL CLUB VALPARAISO

Asistentes al banquete en honor del señor Santiago A. Hamilton, ofrecido por un grupo de amigos en el Club Valparaíso, el Miércoles 24 del pasado

DE PARÍS.-LOS MISTERIOSOS BANDIDOS DEL AUTOMÓVIL

Delante de la sucursal de la "Société Générale", en Chantilly, durante la reconstrucción judicial, al día siguiente del crimen, á las 8 de la mañana

El día 25 de Marzo último, á las ocho menos cuarto de la mañana, en el camino de París á Melun, cerca de Montgeron, en la misma entrada de la selva de Sernat—tan célebre por el asesinato del "Correo de Lyon", que dió lugar á uno de los más conocidos errores judiciales,—tres hombres detuvieron un automóvil que pasaba, mataron al "chauffeur" é hirieron al viajero que llevaba. Otros hombres, que se unieron á los asaltantes, subieron en el vehículo y éste fué dirigido á París.

Inmediatamente, del lugar del suceso informaron á la policía de la capital. La gendarmería y los guardias se pusieron en acción. Dos horas y media más tarde, en Chantilly, en la calle central, el mismo automóvil se detuvo delante de las oficinas de la

De izquierda á derecha: Garnier, Carouy y Bonnet, los tres misteriosos ladrones del automóvil

sucursal de la Sociedad General. Cuatro hombres bajaron de él. Tres de ellos, revólver en mano, penetraron á la casa. Mataron al cajero y á un empleado, hirieron á otro y, creyéndolo muerto, no se preocuparon ya de él.

Un cuarto empleado, que había salido de la oficina, abrió la puerta, y una lluvia de balas saludó su aparición.

Mientras tanto, el bandido que había permanecido fuera como centinela, mantuvo á distancia á la gente que acudió, apuntándoles con una carabina que descargó sobre los que quisieron acercarse. Luego, los cuatro subieron de nuevo en el automóvil, cuyo motor no había dejado de funcionar, y huyeron, llevándose más de 40,000 francos.

Siguió una persecución por la carretera hasta Asnieres, donde, á las 11.25, los bandidos, acorralados y sorprendidos por una descompostura del motor, abandonaron el

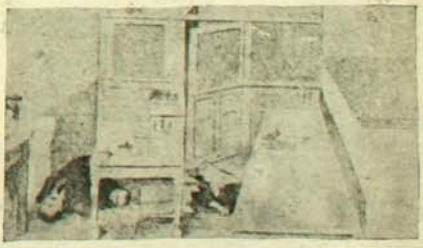
El señor Bertillon, inspeccionando el automóvil abandonado en Asnieres por los bandidos

automóvil y desaparecieron, siguiendo la vía del ferrocarril.

Este drama inaudito ha revolucionado á París entero, porque la policía francesa, buscando los autores y cómplices de otro crímen cometido hace poco—el robo y asesinato en pleno París y en pleno día, de un cobrador del Banco—había arrestado á uno de los encubridores, llamado Rodríguez, el que le reveló lo poco que sabía; sin embargo, hizo el juez una predicción que no tardó en cumplirse. "Usted verá—le dijo—que uno de estos días, Carouy, Garnier, Bonnet y los demás entrarán en un Banco: allá harán una matanza y se llevarán el dinero."

La policía de París se ha encargado de dilucidar todas las circunstancias en que apareció esa peligrosísima gavilla de arrojados malhechores.

Los últimos cablegramas de París han anunciado la muerte de Bonnet, defendiéndose de la policía que lo iba á aprehender.



El interior de la sucursal de la "Société Générale", después del crimen, con los dos empleados muertos y uno herido

LOS MARINOS ARGENTINOS EN SANTIAGO

A medio día del Sábado 27 del pasado llegaron á la Estación Central de los Ferrocarriles, procedentes de Valparaíso, los marinos del

1. En dirección al Grand Hotel.—2. El Excmo. señor Anadón y el comandante de "La Sarmiento" saliendo de la Moneda.—3. En la Estación Central.—4. En el Salón de Honor del Palacio de la Moneda después del banquete ofrecido por S. E.

buque-escuela "Presidente Sarmiento", al ancla en el vecino puerto.

Desde mucho tiempo antes llenaba la Estación una enorme concurrencia de personas pertenecientes á todas las clases sociales.

Aguardaban también los miembros de las diferentes comisiones oficiales encargadas de recibir y dar la bienvenida á los distinguidos huéspedes en nombre de nuestras primeras autoridades y del Ministro argentino.

Al llegar el convoy en que venían los marinos, y mientras se verificaban las presentaciones de estilo, el público, agolpado á ambos lados de la línea, vivaba estruendosamente á la República Argentina y á la Armada de la nación hermana.

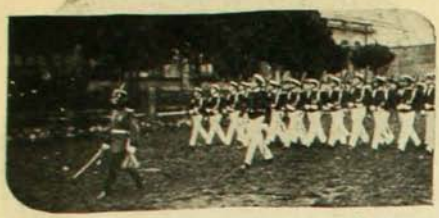
En la tarde fueron presentados á S. E. el Presidente de la República por el Ministro de la República Argentina, Excmo. señor Anadón.

En la noche, S. E. el Presidente de la Rebúlica les ofreció un espléndido banquete.

A la hora del champagne, el señor Ministro de Guerra y Marina, don Alejandro Rosselot, á nombre de S. E. el Presidente de la República, dió la bienvenida á los marinos en un elocuente discurso, que fué contestado por el Ministro de la República Argentina, señor Anadón, en una brillante improvisación.

1. y 2.—Oficiales de la "Sarmiento" en dirección al Grand Hotel.—3. El comandante de la "Sarmiento" llegando al Club Hípico.

EN LA ESCUELA NAVAL



Desfilando ante los marinos argentinos

Durante los ejercicios gimnásticos

El comandante de la "Sarmiento" llegando á la Escuela Naval, acompañado del capitán Acevedo

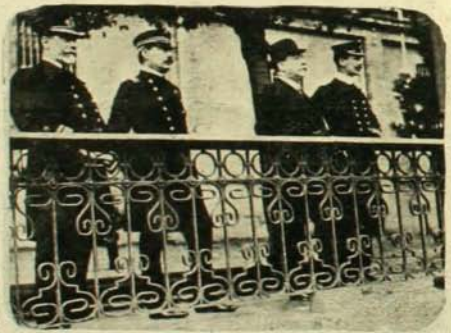
El capellán de la "Sarmiento" y el capitán Reyes

El Cónsul de la Argentina Sr. Cuadros, y el cirujano de la Escuela

En los últimos días de la semana pasada, con motivo de un almuerzo ofrecido en la Escuela Naval á los marinos argentinos y antes de pasarse al comedor, se presentó á los ilustres huéspedes una pequeña revista del personal de cadetes, ejecutando éste, bajo el mando del capitán instructor señor Santiago Infante, algunas evoluciones, que terminaron con un lucido desfile.

Al medio día, los distinguidos huéspedes fueron invitados al comedor del Casino de Oficiales, donde se efectuó el almuerzo ofrecido por la dirección y al que concurrieron el señor comandante de la "Sarmiento", capitán de fragata señor Carlos G. Daireaux y los siguientes oficiales de esta nave: teniente de fragata señores Eduardo D. Harriot, Tulio C. Guzmán, alférez de navío señor Daniel Capanegra; aspirantes señores Abelardo Pantin, Alberto Brunet, Emilio Rodríguez, Julio Müller, Pedro Luisoni, Pablo Astorga, Alfredo Fernández, Juan Rosas, Juan Secco, Juan Asconapé, Washington Basualto y Horacio Mediano.

Ofreció la manifestación el contralmirante señor Artigas, contestando en muy felices y galanas frases el comandante señor Daireaux.



El Cónsul argentino y el comandante de la "Sarmiento" acompañados del Director de la Escuela Naval, presenciando la revista.

Durante la revista

DE VALPARAÍSO.-EN "LAS SALINAS"

Grupo de marinos argentinos y chilenos

Los primeros saludos

Ultimamente se efectuó en el fundo Las Salinas el almuerzo que el Director General de la Armada ofrecía á los marinos argentinos de la fragata "Sarmiento".

El día primaveral y la cordial alegría entre festejados y festejantes, hizo que esta manifestación de confraternidad resultara por demás interesante.

Hallábase la mesa dispuesta bajo hermosos árboles del parque, y se encontraba muy bien adornada con flores naturales.

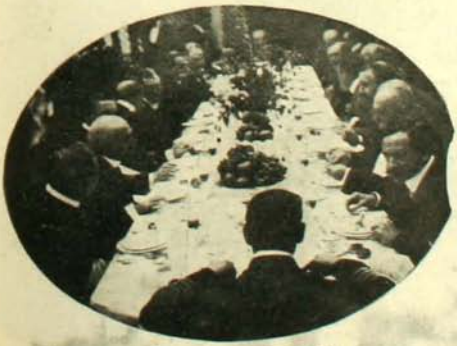
En elocuentes y bien pronunciadas frases, ofreció la manifestación el vicealmirante don Juan M. Simpson, la que en idénticas frases agradeció el comandante Laprade. Siguieron en el uso de la palabra nuestro Ministro en el Ecuador don Víctor Eastman Cox y el Cónsul de la Argentina en Valparaíso, don Manuel A. Cuadros, quien pidió una copa para nuestro primer mandatario, la que fué bebida en medio de grandes aplausos y manifestaciones en honor de las naciones hermanas.

El Excmo. señor Cox, habló en nombre de la juventud porteña.

Concluído el almuerzo en Las Salinas, los marinos argentinos fueron invitados á visitar el Valparaíso Sporting Club, cuyas instalaciones fueron muy elogiadas por los visitantes.

Los invitados desembarcándose del tren en Las Salinas

El Ministro Sr. Eastman Cox



Durante el almuerzo

El contraalmirante Aguirre llegando al Parque

EL GRAN TORNEO ATLETICO DEL DOMINGO

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

XI

XII

XIII

Un día fresco, muy apropiado para reuniones al aire libre, favoreció la realización del gran campeonato atlético verificado en el Hipódromo Chile para elegir á los atletas que representarán á nuestro país en la V Olimpiada Mundial que se llevará á cabo en Julio próximo en Estockolmo.

En la tribuna de honor notamos la presencia de los señores Alberto Martínez de Hoz y señora; Frederick Martínez, miembros honorarios de la Federación Sportiva Nacional, especialmente invitados; don Eduardo Orrego Ovalle, Intendente de Talca y presidente del comité de esa ciudad; don Felipe Casas Espinola, presidente de la Federación Sportiva; almirante Arturo Fernández Vial, capitán Ernesto Varas y otras personas.

A la 1 y media P. M. sonó el llamado para la primera carrera; el público nervioso seguía paso á paso los movimientos que hacían los jueces y los cronometradores hasta que el primer disparo anunció la partida en la primera serie de los 100 metros, que fué ganada fácilmente por Rodolfo Hammersley en 11" 4|5; segundo llegó Pablo Eitel. La carrera de vallas fué la nota mejor del día y en ella el joven campeón porteño batió el record de Chile, recorriendo los 110 metros en 16" 4|5. La marcha sobre 10,000 metros fué una prueba de resistencia en que se puso de relieve las aptitudes de R. Salinas, a cuya pericia le tocó la distancia en 56' 13" 2|5, record de ligereza. Los 10,000 metros pedestres fueron asimismo un fácil triunfo para Alfonso Sánchez, ganador de los 5,000. En los saltos se distinguieron Rodolfo Hammersley y Pablo Eitel.

Hé aquí el resultado oficial del campeonato:

Ciento diez metros (vallas.—1.o P. Eitel. 2.o L. Palma. Tiempo: 16.4|5" (récord en Chile

Mil quinientos metros.—1.o M. Aguilera. 2.o C. Ronda. Tiempo: 4.41.1|5".

Doscientos metros.—1.o A. Betteley, 2.o P. Casabonne, 3.o L. Palma. Tiempo: 24 1|5".

Salto largo (con impulso).—1.o R. Hammersley, 2.o O. Mourás. Distancia: 6.38 metros.

Salto largo (sin impulso).—1.o R. Hammersley, 2.o C. Davis. Distancia: 2.89 metros.

Salto alto (con impulso).—1.o R. Lester, 2.o R. Hammersley. Altura: 1.75 metros.

Salto alto (sin impulso).—1.o R. Hammersley, 2.o P. Eitel. Altura: 1.45 metros.

Salto garrocha.—1.o P. Eitel, 2.o O. Molina. Altura: 2.81 metros.

Lanzamiento de bala.—1.o C. Davis, 2.o Andrade. Distancia: 36 pies 7 pulgadas.

Cuatrocientos metros.—1.o Murphy, 2.o Muller, 3.o J. Alvarado. Tiempo: 58 2|5".

Diez mil metros.—1.o Sánchez, 2.o C. Warter. Tiempo: 35' 46 4|5".

Cien metros.—Primera serie.—1.o R. Hammersley, 2.o P. Eitel. Tiempo: 11 4|5".

Cien metros.—Segunda serie.—1.o A. Betteley, 2.o O. Ramírez. Tiempo: 12".

Cinco mil metros.—1.o A. Sánchez, 2.o M. Aguilera. Tiempo: 16.25 1|5".

I. La delegación porteña.—II. Los distinguidos sportmen señores Frederick Martínez y Martínez de Hoz.—III. La tribuna de honor.—IV. Los ganadores de la gran caminata.—V. El campeón Rolando Salinas.—VI. El célebre Hammersley.—VII. La voz impresa de los sportmen chilenos.—VIII. El presidente de F. N. S. acompañando á los señores Martínez y Martínez de Hoz.—IX. El campeón Eitel batiendo el record en la carrera de vallas.—X. Betteley ganador de los 400 metros.—XI. Los que tomaron parte en la gran caminata.—XII. Eitel y Palma.—XIII. Muller y Murphy.

DE VALPARAISO.-EN LA "SARMIENTO"

Ultimamente los Boy Scouts porteños de la brigada "Instituto Comercial" y "Liceo Valparaíso" hicieron una visita á la fragata argentina "Presidente Sarmiento".

Esta visita la llevaron á efecto en la tarde del domingo pasado, transladándose á bordo de la "Sarmiento" los Boy Scouts en diversos botes que pusieron á su disposición.

La Banda de los Boy-Scouts

En la "Sarmiento" fueron gentilmente atendidos por los marinos argentinos que les mostraron todas las dependencias del barco, manejo de sus útiles, etc.

Los Boy Scouts también tuvieron ocasión de saborear el clásico mate servido según la costumbre argentina.

Tomando mate

Los Boy-Scouts en la "Sarmiento"

EL SEÑOR CLODOMIRO PALACIOS BAEZA

Ultimamente falleció en su residencia de San Bernardo el señor Clodomiro Palacios Baeza.

El señor Palacios era uno de los empleados más antiguos y meritorios de los Ferrocarriles del Estado, por lo cual la noticia de su muerte ha causado penosa impresión en los círculos ferrocarrileros.

Inició su carrera el año 1882, como auxiliar de la sección contabilidad, de la Empresa y por sus condiciones de cumplido empleado y de perfecto caballero, fué obteniendo uno á uno sus ascensos, hasta ocupar el cargo de Inspector General de Contabilidad, puesto que desempeñó con el mayor acierto, granjeándose la confianza de la Dirección General y el cariño y respeto de sus subalternos.

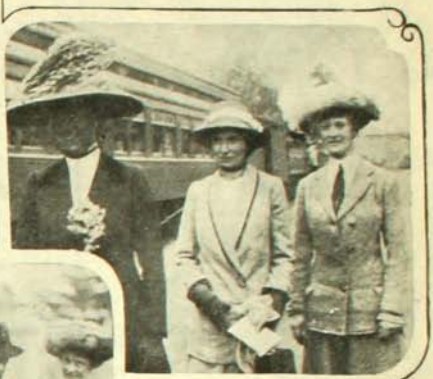
Un numerosísimo cortejo, compuesto de personas pertenecientes á todas las clases sociales, acompañó sus restos hasta el Cementerio. Se vieron allí representados todos los círculos sociales y políticos de nuestra capital, que manifestaban así su pesar por el desaparecimiento del íntegro y laborioso funcionario público.

Asistió casi sin excepción el personal superior de las oficinas de los Ferrocarriles, especialmente el de la Inspección de Contabilidad, á la cual perteneció el extinto. Los diversos personales inferiores manifestaron en sentidas formas su condolencia.

La urna fué depositada en el Cementerio General, en el mausoleo de la familia.

Presidieron el duelo los señores Julio Palacios Baeza, general Roberto Goñi, Alberto Palacios Wilson, Ricardo Vergara Montt, Gustavo, Ricardo y Hernán Vergara Baeza, Víctor Fornés, Alberto Baeza Goñi, Hernán Barros Fornés, Carlos Baeza Infante y Enrique Beza Y.

LOS GERENTES DE FERROCARRILES ARGENTINOS



1. Los huéspedes argentinos..—2. Las distinguidas acompañantes señoritas Bell, Bischoff y señora de Fait Lfull.—3. Esperando la combinación.—4. M. Bell y su señorita hija.—5. Comentando la política—6. Mrs. Galthrops y Fait Lfull

A una serie de demostraciones de amistad y solidaridad industrial entre los jefes de los ferrocarriles argentinos y chilenos, dió lugar la reciente visita á nuestro puerto de los señores Bell, Bryan, Bischoff y otros, gerentes todos de los ferrocarriles del país hermano.

LA CONSAGRACIÓN DE LOS OBISPOS DE MILASSA Y OLENO

Los nuevos obispos, Iltmos. señores José María Caro y Luis Silva Lezaeta.

Con toda solemnidad se verificó en la mañana del Domingo último, en el Templo Metropolitano, la ceremonia de consagración de los nuevos obispos de Milassa, doctor don José María Caro, y de Oleno, doctor don Luis Silva Lezaeta.

El acto debía dar principio á las 9 de la mañana, pero desde mucho antes de esta hora las amplias naves de la Catedral fueron invadidas por una gran cantidad de fieles deseosos de presenciar la ceremonia.

Poco antes de la hora indicada, fueron llegando los numerosos invitados. En la puerta eran recibidos por el sacristán mayor de la Catedral, presbítero don Luis Roa, el cual los conducía á los asientos especiales que se les habían dispuesto.

Momentos después aparecía en el interior del templo el prelado consagrante, Internuncio de la Santa Sede, Monseñor Enrique Sibilia, seguido de sus acompañantes, Ilustrísimos obispos Izquierdo y Claro. Tras ellos se presentaron los nuevos prelados, señores Caro y Silva Lezaeta.

Se dió principio á la ceremonia en medio de la mayor religiosidad. El gran órgano del templo, tocado por el maestro Aracena Infanta, dejó oír durante todo el tiempo piezas selectas de música sagrada. La ceremonia dió término pasadas las diez y media de la mañana.

Después del almuerzo en el palacio arzobispal.

Madame Fouinardet es una de las mejores modistas parisienses; realiza excelentes negocios y habría conseguido el ideal de la felicidad en la vida, si no hubiera intervenido un punto negro en su existencia: su marido, su marido que era un calavera y un malvado.

El señor era empleado en un Ministerio y llegaba á su casa regularmente á las cinco de la tarde. Hasta aquí no había nada que reprocharle; pero cierto día la señora lo sorprendió en sospechoso flirteo con una de sus costureras, una muchacha bonita y descarada, á la cual puso á la puerta incontinenti.

Es posible que aquello no fuera otra cosa que un juego distraído é inocente: pero es el caso que la señora había creído ver algo sospechoso y naturalmente se puso furiosa.

Durante toda esa noche permaneció enfurruñada y misteriosa y al día siguiente le dijo á su marido:

—Evaristo, ahora á su regreso va á encontrar usted novedades en la casa!

Las novedades que la dama le ofrecía á su esposo eran el resultado de una larga y detenida meditación. Ella había formulado las siguientes observaciones:

—Evaristo le ha hecho la corte á una de mis obreras y no hay razón alguna para suponer que no sea capaz de enamorarse de todas. El hecho es que estas pícaras todas son bonitas y además no las creo muy feroces en el trato con los hombres. Precisamente les he oído algunos puntos de charla, en la cual he podido sorprender el concepto de que ninguna de ellas vacilaría en aceptar una copa de champagne en un gabinete particular.

¡Y esto sería demasiado fuerte! Pensar que yo podría sorprender á Evaristo al frente de una botella de Cliquot y tête á tête con una de estas señoritas!

¡Y sin embargo todo eso puede ocurrir!.. ¿Y cómo hacer para impedirlo?.. No hay más remedio que despedirlas á todas.

En la tarde, cuando Evaristo llegó de su Ministerio, Madame Fouinardet le dijo con una sonrisa de triunfo:

—Amigo mío ¿sabes tú lo que he hecho esta mañana?...

—¿Qué has hecho?

—Puse de patitas en la calle á todas las operarias.

—¿A todas?

—A todas... en la misma forma que á esa buena moza con la cual enamoricabas con tanta alegría.

—Pero yo te había asegurado que entre los dos no había ocurrido nada.

—Sí; pero hubiera podido ocurrir más de algo, si yo no hubiera advertido á tiempo...

—Suposiciones tuyas... suposiciones temerarias y absurdas... Pero en fin ¿qué vas á hacer tú ahora?

—Ya he tomado otras... escogidas entre lo mejor.

—Pues te felicito... y entónces yo...

—No te regocijes aún... Con esas señoritas tú no vas á flirtear.

—¿Has ido á buscarlas entre las monjas? preguntó sonriendo el imprudente Evaristo.

—Nó, señor, respondió dignamente la señora, he pasado el día componiendo la dotación de mi taller, según mis gustos, y sin atender en absoluto á los gustos de usted. Yo he contratado cinco cojas, seis jorobadas, algunas patizambas, varias tuertas y un lote surtido de toda clase de fealdades.

—¡Demonios! dijo Evaristo con tono lastimero.

—Y ahora, replicó enérgicamente Madame Fouinardet, vaya usted á hacerle la corte á esas señoritas.

—¡Por todos los diablos!—repuso el marido furioso—y yo que estoy obligado á cruzar el taller para llegar á mi cuarto... ¡Vamos que la cosa es agradable!... Me voy á ver obligado á cerrar los ojos para no mirar.

Pero, á pesar de todo, se vió obligado á ello y pudo constatar con profunde desagrado que su mujer había dicho la verdad. El taller de Madame Fouinardet, en efecto, ofrecía una hermosísima colección de las más atrevidas fealdades.

Cuando Evaristo pasó por allí se produjo cierto movimiento de emoción entre las señoritas.

—Este debe ser el marido de la patrona, dijo una.

—Sí, repuso otra, es tal como me lo habían pintado.

—A propósito, querida mía, la portera me ha hablado de él... parece que es algo amigo de las truhanerías.

—Sí, es hombre que no rehusa ocasiones,

agregó una joven modista de la nariz terriblemente chata.

—Es un don Juan, amiga mía, replicó otra guiñando unos ojos que parecían bolitas de lotería.

—Sí, dijo una muchachita mandadera que llegó á mezclarse en la charla; y parece que es por esa causa que la señora ha despedido á todas las operarias que eran bonitas para reemplazarlas por ustedes que son feas.

La explicación de la chica levantó un temporal de protestas agriadas.

—¿Cómo es eso de que somos feas?—exclamaban unas.

—¡Insolente!—gritaban otras.

—¡Vaya!—contestó la aludida—yo repito lo que me han dicho.

—Ah! entonces la patrona se imagina... ahullaron las señoritas en ruidoso coro.

—Felizmente para ella, ninguna de nosotras tiene necesidad de fijarse en ese don Juan.

—Y luego el tupet de la señora, la pretensión de creer que ninguna de nosotras es capaz de llamar la atención de su marido!

—Y el caso es que si nosotras quisiéramos...

—Ya lo creo... con una señal que le hiciéramos á él.

—Por suerte, á mí los patrones no me llaman la atención.

—Ni á mí tampoco... eso me disgusta.

—Y á mí también—exclamaron todas las demás señoritas á la vez.

La llegada de la maestra puso punto final á todo aquel desborde de indignación y de protesta.

Durante algunos días la amable modista vivió encantada de las medidas en práctica; todo iba á su agrado y muchas veces al regreso de Evaristo, ponía en sus sonrisas un gesto burlón y picaresco.

Una tarde, al regreso del Ministerio, el sujeto fué detenido en la puerta por la portera, quien, con un aire lleno de reserva y de misterio, puso en sus manos una docena de cartas, que llevaban una misma dirección: "Al señor Evaristo". Al acaso abrió una y leyó:

"Señor: No he podido verlo sin sentirme profundamente impresionada. Yo sé que hago mal en declararle esto; pero sé también que usted sabe comprender las debilidades y que participa de ellas. Su esposa es una mujer vana y ridícula que lo vigila á usted constantemente; pero nosotras sabremos evitar sus sospechas y adormecer sus celos. Si usted quiere hablar conmigo después de las horas del trabajo en la esquina próxima, puede indicármelo llevando su pañuelo en la mano derecha cuando usted pase por el taller. Silencio y misterio.—**Juana**".

Evaristo estalló en una alegre risotada que se fué repitiendo á medida que leía las demás cartas, pues todas ellas, más ó menos concebidas en los mismos términos concluían por ofrecerle una cita á la salida del taller.

Se veía, pues, que las señoritas, después de sus propósitos desdeñosos respecto al marido de la maestra habían cambiado completamente de opinión.

—¡Y bien!—se dijo Evaristo tras una corta meditación—Héme aquí en una situación divertida!... Felizmente hay un remedio para el asunto.

Justamente la señora se encontraba en su habitación.

—Y bien, le dijo él, adoptando á su vez cierto aire picaresco y burlón ¿estás contenta con tus operarias?

—Seguramente; pues sé que tú no te atreverás á hacerle el amor á ninguna de ellas.

—Nó; pero es el caso que son ellas las que me lo hacen á mí.

Y sin agregar más depositó sobre la mesa las misivas incendiarias é incandescentes que las señoritas le habían dirigido.

¡Horror!

A Madame Fouinardet no le quedaba otro camino que licenciar á todo el personal del taller y buscarse nuevas operarias.

—Decididamente, decía ella, las muchachas bonitas, son sin duda menos peligrosas que las feas.

•••

CARNET DE ZIG-ZAG

Dr. Froilán Astorga Contador, que se ha dirigido á Europa, enviado por el gobierno, á perfeccionar estudios

Sr. Octavio Méndez Pereira, nombrado por el gobierno de Panamá delegado de esa nación al III Congreso Internacional de Estudiantes

Sr. Juan Guillermo Brandt y señorita Herminia Melnardo que contrajeron matrimonio en Punta Arenas

Señores Aurelio Díaz Meza y Alberto García Guerrero, autores de la aplaudida obra teatral "Rucacahuín"

Sr. José Walker S. y Srta. Sara Herreros Gatica, cuyo matrimonio se efectuó en Santiago

Sr. Joaquín Báguena † el 28 de Abril

Sr. Pedro Camps, † últimamente

Sr. Luis Roberto López, Director del "Diario Oficial", † recientemente

Sr. Donato Castillo † en Santiago

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

El levantamiento de la Escuadra

(Continuación)

EL BATALLON DE LINEA ZAPADORES Y LOS SUSTOS DEL GOBIERNO

El coronel don José Antonio Gutiérrez, con plenas instrucciones, salió de Santiago para Concepción en un tren especial en la noche del 2 al 3 de Enero y llegó á su destino sólo en 7½ horas de viaje, viaje rapidísimo, á las 9½ A. M. del Sábado 3.

Le acompañaba el sargento mayor don Abelardo Urcullu, como ayudante y secretario, en la delicada comisión que se le había confiado.

Apenas llegaron á Concepción se dirigieron al hotel del "Comercio" después de hacer una protesta en la estación por haberse detenido el convoy como un cuarto de hora en un estación intermedia, con evidente perjuicio, ya que iban en viaje rápido, en comisión especial del Gobierno.

Serían las 10 de la mañana cuando fueron á la Intendencia para presentarse al señor don Guillermo Carvallo, que como primera autoridad de la provincia, era el Comandante General de Armas.

El coronel Gutiérrez impuso al Intendente de la comisión que le llevaba y entró inmediatamente en funciones.

Noticiado de todo lo ocurrido y de que el batallón estaba tranquilo, pues los oficiales y tropa ni siquiera sabían que el comandante Alamos había renunciado, resolvió presentarse al cuartel sólo á medio día, después de haber almorzado.

Del hotel del Comercio se dirigió, en consecuencia, á la "Puntilla", donde estaba el cuartel de Zapadores, y tuvo inmediata entrevista con el 2.o comandante, teniente coronel don Leandro Navarro, por quien se impuso de la corrección con que había procedido Alamos, corroborada poco después al Inspector General por el mismo señor Navarro, como veremos en seguida.

La moralidad, como la disciplina del cuerpo, eran excelentes.

El batallón Zapadores estaba dividido en tres brigadas con dos compañías cada una, y era su personal de jefes y oficiales el siguiente:

Primer comandante, teniente coronel don Gabriel Alamos; 2.o comandante, teniente coronel don Leandro Navarro; sargentos mayores: don José Antonio Errázuriz, don Francisco J. Herreros y don Cesáreo Muñoz; capitanes ayudantes, graduados de sargentos mayores: don Samuel Maldonado, don Florencio Almarza y don Mateo Labra; subteniente abanderado, don Narciso 2.o Sepúlveda; cirujano, don Patricio Venegas; capitanes: don Felipe Granifo, don Orlando Lagos P., don Abel Vásquez, don Carlos Villarreal, don Jacinto Larenas y don Daniel Rocha; tenientes: don Ramón Saavedra, don Jorge Herrera, don José María Espinoza, don Ricardo Vivanco, don Joaquín González, don Pedro Elías Perry, don Manuel Moore (graduado) y don Juan de Dios Ladrón de Guevara (graduado); subtenientes: don Domingo Murillo, don Emilio 2.o Herrera, don Francisco A. Solís de Ovando, don Arturo Herrera, don Eduardo Cuadra, don Víctor Antonio Arce, don Enrique Adolfo Bödecker, don Juan Polanco, don Julio César Cheney y don Sabino González.

El batallón había tenido su cuartel hasta mediados de Diciembre en Angol y sus fuerzas habían estado distribuídas así:

En Concepción: la 2.a compañía de la 1.a brigada y la 1.a compañía de lo 2.a brigada; en Angol: la 2.a compañía de la 2.a brigada y la 2.a compañía de la 3.a brigada, y en Traiguén: la 1.a compañía de la 1.a brigada y la 1.a compañía de la 3.a brigada.

Cuando el señor Balmaceda inauguró á mediados de Diciembre los trabajos de fortificación de Talcahuano, y la situación militar del país obligó al Gobierno á cambiar de guarnición y á hacer concentración de tropas, el Zapadores estableció su cuartel general en Concepción y á la vez que destacó fuerzas en Lota y Coronel, se dedicó en especial á los trabajos de aquellos fuertes.

Tal era la situación y estado del cuerpo cuando llegó á Concepción el coronel Gutiérrez, quien, después de imponerse de estos hechos en el cuartel, y habiéndosele reunido ya el mayor señor Urcullu, hizo tocar llamada á tropa.

Formó entonces el batallón y el coronel Gutiérrez dió á conocer como primer jefe del cuerpo, en reemplazo del señor Alamos, al teniente coronel señor Navarro.

Serían las dos de la tarde cuando el señor Alamos se imponía de estos sucesos y de la nota que le enviaba el Ministerio de la Guerra por intermedio del coronel Gutiérrez y por la cual, como sabemos, se le notificaba de su destitución del comando del batallón y la orden para que inmediatamente se pusiera en viaje hacia Santiago.

Todo se verificó con la mayor tranquilidad.

El Gobierno, sin embargo, entre tanto estaba alarmalísimo. Ignoraba el estado de la situación.

El telégrafo no dejaba de funcionar.

Ya el señor Balmaceda se dirigía á un funcionario como á otros, dando órdenes y pidiendo noticias.

Lo mismo hacía el Inspector General del Ejército, general don José Velásquez, é igualmente otras autoridades.

A las 3.30 de ese día manifestaba telegráficamente el señor Balmaceda al Intendente que ya en esos momentos debía estar en la ciudad el coronel Gutiérrez y que llevaba instrucciones completas, y á la misma hora hacía enviar este otro parte rápido:

"Santiago, 3 de Enero de 1891.—Al coronel don José Antonio Gutiérrez.—Concepción.—Sírvase decirme si ha dado principio á su comisión y si ha encontrado inconvenientes.—Dios gue. á US.—**A. Prieto Zenteno.**"

Mientras se esperaban noticias de Concepción, el general Velásquez imponía al Gobierno de la siguiente carta que había recibido poco antes del comandante Alamos y que, como la mayor parte de los documentos que presentamos, han permanecido inéditos hasta ahora.

"Concepción, Enero 1.o de 1891.—Señor general don José Velásquez.—Respetado señor general:

En el mismo oficio que va esta adjunta, se servirá encontrar V. S. la renuncia que hago del mando del batallón Zapadores, que el Supremo Gobierno se sirvió confiarme con fecha 27 de Marzo del año próximo pasado.

Bien sé que el honor de mandar un cuerpo del Ejército de Chile lo debo á V. S. exclusivamente, por lo cual me retiro de ese puesto profundamente agradecido á V. S.

Las razones en que fundo mi solicitud, las cuales datan de época lejana, es decir desde que firmé la protesta de adhesión á S. E. á principios del mes de Julio último, y á que me refiero en mi renuncia, espero que V. S. las ha de encontrar fundadas y darle el curso debido á mi solicitud, pues mi renuncia es indeclinable.

Si después de habernos encontrado en divergencia en la apreciación de la situación política porque atraviesa el país, V. S. se sirve seguir favoreciéndome con su amistad, sería para mí un honor, pero en todo caso yo seré reconocido á los servicios y distinciones que me ha dispensado y siempre quedaré acechando la ocasión de poder servirlo, si alguna vez V. S. necesitara de este su subalterno.

Debo hacer á V. S. una declaración, y esto con la franqueza que me caracteriza, si alguna vez he trepidado por momentos dar el paso que motiva la presente, ha sido por la consideración de tener que separarme temporalmente de V. S. á causa de nuestro modo de apreciar las cosas, en esta vez, y digo temporalmente, porque al fin todos somos soldados chilenos y no tardará el día que vuelva nuestra unificación y entonces seremos los mismos que juntos combatimos por la patria, en Tarapacá, Tacna, Chorrillos y Miraflores y los que compartimos las fatigas de la expedición á Arequipa y ascensión de Huasacache.

Mi carta del 26 obedecía al propósito que me había impuesto, es decir de separarme del lugar en donde se encuentra el batallón cuyo comando renuncio; pero ya que por su carta del 29 me dice V. S. que no es posible que en estas circunstancias me aleje del cuerpo, quedo esperando la resolución del Supremo Gobierno, siempre en mi puesto, aunque alejado del cuartel, en el cual vivía hasta anoche, para que no se vaya á creer que con mi presencia puede debilitarse la disciplina y moralidad del batallón, á lo cual durante los nueve meses que he comandado el cuerpo he dedicado toda mi atención y creo entregarlo en buenas condiciones, dada la circunstancia de haber estado el batallón por varios años dedicado á trabajos extraños á la profesión militar, pues sólo hace cinco meses que dejó las faenas del ferrocarril de Collipulli á Victoria para dedicarse al servicio de guarnición en que hoy lo entrego.

Sírvase, señor general, disculparme la molestia que puedo haberle ocasionado con estas explicaciones y como siempre cuente V. S. con su agradecido y Affmo. S. S.—**Gabriel Alamos.**"

Aún cuando el día 3, el Gobierno recibió noticias tranquilizadoras del coronel Gutiérrez y del Intendente Carvallo, la alarma en Palacio era inmensa.

El día 2, á la 1½ P. M., se había enviado á Chillán el siguiente telegrama, para reforzar la guarnición de Talca:

"Santiago, 2 de Enero de 1891.—Al Comandante General de Armas de Chillán.—Sírvase US. disponer que cien hombres del batallón Esmeralda 7.o de línea, se trasladen á Talca á la mayor brevedad posible. Lo digo á US. por encargo del señor Ministro de Guerra.—Dios gue. á US.—**Pedro León Medina M.,** jefe de Sección."

Mas, poco después, apenas se recibía la renuncia de Alamos, se enviaba la siguiente contra-orden, con el carácter de **muy urgente**:

"Santiago, 2 de Enero de 1891.—Al Comandante General de Armas de Chillán.—Por encargo del señor Ministro de Guerra, sírvase US. disponer que las fuerzas del batallón Esmeralda, permanezcan en Chillán.

En efecto, US. debe considerar sin efecto el telegrama de fecha de hoy hasta nueva orden, sirviéndose US. contestar el presente.—Dios gue, US.—Por el Subsecretario, **Pedro León Medina M.,** jefe de Sección."

Y por otras comunicaciones, á la vez, se ordenaba hacer reclutamientos.

Y apenas se tuvo noticias de que el coronel Gutiérrez había verificado sin dificultad el cambio de jefe, el señor Balmaceda ordenaba lo siguiente:

"Señor Guillermo Carvallo.—Concepción.—En el acto mitad Zapadores á Los Angeles y la otra mitad á Angol, salvo que V. S. y Gutiérrez crean que puede ir todo á una ú otra parte.—Esmeralda va inmediatamente á ésa.—**Balmaceda.**"

Aún había pensado ir más lejos el señor Balmaceda, pues en el original de este telegrama había estampado la siguiente frase, que borró en seguida:

"A Alamos debe someterlo inmediatamente á Consejo de Guerra."

A la vez que se enviaba este parte á las 4. 45, de la tarde se remitía este otro, de acuerdo con el anterior:

Señor Intendente, Chillán.—Esmeralda vaya inmediatamente en tren especial á Concepción, municionado. Bagajes irán mañana. Espero que mis órdenes se cumplan sin pérdila de un minuto.—**Balmaceda.**"

Entre tanto, el Inspector General del Ejército, don José Velásquez, había solicitado datos al comandante Navarro sobre los procedimientos del coronel Alamos; y á las 4.25 de ese día 3 recibía la siguiente honrosa contestación:

"Concepción, Enero 3 de 1891.—Señor Inspector G. del Ejército.—Renuncia comandante Alamos no afecta absolutamente al batallón. Hasta el momento mandar renuncia guardó completo silencio, haciendo mantener subordinación y disciplina, que se mantienen en excelente pie. Sugestión para nadie, es cuestión propia y personal. En cuerpo se ignora esto. Garantizo lo expuesto, como más tarde habrá que convencerse de la veracidad con que tengo el honor de dirigirme á V. S.—**L. Navarro.**"

Coronel don José Antonio Gutiérrez, Sub-Inspector General del Ejército (Retrato de la época).

Inmediatamente el general Velásquez contestó así:

—"Concepción.—Señor Leandro Navarro, 2.o jefe Zapadores.—Con gusto leo su telegrama. No se puede esperar otra cosa de la lealtad y honor de los señores jefes y oficiales de Zapadores, uno de los cuerpos del Ejército de Chile. Se ha ordenado cambiar de guarnición su cuerpo. Espero que todo se haga en perfecta tranquilidad.—**J. Velásquez.**"

Sin embargo, el Gobierno no estaba tranquilo, y temía de los Zapadores y especialmente de la acción del coronel Alamos.

A las 5.35 el señor Balmaceda hacía esta pregunta:

Señor Intendente, Angol.—Dígame si Alamos se ha dirigido á jefes de ésa.—Balmaceda."

Y á las 6.45 esta otra:

Señor Guillermo Carvallo, Concepción.—Dígame si ya partió Zapadores para Angol, ó Los Angeles. En el acto de partir avíseme.—Ya Esmeralda debe ir en camino á ésa.—**Balmaceda.**"

Estas comunicaciones marcan perfectamente el estado de nerviosidad de los hombres de Gobierno en esos momentos.

Pero esa actividad nerviosa de las autoridades, era más intensa aún.

Se daban órdenes y contraórdenes.

Como se había dispuesto que el batallón Zapadores, con toda su tropa concentrada en Concepción partiese fraccionada. Mas a. sul, á última hora del día 3, se creyó conveniente enviar nueva orden para dejar guarnición en Talcahuano.

De ahí por qué en la noche del sábado, á las 11.45, enviaba el siguiente telegrama.

"A Concepción.—Comandante General de Armas.—Disponga US. que tropa de Zapadores, que está actualmente en Talcahuano, aumentada hasta enterar cien hombres, permanezca en dicho punto hasta nueva orden, con su respectiva dotación de oficiales.—Contésteme.—De orden de S. E.—**A. Prieto Zenteno**".

Y á media noche, á las 12.20 A. M. del día 4, la aclaración siguiente:

"Sr. don Guillermo Carvallo.—Concepción. — De acuerdo con Presidente, digo á US. que orden sobre Zapadores en Talcahuano. debe entenderse así:

"Los que se hallaban en los trabajos en Talcahuano quedarán allí para que los continúen; pero debiendo completarse el número de ciento, quedarán con los mismos jefes que había en Talcahuano.—**Ismael Pérez Montt**".

Entre tanto, el comandante del batallón Esmeralda, teniente coronel don Julio García Videla, daba cumplimiento á la orden superior de partir con su cuerpo desde Chillán á Concepción.

A las 11 de la noche se embarcó en un tren especial y llegó á su destino á la 1 A. M. del Domingo.

Iba, como para una campaña inmediata, con armas listas y municionado á razón de 100 tiros por cabeza.

Apenas llegó á Concepción, avanzó hacia el Cuartel de Zapadores, en La Puntilla, en donde le esperaba el comandante Navarro con todo su cuerpo formado.

El Esmeralda fué recibido con acordes musicales de la banda de Zapadores

Después de breve conferencia entre los comandantes Navarro y García Videla, el batallón Zapadores dejó el cuartel y se dirigió á su vez á la estación, en donde embarcó 129 hombres para Talcahuano y el resto para Angol.

Todo el anhelo del gobierno, en esos instantes, era enviar al Norte, en lugar del Buin, al batallón Zapadores, á fin de separarlo del contacto con otras fuerzas del ejército.

Mientras hacía diligencias el vapor en qué poderlos embarcar, los separaba de Concepción, para evitar todo peligro en esta ciudad, y averiguaba cuánto podía sobre el cuerpo.

De ahí los siguientes telegramas del día 4:

A las 2.40 P. M.:

"Sr. Guillermo Carvallo.—Concepción.—Diga si Zapadores fué á los Angeles ó Angol. Conteste telégrafo.—**Balmaceda**".

A las 2.40 P. M.:

"Enero 4 de 1891.—Coronel Gutiérrez.—Concepción. — Mande inmediatamente un estado completo de las fuerzas de Zapadores.—**Gana**".

Y á las 3.45 P. M.:

"Enero 4 de 1891.—Comandante General de Armas de Angol.—Sírvase decirme si en esa provincia existía fuerza de Zapadores antes de los 129 que fueron hoy de Concepción; y averigüeme si existían fuerzas de ese cuerpo repartidas fuera de Concepción y Talcahuano y qué número.—**Prieto Zenteno**".

Mas, poco después, como el señor Carvallo comunicara al gobierno que podría disponer del vapor "Cachapoal" para enviar las fuerzas de Zapadores á Valparaíso y de ahí en otro buque á Antofagasta, en la noche se impartieron nuevas órdenes, á fin de que Zapadores regresase de Angol.

En consecuencia, en cumplimiento de esta orden, volvió esa misma noche á Concepción, en donde dejó la mitad del batallón con los de Talcahuano, al mando del mayor don Cesáreo Muñoz, para que continuare de guarnición en esa ciudad y en los trabajos de los fuertes, y la otra mitad, 300 hombres, y con la banda de músicos, á las órdenes inmediatas del comandante Navarro y con los sargentos mayores señores José Antonio Errázuriz y Francisco J. Herreros, siguió al vecino puerto, para embarcarse apenas le fuera posible.

A las 12.45 del día 5, se hacía la siguiente pregunta:

"Santiago, 5 de Enero de 1891.—Al Comandante General de Armas de Concepción.—Sírvase comunicarme directamente si ha llegado toda la tropa de Zapadores, y si se ha procedido al embarque con arreglo á las instrucciones que dí anoche á US.—Dios guarde á US.—**A. Prieto Zenteno.**

¡Ojo! Diga á empleado de Concepción que si Intendente estuviese en Talcahuano, se le dirija á ese puerto".

Pero no se había podido disponer del "Cachapoal" y en consecuencia, no se había embarcado la tropa.

Mas, luego se supo que podía contarse con el vapor "Potosí".

Nuevas órdenes entonces, y á la vez nuevas preguntas:

A las 4.10:

"Talcahuano.—Señor Carvallo.—Anoche se impartieron órdenes para que Zapadores se reunieran en Talcahuano, en vista de una comunicación, en la que se nos decía que "Cachapoal" estaría listo para hoy.—(Sin firma, letra de Prieto Zenteno).

A las 4.40 de la tarde:

"Comandante General de Armas.—Talcahuano. —Ordene que Zapadores, en la forma convenida, se embarque con destino á Valparaíso, en el "Potosí". Una vez embarcado, me da aviso de la hora de salida del vapor.—**Prieto Zenteno**".

A las 6.45 P. M.:

"Santiago, Enero 5 de 1891.—Al Comandante General de Armas de Valparaíso.—Espero comunicación de Concepción para contestar á su telegrama sobre vapores. Irá más tarde.—**Prieto Zenteno**".

Por fin, más ó menos á las 6.30 se embarcaba en el "Potosí" el medio batallón de Zapadores, en que iba como segundo jefe el mayor señor Errázuriz, de quien se había desconfiado, considerándole contrario al gobierno, y por quien respondió, y sin tener que arrepentirse, el comandante Navarro.

Poco después del embarque, se avisaba que esto se había verificado, á la Moneda, y de Santiago se enviaron los siguientes telegramas:

A las 6.50 P. M.:

"Santiago, Enero 5 de 1891.—Señor Comandante General de Armas de Bío-Bío.—Angeles. —Telegrama de V. S., referente á Zapadores, recibido.—**J. Velásquez**".

"Enero 5 de 1891.—9 P. M.—Al Intendente de Valparaíso.—Mañana á las dos ó tres de la tarde llegará á Valparaíso, en el vapor "Potosí" el batallón de Zapadores. US. debe tener contratado uno de los vapores de la Compañía Sud-Americana para trasbordar la tropa á su arribo á Valparaíso, para que sea conducida á Antofagasta. El mismo vapor debe conducir á Antofagasta el Buin. Si encuentra algún inconveniente, avísemelo sin pérdida de tiempo.—**A. Prieto Zenteno**".

El "Potosí" levó anclas en Talcahuano con rumbo á Valparaíso, á las 10 de la noche del Lunes 5.

Al día siguiente, Martes 6, podía descansar á este respecto el gobierno, pues lograba conseguir que el "Amazonas" recibiese las fuerzas de Zapadores que llegaron á Valparaíso como á las 3.30 de la tarde.

Comandaba el "Amazonas" el capitán Day.

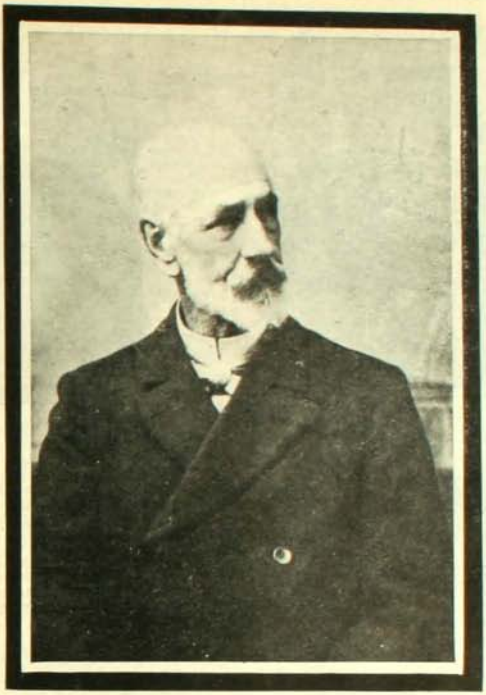
El jefe del batallón Zapadores, comandante Navarro, precipitó el trasbordo y la salida del trasporte, porque al anochecer vió en el puerto innumerables luces rojas que le hicieron pensar que los opositores ya se habían insurreccionado.

La verdad era que la revolución se había iniciado.

Vamos á contar, al efecto, lo que habían hecho al respecto los comitées revolucionarios.

(Continuará)

DON PEDRO LIRA



¡El arte nacional está de duelo!

El faro, aquella luz vivísima que le alumbrara durante cuarenta años, acaba de extinguirse!

Fué don Pedro Lira uno de esos hombres extraordinarios, uno de aquellos luchadores que, á un tezón admirable, á una constancia incesante, aunan la disciplina y el trabajo, hasta conseguir el éxito que deba llevarlos á la conquista de sus ideales.

Luchó como hombre abnegado y venció como artista hasta llegar á la fama.

Vencedor fué porque su obra perdurará en nuestros museos y salones particulares, y se hizo famoso porque su nombre figurará á la cabeza de nuestra cultura, como fundador de una escuela que nos ha legado, inmortalizando con su pincel las escenas más culminantes, los hechos más gloriosos de nuestra historia patria.

Y no sólo fué en la pintura donde descolló el talento del maestro; en la poesía su pluma fué inspirada y llena de sentimiento; sus artículos en la prensa dábanle á conocer como hombre de estudio y gran ilustración.

Su vasta fecundidad de pintor y su virilidad hacían pensar que este hombre era un atleta que ni el tiempo ni las fatigas aminoraban su brazo fecundo y creador.

Su personalidad artística, sus entusiasmos dejaban traslucir, á sus años, una eterna juventud, que se reflejaba en sus ojos tranquilos y azules...

Admirador profundo de la naturaleza, á ella dedicaba largos ratos, robados á las tareas cuotidianas, y aquella alma fuerte y serena, se emocionaba como niño ante los resplandores de la luz y del color, y en ese embeleso idólatra le sorprendió el crepúsculo, esa hora que va cambiando en violetas los carmines y las violetas en negros densos, profundos é insondables...

MAX

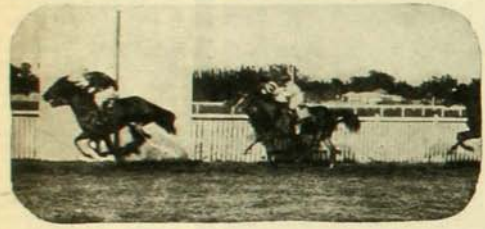
LOS FUNERALES DEL SEÑOR RAFAEL GERARD

Damos el retrato y algunas fotografías tomadas durante los funerales del conocido industrial francés últimamente fallecido, señor Rafael Gerard.

La muerte del señor Gerard ha causado penosa impresión, no tan sólo entre los miembros de la colonia francesa, de los cuales era muy querido, sino entre numerosos chilenos que tuvieron ocasión de conocer al señor Gerard y apuntalar en su debido valor sus bondadosas condiciones de carácter, generosidad y nobleza.

El señor Gerard dedicó á Chile, durante 50 años, su inteligencia y su trabajo.

CLUB-HPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO



mensamente favorita. La pensionista del Stud Burlesco se presentaba en perfecto estado de training. Pero parece que la yegua no se desempeña bien en pista de barro. Al levantarse las cintas tomó punta Proeza, siguiéndola á dos ó tres cuerpos Belle Etoile; luego Perfecta y Cigarrera, y al fondo Tartar II. En la recta de los 1,100 metros avanzó ésta y con poco esfuerzo dominó á la puntera. Parecía seguro el formidable batatazo de Tartar, cuando surgió Perfecta, y después de reñida lucha la venció por medio pescuezo.

1. Orwin, ganador de la 3.a carrera. — 2. Orgulloso, ganador de la 5.a carrera.— 3. Llegada de la 3.a carrera: Orwin ganando por media cabeza á Miss Silvers.—4. Paseo reglamentario de los com-

Sólo cinco competidores se presentaron á disputar el clásico "Los Oaks". La cátedra se cargó á Proeza, haciéndola in-

petidores del clásico "Los Oaks".—5. Llegada de la 5.a carrera: 1.o Orgulloso, 2.o Peligroso, 3.o Gold Nut.—6. Perfecta, ganadora del clásico "Los Oaks". Jinete Manuel Soto.—7. Llegada de "Los Oaks": 1.o Perfecta, 2.o Tartar II.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 636.—CORRESPONDENCIA.— **E. S. Inform.**—Es imposible conseguir en este momento datos perfectamente exactos acerca del comercio chileno de 1911. Según estadísticas fidedignas, se sabe que, en 1910 representó un valor total de francos 1,127.365,600. En el primer semestre de 1911, alcanzó, francos 521.506,800, mientras en el semestre correspondiente del año anterior, había alcanzado sólo á 477 millones 214,200 francos. Las importaciones han alcanzado, desde el 1.o de Enero hasta el 30 de Junio de 1911, á 281.975,400 francos; durante los nuevos primeros meses de ese año las exportaciones han alcanzado á 347.644,800 francos. Estos datos han sido proporcionados al diario francés "Le Figaro" por un corresponsal santiaguino y se hallan publicados en el número del 5 de Febrero de 1912.

2. **E. W. R.** Temuco.—Para hacer poesías, las dos condiciones esenciales son: 1.o tener vocación y aptitudes innatas para ello; y 2.o conocer la Métrica. Lo primero no depende de Ud. En vano se esforzará Ud., si no nació poeta, todo será inútil; lo segundo se consigue estudiando tratados de métrica, por ejemplo las "Lecciones de Métrica" por M. Guzmán Maturana. (Santiago, 1905). Dicho sea todo esto, sólo tratándose de poesías dignas de ese nombre.... Si se tratase únicamente de versainas como las que suelen publicarse en abundancia, no tendría Ud. por qué molestarse estudiando...

3. **Cratica Aristo.** Santiago.—No alcanzamos á ver por qué razón una niña desmerecería ganándose el sustento diario mediante un trabajo como el de modista, en el cual nada hay que pueda deshonrar á nadie. Lo que deshonra verdaderamente es la pereza, pues ella expone á peligros que no es del caso explicar aquí y que, por lo demás, son muy conocidos. Trabaje Ud. y ríase de todas las supersticiones aristocráticas que, en esta materia, son simples disfraces de una pereza vergonzante ó desvergonzada, según el caso.

4. **Cosmopolis.** Santiago.— Sabiendo inglés, francés, alemán y castellano, podría Ud. buscar en los diarios y revistas de Santiago algunos trabajos de traducción. Pero no se haga Ud. ilusiones. Aquel trabajo no es, generalmente, muy remunerador. Son tantos los traductores y traductoras, (particularmente éstas), que, en virtud de la ley de la oferta y de la demanda, los precios son terriblemente bajos. Fuera de que, generalmente, aquellas traducciones mal pagadas, son más bien traiciones. Es un círculo vicioso. No vemos qué otra clase de trabajo remunerador podrá Ud. hacer en su casa sin que nadie se imponga de él. Sírvase leer la contestación inmediatamente anterior.

5. **Bable.** Peumo.—Hemos recibido la siguiente carta:

"En la interesante explicación que registra el N.o 372 de "Zig-Zag" del vocablo **boletero**, se dice que significa "un empleado de ejército."

En el Diccionario castellano de Delfín Donadín, encuentro la definición siguiente: "El individuo de una partida, compañía, batallón, etc., en marcha, que se adelanta para preparar alojamiento, y reparte á los oficiales la boleta de las casas que se les han destinado".

Según la definición anterior, no me parece lógico llamar boletero al que expende **boletos** (1), si es que se considera correcto darle este nombre al que distribuye boletas. ¿Estaré en un error? Le ruego disculpe la molestia y disponer de S. S.—**Bable.**"

R.—En la aludida respuesta hemos explicado que, según el señor Román, cuya autoridad en esta materia es de primer orden, no debe decirse **boleto** sino **billete.** Por lo demás, ¿qué analogía hay entre el boletero como lo define el Diccionario consultado por Bable y el empleado de ferrocarril que, en Chile, lleva el nombre de boletero? Ninguna. Menos aún convendría ese nombre al boletero de un teatro, de un circo, etc.

P. D.—Sea como fuere, creemos muy difícil que pueda desterrase de Chile el uso del vocablo **boleto** y de su derivado **boletero.** Ya tienen ambos carta de ciudadanía...

6. **Zeta.** Santiago.—Lo que Ud. llama "la contagiosidad del bostezo", es un simple fenómeno de minetismo ó imitación. La contracción de ciertos músculos de la cara, que es uno de los fenómenos constituivos del bostezo, provoca igual contracción en la persona que lo presencia. Alguien, cierta vez, explicaba en nuestra presencia aquella imitación diciendo que sucedía en virtud de la misma ley que hace vibrar una cuerda de piano, cuando vibra, en otro piano, la cuerda análoga. Hasta acudía, en busca de analogías, á la sintonización de los aparatos de telegrafía sin hilo!!!

7. **Carlos.** Santiago.—Los elementos de grabar en metales pueden estudiarse en la obra de Graffigny,intitulada "Les Industires D'Amateur", que Ud. hallará en la Biblioteca Nacional. Una vez posesionado de este libro, podrá Ud. dedicarse á leer obras técnicas que le indicaremos oportunamente.

8. **Lisette.** Santiago.—La mejor manera de conservar la uva a) natural, consiste en cortarla, dejándola unos diez centímetros de sarmiento y de poner ese sarmiento en contacto permanente con una botella de agua, introduciéndolo en ésta por uno de sus extremos y cambiando el agua cada ocho días. Se pueden disponer botellas con un gancho que permita colgarlas de un alambre. Los racimos tratados en esta forma se conservan indefinidamente en completa frescura.

9. **Auditor** Antofagasta.—No alcanzamos á ver por qué una contabilidad llevada en la forma que Ud. indica podría carecer de valor. Si, en efecto, como Ud. dice, los comerciantes para quienes se propone Ud. trabajar, le envíen por correspondencia todos los datos referentes al inventario y transacciones, por medio de formularios numerados que Ud. haría imprimir con tal objeto y que vendrían firmados por el dueño del negocio, tendrá Ud. todos los elementos necesarios para llevar esa contabilidad. Lo esencial no es que Ud. trabaje en un escritorio dentro de la misma casa comercial que lo emplea, sino que ésta le proporcione á Ud. todos los datos necesarios.

10. **Manuel Galileo Fernández.** Santiago.—Este es el cuadro de las fuerzas navales submarinas de las diversas naciones, tal como aparece en el anuario "The World", de Nueva York, para 1911:

Gran Bretaña	84	submarinos
Estados Unidos	35	"
Alemania	70	"
Japón	48	"
Francia	88	"
Italia	19	"
Austria-Hungría	"	"
Rusia	37	"
Suecia	10	"
Holanda	1	"
Portugal	2	"

De lo cual se deduce que, en 1911, Francia era la nación que poseía mayor número de submarinos. No tenemos datos de 1912.

11. **Interesado.** Santiago.—Los requisitos que deben reunir los candidatos para el empleo de sub-inspector de alcholes, son los siguientes:

a) Inscribirse en el registro que al efecto queda abierto en la Secretaría de la Administración de Alcoholes.

b) Tener 25 años de edad á lo menos.

c) Acreditar honorabilidad y demás condiciones que á juicio de la comisión examinado-

(1) Admitiendo como castellano castizo la voz **boleto** en el sentido que se la usa en Chile.

ra coloque al aspirante en circunstancias de ser admitido al concurso.

d) Comprobar haber rendido hasta el quinto año de Humanidades inclusive, salvo lo dispuesto en los decretos del Ministerio de Hacienda N.o 2010 de Junio 8 de 1904 y N.o 4 de Marzo 9 de 1908.

Por falta de espacio no reproducimos aquí el programa de aquel concurso, pero puede Ud. conseguirlo en la Secretaría de la citada Administración del Impuesto sobre Alcoholes.

12. **Ignorante.**—Santiago.—Hemos recibido la siguiente pregunta: "En la sección Esperanto que publica el diario "La Unión" todos los Jueves, he leído lo que sigue: "Con motivo de la enseñanza obligatoria del Esperanto en las escuelas del Estado de Maryland, los partidarios de la estrella verde han obtenido un éxito ruidoso'... ¿Qué es lo que quieren decir en esta última frase?

Respuesta: Quieren decir que los esperantistas han obtenido, etc. En efecto, los esperantistas suelen gastar un distintivo especial, y este no es otro que una **estrella verde** que llevan á modo de condecoración.

13. **Aspirantes á telegrafistas.**—El señor profesor Kontreras nos comunica una larga lista de alumnos y alumnas de la Escuela de Telegrafía del Telégrafo del Estado que, por falta de espacio, sentimos no poder publicar. Solo copiaremos el siguiente aviso: "Continúa abierta la matrícula para hombres en el mismo local (Maipú 459) á las horas de servicio."

14. **Lectora,** Concepción.—Imposible encontrar en Santiago el objeto de que habla Ud. en su carta. Sírvase dirigirse á la casa comercial que le vendió la citada máquina eléctrica.

15. **A. A. G.**—Santiago.—Algún día serán recopilados en volumen los artículos del señor Blanchard-Chesi sobre la Revolución de 1891, pero la fecha en que se efectuará esa recopilación no se sabe aún.

16. **Francisco F.** San Javier.—Viniendo el giro postal dirigido, no á Ud., sino á la casa comercial de la cual es Ud. socio con derecho á firmar en nombre de la sociedad, es claro que Ud., al cobrarlo, debió firmarlo, no con su firma personal, sino con la firma social. Quien cobraba en aquel caso era la sociedad; por consiguiente, la misma sociedad, por conducto de Ud. y con la firma social, era quien debía firmar el recibo. No se conciben dudas á este respecto, siempre que Ud. sea conocido, en la oficina postal, como miembro de la citada sociedad con derecho á usar la firma social.

17. **Jotacea.** La Serena.—Para fabricar lacre para cartas puede Ud. valerse de la siguiente receta:

Goma laca.	4
Tremextina.	1
Minio.	8

Se funde la goma laca, se añade la trementina y, por último, el minio. Cuando la pasta es bien homogénea, se deja enfriar hasta que pueda modelarse con las manos: esto se hace sobre una plancha metálica ó mármol ligeramente caliente. Para dar un color distinto del minio, se emplean las siguientes substancias:

Color negro: Negro de humo.
Id. amarillo: Ocre ó cromato de plomo.
Id. azul turquí: Añil ó azul de Prusia.
Id. verde: Añil y cromato de plomo.
Id. rosa: blanco de bismuto y carmín.

18. **Subscritor.** Curicó.—La única manera lícita de aumentar la graduación del alcohol, consiste en destilarlo tantas veces como sea necesario para que llegue al grado que se desea.

19. **Valdomero M.** Antilhue.—El libro que Ud. necesita es la "Guía Médica" del doctor Chernoviz, que contiene la descripción de los medicamentos, las dosis, las enfermedades en que se emplean, las plantas medicinales más importantes de la América del Sur, una selección de las mejores recetas y muchos datos muy interesantes. Cuesta 20 francos en París, Librería de A. y R. Roger y Chernoviz, 7 rue des Grands-Augustins, 7.

Puede Ud. pedirlo á dicha librería, enviando su importe en un giro postal internacional.

20. **Interesada.** Santiago.—Nos parece que, si se emplea la palabra francesa **Menu,** debe pronunciársela á la francesa, dando á la **U** el sonido que tiene en francés. Pronunciado á la castellana, ese vocablo es el apellido que llevó cierto general francés de la época revolucionaria, el cual dejó su nombre bastante mal parado. Aludimos al general Menou...

21. **Interesada.** Santiago.—Para poder recibir una contestación útil, habría sido preciso que su carta indicara de qué metal son los diversos útiles del **necessaire** que se trata de dos, se los preservará eficazmente (mientras no se usan), calentándolos y, en seguida, untándolos con parafina, no con la de quemar ó de petróleo, sino con la que se vende en estado sólido y parecida á la cera. La parafina se derrite al contacto del metal caliente. Inmediatamente se frotan con un lienzo los objetos parafinados, los cuales, sin embargo, quedan cubiertos con una delgadísima capa de parafina. Esto basta para protegerlos por mucho tiempo contra el enmohecimiento.

22. **Desesperado.** Temuco.—Lo mejor será que Ud. se dirija al señor Director General de Correos.

23. **Preguntón.** Valparaíso.—La costumbre inmemorial que tienen los Romanos Pontífices de cambiar de nombre al subir al trono pontifical, empezó, según algunos historiadores, con el Papa Sergio II. Llamábase antes Pedro de Porca y, por humildad, no quiso llamarse Pedro II, manifestando al mismo tiempo de esa manera su respeto á San Pedro, primer pontífice romano. Reinó Sergio II desde el año 844 hasta 847.

24. **A. B. C.** Valparaíso.—Pregunta muy difícil de contestar. Sobre la pureza de la sangre española en la aristocracia actual netamente chilena (es decir, sin mezcla de sangre inglesa, francesa, etc.) creemos que debe aceptarse como fundadísima la opinión del señor T. Thayer Ojeda, especialista distinguidísimo en esta materia. Dice el señor Thayer: "Las clases superiores de la sociedad chilena y particularmente la aristocracia, se pueden estimar de pura sangre española. Escudriñando con prolijidad es más fácil encontrar familias exentas de toda mezcla, que otras en que la sangre indígena sobrepasa de uno ó dos centésimos. Para que aparezca de manifiesto la veracidad de este aserto, basta recordar que median de diez á catorce generaciones entre los conquistadores y la generación actual, de manera que cualquier progenitor de esa época apenas está representado hoy por la ínfima cantidad de

$$\frac{1}{1024} \text{ á } \frac{1}{8192}$$

en la sangre de sus descendientes. "(Los Conquistadores de Chile", pág. 9.10.) Esto merece ser tenido muy en cuenta por los que estudian la historia actual de Chile y su evolución, y compara á ambas con las de otros países latino-americanos en que la mezcla de sangre indígena ha sido mucho mayor. Agrega el señor Thayer las siguientes consideraciones: "Una tempestad social levantaría quien pretendiera juzgar la limpieza de la sangre y exhibir los antecedentes de las familias chilenas, porque, en medio de las costumbres republicanas, subsiste todavía un orgullo absurdo que no se basa ni en la legítima satisfacción que experimenta aquel que se labra una posición expectable con su propio esfuerzo, ni son los méritos de los antepasados. La gran mayoría son orgullosos porque se sienten nobles en grado superlativo ó porque llevan un apellido retumbante; generalmente conocen apenas los nombres de sus abuelos é ignoran si provienen de algunos magnates ó de un pobre aldeano, de un patricio ó de un haragán". (pág. 22.)

PRECAUCIONES SINGULARES

—¿Y por qué le ha puesto usted á la java ese letrero "Frágil"?

—Para que los empleados del tren ó de la estación crean que lo que va adentro es de loza ó de vidrio y no se lo coman.

ENLACE MUNIZAGA.-MUJICA

El Domingo 28 del pasado se llevó á efecto en la capilla de los RR. PP. Franceses, á las 12 M., el matrimonio del señor Miguel de la Cruz Munizaga con la señorita Blanca Mujica Jaramillo.

En la presente página insertamos diversas instantáneas de la concurrencia á la salida de la ceremonia y una muy interesante de los novios.

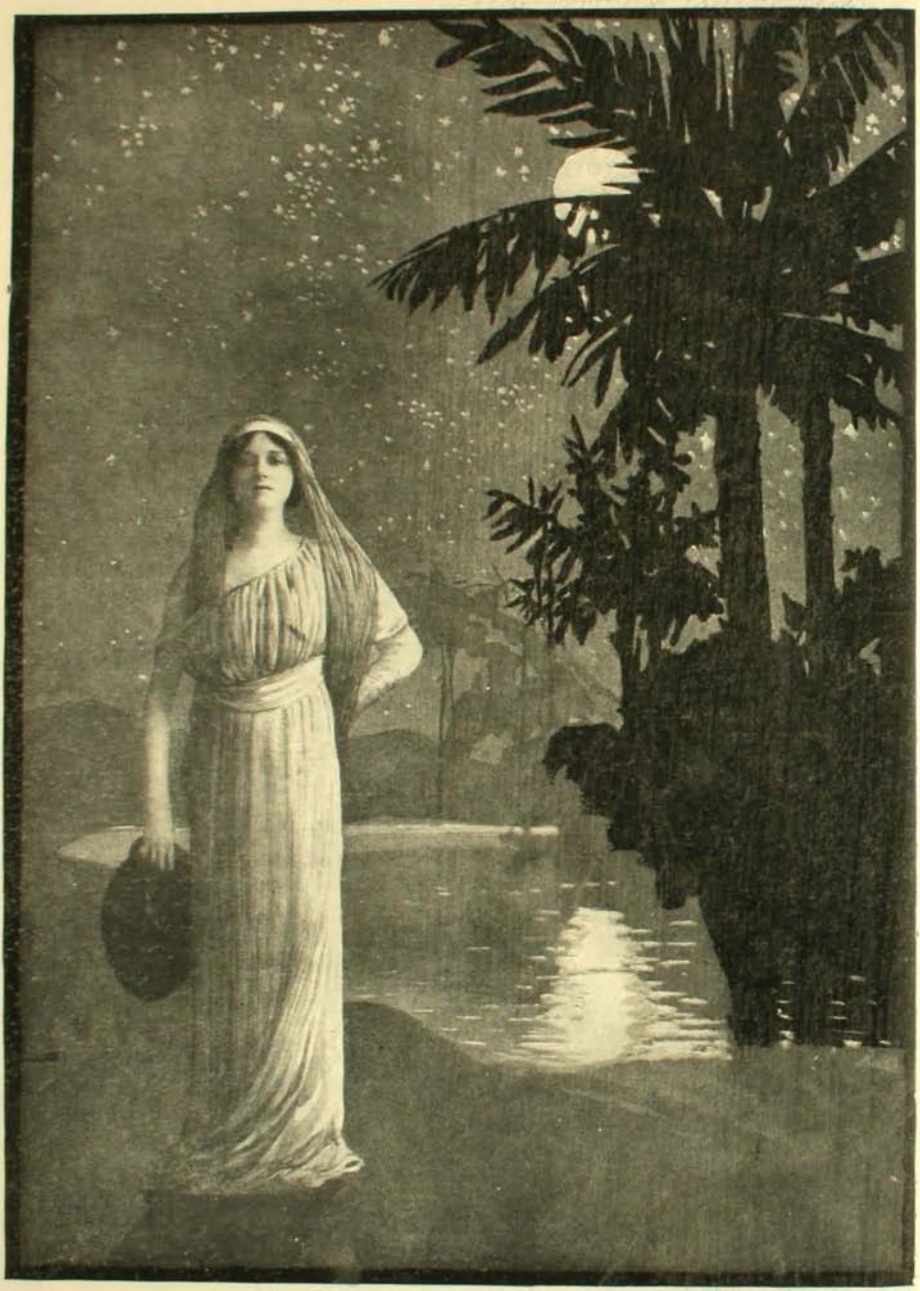
Sirvieron de padrinos en el matrimonio religioso, por parte del novio, el señor Arturo de la Cruz Munizaga, y la señora Carmen Rosa Munizaga de de la Cruz, y por parte de la novia, don Críspulo Mujica y doña Brígida Mujica de Ross.

En la ceremonia civil actuaron como testigos por parte del novio, el señor Sótero Gundián y don Florencio Bañados, y por parte de la novia, el señor Luis Mujica y don Heriberto Urzúa.

EXCMO. SEÑOR ELIODORO VILLAZON

(Presidente de Bolivia)

Es un hombre recto y un buen estadista,
culto y progresista,
y con su talento y con su tesón
hará de Bolivia una gran nación.



NOCHES DEL CAIRO

DULCE VENDIMIA

Estos días de principios de otoño, con sus soles pálidos, enfermos, en un cielo de azul desvanecido, me recuerdan aquellos de campo y de la vendimia...

¡Oh! morena y hermosa vendimiadorcita, ¿qué harás tú ahora?

...Miraba yo aquel alegre trabajo en la viña, cómo risueños los vendimiadores decían chicoleos á las garridas mozas que cortaban los racimos y cómo se acariciaban las manos por entre las parras.

Sus picarescas charlas se oían tal un abejeo; un zumbido de felicidad brotaba de la viña, y el sol parecía reír acariciando la uva negra y brillante como una perla, presidiendo lo mismo que un rey la fiesta de los pámpanos besando los cuellos morenos de las muchachas; mientras allá por el sendero pasaban las carretas crujientes, rechinando en sus ejes el lento paso de los bueyes tardos.

Cuando de improviso *Ella* llegó, y, después de mirarme alegre y traviesa, comenzó á cortar racimos.

—¡Oh! la señorita también quiere ayudarnos—dijeron los trabajadores y más contentos, todos siguieron en la tarea.

Y ella ¡qué linda, con su pequeño cesto al brazo semi-desnudo, con su chaquetilla celeste y su saya negra y corta que dejaba ver su pantorrilla gruesa! Sobresalía entre todas tan gentil zagala. Cuán graciosamente le sentaba el sombrero cuyas anchas alas se pegaban á sus sienes por dos cintas negras que se anudaban bajo su barbilla...

—Señorita, esta moscatel, tómela. Mire qué gorda... Para don...

Y me miraban y me hacían guiños aquellas buenas muchachas.

La contemplaba yo como embobado; con el alma pendiente de un hilo, que se me escapaba de alegría.

Pero pronto se cansó la bella vendimiadodora y vino á mí más coloradita, más encantandora, rebosando vida, salud y amor más que nunca.

Bajé del caballo y me adelanté á recibir el cesto que me ofrecía.

—Siéntate aquí. Descansemos. Miremos cómo trabajan.

Y sentándose:

—Oye: cuando tú dijiste que vendrías aquí, me propuse venir yo también... Mi mamá y las chiquillas duermen siesta. He venido sin decirles nada. Como soy muy celosa pensé en que tú vendrías á galantear á las vendimiadoras... ¿Y qué tal estoy?... ¿Cuál de todas las muchachas te ha gustado más?...

Y antes de que le respondiera, echándome con su misma mano las uvas á la boca, agregó:

—Con las uvas de este canasto... Pero de estas uvas no le doy á nadie... Haremos vino para los dos. ¿Te gusta?

—Es otro el vino que me gusta.

—Bueno. Improvisa unos versos al vino. Te doy permiso para que los pienses y los escribas; pero luego. Si me los haces te doy un premio; si nó, me enojo.

Y obediente éstos hice:

Con la sangre de las parras
se aduerman las penas nimias
y cante el vino en las jarras
el himno de las vendimias..."
En tu rostro peregrino
se mezcla, vendimiadora,
al rojo color del vino
la blanca luz de la aurora.
Más que el mosto de las cubas
tus ojos negros seducen
tan negros como las uvas
que al beso del sol relucen.
Quiero que me embriagues, niña,
con el beso de tu boca,
dulce licor de tu viña,
rojo vino de tu boca.
Baco celebra su fiesta:
van por las viñas sus rondas,
danzan al son de su orquesta
sus ébrias bacantes blondas.
Si el vino al amor convida...
dame, pues, vendimiadora,
todo el placer de una vida
en el amor de una hora!

*

—Me placen... Ahora me voy á las casas, á caballo... Ayúdame á subir.

Cuando ya estuvo arriba del caballo:

—Nó; voy á pie... Es muy corto mi vestido.

*

Emprendimos la vuelta como ella quería. Al llegar á los nogales la detuve, la miré largo rato. ¡Dios mío, qué negros y húmedos ví sus ojos, qué brillantes...! Qué rojos sus labios! Con ritmo lento y grave se alzaba su seno.

Entonces y para disimular su turbación y la mía, díjela:

Este es el vino que me gusta.

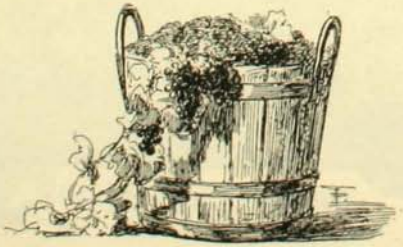
—Bueno... Ya no te doy uvas, ladrón—suspiró riéndose.

Después dejó caer el sol desde el celeste pálido una dulce melancolía; entre los nogales silbaron burlones los jilgueros, y los aires se poblaron de los himnos de la vendimia...

*

¡Oh! morena y angelical vendimiadorcita, ¿qué harás tú ahora?

ANTONIO BORQUEZ SOLAR.



EL ATENTADO CONTRA EL REY DE ITALIA

Los reyes de Italia de regreso al Quirinal, después del atentado de que fueron objeto el 14 de Marzo último.

El arresto del criminal, dibujo publicado por "L'Illustrazione Italiana".

El atentado al rey de Italia. Reconstrucción de la escena hecha por un dibujante de la Revista "The Sphere" de Londres.

Antonio D'Alba, autor del atentado regicida del 14 de Marzo.

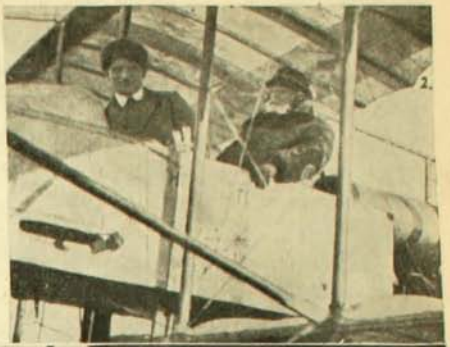
—•|★|•—

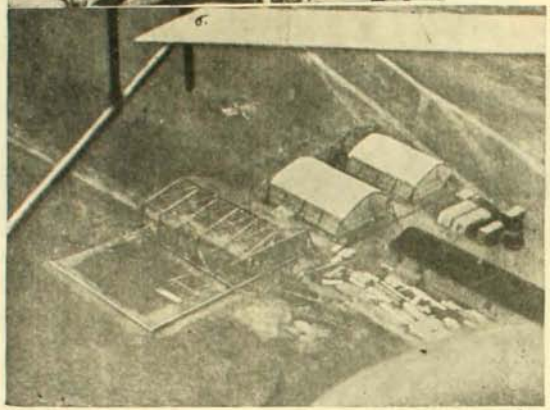
DIALOGO SECRETO

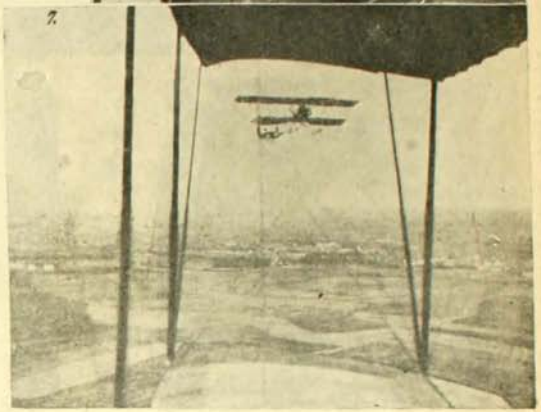
¿Es la vida del hombre un sueño vano y fugaz, como relámpago débil que apenas brilla en la "noche del tiempo", y pasa luego... para siempre, jamás?...—Nadie en el mundo de los hombres que mueren á tamaña pregunta responderte sabrá; pero si tú—que meditas—no hubieras antes, acaso, en modo alguno siempre existido por toda la eternidad, á través de los cambios inagotables de lo que "es", "ha sido" y "siempre será", tu vida de hoy sería inexplicable, absurda, imposible de todo punto, en verdad, y no alentarías entonces en este momento ni en otro cualquiera de los tiempos que vienen, hasta nunca jamás!

LUIS M. ROJAS.

DE ESPAÑA.—LA AVIACION MILITAR EN ESPAÑA. ECOS DE LAS PRUEBAS REALIZADAS POR EL CAPITAN GENERAL DE MADRID, DON JOSE MERINO







1. El redactor-fotógrafo de "Nuevo Mundo" Alonso, con el piloto Mr. Bustead en el biplano en que voló sobre Madrid.—2. El capitán general Marina, en el biplano en que realizó su vuelo en el aeródromo militar de Cuatro Vientos.—3. El capitán general de Valencia, conde del Serrallo, iniciando su vuelo en el aeródromo de Cuatro Vientos.—4. y 5. Coronel Vives y capitán Kindelán montados en el monoplano Bristol, en que realizaron vuelos de Madrid á Guadalajara y vice-versa.—6. Vista de los hangares del aeródromo de Cuatro Vientos.—7. Madrid á vista de pájaro, tomada á doscientos metros sobre la metrópoli española.

SOLEDAD...

(Relación por Mark-Twain)

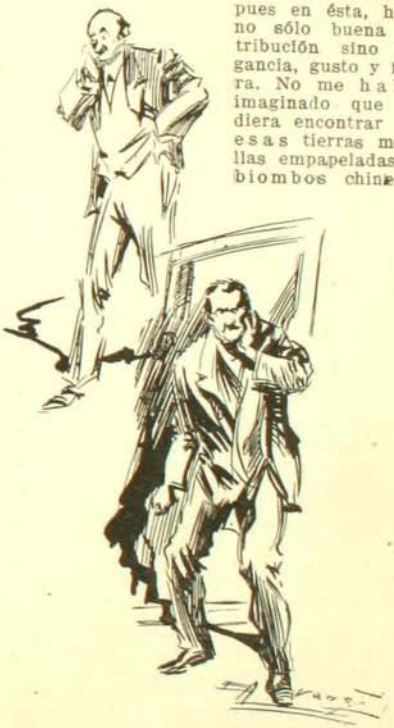
Hace como unos veinte años, me encontraba vagando por las regiones mineras de California, por esas tierras tan exploradas

y en donde se hicieron y desvanecieron tantas ilusiones!

Aquellas tierras un día fueron pobladas por innumerables viviendas y hubo allí agradable y balsámico ambiente de bienestar, pero ya no quedaba más que abandono y restos de la pasada gloria. Hacia el poniente se veían los escombros de lo que fué el "centro" de aquella región, lugar de una pequeña villa con sus casas, Banco, imprenta, y hasta su Municipio. De todo esto á la fecha esa, no quedaba sino un campo extenso, verde y sin señales de nada. Esta villa se llamó "Richtowun". Por los alrededores de Richtowun se encontraban diseminadas sin orden ninguno, muchas preciosas cabañas, levantadas allí por los mineros afortunados, en los primeros tiempos de la "fiebre de oro", pero que después al volverle la espalda, esa hechicera ingrata que llaman "Fortuna", se resistieron ellos á abandonar la querida mansión, hasta que por fin se fueron... dejando tras de ellos la cabaña que á cada año de abandono se envolvía en una capa de yerba y plantas de trepadoras que la cubría como la obra de una araña en su telar.

Una que otra de estas viviendas se encontraba todavía ocupada por alguno de esos antiguos descubridores "apasionados" que jamás pierden la esperanza de recuperar la primera fortuna. De aquellos desgraciados, envejecidos prematuramente, ansiosos de "nuevos derroteros" y llena la cabeza de fantasía. ¡Oh! era una tierra que infundía respeto por el silencio de tumba en que estaba sumida! ni una brisa rizaba la maleza del campo, sólo el zumbar del insecto entre las piedras daba señales de vida en el dilatado valle.

Por fin, después de mucho ver cabañas medio derruidas me encontré con un hombre. Este sér viviente tendría unos cuarenta y cinco años, buena presencia, y bastante cuidado en su persona y traje. La cabaña, lo mismo que su dueño, estaba en perfecta conservación, y rodeada de jardines. Siguiendo la hospitalaria costumbre de esa tierra, fuí invitado á pasar, y se me dió á entender que debía considerarme como en mi propia casa. Al penetrar allí, quedé maravillado de su estilo, pues en toda mi expedición, nada había visto que se le pareciera. Muy diferente á las cabañas de mineros, en que todo está en desorden, y como para mientras, pues en ésta, había no sólo buena distribución sino elegancia, gusto y finura. No me había imaginado que pudiera encontrar por esas tierras murallas empapeladas, ni biombos chinescos



del mejor gusto, ni cuadros llenos de sentimiento y vida. El placer que esto me causaba se debía reflejar en mi fisonomía, porque luego, el dueño de casa, como respondiendo á una muda pregunta mía me dijo:

—Todo, todo, es obra de "ella"!...

Después, penetrando en una salita muy mona y alegre, prosiguió, mientras enderezaba un cuadro, y ponía en otro sitio un

raso del Japón!—Sí, señor, "ella" es así, lo hace siempre, tiene unas manos ¡qué delicadas! con un solo toque, estos chiches cambian de forma ¡oh! tiene mucho arte.

Me condujo en seguida á un dormitorio ideal, todo allí era blanco y cristalino, desde el piso hasta las sábanas del lecho y sus cortinajes de gasa. Casi no me atrevía á lavarme las manos, respetando la blancura de la porcelana y de las tohallas. De nuevo el minero original me respondió, al notar la admiración en mi semblante:

—¡Trabajos todos de sus manos! Mire Ud. no más, examine todo lo de la casa y después hablaré—añadió con cierto misterio.

Me enjugaba las manos mirando en derredor y pensando que me dejaban en completa libertad de observar para que diera por fin con lo que él deseaba. Mis ojos se fijaron después de un momento en un cuadro sobre el sofá de la salita.

—¡Eso, eso es! ¡Ya ha dado Ud. con su retrato!—exclamó.

Avancé hasta mirar de cerca un lujoso marco que encuadraba un retrato de mujer. Era una cara de niña risueña encantadora. El hombre gozaba con mi admiración y parecía completamente feliz.

—¡Diecinueve años acaba de cumplir! ese retrato es de un mes antes de casarnos. ¡Oh, cuando Ud. la conozca! no se vaya hasta que llegue ella!

—¿Dónde está? ¿Cuándo vuelve?— pregunté.

—No está aquí porque ha ido á visitar á sus padres que viven á unas cuantas millas de distancia. Hace dos semanas que está ausente.

—¿Volverá pronto?

—Hoy es miércoles... bien, el sábado á las nueve de la mañana debe llegar.

Me sentí desagradado y respondí:

—Mucho lo siento, porque debo partir antes de ese día.

—¿Habla Ud. de marcharse? ¡no! jamás lo permitiré, porque ella sentiría no conocerlo.

Ella... la encantadora criatura, el hada de esa cabaña perdida en la desolada tierra californiana... ¿sentiría no verme? ¡ah! me dije yo debo huir más bien, para mi tranquilidad.

—No se marche Ud. amigo mío—continuó—á mi esposa le encanta conversar con personas como Ud., que vienen del mundo civilizado. Ella es agradable, sabe hablar y cantar de una manera!... no, nó, Ud. no se irá.

Entre tanto, yo le escuchaba medio aturdido, sin saber qué hacer, hasta que me dijo con el retrato en las manos:

—Bien, pues, le diré que Ud. no ha querido conocerla personalmente!

Con esto, me decidí ¡por cierto! á quedarme. Aquella noche la pasamos agradablemente, fumando y conversando de distintas cosas. Llegó el día jueves, y al medio día se apareció un minero alto, bien hecho, y de piel morena.

—He venido—dijo el hombre—sólo á preguntar cuándo llegará la señora, y si se ha recibido noticias de ella.

—¡Oh sí! hay una carta. ¿Quiere Ud. oirla Tom?

La carta, estaba llena de frases de cariño para todos, anunciando su próxima vuelta. El minero Tom tenía los ojos humedecidos.

—¡Ah! ¡ah!—exclamó el feliz esposo de la dama ausente—¡siempre lo mismo Tom! cuando sabe noticias de "ella" así se lo diré cuando llegue.

—Verdad sir Henry—respondió el hombre—ya me voy poniendo viejo y muy impresionable.

—No hay por qué mi buen Tom ¿no sabes tú, y todos, que "ella" llegará el sábado?

—¡Sí, sí! y mucho lo celebro—dijo el minero despidiéndose.

Más tarde apareció otro vecino; era Joe que deseaba saber lo mismo que Tom había preguntado. También oyó leer la carta y le hizo enternecer.

Era ya el sábado; mi amigo Henry y yo, esperábamos en el pequeño vestíbulo; á cada momento sacaba mi reloj, estaba verdaderamente nervioso, impaciente. Henry que notó mi inquietud me dijo sonriendo:

—Lee, parece que es ya la hora...?

Luego me invitó á salir para poder observar desde un pequeño promontorio la aproximación de nuestra esperada y misteriosa "señora".

—¿Sabe Ud., amigo mío, que me atormenta una idea?—me dijo—se me ocurre que algo puede haberle sucedido á "ella" en el camino...

Esto casi me irritó por considerarlo un absurdo, y le contesté bastante duramente. Pero vino á sacarnos de esta situación un vecino que se unía á nosotros.

A poco, se habían reunido en la casa unos cuantos amigos, que con los instrumentos musicales propios de esa tierra, querían agasajar á la "perla de California" como la llamaban. Pronto se llenó la casa con los acordes melodiosos de esa música; varios niños traían preciosos ramos de flores silvestres. Tom, alzando la voz exclamó: "¡A beber por ella!""

Faltaban sólo minutos para las nueve, las libaciones en honor de la "señora" habían abundado; mi amigo Henry sumamente excitado se apoyaba en la puerta, mirando como espantado hacia el sendero polvoriento... El reloj principió á dar campanadas, una, dos tres... ¡Ahora, ya es tiempo de la última libación!—exclamaron—y bebimos todos con Henry que casi se desplomaba. Cuatro... (prosiguió el reloj) cinco... seis... siete... ocho... nueve!!!

—Me siento mal muchachos—dijo Henry—y sus amigos lo llevaron al sofá.

—¿Parece que oigo pisadas de caballos? —interrogó en medio de su desvanecimiento.

—Sí, le dijo Tom casi al oído—es Jimmy que viene á decir que luego llegará... un pequeño atraso en el camino... y nada, nada.

—¡Ah, bueno, bueno!... no le ha sucedido...

Con estas palabras cerró los ojos y le llevaron á la cama, compasiva y cuidadosamen-

te y ya se preparaban á salir de la cabaña. Sorprendido por tan raro proceder les interrogué así:

—Caballeros! ¿Uds. se van?... Ella no me conoce. ¡Soy extranjero!...

Los hombres se miraron maliciosamente, y Tom dijo:

—¿Ella? ¡pobrecita! hace **diecinueve** años que murió!...

—¡Murió!—exclamé.

—Peor que eso; pues al año de casada, volviendo de la ciudad donde están sus padres, la asaltaron los salvajes... y desde ese día, no se supo más de la bella **Soledad.**

—Todos los años en este día—continuó Tom—nuestro querido y desdichado Henry pierde la cabeza. Sus amigos tratamos de matarle el dolor emborrachándolo. Durante diecinueve años nos hemos reunido aquí. Al principio éramos quince los de la comparsa ¡hoy sólo quedamos cuatro!

T. D.

Santiago, Enero 9 de 1912.

DE VALPARAÍSO.-LOS FUNERALES DEL EX-INTENDENTE SEÑOR JOSÉ MARÍA CABEZON

A una sentida manifestación de duelo dió lugar el sepelio de los restos del ex-intendente, señor José María Cabezón, fallecido el 23 del mes ppdo., en el vecino puerto.

El extinto gozaba de generales simpatías en nuestra ciudad y estaba vinculado á la más preclara sociabilidad porteña, la que se ve profundamente herida con tan irreparable pérdida.

Antes de ser conducidos los restos al cementerio, se ofició en la iglesia de los RR. PP. Franceses unas solemnes honras en su memoria, ante

una concurrencia numerosa de distinguidos caballeros de esa sociedad y del comercio, que en seguida acompañaron los restos del señor Cabezón á la última morada.

En el cementerio hizo uso de la palabra el señor Antonio Covarrubias, que en un sentido discurso relató las hermosas cualidades que adornaron al extinto y el pesar con que la sociedad de Valparaíso había recibido la triste noticia de su desaparición.

En la puerta de la necrópolis despidieron el duelo los parientes cercanos del señor Cabezón.

Saliendo de la Iglesia después de la misa

Asistentes al acto del sepelio

LA ARENA EMBELLECEDORA

Las damas parisienses empiezan á utilizar un nuevo medio de conservar la belleza. El novísimo agente embellecedor es el baño de arena, la cual, para que resulte eficaz debe proceder de las orillas del mar, y estar completamente limpia y cuidadosamente purificada.

Para aplicar el tratamiento arenoso se calienta la arena, se pone un montón en una manta gruesa, extendida en el suelo, y la amasadora da un vigoroso masaje á la bella víctima con grandes puñados de arena. Con esto se consigue que la piel adquiera un color muy saludable.

Para reducir las caderas, la amasadora hace rodar á la paciente sobre la arena.

Ambos tratamientos van seguidos de un corto descanso en la arena, y después se administra una ducha arenosa por medio de un aparato especial.

Para impedir consecuencias graves, antes de empezar la sesión de masaje arenoso se prepara la piel pasándola un cepillo suave y untándola una crema suavizadora.

VARIEDADES

ES DEMASIADO

La escena pasa en un restaurant de categoría.

Dominando la confusa algarabía de los concurrentes una voz se eleva, poderosa y enérgica:

—¡Eh! Mozo!

El mozo se acerca al cliente que lo llama,

el cual lo recibe blandiendo un pedazo de hierro y diciéndole:

—Mire usted lo que acabo de encontrar en el estofado que usted acaba de servirme.

El interpelado se encoge de hombros sin encontrar excusa ninguna que invocar en su favor.

—Bueno, prosiguió diciendo el parroquiano yo me he resignado á comer la carne, es decir el caballo que se me ha servido; pero no estoy dispuesto á comerme también el freno!

LIMOSNA

En su calidad de millonario, Rotschild ha sido objeto de numerosas anécdotas. He aquí una que demuestra la espiritualidad del financiero.

Un mendigo, después de solicitar varias veces una entrevista con el millonario, logró cierta vez presentarse ante él, y le dijo:

—Vengo á hacer un llamado á vuestro buen corazón.

Y como ante estas palabras el barón formulara un gesto de extrañeza, el individuo agregó vivamente:

—Vengo á implorar vuestros sentimientos, vuestros afectos de familia.

—¡Mis afectos de familia!, exclamó el banquero, intrigado. ¿Sería usted por ventura algún pariente de cuya existencia no tengo noticias? En ese caso le estimaría me dijera qué grado de parentesco es el que nos une.

—Pues, replicó el mendigo, sin desconcertarse, ¿acaso ambos dos no somos descendientes de nuestro padre Adán?

—Es verdad, observó sonriendo Rotschild, es verdad, y alargó al solicitante una moneda de diez centavos.

—¡Diez centavos nada más! exclamó el sujeto, asombrado.

—Sí, diez centavos, respondió el barón, y eso está bien; pues si cada uno de sus parientes le dá otro tanto, vá usted á poder reunir un capital en millones superior al mío.

UNA PRUEBA DIFICIL

—Su amigo, el actor Dupoivrot, fué contratado para representar un papel importantísimo en un drama nuevo que se vá á estrenar próximamente en el Grand Tneatre. Pero vamos á ver ¿por qué renunció á ello?

—Por que en el segundo acto debía ofrecerle

un gran vaso de vino que á su vez el actor estaba en la obligación de rechazar terminantemente con un gesto de soberana indiferencia.

—¿Y por eso no más renunció Dupoivrot?

—Está claro. Eso era una cosa demasiado fuerte para él. Eso era pedirle el más grande de los sacrificios!

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (*SIDIOMANGAN*) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: **DAUBE y Ca.** - **DROGUERIA FRANCESA**

"Si el médico que os asiste es también amigo vuestro, lo primero que hará es recomendaros la QUINA LAROCHE"

POLAIRE

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".

FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE, 75, Faubg Saint-Denis, PARIS

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los médicos proclaman que este Hierro Vital de la sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza —PARIS.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

CACAHOUT de los ARABES

DELANGRENIER

El Mejor Alimento para los Niños

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA.

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fve SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

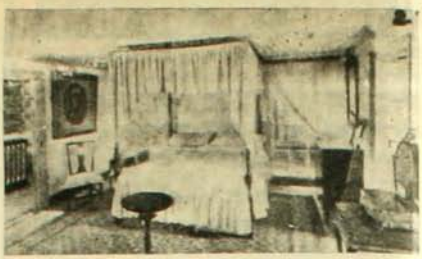
SOLUCION PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

NOTABLES RELIQUIAS REMINISCENTES DE JORGE WASHINGTON



I. Famosa casa del ilustre americano. La poética mansión de Mount Vernon, Va., ubicada con vista al río Potomac.—II. Dormitorio del gran patriota. Aquí pasó su enfermedad y aquí murió. La pieza está amoblada como cuando él la ocupaba.

I. La pieza de la Logia Masónica de Jorge Wáshington, en Alexandría, y la gran silla que habitualmente ocupaba el general.—II. Una estatua de Wáshington.—III. Vieja casa del Estado en Annápolis, en donde Wáshington hizo entrega de su comisión como comandante del ejército en 1783.

JUNOL

JUNOL

IDILIO.—La felicidad, el a mor, la hermosura, sólo los poseen los que usan Esencias, Polvos de arroz, Aguas de tocador, Lociones y Jabones JUNOL.

CARLOS OSSANDON B.

Sección Propiedades de más de $ 50,000

BUENAS RESIDENCIAS EN VENTA

CATEDRAL

Muy cerca del Congreso

Sólido edificio de construcción de cal y ladrillo, en perfecto estado. Cómoda casa habitación, de lujo, en bajos, con 20 piezas más ó menos, 2 halls, 1 patio, instalación de luz eléctrica, etc. Departamento de 5 piezas en altos. Deuda á la Caja. Facilidades de pago.

$ 260,000

AGUSTINAS

Magnífica situación, barrio de la Plaza Brasil. Sólido edificio de dos pisos, en perfecto estado. Gran casa habitación en bajos, con numerosos departamentos, y 3 grandes patios. Altos, estensa casa habitación con amplias galerías. Facilidades de pago.

$ 240,000

MONEDA

Muy central

Edificio de 2 pisos de construcción sólida de adobes, mide 15 por 68 metros y se compone de 2 casas habitación. La de los bajos tiene 22 piezas, hall, 3 patios, el último con parrón y árboles frutales. Los altos constan de 8 piezas, arrendadas, en $ 3,000 al año. Deuda de $ 45,000 á la Caja

$ 200,000

COMPAÑIA

En buena situación

Magnífica propiedad de 2 y 3 pisos, de construcción sólida de cal y ladrillo. Una elegante residencia en bajos y una cómoda y extensa casa habitación en altos. Todo en perfecto estado. Deuda hipotecaria

$ 120,000

LIRA

Edificio de un piso, de construcción de adobes, en buen estado; mide 16 por 88 metros. Se compone de una casa habitación con 19 piezas, 2 patios y un gran huerto con plantación de árboles frutales, etc. Deuda de $ 18,000 á la Caja Hipotecaria.

$ 130,000

ECHAURREN

Esquina á pocas cuadras de la Alameda

Elegante residencia de un piso. Casa con toda clase de comodidades, instalaciones y lujo, decorados, parquets finos, etc. 2 patios embaldosados, lindo jardin. Deuda hipotecaria.

$ 110,000

PROPIEDADES DE RENTA EN VENTA

ROSAS, Esquina

Magnífica propiedad de renta compuesta de 5 buenas y cómodas casas-habitación, recién concluidas, 3 en bajos y 2 en altos. Espléndido edificio de 2 pisos de sólida construcción de cal y ladrillo, adobes y tabiques. Alcantarillado hecho.

$ 150,000

ECHAURREN, Esquina

Propiedad con 43 metros de frente á la calle de Echáurren y un total de más de 2,000 metros cuadrados. Se compone de 4 casitas, un gran sitio con galpones y grandes cocheras y caballerizas. Deuda al Banco Hipotecario. Produce actualmente $ 11,520 anuales ó sea el 8 por ciento libre.

$ 140,000

JOTABECHE

Barrio Estación Central

Espléndida propiedad de renta con 49-30 metros de frente y 2,100 metros cuadrados, mínimum. Edificio de un piso de sólida construcción de cal y ladrillo y tabiques, en perfecto estado. Se compone de 2 citées. Uno de 15 casitas con 2 y 3 piezas y 1 patio cada una y la otra con 18 casitas con 2 y 3 piezas y 1 patio cada una. Deuda de $ 50,000 al Banco Garantizador. Produce $ 16,164 anuales.

$ 160,000

DAVILA

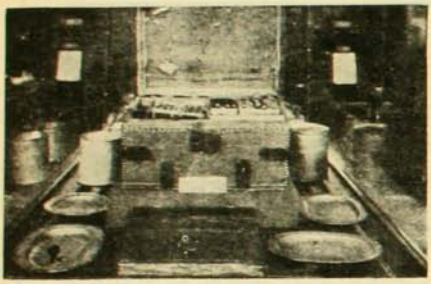
Muy cerca de la Av. Cementerio

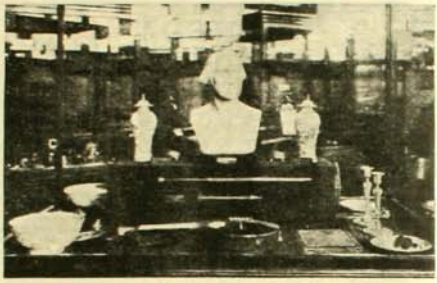
Espléndida propiedad de renta, de sólida construcción de 1 y 2 pisos, recien terminada. Se compone de 1 casa habitación en altos y una cité en bajos con varios departamentos independientes. Patios con ladrillos de composición. Alcantarillado en servicio. Deuda al Banco Garantizador de $ 15,000. Produce $ 8,700 anuales.

$ 70,000

NOTABLES RELIQUIAS REMINISCENTES DE JORGE WASHINGTON

I. Uniforme militar de Wáshington exhibido en el Museo Nacional de Washington.—II. Antigua bomba de extinción de incendios, de Franklin, obsequiada por Wáshington á la ciudad de Alejandría.—III. Escalones del antiguo hotel de la ciudad de Alejandría, donde probablemente Wáshington pronunció su último "speech".





I. El arca de campaña del general. Exíbese este precioso lote de objetos pertenecientes á Wáshington, en el National Museum.—II. Busto de Wáshington, obra de Antone Houdon, vaciada y tomada del natural en Mount Vernon en 1785.

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS AALCMENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

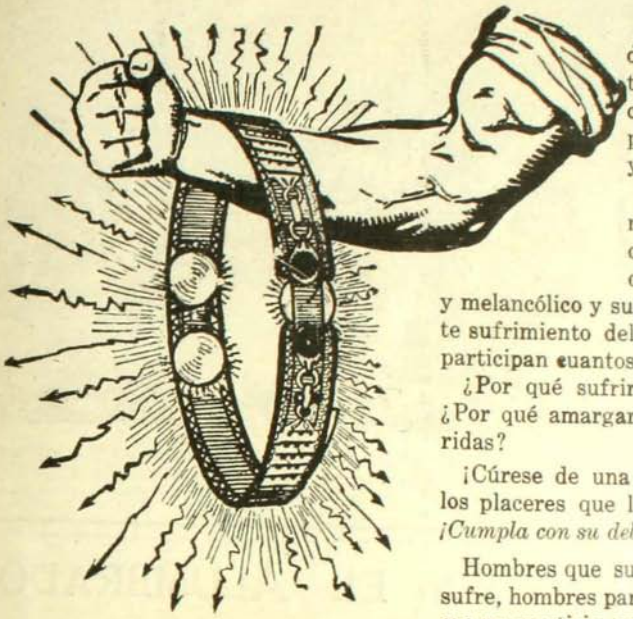
Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADS, Estado 375

VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir, de escritura muy visible

DIGESTION Y SALUD



El hombre que digiere bien tiene tres cuartos del camino andado para tener salud y ser feliz.

El hombre que no digiere es iracible, apático. Es de carácter agrio y melancólico y su vida un constante sufrimiento del que por fuerza participan cuantos lo rodean.

¿Por qué sufrir y hacer sufrir? ¿Por qué amargar existencias queridas?

¡Cúrese de una vez! ¡Aproveche los placeres que le brinda la vida! *¡Cumpla con su deber curándose!*

Hombres que sufrían como usted sufre, hombres para quienes la vida era un martirio, se han curado. Usted también puede hacerlo. Lea lo que me dice este enfermo agradecido á quien las dolencias tenían en un constante suplicio.

MAGNIFICO RESULTADO

Disculpe usted de no haberle dado antes mis agradecimientos del magnífico resultado que he obtenido con su "Hérculex" Eléctrico en mi enfermedad del estómago; lo he usado durante cuatro meses, tengo ahora buen apetito y como de todo.

Carahue, 28 de Marzo de 1912.

ENRIQUE THIERS.

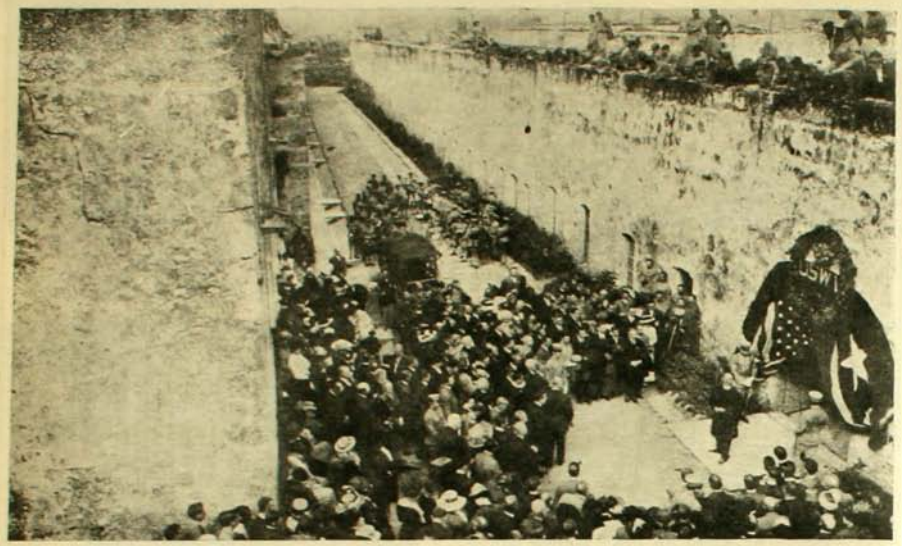
Casos como el del señor Thiers á diario se presentan. Constantemente llegan á mi hombres enfermos, cansados de la vida y achacosos. Hombres que están luchando con sus males. No tardan mucho, sin embargo, en ser nuevamente felices, gracias al gran remedio que se llama ELECTRICIDAD

Visíteme usted también. No sólo le diré lo que por otros he hecho, sino lo que por usted puedo hacer. Venga en seguida. No pierda el tiempo. No malgaste ni un día. Visíteme, nada le cuesta. **Todas las consultas son gratis.**

Si no puede venir por cualquiera causa, escriba. Mande su nombre y dirección y á vuelta de correo recibirá gratis, mis obras: "Salud de la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso", le conviene leerlas, le interesan.

Dr. V. Sanden, Santiago, Chile. Calle Estado 223, esquina Agustinas. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.

DE CUBA.—ECOS DE LA REFLOTACION PARCIAL DEL "MAINE" Y LA CONSIGUIENTE EXHUMACION DE LAS VICTIMAS DEL SINIESTRO QUE DIO ORIGEN A LA GUERRA HISPANO-NORTE-AMERICANA.



Homenajes fúnebres tributados en la Habana á los despojos mortales de los marineros que perecieron conjuntamente con el hundimiento del "Maine".

REVOLUCION EN EL ALUMBRADO

Focos á Parafina

de Luz Invertida

desde 250 hasta **1,100 BUJIAS** sin presión artificial, sin bomba. Manejo sencillísimo. Más de 200 focos colocados en Chile con espléndido éxito. Sirven para tiendas, almacenes, bodegas, ferrocarriles, galpones, etc., etc.

NO HAY LUZ MAS ECONOMICA

Catálogos y Pormenores á disposición de los interesados

en la **Lamparería "Belga"**

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda, 2812 - Huérfanos, 861 - San Diego, 527. — VALPARAISO: CONDELL, 581

¡Imposible de resistir á la tentación...
ES UNA COPA DE CINZANO!!

NOTAS DE AVIACION.— DE LONDRES A PARIS Y DE PARIS A LONDRES EN AEROPLANO

A las siete y cuarenta y cinco minutos de la mañana salió Enrique Salmet de Hendon, (á quince kilómetros de Londres), y después de elevarse á dos mil metros se orientó hacia París, á donde llegó á las diez y cincuenta y siete, aterrizando en Issy-les-Moulineaux. A las dos y dieciseis de la tarde emprendió el regreso, llegando á Berck (cinco de la tarde) donde se vió obligado, molestado por el temporal, á permanecer hasta el siguiente día, que se elevó á las diez y cuarenta y cinco minutos, tomando tierra en Chatham (Londres), á las doce y media. Este intrépido piloto se propone realizar en breve otro viaje de ida y vuelta en sólo siete horas.

(De "La Ilustración Española y Americana").

Criadores de Aves

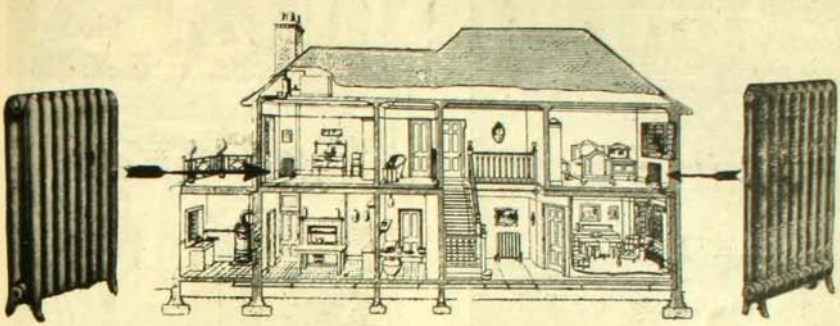
Usen los **POLVOS MORRIS** para prevenir y curar sus aves enfermas de **COLERA** (aneurisma). **CRUP, MOQUILLO, DIARREA, DIFTERIA, DEBILIDAD** á las piernas, **HINCHAZON** ó tumor á la cabeza, **BOSTEZO, PEPITA Y VIRUELA LOCA.**

Tengo también **POLVOS MORRIS** para el ganado vacuno, caballar, lanar y porcino.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

Por instrucciones y precios, dirigirse acompañando 10 centavos en estampillas de correo, al Concesionario:

M. DARTAYET - Casilla 1816 - SANTIAGO



EL INVIERNO LUEGO VIENE

La manera más económica y más agradable de calentar las habitaciones es por el sistema de radiadores, calentados por un caldero de vapor ó agua caliente.

Aun queda tiempo para hacer la instalación en su casa.

Acabamos de recibir el surtido más grande en plaza de estas calderas y radiadores y podemos principiar inmediamente los trabajos que se nos confíen, garantizando el completo éxito de las instalaciones.

CALDERA DE AGUA CALIENTE
TODOS TAMAÑOS

CALDERAS DE VAPOR
"PREMIER"
E "IDEAL"

POR DATOS DIRIGIRSE A

MORRISON & Cº INGENIEROS TECNICOS E IMPORTADORES

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS
MALTOSAN
NO
Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales
EN LAS BUENAS BOTICAS

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han probado ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
DAUBE y Cia
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

Comprad los
Bordados Suizos
que se envían directamente de Suiza.
Blusas
desde $ 1.50
Trajes
desde $ 5.50
Trajes para niños
desde $ 3.50
en batista, marquesita, lino, gasa y demás últimas novedades en seda.
Escribid hoy pidiendo muestras actuales é ilustraciones de la última moda de París.
ENVIO FRANCO
La casa más importante del mundo en bordados y que recibe más pedidos por correo.
Schweizer & Co.
Lucerna S. A. 10 (Suiza)

Pocas ideas artísticas tan delicadas, y tan originales á la vez, como la de un joven escultor de Chicago, que acaba de presentar en una exposición un curioso modelo de fuente para aplicarlo á los manantiales medicinales. Una cabeza de mujer, representando la Salud, surge del fondo de un sencillo cáliz y ofrece al enfermo sus labios, de los que brota el agua salutífera que aquél recoge en un beso.

DE ESPAÑA.—NOTAS TEATRALES.—UN CURIOSO BOICOTAJE DRAMATICO-MUSICAL.

Reunión de maestros músicos celebrada y patrocinada por la Sociedad de Autores de Madrid, para estudiar los medios de resistir la competencia de la opereta vienesa, declarando el boycot sin cuartel y procurando la difusión y fomento del gusto por el teatro genuinamente español, encarnado en los tesoros de inspiración que ha dejado Arrieta, Gaztambide, Bretón, Serrano y otros muchos maestros.

RIDDELL & Cía

Modelos de los famosos corsées marca **Diva**, de los cuales hemos recibido un enorme y variado surtido en colores rosado, celeste lila y blanco.

Deseando que todos conozcan bien estos corsées, los ofrecemos franco de porte á los siguientes precios:

$ 16, $ 17, $ 19, $ 25, $ 30 y $ 34

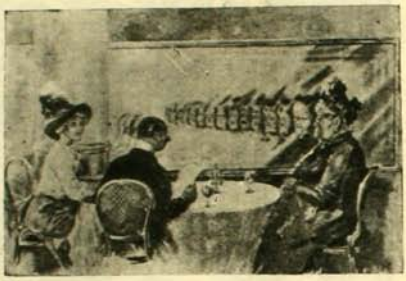
Estado 266 á 280 **Casilla 956**

PRUEBE Ud. UN SOLO TARRO De
OVOMALTINE
el Reconstituyente más poderoso y alimento completo
EN TODAS LAS BOTICAS
HUEVOS
LECHE
MALTA
CACAO

LA CRISIS DEL CARBON EN INGLATERRA

Representantes mineros en camino á la oficina extranjera. Mr. C. B. Stanton, el agente de los mineros, guiando á los representantes mineros.

NOTAS HUMORISTICAS.—UNA OBSERVACION SUGESTIVA AD INFINITUM



Mr. Younghusband.—Espero, querida María, que no insistirás más en volver á venir á estos restaurants con sus paredes forradas de espejos.

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, c enida de lecherías arrendadas sometidas á una superintendencia especial.

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles, de modo que puede ser **digerida fácilmente** aun por los **inválidos, dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma ó manera.

Además de su **digestibilidad extrema**, la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso.**

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente.

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cía., Valparaiso, Santiago, Concepción, y Antofagasta, y de otros comerciantes.

SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.

Nadie necesita

QUEDAR POR MAS TIEMPO GORDO

Un médico hace desaparecer la excesiva gordura por un nuevo y maravilloso método, después de haber empleado sin resultado alguno las drogas, jarabes, medicinas de toda clase y los procedimientos preconizados en los anuncios, así como las dietas y los ayunos.

HE REDUCIDO MI PESO DE 100 LIBRAS

En el día 1.o del pasado mes de noviembre, un conocido y afamado Doctor de Filadelfia era uno de los hombres más corpulentos en aquella gran ciudad. Su peso llegaba á 254 libras. La vuelta de su cintura media 120 centímetros y llevaba cuellos de 44 centímetros. Su salud se encontraba en un estado miserable: él se hallaba siempre cansado y flaco, su espíritu estaba obscurecido, confuso y pesado. No se podía dedicar al trabajo, por no estar en condiciones necesarias para ello, y le era imposible dormir por la noche ni hacer sus digestiones de una manera normal. Una poderosa Compañía de Seguros sobre la vida, á la que se había dirigido con este fin, se negó á asegurar su vida, encontrando su estado demasiado grave á causa de su excesiva gordura. Le dijeron que su vida corría un verdadero riesgo, y que moriría de muerte repentina en un breve espacio de tiempo, caso de no conseguir libertarse de su excesiva grasa.

Antes de esto, había ensayado todos los métodos conocidos por la ciencia médica, ayunos absolutos, ejercicios violentos, purgas de mucho efecto, etc.

Teniendo una familia y una mujer que mantener, el doctor Turner vivía infeliz y desgraciado pensando á cada instante en el peligro de muerte repentina en que se hallaba. Trabajó, ensayó, estudió un plan enteramente nuevo, original y diferentes de cuantos había usado hasta el momento, y finalmente llegó á hacer un maravilloso descubrimiento científico que le permitió lograr reducir su peso de unas 100 libras, recuperando vigor y mejorando su salud, á medida que perdía la grasa que tanto daño le hacía.

En el pasado mes de Enero, el doctor Turner pesaba 150 libras, su talle no medía más de 93 centímetros y su cuello 41 centímetros. Su salud era perfecta, y se halló de pronto capaz del trabajo de un joven de 25 años. Su espíritu recobró toda la lucidez que era de desear.

El maravilloso descubrimiento del doctor Turner ha interesado en el más alto grado á todos sus amigos y colegas en medicina. Su método es sencillo, aunque en alto grado científico. No intervienen en él medicinas de ninguna especie, y no consta de drogas á tomar. No hay en él nada que llevar puesto, nada para el desarrollo físico, ningún ejercicio violento, ningún baño turco, así como carece por completo de ejercicios para sudar, de purgantes, ó de ayunos siempre debilitantes. En una palabra ninguna cosa violenta. Al contrario, este método que puede ser muy fácilmente practicado á domicilio por cualquier persona, sin el auxilio de un médico. Está destinado no solamente á hacer desaparecer la grasa superflua á razón de una libra por día, sino también á dar vigoroso impulso al organismo en general y á conservar la salud entera desde el principio del tratamiento.

El tan estupendo descubrimiento del doctor Turner, así como su experiencia del caso, ha atraído hacia él la atención del público y de los médicos. Ha estado verdaderamente sumergido bajo los pedidos y las preguntas sobre el tal tratamiento. Amigos íntimos le han pedido que se especialice en este ramo de su arte, donde podría exigir por sus consejos los precios más altos. Pero otros negocios de mucho mayor interés lo tienen de tal manera atareado que lo han hecho resolverse á no ocuparse de este particular asunto.

Contestando, sin embargo, á la multitud de preguntas que le hacen acerca del tratamiento, interesados residente en Europa, y deseoso de hacer beneficiar á todos de su maravilloso invento, ha preparado un pequeño libro que trata de su método, y explica cómo todo hombre ó toda mujer gruesa puede lograr obtener el mismo estupendo resultado sin correr el más pequeño riesgo. Para lograr este objeto, el doctor ha autorizado á un eminente farmacéutico de París, á distribuir un limitado número de libros á título rigurosamente gratuito.

Quedan aún un cierto número de los dichos libros para ser enviados á las personas gruesas, que el asunto interesa de un modo suficiente para que envíen un sello de correo de 20 centavos.

Dirigirse sencillamente á ARSENIO HOCQUETTE, Farmacéutico de primera clase, sección 71, 17, Boulevard de la Madeleine, París (Francia), y su demanda tendrá pronta contestación. El señor Arsenio Hocquette es el único farmacéutico de Europa autorizado á expedir ese tan interesante libro acerca del método del doctor TURNER.

CUPON GRATUITO PARA REDUCCION DE PESO

Especial para los lectores de Zig-Zag

Recortad este cupón, hoy mismo, y mandadlo con vuestro nombre y vuestras señas al señor Arsenio Hocquette, Sección 71, 17, Boulevard de la Madeleine, París, que le mandará informaciones gratuitas acerca de la manera de librar á usted de su excesiva grasa, así como del medio de disminuir su peso hasta lo normal. (Franquear la carta con 20 centavos).

Nombre.. .. .. .

NO USE MAS BRAGUEROS

Después de 30 años de experiencia he hecho un aparato para hombres, mujeres y niños, que cura la Hernia.

YO ENVIO PARA ENSAYO

Si Ud. ha ensayado antes todo y no ha conseguido alivio, acuda á mi. En casos difíciles mi resultado ha sido maravilloso. Envíe el cupón de este anuncio, escriba todo lo que desea saber, y le enviaré gratis mi libro ilustrado acerca de la Quebradura ó hernia y su Curación, el cual informará á Ud. de mi aparato y los precios, además de nombres de muchas personas que han ensayado mi aparato y que han quedado satisfechas. Al usarlo da alivio cuando otros bragueros no han podido. Yo no uso emplastos, ungüentos, no uso arneses, ni engaños.

Retrato de C. E. Brooks, quien ha estado curando la Quebradura ó Hernia por 30 años

Yo hago á su medida y le envío garantizando que quedará á completa satisfacción ó devolveré el dinero. Mis precios son tan baratos que están al alcance del rico ó pobre para que pueda comprarlo. Si Ud. sufre de ésta escríbame ahora.

Yo remito este aparato para que ensaye, y así probar que todo lo que digo respecto de él es la verdad. Ud. es el juez, y una vez que haya leído mi libro ilustrado, tengo seguridad que Ud. se entusiasmará como miles de pacientes.

Cuando escriba ponga en el sobre afuera las suficientes estampillas.

Córtese este cupón y envíe ahora:

CUPON DE INFORMACION GRATIS

C. E. BROOKS, 1055, State Street
Marshall Mich., U. S. A.

Sírvase enviarme su Libro Ilustrado é información completa acerca de su Aparato para la curación de la Quebradura ó Hernia.

Nombre.....
Calle ..... Núm. .....
Ciudad ..... País .....

Sírvase escribir claramente.

DE INGLATERRA.—EL PERIODO AGUDO DE LA CRISIS DEL CARBON DE PIEDRA.

I. Mal tiempo, ánimos deprimidos; rebeldía á la subordinación á la ley del trabajo, predisposición á las medidas inconciliables.—II. Mr. H. Llevellyn Smith (izquierda) y Mr. Sydney Buxton, presidente del Board de Comercio, saliendo de la Oficina Extranjera.—III. Propietarios de minas carbonfferas conferenciando en Downing Street.

*

DE INGLATERRA.—LA CRISIS CARBONIFERA. MEETING NACIONAL DE LOS LORDS MAYORES EN MAISON HOUSE.

Un gran número de lords mayores provinciales se reunieron para discutir y ver modo de prevenir una general crisis de carbón.

Es preciso que grabe Ud. en su memoria las siguientes verdades:

1.° La primera Casa importadora y la que marcha segun los adelantos modernos en el ramo de Instalaciones Sanitarias, es la

2.° La que puede satisfacer el gusto mas refinado por su inmensa variedad de articulos para equipar Salas de Baño y Cocinas es la

3.° La que cuenta con el personal de operarios mas numeroso y competente para la perfecta ejecucion de sus trabajos es la

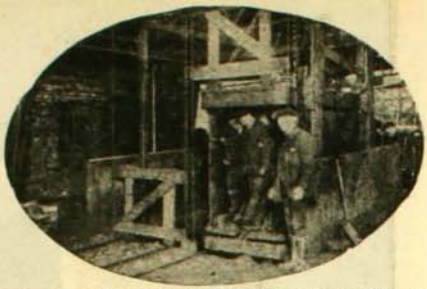
CASA LUMSDEN

Si desea juzgar por Ud. mismo la efectividad de estas afirmaciones sirvase visitar nuestra exposicion permanente y se convencera de que nuestro surtido es la ultima palabra en la materia.

CASA JUAN LUMSDEN

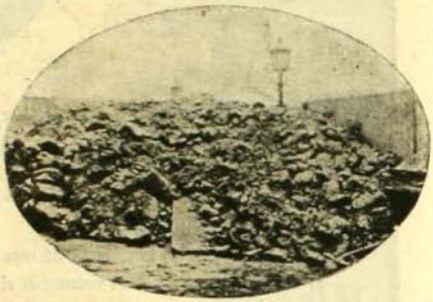
ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO

Muchachos de las minas y mineros abandonando el trabajo por una entrada lateral en la mina.



Bajando del ascensor después del trabajo en la boca de la mina

El maderero trabajando. Su trabajo es muy necesario para prevenir la excavación del techo.

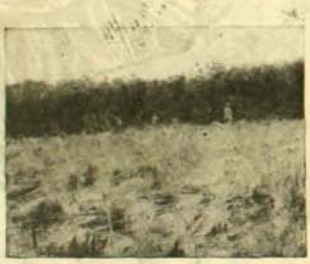


Cómo el administrador general de correos se prepara para la crisis. Toneladas de carbón amontonadas en el G. P. O.

TÉ
RATANPURO
RATANPURO
RATANPURO
ESQUISITO ~ FRAGANTE ~ ECONOMICO

NO HAY MIEDO A LA CRISIS CARBONIFERA: EL SUSTITUTO DEL CARBON PROPORCIONADO POR EL NILO

Se hace lo posible por introducir en el comercio los productos orgánicos de los incultos terrenos del Sudd; la gran masa de vegetación que bloquea el Nilo en el lago, no se extiende por alrededor de más de 300 millas y es tan compacta en ciertas partes que es sitio predilecto de elefantes. La región del Sudd cubre un área de 35 mil millas cuadradas. Hoy se fabrica con las yerbas papiros, etc., que crecen sobre y debajo del agua un nuevo combustible llamado "suddite". Se cortan los productos del Sudd, se atan en haces, se forman con ellos balsas; se echan á flotar en el río y en seguida se hacen ladrillitos de 3 pies 6 pulgadas de largo, por 3 pulgadas de grueso, muy duros y pesados y comburentes hasta el máximum del 89 por ciento. El "suddite" puede servir como reemplazante del carbón. 2 toneladas de él equivalen á una tonelada de carbón. El costo del carbón al gobierno de Tanfikia es de £ 4.20 por tonelada, mientras que según se dice "suddite" podrá obtenerse á 22s 6d la tonelada.



1. Echando humo. Tren en la vía ferroviaria de Khartoum.2. Nada de humo. Tren en The Kartoum Light Railway, que emplea "suddite".—3. Navegando con auxilio del nuevo combustible, compuesto de materias orgánicas vegetales-residuales. El vapor del Gobierno de Sudán "Kassala".—4. Compuesto de malezas acuáticas, papiros, umsoof, etc., que crecen sobre los pantanos del Sudd. El combustible "Suddite".—5. De donde proviene el nuevo combustible. Las regiones del Sudd.—6. Procedimiento que el nuevo combustible abolirá: cargando de leña un vapor en el Nilo.—7. Convirtiendo los productos de la región, antes de desperdiciados, en combustible. La cosecha en Sudd.—8 Material sin preparar para el Suddite": cortando papiro.—9. Para uso en aguas profundas: una máquina para cosechar en Sudd.

MELANCOLÍA VESPERTINA

¡Oh, la melancolía de esta tarde que, para agonizar, se llena de murmullos de ara y de una palidez intensamente rara.

Siento cómo me invade la fúnebre tristeza que tan extrañamente sentía Juan Pereza, en su espíritu lleno de singular rareza.

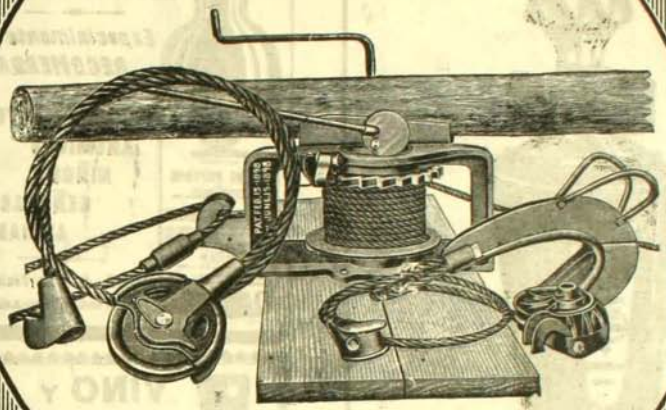
En mi cuarto sombrío ya colgó sus crespones la tarde gris y pálida, y surgen oraciones de la semi-penumbra de los cuatro rincones.

Yo me hundo en un recuerdo que tiene el gran encanto de poner en mis ojos un sabio tul de llanto, anunciatriz heraldo de un sollozo ó de un canto.

Entonces surge bella, como una imagen buena la rubia que no me ama, aquella que serena, sin inmutarse, sabe mi dolor y mi pena.

CARLOS BARELLA

DESTRONCADORA DE ACERO



MONARCH

3 RAZONES PORQUE ES LA MEJOR:

1. Es baja y no se puede volcar.

2. Se compone solamente de 3 piezas principales y no tienen piezas chicas quebradizas.

3. Tiene más cable de acero que cualquiera otra. OFRECEMOS la DESTRONCADORA "MONARCH" en 3 diferentes tamaños, Pídanos catálogo ilustrado.

Williamson Balfour & Cía.

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE

Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños *ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,* asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortificante y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren difícilmente.

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

MI CATARRO HA DESAPARECIDO

mediante la GUAYACOSE, medicamento tan agradable como activo contra la tos, contra la irritación por ella producida, dolores del pecho y demás afecciones de las enfermedades de las vias respiratorias, influenza, etc. etc.

Con la GUAYACOSE disminuye la expectoración, cesa la irritación producida por la tos, se calman los accesos y se recobra el sueño.

La GUAYACOSE es al mismo tiempo un excelente reconstituyente y eupéptico que devuelve al organismo su resistencia contra la influencia nociva de la enfermedad.

Como quiera que la GUAYACOSE tiene un sabor muy agradable y es completamente inofensiva, puede tomarse durante mucho tiempo y esto es muy importante para el tratamiento de los niños.

Pídase GUAYACOSE en embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

Una sorpresa agradable

Lima (Perú), 1o. de febrero de 1908.

"Muy señores míos:

"Al recibir el contenido de vuestro amable envío de DENTOL, he tenido una agradabilísima sorpresa. El perfume del DENTOL es delicioso y su frescura exquisita. Así, pues, lo

M. RESTREPO

encuentro preferible á todos los demás dentífricos.

Estén ustedes seguros de que haré todo cuanto esté en mi mano para propagarlo, tanto como merece. Y por lo que á mí concierne, en lo sucesivo sólo emplearé tan excelente producto. —(Firmado) A. RESTREPO, magistrado, en Lima (Perú).

El DENTOL (agua, pasta y polvo) es, en efecto, un dentífrico que, además de ser soberanamente antiséptico, está dotado de un perfume, como ningún otro agradable.

Creado de conformidad con los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca; impidiendo, por tanto ó curando seguramente las caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y los males de la garganta. En muy pocos días comunica á los dientes una blancura sorprendente, destruye el sarro y deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado sobre algodón calma instantáneamente los dolores de muelas por violentos que sean.

De venta en las buenas Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

DE INGLATERRA. — ARRESTO DEL MARINO SOSPECHOSO DE ESPIONAJE EN LONDRES.

La fotografía muestra al individuo del cual se tuvieron sospechas de espionaje estando á bordo del destroyer británico "Foxhound". Lo vemos maniatado en camino de King's Cross Station, bajo escolta á Chatham. El presunto espía, un inglés naturalizado, fué arrestado á bordo del "Foxhound" en Christiania.

• •

DESPUES DEL TORPEDO TOCA SU TURNO AL SUBMARINO. UN AUTOMOVIL DE NUEVO TIPO Y FORMA EN BELGICA

La inventiva en concepción y construcción de nuevos tipos de automóviles no tiene límites. La caja ó cuerpo principal en forma de torpedo ya es cosa corriente y perdida la novedad necesitaba ser reemplazada por algo más moderno y distinto. Este desideratum por el momento lo llena el tipo de forma de submarino que muestra el grabado adjunto.

SOY MADRE

Cuantas señoras en sus hogares desiertos tienen deseos de que esta bendición les venga y poder expresar estas palabras: "soy madre" pero debido á algún desarreglo orgánico, esta felicidad les es negada.

IMPORTANTE: Lea el resultado del análisis hecho por el doctor Atanasio Quiroga, profesor de la Universidad de Buenos Aires:

Dr. Atanasio Quiroga,
profesor de la
Universidad de Buenos Aires.

Buenos Aires, 18 de Enero de 1909.—Señor director del Instituto Mercier.—Presente.—Muy señor mío: He practicado el análisis de las muestras de sus remedios y no he encontrado en ellos ningún producto perjudicial á la salud.

S...udo á usted atentamente.

(Firmado) *Atanasio Quiroga.*

GRATIS Invitamos á todas las mujeres á que nos escriban y le mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, en sobre liso cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro da explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.

Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dirigirse al Instituto MERCIER, Avenida de Mayo 1411, Buenos Aires

Instituto Práctico

de

Contabilidad

Único Establecimiento de Enseñanza

Individual en Chile

Para la preparación rápida de los Adultos, Jóvenes y Niñas á la

CARRERA de los NEGOCIOS

SECCION DE HOMBRES 37, Galería Sarmiento, 37
SECCION DE MUJERES: 74, Riquelme, 74
CASILLA 1178 SANTIAGO

Curso completo por Correspondencia

$150

IODOGENOL PEPIN

YODO ASIMILABLE

Comunicación hecha á la Sociedad de Terapéutica

26 de Junio de 1901

"Su Yodo actua en una dosis 50 veces menor que la del Yoduro de potasio.

"Su acción es muy superior á la acción de todas las combinaciones yodadas orgánicas (vinos, jarabes, etc,)"

Tolerancia absoluta

Sabor agradable

POSOLOGIA:

Adultos SIFILIS: 100 gotas por día
Para todas las otras afecciones: 40 gotas por día.

NIÑOS 10 á 20 gotas por día

Hacer tomar el IODOGENOL PEPIN, por dos veces en un poco de agua, á las comidas.

Depositarios:

Alex Arditi y Cía.

Agustinas 814.—Casilla 78-D

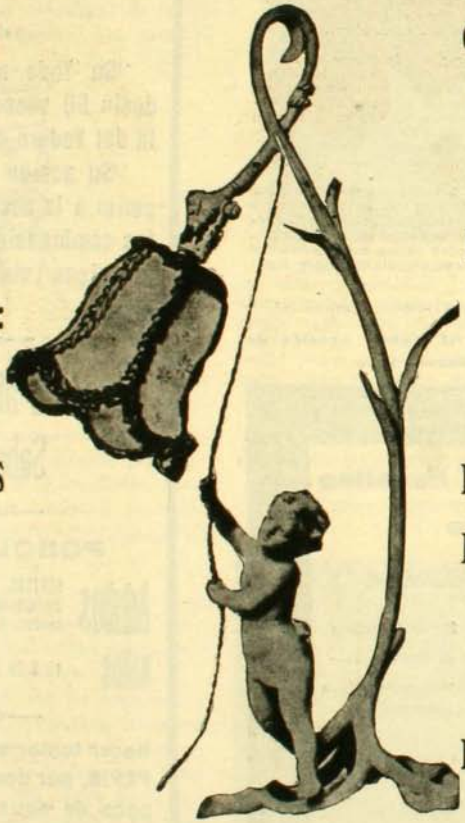
SANTIAGO.

NICOREANU & HARNECKER

Ingenieros

942 - HUÉRFANOS - 944

Gran Surtido
de Lámparas
Ganchos
Plaponiers
eléctricos, etc:



Completo Stock
de materiales
para
Instalaciones
eléctricas

MOTORES
ELECTRICOS
A E G
Modelo 1912
con
ventilador

APARATOS
DE RAYOS X
MARCA RECORD
modificados
por el
Dr. Meirowscki

Tetera., Cafeteras, Ollas, Anafes, Encendedores de Cigarros, Calentadores, Bastones Eléctricos, etc., etc.

Únicos Agentes
de los afamados

ASCENSORES "STIGLER"

MODAS

Invitada por una tienda de novedades, muy conocida entre las elegantes de Santiago, á inspeccionar su surtido de invierno recién llegado de París, saqué la impresión de entre unos cincuenta modelos escogidos hacia una

Otra tendencia muy marcada que se dejaba sentir en casi todos los vestidos que ví, es la de dar á las veladuras la feliz disposición de echarpes que forman túnicas cruzadas sobre una falda de raso blanco con la parte baja de

tendencia muy marcada á la combinación de varias telas en los trajes envolventes, y también la de los enrollamientos de terciopelo, de raso ó de brocato, sencillamente drapeado en un recogido bajo, el cruzamiento de dos paños, de los cuales el de encima forma la cola afilada y destacada del resto del vestido.

ésta de raso negro con incrustaciones de medallones de chantilly puesto al aire. Estas echarpes, colocadas sobre ambos hombros, se cruzan delante y en la espalda también, con lo cual en varios sitios resultan de espesor doble y reproducen efectos de transparencia con tonalidades diversas. Acéptanse también

en este ancho campo de las veladuras, túnicas de gasa de colores muertos sobre fondos de colores muy vivos ó, á la inversa.

Hay también algunas notas que recuerdan el Directorio, como la falda rayada, de talle subido y la chaqueta escotada adelante con un bonito interior de lencería, en el que por

Desde luego, este invierno se llevarán mucho las tocas muy altas y drapeadas de tafetán tornasol y también sombreros muy grandes en que el principal adorno consiste en las ruchas, bullones y plegados y uno que otro accesorio muy pequeño, como escarapelas de plumas ó de terciopelo ó bien coronas

supuesto figura el jabot de encajes finos. Las chaquetas de esta clase de trajes son largas en la espalda.

Otro vestido Directorio que me pareció muy bonito para comida, es uno compuesto de una falda rayada bordada de lentejuelas de oro, con la chaquetita que figura un frac, de tafetán rosa con muchos encajes y cintas en la blusa interior. Y de paso os diré que el tafetán será el rey de la primavera.

de rosas hechas con raso liberty. El conjunto es original y produce una impresión de sencillez que realmente no la tienen. Para estos sombreros se usan varias telas de tafetán de distintos colores, pero que no choquen entre sí; al contrario, se deben buscar colores escalonados que busquen sus graduaciones suavemente y sin el menor choque entre sí.

En los trajes sastre predomina la silueta delgada y el corte recto y á pesar de lo mu-

cho que han trabajodo algunos modistos de la calle de la Paix, en favor del ensanchamiento de la falda, no han conseguido más que algunas pequeñas modificaciones, como ser la doble falda simulada. La de atrás sólo se ve en la parte inferior y todo en contorno ó en el redondeo de los paños de los costados que van á perderse en los delanteros del frente y de la espalda. Se ven también muchas franjas anchas abotonadas sobre la falda que producen la impresión de drapeados planos.

Las chaquetas parecen querer probar cierta independencia, porque las hay extremadamente cortas: y otras son casi muy largas. Inútil es advertir que las primeras sientan mejor á las que son pequeñas y delgadas y son más propias de la juventud.

Las solapas se hacen bastante grandes y con frecuencia de dos telas y con sesgos de terciopelo. Se ven muchos tejidos *chinés* grises y de otros colores mucho más atrevidos, como el verde imperio y un kaki que se acerca al mandarín obscuro.

Descripción de los grabados

I. Modelo Bechoff-David.—Ultra elegante, se compone de tres piezas: un blusón de raso negro, una falda de sarga azul y raso negro, y una chaqueta de corte muy nuevo hecha de raso y sarga como la falda. Todo el traje está adornado con vivos gruesos, botones y motivos ovalados de sarga azul con trencilla de seda negra. El blusón tiene cuello y puños de batista blanca. Cinturón recto de raso negro.

II. Vestido encantador de terciopelo verde, todo de una sola pieza. El cinturón de raso negro con sesgos de raso lacre, pasa por dos grandes ojales al frente y anuda atrás en forma de lazo. El cuello de encaje blanco está rodeado de dos sesgos, uno negro y lacre el otro. Bolsillito al lado derecho. Sesgos angostos de la misma tela son los que adornan la falda y botones de fantasía negro con lacre van colocados á lo largo de la falda. La falda tiene un drapeado abajo al lado izquierdo que es donde terminan los botones.

III. Modelo de Bernard.—Muy bonito traje de radium rayado café. El arreglo en forma de tirantes que tiene chaqueta, pepum y puños son de radium liso y rodeados con vivos de este mismo género liso. Botones ovalados de nácar. La gran pechera que se ve al frente es de tul crema y el cuello de batista plegado. La falda tiene una túnica corta con sesgo de radium liso. El cinturón es de gamuza crema.

IV. Modelo Templier Rodeau.—Vestido de chiffou tafetán azul obscuro; ojales y botones bordados en colores orientales adornan el frente del vestido. Un sesgo de raso verde muy vivo va colocado bajo el cuello de la chaqueta, que es de encaje blanco. La parte alta y baja de la falda tienen anchos festones y el último de abajo de la falda descansa sobre un sesgo de raso verde. Cinturón de charol negro con un pedazo de raso verde al frente y botones de oro.

TEKA.

LA TISPHORINE

FUE... ES... Y... SERA...

siempre el imejor é incomparable alimento preferido por todos los niños, aún los más difíciles. Conviene á todas las madres en la época del amamantamiento y para reponerse después del destete; deben tomarlo todos los convalecientes, ancianos, anémicos, fatigados y en general todo aquel que desee aumentar sus fuerzas físicas.

Es preparada la TISPHORINE por los procedimientos más perfeccionados y su composición netamente á base de Fosfatos, Féculas, Cacao y leche concentrada, constituyen la superioridad de su pureza que junto á su gusto agradabilísimo, lo hacen preferible á cualquiera otro alimento.

La TISPHORINE es, en realidad, el verdadero talismán para el desarrollo de los niños, dotándolos de una constitución robusta é inalterable.

A nombre del cariño que sentis por vuestros hiijos no os quedéis indiferentes ante tan omnipotente regenerador para sus vidas; bien pronto os convenceréis de sus resultados sorprendentes.

El sacrificio de unos cuantos pesos para adquirir este precioso alimento, os será meritoriamente recompensado por la felicidad contínua que obtendréis para vuestro hogar.

De venta en todas las DROGUERIAS, BOTICAS Y BUENOS ALMACENES.

JUGUETES PARA LOS GRANDES

Mr. H. G. Wells, el famoso novelista inglés, declara en un periódico que le gusta mucho jugar con los soldados de plomo de sus hijos.

La declaración es curiosa, pero, sin embargo, este novelista no es la única celebridad adulta aficionada á los juguetes.

Sarah Bernhardt tuvo mucho tiempo una muñeca vestida de mantillas, que "dormía" en la alcoba de la veterana actriz, y con la cual se entretenía algunas veces. Dicha muñeca se había empleado en el teatro representando un niño de pecho, y la Bernhardt la tomó tanto cariño, que se la llevó á su casa cuando no fué necesaria en el teatro.

En Viena se fabrican muñecas elegantemente vestidas para las damas de la alta sociedad. Los vestidos se copian de modelos de célebres modistas, y alcanzan precios muy elevados. Estas muñecas, que han empezado á exportarse á América, han caído en gracia á las señoras, y están ganado terreno á los ositos que hasta ahora venían monopolizando la moda.

Muchas damas parisienses tienen muñecas y perritos de juguete, y en sus últimos tiempos hizo gran negocio el caricaturista Caran D'Ache, con sus muñecos de madera recortados, caricaturas de gente conocida.

GRAN ÉXITO de las PARISIENSES

ETERNA JUVENTUD

CRÈME LE GUILHOU

con base de **Suco de Lechuga**

Procura dulzura, frescura y suavidad á la tez.

Recomendada por los Doctores especialistas del **Mundo entero.**

PREPARADA POR **SCHAERER**, Químico y Farmᵉⁿ de 1ª cl., 154, Boulᵈ Haussmann, PARIS.

DEPÓSITO: *SANTIAGO de CHILE*, DROGUERÍA FRANCESA, Ahumada 243.

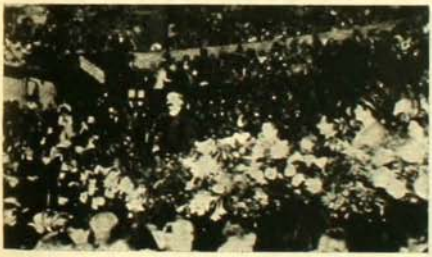
ECOS DEL BOMBARDEO DE UN PUERTO TURCO EN EL MEDITERRANEO POR LOS ITALIANOS.

El buque hundido recostado en el puerto de Beirut

Escena del hundimiento de dos buques de guerra turcos por cruceros italianos. El puerto de Beirut que fué bombardeado.

*

EL CANCILLER DE LA REAL HACIENDA EN EL ALBERT HALL



Mr. Lloyd George pronunciando un interrumpidísimo discurso sobre el "sufragio femenino."

ANEMIA
Las Auténticas
PÍLDORAS
Monard
BLANCARD
de PARIS
Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.
DEBILIDADES

MONUMENTO QUE SE LEVANTARA EN MEMORIA DE LOS MUERTOS EN EL NAUFRAGIO DEL "MAINE".

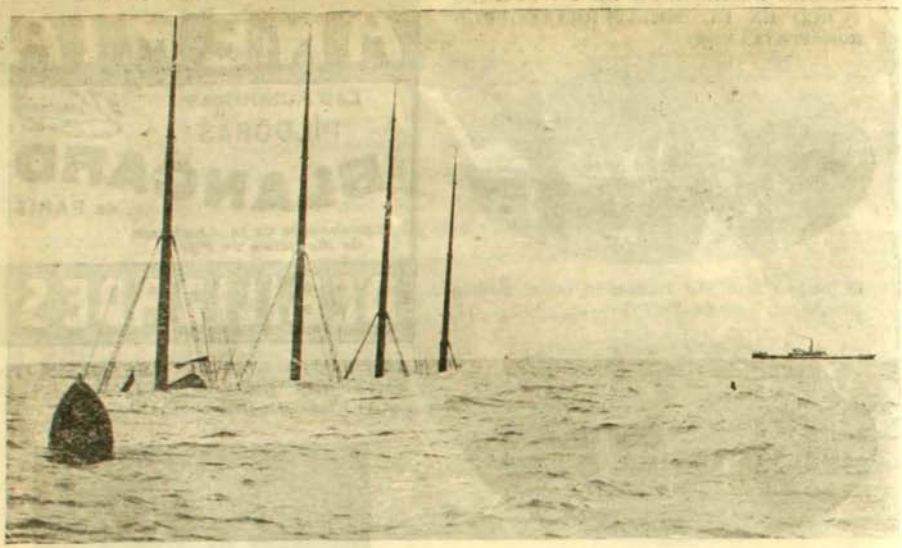
La inscripción dice: "A los valientes marinos que perecieron en el "Maine", jamás advertidos y nunca amedrentados ante la muerte".

Ah!! No mas Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin

DE FRANCIA.—EL NAUFRAGIO DEL VAPOR "OCEANIA"



1. El "Oceana" momentos antes de sumergirse del todo.—2. El "Pisagua" con los restos del "Oceana" atravesado por su quilla.

Este barco que zarpaba con destino á Bombay colidió á las alturas del Canal de la Mancha, saliendo de Beachy Head, con el buque alemán de cuatro mástiles, "Pisagua", sumergiéndose el primero de resultas de la colisión. Además de una docena de vidas perdidas los perjuicios materiales son crecidos, pues 750,000 libras esterlinas que llevaba en barra se fueron á pique junto con parte de la carga que conducía, consistente en cajones de prendas de vestir, espadas, etc., destinadas, y curiosa coincidencia! á reemplazar las pérdidas sufridas por el naufragio del "Delhi" en Diciembre próximo pasado.

LOS CORSEES
de la aristocracia en el mundo entero

LOS CORSEES
LE FURET
de PARIS

Marca Registrada en Chile

NO CANSAN NUNCA
NO IMPIDEN NINGUN MOVIMIENTO
MANTIENEN SIN COMPRIMIR

porque un dispositivo especial y patentado permite usarlos más largos sin perjudicar á la salud.

Agente Regionales en Chile:

Punta Arenas: Heliodoro González y C.a
Temuco: Harostegui Hermanos
Valparaiso: Dighero Hermanos
Coquimbo: Juan F. John
Antofagasta: J. de D. Carmona.
Iquique: Pirretas y Cía.

Agente General para la América del Sur

RAYMOND COLLIERE, Galería Beeche núm. 84. Casilla núm. 2285. SANTIAGO.

Pedir el folleto explicativo

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de* THYROIDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas 10 Frs. PARIS.

Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO exigiendo **Thyroidine Bouty.**

VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico AGENTE para *CHILE*:

RAYMOND COLLIERE, Casilla 2285 SANTIAGO.

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crónica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la *Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.*

Lo que dice el distinguido químico, Doctor Emilio M. Flores Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

INSTITUTO MASSON.

Buenos Aires, julio 24 de 1908.

Muy Señor mio:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito eficacia é inocuidad de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

(Firmado) *Emilio M. Flores.*

GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires

USAGRES

¡Cuánto deben sufrir en su amor propio aquellas personas atacadas de un mal semejante!

Y todavía más las pobres madres que ven á sus niños cubiertos de costras.

A fin de remediar á este mal es por lo que siempre aconsejamos á esas personas y á esas madres que tomen el Aceite de hígado de bacalao de Berthé, pues, en efecto, es suficiente para curar con certeza y sin sacudidas las enfermedades provenientes de vicios de la sangre, como los usagres, los humores fríos, las escrófulas, etc.

En eso se ha fundado la Academia de Medicina de París, para aprobar dicho medicamento y recomendarlo así á la confianza de los enfermos, debiendo advertir que es el único entre los aceites de hígado de bacalao que ha merecido semejante aprobación.

Se usa á dósis de una cucharada sopera á cada comida y se expende en muchas buenas farmacias y en el Depósito General: Maison L. Frere, 19, rue Jacob, París. No debe prescindir de exigir sobre el frasco el nombre Berthé.

INTERESANTE: Está particularmente recomendado el Aceite de hígado de bacalao de Berthé para los niños que necesitan de un fortaleciente y de un depurativo.

Ropa Americana

Los trajes americanos son famosos en todo mundo por su estilo, elegancia y superior calidad, en razón de que siendo muy exigentes los americanos y americanas respecto á sus vestidos, requieren la mejor calidad de materiales, hechura y correcto estilo.

Por sus propios meritos la casa Montgomery Ward & Cia. ha formado un departamento de ropa que llena por completo las necesidades de miles de hombres y mujeres, llenando su gusto critico; en consecuencia, ordenando Ud. su ropa de esta casa puede estar seguro de que quedará satisfecho y economizará en precio.

La misma Cia. vende casi toda clase de mercancias á los habitantes de todas partes del mundo, teniendo solamente en la America Latina mas de cincuenta mil clientes.

Para beneficio de ellos unicamente ha publicado un hermoso Catálogo en Español, del cual se puede ordenar casi todo lo que se necesite, ahorrando de 30 á 40% y pudiendo obtener articulos de mejor calidad á menos precio que en cualquier otra parte.

El dilema de esta firma es "SATISFACCION GARANTIZADA O DEVOLUCION DE DINERO." Sirvase Ud. devolver cualquier articulo que no resulte á su satisfacción y lo cambiaremos por otro ó le devolveremos su dinero, mas los gastos de transportación que haya pagado.

Montgomery Ward & Cia. le enviarán á Ud. con gusto una copia de este Catálogo, si se sirve escribir pidiendolo.

Envienos una tarjeta postal antes de que se le olvide.

MONTGOMERY WARD & CIA.,
Chicago, E. U. A.

DE ITALIA. — ECOS DEL INTENTO DE REJICIDIO DEL QUE ESCAPARON MILAGROSAMENTTE LOS SOBERANOS DE ITALIA

Cristina D'Alba, madre del reo, sufre el primer interrogatorio.

Esterilizada segun el sistema del inmortal Dr. Pasteur, y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cutis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cutis á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave, se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

De venta: Daube y Cía.
Luis Moutier y Cía.
Arestizábal y Cía.
Valenzuela y Torres, Etc., Etc.

"Crema á la Violeta de París"

TERMÓMETROS "PILLISCHER,"

Termómetros clinicos prismáticos de máxima "INALTERABLES."

Premiado con la Gran Medalla de Oro á la Exposión internacional de Higiene, en Montevideo 1907. "Gran Premio," Exposición internacional de Buenos Aires 1910

Único fabricante: J. Pillischer, 88 New Bond Street, Lóndres.

Depositario: Sres. E. JOZOT y Cia, Santiago, Casilla 2717.

TALISMAN de DICHA

AMULETO BUENA-SUERTE

Cientifico y misterioso descubrimiento

Poder personal irresistible asegurandolo todo:

FORTUNA - SALUD - AMOR
FELICIDAD - ACIERTO

Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencas del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, [illegible] natural

GRATIS "El Secreto de la Dicha" curioso y magnifico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constitución de ese fetiche asombroso.

Pídase al Senor VICTRON, 66, Villemomble, près Paris (Francia)

INDIQUESE PAQUETE NUM. C 172	**SELLOS** EXTRANJEROS GRATIS	Envíese 25 cent. en sellos chile, nos sin obliterar

100 sellos diferentes estranjeros y de las colonias

De venta actualmente!!! Catálogo con precios "A B C" de los sellos del mundo, 9a. edición para 1912, 856 páginas y 5.000 grabados, $ 3.50 (chilenos) franco. Contiene todas variedades de filigranas, orlas, etc. sin las cuales un catálogo es inutil. Los pagos pueden hacerse en sellos chilenos de 1 y 2 centavos, sin obliterar, billetes de banco chilenos ó de los Estados Unidos, ó por giros postales.

GRANDES PAQUETES DE GANGAS

200	sellos diferentes	$	1.60	chilenos
300	,, ,,	$	2.80	,,
500	,, ,,	$	4.80	,,
1000	,, ,,	$	15.50	,,
1500	,, ,,	$	37.—	,,
2000	,, ,,	$	61.—	,,

BRIGHT & SON, 164, Strand, LONDRES W.C., *Inglaterra*

EL ÚLTIMO PERFUME DE

ATKINSON

OLOR DELICIOSO — EGESIA — *PARTICULARMENTE DISTINGUIDO*

EAU DE COLOGNE

De ATKINSON, de fama mundial.

En Perfume – Polvos – Locion – Jabón

La Valéine Branger

es el mejor específico contra

EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

DIEVER

SIFILIS

Obleas vegetales Diever

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los períodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas.

ALMORRANAS

Welcome Cream Diever

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

ESTÓMAGO

Polvos Diever

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

GONORREAS

Las cura el **Kledor Diever** lo mismo que á todos sus derivados.

En las buenas droguerías y boticas.

CREMA DIEVER

Es algo ideal para hermosear el cutis. Quita pecas, manchas, arrugas, granos, etc

En las buenas droguerías y boticas.

Necesitamos activos representantes

Prospectos é instrucciones solicítelas á

The American Chemical Co.

AV. DE MAYO 1032, Buenos Aires

Coop. Telef. 4598 (Central)

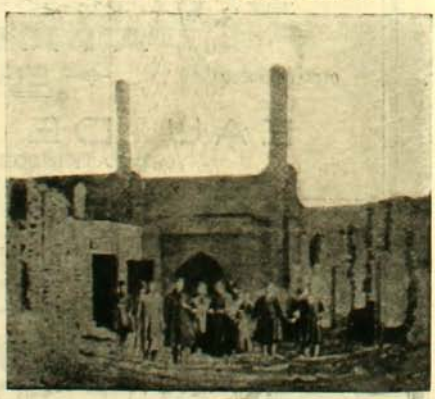
mencionando á Zig-Zag

ECOS DE LA CRISIS CARBONIFERA EN INGLATERRA.

Los primeros huelguistas entregando las lámparas. Una escena en Blackwell, Collieries, Alfreton, Derbyshiri.

Cuidando los "ponies".— Bajando á los establos. Suceda lo que suceda los caballos de las minas tienen que ser atendidos.

ECOS DE LA GUERRA RUSO-PERSA. CALLE DE TABRIZ EN RUINAS



La presente fotografía muestra la calle de Constantinopla en ruinas, después de una fiera batalla entre los persas constitucionales y los rusos, lo que dió por resultado la toma de Tabriz.

ELKINGTON & Co.
LONDON

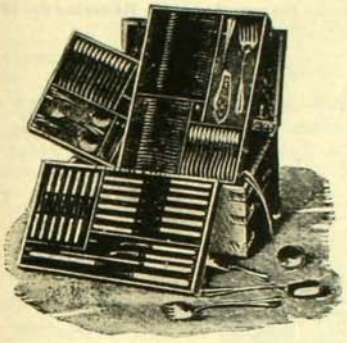
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6. 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ

Parece Plata pura, es más barato y más duradero

VINO SANTA ELENA

ÓRDENES POR TELÉFONO 1962

ALBERTO VALDIVIESO M.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estomago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulacion de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Bastat tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 2285, Santiago

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

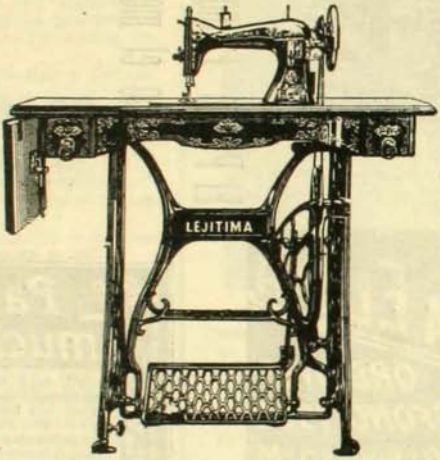
Para rematar la costura no hay necesidad de volver el género.

Bordados y Deshilados

Todas nuestras máquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones, etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910**



Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083

ALIMENTO MELLIN

El niño verdaderamente dichoso es el niño que goza realmente de buena salud — alimentado como es debido. Si al nene le falta la alimentación que la Naturaleza le destinaba, el **ALIMENTO MELLIN** es lo mejor para reemplazarla.

El nene no puede digerir el almidón : **MELLIN** no contiene,

MELLIN se prepara instantáneamente sin cocinar. Es tan digestivo y nutritivo como la leche de la madre y puede darse á su hijito, con absoluta confianza, desde su nacimiento.

Todas las madres deberían escribir pidiendo una muestra, gratis, de **ALIMENTO MELLIN**, á

WEIR SCOTT & Cº

Santiago — Valparaiso

Concepcion — Antofagasta.

LÁPICES "KOH-I-NOOR"

de L. & C. HARDTMUTH.

De un toque tan sedoso como la mariposa.

No puede decirse nada de exagerado por lo que se refiere á la calidad de los "Koh-i-noor," reconocidos por el mundo entero como de la mejor fabricación de lápices. Probar un "Koh-i-noor" para ver que su toque suave al par que resistente y su notable duración encantan. En 17 grados.

En todas las Papelerias del Mundo.

L. & C. HARDTMUTH, Ltd., Londres, Inglaterra.

Opiniones Médicas Sobre la Tintura.

SHADEINE

Dr. A B. Griffiths, F.R.S. (Edin.), F.C.R. Miembro de las Sociedades Químicas de Paris y San Petersburgo. Profesor de Química y Farmacia, Analista Químico.

Información del 13 de Octubre de 1894.

He examinado químicamente y puesto prácticamente á prueba la SHADEINE de Don L. Alexandre. Dicho preparado no contiene ni plata ni plomo ni mercurio y es absolutamente inofensivo y posee una acción bienhechora sobre el cabello.

SHADEINE se vende en 7 tonos diferentes y por consiguiente da al cabello humano cualquier tono que se desee, desde el rubio al negro. Además da al cabello un color natural que engaña al ojo más avizor. Como está hábilmente preparada, no titubeo en decir que es uno de los mejores preparados que hay en el comercio.

firmado: A. B. GRIFFITHS.

De venta en las mejores farmacias y perfumerias.

Depositarios y agentes—

E. JOZOT y Cia (casilla 2717) Santiago

Betunes el "NUGGET"

"DOBLAN
la
DURABILIDAD
de
sus
BOTAS."

"LA ULTIMA PALABRA DE LA ELEGANCIA".

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al acróstico.—La Estrella de Chile, Selecta, Corre-Vuela, Pica-Pica, Sucesos, Arte y Vida, Familia, El Mensajero del Rosario, El Eco, Revista Comercial, La Semana Sportiva, Blanco y Negro, La Política Ilustrada, Zig-Zag, El Estudiante, Monos y Monadas, El Sport.

Al rombo.—L, Lío, Lirio, Oir, O.

Al anagrama primero—Preciosa Sangre.

Al segundo.—Museo Nacional.

Al tercero.—Alberto Blest Gana.

Al cuarto.—El cojo Zamorano.

A la charada.—Chocolate.

A la fuga de vocales primera.—

En esta tierra vivo moribundo
Muerto de amor y de pesares lleno;
Mas si miro tu rostro dulce y bueno
Alcanzo á ver un luminoso mundo.

A la fuga de vocales segunda.—

Me muero de verte hermosa;
me muero de verte, mi alma;
me muero... de risa al verte
con esa cara pintada.

A la fuga de vocales tercera.—

Si me hiere un ingrato pensamiento
tu nombre invoco, con placer, María;
y cuál será la dicha que yo siento
que huye de mí la pena, hermosa mía.

A la fuga de vocales cuarta.—

Te quiero tanto que á veces
á mi madre la maldigo;
¡y es porque siempre me reta
al ver que por tí suspiro!

Al cuadrado.—Luis, Unto, Item, Soma.

Al jeroglífico primero.—Filosofía.

Al segundo.—Dominó.

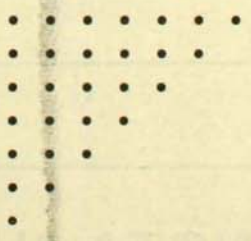
Al tercero.—Rosalinda.

Al cuarto.—Chirimoya.

Al quinto.—Corteza.

• o •

TRIANGULO



Substituir los puntos por letras, de modo que se lea, tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre de mujer; en la segunda, despojos fúnebres; en la tercera, atributo de bondad; en la cuarta, conjunto de reglas; en la quinta, enredo; en la sexta, pronombre personal (ital.); y en la séptima, vocal.

ANAGRAMAS

Lucas Nomo Raro

Formar con estas letras el nombre de un Presideute.

*

TE SALVA DIOS MAHON

Formar con estas letras el nombre de un célebre inventor.

J. V. R. L.

*

Diana Escobedo de Plaza Marin

Formar con estas letras el nombre de una distinguida y conocida escritora.

BOHEME.

*

A LA MANCHA QUISCO

Formar con estas letras el nombre y apellido de una belleza chilena.

O. SOSAC.

CHARADAS

Es mi **primera** inflexión
de un verbo que pertenece
á la **dos** conjugación.
Mi **segunda** menos **ú**
nota musical es
y mi **tercia** también nota
de la escala musical.
Reasumiendo lo expuesto
tenemos: inflexión la **prima**
la **segunda** que está en **rueda**
y mi **tercia** musical.
Ahora lector te diré
que es la **todo** enfermedad
y está muy de actualidad.

*

Mi **primera** es un apócope
del lenguaje popular
y mi **segunda** pronombre
muy usado en el hablar
y dos **primas** es una fruta
de un sabor particular.
Tercia prima es un anfibio
de todo tres tres
que á la hora del crepúsculo
suele cantar muy campante
Cinco cinco es una ópera
que dicen y con razón
la que alegra el corazón
La lectora que no es **cuatro cinco**
(disculpe la ortografía)
adivinará mi **todo**
que es la reunión
de los distintos seres de la creación.

• * •

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre femenino.
8 3 6 5 8 7 8—Nacionalidad.
8 5 6 3 2 8—Nombre femenino.
6 3 6 7 8—Nombre femenino.
3 2 7 8—Nombre femenino.
6 7 8—Nombre femenino.
5 2—Nota musical.
7—Consonante.

STE.

• o •

ROMBO

•
• • •
• • • • •
• • •
•

En primera línea, consonante; en segunda, astro; en tercera, apellido; en cuarta, orden; en quinta, consonante.

STE.

JEROGLIFICOS

Nota R nota nota

*

NOTA NOTA NEGACION

*

Nota comida

*

NOTA OJO

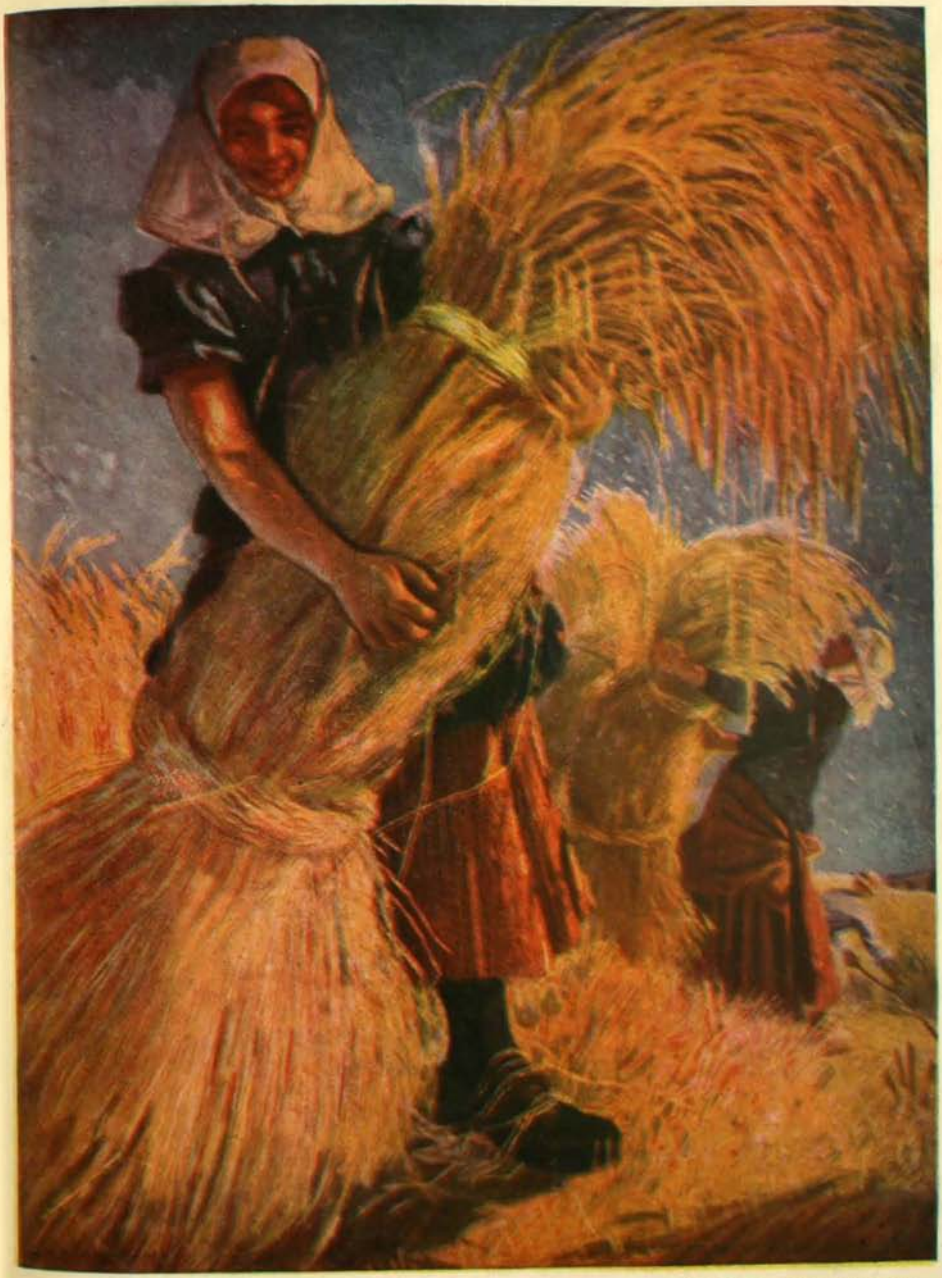
*

NOTA N Z

J. DE LA C. BENAVIDES.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional



Año VIII.—Núm. 377

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

Alberto Downey

El champion chileno á los juegos olímpicos de Stockolmo

Como sigue tomando el afamado

PEPTO KOLA ROBIN

el mejor tónico que se conoce

seguirá también cogiendo laureles y más laureles para su patria.

AÑO VIII

ZIG ZAG

N.° 377

Santiago de Chile — Mayo 11 de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

Señorita Adelia Sánchez Gómez

EL 1.º DE MAYO

Los manifestantes en la Avenida de las Delicias

El Miércoles 1.o de Mayo se celebró en diversas formas en esta capital, la fiesta del trabajo.

Los obreros de las maestranzas de Alameda y Yungay de los Ferrocarriles del Estado, que habían obtenido de la Dirección las facilidades del caso para no asistir á los talleres, dedicaron el día á visitar á sus compañeros enfermos en los diversos hospitales de la capital.

Varias sociedades obreras, el personal de numerosas fábricas y empresas comerciales, realizaron, con gran entusiasmo, excursiones campestres y otros festejos preparados de antemano.

Pero no todo fué correcto el día de la fiesta del trabajo. Un grupo numeroso de obreros, encabezados y dirigidos por una sociedad subversiva, llevó á cabo una manifestación impropia al través de los barrios más concurridos de la ciudad.

La columna de manifestantes partió desde la Alameda, al pie de la estatua de O'Higgins, en donde algunos oradores hicieron uso de la palabra. Llevaba gran número de estandartes y banderas, rojos en su mayor parte, con inscripciones ofensivas para el ejército y otras instituciones públicas, tanto nacionales como extranjeras.

Precedidos por fuerza de la 2.a comisaría, avanzaron los manifestantes por la Alameda hasta la calle del Estado, que siguieron en toda su extensión, llegando por la de 21 de Mayo hasta la plazuela de la Recoleta, en donde la manifestación se dió por terminada, después de oir varios discursos. No hubo desórdenes, gracias á la **bonhomía** policial.

Vistas parciales de la manifestación

EN EL REGIMIENTO PUDETO N.° 12

En la mañana del Martes 30 del pasado se llevó á efecto en el regimiento Pudeto núm. 12 la ceremonia militar de la transmisión del mando de este cuerpo. Desde hacía tres años hasta la fecha indicada, era comandante de este cuerpo el prestigioso jefe teniente coronel señor Eduardo Mizón, quien dedicó sus mejores energías é inteligencia al servicio de este brillante regimiento. Por disposición del Supremo Gobierno, se nombró comandante del Pudeto al distinguido teniente coronel señor Carlos Escala, quien asumió el mando el día ya citado. La entrega del mando se verificó en el patio central del cuartel del regimiento Pudeto, á las 9 A. M. del día 30.

I. Teniente coronel don Eduardo Mizon.—II. Durante la transmisión del mando.—III. El coronel Marín y los comandantes Mizon y Escala.—IV. El teniente coronel don Carlos Escala

EL SEGUNDO PRECISO...

(A don Juan Rebolledo, fotógrafo de "Zig-Zag")

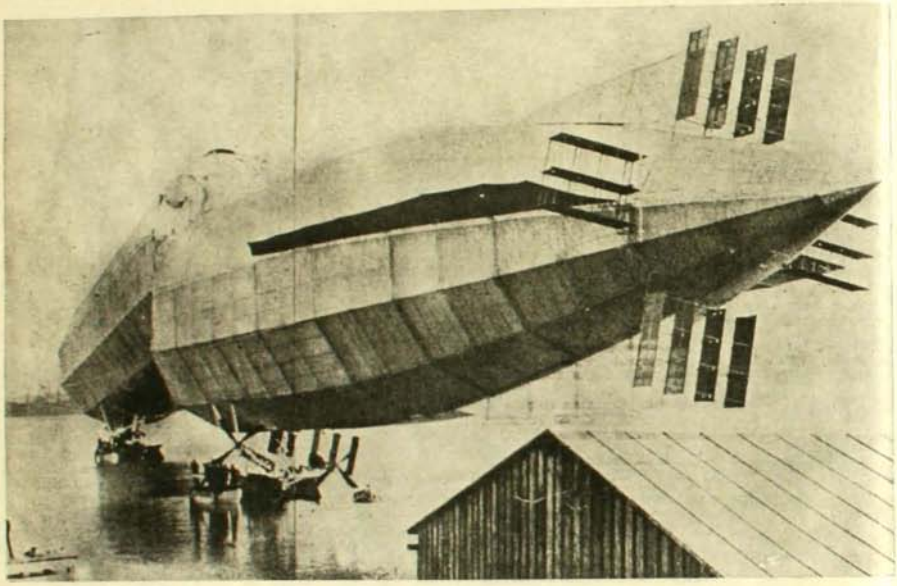
El repórter fotógrafo para que valga la pena que se le tome en cuenta,—dice un periodista francés— debe saber aprovechar el preciso momento en que ocurre un hecho sensacional. Si deja pasar el segundo exacto, no llevará á su diario más que un cliché muerto y sin valor que merecerá, cuando más, una mueca desdeñosa del secretario de redacción.

Hoy día no se quiere perder el tiempo y los pasmosos progresos de la fotografía instantánea no han contribuído poco á desarrollar la necesidad de saberlo todo en el mínimo espacio de tiempo posible, en el ánimo del público.

En vez de leer una larga y minuciosa relación de un asesinato, de un robo ó de un accidente, el lector gusta reportarse á las pruebas irrefutables que le proporciona un cliché inteligentemente tomado. De este modo se forma su opinión propia y puede hablar ante los amigos sin temor de aparecer como recitando una lección aprendida de memoria. Toma conocimiento de la escena, tal como ha pasado, en toda su neta brutalidad, sin arreglo preconcebido del informante, y las impresiones que recoja son sus propias impresiones. Puede afirmar, casi sin incurrir en mentira: "Estaba allí: tal cosa la presenció con mis propios ojos"...

Dejando á un lado las bromas, no cabe duda que un buen golpe deobjetivo vale más y dice más que toda una columna de un diario. De una sola mirada se domina todo el asunto; se distingue á los principales actores en plena acción y se forma idea exacta del ambiente, de la decoración donde se ha desarrollado el acontecimiento. De este modo la ilustración fotográfica llega á ser indispensable. Después de los tímidos ensayos, después de la documentación fotográfica más seria, más instructiva de los ingleses, y de *Excelsior*, será preciso que todas las hojas sigan sus pasos.

Pero, cuando al dirigirse á su trabajo, el obrero matinal despliega su "Ilustrado", dándose cuenta de una sola ojeada de los principales acontecimientos de la víspera, no se imagina nunca los peligros, las dificultades vencidas, la inquiriosidad y la destreza profesionales desplegadas por los cazadores de instantáneas con el fin de proporcionarle este "forraje ocular", por decirlo así.



Fotografía de un dirigible en el momento en que se quiebra por mitad. Momentos después desapareció por completo bajo las aguas del lago

El repórter-fotógrafo debe ser un hombre de recursos prácticamente ilimitados, capaz de desempeñarse en las situaciones más inesperadas y más escabrosas de la vida.

Se cuenta que cuando se declaró bruscamente la guerra ruso-japonesa, hubo gran conmoción en todos los diarios. Se trataba de dar noticias extraordinarias y documentadas por la fotografía. El director de uno de los más grande cuotidianos de Londres hizo llamar á dos de sus mejores fotógrafos, pero no sabía á cuál ocupar porque nunca los había empleado todavía en asuntos de particular delicadeza.

Cuando los dos estuvieron en su gabinete,

Fotografía tomada en el segundo preciso en que estallaba una bomba que debía matar al Rey Alfonso XIII, el día de su casamiento

se volvió sencillamente hacia un mapa del teatro de la guerra, puso allí un dedo y les dijo:

—Id allá, y partid inmediatamente.

Mientras que uno de los repórters saludaba é iba á arreglar su maletas sin decir una palabra, el otro creyó que debía informarse:

—Pero, señor ¿y cuáles son sus instrucciones?

—Hijo mío—le respondió el grande hombre—desde el momento en que Ud. necesita mis instrucciones, permanecerá aquí, á mi lado. Su camarada no me ha preguntado nada; él sabe sin duda lo que tendrá que hacer. Será él el que vaya á Manchuria.

Es verdad que en los comienzos de la ilustración fotográfica, el hombre de la cámara obscura no daba siempre muestras de tacto en la elección de sus asuntos, pero desde entonces acá, ha hecho su educación, como así mismo se ha edudo el público, y en la actualidad se manifiestan encantados el uno del otro.

Sin embargo, parece á primera vista casi imposible que un hombre tenga sus sentidos tan desarrollados, que sea suficientemente dueño de sí para oprimir el botón de la maquinilla en el momento preciso en que se desarrolla el acontecimiento angustioso é *imprevisto* que es preciso coger al vuelo. Pensad en lo que éste significa: "el segundo preciso". El objeto que se trata de fotografiar, se desliza en el espacio ó sobre el suelo á 80 y 100 kilómetros por hora, y talvez más. Es preciso entonces que el cliché sea tomado algo así como en un doce centésimos de segundo, casi un espacio de tiempo imposible de imaginar. Es esa una rápidez de fotografía superior á la de las vistas cinematográficas que no registran sino de dieciséis á dieciocho imágenes por segundo.

Fotografía tomada á un duelista en el momento de ser herido por su adversario

Un director de diario ó revista pretende dar á su público todo lo que ocurrirá de interesante con ocasión de tal so-

lemnidad, de tal fiesta, de tal meeting político ó sportivo.

Toca entonces al repórter arreglarse para tomar todas las precauciones necesarias para estar listo en todas las eventualidades.

Hélo que parte con su aparato cinco minutos más tarde, y talvez hacia aventuras que petrificarían á todo hombre que no sea él.

En llegando al campo de sus trabajos, él lo examina ni más ni menos como un general experimentado, se apodera de la mejor posición que puede aconsejarle su experiencia de artillero de la cámara obscura; su pequeña metralla está cargada y espera filosóficamente, pero con gran atención, los acontecimientos, fumando un cigarrillo. De tiempo en tiempo ¡clac! En seguida escamotea el cliché y vuelve á cargar la máquina.

Una vez tomados los preciosos clichées se trata de volver al diario con toda prisa para evitar que un competidor dé á tiempo lo que él podía dar atrasado.

Un repórter americano había concebido el proyecto de fotografiar de lo alto de un globo los "rasca cielos" de Nueva York. Pero el aerostato fué arrastrado hacia el mar por el viento y sus viajeros se encontraron en peligro. Hubo que arrojar todo lo que había en la canastilla y que pudiera servir de lastre. El fotógrafo consintió en despojarse de sus ropas: sus clichées ¡jamás! Ya podía morir, y sus compañeros con él, tanto peor, todo menos que separarse de sus clichées. Por suerte, el globo fué socorrido... y los clichées aparecieron en su diario al día siguiente.

Es verdad que en esto, como en todas las cosas, la suerte juega su papel y también, si se quiere, el instinto profesional. Hé ahí un repórter cuyo objetivo se dirige en la dirección de un espectáculo que pretende registrar; tiene puesto el dedo en el botón. Se produce cualquier cosa inopinada, un balazo, una explosión... instintivamente el dedo del fotógrafo aprieta el botón y el acontecimiento inesperado queda fijado en el segundo exacto.

Por ejemplo, hace dos años, el juez Gaynor, alcalde de Nueva York, se embarcaba en un vapor. Un fotógrafo de un diario había tomado el comienzo de esta escena y acababa de preparar su aparato para tomar un segundo cliché, cuando un balazo estalló de improviso. Antes de pensarlo, el repórter había oprimido do el botón y él fué el único que pudo dar al juez Gaynor en el instante mismo en que caía, mientras que una oleada de sangre corría por su cuello herido. Un segundo más tarde, los

La actitud de un foot-ballista en el momento de darse un matasuelo

Unica fotografía que se ha podido tomar á un aeroplano en el momento de caer destrozado al suelo. Es un momento trágico, que tuvo por consecuencias la muerte de los aviadores Pola y de Lafont

asistentes se precipitaban, el juez estaba en tierra, todo no era más que confusión. Si el operador hubiera podido comprender el alcance de la desgracia que acababa de suceder, es probable que el horror lo hubiera paralizado y que el incomparable cliché se le hubiera escapado.

Es una aventura parecida á la que le ocurrió á un repórter que seguía las fases de un inflamiento de globo, el cual terminó con un accidente fatal.

Los asistentes y el gimnasta que debía ejecutar un descenso en paracaídas vigilaban los preparativos de la ascensión. El globo estaba listo para partir cuando una súbita ráfaga de viento lo hizo estallar. El repórter estaba á punto de practicar el "sálvese quien pueda"! La conmoción le hizo oprimir maquinalmente el obturador y el globo fué fotografiado todavía en posición vertical mientras que, un segundo más tarde, la envoltura caía sobre el infortunado aeróstata y lo asfixiaba.

¿Existe un cuadro más sobrecogedor que este cliché tomado desde una ventana de Madrid, el día del casamiento del rey de España Alfonso XIII? El fotógrafo esperaba la pasada del alegre y magnífico cortejo. El anarquista lanza una bomba que estalla con ruido formidable, los caballos se espantan, los soldados caen, el pánico se apodera de la multitud y el fotógrafo fija para siempre una terrible página de historia por un movimiento reflejo que no habría en ningún caso igualado la más imperturbable sangre fría.

En ninguna parte del mundo se paga á los fotógrafos sus hazañas oportunas con más esplendidez que en los Estados Unidos de Norte América.

Cuando miss Gladys Vanderbilt, la hija del millonario, se casó, su padre puso una guardia tal á su alrededor que los fotógrafos no pudieron acercarse y no fotografiaron más que el mar de cabezas que rodeaban á aquella reinecita de la caja de fierro.

Un solo repórter tuvo la bastante suerte para tomar un cliché y huír con su presa, que un diario le pagó al precio de mil quinientos dólares, ó sea, algo así como 7.500 pesos de nuestra moneda.

Idos, pues, á Norte América, señores fotógrafos, si queréis hacer prontamente fortuna; solamente os prevengo que no se encuentran á vuelta de cada esquina las que pagan á ese precio las cabezas de las pequeñas millonarias.

L. Y.

ENLACE.--BOIZARD-VALENZUELA

En la Parroquia del Sagrario se efectuó el domingo 28 de abril el enlace del señor Luis Boizard Medina con la señorita Luisa Valenzuela Díaz, sirviendo de padrinos de parte del novio, don Carlos Boizard y señora Cristina Boizard de Medina, en representación de la señora Isabel Fernández de Medina; y por parte de la novia, el señor Luis Valenzuela Díaz y señora Isaura Valenzuela de Recabárren. La ceremonia civil se efectuó en casa de la novia, sirviendo de testigos los señores Manuel Boizard, Arturo Recabárren, Santiago Medina, Eduardo Boizard y José Antonio Valenzuela Díaz.

Instantáneas y fotografías tomadas en el matrimonio Boizard-Valenzuela

UNA EXCURSION EN AUTOMÓVIL

En la presente página damos una información gráfica de una excursión en automóvil, verificada últimamente al mineral de Las Condes.

Nuestros lectores deben saber que el mineral de Las Condes se encuentra á 3.800 metros de altura sobre el nivel del mar, y que es la primera vez que se llega á ese punto en automóvil. El viaje no tuvo molestias ni incidencias de ninguna especie, quedando sus pasajeros los señores Miguel Velasco, José Velasco, Guillermo Velasco y Domingo Cruciani, muy complacidos de su resultado. El automóvil usado es del tipo Fiat de 20-30 H. P.

TU ROSARIO

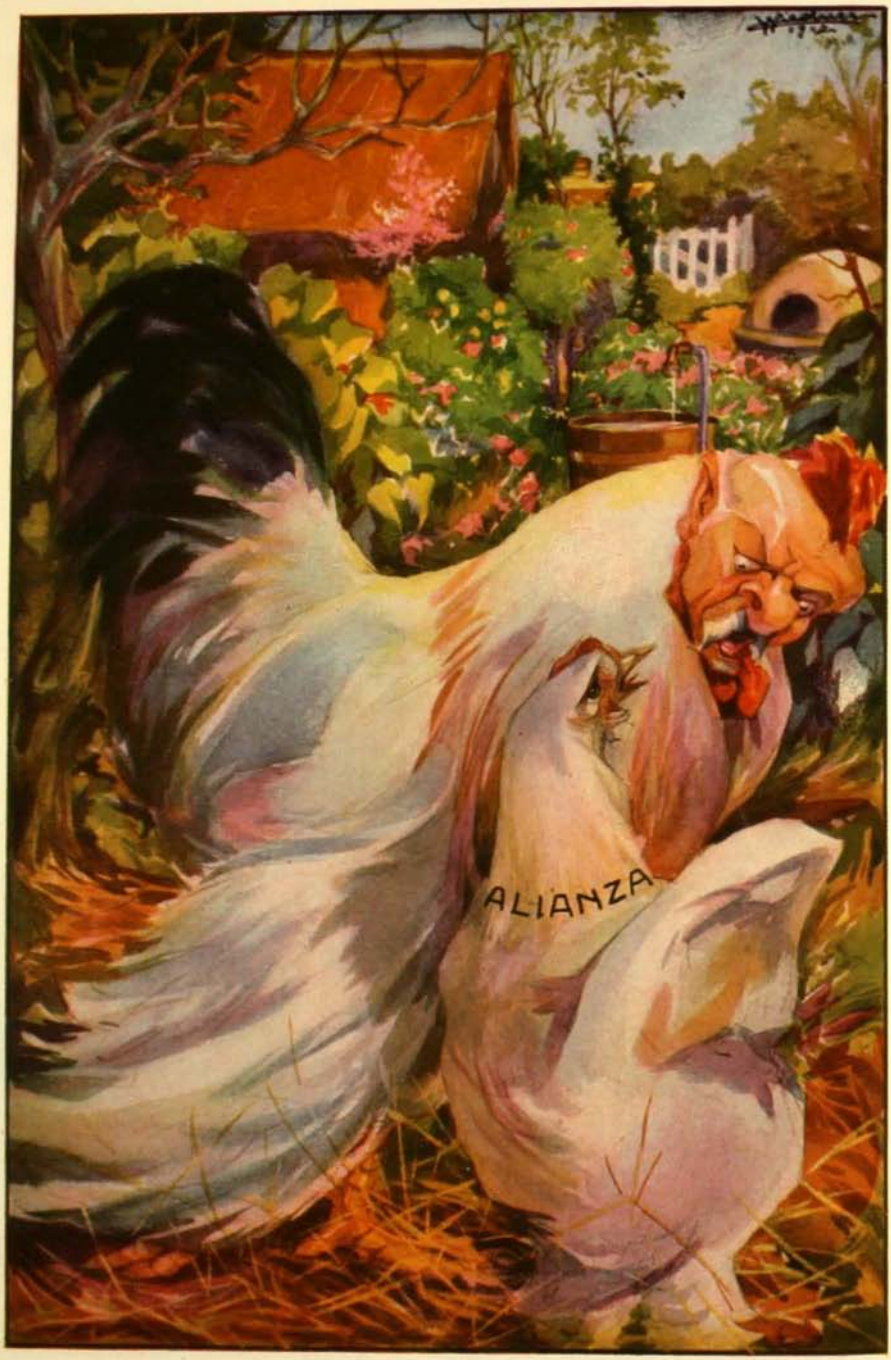
(Versos viejos)

El rosario de cuentas cristalinas
que en mis sienes pusiste aquella noche,
ha venido á cerrar con dulce broche
la sarta de mis penas, chiquitina.
No te imaginas tú qué me han contado
sus cuentas transparentes,
cuando en mis horas negras, amargado,
hundía en ellas mi abrasada frente.
Me han consolado. Me han contado todo
lo que con rara frialdad me ocultas:
que no es sincero tu altanero modo,
que es fingido el desdén con que me insultas.
Que con tantas infamias no han podido
manchar aún tu corazón de niño,
y que bajo tu máscara de olvido
palpita, más que nunca, tu cariño.
Me han dicho más. Sé que por mí has rezado
y que, á pesar de todos tus enojos,
al pasar tu rosario se han mezclado
sus cuentas á las cuentas de tus ojos.
Sé que sufres por mí; y aunque no llores
ante mi vista, enlazo tu calvario
y el rosario sin fin de mis dolores
y el dolor sin igual de tus rosarios ..
No me importa que niegues. ¡Cuántas veces
he leído en tu faz pálida y triste,
la dolorosa angustia de tus preces,
el ansia de ese amor que no quisiste!
¡Cuántas veces he visto en tus ojeras
la confesión de todos tus dolores,
la ingenua confesión de que yo fuera
el más puro, el mayor de tus amores!
Pero no lo dirás. Y nuestro fuego
será pronto un recuerdo legendario
que te avergonzará; luego, muy luego
vas también á pedirme tu rosario.
Te lo devolveré; yo me resigno
porque sé que en tu cándida ignorancia
vas á ayudarme en el placer maligno
de poseerte un poco... á la distancia...
¿Te ríes? Lo he besado tantas veces
que, á pesar de tus salves y tus credos,
intranquila y turbada, cuando reces
mis besos sentirás sobre tus dedos...

AMI

Santiago, 1910.

EN EL GALLINERO POLÍTICO



Cuando el gallo se encocora
hace la rueda otra vez.....
Si esto no sucede ahora
puede suceder después.

EL 1.o DE MAYO.

La celebración de esta fecha por nuestros elementos obreros ha venido dando lugar en los últimos dos años á manifestaciones ingratas, que enajenan de parte de la opinión toda simpatía hacia aquel acto, que podría resultar tan hermoso y amable si algunos malos elementos no tergiversaran su significado trocando lo que debiera ser un himno de gloria al trabajo en un ahullido de rabia contra la sociedad y sus instituciones.

Puesto que nuestros obreros han querido tomar el 1.o de Mayo como dia de su fiesta, aceptémoslo, pero haciendo notar la sin razón de la solidaridad que ello importa con los gremios trabajadores de otras partes que lo han proclamado. En primer lugar la fecha del 1.o de Mayo es la del aniversario de una huelga de trabajadores de Chicago que terminó con la muerte de un grupo numeroso de aquellos; desde entonces comenzó á celebrarse en los pueblos en que existen gremios obreros organizados con manifestaciones violentas, hasta que la cordura de aquellos elementos, más que las medidas de represión de las autoridades, vinieron á dar sus verdaderas proporciones á aquel acto, desde entonces acá y lo que se llama fecha inicial de la redención obrera ha perdido mucho de su popularidad, y en los mismos países donde pesa gravemente la cuestión social comienza á pasar casi desadvertida. Por esto, por una parte, resulta extraño el interés de algunos gremios de acá en celebrar el 1.o de Mayo abandonando el trabajo y entregándose á desfiles callejeros; pero lo es sobre todo por la diferencia tan grande que existe entre la condición del obrero de Chile y la de otros países, que hace más absurdos los juramentos de reivindicación con que suelen ilustrar sus manifestaciones é indignos de un pueblo consciente y honrado, las que se exhibieron en la última ocasión y que han despertado una protesta general.

Pero hay que ser justos. No han podido ser obreros nacionales los que proclamaban la guerra á Dios, al amo, al capital y al ejército y que declaraban á éste escuela del crimen. En Chile no existe el problema obrero, propiamente dicho, con la intensidad y en las formas con que se presenta en otros países pletóricos de población y menos de industrias que luchan por la producción á bajo precio. No han podido ser chilenos porque los nuestros son demasiado sinceros para dejar de reconocer que su situación no puede compararse con la ruda del trabajador de otros países, que vive agobiado por una industria intensa en medio de una vida compleja, ganando salarios que apenas si alcanzan para satisfacer las más indispensables necesidades de la vida, oprimido por la competencia de la abundancia de brazos; mientras que él es dueño de su trabajo hasta el punto de imponerse sobre el capital y la industria, no sufre contribuciones, (la misma que significa el corto servicio en el Ejército es una escuela de la cual sale mejor preparado para la vida) disfruta de una libertad amplia, y sin más elemento que su brazo fuerte, es el verdadero señor en la vida del trabajo nacional. La verdadera cuestión social que existe entre nosotros es muy diversa de la de Europa y Norte América, y no es por cierto nuestro trabajador el que reclama su solución provechosa, si no más bien el que opone resistencias: miembro de una raza privilegiada, talvez única, formada por una serie de generaciones que no necesitaron sino alzar la mano para recoger el fruto y sembrar la tierra para levantar la cosecha generosa, la cuestión social se reduce á corregirlo de su imprevisión, de su intemperancia, de su falta de concepción del valor de hombre, y existe sí, en cuanto es necesario educar al pueblo, dándole hábitos de temperancia y ahorro, fomentando su iniciativa y contribuyendo á su bienestar por la adopción de una legislación adoptada á nuestras costumbres.

El problema social evoluciona, pero entre nosotros la fórmula es sencilla: política de previsión de parte de los obreros, iniciativa de todos los chilenos en la lucha por la higiene pública y privada, en la educación individual y colectiva y en el desarrollo y mejoramiento de las condiciones del hogar y de la vida de familia.

LA PESTE AMARILLA.

En medio de los afanes políticos y económicos que traen preocupado al país un hecho nuevo y lamentable ha venido á agravar la ingrata situación del momento: el aparecimiento de la fiebre amarilla en uno de los puertos de la región salitrera.

Si se piensa que aquel mal, desconocido entre nosotros hasta ahora, llega á radicarse en aquella vasta región poblada de trabajadores y donde la falta de condiciones de higiene le hacen el campo particularmente propicio para desarrollarse, hay que convenir en que se nos pondría al frente un difícil problema que afectaría la vida nacional entera: calcúlese lo que significaría para las rentas nacionales el despueble de la región del salitre y la paralización de parte de la industria á efectos de la fiebre amarilla que puede invadir los campamentos si no se toman medidas enérgicas.

Pero, como sucede siempre, pasado el peligro inmediato y salvada la situación del momento, se deja de mano el negocio, desconociendo la urgencia que existe de resolver de una vez los problemas pendientes por la falta de disposiciones legales en el orden sanitario. La ausencia de éstas ha hecho que nuestra tierra privilegiada en cuanto á clima, situación, aguas, montañas y demás bondades que le ha prodigado la naturaleza, sea sinembargo asiento á firme de epidemias que todos los pueblos civilizados han desterrado de su seno y que la viruela, el tifus, la bubónica diezmen las poblaciones arrebatando á la vida nacional existencias tanto más preciosas cuánto mayor es la necesidad de brazos que sufrimos con desmedro de nuestro desarrollo.

Las estadísticas de las guerras en que se ha visto envuelto el país en los últimos sesenta años y la de las epidemias que han azotado en la mitad de aquel mismo tiempo, demostrarían que hemos perdido más gente por obra de la falta de higiene pública y privada que en los campos de las más sangrientas batallas.

Lo cual es, por cierto, un hecho que habla bien poco á favor de nuestro progreso y de nuestra cultura.

NEGOCIOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS.

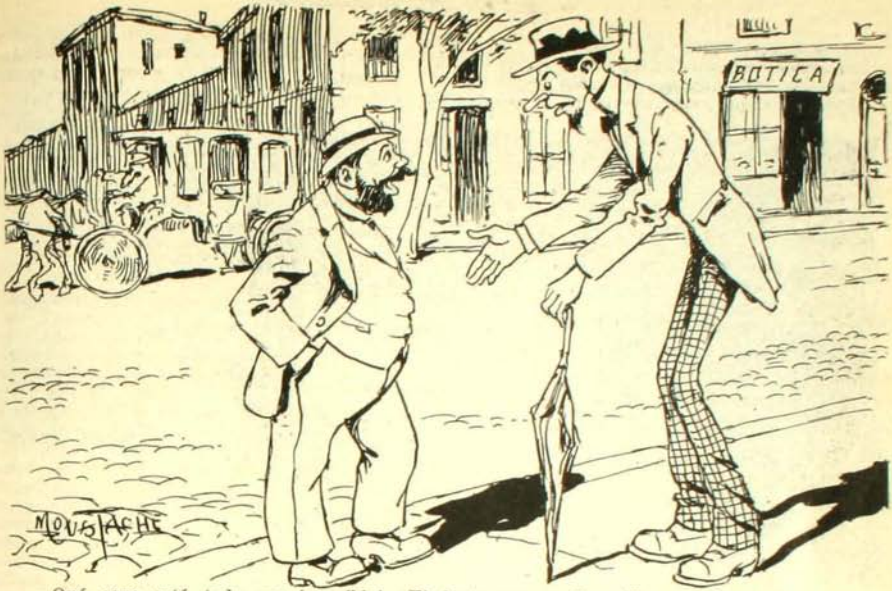
Los debates que han tenido lugar en el Congreso en las últimas semanas alrededor de la situación fiscal y económica en general, han dejado de manifiesto sobre todo que falta en el gobierno una acción inteligente, que dé rumbos y que obre con discreción y energía.

El balance de 1909 arrojó un déficit de $ 20.473,000, cerrando el año 1910 con un saldo en contra de $ 64.658,000 que tampoco se canceló en 1911, viéndose aumentado en 31 de Diciembre de este año hasta llegar á $ 66.658,000.

Desde entonces han pasado más de dos años, y recién ahora, cuando todos los negocios, los públicos y los privados, estaban resentidos de los efectos de la ausencia de una sabia política financiera, se ha venido á considerar el caso y á detenerse en la carrera que nos estaba conduciendo al precipicio de la bancarrota general.

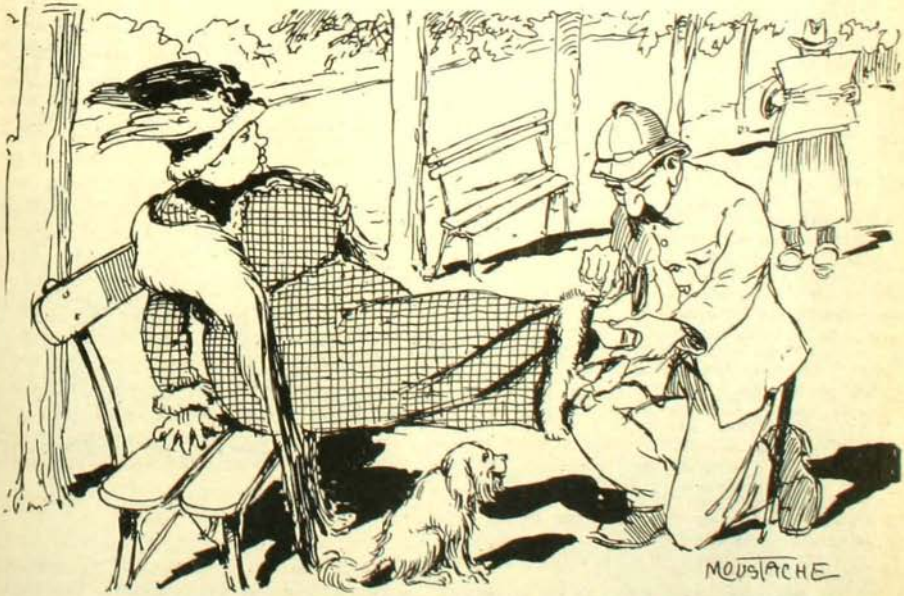
No hay que personalizar culpabilidad: son igualmente responsables de la situación Gobierno y Congreso, sin que sea posible deslindar lo que á cada uno corresponde en esta triste cuenta. En el Ejecutivo falta gestión financiera, y en las Cámaras sobra espíritu de crítica, personalismo, indiferencia por los negocios públicos; las consecuencias de tal falta de condiciones son las muy ingratas que estamos palpando. ¿Remedio? Cambiar nuestros hábitos políticos, obra que corresponde á los jefes de los partidos, porque sin partidos bien organizados y disciplinados no hay Gobierno posible.

ACTUALIDADES



—Qué caro está todo ¡es increíble! ¡Figúrate que en Tocopilla están pagando los zancudos á veinte centavos!

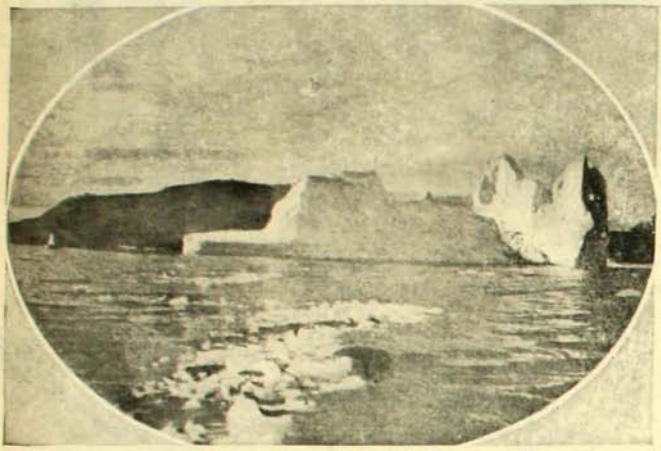
—¡Horror! ¿Cuánto valdrá allá un buey, entonces? ¡Lo menos dos millones!



La moda de llevar el reloj en un brazalete de cuero ó de metal, colocado en la muñeca, va á desaparecer pronto. En Europa las damas llevan ahora el reloj en el tobillo. Para ver la hora se pide la ayuda del guardián ó de un transeunte de buena vountad. Como se vé, la comodidad sigue siendo la base de las modas femeninas.

LAS VICTIMAS DE LOS ICEBERGS

El mayor peligro que amenaza á los viajeros que cruzan el Atlántico consiste en el choque con los icebergs, en medio de la niebla. Todo el mundo está convencido de que la desaparición misteriosa de grandes vapores como el "Naronic" y el "Huronia", en los últimos años, es atribuible á esta causa, porque no hay otra bastante poderosa para destruír un transatlántico moderno con sus dobles fondos y mamparos á prueba de agua. Una de estas poderosas construcciones puede desafiar las más furiosas tempestades, tan numerosas y variadas son las salvaguardias que lleva para soportar los ataques de las olas y del viento; el fuego, en el más poderoso de los antiguos buques de madera, ya no es temido, porque se le confina fácilmente en uno de los compartimentos de acero de la nave; aún el choque con otro buque no es peligro tan grave, porque rara vez uno de los combatientes queda tan mal herido que no se puede arrastrar á un puerto cercano. Se necesitan esfuerzos titánicos para destruír estas fortalezas flotantes, esfuerzos que sólo pueden desplegar los monstruosos icebergs.



Las dimensiones de estas enormes masas de hielo serían increíbles sino fueran tan fáciles de comprobar, puesto que todos los vapores las encuentran.

El vapor "Pelican" en 1902 encontró uno cerca de Ungava, que tenía 9 millas de largo y 270 pies de alto. El buque de guerra inglés "Charybdis" encontró en 1903, año en que fueron muy numerosos, en White Bay, setenta y ocho icebergs, uno de los cuales tenía 318 pies de alto; como los icebergs tienen sólo la octava parte de su volúmen fuera del agua, se comprende cuál será la profundidad á que alcanzan.

Varios de los vapores que hacen la carrera á Montreal, vía estrecho Belle Isle, han chocado con icebergs y muchas compañías de vapores que hacen el servicio entre Inglaterra y Canadá han abandonado este camino por lo peligroso y navegan por vía Cape Race, que no lo es mucho menos como lo demuestra la terrible catástrofe del mayor transatlántico á flote, el "Titanic", y cuyos detalles están aún en la memoria de todo el mundo.

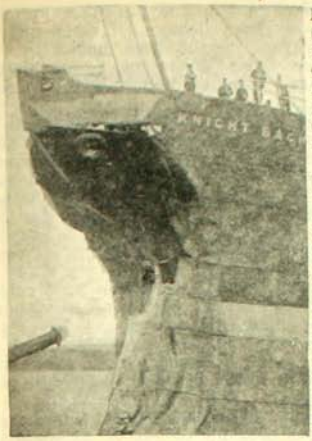
Es larga ya la lista de las víctimas de estos fantasmas flotantes silenciosos y traidores que en medio de densa niebla salen lentamente á colocarse en el camino de un vapor que viene á 18 ó 20 millas de andar, sin sospechar el peligro.

En la primavera de 1879 el "Arizona", en ese entonces el más rápido buque á flote, chocó con un colosal block de hielo en Grand Banks (Terranova), en un viaje de New York á Liverpool, con 550 personas á bordo. La colisión le hundió completamente la proa, torciendo y quebrando gruesas vigas de acero como si fueran pajas. El golpe lo dejó en tal forma destruído que difícilmente llegó á flote á San Juan, trabajando con las bombas todo el tiempo.

A su llegada tuvieron que desembarcale unas doscientas toneladas de hielo, resultas del combate con su silencioso enemigo y se demoraron tres meses en reparar las averías. Al año siguiente, la barca de pesca francesa "Montcalm" con una tripulación de 48 hombres, chocó con un icebergs en las cercanías de Cape Race y sufrió tales averías que se hundió en pocos minutos, salvándose sólo seis

El "Arizona" después del choque

hombres de la tripulación. El "Trefoil", schooner de pesca de Terranova, naufragó en la misma forma pocos años después y de 24 tripulantes sólo dos escaparon. Muchos otros barcos pescadores corrieron la misma suerte, sin que nunca se supiera de ellos y á veces es recogido en alta mar un botecito con un



El "Knight Bachelor"

hombre muriendo de hambre y de sed, que cuenta la triste historia de una noche obscura en que un barco de madera chocó con un iceberg y se fué á pique con toda la tripulación, sin dejar más rastro que él.

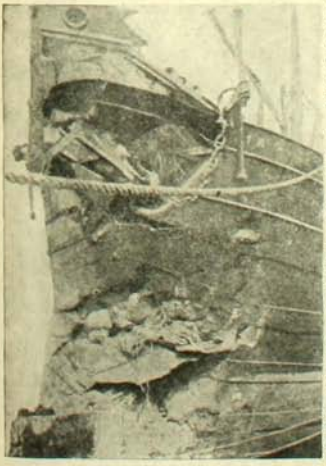
Pero no son sólo los buques pescadores; en 1896 el vapor "Knight Bachelor" cruzando Grand Bancks, con una niebla espesa, chocó con un iceberg y se acható de tal manera su proa que quedó en completa ruina; felizmente iba á medio andar y no chocó con toda la fuerza, que si nó se habría quedado como una cáscara de huevo. Aún á esa pequeña velocidad fueron tales las averías, que fué un milagro que llegara á puerto.

El "Hatasu"

El "Concordia" da otro ejemplo de los daños causados por un accidente en los hielos. Fué en Agosto de 1899 cuando al salir del estrecho Belle Isle, chocó con una verdadera muralla de hielo, que parecía una fortaleza que resistía todo ataque. Se escapó el vapor de zozobrar, pero salió con una ancha desgarradura en la proa que llegaba hasta los primeros mamparos. Ese mismo año el vapor "Grand Lake", con destino á Boston, se fué contra un témpano, en los alrededores del ya célebre Cape Race, con 225 personas á bordo. Con dificultad llegó á San Juan casi hundido.

Al año siguiente, el "City of Berlín" casi terminó su viaje por espolonar un témpano enorme un día de niebla; escapó pero sin bauprés y con el casco abierto desde la quilla. Con el choque le cayeron encima como cien toneladas de hielo y al pavoroso ruído todos los pasajeros salieron como locos á cubierta. Felizmente se restableció la disciplina y se pudo llegar á puerto. Al mes siguiente de esta desgracia, el "Hatasu" se encontró en una niebla espesa con una verdadera escuadra de icebergs; por evitar uno chocó con otro; por suerte iba á poca velocidad y sólo se hundieron las planchas de proa, como se vé en la fotografía, hasta cierta altura y hasta el primer mamparo. La cortadura sobre las planchas parecía hecha á máquina

Fué en un caso parecido, que naufragó el "Isabel" en 1881. En una niebla, encontró un enorme témpano, y al cambiar rumbo para evitarlo, chocó con una astilla sumergida del mismo témpano y se hizo un desgarrón en el casco de popa á proa; el vapor quedó volcado, con la quilla hacia arriba, y de todo el equipaje sólo salvó un hombre que logró subirse al témpano, de donde fué recogido horas después por un bote pescador.



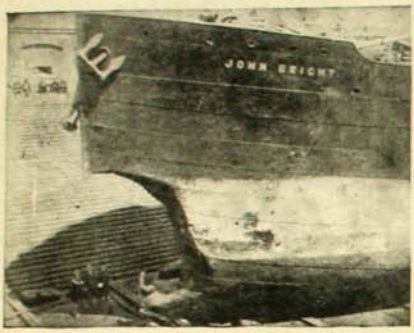
El "Concordia" después del encuentro

En Julio de 1896 el "John Bright" se abrió un enorme boquete en la proa chocando con un témpano que apenas sobresalía de la superficie, y al poco tiempo le pasó el mismo accidente al "Rotterdam". En 1897 el vapor "Furtor" quedó desarbolado por un choque análogo á los anteriores. En San Juan se le puso una proa de madera; pero cuando continuó el viaje chocó con otro iceberg y perdió no sólo la flamante proa sino comprometió los mamparos, estancos y se hundió en pocas horas. La tripulación se salvó después

El "Addington" herido gravemente por un iceberg

de navegar cuarenta y ocho horas en botes abiertos. Y la lista continúa con el "Addington" y el "Gratia", el "Hedwig" el "Baker Standard" y muchos otros que no nombramos.

A veces los choques con los icebergs no sorprenden al barco de frente, sino que éstos se vienen por un costado; ó semi-sumergidos, sólo se nota su presencia cuando han destrozado el casco.



El "John Bright"

Al vapor "Aldernay" se le vino un enorme témpano por un costado y casi lo partió en dos. En otra ocasión el "Inogene" chocó con el espolón sumergido de un iceberg y se desgarró el casco. Este es otro de los peligros que los icebergs presentan, pues su forma sobre el agua no indica lo que hay sumergido y á veces un témpano que tiene la forma de una torre lleva debajo del agua una extensión enorme, mucho más ancha, que se extiende en todas direcciones y es peligro mortal para cualquier buque que se acerca mucho.

Fuera del Círculo Artico, la región más infestada por los hielos es la de Terranova. Hay pocos espectáculos más impresionantes y hermosos que un iceberg en un día claro y sereno. Se le divisa á largas distancias y los rayos del sol jugando sobre él le dan hermosas luces y toma un aspecto de sublime grandeza; en tales momentos todo el mundo sale á bordo á contemplar un iceberg y aún los pasajeros más mareados se arrastran á cubierta á gozar del espectáculo, pero nada puede imaginarse de más peligroso que la presencia de uno de estos témpanos en medio de la niebla. En tales momentos se ponen más vigías y se redobla la atención, disminuyendo el andar.

Actualmente los vapores se avisan unos á otros la presencia de témpanos de hielo por pitazos y por telégrafo sin hilo, pero los movimientos de los témpanos son erráticos y no se puede prever el curso que han de seguir. No hay nada que los detenga, desafían todo lo que hay á flote y los más ingeniosos inventos de la habilidad humana.

Si no se descubre algún medio para avisar la presencia de los témpanos cuando se hallan envueltos por la niebla, este peligro continuará siendo el mayor obstáculo para los progresos de la navegación en las vastas regiones del Atlántico del Norte.

P. T. MC. GRATH.

EN LA QUINTA NORMAL

El Sábado 27 de Abril un grupo de amigos y compañeros de don Aníbal Solórzano, le dió un banquete en el hotel de la Quinta Normal, como despedida del regreso á Nicaragua, su patria, después de haber obtenido su título de abogado.

PERFILES PARLAMENTARIOS

SEÑOR ROBERTO ARELLANO

Diputado por Chanco

Se abre una discusión sobre cualquiera
de los graves asuntos que apasionan
á la nación entera;
Todos hablan, discuten y razonan;
mientras tanto callado don Roberto
observa con espíritu despierto.

Escucha al que propone y al que alega,
al que introduce enmiendas ó replica,
y en tanto que se libra la refriega,
él analiza, estudia y simplifica.
Y habla al final de todo y dice al punto
la última palabra en el asunto.

Y se le escucha con atento oído
como si hubiera algún poder magnético
en su ademán correcto y convencido
y en su concepto lógico y sintético.
Y al final del discurso se oye un ¡bravo!
de alguno que percibe y asegura
que él da siempre sus golpes en el clavo
mientras los otros dan en la herradura.

SEÑOR CARLOS BALMACEDA

Diputado por Itata

De tino y de juicio prenda,
en un tiempo que pasó,
á la Moneda llegó
como Ministro de Hacienda.
Desde allí clamó una enmienda
porque vió en las lontananzas,
corriendo en las aguas mansas
un témpano dando tumbos,
como acechando los rumbos
del barco de las finanzas.

No lo escuchó el Parlamento,
ni el Gobierno lo escuchó
hasta que un día llegó
el anunciado momento.
Pero aquel perdido acento
grita ahora en su favor
y le ha librado el mejor
diploma de larga vista
y su **brevet** de hacendista
vigilante y previsor.

RAUL.

LA LUCHA PRESIDENCIAL

ROBERT M. LA FOLLETTE
Senador de Wisconsin

Wm. JENNINGS BRYAN

La lucha entre los varios candidatos á la futura presidencia de los Estados Unidos, se encuentra empeñada hace poco y esto hace que el número de candidatos sea grande porque á cierta distancia de la elección, son muchos los que se creen con probabilidades de obtener éxito. Los candidatos son actualmente siete; los siete cuyos retratos aparecen en esta página, y todos tienen méritos suficientes para aspirar á que el sufragio los lleve á ocupar el codiciado si llón. Los cuatro candidatos demócratas son gente de valer. Woodrow Wilson es un notable historiador; Judson Harmon, un abogado distinguidísimo; de Bryan casi no hay que hablar, y en cuanto á Clark tiene en su haber

CHAMP CLARK

EX-PRESIDENTE ROOSEVELT

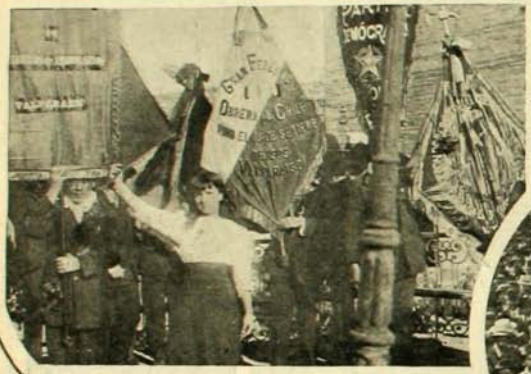
una actuación política sobresaliente. Los republicanos son Roosevelt, que á pesar de su gran popularidad ya no tiene tan segura la elección, y La Follette, senador y hombre que goza de muchas simpatías. Lo más probable, según dicen los de allí, es que una conjunción demócrata-republicana reelija á Taft. Esto no tendría nada de particular y satisfaría á muchos amigos de los Estados Unidos que ven, en el actual gobernante, una persona equilibrada y partidaria decidida de la paz universal.

DE VALPARAÍSO - EL 1.° DE MAYO

Con todo lucimiento y orden se realizó en Valparaíso el programa de fiestas organizado por el Comité 1.o de Mayo.

A las 2 de la tarde tuvo lugar el desfile, á que concurrió un crecido número de obreros. Los manifestantes partieron de la Alameda de las Delicias en dirección al tabladillo de la Avenida del Brasil, desde donde hicieron uso de la palabra los señores **Benjamín Rojas**, Gregorio Jaime, José M. Pizarro, Juan O. Chamorro, Hermógenes Díaz, Rafael Silva y Primitivo A. Maruri. Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Allí mismo se disolvió la manifestación en el más perfecto orden.



La Federación Obrera de Valparaíso realizó también en la noche una manifestación pública, recorriendo algunas de las principales calles.

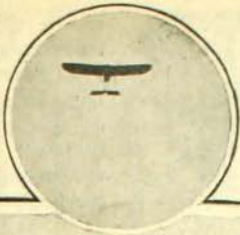
A las 8.30 P. M. se efectuó una velada literario-musical en el Teatro Nacional, al principio de la cual hubo dos interesantes conferencias.

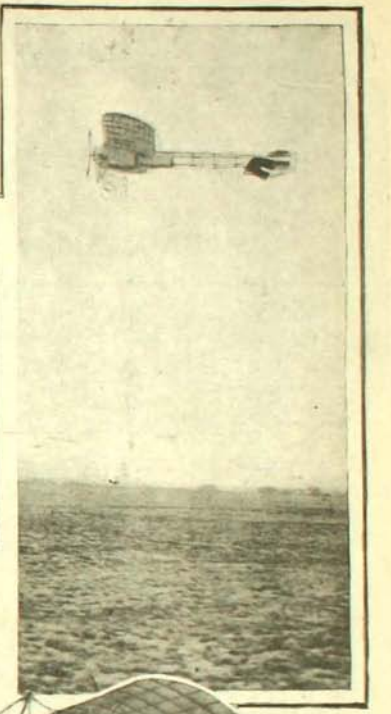
Después se recitaron las poesías "La Nueva Marsellesa" de don Víctor Domingo Silva, y "El Nuevo Evangelio" de don Julio M. de la Fuente, siguiéndose luego algunos números de música y exhibiciones cinematográficas.

Diversas fotografías tomadas durante la manifestación

EL INTERESANTE VUELO DE ACEVEDO

Las presentes fotografías han sido tomadas durante el interesante vuelo llevado á efecto por el aviador chileno Acevedo en los campos de Batuco. Ellas demuestran á nuestros lectores que Acevedo es un intrépido y perfecto aviador.





COMMISSION SPORTIVE AÉRONAUTIQUE

1912

...FRANÇOIS 1er, 35. — PARIS

LICENCE DE PILOTE N° 691

Valable jusqu'au 31 Décembre

Nom Acevedo

Prénoms Luis

Adresse Calle Castro 722 - Santiago (Chili)

Fédération Aéronautique Internationale

FRANCE

M. Acevedo Luis

né à Santiago (Chili)

le 23 Septembre 1885

Pilote Aviateur

à la date du 19 Février 1912

1. En pleno vuelo.—2. A 120 metros de altura.—3. Acevedo momentos antes de elevarse.—4. Los asistentes á su interesante vuelo.—5. El monoplano Blériot que usa el aviador.—6. El "brevet" que acredita á Acevedo como aviador.

EN ST. ANDREW'S HALL

El viernes 3 del presente se llevó á efecto en St. Andrew' S. Hall, Santo Domingo números 639 una interesante fiesta organizada por el Santiago Black Diamonds, que divirtió grandemente á los asistentes de esta original representación.

El Santiago Black Diamonds es formado por un grupo de ingleses aficionados al arte teatral y especialmente al género de bailes y cantos de los hombres de color, que por su gran originalidad son sumamente graciosos y entretenidos.

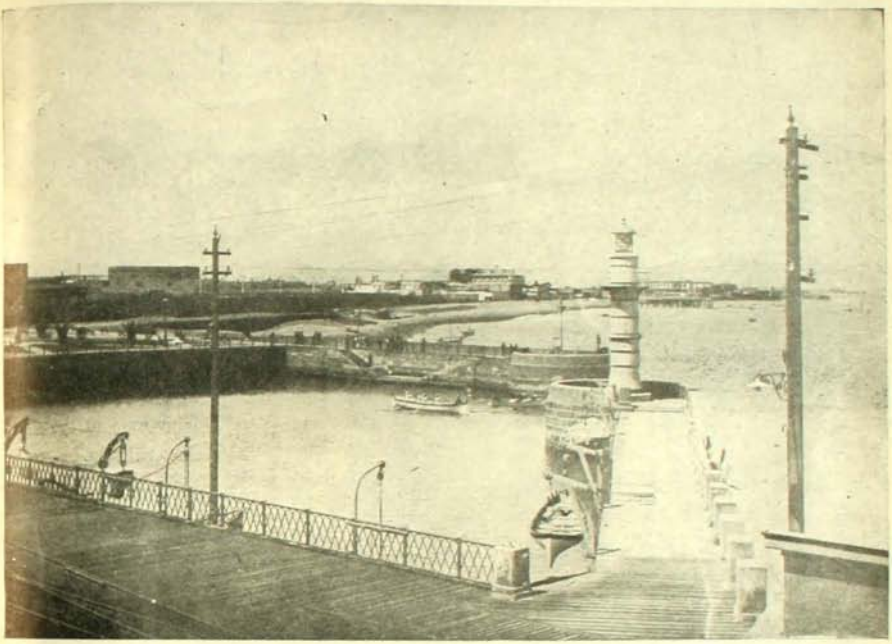
I. El grupo del Santiago Black Diamonds.—II. Durante la fiesta

DE VALPARAISO.-EN LA ESCUELA NAVAL

Asistentes al banquete de despedida en honor del teniente señor Alberto Muñoz, ofrecido en los comedores de la Escuela Naval

DESDE EL PERÚ

EL CALLAO



La dársena

La impresión que hace el Callao á los ojos del viajero no es ciertamente favorable. Allí queda aún mucho que hacer. En tanto que su puerto, su muelle y su dársena son magníficos y honran al Perú, la ciudad ha permanecido en un injustificable atraso.

Ello se debe talvez á la vecindad en que se encuentra de Lima.

Una excelente línea de tranvías une al Callao con la capital en sólo media hora de camino. Es un hecho comprobado que las grandes ciudades absorben á las pequeñas y les quitan todas sus fuerzas y sus energías para progresar.

La extensión del Callao es en cierto modo considerable y esto le ha hecho un mal indecible. Los pueblos deben procurar tener el menor radio posible, en vez de agrandarse, á fin de que los servicios públicos y municipales sean mejores.

El corazón del Callao es animado, bullicioso, lleno de vida á ciertas horas. Pero á dos cuadras de allí todo está muerto. A las tiendas, á los hoteles y restaurants, á las oficinas comerciales suceden largas calles con casas de un piso, abandonadas de toda higiene y sin asomos de servicios públicos.

Estatua de San Martín

Existe en el

Estatua de Grau

Perú un hombre que se llama el doctor Curletti y que es algo así como el director de la Sanidad Pública en el país. Este ilustre hombre de ciencia se ha propuesto sanear las ciudades de su patria y va consiguiéndolo en parte. Sus medios son la energía más indomable, el apoyo decidido del Gobierno... y el fuego

Cuando no se puede conseguir un saneamiento normal y seguro, el doctor Curletti destruye. Y hace bien. El Perú le levantará una estatua dentro de veinte años.

Esta obra de regeneración ha hecho bellas cosas en el Callao. La piqueta del doctor Curletti ó su tea inapagable han destruído considerables focos de infección y han contribuído á mejorar el estado sanitario de ese puerto. Viejas casas, mazanas enteras han desaparecido. Por todas partes va el doctor Curletti ofreciendo recompensas en dinero por lo que destruye, y cuando no se las aceptan no se detiene... destruye. Después vendrán los arreglos. La cuestión es acabar con la mugre.

De norte á sur del país hay gente que se queja de este nuevo Atila. El continúa imperturbable. Sabe que su obra es buena y que en el futuro sus conciudadanos sabrán apreciarla en lo que vale.

El Callao tomará así una fisonomía nueva. De ese modo se realzarán sus estatuas, sus jardines, sus perspectivas.

Y así el extranjero no experimentará una desilución al encontrar detrás de sus espléndidas obras portuarias un pueblo que no responde á su valor y á su grandeza.

MONT-CALM.

UNA BROMA

Un célebre dibujante francés viajaba hace poco con dos amigos de buen humor.

Uno de éstos, el que había tomado los tres billetes declaró de pronto que se le había perdido uno.

Se registraron los bolsillos, miraron debajo de los asientos; pero el billete no aparecía por ninguna parte.

Los tres amigos se contemplaron... El revisor no tardaría en llegar.

El de más edad dijo al dibujante, que es un hombre de menguado cuerpecillo:

—¡Se me ocurre una idea!... Tú, que eres el más pequeñito, puedes meterte debajo del asiento...

La proposición parecía tan natural, que el dibujante no tuvo más remedio que acceder.

Cuando intentaba salir de su escondite, los amigos se lo impedían, exclamando:

—Espera un poco que viene el revisor.

Por fin se abrió la portezuela y aparece el empleado.

El escondido contuvo la respiración.

—¿Hacen el favor de los billetes?

—Aquí están.

—¡Cómo!... ¿Viajan ustedes con tres billetes no siendo más que dos?

—No, somos tres; miré, aquí debajo está el tercero...

El dibujante salió de sus casillas y salió de su escondrijo.

¡Bromas de amigos!

EL VICE-PRESIDENTE DE BOLIVIA

Son nuestros huéspedes desde hace algunos días dos distinguidos hombres públicos de Bolivia: El Vice-Presidente de esa República Excmo. señor Macario Pinilla, y el ex-Presidente de la misma y actual Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Argentina, Excmo. señor Severo Fernández Alonso.

En un reportaje que se le hizo últimamente el Excmo. señor Pinilla, entre otras cosas, dijo lo siguiente:

"Yo siento que mi permanencia en esta simpática capital tenga que ser tan forzosamente breve. El temor á un contratiempo en el paso de la cordillera por el hecho de viajar con mi esposa, me obligan á continuar viaje á Buenos Aires, talvez el Sábado próximo.

"Créanme ustedes que el deseo de visitar á mis amigos es el único objeto de mi paso á Santiago; no traigo ante el Gobierno de este país misión oficial alguna."

El vice-Presidente de Bolivia, Excmo. señor Macario Pinilla y su señora esposa

De izquierda á derecha: el Excmo. señor Pinilla, el Excmo. señor Fernández Alonso y el señor Diez de Medina. Sentadas: señoras de Fernández Alonso, Pinilla y Diez de Medina. (Fotografías especiales de "Zig-Zag")

LA INICIACION DE LAS OBRAS DEL PUERTO DE SAN ANTONIO

Presidente de la República, Ministros de Estado, representantes diplomáticos, senadores, diputados y demás altos funcionarios públicos. — (Firmados).—Ramón Barros Luco. — Pedro N. Montenegro.—Roberto Sánchez.—Ismael Valdés Valdés.—José Bernales. — (Siguen numerosas firmas.)

I. El Excmo. señor Barros Luco y acompañantes en el puerto de San Antonio. —II. La mesa presidencial durante el banquete.—III. La piedra fundadora de las obras.—IV. S. E. y comitiva llegando á San Antonio. — V. Visitando el muelle. — VI. Familias de San Antonio.—VII. En Melipilla.—VIII. S. E.

ro de vecinos. A su llegada á San Antonio, después de recibir el saludo de las autoridades, pasó á visitar las obras del puerto, siendo en seguida invitado al gran banquete que se ofrecía en su honor. A este banquete asistieron todos los miembros de la comitiva y en él se pronunciaron entusiastas discursos.

Poco antes de que abandonaran la mesa los asistentes, se firmó el acta de iniciación de los trabajos, escrita en fino pergamino con las insignias de la República. Esta acta dice así:

"En el puerto de San Antonio, á 5 de Mayo de 1912, gobernando la República el Excmo. don Ramón Barros Luco, y siendo su secretario en el departamento de Hacienda don Pedro N. Montenegro, se procedió á la colocación de la primera piedra de las obras marítimas autorizadas por la ley núm. 2,390 y contratadas con la Empresa constructora de Augusto Galtier.

Para constancia se firmó esta acta por S. E. el

Como estaba anunciado, á las 9.30 de la mañana del Domingo último, en un tren especial que partió de la Estación Alameda, salió de Santiago al vecino puerto de San Antonio la comitiva oficial que debía solemnizar con su presencia el acto de iniciación de las obras marítimas de esa bahía, contratadas con la casa francesa Augusto Galtier y Cía. y según los planos y estudios hechos por el ingeniero don Gerardo Brockmann.

Todo el trayecto se hizo en perfectas condiciones, recibiendo el Excmo. señor Barros Luco en la estación de Melipilla una sincera manifestación de simpatía de parte de un gran núme-

EL GRAN COMICIO DEL DOMINGO

La comisión de distinguidos vecinos en la Sala Municipal

da presenciado el Domingo la ciudad de Santiago uno de los actos cívicos más solemnes de que haya recuerdo en nuestra vida republicana. Las personalidades más respetables de nuestra sociedad, sin distinción de colores políticos, se unieron en un mismo movimiento de protesta ante los abusos y las inmoralidades que han rebajado el prestigio de la institución municipal, encabezando la manifestación que debía significar al nuevo Municipio que los vicios de su elección á juicio del vecindario, le impedían tomar á su cargo la administración de la ciudad. El sitio indicado para celebrarse el comicio público, la Galería de San Carlos, se vió desde las doce del día invadido por gran número de personas de la mejor sociedad, que acudía á contribuir con su presencia al éxito de la manifestación. Inició el acto el presidente honorario don Salvador Izquierdo S., quien pronunció un conceptuoso discurso. El señor Izquierdo recibió entusiastas aplausos de parte de la concurrencia. En seguida, subió á la tribuna don Alberto Mackenna Subercaseaux, á quien la muchedumbre saludó con una prolongada ovación, que se repitió una vez que puso término á su alocución. El directorio de la Junta de Reforma Municipal procedió entonces á proclamar á los miembros de la comisión de vecinos que, de acuerdo con el programa, debía acercarse al Palacio Consistorial, para significar á los regidores municipales los deseos de los vecinos de Santiago. El distinguido grupo de vecinos se dirigió al Municipio á cumplir su cometido.

Aspecto de los concurrentes al meeting frente á la Intendencia

He aquí el acta levantada por esta comisión:

"Reunidos en la sala de sesiones de la I. Municipalidad los subscriptos, designados por los vecinos de Santiago para significar á los señores que pretendieran constituirse como miembros de la Municipalidad los patrióticos anhelos de la ciudad en el sentido de que, por acto de respeto á las instituciones y de deferencia á los deseos del vecindario, se abstuvieren de constituirse mientras el Congreso Nacional no se pronuncie sobre los proyectos pendientes para mejorar nuestro régimen comunal, y habiéndose encontrado desierta la dicha sala, se acordó redactar la presente acta y ponerla en manos del señor Intendente de la provincia, en su carácter de presidente legal de la corporación".

DEL SANTIAGO PAPERCHASE CLUB

Una agradable reunión fué la que ofreció el Domingo el Santiago Paperchase Club, en los campos de Conchalí.

Después de medio día, una larga fila de carruajes partía desde el Club House, Estado esquina de Huérfanos, conduciendo á los invitados y socios del Club.

En Conchalí fueron obsequiados con algunos refrescos, dándose principio á la cacería en medio del mayor entusiasmo de los asistentes.

Se recorrió un largo trecho, salvando algunos obstáculos en excelente forma. Terminada la parte deportiva, se sirvieron unas onces al aire libre, regresando luego después.

I. Dos distinguidos sportsmen.—II y III. Saltos que llamaron la atención.—IV. Concurrentes al "meet".—V. Los "zorros"

A LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE STOCKOLMO

En la presente página damos los retratos de los campeones chilenos que tomarán parte en los próximos Juegos Olímpicos de Stockolmo.

La presentación de Chile á los Juegos Olímpicos de Stockolmo lo favorecerá en mucho. Con ello nuestro país se ha colocado á la altura de las naciones civilizadas, que no pierden ocasión para mostrar en las grandes reuniones el poder y empuje de sus hijos.

En menos de dos meses la Federación Sportiva Nacional de Chile, institución formada por la mayoría de las sociedades deportivas del país, ha conseguido lo que persegula, recibiendo una vez más pruebas elocuentes del prestigio que se ha conquistado en el gobierno del país, en la sociedad chilena y en las instituciones deportivas del extranjero.

Las olimpiadas son las reuniones de mayor importancia que se llevan á cabo en el mundo del sport, y prueba clara de su importancia es el hecho de que no se efectúan sino cada cuatro años y siempre en las distintas capitales de los países de la Europa.

La última se efectuó en Londres, la próxima en Stockolmo y la que le seguirá en Berlín.

Chile estará representado por una magnífica delegación; la parte decorativa estará á cargo de los miembros de la Federación, señores Fernando Subercaseaux, teniente coronel Schonmeyer, adicto militar de la Legación de Chile en Londres, y Máximo Kanhi, á cuyo cargo van los campeones.

Los cuatro ciclistas: Alberto Downey, Carlos Koller, José Torres y Arturo Friedemann, designados para la carrera de 320 kilómetros, son cuatro jóvenes de mucho porvenir y no dudamos que allá con un buen entrenamiento, sabrán sacar todo el partido posible.

1, 2 y 3, Alberto Downey, Arturo Friedemann y Carlos Koller, campeones ciclistas.—4. Máximo Kanhi, Director de la Federación, á cuyo cargo van los campeones. —5. Leopoldo Palma, carreras cortas.—6. José Torres, campeón ciclista.—7. Alfonso Sánchez, carreras de fondo.—8. Rolando Salinas, campeón de marchas.

UNA VICTIMA DE LAS CARRERAS

Cuando entré de cajero en la casa del señor Pomme, hacía mi trabajo con tant esmero, que muy pronto me capté la voluntad de mi patrón. Me había tomado á prueba por un mes y yo estaba persuadido de que seguiría desempeñando mi puesto.

Todas las mañanas, el señor Pomme enviaba á buscar varios diarios de sport y los leía con verdadera avidez. Yo lo observaba de reojo, cómo hacía marcas y trazaba líneas, con un lápiz azul, sobre los diferentes periódicos.

Varias veces por semana el señor Pomme se ausentaba á medio día y sólo regresaba á eso de las seis. A veces llegaba radiante y charlaba amigablemente con sus empleados; otras estaba taciturno y sombrío, y todos no pensaban sino en huir de él.

Al cabo de ocho días, el señor Pomme me dijo afablemente:

—Señor Brac, ¿usted es aficionado á las carreras?

—Nó, señor;—le respondí con toda franqueza.—No he asistido en mi vida.

Y con tono de reproche agregó:

—¿Es posible que un joven como usted no se interese por el mejoramiento de la raza caballar?

Al oir estas palabras me reí como un bobo é hice un gesto vago, lo que me dispensó en dar mi opinión en cuestión tan importante.

Me pareció que el señor Pomme se enfadaba por la indiferencia que yo demostraba, y que él juzgaba severamente. Sentí un verdadero malestar.

Todos los empleados, siguiendo el ejemplo de su patrón, en los momentos desocupados, metían la nariz en los diarios de carreras y por fin me convencí de que para hacerme agradable al señor Pomme, tenía necesariamente que aficionarme á este sport.

Compré varios periódicos los leí con detención y muchísimo cuidado y resolví interesarme por el mejoramiento de la raza caballar.

La víspera del último día del mes tocaba en Domingo. Almorcé temprano y me dirigí á Ateuil.

El espectáculo de aquellos jugadores afiebrados, locuaces, entusiastas y consternados, me impresionó vivamente. Sentí que esa atmósfera en lugar de exaltarme, estaba en contra de mi temperamento calmoso, frío, enemigo de todo ambiente agitado, y me dije: "Si el señor Pomme, cree que va á encontrar en su cajero, con quien comentar los incidentes carrereros, ha caído mal conmigo, ya que es ésta la primera y la última vez que pongo los pies aquí."

Por no perder del todo mi tiempo aposté cinco francos, al primer caballo que se me ocurrió y gané 147.

Con gran contento cobré mi ganancia y á largos pasos me dirigí hacia la salida; pero antes de llegar me encontré con el señor Pomme que iba acompañado de su esposa.

Al verme, mi patrón palideció y á mí me pareció un deber palidecer también. Me tendió la mano amablemente y me dijo:

—Ya me lo figuraba que usted no podía menos que interesarse por las carreras de caballos. ¡Con que me lo ocultaba! ¿No? ¡Qué chico más misterioso!

—Señor: se lo aseguro á usted. Es la primera vez que... pero me cortó la palabra diciéndome:

UNA VICTIMA DE LAS CARRERAS

—Está bien... esto le hace favor... ¿Quiere tener la bondad de hacerle compañía á mi esposa, mientras voy á las apuestas?... el tiempo preciso...

La desgracia quiso que el señor apostara una suma enorme á un caballo que perdió. La mala suerte quiso, también, que la señora hubiera insistido en jugar al caballo vencedor. Este incidente dió lugar á que los esposos discutieran acaloradamente; discusión que como es de suponer, me ocasionó verdadera molestia.

Para conciliarme la buena voluntad, no sólo de mi patrón, sino también de mi patrona, los invité galantemente á comer. Al principio se excusaron, mas, al fin, se decidieron á aceptar y distintamente, alcancé á oir que el señor Pomme decía por lo bajo á su mujer:

Esto nos indemnizará algo de nuestra pérdida...

Entramos á un restaurant muy chic, donde nos sirvieron una espléndida comida; les ofrecí champagne y obsequié á la señora dos rosas hermosísimas, que le compré á una florista y por las que pagué un luis. Por fin el mozo me llevó la cuenta que subía á 82 francos, la que cancelé sin la menor emoción. Se veía que el señor y la señora estaban asombrados de mi generosidad y esplendidez.

Resolví, para festejarlos, gastar mis 147 francos, hasta el último céntimo. Los invité al teatro y la cena de despedida dió término á la fiesta.

A la mañana siguiente, cuando el señor Pomme entró en la oficina, conocí que estaba de un humor infernal. Se acercó á mí, alineó sobre mi escritorio los pocos francos que representaban mi trabajo del mes y me dijo:

—Señor Brac, estoy muy contento de sus servicios, es usted un excelente empleado; pero tengo el sentimiento, me veo obligado á deshacerme de usted.

—¿Cómo señor?

—Usted juega á las carreras, señor Brac: me he impuesto de lo que deseaba saber.

—Pero, señor Pomme, le repliqué sulfurado; es usted el que me ha inducido á ello y...

—Tengo la costumbre de someter á esta prueba á mis cajeros: si resisten tanto mejor; si no resisten tanto peor. Nunca se sabe á qué extremos puede arrastrar el vértigo del juego: así es que en este último caso los despido. Tengo horror, señor Brac, créamelo, tengo horror á los cajeros, que, como yo, se interesan demasiado por el mejoramiento de la raza caballar."

ALFONSE CROZIER.

DE VALPARAISO.--ENLACE LANGE HORMANN-BROWNE F.

Ante una numerosa y distinguida concurrencia, fué bendecido, últimamente, en la capilla del Hospicio de Viña del Mar, el matrimonio del señor Harold A. Lange Hormann, con la señorita Ana Browne Fernández.

Sirvieron de padrinos en esta ceremonia, por parte de la novia, el señor Luis E. Browne y la señora Herminia Wilson, y por el novio, don Harold Lange y señora Matilde Hormann de Lange. De testigos actuaron, por la novia, don Edmundo L. Browne y don Pedro Wilson, y por el novio, don Jorge Hormann y don Enrique Hormann.

Los novios en automóvil

Después de la ceremonia religiosa se siguió en casa de la familia de la novia una agradable matinée, á la que asistieron las siguientes familias:

Browne Fernández, Lange Hormann, Wilson del Solar, Horman Montt, Symon Wilson, de Toro Soruco, Campusano del Solar, Hormann Swett, Biggs Fabres, Fernández Green, Soublette García, Lecaros García, Puelma Nugent, y muchas otras.

A la salida de la ceremonia

EL CÉLEBRE PROCESO VARELA

El juez señor Antonio Ibar, que falló este proceso y trabajó en él durante dos años y seis meses.

El señor juez del crimen del primer juzgado de Valparaíso don Antonio Ibar ha expedido últimamente sentencia en el ruidoso proceso seguido con motivo de la presentación á la justicia ordinaria para su protocolización de un testamento que se decía otorgado en Osorno por don Federico Varela, el 7 de Febrero de 1885.

La presentación de este testamento fué hecha por el señor Pedro José Pérez al tercer juzgado de Letras de Valparaíso el 11 de Enero de 1910.

La sentencia del juez Ibar declara nulo este testamento.

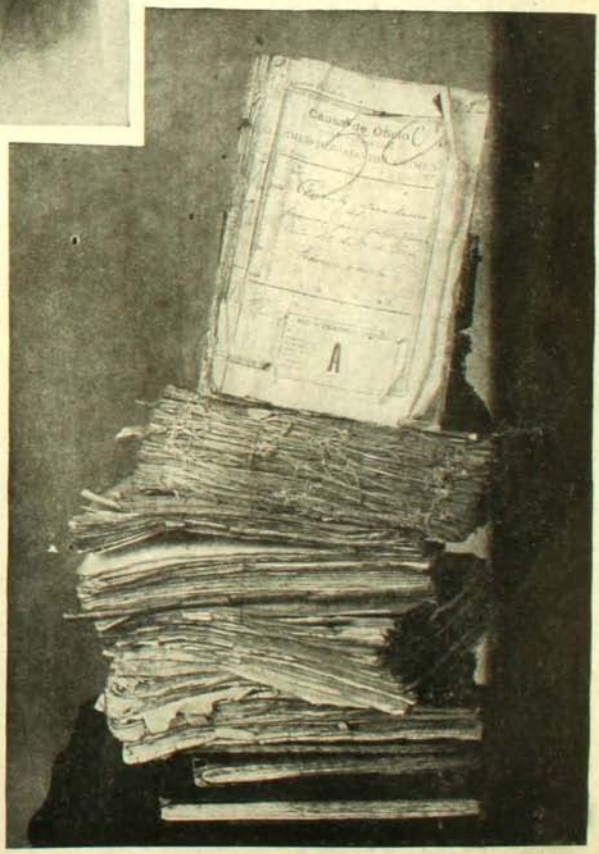
Hé aquí la parte dispositiva:

"1.o Que hay falsedad en el testamento, de que se trata, y en consecuencia se condena á Germán Bueno, Saturnino García, Abel Alvarado y Eleodoro Barrientos, á dos años cuatro meses de presidio á contar respecto del primero, desde el tres de Febrero de 1910 y respecto de los otros tres últimos desde el 20 de Enero del mismo año, fecha de la aprehensiones.

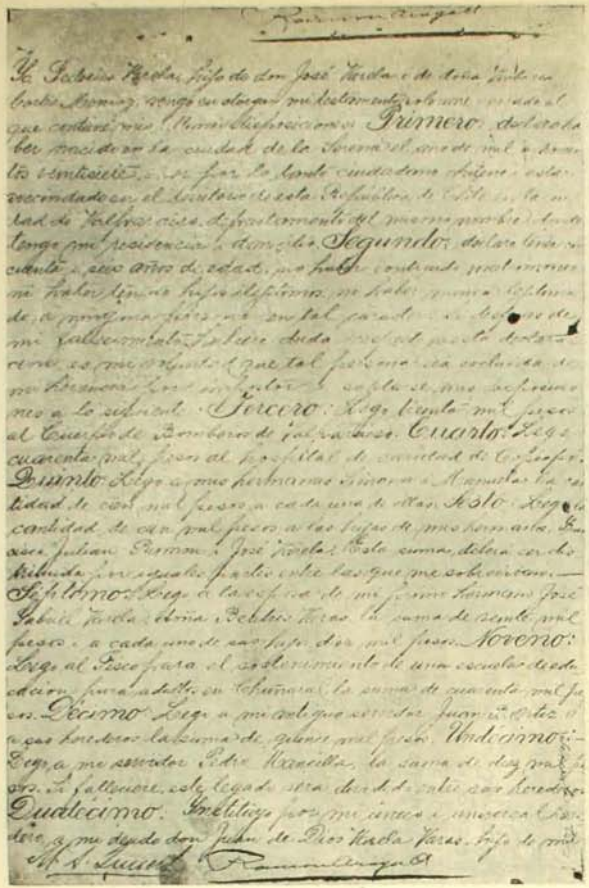
2.o Que se absuelva de la acusación á don Pedro J. Pérez y Lamberto Jarpa; y

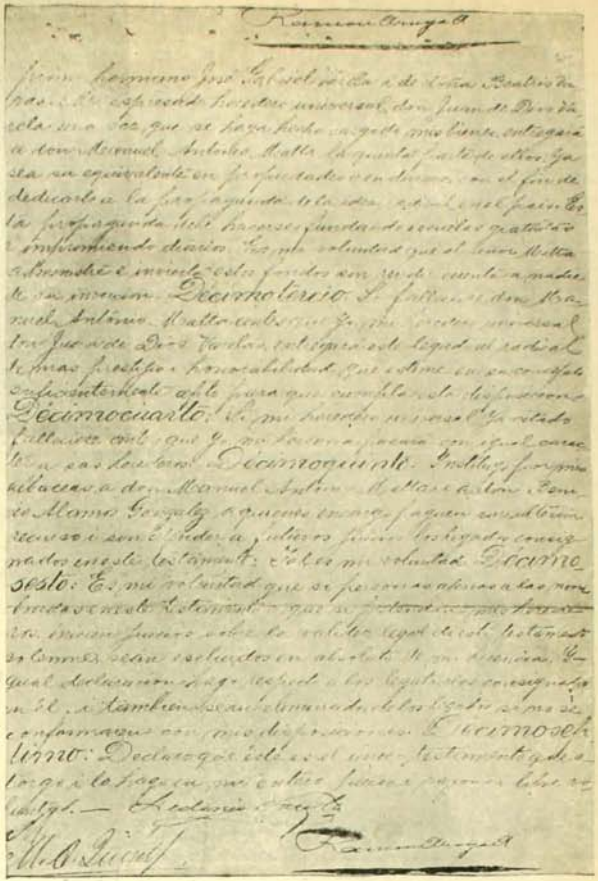
3.o Que se sobresea definitivamente con respecto á Juan B. Ortíz."

Ultimamente fué puesto en libertad don Pedro José Pérez, procesado por ser el tenedor del testamento que se dijo fué otorgado por don Federico Varela.



Los expedientes del proceso Varela





El testamento que se dijo fué otorgado por don Federico Varela y que ha sido declarado falso, por sentencia judicial.

LA FLAUTA

John Still, millonario de la 5.a Avenida, estaba tan orgulloso de su origen modesto y de las primeras dificultades de su vida, como podía estarlo un noble de sus abolengos y de su árbol genealógico.

Se discernía él mismo cierta gloria por los primeros pasos en desgracia y luego por el éxito obtenido y á poco que se le exigiera, refería regocijado algunas de las anécdotas de su vida privada.

—¿Cómo he ganado yo mis primeros fondos?—decía; hélo aquí:

Me encontraba yo en esa época en Londres, en un ambiente extraño, sin recursos y sin relaciones: todo mi capital, señores míos, se reducía á la suma de diez peniques.

Todas las mañanas compraba un pan y un diario y, cruzando por en medio de la multitud indiferente y agitada, en medio de la cual parecía un despojo arrojado á la playa por las olas, iba á sentarme sobre un banco de la plaza de Trafalgar. Para engañar al estómago hacía trabajar mi espíritu y me leía en el diario los hechos diversos, el folletín, los cuentos; todo. Una nota tierna consolaba aquellos instantes de inquietud y de zozobra y era cuando compartía con los *mendaux* una parte de mi frugal desayuno.

Hablé de mi pequeño invento con el padre de mi alumna

Pues bien, una mañana mis miradas tropezaron con un anuncio que decía así:

"Se necesita un profesor de flauta. Presentarse de 4 á 6: Hotel Bristol."

Yo ignoraba completamente el arte de Merling

el Encantador, y no obstante, no sé por qué, insistía en leer y releer aquel aviso, como si allí, tras él, presintiera yo una puesta de sol.

En la perseverancia de un propósito ó de una idea puede descubirse, talvez, el secreto de los éxitos.

Hilvanando mis ideas en orden á las reflexiones que me sugería aquel aviso, recordé á un pobre ciego á quien encontraba diariamente y que tocaba la flauta para llamar hacia sí la atención y la caridad pública. Este recuerdo me insinuó una estratajema que puse en práctica inmediatamente.

Fuí donde el pobre, y, bajo la promesa de una modesta retribución, le pedí que me enseñara los rudimentos de su arte. Consintió de buen grado, hice mis primeros ensayos, dí mis lecciones y en seguida, á la hora designada por el aviso, estuve en el punto indicado.

Un señor, echado sobre un gran sillón y con el cigarro entre los labios, me recibió con un cierto modo que me hizo reconocer en seguida en él un compatriota demasiado rico.

Me explicó, por medio de frases breves escapadas entre el humo de su habano, que su esposa deseaba ardientemente aprender flauta y que, á fin de no contrariarla, era necesario empezar inmediatamente.

—Pagaré lo que sea necesario, agregó despidiéndome con un gesto.

Esa misma tarde dí mi primera lección, ciñéndome á lo que yo había logrado aprender de mi profesor. La debutante parecía satisfecha, y de este modo este pequeño manojo de un aprendizaje hecho por mí en la mañana y repetido como enseñanza en la tarde, se renovó diariamente.

Es de advertir que mi discípula estudiaba por puro capricho y que no hacía progreso alguno. En cambio yo, repitiendo mis lecciones constantemente, me aprovechaba y aprendía.

Luego era yo un verdadero profesor, en tanto mi alumna empezaba á fastidiarse y á pensar en la enseñanza de otro instrumento más fácil. Esto me intrigaba y empecé á sospechar que si ella persistía en el cambio me iba yo á quedar sin discípula y otra vez en el aire.

Para interesarla entonces inventé con mi flauta toda suerte de travesuras musicales y de distracciones ingeniosas. Así fué como cierto día, aplicando al instrumento cierto tubo, obtuve una serie de sonidos y de notas extrañas y curiosas. Mi alumna, al oirla, rió como una loca y celebró entusiasmada mi ocurrencia.

Pero en tanto yo advertía que era posible utilizar prácticamente aquella feliz invención y así, á fuerza de paciencia y de múltiples ensayos conseguí construír una especie de cornamusa rudimentaria y de fácil manejo.

Luego hablé de mi pequeña invención al padre de mi discípula, quien, después de tratarme de maniático y de loco, concluyó por interesarse en el asunto, reconociendo al fin que con algunas ligeras modificaciones aquello podía resultar. Así se hizo: organizamos una sociedad en comandita para el negocio y á poco el instrumento se ofrecía en venta. ¡Ay, amigos míos! aquello fué el gran suceso del año. En Londres, mi pequeño juguete musical sencillo y fácil se vendía como la más afortunada novela sentimental. Fué la locura de los niños y la desesperación de los padres.

Esta moda duró lo que durán las modas, uno ó dos años; tiempo que fué suficiente para que yo pudiera realizar mi sueño de americano, es decir, la posesión de un primer millón.

Los otros vinieron después, por espíritu de imitación; pues la riqueza es como una tropa de corderos, el primer millón atrae á los demás.

X. X.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto por tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

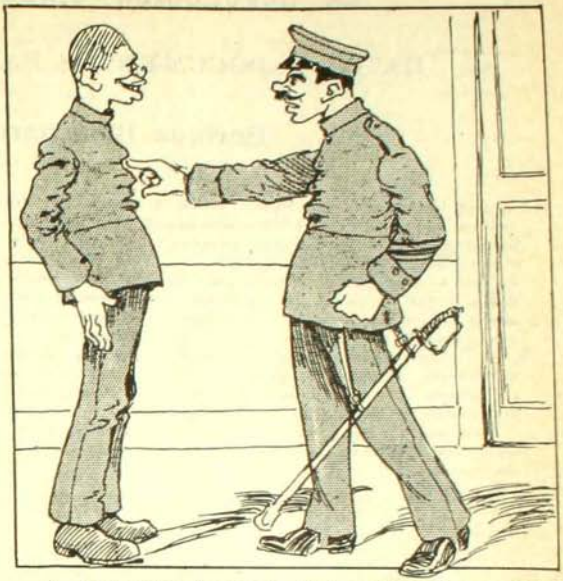
Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

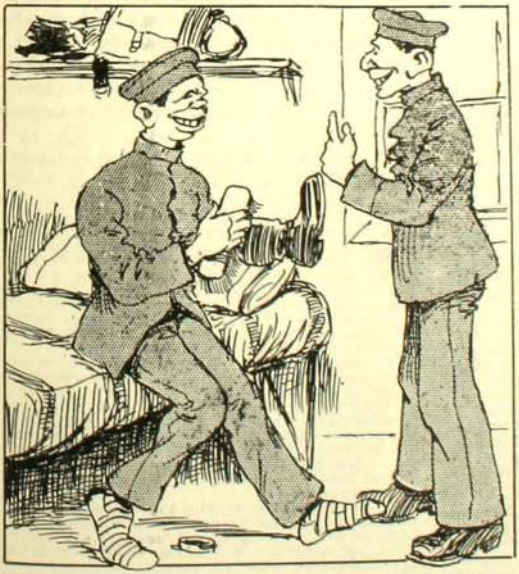
Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

PRIMEROS DÍAS DE CUARTEL

1. El conscripto Palomeque, tal como llegó al cuartel procedente de la montaña. No pudo eximirse del servicio, porque la ley de Conscripción Militar no consulta excusas para los orangutanes.



2. —Conscripto Palomeque, vuelvo á repetirle por milésima vez que ésta es su izquierda y esta otra su derecha. ¿Aprendiste ya, pedazo de bruto?
—¡Cómo quiere que lo aprienda nunca, mi sargento, si tengo los dos lados esautamente iguales! ¡Yo no sé cómo diablos los distingue usté!



3. —¿Creerís, hombre, que el capitán me confundió con una mujer? Figurate que me dijo: Tú eres Ana no sé cuántos, y debís ir á clase de letura.
—¡Hombre, si será leso si capitán! A mí me tomó por la mesma niña. ¡Ya me acuerdo del apellío! Tú eres Ana Arfabeto, me dijo.

4. —¿Qué hay, Palomeque?
—Vengo á reclamar, mi teniente. En el equipo me dieron dos cucharas; la otra está güena, pero está tiene la punta hecha tiras.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

En las páginas que siguen vamos á contar los detalles interesantísimos de los esfuerzos hechos por los Comitées Revolucionarios para hacer un levantamiento del ejército, de los mil inconvenientes y sustos que pasaron, del modo cómo se redactó el acta de deposición del Excmo. señor Balmaceda, de cómo se firmó ésta por los senadores y diputados, y de cómo, en fin, se pusieron de acuerdo los marinos para hacer el levantamiento de la escuadra, y, todavía, cómo se verificó el embarque de los señores don Waldo Silva (vice-presidente del Senado), don Ramón Barros Luco (presidente de la Cámara de Diputados), y capitán de navío don Jorge Montt, que fué el jefe del movimiento.

Creemos que este capítulo, contado como las partes anteriores, con pleno conocimiento de la materia, después de conversar con los actores y testigos de los hechos que nos ocupan, y premunidos de documentos que comprueban su exactitud, muchos inéditos y curiosos, que publicaremos en facsímil, interesará altamente á nuestros lectores.

Es una de las partes más dignas de conocerse de estos hechos históricos y, á la vez, la más obscura y más ignorada aún por los hombres que actuaron en los mismos acontecimientos.

LOS COMITÉES REVOLUCIONARIOS
Y
EL LEVANTAMIENTO DE LA ESCUADRA

I.—EL COMPLOT REVOLUCIONARIO

Cómo se generan las ideas de "Dictadura" y "Revolución".—La acción de los partidos. —Los esfuerzos de don Enrique Valdés Vergara.—El veneno de los espíritus.—Encarnación de la idea revolucionaria.—Don Enrique Mac-Iver la hace "materia".— Acción de los señores Mac-Iver, Matte, Edwards y Besa.—Ideas vagas. — Autorizaciones plenas. — Los directorios generales.— Necesidad de proceder con rapidez y discreción.—En los comitées revolucionarios se trabaja con actividad.—Complots.

Como hemos contado ya, resuelta la Oposición á trabajar por todos los medios posibles para resistir la política del Excmo. señor Balmaceda, decidida aún á imponerse, cual lo estaba haciendo, casi sin consideración alguna al respeto debido á la primera autoridad del país, porque se quería impedir á que ésta continuara en sus funciones de majistrado, en tanto que no se sometiera á la voluntad del Congreso, se buscaron los medios que se creían "constitucionales" para imposibilitarle, para aniquilarle como á gobierno, negándole primero el derecho de cobrar las contribuciones, y después de muchas notas y trajines, amenazándole con no concederle las leyes anuales que autorizan el mantenimiento de las fuerzas de mar y tierra y el gasto de los caudales públicos.

Y mientras así procedía la oposición parlamentaria, los políticos en general de la Oposición, el corazón apasionado, excesivamente apasionado, si bien es la verdad sincero y patriota, de don Enrique Valdés Vergara, que atacaba con crueldad implacable por la prensa y que atraía brazos para la acción, trataba de promover la rebelión é ideaba los medios para dar fin á la situación porque atravesaba el país, de un modo violento, con la ayuda de otros jóvenes tan apasionados y tan resueltos como él.

Mas, una vez que el Excmo. señor Balmaceda se decidió, á su vez, á resistir aquellas imposiciones de la mayoría parlamentaria, porque en verdad él creía, y decía, "el Gobierno soy yo", y defendía **á outrance** el principio de autoridad, clausuró el Congreso, ya que estaba cierto que no encontraría apoyo en él y sí la continuación de la guerra política que le desprestigiaba y minaba su poder, y la exasperación de la Oposición estalló.

Entonces se habló, en general, de "dictadura"; entonces se estuvo cierto de que no podría dominarse, obligarse al Presidente á someterse al Congreso, á la Constitución, según decían, sino por la fuerza, por medio de las armas.

La palabra "revolución" fué pronunciada en esas circunstancias y repetida por muchos espíritus inquietos y nerviosos y aún por hombres más tranquilos, pero faltos desgraciadamente de experiencias en materia de revueltas.

Se veía un mal, se temía una hecatombe, se estimulaba además por algunos, interesadamente, estas ideas, y la ola comenzó á subir, á ahogar á los que dirigían la lucha política, "constitucional", á los que defendían los fueros del Congreso, y hasta á los que eran sinceros, en fin, ya que además de éstos, no faltaban políticos que, como siempre para muchos, no olvidan el adagio de que "á río revuelto, ganancia de pescadores".

La tempestad arreciaba y los preparativos de resistencia de parte del Excmo. señor Balmaceda se acentuaron, como sabemos.

El pensamiento de la Oposición, de ir á la revolución, se encarnó entonces.

Fué el diputado radical, notable orador parlamentario y político distinguidísimo, con larga hoja de servicios públicos, don Enrique Mac-Iver, quien en los comitées representativos de los distintos partidos que formaban la mayoría del Congreso y en los Clubs y hasta en las discusiones familiares, bebió la idea que saturaba

á todos los espíritus que combatían al gobierno del señor Balmaceda, de la necesidad de ir á la revolución.

Bebida esa idea, como alcohol que enloquece, germinada en forma concreta dentro del cerebro, el señor Mac-Iver la comunicó al señor don Eduardo Matte, quien, aunque luchador constante, activo entonces, se sobrecogió al principio de terror, porque vió de cerca, más de cerca todavía de lo que hasta entonces, el precipicio en que estaban; pero la consideró también necesaria, imprescindible.

La transmitió el señor Matte, á su vez, á don Agustín Edwards, y éste, sintiendo las mismas impresiones que los señores Mac-Iver y Matte, la aceptó igualmente y quedó para llevarla á efecto, si no había algún cambio en la situación, de hablar con don José Besa.

En efecto, así lo hizo, y don José Besa, respetado entonces puede decirse como á jefe de la oposición, como que era político habilísimo, de larga vista, sagaz y experimentado, aceptó decididamente la idea y se propuso realizarla, como que ya había germinado en su cerebro también, cual en el de muchos opositores batalladores.

El pensamiento fué comunicado á los partidos en forma velada y los partidos apoyaron toda acción de resistencia por los medios que fueran necesarios, cualesquiera que fuesen.

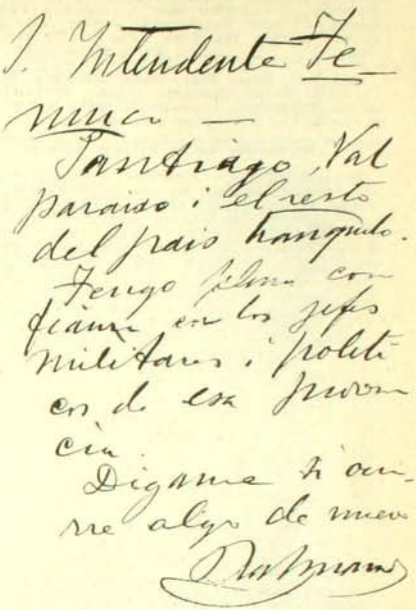
Uno de los hombres más resueltos para cooperar á la idea de la resistencia armada, de acuerdo con el pensamiento de los señores Mac-Iver, Matte, Edwards y Besa, fué entonces don Manuel José Irarrázaval.

Todos ellos, sin resoluciones concretas de los partidos, ya que nada determinado al respecto se había comunicado, comenzaron por orientarse de la opinión de los militares y especialmente del general Baquedano y de los demás generales.

Pudieron así saber que la oposición contaba con decididas simpatías, por muchos jefes importantes.

Nada se hablaba de revolución, pero se preguntaba si el Presidente señor Balmaceda contaría con apoyo militar, caso de salirse de la

Orden telegráfica (original) del Ministro de la Guerra, general Gana, para pagarse primas por enganche, en 2 de Enero de 1891.



Comunicación original del señor Balmaceda á principios de Enero de 1891

Constitución y se sondeaba el espíritu con que se apreciaba los actos de la Oposición.

Eso bastó en un principio.

Después, á principios de Diciembre, se creyó necesario contar con expresa autorización de los partidos y tanto los liberales de todos los matices, como los conservadores, designaron directorios extraordinarios, generales, con plenas autorizaciones "para organizar conjuntamente el centro encargado de defender la Constitución y las leyes, procediendo con todas facultades y por los medios que le sugiriera el patriotismo y la gran causa nacional que era necesario sostener".

Este acuerdo fué, se puede decir, la autorización para hacer la **revolución,** pero sin conciencia exacta de lo que esto significaba.

Los conservadores habían formado su directorio extraordinario en Noviembre, con 31 personas que formaban el Directorio del Partido y que se agregaron para coadyuvar á la acción extraordinaria en esas circunstancias.

La alianza liberal constituyó el suyo en 4 de Diciembre, cuando ya la idea de **revolución** se generalizó, si bien, como hemos dicho, sin comprenderse bien lo que debía hacerse. Fué compuesta por 24 miembros, con el secretario general, de la Junta Directiva de la Convención Liberal, y veinte personas extrañas á la misma Junta.

He aquí quiénes formaban parte de esos directorios generales, á principios de Diciembre, y que estaban plenamente autorizados **para proceder:**

Directorio Conservador

Señores: Carlos Aldunate Solar, Javier Arlegui, Ventura Blanco Viel, Abdón Cifuentes, Aníbal Correa, Francisco Concha Castillo, Joaquín Díaz Besoaín, Manuel Domínguez, Eduardo Edwards, Benjamín Edwards, Francisco de Borja Echeverría, Vicente García Huidobro, Francisco González E., Carlos Irarrázaval, Manuel José Irarrázaval, Ladislao Larraín, Enrique Larraín A., Patricio Larraín A., Juan de Dios Morandé, Macario Ossa, Nicomedes Ossa, Matías

Ovalle, Ricardo Ovalle, Luis Pereira, Zorobabel Rodríguez, Federico Scotto, Antonio Subercaseaux, Cirilaco Valenzuela, Javier Vial Solar, Carlos Walker Martínez, Joaquín Walker Martínez.

Señores: Blas Vial, Juan Bautista Méndez Urrejola, Víctor Carrasco Albano, Servando Arteaga, Raimundo Larraín, Ricardo Matte Pérez y Carlos Concha Subercaseaux.

Directorio de la Alianza Liberal

Señores: Eulogio Altamirano, José Besa, Pedro Bannen, Ramón Barros Luco, Agustín Edwards, Diego Barros Arana, Ladislao Errázuriz, José Antonio Gandarillas, Vicente Grez, Demetrio Lastarria, Eduardo Matte, Pedro N. Marcoleta, Eduardo Mac-Clure, Augusto Orrego Luco, Gregorio Pinochet, Juan Agustín Palazuelos,

Don Enrique Mac-Iver

Luis Martiniano Rodríguez, Manuel Recabarren, Jorge Riesco, Ignacio Santa María, Gregorio Urrutia, Federico Varela, Aníbal Zañartu.

Señores: Alvaro Covarrubias, Belisario Prats, Francisco Puelma, Macario Vial, Melchor Concha y Toro, Pedro Lira, Federico Errázuriz Echaurren, Ramón Cruz, Eduardo Délano, Gregorio Donoso, Herman Echeverría, Julio Zegers, Nicolás Valdivieso, Luis Rodríguez Velasco, Isidoro Errázuriz, Vicente Dávila Larraín, Anselmo Hevia Riquelme y Máximo R. Lira.

Estos directorios, fuera de la propaganda, de las recomendaciones de actividad á los jefes y á los comitées parlamentarios, de las exigencias de energía constante, de la lucha que en su nombre se verificaba en el seno de la Comisión Conservadora, no hicieron absolutamente nada concreto, como que no podían hacerlo, supuesto que no tenían conciencia de lo que debía hacerse en materia de lucha armada.

Aún ignoraban en verdad de que se llegaría á la revolución misma, si bien la veían venir, la creían ver venir.

Mas, engendrada, cristalizada digámoslo así, la idea de la revolución, en la forma que hemos indicado, que hemos precisado más bien dicho, don José Besa, como los señores Matte, Edwards, Irarrázaval y Mac-Iver, que era completamente necesario, para proceder, simplificar esos numerosos directorios en pequeñas agrupaciones que pudieran representarles y tener así toda autorización y mayor facilidades.

De este modo la acción sería más rápida, más efectiva, con menos peligro de ser descubiertos.

Se hicieron consultas, en consecuencia, á los miembros de los directorios generales, que como se comprenderá, no podían reunirse en asamblea, para tratar de estos hechos que debían considerarse necesariamente secretos, y de acuerdo con los deseos manifestados y las conveniencias políticas, como estimándose la experiencia de los hombres, se resolvió que se formasen un comité liberal compuesto de los señores José Besa, Belisario Prats, Manuel Recabarren, Isidoro Errázuriz y Eduardo Matte; y otro comité conservador con los señores Manuel José Irarrázaval, Carlos Walker Martínez, Zorobabel Rodríguez, Abdón Cifuentes y Ventura Blanco Viel, para que formasen la Junta Ejecutiva que representase á los partidos y obrase con entera libertad.

Naturalmente, muchos políticos como el mismo señor Mac-Iver, don Eulogio Altamirano, don Julio Zegers, don Augusto Orrego Luco, don Melchor Concha y Toro, etc., cooperaban activamente á la Junta Ejecutiva, que tuvo por secretario á don Luis Barros Borgoño, pero la acción misma quedó formalizada sólo en ella.

Entre tanto, la Comisión Conservadora seguía, como sabemos, sus trabajos "públicos", "constitucionales", de propaganda y de imposición contra el gobierno.

Todo esfuerzo para obligar al Excmo. señor Balmaceda á someterse fué inútil.

No convocó, no aceptó siquiera, porque rechazaba esas imposiciones, las insinuaciones, las peticiones formales de la Comisión Conservadora para que convocase á sesiones al Congreso Nacional.

El anuncio de que el Presidente continuaría gobernando después del 31 de Diciembre sin presupuestos autorizados por las Cámaras, y que mantendría sin la ley respectiva las fuerzas de mar y tierra, dió mayor actividad á los preparativos de resistencia, buscando simpatías en el Ejército y la Armada; pero siempre en forma más ó menos vaga.

Entre tanto, don Enrique Valdés Vergara, uno de los agentes más entusiastas y más activos de la Junta Ejecutiva, se forjaba ideales en su fantástico cerebro, y trabajaba nerviosamente y de modo efectivo para proceder.

Es incansable en la propaganda y es incansable en su actividad efectiva.

Trae dinamita de Valparaíso, para actuar como fuese necesario y acuerda un asalto á la Moneda con un grupo de arrojados jóvenes ayudado por algunos antiguos Cazadores.

Fracasan sin embargo estos proyectos, como sabemos, y la Junta lo único que sabe es que cuenta con toda la voluntad á su favor de parte de algunos generales y muchos otros militares que no aceptan los procedimientos gubernativos del señor Balmaceda.

La Junta se dice entonces: "Si Balmaceda se sale de la Constitución gobernando después del 1.o de Enero sin las leyes que debe darle el Congreso para usar de los caudales públicos y para mantener en pie el Ejército y la Armada, nos impondremos por la fuerza; pero antes nó".

Mas, en un comicio público, es asesinado un distinguido joven de la sociedad, Isidro Ossa, y el crimen se considera como crimen del Gobierno, que á todo está decidido para sostenerse; la indignación rebosa los corazones de los opositores, y sobre el cadáver de la víctima, se jura la revolución, someter por la fuerza al "Dictador".

En esa misma noche varios miembros de la Junta Ejecutiva se reunen en casa de don Manuel José Irarrázaval y acuerdan no perder un minuto más en ir á la lucha armada.

Hay que aprovecharse en consecuencia de los trabajos hechos.

Don Enrique Valdés Vergara es autorizado para hacer algunas gestiones activas en Valparaíso y sale de Santiago con dirección al puerto en la noche del Sábado 20 de Diciembre.

Lleva, se puede decir, la autorización para hacer la revolución en Valparaíso.

(Continuará).

CARNET DE ZIG-ZAG

Señor Antonio Miró y señorita Hortensia Montesinos, que contrajeron matrimonio últimamente.

Señor Wharton Peers-Jones y señorita Celia Heimpell Hidalgo que contrajeron matrimonio el 9 de Junio.

Señor Fernando Murillo Le-Fort, Director de "El Mercurio" de Antofagasta y señorita Celina Viaña que contrajeron matrimonio últimamente

Señor Julio A. Guzmán, Corresponsal Viajero de "El Comercio de Bolivia" de la Paz y de "La Nación" y "El Mercurio de Bolivia" de Oruro.

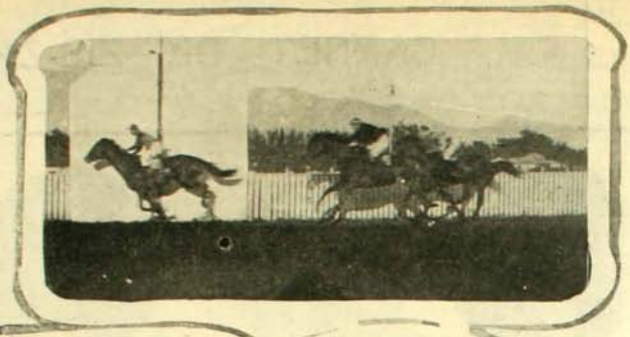
Señora Rosa Elgueta v. de Cecchini, fallecida el 22 de Abril.

El literato Sr. Joaquín Edwards Bello, autor del libro de actualidad titulado "La tragedia del "Titanic".

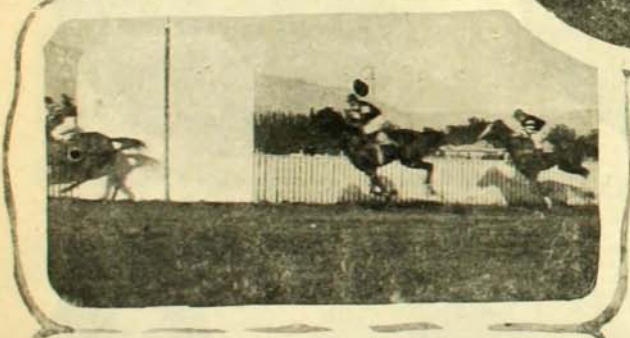
CLUB HÍPICO DE SANTIAGO

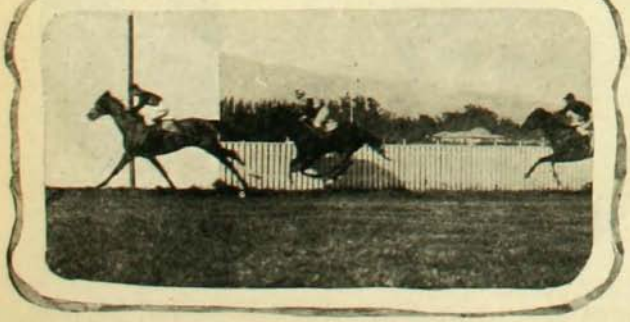
(LAS CARRERAS DEL DOMINGO)

Los 15,000 pesos del premio José Luis Larraín fueron ganados el Domingo por el stud Burlesco. Sólo cuatro animales tomaron parte en la carrera. Iscariote y Rabino del stud Bansai, y Peligroso y Myosol del stud Burlesco. Desde la partida tomó el mando del lote Iscariote, siguiéndolo á dos cuerpos Myosol, luego Peligroso y en el fondo Rabino, fuera de carrera. En tierra derecha,



Myosol retrogradó, mientras Peligroso pasaba á luchar con Iscariote. Ambos caballos corrieron apareados, correspondiendo el triunfo á Iscariote. Pero en los tramos finales éste se abrió, echando á Peligroso casi hasta la garita del juez. Entablado reclamo, los comisarios acordaron distanciar á Iscariote, colocándose, en consecuencia, el siguiente orden de llegada: 1.o Peligroso, 2.o Myosol.





I. Duckenfield ganando la 5.a carrera, 2.o Orwin, 3.o Sencillez.—II. Similinsk, ganador de la 2.a carrera, saltando una valla.—III. Duckenfield, jinete P. Rebolledo.—IV. Llegada de la 3.a carrera: 1.o Foxi Mary, 2.o Captious, 3.o Whittington.—V. 1.a carrera: 1.o Shaddock, 2.o Prosperina.

EN DÍA DE LLUVIA

Don Malaquías.—Señorita, le ofrezco mi amor y el paraguas del partido. No se fije usted en su aspecto, ha quedado así después de la granizada del 3 de Marzo.
La Alianza.—Muchas gracias. Usted quiere jugar conmigo.
Don Malaquías.—¿Cómo así?
La Alianza.—Su traje está diciendo á las claras que á usted le gusta jugar á las damas.

LA ARGENTINA PINTORESCA

RINCONES IDILICOS DE ALTA GRACIA

El examen

—¿Marieta?

—¿Ricardo?

—¿En qué piensas, con ese aire tan melancólico?

La joven hizo un brusco movimiento de impaciencia.

—¡Dios mío! qué curioso eres; curioso hasta el punto de ser impertinente.

—Gracias, contestó molesto Ricardo; pero no es esta una respuesta.

Marieta se encogió de hombros...

—Si te digo lo que pienso vas á sufrir y...

—No importa, dímelo.

—Pues bien: pienso que te recibirás de médico en tres años más... y que esperar tres años, es mucho esperar.

—Tan largo es el plazo para mí como para tí.

—Ya lo creo. Solamente que en el trascurso de ese tiempo, los sentimientos—los sentimientos del hombre sobre todo—pueden variar.

—¡Es muy lindo lo que me dices!

—Nó; pero es la verdad.... Recuerda lo que le sucedió á mi hermana mayor. Estaba enamorada de un estudiante como tú, y por cierto que él le demostraba una pasión loca. Debían casarse cuando él recibiera su título; mas, apenas se estableció, se casó con una prima que era fea y tonta, pero que poseía una bonita fortuna.

Ricardo sonrió.

—Yo no tengo prima, dijo, y, además, no es esta una razón, porque si el otro faltó á su palabra, yo...

—Es cierto; pero me parece muy natural que este ejemplo me haga reflexionar.

Ricardo se entristeció.

—Cuando se reflexiona de esa manera, es prueba de que el cariño disminuye.

—¿Lo ves?... Sabía que debía ocultarte mi pensamiento, dijo la joven y enojada le volvió las espaldas.

El joven permaneció un instante silencioso, contemplando el hermoso cuello de su amiga; después, acercándose amorosamente se inclinó y sus labios se posaron dulcemente en los cabellos de oro... Marieta se estremeció y apaciguando su despecho sonrió á Ricardo. El la tomó las manos y mirándole extasiado, le dijo:

—¡Si supieras cómo te amo!

Cierto: Marieta no ignoraba cuán profundo era el amor de Ricardo, mas ella poseía una naturaleza tan práctica, que le hacía examinar con lucidez hasta las menores consecuencias de sus actos y le impedía hacerse ilusiones. No dudaba en la sinceridad del joven; pero tenía poca confianza en lo duradero de su pasión.

Y, después de todo, si llegaba á casarse, ¿qué felicidad le aportaría ese matrimonio?

El no poseía fortuna. Tardaría en hacerse de una clientela... En ella era innato el amor al lujo, lujo que Ricardo sólo podría satisfacer en caso que obtuviera algún éxito inesperado; de lo contrario, y ésto era lo seguro, pasaría mucho tiempo en una odiosa privación. Se sorprendía al pensar cómo había llegado á amar á ese, que según ella tenía el más grave de los inconvenientes: la falta de dinero.

Constataba, con cierto descontento, que su corazón se había olvidado de pedirle consejos á su razón y estimaba, que debía haber resistido á la inclinación que sentía por Ricardo. Lo amaba, sí, lo amaba y si se viera obligada á romper el compromiso, sentiría una profunda aflicción. Mas, lo adivinaba y se lo repetía sin cesar, que llegaría un día en que la ruptura sería inevitable; quería familiarizarse con esta idea, para así no encontrarse de pronto desamparada, ya que, debía llegar el abandono previsto.

Ricardo, viendo á Marieta de nuevo absorta y aunque minutos antes su pregunta había

sido tan mal acogida, no pudo menos de interrogarla:

—¿En qué piensas?

Al contrario de lo que temía, Marieta no se enojó y sin vacilar, con el mayor aplomo, con la seguridad que tienen algunas mujeres en el momento de mentir le respondió:

—¡En tí!... En que eres... ¡encantador!

"Mi amigo:

Voy á causarte una pena intensa y no hay duda que me guardarás rencor; pero mientras más reflexiono, más comprendo que mi determinación es la única razonable.

"Parto. Parto á Londres, donde se me ofrece una brillante situación; no parto sola: así, es necesario que no hagas nada para volverme á ver... Vas á sentir tristeza, mi querido amigo! Yo por mi parte siento un dolor profundo... ¡Creémelo, es verdad!.. ¡Te lo juro!... Más tarde comprenderás que te he hecho un gran servicio, alejándome de tu lado. Tu sueño era una locura, locura, sí, de escoger para esposa la muñeca apasionada por el lujo, como lo soy yo. Olvídame; pero nó del todo; ¡te lo suplico! Me es horrible pensar que en tu memoria no subsista ningún recuerdo de nuestro amor.

"Tan indigna como debes de encontrarme, te ruego me guardes en tu corazón un pequeño lugar y repítete siempre que te he amado mucho.

Con toda mi ternura, te abraza por última vez.—**Marieta.**"

Ricardo Vennier quedo anonadado... No comprendió... le fué necesario leer de nuevo la carta... se sintió poseído de un furor, que degeneraba en locura y rompió en mil pedazos la odiosa misiva. De un mueble sacó una cajita donde conservaba los recuerdos de ella... cartas, rizos de sus cabellos, retratos. Arrojó varios periódicos á la chimenea, encendió fuego y sobre esa hoguera improvisada echó las queridas reliquias. "No quiero conservar nada de ella, nada; borraré hasta su recuerdo... ¡lo juro!"

En aquel instante de la calle subía la música de un violín; él se estremeció... Aquella melodía acariciadora que se dejaba oír aquella tarde, la había escuchado con Marieta un día que paseaban por el parque de Meudón. Un niño italiano se había acercado á ellos y había tocado con una virtuosidad, con una alma, con una expresión tales, que los pájaros, ellos mismos, sorprendidos, maravillados, habían callado sus cantos para escucharlo y Marieta, turbada con aquella música divina, se había estrechado á él.

Ricardo sintió revivir ese minuto de su pasado... Súbitamente su cólera se desvaneció y lloró amargamente...

Han transcurrido dos años. Ricardo Vennier es médico y su situación se le presenta brillante. La clientela llegará pronto... Mas, Ricardo no es dichoso, no ha podido olvidar el injusto abandono, y guarda á Marieta un tenaz rencor. La amaba demasiado para no odiarla ahora. Quisiera encontrarla; pero encontrarla desgraciada... ¡Ah! ¡cómo tomaría la revancha si pudiera decirle: "Mira, que necia fuiste!... ¡He triunfado! Mañana seré rico; talvez célebre... Mi gloria habría sido la tuya; pero el miedo á algunos años de privaciones te alejó de mi lado". Sí, tiene el presentimiento! La encontrará algún día y sabrá humillarla. Entonces, sólo entonces, podrá perdonarla y arrancar de su alma la amargura de su recuerdo.

Sin embargo, Ricardo confiesa que la traición de Marieta ha tenido sobre sus estudios una poderosa influencia. Por cuanto, para consolarse, no buscó nuevas aventuras, sino que se refugió en el trabajo. Su vida había sido de labor no interrumpida, incesante...

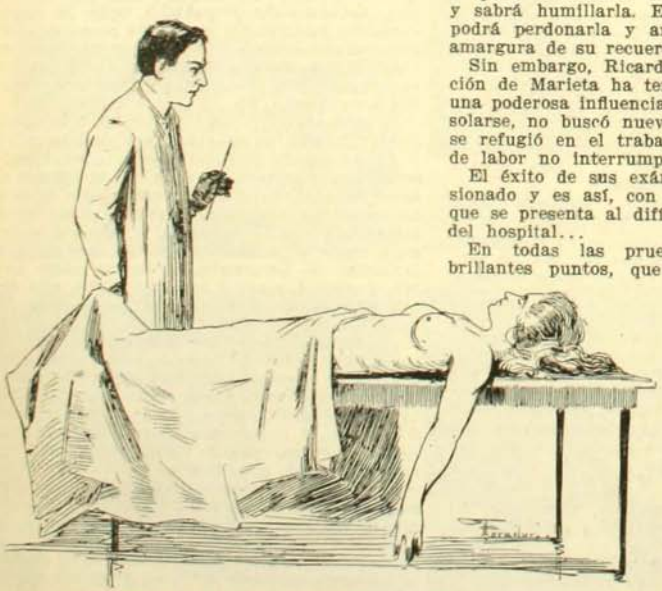
El éxito de sus exámenes no lo ha impresionado y es así, con la mayor indiferencia, que se presenta al difícil concurso de cirugía del hospital...

En todas las pruebas ha obtenido tan brillantes puntos, que todos los concursantes están de acuerdo en que él se llevará el primer lugar.

...Aquella mañana se verificó el examen de medicina operatoria.

Ricardo Vennier con la sonrisa en los labios, se dirige al anfiteatro de Clamart, donde debe tener lugar la prueba.

Piensa, no sin orgullo, que ya se habla de la seguridad de su mano. Estando de servicio en el internado tuvo que hacer opera-



... El cadáver que estaba allí, el cadáver en que debía trabajar, era el de Marieta...

ciones urgentes y delicadas, todas, con tanto éxito, que mereció las felicitaciones de sus profesores.

...Allí está, ahora, en la sala de operaciones. Se inclina ante el jurado y oye que le indican: "La desarticulación de la espalda."

¡Ah! sí! "Asombrará" á los examinadores. Trabajará con tal maestría que los dejará admirados.

Mientras el mozo lleva el cadáver á la mesa, con la indiferencia que á los que no son profesionales les parece una profanación, Ricardo se coloca sus guantes de caucho. Coge con cuidado su bisturí, comprueba su filo... y avanza hacia la mesa de operaciones...

Más, de pronto se torna lívido...

Sus ojos horrorizados se abren desmesuradamente.

El cadávér que estaba allí, el cadáver en que debía de trabajar, era el de Marieta.

Quería dudar... Mas nó. era ella, ella misma... ¿Por qué estaba ahí? ¿Qué trajedia había conducido al hospital á la linda muñequita, enamorada de los esplendores? ¿Qué fatalidad había llevado á aquel cuerpo, antes delicado y hermoso, á ser un estudio anatómico?

Ante su vista pasa una visión resplandeciente. . Vé á Marieta con su hermoso traje claro en el Bosque de Meudón... Bruscamente, le viene á la memoria el rencor que le guardaba, el deseo de encontrarla para humillarla y se detesta de haber alimentado tan bajo, tan infame pensamiento...

¿Y bien, señor Vennier? le dice uno de los examinadores, sorprendido al ver al joven permanecer inmóvil...

Ricardo se estremeció... era necesario resistir al dolor; que los presentes no se apercibieran del siniestro drama que le despezaba el alma.

Sin proferir una palabra, en medio de la estupefacción de todos, dejó el bisturí, se inclinó ante el jurado y salió...

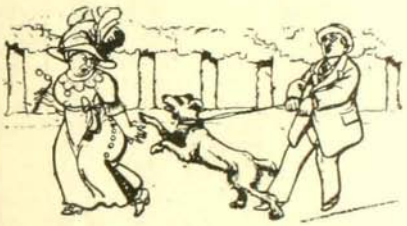
Cuando estuvo afuera estalló en sollozos...

Ricardo Vennier no rindió jamás el examen de cirugía operatoria.

E. G. GLUCK.

—•|★|•—

CAMBIÓ DE OPINION

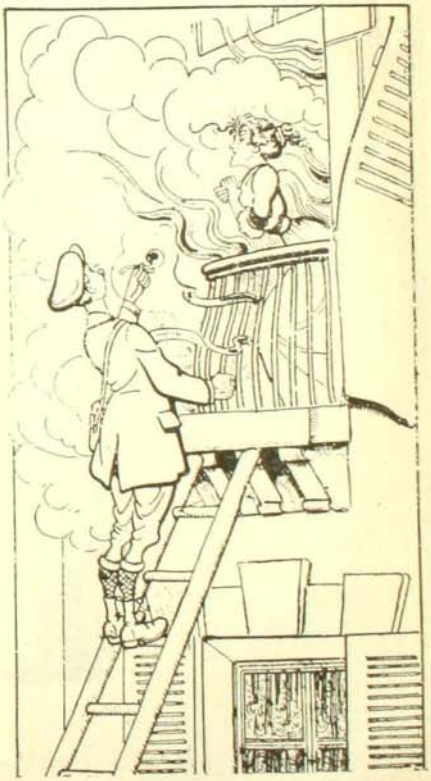


—¡Por Dios! Detenga usted ese horrible animal, que me va á morder!

—No tenga cuidado, señorita; es un perro manso y cariñoso. La ha tomado á usted por una de mis hijas.

—Verdaderamente, es manso; es un perrito encantador!

FLEMA BRITANICA



—Oh! gracias noble héroe, que habéis arriesgado vuestra vida para salvarme de las llamas.

—¡Ah!... nó... Mi venir aquí simplemente á encender mi cachimba.

VENTAJAS DE LA MODA

¿Por qué te ríes?

—Porque acabo de hacer lesa á la Empresa del teatro. Figúrate: aquí se prohibe la entrada á las señoras con sombrero. Sin embargo, ya ves, yo he entrado con el mío.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 1. **Rosa E.** Santiago.—Si lo que usted cuenta en su carta puede comprobarse, es claro que aquel contrato puede ser anulado por el juez de letras. Habiendo usted pagado, según dice, más del doble del justo precio de la casa, tiene usted el derecho de pedir judicialmente la anulación del contrato que tanto la perjudica.

2. **Ex-marinero.** Antofagasta.—Para deshacer los "tatuajes" que tanto le molestan, será preciso acudir al método del doctor Tranchant, el cual consiste en las siguientes operaciones:

Se aplica sobre la piel tatuada una pasta hecha con cal viva, á la cual es preciso añadir, por cada medio litro de líquido, dos cucharadas soperas de fósforo pulverizado, procurando agitar la mezcla para que cal y fósforo se combinen bien.

Nota.—Antes de aplicar la cal, se frotará enérgicamente la piel en las partes en que aparecen los dibujos que se quiera borrar. Ese frotamiento adelgazará el cutis y permitirá á la cal obrar con más rapidez é intensidad. Una vez hecha la aplicación de la pasta, se cubre la parte con una curación húmeda, que ha de quedar allí por dos días, se deja que la cáscara se seque espontáneamente al aire libre y que caiga por sí sola, lo cual exigirá á lo sumo quince días. Se repite por segunda vez la misma operación en el mismo sitio y el tatuaje desaparece entonces para siempre. Es raro que sea necesario repetir la operación por tercera vez.

3. **José R. S.** Valparaíso.—Barniz para marcos dorados puede prepararse con la siguiente fórmula:

Resina laca	24
Sandáraca	10
Goma guta	5
Palo de sándalo	1
Trementina	3
Alcohol	100

4. **Francés curioso.** Santiago.—Es difícil asignar una razón á superstición tan ridícula como la que hace del Viernes un día malo para emprender viajes ó negocios. Engáñase, en todo caso, quien crea que aquella superstición tenga algo que ver con la Pasión de Cristo, acaecida en día Viernes. Es claro, en efecto, que el día en que se efectuó la universal redención de la humanidad, no puede haber sido mirado como aciago, aún en las épocas más supersticiosas. Talvez sea preferible adoptar la opinión según la cual, habiendo Adán y Eva comido en día Viernes la fruta prohibida (¡como lo creían muchos en la Edad Media!) ésta sería la "razón de aquella sinrazón"... Otros sostienen que, siendo el Viernes día de abstinencia, los antiguos creyeron que en tal día era preciso **abstenerse** de iniciar empresa alguna, so pena de verla fracasar. De todos modos, es cosa bastante extraña hallar individuos que, según dicen ellos mismos, no creen en nada, y sin embargo, se dejan guiar por semejantes sandeces!...

5. **Oficial.** Santiago.—Estos son los sueldos ordinarios de los oficiales del ejército de Estados Unidos:

	Dollars
Teniente general	11,000
Mayor general	8,000
Brigadier general	6,000
Coronel	4,000
Teniente coronel	3,500
Mayor	3,000
Capitán	2,400
Teniente primero	2,000
Teniente segundo	1,700

Estos sueldos rigen en los cinco primeros años de servicio. Pasados esos cinco años, el sobresueldo es de 10 por ciento; después de diez años, 20 por ciento; después de quince años, 30 por ciento; después de veinte años; 40 por ciento.

6. **Raúl.** Santiago.—La "Fraternidad Universal y Sociedad Teosófica" fué fundada en Nueva York por la señora Blavatsky en 1875. Después de la muerte de la fundadora fué dirigida por el co-fundador William Q. Judge, y hoy tiene por directora á la sucesora de ambos, señora Catalina Tingley. Su cuartel general está en Point Loma, California, lugar que lleva para los miembros de aquella sociedad el nombre de "Centro Teosófico Mundial".

La Sociedad Teosófica enseña que la fraternidad es un hecho natural. Su principal objeto consiste en enseñar la fraternidad, en demostrar que es hecho y ley natural, y convertirla en poderoso factor de vida para la humanidad. Con este fin establece en el mundo entero escuelas en que se enseñan las doctrinas "Raja Yoga", etc., etc.... Todo aquello carece de claridad y, para aclararlo, si es que sea aclarable, necesitaríamos más espacio del que tenemos á nuestro alcance en esta sección.

7. **Juan P.** Santiago.—A las diversas preguntas que usted nos hace acerca de los Bancos chilenos y extranjeros, creemos contestar suficientemente, transcribiendo las siguientes líneas de la Geografía Económica de Chile, por el señor L. Galdames:

"Las instituciones bancarias (en Chile) datan desde mediados del siglo anterior. Hoy existen en el país 25 Bancos de depósitos, préstamos y descuentos, aparte de otras instituciones de crédito agrario, como la Caja de Crédito Hipotecario de Chile y el Banco Garantizador de Valores, y de las cajas y sociedades de ahorro de que hablaremos separadamente. De aquellos veinticinco Bancos, cinco son extranjeros y los demás nacionales, aunque algunos constituídos por colonias extranjeras en el país. Otros, como el de Talca, el de Concepción y el de Punta Arenas, son regionales, y otros, por fin, como el de Chile, el de Santiago y el Nacional, tienen sucursales repartidas por distintas ciudades de la República. Los Bancos extranjeros, como el Alemán Transatlántico y el de Chile y Alemania, tienen también oficinas en diversas ciudades. En la actualidad las instituciones bancarias nacionales giran con un capital efectivo de ciento veintinueve millones de pesos". (pág. 267).

8. **Tipógrafos apostadores.** Santiago.—Alec tiene razón: no es lícito dividir la palabra **Marsella**, como lo hizo el otro apostador en el citado ejemplo: **Marse-lla**. Tampoco sería lícito dividir en esta forma: **Mars-cila**. La única división lógica es **Mar-sella**, aunque poco nos guste. Cuando tengan ustedes dificultades y dudas en esta materia, harán bien en consultar el excelente manual de don Augusto Pacheco P., intitulado "Reglas de Tipografía". En las páginas 24 y 25 hay todas las explicaciones necesarias para resolver cuanta duda pueda ofrecerse á este respecto.

9. **Estudiante.** Santiago.—No conocemos ningún libro en castellano que pueda servir á usted para estudiar rápida y suficientemente los principales tipos de idiomas. El de Hovelacque, en francés, es muy imperfecto y anticuado. En esta clase de estudios, es menester acudir á los alemanes. Recomendamos á usted el libro del doctor Franz N. Finck publicado en Leipzig por el editor Teubner, en 1910. Su título es de "Die Haupttypen des Sprachbaus. En 156 páginas de moderado formato dice más el doctor Finck que todos los Hovelacques del mundo en sus abultadísimos libros. Si, como usted lo dice, le es fácil leer libros alemanes, le aconsejamos traduzca este libro. Después de traducirlo, sospechará usted qué cosa puedan ser la lingüística y la filología comparada. Obsérvese que el citado libro es obra de vulgarización, sin que por esto deje de ser verdaderamente científico.

10. **Franco-Chileno.** Valparaíso.—Para contestar las varias preguntas de usted, no bastarían dos páginas, ni siquiera dos números enteros de "Zig-Zag". Podrá usted hallar la solución de sus dudas y problemas genealógicos, en los libros del señor don Tomás Thayer Ojeda, tantas veces citado por nosotros en esta sección. Por lo demás, sírvase contentarse por ahora con las siguientes líneas sacadas de un opúsculo de don B. Vicuña Mackenna:

"En cuanto al contingente de sangre gala que el comercio con los franceses, en tiempo de Felipe V trajo á nuestros puertos y ciudades de la costa, divídese en dos grupos aparte y marcados.

El **grupo de Penco** y el **grupo de Valparaíso,** ó más exactamente el de **Quillota.**

Pertenecen al primero los Pradel, los Dublé, los Onfray, los Lois, los Pinochet y los Picartes.

Pertenecen al segundo los Gac, los Ravest, los Fáez, los Rosel, los Bordalí, los Cardemil y especialmente los Letelliers, que siendo numerosísimos, fueron con los Lois á formar una tercera tribu en Talca". (Véase Las Familias Chilenas (cuaderno tercero). Los Franceses. Santiago 1903, pág.12 y siguiente).

11. **Enfermo del corazón.** Talca.—Para que el corazón desempeñe normalmente su tarea, es menester:

1.o Que su fuerza de impulsión sea perfecta.

2.o Que el juego de las válvulas se efectúe normalmente.

3.o Que la ola sanguínea no encuentre obstáculos en su camino.

Estos obstáculos pueden presentarse por falta de elasticidad de los vasos y pueden también provenir de compresiones externas ocasionadas por derrames en la pleura, en el peritóneo ó en los tegumentos. La higiene del cardíaco consiste en evitar todas las causas susceptibles de perturbar el funcionamiento del corazón. Será preciso mantener en su integridad la potencia contráctil de aquel músculo, reducir las dificultades que entorpezcan el curso de la sangre en los vasos, evitar los desórdenes nerviosos. "Todo esto es de fácil alcance, dicen los doctores Fiessinger y Huchard, en su "Hygiène du Cardiaque". Ninguna enfermedad es más fácil de evitar; pero cuando ya está formada, ninguna hay que saque mayores y más prolongadas ventajas de la higiene dietética y terapéutica".

Conclusión: Lea usted el citado libro y haga de él su biblia. Con higiene, puede usted vivir largos años. No sería raro que Matusalén haya sido cardíaco. En tiempos de aquel célebre pontífice se era más moderado que hoy en día... y se vivía más higiénicamente.

12. **Apostadores.** Santiago.—La apuesta de ustedes viene resuelta en las siguientes líneas del Diccionario de Chilenismos del señor Román: "Otros **enes** hay que se usan como complementos y que evidentemente pecan contra el castellano; como "el asunto en cuestión", "los partidos en lucha", "siembras en medias" "viaje en España", "en defecto", "en serio", "en todo", denotando suma ó total". (pág. 224 del tomo II). Debe decirse: el asunto propuesto, siembras á medias, viaje por España, á falta de ó por falta de, en el día de hoy, hoy en día, hoy día, seriamente y por todo.

Ya lo saben ustedes: no es correcto decir: viaje en la Argentina.

13. **Rosa Blanca.** Andes.—Las partiduras que el frío ocasiona en las manos pueden sanar con el siguiente remedio:

Mentol.	1 gramo
Salol.	0.50 "
Aceite de oliva.	10 "
Lanolina.	32 "

Se untan las manos con esta mixtura y se deja á ésta en contacto con las heridas por algunos breves instantes. En seguida es preciso enjuagarse superficialmente con una mota de algodón hidrófilo.

14. **Curioso.** Concepción.—La mayor parte de las etimologías de nombres araucanos, de ciudades y pueblos chilenos, son fantásticas. Por regla general, los españoles maltrataban con tanta crueldad á la ortografía araucana como á la raza misma. Hoy en día, por causa de la mala ortografía consagrada por ellos desde antiguo, es muchas veces imposible descubrir el significado que aquellos nombres tuvieron en boca de los indígenas.

Lo mismo sucede con casi todos los nombres geográficos y con innumerables apellidos españoles, franceses, etc., etc.

La **onomástica,** (así se llama la ciencia etimológica que versa sobre nombres, apellidos y designaciones de lugares) es una de las ciencias más difíciles y problemáticas. Apenas si, por ahora, merece llamarse ciencia, tanta es la abundancia de etimologías antojadizas ó dudosas, que suelen sus cultivadores publicar en revistas y folletos.

Cuando en "Zig-Zag" publiquemos alguna, la daremos, como de costumbre, con la cláusula **S. E. ú O.** Así lo exige la más elemental prudencia científica.

15. **Esterlina.** Santiago.—1) La princesa María Teresa Carlota, hija de Luis XVI, casó con el príncipe Luis Antonio de Borbón, duque de Angouleme, hijo primogénito del que fué más tarde el rey Carlos X. Murió aquella princesa en Frohsdorff (Austria) en 1851.

2) **Mosaico** es adjetivo que se aplica á la obra taraceada de piedras de varios colores. Por extensión se llama **Mosaico,** en un diario, una sección en que se publican noticias diversas. El vocablo es castellano, como puede Ud. verlo en el Diccionario de la Real Academia.

3) Nó, señorita; Sherlock Holmes sólo existió en la imaginación del novelista Sir A. Conan Doyle. Este, y no otro, es el padre que lo creó y lo crió.

16. **M. N. J.** Concepción.—La novela intitulada "La Fortaleza de Yadasara" se vende en todas las librerías de Santiago. Es cosa rara que Ud. no la haya encontrado, ya que está de venta, á la vista del público, en las vidrieras de las principales librerías.

—•|★|•—

LAS FORTUNAS TROPICALES

El caucho no es el único producto tropical que ha dado á ganar grandes productos á los plantadores y á los especuladores: los trópicos han sido siempre la cuna de las fortunas fabulosas.

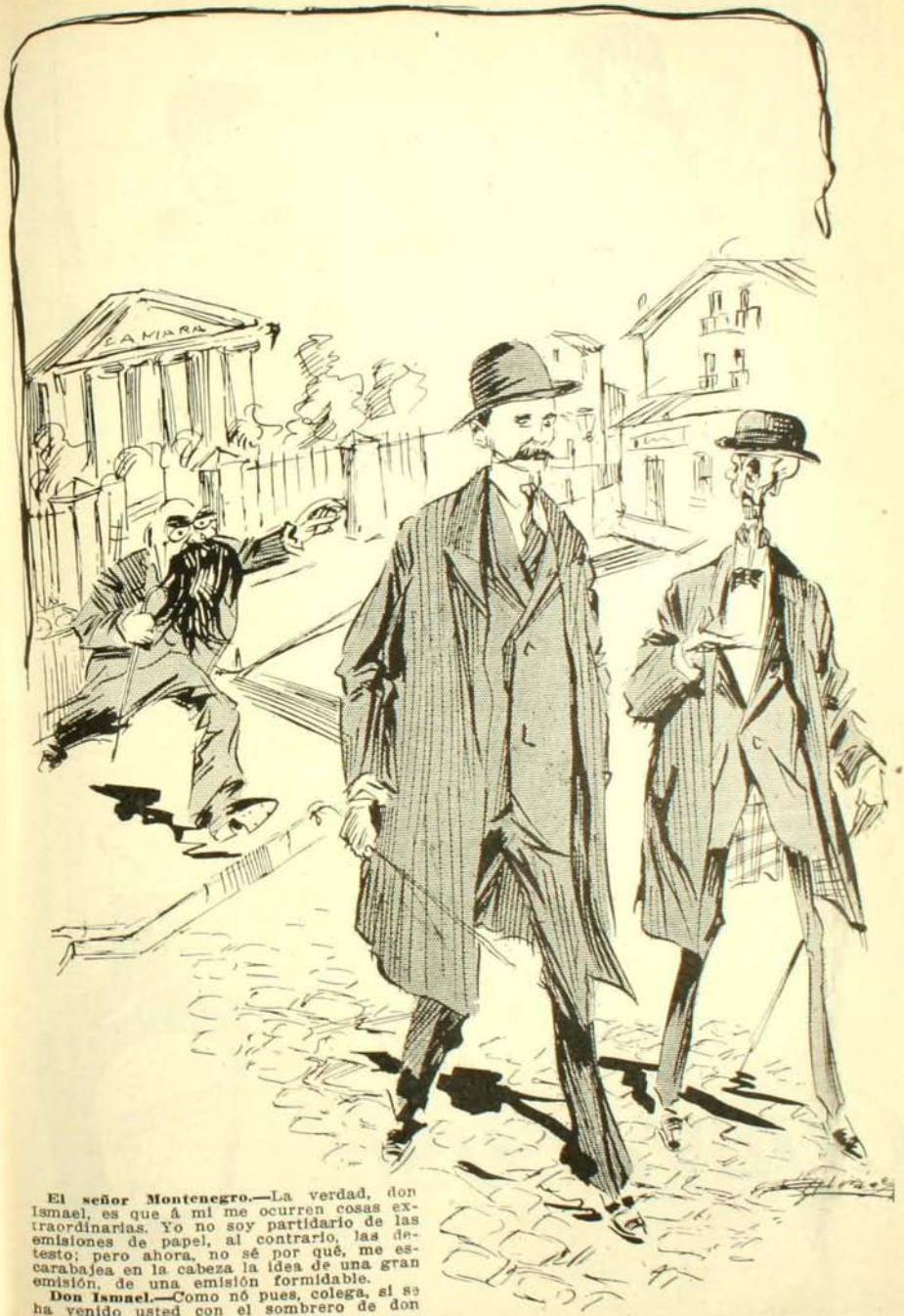
Hace muy poco tiempo se vendió en Liverpool un solo tronco de caoba del Africa Occidental, por 62.500 pesetas, y muchos centenares de troncos alcanzaron precios no inferiores á 12.500 pesetas. Un jefe indígena llamado Ko Ko Ben, hizo en tres años un capital de más de medio millón de duros cortando caoba.

Un francés que se casó con una indígena de la costa de Marfil, adquirió, gracias á la familia, tal conocimiento de las maderas del país y de su explotación, que en una sola temporada ganó más de dos millones de francos.

Algunas plantaciones de cacao han llegado á dar en años prósperos, hasta tres mil duros de producto por hectárea.

La vainilla y el añil, otros dos productos tropicales, llegaron á dar en alguna época enormes beneficios á sus explotadores, pero en ambos casos, los precios alcanzados por estos productos impulsaron á los hombres de ciencia buscar el medio de prepararlos químicamente, y obtuvieron el añil y la vainilla sintéticos.

CAMBIOS DE CABEZA



El señor Montenegro.—La verdad, don Ismael, es que á mí me ocurren cosas extraordinarias. Yo no soy partidario de las emisiones de papel, al contrario, las detesto; pero ahora, no sé por qué, me escarabajea en la cabeza la idea de una gran emisión, de una emisión formidable.

Don Ismael.—Como nó pues, colega, si se ha venido usted con el sombrero de don Malaquías!

CONTRA LA IRRITACION PRODUCIDA POR LA TOS, BRONQUITIS,

y demás afecciones de los órganos respiratorios, acúdase á la GUAYACOSE, excelente medicamento, completamente inofensivo, hasta para las criaturas, lo que permite tomarlo durante largo tiempo.

La GUAYACOSE extingue la irritación producida por la tos, disminuye la expectoración, alivia los dolores del pecho y asegura al enfermo un sueño reparador, y la desaparición de los accesos de tos.

La GUAYACOSE es un reconstituyente de primer orden, estimula el apetito y facilita la digestión, proporcionando resistencia al organismo y abreviando la duración de la enfermedad.

Pídase GUAYACOSE en el embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: DAUBE y Ca. - DROGUERIA FRANCESA

EL SIN IGUAL

QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

PIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, os Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE
Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
ENGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al GLORHIDRO-FOSFATO de CAL ORGANIZADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

CURACIÓN PRONTA y RADICAL de las **ENFERMEDADES SEXUALES**
POR EL MÉTODO

200.000 Enfermos sanados de
SARPULLIDOS
ÚLCERAS SARNOSAS
INCIDENTES VENÉREOS
POR EL
DEPURATIVO CHABLE
En todas las Boticas.

del **DOCTOR CHABLE** PARIS

300.000 Enfermos sanados de
GONORREAS, FLUJOS BLANCOS
PÉRDIDAS SEMINALES
ATONIA DE LOS ÓRGANOS
POR EL
CITRATO de HIERRO CHABLE
En todas las Boticas.

TOS, CATARROS, INSOMNIO
JARABE del DOCTOR FORGET de PARIS
Prescripto por los Médicos.
Calma los Dolores
REHUSAR TODA IMITACION
Exijir la Faja roja en siete idiomas.

DIVINIA
Perfume exquisito

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
(BADEN)
Grand Prix: Exposición Universal St, Louis
Grand Prix: Exposición Universal St. Louis
De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra las
DIARREA
DISENTERIA
FIEBRES
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.
FABRICANTES
J. T DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

SENOS
Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las PILULES ORIENTALES
el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.
J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Frasco con Instrucciones en Parte 6 Fr.
En Santiago: Droguería Francesa
En Valparaiso: Dubl y Cie.
DEPOSE

DE IRLANDA.—EL FEMINISMO SENSATO DE LAS IRLANDESAS

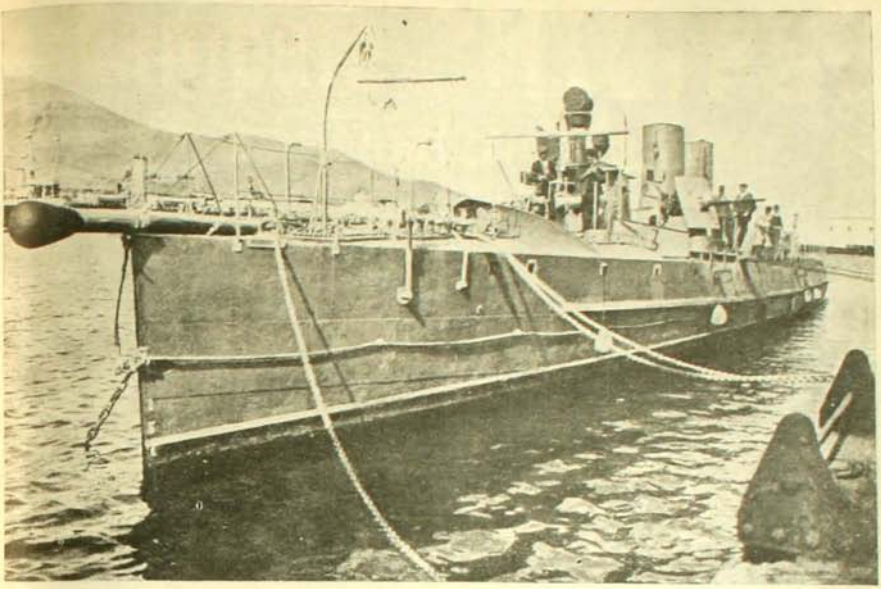
De izquierda á derecha: Lady Doreen Long, condesa de Ilchester, viscondesa de Castlereagh y Miss Chaplin.

Distinguidas damas irlandesas que se preocupan seria y positivamente del bienestar de su nación, contribuyendo á su progreso material por la vía del fomento de sus actividades utilitarias. Las damas reproducidas por la presente fotografía, tomaron parte muy activa en la Real Exposición Industrial Irlandesa, que tuvo lugar en Londonderry House, últimamente.

—•—

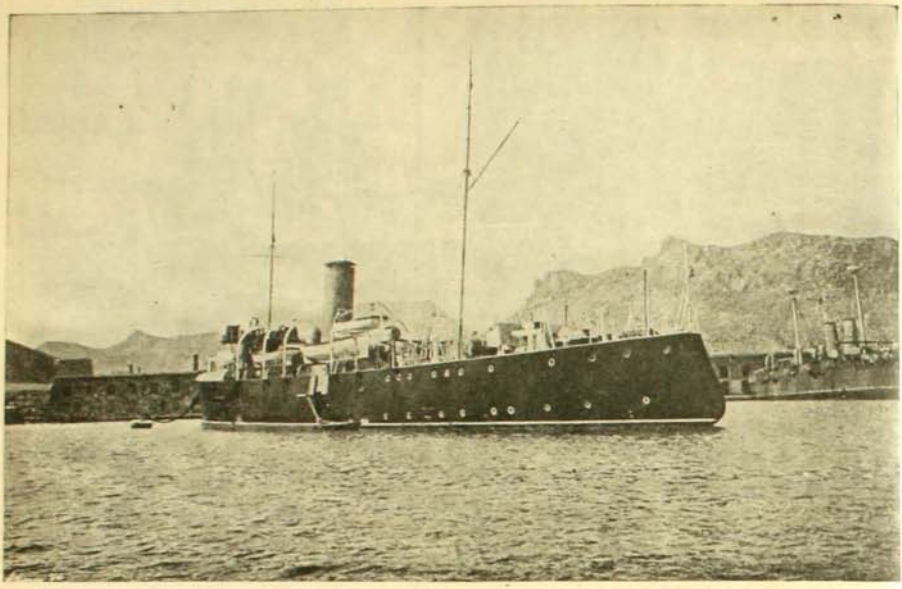
DE ITALIA.—LA PELIGROSA MISION DE ESCOLTAR A LOS REYES

El coronel Lang, al frente de sus coraceros. El prestigioso militar ha sido víctima esta vez de los gajes un tanto arriesgados que entraña el honor de servir de escolta á las testas coronadas.



Torpedero No. 11

Nuevos buques de guerra que entrega al Estado la Sociedad Española de Construcción Naval.



Cañonero "Bonifaz"

¡Cuántas veces este pícaro me ha hecho olvidar mis años!

Lámpara "PHILIPS"

Fabricas Eindhoven (Holanda)

Economia

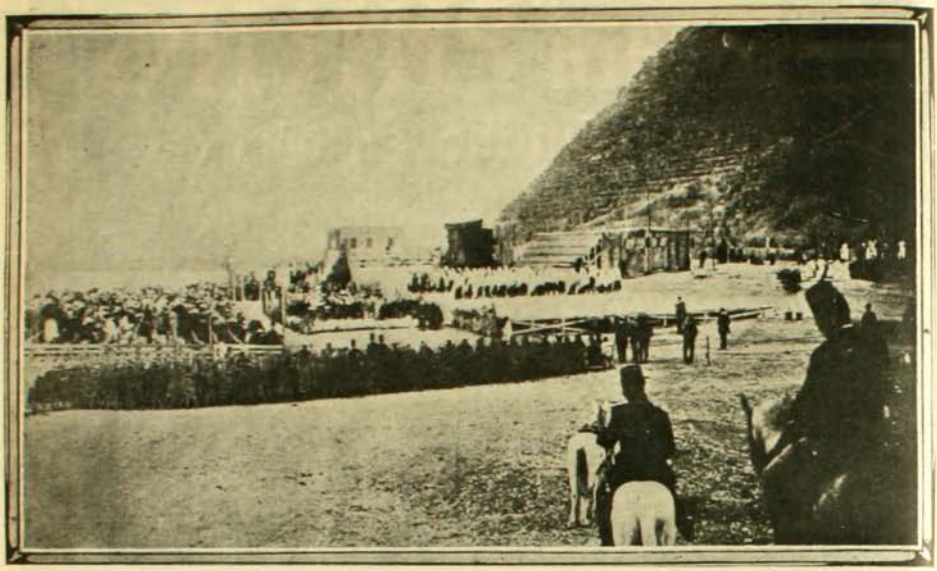
75%

La más resistente.

Hay de 16
hasta
1000 bujias

SE VENDEN
EN TODOS LOS
ALMACENES
ELECTRICOS

EL TEATRO EN UN ANFITEATRO IMPONENTE



Una representación colosal de "Aida" al pie de las pirámides de Egipto

„Muguet Ideal"

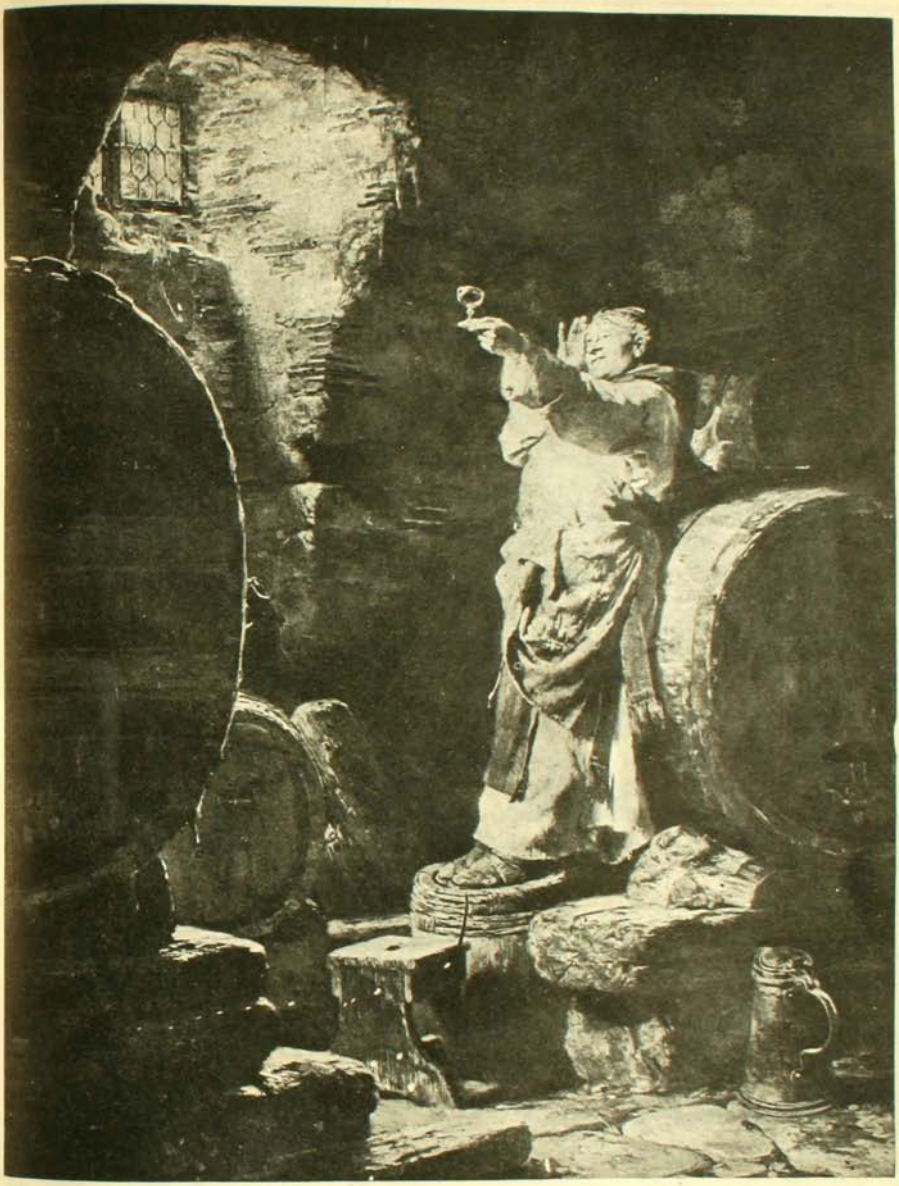
de Gustav Lohse.

La fiel restitución del precioso perfume de la flor de muguet.

Extracto,
Loción,
Jabón,
Brillantina,
Polvo de arroz.

PERFUMERIA
GUSTAV LOHSE,
BERLIN.

En venta en todas las casas buenas del ramo.



Es un hecho comprobado que para llegar á una edad avanzada y disfrutar siempre de alegría es necesario hacer uso del COÑAC GUSTAVE MARTINEAU.

Agentes Generales: MONTVAL y Ca. Valparaíso. Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457.

ECOS DE LAS MANIOBRAS MILITARES DE NORUEGA

Comida de oficiales en un descanso

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS SALONES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADS, Estado 375

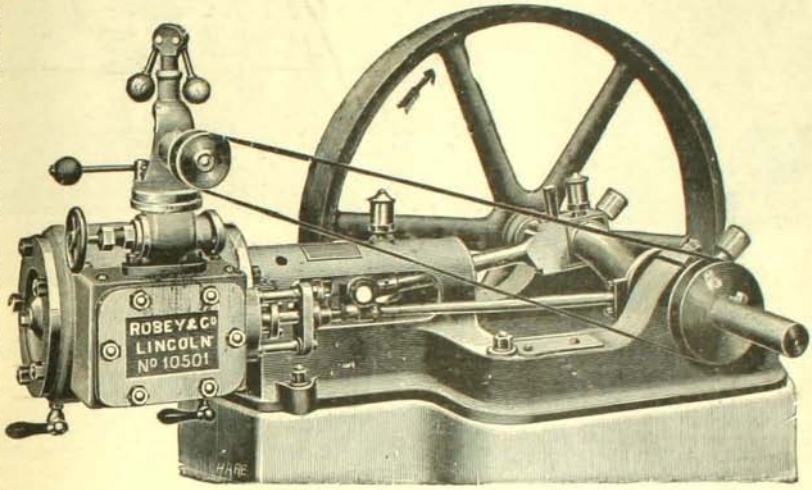
VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de escribir, de escritura muy visible

Balfour, Lyon & Co.

Valparaíso, Santiago



MOTORES A VAPOR

de la
afamada marca

"ROBEY"

Portátiles y fijos de 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 y 20 caballos nominales de fuerza.

STOCK PERMANENTE TIENEN LOS UNICOS AGENTES:

Balfour, Lyon & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO

DE INGLATERRA.—UN PROBLEMA IMPORTANTE CUYA SOLUCION PREVENTIVA EMPIEZA A PREOCUPAR A LOS INGLESES

I. Estudiantes de Heidelberg en "Moonshine". Una de las dos tabernas que se han establecido en Londres, para alegrar el corazón de los londinenses.—II. Miss Floyd Ariston. Una representación en el Theatre Cabaret, en el Clavier Hall off Hanover Sq.—III. Una taberna sobrecogida por el horror. Reproducida en el baile de apaches organizado por la Société Parisienne en París. La materia es de actualidad en Londres.

El sistema de las tabernas, muy conocido en el Viejo Mundo, con sus muchos placeres, trata de encontrar simpatías en Londres. Dos ensayos ya se han hecho para establecer el bohemianismo en la nebulosa Albión. Su sede reside en dos tabernas "á la francaise"; la una lleva el título de "Moonshine" y la otra se denomina el "Theatre Cabaret". No tienen gran afinidad con las ridículas pseudo-tabernas que varios turistas ingleses han establecido como pésima imitación de las vistas en sus visitas á París. No obstante, los previsores y patriotas ingleses ya están en guardia...

Específicos Garfield de New York

Unicos en Chile declarados por el Instituto Nacional de Higiene que no contienen substancias nocivas á la salud

TE GARFIELD.—Es el medicamento por excelencia que combate el más rebelde estreñimiento, cura las enfermedades al hígado, riñones, almorranas, purifica la sangre y regulariza las funciones del estómago.

POLVOS GARFIELD.—Curan con rapidez la jaqueca, dolores de cabeza y ataques nerviosos. Son puramente vegetales; sus resultados son siempre eficaces: nunca fallan.

PASTILLAS GARFIELD.—El mejor y más cómodo digestivo: curan la dispepsia.

JARABE DE TE GARFIELD.—No existe mejor purgante y laxante (según dosis) para los niños. Ha sido merecedor de las mejores recomendaciones de parte de los señores médicos, matronas y padres de familia.

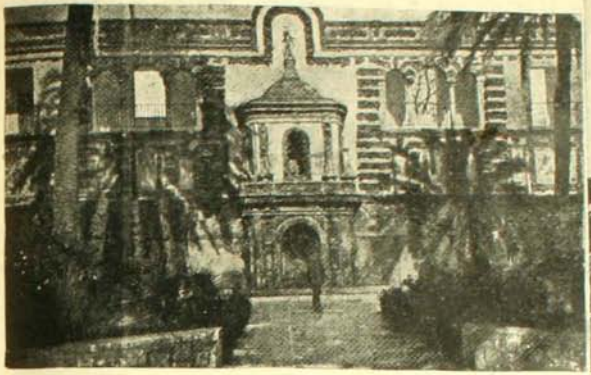
TE DENSMORE.—Cura la obesidad sin trastornos; cada paquete hace disminuir de 6 á 8 libras.

EN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

GRATIS.—Enviamos muestras de **TE** y **POLVOS GARFIELD** adjuntando al pedido diez centavos en estampillas.

Agente: M. DARTAYET. Casilla núm. 1816, SANTIAGO

COMO DEFIENDE ESPAÑA SUS MONUMENTOS TRADICIONALES.—LAS REFORMAS DEL ALCAZAR DE SEVILLA



Precioso patio en que domina el estilo mudéjar, que va á ser restaurado en el Alcázar de Sevilla

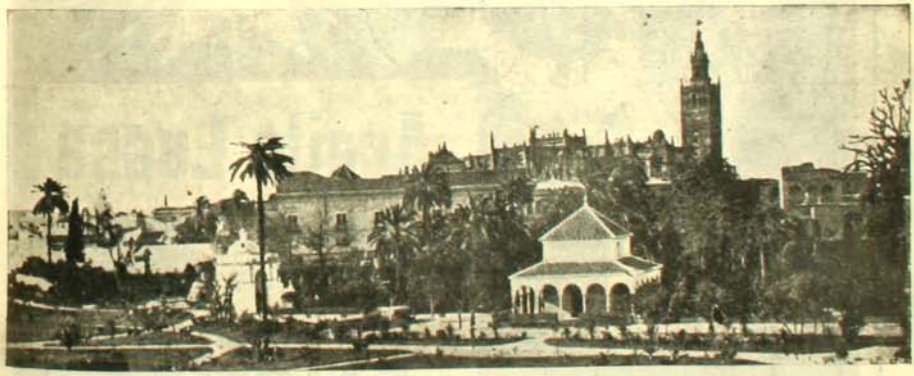
La Torre de la Cita, obra romana en el Alcázar de Sevilla, recientemente restaurada

El Alcázar de Sevilla, obra maestra de los alarifes mudéjares del siglo XIV, debe su fundación á la dinastía de los Abbaditas, quienes al dividirse el califato de Córdoba, erigieron á Sevilla en reino independiente. El año 1364 mandó hacer el Rey don Pedro I una casi total restauración del edificio.

En tiempos de Carlos V y Felipe II se llevaron á cabo importantes reformas, y también últimamente, en 1885.

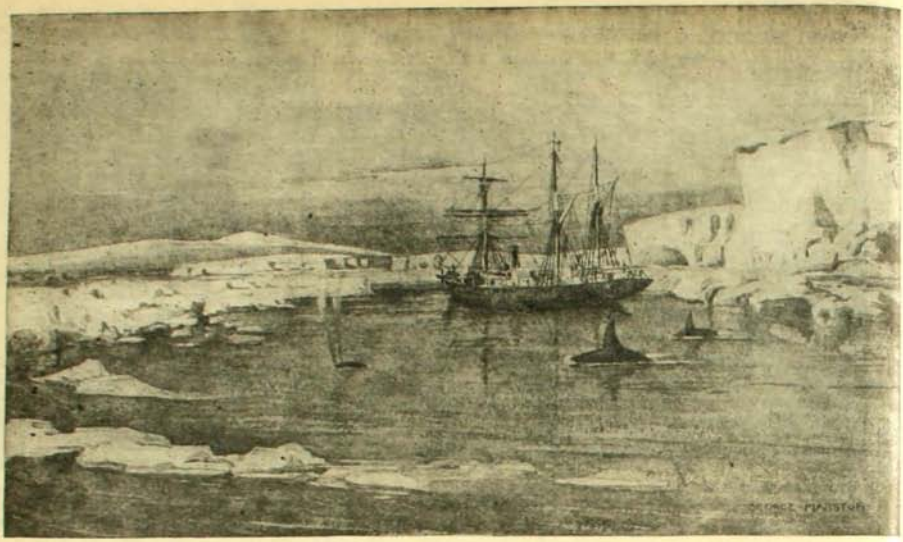
S. M. el Rey Alfonso XIII, en quien la tradición de tantos monarcas españoles de fomentar el arte nacional en todas sus manifestaciones, se continúa dignamente, ha tenido la feliz iniciativa de disponer la restauración del Alcázar de Sevilla, obra que se está realizando con gran acierto y proligidad.

Al practicarse algunas excavaciones en los jardines, fueron hallados varios objetos de positivo valor arqueológico: ánforas, basamentos, columnas, etc. y recubiertos por lienzos de pared de relativa moderna construcción, arcos del más puro estilo mudéjar. Entre las fotografías adjuntas figura la de la Torre de Cita, famosa por la leyenda que cuenta que allí celebraba el Rey don Pedro sus novelescas entrevistas con doña María de Padilla.



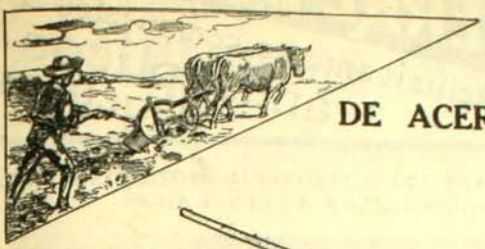
Reformas practicadas en el jardín del Alcázar de Sevilla. En primer término, el pabellón de Carlos V

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS
Curados radicalmente dentro de veinte días
por las PÍLDORAS
HÉLÉNIENNES DE NAUD
POR MAYOR: V. MÉROBIAN, Farmᵉⁿ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
AGENTE para CHILE: R. COLLIERE, Casilla 2285 Santiago



El punto de partida del capitán Amundsen hacia el Polo Sur: un lugar favorito de las ballenas

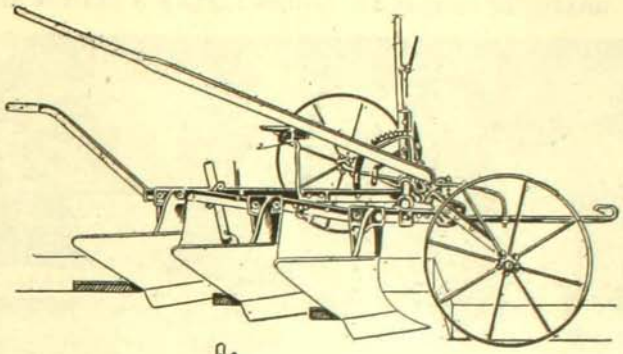
El punto donde el "Framheim" se estableció en el extremo de la gran barrera de hielo, la Bahía de las Ballenas, elegida como base de la expedición antártica de Amundsen. El punto de partida fué, pues, la Bahía de las Ballenas, (denominada así por el gran número de esos cetáceos que se encuentran allí), que corre al S. O. de la Barrera. Recorrieron unos 1,400 kilómetros, cubriendo unos 25 kilómetros cada día, y así llegaron al deseado Polo Sur.

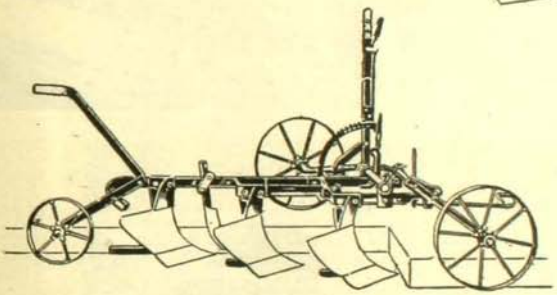


ARADOS

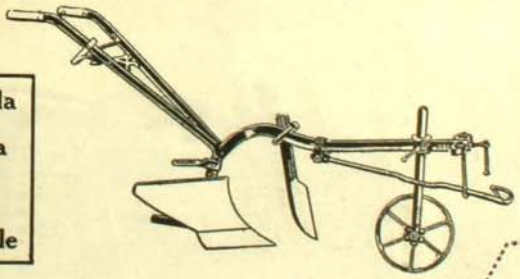
DE ACERO "RICHTER"

La marca RICHTER es perfecta en todo entido





de una, dos y tres puntas y vuelta y vuelta



Sencilla Sólida y Durable

Pida Precios á los

Unicos Agentes para Chile

ROSE - INNES & Co.

VALPARAISO ❀ SANTIAGO

CUPON

Sres. Rose - Innes y Co.
Valparaíso.

Sírvase remitirme por correo informaciones y precios de los Arados de acero Richter.

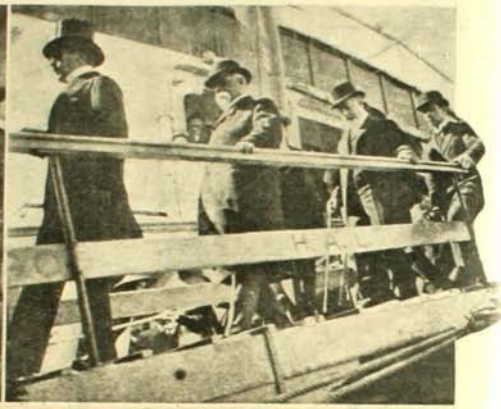
Nombre .....

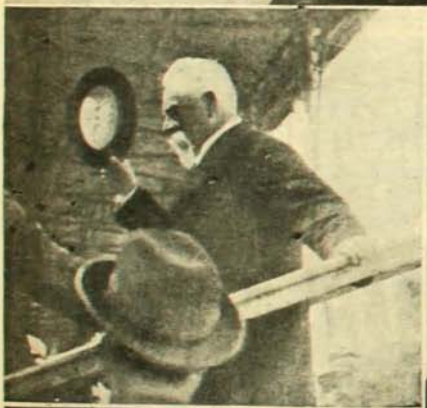
Domicilio .....

Ciudad .....

Los DENTÍFRICOS del DOCTOR PIERRE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS son exclusivamente compuestos de antisepticos vegetales

DE ARGENTINA.—ECOS DE LA LLEGADA DEL MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DEL BRASIL, Dr FERRAZ DE CAMPOS SALLES, A BUENOS AIRES

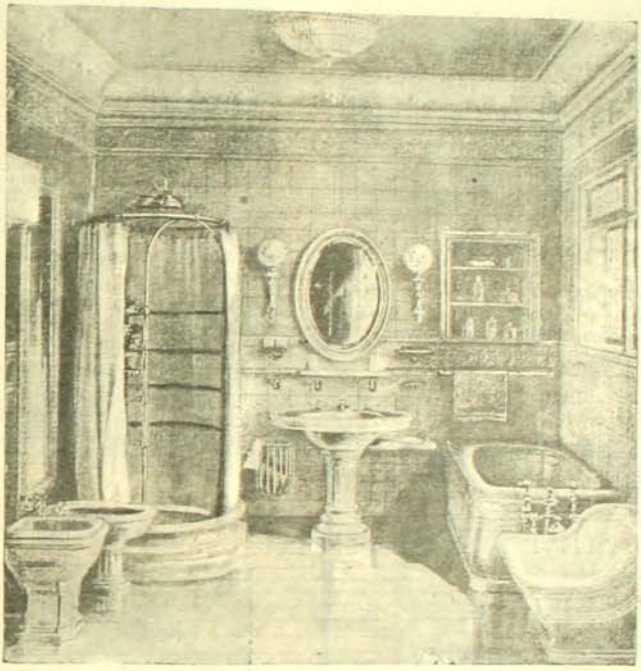




Diferentes instantáneas tomadas durante la recepción

Artefactos SANITARIOS

DE BEITH & Ca.



Tenemos todos los últimos modelos de equipos para instalaciones de departamentos sanitarios

PRECIOS PARA TODAS LAS CLASES

V. de Beith & Ca.

Casilla 429 **VALPARAISO** Condell 45

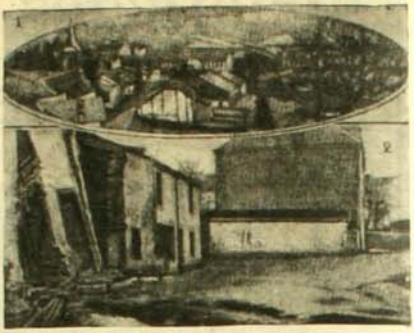
NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS
MALTOSAN
NO
Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales
EN LAS BUENAS BOTICAS

EL FEMINISMO TRIUNFANTE

En la Universidad de Pavía, tan célebre por haber salido de su seno tantos hombres ilustres, acaba de sostener brillantemente la dura prueba final, para obtener el título de doctora en Medicina y Cirugía, la bella señorita Margarita Leone, originaria de la lejana población de Bisceglia (Italia).

ANTISEPTICO URINARIO SOBRESALIENTE
Adoptado en los Hospitales de PARIS
ARTRITISMO
URASEPTINE
Acide urique
Urotropine Helmitol Piperazine
ROGIER
Benzoate de lithine etc.
DISUELVE y EXPULSA
EL ÁCIDO ÚRICO
Granulado soluble 0,60 centigr. mat. activa por cuch. de café.
Dosis: 3 á 6 cuch. de café por día.
Henry ROGIER. Ph. de 1re Classe. Anc. int. des Hopit.x 3 et 5, Bd de Courcelles PARIS
UNICO AGENTE PARA CHILE: R. COLLIÈRE 2285 CASILLA. SANTIAGO.

DE BELGICA.—ALDEA QUE SE HUNDE EN EL SUELO



I. Vista de la aldea.—II Casas hundidas y desplomadas

La aldea de Vernenfontaine, en la provincia belga de Luxemburgo, se está hundiendo bajo un suelo cuya solidez está desde hace tiempo amenazada por la existencia de una caverna subterránea de donde se extrae arcilla. En estos últimos tiempos la amenaza se transformó en una peligrosa realidad. Vernenfontaine se hunde. Toda la población se encuentra como inquieta, pues el suelo no ofrece sino un débil punto de apoyo.

✣

4-b

CARICATURAS EXTRANJERAS.—ALEMANIA Y PERSIA

Guillermo.—Donnerwetter, ¿dónde voy á colocar mi carrilito?

El persa.—Pero... ¿Acaso viajo yo?

(Del "Pasquino", Turín)

Sr. FERMIN LARREGUI
ANTES DEL TRATAMIENTO

Pilol

PREPARADO POR
BLAS L. DUBARRY
QUIMICO-FARMACEUTICO

Al empezar el señor Larregui su tratamiento con PILOL hace 10 meses, nos entregó su fotografía, ofreciéndonos galantemente que al término de su curación se retrataría nuevamente. Esta se ha efectuado y dicho señor se ha presentado expontáneamente en nuestro escritorio donde nos entregó la fotografía de su estado actual. La comparación entre una y otra, evidencia la eficacia del PILOL.

Sr. FERMIN LARREGUI
10 MESES DESPUES

Depósito en Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta

DAUBE Y Cía.

En Punta Arenas

JACOBS Y BAUMANN

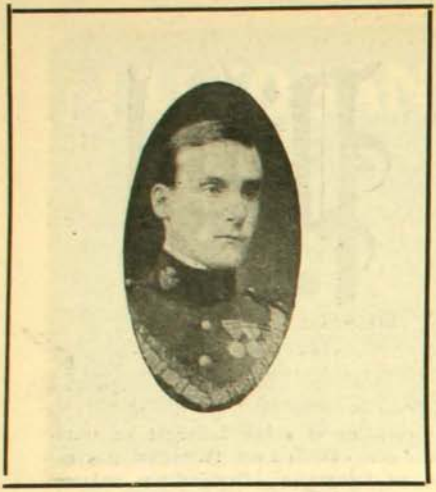
Depositarios Generales:

DUBARRY Y Cía.

1220, Rivadavia, 1220

BUENOS AIRES

DE ESPAÑA. — EL GALARDON CONQUISTADO POR UN MATRIMONIO DE AMOR



Don Alfonso de Orleans ha sido reintegrado por S. M. el Rey en las preeminencias, honores y distinciones que poseía como infante de España y de que fué desposeído á raíz de su boda con la princesa Beatriz de Sajonia-Coburgo. Además, ha sido ascendido al empleo de primer teniente, con destinación en Madrid.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
SANTIAGO : PRA Y Cª.

DE FRANCIA.—UNA INVITACION ESPONTANEA QUE SE CONVIERTE EN IMPENSADO MALON

M. Leon Gandillot había convidado á los miembros del sindicato de los locatarios á visitarlo en su casa. Resultó una imponente ceremonia, pues más de 3,000 personas desfilaron por la vivienda del autor dramático, con gran desagrado del portero. Los huéspedes de M. Gandillot pudieron admirar la instalación de la familia Niaux. En el grabado se puede ver á M. Cochon (×) y los locatarios sindicados, en el jardín del 54 de la calle de Roma.

M. Leon Gandillot, el aplaudido autor de encantadoras obras, ofreció su vivienda á una pobre pareja cargada con cinco retoños.

Con tal motivo invitó á sus relaciones á un five ó'clock tea, entre las que figuraba el nacional M. Cochon.

CARICATURAS EXTRANJERAS.—LA LEY DE RETIRO EN EL EJERCITO FRANCES

El retiro es el comienzo del despertar.

(Del "Cri de París")

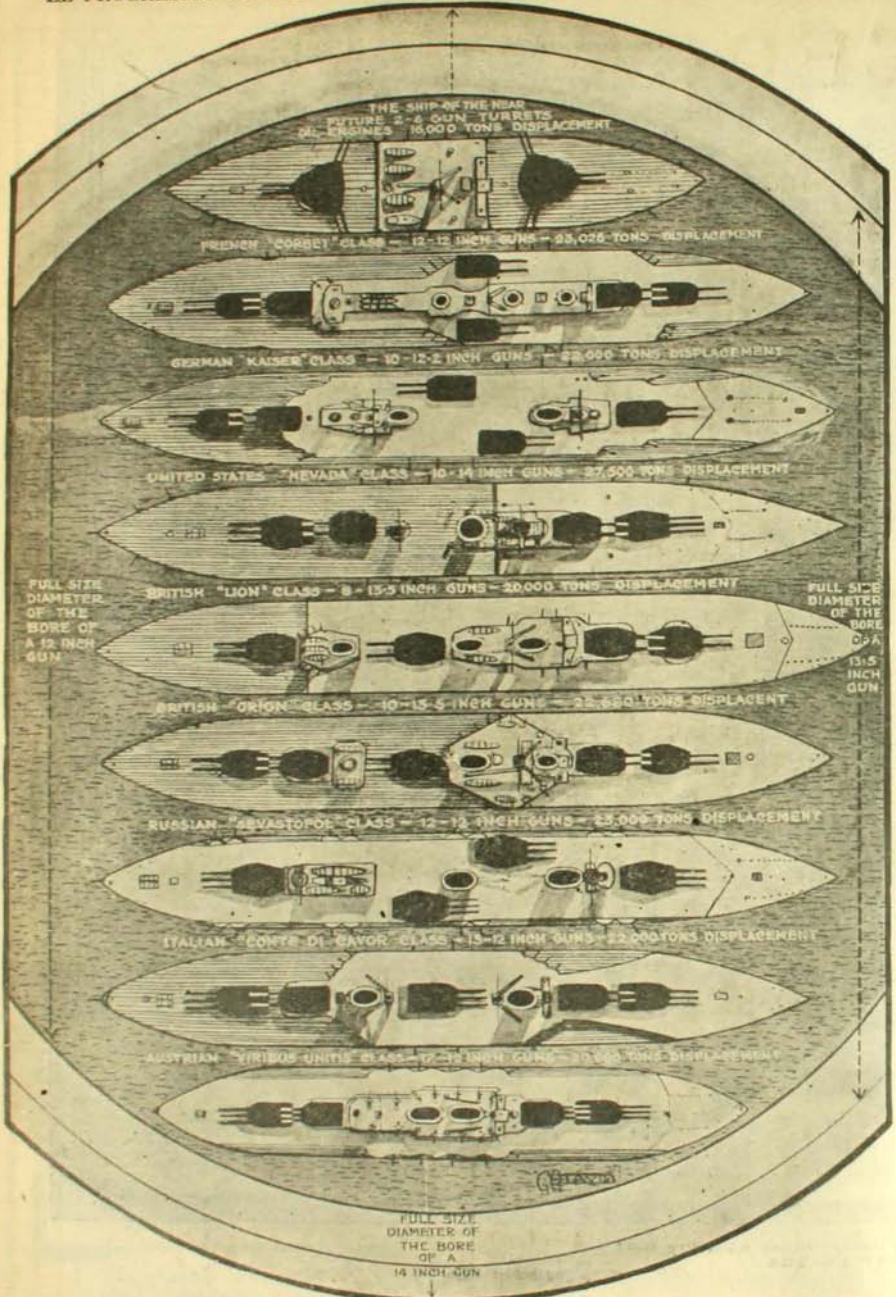
Hello Daddy! Guess what I've Got?
RATANPURO TEA

¿Quién dijo

TE RATANPURO

Delicioso - Fragante - Económico

EL PROGRESIVO CRECIMIENTO DE LOS TIPOS DE LOS BUQUES MODERNOS



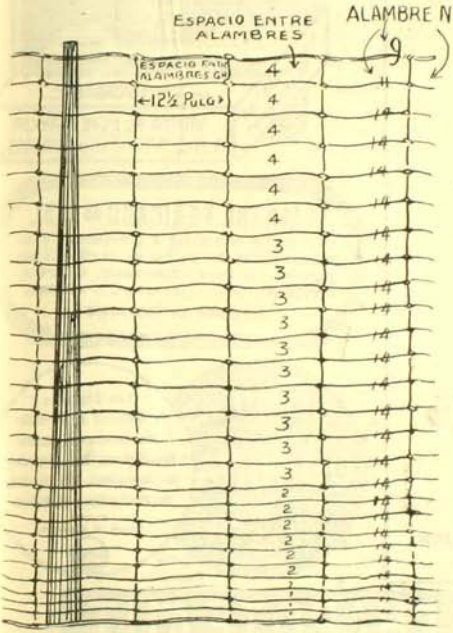
Por la ilustración se puede ver que el progreso de esta clase de buques va en aumento y que la disposición de la línea de los centros para los grandes cañones es la que se adopta últimamente.

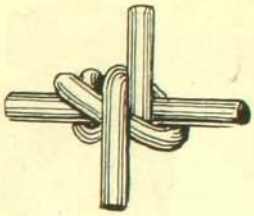
Las tres torrecillas cañoneras se han introducido en varios de los buques americanos y del continente, abandonándose la torrecilla superpuesta. Los semicírculos de la parte superior é inferior del grabado, dan las dimensiones del calibre de los nuevos cañones montados en éstos—los cañones de 12-in, 13.5 in y 14 in—; esta última adaptada á los buques de la flota americana que, como puede observarse, tienen un sólo cañón. El buque italiano "Conte di Cavour" tiene el mayor número de grandes cañones—13 cañones de 12-in—colocados en dirección de la quilla del buque.

CERCA "PAGE"

Acuérdese que el "NUDO PAGE" está patentado por la "Page Woven Wire Fence Co." y sólo lo puede emplear esta fábrica en los cercos que fabrica. La ondulación del alambrado "PAGE" es tambien patentada.

PARA GALLINEROS





Estilo número 2772.—Rollos de 100 metros.
"INTREPABLE"

NOTA.—ECONOMIA: Haga la experiencia de colocar una cerca Page para aves de corral con postes á 50 pies de distancia uno de otro, sin tablas arriba ni abajo, asegurándola muy bien á los postes y estirándola convenientemente. La economía de postes clavos, grampas, tablas y trabajo hace el precio de la cerca Page relativamente MUCHO MENOR que el de las redes comunmente usadas, sin mencionar la superioridad del servicio que presta, duración y seguridad.

Williamson Balfour & Cía
IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA
SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO ODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS

PARA LOS ADULTOS

En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO ODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS

El JARABE FENICADO de VIAL combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

MODAS

¿Encontráis bonita la moda, señoras mías? ¿Os causan entusiasmo esos nuevos vestidos con paniers soportados por una falda tan angosta como un alambre, de donde sale un amplor ridículo que nos priva la vista de la curva más armoniosa que tiene la mujer? ¿Encontráis que es lógica ésa anomalía de paniers anchos sobre una falda angostísima? A las mujeres les encantan los errores femeninos. Les hemos oído alabar la falda pantalón, en seguida las "entravé" con las que todas teníais la apariencia de japonesas, torturadas como estábais para dar un paso, os veo ahora marchar á paso ligero hacia las faldas paniers con la misma facultad de lirismo y de entusiasmo. Por qué no ser franca y decirles á mis lectoras la verdad, es decir, que las tentativas de novedades en la moda son muy feas, y que todas tenéis la tendencia á aceptarla sin protestar. Decidme, ¿qué necesidad sentís por cambiar en cada ocasión el aspecto de vuestros vestidos? Os parece indispensable?

El reino de los verdaderos paniers Luis XV duró casi medio siglo y la crinolina otro tanto. La Restauración se distinguió por los vuelos. Cada época tuvo su estilo. Hoy día, las modas se cambian tanto como los Ministerios: para crear é inventar cosas nuevas, los modistos han llegado á concebir las cosas más extrañas y más fantásticamente ridículas, y vosotras os sometéis y os sentís encantadas. ¿No es así?

No me podrán hacer creer jamás que es bonita esa falda que deforma la mujer: tampoco me convenceré nunca de que esos drapeados colocados indiferentemente en las faldas ya sea arriba ó abajo, son bonitos. En eso sólo se ve el deseo de crear algo nuevo, ¿y como podrán decirme que son preciosas esas colitas puntiagudas que se pasean detrás de las mujeres como un trapo no muy aseado?

La mayor parte de vuestros sombreros son horribles. Oh! no protestéis, lectoras queridas! Parece que están adornados con plumas de plumeros usados. Algunos con sus aves del paraíso acostados de lado y muy disparados, pareciendo que están destinados á acariciar ó á rasguñar la cara del vecino. Yo no comprendo cómo hacéis para poder acomodaros confortablemente en un carruaje ó en un automóvil con esos sombreros tan grandes; es un problema que no he podido descifrar.

Qué apuro tan inusitado se nota actualmente por cambiar los sombreros de paja por los de terciopelo y vice-versa. Actualmente se ven por las calles señoras cubiertas de pieles con vestidos de verano? ¿Por qué es este apuro? me pregunto. Por este vértigo de la nue-

I

vo que se ha apoderado de nuestras contemporáneas, el que con tanto talento saben explotar los modistos. Esto es tan ilógico como los sombreros de terciopelo que usáis en verano con vestidos de gasa y linón. ¿Cuándo será el día en que veamos una moda sastre y sería, que alíe la coquetería con la lógica?

Muchas veces he aconsejado á mis lectoras que para ser elegante no hay que exagerar

nunca la moda; se debe adaptar con moderación y sólo en aquello que conviene al tipo de cada cual y al estilo propio que cada señora debe apropiarse.

Como os lo dije al principio, he querido ser bien franca con vosotras. Dejo mis apreciaciones á la reflexión de mis lectoras.

Yo os confieso que la moda me interesa mucho siempre en todas sus fases y bajo todos aspectos y como siempre, trataré de teneros al corriente de todo lo que se usa y de cualquier cambio que se note en ella; pero es ahí donde debe existir el buen sentido de las señoras para adoptar sólo aquello que no es demasiado fantástico ni exagerado, y la que sabe conservarse en un "justo medio", es de la que se puede decir que sabe ser elegante. Pero decidme en secreto, ¿no pensáis que hay mucho más de verdad que de severidad en lo que os digo?

III

II

IV

Descripción de los grabados

I. Un vestido elegante para una señora es éste indudablemente. Vestido de raso liberty blanco con cola de chiffon morado toda bordada de cristales y rodeada de un sesgo de raso blanco. El corpiño es de raso, chiffon bordado y mangas de tul blanco.

II. Con todo el encanto del Imperio. De raso blanco cubierto de velo ninon bordado con una greca de cristales blancos. Chaqueta muy sencilla con un cinturón bordado con dos grandes camafeos antiguos en la cintura. Adorno de perlas en la cabeza.

III. Traje de tarde de paño azul adornado con tafetán de cuadritos, botones y ojales.

IV. Vestido de comida, de raso rosado cubierto de chiffon azul bordado con lentejuelas de acero, plata y seda. La chaqueta es preciosa, todo de mallas tejida de acero con aplicación de encaje de Irlanda.

TEKA.

LOS VEINTIUN INVENTORES QUE HAN REVOLUCIONADO EL MUNDO

Al regalar hace pocas semanas diez millones de pesetas á la Sociedad de Investigaciones Científicas de Nueva York, Mr. Andrew Carnegie pronunció un discurso en el cual hizo una relación de los veintiún inventores que, en su opinión, han revolucionado el mundo. Hé aquí la lista:

Gutemberg, grabador alemán que descubrió los caracteres movibles de imprenta y la prensa tipográfica.

Volta, físico italiano que construyó la primera pila eléctrica y descubrió la electricidad dinámica.

Papín, físico francés que descubrió la fuerza elástica del vapor y experimentó su utilización.

Los hermanos Montgolphier, fabricantes de papel en Annonay (Francia), que inventaron los globos.

James Watt, mecánico escocés que fué el primero en hacer completamente automática la máquina de vapor.

Richard Arkwright, noble inglés que reemplazó la rueca y el huso por la máquina de hilar.

Jacquad, mecánico lionés que construyó el telar que con algunos perfeccionamientos se usa todavía.

Lamarck, naturalista francés que concibió la teoría del transformismo universal, sostenida después por Darwin.

El marqués de Jouffroy, que inventó realmente la navegación á vapor, aunque este título se atribuya frecuentemente al americano Fulton.

Jenner, médico inglés que descubrió la vacuna contra la viruela, que en su época era una de las plagas más terribles de la humanidad.

Lavoisier, verdadero creador de la química moderna, guillotinado en la época del Terror, en 1794.

Moore, pintor y escultor americano que en 1832 inventó el primer telégrafo eléctrico.

Lebón, ingeniero francés que creó en 1786 el alumbrado por gas de hulla, cuyo sistema perfeccionó el inglés Murdock seis años después.

Stephenson, ingeniero inglés inventor de la locomotora y padre de los ferrocarriles.

Bessemer, ingeniero inglés que imaginó el convertidor del acero y revolucionó la industria metalúrgica.

Morton, médico inglés que descubrió las propiedades anestésicas del éter.

Pasteur, popular especialmente por su vacuna anti-rábica, pero que dió pruebas de un genio mucho más vasto demostrando el papel de los microbios en todas las fermentaciones, putrefacciones y enfermedades infecciosas.

Edison, ingeniero americano, inventor del fonógrafo, del cinematógrafo y de la lámpara de incandescencia, y autor también de perfeccionamientos muy fecundos en electricidad y mecánica.

Marconi, italiano que supo aplicar las investigaciones de Branly á la telegrafía sin hilos.

Mouillard, dibujante y observador naturalista francés, que en su obra "El imperio del aire", determinó las leyes del vuelo de las aves y que fué el primero en construir y hacer volar un aeroplano.

CARIDAD Y DUCACION

Mucho se habla en todos los círculos de los hábitos excesivamente mundanos imperantes en la más bella mitad de nuestro mundo social. Se dice á cada paso—no sé si con justicia—que la sola ocupación de nuestras damas se divide entre el paseo, el teatro, y las modistas, lo que constituiría—si fuese cierto—un modo de ser impropio de una colectividad sana, vigorosa y joven como la nuestra.

La causa de tal anomalía estaría, á mi humilde juicio, en la educación deficiente que suele darse á nuestras hijas.

La educación de la mujer, que generalmente se la hace terminar con los estudios teóricos del colegio, debiera prolongarse más allá del aula por el procedimiento práctico más educador que se conoce, cual es el ejercicio activo y continuo de la más hermosa de las galas naturales que adornan á la compañera del hombre: la caridad, mágica varilla cuya frecuente aplicación tiene la virtud de formar hábitos de altruismo, incompatibles con la ligereza de superficialidad artificiales que se critican y que emanan de un egoismo estrecho, no modificado por mano previsora.

Nada hay que afine más los sentimientos, que despierte ideas más sólidas, que extienda más los horizontes intelectuales y morales y que aniquile mejor, en fin, el personalismo estéril, haciendo nacer en cambio la generosa abnegación, como el frecuente roce con el sufrimiento de nuestros semejantes, así como el procurarles el alivio á que tienen derecho.

Nuestras bellas y distinguidas señoritas no saben cuánta alegría su sola vista lleva al desgraciado que yace en el lecho de miseria. Solamente con su presencia ya le proporcionan una preciosa limosna que le entona y le consuela, ayudándolo á sobrellevar su mal con resignación.

La caridad produce una admirable intercambio de ventajas verdaderamente positivas: la dama que á menudo la ejerce gana en valer ante la opinión, en la satisfacción íntima que proporciona á su conciencia y, sobre todo, en el desarrollo y robustecimiento que imprime á su personalidad. El desgraciado que es objeto de ella gana también con ese consuelo que trae el compadecimiento y que suaviza el dolor y con la fortaleza de ánimo que de ahí recibe y le ayuda á resistirlo; y hasta gana en cultura y afinación de su persona.

La flor purifica y sanea con su perfume el ambiente que la circunda. La caridad higieniza y fortalece el alma de quien la practica y de quien recibe sus dones.

Los padres de familia harían obra buena para dentro y fuera de sus hogares si establecieran la costumbre en sus hijas de visitar, con la mayor frecuencia posible, las casas de los enfermos pobres, llevándoles ó nó—que esto es secundario——un auxilio, por insignificante que parezca, lo que no haga falta en casa.

El riesgo de contaminación podría neutralizarse tomando las precauciones antisépticas oportunas.

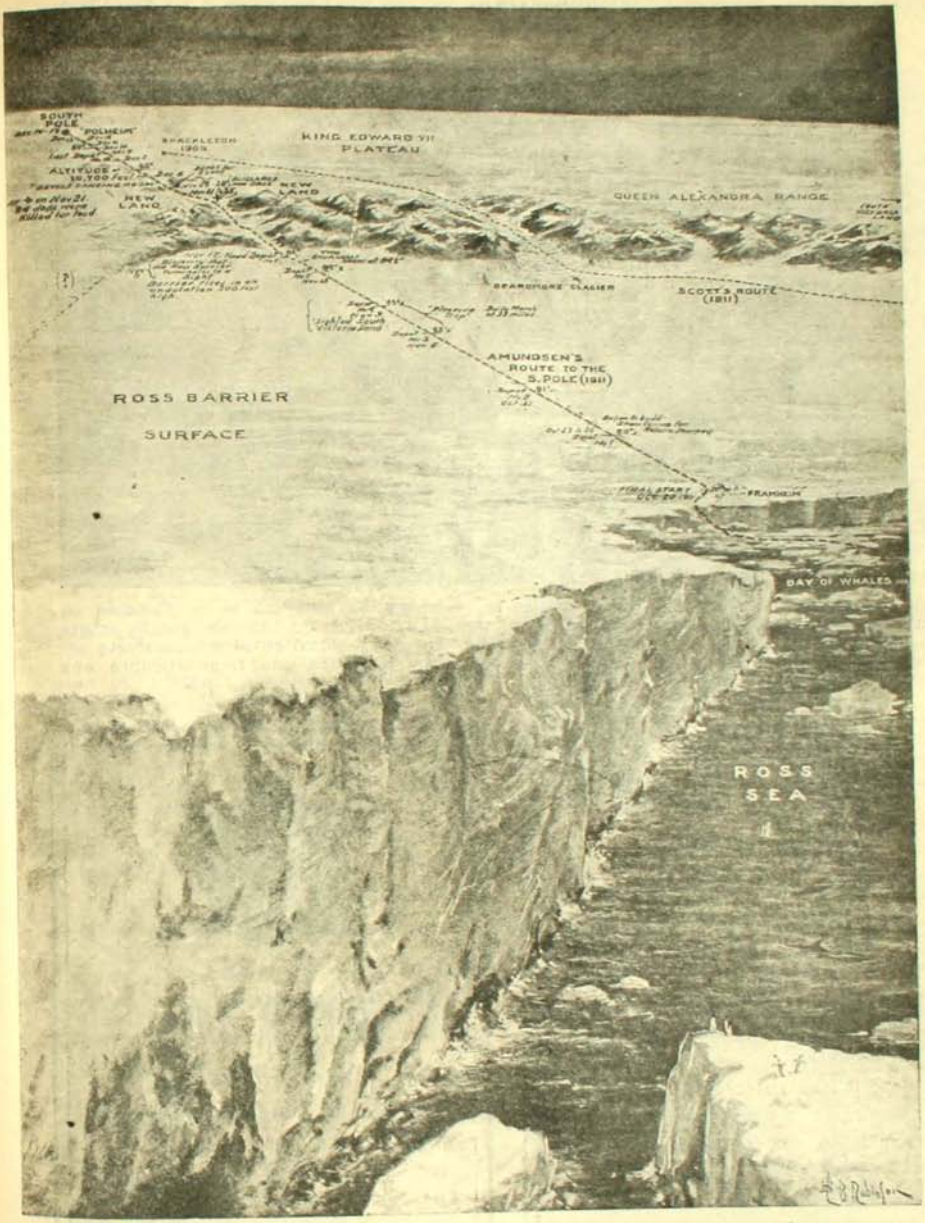
Para combatir la superficialidad social no hay como practicar la virtud diametralmente opuesta á ese defecto, hijo del egoismo; la virtud trascendental y honda por excelencia: la caridad que educa el carácter y ennoblece los sentimientos.

DR. ARRAU.

Ah!! No más Asma,
No más Cansancio

Esta maldita Asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "ANTI-ASMATICO COLOMBO". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "ANTI-ASMATICO COLOMBO"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

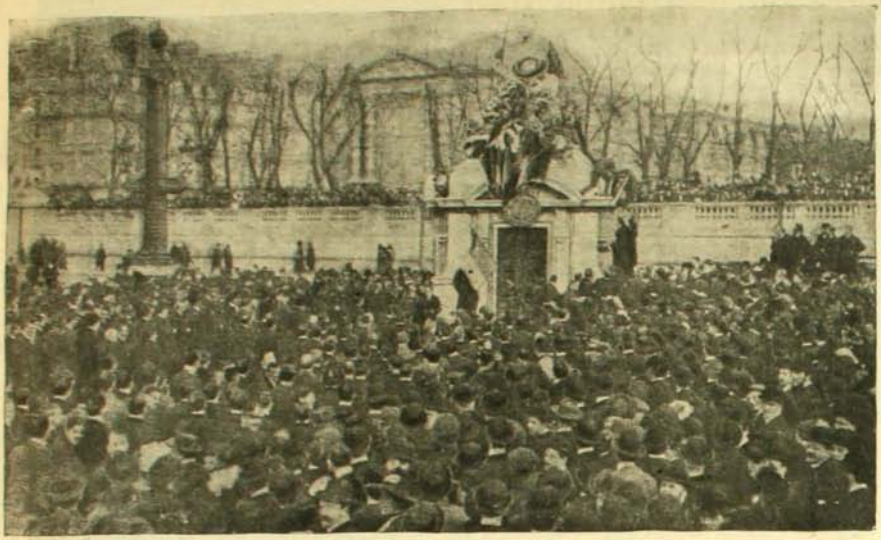
Flli. Castagneto, Delicias esq. San Martin



De Fraheim á Polheim: Descubrimiento del Polo Sur. El camino de 1,400 kilómetros seguido por el capitán Amundsen desde la Bahía de las Ballenas en la Gran Ross Barrier, hacia el Polo Sur geográfico.

⚜ ⚜ ⚜

ECOS DE LA PATRIOTICA MANIFESTACION DE LOS ESTUDIANTES A LA ESTATUA DE STRASBOURG



Las diversas asociaciones estudiantiles se reunieron en la Plaza de la Sorbone, en la estatua de Strasbourg, en la cual depositaron una corona. Un inmenso gentío asistía á la manifestación en la Plaza de la Concordia. Todo se verificó en el más perfecto orden y el desfile ante el monumento tuvo ese carácter patriótico que tiene siempre una emocionante solemnidad.

TALLERES
de
ZIG-ZAG

Montados en condiciones de poder ejecutar todo trabajo de impresión á grandes tirajes.

Especialidad en obras ilustradas, catálogos, etc., á tinta negra y de colores. Rapidez y esmero en la ejecución.

PRECIOS MODICOS

Antes de encomendar trabajos á otros talleres, pídanse presupuestos á la

Empresa "Zig-Zag"
SANTIAGO
Teatinos 666, Correo: Casilla 84-D

LA CASA
HEIDSIECK & Co.
REIMS
ha tenido el honor de ser nombrada
REAL PROVEEDORA
de
S. M. EL REY GEORGE V
para el
CHAMPAÑA
"DRY MONOPOLE"

Carta de una dama rusa

La señora Sabichnikoff, esposa de un comerciante de Odessa escribe al doctor Belloc una carta de la cual damos la traducción.

"Enferma, desde hace ya dos años, de un catarro de los intestinos, he recurrido durante ese tiempo á mil remedios que, con harto sentimiento mío, no han podido curarme. Por casualidad oí hablar de las Pastillas de Carbón de Belloc y de sus milagrosos efectos, y como un animal furioso me lancé en seguida en busca de ese remedio con el que me prometía verme libre de mi cruel enfermedad. Por espacio de dos semanas y media tomé cada día 3 pasti-

Sra. SABICHNIKOFF

llas, y sólo habían trascurrido dos días cuando ya dejaron de presentarse los dolores que de ordinario me acometían después de las comidas esto sin contar con que antes de hacer uso de las Pastillas de Belloc sentía además una plenitud de estómago sumamente penosa. Ahora digiero perfectamente voy con facilidad y regularmente al retrete, he recuperado mi buen apetito y mi buena salud. Por todo ello le doy las gracias con toda mi alma.

María Alexandrowna Sabichnikoff.

Odessa, 8 de abril de 1898.

El uso de las Pastillas de Carbón de Belloc, á la dósis de 2 ó 3 después de cada comida basta en efecto, para curar en unos cuantos días los males de estómago, aún aquellos más antiguos y rebeldes á cualquier otro remedio.

Las Pastillas de Belloc producen una sensación agradable en el estómago, excitan el apetito, aceleran la digestión y hacen desaparecer el estreñimiento. Son soberanas contra la pesadez de estómago que suele presentarse después de las comidas, así como contra las jaquecas ocasionadas por las malas digestiones y contra las acedías, eructos y toda clase de afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos.

Las Pastillas de Belloc jamás pueden causar daño alguno y en cambio, procuran siempre bien. De venta en todas las farmacias. A fin de evitar cualquier error, examínese la etiqueta de la caja, que deberá llevar el nombre de Belloc y las señas del Laboratorio: Maison L. Frere, 19, rue Jacob, París.

DE INGLATERRA. — UN ASPECTO DIVERTIDO Y ORIGINAL DE LA HUELGA DE LOS MINEROS INGLESES

No teniendo otra cosa que hacer y deseando emplear en algo útil su tiempo de forzosa inactividad, los mineros ingleses han organizado carreras hípicas, aprovechándose de la autorización que les ha sido concedida por los patrones de usar de los caballos de las minas para los efectos de dedicarse al hípico deporte. De donde se desprende que la huelga, una vez conjurada, habrá legado al país algunos buenos jockeys. ¡Cosas de los hijos de la nebulosa Albión!

+

DE FRANCIA. — UNA ESCENA EMOCIONANTE Y UNA CAPTURA SENSACIONAL

El cajero de la Compañía de Suez, M. Lepreux, es conducido á París

Reducido á prisión por la policía secreta especial de la Prefectura, el reo Lepreux, ex-cajero de la Compañía de Suez, fué inmediatamente llevado á la comisaría, donde tuvo lugar el impresionante encuentro entre Mlle. Lepreux, su hija, y el acusado. La joven, tan pronto divisó á su padre, se abalanzó á abrazarlo y consolarlo, presa de intensa emoción, como lo deja adivinar la presente fotografía.

MARAVILLAS DE HISTORIA NATURAL EN VIENA

Un **gorila** hembra en el Museo Real de Viena

Un **okapi** del Congo, en el Museo Real de Viena

El Museo Real de Historia Natural de Viena posee una hermosísima colección de especies de la fauna africana, que trajo del Congo el eminente explorador Rudolf Ganer. Entre éstas se incluye el gorila hembra que se ve en el grabado, que mide 6 pies 7 pulgadas de alto.

AVISO IMPORTANTE

El Departamento de Suscripciones de "AMERICA" é "INGENIERIA" MODERNA PAN-AMERICANA", se complace en participar á los suscriptores que á partir de esta fecha recibirán mensualmente la revista bajo el nombre de "AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS", debido á la consolidación efectuada con esta última. A los que sean suscriptores á las dos revistas primeramente citadas, se les aplicará la cantidad pagada por ellas á un período de suscripción equivalente en esta.

Los agentes que se han venido ocupando de suscripciones y demás asuntos relativos á aquellas dos revistas, continuarán bajo las condiciones estipuladas asegurándoles, como antes, la cooperación más completa que nos sea posible darles.

"AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS"

30, CHURCH St.
— Nueva York —

A. GONZALEZ SUAREZ
Depto. de Suscripciones

MOTORES ELECTRICOS

M & G

NICOREANU & HARNECKER

INGENIEROS

HUERFANOS

942-944

Oígame, Señora, Dos Palabras!

Es verdad de Perogrullo que no puede mantenerse hermosa sin cuidar de su cutis, quitando de él todas las manchas, siendo que cualquier cara de otro modo poco atractiva llegará á ser brillantemente bella luego que se aclare el cutis y se quiten las tachas.

LA CREMA BLANQUEADORA DE LA CARA SEÑORA GRAHAM

es la más eficiente y maravillosa de todas las hermoseadoras. Sin ningún inconveniente para el cutis aún el más delicado, disipa pecas, tachas á polilla, tez barrosa, espinillas, tez asoleada, amarillez y otras descoloramientos, poniendo y conservando el cutis limpio y terso y comunicándole una blancura deslumbradora.

PRECIO: 75 CENTAVOS ORO POR EL CORREO

"VELLOS IMPORTUNOS"

No hay más espacio entre la fealdad y la belleza que la espesura de un pelo.

El Polvo Depilatorio Srn. Graham destruye los vellos importunos, tales como barbas bigotes, bozos, etc., en la cara de las señoras sin hacer que crezca el pelo después con más vigor siendo bueno y seguro, no pica ni daña la piel, sino que quita los vellos importunos dentro de cinco minutos sin dejar señal ni cicatriz, aunque, á decir verdad, no lo destruirá terminantemente, lo que no podrá ningún otro depilatorio que sea, puesto que eso puede conseguirse solamente por medio de la electrólisis. Pueden estar seguras las señoras que lo usan que nuestro polvo depilatorio no traiga consigo ningún dolor al emplearlo.

PRECIO: $ 1.00 ORO POR EL CORREO

Escríbaseme por mi libro de 40 páginas "Secretos de la Belleza", á donde están descritas mis 30 preparaciones para el cabello y para la cara, ó pídaselo á mi agente.

GERVAISE GRAHAM

25 West Illinois Street, Chicago Ill., E. U. de A.

Quiero entrar en operaciones con agentes exclusivos donde quiera que aún no tenga representantes.

Agentes Generales:

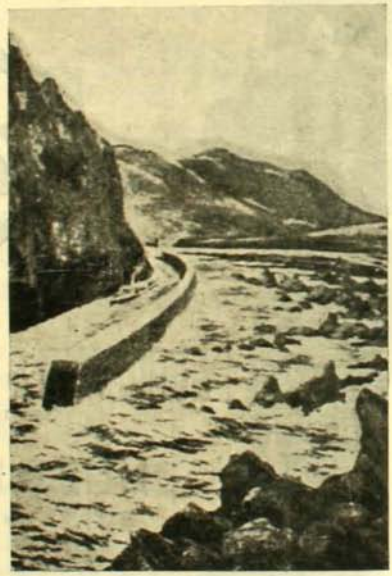
Sres. NAVARRETE y Co.

CONCEPCION, CHILE

UN AUTOMOVIL DERROTA A UN FAMOSO TREN RAPIDO

Fred. Koening, en un auto de 60 caballos, apostando carreras en el "Twentieth Century Limited" en el Hudson River Railroad, Tarrytown, N. Y. Koening corrió con su máquina en el hielo del río Hudson dos millas y batió al tren en buen trecho de jornada.

LA PUERTA DE HIERRO DEL DANUBIO. COMO SE PASA POR ELLA



Con motivo de la guerra italo-turca, se ha hablado de la probabilidad de un bloqueo de los Dardanelos, y del obstáculo que este bloqueo supondría para el comercio de Turquía. Sin embargo, no hay que olvidar que el Imperio Otomano dispone de una importante vía fluvial para comunicarse con el resto de Europa: el Danubio. Hasta hace unos quince años, esta vía estaba cortada por una barrera insuperable, la famosa Puerta de Hierro, serie de escollos y rompientes peligrosísimas que cruza de orilla á orilla el río algo más abajo de la ciudad de Orsova, entre los Alpes de Transilvania y las montañas de Servia; pero esa barrera ha sido reducida á la más completa inutilidad por Austria, que ha construído en el lado servio del río una especie de canal, en la forma que se ve en el grabado, permitiendo así la navegación en el antes tan peligroso paraje.

CARICATURAS EXTRANJERAS.—LA HUELGA DE LOS MINEROS

El comerciante en carbón.—Vea usted, mi amigo, yo soy enemigo decidido de las huelgas; pero la verdad sea dicha inter nos, cuanto más nos amenacen ustedes, tanto mejor para nuestros intereses.

(Léase en el cartel: Crisis del carbón; gran alza en el precio).

(Del "Punch", Londres)

✝

CARICATURAS EXTRANJERAS. — LOS HERMANOS ENEMIGOS

—El medio de darnos la mano.

(De "Simplicissimus", Berlín)

ANEMIA

Las Auténticas PÍLDORAS BLANCARD de PARIS

Blancard

Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.

DEBILIDADES

BROMOGENOL PEPIN

BROMO ASIMILABLE

Ocho veces más activo que el Bromuro de Potasio

Debe ser ordenado por el médico en vez y en lugar de los Bromuros metálicos (potasio, sodio, amonio, calcio, estroncio, etc.

SABOR AGRADABLE
NO CAUSA NUNCA INTOLERANCIA

ESPECIFICO
de TODAS LAS AFECCIONES del SISTEMA NERVIOSO

POSOLOGIA: 20 gotas muchas veces por día, en un poco de agua ó de infusión aromática.

20 gotas de **BROMOGENOL,** que contienen cuatro centigramos de Bromo, poseen una acción terapéutica igual á la de 50 centigr. de Bromuro de potasio, que no contienen por su vez sino 0,16 centigr.

Depositarios:
ALEX, ARDITI y Cía.
Agustinas número 814. Casilla 78-D
SANTIAGO

I. Un borrascoso mitin de los mineros de carbón de Inglaterra, en el cual dirige la palabra una ardorosa sufraguista imputando al gobierno la culpa de la actitud de los patrones.

II. Sir Edward Grey, Ministro del Interior de Inglaterra, que ha hecho declaraciones de importancia acerca de la huelga.—III. Mr. Ramsay Mc. Donald, jefe del partido obrero, en el Parlamento británico. — IV. Mr. Sidney Burton, presidente del Board de Comercio, que toma parte activa en la conjuración del conflicto.

⚜ ⚜ ⚜

EL BURRO QUE VENCIÓ Á UNA LEONA

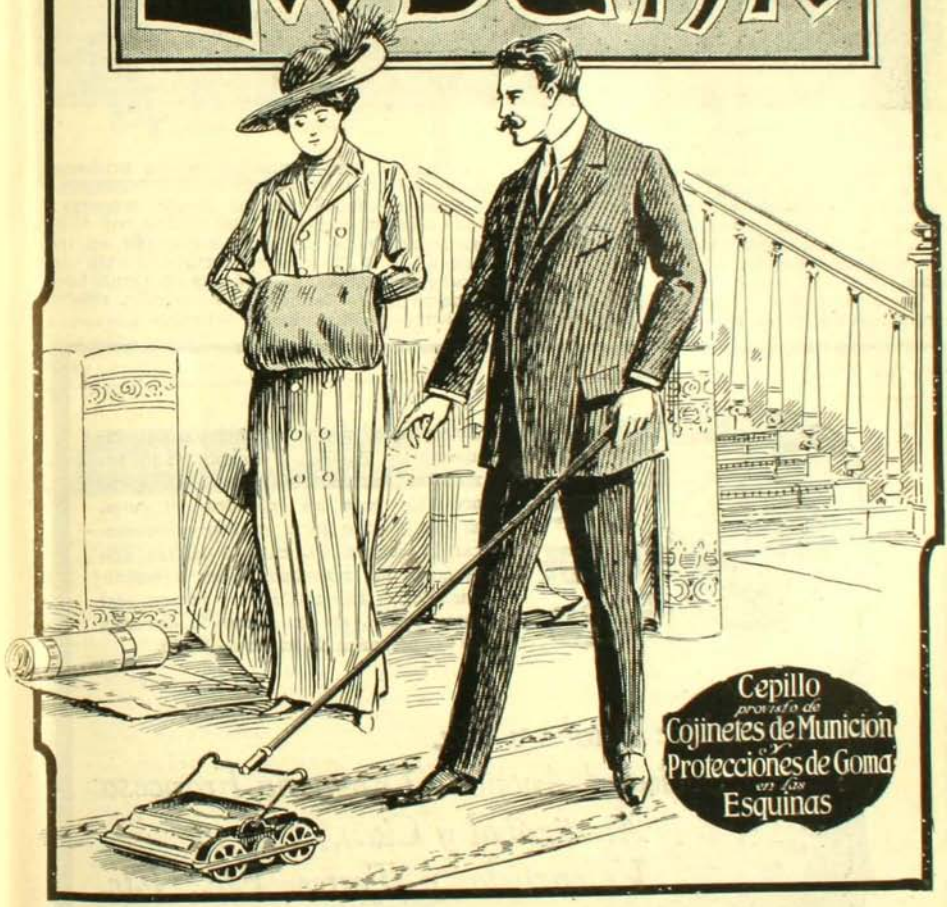
A los que visitan por primera vez el jardín zoológico de Cincinatti les llama la atención una leona y un asno disecados, que se exhiben en la sección de las fieras. Estos animales son recuerdo de un duelo terrible.

Un día un muchacho encargado de un burro que servía para traer agua á los obreros, tuvo el capricho de hostigar á la leona metiendo un palo entre los barrotes de la jaula. La fiera, irritada, se abalanzó sobre los hierros, y como éstos eran bastante endebles, los rompió al chocar contra ellos, y al verse libre se arrojó sobre el burro derribándolo.

El muchacho, causa inconsciente de todo, rodó por el suelo y consiguió huír envuelto entre el polvo. El burro mientras tanto, se levantó é hizo frente á la leona. Esta permaneció un instante agazapada, y al volver á saltar, el burro se volvió y descargó un par de coces en la cabeza de su enemiga, al tiempo de caer sobre él. Los obreros, mientras tanto, buscaron refugio en los árboles y se pusieron á contemplar el desigual combate, en el que parecían salir vencedores alternativamente, la leona y el asno. Este luchaba con dientes y patas, y la leona con dientes y garras. La piel del borrico caía hecha tiras, pero lejos de amilanarse, el animal cobraba nuevos bríos, y se defendía bravamante. Al fin, pasados diez minutos, la leona, maltrecha, con el cráneo y las patas rotas á coces, se retiró y fué á esconderse en un macizo del jardín, donde acabó con ella un certero balazo. El burro murió poco después desangrado y destrozado.

La última Palabra de la Higiene

EL Ewbank



En venta en todas las tiendas y almacenes de primer orden

Por Mayor

DUNCAN FOX & Cía.

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION

DE AVIACION.—EL EXPERTISIMO AVIADOR MORIN CAE AL AGUA EL DIA DEL TRADICIONAL CORSO DE FLORES DE NIZA

Después de realizar una serie de brillantísimos ochos por sobre los carruajes maravillosamente adornados de ese soberbio torneo artístico que se llama "la bataille des fleurs" de Niza, Morin resolvió cambiar de aparato. Piloteaba con su probada pericia y elegancia un aeroplano de dos asientos cuando á consecuencias de un accidente inusitado, el aparato se inclina bruscamente á un centenar de metros del punto de partida, dando al aviador apenas el tiempo estrictamente indispensable para levantar la parte anterior del aparato, á punto de tocar el agua.

Con esto evitó el "capotaje", pero fué precipitado fuera de su aeroplano, para ser recogido en el acto mismo sano y salvo, por unos botes que estaban listos esperando la caída, como lo muestra la ilustración adjunta.

Sirva ésta y las miles informaciones similares que la prensa extranjera nos trae, de consuelo y estímulo á nuestros aviadores un tanto desafortunados en sus primeros vuelos en nuestra capital.

Nada de desalientos ni menos censuras. Todo está en comenzar. Debutemos con vuelos felices y los éxitos se sucederán en interminable y progresivo escalonamiento de proezas brillantes, halagüeñas y dignas del esfuerzo jamás desmentido de nuestra raza y del arrojo indomable del chileno.

Morin cortando el muelle

Morin en el agua

Esterilizada segun el sistema del inmortal Dr. Pasteur, y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cutis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cutis á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave, se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

De venta: Daube y Cía.
Sociedad Anonima Droguería Francesa
Arestizábal y Cía.
Valenzuela y Torres, Etc., Etc.

"Crema á la Violeta de París"

REUMATISMO
GOTA
SIFILIS
HUMORES
ENFERMEDADES
DE LA PIEL
PARALISIS?

LICOR DE LOS ARABES

CANAS

"AZABACHE"

Tinte inglés negro. Da á los cabellos y barba el color brillante y flexibilidad natural de las más hermosas cabelleras. No hace caer el pelo, ni produce color verdoso, como sucede con otros tintes.

La Valéine Branger

es el mejor específico contra

EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. y. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

Muebles Americanos

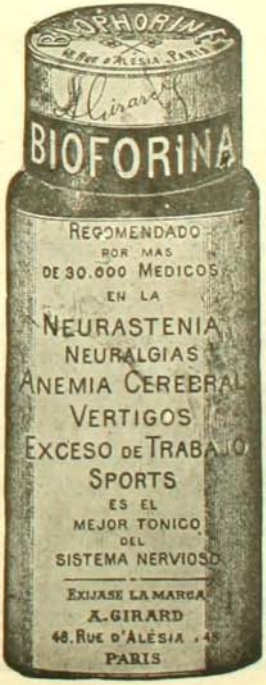
La demanda siempre creciente por muebles americanos demuestra claramente la competencia de sus fabricantes así como la buena calidad de los materiales que se emplean en su fabricación.

Las abundantes facilidades y medios naturales combinados con la habilidad artística de famosos diseñadores han ganado gran prestigio para los fabricantes de muebles americanos.

Montgomery Ward & Cia., de Chicago, E. U. A. son Agentes vendedores de los mejores muebles americanos. Ofrecemos lo mejor que se puede á nuestros clientes en calidad, etc. Poseemos un hermoso é ilustrado Catálogo de muebles, una copia del cual estaremos muy gustoso en enviar á su requirimiento. Ademas del articulo referido, tenemos existencia de otros muchos los cuales se encuentran descritos é ilustrados en un Catálogo que acabamos de publicar en el idioma Español. Este Catálogo ofrece muchas oportunidades para el ahorro.

Puedese sin temor alguno enviarsenos ordenes pues nuestra casa tiene 40 años de existencia, siendo de gran reputacion por sus honradas operaciones. Si por cualquier circunstancia no se quedara satisfecho con la compra de nuestros articulos, estaremos siempre gustosos á admitir su devolucion y devolver prontamente el valor de la compra.

MONTGOMERY WARD & CIA.,
Chicago, E. U. A.



INDIQUESE PAQUETE NUM. C 179

SELLOS
EXTRANJEROS GRATIS

Envíese 25 cent. en sellos chile, nos sin obliterar

100 sellos diferentes estranjeros y de las colonias

De venta actualmente!!! Catálogo con precios "A B C" de los sellos del mundo. 9a. edición para 1912. 850 páginas y 5.000 grabados, $ 3.50 (chilenos) franco. Contiene todas variedades de filigranas, orlas, etc. sin las cuales un catálogo es inutil. Los pagos pueden hacerse en sellos chilenos de 1 y 2 centavos, sin obliterar, billetes de banco chilenos ó de los Estados Unidos, ó por giros postales.

GRANDES PAQUETES DE GANGAS

200	sellos diferentes	$	1.60	chilenos
300	,, ,,	$	2.80	,,
500	,, ,,	$	4.80	,,
1000	,, ,,	$	15.50	,,
1500	,, ,,	$	37.—	,,
2000	,, ,,	$	61.—	,,

BRIGHT & SON, 164, Strand, LONDRES W. C. *Inglaterra*

Los Calambres de Estómago

son ciertamente un mal bien penoso. Una impresión de frío, una emoción, una digestión difícil basta para provocarlos. Ved cómo de pronto se forman á modo de barreras en el estómago, aparecen ojeras, el semblante tórnase lívido, y presentándose á veces contracciones tan violentas que el cuerpo todo se quebranta. A menudo preséntanse diarreas inmediatas y excesivas que os dejan completamente lacios. Aconsejamos, por tanto, en tales casos unas cuantas Perlas de Eter de Clertan.

De 2 á 4 Perlas de Eter de Clertan, bastan, en efecto, para disipar instantáneamente las palpitaciones y los ahogos aún los más alarmantes, y para hacer recobrar el conocimiento en los casos de desvanecimientos ó de síncopes. Calman rápidamente los ataques de nervios, los calambres de estómago y los cólicos del hígado. De ahí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar el procedimiento de preparación de este medicamento, lo cual le recomienda ya á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

ADVERTENCIA: Para evitar toda confusión exíjase sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rué Jacob, París.

TALISMAN de DICHA
AMULETO BUENA-SUERTE

Científico y misterioso descubrimiento
Poder personal irresistible asegurándolo todo:
FORTUNA - SALUD - AMOR
FELICIDAD - ACIERTO

Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencias del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, y sin natural

GRATIS "El Secreto de la Dicha" curioso y magnífico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constitución de ese fetiche asombroso.

Pídase al Señor VICTRON, 66, Villemomble, près Paris (Francia)

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crónica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalíble. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la *Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.*

Lo que dice el distinguido químico, Doctor Emilo M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

INSTITUTO MASSON.

Buenos Aires, julio 24 de 1908.

Muy Señor mio:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito eficacia é inocuidad de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

(Firmado) *Emilio M. Flores.*

GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-America.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de **THYROIDINE BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Frs. PARIS. Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO empleado *Thyroidine Bouty.*

VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

UNICO AGENTE para *CHILE*:

RAYMOND COLLIERE, Casilla 2285 SANTIAGO.

TÉ DULCINEA

Recomendamos á nuestra clientela las últimas novedades de la Casa
L. LEGRAND

Relique d'Amour, Poema, Eventail, Blason d'Or, Origana, Age d'Or

Que hacen furor actualmente en París

SEGURO SOBRE LA SALUD

Toda persona que tiene en su casa un frasco de **SAL DE FRUTA DE ENO**, puede vanagloriarse de poseer una buena **POLIZA** de seguro sobre la salud. Ninguna otra la protegerá tanto ni tan bien contra las enfermedades que siempre nos amenazan y que son nuestra herencia.

LA SAL DE FRUTA DE ENO

Eno's "Fruit Salt"

durante mas de 35 años ha ayudado á millones de personas á recuperar y á conservar la SALUD, la ENERGIA y el BIENESTAR.

No sufrais mas de una nutrición defectuosa ó de la congestión debida á la falta de ejercicio. Si cada mañana tomais el "ENO'S" pronto notareis una gran mejoria en vuestro estado general. La nutrición se hace agradable y provechosa y el sueño es ininterrumpido y reparador, se recupera el buen semblante; las erupciones desaparecen, se halla la vida deliciosa y el trabajo agradable.

La **SAL DE FRUTA** tiene un GUSTO AGRADABLE y una ACCION DULCE, es el MEJOR REMEDIO contra los dolores de cabeza, el exceso de bilis, la indigestión, la impureza de la sangre, la congestión y el estado febril del organismo.

"No es demasiado el decir que sus méritos han sido publicados, experimentados y completamente reconocidos entre los dos Polos y que su popularidad universal actual muestra un ejemplo de iniciativa comercial de los mas notables que puedan hallarse en los anales mercantiles".

Preparado únicamente por J. C. ENO LIMITED, Londres

Desconfiese de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en *CHILE*

Véndese en las principales farmacias

La Tisis se Cura

en sus primeros periodos tomando

Solución *(Emulsión)* 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)

Este alimento tónico delicioso alivia la garganta y pulmones, restaura el desgaste del cuerpo, cubre los huesos con gordura, carnes y músculos sanos, llena las venas con sangre vitalizante, é imparte nueva vida y esperanza al paciente desesperado.

Acudid hoy mismo á la Solución 'Kepler'
En todas las Farmacias

Burroughs Wellcome y Cía., Londres

SP. P. 106

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

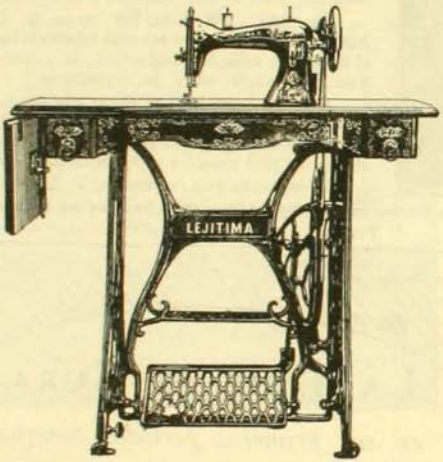
Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

Para rematar la costura no hay necesidad de volver el gé-



Bordados y Deshilados

Todas nuestras maquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones,** etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910.**

Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al triángulo.—Rosalía.
Al anagrama primero. — Ramón Barros Luco.
Al segundo.—Thomás Elva Edison.
Al tercero.—Condesa Emilia de Pardo Bazán.
Al cuarto.—Malaquías Concha.
A la charada primera.—Viruela.
A la segunda.—Naturaleza.
Al logogrifo numérico.—Filomena.
Al rombo.—L, Sol, López, Ley, Z.
Al jeroglífico primero.—Dormido.
Al segundo.—Dominó.
Al tercero.—Docena.
Al cuarto.—Revista.
Al quinto.—Lanceta.

• ★ •

CUADRADOS

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Substituir los puntos por letras, de manera que se lea tanto vertical como horizontalmente, en la primera línea, nombre del miembro más cercano de una familia; en segunda, verbo; en tercera, ave; en cuarta, planta.

MABOSSA.

★

• • •
• • •
• • •

En primera línea, pequeña habitación; en segunda, nombre que se le da al que anda con cuidado; en tercera, parte del calzado que lo cubre.

M. C. VIDAL.

• ★ •

ROMBO

•
• • •
• • • • •
• • •
•

En primera línea, vocal; en segunda, animal; en tercera, animal; en cuarta, parte de un vehículo; en quinta, vocal.

STE.

ANAGRAMAS

Lee: Falta ser cuerdos

Formar con estas letras algo que hemos visto en las elecciones.

★

El calor es sin ocaso

Formar con estas letras el nombre de una institución benéfica.

RENATO I. MORANDE S.

★

CESÓ FOLS

Formar con estas letras el nombre de un célebre poeta trágico de la edad antigua.

★

EL RODEO GAMADIG

Formar con estas letras el nombre de una plaza de Santiago.

P. LEPE.

CHARADAS

Prima dos dice el refrán
es buena para matar;
y mi **prima** con **tercera**
lleva al frente el militar,
cuando la patria en peligro
resuelto á la guerra vá.
Si á mi **prima** con **tercera**
le agregamos la **segunda**,
cambiando una letra en ñ
tendremos caro lector
una vieja muy humilde
con cara de pecador.
Y mi **todo**, sí señores,
si no lo tienen á mal
lo lleva á veces la dama
y también el militar.

DARLISKA.

*

Si al **segunda prima**
yo intentase escalar
para que tú Dina
oyeras mi pesar,
no sería nada
pero, al **tercia prima**
que tienes, va á escuchar
y después irá j contar
al **todo** de esta charada.

MONGO SALINAS.

• * •

ACERTIJOS

¿A qué capital sud-americana, si se le agrega una letra consonante, queda convertida en pueblo chileno?

*

¿Cuál es el mejor arte?

• * •

FUGA DE VOCALES

S.n d.s .b.sm.s t.s n ct.rn.s .j s,
nm.ns.s . pr.f.nd.s, pr.nd. m.. ;
t.s l.b..s c.r.l.n.s c..l d.s r.j.s
cl.v.l.s, p.rf.m.d.s, d. .mbr.s...

P. LEPE

• ○ •

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7 8—Forma verbal.
7 8 1 7 3 5 8—Sportman.
1 2 3 4 5 7—Forma verbal.
4 7 3 5 8—Calle de Santiago
4 7 8 2—Parte del cuerpo.
1 5 7—Espacio de tiempo.
4 5—Nota musical.
8—Consonante.

JEROGLIFICOS

Animal caballo

*

Sin cola nota bebida

RENATO I. MORANDE S.

*

Pariente apellido

*

Apellido adverbio

*

Co conjuncion

LISANDRO LATORRE A.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

AÑO VIII.—Núm. 378

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

Pero no hay por qué hacer operación á este enfermo; se sanará muy pronto con los conocidos

SUPOSITORIOS MIDY

el mejor específico en el tratamiento de las almorranas.

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 378

Santiago de Chile, 18 de Mayo de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 676

FOTOGRAFIA ARTISTICA

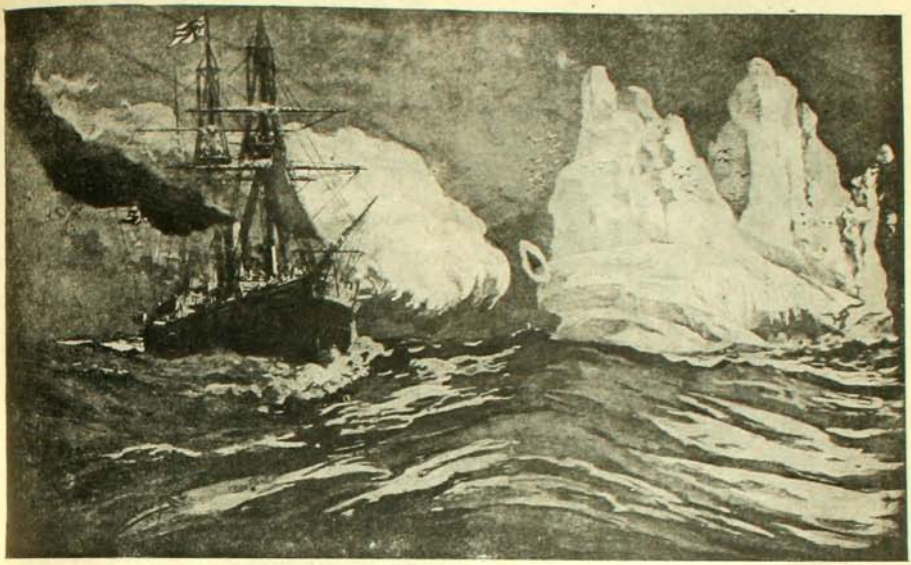
Señora Ana Detmer de Munita

TEATRO NACIONAL.-"LA SILLA VACÍA"

Comedia en dos actos y en prosa, de costumbres nacionales, original del señor Juan M. Rodríguez, estrenada con éxito en el Teatro Victoria de Valparaíso, por la compañía Montero. Las presentes fotografías dan cuenta de sus principales escenas.

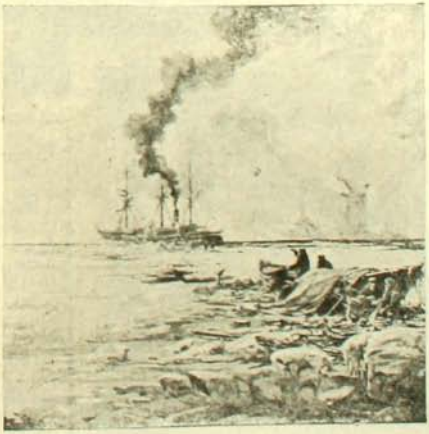
I. Giné (Jesús) con la Xartart (Catalina). Escena II del 2.o acto.—II. Lelia Fernández (misiá Rosario) Fuentes (Pascual) y Montero (don Pedro González) en el primer acto.—III. Lelia Fernández (Misiá Rosario), Santiago García (don Pancho Ramírez), Montero (don Pedro González), Emilia Colás (Juana Rosa) Fuentes (Pascual) y Segura (Tomás).—IV. Lelia Fernández (Misa Rosario) y Emilia Colás (Juana Rosa), en el 2.o acto.—V. Juan M. Rodríguez.—VI. Xartart (Catalina), Emilia Colás (Juana Rosa), Lelia Fernández (misiá Rosario), en el 2.o acto.

LOS PELIGROS DE LOS ICEBERGS



En un artículo reciente dábamos idea de algunos de los muchos vapores que han naufragado en forma semejante á la del "Titanic", chocando con un témpano de hielo, esos témpanos que son el terror de los capitanes que navegan por el Atlántico del Norte. Son fragmentos de los enormes glaciers de Groenlandia, arrancados por miles cada verano y que, arrastrados al Sur por las corrientes, llegan á los mares de Terranova en el invierno y siguen al Sur, hasta ser disueltos por la corriente cálida del golfo cuando llegan á ella en el verano. Como tienen siete octavos de su volúmen bajo el agua obedecen más á las corrientes que á los vientos y los más grandes encallan muy á menudo en las costas de Terranova y Grand Banks, que son las regiones más infestadas por estos peligrosos visitantes.

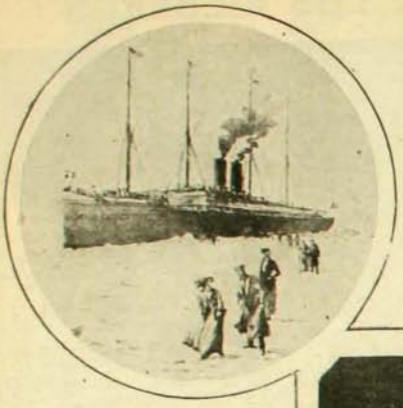
La aventura más maravillosa de todas las ocurridas entre los témpanos de Terranova, es talvez la del vapor "Portia". Era su capitán Francisco Ash, un navegante experimentado y que había sido piloto de la expedición ártica que fué en busca de Greely en 1884: navegaba el "Portia" hacia Terranova y llevaba á bordo un gran número de turistas. Un día, perfectamente claro, se avistó desde á bordo un enorme témpano, hermosísimo, brillando al sol; tendría 800 pies de largo por 200 de alto. Los pasajeros, que no habían visto otro, al admirar sus fantásticos contornos, sus torrecillas y paredes de cristal que daban todos los colores del arco íris, rogaron al capitán que se acercase un poco más para poder sacar fotografías y dibujos desde cerca. Repentinamente, cuando el vapor estaba como á una cuadra del témpano, se sintió un crujido y un sacudón, el buque rechinó pesadamente, se sintió un ruído sordo y el témpano se partió en dos partes, y con la consternación de todo el mundo, se vió que habían encallado en la isla de hielo. Al partirse el iceberg perdió el equilibrio y la parte sumergida se lanzó hacia arriba, llevándose al "Portia", como en un dique, fuera del agua, á gran altura!!



Náufragos del "Polaris" contemplando desde lejos el buque

Por un segundo, la situación fué de las [illegible] El vapor se encontraba casi derecho, en un pedazo de témpano que si seguía dándose vueltas produciría la destrucción segura é instantánea. El horror de la situación hizo palidecer á los más valientes, que veían en ese momento la muerte cara á cara.

Afortunadamente, el peso del casco y de la carga paralizó el mo-



El vapor "Gascuña" rodeado de témpanos

vimiento del témpano y el enorme trozo de hielo giró otra vez hacia abajo. Una enorme ola barrió entonces el témpano y con ella se pudo salvar el "Portia", poniéndose á flote nuevamente y librando por suerte con ligeras averías en el casco.

Aunque la historia parece increíble, es perfectamente verídica. Al aproximarse el "Portia" al témpano, encalló en un trozo sumergido de éste y como el hielo debajo de la superficie estaba carcomido por el agua salada y el sol del verano, al perder el equilibrio con el peso del "Portia", se partió en dos y uno de los trozos fué el que lo levantó. La escapada parece más milagrosa si se considera que si no se hubiera levantado del agua con la quilla horizontal, al volver á caer se habría ido por ojo.

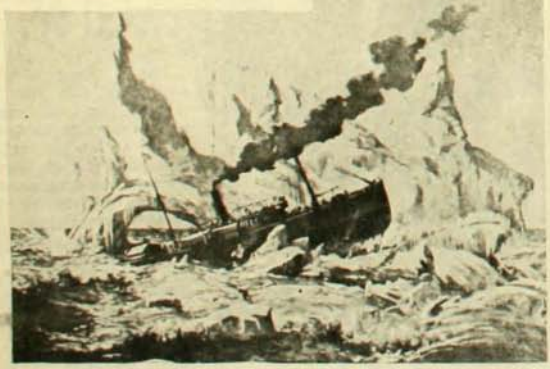
Los buques de guerra ingleses y franceses que cruzan por Terranova durante la temporada de pesca, á pesar de su numerosa tripulación y la pericia de sus capitanes, no se escapan de este peligro, como lo prueban los accidentes del "Buzzard" y del "Manche".

Pero los icebergs tienen ahora un nuevo destino para la escuadra de guerra. Todo el verano son usados como blanco para el ejercicio de tiro de cañones de grueso calibre. Cuando un témpano de gran tamaño pasa á la deriva frente á San Juan, un crucero leva anclas y sale mar afuera detrás de él acribillándolo á proyectiles, hasta que dispara su dotación reglamentaria.

El "Arizona" choca con un iceberg

Es uno de los espectáculos curiosos que ofrece San Juan, la procesión interminable de icebergs que desfilan día á día, de todas formas y tamaños, encantando la vista con sus hermosos colores y fantásticos contornos y refrescando la cálida atmósfera del verano. Pero suelen pasar algunos muy grandes, que encallan en la entrada del puerto é impiden la entrada y salida de los buques y á los cuales hay que destruírlos con dinamita ó á cañonazos.

Como hemos dicho anterior-



El choque del "Portia"

mente, son los buques de madera, que no tienen ni doble fondo, ni compartimentos, ni mamparos estancos los que sufren más en un choque con los témpanos. En Abril de 1897 sucedió la más terrible catástrofe que se recuerda en Grand Banks y con detalles conmovedores como una novela.

El bergantín francés "Vaillant", con setenta y cuatro tripulantes, que iban á la pesca de bacalao en Terranova, chocó á media noche con un icebergs. La embarcación se desarmó como un paquete de tablas y los desgraciados semi-desnudos que escaparon de ser muertos por los maderos destrozados en el momento del choque, corrieron sobre cubierta y se lanzaron sobre los botes. Reinaba la confusión más espantosa y la tripulación, presa del pánico, se atropellaba dando vuelta los botes; veinticinco tripulantes se ahogaron en esta confusión; sólo treinta y cinco se alejaron del buque, veintiuno en el bote salvavidas, siete en un botecito de dos remos y otros siete en un "dory", botecito de fondo plano que se usa para la pesca.

No tenían ni alimentos, ni agua, ni remos, ni velas, ni aún ropas, porque el choque los sorprendió en la cama. Las olas los empapaban y el frío les llegaba á los huesos. La flotilla se separó antes de amanecer y nunca más se supo de la tripulación del bote de dos remos.

En el bote salvavidas iba el único alimento que tuvieron los náufragos; esa noche murieron cuatro hombres del frío; los arrojaron al mar después de desnudarlos para usar sus ropas. Al tercer día el bote se encontró en el hielo y pudieron apagar la sed chupando pedazos rotos de los témpanos; esa noche murieron siete más, los cuales fueron lanzados también al mar. Después de esto, no se sabe qué pasó hasta siete días después en que el schooner "Victor" avistó el bote y encontró cuatro desgraciados medio helados y los cadáveres mutilados de seis más, con indicaciones claras de que los cuatro sobrevivientes, muertos de hambre, habían logrado vivir teniendo que recurrir al último recurso del canibalismo. Fueron desembarcados en San Pedro y dos días después el schooner "Eugene" trajo tres sobrevivientes de la tripulación del "dory", que sólo habían logrado sobrevivir recurriendo al mismo horroroso recurso. Los siete sobrevivientes del "Vaillant" habían sufrido tanto con el frío, que tenían los pies helados y tuvieron que amputárselos. Sólo dos resistieron la operación y fueron los únicos, de setenta y cuatro, que pueden contar el cuento de esa noche d horror cuando su barc se estrelló con un témpano de hielo.

El "Concordia" después del choque

Un incidente que merece recordarse por las circunstancias excepcionales que lo distinguen, es el del schooner "Albatros". En una terrible tempestad se hiz pedazos contra un iceberg. De su tripulación de diez hombres, sólo dos salvaron en un botecito. Al día siguiente fueron salvados por el schooner de pesca "Energy". Este último fué arrastrado al Sur por el mal tiempo y como avistara al vapor "Lidesdale", le hizo señas para que recibiera á su bordo á los náufragos; desgraciadamente, en la maniobra consiguiente de acercarse el vapor para recoger a los náufragos, chocó con el schooner y en pocos minutos lo echó á pique, salvando á la tripulación. Pero parece que los náufragos del "Albatros" llevaban consigo la mala sombra: treinta y seis horas después de embarcar á estos deegraciados, encalló el "Liddesdale" cerca de Cape Race y se hizo pedazos contra las rocas. Los dos hombres de la tripulación del "Albatros" han tenido la experiencia talvez única de naufragar tres veces en menos de una semana, por los icebergs, por colisión y por las rocas!

La parte de los témpanos que sobresale del agua es hielo perfectamente puro y fresco y muchos veces los pescadores de Terranova emplean el hielo que pueden carnadas ó la pesca, ó lo deshacen para aprovisionarse de agua fresca. En una ocasión el schooner "Mervyn" tenía parte de su tripulación empleada en extraer hielo de un uequeño témpano, qu repentinamente perdió el equilibrio y se dió vuelta. Un marinero estaba sobre el témpano sacando hielo con un hacha en el momento en que se volcó el el témpano y quedó á veinte metros de altura; la embarcación se dió vuelta y la tripulación quedó nadando en el agua. Felizmente pudieron volver el bote y reembarcarse y trataron de salvar al marinero que estaba arriba del iceberg. La forma de éste no le permitía arrojarse directamente al agua y no le quedó más remedio que dejarse resbalar; lo hizo así, pero un trozo sobresaliente le golpeó la cabeza al caer y le arrancó el cuero cabelludo; medio muerto y sin sentido fué recojido por sus compañeros. El barco volvió

entonces á tierra y fué desembarcado y enviado al hospital. Esta fué la salvación del herido, porque el "Mervyn" se volvió á hacer á la mar y nunca se supo de él. Algún tiempo después se encontró en un témpano una tabla con el nombre "Mervyn", por lo que se supone que naufragaría chocando con algún otro tempano.

Para terminar, relataremos lo ocurrido al vapor francés "Gascoigne". En Marzo de 1897 este gran vapor estaba anclado en Grand Banks. Llevaba 1200 personas á bordo; habiéndose roto el eje de la hélice en una tormenta, estaba anclado para reparar su avería; incapaz de ningún movimiento, en un mar completamente cubierto de témpanos y de campos de hielo. Con un schooner que pasó mandó pedir auxilio; mientras tanto, el mar se iba cerrando y cubriéndose de hielo á su alrededor y corría el peligro de ser triturado entre dos masas de hielo. El capitán se mantuvo el mayor tiempo que pudo al ancla, esperando algún auxilio de San Juan ó de otra parte, pero se vió obligado á cortar sus cables y dejarse arrastrar hacia el Sur con los campos de hielo que lo rodeaban; al llegar á las aguas de la corriente del golfo, el hielo empezó á licuarse lentamente con el sol y el calor, y pudo así el barco librarse y llegar á puerto cuando se le creía perdido.

P. T. MC. GRATH.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto por tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

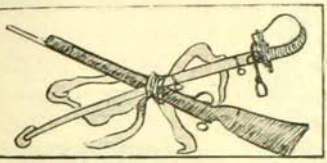
Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión

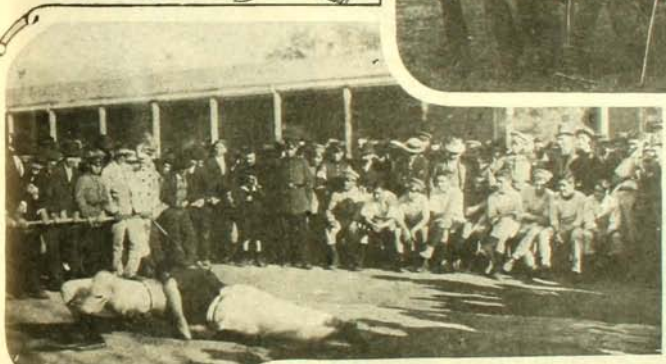
EN EL RESTAURANT DEL SANTA LUCÍA

Asistentes al banquete ofrecido por los oficiales de la Sección de Seguridad al sub-comisario señor Alberto Verdejo y secretario señor Carlos Bravo Murillo, con motivo de su ascenso

EN EL REGIMIENTO BUIN N.° 1

Durante las horas de la mañana se dió lectura á una interesante conferencia sobre el aniversario é historia de este bizarro Regimiento, y á continuación se efectuaron diversos ejercicios en presencia de los señores jefes y oficiales y algunos invitados.





A las 11. A. M. se sirvió un almuerzo al que asistieron los oficiales, sub-oficiales y conscriptos licenciados, y en el cual hizo uso de la palabra el conscripto Domingo Alvarez.

Ultimamente se verificó en Santiago una simpática é interesante fiesta militar.

En el Regimiento Buín N.o 1 se ordenó un programa para celebrar dignamente el 23 aniversario de este cuerpo de Ejército y despedir con un grato recuerdo á los conscriptos del último contingente que han hecho su servicio en este Regimiento.

I. Bailando la cueca.—II. Los aspirantes á oficiales y su instructor.—III. En lucha romana.—IV. Presenciando la fiesta

DE VALPARAISO.SANTIAGO WANDERERS v. VALPARAISO

Ultimamente se llevó á efecto el league match en el ground núm. 1 del Valparaíso Sporting Club, entre los primeros elevens del Santiago Wanderers y Valparaíso. El triunfo correspondió al primero de los nombrados, después de un reñidísimo juego.

En la presente página insertamos un variado é interesante grupo de fotografías tomadas durante el match.

I. Muñoz coloca el primer punto para los colores del Santiago Wanderers y Gibson, goal-keeper del Valparaíso cae al suelo.—II. El team Valparaíso.—III. Durante el juego del primer tiempo. IV. El team S. Wanderers que ganó por tres goals contra uno.—V. Gibson al pegar un soberbio *gambetazo*.

MAS PAPEL MONEDA

Es ya ley de la República el proyecto de Caja de Emisión incubado por el Congreso en este período extraordinario de sesiones.

El nuevo organismo creado para servir ciertos intereses bancarios, sólo tiene de común el nombre con la Caja de Emisión establecida por la ley de 1907, pues mientras ésta era una institución sólida que había podido funcionar sin dificultades en una situación de cambios cercanos á los 18 peniques, la nueva sólo importa un privilegio creado en favor de los bancos que viene á distanciarnos más y más de la redención metálica hasta hacerla imposible al tipo legal establecido por la última ley de conversión. El tipo de 12 peniques será ahora aquel á cuyo rededor se creen todos los intereses de la economía nacional, sustentados por las nuevas emisiones bancarias, que no será posible reaccionar, sino que por el contrario atará cada vez más la situación á los cambios bajos á que estamos sometidos desde los últimos años.

La Caja de Emisión que acaba de establecerse, ni siquiera ha conservado lo que de bueno tenía la de 1907, sino que alejándose de sus principios, cuyo único punto débil era la facultad otorgada para hacer depósitos en el extranjero en vez de hacerlos obligatorios en oro en nuestra Casa de Moneda, se ha venido á establecer un organismo exclusivamente destinado á servir á los bancos, y de éstos á los extranjeros de preferencia sobre los nacionales, como quiera que el crédito de los primeros para obtener certificados de oro en Europa está muy por encima del de los últimos. No tardará, pues, en experimentarse la consecuencia, por este lado, la cual será el desplazamiento de los bancos nacionales por sus rivales extranjeros, inmensamente mejor preparados para aprovecharse de la situación.

Resulta, así, que el procedimiento hipócrita de la nueva Caja de Emisión va á procederse al empapelamiento del país con todos sus desastrozos resultados. Los bancos lo han deseado así y el Gobierno y el Congreso han querido ser una vez más complacientes.

¿Adónde va á ir á parar esto? Difícil es decirlo; pero todo se puede temer desde luego.

MUNICIPALIDAD

La Municipalidad elegida el 3 de Marzo, más propiamente una parte de ella, está funcionando en la Casa Consistorial como si nada hubiera pasado por encima de su cabeza: desde su constitución se reunen en la sala presididos por el retrato del fundador de Santiago, los ilustres representantes y herederos de una administración que hizo de la ciudad de Pedro de Valdivia un gran charco y de sus intereses un verdadero óleo... Sesionan, pronuncian discursos catonianos, toman acuerdos y providencias para el mejor manejo de la cosa pública, protestan de sus inmejorables intenciones, y se han puesto á la obra de "salvar el régimen", como ellos dicen, tomando el negocio como ojalá lo hubieran entendido sus antecesores.

Mientras tanto el Senado ha despachado un proyecto de ley en el cual el Municipio deja de ser de hecho como administrador público. En conformidad á él el Fisco continuará ejerciendo las funciones edilicias que había tomado á su cargo y

entregado á la Intendencia; percibiendo los impuestos por los haberes muebles é inmuebles, y por último entrará á administrar los sitios públicos que dependían del Municipio, como el Cerro de Santa Lucía, el Teatro, el Parque Cousiño y á percibir las entradas de Matadero, Patentes, etc., que formaban el erario municipal; de suerte que la Corporación queda reducida á ser un colegio sin atribución de ningún género, sin otro derecho que el de reunirse para hacer una comedia que resulta grotesca y que después de lo hecho por el Senado es el hazme reír público.

Es una situación bien desairada, por cierto, la del Municipio de Santiago, objeto de la antipatía general y puesta en interdicción como un vulgar pillo calavera; pero es el resultado de una larga era de abusos que colmó la medida en la paciencia pública, y de la cual nadie creyó que hubiera persona de tantos alientos para hacerse solidaria de ella; la mayoría que se ha organizado para hacer funcionar el Municipio, está, pues, recibiendo el castigo de su falta de discreción.

NUEVO GABINETE

El actual Gabinete desempeña las secretarías de Estado en carácter de renunciado: el pacto celebrado entre los partidos liberal-doctrinario y democrático en coalición con los conservadores, lo llevó á presentar su renuncia para permitir la constitución de un ministerio que refleje exactamente la futura mayoría parlamentaria.

En los presentes momentos en que el país pasa por período que casi raya en crisis es, pues, de muchísima importancia que vayan á la Moneda personalidades de primer orden á secundar la labor del jefe del Estado. Hay cuestiones de vital importancia cuya gestión corresponde al Gobierno que debe decidirse en breve: dentro de casa, reformas en el orden político y administrativo; en el exterior, problemas que están suspendidos sobre nuestra vida internacional y que importa mucho resolver.

Es lástima que dentro de nuestras costumbres políticas no exista la de que vayan al gobierno á participar directamente de él los hombres que crean determinadas situaciones, y es lástima, sobre todo, que sea así, en el caso actual, en que los firmantes del pacto de coalición son personalidades de primera fila no sólo dentro de sus respectivos partidos, sino en el servicio público, y cuya presencia en la Moneda sería una garantía de buena administración, del advenimiento de una política nueva de patriotismo y de disciplina, la única capaz de salvarnos de la crisis que vemos aparecer en todos los órdenes de la vida nacional. Y es lástima, particularmente, que se aleje del gobierno, una persona como el Ministro de lo Interior, señor Tocornal, cuya actuación tan simpática han podido apreciar de cerca todos los partidos.

LOS PEREGRINOS DE LA MECA

La construcción del ferrocarril de Hedjaz ha estimulado el entusiasmo de los "hayjas", de los musulmanes deseosos de besar la piedra negra de la Kaaba antes de morir, porque dicha línea permite ir de Damasco á Medina en cuatro días, cuando antes se tardaba un mes en recorrer dicho trayecto.

Las escasas estadísticas recogidas por las autoridades otomanas acusan un aumento cada vez mayor del número de peregrinos. En 1880 este número era de 92,000, pero llegó á 200,000 en 1904, al ponerse en servicio una parte de la línea. Tres años más tarde, ó sea en 1907, el número de peregrinos ascendió á 281,000, cifra que ha ido en aumento de año en año.

Según los documentos reunidos por las autoridades otomanas, la cifra de 281,000 peregrinos se repartía por nacionalidades, del modo siguiente: súbditos turcos, 113,000; India inglesa, 40,000; Africa del Norte, 17,000; súbditos rusos, 16,000; persas, 15,000; sudaneses, 13,000; Asia Central, 12,000; malayos, 4,000; varios, 51,000.

En esta última categoría figuraban muchos centenares de chinos del Yunnan, negros del Senegal y también algunos afganos domiciliados en Australia.

LOS FUNERALES DEL SEÑOR ENRIQUE RICHARD FONTECILLA

En la mañana del Miércoles último se llevaron á cabo con toda solemnidad los funerales del distinguido hombre público don Enrique Richard Fontecilla.

Por disposición expresa del señor Arzobispo de Santiago, á pedido del directorio del partido conservador, y contrariando casi la última voluntad del extinto, sus restos habían sido trasladados á la Catedral, en donde se verificaron las exequias por el descanso de su alma; ofició en ellas el Prebendado don Baldomero Grossi, y le sirvieron de ayudantes los presbíteros señores José María Cruz y Ricardo Echeverría. Presidió el acto el Honorable Cabildo Metropolitano.

La suntuosa urna que guardaba los restos fué sacada por los deudos del señor Richard, hasta la puerta del templo, en donde se verificaron las últimas ceremonias religiosas.

Un numerosísimo cortejo, en que figuraban distinguidas personalidades de nuestro mundo político y social, acompañó sus restos hasta el Cementerio Católico, en donde fueron inhumados.

Uno de los últimos retratos del señor Enrique Richard Fontecilla y diversas fotografías tomadas durante los funerales y discursos

SPORT. - EL CAMPEONATO DE AUTOMÓVILES

Fotografías tomadas durante las carreras de automóviles y motocicletas, verificadas el Domingo último en el Parque Cousiño.

1. El presidente de la F. S. N. y el señor Alberto Martínez de Hoz.—2. Los ganadores de los 137 kilómetros en el automóvil Clement Bayard, del señor B. Tisné.—3. Durante la carrera de motocicletas.—4. Durante la carrera de automóviles.—5. El premio Martínez de Hoz.—6. Llegada de una de las carreras.—7. El señor J. Cruz Montt en su automóvil que ganó los 61 kilómetros.—8. El distinguido sportman argentino señor Alberto Martínez de Hoz.

EN EL PERU

(DIARIO DE VIAJE)

"Marzo... Una amable invitación de nuestro amigo Ernesto Devéscovi nos permite hoy visitar su hacienda de "Chacra Cerro", importante ingenio de azúcar de las vecindades de Lima.

A las nueve de la mañana parte el tren desde la estación "Desamparados". Los invitados son muchos y forman una alegre caravana que llena de animación y de bullicio nuestro carro.

El tren rueda un momento junto al Rimac y luego se interna camino de Ancon. El campo se vé pobre, casi estéril al través de los cristales del wagón. Un sol fuerte, de oro derretido llueve sobre la tierra requemada, abatida por aquel fuego incesante que seca sus fauces.

Han transcurrido treinta y cinco minutos y ya estamos á las puertas de "Chacra Cerro".

Un carrito tirado por una mula nos conduce al través de los cañaverales y algodoneros hasta las casas del fundo.

Allí se nos recibe con grandes agasajos. Es el aniversario de nuestro invitante y todo el mundo está de fiesta. Los viejos criados de la casa han embanderado la entrada y sembrado de bombas y cohetes el camino. Pasamos al través de un formidable estallido que dura por más de veinte minutos.

Final de fiesta

Henos en la verandale de la residencia, frente á la dueño de casa y algunos de los suyos que la rodean. Es una amable señora que ha vivido muchos años en Chile y que tiene allí vinculaciones de familia. A su lado está su nieta la señorita Giannina Zannelli Devéscovi, hija de un célebre millonario harto conocido en nuestro país.

...Un "cocktail", el almuerzo, una larga charla y luego un momento destinado á conocer la maquinaria que extrae el azúcar de las cañas.

Entre algodoneros

Después el día se prolonga alegremente en medio del baile y los cantos del salón. Brotan del piano canciones de la tierra y danzas nacionales. Y la tarde ardiente, bañada en sol, se prolonga así animada por la espuma del champagne y las manifestaciones propias de un día de santo.

Desde las ventanas del salón se ven á lo lejos los campos verdes, dormidos bajo el gran calor del sol. La vista se pierde al través de inmensos cañaverales y algodone-

Plantaciones de algodón

ros por entre cuyos ramajes se vé á veces la silueta cansada de un peón que limpia el suelo ó abre el camino de las aguas de regadío. Contemplando aquel panorama extraño á mis ojos pienso en mi país, en los trigales de oro de mis regiones queridas y echo de menos el lánguido vaivén de nuestros árboles y el cantar de nuestras brisas campesinas...

¡Qué lejos está todo eso! Veo con la imaginación aguas transparentes, arboledas que ofrecen generosos frutos, carretas que ruedan por caminos polvorientos sombreados por altos árboles, y mozas que juegan al través de la hierba entre olores de toronjil y hierbabuena ¡Qué lejos está Chile!...

Un alegre canto me despierta. Es la hora de la despedida. El sol va á morir en el ocaso y pronto los campos se sumergerán entre las sombras.

Partimos. Una hora después entramos á Lima. La ciudad enciende sus focos y comienza su alegre y ruidosa vida nocturna."

MONT-CALM.

EL DESFALCO AL BANCO DE CHILE

Muy comentada ha sido en los distintos círculos de la capital la captura del cajero del Banco de Chile, Miguel A. Pimentel, autor del desfalco por la suma de 218 mil pesos. Como se ha dicho en las informaciones dadas al respecto, la captura se debe á la sagacidad y prudencia del jefe de la Sección de Seguridad, señor Eugenio Castro, quien secundado por hábiles agentes, sorprendió al prófugo cuando éste menos se lo imaginaba, en la casa de la calle Concepción No. 1058.

El Banco por su parte, logró recuperar sino la totalidad de la suma que ya se creía perdida, al menos la mayor parte de ella. Ha dejado de ingresar á la caja una suma inferior á 18 mil pesos.

Miguel A. Pimentel

Iniciado el sumario por el juez señor de la Barra el mismo día de la aprehensión fué continuado con las declaraciones de dos cajeros del Banco de Chile, los señores Vinagre y Gandarillas, á quienes el juez interrogó acerca de la solvencia de los cajeros en la institución y la forma en que desempeñaban su cometido.

Asimismo el señor juez tomó confesión con cargos al ex-cajero, quien manifestó nuevamente lo que ya sabe el público. Reconoció haber substraído la suma de $ 218,528.03; pues en su caja según el arqueo verificado debió guardarse la suma de $ 306,187.83 y se encontró en ella sólo $ 87,659.80

Además manifestó nuevamente que su ánimo no fué en ningún momento estafar al Banco, sino especular con el dinero en alguna forma para obtener una ganancia con la que cubriría en seguida lo que le faltaba en caja y devolvería al mismo tiempo el capital.

Con las declaraciones expuestas y habiéndose agotado la investigación, el juez señor de la Barra dió por terminado el sumario, pasando en seguida los antecedentes en vista al promotor fiscal.

Como se vé el proceso ha sido muy breve, gracias á la confesión del cajero.

PERFILES PARLAMENTARIOS

SEÑOR ENRIQUE BERMUDEZ

Diputado por Valparaíso

En tiempo de rudo estrago
fué Alcalde en Valparaíso
y tales mejoras hizo
que lo enviaron á Santiago.
Sin duda no fué un buen trago
esa comisión malvada,
y aunque con alma abnegada
luchó, no obtuvo progreso;
porque en aquél Congreso
no se podía hacer nada.

Hoy de nuevo á su sillón
con energías de Anteo
vuelve en alas del deseo
de esa ilustrada opinión;
y espera en esta ocasión
obtener, por bien ó mal,
para su pueblo natal,
un buen puerto, otro liceo,
un magnífico museo
y un espléndido hospital.

SEÑOR ALEJANDRO HUNEEUS

Diputado por Rancagua

Mientras allá por los veintiún abriles
otros temperamentos juveniles
gastan su tiempo en giras y paseos
y en otros maliciosos devaneos,
él, despreciando insinuaciones malas,
ajeno á guitarreos y preludios
vestía su conciencia con las galas
de los buenos estudios.
Y después de leerse mil librotes
se le vé encaramado,
antes que le nacieran los bigotes,
en un grave curul de diputado.

Luego llega volando al Ministerio
de Guerra y de Marina
y allí revela que es un joven serio
que todo lo comprende y lo adivina,
y así demuestra inteligencia práctica
en repuestos, fusiles y cañones,
en torpedos, en brújulas y en táctica
en calibres, en balas y explosiones.

Hoy á gloriosa altura
se destaca brillando en figura
y será senador—si le dan ganas—
antes que pinten sus primeras canas.

RAUL.

ENTRE FUEGOS Y SERPIENTES

(Historia del Far-West)

Podía yo tener entonces dieciséis años. Mi padre hacía poco había comprado un aserradero abandonado en los bosques de la Luisiana. El invierno terminaba. La estación era dura. Violentas lluvias habían empapado el terreno, que en algunos lugares desaparecía bajo verdaderos pantanos; pero no teníamos tiempo que perder, había que apurarse, reorganizar el aserradero y empezar á trabajar para hacer frente á nuestros compromisos. Los primeros días fueron consagrados á componer las maquinarias, limpiar el caldero, examinar y reparar los útiles. En fin, cuando todo estuvo listo, se decidió que encenderíamos el fuego. Fué para mí una verdadera fiesta. Esos preparativos, ese movimiento, esa actividad, me divertían grandemente, hubiera querido estar en todas partes á la vez. Con una camisa de franela de cuello bajo y mi pantalón azul aprisionado en mis botas de caucho, obtuve el permiso de acompañar al ingeniero, Mr. Casey, á la pieza de la máquina.

A mis piés se erguía la cabeza chata y malvada de una serpiente de cascabel

Cuando el caldero estuvo en marcha, Mr. Casey tuvo que salir.

—"Jack, amigo mío, me dijo, regresaré inmediatamente; no hay ningún peligro, pero vigila la válvula. El manómetro no debe marcar más de veinte atmósferas, á sí es que mucho ojo, si no quieres que saltemos todos".

Cuando quedé solo, me sentí orgulloso de ocupar ese puesto de confianza; todo marchaba bien. El fuego brillaba, el agua hervía, el vapor silbaba, oía encima de mi cabeza el ir y venir de las maquinarias, que después de una larga parada, volvían á su antigua actividad; las llamadas de los operarios, el chirrido de las sierras y los crujidos de la madera. Pensaba que yo, Jack, era el eslabón obrero de toda esa potente labor. Mi pecho se inflamaba de orgullo.

¿Cuántos minutos habían pasado desde la salida de Mr. Casey? No lo sé exactamente. Poco á poco mi atención fué requerida por un pequeño ruido de trepidación, que me pareció anormal. Provenía del caldero. Percibía ahora un ronquido sordo, entrecortado por intervalos irregulares y extraños sobresaltos. Había un peligro en el aíre. Levanté la vista hacia el manómetro y, cuál no sería mi susto, al ver que marcaba veintidós atmósferas!

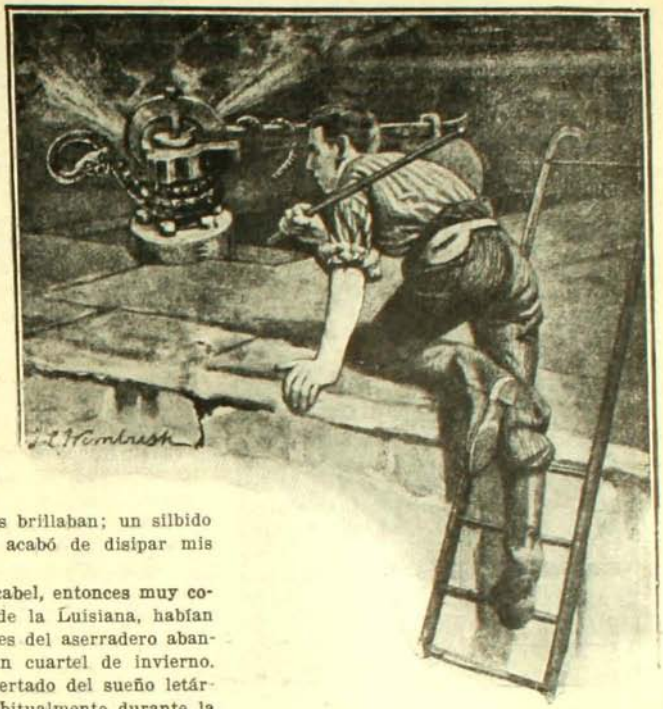
Era casi un niño; confieso que mi primera idea fué de ceder al miedo. Traté de huír. Pero apenas había dado algunos pasos, cuando resbalé sobre algo largo y blando, que estaba tendido en el suelo, me enredé en mis grandes botas y sintiéndome caer tendí las manos hacia adelante para sostenerme. Con este falso movimiento empujé la puerta que se cerró con violencia. Oí el ruído seco del resorte de la chapa. La puerta sólo se abría por fuera, y no había ninguna ventana. Estaba prisionero. Inútil gritar; con el ruido que producía la trepidación de las máquinas y el silbido del vapor, ninguna voz humana habría sido capaz de hacerse oir. No podía esperar ningún socorro, si no de mí mismo. El instinto de la conservación venció al miedo y la inminencia del peligro me hizo reaccionar; recobré toda mi presencia de ánimo y miré á mi rededor.

Fué entonces que mi situación se me apareció tan horrible, como jamás me la había figurado.

Los ronquidos del caldero se hacían cada vez más amenazadores. Dirigí la vista á la válvula de seguridad; á la tenue luz de las lamparillas que ardían muy distanciadas unas

de otras, alumbrando apenas mi involuntaria prisión, alcancé á divisar que algún obstáculo le impedía funcionar regularmente. No tenía ni un segundo que perder. Quise caminar, pero nuevamente tropecé con ese algo largo y blando, que ya me había hecho caer una vez. Aún ahora siento calofríos en todo el cuerpo, cuando me dí cuenta del espectáculo que se ofreció á mi vista.

A menos de un metro delante de mí, se levantaba una cabeza chata y malvada, en la cual dos ojillos redondos brillaban; un silbido que no era del vapor, acabó de disipar mis dudas.



El reptil se lanzó sobre mí...

Las serpientes de cascabel, entonces muy comunes en los bosques de la Luisiana, habían trepado entre las paredes del aserradero abandonado, en busca de un cuartel de invierno. El calor las había despertado del sueño letárgico que las domina habitualmente durante la época más fría. Salían de sus rendijas, hambrientas y furiosas. Había machucado á uno de los reptiles medio dormido aún, felizmente, el otro extendido en el suelo se alzaba amenazante ante mí; el raro brillo de sus ojillos razgaban la oscuridad y adivinaba yo sus colmillos cargados de veneno.

Entre dos peligros, tenía que atender al más inminente. Ante todo, tenía que deshacerme de esos asquerosos compañeros de cautividad. Cogí una barra de fierro dejada ahí providencialmente, abandonada junto á la pared. Fué mi salvación. Con una fuerza que decuplaba la inminencia del peligro, asesté un terrible golpe en la cabeza á la serpiente que tenía delante de mí, al mismo tiempo que con los tacones de mis gruesas botas machucaba á la otra.

No tuve tiempo de cantar victoria. Las vibraciones del motor se hacían por momentos más y más ensordecedoras. El agua hirviendo tenía movimientos desordenados. Era la algarabía de la locura. El vapor, no encontrando por donde escapar, parecía querer hacerlo saltar todo. En dos saltos subí los escalones de la escala que me separaba de la válvula de seguridad. Ahí me esperaba una terrible sorpresa. Todas las que me habían sucedido eran nada al lado de la que, con horrible desnudez se me revelaba.

Furiosa, mirándome de una manera fascinadora, con sus ojillos cargados de rabia, alocada por el dolor, haciendo girar sus anillos con rapidez vertiginosa, una serpiente, la tercera, la mayor y más terrible que las otras dos, surgió repentinamente á mi vista. Pero ella misma era la causa de todo el mal: el estúpido reptil se había enroscado alrededor de la válvula y desde ese instante el vapor no tenía salida, pero, felizmente, ella misma era la primera víctima de su desgraciada idea. El ardiente contacto del metal la torturaba de un modo terrible.

A medida que la presión del vapor aumentaba, la válvula hacía más esfuerzos para levantarse, y á medida que sentía la fuerza de la válvula, la serpiente reaccionaba, apretando con mayor fuerza sus anillos. ¿Quién vencería en ese duelo de nuevo modelo? ¿Cuánto tiempo podía durar esa lucha, entre una máquina, hechura humana, y la serpiente, hechura de la naturaleza?... En ese momento mi vista encontró el manómetro. Marcaba vein-

ticuatro atmósferas!!... Creo que jamás un ser humano ha leído más claramente su fatal destino en el cuadrante de la muerte. Rápidamente tomé mi resolución. A toda costa había que libertar la válvula. Tenía, pues, que atraer hacia mí todo el furor del repugnante

Estaba salvado; pero la emoción había sido demasiado fuerte

reptil; me acerqué, y con el extremo de mi varilla de fierro lo hostilicé; muy luego vi que fijaba en mí nuevamente su mirada penetrante y vi todo su cuerpo extenderse con la convicción de que yo sería su fácil presa. Me sentía paralizado y como fascinado... Interiormente llamaba con toda energía esa intuición que iba á lanzar sobre mí un enemigo incombatible...

El reptil se lanzó sobre mí...

Reaccionando, con mis últimos alientos, tuve la presencia de ánimo de calcular el golpe y la felicidad de asestárselo en la misma cabeza; oí á un mismo tiempo el ruido de su cuerpo al caer al suelo y el silbido del vapor, el cual, libre al fin, escapaba con violencia. Luego no me dí cuenta de nada más.

Ahora que estábamos salvados, la energía y presencia de ánimo con que había procedido, me abandonó y momentos después me encontraron sin conocimiento, tendido en el suelo y rodeado por los cadáveres de mis tres enemigos."

Cuando Jack hubo terminado su relación, hizo una pausa, y luego terminó alegremente:

—Después me he encontrado muchas veces en situaciones muy difíciles, pero siempre he recordado ese duelo singular alrededor de la válvula. Nada es tan precioso en la vida como el haber conocido el peligro tan de cerca; esa prueba forma una coraza de valor y de energía para toda la vida.

JACK FAY.

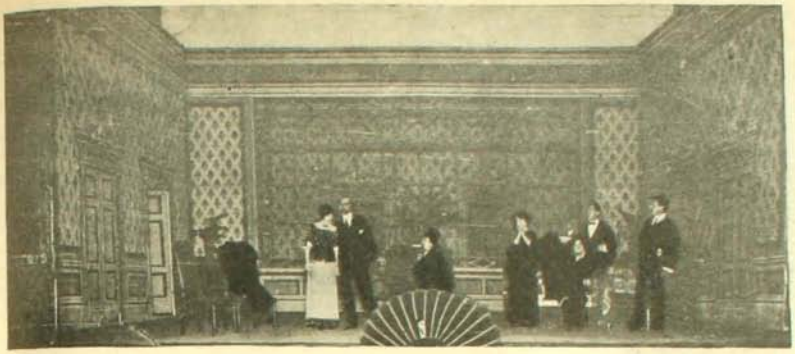
LA MUERTE DEL REY DE DINAMARCA

S. M. Federico VIII, Rey de Dinamarca, fallecido repentinamente en Hamburgo

S. M. Cristian X, nuevo Rey de Dinamarca

El cable nos ha trasmitido la sensible noticia de la muerte del actual rey de Dinamarca, Federico VIII, que ascendió al trono el año 1906. Le corresponde sucederle á su hijo Cristián X, de cuarenta y dos años de edad y que posee gran práctica y estudio de los negocios públicos.

TEATRO NACIONAL.-"NUESTRAS VÍCTIMAS"



Nuestros naciente teatro nacional ha obtenido últimamente un espléndido triunfo con el estreno en el Teatro Municipal de la comedia dramática en tres actos "Nuestras Víctimas", original del conocido poeta y literato señor Víctor Domingo Silva.

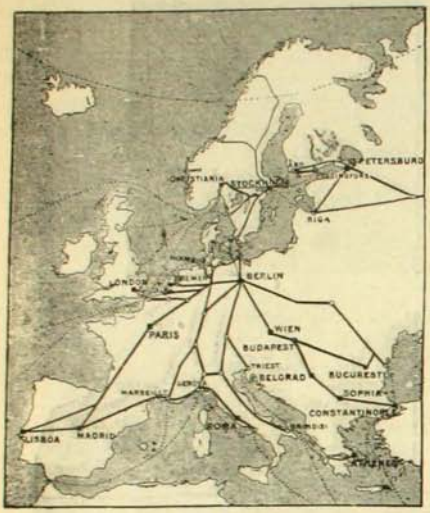
Con este motivo un grupo de sus admiradores y amigos le ofrecieron el Domingo 14 del actual un almuerzo en el Restáurant Valparaíso.

En la presente página damos la fotografía de una de las principales escenas de la obra, el retrato del autor y de la artista señorita Roca, que tan brillantemente actuó en "Nuestras Víctimas", y un grupo de los asistentes al almuerzo ofrecido en honor del autor.

1. Una de las principales escenas de "Nuestras Víctimas.—2. El Sr. Víctor Domingo Silva y la actriz Josefina Roca.—3. Grupo general de los asistentes al almuerzo ofrecido al señor Víctor Domingo Silva con motivo del estreno de su obra "Nuestras Víctimas".

LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE STOCKOLMO

En las dos presentes páginas damos una interesante información gráfica de Stockolmo, ciudad donde se llevarán á cabo los grandes Juegos Olímpicos del año actual. Al mismo tiempo damos á conocer el modelo de las medallas que se darán como premios, un facsímil del Stadium y la insignia que usarán los campeones.



Cróquis de las vías que se pueden tomar para llegar á Stockolmo

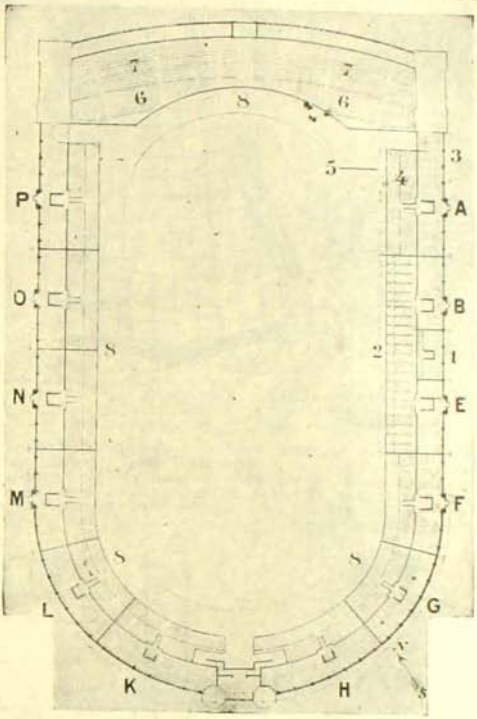
El Stadium fué construído á indicación de los dibujos del arquitecto señor Forben Grut, y su costo asciende á la cantidad de 1.190.000 francos.

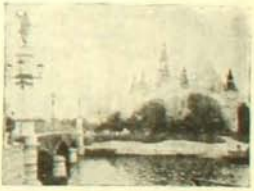
El comité internacional de Juegos Olímpicos aumenta año por año su nombre y prestigio. Ha celebrado ya cinco Olimpiadas que son las siguientes: En Atenas el año 1896, en París el año 1900, en San Louis el año 1904, en Londres el año 1908 y la del año actual en la ciudad de Stockolmo.

El comité Internacional no se preocupa exclusivamente de organizar en forma regular los Juegos Olímpicos sino que dirige también toda manifestación que tienda á prestigiar el sport ó que se relacione á un mejor conocimiento de él.

Con este motivo ha tomado parte en varios Congresos que han tratado de la higiene y pedagogía sportiva, como por ejemplo: el Congreso del Havre, celebrado en 1891 y que fué presidido por el Presidente de Francia; el Congreso de Bruselas, celebrado el año 1905, que fué patrocinado por el rey Leopoldo, y que se ocupó de la técnica de los ejercicios físicos, y así muchos otros.

Plano de la ciudad de Stockolmo





1. Stockolmo. Al fondo la iglesia de Saint Jacques.—2. Insignia que usarán los campeones.—3. Stockolmo. El embarcadero y ascensores de Sainte-Catherine.—4. El Stadium.—5. y 6. Anverso y reverso de los premios.—7. El Museo del Norte.—8. Stockolmo. Una de las partes más céntricas de la ciudad.—9. El castillo de Drottningholm. — 10. Stockolmo. El Teatro Real.—11. Una interesante vista de Stockolmo.

NUESTROS HOTELES

(A don Ramón Subercaseaux)

1. Atraídos por las prodigiosas bellezas naturales que pregona nuestro himno nacional en la estrofa "Puro Chile.... etc.'", llega á Santiago una partida de turistas extranjeros. Preguntan por el mejor alojamiento, y les recomiendan el "Superflantic Hotel". Llegan, y... primera decepción: Tienen que entrar al hotel cargando cada cual su equipaje, mientras los mozos, medio muertos de risa, se gritan unos á otros: "¡Vengan á ver una partida de gringos que ha llegado; la cosa más divina!"

2. Uno de los turistas pide agua caliente para afeitarse, y á las dos horas aparece un mozo, que es el arco iris de los malos olores, trayendo un jarro con agua sucia, donde nadan hasta doce porotos á medio cocer. ¡El agua procedía de las ollas de la cocina!

3. Hay que preparar buena comida, porque estos gringos son muy regodeones, dice el hotelero. El cocinero se pone en campaña, y el que paga el pato es un perro de la vecindad, que en pocas horas pasa de guerrero á literato, pues habiéndose llamado **Roldán** por la mañana, á la noche aparece en el **menú** con el nombre de **Chateaubriand.**

4. A la mañana siguiente preguntan los extranjeros: —¿Dónde estar el baño? —A un paso de aquí, contesta el mozo; en la Plazuela de Santo Domingo. En un suspiro están ustedes allá. Seguida recogen sus maletas y se marchan... en zapatillas, porque los zapatos que la noche anterior dejaron al lado afuera de la puerta para que les dieran bettún, han desaparecido.

5. Pero no todos se han ido. Hay un sabio alemán que permanece en el hotel quince días más, y que sólo sale de su pieza á las horas de comida. Lleva siempre la cara radiante de alegría, y no cesa de repetir:

—¡Este hotel seg el mejog del mundo! ¡Seg un paraíso!

Estas exclamaciones llenan de satisfacción al hotelero, el cual un día entabla conversación con su huésped.

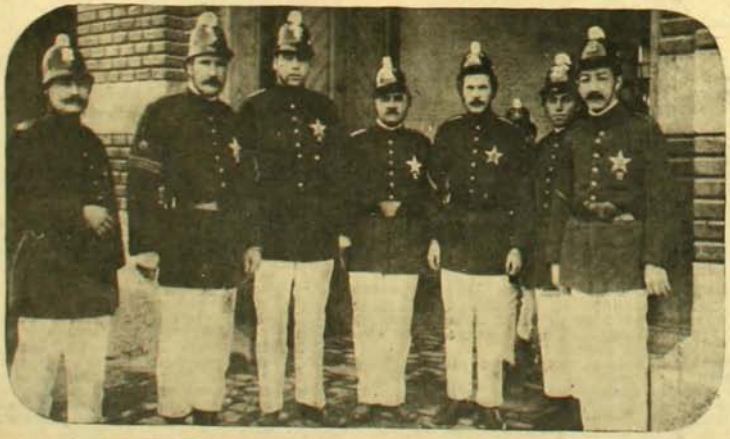
6. —¿No es cierto, don Otto, que este es un hotel de primer orden, á pesar de todo lo que hablaron los otros gringos, y de lo que ha dicho un senador en la Cámara y Angel Pino en "El Mercurio"? —¡Oh! ¡Un hotel magañilloso! Figúrese usted que yo seg un entomólogo que venig á estudiag los insegtos de Chile. Pues bien, mi no teniendo que salig afuega á fuscarlos, ¡MI encontraglos en mi cama todos, todos; desde la finchuca, hasta el **pulgon lanigero!**

LA REVISTA DEL CUERPO DE BOMBEROS

Conforme lo dispone el reglamento del Cuerpo de Bomberos de la capital, el Domingo último se efectuó la visita y revista anual de los cuarteles de las distintas compañías de la institución por el Directorio y Comandancia del Cuerpo.

Como se sabe, esta revista tiene por objeto conservar en forma normal la disciplina y buen pie en que se ha mantenido siempre la institución, no sólo entre sus miembros durante el servicio, sino también dentro de los cuarteles en orden á la conservación del material, y como un medio de cimentar la cordialidad y simpatía entre el personal.

A las 8½ de la mañana se reunieron en el local de la Comandancia del Cuerpo, calle Santo Domingo los miembros del Directorio y de la Comandancia del Cuerpo, en traje de gran parada, con fin de comenzar en grupo la



visita anual reglamentaria. Formaban esta comisión las siguientes personas: Superintendente del Cuerpo, señor Ignacio Santa María; vice-superintendente, señor Jorge Phillips; directores

HORAS DE AMOR

Te acuerdas? Quise, con impulso aleve
sobre tu pecho colocar mi oído
y escuchar el dulcísimo latido
con que tu blando corazón se mueve.

Prendí en mis brazos tu cintura breve
y hundí mi rostro en el caliente nido
de tu seno, que es mármol encendido,
carne de flores y abrasada nieve.

¡Con qué prisa y qué fuerza palpitaba
tu enamorado corazón! Pugnaba
tu talle en tanto, mas, con ansia loca,

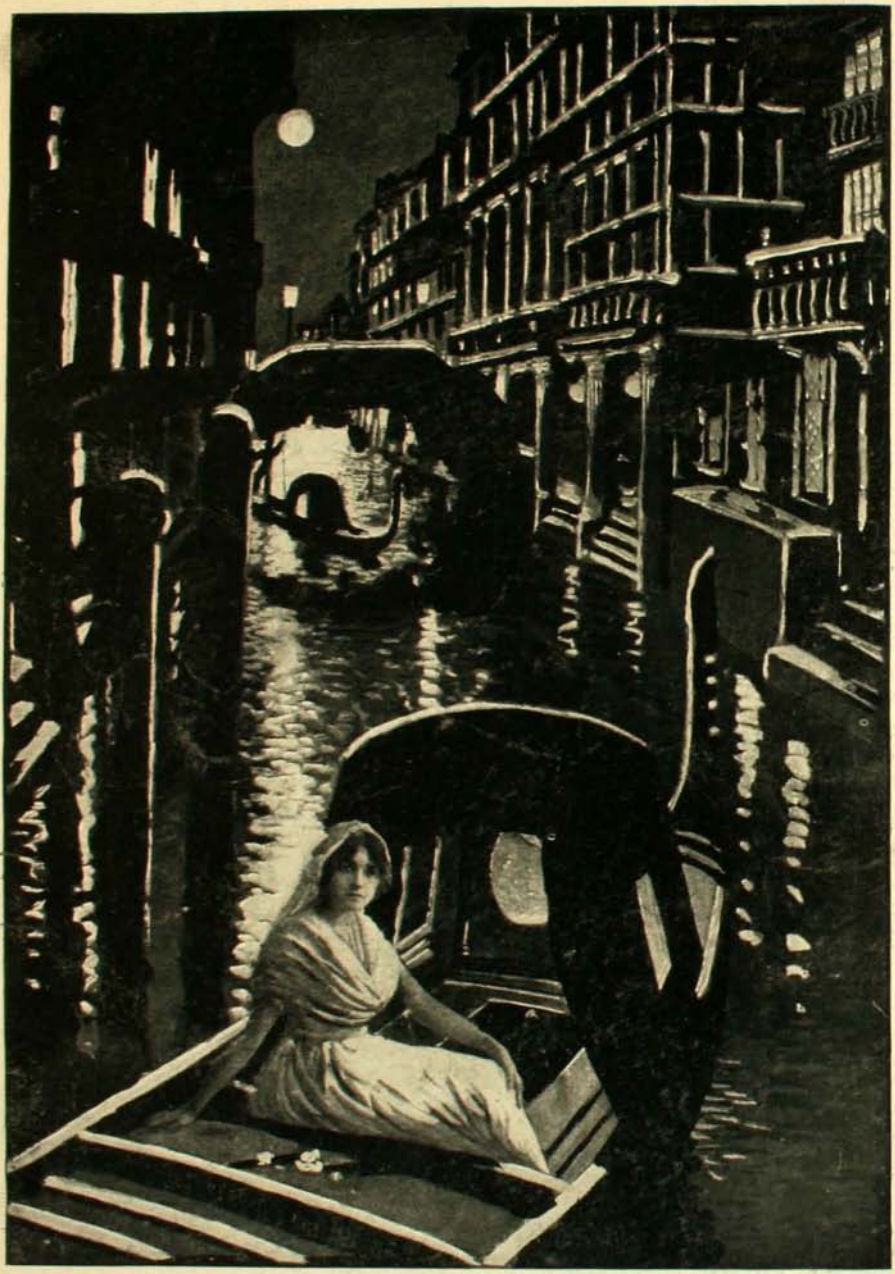
bajo la nieve el corazón latía,
y, en su gallarda rebelión, quería
saltar del pecho por besar mi boca...

RICARDO LEON.

LA EPOPEYA DE IQUIQUE

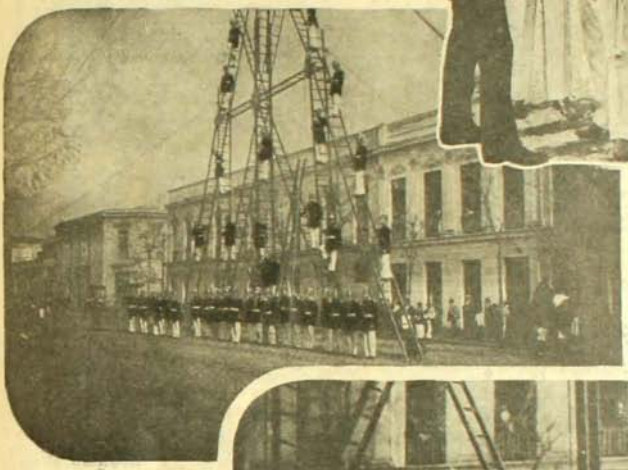
21 DE MAYO DE 1879

(Dibujo original del distinguido artista francés M. A. Leveille)



NOCHES DE VENECIA

de la 1.a compañía, señor Luis Phillips; de la 2.a, señor Galvarino Gallardo; de la 3.a, señor Luis Kappes; de la 4.a, señor Enrique Pinaud; de la 7.a, señor Luis Pujol; de la 10.a, señor Antonio Montero; y de la 12.a, señor Emilio Cousiño C.; comandante general, señor Santiago García Huidobro; segundos comandantes, señores Alberto Mansfeld y Justino Amín; secretario general, señor José Besoaín; tesorero, señor Juan Matte; prosecretario, señor Horacio San Román; ayudantes generales, señores Ramón Ovalle, Jorge Rogers, Alfredo Lea Plaza, Carlos González Cortés, Eduardo Guevara, Carlos Iveking y Juan Antonio Venegas. No asistieron los directores de la 5.a, 6.a, 8.a, 9.a



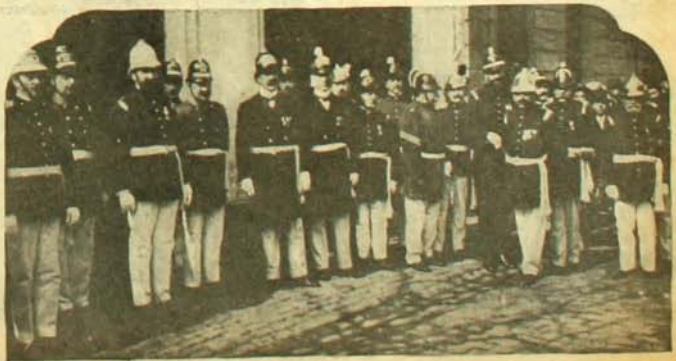
dé; de las 7.a y 10.a en la Plaza Almagro; de la 11.a en la Alameda núm. 2456; de la 12 en la Avenida Cumming núm. 341; y finalmente de la 9.a en la calle Compañía esquina de Maturana.

En cada cuartel la comisión era esperada por el capitán y la oficialidad del Cuerpo, en traje de gran parada.

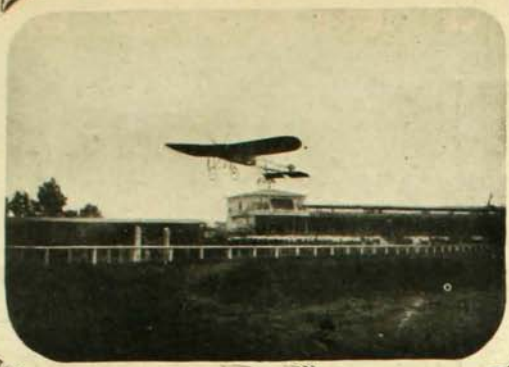
11.a compañías. La comisión comenzó poco después de las 8.30 la visita de cuarteles.

Primeramente se visitaron las oficinas de la Comandancia General, pasándose luego á revistar los distintos cuarteles, en el siguiente orden:

Cuarteles de la 4.a, 6.a y 3.a en la calle Santo Domingo; de la 2.a y 8.a en la Plaza Recoleta; de la 1.a en la calle Moneda entre Teatinos y Moran-



EL VUELO DE ACEVEDO EN EL CLUB HÍPICO



Damos una completa información gráfica del interesante vuelo llevado á efecto por Acevedo en el Club Hípico el Sábado 11 del presente.

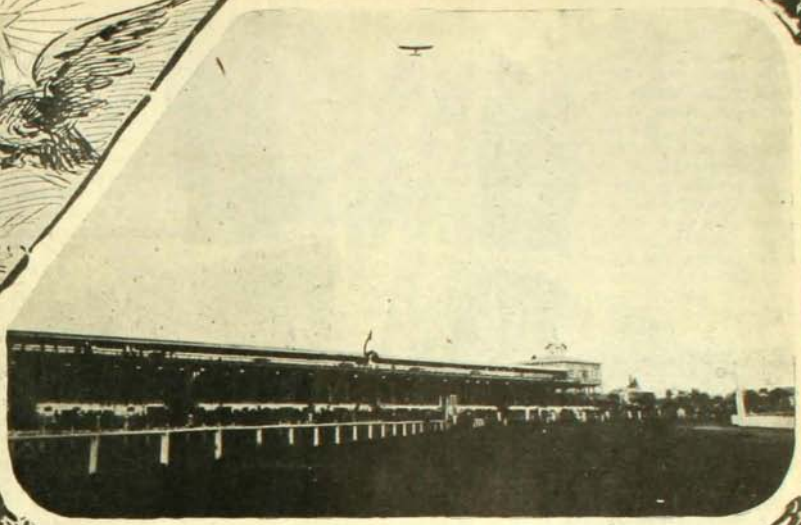
Desde antes de las 4 de la tarde del día indicado, numerosas personas ocupaban el recinto del Club Hípico esperando el momento en que Acevedo se elevara en su monoplano Blériot.

A las 4 y 20 minutos llegaba á las tribunas de 1.a el Intendente de Santiago, acompañado de varios caballeros.

Instantes después se iniciaba la prueba, partiendo Acevedo en su mono-

1. En pleno aire.—2. Aterrizando.—3. Acevedo en amena charla antes de volar.—4. Escuchando algo interesante.—5. Su mecánico observando la hélice del monoplano.

EL VUELO DE ACEVEDO EN EL CLUB HIPICO



plano con una carrera de cincuenta metros, para elevarse gradualmente á 50 y 100 metros en dirección al sur, de donde volvió al norte, pasando por sobre las tribunas.

1. Pasando sobre las tribunas.—2. Momentos antes de emprender el vuelo.—3. Después del triunfo.—4. Acevedo, su esposa y el mecánico que le acompaña desde París.

ENLACE LARRAÍN GARCÍA MORENO-ALCALDE HERZL

Lo más selecto de nuestra sociedad se congregó á medio día del domingo último en el Palacio Arzobispal, con ocasión del matrimonio del señor Jorge Larraín García Moreno con la señorita Leonor Alcalde H.

La capilla y salones de este palacio, arreglados con todo gusto, con tules y flores blancas, se hicieron estrechos para contener la numerosa concurrencia.

Puso las bendiciones el Ilmo. y Rvdmo. señor Arbispo, monseñor Ignacio Gonzalez Eyzaguirre.

Fueron padrinos, por parte del novio, el señor don Raimundo Larraín Cobarrubias y la señora Ana Luisa García Moreno de Larraín; y por parte de la novia, el señor don José Alcalde Lecaros y la señora Leonor Herzl de Alcalde.

Entre la concurrencia recordamos á las siguientes familias:

Larraín García, Fóster Alcalde, Hurtado Alcalde, Alcalde Valdés, Donoso Fóster, Fabres Blanco, Balmaceda Valdés, Izquierdo Valdés, Ovalle Hermann, Morandé Campino, Valdés Ortúzar, Claro Salas, Errázuriz Vergara Astaburuaga, Peña Otaegui, Ortúzar Larraín, Castillo Sanchez, Covarrubias, Valdés, Covarrubias Pardo, Vial Casanueva, Eguiguren Campino, Valdés Larraín, Fernández Campino, Valdivieso Cifuentes, Varas Izquierdo, Vial Prieto, Vergara Pinto, Montt Pinto, y muchas otras.

AGRICULTURA

(Ideas referentes á la formación de vergeles ó huertos frutales)

Como se acerca la época de las plantaciones de árboles frutales y teniendo presente el incremento que han tomado últimamente y el rápido desarrollo de las industrias que se desprenden de esta rama tan importante de la agricultura, creemos oportuno dar algunas ideas que es preciso tener muy presente para efectuar plantaciones, de tal manera que pueda alcanzarse en beneficio de los árboles, un desarrollo vigoroso y un lucrativo provecho para los propietarios; basándonos en la observación experimental de muchos años de práctica constante en el estudio de esta materia, que

Las ventajas de plantar árboles nuevos en lugares que habrán de ocupar definitivamente, se manifiestan en el crecimiento regular de sus raíces y en el vigor de su follaje, circunstancia que los hace más resistentes á las enfermedades, tanto criptogámicas como las que se originan por medio de los insectos, que atacan y restringen el desarrollo de la arboricultura frutal; constituyendo fundadamente este peligro, uno de los grandes temores de los agricultores que se dedican á la industria de frutas en grande escala. Otra de las ventajas, y que no es pequeña, se refiere á la formación del

Efectuando la chapoda en un vivero de árboles frutales, antes de la trasplantación definitiva

indudablemente está llamada á tener un porvenir bastante halagador.

Tratándose de la formación de vergeles de grande extensión, se empieza por preparar el suelo por medio de labores sucesivas, superficiales al principio, medias y profundas después. Hecho esto, se trazan los cuarteles dividiendo de este modo el terreno que se va á plantar y en seguida se marcan los puntos donde habrá que colocar los árboles. Conviene que los cuarteles ocupen una superficie de una hectárea, más ó menos.

Para un terreno labrado en las condiciones que señalamos, el tamaño de los hoyos no influye grandemente, pudiendo ser éstos variables, entre 50 y 70 centímetros en cubo.

Las plantas que conviene elegir para los vergeles á que nos referimos, deben ser injertos de un año y en algunos casos con el injerto aún dormido, como se hace, comunmente, con el durazno.

árbol, que al tratarse de extensas arboledas es económico y conveniente formarlos de cabezas bajas, á fin de que la mayor parte de las frutas puedan ser tomadas á mano, sin que sea necesario subirse á los árboles ó á grandes escaleras, y todavía la aplicación de los líquidos insecticidas y el trabajo de las podas se hacen, así, más fáciles y expeditos.

La distancia á que se colocan los árboles en vergeles de alguna extensión, varía según las especies y variedades entre cuatro y ocho metros.

La época para efectuar las plantaciones depende de las especies de plantas y puede indicarse, como la más apropiada, la comprendida entre los meses de Mayo, Junio, Julio y Agosto para los de hoja caduca, mientras no se note movimiento en la savia, y para los de hoja persistente, recomendamos los meses de Abril y Mayo, y en primavera, Agosto y Septiembre. Estas, á pesar

de que sólo son ideas generales, tienen bastante importancia y deben tomarse muy en cuenta para la formación de grandes arboledas; pero como nuestro propósito es dar á conocer en el presente artículo, lo que se relaciona con los huertos frutales que se desee formar en propiedades urbanas ó sitios poco extensos, nos concretamos á estos últimos.

Como en los anteriores, la preparación del suelo es la base primordial para desarrollar plantas sanas y vigorosas.

En muchos ocasiones no es posible arar ó labrar los sitios de las casas con instrumentos aratorios tirados por animales, por inconvenientes que sería largo enumerar y como al hacer las labores con aparatos manuales sería también muy costoso, aconsejamos que, para formar en estos casos, pequeños huertos frutales, una vez marcados los hoyos á la distancia de cuatro á ocho metros, se proceda á abrirlos para plantar los árboles, teniendo cuidado de que su tamaño sea de un metro en cubo, más ó menos, para que así los árboles puedan extender sus raíces y encontrar las materias necesarias á su crecimiento, sirviéndoles de labranza á la tierra, la propia labor de la excavación.

Algunos de nuestros lectores, seguramente, habrán experimentado el fracaso de plantar árboles que han adquirido bastante desarrollo, grave error en que también suelen incurrir hasta los mismos agricultores, por eso es conveniente que hagamos saber que las plantas á que nos referimos, al ser arrancadas, sufren mucho por el gran número de raíces, que se cortan, sobre todo, en los extremos, que son los que absorben las materias de que se alimentan, y todavía el corte de grandes raíces que se sucede con frecuencia en los casos de que nos ocupamos, forman en éstas heridas que no cicatrizan y que invariablemente dan margen á una pudrición que impide el crecimiento normal de ellas; pudiendo notarse que el follaje de las plantas que han sufrido tales extracciones no tiene el vigor y lozanía que alcanzan aquellas que desde pequeñas han sido transplantadas definitivamente á su lugar determinado. El aspecto de las primeras es enfermizo y por lo común se secan prematuramente, y en este estado no tardan en invadirlo las enfermedades inherentes á los árboles frutales, y la fruta que llegan á producir, deja siempre mucho que desear. Se hace, pues, necesario, tanto para la formación de vergeles industriales ó huertos, elegir plantas nuevas y sanas.

Antes de proceder á plantar, es conveniente preparar los árboles, recortando las raíces que al arrancarlos de los criaderos ó del lugar donde se encuentren, puedan haberse maltratado. Esta operación debe hacerse con un instrumento capaz de efectuar un corte perfectamente liso; también es preciso podar cierta parte de las ramificaciones para relacionar la parte absorbente, que son las raíces, con la evaporante, que es el follaje. Hecho esto, se colocan las plantas en los hoyos abiertos de antemano, procurando extender sus raíces uniformemente y rellenándolos con tierra mullida, limpia, abonada y un tanto húmeda, tratando de que no queden huecos entre las raíces, de manera que hasta las más pequeñas estén en contacto con la tierra; por último el rellenamiento se termina comprimiendo las capas superficiales, mesuradamente, de modo que el cuello de las plantas quede cuatro ó seis centímetros más bajo de lo que estaba, antes de llevar á cabo la transplantación.

Se coloca, por regla general, á distancia de cinco á seis centímetros del tronco, un tutor para amarrarlos flojamente, con el objeto de que no se estrangulen á medida que crezcan. El tutor ocupará un lugar que esté del lado de donde salga el agua con que se haga los riegos.

Tomando en consideración que el interés de los propietarios de pequeños huertos está en obtener buena fruta, y sobre todo duraznos, en distintos meses de la temporada, por ser esta fruta una de las más apetecidas, damos á continuación una lista de algunas variedades que se suceden en su maduración en la época correspondiente:

En Diciembre: duraznos peludos Amsden, Arkansas, Waterloo y el pascuino que madura á principios del mes indicado, y los duraznos pelados conocidos vulgarmente con el nombre de "Duraznos de la vírgen" Enano del Japón, El Triunph, etc.

Enero: Alexis Lepère, Carmín de Enero, Belle Garde, Bon Ouvrier, Exelente, Grosse Mignon, Madelein Moyenne, Feur Estrie, Magdalena de Courson, Prizco temprano, Blake de Chine, Early Luis, Early Rivers, Gloria Mundis, Precoces Beatrices, Almagro Blanche, Bruñon rojo del principal, Lord Lapiere, Mystry, Thurber, Michelin, etc.

Febrero: Admirable blanco, Alexander noblesse, Barón Dufour, Belle imperiale, Bon oubrier blanco, Bourdine, Charles rouge, Gloire du Sud, Jorge IV, Surprise de Pellain, Prizco transparente, Prizco de Francford, Abollado Liliput, Zaragoza amarillo de España, Balgowan, Bruñon violeta, Pelón real, Belle de Neuville, etc.

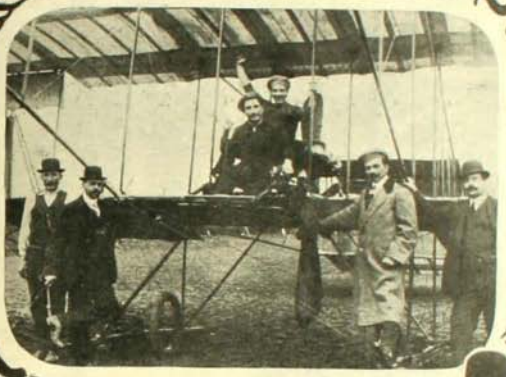
Marzo: Belle de Toulouse, Gladston Grande de Lastra, La Charlonaise, Tardine de Oullins, Prizco laguna, Zaragoza amarillo de Marzo, Amarillo de San Juan, Blanco Americano, Blanquillo pavía de conserva, Blanquillo Rancagüino, Candelario, Cuero de chancho, Paví rey de los blancos, Tardío de Morón, Amarillo de Rivers, Berenice, etc.

Abril: Grande de Lastra, Magdalena, Prizco tardío, Prizco seco, Pomon, Real Jorge, Rey de Otoño.

Mayo: En este mes son muy pocos los duraznos que maduran sus frutos en buenas condiciones, y las variedades conocidas se les da el nombre común de duraznos de Mayo.

J. T. B. C.

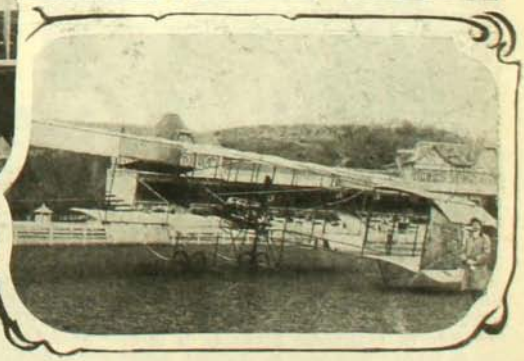
DE VIÑA DEL MAR-LOS VUELOS DE PAILLETE



en la cancha del Hipódromo. El aviador Paillete es un experto dominador del aire, vencedor de varios records y maestro consumado en los vuelos con pasajeros.

En los ensayos practicados en nuestro hipódromo, probando su biplano de tipo Farman, ha probado esa pericia, realizando verdaderas proezas.

Paillete tiene intenciones, después de las exhibiciones públicas que hará, solo y con pasajeros, de fundar entre nosotros una escuela de aviación, tal como lo hicieron en Buenos Aires sus colegas Cattaneo, Lebrun y Bregi. Al efecto, un diario porteño ha lanzado la iniciativa de una subscripción popular para regalar al ejército el biplano de Paillete.



El aviador francés Paillete, que tanto éxito ha obtenido en su país y en la República Argentina, donde hace más de un año que reside, ha llegado á Viña del Mar, contratado por dos caballeros chilenos, con el objeto de efectuar algunos vuelos

1. El biplano Farman visto de frente.—2. El aviador Paillete.—3. Los representantes de Paillete y sus mecánicos rodeando el biplano.—4. Los mecánicos en "pose" para volar.—5. Paillete y sus empresarios.—6. Otra fotografía del biplano.

EL PRIMER MEET DEL VALPARAISO PAPERCHASE CLUB

1. Disponiéndose para la partida.—2. Un salto del zorro.—3. El zorro señor René Poudensan.—4. Dos perseguidores.—5. El zorro señor Villarino.—6. El señor Poudensan y señorita Joster comentando el "meet".—7. Un grupo de asistentes.

El Domingo se celebró en Villa Alemana el primer *meet* de invierno del Valparaíso Paperchase Club.

La fiesta, como todas las de este entu-

siasta círculo sportivo, resultó lucidísima y llena de peripecias en lo que respecta á la caza de los zorros. La partida terminó en avanzadas horas de la tarde en el fundo "Moscoso" de Quilpué, donde zorros y perseguidores, entre los cuales se encontraban algunas distinguidas damas, se sirvieron un suculento *chek*.

SOLO EL PERRO ES PERFECTO

Mientras que sus amos cambian opiniones sobre los sucesos del día, los señores Flack, Dick y Tambor, tres perros inseparables, se entregan, por su parte, en el sencillo idioma de su raza, á reflexiones concernientes á los hombres, seres que ellos consideran muy inferiores.

Tambor (dirigiéndose á Flack).—Hace algunas mañanas que no se le veía en la Avenida. ¿Estaba enfermo?

Flack.—¡Nó! Yo nó. ¡Es el patrón!... ¡Siempre le duele algo á ese hombre!...

Dick.—Los abusos, sin duda.

Tambor.—Es cierto que esos desgraciados, desprovistos de razón y que no tienen más que instinto, cometen muchos abusos en las comidas. Es algo que repugna. .

Dick.—Y, sin embargo, nos tratan de golosos.

Flack.—Hay que disculparlos, pues he notado muy á menudo que se creen muy inteligentes.

Tambor.—¡Eso da lástima! Basta pensar que no hay uno solo entre ellos capaz de atajar una liebre.

Dick.—Es verdad que los hombres cazan deplorablemente.

Flack.—Y lo que les da el aire más cómico que se puede imaginar es esa piel bizarra con que se revisten cuando van á cazar.

Tambor.—¡Exacto! Y aquí hemos llegado á un misterio insondable. ¿Cómo es que los hombres cambian de piel todos los días, quitándosela en la noche y poniéndosela otra vez á la mañana siguiente?

Dick.—Es que son animales mal hechos.

Flack.—Y venenosos... Pues las serpientes también cambian de piel.

Tambor.—Nosotros, al menos, siempre quedamos iguales á nosotros mismos... Amigos míos: ¡el perro es superior al hombre!

Dick.—¡Es el rey de la creación!

Flack.—Sin embargo, la mujer del hombre no es desagradable... Su hociquito es bastante gracioso.

Tambor.—Y tiene también más dulce el ladrido.

Dick.—Eso no la nace valer más.

Flack.—De ella no nos podemos quejar. Yo, al menos... Es mi amo quien debe encontrarla mala!... Figúrate que el otro día era de morirse de la risa cuando él la galanteaba y daba vueltas al rededor de ella, poniendo blancos los ojos. De repente ella dejó caer el pañuelo y le dijo: "Imita á Flack, pásame el pañuelo."

Dick.—Vanidosa.

Tambor.—Coqueta.

Flack.—Se lo pasó, doy mi palabra. Pero era de ver aquello... Un perro recién nacido lo hubiera hecho mejor.

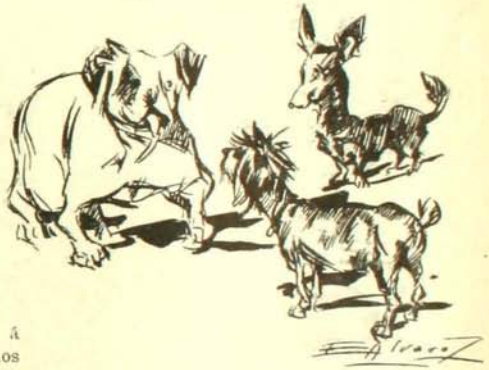
Dick.—Es que los hombres son muy torpes, no entienden de galantería.

Tambor.—Porque no han llegado á su completo desarrollo... Necesitarán siglos de siglos para llegar al más alto grado de la escala de los seres.

Flack.—¿Es decir, á ser perro?

Tambor.—¡Naturalmente!... En la naturaleza animal no hay nada superior al perro... El hombre está abajo de la escala.

Dick.—Y tienen la suerte de contar con nuestro apoyo.



Flack.—Por lo menos para compañeros, porque son muy cobardes.

Dick.—Y, no obstante, por envidia y como saben que no los hemos de castigar, se atreven á amenazarnos con el látigo.

Flack.—Pero, no obstante, nos dan lo mejor que hay. Los huesos de cordero, por ejemplo.

Dick.—Es que es preciso tener dientes para comer un hueso... Y los hombres, á menudo, no tienen dientes.

Tambor.—Lo mismo que sus mujeres tampoco tienen pelo más que á ratos.

Flack.—Siquiera, el pelo que tenemos nosotros es propiamente nuestro!.... Sin contar que nosotros sabemos andar no sólo con las patas de atrás sino también con las de adelante.

Dick.—¡Verdad!... Pero esos pobres diablos están tan mal constituidos que no pueden caminar cuando se ponen en cuatro patas para imitarnos.

Tambor (con aire de desprecio).—¡Es la escoria de la naturaleza!

Flack.—Ellos no se dan cuenta porque son más orgullosos que los pavos reales.

Dick.—Pierden su tiempo en hacerse cumplimientos. Nosotros sabemos que somos bellos, pero no lo decimos incensamente.

Flack.—Sus mujeres tienen manías asombrosas. La de mi amo no sale sin haberse pintado con blanco y colorado y hasta con negro...

Tambor.—Es que las mujeres de los hombres no se encuentran bellas. Es por eso que se pintan para verse mejor.

Dick.—Pues yo, si alguna vez la Diana, la perra del lechero, mi buena amiga, se llegara á pintar, yo le quitaría de un solo mordizco las ganas de pintarse otra vez.

Tambor.—Hay mujeres que le pegan á los hombres... pero esto nos los hace ceder.

Flack.—En la casa, es la señora, como llaman ellos á sus mujeres, la que le pega al amo.

Dick.—¿Y no la muerde él?

Flack.—Al contrario, parece que la quiere más; porque después salen juntos.

Tambor.—Finalmente ¿para qué sirven los hombres? Es lo que siempre me he preguntado sin poderlo resolver.

Dick.—Para nada.

Flack.—Ud. se engaña. Han sido puestos en la tierra para ocuparse de nosotros. Nosotros bebemos, comemos, dormimos y no trabajamos. Los hombres son nuestros domésticos... Y es por eso que ellos se consideran felices cuando nosotros, á fuerza de tanto rogarnos, tenemos á bien darles la pata.

Tambor.—Lo que yo quisiera saber es: ¿cómo hemos llegado á dominar á estos bípedos?

Flack.—Fingiendo obedecerles, sencillamente. Es el mejor método. Estoy seguro. Es el sistema que usa la mujer de mi amo cuando ella no le pega. Entonces él se imagina que manda y hace todo lo que ella quiere.

Tambor.—Son astitutas las mujeres.

Dick.—Sí. Pero parece que, al contrario de nosotros, no tienen fidelidad.

Tambor.—Es una raza bien triste.

Dick.—Ud. lo ha dicho.

Flack.—Muy imperfecta... Poco inteligente... no saben saltar... ladrán confusamente, no tienen olfato... son casi sin nariz... un error de la creación...

Dick.—Finalmente, la verdad es que...

Flack.—No hay nada más bueno.

Tambor.—Ni más perfecto.

Los tres juntos.—¡Que el perro!

Con esta conclusión los tres amigos se separaron meneando la cola en señal de íntima satisfacción.

Un gato que los vió pasar se rió de ellos y dijo para sus adentros: Con esa nariz que no termina, esas orejas caídas y esa facha ridícula, presentan un aspecto estúpido, mientras que nosotros, los gatos, somos los reyes de la creación.

JACQUES FOUGEOL.

COLES PARA VIVIR MUCHO

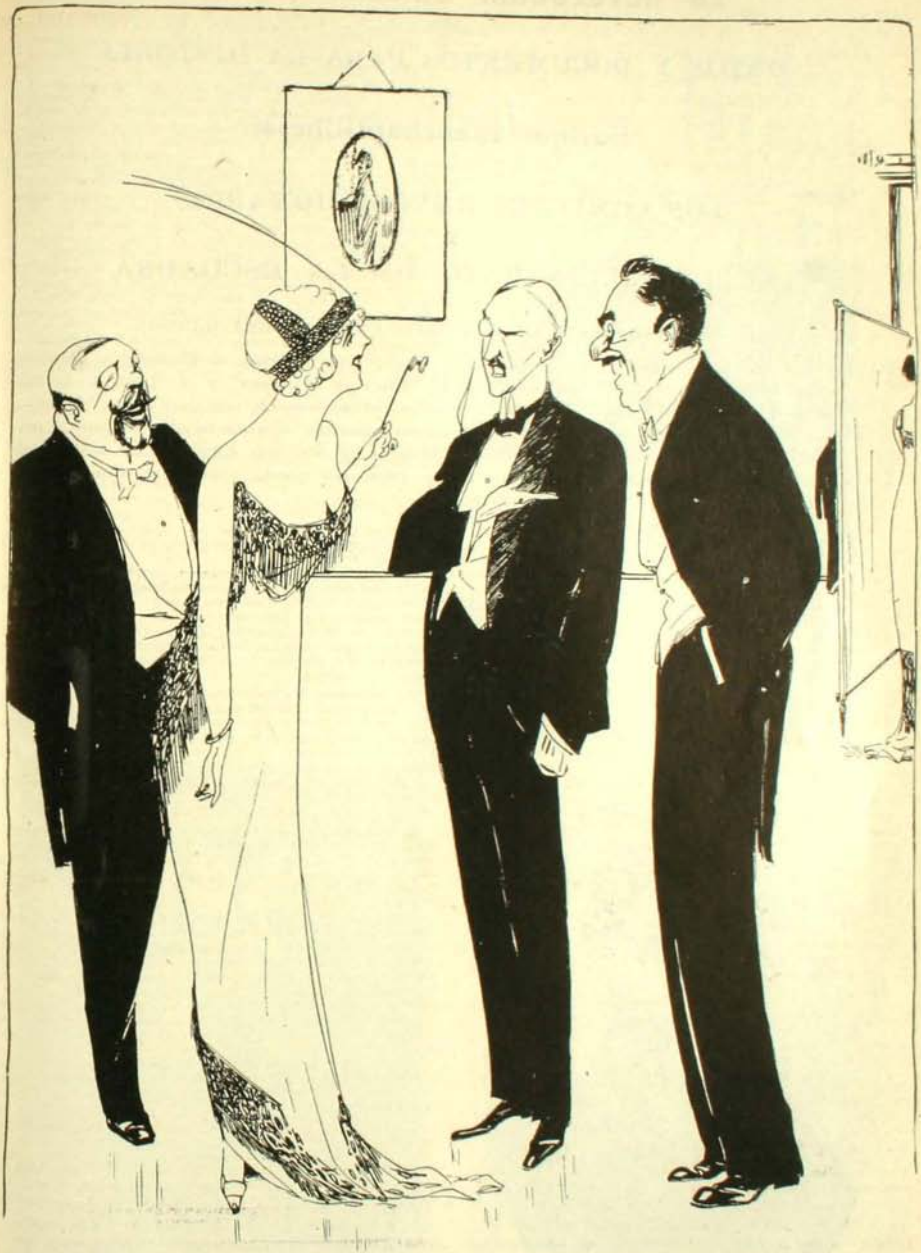
Desde que el profesor Metchnikoff descubrió que ciertos fermentos lácticos son muy saludables para nuestros intestinos, y declaró que para asegurarse una larga vida, basta tomar todos los días leche cortada, nuestros contemporáneos hacen gran consumo de ella. Y como el referido fermento ha podido ser aislado, ha aparecido en el comercio bajo la forma de comprimidos ó de dátiles, que, según parece, son un maravilloso vehículo para los bacilos.

Las parisienses que frecuentan á las cinco de la tarde los tés más elegantes del barrio de las Avenidas, toman esta fruta que une lo útil á lo agradable, puesto que constituye una golosina y un medicamento.

Pero la leche cortada y el dátil láctico han sido vencidos. Su mismo inventor los ha matado para reemplazarlos por la berza en conserva ó col fermentada, porque este manjar, que constituye el orgullo de Estrasburgo y la alegría de los parroquianos de las cervecerías, posee también el famoso fermento que tanto necesitan nuestros intestinos.

Proclamadas por Metchnikoff sus virtudes, dentro de poco se verá á las elegantes comiendo coles en el restaurant.

CHILENO EN PARIS



—Madame, tengo el gusto de presentarle á un joven americano, diputado de Chile.
—¡De Chile! ¿Y cómo es que no trae un anillo en la nariz y no viene lleno de plumas?
—¡De plumas! Imposible, Madame, después de las últimas elecciones he quedado completamente desplumado.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

LOS COMITÉES REVOLUCIONARIOS
Y
EL LEVANTAMIENTO DE LA ESCUADRA

II.—VALPARAISO Y LOS MARINOS ANTE LA REVOLUCION

El pronunciamiento opositor de Valparaíso.—Sus primeros actos. — Elementos listos.— Don Alejo Barrios. — Otros factores.—El "Club de la Rosca" y el "Club de la Bola".—Los marinos.— Don Cornelio Saavedra.—Conferencias con don Jorge Montt.— La Junta Ejecutiva de Santiago. — El nuevo Comitée Revolucionario.— Don Enrique Valdés Vergara en Valparaíso. —Conferencia con don Jorge Montt.—El capitán Montt acepta.—El levantamiento de la Escuadra queda acordado.—Comitée revolucionario en Valparaíso.—En acción.

Valparaíso fué una de las primeras, sino la primera de la ciudades que se declaró, por medio de una colectividad numerosa, hostil al gobierno del Excmo. señor Balmaceda.

Se recordará que fué allí en donde se dió la famosa "Batalla de los Pitos" y que fué en ella donde se verificaron las memorables y sangrientas huelgas "políticas", que alarmaron profundamente al país entero.

En verdad, si en Santiago se hallaba radicado el movimiento de opinión y la dirección política de oposición, que contaba con brazos listos de entusiasta muchachada, en el puerto había un núcleo activo, el más activo quizás, para llegar á las vías de hecho, con un alzamiento de fuerzas armadas.

Don Alejo Barrios

Valparaíso, como Santiago, contaba con agrupaciones compactas, principalmente de jóvenes liberales y conservadores, para "proceder" nerviosamente. De ahí por qué no omitían medios cuando el caso llegaba, para hacer manifestaciones ó contramanifestaciones que significaran descontento contra la Administración, odio contra el gobierno.

El comercio había comenzado á paralizarse, y en Diciembre las oficinas de los negocios eran más que centros de transacciones mercantiles, lugares de reuniones políticas, en que se divagaba los medios de dar fin á la situación del país.

Casi todo el comercio extranjero era opositor y gran parte del comercio nacional también lo era.

La Oposición contaba además con un magnífico Club de Propaganda, el "Club de la Rosca", como lo llamaban los gobiernistas, en contra del que éstos tenían, y que aquellos llamaban "Club de la Bola" ó de los amigos del "Rey Viga".

Había sido y era el Alcalde de la ciudad don Alejo Barrios, el más activo propagandista y hombre de acción con los medios de que podía disponer, desde ese puesto local, y siempre le había sido útil á la oposición; pero don Enrique Valdés Vergara fué y continuó siendo el heraldo, como director de un órgano de publicidad y como joven decidido á todo, de los medios violentos para concluir con el gobierno del señor Balmaceda.

Para el señor Valdés Vergara la revolución era inevitable en la forma como se desarrollaban los acontecimientos, desde el mes de Julio de 1890.

De ahí por qué, aún cuando trabajaba con ahinco por atraer adeptos decididos, cuando la situación se agravó, consideró en forma desprendida que si la revolución había de venir, era preferible sacrificarse él, él mismo, si era necesario y la suerte le era adversa, penetrando con un grupo de jóvenes á la Moneda, para tomar preso, vivo ó muerto, al señor Balmaceda.

Mas, como sabemos, esta heroica calaverada fracasó.

Trabajaba entre tanto, también, como lo deseaba la Junta de Santiago, por conocer las opiniones de militares y marinos.

Los marinos eran más reservados que los militares y se sabía más de oficiales del ejército que simpatizaban con la oposición, que de miembros de la escuadra.

Sin embargo, no fué un misterio el que los marinos no estaban dispuestos á llevar á los senadores y diputados opositores á la Isla de Pascua, cuando el gobierno pensó dar un golpe final contra la mayoría del Congreso, y mucho menos de que se tuvo motivos para desconfiar cuando el Presidente hizo su travesía por mar, desde Valparaíso á Talcahuano, á mediados de Diciembre, como que no quiso éste, y con razón, volverse en la escuadra, y regresó por ferrocarril á Santiago.

Valparaíso opositor, como ya ocurría en Santiago, estaba inquieto, nervioso, realmente molesto, porque, cuando se hablaba de "dictadura", de "revolución", por calles y plazas, en todos los corrillos, se veía que todo era palabras y nada se hacía, y principalmente parecía que los directores de la lucha en la capital, se olvidaban de que había en el vecino puerto hombres y muchachos listos á desafiar las iras de la autoridad y, aún más, se olvidaban de que tenían marinos que debían, era natural, decían, apoyarlos.

Pasaban los días y esperaban con ansias la llegada del 1.o de Enero, que debían recibir con las armas en la mano si el Presidente no renunciaba.

Nada se hacía, pues, ostensiblemente y se murmuraba con rabia.

Mas, en verdad, los políticos de la oposición, en Valparaíso, se habían olvidado de la escuadra, y los de Santiago estaban muy esperanzados en que la escuadra secundaría todo movimiento del ejército.

Sin embargo, á nadie se le había hecho ninguna proposición.

Había, con todo, un marino á quien se le había hecho una insinuación al respecto: don Jorge Montt.

El señor Montt estaba en situación, á juicio de algunos, de preocuparse activamente de la situación.

Como se recordará, el señor Montt, capitán de navío, era, cuando las huelgas de Valparaíso, gobernador marítimo del puerto, y como esas huelgas fueron de origen político, y al señor Montt le consideró el gobierno como "opositor" y aún como cabecilla, lo cual era infundado, de tales acontecimientos, lo separó, es verdad, de dicho destino.

El señor Montt quedó, en consecuencia, sin servicio activo y se fué á residir á Quilpué, si bien iba con frecuencia á Valparaíso.

Don Cornelio 2.o Saavedra

"Si es necesario que yo me ponga á la cabeza del pronunciamiento de la escuadra, lo haré con mucho gusto" ... le contestó el capitán Montt al señor Saavedra.

Sus amigos le aconsejaron además que permaneciese retirado, más bien en espera de órdenes, como había decretado el gobierno.

Así lo hizo, pues.

Con todo, un entusiasta porteño, diputado al Congreso Nacional, ardoroso opositor, que residía por esa época en Valparaíso, don Cornelio 2.o Saavedra, hijo del general del mismo nombre, y que además de ser amigo, tenía relaciones de parentesco con el señor Montt, creyó que debía instarlo á que tomase alguna participación en los sucesos. Desde un principio, cuando se temió en Junio una clausura violenta del Congreso y la prisión de los miembros de la mayoría, el Sr. Montt que no se mezclaba absolutamente en política, que aún no se había preocupado gran cosa del desarrollo de los acontecimientos, contestó al señor Saavedra, que le interrogó concretamente, que no aceptaba los procedimientos del gobierno, y que, en consecuencia, simpatizaba con la oposición.

El señor Saavedra obtuvo idéntica contestación de parte de otros jefes de la marina.

A fines de Diciembre, el señor Saavedra volvió á conversar con el capitán señor Montt, sobre la situación del país, y el señor Montt volvió á reiterarle que él no aceptaría ningún acto inconstitucional y que, en consecuencia, si se declaraba la dictadura, él se retiraría de la marina.

Estas noticias, naturalmente, la sabían los directores de la oposición, y era lo que les alentaba á continuar en la obra de lucha, para imponerse hasta el último en contra de la acción de fuerza del gobierno.

Así, como sabemos, tomó un rumbo más enérgico, más activo, la oposición y la idea de "revolución" comenzó á tener forma más precisa.

Entonces, á mediados de Diciembre, el señor Saavedra tuvo ya más que una simple conversación, una conferencia con el señor Montt, á fin de llegar á un acuerdo, en esos críticos momentos para el país, y le manifestó que era necesario que él, que tenía muchos amigos en la marina, hiciera algo para evitar que el Pre-

sidente señor Balmaceda se declarara Dictador, que debía ponerse á la cabeza de un movimiento armado, pues no era bastante que él, como otros jefes, se contentaran con manifestar así, privadamente, como lo hacían ante quienes les interrogaban en confianza, que rechazaban la dictadura que amenazaba al país; que esas eran protestas inofensivas y que en consecuencia, ya que el movimiento de opinión era grande por la revolución, debía él ponerse á la cabeza de un pronunciamiento de la armada.

—No estoy lejos de aceptar un movimiento armado, contestó el señor Montt; pero debo decir con franqueza que no soy yo la persona más apropiada para verificarlo. No tengo el prestigio suficiente para ponerse á la cabeza de un pronunciamiento, para atraer todas las voluntades, para merecer el honor de dirigirlo. No tengo actualmente puesto activo en la marina,

Don Enrique Valdés Vergara

fuera del de miembro de la Junta de Asistencia, para el cual me designó el Ministro Errázuriz; no tengo mando de buque; no tengo, pues, representación ninguna para encaberzar yo un pronunciamiento de la armada.

—Pero es necesario hacer algo,—le replicó el señor Saavedra,—y usted está en condiciones de hablar con algunos jefes; tiene bastantes relaciones de amistad entre ellos...

—Bien; más, mi amigo, en realidad, no soy el llamado á proceder. Hay en la marina otros jefes mucho más caracterizados que yo, y por mi parte, no tendría inconveniente en cooperar á lo que ellos hicieran.

—¿Quiénes, por ejemplo?—preguntó el señor Saavedra.

—Los contraalmirantes Williams ó Uribe. Yo serviría muy gustoso bajo sus órdenes, en el puesto que me determinacen. Son, entre otras, la personas especialmente señaladas para una empresa de este género...

—Bien; tiene usted razón... Hablaré con el contraalmirante Uribe. Con Williams, nó; no sería posible; sus ideas en estas cuestiones políticas son bastante conocidas y apoyará absolutamente á Balmaceda....

—En fin, usted verá. Hable con Uribe, y cuenten conmigo.

Así lo hizo el señor Saavedra.

Mas, aún cuando el contraalmirante don Luis Uribe manifestó que no aceptaría, que no estaría de acuerdo más bien dicho con que el Presidente señor Balmaceda se declarase Dictador, como se decía, y en tal caso él se retiraría del servicio; no creía que era llegado ya el caso de un movimiento armado, y todavía no se creía ser él la persona llamado á producirlo. Agregó que simpatizaba con la defensa política que hacía la oposición de los fueros constitucionales, y que esperaba que triunfaría en todo caso el buen sentido. Alegó, además, otras excusas que, á su juicio, le impedían ponerse á la cabeza de un complot revolucionario, de una sublevación de la escuadra, en una palabra.

Volvió el señor Saavedra á verse con don Jorge Montt, después de este resultado negativo ante el señor Uribe, y tuvo la satisfacción de encontrar entonces mejor acogida aún.

El señor Montt le manifestó, al saber ésto, que si era completamente necesario que él se pusiera á la cabeza de un pronunciamiento de la escuadra, siempre que contara con la misma opinión de sus compañeros y no hubiera otro jefe que pudiera hacerlo, él lo haría gustoso.

—¿Está usted comisionado por alguien para llevar á efecto estos intentos?—le preguntó en seguida el señor Montt á don Cornelio Saavedra, y éste le contestó:

—Nó; pero es un deseo general, y en todo caso no me sería difícil trasladarme á Santiago é imponer de lo que hemos hablado á los directores de Santiago.

Ya la Junta, como hemos dicho, estaba al cabo de la opiniones del capitán Montt, como de otros jefes, pues don Enrique Valdés Vergara, don Alfredo Délano, don Francisco Antonio Pinto y otras personas que actuaban en esta lucha en Valparaíso, y se comunicaban con los directores del movimiento en Santiago, las conocían muy bien y las transmitían constantemente á quienes era necesario para el mejor éxito de la causa que defendían.

De ahí por qué al verificarse el asesinato de Isidro Ossa Vicuña, y cuando resolvió ya en definitiva la Junta Ejecutiva de Santiago hacer los preparativos para llevar á efecto la revolución, creyeron contar inmediatamente con la escuadra, como creían contar con el ejército, pues pensaban que apenas se iniciase el movimiento, todas las fuerzas armadas se levantarían sin derramarse ni una sola gota de sangre, de tal modo se tenía confianza en el éxito, y tan poca experiencia tenían de los hechos de esta naturaleza, de que se había visto libre el país durante medio siglo.

La junta ejecutiva acordó el envío inmediato á Valparaíso de D. Enrique Valdés Vergara, que se ofreció espontáneamente para ello, con el objeto de ponerse al habla con varias personas y especialmente con don Jorge Montt, de quien se estaba cierto ya, como sabemos, de su buena disposición por la causa que comenzaba á llamarse "Constitucional", en contra de la "Dictadura".

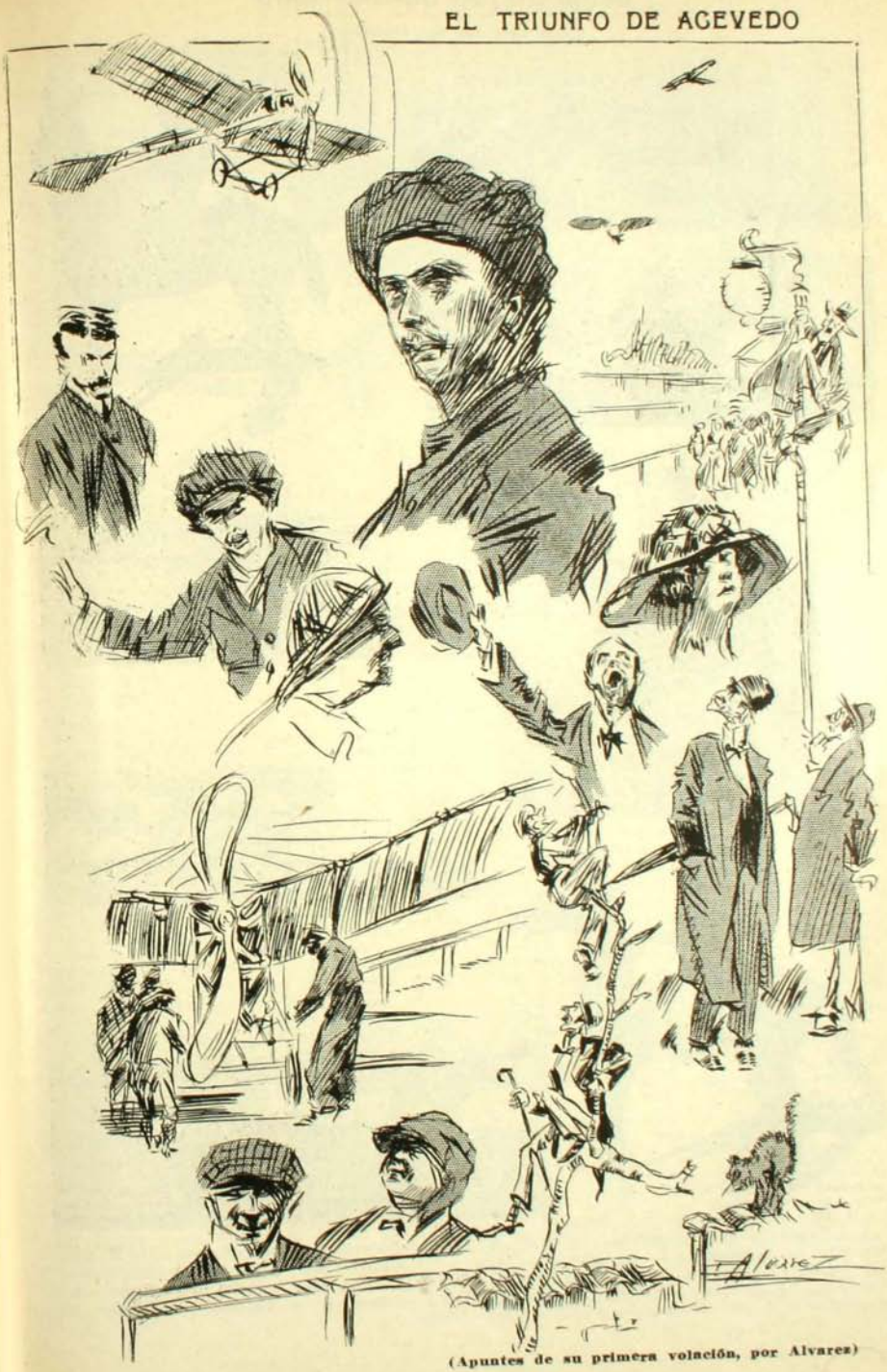
El señor Valdés Vergara, que partió de Santiago, como hemos dicho, el Sábado 20 de Diciembre, al día siguiente de la tragedia de la calle de las Rosas, llegó á Valparaíso, según lo que hemos relatado, en los momentos más oportunos.

Al día siguiente, Domingo 21, después de hablar con varias personas que trabajaban activamente por la causa de la oposición, se dirigió á la casa de don Jorge Montt, en la calle de Lira núm 6.

Iba decidido á conseguir que el capitán señor Montt aceptase la comisión de promover, de hacer cabeza más bien dicho, del movimiento revolucionario de la armada.

(Continuará)

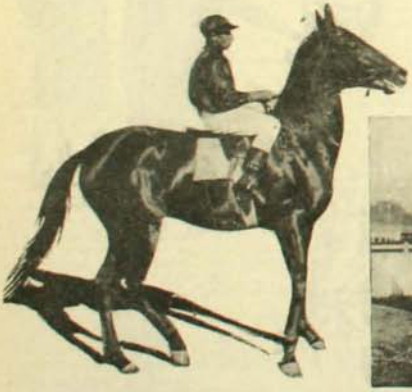
EL TRIUNFO DE AGEVEDO



(Apuntes de su primera volación, por Alvarez)

CLUB HÍPICO DE SANTIAGO

(Las carreras del Domingo)



I. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Gold Money, 2.o Lotería, 3.o Lady Blanca.—II. El gran batatazo de Constanza, 2.o Sceptre, 3.o Tívoli.—III. Gold Money, jinete Harry Michaels.—IV. Perfecta, ganadora del clásico "Otoño", jinete M. Soto.—V. Llegada del clásico: 1.o Perfecta, 2.o Proeza.—VI. Pastora, ganando la 3.a carrera, 2.o Shaddock.—VII. Paseo reglamentario de los competidores del clásico "Otoño".

TRES RECUERDOS

Los tres amigos se contaban capítulos novelescos de su vida pasada...

Los tres amigos salieron malhumorados de la función del circo. Reunidos por la casualidad después de dos años de separación, habían acordado ir juntos á aquel espectáculo, por creerlo más del gusto general; pero no siendo ninguno sportsman ni gimnasta, todos salieron aburridos y desilucionados. A paso lento y en silencio encaminándonse á un restaurant de moda y tomaron asiento en lejano rincón, yendo á caer, para desgracia de ellos, cerca de un bebedor solitario que pertenecía á la terrible raza de los observadores y "anotadores"...

Conversaron.

—En 1875—dijo uno—los Sábados de este mismo circo eran divinos! Yo entonces tenía veinticinco años y estaba enamorado de una joven de la colonia rusa. Parece que la veo con la cara larga y afilada, su cabello inflamado, sus ojos profundos, idealmente azules, y una especie de aire extático, como ausente que hacía recordar las pinturas de los místicos. Vestía con exquisita elegancia, pero siempre con alguna nota rara y original. La encontré en sociedad, todo el invierno. Visité su casa. Habitaban con su madre, un hotelito amoblado, pero con ese arte de la instalación doméstica, que sólo poseen los ingleses y los rusos. Esos nómades de la Europa habían sabido convertir la vulgar habitación en un nido cálido y familiar. Una tarde les dije que pensaba ir al circo, y en la noche ví á la joven ocupar un palco acompañada de una parienta lejana. Esto, que acaso sólo era coincidencia, parecióme prueba irrecusable de amor y me puso en ese estado de nervios que un poeta ha definido tan bien:

...Il tressaillit en moi des phrases de roman...
(y frases de novela bullíanme en el pecho)

Desde mi asiento, veía su perfil, sin necesidad de volverme muy ostensiblemente. Sintiéndose mirada, afectaba una atención distraída y parecía estática y más iluminada que nunca. Por un momento, la música se hizo acariciante, magnética. En la pista, un caballo se arrastraba por tierra, dominado por la mirada de un majestuoso atleta. Este envilecimiento de noble bestia arrancó una mirada de desagrado á la rusa; y cuando el animal, libertado, arrancó á gran galope por la arena, las pupilas de la joven se dilataron, temblárenle ligeramente las alas de la naricilla y volviendo francamente la cabeza hacia donde yo estaba, miróme con una sonrisa de alegría. Yo bebí, aspiré, absorbí su mirada, que sentí correr por mis venas como un licor embriagante...

Dios mío! qué locuras pueden pasar por la cabeza de un joven, inmóvil en su asiento correctamente ceñido dentro de un jaquet á la moda y mordizqueando la caña del bastón!...

... ...

—Efectivamente—comenzó el otro, con aire de reflexión profunda—antes el circo era divino.... La banqueta de terciopelo rojo en que hace un momento estaba sentado, me traía con pertinacia un recuerdo de juventud... Tenía una prima casada, que vivía en provincias. Vino á París con su hijo. El muchacho quiso ir al circo, el padre no pudo llevarlo no sé por qué motivo, y entonces quedé encargado yo de representarlo... Mi prima salió toda vestida blanco, con zapatos y abrigo de terciopelo negro. Bajo las grandes plumas del sombrero, su rostro mate, sus ojos negros, sus labios húmedos y rojos, parecíanme palpitar de amor y deseo.

Aquel Sábado la sala estaba repleta, deslumbrante. El triunfo de un caballo húngaro Kisber creo que se llamaba—había puesto de moda los colores rojo y gris y por todas partes se veían llamaradas de sedas lacres y rasos negros con blanco.

El muchachito se tomó en el acto el primer asiento, quedando como hipnotizado por la magia del expectáculo. Desde el fondo del palco, mi prima y yo hacíamos comentarios sobre la concurrencia, discutiendo las combinaciones de los colores de moda, los aderezos de las mundanas y semi-mundanas...

Distraídamente, alababa ó criticaba los adornos, cuando empecé á notar que el ros-

tro de mi compañera se iba ensombreciendo poco á poco... Desaparecía la animación de sus miradas, perdía la tranquilidad y una especie de tic nervioso le hacía fruncir á cada minuto las delgadas y negrísimas cejas. Pronto sus labios temblorosos y sus ojos llenos de lágrimas presentaron los signos de una mortal angustia.

En vano me atormentaba la cabeza buscando la explicación en alguna sonrisa inoportuna, en algún elogio indiscreto ó en cualquiera pequeña tontería; mientras más redoblaba mis esfuerzos á fin de distraerla de

sus malas impresiones y alegrarla, más aflictivos y profundos se hacían sus suspiros.

Por fin, mirándome al fondo de los ojos con un terror de condenado á muerte, recogióse ella misma su traje blanco, demasiado sencillo, con una mirada rápida y desolada y luego, mostrándome toda la concurrencia de mundanas y mujerzuelas deslumbradoras, murmuró muy bajo:

¡Ah! Dios mío, cómo puedes pensar en mí delante...!

Y se le enredó la lengua

Lo que diferenciaba su toilette de las otras no era nada, un detalle imperceptible. Hace tiempo que las provincianas han dejado de ser las muñecas mal hechas de que habla Balzac. Pero esa nada, ese átomo que era preciso agregar á su elegancia para subirla hasta el nivel de las otras, á los hijos de su amor y sus celos hacían un abismo, y de allí su desesperación infinita. Por un extravío de su imaginación se veía ridícula y fea, cuando en realidad ¡nunca había estado más seductora con su dulce y penetrante encanto femenino. Pues bien, ésto lo he considerado como el mayor triunfo de mi vida. Ni un grano de vanidad en aquel movimiento! Era por el que amaba y nada más que por él por lo que ella sentía no ser más hermosa...

Ah! qué función, qué noche... diré también... y qué locuras en un apretón de manos disimulado entre las cortinas de terciopelo rojo...

. . . . . .

—El hecho es que los dos os demostráis terriblemente fatuos... Yo soy más modesto... Podría recitar el refrán de nuestros abuelos: del pueblo soy y del pueblo son mis amores... Terminaba el Derecho y los referidos amores estaban representados por una personita gorda, de ojos vivarachos y boca retozona. Cuando reía, se le hacían dos hoyitos en las mejillas morenas.

—¿Por qué no me llevas nunca á paseo?—me preguntó una vez.—Es que te doy vergüenza.

Y me dió un sopapo.

No tuve más remedio que sacarla aquella misma noche y como deliraba por los payasos y los atletas, la llevé al circo.

Tenía del pueblo ese goce infantil del instante que pasa... sin pensar, por cierto, en el *nunc ruhens* de San Agustín... Se entregaba entera y feliz á la sensación presente, sin analizarla ni compararla, como quien se arroja al agua y cierra los ojos y hunde la cabeza. Abría la boca, reía, palmoteaba con frenesí y lanzaba gritos involuntarios, formando un segundo espectáculo con su deliciosa personita subyugada por la pista. Hasta los payasos solían mirarla de reojo y sonreír satisfechos.

Y yo también, con no poca extrañeza de mi parte, gozaba con su alegría y me deleitaba con la admiración de los demás. Entonces no era sub-prefecto y no tenía que dar ejemplo de moralidad. De todas partes recibía miradas curiosas y benévolas, sintiéndome hermano con el buen pueblo de París que sonríe á los amores juveniles.

Ella, en tanto, reía, se agitaba y aplaudía con una dichosa inconsciencia, como si estuviera sola y á cada rato llamaba la atención, tuteándome en alta voz y dándome fuertes pellizcos por todas partes... Me dolían, es cierto; pero ¡cuánto diera por volverlos á sufrir como entonces!

. . . . . .

Callaron un instante, fumando largos puros. Luego, habiendo preguntado uno:

—¿Y qué se han hecho?

—Casada—repuso el primero.

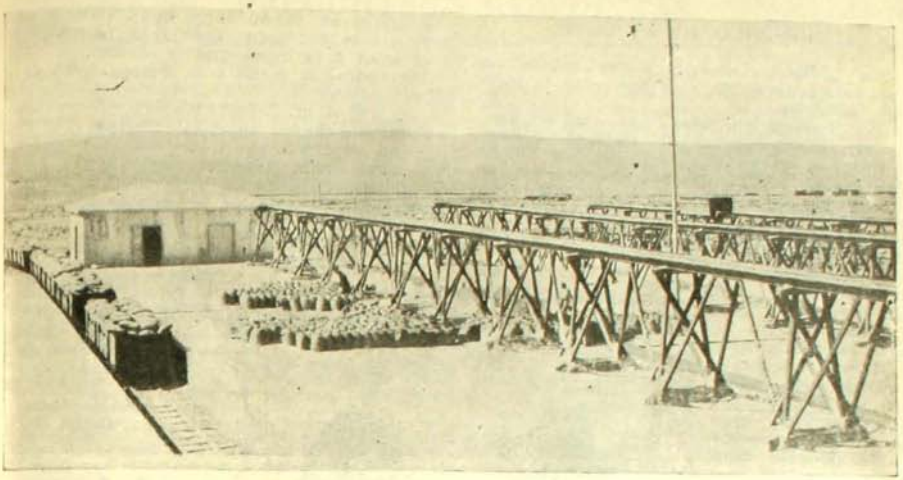
—Muerta—contestó el segundo.

—Yo dijo el tercero—no sé qué camino habrá tomado!

Y abandonando el tema, se pusieron á hablar de política.

PAUL BOURGET.

LAS PERDIDAS DE NITRATO EN LA BORRA



Salitre en cancha

En algunas oficinas la borra acumulada en las capas inferiores, debajo de la crinolina, se descarga aún con mayor cantidad de nitrato que los caliches primitivos. Esto consiste en que no se emplean procedimientos prácticos en el lavado de los ripios. Los minerales de oro y plata estuvieron también largo tiempo sujetos á estas pérdidas y era incalculable el valor de lo que se desperdiciaba en el barro fino de los sedimentos, hasta que se estableció el uso de los filtros. El material metalúrgico tratado con estos filtros es mucho más puro y más difícil de filtrar. Por otra parte, la borra del nitrato contiene gran cantidad de arena, mezclada con una densa solución cuya clasificación se hace muy difícil.

La resolución del problema está por consiguiente en adoptar y adaptar los filtros, como ha dicho un notable ingeniero chileno, y algunas grandes sociedades han empezado ya sus ensayos con arreglo á este principio.

Una de las primeras impresiones que se reciben al visitar una oficina y examinar los ripios, es que la pérdida de nitrato es enorme. Tanto es así, que el Gobierno debiera estudiar detenidamente el asunto y hasta invertir fondos en la solución del problema.

La pérdida del nitrato en algunas compañías se avalúa en muchos millones de pesos y esto es tan evidente que podría hacerse un contrato para acarrear el material y elaborarlo de nuevo, siempre que fuese sin costo para el contratante.

Las nuevas oficinas, por lo general, son construídas con mejoras para el manejo de materiales, como ser, correas sin fin para llevar materia prima, conductores de baldes, chanchos de Gates ó molinos de Blake con elevadores.

Estos aparatos van haciéndose cada día más necesarios y como son construídos en el extranjero no hay lugar á concesiones ni privilegios. Los operarios van escaseando y es necesario recurrir á las máquinas.

Así ha sucedido en el Sur del Africa, donde se pensó reemplazar con operarios chinos á los negros. Y así se hizo, en efecto; pero pronto su trabajo se hizo innecesario al aparecer las máquinas, pues con el empleo de éstas, aunque el trabajador negro era muy escaso, se hace mucho más y con menos gasto. Los filtros particularmente prestan utilísimos servicios y es tan grande su ventaja que muchos ingenieros que los han visto emplear en otras partes, los recomiendan calurosamente.

En Chile se han ensayado infinidad de procedimientos y no obstante por una incuria inexplicable aún prevalece el viejo sistema.

Las oficinas experimentadas y prácticas reconocen que se hace indispensable, no un cambio radical y absoluto de procedimiento, sino una modificación y perfeccionamiento del antiguo, reduciendo poco á poco las pérdidas, haciendo progresivamente algunos cambios que disminuyan los gastos de elaboración, suprimiendo el trabajo manual y abandonando en una palabra los antiguos sistemas.

En Europa y América los gases desperdiciados en los hornos y el vapor exhausto de las máquinas de vapor se utilizan ya y se aprovechan; una pequeña y simple turbina extrae hasta los últimos residuos de fuerza del vapor exhausto.

Hasta el calor habitualmente perdido en las escorias del horno es hoy aprovechado y convertido en fuerza por medio de estas turbinas.

Será tan sólo cuestión de tiempo, pero toda oficina práctica se verá precisada á economizar bajo todos puntos de vista adoptando y adaptando lo que ve en otras ramas de la industria y rechazando ó cambiando todo aquello que no debe seguir por más tiempo.

MARK R. LAMB.

VARIEDADES

PRESENCIA DE ESPIRITU

Un periódico americano nos refiere un rasgo de sangre fría y de presencia de espíritu admirable.

Mr. Roberts, un joyero que tiene su tienda en las vecindades de Madison square, cierto día, se encontraba solo tras de su mostrador, completamente absorbido en el examen de una alhaja, cuando de pronto se alzó ante él la figura de un vigoroso sujeto de aspecto feroz que le hacía los puntos con un revólver de gran calibre.

—Arriba las manos, le gritó el bandido con un acento que no admitía réplica.

Roberts no se hizo repetir la orden.

El tenía también su revólver pero estaba dentro del cajón del mostrador, frente á él y la agresión había sido tan rápida y la orden tan perentoria, que le fué imposible tomar el arma.

Alzó, pues, los brazos dócilmente y luego dijo con tono negligente:

—Debe Ud. tenerme mucho miedo á mí cuando se ha hecho acompañar de otro para asaltarme entre dos.

Al oír estas palabras el malandrín volvió vivamente la vista hacia atrás para ver al segundo personaje de que Roberts hacía mención, pues él estaba seguro de que aquél golpe lo daba él solo.

Pero por más rápido que fué este movimiento del asaltante, Roberts tomó, en estos cinco ó seis segundos, tiempo para sacar su revólver y apuntarlo al bandido gritándole:

—Al suelo el revólver ó usted es hombre muerto.

Un instante fué suficiente para invertir los roles y Roberts se salvó gracias á su presencia de ánimo.

NOTA CURIOSA

Se representaba en el Teatro de la Princesa, de Madrid, una comedia de capa y espada.

El galán joven, pequeño y regordete, se presentó ante el público con una melena enorme.

Luchaba su ánimo entre la obediencia al rey, que le ordenaba marchar á la guerra, y el amor á la dama que lo retenía.

Llevándose la mano á la melena soltó esta redondilla:

"Si á mi deber satisfago
pierdo de mi amor la prenda:
en situación tan tremenda,
¿qué hago, Dios mío, qué hago?"

—Pélate—le gritó un espectador de la cazuela.

Un pobre pide limosna en la calle á un avaro.

—Yo no doy limosna en público—dice éste—no me gusta hacer ostentación de caridad. Vaya usted á mi casa.

Y le dió la tarjeta de un amigo.

—¡Mendigando, eh!... Pues me va usted á acompañar.
—Con mucho gusto... Al momento; dígame no más lo que quiere usted cantar.

CONSEJO

Nuestro amigo Pontdimer recibe cierto día la visita de un joven que iba a solicitarle un consejo.

—Yo estoy perplejo, le dijo el visitante, y me he permitido contar con usted para obtener una indicación útil.

—Hable usted, le dijo el interpelado.

—Hé aquí, ante usted, un hombre indeciso. Usted no ignora que yo poseo ciertas buenas disposiciones artísticas muy pronunciadas. Ahora le pregunto yo ¿á qué cree usted que debo yo dedicarme, á la pintura ó á la música?

—A la música, respondió Pontdimer inmediatamente.

—Pero usted no me ha oído tocar, repuso el otro.

—Es verdad, replicó nuestro amigo; pero he visto sus cuadros.

En una escuela de equitación.

—Me ha engañado usted.

—¡Yo!

—Sí, señor: usted me prometió que en veinte sesiones de una hora á caballo, me enseñaría á montar.

—Pero usted no ha estado á caballo veinte horas. Casi todo el tiempo ha estado en el suelo.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 000.—PREGUNTAS VARIAS.—1. **Sírvase decirme dónde puedo encontrar la novela "Tocadora de Organillo", por Javier de Montepin, principiada á publicar por la Empresa Bazin.**—M. M. Talcahuano.

R. En la lista de las obras de Montepin, traducidas y publicadas por la Imprenta Franco-Española de Madrid, no figura esa obra. Fué publicada en francés en 1900, en colaboración con J. Dornay, por la "Librairie Theatrale", en París. Es cuanto podemos decir á Vd. Con respecto á la traducción publicada por la Empresa Bazin, sólo puede hallarse de venta en las librerías de viejo.

2. a) **¿A los cuántos meses después de muerto un padre de familia, se puede estudiar el piano, simplemente estudio, estando el piano en una de las piezas interiores de la casa?**

b) **¿A los cuántos meses después de muerto este mismo miembro de familia, se puede asistir á espectáculos públicos, como el biógrafo?**—Violeta, Santiago.

R. a) Es costumbre, en Santiago, interrumpir el uso del piano por cinco ó seis meses, después de fallecido un padre de familia. Costumbre que no debiera ser tan tiránica, pues no se comprende que la muerte de un padre deba interrumpir la instrucción de sus hijos.

b) Cuanto á la asistencia á espectáculos públicos, debe interrumpirse, por lo menos, durante un año.

3. **Seré muy agradecido de usted si se sirve hacerme el señalado favor de contestar por intermedio de la beneficiosa sección "Preguntas y Respuestas", diciéndome si ya se ha consultado en los presupuestos el ítem para dotar de un dentista á cada cuerpo del ejército, qué requisitos se necesitarán (además de ser dentista de la Universidad de Chile), y qué sueldo tendrán estos profesionales. Ojalá me diera todos los datos á su alcance sobre este asunto. Como es materia que interesa á todos los dentistas, hará usted un gran servicio dando los datos que de usted solicito.**—Pipiripiponcito.

R. No hemos hallado en el presupuesto de este año dato alguno al respecto. En materia médica, esta es la lista de los empleos:

Un cirujano jefe, $ 6,600.
6 cirujanos mayores, $ 4,800 cada uno.
34 cirujanos primeros: $ 3,600 cada uno.
15 cirujanos segundos, $ 2,400 cada uno.
Cuanto á dentistas, no figura ninguno.

4. **Hace cuestión de más ó menos un mes y medio ó dos meses, que tengo una apuesta con otro compañero respecto á cuál ejército entró primero á Pekín, cuando la famosa guerra de los boxers. Le hemos preguntado ya una vez sin obtener respuesta; espero ahora tendrá la bondad de esclarecer el asunto para saber cuál de los dos tiene razón.**—Un extranjero, Concepción.

R. Copiamos á continuación un cablegrama de "El Mercurio" del 19 de Agosto de 1900:

"El ataque (de Pekín) comenzó en la mañana del 15 del corriente... En la noche los japoneses atacaron enérgicamente la puerta de Cham-Lan-Ton-Chi, que destruyeron á cañonazos, consiguiendo así entrar á la población".

De este telegrama resulta que el ejército japonés fué el primero en entrar á Pekín.

5. **Muy agradecido quedaría de usted si me sacara de esta duda: Si un padre de familia deja como herencia una póliza de seguros sobre la vida á nombre de un hijo suyo, ¿tiene ó nó derecho la madre de participar de la mitad del dinero de dicha póliza?**—Un interesado.

R. La madre tiene el derecho de repetir la mitad de las cuotas pagadas por su marido durante la sociedad conyugal, más no la mitad de la póliza. S. E. ú O.

6. **Le agradecería se sirviera indicarme algún medio para sacar copias de escritura con la tinta ordinaria. He de advertirle que antes yo sabía una pasta que se preparaba y con ésta se podían sacar hasta veinte copias; pero ahora sucede que yo no me acuerdo del modo de prepararla ni el amigo que me dió la receta está actualmente aquí, por eso es que me he dirigido á usted porque sé que todos los que á usted se dirigen son bien acogidos.**—Rómulo Mandiola S., Copiapó.

R. Lo que, sin duda, desea usted es conocer una fórmula de pasta para poligrafía. Hemos dado ya varias veces las siguientes:

a) Agua	375
Gelatina	100
Glicerina	375
Caolino	50
b) Glicerina	4
Gelatina	1
Agua	2
c) Colapiz	20
Dextrina	10
Glicerina	100

Sulfato de barita, lo necesario para espesar y solidificar la pasta.

Cualquier anilina sirve para tinta, disolviendo un gramo de anilina en 10 de agua.

Recomendamos á usted la receta número 2, por ser la más sencilla.

Se hace derretir la gelatina en el agua, al bañomaría, y se añade la glicerina. Se vacía la mezcla en una caja ó molde rectangular, de manera que dé la superficie que se necesita.

7. **Agradecería á usted tuviera la bondad de decirme cuántos esclavos quedaron manumitidos por el decreto dictado por el Director Supremo don Bernardo O'Higgins, y si antes de esta época existía en Chile el tráfico de esclavos.**—Pedro Pablo Soto, Placilla.

R. La ley de liberación de los esclavos fué dictada por el Congreso de 1811, el 11 de Octubre del mismo año. Los esclavos existentes entonces no debían ser muy numerosos. En Santiago, según se colige del diario de Talavera, habría unos 300... Muchos patriotas manumitieron entonces á sus esclavos, como puede verse en las actas de aquel Congreso. (Barros Arana. Historia de Chile. Tome VIII, pág. 431 nota 47).

8. **Desearía saber cómo se pueda dar un color negro al acero (empavonar), como ser una caja de reloj que se haya desteñido.**—Alix R. Barra Gil, Villa Alegre.

R. Se sumerge el objeto en un baño calentado á 50 grados centígrados, compuesto de:

Acido arsenioso	0.5
Id. clorhídrico	1
Id. sulfúrico	0.25
Agua	20

Se obtienen bonitos colores negros con los líquidos siguientes:

Solución de nitrato de plata.
Solución ácida de nitrato de bismuto.
Acido nítrico puro.
Solución ácida de nitrato de plata y de cobre.
Solución ácida de nitrato de cobre.
Esta última da un subido color negro.

9. **Le agradecería me diera su opinión sobre una discusión que hemos tenido varias personas. Se trataba de saber qué congregación de monjas tenía más mérito ante Dios y ante la humanidad. Yo sostengo que son las de Caridad, porque además de cumplir con los preceptos de toda religiosa, son las que más imitan á Jesús, dedicando su vida toda á cuidar y consolar al desgraciado, y, además, y esto es la que es mayor, tienen que vivir en medio del mundo y separar de sí todos los pensamientos mundanos. La parte contraria sostiene que son las Trinitarias, por consagrar su vida entera á Dios, pero éstas no están expuestas, según mi pa-**

recer, á tentación alguna. Espero no me negará su opinión y quedo su atenta servidora.—Hilda. Concepción.

R. No hay que confundir dos cuestiones muy distintas: la de la mayor perfección y la del mayor mérito. Cuanto á la mayor perfección, la Iglesia Católica, único juez competente en materia de vida monástica, la halla realizada en la vida contemplativa que es la de las Trinitarias y otras órdenes análogas. Cuanto al mayor mérito, esto depende de muchos factores distintos. Es muy posible, y sin duda es muy frecuente, que el mérito de una monja de caridad sea superior al de una monja contemplativa. Cuanto á la cuestión de saber cuál de las dos imita mejor á Cristo, es asunto de difícil resolución. Preciso es no olvidar el fallo de Cristo en el asunto de Marta y María. Según el Maestro, la "contemplativa" María "escoge la mejor parte". Falta sólo saber qué alcance tuvo en boca de Cristo la palabra "mejor"...

10. **¿Es castellano la palabra "otrora"? ¿Cuál es su significado?.**—Un lector. Santiago.

R. Esta palabra no se halla en el Diccionario de la Real Academia Española. Para determinar con seguridad su significado, sería preciso encontrarla, no aislada como usted la presenta, sino en una frase completa.

11. **Hablando con un señor de la frontera sobre los alimentos más exquisitos, me dijo que no había un bocado mejor que las trufas. Yo no puedo saber qué clase de fruto es y cómo se condimenta y dónde existe.**—Raveno. Penco.

R. La trufa es una especie de callampa subterránea, sin tallo ni raíces visibles. Se la halla al pie de ciertas encinas y de los castaños. Las más exquisitas son las que se cosechan en Francia, en la provincia de Perigord. Puede ser que, formándose en Chile bosques de encinas, aparezca algún día tan deliciosa callampa, cuya presencia, en este país, sería celebrada por todos aquellos que, como el amigo de la frontera, saben apreciar lo bueno y lo fino...

Nota.—Cuestiones de condimento no caen bajo la jurisdicción de esta sección.

12. **Sírvase decirme por qué á la banda de la policía le llaman "Orfeón", siendo que el orfeón es de canto.**—Lector.

R. Tiene usted razón: Orfeón es una sociedad coral, es decir, de canto. Pero puede la banda de policía parapetarse tras la leyenda de Orfeo, quien, según es fama, no sólo cantaba, sino que también tocaba. Pero éste sería argumento de tinterillo...

13. **Leyendo en "El Mercurio" del 23 de Abril de 1912, propiamente sobre el asunto de la guerra ítalo-turca, encuentro esta frase: "Anexo al Libro Verde de la ocupación italiana". Sírvase explicarme qué es este libro verde. Saludos y gracias.**—Un francés. Santiago.

R. Llámase Libro Verde una publicación de documentos diplomáticos y otros de índole oficial, hecha por orden y á expensas del gobierno italiano, para ser distribuída á las diversas cancillerías y á los diplomáticos. Iguales publicaciones hacen todos los países, cuando así lo requiere algún asunto de importancia. Francia, en tales casos, publica Libros Amarillos. Cada país escoge para aquellas publicaciones tapas de color especial para que, al amontonarse aquellos libros sobre los escritorios de los diplomáticos, sea fácil distinguirlos... El anexo de que es trata en la pregunta es, sin duda, un cuaderno complementario del Libro Verde, relativo á la ocupación de la Tripolitania.

14. **¿Puede una madre cobrar pensión, vestuario, etc., á una hija mayor de edad, después de la muerte de su padre, viviendo la hija á su lado y ayudándole en los quehaceres de la casa?**—Carolina A. V.

R. Para poder contestar con acierto, sería menester saber qué cosa significan exactamente en esta pregunta las palabras "ayudar en los quehaceres de la casa". Si, en efecto, pasa su vida enteramente ocupada en dichos quehaceres, no se concibe que aquella hija tenga que pagar pensión. Pero, si, además de ayudar en algunos quehaceres, la citada hija tiene un empleo fuera de la casa, es justo que contribuya con una pensión al mantenimiento del hogar. La obligación de los padres en lo referente á alimentación gratuita, vestuario, hospedaje, etc., cesa tan pronto como los hijos son capaces de subvenir á esas necesidades por su propio esfuerzo.

15. **Hace tiempo alguien preguntó en la sección que usted dirige, por la descendencia de don Francisco de Aguirre y como no era fácil averiguarlo, la pregunta quedó sin contestación. Un estudiante en el último Zig-Zag asegura que todos los Aguirre de Chile descienden de don Francisco. Tengo datos mejores que los de un estudiante, pues se los debo á un distinguido caballero, que hace actualmente estudios en la historia de la Serena. Don Francisco no tuvo descendiente varón, sino tres hijas, pero por favor especial del Rey de España, los hijos de la mayor llevaron el apellido Rivero de Aguirre, quedando en la actualidad Aguirre. Familias descendientes de don Francisco son: en la Serena, las Aguirre Pinto, Varela Aguirre, Iribarren Aguirre, Piñera Aguirre, etc. En Santiago, los Aguirre Lisperguer. En cuanto á ser todos los Aguirre de Chile descendientes, es demasiado colectivo, aún para la misma Serena, donde hay varias familias con este apellido, que no tienen entre sí ninguna relación de parentesco.**—Oficioso.

R. Salvo nuevos é inesperados descubrimientos, podemos asegurar que cuanto pueda desearse en lo relativo á los Aguirres de Chile, se halla en la obra del Iltmo. señor Obispo de Oleno, doctor Luis Silva Lezaeta, sobre "Francisco de Aguirre". En varias ocasiones hemos señalado á distintos preguntones la citada obra, como fuente de datos para solucionar sus problemas genealógicos.

Nota.—Es natural que no contestemos preguntas cuya solución, caso de ser posible exigiría un viaje y una larga permanencia en La Serena. Aunque, en verdad, si sólo de nosotros dependiera, una expedición de esa índole no nos desagradaría....

16. **Al señor C. A. A.,** Antofagasta, á quien contestamos en nuestro número 371 respecto á Institutos Yankees de Enseñanza Técnica, (arquitectura, ingeniería, etc.), nos es grato anunciarle que conseguirá datos exactos dirigiéndose al señor Manuel Soler Pérez, Diez de Julio 748, Santiago.

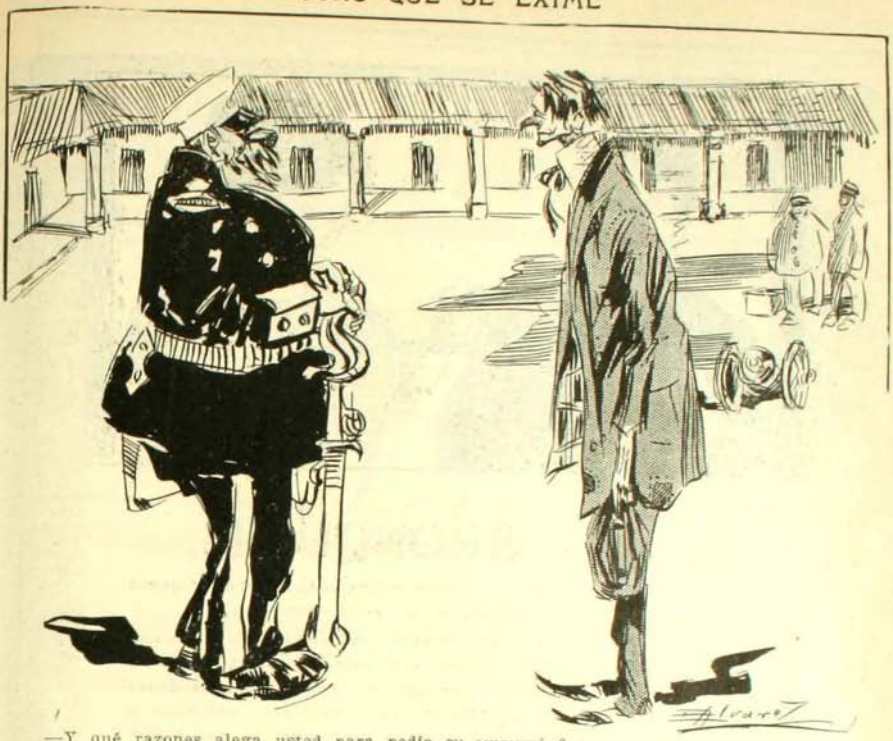
—•|★|•—

LA PROFUNDIDAD DEL SUEÑO

Una investigación científica acerca del sueño de las personas de condición normal, ha revelado que la profundidad de aquél varía con las diversas horas de la noche.

La mejor hora de acostarse es la de las diez de la noche. El sueño de la persona que se acuesta á dicha hora aumenta gradualmente de intensidad y de profundidad de reposo hasta las once. A dicha hora el sueño se hace bruscamente muy profundo para alcanzar el máximum á las once y media. A las once y cuarenta y cinco empieza á decrecer la profundidad ligeramente y á las doce y media es igual que á las once y cuarto. Después sigue decreciendo poco á poco, hasta las dos y media, y desde esta hora vuelve á aumentar un poco hasta las cuatro de la madrugada, á cuya hora empieza á disminuir definitivamente hasta las seis, suponiendo que tenga costumbre de despertarse á esta hora el individuo que se acuesta á las diez.

OTRO QUE SE EXIME



—Y qué razones alega usted para pedir su exención?
—La de que soy, señor, hijo viudo de madre única.

LOGICA INFANTIL

—Me ha dicho el profesor que tú andas muy bien en aritmética. Vamos á ver: ¿Una persona nacida en 1870, qué edad tendrá en 1912?
—Si es hombre tendrá cuarenta y dos años, y si es mujer, veintinueve.

LAS PLANTAS Y EL RIEGO EXCESIVO

Una de las cosas que más perjudican á las plantas caseras, es el exceso de humedad, y por eso conviene dejarlas secarse casi, entre riego y riego. De cada diez casos, en nueve las plantas se crían enfermizas y están mustias por efecto del exceso de humedad y la escasez de desecación, condiciones ambas que ocasionan la podredumbre de la tierra.

Conviene volcar los tiestos sosteniendo con una mano la tierra y dando con la otra un golpe en el fondo de la maceta para sacar la pelota que forman las raíces y examinarlas. Si no se ven raíces blancas ó si se ven pocas y obscuras, es indicio de que la planta ocupa un tiesto demasiado grande y que conviene quitarle un poco de tierra y transladarla á otra maceta más pequeña, apretando bien la tierra sobre las raíces si éstas son duras, ó dejándola algo floja si son blandas y de gran desarrollo como las de las begonias. Las primaveras tienen tendencia á secarse por la corola y debe ponérseles la tierra más alta en el centro, mientras que los heliotropos, que crían una masa de raíces fibrosas que dificultan la penetración del agua, deben tener la tierra alta alrededor del borde del tiesto para que el agua caiga sobre las raíces y no se filtre entre las paredes de la maceta y la bola de tierra. También es conveniente abrir unos canales en la tierra con un lapicero.

EN LA BRONQUITIS,

tos fuerte, disnea, catarros y demás enfermedades de los órganos respiratorios, la GUAYACOSE ejerce una acción muy eficaz.

La GUAYACOSE es una acertada combinación de un tónico con una substancia curativa. A las excelentes propiedades aperitivas, digestivas y nutritivas de la Somatose, se asocian las cualidades antisépticas y curativas del Guayacol en una forma inofensiva y perfectamente tolerable por lo cual se ha conquistado la predilección de los señores médicos, que recomiendan la GUAYACOSE como el medicamento ideal contra dichas afecciones.

La GUAYACOSE devuelve las fuerzas á los organismos abatidos por la enfermedad y activa la curación de las afecciones de los órganos respiratorios.

La GUAYACOSE puede tomarse durante largo tiempo, como el tratamiento de ciertas enfermedades exige (la tisis por ejemplo), pues al contrario de otros medicamentos, no causa perjuicio alguno al estómago y en todos los casos es completamente inofensiva.

Pídase la GUAYACOSE en embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna **(SIDIOMANGAN)** es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: DAUBE y Ca. - DROGUERIA FRANCESA

FLORÉÏNE

Crema de Belleza

LA TENTAÇION DE MARGARITA

De venta en casa de GENARO PRESTA, Estado 379, SANTIAGO y en las principales Perfumerias y Droguerias

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

ANEMIA

Las Auténticas
PÍLDORAS
Blancard
BLANCARD de PARIS
Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.

DEBILIDADES

APIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros,
de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos,
los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

APIOL de los Dres **JORET** y **HOMOLLE**
Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
EQUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio } las ENFERMEDADES DEL PECHO
más eficaz } las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS
para curar } las BRONQUITIS CRÓNICAS
PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

LIDAD, NEURASTENIA
SUNCION, CLOROSIS
VALECENCIA

NEMIA

VINO
Y JARABE de
Hémoglobine
Deschiens

los médicos proclaman que este Hierro Vital
magro CURA SIEMPRE. Es muy superior á
rado, á los ferruginosos, etc. De salud, fuerza
lia.

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA.

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS
De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de
Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

Primera Dentición

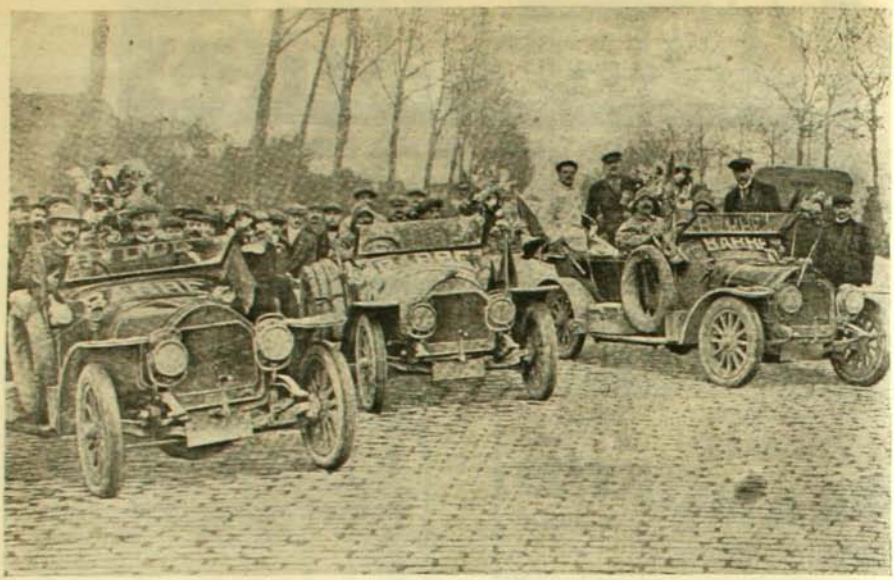
JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exíjase : el Frasco de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Mundo.

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora
Exíjase la Marca triangular en la cubierta de cada
establecimiento FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS.



En la fotografía podemos ver los tres automóviles Barré, de Niort, el equipo tricolor, (números 4, 5, 6, motor Ballot 10.12 HP.) llegando juntos, primero, segundo y tercero, en conformidad á su orden de inscripción.

CARLOS OSSANDON B.

Sección Propiedades de más de $ 50,000

BUENAS RESIDENCIAS EN VENTA

CATEDRAL

Muy cerca del Congreso

Sólido edificio de construcción de cal y ladrillo, en perfecto estado. Cómoda casa habitación, de lujo, en bajos, con 20 piezas más ó menos, 2 halls, 1 patio, instalación de luz eléctrica, etc. Departamento de 5 piezas en altos. Deuda á la Caja. Facilidades de pago.

$ 260,000

AGUSTINAS

Magnífica situación, barrio de la Plaza Brasil. Sólido edificio de dos pisos, en perfecto estado. Gran casa habitación en bajos, con numerosos departamentos, y 3 grandes patios. Altos, estensa casa habitación con amplias galerías. Facilidades de pago.

$ 240,000

MONEDA

Muy central

Edificio de 2 pisos de construcción sólida de adobes, mide 15 por 68 metros y se compone de 2 casas habitación. La de los bajos tiene 22 piezas, hall, 3 patios, el último con parrón y árboles frutales. Los altos constan de 8 piezas, arrendadas, en $ 3,000 al año. Deuda de $ 45,000 á la Caja

$ 200,000

COMPAÑIA

En buena situación

Magnífica propiedad de 2 y 3 pisos, de construcción sólida de cal y ladrillo. Una elegante residencia en bajos y una cómoda y extensa casa habitación en altos. Todo en perfecto estado. Deuda hipotecaria

$ 120,000

LIRA

Edificio de un piso, de construcción de adobes, en buen estado; mide 16 por 88 metros. Se compone de una casa habitación con 19 piezas, 2 patios y un gran huerto con plantación de árboles frutales, etc. Deuda de $ 18,000 á la Caja Hipotecaria.

$ 130,000

ECHAURREN

Esquina á pocas cuadras de la Alameda

Elegante residencia de un piso. Casa con toda clase de comodidades, instalaciones y lujo, decorados, parquets finos, etc. 2 patios embaldosados, lindo jardin. Deuda hipotecaria.

$ 110,000

PROPIEDADES DE RENTA EN VENTA

ROSAS, Esquina

Magnífica propiedad de renta compuesta de 5 buenas y cómodas casas-habitación, recién concluidas, 3 en bajos y 2 en altos. Espléndido edificio de 2 pisos de sólida construcción de cal y ladrillo, adobes y tabiques. Alcantarillado hecho.

$ 150,000

ECHAURREN, Esquina

Propiedad con 43 metros de frente á la calle de Echáurren y un total de más de 2,000 metros cuadrados. Se compone de 4 casitas, un gran sitio con galpones y grandes cocheras y caballerizas. Deuda al Banco Hipotecario. Produce actualmente $ 11,520 anuales ó sea el 8 por ciento libre.

$ 140,000

JOTABECHE

Barrio Estación Central

Espléndida propiedad de renta con 49-30 metros de frente y 2,100 metros cuadrados, minimum. Edificio de un piso de sólida construcción de cal y ladrillo y tabiques, en perfecto estado. Se compone de 2 citées. Uno de 15 casitas con 2 y 3 piezas y 1 patio cada una y la otra son 18 casitas con 2 y 3 piezas y 1 patio cada una. Deuda de $ 50,000 al Banco Garantizador. Produce $ 16,164 anuales.

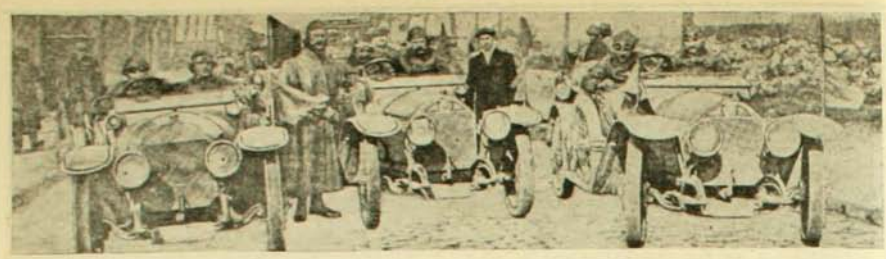
$ 160,000

DAVILA

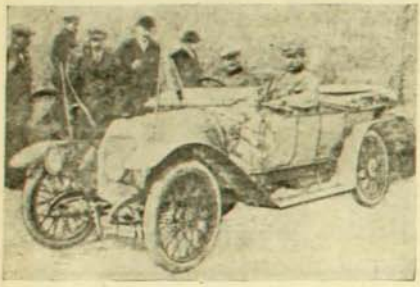
Muy cerca de la Av. Cementerio

Espléndida propiedad de renta, de sólida construcción de 1 y 2 pisos, recien terminada. Se compone de 1 casa habitación en altos y una cité en bajos con varios departamentos independientes. Patios con ladrillos de composición. Alcantarillado en servicio. Deuda al Banco Garantizador de $ 15,000. Produce $ 8,700 anuales.

$ 70,000



Los tres automóviles 10 HP. invitados por la Sociedad Francesa de Automóviles Benz, realizaron sin el menor desfallecimiento la rigurosa prueba y llegaron á la meta en perfecto estado.



Solo, y sin la ayuda de ningún vehículo de abastecimiento, M. de Bazelaire piloteó, durante las 15 duras etapas de la carrera, el excelente y ligero automóvil construído por él mismo.

Construído por M. Schmidt, la lemosina "Optima" es el único carruaje pesado que tomó parte en la carrera de Francia. Antes de entrar en ésta acababa de atravesar los Alpes, con viajeros y equipajes, cruzando por sobre 25 centímetros de nieve.

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS AALCMENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADS, Estado 375 — VALPARAISO — Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir, de escritura muy visible

Un fortificante poderoso del Sistema Nervioso
DE EXITO SEGURO

En la impotencia, espermatorrea, anemia cerebral y debilidad general. El medicamento más precioso para conseguir la curación de las enfermedades nerviosas, es sin duda la electricidad debidamente aplicada.

El exceso de trabajo mental y corporal á que el hombre se ve condenado en la lucha por la existencia y exigencias sociales, y el excesivo desgaste del sistema nervioso de nuestra actual generación, son causas contributivas al deplorable desarrollo que en nuestros días tienen las enfermedades nerviosas, en sus variadas y numerosas formas.

Para curar estas enfermedades, se encuentran en venta miles de preparaciones presentadas al público con los rumbosos títulos de tónicos fortificantes, reconstituyentes, etc., etc., de los nervios, pero que en resumidas cuentas no sirven más que para desilusionar al podre enfermo. Porque aunque al principio engañan con un alivio parcial y momentáneo, sus efectos ulteriores son siempre nulos.

Mi "Hérculex" es un remedio eficaz para curar las afecciones nerviosas por crónicas y rebeldes quo sean. Para la debilidad, sea parcial ó general, no hay nada que se le iguale especialmente en los desórdenes del hombre, que conduce á la impotencia, los efectos de mi "Hérculex" son tan rápidos y eficaces, que con su uso en poco tiempo se consigue una cura eficaz y radical.

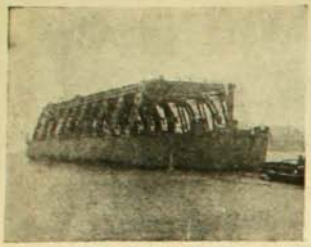
ME SIENTO OTRO HOMBRE

Después de tres meses de haber estado bajo su régimen y hacerme unas 90 aplicaciones con su "Hérculex", debo manifestar á usted mis más sinceros agradecimientos por cuanto hoy día me siento otro hombre, fuerte, ágil para todo y mejor carácter; habiendo desaparecido por completo todos los dolores y debilidad nerviosa, que de mucho tiempo atrás venía sufriendo. Esta es la prueba más fehaciente que le manda su más afectísimo, atento y S. S.— JUAN BTA, OCHE. Valparaíso, 5 de enero de 1012. FF. CC. del E.

Los resultados que obtuvo el señor Oché con mi "Hérculex" los puede obtener usted también. Pase por mi consultorio, un exámen de mi "Hérculex" lo convencerá de su gran volúmen eléctrico y de su maravilloso poder curativo. Si no puede usted visitarme mándeme su nombre y dirección, yo le enviaré por correo, gratis y porte pagado, mis dos obras ilustradas: "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso". Léalas y verá usted cómo puedo curar el mal que le aqueja.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. Sanden, Santiago, Chile. Calle Estado 223, esquina Agustinas. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.



1. **Valiosa adquisición de la armada francesa: un dique de salvamento para submarinos.**—El dique fué recientemente entregado por sus constructores al almirantazgo francés. Será estacionado en Toulon, el puerto de las flotillas submarinas del Mediterráneo. Se compone de dos cuerpos ó chatas, y sus 20 jarcias tienen una capacidad de levantar unas 1,500 toneladas, de una profundidad de 165 pies.

2. **El aviador M. Vedrines, cuya derrota como candidato á diputado promovió un desorden.**—M. Vedrines, que había hecho campaña para ser elegido diputado, fué derrotado. Sus partidarios sitiaron la Sub-Prefectura, frustrando los deseos del aviador de conservar la paz. Por último, los dragones los desparramaron.

3. **El primer teatro judío de Londres.—El Templo del Arte.**—El primer teatro judío permanente en Londres, fué recientemente inaugurado con la representación de "Rey Ahaz", ópera judía, interpretada por M. S. Alman, jefe de los coros de la Gran Sinagoga. Dramas y óperas se darán alternativamente.

„Muguet Ideal"
de Gustav Lohse.

La fiel restitución del precioso perfume de la flor de muguet.

Extracto,
Loción,
Jabón,
Brillantina,
Polvo de arroz.

PERFUMERIA
GUSTAV LOHSE,
BERLIN.

En venta en todas las casas buenas del ramo.

Los Riñones piden socorro

Cuando los riñones están enfermos, siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda, no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraídos fácilmente, pero son igualmente fáciles de curar si se atienden como se debe y á tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen, la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tiesos y adoloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entre tanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure los riñones. Hay un remedio que nunca falla en curar los riñones enfermos. Las Píldoras de Fóster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Fóster para riñones.

La señora doña Emilia, esposa del señor don José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacama núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: «Había estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran: Dolores contínuos con fuertes punzadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima de la orina, muy irritada y con asientos arenosos, anemia, etc. Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena, pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo.»

LAS PÍLDORAS DE FOSTER
PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Fóster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Otra calle de Jerusalem donde tienen las fiestas sacras una de sus más solemens evocaciones

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, c venida de lecherías arrendadas sometidas á una superintendencia especial.

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles. de modo que puede ser **digerida fácilmente** aun por los **inválidos, dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma ó manera.

Además de su **digestibilidad extrema**, la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso.**

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente.

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cia., Valparaiso, Santiago, Concepción, y Antofagasta, y de otros comerciantes.

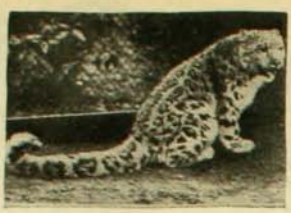
SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.

CURIOSO SUCESO

—Mire, guardian, lo que ha sucedido.
Al pasar por aquí comenzó á salir del buzón un chorro de agua.
¿Qué será?
—¡Bah! Si estoy viendo todos los días el mismo fenómeno.
Cada vez que pasa una sirviente de vuelta del almacén, trayendo Aceite Escudo Chileno, al buzón se le hace agua la boca.
Eso es todo lo que hay.
Otra vez que vuelva de comprar Aceite Escudo Chileno, haga el favor de pasar por la otra acera.



1. **Armas usadas por las sufragistas: martillo sufragista y el "saco de Dorotea".—Ingenio de las sufragistas.**—El numen ha sido definido como "la infinita capacidad para sobrevellevar las penas". Las sufragistas han demostrado su ingenio por su "extrema competencia, ergo capacidad, en romper vidrios". El ataque á los tenderos de Londres, excluyendo Piccadilly, Regent Street y Kensington, tuvo toda la apariencia de una ciudad sitiada. Hasta aquí la mayoría de hombres han escuchado favorablemente la reclamación de la mujer aspirante al derecho de voto electoral. La mitad de los policías de profesión de ambas partes están en favor de ella y todo el Sabour M. P. S. Sin embargo, estos son síntomas ominosos.

2. **Leopardos níveos exhibidos en el "Zoo" de Londres.**—El presente grabado muestra uno de los dos leopardos recientemente ingresados en el "Zoo". El animal está revestido de un pelaje amarillo grisáceo y posee una hermosísima é inmensa cola lanosa, tan larga como el animal. Esta pareja de leopardos es la única de su clase que los jardines zoológicos hayan poseído desde hace largo tiempo.

3. **De Inglaterra.—Necesidad de la fuerza pública durante las huelgas.**—Gran número de cuerpos de policía civil ofrecieron su cooperación para mantener el orden y paz durante la crisis carbonífera. A cada individuo se le equipó con un grueso bastón, como se ve en el grabado, enseñándosele en seguida el manejo de este artefacto bélico, que con su pesada cabeza constituye una formidable arma ofensiva ó defensiva. Cuerpos de policía civil se enviaron á todos los distritos mineros.

"SMITH VISIBLE"
LaMáquina de Escribir por Excelencia

Sólida, sencilla, perfecta y completa
La damos á prueba por varios días,
Datos y Catálogos pídanse
pronto á SOCIEDAD
M. R. S. CURPHEY
Esmeralda 67, VALPARAISO
Ahumada 134, SANTIAGO

Debe V. estar interesado en saber Que:

Apesar de haber en Chile muchos gasfitters que tienen grandes existencias de toda clase de material Sanitario y sus similares, pocos pueden garantir:

Calidad y Mano de Obra

Muchos años de pruebas han demostrado que nuestras instalaciones han siempre sido de buen gusto, Superior calidad y de duracion

Visitenos o escriba a

V. de Beith y Cia.

45 Calle Condell

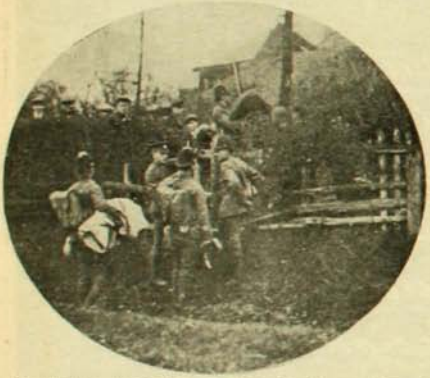
Valparaiso

y obtendrá V. luego nuestra buena e inmediata atención

PRUEBE Ud. UN SOLO TARRO De
OVOMALTINE
el Reconstituyente más poderoso y alimento completo
EN TODAS LAS BOTICAS
HUEVOS
LECHE
MALTA
CACAO

ECOS DE LA HUELGA MINERA INGLESA. LA CUARTA SEMANA DE REBELDIA

Trajeados aún de tenida de parada, pero armados de sólidas y flexibles varillas



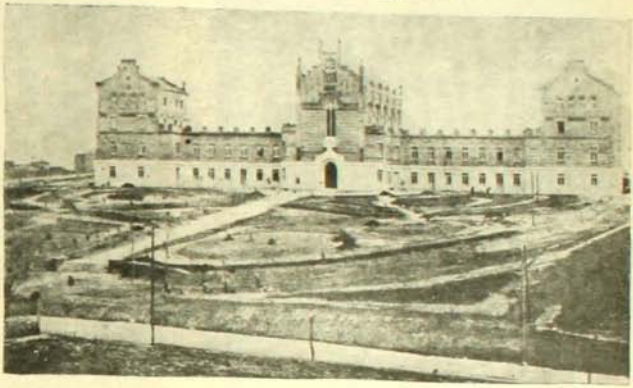
Izquierda: Juventud minera dando vueltas al charqui. Rondando "su" explotación carbonífera para impedir que se trabaje en las minas.—Derecha: Centenares de "Policemen" cubriendo estólidamente su guardia, con orden de no permitir el acercamiento á las labores de ningún presunto huelguista.

FOTOGRAFÍA
CASILLA 506 · TELÉFONO 526.
ESTADO 33
AL LLEGAR A ALAMEDA
SANTIAGO
NUEVO Y ESPACIOSO LOCAL
Sección venta de artículos fotográficos en los bajos. Cuartos obscuros á disposición de los aficionados. Taller de reparaciones.
Máquinas KODAK — PELICULAS — Máquinas CARBINE

PATINES DE RUEDAS "RICHARDSON" CON COJINETES DE BOLAS

Han batido todos los records del mundo durante 24 años. Usted puede transformar su sala de baile en Teatro ó Salón para Patinar, ganando mucho dinero con este lucrativo negocio. Pídase nuestro Catálogo y en él podrá usted aprender á establecer y dirigir el negocio de Salones para Patinar. Los PATINES RICHARDSON se usan por todos los campeones del mundo, en el arte de Patinar.—**RICHARDSON BALL BEARING SKATE Co.—310.—312 Michigan St., Chicago, U. S. A.**

DE MADRID.—ASILO DE SAN RAFAEL, PARA NIÑOS ESCROFULOSOS Y RAQUITICOS, RECIENTEMENTE INAUGURADO EN MADRID



I. Sr. don Ignacio Aldama, arquitecto autor proyecto y director de las obras.—II. Vista general del establecimiento

Sección de música

Una clase

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA ❋ JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

De venta en todas las Farmacias y las Droguerías

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS
MALTOSAN
NO
Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales
EN LAS BUENAS BOTICAS

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.
FABRICANTES
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
REPRESENTANTES
DAUBE y Cia
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SENOS
Desarrollados, Reconstituidos,
Hermoseados, Fortificados
en dos meses con las
Pilules Orientales
El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades medicas.
J. RATIÉ, phien, 5, passage Verdeau, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6 $.
Depósito para CHILE:
Santiago: Drogueria francesa.
Valparaiso: DAUBE y Cia.

ECOS DE LA EXPEDICION DEL CAPITAN ROALD AMUNDSEN

El explorador noruego y su famoso buque el "Fram"

Se susurraba que el capitán Scott había alcanzado antes á este deseado punto; pero después se probó que el buque que regresó á Hobart, Tasmania, fué el "Fram", con toda su tripulación salva y sana. En el grabado aparece el explorador con su traje de pieles. En la parte de atrás vése el "Fram", que como se recordará, ya tenía ganada justa fama desde la expedición polar del doctor Nansen.

DE MADRID.—ASILO DE SAN RAFAEL PARA NIÑOS ESCROFULOSOS Y RAQUITICOS, RECIENTEMENTE INAUGURADO EN MADRID.

I. Rdo. P. Fr. Faustino Calvo, superior del Asilo. —II. Un grupo de religiosos y asilados

LA TIENDA INGLESA

Este dibujo es solamente uno de los tantos que hemos recibido.

Llamamos la atención sobre el GRAN SURTIDO DE BLUSAS y PALETOES TEJIDOS, recién llegados, para Señoras y Niñitas. Hay de todos talles y desde 35 centimetros hasta 110 centimetros de largo.

PARA NIÑITAS

Hay en colores Blanco, Lacre Azul marino y Negro.

PARA SEÑORAS

Hay en colores Blanco, Azul marino, Café, Verde y Negro.

Riddell & C.ia

CASILLA 956 ESTADO, 266 A 280

1. **Ecos de las honras fúnebres por los marinos muertos 14 años há.** — Ceremonia en memoria de las víctimas de la explosión del "Maine" en el puerto de la Habana.

2. **Medidas precautorias.**—Colocando tejidos de alambre en las ventanas en la calle del Parlamento para precaverse de la saña de las sufraguistas.

3. **El "Debry" de "ski-jumpers" noruegos en Trondhjem.**—Vista general de la carrera, fotografiada desde el fondo del campo de juego.

LACTARIS

DA LECHE ABUNDANTE Á LAS MADRES QUE CRÍAN.

QUITA LOS DOLORES DE PECHO Y ESPALDA, PRODUCIDOS POR LA LACTANCIA.

CURA LA ANEMIA, DEBILIDAD Y RAQUITISMO.

FORTALECE Á LOS NIÑOS, ADULTOS Y CONVALECIENTES.

ES IMPRESCINDIBLE COMO ALIMENTO EN LAS ENFERMEDADES INTESTINALES Y DEL ESTÓMAGO.

REDONDEA LAS FORMAS Á LAS JÓVENES DELGADAS

NO CONTIENE DROGA NI MEDICINA ALGUNA Y ES UN SIMPLE ALIMENTO DE GUSTO EXQUISITO Y DE FACILÍSIMA DIGESTIÓN.

El mejor purgante y laxante para niños y adultos. Recomendado por los principales médicos del mundo.
Preparación puramente vegetal de gusto muy agradable.

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas -Indoloras

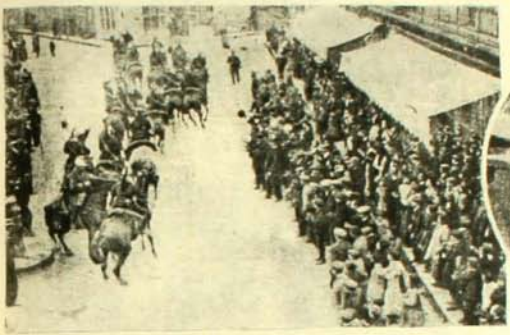
..... No sobriamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por éstas substancias, asociadas, (Phénolphtaleine-Calyx Purpúrea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría serosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — *(comunicación de M. Picq á la sociedad de Biología de Paris-1907)*

SE VENDEN EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

Concesionario: MARTIN DARTAYET - Casilla núm. 1816 - San Isidro núm. 39 - SANTIAGO

Degea La única mecha perfecta
Auergesellschaft-Berlín, Alemañía

DE FRANCIA.—ECOS DE LOS DESORDENES EN LIMOUX DESPUES DEL FRACASO DE VEDRINES



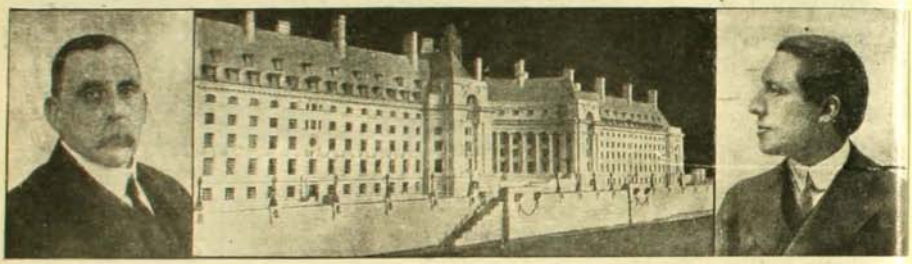
1. La carga de los dragones en las calles de Limoux.—2. M. Dujardin Beaumetz (1) y M. Bonnail (2) abandonando Limoux

El fracaso de Jules Vedrines en las elecciones legislativas de Ande, fué causa de desórdenes que pudieron haber sido muy graves si no hubieran sido contenidos por la fuerza pública. En Limoux la agitación popular fué extremada. Faltó poco para que se hubieran de lamentar deplorables consecuencias en las calles, pues Védrines, así como la aviación en Francia, supo encontrar muchas simpatías entre sus compatriotas.

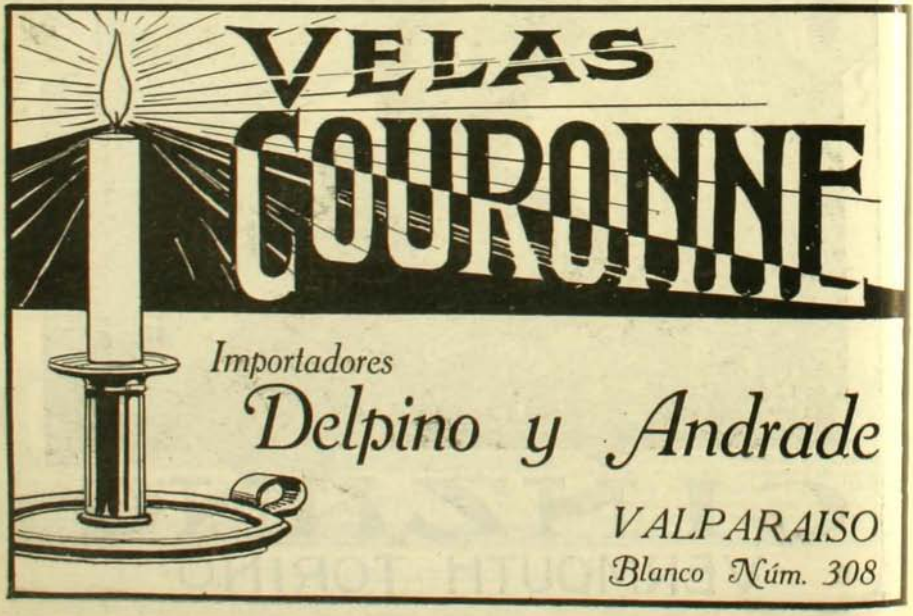
LA NUEVA CONSTRUCCION PARA EL CONSEJO DEL CONDADO DE LONDRES

El rey acompañado de la reina, príncipe de Gales y princesa María, durante la colocación de la primera piedra del Country Hall, que se ha erigido en la ribera sur del Támesis. "Cuando este Country Hall esté terminado, dijo el rey, tendréis vosotros un conveniente centro y hogar para el lejano alcance y discordes resoluciones demandadas por la administración de Londres, y ha alzado una censura que no recae sobre ninguna otra ciudad."

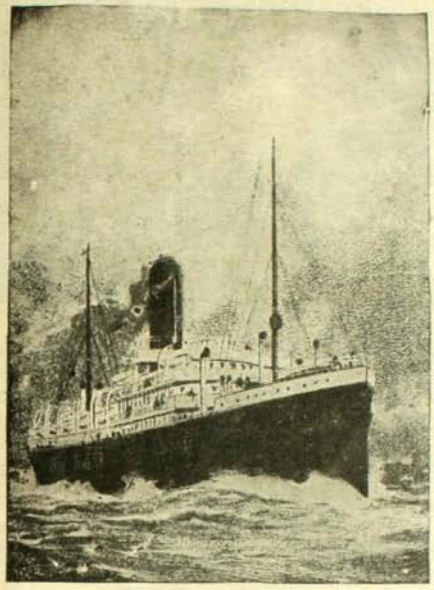
El Rey contestando á la alocución del Consejo durante la colocación de la primera piedra



I. El ingeniero jefe del Consejo, Mr. Maurice Fitzmaurice, C. M. G., quien fué hecho "caballero" por el Rey.—I. Diseño del nuevo hall del condado, que muestra cómo se verá cuando esté terminado.—3. El arquitecto del nuevo hall, Mr. Ralph Knott, que tan sólo tiene 30 años; fué presentado á Su Majestad y felicitado calurosamente por la construcción del edificio de estilo Renacimiento inglés (á juicio de Mr. Knott) que ha tomado á su inmediato cargo.



THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY



R. M. S. "ORONSA"

SERVICIO DE VAPORES-CORREOS

ENTRE CHILE Y EUROPA Y LOS ESTADOS UNIDOS

vía el Istmo de Panamá ó Estrecho de Magallanes y viceversa

SALIDAS

DE VALPARAÍSO PARA URUGUAY, ARGENTINA, BRASIL Y EUROPA

El vapor-correo

"ORONSA"

de 10,000 tls. saldrá para Liverpool é intermedios el 21 de Mayo, á las 11 A. M., tocando en Lota (para Coronel), Punta Arenas, Montevideo (para Buenos Aires), Santos, Río de Janeiro, Bahía, Pernambuco, San Vicente, Las Palmas, Lisboa, Leixoes (Oporto), Vigo, Coruña, La Rochelle-Pallice (Para París), y llega á Liverpool el 24 de Junio.

REBAJA EN PASAJES DE CAMARA

Vía Los Estrechos de Magallanes de Valparaíso, Coronel y Lota para Montevideo y Buenos Aires:

PRIMERA CLASE	SEGUNDA CLASE	TERCERA CLASE
De ida..... £ 14	De ida..... £ 9.10	Ida ..... £ 8
Ida y regreso.... ,, 21	Ida y regreso.. ,, 17.2	....

De Valparaíso, Coronel y Lota para La Pallice y Liverpool:

PRIMERA CLASE	SEGUNDA CLASE	TERCERA CLASE
De ida..... £ 54	De ida..... £ 30	Ida ..... £ 17
Ida y regreso.... ,, 81	Ida y regreso.... ,, 54	....

Todos los vapores del Estrecho tienen una banda de músicos para el entretenimiento de los pasajeros, como asimismo un doctor y mayordomas. Por más pormenores ocurran á la Oficina de la Compañía, **Blanco 505, Valparaíso.**

J. W. PEARSON, *Gerente.*

REPERCUSION DE NUESTRO ENSAYO DE CANDIDATURA GREMIAL EN FRANCIA

Los aviadores quieren asimismo sacar á un diputado de los "suyos" y levantan la candidatura del popular y bravo aviador Vedrines.

Vedrines dirigiendo la palabra al pueblo de Limoux (Ande) después de visitar, "de campanario en campanario" las 152 comunas de la circunscripción de Limoux para persuadir "objetivamente" á sus electores de que él es hombre capaz de dominar todas las situaciones mirándolas "de alto abajo". Es candidato independiente y no podía ser de otra manera, ya que es la encarnación humana del pájaro, el proto-tipo de la independencia en el mundo biológico, literario, sociológico, etc., etc.

"FAMILIA"

REVISTA MENSUAL
Modas, Labores de Mano, Modelos de Muebles, Casas, Cocina, Consejos para el hogar, Cuentos, Novelas, Música y cuanto pueda desear una buen dueña de casa

Unica en su género en Sud-América - Se publica el tercer domingo de cada mes - Material ameno é instructivo - Precio: UN PESO - Suscripción Anual Diez Pesos. Editores Empresa Zig-Zag

TE RATANPURO

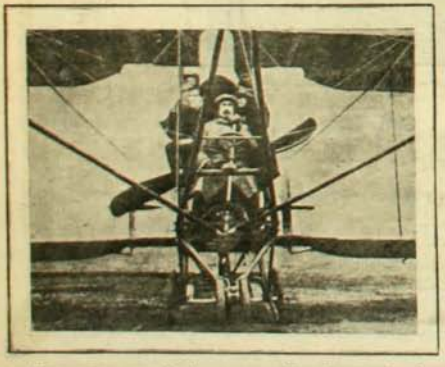
Delicioso - Fragante - Económico

De Estados Unidos.—Ecos de la vigorosa actividad agrícola de la Yankeelandia.—Los "corn-raisers" campeones, del Estado de Iowa, que fueron enviados á Wáshington por su Delegación Congresional, á visitar al Presidente.

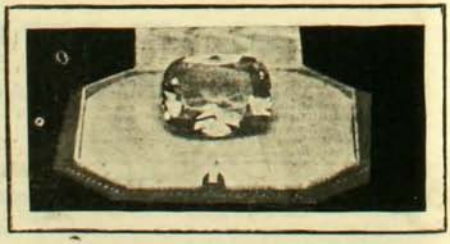
El por qué del asombroso progreso material de la tierra del dollar.—Miss Lois Edmonds, de 12 años, "campeona de la fabricación de pan, en Iowa", la encargada de fabricar un pan para Mr. Taft.

La campaña de las bombas neoyorkinas contra los que arrojan fósforos encendidos.—Léase en el cartel: "El descuido en arrojar fósforos cigarros y cigarrillos, que hacen peligrar la vida y la propiedad, es ahora un delito que será procesado".

Nuevo hotel en Coenties Slip, Nueva York, que ha costado un millón de dollars



Los progresos de la navegación aérea.—La fotografía presenta á Cody, oficial del ejército británico, quien condujo recientemente en Aldershot, á cuatro pasajeros.



A través del globo.—El diamante Hope "de mal agüero", comprado por Mrs. Mc Lean, en 260,000 dollars. Pesa 44¾ kilates y ha sido poseído por varios malhadados favorecidos por el dinero.

LA SEMBRADORA
MASSEY HARRIS

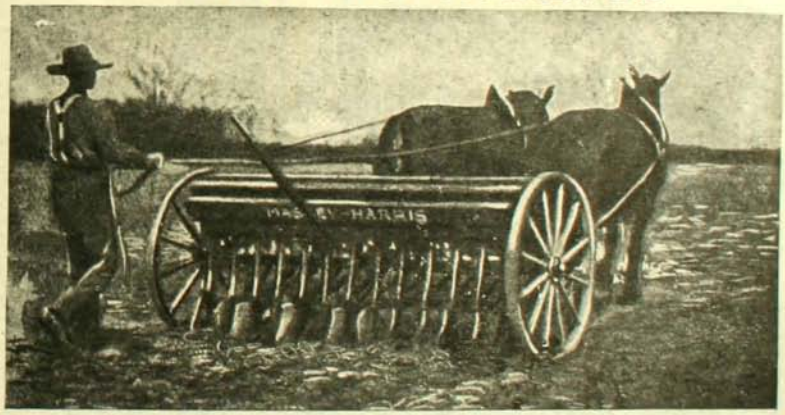
Servira á Ud. bien

Centenares de sembradoras Massey Harris han sido usadas en todas partes del país con resultados espléndidos.

1 Distribuyen la semilla en líneas, dejándola tapada á una profundidad perfectamente uniforme.

2 Ahorran tiempo, animales, trabajadores y semilla.

Son las meiores



Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE

Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 4, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo.

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** así como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

MODAS

Ya han empezado las visitas y nuestras elegantes compatriotas reciben á sus amistades vestidas con riquísimos toilettes con colitas muy cortitas y de formas caprichosas. Las visitantes usan generalmente un traje tailleur muy elegante ó bien el vestido princesa y el fourreau los que cubren con largos abrigos ó el paletot de piel. Estos son muy anchos, hechos así expresamente para podérselos poner y quitar fácilmente sin la ayuda de nadie. Rara vez la elegante, cuando está de visita, deja su abrigo en la antesala: sólo cuando la dueña de casa le ofrece una taza de té, la visita con "chic" deja caer su abrigo sobre la silla, para

I

III

IV

poder saborear así con más facilidad y sin sentirse molesta en sus movimientos, la taza de té ofrecida y también para dejar admirar un vestido "dernier-cri", que es casi siempre un fourreau.

Se dice que las faldas son más anchas ahora que antes, pero no hacen ese efecto, á pesar que

II

se anda con más facilidad. También se dice que veremos las faldas más cortas de adelante que de atrás, y que éstas tendrán cinco centímetros menos adelante; lo que es por el momento no se vé nada de todo esto. Se llevan mucho, en la tarde, los vestidos de muselina de seda muy diáfanos, con estos vestidos es indispensable usar la media de seda igual al traje, de una finura tal que parecen haber sido tejidas por manos de hadas. El calzado es siempre muy cuidado y el charol negro se mezcla con paño ó raso de lana. Se pronostican para la primavera próxima, que se usarán mucho como calzado elegante los de cabritilla del mismo color del vestido. Lo que es por el momento, se contentan las señoras con las botas de charol negro, con las polainas de terciopelo negro, raso de lana gris, café ó beige. Para la noche, se lleva y se continuará llevando las zapatillitas de raso de seda, bordadas ó lisas del mismo color del vestido, con grandes hebillas ó botones de strass. Los tacos que se usan, tanto de día como para la noche, son muy altos y sólo los de mañana tienen el taco muy bajo y de forma inglesa ó americana: los Garibaldi son los que tienen más aceptación como calzado de diario para andar á pie. Una novedad, en el calzado, son los pekiné hechos con dos cueros diversos ó bien sencillamente de un cuero de rayas atravesadas.

Todos los vestidos para la noche tienen cola pero ésta no es tan majestuosa como la que se usaba antes: la que ahora se lleva es de corte fantástico, y de líneas imprevistas. Los modistos que para llamar la atención, le dan nombre á todas sus producciones la llaman á estas colitas "Sirenas". Casi siempre la cola es la continuación de un movimiento de túnica que se prolonga: otras veces tiene la forma de un manto de corte, que parte de la mitad de la espalda sostenido por una gran hevilla; se termina abajo este manto de corte por una punta, ó con dos puntas, ó bien de forma redonda ó cuadrada. En cuanto á colas todas las fantasías son permitidas, éstas se forran en un género de seda de color muy vivo, pues la cola debe hacer contraste con la parte de afuera y á veces el forro es también muy bordado de perlas y de pedrerías.

Los flecos y los deshilados están siempre muy de moda, sólo que varían de aspecto según sea el oficio á que se les destina.

Los abrigos desempeñan un rol muy importante en esta época del año, sobre todo los de pieles, de los que ya hemos hablado varias veces. No sé si os dije que casi todos son sin cuello para poder así tener más facilidad para usar la gran estola de piel ó bien un zorro negro ó blanco. Los sombreros para estos abrigos son de fieltro con el ala rodeada de piel y generalmente tienen la copa de un color claro y el ala vá forrada en más obscuro ó negro y por sólo adorno se le coloca al lado una fantasía pobre y fea. La gracia consiste, en que sea lo más rara posible.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

I. Echarpe que forma manteleta, de tafetán y muselina de seda tono sobre tono con transparente de color, aligrementado de grandes perlas y de plumas y marabout.

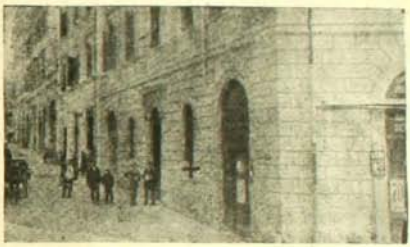
II. Modelo de Brandt.—Este trajecito realmente delicioso es de tafetán rayado. Un sesgo de la misma tela forma el adorno de la parte baja de la falda y figura un bolero en la chaqueta. La manga es larga y tiene á la orilla un encaje ancho de tul. Un gran cuello marinero de raso suelto se abre apenas adelante para dejar ver una pechera de tul blanco.

III. Muy sencillo es esta falda de paño negro que sube sobre la blusa en forma de corselete. La blusa es rayada, blanco y negro, con un adorno de botones en el cuello y puños. Cinturón de charol negro.

IV. Un tailleur de terciopelo de lana. La falda tiene una tira de piel á la altura de la rodilla. Chaqueta con cuello y puños de la misma piel. Toca de terciopelo con aigrettes.

TEKA.

ECOS DEL ATENTADO A SU MAJESTAD EL REY DE ITALIA



1 y 3. El agujero hecho en el yelmo del mayor Lang, por la bala disparada al Rey de Italia y que hirió al mayor.—2. La tentativa de matar al rey de Italia

COCINA

Perdices á la Menagere.—Desplúmense las perdices y límpiense muy bien, envuélvanse en tocino y pónganse en un lebrillo de barro al fuego, en el cual se habrá hecho dorar una cucharada de mantequilla; una vez la perdíz bien dorada se le pondrá un pedazo de cebolla, una zanahoria, sal y pimienta y por último una taza de caldo. Se deja por tres horas que se haga á fuego lento. Se cuela la salsa y se le pone encima. (Receta de cocina antigua).

Ternera de perdiz.—Hágase un relleno con ternera, salchichas, hígado de ternera, la carne de las patas y de las alas de la perdíz, tocino,, perejil, cibuleta, trufas si se quieren; todo esto muy molido, se sazonará con todos los olores.

Se rellenan las perdices después de deshuesadas con este relleno y se colocan en terrinas (ó sean unos moldes especiales que vienen de loza), los huecos se llenan con el relleno y encima se cubre con lonjas de tocino. Se le pone la tapa, se cierra herméticamente y se le pone una pasta ó masa y se pone al horno por tres horas. Se saca, se deja enfriar y se sirve.

Perdices á la chipolata.—Hágase tomar color á tiras de tocino cortadas en cuadraditos, retírese del fuego y á la grasa que ha quedado del tocino se le pone una cucharadita de harina; después las perdices despresadas; estando doradas se les pondrá caldo y un vaso de vino blanco; póngaselea champignones, el tocino que se ha hecho dorar, las cebollitas chicas que se habrán hecho dorar en mantequilla, salchichas que habréis hecho saltar de antemano y á las cuales les habréis quitado el cuerecito, y cuarenta castañas peladas y un ramo surtido. Estando listo se le quita el ramo surtido y se sirve con castañas.—Observación: hay que cuidar de poner las cebollitas calculando el tiempo necesario para que se cuezan y no se deshagan.

Perdices á la inglesa.—Límpiense las perdices amárranse bien y pónganse en un aliño con sal, pimienta, laurel, ajo, ramas de perejil y aceite. Déjense por tres horas en este aliño y pónganse en la misma cacerola y el mismo aliño al fuego. Estando listas se sacarán y se servirán con mâitre d'hotel. (Tiempo para cocerse las perdices, en buen fuego, 20 minutos).

Perdices asadas á la parrilla.—Se preparan como las anteriores, se parten por mitad, se apanan y se ponen á la parrilla para que se asen. Se sirven con mayonesa aparte.

Perdices en papillota.—Límpiensen las perdices y pártanse en dos, hacedlas dorar en mantequilla y sáquense cuando estén á medio cocer. Haced una salsa de champignones, perejil pícado, chalotas y una cucharada de mantequilla, en la cual se habrán hecho dorar las perdices, agregando un poquito de harina, sal

LOS CORSEES
de la aristocracia en el mundo entero

LOS CORSEES
LE FURET
de PARIS

Marca Registrada en Chile

NO CANSAN NUNCA
NO IMPIDEN NINGUN MOVIMIENTO
MANTIENEN SIN COMPRIMIR

porque un dispositivo especial y patentado permite usarlos más largos sin perjudicar á la salud.

Agente Regionales en Chile:

Punta Arenas: Hellodoro González y C.a
Temuco: Harostegui Hermanos
Valparaíso: Dighero Hermanos
Coquimbo: Juan F. John
Antofagasta: J. de D. Carmona.
Iquique: Pirretas y Cía.

Agente General para la América del Sur

RAYMOND COLLIERE, Galería Beeche núm. 84. Casilla núm. 2285. SANTIAGO.

Pedir el folleto explicativo

LOS MOMENTOS
desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.
1959

SUNLIGHT JABÓN. PRUÉBELO.

y especies. Haced cocer y reducir esta salsa y poned un poco sobre cada perdíz y sobre esto, tiras de tocino. Envuélvase esto en papel aceitado y désele la forma de chuletas y pónganse á la parrilla por 20 minutos.

Perdices al gratín.—Ténganse perdices asadas, córtense en trozos; póngase en el azafate en que debéis servirlas una cucharada de mantequilla, migas de pan, perejil picado, cibuleta, chalota picada, sal y pimienta. Hágase gratinar en el fuego y colóquense las perdices que se habían hecho calentar y un poco de caldo y un poco de vinagre; espolvoréesele miga de pan por encima y pónganse al horno un ratito.

Ensalada de perdiz.—Despresad las perdices después de asadas y quitadles el cuerecito, colocadlas en un lebrillo, con aceite, vinagre, estragan, sal, pimienta entera, champignones, perejil, chalotas picadas, alcaparras, uno ó dos anchoas. Pónganse al fuego y agréguese un poco de caldo, después de hervir un cuarto de hora, se sacan, se dejan enfriar y se arreglan con corazones de lechugas formando coronas, y huevos duros partidos por mitad, encubrid filetes de anchoas y las perdices cubiertas con el jugo en que se han cocido.

Mayonesa de perdiz.—Las perdices que hayan quedado de la comida del día anterior se arreglan en una fuente, se cubren con mayonesa y se adorna el plato con jalea y aceitunas verdes rellenas con pasta de anchoas y huevos duros partidos por mitad y rellenos con la misma comida del huevo trabajada con un poco de mostaza y perejil muy picado. Este guiso se debe adornar con elegancia para que corresponda á la fineza del guiso.

Perdices á la catalana.—Después de desplumar y limpiar las perdices se ponen á dorar en mantequilla y una vez doradas se sacan las perdices y en la mantequilla se prepara la salsa, poniéndole una cucharada de postre de harina, á la que cuando haya tomado un color café, se le agregará una taza de caldo, sal, pimienta y un ramo surtido; vuélvanse á colocar las perdices en esta cacerola y dejadlas hasta que se hayan cocido. A la vez, habréis pelado un buen número de dientes de ajo y los habréis pasado por agua hirviendo un buen rato y en otra cacerola una naranja cortada en torrejas. Veinte minutos antes de servir, uniréis todo y serviréis muy caliente, adornando la fuente con rajitas de limón.

Perdices con lentejas.—Méchense las perdices con tocino y háganse cocer con sal, pimienta, cebolla, zanahoria y un ramo surtido, cubrid esto con tocino y un vaso de vino blanco. Las serviréis con purée de lentejas que habréis hecho cocer, pasar por el cedazo y en seguida las pondréis en una cacerola, con tocino cortado en trocitos, cebolla picada y un pedazo de mantequilla.

CATALINA.

5,000,000 hombres usan los
TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT

Pruébelos Vd. y sabrá el porqué. Son extremadamente cómodos y se adaptan instantáneamente á cualquir movimiento del cuerpo, son frescos, ligeros, fuertes, duraderos y cada par es

garantizado de que dará absoluta satisfacción

Compre un par hoy y convénzase Vd. mismo de que posee todas estas cualidades. Asegúrese de que el nombre "SHIRLEY PRESIDENT" está impreso en las hebillas. Esto le proporciona el artículo legítimo.

De venta en todas partes. Fabricados y Garantizados por
The C. A. Edgarton Mfg. Co., Shirley, Mass., E. U. A.

DE FRANCIA.— ECOS DE LA VISITA DE LA FAMILIA REAL DE BELGICA á PARIS

Los soberanos de Bélgica que venían del Mediodía, llegaron á París, acompañados del joven príncipe Leopoldo y de la princesita María. Se les ofreció un banquete en su honor en los Elíseos. En las mañanas el rey paseaba á pie por las calles de París, y el objetivo lo ha cogido en el trascurso de una de sus peregrinaciones matutinas.

EL PRIMER PERIODICO DE LA CHINA

La invención del periódico es mucho más antigua que la de la imprenta, si bien el rápido medio de publicidad hoy conocido con el nombre genérico de **prensa** por una metonimia universalmente aceptada, sólo tuvo empleo durante muchos siglos en la un tiempo floreciente China, donde, desde allá por los años 911 de nuestra era, viene apareciendo sin interrupción la "Gaceta Oficial de Pekín", allí llamada

Facsímile de la 1.a página de la "Gaceta de Pekín"

"Tching-Pao", que es el periódico más antiguo del mundo y ha celebrado hace poco su milenario. En el palacio imperial de Pekín se conservan todos los números de esta "Gaceta", cuya valía como documento histórico fuera mayor si el celo de los literatos chinos no la ocultara á la curiosa investigación de los eruditos europeos. Parece que la publicación del "Tching-Pao" estaba sujeta á severa disciplina, al punto de que no pocos de sus directores pagaron con la vida las erratas que por su negligencia salían en el texto de los decretos imperiales.

EL PESCADO

(caliente ó frio)

tiene un delicioso y apetitoso gusto añadiéndole

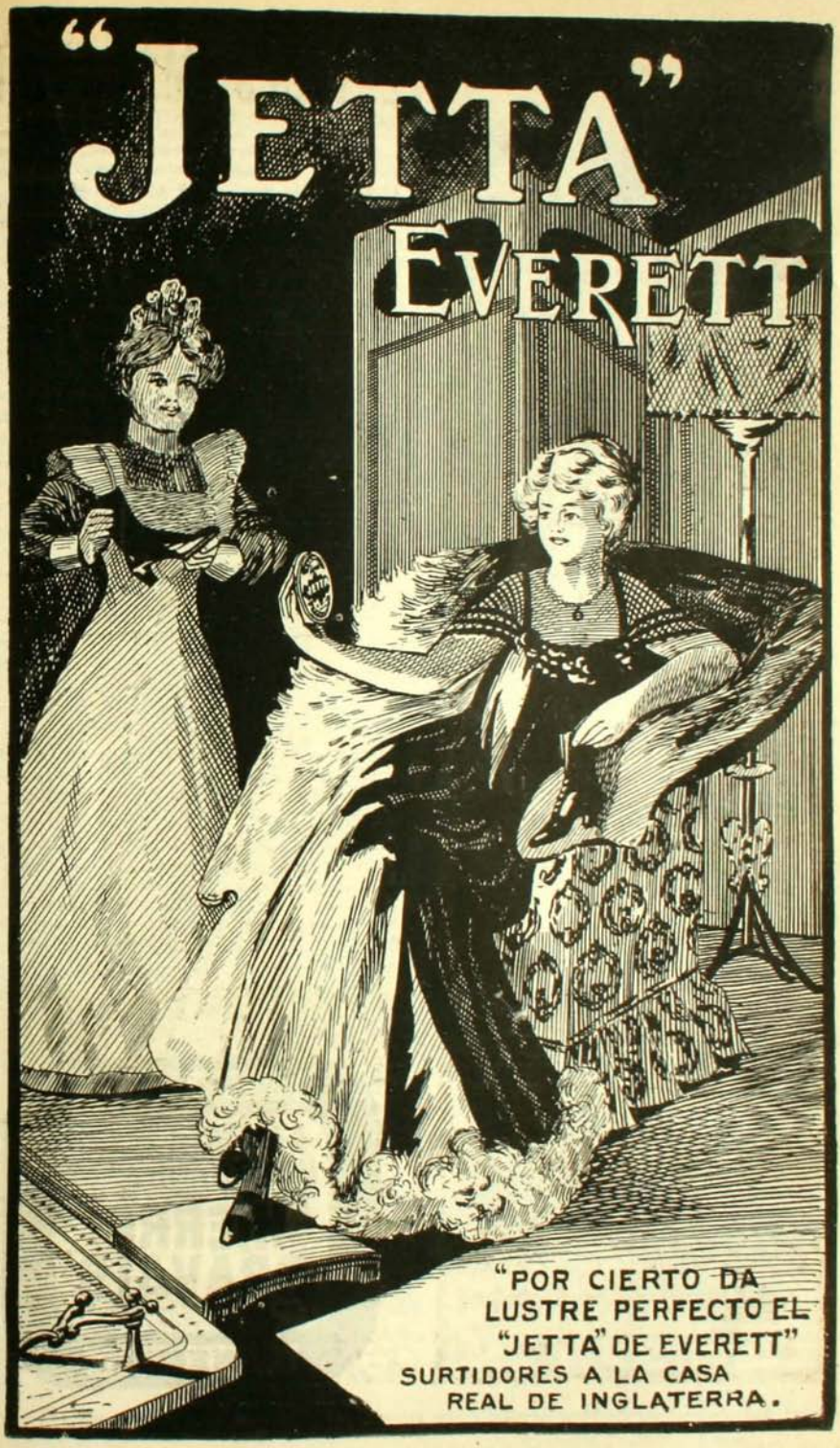
LA SALSA

LEA & PERRINS

La única Salsa Inglesa original y légitima "Worcestershire" es la que lleva la firma de LEA & PERRINS escrita en blanco sobre la etiqueta roja.

Proveedores por Real nombramiento de S.M. Británica.

Concedemos la representación exclusiva á personas de responsabilidad en todas las partes del mundo. Escriba pidiendo Catálogo completo ilustrado y otros informes.


"JETTA"
EVERETT
"POR CIERTO DA
LUSTRE PERFECTO EL
"JETTA" DE EVERETT"
SURTIDORES A LA CASA
REAL DE INGLATERRA.

DE INGLATERRA. — ECOS DE LOS DESTROZOS OCASIONADOS POR LAS SUFRAGISTAS. ¡A QUEBRAR VIDRIOS SE HA DICHO!

1. Vidrios de ventanas quebrados por las sufragistas. Policía resguardando las tiendas.—2. Acusadas de quebrar vidrios y en camino á la prisión. Sufragistas llegando á la calle Bow, con sus bagajes.—3. Mostrando los perjuicios ocasionados y las ventanas destrozadas de la Oficina Postal de la calle Regente.—4. Una de las armas usadas para quebrar vidrios: una media que contiene un martillo, encontrada en la calle del Regente.—5. Una jefe de las sufragistas con algunas de sus amigas en camino hacia la prisión: Mrs. Pethick Lawrence llegando á la calle Bow, lista para la prueba.—6. Recogido dentro de una ventana destrozada en Haymarket. Un saco "Dorotea" conteniendo un martillo.—7. Escena de la quebrazón de vidrios, como se la imaginó el artista. Sufragistas rompiendo vidrios en la calle de Oxford.

Las sufragistas empezaron su campaña destrozando vidrios, ocasionando pérdidas por valor de £ 4,000 á £ 5,000. Muchas de ellas fueron reducidas á prisión.

✣

DE FRANCIA.—ECOS DE LA HUELGA DE CHAUFFEURS AUTOMOVILISTAS

La fotografía muestra el hangar de una compañía, en el cual se ven algunos automóviles despedazados por los huelguistas.

2 VECES MAS RICO

Oficialmente ha sido reconocido por la Academia de Medicina de París que el Aceite de hígado de bacalao de Berthé es dos veces más rico en principios activos que los demás aceites de hígado de bacalao. Esto consiste en que Berthé solamente emplea en la preparación de su aceite hígados de bacalao muy frescos, preparando él mismo su producto mediante un procedimiento especial. El Aceite de Berthé es, en efecto, suficiente para restablecer poco á poco las fuerzas de los enfermos aún de los más agotados, y para curar con certeza y sin sacudidas las enfermedades provenientes de vicios de la sangre, como los humores fríos, las escrófulas, los tumores blancos, los usagres y el reumatismo crónico, igualmente que las bronquitis antiguas y las enfermedades del pecho; y, por último, el raquitismo ó deformación de los huesos. Es soberano para los niños como fortificante y depurativo.

En esto se ha fundado la Academia de Medicina de París para aprobar dicho medicamento y recomendarlo así á la confianza de los enfermos, debiendo odvertir que es el único entre los aceites de hígado de bacalao que ha merecido semejate aprobación.

Se usa á la dosis de una cucharada sopera á cada comida y se expende en muchas buenas farmacias y en el Depósito General: **Maison L. Frere, 19, rue Jacob, París.** No debe prescindirse de exigir sobre el frasco el nombre Berthé.

P. S.—Para las bronquitis y enfermedades del pecho, pídase en la farmacia el Aceite de Berthé creosotado, pues á la acción de la creosota que es excelente para el pecho, se une le del aceite de hígado de bacalao.

COLORES PÁLIDOS

ANÉMIA DEBILIDAD EXTENUACION

AGOTAMIENTO de las FUERZAS, etc.

curadas radicalmente por el

HIERRO BRAVAIS

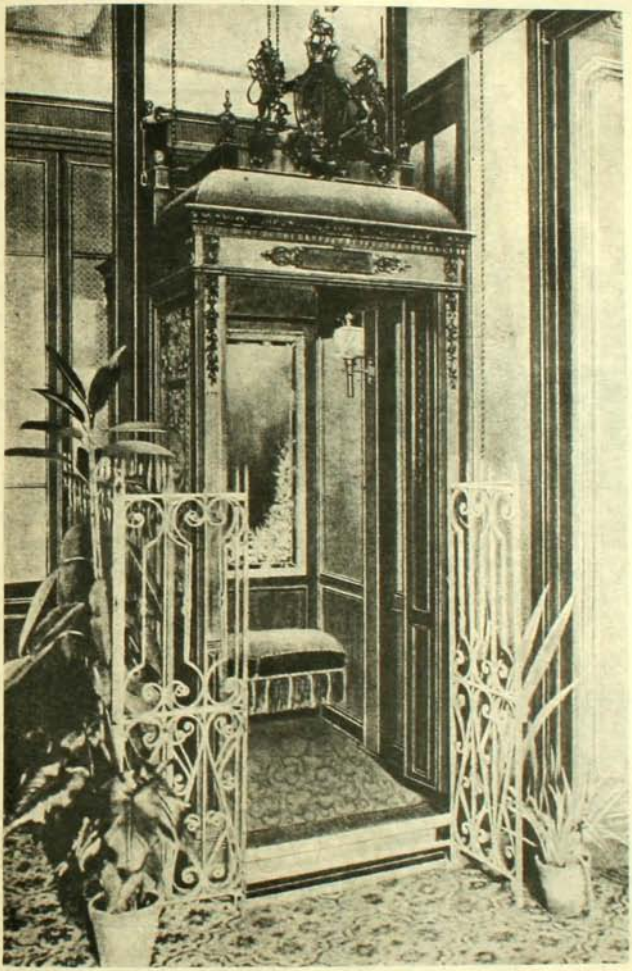
Todas Farmacias y 130, r. Lafayette, París — Folleto gratis.

ANEMIA

ASCENSORES ELECTRICOS

PARA CARGA Y PASAJEROS

"STIGLER"



Lo más moderno, seguro y eeconómico en el ramo.

✵

Nos hacemos cargo de instalaciones completas.

✵

PRESUPUESTOS GRATIS

✵

Contamos con montadores especiales en el ramo, recien llegados de Europa.

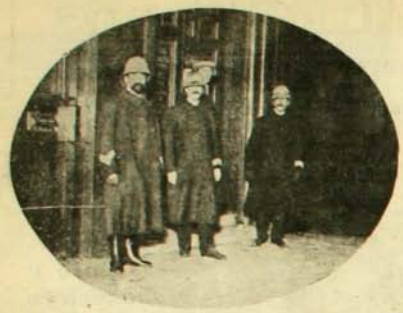
Unicos Agentes:

Nicoreanu & Harnacker

INGENIEROS

Huérfanos Nros. 942-944, SANTIAGO

DE INGLATERRA



Policía resguardando el Banco de Londres y el South Western Bank, calle Victoria, contra las sufragistas entregadas al destrozo de vidrios.

El Rey dejando el Buckingham Palace para dirigirse al St. James Palace, en el coche que reemplaza al quemado hace algunos meses, para asistir á la primera Corte Oficial y Diplomática de la temporada.

DE ESTADOS UNIDOS

William Tebbitt, declarado autor del atentado destinado á dar muerte á Mr. Leopold de Rothschild, y además acusado de haber herido á un oficial de policía: custodiado el día siguiente de la violencia en St. Swithin's Lane. Tebbitt disparó varias veces sobre el automóvil en que se encontraba Mr. Leopold de Rothschild, disparos que fueron infructuosos, en cuanto á la persona á quien iban dirigidos, pero que hirieron á un detective.

INDIQUESE PAQUETE NUM. C 179

SELLOS EXTRANJEROS GRATIS

Envíese 25 cent. en sellos chile, nos sin obliterar

100 sellos** diferentes **estranjeros** y de las **colonias

De venta actualmente!!! Catálogo con precios "A B C" de los sellos del mundo, 9a. edición para 1912, 850 páginas y 5,000 grabados, $ 3.50 (chilenos) franco. Contiene todas variedades de filigranas, orlas, etc. sin las cuales un catálogo es inutil. Los pagos pueden hacerse en sellos chilenos de 1 y 2 centavos, sin obliterar, billetes de banco chilenos ó de los Estados Unidos, ó por giros postales.

GRANDES PAQUETES DE GANGAS

200	sellos diferentes	$	1.60	chilenos
300	,, ,,	$	2.80	,,
500	,, ,,	$	4.80	,,
1000	,, ,,	$	15.50	,,
1500	,, ,,	$	37.—	,,
2000	,, ,,	$	61.—	,,

BRIGHT & SON, 164, Strand, LONDRES W.C. *Inglaterra*

SORPRESA INEVITABLE

Seguramente que han de sorprenderse la primera vez que usen las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan todas aquellas personas que sufren de neuralgias ó de jaquecas. Tan rápido es el alivio que dichas perlas procuran, 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos las jaquecas más alarmantes y las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros, el costado, etc. De aquí el que la Academia de Medicina de París se haya complacido en aprobar el procedimiento de preparación de este medicamento, lo cual es ya una recomendación á la confianza de los enfermos.

Advertencia.—Para evitar toda confusión cuídese de **exigir** sobre la envoltura las señas del Laboratorio: **Casa L. FRERE, 19, rue Jacob, París, 14.**

TALISMAN de DICHA

AMULETO BUENA-SUERTE

Científico y misterioso descubrimiento

Poder personal irresistible asegurandolo todo:

FORTUNA - SALUD - AMOR FELICIDAD - ACIERTO

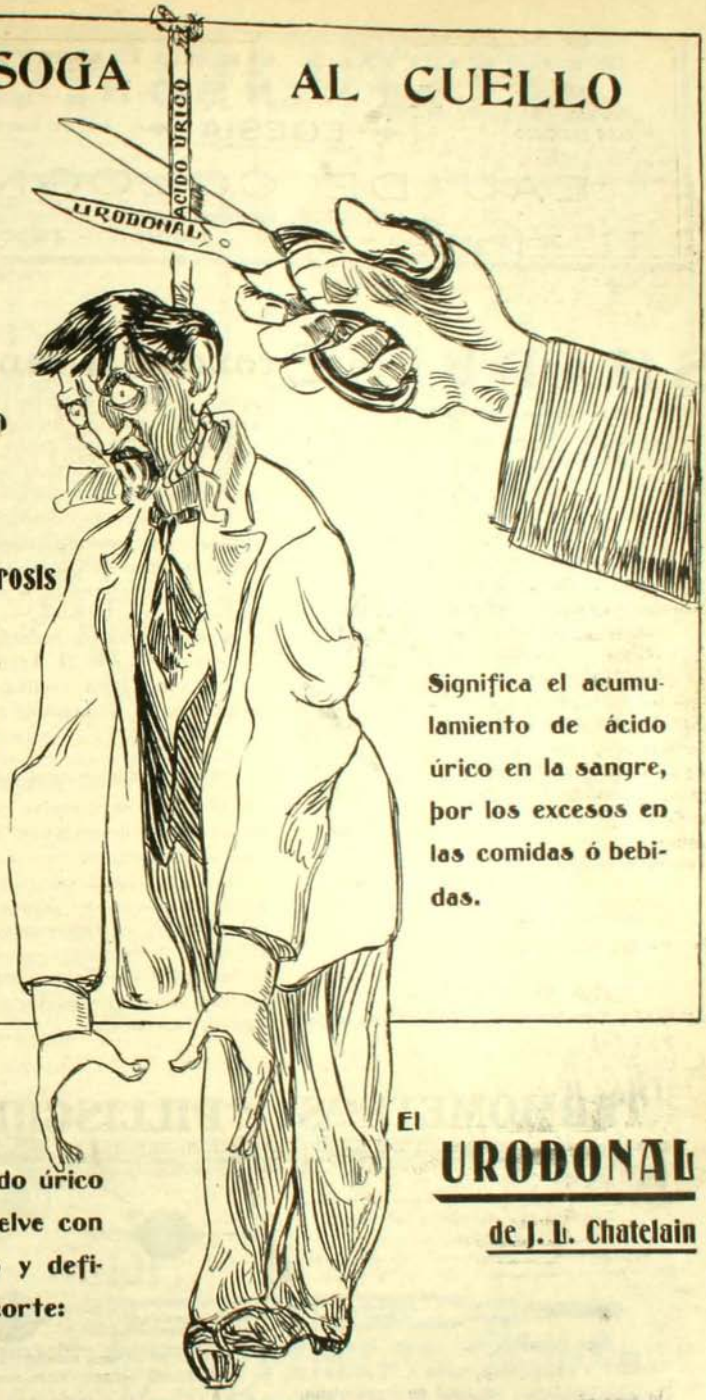
Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencias del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, puro natural

GRATIS "El Secreto de la Dicha" curioso y magnífico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constitución de ese fetiche asombroso.

Dirijase al Señor VICTRON, 86, Villemomble, près Paris (Francia)

LA SOGA AL CUELLO



Artritismo
Reumatismo
Gota
Litiasis
Arterioesclerosis
Arenillas
Nefritis
Neuralgias
Ciática
Dolores

Significa el acumulamiento de ácido úrico en la sangre, por los excesos en las comidas ó bebidas.

Y el ácido úrico se disuelve con un solo y definitivo corte:

El

URODONAL

de J. L. Chatelain

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS DEL PAIS

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE, Av. Errázuriz 179-181, Casilla 1495 - VALPARAISO

EL ÚLTIMO PERFUME DE
ATKINSON
OLOR DELICIOSO — EGESIA — PARTICULARMENTE DISTINGUIDO
EAU DE COLOGNE
De ATKINSON, de fama mundial.
En Perfume – Polvos – Loción – Jabón

SHADEINE

Maravillosa tintura inglesa.

Preparada en Londres por L. ALEXANDRE.
Perfumista químico de la Corte de Inglaterra.

Devuelve el color á las CANAS y cabellos marchitados. Preparado para todos los matices: rubio castaño claro, castaño oscuro, moreno, negro, rojo y dorado. No contiene plomo, nitrato de plata, azufre ni ningún otro producto nocivo, para el cabello. Le da un tono absolutamente natural y permanente, no lo engrasa, conserva su ondulado y su rizo. Cada frasca va acompañado de un certificado médico.

Envío discreto Precio:

Frasco de prueba - $ oro 1.

De venta en las mejores farmacias y perfumerias.

Deposito general en Chile:

E. JOZOT y Cia (casilla 2717) Santiago.

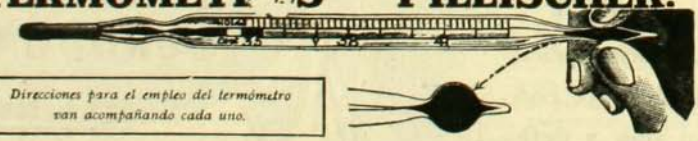
TODO EL MUNDO PUEDE

por sí mismo prepararse una limonada purgante sin más que comprar en la farmacia un frasco de Polvo Rogé. Y esto es lo que aconsejamos á cuantos sufren de estreñimiento. En efecto, el Polvo Rogé basta para hacer desaparecer inmediatamente el estreñimiento por rebelde que sea; y como su sabor es además delicioso, no hay para qué decir que las mujeres y los niños lo toman con gusto. En una palabra, es el más **agradable** y rápido de los purgantes.

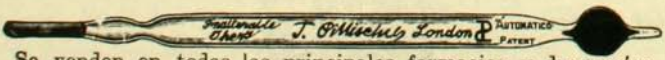
De aquí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar este medicamento (honor que rara vez acuerda), á fin de que sirva de garantía á los enfermos. Viétase el contenida del frasco en media botella de agua. Para los niños, mitad del frasco. El polvo se disuelve por sí mismo á la media hora; después no hay sino beber el líquido resultante.

Si os ofreciesen tal ó cual limonada purgante en lugar del Polvo Rogé, **desconfiad del consejo; es interesado.** En cambio, exigid sobre la envoltura encarnada del producto las señas del Laboratorio: casa L. Frere, 19, rue Jacob, París. De venta en todas las buenas farmacias.

TERMOMETROS "PILLISCHER."

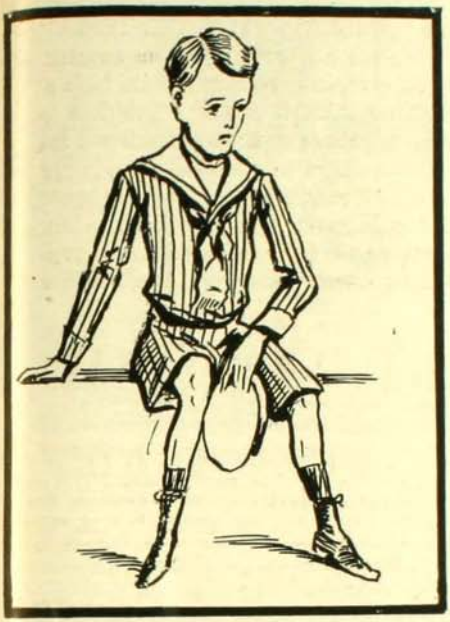


Direcciones para el empleo del termómetro van acompañando cada uno.



Se venden en todas las principales farmacias y droguerías.
Único fabricante: J. Pillischer, 88 New Bond Street, Lóndres.
Depositario: Sres E. JOZOT y Cia, Casilla 2717 Santiago.
GUARDARSE DE LAS IMITACIONES.

TISPHORINE



A odo el mundo le extraña
ver á este niño delgado
y débil como una caña...
¡Gran Dios! ¿Qué le habrá pasado?
¿No hay un sagaz que adivine
lo que tiene esta criatura?
¡Por no tomar TISPHORINE
es su extremada flacura!
Si este niño la' tomara,
es cierto que se pondría
como una rosa su cara
y en salud rebosaría.

¡Jesús! ¡Qué niño tan grueso!
¡De su hermosura hace alarde!
¡Dan ganas de darle un beso!
¡Qué rollizo! ¡Dios lo guarde!
¡Es hijito de don Pancho!
¡Dejad que á verlo me incline!
¡Está gordo como un Sancho
porque toma TISPHORINE!

DE VENTA

En todas las Droguerías, Boticas y Buenos Almacenes

UN CAMBIO EQUITATIVO.

Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fé, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fé. A lo largo no paga engañar á otros, pues aún las criaturas y perros pronto aprenden la diferencia entre los verdaderos amigos y los enemigos disimulados. Un farsante puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la

PREPARACION DE WAMPOLE

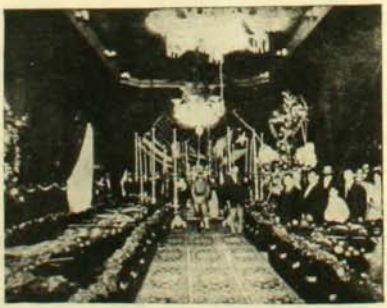
siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y solo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fé como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las Impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Debilidad, Linfatismo y Tísis. "El Sr. Doctor J. Z. Arce, de Buenos Aires, dice: Certifico haber recetado á varios enfermos la Preparación de Wampole, y siempre con gran éxito sobre todo con los niños y aun con adultos de constitución delicada." Eficaz desde la primera dósis. "El desengaño es imposible." En todas las Boticas

DE FRANCIA.—ECOS DEL CRIMEN DE MARCELCAVE EN LOS ALREDEDORES DE AMIENS.

1. La estación de Marcelcave.—A) La oficina descerrajada.—B) La garita ante la cual fué asesinado el guardia.—2. El cadáver de Bondart.—3. El teatro del crimen: la cruz indica la linterna de la víctima.—4. La caja de fondos descerrajada.

Como nuestros lectores habrán podido informarse por la prensa diaria, hace poco se cometió un horrendo crimen en Marcelcave, siendo asesinado por bandidos el guardia del semáforo de la pequeña estación. Este hecho criminal ha exaltado vivamente los ánimos del pueblo francés.

DE CUBA.—ECOS DEL HOMENAGE A LOS RESTOS DE LAS VICTIMAS DEL "MAINE"



La capilla ardiente en el Ayuntamiento de la Habana

AQUI Y ALLA

"Puedo asegurarle á usted que mi mujer se encuentra de tal modo satisfecha con el Dentol, que en lo sucesivo no le faltará nunca en el tocador. Firmado *E. Benet*. El Havre.

"Yo no me serviré ya sino de este producto, perfecto si los hay. Firmado: *A. de Carlussal*, teniente de cazadores".

* *

"Encuentro el Dentol superior á todos los demás productos que llevo ensayados. Firmado: *Chelli*. Hotel Metropolitain, 8, rue Cambon, París".

* *

El Dentol (agua, pasta y polvo) es, en efecto, un dentífrico que, además de ser soberanamente antiséptico, está dotado de un perfume, como ningún otro agradable.

Creado de conformidad con los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca; impidiendo, por tanto, ó curando seguramente la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y los males de la garganta. En muy pocos días comunica á los dientes una blancura sorprendente, destruye el sarro y deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado sobre algodón calma instantáneamente los dolores de muelas por violentos que sean.

De venta en las buenas Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas 10 Frs.* PARIS. Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO, exíjase *Thyroïdine Bouty*.

VENTA: LAS MEJORES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico AGENTE para *CHILE*:

RAYMOND COLLIERE Casilla 2285 SANTIAGO.

SIFILIS

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible

Tratamiento sencillo de curación permanente sin necesidad de ser un esclavo de las inyecciones

IMPORTANTE

La siguiente carta es simple muestra de las muchas que recibimos de los principales médicos de este país, y es suficiente prueba y testimonio de la buena estimación y eficacia de nuestro remedio para la cura de la sífilis y envenenamiento de la sangre.

Lo que dice el Dr. Eduardo Roca:

Instituto Laval. Avenida Mayo 1411. Buenos Aires, Agosto 12 de 1908. Muy señores míos: Habiendo empleado en mi práctica particular el remedio de su Instituto, en las dósis y en la forma establecida por sus fabricantes, debo declarar que he obtenido brillantes resultados, tanto por la rapidez de su acción como por la inocuidad de las substancias que entran en su composición.—(Firmado) *Dr. Eduardo Roca.*

GRATIS Escriba pidiendo el libro explicando nuestro tratamiento y cura para la sífilis, el cual mandamos por correo, cerrado en sobre liso, libre de todo gasto, á cualesquiera de las Repúblicas Sud-Americanas.

Instituto LAVAL, Avenida de Mayo número 1032 Buenos Aires

"RADIUM"

FAMOSO REPRODUCTOR

Y REGENERADOR DEL CABELLO

Evita la calvicie — Combate la caspa — Posee virtudes tónicas—Retarda la canicie— Perfume muy agradable — Mantiene el vello fuerte — Desinfecta el cuero cabelludo — Regenera el sistema capilar — Hace salir pelo— Conserva el color natural del pelo Conserva la ondulación del cabello. :: :: :: :: :: ::

"Salvación de los Calvos"

FRANÇOIS SAINT BONNET - PARIS

La Valéine Branger

es el mejor específico contra

EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

Uno de cuatro niños sustentados desde su nacimiento por el

ALIMENTO MELLIN

Su padre dice : Difícil sería el encontrar cuatro criaturas de constitución más fuerte y más robusta y de un temperamento más feliz.

EL ALIMENTO MELLIN puede hacer otro tanto para su hijo. Perfectamente digestivo. — Sin almidon. — Preparación instantánea. — No hay que cocerlo. — Sustituyente ideal de la leche de la madre.

Se envía una muestra gratis á quien la pida á

WEIR SCOTT & C°

Santiago, Valparaiso

Concepcion y Antofagasta

ECOS DEL FALLECIMIENTO DE UNA DISTINGUIDA PINTORA INGLESA, MRS. STANHOPE FORBES.

Mrs. Stanhope Forbes (×) rodeada de sus alumnas durante una de sus sesiones de pintura al aire libre, escuela de que ella constituirá un representante y apóstol de gran prestigio en el mundo del arte pictórico inglés.

EL CASTIGO DE LOS PIRATAS EN WEI-HAI-WEI

Wei-Hai-Wei es una ciudad rodeada de altos muros, que está bajo la administración china, aunque el centro del territorio está arrendado por Gran Bretaña. El anarquismo reinante en el norte de la China, durante la presente revolución, se ha manifestado en distintas ocasiones. Una banda de piratas capturaron un junco en el puerto y obligaron á la tripulación á navegar hacia la costa, pero la noticia llegó á

oídos de las autoridades británicas, quienes enviaron una expedición que alcanzó á los piratas matando á unos y capturando á otros.

Hace poco, dos chinos entarron al "yamen" de la ciudad é intentaron intimidar al magistrado chino. Se envió despacho al magistrado británico más inmediato, quien en el acto mismo envió fuerzas, las que rescataron al magistrado y capturaron á los ladrones. La ciudad está en favor de los revolucionarios desde hace algún tiempo, y no es raro ver flamear en ella, aquí y allá, la bandera compuesta de cinco listas.

DIEVER

SIFILIS

Obleas vegetales Diever

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los períodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas.

ALMORRANAS

Welcome Cream Diever

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

ESTÓMAGO

Polvos Diever

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

GONORREAS

Las cura el **Kledor Diever** lo mismo que á todos sus derivados.

En las buenas droguerías y boticas.

CREMA DIEVER

Es algo ideal para hermosear el cutis. Quita pecas, manchas, arrugas, granos, etc

En las buenas droguerías y boticas.

Necesitamos activos representantes

Prospectos é instrucciones solicítelas á

The American Chemical Co.

AV. DE MAYO 1032, Buenos Aires

Coop. Telef. 4598 (Central)

mencionando á Zig-Zag

"NIEVE
(Marca de Fábrica)
'HAZELINE'"

("'HAZELINE' SNOW")
(Trade Mark)

Hace la piel suave y lisa como la seda.
Da al matiz el encanto de la rosa.
Indispensable á las señoras que quieren conservar su belleza.

En todas las Farmacias

SP.P. 123

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES

UN FERMENTO LACTICO VIVO

FERMENLACTYL "MIDY"

DISPEPSIAS — ENTERITIS

ANTISEPCIA DEL INTESTINO

DESTRUCCIÓN
de los FERMENTOS PROTEOLÍTICOS

AUTO-INTOXICACIÓN (Indicanuria)
DIARREAS - GASTRO-ENTERITIS (Adultos y Niños de pecho)
ARTERIO-ESCLEROSIS — DERMATOSIS
(Senilidad)

Solos comprimidos de Fermentos lácticos obtenidos con las culturas finas y seleccionadas de los Laboratorios de la
PASTEUR **VACCINE C°, PARIS**

FOLLETOS Y MUESTRAS:
LABORATORIOS MIDY
9, Rue du Commandant Rivière
PARIS
Se vende en todas las Farmacias y Droguerías del país.

SERUMS VACCINS VIRUS FERMENTS

DOSIS:
Masticar de 6 á 12 comprimidos por día.

Para obtener la leche cuajada búlgara, machacar dos comprimidos en un vaso de leche.

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

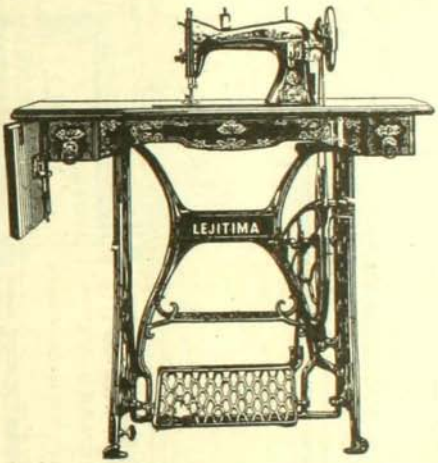
Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

Para rematar la costura no hay necesidad de volver el género.

Bordados y Deshilados

Todas nuestras máquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.



Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones,** etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910**

Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

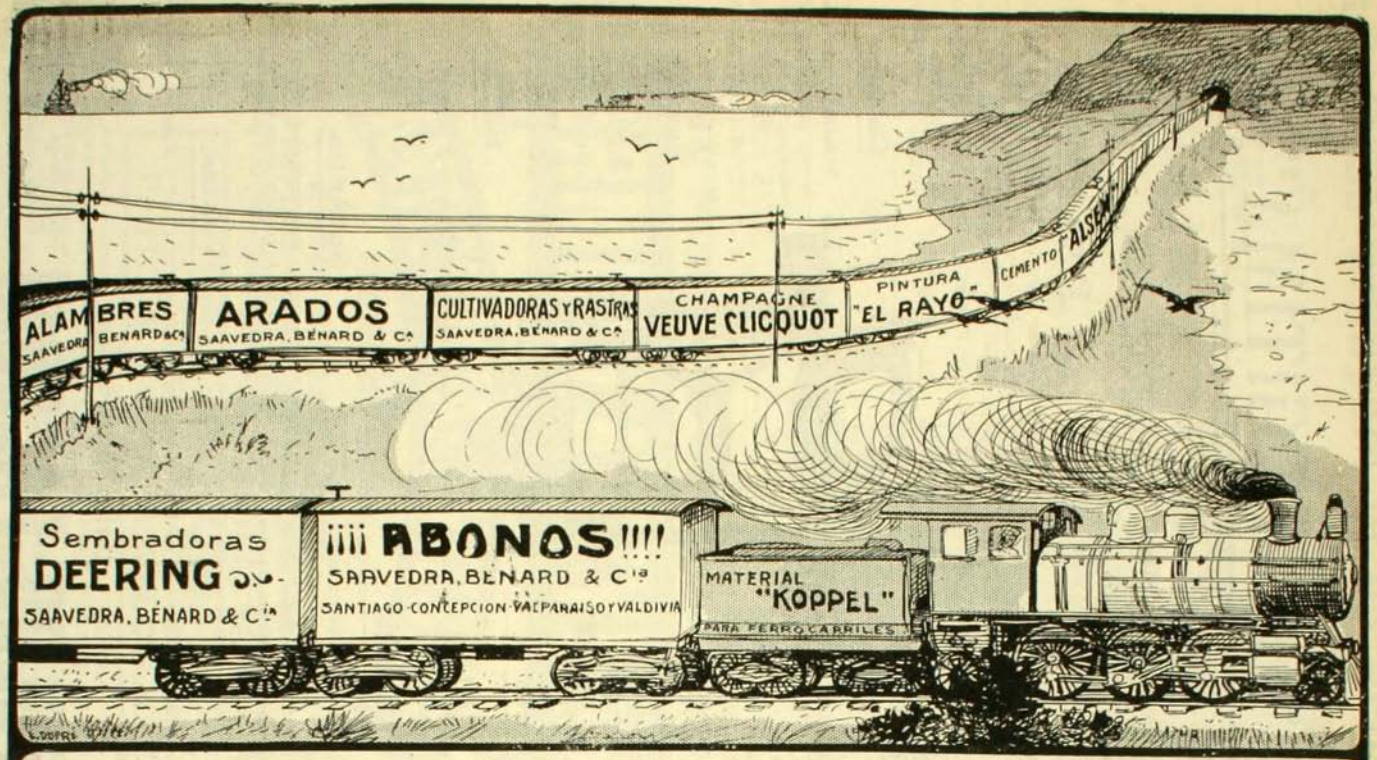
Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083



Unicos concesionarios de los Avisos en lo Carros de Carga de los Ferrocarriles del Estado

VERA, OVALLE & Ca.

Teatinos 436 Santiago

SNP.

Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.

Gracias á estas excelentes conservas de AMIEUX FRERES, podemos figurarnos, hija mía, que aún estamos en París, en el Café de la Paix.

GRIOM

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiòn y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estòmago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiòn y úlcera del estòmago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estòmago é intestinos, la digestiòn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

TÉ DULCINEA

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

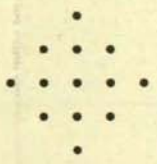
Al cuadrado primero.—Papa, Arar, Pato, Aron.
Al segundo.—Casita, Sigilo, Talones.
Al rombo.—O, Ave, Oveja, Eje, A.
Al anagrama primero. — Fraudes electorales.
Al segundo.—Colonias escolares.
Al tercero.—Sófocles.
Al cuarto.—Diego Almagro.
A la charada primera.—Penacho.
A la segunda.—Rómulo.
Al acertijo primero.—Lima.
Al segundo.—El arte-sano.
A la fuga de vocales.—

Son dos abismos tus nocturnos ojos,
inmensos y profundos, prenda mía;
tus labios coralinos, cual dos rojos
claveles, perfumados, de ambrosía.

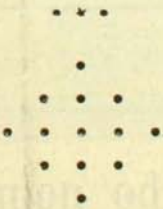
Al logogrifo numérico.—Dormirán.
Al jeroglífico primero.—Respingo.
Al segundo.—Chocolate.
Al tercero.—Primavera.
Al cuarto.—Verano.
Al quinto.—Copero.

• ★ •

ROMBOS



En primera línea, vocal; en segunda, nombre femenino; en tercera, nombre femenino; en cuarta, parte de ave; en quinta, vocal.



En primera línea, nombre femenino; en da, criminal; en tercera, nombre femenino; en cuarta, verbo; en quinta, vocal.

STE

ANAGRAMAS

ELENA DAVILA DEGE

Formar con estas letras el nombre y apellido de un colaborador de "Corre-Vuela".

OLER URECAV

Formar con estas letras el nombre de una conocida revista.

RELAMÍA

Formar con estas letras el nombre de una provincia española.

RIO ERCUMEL

Formar con estas letras el nombre de un periódico de esta localidad.

PRIMITIVO LEPE.

CHARADAS

Prima segunda y tercera
es de Chile una ciudad,
mi **segunda** musical
mi **tercera** con mi **cuarta**
es sustanciosa y barata;
segunda, tercera y cuarta
nombre propio de mujer,
mi **primera** con mi **cuarta**
nombre de una consonante.
¿Y el **todo** lector constante?
no sé cómo contestarte! . . .

*

Mi **primera** musical
mi **segunda** repetida,
nadie quiere ser tal;
mi **primera** y mi **segunda**,
apellido que no abunda,
mi **tercera** con mi **cuarta**
á todo el mundo le encanta.
Y el **todo** lector amable
un lugarcito agradable.

VIOLETTE.

• * •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9—General ateniense.
1 2 4 6 8 3 6 —Nombre de mujer.
3 5 7 2 6 —Nombre de mujer.
3 5 6 —Nombre de mujer.
7 —Consonante.

*

1 2 3 4 5 6 7 8—General espartano.
7 8 5 6 4 —Apellido.
1 4 5 6 4 —Apellido.
1 2 4 —Nombre femenino.
7 8 5 —Licor.

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—General ateniense.
7 2 5 7 3 9 1 —Tenedor de bienes.
2 4 8 6 7 —Nombre femenino.
1 —Vocal.

LUISA R. HERRMANN.

• • •

CUADRADO

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

E primera línea, nombre femenino; en segunda, instrumento; en tercera, parte del cuerpo; en cuarta, nombre masculino.

STE.

JEROGLIFICOS

NOTA AVE

P. LEPE.

*

MONTE COLOR

*

LETRA LETRA LETRA

LISANDRO LATORRE.

*

Alimento alimentadora

*

T verbo nombre

MANUEL J. CARRASCO A.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

EN LAS CALLES DE TOKIO

Vendedor de juguetes

AÑO VIII.—Núm. 379 PRECIO: 50 CENTAVOS

Santiago, 25 de Mayo de 1912.

CARICATURA SEMANAL

Natural, pues, hombre ¡Después del café, una copita del exquisito

COGNAC FRAPIN

el cognac de los Reyes, cierto, pues á mí me da la real gana hoy de ser Rey.

AÑO VIII

ZIG ZAG

N.° 379

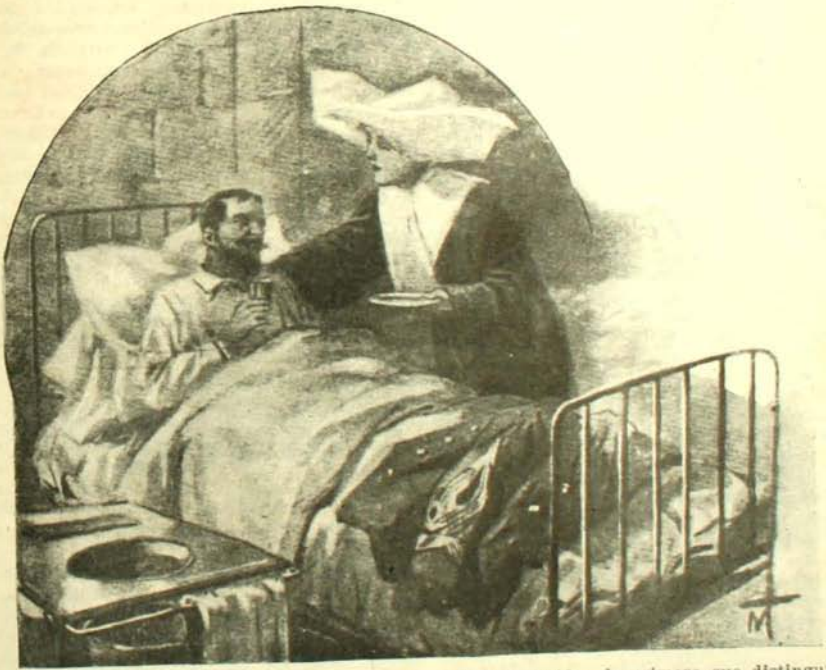
Santiago de Chile, Mayo 25 de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

LA MEDALLA

En Enero de 1871, en uno de los últimos combates que tuvo lugar en los alrededores de Mans, me relataba el comandante Saint-Genis fuí herido gravemente en la espalda. Fuí trasladado á Tours y me instalaron en la ambulancia de las Hermanas de la Buena Esperanza, en la calle de las Ursulinas.

Era ésta una morada austera, situada entre



un patio y el jardín y separada de la calle por una alta muralla ennegrecida. La Catedral, que está cerca, extiende su sombra sobre ese convento, en donde, durante todo el día, se escucha el sonar de las campanas que se mezcla á los roncos gritos de las cornejas que vuelan alrededor de las torres.

Durante los primeros días me devoraba una violenta fiebre; no tenía conciencia de lo que pasaba á mi lado; en medio de mis delirios, apercibía vagas siluetas negras, que se confundían ante mis ojos nublados; sentía manos muy suaves arreglar mi cabeza en las almohadas y el roce de vestidos que semejaban á ruidos de alas.

Cuando la fiebre disminuyó y mi espíritu recobró su lucidez, lo primero que distinguí una mañana al despertar, fué un rostro encantador, encuadrado en una blanca cofia, que se inclinaba hacia mí, con tierna solicitud.

Era la religiosa encargada de mi cuidado. Se llamaba hermana Alejandrina, representaría 24 años y me pareció deliciosamente bonita. Un rostro delicado de un color blanco mate, con

...os grandes ojos verdes, nariz fina y una boca espiritual en la que, sobre el labio superior se dibujaba una ligera sonrisa.

Debajo de sus amplias mangas negras, sus manos delgadas y suaves arreglaban la ropa con minuciosa precaución y sus palabras eran aún más suaves que sus manos.

Me dirigía preguntas verdaderamente maternales á las cuales yo respondía con embarazosa timidez. Es horriblemente penoso para un hombre de mundo, joven y un tanto vanidoso, verse cuidado por una linda mujer, ante la cual uno se vé obligado á mostrarse en la vulgar y triste envoltura de las enfemedades humanas. Mas, la hermana Alejandrina desempeñaba su tarea con tanta naturalidad y buen humor que concluyó por triunfar de mi mal disimulada vergüenza y poco á poco volvió á mi ánimo la confianza y la tranquilidad.

Cuando pude comer, fué ella quien se ocupó exclusivamente de mi alimento. Me llevaba platos apetitosos, preparados con aquella maravillosa especialidad culinaria, de que sólo las monjas poseen el secreto. Para vencer mi falta de apetito tenía inventos ingeniosísimos, que habría asombrado hasta al mismo Brillat-Savarin. Siempre recuerdo unas píldoras de leche en las que había cocido violetas frescas y cuyo sabor era delicioso. Exhalaban un suave olor á primavera y paladeando esa leche perfumada, me parecía aspirar la emanación misma de la juventud de la hermana Alejandrina.

Un día se lo dije riéndome y su blanco rostro se tiñó de un ligero color de rosa, igual al que tiñen las flores de almendro.

En el estrecho dormitorio que sólo ocupaba yo y á medida que adquiría fuerzas, conversábamos más largamente. El fuego se consumía en la chimenea; un rayo de sol atravesaba la ventana y venía á posarse en las cortinas de mi lecho; á lo lejos se oía el tin-tán de una campana de iglesia.

La hermana Alejandrina me interrogaba sobre mi país, sobre la guerra y las batallas á que había asistido; yo le preguntaba de su infancia, de los motivos que la habían inducido á encerrarse á los 18 años entre los muros de una comunidad religiosa. Ella era de Tours y se había educado en el convento de las Damas Blancas; su madre había muerto hacía tiempo, su padre había contraído segundas nupcias y su madrastra le hizo insoportable la vida en la casa paterna; entonces, tanto por gusto, como por despecho, entró de novicia en la casa de las Hermanas de la Buena Esperanza.

A través de sus discretas confidencias y de sus piadosas efusiones, me parecía adivinar un vago pesar por aquella vida mundana que apenas había alcanzado á entrever. Este cambio de impresiones, esta confianza recíproca que nos arrastraba á contarnos mútuamente nuestra historia, nos condujo, poco á poco, á una dulce intimidad. No sé cuáles serían los sentimientos de ella: en cuanto á mí, me sentía enternecido, conmovido al verla aproximarse.

Dos ó tres veces nuestras miradas se encontraron y confundiéndose la una en la otra, produjeron en mí una perturbación tal, que seguramente no le pasó desapercibida.

La hermana Alejandrina se alejó lentamente y en la semiobscuridad, de la tarde crepuscular que invadía la sala, distinguí vagamente su negra silueta arrodillada delante de una estatua de la Virgen. Oraba á media voz y escuché como un dulce balbuceo las sílabas latinas de las letanías: *Turris eburnea, Stella matutina, Consolatrix afflictorum*... Me sentí como arrullado y concluí por adormecerme.

A la mañana siguiente, cuando desperté, feliz con la idea de volver á ver á la hermana Alejandrina, apercibí en la cabecera de mi lecho á una hermana á quien no conocía y que no se asemejaba en nada á mi encantadora enfermera. Le pregunté si ella no iría aquel día; sólo me contestó con un movimiento de cabeza y con unos ojos que miraron al cielo, como para decirme: "Yo no sé nada". En efecto, de esta nueva enfermera no pude obtener sino respuestas insignificantes y, mientras duró mi convalescencia, la hermana Alejandrina, no volvió á aparecer en mi dormitorio. En cambio, desde aquel mismo día tuve todas las tardes la visita de la superiora, una amable religiosa de sesenta años, muy inteligente, que había vivido en el mundo y con la que pronto fuimos buenos amigos. Conversábamos con íntima confianza y una vez aprovechando un momento de expansión le pregunté, si la hermana Alejandrina se había ausentado y por qué tan bruscamente me había privado de sus cuidados.

—Señor,—me respondió la superiora, con una leve sonrisa,—las hemanas me consideran como á su madre espiritual y como á la directora de sus almas... La hermana Alejandrina, me abrió su corazón y por conveniencia é interés hacia ella, creí era mi deber, alejarla de aquí... Se ha ido á Tours... Buenas noches, señor: que duerma usted bien.

Seguramente para que yo no insistiera en mis preguntas, se retiró.

Algunos días después, encontrándome ya restablecido, resolví incorporarme á mi regimiento. Me fuí á despedir de la Superiora y á manifestarle mis agradecimientos. Cuando me disponía á salir, ella buscó en su oratorio una pequeña medallita de plata y me la dió diciéndome:

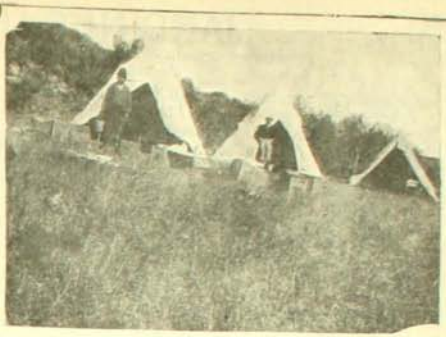
—Señor, esta medalla la han bendecido en la Salette; prométame que siempre la llevará consigo...

Se lo prometí, le dí las gracias y partí. Cuando estuve afuera, examiné la medalla: sobre uno de sus lados, me pareció apercibir caracteres que un buril inhábil había grabado á flor de metal. Sirviéndome de una lente, pude en efecto, descifrar estas dos palabras: "Hermana Alejandrina".

No he vuelto á encontrar á la encantadora hermana con los ojos verdes, de intenso mirar; pero, incrédulo como soy, siempre llevo fielmente su medalla.

ANDRE THEURIET

UNA EXCURSION DE ESTUDIO



Ultimamente ha regresado á esta capital la comisión de ingenieros que durante el verano último ha estado haciendo los estudios técnicos del proyectado ferrocarril que uniría nuestro país con la República Argentina, y que arrancaría de nuestra red central, en la provincia de Ñuble.

Componen la comisión: el ingeniero don Miguel Angel Droguett, que la dirige, y los ingenieros señores Daniel Risopatrón M. y Esteban Morales R.; ayudante de la misma es el señor Enrique Vergara B.

Según los estudios practicados por dichos ingenieros, este ferrocarril, partiendo de la estación de San Carlos y siguiendo por el cajón del río Ñuble, pasaría por San Fabián de Alico, atravesaría la cordillera de los Andes á una altura de 1,600 metros, por un túnel al rededor de 3½ kilómetros de largo, seguiría por la orilla de los ríos Nahueve y Neuquén, pasaría al norte del pueblo argentino de Chos-Malal, para ir á empalmar en el pueblo de General Acha con el ferrocarril del Oeste, de Buenos Aires.

Las presentes fotografías fueron tomadas durante los estudios.

JARDINES INFANTILES

Es inmenso el éxito que ha tenido en Chile la introducción del sistema de Kindergartens ó jardines infantiles. Instalado el primer establecimiento de esta naturaleza, á modo de ensayo, más ó menos unos diez años atrás, se han propagado en la capital y en el resto de la República en forma sorprendente.

A pesar de semejante éxito, no todos los padres de familia se dan cuenta todavía de su verdadero alcance é importancia.

Algunos suelen hacerles la objeción de que no es conveniente precipitar la enseñanza de los niños tirándolos de los brazos maternos á los cuatro ó cinco años de edad.

El error de estas personas consiste en considerar los kindergartens como "escuela" ó "colegios". Pero es necesario haber visitado algún establecimiento de jardín infantil para comprender que aquello está muy lejos de ser una pequeña cárcel en que se estruja el cerebro de los niños y se les inculca con dura mano las abstrusas nociones elementales de la ciencia.

El kindergarten es simplemente el eslabón que une el hogar y la escuela y tiene mucho más del primero que del segundo. Es necesario considerar que no todas las madres tienen el tiempo necesario para vigilar los pasos de sus hijos en esa edad de los cuatro á siete años, en que comienza á desarrollarse el cerebro de los niños. Nuevos hijos, múltiples ocupaciones domésticas, atraen su atención y no pueden preocuparse en educar á los que necesitan ya un pequeño director espiritual.

A menudo el pequeño cerebro cae en poder de torpes nodrizas, de sirvientes desaseadas y deshonestas en contacto de quienes adquiere los peores hábitos. ¿No es preferible que vaya al jardín de los niños en donde será cuidado por manos inteligentes y amorosas, junto con distraerlo en sencillos juegos, le irá inculcando las primeras nociones de limpieza, orden, buenas maneras, etc.?

Un día tuve el gusto de ser presentado á la señora Leopoldina Maluschka de Trupp. Es la regente y profesora del primer kindergarten y Curso Normal anexo á la Escuela Normal N.o 1 de Santiago. Bajo este título modesto, bajo la sencillez de sus maneras y el candor de sus ojos bondadosos, se oculta un gran corazón de mujer y un alma de verdadero apóstol. Ha dedicado treinta años de su vida á la enseñanza de los niños. Y en la actualidad, sin ruido, sin bombos ni ostentaciones vanas, es la principal educadora de las futuras profesoras de kindergarten y á la vez dirige un establecimiento de esta especie, que es el tipo de los de su clase.

Grupo de alumnas del Curso Normal de Kindergarten, anexo á la Escuela Normal núm. 1

Habla de sus niños, de su obra educacional, de sus proyectos, con verdadero entusiasmo de artista. Vive para su establecimiento; descuida su hogar, con perjuicio de su bolsillo, con tal de ver realizados sus altos sueños de educación.

Un día tuvimos el gusto de ser invitados á visitar el local que ocupa el kindergarten, García Reyes N.o 610.

Un ruído de colmena sale al paso del visi-

tante anunciándole que ahí hay un pequeño ramillete de cabecitas infantiles que bullen, se mueven, preguntan, se incomodan, ríen, lanzan alegres exclamaciones de satisfacción.

La señora regente nos introduce primero en un vasto salón en el centro del cual hay grandes mesones cubiertos de mil objetos variados y multicolores.

—Son los trabajos de los alumnos—nos advierte.

—¿Es posible?—preguntamos, asombrados—¿Todo esto hacen los niños?

—Sí, responde la señora sonriendo.—Estos son sus juegos. Vea Ud.: pajaritos de papel; un amueblado de palitos finos, un bordado de seda simétrico, sobre cartón agujereado previamente. Dibujos (¡oh, los dibujos! Admirables balbuceos semejantes á los de la Edad de Piedra!)

—Ellos se entretienen en esto—continúa la señora sonriendo bondadosamente. Pero no se crea que tales trabajos primitivos son estériles. Cada juego está sabiamente calculado para desarrollar armónicamente las facultades del niño. De este modo, cuando su edad le permite entrar á una escuela de instrucción elemental, su cerebro se encuentra más apto que el de otro que no haya pasado por el kindergarten, para recibir los conocimientos que se le inculquen...

Nos conduce en seguida á una sala de clases. No pudimos contener un grito de asombro

al ver al curioso grupo: una docena de pequeñuelos, vigilados y atendidos por una joven profesora. En una sala pequeña, con las paredes cubiertas de modelos y grabados, bullían como pajarillos traviesos, sentados en sillas liliputienses al borde de mesitas no más grandes que las de un amueblado de muñecas. Sobre el tapete verde cada una tenía cierto número de piezas cuadrangulares de loza de colores blanco, rojo y azul. Atareadísimos, procuraba cada cual formar con ellos una bandera chilena, según un modelo dibujado en el pizarrón. Una morenilla con cara de manzana tostada por el sol, y con dos ojitos negros como cuentas de azabache, mezclaba de un modo deplorable los colores, y le resultaba, en vez de los colores de la bandera nacional, una ensalada más ó menos pintoresca. Pero no importaba. Detrás de ella, una simpática kindergarterina del curso normal, procuraba guiarla, con voz y ademanes de madrecita joven.

—Así nó, Minina. ¿Ves? Primero los cuadritos blancos. Después, los azules, Así ¿ves? Lindo, lindo, nó?

La señora Trupp nos advierte que la pri-

mera cualidad que se le exige á una profesora de jardines infantiles es el amor por los niños, la suavidad de sus maneras, la bondad de su alma. Todo lo puede la simpatía. Allí de nada sirve la disciplina adusta de los colegios. Al niño se le mima, se le acaricia, y el pequeño corazón se abre al amor de sus profesoras, como una rosa para recibir el rocío vivificante de la mañana.

¡Oh, qué hermoso, y qué beneficioso sería que en todos los colegios de niñas, hubiera un kindergarten anexo, en el cual fueran las alumnas á hacer su aprendizaje de madres!

Porque una profesora de kindergarten no es más que eso: una pequeña mamá, tierna, solícita, culta é indulgente. Y no es raro el caso en que la profesora se vea en la necesidad de tomar en brazos al alumno y llevarlo al patio porque... se le ha ocurrido no se qué misterioso capricho que sólo se atreve á pedir en voz muy baja...

Mientras la señora regente me habla, no puedo menos que observar á dos niños que trabajan (ó juegan, puesto que allí todo es la misma cosa). El uno es una chiquilla blanca y sonrosada, con movimientos de gran dama. El otro es un chico muy hermoso, delgado, de fisonomía dulce y vehemente. El hombrecito ha terminado su trabajo y se inclina hacia su compañera para ayudarle.

—Son inseparables—me advierte la profesora. Si no se les sienta juntos, lloran y se incomodan. En los recreos se toman de las manos y se pasean, muy graves. El la cuida, la vigila, la llena de mil atenciones... Parecen dos novios!

Y yo miro con envidia á esos dos niños que viven en la edad en que nadie duda de su inocencia y por consiguiente, poseen la libertad de elegir á su compañera con toda la ingenuidad de su instinto y de su razón en germen!

¿Cómo seguir paso á paso esta visita por este jardín, por este maravilloso jardín de corazoncitos humanos?

Nos tocó la suerte de presenciar el espectáculo del comedor liliputiense, con sus muebles de muñecas, á la hora de las onces; luego los vimos jugar en el patio, junto á las gallinas y patos que se hicieron salir un momento del gallinero para que los chicos les dieran de comer.

—Ah, cuánto siento,—nos dijo con tristeza la señora Trupp—no poder tener aquí todas las comodidades de un verdadero kindergarten modelo. No todo está como yo desearía. Faltan útiles, las piezas son estrechas, los muebleeitos anticuados... Pero no todo se puede. El Gobierno no siempre tiene fondos disponibles... Sin embargo, ¡qué no daría por tener aquí un vasto jardín donde los niños se acostumbraran á sembrar y plantar flores, á cuidarlas y regarlas, inculcándoles el amor á la naturaleza y á lo bello en todas sus manifestaciones!...

Habla con verdadera pesadumbre, con esa tristeza de todos los artistas ó de los apóstoles que llevan en el cerebro la visión de su obra futura y que no la pueden ver realizada por pequeños obstáculos materiales que le forman, sin embargo, una muralla insalvable.

¿Cómo es posible que el Gobierno—me pregunto yo— no atienda mejor un establecimiento que forma á los profesores de la primera infancia, aquellos que han de influir en el desarrollo del alma de nuestra nación futura? ¿Cómo no han pensado en este establecimiento que tiene una importancia capital en nuestra educación, como las escuelas normales y los institutos pedagógicos?

La pregunta, sin embargo, es fácil de responder. Por el mismo motivo por que siendo un pueblo minero no tenemos escuela de minería, porque debiendo ser un pueblo industrial, dejamos agonizar la Escuela de Artes y Oficios...

Y mientras los niños juegan alegremente, juntos con sus jóvenes profesoras, vigilados por la mirada bondadosa, clara é inteligente de la señora regente, nos despedimos de ella, deseándole que sus hermosos sueños se realicen, porque encuentre el apoyo debido en las altas esferas del Gobierno!

F. SANTIVAN.

NUEVOS SISTEMAS PARA ADELGAZAR

Cuando los creadores de modas idearon la falda estrecha, el corset recto y el cuerpo ajustado no podían figurarse los trabajos que iban á dar á las damas que sufrían de lo que cierto lunático galante llamaba "superabundancia de tejido adiposo". Adelgazar ó no vestir á la moda: esto era el problema que surgió ante ellas y reconociendo que no vestir á la moda es hallarse fuera de la sociedad, dedicaron todos sus esfuerzos á adelgazar adoptando sistemas algunos de los cuales no carecen de novedad.

Por ejemplo, una señora á quien no bastaba una dieta rigurosa para perder carnes, se dedicaba todas las mañanas, antes de desayunar, á un ejercicio consistente en subir y bajar 50 veces una pesa de cuatro kilos atada á una cuerda pendiente de una polea. Otra señora se echaba á rodar sobre una alfombra y daba vueltas y vueltas en el suelo hasta cansarse. Al preguntarla qué tales resultados le daba el ejercicio, contestó que había perdido diez libras en mes y medio, pero suspiró patéticamente y añadió que lo mismo podía haber perdido diez gramos, porque no notaba ninguna disminución de carnes, á pesar de lo que la báscula indicaba.

La bicicleta estacionaria y la máquina de remar fueron acogidas con gran entusiasmo por las damas que deseaban reducir su peso. Una entusiasta confiesa que recorre quince kilómetros y que hasta la hora de comer no toma más que una taza de té y un poco de pan tostado. Gracias á este penoso ejercicio, su esbeltez es hoy la envidia de todas sus amigas.

Otra señora que antes del desayuno recorría cinco millas, según el indicador de la máquina de remar estacionaria, ve con disgusto que lo único que consigue es un apetito voraz, el cual, una vez satisfecho, hace doblar el peso perdido.

Pero uno de los experimentos más extraordinarios para reducir el peso, es el que llevaron á cabo unas cuantas damas que formaron una especie de club casero. Alquilaron una casa, la amueblaron con mucha sencillez y todos los días se dedicaban á fregar y barrer el suelo, á subir y bajar escaleras una porción de veces, á limpiar los cristales y á hacer todos los trabajos caseros que juzgaban más á propósito para perder peso, pero al cabo de cierto tiempo una de las "socias" del "club", lo dejó desengañada, diciendo: "He sacado la conclusión de que el único medio de perder peso es tener preocupaciones hondas, y ¿qué más honda preocupación que verse gruesa? A mí me preocupa tanto esto, que si sigo así, voy á acabar por ponerme los vestidos de mi hija".

DE VALPARAÍSO.-LOS FUNERALES DEL SEÑOR SANTIAGO LYON SANTA-MARÍA

I

II

III

El sepelio de los restos del distinguido caballero y filántropo don Santiago Lyon Santa María, fallecido en este puerto últimamente, revistió todos los caracteres de duelo público, tanto por las vinculaciones del extinto con la alta sociedad, cuanto por las generales simpatías y gratitud que sus magnánimas obras supieron granjearle.

El señor Lyon era, en efecto, lo que se llama un filántropo, en toda la acep-

IV

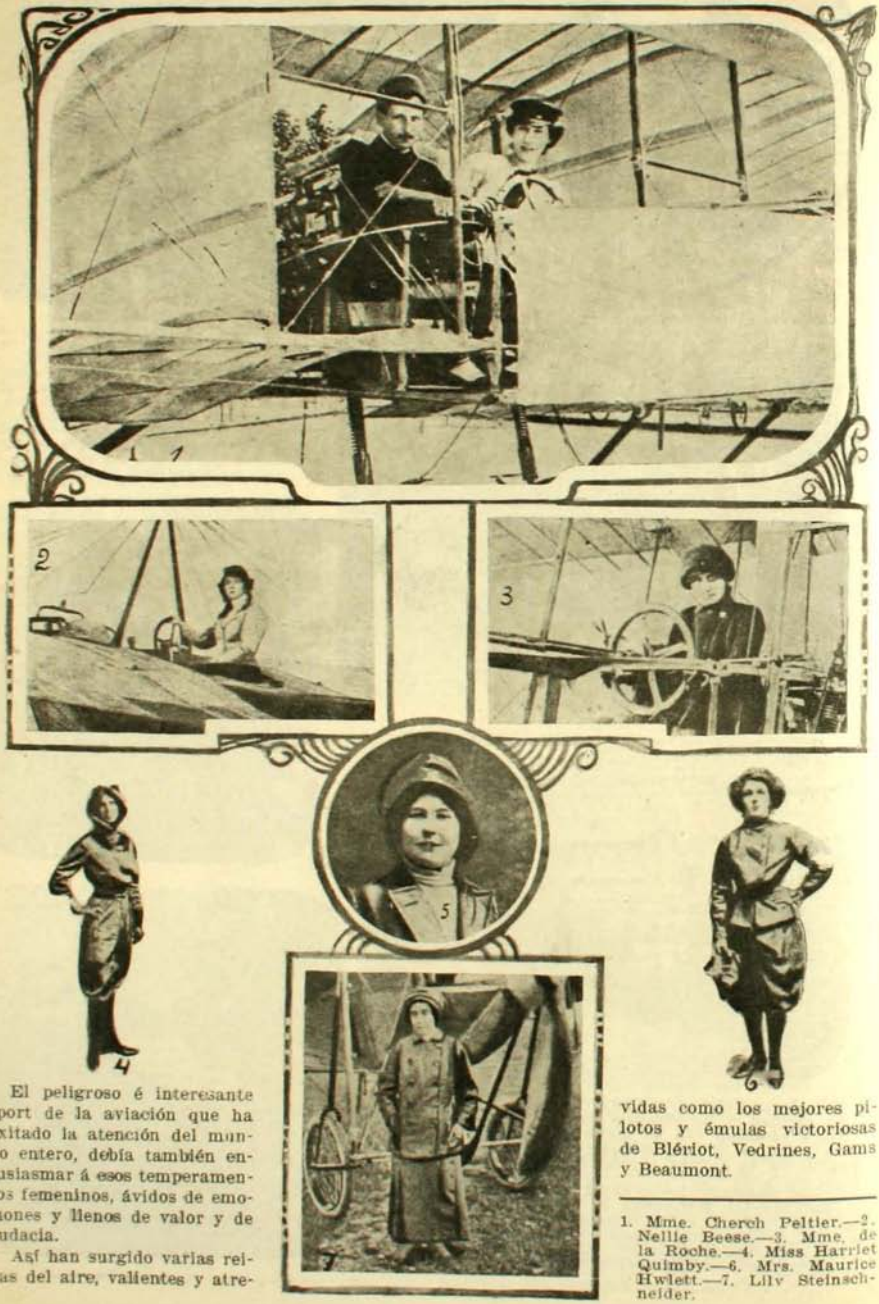
V

VI

ción de la palabra. No hay recuerdo de obra alguna de caridad ó beneficencia pública á la que no estuviera asociado con su mejor óbolo y su entusiasta actividad, y no hay menesteroso alguno que no conserve de él el más reconocido recuerdo.

I. Don Santiago Lyon Santa María.—II. La urna mortuoria.—III. Hermanas de caridad asistentes al sepelio.—IV. El señor Romani haciendo el panegírico del extinto, en nombre del partido conservador.—V. El cortejo fúnebre.—VI. El doctor Deformes hablando en representación del cuerpo médico porteño

LAS REINAS DEL AIRE



El peligroso é interesante sport de la aviación que ha exitado la atención del mundo entero, debía también entusiasmar á esos temperamentos femeninos, ávidos de emociones y llenos de valor y de audacia.

Así han surgido varias reinas del aire, valientes y atrevidas como los mejores pilotos y émulas victoriosas de Blériot, Vedrines, Gams y Beaumont.

1. Mme. Cherch Peltier.—2. Nellie Beese.—3. Mme. de la Roche.—4. Miss Harriet Quimby.—6. Mrs. Maurice Hwlett.—7. Lily Steinschneider.

LA HORA DEL DESENGAÑO

Horas felices! ¡Nunca he de lograros!
¡Mejor os consiguiera con huiros,
pues mi vida gasté con perseguiros
y he de morir sediento de gozaros!

Por el ansioso empeño de alcanzaros
el alma toda se me va en suspiros...
¿Quién dijera que sois nuestros vampiros
dulces sirenas de los ojos claros?

¡Cómo en mi corazón, carne de amores,
claváis vuestros dorados alfileres!
Crudas espinas bajo blondas flores,

dolores con semblantes de placeres,
placeres con raíces de dolores...
¡Ay! ¡si sois flores... y además mujeres!

RICARDO LEON.

JUGANDO AL CARGA BURRO

La Municipalidad antigua.—¡Por Dios! Me voy á quedar de burra!
La nueva.—Ya lo creo... Como que se ha robado usted todo el naipe

SANGRE FRIA

Después del último levantamiento en el Pundjal, el Gobierno británico envió, á fin de pacificar este territorio, al coronel Ralph Crimeson, que se había distinguido en el Transvaal.

Al embarcarse con su joven esposa, Lizzie Crimeson, en el "Norman", de la línea de la India, el coronel quiso darse cuenta por sí mismo de las garantías que le ofrecía este vapor. Inspeccionó metódicamente todo el buque; desde la bodega hasta el puente de mando. Terminada su visita, estrechó la mano del capitán, encendió su pipa y se paseó por el puente, con las manos en los bolsillos, con lenta tranquilidad, como si hubiera estado en su quinta, en Victoria.

El "Norman" justificó plenamente la confianza del coronel. Durante la travesía frente al Portugal pareció indiferente frente á la borrasca; después hizo frente al viento del Este cuando franqueó el estrecho. Es menester agregar que el capitán Rudder, que lo dirigía, era uno de los oficiales más distinguidos de la flota británica.

Desde el primer día, la pareja Crimeson había despertado la curiosidad de los pasajeros por sus maneras y por el contraste que presentaban.

En el Mediterráneo los vientos disminuyeron, y se navegó bajo un cielo admirablemente puro. Entonces los sillones del puente de paseo se llenaron de damas con trajes primaverales y los jóvenes acudían á galantearlas. La unión fué haciéndose más íntima entre los pasajeros. Para engañar la monotonía del paseo, principiaron como los colegiales, á burlarse de todo y de todos, á comentar el menor incidente, á divertirse de cualquier cosa. La señora Crimeson casi no podía entregarse un momento á esta charla sin que apareciera la larga silueta del coronel. Venía á ofrecer su brazo á Lizzie; después, recorriendo el puente con pasos extremadamente largos, la obligaba á seguirlo con paso de trote, lo que debía constituir para ella un ejercicio tan higiénico como de sport.

Ralph notaba muy bien las sonrisas burlescas cuando él pasaba y algunas consideraciones descorteses llegaban á sus oídos, pero nada podía modificar su manera de proceder cuando él la juzgaba buena. El se había dicho que para resistir al contagio de la ociosidad que reina siempre á bordo, esa ociosidad que debilita el cerebro y agria el corazón, era necesario conservar la misma actividad que en tierra y, á pesar de todo, se daba al movimiento y permanecía siempre ocupado.

La travesía del canal de Suez no fué muy divertida para los otros pasajeros. Se produjerón algunos disgustos, se formaron algunos grupos enemigos, todas las animosidades suscitadas por el orgullo, los celos y la envidia se desencadenaron á la vez y las conversaciones se convirtieron en querellas. Hasta un drama de sangre habría tenido lugar si el capitán no lo impide oportunamente.

Al acercarse al golfo de Aden, el monzón comenzó á hacerse sentir; el mar fué haciéndose más duro. Y los seres impresionables que se espantaban de la menor ráfaga de viento, cesaron de devorarse entre ellos para ponerse á temblar. A decir verdad, el "Norman" era sacudido furiosamente. Enormes empujes le sacudían por uno y otro lado y lo inclinaban bruscamente, pero se levantaba con vigor y recobraba fácilmente su equilibrio.

Con la pipa en la boca, Ralph asistía tranquilamente á la lucha del vapor contra las olas. A su alrededor, los pasajeros erraban como los corderos de un rebaño asustado. Con los dientes castañeteando, los ojos vidriosos, el rostro pálido y las piernas trémulas, acosaban á preguntas á los oficiales. Poco á poco, el temor fué haciéndose general y Lizzie se abrazaba de su marido, temblando y llena de inquietud.

—No tema nada, querida amiga, le decía él, "Norman" puede soportar golpes cincuenta veces más fuertes que éste.

Y se iba tranquilamente á tomar su ducha.

No obstante, una mañana que Ralph y Lizzie aún dormían, fueron precipitados lejos de sus camas y arrojados al suelo á causa de una formidable sacudida.

El vapor se había estremecido en todas sus partes. Se había oído algo como una desgarradura seguida de una ruptura en las máquinas, cuya fuerza parecía haberse desvanecido súbitamente.

—Esto es un choque, dijo el coronel. Venga Lizzie.

A las detonaciones de la calderería, de donde salían torbellinos de vapor, se mezclaban los mujidos de la sirena, el rechinamiento de las campanillas eléctricas, los silbidos y los llamados de unos á otros, los gritos de auxilio y desesperación y los llantos de las damas.

Los hombres se dirigían al puente, unos para impedir el avance del agua, otros para lanzar al mar los botes, mientras los oficiales permanecían inmóviles en sus puestos.

El vapor permanecía recostado sobre el agua

como un gran pájaro de mar mortalmente herido... ¿Había chocado con algún vapor ó con una roca desconocida?

Crimeson fué á darse cuenta del destrozo y de la resistencia de los compartimentos, miró su reloj y, tomando de la mano á Lizzie:

—Entremos, le dijo.

Ya todos los pasajeros se habían ido al puente. Los hombres se abrían paso á través de las mujeres medio desnudas, impidiendo las maniobras y arrojándose en masa á los botes, á pesar de los revólvers de los oficiales.

Ralph, que había entrado á su camarote, dijo á Lizzie que reuniera en una maleta todo lo que hubiera de más importante. Colocó su reloj delante de él y con toda tranquilidad preparó el jabón, sacó la navaja del estuche y se impuso el deber de hacerse la barba antes de abandonar el buque.

El "Norman" se rendía cada vez más á la fuerza del viento. La sirena había enmudecido y algunos crujidos seguidos de un cabrilleo siniestro anunciaban la invasión próxima del agua. La luz se apagó, pero esta eventualidad estaba prevista. El coronel se hallaba prevenido de antemano.

Después que terminó de hacerse la barba, se enjugó el rostro y dió una mirada á la maleta, en la cual la pobre Lizzie, con la cabeza perdída, introducía, en confuso desorden, papeles inútiles y trapos viejos.

—Verdaderamente, Lizzie, le dijo, Ud. está aturdida. Y tomando las alhajas y papeles de importancia los colocó él mismo en la maleta cuidadosamente.

—Ahora podemos subir, Lizzie, nos quedan, por lo menos, tres minutos para salvarnos.

Ralph se engañaba: el vapor se hallaba sumergido ya en sus tres cuartas partes. Los pasajeros, sin esperar que todas las embarcaciones se hubiesen armado, se habían aglomerado en las primeras.

Ayudado de algunos marinos fieles á su deber, hasta la muerte, el coronel Ralph lanzó al mar otro bote y obligó á entrar en él al capitán Rudder y á los pocos marinos que quedaban é hizo alejarse rápidamente la embarcación, debido al escaso número de tripulantes que en ella había.

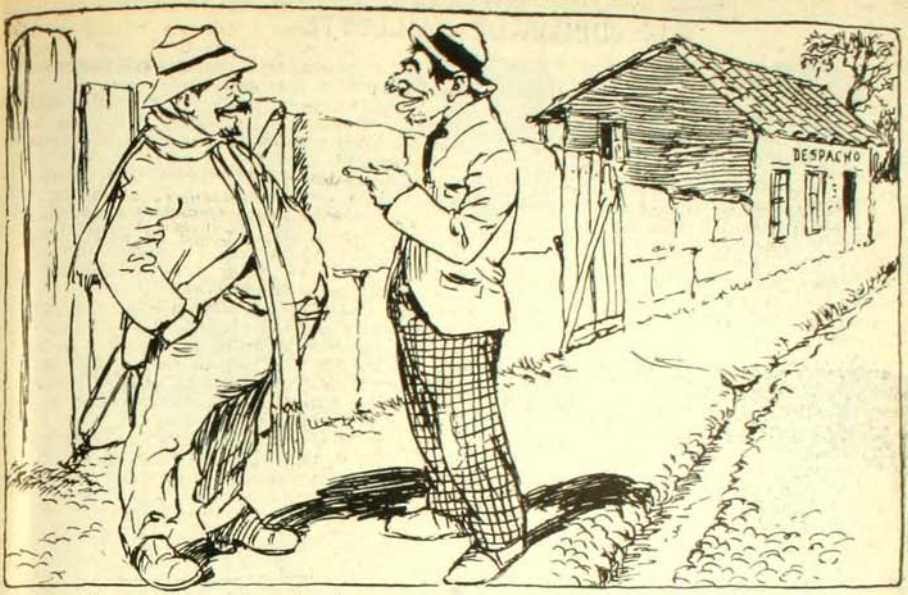
Entre tanto, el "Norman" desaparecía, arrastrando una á una en su remolino las embarcaciones sobrecargadas de náufragos que no habían podido huír á tiempo.

JEAN JULLIEN.

DE VALPARAÍSO.-EL ESTRENO DE 'RUCACAHUIÑ'

El Sr. Aurelio Díaz Meza y algunos de los artistas que tomaron parte en la representación de "Rucacahuiñ", llevada á efecto con éxito en el Teatro Valparaíso

RAZA CABALLAR

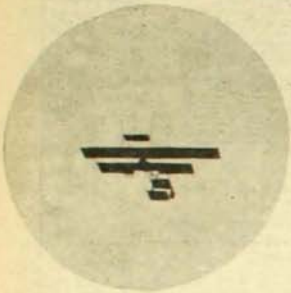


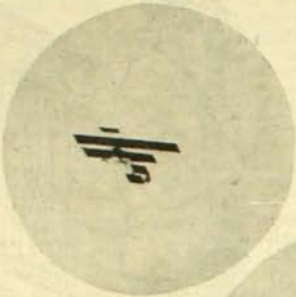
1.—¿Y vos siempre de ocioso?
—Ahora nó. Me dedico á negociar en animales caballares. Compro caballos nuevos á sesenta centavos, y después los...
—¡Alto! Esa sí que no me la trago! ¡Caballos nuevos á sesenta cobres!
—Te apuesto sesenta cobres á que es cierto. Tú pagarás el primer caballito que compre aquí cerquita.
—Conforme.

2.—¿Qué le sirvo, ñor Bartolo? ¿Chicha?
—¡Un *potrillo* de á sesenta! El caballero lo paga.
—¡Me la ganaste!

DE VALPARAÍSO

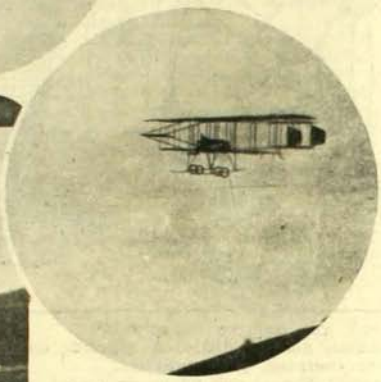
LOS VUELOS DE PAILLETTE





El aviador Paillete, cuyos anunciados vuelos han producido tanta sensación como expectativa entre el público, realizó en la semana anterior un ensayo feliz de su aparato, ensayo que dedicó á la prensa porteña.

Asistieron á la prueba, que se efectuó en la cancha del Hipódromo de Viña del Mar, numeroso público y



los representantes de los diversos diarios de ésta, que se preparaban á acompañar al aviador en su vuelo aéreo, según propia invitación.

El fuerte viento reinante impidió la realización de esta simpática iniciativa, pero no evitó que el señor Paillete se levantara á más de 100 metros de altura é hiciera algunas evoluciones sobre el Hipódromo, aterrizando con toda gallardía y facilidad.

La lluvia de estos últimos días, incesante y copiosa, impidió que el aviador volara en público, como estaba anunciado, cosa que hará en los primeros días en que el tiempo lo permita.

Deseamos que sus próximos vuelos se realicen con toda felicidad, y que en ellos nos haga apreciar sus cualidades de aviador, con las que se ha conquistado su fama.

I. El Farman asciende.—II. En plena atmósfera.—III. Aterrizando en vuelo planeado.—IV. El señor Paillete en su biplano.—V. El aviador junto al motor de siete cilindros de su aparato.—VI. El aviador y algunos periodistas.

NUESTRA REPRESENTACION EN EL PERÚ

Don Gustavo Munizaga Varela, Cónsul General de Chile en el Perú (Callao)

Señora del Cónsul Munizaga Varela

Dos días después de llegar á Lima recibí en mi habitación una tarjeta del Cónsul General de Chile en el Perú, señor don Gustavo Munizaga Varela.

Una semana transcurrida y ya éramos viejos amigos sin habernos antes conocido nunca.

Lo que á mí me ocurrió le ocurre generalmente á todos los chilenos que vienen á este país. Nuestro representante aquí es algo más que un Cónsul, es el amigo y la providencia de nuestros compatriotas.

La grave misión que desempeña y sus múltiples ocupaciones no le privan de darse el placer de venir á conversar con cada chileno que pasa, como si cada uno fuera un pedazo de patria que ve llegar con placer y que ve partir con pena...

Dijérase que después de muchos años de vivir en países extranjeros este hombre ha aprendido á querer su tierra y todo lo que á ella pertenece con cierta pasión ciega y solícita que le hace ser un eterno nostálgico.

He aludido á su misión. Ella es, como el lector puede comprenderlo, muy ardua, no porque en sí reciba hostilidades, ni se haga el vacío alrededor de él, sino por la tensión habitual en que viven Chile y el Perú.

Se ha necesitado más que un simple Cónsul para suavizar las asperezas y mantener todas las cosas en su lugar sin herir las susceptibilidades de nadie. Se ha necesitado un diplomático experimentado, un hombre bueno y sincero como el señor Munizaga Varela para conseguir tal prodigio.

Nuestro Cónsul se ha conquistado tal situación en el Perú que su rango es el de un Ministro residente. Todos los diplomáticos le visitan y su casa es en los 18 de Septiembre un brillante y animado foco social á donde concurre la *élite* de las representaciones extranjeras.

Por su parte el habitante del Callao, ciudad en que él reside, le considera como á un hijo del pueblo. He visto por mis propios ojos á fleteros del muelle descubrirse y saludar con respeto á este pacífico ciudadano que sólo tiene buena fe y sinceridad para con todo el mundo.

Hay por acá escasos chilenos. Pero no hay uno que no encuentre un poco de patria en la oficina del Consulado.

El señor Munizaga Varela vino de Amberes al Callao. No es ciertamente un ascenso, ni mucho menos. Es lo que se llama un sacrificio ¿La patria sabrá estimar en lo que vale este sacrificio? ¿Sabrá el país medir y pesar las dificultades que este hombre ha vencido y el bien que ha hecho no suscitando ni asperezas ni despertando recelos de nadie?

Creemos que sí. En la primera línea del peligro él es el primer chileno y el primer centinela que explora el horizonte. A su nobleza y á su buena fe se debe acaso el que dos pueblos vivan en paz, esperando la hora en que los corazones y las conveniencias mutuas tomen la palabra.

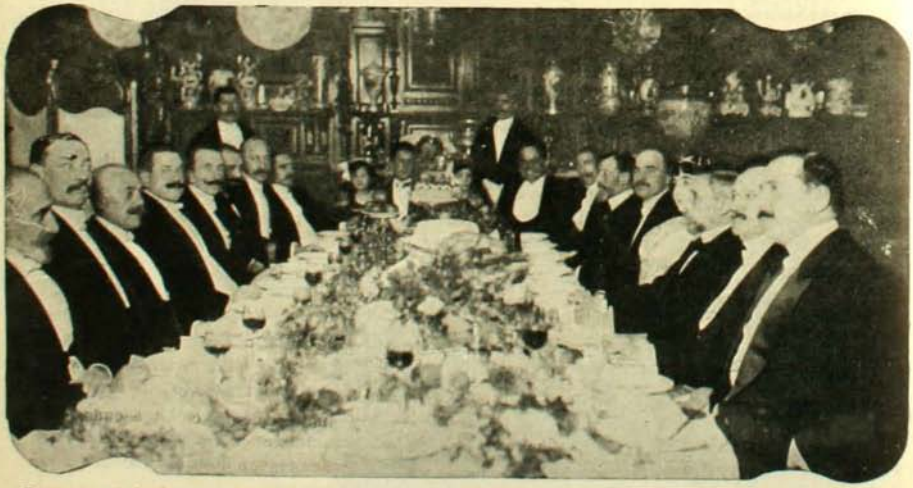
En tan grata tarea le ayuda su esposa, una hermosísima dama que á su vez se ha colocado en el primer rango de las consideraciones sociales limeñas.

MONT-CALM

ENLACE VILLARROEL-MUJICA

Sr. Ascanio Villarroel M. y Srta. Rebeca Mujica H., que contrajeron matrimonio últimamente en la Parroquia de San Saturnino. La ceremonia fué privada por duelo reciente de los contrayentes.

DE VALPARAISO.-EN CASA DEL SENOR GUILLERMO RIVERA

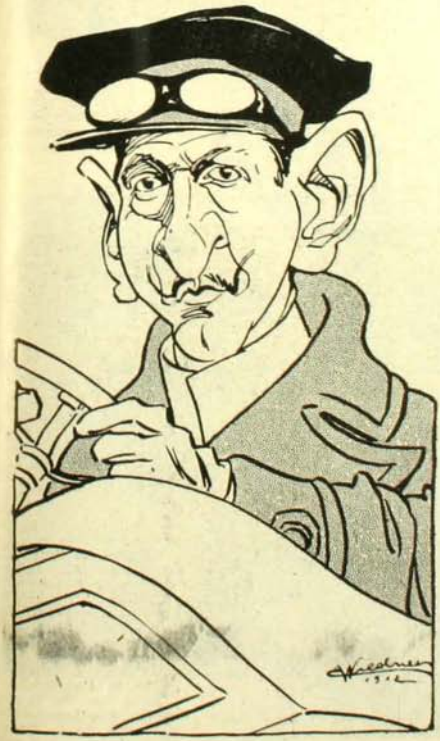


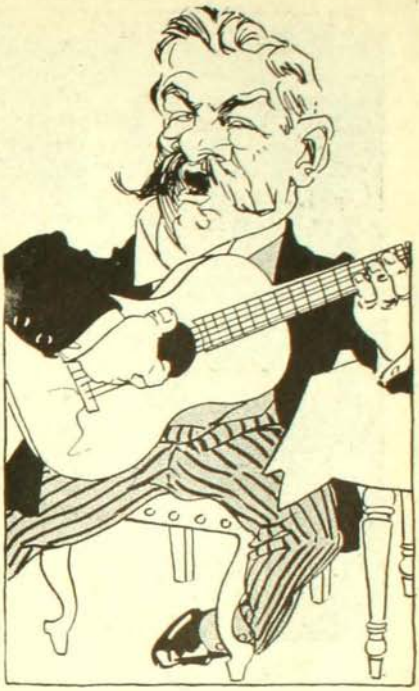
Durante el banquete ofrecido por el senador Sr. Rivera en su casa habitación á un grupo de amigos y correligionarios políticos

PERFILES PARLAMENTARIOS

SEÑOR JOSE PEDRO ALESSANDRI
Senador por Linares

Era su triunfo fácil en Linares,
provincia de virtudes ejemplares,
poblada de entusiastas municipios,
donde hay plantas y flores liberales,
donde aún se mantienen los principios
y donde aún palpitan los ideales.
Era el triunfo seguro y al efecto,
para expresar un progresista móvil,
realizó su proyecto
de llevar á la lucha un automóvil
de cuatro caballos,
veinte tordillos y otros veinte bayos.
Iba así á gran carrera
recogiendo adhesiones por do quiera
mas cuando el automóvil daba el ocho
saltaba el candidato en su cojín
y era porque montado en un birlocho
le cerraba la senda don Joaquín.
Y así los dos valientes han quedado
esperando el acuerdo del Senado,
árbitro inapelable en la cuestión,
y no se sabe de la fiesta al fin
si don José ha buscado su sillón
para que en él se siente don Joaquín.





SEÑOR MANUEL GALLARDO GONZALEZ
Diputado por Valdivia

Es honrado, bueno y fiel
y nunca promesa de él
tuvo cumplimiento tardo;
porque tiene de Gallardo
mucho más que de Manuel.

Sus condiciones son bellas
y sus maneras son suaves
y aunque le ofrezcan estrellas
nunca seguirá las huellas
que trazan los tontos graves.

Como hijo de la Serena,
tiene de esa tierra buena
la risa franca y sonora
que triunfa por sus vergeles,
y en su alma la misma aurora
que acaricia sus claveles.
Más si se le contraría
se revela su energía:
se hace vibrante en su estilo
y sus ojos son como ascuas,
mas luego queda tranquilo
y alegre como unas pascuas.

RAUL.

DE VALPARAISO

JURA DE LA BANDERA POR LOS BOY-SCOUTS

Con toda solemnidad se celebró el domingo en el cuartel del regimiento Maipo núm. 2, la ceremonia de la jura de la bandera por la brigada de boy-scouts.

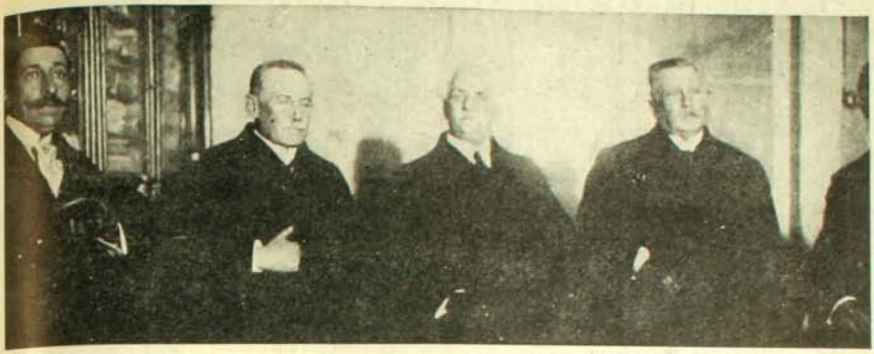
El acto revistió toda la importancia que merecía y fué de una emoción indescriptible el momento en que la diminuta tropa saludaba en coro á la enseña nacional con un formidable ¡Viva la Patria!

Hizo uso de la palabra, explicando los alcances de la fiesta, el teniente 1.o señor Ríos Rencoret.

I. El teniente Sr. Picon pide á los boy scouts el juramento. —II. El teniente Sr. Saavedra pronunciando su discurso.—III. Colocando las insignias á los boy scouts ascendidos. —IV. Oyendo el himno nacional.—V. El teniente señor Valenzuela durante su alocución. —VI. Los jefes y oficiales de la brigada. —VII. El estandarte bandera de los boy scouts.—VIII. El Director del Instituto Comercial, Sr. Araya Bennet, improvisando su discurso.

EL 21 DE MAYO

EN LA BIBLIOTECA NACIONAL



Con ocasión del aniversario de Iquique, la Dirección de la Biblioteca Nacional, que da un rumbo nuevo á este establecimiento, organizó una interesantísima fiesta literario-musical, que tuvo lugar á las 5.30 de la tarde de este día, ante una concurrencia tan numerosa como selecta.

El programa, elegantemente impreso, daba los siguientes números:

1. Liszt.—"San Francisco caminando sobre las aguas". Piano. Señor don Alberto García Guerrero.

2. Antonio Orrego Barros.—"La nave vieja", poema, recitado por el autor.

3. Alberto García Guerrero.—"Capriccio allegro", ejecutado en el piano por el autor.

4. Conferencia sobre el combate de Iquique, por el señor don Gonzalo Bulnes.

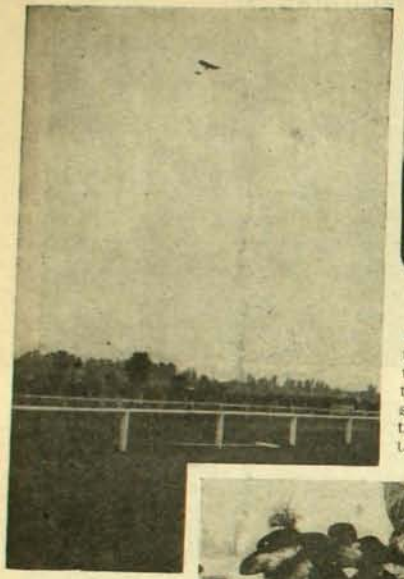
5. Enrique Soro.—"Ti rivedrò", romanza cantada por el señor don Jorge Balmaceda y acompañada en el piano por el autor.

Presidían la fiesta el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública don Arturo del Río, el señor Ministro de Guerra y Marina don Luis Devoto, el señor Ministro de Hacienda don Samuel Claro Lastarria, el Director de la Biblioteca Nacional don Carlos Silva Cruz, el jefe de sección del Ministerio de Instrucción don Tomás de la Barra, don Gonzalo Bulnes y don Antonio Orrego Barros.

La conferencia del señor Bulnes era, sin duda alguna, el número más interesante del acto, y durante cerca de hora y media mantuvo la atención del auditorio pendiente de su palabra fácil y amena.

La concurrencia

EL ULTIMO VUELO DE ACEVEDO



El 21 del presente verificó Acevedo en el Club Hípico su último vuelo. A este acto asistió una numerosa concurrencia, entre la cual se encontraba la persona de nuestro primer magistrado y sus Ministros de Estado.

El vuelo de Acevedo fué de primer orden, recibiendo al descender una estruendosa ovación y una felicitación especial de S. E. el Presidente de la República.

De izquierda á derecha: 1. En pleno vuelo.—2. Acevedo subiendo á su monoplano.—3. En las tribunas.—4. Sobre la pista del Club Hípico.—5. Grupo de damas asistentes á esta fiesta de aviación.—6. En "pose" especial.—7. S. E. llegando al Club Hípico.—8. El aviador Acevedo.

—9. Acevedo saludando á S. E. el Presidente de la República, señor Barros Luco.—10. Su Excelencia momentos después de su llegada al Club Hípico.—11. Paseo triunfal de Acevedo por las tribunas.—12. Un saludo entusiasta.— 13. Esperando el momento del vuelo.

SYLVABEL

Aún parecían sentirse en las auras los últimos acordes de la orquesta, que se perdían dulcemente en las lejanías; las soberbias avenidas del parque iluminadas á la veneciana brillaban aún con sus luces multicolores; eran las dos de la mañana y en aquel momento acababa de terminar la fiesta de la boda en el castillo de Fonteval.

El nuevo señor feudal, M. Gabriel du Plessis les House, había celebrado aquel mismo día sus esponsales con la señorita Sylvabel de Fonteval, esbelta, elegante é intrépida amazona que se distinguía en todas las ramas del sport.

A las diez y media habíase retirado del baile la desposada y á aquellas horas estaría sin duda en su cámara nupcial. La gente del castillo descansaba de los excesos del día; en la mansión señorial reinaba el más profundo silencio.

Sin embargo, allá abajo junto al invernadero del jardín, dos hombres conversaban en voz baja, el uno junto al otro, sentados en sendos sillones de mimbre y alumbrados por la luz de un candelabro sobre rústico velador: uno era el mismo M. du Plessis el otro su tío el barón de Liadille, hombre de talento, gran de experiencia y acreditado diplomático.

Gracias mil por haber venido, mi querido barón, decía Gabriel. Necesito de vos; nadie mejor que vos para aconsejarme en una situación crítica como la que atravieso. Acabo de casarme y no ignoráis la loca pasión que abrigo por mi esposa. Pero, sabedlo, Sylvabel no me ama; apenas si siente por mí una ligera simpatía; educada en los sports, avezada al manejo de caballos y fusiles, es impetuosa é indomable y bajo su exterior encantador se encierra un carácter viril.

Conoce mi loco amor por ella, mi carácter tranquilo y se muestra un tanto desdeñosa y si me ha aceptado por esposo ha sido por mi fortuna y por tener una especie de esclavo. Consecuencia de todo esto, que ella me traicionará probablemente y á no tardar. Me cree tan resignado, tan soñador, tan sin *carácter* en fin. Ved si nó. Ella ha dispuesto para mañana de madrugada una partida de caza á caballo, sin duda para demostrar á los mortadores del castillo cuán poco fatigosa habrá sido para ella la noche de bodas, que entre paréntesis, debo pasar solo.

Si este estado de cosas continúa, ella se acostumbrará á dominar y yo estoy perdido y no podré evitarlo.

Temo á mi carácter, tanto más violento cuando está ella, cuanto más sufrido es por hábito y preveo un desenlace trágico en plazo no lejano. Por eso acudo á vos, á vuestra experiencia, para que me aconsejéis; ved que aquí se juega mi honor y mi felicidad.

El barón miró sonriente á su sobrino, reflexionó un instante y después por espacio de cinco minutos habló bajito al oído de Gabriel, que le escuchaba absorto y asombrado.

Luego en voz más alta y levantándose, le dijo:

—Mañana parto para Suecia; escríbeme el resultado y sobre todo sigue con exactitud

Se abrazaron y abandonaron el jardín para retirarse á sus habitaciones.

II

La aurora comenzaba á despuntar en el Oriente, tiñendo el cielo de arrebol. Sylvabel caracoleaba en un magnífico alazán, rodeada de la jauría de lebreles y perros de muestra.

Por una de las avenidas apareció Gabriel, radiante, satisfecho; saludó á su esposa y le obsequió galante un lindo ramillete de rosas y verbena y se puso en marcha la partida.

Por el camino, Gabriel habló muy pocas palabras, pero en todas revelaba un buen humor. A medio día se hizo alto en un claro del bosque y gozaron las delicias de un almuerzo campestre en que no faltaron ni el rico champagne ni el exquisito café.

M. du Plessis propuso el regreso al castillo y se emprendió de nuevo la marcha. Iba satisfecho. Había matado seis liebres, ocho codornices y varias alondras. De pronto, al cruzar un sendero, una liebre cruzó delante de él á menos de treinta pies de distancia. Los lebreles se precipitan sobre ella; Gabriel dispara y falla el tiro.

—Este imbécil de Janol, dijo volviendo á

cargar el arma, se ha puesto delante...—y disparando de nuevo dejó tendido el lebrel á más de cien pies de distancia.

—¿Cómo? exclamó sorprendida Sylvabel; ¿matáis ese hermoso lebrel haciéndole culpable de vuestra torpeza?

—Lo deploro, contestó tranquilamente Gabriel, pues le quería mucho; pero no he podido contenerme; soy así; me irrita la más ligera contrariedad; militar, habría sido fusilado. Es un defecto que me domina desde niño y que en vano he tratado de corregir; pero trataré de ello en adelante para no desagradaros.

No hubo más; siguieron su camino. De cuando en cuando, Gabriel hablaba, pero sin hacer alusión alguna al olvidado incidente.

Como una hora después una bandada de perdices volaba sobre sus cabezas con su característico alboroto. Gabriel hizo fuego, pero ni una ave perdió una sola pluma.

—Esto es insoportable, murmuró en voz

baja. Culpa todo de este mal jumento. Y diciendo y haciendo, sacó del arzón una pistola, la introdujo en una oreja de su caballo y disparó. Una eléctrica sacudida y el animal cayó, mientras con un elegante salto de costado Gabriel evitaba el golpe de la caída.

Sylvabel abría sus grandes ojos azules asombrada, estupefacta.

—Pero esto es increíble. ¿Estáis loco? Matar un hermoso animal y de pura raza, sólo por errar una perdiz?

—Lo lamento, señora; pero acabo de confesaros mi flaqueza; os lo repito: no puedo sufrir sin protesta la más pequeña contrariedad. Perrero, dadme vuestro caballo y seguid á pie.

Y volvióse á seguir la marcha.

—¿Sabéis, amigo mío, que estoy intranquila? dijo Sylvabel. Es ese el modo que tenéis de reprimir vuestro irrascible carácter y de cumplir vuestra promesa?

—Por esta vez pudo más el hábito y flaquearon mis resoluciones; pero os prometo mi enmienda en lo sucesivo para no desagradaros.

Las primeras sombras de la noche se dibujaban en el cielo azul cuando los excursionistas llegaron al castillo.

III

La comida fué animadísima. Por la noche, (descuido sin duda) la indomable castellana olvidó de echar el pestillo de su alcoba. A las cinco de la mañana los novios, embriagados de amor y de felicidad se susurraban al oído cuanto de más dulce y acariciador les sugería su ternura y Sylvabel decía á su esposo contemplándole apasionada:

—Un día te ha bastado para conquistarme. No por tus hazañas con esos pobres animales, sino porque el hombre que tiene bastante firmeza para seguir *todo un día y una noche semejante sin traicionarse un sólo momento y en presencia de aquella por quien sufre el consejo de un amigo de experiencia, acredita ser con este sólo hecho superior á su mismo consejero, y da pruebas por tanto de tener suficiente "carácter" para ser digno de mi amor.*

Puedes agregar estas mis palabras en la carta que sin duda escribirás para darle las gracias á tu querido tío el barón de Linville, á Suecia.

COMTE VILIERS DE L'ISLE ADAM.

DE VALPARAÍSO.-ENLACE SEÑORET-GARRETON

I. Los novios Sr. Oscar Garretón y Srta. Laura Señoret S., al salir de la capilla del Hospicio de Viña del Mar, después de la ceremonia.—II. y III. Asistentes á la ceremonia.—IV. ¡Al hogar!

El Domingo último, á las 2 de la tarde, fué bendecido en la capilla del Hospicio de Viña del Mar, el enlace del señor Oscar Garretón con la señorita Laura Señoret Silva.

Fueron padrinos, por parte del novio, el señor don Oscar Garretón R. y señora Isabel Garretón de Garretón; y por parte de la novia, don Julio Opazo Letelier y la señora María M. Silva de S.

Actuaron de testigos por el novio los señores Kenneth Page y Roberto Garretón, y por la novia, los señores Nicanor Señoret y Lorenzo N. Paredes.

En la ceremonia civil fueron testigos del novio los señores Diego Soffia y Eduardo Garretón, y de la novia, los señores Ventura Camus Murúa y Diego A. Rodríguez.

EL ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE TACNA

En la presente página damos los retratos de los pricipales jefes chilenos que actuaron en el memorable combate de Tacna, llevado á efecto el 26 de Mayo de 1880. Además, en facsímil, una curiosa carta del general Baquedano á su jefe de Estado Mayor, en contestación de la siguiente enviada por este distinguido jefe:

"Tacna, Mayo 18 de 1883.—Señor don Manuel Baquedano.—Santiago.—Mi estimado general: — Antes de venirme creí tener el gusto de verle en Valparaíso, pero me dijeron que usted se había ido á los Andes. Hoy le pido sus órdenes para estos lugares.

Y como usted ha de recibir ésta el 26 de Ma-

Don **Manuel** Baquedano, general en jefe de las fuerzas chilenas

yo, también lo felicito por esta batalla **ganada tan mal** por usted. Siento que ésta no llegue el día de su santo. Pero ese día lo recordaré á usted; desde luego lo saludo y le deseo felicidad.

Hoy propongo para tenientes coroneles á los sargentos mayores don P. H. y don F. V. y para sargento mayor al capitán don J. A. E. A estos tres militares los conoce usted. Han hecho toda la campaña, son leales y caballeros y esto me hace recomendárselos para que diga una palabra en favor de ellos en el Ministerio y ante el Supremo Gobierno.

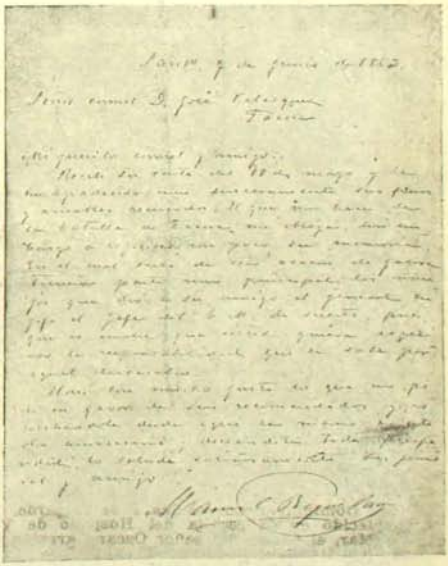
Disculpe, pues, señor, á su pobre y antiguo servidor, que en Tacna lo recuerda constantemente.—**José Velásquez".**

Vicuña Mackenna sobre esta batalla dice lo siguiente:

Los enemigos de Chile, que en esta gran batalla han sido como en otras posteriores nuestros mejores jueces contra nosotros mismos y nuestras mezquinas pasiones, han declarado que los jefes Baquedano y Velásquez condujeron con rara maestría la batalla, agre-

Don José Velásquez, jefe del Estado Mayor

gando qu, la sola vista del despliegue de su formidable reserva bastó para consumar su derrota.



Carta del general Baquedano á Velásquez

EL DUELO DE DINAMARCA

Federico VIII, Rey de Dinamarca, últimamente fallecido

La Reina viuda

En estos momentos el reino de Dinamarca se encuentra de duelo. Su soberano el rey Federico VIII falleció repentinamente en Hamburgo.

Se encontraba de paso en esta ciudad, acompañado de su esposa la reina Luisa, cuando le sorprendió la muerte en una forma completamente inesperada al atravesar una de las principales calles de este puerto alemán.

Una vez reconocido por la policía hamburguesa el cadáver del rey Federico VIII, fué conducido á un hotel.

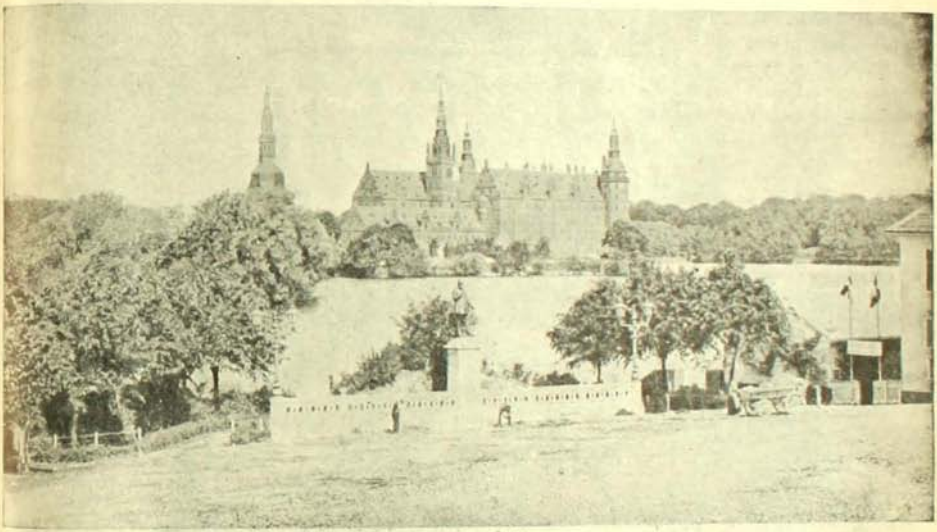
Al día siguiente, después de una corta y sencilla ceremonia fúnebre, la reina Luisa dirigió algunas frases, con voz firme, á la colonia danesa y á las personalidades de Hamburgo, reunidas en el hotel, y recordó, entre otras cosas, el amor que sentía el difunto rey por la ciudad de Hamburgo.

Un interesante grupo de la familia real de Dinamarca. En el centro se encuentra el Rey Cristian, ya fallecido, y abuelo del actual Rey.

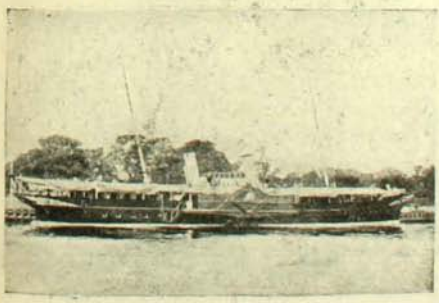
El actual Rey Cristian

El heredero, príncipe Federico

La actual Reina Alejandrina



El castillo real de Frederiksborg



El yacht real "Dannebrog", que condujo los restos del Rey de Dinamarca

El salón del trono del Palacio Rosenborg

FALLECIMIENTO DEL SEÑOR DON LEOPOLDO POPELAIRE

Damos el retrato del señor Leopoldo Popelaire y Fernández, fallecido el 21 del presente.

El extinto fué un hombre de los que ya escasean. Su virtud fué sincera y práctica. Nadie que lo conocía dejó de estimar sus rarísimas cualidades de carácter.

Los actos de su vida no tuvieron otro norte que la justicia, y sus mayores goces consistieron en ejercer la caridad á medida de sus fuerzas.

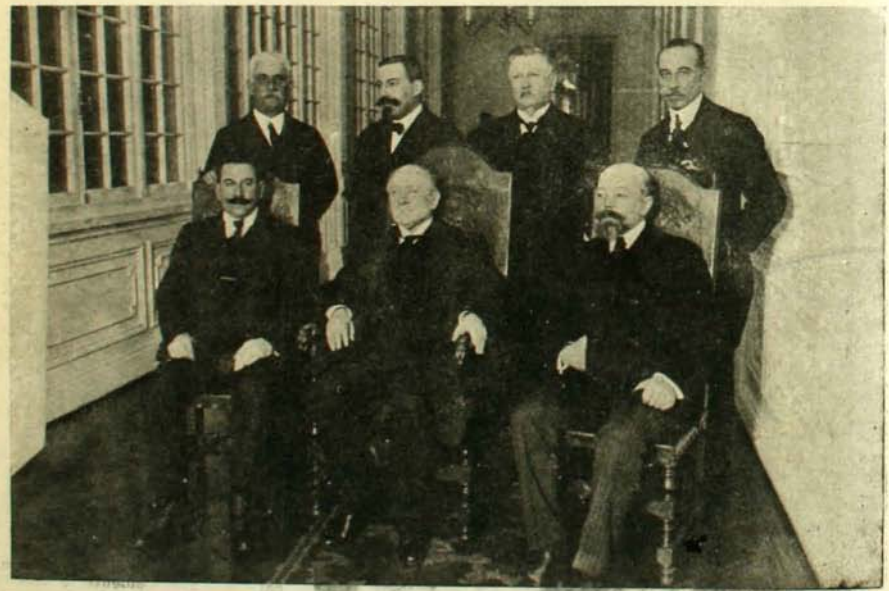
El señor Popelaire pertenecía á una noble familia belga, pues era hijo del Barón Popelaire de Terloo, que visitó nuestro país hace muchos años.

En la Caja de Ahorros, en el Banco Popular y en el Instituto Nacional, dejó don Leopoldo Popelaire huellas de su paso, aunque su excesiva modestia ocultase casi siempre lo fecundo de su labor.

Cruel enfermedad venía minando su existencia desde tiempo atrás, pero siempre se le vió soportar sus sufrimientos con resignación cristiana.

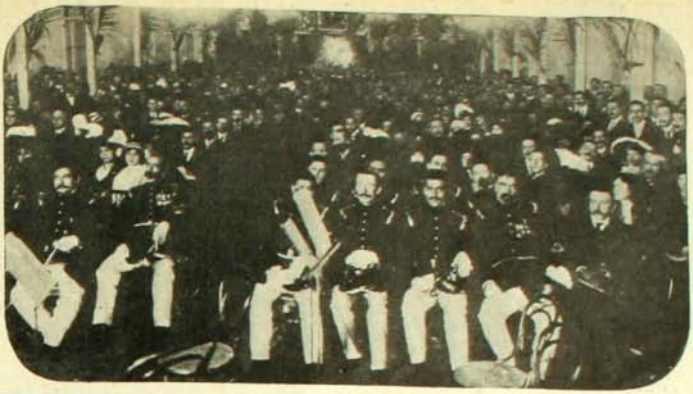
Fué un marido modelo y un padre bondadoso, y lega á sus hijos el ejemplo de sus virtudes, lo que les servirá de consuelo en la tremenda desgracia que hoy los aflige con tan irreparable pérdida.

EL NUEVO MINISTERIO



S. E. el Presidente de la República acompañado de sus nuevos Ministros señores Guillermo Rivera, Joaquín Figueroa, Arturo del Río, Samuel Claro Lastarria, Belfor Fernández y Luis Devoto.

EL 25.o ANIVERSARIO DE LA "SOCIEDAD EMPLEADOS DE COMERCIO"



Las presentes fotografías dan cuenta de una parte de las fiestas con que la Sociedad "Empleados de Comercio" celebró su 25 aniversario.

A las 10 A. M. del Martes 21, se encontraban reunidos á las puertas del Cementerio General, la mayoría de los socios de la institución que llegaban allí, para visitar el mausoleo de la Sociedad, donde yacen los restos de los socios fallecidos, para proceder á la colocación de una placa conmemorativa.

En este acto pronunció un discurso alusivo á la ceremonia el secretario de la institución, don Francisco García Quiróz.

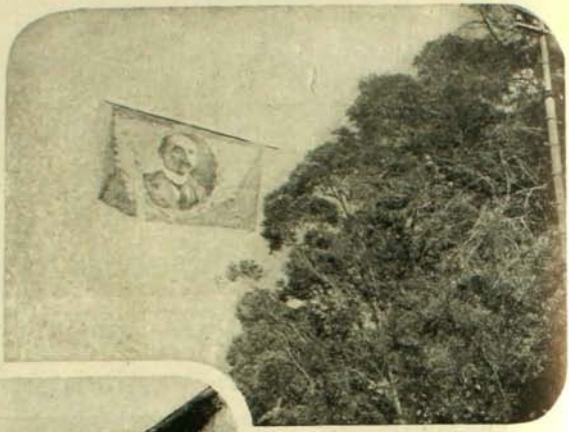
A las 9 P. M. se dió comienzo en el extenso salón de la

Sociedad, al desarrollo del programa confeccionado para el acto literario-musical, durante el cual se hizo la repartición de diplomas de socios honorarios á los socios fundadores.

Una profusión de flores y de luces artísticamente colocadas daban al recinto el más hermoso aspecto.

1. Durante el acto literario-musical.—2. En el Cementerio General.—3. Escuchando los discursos.—4. El Directorio de la Sociedad durante el acto literario-musical.

EL AVIADOR PAILLETTE Y LAS ELECCIONES DE MENDOZA

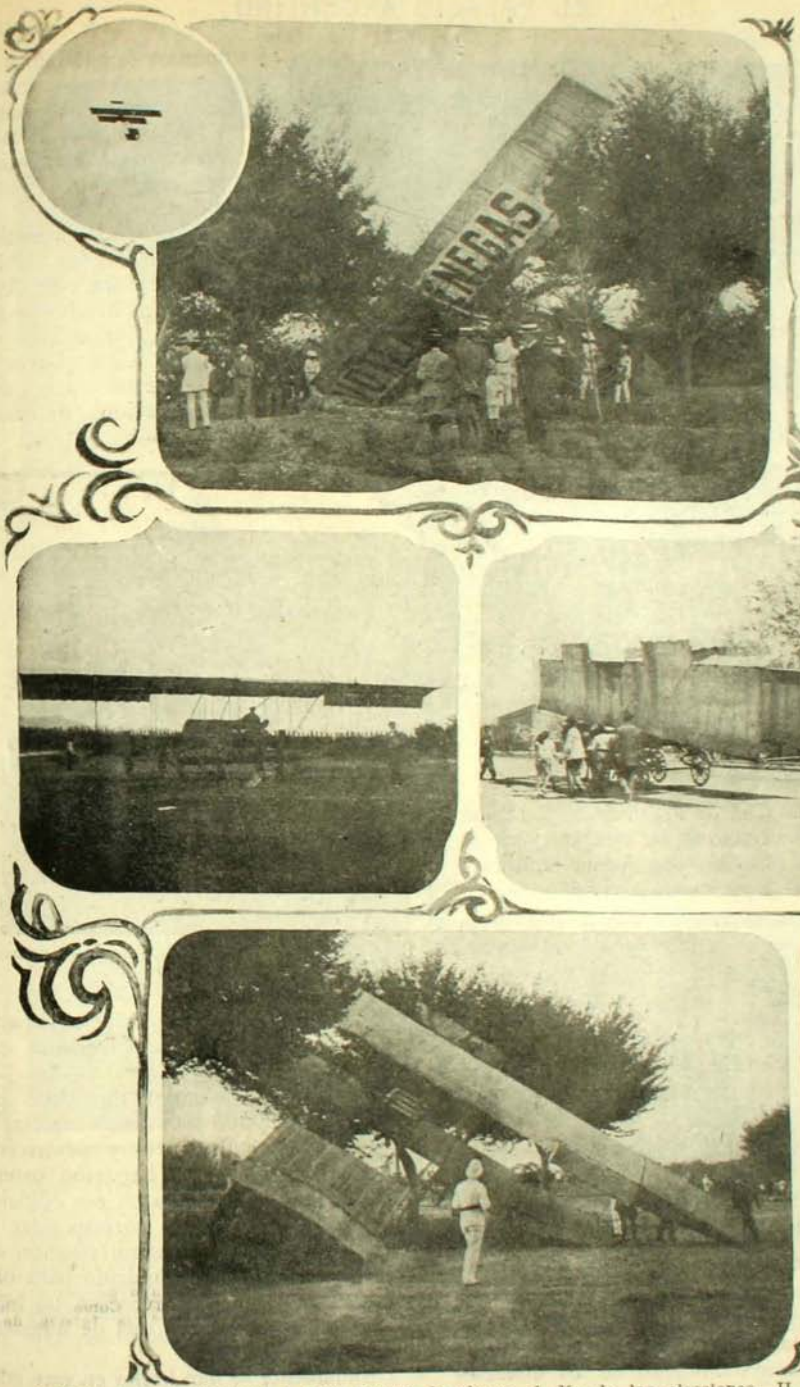


En ellas vemos figurar al aviador Paillette que en su biplano Farman prestó útiles servicios al candidato á diputado Benegas. Hizo diversos vuelos sobre la ciudad de Mendoza arrojando un gran número de carteles que favorecieron la candidatura de Benegas.

Con lo efectuado por Paillette en las elecciones de Mendoza, tenemos un progreso más en la aviación: la lucha electo-

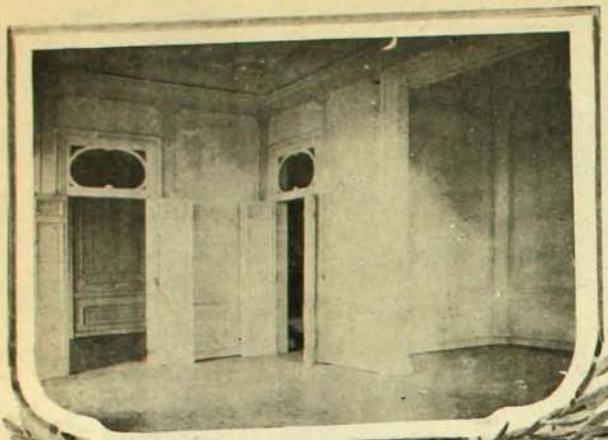
Nuestro corresponsal en Mendoza nos ha enviado las presentes fotografías, que dan cuenta en una forma pintoresca de las elecciones últimamente realizadas en Mendoza.

I. Suplementero mendocino convertido en agente electoral.—II. El retrato del candidato á diputado, Benegas, á todo viento.—III. Un grupo de partidarios de Benegas.—IV. Como en Chile.—V. Junto á la Iglesia de San Francisco. Ciudadanos que se dirigen á votar.



I. El biplano de Paillette á 1,500 metros de altura el día de las elecciones.—II. El biplano después de la caída, con un gran letrero á favor de Benegas.—III. Antes de emprender el vuelo.—IV. El biplano camino de la estación, para ser embarcado para Chile.—V. Después de la caída.

EL PALACIO ARGENTINO



En la vida de los pueblos, el cambio de demostraciones de simpatía, que señala á éstas en una forma real, es el mejor motivo para tener siempre presente los deseos de una verdadera amistad.

De esta manera, las alianzas se afirman, el convencimiento de los intereses mutuos se anudan, y las susceptibilidades y molestias originadas por la lucha moderna, desaparecen, para dejar sitio á la verdadera confraternidad.

Así lo han entendido, convencidos, los Gobiernos del Plata y de Chile.

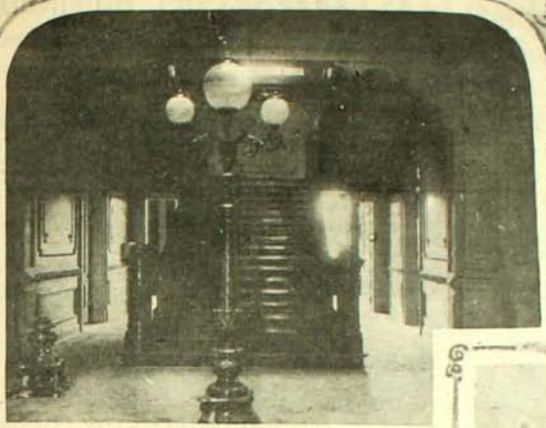
No há mucho la República Argentina obsequió á la Legación de nuestro país ante esa nación hermana,

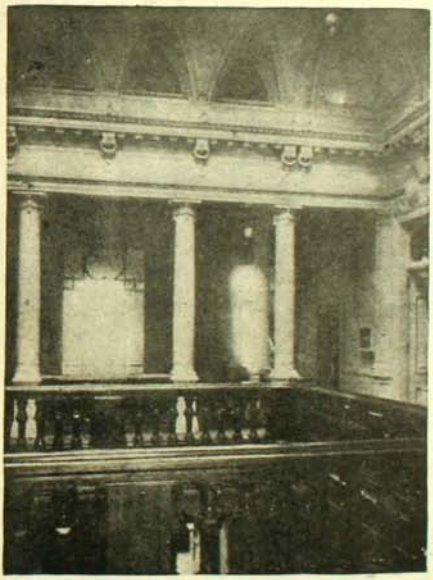
un espléndido palacio situado en una de las principales calles.

El Gobierno de Chile ha destinado la suma necesaria para amueblarlo y dentro de poco nuestra Legación ostentará su escudo en ese edificio.

Chile, para corresponder á esta generosa manifestación de aprecio, ha adquirido para obsequiar á la Legación argentina, un hermoso palacio situado en una de nuestras principales avenidas.

Ultimamente se han hecho en este edi-





ficio diversas y costosas refacciones á fin de dejarlo con todo el lujo y comodidades modernas para que lo ocupe la Legación argentina.

Las fotografías que ilustran estas líneas dan á conocer sólo en parte el palacio que obsequiará Chile al Gobierno del Plata, pues no nos ha sido posible por varios motivos tomar algunas otras fotografías de este edificio.

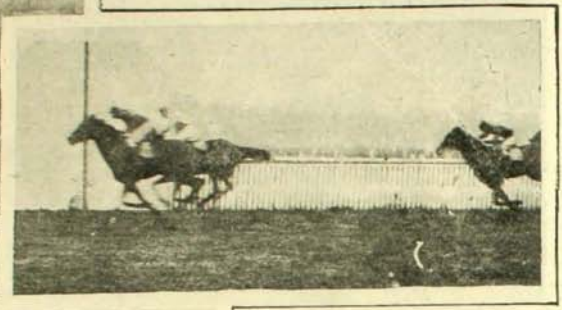
Ha sido designado el día 2 de Junio próximo para hacer la entrega oficial de este obsequio á la Legación Argentina.

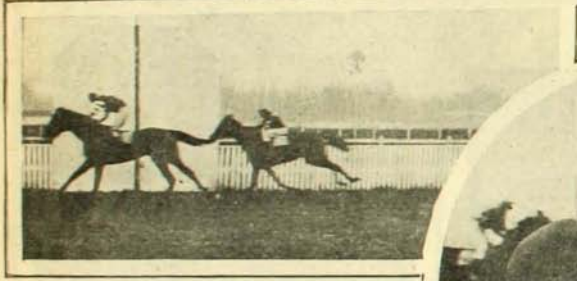
A este acto asistirán el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Chile, Excmo. señor Lorenzo Anadón; los Ministros de Estado y otras personalidades políticas y sociales.

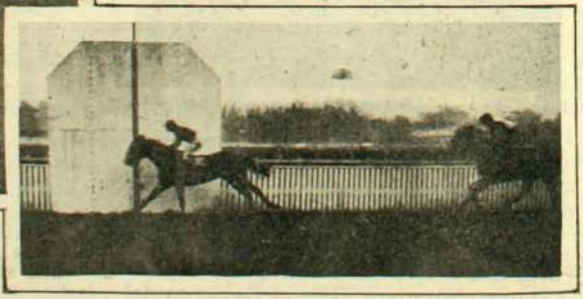
No dudamos, pues, que la ceremonia reúna la esplendidez y pompa que el caso requiere, y que éste será, tanto en nosotros como en el pueblo hermano, un nuevo eslabón de confraternidad que úna por siempre á ambas naciones.

✣ ✣ ✣

LAS CARRERAS DEL DOMINGO







I. Coocked Nuts, ganadora del premio Nourmahal.—II. Salamera se adjudica el premio Bohemia y da el gran batatazo del día.—III. Llegada de los 1,500 metros: 1.o Coocked Nuts, 2.o Country Dame.—IV. Salamera después del triunfo.—V. Fiole, el disco en acción fácil, 2.o Fatalito, ganadora del clásico Francisco Baeza.—VI. Fiole cruzando

UN BUEN COMPAÑERO

—Buen día Pilot... Ah! tú no sabes el placer que experimento al verte!

—¡Vamos!... ¿Eres tú Bignol?

—El mismo en cuerpo y alma... ¿Pero qué te habías hecho tú? Hace lo menos ocho días á que no se vé tu amable figura por allá por la oficina.

—He estado enfermo.

—Es verdad; olvidaba aquella carta en que me lo comunicabas. Escúchame, amigo mío; pero parece que estás mucho mejor.

—Mucho mejor, al punto de que pienso reanudar mis labores mañana por la mañana.

—Escúchame Pilot, tú sabes que yo soy un leal compañero; pues bien, yo te voy á comunicar una noticia que te va á dejar estupefacto. Pero antes es preciso que tú me jures no revelar á nadie lo que hemos conversado.

—¡Que yo te jure!

—Sí... Tú comprendes que nadie sabe en el mundo lo que puede suceder... Yo soy un buen compañero... sin embargo.

—Está bien... juraré lo que tú quieras.

—Muy bien; el hecho es que ayer no más, nuestro patrón me ha ofrecido á mí tu empleo.

—¿Cómo es eso? ¿Qué dices tú?... Mi empleo?

—Sí... tu empleo.

—Pero eso es una barbaridad!... Ah! el canalla! Espera un poco, en seguida voy á machucarle las costillas á ese ciudadano!... Mi puesto! ¡Disponer de mi empleo que me produce siete mil francos anuales y que no me demanda más de tres horas de trabajo efectivo por semana! ¡Eso es una atrocidad!

—Es lo que yo me temía!... Tú te enloqueces, querido amigo y te extravías. Felizmente tú me has jurado de no dar parte á nadie de lo que te iba á confiar.

—Es verdad... excúsame. Pero ¿qué le has contestado tú al patrón?

—Ten un poco de paciencia... El asunto ocurrió ayer tarde. Salía yo de la oficina, donde, como tú sabes, yo, como el más humilde de los escribientes, me mato para ganar la miseria de ciento cincuenta francos al mes...

—Sí, sí...

—Cuando el patrón me detiene y me dice: —Monsieur Bignol, ¿podría usted decirme qué se ha hecho M. Pilot? Hace lo menos ocho días á que no se le vé por aquí, y esto es intolerable.

Sinembargo, ese animal sabía perfectamente que yo estaba enfermo, pues yo te lo había comunicado á tí para que se lo dijeras.

—Pero, déjame hablar, por todos los santos!... Tú me interrumpes á cada momento... De este modo yo no podría continuar.

—Bien, Bignol. Te escucho.

—El caso es que yo me olvidé de darle cuenta de tu enfermedad... y, naturalmente, cuando él me habló recordé y.... me cohibí.... ya no era tiempo.

—Es justo.

—Entonces, hé aquí que el patrón, en un rapto de cólera espantosa, se puso á gritar:—Es preciso que esto concluya!... Ya estoy hasta la punta de los pelos de ese pájaro!... Ya ves, el pájaro eras tú. Y luego continuó diciendo de tí una larga serie de amenidades como esa.

—¡Encantador! ¡Ah, el gran canalla!

—Tanto que yo me decía para mí:—Bignol, abre las orejas y procura retener todo lo que éste dice y como eres un buen compañero, un compañero leal, tú se lo repetirás á Pilot.

—Eres gentil, amigo mío, y yo te lo agradezco.

—Pero, hé aquí que el patrón, después de todo, me dice á boca de jarro:—"Falta que haya sido Pilot el que haya intervenido malamente en este criminal asunto de Vaufroy... Usted sabe... esa joyería desvalijada en la noche entre el sábado y el domingo. Según las informaciones policiales hay un tal Pilot comprometido en el negocio. ¿Y por casualidad no será ese el mismo Pilot?" Yo, á todo esto, mi querido amigo, me sentía perplejo y no hallaba qué responder.

—Pero eso es una infamia, y era difícil destruirla.

—De pronto una idea acudió en mi auxilio y yo exclamé indignado:—"Pero, señor, eso no puede ser. Yo recuerdo perfectamente que esa misma noche hemos estado juntos yo y Pilot en un café y que Pilot estaba borracho como una cuba, al extremo de que he necesitado de recurrir á la ayuda de un amigo para conducirlo á su domicilio. Por desgracia, Pilot es un sujeto cuyo único placer consiste en embriagarse todas las noches á causa de su malvado tempera-

mento demasiado susceptible á la influencia de la bebida".

—¡Pero, hombre! Vamos; eso es adelantar mucho en el camino de las bromas pesadas!

—Déjame, Pilot; tú vas á ver. Sobre esto el patrón continuó diciendo:—"En todo caso, ese ciudadano ejecuta de una manera insoportable el trabajo que he tenido la imprudencia de confiarle. Los expedientes que pasan por sus manos aparecen llenos de manchas de tinta, las piezas llegan en un desorden indescriptible, eso cuando no desaparecen perdidas por ahí quién sabe dónde".

¡Ah! cómo tengo yo razón para decir que ese patrón es un canalla!

—Pero tú comprenderás que yo no le he dejado continuar por ese camino. Ante todo yo soy un compañero leal.—"Señor, le dije, usted se engaña si atribuye usted eso á Pilot... ¡El manchar un expediente ó distraer los documentos! Vamos, señor! Nosotros trabajamos juntos en una misma mesa y estoy en situación de saber todo lo que él hace. ¿Y bien?... El no hace nada... Jamás escribe una línea, jamás consulta un documento. Ahora usted me dirá: ¿en qué ocupa su tiempo? Vamos... El emplea sus horas de oficina en leer los diarios de sport, en estudiar las perfomances de los caballos y en hacer cálculos sobre las apuestas; pues Pilot, señor, adora las carreras y no vive sino para ellas. Además (y esto se puede decir entre nos) es en eso en lo que Pilot distrae las tres cuartas partes de sus entradas. Ahora, cuando no hay carreras, ó cuando está sin fondos, se ocupa en hacer ensayos con un naipe que lleva siempre en sus bolsillos, pues es un fanático por la manilla y el piqué. Entre tanto su pobre mujer se las arregla como puede".

—¿Pero es verdad que tú has dicho todo eso?

—¡Caramba, sí; como que esas cosas las sé yo tan bien como tú! Tú comprendes que yo no podía, en ningún caso, dejarte acusar así por el patrón en una forma tan injusta. Mi deber de buen compañero, honrado y leal, me ordenaba, ó poner razones plausibles—probar una coartada, si tú quieres,—ante sus falsas apreciaciones.

—Sí; pero me parece que en la defensa has ido demasiado lejos...

—Finalmente, el patrón me dijo:—"Todo está bien, M. Bignol, yo os lo agradezco y quedo convencido... Pilot, desde ahora, no existe para mí... estoy desengañado... y le ofrezco desde luego que usted ocupe su lugar".

—Tú naturalmente has rechazado la proposición enviándolo á paseo.

—¿Yo?... No del todo... Yo he aceptado.

—¿Cómo?... Tú has aceptado!... Caramba, amigo mío, tienes un tupé admirable.

—Vamos, Pilot, reflexiona un poco... Ya que tú debieras estar agradecido de mi defensa, y ya que tu puesto estaba vacante, ¿no era lo mejor de lo mejor que fuera yo el que lo aprovechase?

—¡Pero, hombre, eso es el colmo! Lo que tú has hecho es una atrocidad!

—¿Y eso me dices tú á mí, en vez de felicitarme por mi merecido ascenso? Vamos. Verdaderamente es algo desagradable ser un compañero bueno y leal de un hombre tan raro como tú...

H. JOUSSET

ENLACE FUENZALIDA.-GARCÍA HUIDOBRO

Sr. Ruperto Fuenzalida Guzmán y Srta. Juana García Huidobro Jara, que contrajeron matrimonio el Domingo 5 del presente en el Palacio Arzobispal

CARNET DE ZIG-ZAG

Señor Félix de Ossa y Vicuña, acompañado de sus hermanas Josefina y Cármen, en la Plaza de San Marcos de Venecia, en gira de placer por Italia, y después de haberles sido concedida audiencia especial especial por S. S. el Papa Pío X.

Señor Alfredo Lewin Casparino, que últimamente ha obtenido su título de abogado.

Señor Francisco Briceño y señorita Alicia Albrech, que contrajeron matrimonio en Tacna.

Señor C. Augusto Bastidas R. y señorita Amelia Alvarez B., que contrajeron matrimonio últimamente.

Señor Armando Larraguibel, jefe de clínica del Hospital de San Vicente, que partirá á Europa enviado por el Gobierno.

Los señores Santiago Zanelli Lopez y Aníbal Cruzat Ortega, abogados porteños recientemente recibidos y los primeros que obtienen este título en el Curso de Leyes del Liceo de Valparaíso.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

LOS COMITÉES REVOLUCIONARIOS

Y

EL LEVANTAMIENTO DE LA ESCUADRA

III.—SE DECIDE LA CONSPIRACION EN VALPARAISO

Siempre don Enrique Valdés Vergara.—La conferencia con don Jorge Montt. — Este acepta promover el pronunciamiento de la escuadra. — Divagaciones necesarias.— Entrevista entre los señores Montt, Saavedra y Pinto.—Queda el señor Montt como el jefe del movimiento.—El miembro de la Junta Ejecutiva don Isidoro Errázuriz en Valparaíso. — Entrevista con el señor Montt.—Hacia el pronunciamiento.— El jefe.

Don Enrique Valdés Vergara había trabajado con un entusiasmo nervioso, como hemos tenido ocasión de repetirlo varias veces, por la causa de la Oposición.

Había sido incansable en la propaganda, y llegada la hora en que los cabecillas creyeron necesario ir, no propiamente á la revolución, pero sí á la **resistencia armada**, como decían, que pensaban sería suficiente para dar fin al régimen político dominante, se puso incondicionalmente á las órdenes de la Junta Ejecutiva de Santiago, como lo estaba á la Junta Directiva de Valparaíso, la liberal, desde hacía algún tiempo.

Había sondeado, además, la opinión de muchos militares y marinos y estaba satisfecho siquiera con la idea de que "no aceptaban ningún acto inconstitucional del Presidente de la República".

Todos los días conversaba, cuando estaba en Valparaíso, con personas como don Francisco Antonio Pinto, don Alejo Barrios, don Alfredo Délano, don Javier Riesco y con su hermano don Francisco Valdés Vergara, que eran quienes llevaban la verdadera dirección de los trabajos en el puerto.

Era, además, como el jefe de toda la entusiasta muchachada.

Conocía, en consecuencia, perfectamente, los elementos que había en Valparaíso para el caso de un levantamiento y contaba con algunos medios para hacerlo.

Mas, á su regreso de Santiago, todo su esfuerzo debía tender, de acuerdo con las personas nombradas, consideradas como el Comité Ejecutivo de Valparaíso, á conocer perfectamente el pensamiento de los marinos, para verificar el pronunciamiento de la Escuadra simultáneamente con el del ejército, que preparaba también la Junta Ejecutiva.

Como hemos dicho, llegó á Valparaíso el 20 de Diciembre y debía procurar inmediatamente que el capitán de navío, don Jorge Montt, aceptase encabezar el movimiento de la armada, tal como se lo había insinuado el señor don Cornelio Saavedra.

Fué á verle, pues, el Domingo 21, á su casa habitación.

Encontró al señor Montt lo más favorablemente impresionado por la última entrevista que había tenido con el señor Saavedra y en vista de los acontecimientos, si bien no estaba del todo decidido á ser el jefe, pues no se consideraba como la persona llamada á actuar en esa forma.

Demostraba cierta modestia.

El señor Valdés Vergara comenzó su conversación ó conferencia con el capitán señor Montt por manifestarle que acababa de llegar de Santiago.

—La situación es altamente delicada—le dijo —y ya no es posible otra cosa que imponerse por la fuerza. Es hecho sabido de que Balmaceda va á la dictadura; hace movimiento de tropas para sostenerse y en ningún caso convocará al Congreso á sesiones para la aprobación de los presupuestos y la ley de fuerzas de mar y tierra. Yo traigo una comisión á este respecto, para saber lo que piensan en este caso jefes como usted. ¿No cree usted que Balmaceda va á la dictadura?

—Indudablemente, replicó el señor Montt al instante. Balmaceda, por lo que veo, me parece, no convocará el Congreso porque está resuelto á gobernar sin las leyes que deben fijar el presupuesto y la fuerza armada.

El señor Valdés Vergara le interrumpió entónces:

—Indudablemente.

—¿Y sería indiscreto preguntarle qué haría usted en el caso de que el Presidente continuase en el gobierno después del 1.o de Enero, sin convocar al Congreso á sesiones para la apro-

bación de aquellas leyes? ¿No cree que Balmaceda estaría fuera de la Constitución?

—Sin duda, y yo no estaría dispuesto á continuar al servicio de la dictadura.

—¿Entonces aceptaría usted tomar parte en un movimiento armado para defender la Constitución y las leyes?

—Absolutamente. Con mucho gusto me pondría á la disposición del Congreso, para defender la causa que sostiene.

—Querríamos que usted se pusiese á la cabeza de un pronunciamiento de la escuadra.

—Hay otros jefes más caracterizados que yo, y creo que debería pensarse en que yo no tengo mando alguno, y en consecuencia, no tendría la influencia suficiente ni los medios efectivos para realizar con éxito lo que se desea.

—Sin embargo, creemos que usted, por sus relaciones con algunos comandantes de buques y otros jefes, como por diversas otras circunstancias, es la persona que puede ser más útil en este caso, y no contamos, así, precisamente, con nadie.

—Si no hay otro, seré yo,—contestó el señor Montt; pero antes que nada deben fijarse en que yo, actualmente, no soy prestigiado en la armada, pues no tengo mando de ningún género.

—Yo no tengo representación bastante para concluir este asunto con usted—replicó el señor Valdés Vergara;—pero pueden venir de Santiago, para este objeto, el señor Besa, el señor Irarrázaval, el señor Matte ú otro que usted designe.

—No hay necesidad—dijo el señor Montt:—sé que usted no viene á verme sin estar autorizado, y además no tengo que decir otra cosa que lo que me ha oído usted, porque creo que ha llegado el momento en que todos debemos cumplir nuestro deber.

—Es usted un buen chileno, señor Montt, le contestó el señor Valdés Vergara, con visible contento. Saldremos bien en nuestra empresa; esté seguro...

—Pero antes que nada, hay que hablar con los jefes que tienen mando de buques.

Lo haremos; ya se conoce la opinión de algunos.

—Lo malo es que el "Blanco" no se encuentra en Valparaíso, y es de todo punto necesario hablar con Goñi... Está en Lota...

—Irá alguien á Lota. ¿Quién cree que podría hablar con el comandante Goñi?

—Probablemente Enrique Edwards, que es su pariente.

—Bien; ahora hablaré con otras personas sobre todo esto, y... mil gracias, entre tanto, para usted...

Poco después, don Francisco Antonio Pinto, al cabo de estas resoluciones, se dirigía á casa del señor Montt, acompañado de don Cornelio Saavedra.

Se iba á formalizar, puede decirse, el complot.

Les repitió el señor Montt lo mismo que le había dicho al señor Valdés Vergara, é insistió en que si aceptaba ser él el jefe del movimiento, lo hacía sólo porque se le manifestaba que no había otro que lo hiciera, pero que no debían olvidar, siempre, que había otros jefes más caracterizados que él.

Agregó en seguida que él hablaría con el capitán don Francisco Javier Molinas, que sería muy útil, y que era, á su juicio, completamente necesario, como paso preliminar, hablar con los jefes que tenían mando de buque.

—¿Y qué personas serán más aparentes para esa importante comisión?—le preguntó el señor Saavedra.

—Los amigos más íntimos de ellos, le replicó

—No hay necesidad, dijo el señor Montt á don Enrique Valdés Vergara; sé que usted no viene á verme sin estar autorizado.

el señor Montt. Para hablar á Goñi, comandante del "Blanco", que está en Lota, convendría comisionarse á Enrique Edwards. Para el comandante Valenzuela Day, del "Cochrane", á Benjamín Squella. Para el comandante Muñoz, de la "Magallanes" nadie mejor que usted mismo, me parece, ¿no es verdad?

—Bueno...

—Y para el comandante de la "O'Higgins", Pérez Gacitúa, don Antonio Gacitúa.

—¿Y qué dice del comandante de la "Esmeralda"?—le preguntó el señor Pinto.

—Policarpo Toro, contestó el señor Montt, según parece, es un gobiernista decidido; pero podría hablarse al segundo, Pedro Nolasco Martínez, por intermedio del mismo señor Gacitúa. En cuanto al capitán Molinas, lo creo seguro, y su apoyo nos será altamente útil y aún necesario, indispensable, pues conserva muy buenas relaciones con los ingenieros y es muy querido por ellos y otros marinos.

De acuerdo con estas ideas, se comprometieron á trabajar decididamente, y concluyeron esa conferencia.

Entre tanto, se comunicaba á Santiago el resultado satisfactorio obtenido en las diversas conversaciones que se había tenido con marinos y militares, y especialmente la buena disposición que demostraba el señor Montt para en-

trar en formal complot, si bien no quería aceptar ser el jefe del pronunciamiento.

La Junta Ejecutiva, que trabajaba tenazmente por todos los medios que estaban en su mano, por estar preparada para dar el golpe, si era posible, el mismo día 1.o de Enero, una vez que el señor Balmaceda, hubiera continuado ejerciendo el mando sin que se hubieran aprobado las leyes constitucionales, ya que se estaba cierto, según la creencia general, de que no convocaría al Congreso Nacional, acordó que don Isidoro Errázuriz, que era uno de sus miembros, fuese á Valparaíso á representarla, para dar fin á todos los convenios que se hiciesen con el objeto de levantar en la ciudad tanto el ejército como la marina.

Y llegó muy á tiempo, cuando don Jorge Montt á instancias, como sabemos, de don Cornelio Saavedra y de don Enrique Valdés Vergara, aceptaba hacerse cargo del pronunciamiento de la escuadra.

Noticiado el señor Errázuriz por don Enrique Valdés Vergara, de la resolución del señor Montt, y en conocimiento, además, de las conferencias tenidas entre éste y los señores Saavedra, Pinto, etc., conferenció á su vez con don Francisco Valdés Vergara, Salvador Donoso y otros, y tuvo también una entrevista con el mismo señor Montt, en la cual estuvieron presentes algunos de estos mismos señores.

Así quedó finiquitado este asunto.

El complot para verificar el pronunciamiento de la armada, determinado, y don Jorge Montt considerado como el jefe del pronunciamiento.

Ya que llegamos á esta parte, es preciso que hagamos un paréntesis, dando á conocer los antecedentes del futuro jefe de los complotados.

Vamos á ocuparnos, pues, de don Jorge Montt.

(Continuará)

DE VALPARAÍSO

EL NATALICIO DE ALFONSO XIII

Durante la recepción ofrecida al Cuerpo Consular y autoridades por el cónsul de España, señor Leyra y Roquer, con motivo del cumpleaños del Rey de España.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

de uniformes para el Ejército chileno

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto de tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

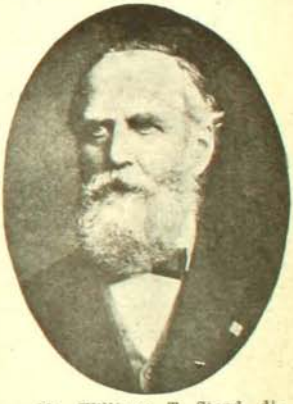
ECOS DE LA CATASTROFE DEL "TITANIC"

El capitán Smith, quien dirigía el "Titanic".

Primer bote encontrado por el "Carpathia"

Mr. Isidoro Straus, distinguido filántropo que pereció en el naufragio.

Mayor Archibald Butt, ayudante de campo del Presidente Taft.



Mr. Williams T. Stead, director de la Revista londinense "Review of Reviews.

1. Coronel John Jacob Astor, millonario y hombre de negocios.—2. Niños salvados de la catástrofe en la cual perdieron su padre.—3. Harold Bride, uno de los dos radiografistas del "Titanic", quien logró salvarse con los pies destrozados por el frío.

FOOT-BALL

Una bonita partida resultó la que jugaron el Magallanes y el Eleuterio Ramírez por la Copa Martínez de Hoz y con el fin de allegar fondos para los campeones que nos representarán en la V Olimpiada que tendrá lugar en Stockolmo. Después de una emocionante lucha, correspondióle el triunfo al Magallanes, que hizo dos goales por cero de su competidor.

I. Team del Eleuterio Ramírez.—II. Team del Magallanes.—III. El señor Martínez de Hoz y otros distinguidos sportsmen

LO QUE PASA

—Era un joven de porvenir; pero le dió por casarse con una viuda de edad, muy rica, á fin de pasar vida holgada y feliz, pasear y gastar.

—Y... ¿la señora le dá?

—Sí... le dá diez centavos todos los días para que se venga á pasear al cerro.

⚜ ⚜ ⚜

ÑOR LUIS A. ACEVEDO

Primer aviador chileno

Por su espíritu audaz y sereno,
por virtud de su noble trabajo,
es el único bravo chileno
que nos puede mirar de alto á bajo.

EL PERRO

Por los anchos ventanales abiertos de' comedor del hotel, contemplaba desde mi mesa el horizonte marino, esfumado en el lento crepúsculo. Cerca del muelle descansaban las velas pescadoras á lo largo de los mástiles. Una silueta elegante cruzaba á intervalos, subiendo la rambla; cocotte que viene á cambiar de toilette para cenar, sportman aguijoneado por el apetito. El salón se iba llenando; el tintineo de platos y tenedores preludiaba; los mozos, de afeitado y diplomático rostro, se deslizaban en silencio.

La luz eléctrica, sobre la hilera de manteles blancos como la nieve, saltaba del borde de una copa á la convexidad de una pulsera de oro para brillar después en el ángulo de una boca sonriente. La brisa de la noche movía las plumas de los abanicos, agitaba las pantallas de las pequeñas lámparas portátiles, descubría un lindo brazo desnudo bajo la flotante muselina, y mezclaba los aromas del campo y del mar á los perfumes de las mujeres. Se estaba bien y no se pensaba en nada.

De pronto entró un hermoso perro en el comedor, y detrás de él una arrogante joven rubia que fué á sentarse bastante lejos de mí. Su compañero se dió á pasear, pasándonos revista. Era una especie de galgo, de raza cruzada. El pelo, fino y dorado, relucía como el de un tísico. La inteligente cabeza, digna de ser acariciada por una de esas manos que sólo ha comprendido Van Dick, no se alargaba en actitud pedigüeña. Al aristocrático animal no le importaba lo que sucedía sobre las mesas. Sus ojos altaneros, amarillos y transparentes como dos topacios, parecían juzgarnos desdeñosamente.

Llegado hasta mí, se detuvo. Halagado por esta preferencia, le ofrecí un bocado de fiambre. Aceptó y me saludó con un discreto meneo de cola. No creí correcto insistir, y le dejé alejarse. Miré instintivamente hacia la joven rubia. El profundo azul de sus pupilas sonreía con benevolencia.

Después de comer subí á la terraza, donde había soledad. El faro lanzaba un haz giratorio de luz ya blanca, ya roja, sobre las negras aguas del océano. El viento se extinguía. Un hálito tibio ascendía de la tierra caliente aún.

Embebido ante el espectáculo sentí, cuando lo esperaba menos, las nerviosas patas de mi nuevo amigo, apoyado sobre mí. La joven rubia estaba á mi lado.

—¡Qué admirable perro tiene usted, señorita.... ¿ó señora?—pregunté.

—Señora, dijo la voz más dulce que he oído en mi vida.

Nos veíamos de noche, sobre la terraza solitaria, ó bien hacíamos algunas tardes

largas excursiones campestres con Tom por único testigo.

La señora de V. era rusa. Mal casada, rica y melancólica, obtenía á veces de su marido una temporada de libertad. Entonces se abandonaba al encanto de la naturaleza y al sabor de los recuerdos, y arrastraba sus desengaños por todas las playas á la moda.

—No le debía odiar, murmuraba, y le odio; sí, le odio y Tom lo mismo; es grosero, celoso, insufrible, yo le hubiera perdonado mis amarguras, si me hubiera dado un hijo. Ni siquiera eso.

Su sombrilla trazaba un ligero surco por el cesped.

—No me puedo permitr una amistad, una simpatía. Su intransigencia salvaje me tiene prisionera. Dentro de quince días estará aquí.

Bajaba la graciosa cabeza de oro, y seguía en voz más baja:

—Amigo mío: desgraciada de mí si sospecha esta intimidad inocente. ¡No nos veremos más desde el momento que llegue! Sería demasiado grave; Ud.... es uno de los primeros tiradores de San Petersburgo.

Su brazo temblaba bajo el mío, pero sus ojos húmedos lucían tiernamente. Tom brincaba sobre las mariposas, y acudía á lamernos las manos. Se le despedía con grandes risas y le consolábamos después, llenos de remordimiento.

En otras ocasiones la señora V... me recibía en su cuarto. Tom se arrojaba sobre mí bulliciosamente. Ella, con alegrías de niña, me enseñaba los retratos de sus amigas, ó me contaba historias de su infancia. De cuando en cuando se apoderaba de nosotros un acceso de sentimentalidad, y con los dedos unidos callábamos, dejando hablar nuestro silencio emocionado. Pero antes de marcharme era preciso jugar con el perro como dos chiquillos.

Delante de la gente no aparentábamos conocernos. Cuando bajaba la señora de V... al comedor, apenas inclinaba la frente. Tom daba su paseo de costumbre, y se detenía algún instante á recibir alguna fineza mía. ¡Nada de saltos, nada de fiestas! ¡El tacto de aquel animal era prodigioso! Un día que almorzaba yo con un conocido, pasó de largo, como si no me hubiera visto jamás. Pero su mirada parecía explicarme... "No es que tenga celos; es que ese señor es muy antipático".

❧ ❧

Sonó la hora funesta. V... llegó al balneario, y con él, mi desesperación. El hombre no dejaba á su mujer un instante como no fuese encerrada. La joven retenía á Tom con ellos, y yo no conseguía la satisfacción de acariciar la cabeza de nuestro fiel confidente.

Las semanas huían y comenzaba realmente á desanimarme, cuando fuí presentado á V... en la tertulia de los señores H... Por una coincidencia salimos juntos, y juntos volvimos al hotel.

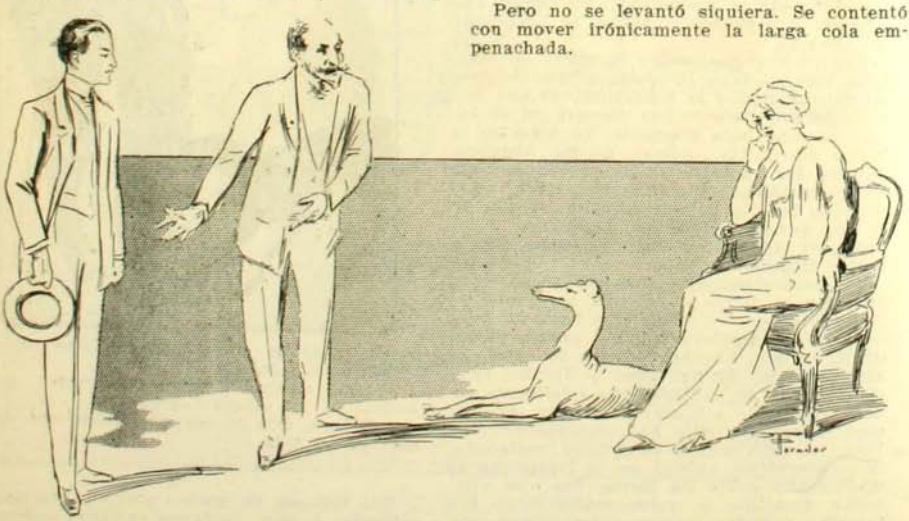
V... era tal como lo habían pintado; su aspecto áspero y desapacible, y su conversación autoritaria y seca. Cambiábamos pocas palabras. Al apretarme la mano me preguntó con indiferencia:

—¿Quiere usted conocer á mi esposa? Estará todavía de pie. Es muy insociable, pero le gusta hablar francés.

¿Qué hubiérais hecho? Subimos las escaleras, y nos detuvimos ante el cuartito donde tan deliciosos ratos había yo gozado. De repente me estremecí de terror. El perro! ¡Había olvidado el perro! ¡El perro que iba á festejarme y á lamerme con toda su alma! ¿Qué partido tomar? ¡Pobre amiga mía! ¡Pobre de mí! No me hizo ninguna gracia recordar que V... era el primer tirador de San Petersburgo...

Como quien va al suicidio, entré en la habitación. La señora de V... asaltada por el mismo pensamiento que yo, estaba más pálida que la muerte. Tom, tendido con elegante indolencia, alzó las orejas al ruido de nuestros pasos, y abrió sus lúcidos ojos amarillos...

Pero no se levantó siquiera. Se contentó con mover irónicamente la larga cola empenachada.



NOTAS RAPIDAS

El inválido fué un día al teléfono y pidió comunicación con alguien

Y cuando se la dieron, no pudo moverse, porque ya sus piernas habían echado brotes y raíces.

—•|★|•—

ETERNO DISTRAIDO

—¿Y cómo sigue usted?
—Bien. Ya no sufro distracciones. Antes me olvidaba de todo, hasta de mi sombrero, y ahora ya ve usted que nó.

Un artista que acaba de cruzar un largo período de dificultades económicas, vencidas al fin, va al teatro por primera vez y entrega su abrigo á la dama del guardaropa, quien alargándole un boleto numerado, le dice:
—Veinte centavos.
—¡Cómo veinte centavos! Si por ese sobretodo me han pasado siempre quince pesos!

DEL SANTIAGO LAWN-TENNIS CLUB

El Sábado 11 del presente el Santiago Lawn Tennis Club inició en su cancha del Parque Cousiño un interesante torneo de handicap inglés, en el cual tomaron parte un grupo de distinguidos y conocidos jugadores. Entre ellos se contaron á los señores Luis Haeneker, Miguel Covarrubias V.

Fernando Aldunate E., Fernando Claro S. y Jorge Astaburuaga Lyon; Jorge Silva y Ramón Vicuña; Hernán Gana Edwards y Hernán Edwards.

También tomaron parte los señores: Gustavo Cousiño, Alfonso Casanova Vicuña, Joaquín Prieto, Patricio Larraín, Juan Irarrázaval y Minoru Fujii.

Instantáneas y fotografías tomadas durante el torneo de handicap inglés

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 639.—CORRESPONDENCIA.—1. **Marinero y otros.** Santiago.—Repetidas veces hemos recibido preguntas acerca de cual ha de ser la marina sud-americana más poderosa, una vez terminada la construcción de las naves que el Brasil, la República Argentina y Chile han encargado á astilleros norte-americanos ó europeos. Faltándonos pormenores enteramente fidedignos á este respecto, hemos postergado nuestra respuesta más de lo que queríamos. Felizmente, en "El Mercurio" del 11 de este mes, hemos hallado, página 9, datos que permiten formarse idea de la cuestión.

"Creemos, dice "El Mercurio", que el tipo de comparación de las unidades navales de primera clase en el día de hoy, que está más ó menos aceptado por las autoridades navales, es el peso de metal de una sola descarga, y si esto es así, el buque de guerra chileno "Valparaíso", constituye un adelanto considerable sobre todos los tipos sud-americanos construídos ó por construir. Este buque se dice que lleva cañones de 14 pulgadas, que dispararán un proyectil que pesa no menos de 1,400 libras. Antes de considerar la tabla que damos abajo, sin embargo hay que recordar que la carga al estallar y el efecto destructor de estos proyectiles será infinitamente mayor que el de los proyectiles en el arma antigua de 12 pulgadas.

Descargas efectivas

	Libras
Brasil	
"Río Janeiro"	11,900
"Minas Geraes"	8,500
"Sao Paulo"	8,500
	28,900
Argentina	
"Rivadavia"	10,404
"Moreno"	10,404
	20,808
Chile	
"Valparaíso"	14,000
"Santiago"	14,000
	28,000

Por el cuadro que sacamos de "El Mercurio", se echa de ver que los dos buques chilenos tomados individualmente son superiores á los demás y que, en conjunto, casi igualan á los tres brasileros.

Añade el diario de nuestra referencia:

"El "Valparaíso" se empezó en Elswick (Inglaterra) en el mes de Septiembre último, y se completará á los treinta y tres meses de esa fecha. Es un buque de tipo de construcción esencialmente inglés, y se puede considerar como un "super-Orion", ú Orion perfeccionado. La segunda unidad ha sido también sancionada por el Congreso, pero aún no se saben los detalles de su construcción".

Todo lo anterior ha sido traducido de "The South-American Journal".

2. **Madre de familia.** Santiago.—Para descubrir la presencia de parásitos en el tubo digestivo de un niño, en caso de no ser echados fuera por la vía natural, es menester examinar con microscopio las materias fecales. Por ese medio se descubren los huevos de lombriz, que se evacuan en grandísimo número.

Contra las lombrices es sumamente eficaz la decocción de semencontra ó la misma semilla: las madres de familia pueden valerse de este remedio sin temor alguno. La santonina que se extrae del semencontra, es más activa y debe emplearse con mucho cuidado, ya que administrada imprudentemente es peligrosa. Después del semencontra se dará un purgante.

Nota.—No debe emplearse la santonina antes que el niño tenga dos años cumplidos.

Cuanto á la tenia ó lombriz solitaria, se le combate con una decocción de corteza de granado, ó con la de kuso, ó con extracto de helecho macho, seguidas de un purgante.

El extracto etéreo de helecho macho se administra unido al calomelano.

Extracto etéreo de helecho macho, 50 centígramos; calomelano, 5 centígramos por año de edad.

Conviene que el niño haga sus deposiciones en un recipiente lleno de agua tibia, para que no se rompa la tenia. Si no expulsare la cabeza de ésta, espérense dos ó tres meses antes de someter al niño á nueva cura.

(Para más pormenores, léease el libro de los doctores Variot y Roger intitulado "El Médico de la Infancia").

3. **Aviador E. X. Z.** Valparaíso.—Militarmente los dirigibles son superiores á los aeroplanos porque, en el estado actual de éstos les es imposible:

a) Recorrer 600 kilómetros sin aterrizar para renovar sus provisiones de combustible;

b) Tampoco pueden llevar, con las comodidades necesarias la tripulación ó los explosivos en número y cantidad precisa;

c) Por fin, no pueden navegar sino de día, cuando sería esencial que pudiesen hacerlo indiferentemente de día y de noche.

Todo esto se obtiene con dirigibles. Por consiguiente, en la actualidad, éstos son superiores, militarmente, á los aeroplanos.

Nota.—A estas tres razones se reduce la argumentación del célebre especialista francés comandante Renard, á favor de los dirigibles.

4. **Curioso.** Santiago.—Es muy difícil, dado el cortísimo espacio de que disponemos en esta sección, determinar exactamente, con documentos, quien haya sido el verdadero inventor del aeroplano. Es opinión común que la gloria de aquel invento pertenece á los hermanos Wright. Sucede con el aeroplano lo mismo que con la telegrafía sin hilo. Mientras el verdadero inventor de ésta es el profesor Branly, de la Academia de Ciencias de París, sin cuyo **coheror** (inventado exclusivamente por él) sería imposible toda telegrafía sin hilo, el mérito del invento (y sus povechos pecuniarios) pertenecen, en opinión de las gentes, á Marconi. ¡Así es la justicia de los hombres!... Y así se escribe la historia contemporánea!... Del mismo modo, el verdadero precursor de la aviación es, no la razón social Wright hermanos, sino el pintor y profesor francés **Luis Mouillard,** quien, en sus libros intitulados "L'Empire de l'air" (publicado éste en 1881) y "Le vol Sans Battement" (escrito en 1897) descubrió las leyes de construcción de las alas del aeroplano. Mouillard comunicó sus teorías al constructor Chanute, quien á su vez las participó á sus alumnos, los hermanos Wright. Empero entre éstos y Marconi hay gran diferencia. Los Wright no aludieron nunca al pobre pintor francés, mientras Marconi, agradecido, quiso que el primer marconigrama enviado al través del Canal de la Mancha, fuese dirigido al profesor Branly. Sobre esto pueden los aficionados leer un artículo de Paul Adam en "Le Figaro" de París del 14 de Febrero del presente año, cuya comunicación puede obtenerse fácilmente en la Biblioteca Nacional.

5. **C. E. M.** Puerto Montt.—No hay "ley" que prohiba á los empleados públicos inmiscuirse en política. Pero el buen sentido dice que, siendo pagado por el Estado, es decir, por la comunidad de la cual forman parte ciudadanos de todos los partidos, el empleado debe abstenerse de todo partidarismo. No es lógico que un empleado pagado por conservadores trabaje contra ellos; y lo que se dice de conservadores, reza igualmente con los otros partidos. Un empleado público, una vez emitido su voto personal, debe irse á su casa y dejar que los electores voten como quieran. La distinción entre el empleado

dentro de su oficina y el empleado fuera de la oficina, no vale. Una vez en su casa, ¿no vive con lo que le paga el Estado?...

5. **Aficionado.** Santiago.—Es muy difícil exponer teóricamente las reglas de tiro al blanco, las cuales se aprenden mucho mejor por la práctica. Cuanto á las que se refieren **al apuntar,** pueden compendiarse del modo siguiente:

La posición más conveniente para apuntar con arma larga (rifle ó carabina) es ésta: el cuerpo vertical, las piernas ligeramente abiertas formando los pies un ángulo recto cuya bisectriz esté en el plano de tiro. La mano derecha empuñando el arma por la garganta y el dedo índice apoyando sobre el disparador. El codo derecho á la altura del hombro, y la cantonera de la culata bien ceñida á éste. La mano izquierda sosteniendo el arma, por delante del guardamonte, y el brazo recogido, procurando que el codo quede delante del pecho. Si el arma tiene mucha preponderancia en la boca, como sucede en las carabinas de repetición con depósito á lo largo del cañón (Winchester, Colt, etc.), conviene que el codo se apoye en el pecho, para que el antebrazo, sirviendo de tornapunta al arma, facilite la inmovilidad de ésta. La cabeza ligeramente inclinada hacia la derecha, sin que la cara toque en la culata, y ésta no muy baja, para tomar con facilidad la línea de mira. Esta posición no debe ser afectada ni rígida, sino desahogada, suelta y acomodada á la talla del tirador. Nada más impropio para tirar bien, que una posición violenta y agarrotada. Cuanto á lo relativo **al disparar, al tiro de revólver,** etc., etc., sírvase leer el librito intitulado "Armas de caza" por J. Génova, que forma parte de la colección de los Manuales-Soler. Puede usted hacerlo en la Biblioteca Nacional.

6. **Lidia.** Santiago.—Imposible dar aquí una lista de **todos** los helechos que pueden ser **decorativos.** Pueden señalarse, entre otros muchos, el llamado **Osmonde Real** (Athyrium filix foemina), el Polystichium filix mas, el **Helecho Coronado del Canadá** (Adiantum pedatum). Este último es preciosísimo y muy fácil de cultivar.

7. **Fumador.** Santiago.—Todo cuanto se diga acerca de lo higiénico que es el uso de una boquilla, es poco. Cuanto á las **pipas,** he aquí la lista de las mejores desde el punto de vista higiénico: 1.o la de espuma de mar; 2.o por orden de valor decreciente, la de tierra blanda, la de tierra dura, la de madera, la de porcelana, y, por último (la peor) la pipa de metal. No debe fumarse en pipa muy ennegrecida, porque siendo ya saturada de nicotina, resulta malsana. Las falsificaciones del tabaco son muchas y muy diversas: hojas de eucalyptus, manzanilla, parra, papas, etc., etc. Los tabacos extranjeros suelen falsificarse con sales amoniacales, sales de soda ó potasa, sulfato de fierro, nuez de agallas, ocre, plomo, cobre, antimonio, opio y otras substancias más ó menos peligrosas.

8. **Campesino.** Suñoa.—Un gallinero debe componerse de las habitaciones siguientes:

1.o El **dormitorio,** ó gallinero propiamente dicho. Algunas veces está en el mismo suelo; pero lo más general es que esté elevado á una pequeña altura. En esto de la altura no debe exagerarse: ochenta centímetros son suficientes. Mayor altura ofrece peligros.

Esta habitación debe estar bien aireada. Con ese fin se le ponen unas aberturas ó ventanas pequeñas, enrejadas por el interior y con postigos por fuera. En invierno, éstos se cierran; en verano, se dejan abiertos.

La puerta, en su parte inferior, debe tener una abertura bastante ancha para permitir que pase una gallina, cuando la puerta esté cerrada. Por la noche esta abertura debe cerrarse. Se debe tener cuidado de tapar herméticamente las hendiduras y grietas que dan asilo y sirven de criaderos para toda suerte de insectos. El techo no debe ser de metal. La orientación debe ser hacia el norte ó el este. El piso ha de ser de cimiento ó de ladrillos sin separaciones que, llenándose de tierra, serían criaderos de insectos.

2.o Al lado del dormitorio ha de existir un galpón cuyo piso será de arenilla hasta una profundidad de 25 centímetros, para que, revolcándose en la arenilla, puedan las gallinas librarse de parásitos. Ese galpón será sobre todo útil en el invierno, librando á las gallinas del inconveniente de las lluvias, barro, etc.

3.o La tercera parte del gallinero será el corral.

4.o A proximidad de éste, será útil tener un potrero, y faltando el potrero, será preciso cuidar de que la alimentación vegetal fresca (pasto, legumbres, etc.) no falte.

9. **Apostadores Estudiantes.** Santiago. — Nos parece que la clasificación botánica aceptada hoy generalmente por los hombres de ciencia, es la del profesor Van Tieghem. Es la siguiente:

Según Van Tieghem, hay cuatro grupos de plantas:

Plantas con raíces y flores;
Id. con raíces, pero sin flores;
Id. sin raíces y con hojas;
Id. sin raíces y sin hojas.

Las plantas del primer grupo son las llamadas **fanerógamas;** las del segundo son las **criptogamas vasculares;** las del tercero, son las **muscíneas** y las del cuarto son las **talófitas.**

Pueden ustedes estudiar los pormenores de esta clasificación en la obra de Van Tieghem "Eléments de Botanique", tomo I. pág. 6 y sig. Está en la Biblioteca Nacional.

10. **Apuesta J. J. J.** Valparaíso.—Sí, como ustedes parecen creerlo y como lo enseñaba Lombroso, el "genio" es una especie de neurosis, sería natural y lógico que los criminales abundasen entre los hombres de ciencia. Más aún, sería preciso admitir esta consecuencia: ya que la instrucción hace brotar y desarrolla al genio, el número de los criminales abundará tanto más cuanto mayor sea el de las gentes instruídas. De hecho, es decir, históricamente, no aparece entre los criminales propiamente dichos, sino un sólo sabio célebre, el cual es Lord Bacon.

11. **N. N.** Santiago.—Cuanto á esas acciones de minas, nada podemos decir á usted. Si no figuran en los precios corrientes que se publican en los diarios, es señal de muerte... Respecto á la crianza de gallinas, existen numerosos libros que darán á usted toda clase de pormenores en lo relativo á las enfermedades de aquellos animales y á su remedio. En todas las librerías puede usted hallarlos, y si no, acuda usted á la Biblioteca Nacional, la cual proporcionará á usted varias obras utilísimas para el fin que usted se propone.

12. **Lector.** Temuco.—La formación de una colonia española en el sur de Chile depende del Ministerio de Colonización. Por consiguiente, á ese Ministerio es preciso dirigirse. Pero será necesario que usted se ponga al habla con la Legación de España en Santiago. Es asunto que exigirá muchos trajines...

13. **Puentealtino.**—Es completamente inverosímil que los célebres artistas de que habla usted, den representaciones en tales teatros.... Aquel caballero se da el lujo de tomarles el pelo á sus amigos. No tenemos á nuestro alcance estadísticas municipales de Barcelona; pero sabemos que allí, entre los ebrios, figuran proporcionalmente más extranjeros que nacionales. En España, el alcoholismo tiene muy poco desarrollo.

14. **A. L.** Quilpué.—Todo depende del convenio que usted hizo con su patrón al emplearse. Pero si dicho convenio no dice expresamente lo contrario, es claro que le adeuda el sueldo y el tanto por ciento convenidos. Por otra parte, la carta de usted carece de claridad.

15. **Subscriptor.** Constitución.—Lo único hacedero en esta materia es que usted se dirija por carta á la casa constructora, la cual no negará á usted los datos que le pida, pues le conviene darlos. Por lo demás, ese asunto puede aquí resolverlo un ingeniero mecánico, una vez examinada la lancha.

16. **Tunante.**—Bastará á usted la gramática del señor Larrazábal Wilson.

ESCENAS DEL PATINAJE

LA CIRCULACIÓN EN PARIS

Según las estadísticas más recientes, la población de París asciende á 2.700,000 personas, y se cuenta un coche por cada 41 habitantes, y una bicicleta por cada 16.

Como la superficie total de las calles de la capital es de 924 hectáreas, se ha calculado que el conjunto de vehículos que las tiene que recorrer ocupa una superficie total de 98 hectáreas. En otros términos: la acumulación de vehículos representa el 11 por 100 de la superficie de las calles parisienses. Tomando en cuenta que el número de vehículos en servicio se duplica cada 50 años próximamente, se puede prever desde luego que hacia el año 1950 será casi insoluble el problema de la circulación.

En cuanto á los peatones, cuyo dominio lo constituyen las aceras, tienen para moverse 672 hectáreas, y si toda la población parisiense se reuniera en un punto, no ocuparía más que 68 hectáreas.

EN LA ESTACION LLUVIOSA

son muy frecuentes los resfriados y muy peligrosos por sus consecuencias.

Para preservarse de ellos acúdase á la GUAYACOSE, excelente medicamento contra todos los catarros de las vías respiratorias [bronquitis (tos), laringitis y hasta tuberculosis].

La acción tónica y aperitiva de la GUAYACOSE es muy importante, por devolver al organismo un natural medio de resistencia contra la influencia nociva de la enfermedad.

Como quiera que la GUAYACOSE no perjudica en absoluto al estómago y en todos los casos es completamente inofensiva, puede ser administrada con éxito durante meses y años, hasta á las personas más extenuadas.

Pídase GUAYACOSE en embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (*SIDIOMANGAN*) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: DAUBE y Ca. - DROGUERIA FRANCESA

LECHE MARCA LECHERA

LA MEJOR LECHE DEL MUNDO

QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

APIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE
Los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
HEQUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

CURACIÓN PRONTA y RADICAL de las **ENFERMEDADES SEXUALES**
POR EL MÉTODO

200.000 Enfermos sanados de
SARPULLIDOS
ÚLCERAS SARNOSAS
INCIDENTES VENÉREOS
POR EL
DEPURATIVO CHABLE
En todas las Boticas.

del **DOCTOR CHABLE** PARIS

300.000 Enfermos sanados de
GONORREAS, FLUJOS BLANCOS
PÉRDIDAS SEMINALES
ATONÍA DE LOS ÓRGANOS
POR EL
CITRATO de HIERRO CHABLE
En todas las Boticas.

TOS, CATARROS, INSOMNIO
JARABE del DOCTOR FORGET de PARIS
Calma los Dolores *Prescripto por los Médicos.*
REHUSAR TODA IMITACION
Exijir la Faja roja en siete idiomas.

ECOS DE UNA CURIOSA FESTIVIDAD MADRILEÑA.—EL "ENTIERRO DE LA SARDINA"

Una de las comparsas que acudieron á la Pradera del Corregidor el Miércoles de Ceniza para tomar parte en el concurso abierto por el Ayuntamiento de la corte madrileña.

Niños disfrazados que asistieron al festival

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS AALCMENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADS, Estado 375

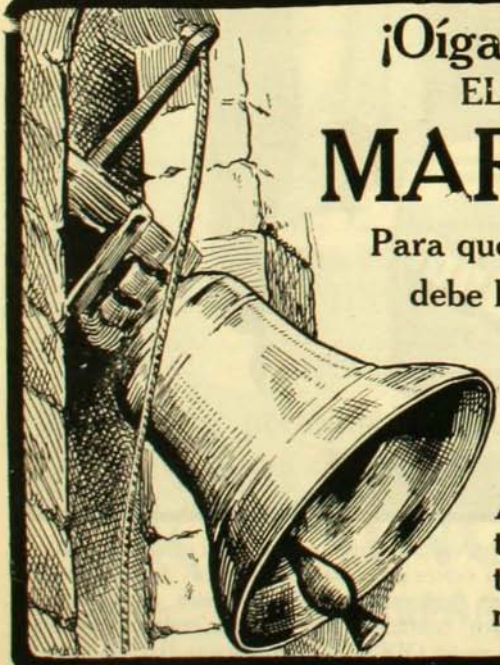
VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir, de escritura muy visible

Las señoras saben muy bién que su encantadora sonrisa ejerce una influencia á la que nadie puede resistir. Más para eso es preciso que por detrás de los rosados labios aparezcan unos dientes hermosos deslumbrantes de blancura. Por eso no hay mujer sensata que no preste el mayor cuidado á la conservación de sus dientes en las mejores condiciones. Para ese fin es el ODOL la preparación JUSTA, pues (según la opinión de los hombres de ciencia) corresponde perfectamente á las exijencias de la higiene moderna de la boca y de los dientes.

I. Aspecto que presentaba aquel lugar durante la celebración del clásico "entierro de la sardina".—II. El famoso diestro Bombita, en un coche, paseando por la Pradera del Corregidor.



¡Oígalo Ud. bien!

EL CIGARRILLO

MARYLAND

Para que sea LEGITIMO

debe llevar en cada paquete el nombre de

Ayçaguer Duhalde y Co.

Avisamos á los infractores que haremos valer todos los derechos que nos concede la ley.

Pilol

PREPARADO POR

BLAS L. DUBARRY

QUIMICO-FARMACEUTICO

El señor JOSE DEL CERRO nos envía junto con sus fotografías el certificado que transcribimos y que demuestra claramente los resultados maravillosos del PILOL.

Certifico que: durante 17 meses, he seguido un tratamiento constante con PILOL, sin dejar de friccionarme un sólo día. Larga ha sido la curación, pero tan perfecta que he recuperado por completo mi cabello que hace varios años había perdido casi por completo. Al presente certificado acompaño la fotografía de mi estado actual y autorizo á los señores Dubarry y Cía. para que lo publiquen en la forma que crean conveniente.

(Firmado): JOSE DEL CERRO.

*

Depósitos en Santiago, Valparaíso Concepción y Antofagasta

DAUBE y Cía.

En Punta Arenas

JACOBS Y BAUMANN

Depositarios Generales:

DU ARRY y Cía.

RIVADAVIA, Núm. 1220 — BUENOS AIRES

COMO SABEN APRECIAR LOS PATRIOTICOS HISPANOS LA LABOR DE MEJORAMIENTO SOCIAL E INTELECTUAL REALIZADA CON INCANSABLE ESFUERZO POR UNO DE LOS ORGANOS DE SU BUENA PRENSA.

De Valencia.—Banquete en obsequio del ilustre periodista don Juan Pérez de Lucía, director de "La Voz de Valencia", por la brillante campaña que viene haciendo en pro de la moralidad y la cultura, y al que asistieron representaciones de todas las clases sociales.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES

Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis á cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido. Escriba solicitando el folleto y se convencera que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo [illegible] de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1032
Buenos Aires, Republica Argentina

Hemos recibido de un lector la carta que copiamos á continuación, conservando su ortografía:

"Muy ceñor mío: E bisto en el ultimo numero del Zic-Zac un divujo en que se le está aciendo agua la voca á un buzon para cartas al ber un tarro de Azeite Escudo Chileno. Llo creo que esas son puras bromas sullas, que eso no deve ser sierto cino que lo ace por embromar: llo le agradecería que me dijera si ese echo puede pasar porque un amigo mío me apuesta cinco pesos á que es sierto. De Ud. Atto. y S. S.—**Un incredulo".**

Como única contestación, rogamos al señor Incrédulo se sirva leer esta carta que nos acaba de remitir un conocido agricultor:

"Muy señor mío: Acabo de ver en el Zig-Zag una maravilla obrada por el sin par Aceite Escudo Chileno. Yo le voy á contar otra semejante que me sucedió á mí. Yo tengo un fundo situado en la boca del río Naucapequén. Los cuatro últimos años, como Vd. sabe, han sido muy secos; y al llegar el verano, el Naucapequén se ha secado completamente y no ha habido agua ni para la bebida de los animales. Todos mis vecinos se han arruinado. En cambio yo me he hecho rico. ¿Cómo? De la manera siguiente: Al llegar la sequía, yo colocaba al lado de la boca del río un tarro lleno de Aceite Escudo Chileno, y ¡claro está! Al río se le hacía agua la boca, y así yo pude regar mi fundo y dar de beber á mis vacas. Su Aff. S.—**X. X. X."**

(No copiamos la firma porque así nos lo ha pedido el agricultor, que es un senador de la República).

DE AFRICA.—ECOS DE LA GUERRA EN MARRUECOS. LA OPERACION EN MONTE ZIATA: EL AVANCE Y EL REPLIEGUE

Fuerzas indígenas de caballería iniciando la carga que, en unión de los jinetes de Alcántara, dieron á los moros reunidos en el zoco del Lunes al pie del Monte Ziata el 19 de Febrero, causándoles numerosas bajas, con pérdidas de parte de los españoles de dos soldados muertos y veinte heridos.—Las víctimas de la operación del 19 de Febrero colocadas en las camillas de la ambulancia sanitaria, después de sufrir la primera cura, al empezar el repliegue de las fuerzas que combatieron el mencionado día.

POLVOS, JABÓN

CRÈME SIMON

Productos maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cútis.

EXÍJASE LA MARCA
Rechazar los productos similares.
J. SIMON, PARIS

DE VENTA:
En las principales Perfumerías y Droguerías.

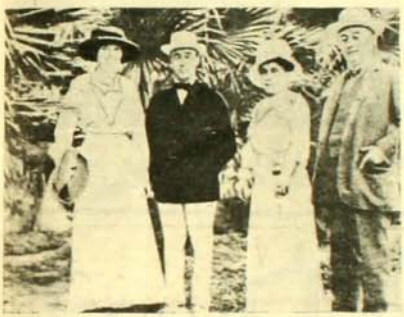
MARCA REGISTRADA

ECOS DEL CAMPEONATO DEL CABALLO DE CARRERA MILITAR EN EL GRAND PALAIS

La fotografía presenta el adiestramiento de caballos presentados en el campeonato de carreras militares. El jurado estaba presidido por el general Leydet. Vista general tomada durante el examen de los caballos.

—•|★|•—

ECOS DE LA TAN COMENTADA GIRA DEL CANCILLER NORTE-AMERICANO POR CENTRO-AMERICA.



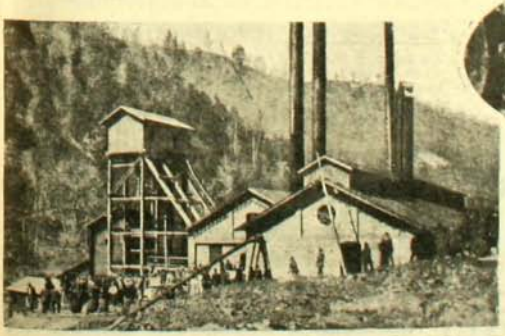
Mr Knox y su familia en cuyo honor se realizaron suntuosas fiestas oficiales en la capital cubana.

ECOS DEL SALON DE LA AERONAUTICA EN BERLIN

La reciente apertura del Salón de Aeronáutica, ha permitido dar á conocer al mundo entero el espléndido pie en que se encuentra Alemania en materias de mecánica aérea, atendido el enorme interés que en esta progresista nación ha despertado todo lo referente á la ciencia aeronáutica. La ilustración nos muestra al príncipe Enrique de Prusia inaugurando la Exposición.

—•|★|•—

ECOS DE LA DESASTROSA EXPLOSION MINERA DE YAD, WEST VIRGINIA



1. La mina en que perecieron 82 personas víctimas de una terrible explosión de gas.—2. Ataudes de tabla de pino para las víctimas.—3. El acarreo de los cadáveres extraídos de entre los escombros.

DE FRANCIA.—EL PROBLEMA DEL UNIFORME EN EL EJRCITO FRANCES.—UNA TENIDA DE CABALLERIA.

Traje propuesto para un soldado de caballería, proyecto de M. Georges Scott.

ECOS DEL SALON DE HUMORISTAS, 1912 DE PARIS

Profesor alemán en vacaciones, por Hansi

PREMIADA CON 2 MEDALLAS DE ORO

lea

Esposicion Internacional de Milan, 1906

¿Le Pica?

LU GO LI NA

del doctor Eduardo França. Adoptado por el establecimiento químico farmacéutico de Carlos Erba de Milán, y en la mayoría de los hospitales de Italia. CON UN SOLO FRASCO se obtienen los más eficaces y rápidos resultados en la cura de las enfermedades de la piel: *urticaria* (comezones), *eczemas, heridas, sabañones, sudor de los pies y los sobacos, escaldadura de entrepiernas, sarna, caspa, caida del pelo, quemaduras, aftas, sarpullidos, manchas, pecas, ampollas, enfermedades de las señoras.*

20 años de suceso!

Es de efecto especial para toilette íntima, enfermedades contagiosas é inyecciones. LA LUGOLINA no es pomada ni ungüento, es líquida, sin grasa, sin mal olor, no ensucia el cuerpo ni las ropas y es de uso cómodo y aseado.

De venta en todas las Droguerías y buenas Boticas :: ::

Unico Concesionario: **M. DARTAYET**, San Isidro 39. Casilla 1816, SANTIAGO

LA TIENDA INGLESA

Llamamos la atención sobre el GRAN SURTIDO DE BLUSAS y PALETOES TEJIDOS, recién llegados, para Señoras y Niñitas. Hay de todos talles y desde 35 centímetros hasta 110 centímt. de largo.

PARA NIÑITAS

Hay en colores Blanco, Lacre, Azul marino y Negro.

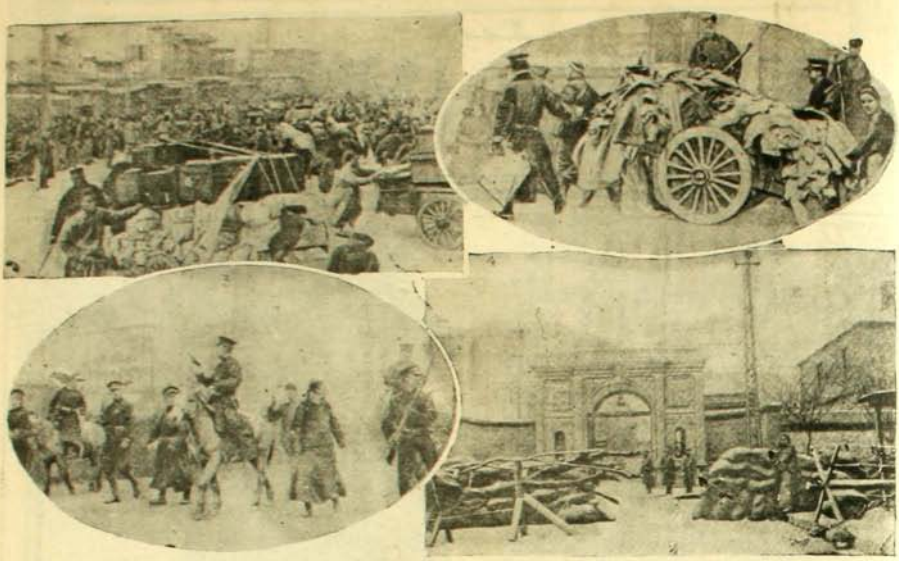
PARA SEÑORAS

Hay en colores Blanco, Azul marino, Café, Verde y Negro.

Este dibujo es solamente uno de los tantos que hemos recibido

Riddell & Cía

CASILLA 956..... ESTADO 266 A 280~



1. Huída de los habitantes de Tientsin ante los republicanos.—2. El requerimiento de efectos necesarios para las tropas republicanas de Tientsin.—3. Entrada de las tropas republicanas en una aldea.—4. La Legación rusa custodiada en Pekín y protegida por una barricada.

¡Cuántas veces este pícaro me ha hecho olvidar mis años!

VALIOSAS OBRAS DE ARTE DE LA COLECCION DE MR. PIERPONT MORGAN

I

II

III

V

VI

VIII

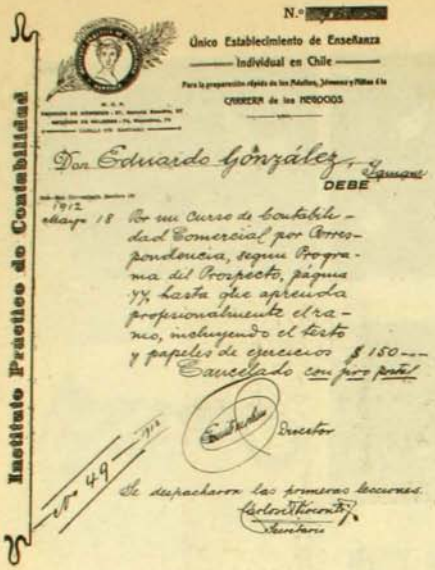
IX

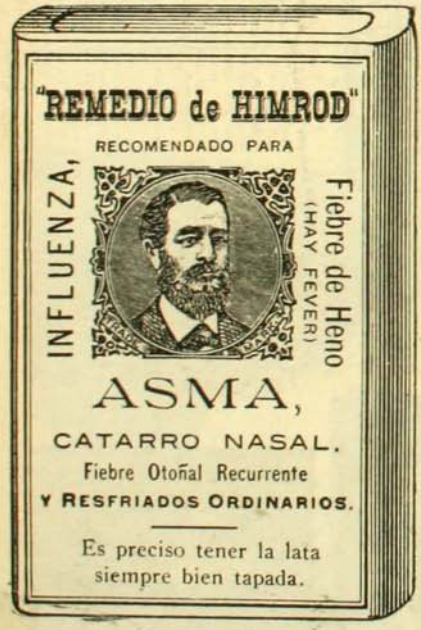
X

XI

XII

I. La Devanadora, admirable modelo de Greuze.—II. Lady Betty Delme y sus Hijos, por Sir Joshua Reynolds. —III. La Virgen y el Divino Niño sentado en el Trono con los Santos.—IV. Dos vistas de un pendiente de oro labrado, esmaltado y adornado con piedras preciosas. —V. J. B. Pater's: Fiesta Campestre, típica tela de costumbres del siglo XVIII. —VI. Mlle. de Charolais, característico retrato de Jean Marc Nattier.—VII. Relicario de cristal de roca de un convento Carmelita de España. —VIII. Esta tela es una hermosa muestra de un retrato de Van Dick.—IX. Nicholas Ruts, por Rembrandt, expuesto en el Hudson Fulton Exhibition y hasta hace poco en Londres, en casa de Mr. Morgan.—X. Retrato de Ana de Austria, por Rubens. —XI. Alfonso de Avalos, marqués del Vasto, por Leone Leoni.—XII. Sanson matando al Filisteo, por Michelangelo.—XIII. La Infanta María Teresa, por Velásquez.





Pídanse muestras é informaciones á **HIMROD MANUFACTURING Co.—P. O. Box 1680, Nueva York.**

COSAS DE IRLANDA.—"O SE CASA USTED O...".—UN CURIOSISIMO ULTIMATUM ENVIADO A SESENTA Y NUEVE IRLANDESES SOLTEROS.

Nada más original que la medida tomada por el Consejo Departamental Legislativo de Meath, en el distrito de Dunshanghlin. Miss Bridget Brannagan, gentil y laboriosa Eva de Irlanda, quien veía con inexpresable tristeza cómo, contra toda lógica y equidad social, en plena primavera de su vida estaba condenada á visualizar el melancólico otoño inevitable, fatal y sin novio á la vista, en un arranque de varonilidad, pensó ¿y si "decidiéramos á casarse á los hombres"? ¿Quién dice que no seamos nosotras mismas la piedra del tope de esta absurda é inexplicable distancia de nuestros "choys" al matrimonio? Acaso un empellonciito?.... Y una idea luminosa cruzó su cerebro. Tomando la pluma, escribe febrilmente varias carillas en las que, en frases llenas de buen juicio y sentimiento, vacía su alma y pide amparo á la alta autoridad administrativa del condado, estableciendo que en el distrito había un gran exceso de solteros; que niñas casaderas y bastante apetecibles en todo sentido, las había por docenas, y no obstante, los unos y las otras permanecían en estado de un celibato intolerable, haciéndose cada día más insostenible este estado de cosas en la localidad. Todo esto dicho con nervio y con citación de hechos concretos y patéticos, levantó una verdadera tempestad de indignación en las autoridades advocadas, moviéndolos á enviar un draconiano ultimátum á los impenitentes célibes de Dunshanghlin.

El dilema quedaba reducido á la más simple expresión. Aquello no podía seguir así. O los mozos de más de 25 años se casaban, ó abandonaban la comarca. El plazo fijado fué de tres meses. El resultado no pudo ser más lisonjero...

Ninguno de los amonestados pareció sentirse seriamente disgustado por el ultimátum. Hubo quien declaró que si antes no lo había hecho, no había sido por faltas de ganas, sino por irresolución. El de más allá manifestó que puesto que al fin y al cabo había de casarse, por qué no podía ser pronto. Un tímido confesó que si alguien necesitaba de mujercita, era él, que tenía que entendérselas solito con "su" lavado, aplanchado, etc., pero que no se había atrevido.

Resumen: que las simpáticas doncellas de Dunshanghlin están de plácemes.

Los "castigados" refractarios al matrimonio no se conceptúan dignos de compasión por el castigo impuesto á sus hábitos celibatarios.

Miss Brannagan, la feliz iniciadora de esta pequeña revolución casamentara, tuvo ocho proposiciones en una semana (lamentamos sinceramente no poder afirmar que alguna haya sido aceptada, pues la información no nos lo dice).

Se ve, pues, que el ultimátum resultó un éxito colosal. ¿Si ensayáramos nosotros el sistemita?...

J.

TÉ RATANPURO

DELICIOSO - FRAGANTE - ECONÓMICO-

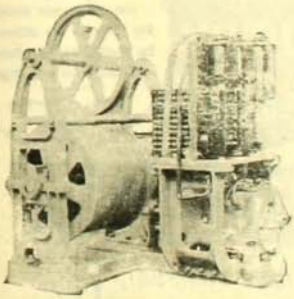
1. Uno de los que "tienen que casarse" lavándose su ropa por sí mismo.—2. Mrs. Bridget Brannagan.—3. Uno de los **muchachos** que debe casarse "á la brevedad posible".—4. ¿Qué soltero, por recalcitrante que fuere, puede resistir un ultimátum presentado por este palmito? La "perla" del distrito, que une á sus naturales encantos físicos cualidades domésticas adorables.—5. En la puerta de su choza.—6. Dos bellezas populares típicas del distrito.—7. Completamente feliz á pesar de su injusto estado de soltería.

ASCENSORES
ELECTRICOS

Fabricados por los renombrados fabricantes

R. Waygood & Co.

LONDRES



Quienes suministrarán datos y propuestas **gratis.** Se encargan de instalaciones completas, contando con un experto de los fabricantes, quien tiene á su cargo el montaje de la maquinaria

Unicos Agentes:

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

IMPORTANTE: Cada ascensor suministrado por nosotros, se someterá á pruebas rigorosas antes de ponerse en uso.

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerías

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cía

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS

El JARABE FENICADO de VIAL

combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

MODAS

Todas las señoras de gusto y todas las elegantes distinguidas tienen un atractivo especial por el lujo de la ropa interior. A decir verdad, no hay nada más deliciosamente femenino.

Aunque no fuera sino por el placer de ver en nuestros armarios, bien arregladas y perfumadas las pilas de camisas, corpiños, enaguas, calzones, etc., etc., puestos en hileras, atadas con cintas, desbordantes de encajes, por sólo esto, valdría la pena el gasto que nos hemos impuesto para llegar á este resultado.

Se debe tener siempre lo más fino en ropa interior y rechazar todo lo que es pacotilla. Si no se puede hacer un gasto fuerte, es preferible escogerse la ropa interior muy sencilla, pero de buena clase: bien cosida, prolija, con adornos de alforzas con dobladillos hechos á mano y con su deshilado ó bien un encaje de hilo, antes que adoptar uno que "haga efecto", que no durará absolutamente nada y no tendrá la más mínima distinción. Muchas señoritas hábiles en el manejo de la aguja se confeccionan ellas mismas su ropa y llegan de este modo, á poseer verdaderas linduras de las que tienen mucha razón de sentirse orgullosas.

Las camisas son cortas y ceñidas al cuerpo por medio de un pliegue que llega hasta el talle. La parte de arriba se hace, á voluntad, incrustado de Valencienne, de Bruges, de fina Irlanda, ó de "Punto de París". Estas camisas, á veces, forman una pieza hasta poco más arriba de la cintura, imitando así la forma Imperio. Según los usos y costumbres, se llevan las camisas con hombreras de encaje ó tirantes de cintas. El calzón acentúa su forma ajustada y la parte de abajo se incrusta de encajes iguales á los de la camisa. Los cubre-corsé, calzones ó enaguas de forma princesa, continúan adoptándolos las elegantes se hacen muy adornados de encajes, pero cuidando siempre de no aumentar el amplor.

La forma muy baja del corsé nos incita á usar el cubre-corsé ó "sotien-gorge". Se ejecutan estos con preferencia en bordados ingleses ó de Irlanda, con ballenas de quitar y poner, cosidas sólo arriba, y abajo, las huinchas de hilo en donde va metida la ballena. Las enaguas nos vuelven poco á poco, pero este invierno no se les *adivinará* siquiera, pues son tan delgadas y lisas; pero esa pequeñísima nota clara que dejan apercibir abajo de las faldas, cuando estas se mueven al andar, tiene un encanto demasiado grande para que las mujeres se priven enteramente de este detalle de toilette.

Una fantasía de la moda nos ha hecho adornar algunas veces nuestra lencería con una cinta de terciopelo negro, pero ¿por qué no decirlo? Es un poco triste. Preferimos ahora las cintas de raso blanco, ó de seda suelta de tonos cambiantes... como nuestros caprichos.

La ropa interior sólo es admitida ahora en los viajes, como fantasía: en estos casos se hace de batista blanca con dibujos rosados y celestes y se la adorna de encajes sencillos y muy resistentes al lavado. El Punto de París, por ejemplo, es muy á propósito.

Fuera de la ropa interior, las elegantes apre-

cian igualmente, la lujosa ropa de casa, como son los manteles, sábanas, etc., etc., sin contar los cojines y los stores. Estos detalles dan al interior de la casa un aspecto de cuidado y confort refinado á la vez, que cada día son más buscados.

¿Y qué diremos de todos los paños de muebles, cristales, pisos, que se necesitan en una casa ordenada?

Este es un lujo que debemos tener antes que cualquier otro, pues nos trae la verdadera felicidad en nuestro interior.

En las casas lujosas se gastan sumas importantes en stores que pueden ser calificados de obras de arte. Cuán fácil le sería á una dueña de casa, práctica é inteligente, fabricar ella misma sus stores en la casa, aprovechando todos los encajes y bordados viejos que van quedando de la ropa fina.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

I. Enagua-combinación de batista bordada al pasado y deshilados. Vuelos de tul blanco.

II. Cubre-corsé de guipure de Irlanda. Enagua de espumilla rosada con un ancho vuelo de encaje de aplicación; el ruedo de la enagua lleva un festón ancho de seda rosada.

III. Bata para levantarse de crespón blanco rodeada de bullones de muselina de seda. Adelante tiene como un chal cruzado de muselina con lunares bordados. Gran choux rosa.

IV. Cubre-corsé, forma bolero, amarrado al frente, de batista incrustado de valenciennes. Pantalones de jersey muy fino de seda rosada. Enagua de espumilla rosa, bordada de seda, tono sobre tono.

II

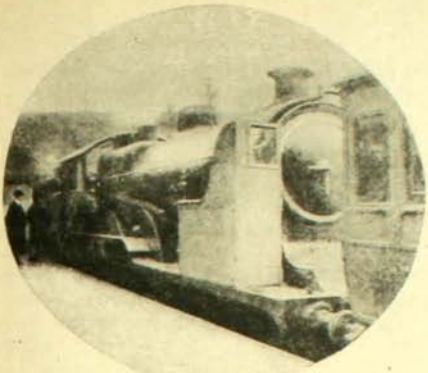
III

IV

TEKA

✣ ✣ ✣

NOTAS FERROCARRILERAS.—LA ADOPCION DEL LOCK-OUT EN LAS LOCOMOTORAS DE LA GREAT-EASTER RAILWAIL COMPANY (INGLATERRA)



Como lo demuestra la fotografía, esta innovación, que constituye un progreso en la dotación de elementos adicionales que garantizan una buena marcha y controlan los accidentes, consiste en una especie de "mirador" ó torrecilla lateral de observación, que permite inspeccionar el camino á un radio visual ajustado á las posibilidades de enfrenamiento en la marcha del locomóvil, si el caso así lo requiriese. El tipo de trenes que recientemente ha adoptado este "look-out" y que hace el tráfico entre Londres é Ipswich, lleva seis carros acoplados de pasajeros.

ECOS DE LA EXPOSICION DE BOTES AUTOMOVILES EN MONTE-CARLO

1. Vista general de la exposición de botes automóviles.—2. La visita del príncipe Luis de Mónaco (1), acompañado por M. Camille Blanc (2) y M. G. Prado (3).

La exposición del 9.o meeting de botes-automóviles, acaba de inaugurarse en Monte Carlo, por el príncipe heredero de Mónaco, acompañado de M. Flach, gobernador del principado.

Hermoso cútis tendrá Ud. siempre

con el solo uso del

Jabon "Crema Favorita"

Ventas por Mayor:

C. Wiedmaier, Valparaíso

HISTORIA DE UN MANUSCRITO

—Vosotros me preguntáis, por qué he renunciado en absoluto á ocuparme del teatro. Escuchad mi lamentable historia:

Había concluído un gran drama, en cuatro actos y doce cuadros, todo en versos, que me permito calificar de grandiosos.

Con mi manuscrito bajo el brazo, me dirigí donde el director del Gran Teatro.

Esto pasó hace ya una decena de años.

Como se dice en cierta canción, el director me recibió de la manera más amable, y se hizo cargo de él, colocándole **evidentemente** sobre su escritorio.

—De esta manera, Ud. vé, no podré olvidarlo, me dijo ingenuamente.

Cuando me presenté un mes después, mi manuscrito no estaba ya ahí.

—Lo habrá leído Ud. sin duda, le dije con el semblante lleno de esperanza.

—Aún nó, me respondió, pero está en manos de mi secretario. Yo lo leeré en seguida.

Este **en seguida** tardó más de algo, el secretario era tan ocupado!

En fin, al cabo de un año, el manuscrito hizo su aparición en el escritorio directorial.

—Aún tengo algunas piezas que leer, me dijo el amable hombre, me dedicaré á vuestra obra sin tregua ni descanso.

Todo un buen añito, no le fué suficiente al amable director, para leer ó devorar algunas piezas.

Un día, sin embargo, tuve la grata sorpresa de encontrar mi manuscrito—un poco amarillo ya por el tiempo, pero conocible aún para un padre—orgulloso, sobre el escritorio, donde lo había visto colocar en mi primera visita.

—Ahora—dijo—he comenzado á leerlo, ya he recorrido más de la mitad.

—Y bien, balbucié fuertemente impresionado, ¿qué os parece?

—Hum! está bien... está aún demasiado bien... solamente tendréis que cambiarme el medio donde se desarrolla la acción, y la época también, á causa de las costumbres y además hay muchos roles de hombres y muchos cuadros. Arregladme esto y volved.

Volví seis meses después con mi pieza completamente concluída, **rematada**, y esta vez, la lectura de ella se operó más rápidamente.

—No es esto aún, me declaró el director amablemente, en vuestra pieza figuran muchas mujeres y los versos al público ya no le gustan, y además, le falta acción, alegría. Arregladme todo esto y volved.

Al fin de algunos años, mi drama se había transformado en **vaudeville**, en otros más era una **operette**, y no le quedaba de común con el original, otra cosa, que el forro del manuscrito, había pasado del amarillo paja al bronceado verdoso.

Finalmente, el director me declaró un buen día que la pieza era inrepresentable.

—Es vuestra culpa también, me dijo, explicándose, vuestra pieza cambia cada vez que la leo y además vos sabéis que no represento sino dramas...

—Entonces, le repliqué, todo trémulo, Ud. no quiere!

—De veras, nó, yo no sabría qué hacer!

—Haced lo que queráis, insistí, pero haced algo...

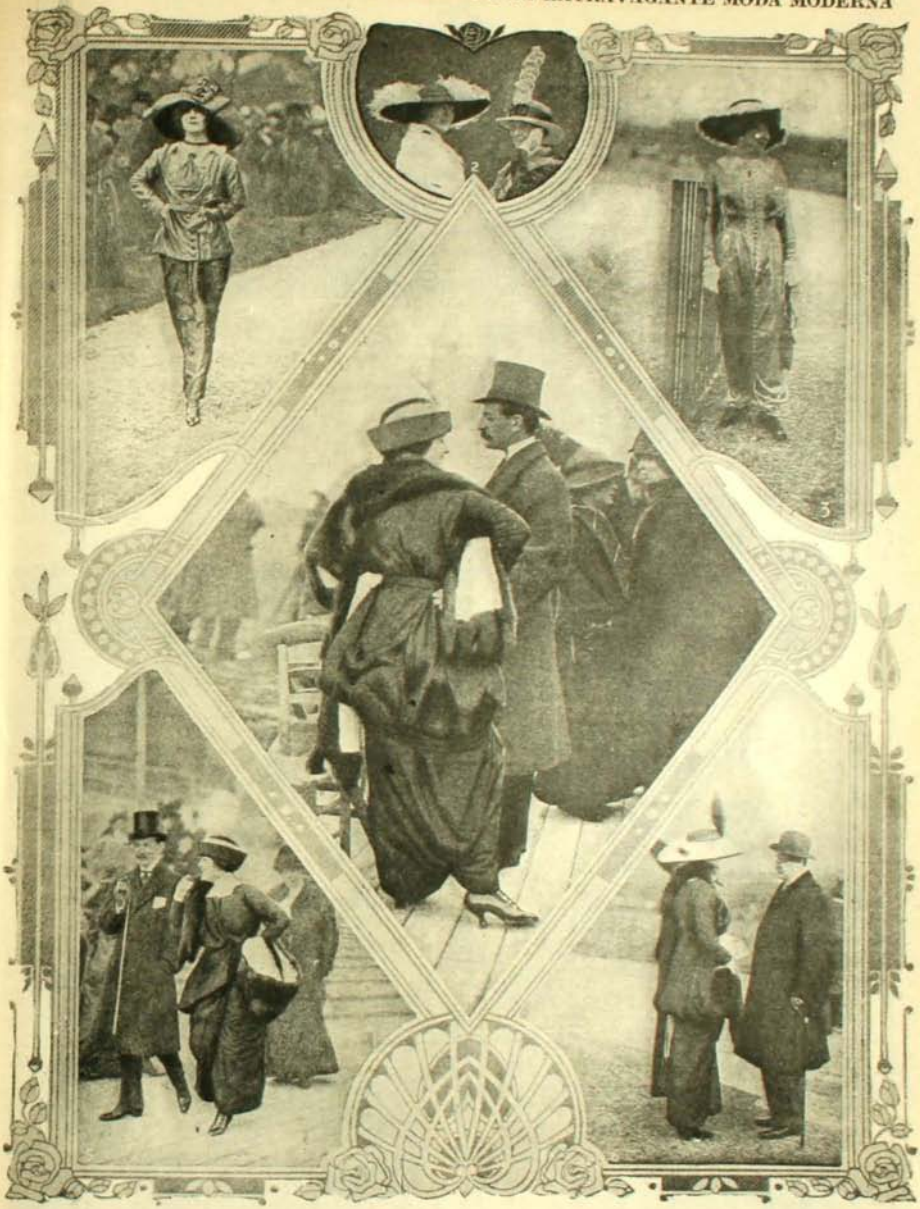
Me miró, se puso á reflexionar, y en seguida, repentinamente y como lleno de impaciencia:

—Escuchad, me dijo; no veo sino un modo de hacerla servir de algo.

Voy á representar una pieza que se desarrolla en los países fríos, cortad vuestro manuscrito en pedacitos pequeños y servirán en esta forma para figurar la nieve que cae durante una escena en el polo norte.

⚜ ⚜ ⚜

EL "DERNIER CRI" DE LA MODA. LA VUELTA DEL PANIER O "FALDA CANASTO" Y ALGUNOS OTROS MODELOS DE LA EXTRAVAGANTE MODA MODERNA



1. La falda "skimpy", vestido muy original.—2. Una idea tomada del jardín de antaño (no el del Paraíso): la pluma del sombrero "malva hortense".—3. Silueta oriental, traje harem. —4. 5. y 6. Trajes que se usaron á mediados del siglo XVIII, que vuelven á aparecer en el siglo XX: la falda "panier".

La moderna falda "panier" es una adaptación del traje usado á mediados del siglo XVIII. ¿Si llegará á difundirse? nos preguntamos con curiosidad. Y acabamos de ver el fracaso de no pocas modas exóticas, entre las que recordamos el traje Directorio, el Harem, etc. En el fondo, todo consiste en cambiar de silueta y nada raro será que veamos por acá algunos "panier" que hagan su esporádica aparición, por vía de fregolimaniaca sujeción á estas mudanzas.

A PROPOSITO DE LA CONQUISTA DEL POLO SUR

Las últimas noticias que se han tenído del capitán Scott parecen indicar que en Enero estaba á sólo 150 millas de distancia del Polo Antártico.

Mapa panorámico, que á la vez que permite darnos cuenta de la ruta seguída por Amundsen, nos muestra el sitio en que se deduce por el último mensaje enviado por Scott debe haber

alcanzado este explorador el 3 de Enero. Se observará que Shackelton había avanzado algo más al interior de la meseta polar en su expedición del año 1909.

Se abrigan conjeturas sobre la probabilidad de que el capitán Scott haya concebido el atrevído propósito de atravesar la meseta, y por consiguiente el Polo, para ir á salir al otro lado de la Ice Barrier, en el Mar de Wedell. Esta temeraria empresa, sobre ser sumamente arriesgada, le costaría 70 días más de travesía, suponiendo que hubiera alcanzado el Polo Sur.

PARA USTED

Deseamos enviarle, absolutamente

GRATIS

una caja del precio de $ 2.50 de nuestro famoso

ORANGE LILY

Si usted no ha ensayado aún este específico de reputación universal que cura las dolencias de toda clase, propias del sexo femenino.

El ORANGE LILY es el remedio sin igual para muchas enfermedades peculiares de la mujer, tales como la Leucorrea, Ulceración, Menstruación dolorosa ó anómala, Desplazamiento ó Descenso de la matriz.

Ensaye usted este remedio y le garantizamos su buen resultado

ESCRIBA HOY MISMO

The Coonley Medicine Co.

Box 245.—Detroit, Mich.—U. S. A.

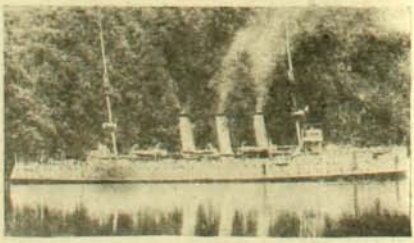
DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE UNA CATASTROFE FERROVIARIA

Catástrofe en Chunky, Miss., en la que murió un hombre y resultaron varios heridos. El carro Pullman en la parte de adelante, el salón de fumar y el coche negro, (para la conducción exclusiva de gente de color) en orden respectivo. El carro expreso se incendió y fué destruído.

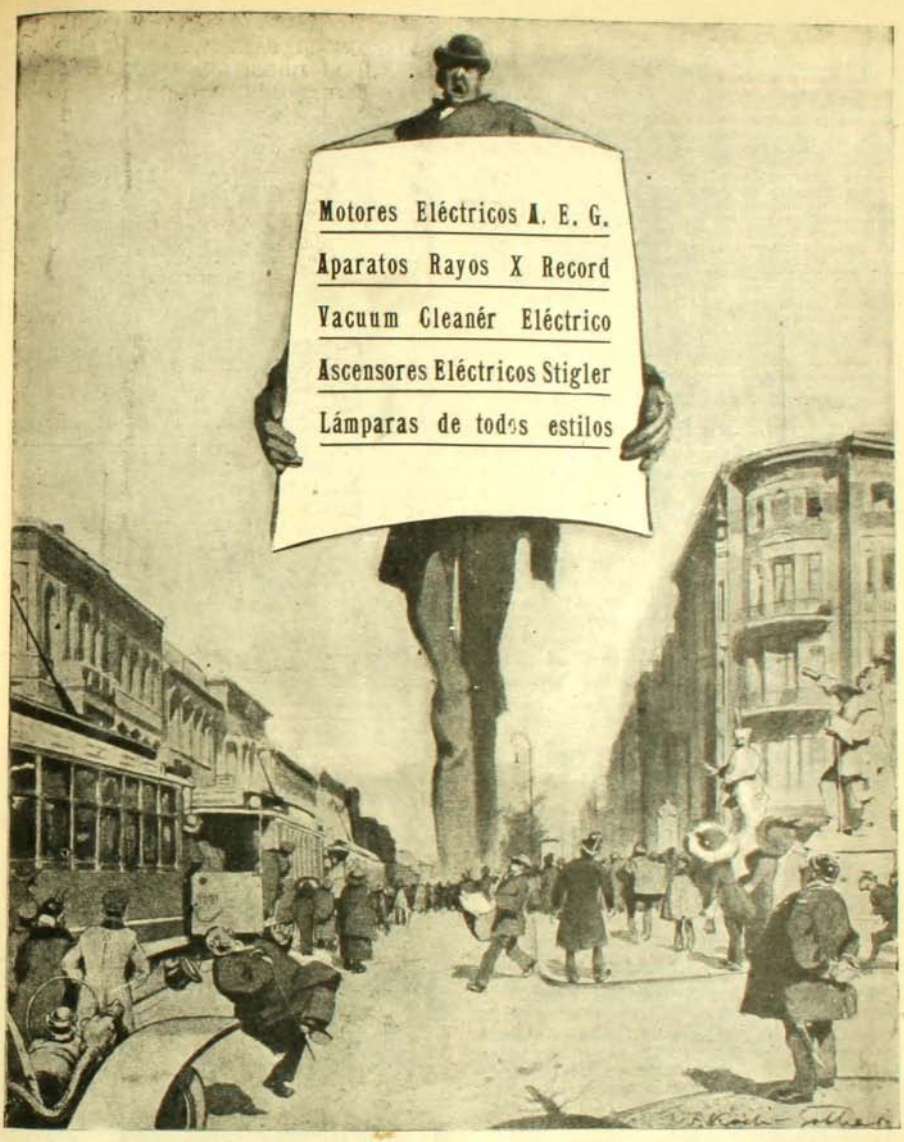
HONRAS FUNEBRES A LAS VICTIMAS DEL DESASTRE DEL "A 3": LOS RESTOS CONDUCIDOS AL CEMENTERIO NAVAL DE HASLAR.

Los funerales de las víctimas del submarino "A 3" tuvieron lugar con todos los honores de estilo, en el Cementerio Naval de Haslar, en Portsmouth. El Rey se hizo representar por el capitán H. H. Campbell y todos los buques del puerto enviaron su condolencia.

EL PRIMER BUQUE DE LA FLOTA CAMPEONA "BATTLE PRACTICE" Y EL "ENCOMTER", DE LA ESCUADRA AUSTRALIANA.



La escuadra australiana es la flota campeona "Battle Practice" de la Armada Británica, y el "Encounter" el primer buque de la flota.



OFRECEN

NICOREANU & HARNECKER

Ingenieros

942 - HUÉRFANOS - 944

UN ALUMNO ASIDUO

El llamado "College de France" fundado en París por Francisco I, es una sabia institución en la que se da no sólo instrucción estrictamente académica, sino enseñanza superior en general, y según su reglamento, cada una de sus clases, por abstrusa que sea la materia, debe conservarse mientras haya un sólo discípulo que quiera seguir el curso, y así existen clases á las que sólo acuden dos ó tres personas.

A propósito de esto se cuenta una chistosa anécdota de cierto profesor de matemáticas, tan sabio como miope y distraído. Este profesor explicó un curso sin faltar un sólo día al único alumno que se presentaba diariamente con rara puntualidad. Semejante amor á la ciencia gustó al profesor, y al dar la última clase de la temporada creyó oportuno felicitar al alumno por su asiduidad, pero el alumno le respondió tranquilamente:

—Indudablemente el señor no me conoce. Soy el cochero del señor y siempre espero aquí hasta que el señor acaba de explicar la elección.

Curado del Estómago á los 80 años

El caballero de l'Harnal, anciano de 80 años, venía sufriendo, desde más de 30, del estómago:

"Sin el menor resultado venía empleando diversos medios empíricos, entre ellos la medicina L..., las píldoras de M..., la simiente de mostaza blanca, hasta que un día me aconsejaron tomase después de cada comida dos Pastillas de Caribón de Belloc. Diez años hace que vengo usándolas, sin que jamás ha-

Caballero de L'Harnal

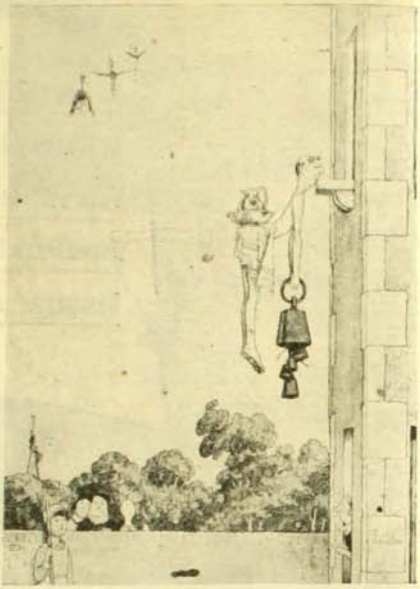
yan vuelto á reaparecer mis sufrimientos. Con regularidad voy al retrete, mientras, que en otros tiempos, me hallaba á menudo extreñido. En una palabra, desde entonces disfruto de una salud extraordinaria para mi edad."

El uso de las Pastillas de Carbón de Belloc, á la dósis de 2 ó 3 después de cada comida, basta, en efecto, para curar en unos cuantos días los males de estómago, aún aquellos más antiguos y rebeldes á cualquier otro remedio.

Las Pastillas de Belloc producen una sensación agradable en el estómago, excitan el apetito, aceleran la digestión y hacen desaparecer el extreñimiento. Son soberanas contra la pesadez de estómago que suele presentarse después de la comida, así como contra las jaquecas ocasionadas por las malas digestiones y contra las acedías, eructos y tod clase de afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos.

Las Pastillas de Belloc jamás pueden causar daño alguno y, en cambio, procuran siempre bien. De venta en todas las farmacias. A fin de evitar cualquier error, examínese la etiqueta de la caja, qu deberá llevar el nombre de Belloc y las señas del Laboratorio: Maison L. Frere, 19, rue Jacob, París.

NOTAS HUMORISTICAS DE HEATH ROBINSON.—SI CARECES DE SALUD, SE SANO; SI ERES ROBUSTO PROCURA SER MAS ROBUSTO AUN



Ejercicios para precaverse de enfermedades

Mordedura al alféizar de la ventana del cuarto de baño, eficaz tratamiento para robustecer los dientes de adelante, y para desarrollar los músculos de las piernas y espalda.

CARICATURAS EXTRANJERAS.—¿NUEVA CONTROVERSIA?

El **doctor** sabe cuáles son los sitios peligrosos . que conviene orillar hábilmente.

(Interianto Scott y Amundsen se disputan el **leño** polar, el doctor Cook desaforadamente les aconseja á gritos eviten como puedan el ir á **caer** á Copenhague, "el sitio más peligroso de toda la jornada de conquista polar". ¡Lo sabe por experiencia!)

SEGURO SOBRE LA SALUD

Toda persona que tiene en su casa un frasco de **SAL DE FRUTA DE ENO**, puede vanagloriarse de poseer una buena **POLIZA** de seguro sobre la salud. Ninguna otra la protegerá tanto ni tan bien contra las enfermedades que siempre nos amenazan y que son nuestra herencia.

LA SAL DE FRUTA DE ENO

Eno's "Fruit Salt"

durante mas de 35 años ha ayudado á millones de personas á recuperar y á conservar la SALUD, la ENERGIA y el BIENESTAR.

No sufrais mas de una nutrición defectuosa ó de la congestión debida á la falta de ejercicio. Si cada mañana tomais el "ENO'S" pronto notareis una gran mejoria en vuestro estado general. La nutrición se hace agradable y provechosa y el sueño es ininterrumpido y reparador, se recupera el buen semblante; las erupciones desaparecen, se halla la vida deliciosa y el trabajo agradable.

La **SAL DE FRUTA** tiene un GUSTO AGRADABLE y una ACCION DULCE, es el MEJOR REMEDIO contra los dolores de cabeza, el exceso de bilis, la indigestión, la impureza de la sangre, la congestión y el estado febril del organismo.

"No es demasiado el decir que sus méritos han sido publicados, experimentados y completamente reconocidos entre los dos Polos y que su popularidad universal actual muestra un ejemplo de iniciativa comercial de los mas notables que puedan hallarse en los anales mercantiles".

Preparado únicamente por J. C. ENO LIMITED, Londres

Desconfiese de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en *CHILE*

Véndese en las principales farmacias

Precio de suscripción en los Estados Unidos, Cuba y México: un año $ 1.50, un solo ejemplar 15 cts. En los demás países, un año $ 2.00, un solo ejemplar 20 cts. (moneda americana). Se envía un prospecto ilustrado, libre, á quien lo pida. — **EL SENDERO TEOSÓFICO**, — Point Loma, California, E. U. A.

A CUANTOS VIAJAN

Aconsejamos se prevean, como precaución indispensable, de uno ó de dos frascos de Polvo Rogé, y lo mismo á cuantos viven lejos de una farmacia. En efecto; se trata de un purgante que es el más eficaz y agradable que se conoce y á cuyo influjo cede el estreñimiento por rebelde que sea. Como además se conserva indefinidamente y el frasco ocupa reducido volumen, puede fácilmente llevarse en la maleta sin miedo á que manche la ropa pues se trata de un polvo.

De aquí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar este medicamento (honor que rara vez acuerda), á fin de que sirva de garantía á los enfermos. Viértase el contenido del frasco en media botella de agua. Para los niños, mitad del frasco. El polvo se disuelve por sí mismo á la media hora; después no hay sino beber el líquido resultante. Si os ofreciesen tal ó cual limonada purgante en lugar del Polvo Rogé, *desconfiad del consejo: es interesado.* En cambio exigid sobre la envoltura encarnada del producto las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19 rue Jacob, París. De venta en todas las buenas farmacias.

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crônica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la **Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.**

Lo que dice el distinguido químico, doctor Emilio M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la Facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

Instituto Masson.—Buenos Aires, Julio 24 de 1908.—Muy señor mío: He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.—(Firmado): **Emilio M. Flores.**

GRATIS.—Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.—**Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires**

AVISO IMPORTANTE

El Departamento de Suscripciones de "AMERICA" é "INGENIERIA" MODERNA PAN-AMERICANA", se complace en participar á los suscriptores que á partir de esta fecha recibirán mensualmente la revista bajo el nombre de "AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS", debido á la consolidación efectuada con esta última. A los que sean suscriptores á las dos revistas primeramente citadas, se les aplicará la cantidad pagada por ellas á un período de suscripción equivalente en esta.

Los agentes que se han venido ocupando de suscripciones y demás asuntos relativos á aquellas dos revistas, continuarán bajo las condiciones estipuladas asegurándoles, como antes, la cooperación más completa que nos sea posible darles.

"AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS"

30, CHURCH St.
— Nueva York —

A. GONZALEZ SUAREZ
Depto. de Suscripciones

Tratamiento Activo, Nuevo é Inofensivo

DE LAS

HEMORROIDES

SUPOSITORIOS ADRENO-ESTIPTICOS

MIDY

Cada **Supositorio Midy** contiene 1/4 de milig. de **Adrenalina** y 0,06 gr. de **Anestesina** y de **Estovaina** asociadas á una masa antihemorroidaria: Tanino, Opio y Hamamelis.

Recomendamos á nuestra clientela las últimas novedades de la Casa L. LEGRAND

Relique d'Amour, Poema, Eventail, Blason d'Or, Origana, Age d'Or

Que hacen furor actualmente en París

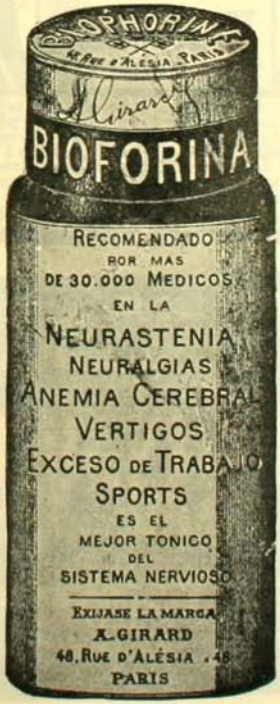
Máquinas de Coser Americanas

Los Estados Unidos es la patria de las máquinas de coser, en él se inventaron, en él han llegado á obtener el mas alto grado de perfección. Por su sencilla combinación, fuerte resistencia, inmejorable calidad en los materiales de que son hechas, son hoy y serán siempre las preferidas en todos los paises de la tierra.

Montgomery Ward & Cia., vende actualmente máquinas de manufactura americana; las mejores en el mercado. Sus precios representan del 20 al 50% menos que lo que tendria que pagarse por máquinas de inferior calidad. Téngase presente la garantia que Montgomery Ward & Cia. ofrece al vender cada una de sus máquinas. No se corre riesgo alguno, pues en caso de no dar la máquina resultados satisfactorios, el valor de ella sera devuelto al cliente. Los grandes triunfos que hemos obtenido durante los ultimos años en el Comercio Latino Americano es la mejor prueba del cumplimiento de nuestras promesas.

Sin embargo, las máquinas de coser son tan solo una pequeña parte de nuestro gran almacen de mercancias; vendemos articulos de generos mil, articulos que damos á conocer en nuestro nuevo Catálogo en Español. Por medio de él cualquier persona podra comprar articulos americanos de superior calidad, á precios módicos. Pídase éste Catálogo.

MONTGOMERY WARD & CIA.,
Chicago, E. U. A.



¡CUIDADO, SEÑORA!

***Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grajeas de* THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 60 grageas 10 Frs. PARIS, Laboratorios, 1, Rue de Châteaudun.** - MEDICAMENTO EFICAZ É INOFENSIVO empleado por *Thyroïdine Bouty.*

VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

Unico AGENTE para *CHILE:*

RAYMOND COLLIERE Casilla 2285 **SANTIAGO.**

SIFILIS

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible

Tratamiento sencillo de curación permanente sin necesidad de ser un esclavo de las inyecciones

IMPORTANTE

La siguiente carta es simple muestra de las muchas que recibimos de los principales médicos de este país, y es suficiente prueba y testimonio de la buena estimación y eficacia de nuestro remedio para la cura de la sífilis y envenenamiento de la sangre.

Lo que dice el Dr. Eduardo Roca:

Instituto Laval. Avenida Mayo 1411, Buenos Aires, Agosto 12 de 1908. Muy señores mios: Habiendo empleado en mi práctica particular el remedio de su Instituto, en las dósis y en la forma establecida por sus fabricantes, debo declarar que he obtenido brillantes resultados, tanto por la rapidez de su acción como por la inocuidad de las substancias que entran en su composición.—(Firmado) *Dr. Eduardo Roca.*

GRATIS Escriba pidiendo el libro explicando nuestro tratamiento y cura para la sífilis, el cual mandamos por correo, cerrado en sobre liso, libre de todo gasto, á cualesquiera de las Repúblicas Sud-Americanas.

Instituto LAVAL, Avenida de Mayo número 1032 Buenos Aires

CARPIQUINA

del Dr. Borrell, París

Infalible contra la caspa No hace salir pelo á los calvos pero evita la caida del cabello - Pídase en todas las Boticas y Droguerías - Ventas por mayor

Daube y Cía. y Droguería Francesa

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los

GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, Paris.

R. COLLIÈRE. Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie

13, RUE DROUOT

PARIS

SELLOS DE CORREO

PRECIOS CORRIENTES

GRATIS Y FRANCO

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO

DEPURATIVO

SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Hígado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

EL MAREO VENCIDO

Gracias A LA

DELPHININE

Du Dr FLASSCHOEN

De la Facultad de Medicina de París
Preventiva, Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de París 1908

Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Concesionario para Chile: **Otto Fuhrimann**, Casilla 1229 Santiago Depositario: Droguería Francesa, Valparaiso: Griffiths y Co., Viña del Mar: Valparaíso, Vogt y Co., Botica Unión

---

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estòmago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiòn y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estòmago, los vòmitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiòn y úlcera del estòmago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico. CURA las diarreas de los niños**, incluso en la **época del destete y dentición**, hasta el punto **de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estòmago é intestinos, la digestiòn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

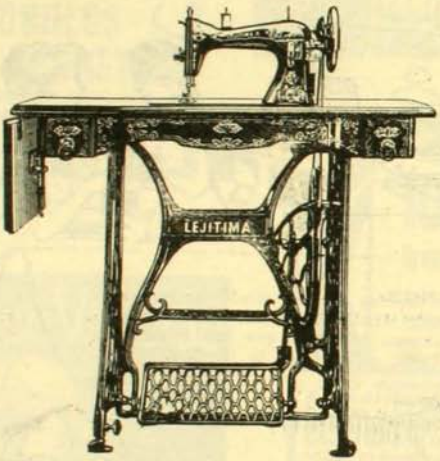
Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

Para rematar la costura no hay necesidad de volver el gé-



Bordados y Deshilados

Todas nuestras maquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones,** etc. y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910.**

Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 3083

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al rombo primero.—A, Ida, Adela, Ala, A.
Al segundo —D, Reo, Delia, Oir, A.
Al anagrama primero —Daniel E. de la Vega.
Al segundo.—"Corre-Vuela".
Al tercero.—Almería.
Al cuarto.—"El Mercurio".
A la charada primera —Serenata.
A la segunda.—Miraflores.
Al logogrifo numérico primero.— Milciades.
Al segundo.—Lisandro.
Al tercero.—Alcibiades.
Al cuadrado.—Olga, Laúd, Gula, Adán.
Al jeroglífico primero.—Repollo.
Al segundo.—Montenegro.
Al tercero.—Aseo.
Al cuarto.—Panamá.
Al quinto.—Tirana.

FUGA DE CONSONANTES

.ue .i..a .a .e .o.a.
e. e..e .f.e.o .ue.o
.o. u.a i.a.e. .e. .ie.o
y á .u .a.o .e..e..a.

AGUSTIN RIVERA G.

CUADRADO

Leer, horizontal y verticalmente, lo siguiente: 1.a línea, nombre de mujer; 2.a, impresión en el olfato; 3.a, nombre de carta de naipe; 4.a, verbo.

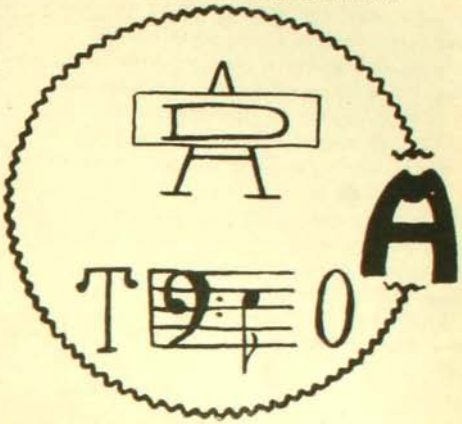
A. D. ARLEGUI

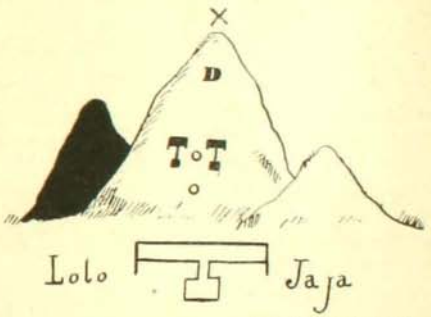
FUGA DE VOCALES

.st.. t.n s.s. c.nt.nt.
c..nd. t. b.ll.z. .dm.r.,
. f.j. .n t. .l p.ns.m..nt.
. .n.g.n.d. r.sp.r.
.l p.rf.m. d. t. .l..nt.
C.m. n. t. q...r. p.c.
. .n t. m. .sp.r.nz. f.nd.,
m. d.c.s q.. s.. .n l.c.
¡P..s .n t.s p.p.l.s t.c.
l. l.z d. m. n..v. M.nd.!

BRAULIO RODRIGUEZ LOPEZ

JEROGLIFICOS COMPRIMIDOS





E. SOLEIL-TURF

ANAGRAMAS

MARIO GUCEL

Formar con estas letras el nombre de un mamífero.

Laureano Sellento Zavala

Formar con estas letras el nombre y apellido de un pintor chileno.

PRIMITIVO LEPE

PASATIEMPOS

CHARADAS

Allá en la *prima dos tres cuarta*
nacieron como dos estrellas
dos chicuelas muy bellas
que luego vinieron á *prima tres cuarta.*
Con *primera quinta* á quien yo *prima dos,*
sostuvimos en *prima dos cinco* conversación
y en medio de eso, mi dulce declaración
le hice, en versos, que le *tercera dos.*
Y ella con desprecio esto oía: ¡era *tres cuarta!*
y yo un pobre aspirante á poeta
que, con el cuerpo y la mirada inquieta,
buscaba el camino mejor para ir á la *dos cuarta.*
Y si mi *todo* aún lo ignoráis,
fijáos muy bien en la charada
y veréis, que dando una mirada,
muy luego el *total* adivináis.

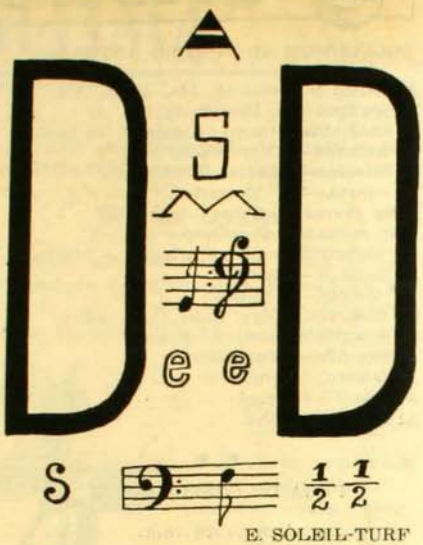
CARLOS A. SOLAR

Fuí al teatro á ver *cuarta prima,*
que *prima dos* un tesoro;
pero, es tal mi mala suerte
que ví sólo á *cuarta quinta.*
Prima quinta como siempre
y fresca cual *tercia cuarta.*
Sus cariños como un *sexto*
me prodigó largamente;
tanto que estando yo *todo,*
casi caígo nuevamente.

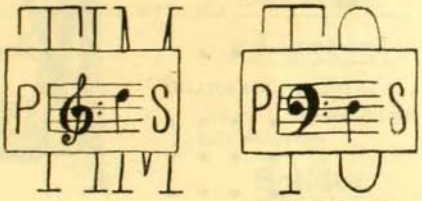
FLORENCIA O. V.

Mi *primera* es adjetivo,
mi *cuarta* es un distintivo
del que desprendido vivo.
Mi *segunda* es un pronombre,
que con *tercia,* lo usa el hombre
en su jerga nacional.
En las noches rigurosas
él disipa nuestro tedio
gritando en voces gangozas:
mote *dos tres* agua en medio!
Todo de ruda campaña
se formó tal impresión,
que descubriéndola entraña
un patriota corazón!

FLORENCIA O. V.

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

E. SOLEIL-TURF

JEROGLIFICO MUSICAL



E. SOLEIL-TURF

JEROGLIFICOS

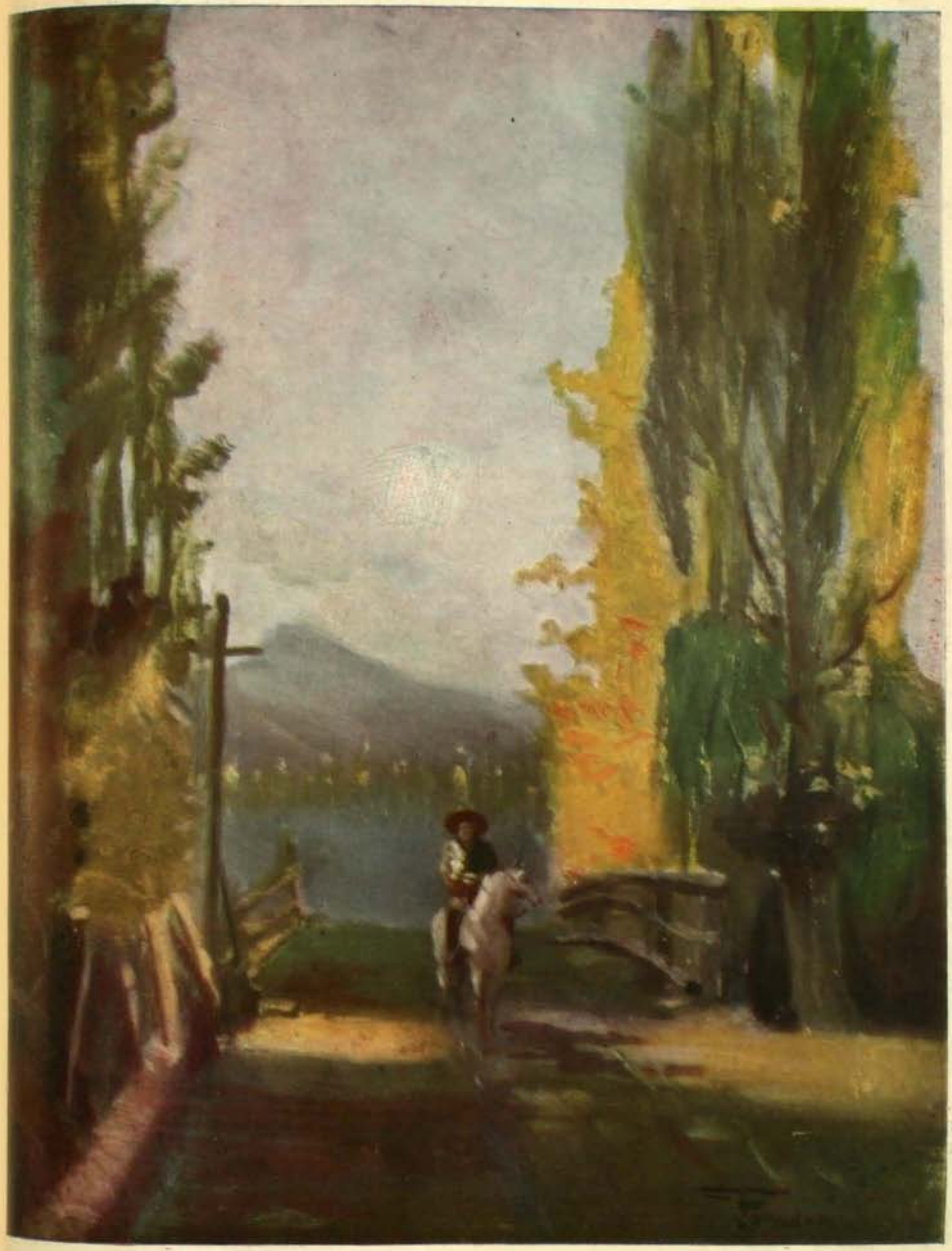
Letra hoyo yeso

Nombre color

MANUEL J. CARRASCO A.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional



Año VIII.—Núm. 380

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

Don Guillermo Rivera

El país entero funda sus mejores esperanzas en este nuevo Ministerio, presidido por una personalidad del valor del señor Rivera.

Los aplausos y las demostraciones de mayor aprecio han sido unánimes y

BENEDICTINE

adhiriéndose á esta gran manifestación de simpatías, se pone á la vez bajo su poderosa protección, pues, si pasa el proyecto para imponer derechos de prohibición á los licores, su arribo á Chile se hará muy difícil, con gran decepción de sus numerosos aficionados, quienes, *sin que por eso sean alcohólicos*, saben saborear después de cada comida su exquisito gusto, que sólo lo debe á los *inmejorables y muy añejos aguardientes* empleados en su fabricación.

Año VIII

ZIG ZAG

N.º 380

Santiago de Chile, 1.o de Junio de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

LA CIUDAD DE GUAYAQUIL

Muy pocos de los lectores conocerán acaso la ciudad de Guayaquil. Las negras leyendas que por todas partes del mundo circulan respecto de este hermoso puerto del Pacífico les habrán quitado para siempre el deseo de visitarlo.

De Guayaquil se dice por doquiera que está afectado por un clima terrible, por epidemias como la fiebre amarilla y la bubónica, y por una calamidad tan grave como todas las anteriores: los mosquitos que desgarran al igual de las fieras la carne humana.

En realidad hay algo de todo eso. El viajero que arriba á estas playas está expuesto á ser víctima de alguno de esos horrores, pues si se escapa de la amarilla y la bubónica, y aún del calor en ciertas épocas del año, no escapará ciertamente de las picaduras de los mosquitos.

El lector puede pensar lo que quiera de estos bichos, suponer, y si desea, aún aumentar

imaginativamente las consecuencias de esas picaduras y siempre se quedará corto. Hay gente que pasa un mes entero lamentándose de ellas y aún el virus inyectado por los zancudos está en la picadura provocando el más tormentoso prurito que sea dable imaginarse.

Es sensible que todo eso ocurra pues Guayaquil á más de ser una bonita ciudad es un centro humano original, pintoresco, casi único.

Apenas los ojos del viajero divisan la larguísima explanada que da al río Guayaquil quedan cautivados por ella. Es una sucesión larguísima de edificios de dos, tres, cuatro y hasta cin-

co pisos pintados de atrayentes colores claros.

Sus calles anchas, sus plazas, sus bonitos paseos contribuyen después á aumentar esta seducción.

En Guayaquil las aceras son todas de portal. Allí no hay una casa que no tenga corredor, á fin de defenderse del sol canicular de la región.

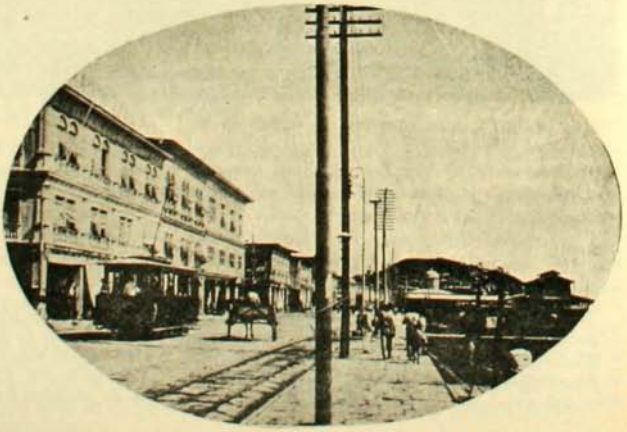
Esos corredores son una sucesión interminable de tiendas, de despachos, de baratillos, restaurants y bares muy animados. Hay calles que son una continuada "rue Riosli" de madera y de al-

capitanes fondean á una media hora de la ciudad.

Ni la fiebre, ni los mosquitos, ni la bubónica, ni aún el calor quitan á Guayaquil su alegría. Conformes con sus males, los porteños viven y se divierten lo mejor que pueden al amparo de sus portales. En éstos se ven negocios bulliciosos, bares que sacan á la terraza sus mesas, gente que discurre sin parecer preocuparse en lo más mínimo de que hay en la ciudad millones de zancudos, de grillos, y de numerosas especies por el estilo.

curnia netamente sud-americana y primitiva. Buena parte de los negocios que en ella existen están en manos de comerciantes chinos, gente laboriosa y paciente que como una sanguijuela va chupando y enviando á su patria el oro ecuatoriano.

Una particularidad de Guayaquil es la de que los vapores no entran hasta el frente mismo de la ciudad. Los americanos de Panamá obligan á hacer cuarentena á todo buque que haya tenido contacto con ese puerto y para librarse de ella los



El guayaquileño es un buen muchacho. Como toda la gente que vive en los puertos, ó á la orilla del mar, es muy cosmopolita, muy generoso y muy vivo. Es generalmente un hombre de "buenas partidas", como suele decirse, y tiene á mucho orgullo el ser hijo del Guayas. Hay por esto cierta marcada distancia entre el guayaquileño y el quiteño. ¿Acaso algún día el planeta contará con una nueva República de Guayaqqil? ¡Quién sabe!

Por ahora el sueño dorado de todos los hijos de esta ciudad es el proyectado saneamiento de ella. Hay al efecto propuestas yankees pero la desconfianza con que se mira por acá á toda intervención de dinero norteamericano hace que aúno no sea debidamente tomada en cuenta. En realidad personalmente nosotros encontramos absurda esa propuesta, pues exigen sólo la suma de "ochocientos mil sucres" para practicar todas las obras. Dicha cantidad es insignificante si se piensa en todo lo que hay por realizar.

Pasé hermosos días en Guayaquil y guardo de su gente los más agradables recuerdos.

Por largo tiempo llevaré además en el fondo de mis pupilas maravilladas el espectáculo que ofrece en la noche su puerto profusamente iluminado, dilatándose á lo largo del río como una inmensa cuchilla de luz...

MONT-CALM.

EN EL RIGIMIENTO PUDETO

Asistentes á la manifestación ofrecida en el Regimiento Pudeto al capitán Vargas y al teniente Rojas con motivo de su traslado á otra repartición del ejército.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que pueda sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechados gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesta de tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero

Segundo premio, una subscrición anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscrición anual á "Zig"-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y de la fecha de la reunión.

EL CONSCRIPTO

(Traducción del francés)

En la noche siguiente á la batalla de Jena, dos jóvenes coroneles, Colimard y Rochel, comían en una pieza de la posada. De abajo, de la gran sala, subía el alegre rumor de los conscriptos, sentados uno al lado del otro, bebiendo y brindando por el nuevo triunfo.

Colimard, que era joven, atrevido é indiferente ante el peligro, trataba de oír los propósitos de los bebedores y escuchaba con distracción á su compañero Rochel. Este, de más edad, de humor calmado y de naturaleza tranquila, le reprochaba su audacia loca en el combate.

—¿Por qué, con la pipa en los labios y sin más arma que tu látigo, te lanzas en medio de la metralla? Talvez para sobresalir ante los ojos del emperador, para sorprender á los soldados y oír hablar de tí con entusiasmo?...

Aunque siempre distraído, Colimard confesó francamente:

—¡Tienes razón, por todo eso, por la gloria, pardiez!

—¡Pero, mi pobre amigo, dijo Rochel, no se puede gozar de la gloria, pues la gloria sólo nos viene después de la muerte!

Estas palabras despertaron la atención y el amor propio del intrépido Colimard.

¡Sí, es cierto..., y esto es irritante! dijo haciendo una mueca.

Yo quisiera, estando vivo, lo que mis soldados piensan de mí. ¿Me admiran? ¿Me quieren? ¿Sentirán mi muerte?

—¡Hé aquí una curiosidad tan singular como indiscreta! exclamó Rochel riéndose. Y que es, además, muy difícil de satisfacer.

—¿Quién sabe?

Colimard se quedó pensativo, obsesionado por esta idea fija. De repente, viendo en un rincón algunos trajes viejos del posadero, colgados en la pared, propuso con esa audacia con que afrontaba los obstáculos:

—Vamos á vestirnos con estos trajes de campesino. Nadie nos conocerá; bajaremos á la taberna y beberemos juntos con los soldados que allí se encuentran. No te inquietes por nada. Me encargo de hacerlos hablar de mí.

Un momento después, envueltos en sus capas, con el sombrero sobre los ojos, transformados en humildes aldeanos, los dos camaradas entraban en la sala de la taberna.

Mientras Rochel se instalaba en una mesa vecina, Colimard se instalaba al frente de un joven soldado de apariencia tranquila. Habiendo éste aceptado una copa, Colimard empezó inmediatamente á hablar de la batalla y de los que en ella se habían distinguido.

...con la cachimba en los labios y sin más armas que su látigo...

Sea por reserva, sea por sospecha de ese campesino alemán que hablaba tan bien el francés, el joven soldado no pronunció una palabra.

Colimard quería á toda costa conocer la opinión de su mudo. Recurrió muy pronto á un nuevo método. Como oprimido por un triste presentimiento, tomó súbitamente un aire lúgubre y gimió:

—La pérdida más cruel de este glorioso día, es sin duda la muerte del valiente Colimard.

Al oír esta noticia imprevista, el joven soldado no pudo disimular un movimiento de sorpresa, pero muy pronto se repuso. Movió la cabeza como indicando que eso era imposible.

Entonces, obstinándose en su noticia, y además bastante entretenido de la jugada que estaba haciendo, Colimard se puso á improvisar toda una historia fabulosa para convencer al cándido conscripto.

Con un descaro admirable, inventó prontamente un Colimard persiguiendo al enemigo hasta en medio de los bosques, y que á la caída de la noche, buscaba en vano su camino, en medio de los matorrales.

Contó las angustias, el cansancio y el hambre del coronel. La casa del leñador donde encontró albergue, la escasa comida, su reposo sobre la paja, todo fué descrito con abundantes detalles. Y, todavía, inventó la traición del leñador, después su despertar repentino ante la aparición de veinte alemanes más; en fin, la lucha heroica y suprema, en la cual se hizo pasar como héroe y víctima á la vez.

Esa falsa aventura era contada, evocada, precisada con tal desplante, fingida con una

...que cayó muerto instantáneamente, con una bala en el corazón.

fisonomía tan expresiva, que no sólo parecía verdadera, sino viva.

Admirando el desparpajo de su amigo, hasta el mismo Rochel se divertía; pero lo que pronto le agradó más que esta fantástica relación, fué la actitud del joven soldado. Este último escuchaba asombrado, mirando fijamente á Colimard; su fisonomía, tan variada como ingenua, reflejaba fielmente los diversos sentimientos que fingía el narrador.

En esa mirada muy crédula para desenvolver la mentira, el asombro se convertía en sospecha. A medida que Colimard acumulaba pruebas, el conscripto lo escuchaba más apasionadamente. Su actitud revelaba una profunda emoción.

Colimard se sentía feliz del efecto producido. Y, juzgando que la contestación iba á coronar el éxito de su superchería, volvió á repetir la pregunta:

—¿Y ahora que ya no existe, dime lo que piensas de Colimard?

Pero, de pronto, el conscripto, que hasta entonces no había pronunciado una palabra, sublevado por la indignación, exclamó violentamente:

—¡Te diré más bien lo que pienso de tí, asesino! ¡Para gozar así, y estar tan bien informado sobre su muerte, no puedes menos que ser tú el asesino!

Y antes que Rochel hubiera podido prevenir ó adivinar su intención, el joven soldado sacó una pistola de su cinturón y, á boca de jarro, descargó su arma sobre Colimard, que cayó muerto instantáneamente con una bala en el corazón.

CARLOS FOLEY.

DE VALPARAÍSO.-LA CELEBRACION DEL 21 DE MAYO

El interesantísimo programa confeccionado por el comité 21 de Mayo que presidía el diputado señor Guillermo Bañados, para celebrar dignamente el aniversario del combate de Iquique, hizo, cumplido al pie de la letra, un verdadero día de regocijo patrio el del Martes pasado.

El tiempo, por su parte, contribuyó eficazmente al éxito y al esplendor de los festejos, cesando su copiosa lluvia y dándonos un espléndido cielo azul y un hermoso sol de primavera, aunque, desgraciadamente, por ese sólo día, pues la lluvia continuó el Miércoles y seguirá Dios sabe hasta cuándo.

El número más imponente, por su carácter tan religioso como patriótico, fué el de la traslación del corazón de don Diego Portales, desde el Palacio de la Intendencia á la iglesia del Espíritu Santo.

Las fotografías ilustrarán mejor á nuestros lectores que todo lo que pudiera decirse á este respecto.

1. Monseñor Jara, el mayor Vidal y el presidente del Comité 21 de Mayo, dirigiéndose al monumento á Prat.—2. Durante la misa de campaña, oficiada por el gobernador eclesiástico señor Gimbert.—3. El regimiento Maipo rindiendo honores.—4. La Escuela Naval rindiendo honores.—5. Aspecto de la Plaza Echaurren durante la misa.—6. Monseñor Jara hablando al pueblo.

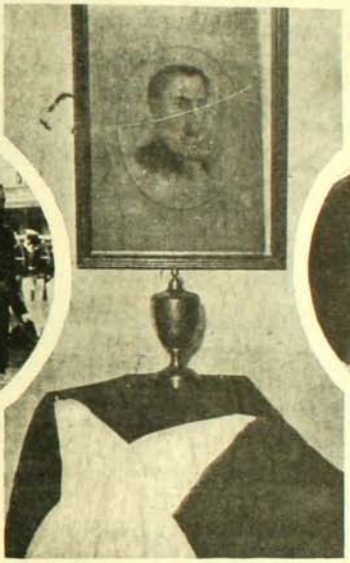
DE VALPARAÍSO.-TRASLADO DEL CORÁZON DE DON DIEGO PORTALES

Uno de los números más interesantes de las festividades del 21 de Mayo en Valparaíso, fué la ceremonia de traslación del corazón de don Diego Portales.

En conformidad al programa confeccionado, á las 8 A. M. se procedió á la traslación del corazón de don Diego Portales desde el Banco Edwards, donde se encontraba depositado, hasta el monumento de la Marina.

Asistió á esta ceremonia fuerza de línea y un público numeroso.

Poco después de las 8.30 A. M. se dió comienzo á la misa de campaña, oficiada por el señor gobernador eclesiástico.



En el monumento habían tomado colocación las autoridades, los deudos de los héroes y el directorio del Comité 21 de Mayo.

Terminada la misa, monseñor Jara pronunció un brillante discurso patriótico.

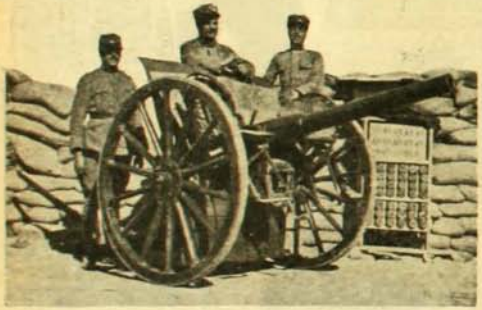
1. Los boy-scouts y delegaciones de sociedades rindiendo los honores.—2. Los veteranos desfilando.—3. El secretario del Comité 21 de Mayo conduciendo la sagrada reliquia.—4. Tal como se encontraba el corazón en el Banco Edwards.—5. Depositando la copa en el carro mortuorio.—6. Desfile de la Escuela Naval.—7. El regimiento Yungay.

DEL TEATRO DE LA GUERRA TURCO-ITALIANA

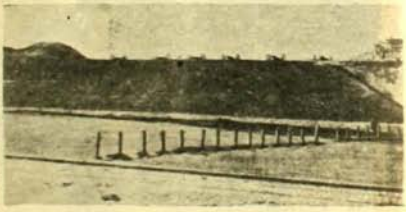
Un dirigible italiano de regreso de sus exploraciones por el desierto

Una patrulla de artilleros en Bengasi

Posiciones turcas tomadas á la bayoneta el 12 de Marzo



Artillería de campaña en Bengasi



Las fortificaciones de Salónica

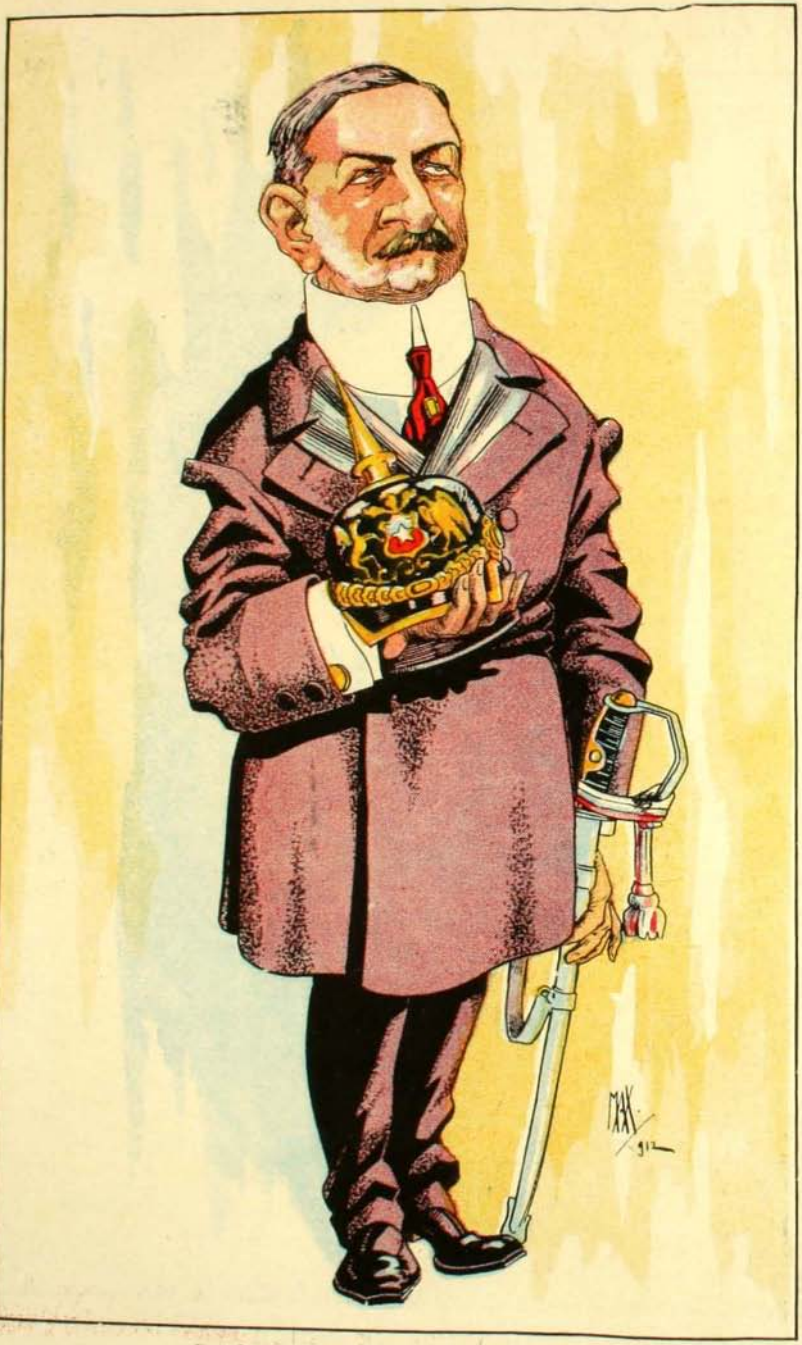
La isla de Mitilena y vista de la ciudad

Artillería en la Cirenaica

Isla y puerto en el Mar Egeo

NOCHES DE CHILE

SEÑOR ALEJANDRO ROSSELOT



Dotado de nobles, grandes sentimientos,
llegó al Ministerio en esos momentos
en que se trataba de los armamentos;
y con las disputas de rifles y sables
se pasó unos ratos muy desagradables.

HACIA ATRAS

La Cámara de Diputados ha despachado un proyecto que pone los servicios municipales de Santiago bajo el régimen de la ley de 1854. Este ha sido el resultado de una que podría llamarse transacción tácita. El senado había aprobado un proyecto de ley por el cual el Municipio quedaba reducido á ser un cuerpo sin atribuciones, las cuales reasumía la autoridad administrativa conjuntamente con la percepción de las contribuciones, administración de los sitios públicos, etc., en una palabra, la Municipalidad santiaguina desaparecía de hecho empujada por la desconfianza pública en la honradez de sus hombres. La opinión recibió el proyecto del Senado con las mayores demostraciones de satisfacción, considerándolo, por una parte, como una vindicta que se le debía, y por otra como el único medio de salvar la ciudad de la administración inescrupulosa de su municipio dirigido fraudulentamente.

Pero en la Cámara de Diputados se suscitaron, como se habían suscitado también en la otra, algunos escrúpulos de orden constitucional para despachar un proyecto de reforma de la ley de municipalidades en la capital de la República, para salvar los cuales el diputado don Maximiliano Ibañez formuló un nuevo proyecto que llenaba evidentemente todas las necesidades. Conjuntamente el leader demócrata concibió otro, que fué una sorpresa para todos, y que es el que ha sido despachado: retrogradar la situación municipal de Santiago á lo que era hacen cerca de sesenta años, resucitando la ley de 1854.

Su despacho ha sido debido no á otra cosa que al desaliento general de ver aprobado nada mejor que eso y por salvar algo siquiera del naufragio de la reforma. Dos diputados, ellos solos, habían conseguido al amparo de las deficiencias de nuestro régimen parlamentario, oponerse absolutamente al paso del proyecto del Senado y del presentado por el señor Ibañez y ante la perspectiva del fracaso completo, la Cámara prefirió pasar por la imposición de aquella menguada minoría. Debe hoy sentir rubor por este mezquino resultado debido á su precaria disciplina y á su incompetencia.

Pero, en fin, algo se salvó al menos. Cualquier proyecto, como ha expresado la prensa diaria, que signifique además de una garantía para el vecindario, para sus rentas, para sus servicios de higiene, para el saneamiento de sus bajos fondos, un latigazo sobre la agrupación que ha querido mantenerse al frente de ellos contra la voluntad unánime de la ciudad, cualquiera idea que salve esta situación de alta justicia y moralidad, es aceptable. Venga en buena hora la ley que hace medio siglo fué perfecta.

NUEVO CONGRESO

El Presidente de la República inaugura hoy el periodo legislativo ordinario del presente año con un nuevo Congreso.

El mensaje tradicional del Ejecutivo en esta circunstancia dirá pocas novedades. Se deducirá á dar cuenta de la marcha de la administración pública en los últimos doce meses, y á fe, que bien pobre es el cuadro que puede presentar ante el país el primer mandatario.

La labor de gobierno ha sido estéril en el tiempo último. El Congreso que ayer ha terminado su mandato no descolló

por la magnitud de sus iniciativas ni por su espíritu de trabajo. Por el contrario, de los numerosos asuntos que fueron sometidos á su consideración, algunos de importancia vital para la República, bien pocos fueron despachados. Es así como el nuevo Congreso encontrará sobre su mesa de trabajo una enorme labor por realizar. Desgraciadamente, la circunstancia de haberse realizado las elecciones en un ambiente de libertad y de fraudes y componendas de partido, hará que gran parte del tiempo destinado á las sesiones ordinarias sea empleado en el trabajo de calificaciones de la propia elección. Mientras tanto aguardarán su turno negocios de tan alto interés para la Nación, como la reforma electoral, la navegación de la costa por marina mercante chilena, código sanitario, etc., etc., etc.

POLITICA EN EL PERU

En los últimos días el cable nos ha traído del Perú importantes noticias. De un lado la elección presidencial en aquel país y de otro el movimiento de reacción que parece despertarse en ciertos espíritus contra la política internacional seguida por aquel Gobierno durante los últimos años.

La lucha contra los candidatos Aspíllaga y Billinghurst ha tomado caracteres tan ásperos que el acto electoral no pudo llevarse á cabo en Lima ni en las principales ciudades del país á causa de la agitación de los espíritus. Las últimas noticias al respecto hablan de que el primero de los nombrados, abrumado por la impopularidad é impotente para combatir á sus enemigos, ha presentado la renuncia de su candidatura.

Caso de llegar el señor Billinghurst á la primera magistratura de su país, ¿tomaría un nuevo rumbo la política internacional del Perú, particularmente respecto de Chile?

Es difícil predecirlo, sobre todo en presencia de los constantes armamentos del Perú, parte de los cuales ha paseado no ha mucho por nuestras propias barbas. El señor Billinghurst es un hombre inteligente y audaz. Pero, por otra parte, no puede creerse que caigan en un vacío absoluto las bases de cordura que estamos viendo levantarse en el Perú, voces que llaman á deponer las suspicacias internacionales é iniciar una política de solidaridad sud-americana, que no pueda menos de ser fecunda en progreso para todos estos países. Aguardemos.

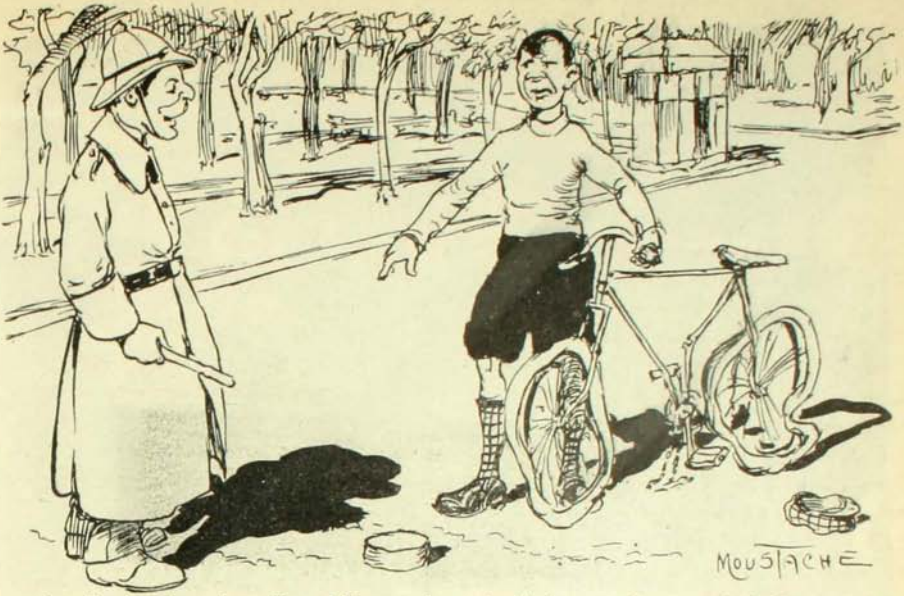
TRASANDINO

Se dice que en estos momentos los Gobiernos de Chile y de la República Argentina gestionan un acuerdo para hacer del ferrocarril trasandino lo que debe ser: un lazo de unión efectiva entre ambos países, hecho que hasta el presente no ha podido realizar por circunstancias del todo ajenas á la voluntad de los pueblos que acometieron la obra gigantesca.

Es verdaderamente ingrata la situación actual. No es posible intercambio alguno entre Chile y el país trasandino á causa de los fletes subidísimos, que ninguna mercadería es capaz de resistir. El ferrocarril sólo está sirviendo— y mal—para el tráfico de pasajeros al través de los Andes, y este servicio le cuesta al Fisco chileno una contribución de cerca de dos millones de pesos, con que garantiza el interés del capital invertido en la obra.

Allá y aquí se abre paso la idea de que los Gobiernos expropien la línea y la pongan en manos de una comisión internacional de administración, único remedio posible para salvar las esperanzas que los dos países habían puesto en la grande obra.

COSAS DE SANTIAGO



1.—En la Alameda: ¿Es posible que las autoridades permitan un obstáculo como este en medio del pavimento?

—Pero señor, si usted ha tropezado precisamente contra el pavimento. ¡Eso que hay ahí es todo lo que queda del asfalto Trinidad!

2.—Aviación.—A ver: ¿en qué se diferencian los aviadores chilenos de las aves?

—...No sé.

—En que las aves se sirven de las plumas para volar, y los aviadores para escribir remitidos sacándose los trapos al sol.

EN LA LEGACIÓN ARGENTINA

Algunos de los concurrentes á la recepción ofrecida en los salones de la Legación argentina el día del aniversario nacional de esta República

LA UNION IBERO-AMERICANA

Ultimamente celebró junta extraordinaria de socios la Unión Ibero-Americana. Se dió lectura á dos comunicaciones del presidente de la junta central de Madrid, Excmo. señor don Faustino Rodriguez San Pedro, comunicando la aprobación de los estatutos y reglamentos por que ha de regirse el Centro de Chile; la ratificación de los nombramientos hechos en la última junta general, y dando cuenta de las fiestas celebradas en el local social de Madrid.

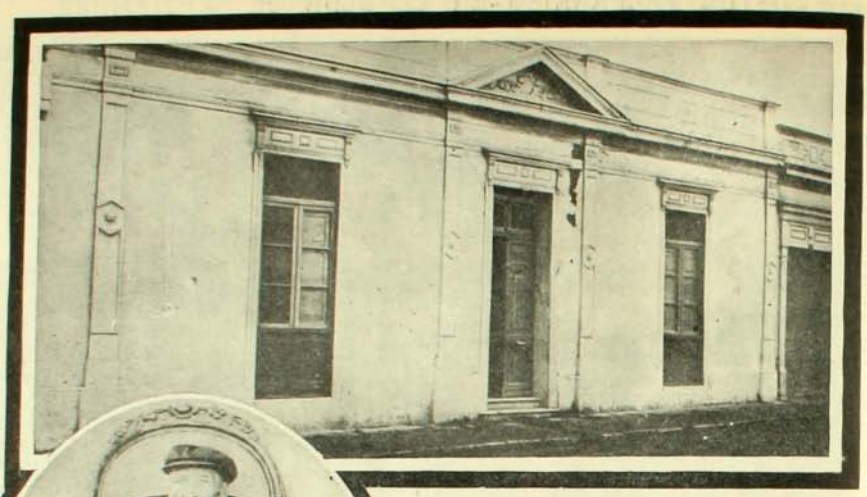
DE VALPARAÍSO.-EN EL CLUB DE SEPTIEMBRE

I. La mesa de honor durante el gran banquete ofrecido en el Club de Septiembre, de Valparaíso, al señor Guillermo Rivera, por un grupo numeroso de amigos, con motivo de su nombramiento de Ministro del Interior.—II. Algunos de los asistentes al banquete.

EN EL REGIMIENTO DE ARTILLERÍA TACNA NÚM. 1

Durante el banquete ofrecido en el regimiento Tacna núm. 1, con motivo del aniversario de la batalla de este nombre y del traslado á otras reparticiones del ejército de los oficiales señores Zañartu, Depassier, Olivares, González, Bernales, Guerrero y Urrutia.

EL FALLECIMIENTO DEL SEÑOR DON JOSÉ BERNARDO SUAREZ



Ha fallecido en Santiago el antiguo y prestigioso educacionista señor don José Bernardo Suárez. El señor Suárez era el decano de los maestros chilenos y su fallecimiento es un verdadero duelo nacional.

He aquí algunos datos biográficos del ilustre extinto:

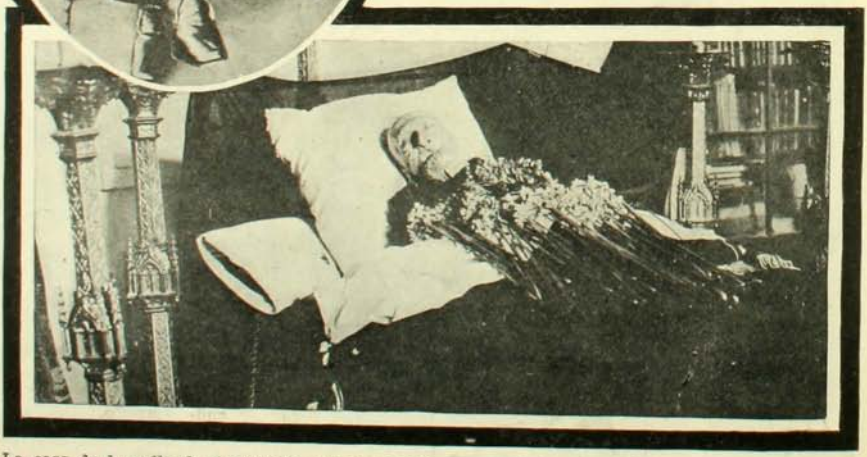
Nació en Santiago, el 20 de Agosto de 1822.

Hizo sus primeros estudios en la escuela primaria, que por aquel tiempo tenía don Juan Barrera. Después pasó á los colegios de la Merced y Santo Domingo, en donde cursó sus estudios de humanidades.

En la Escuela Normal, bajo la dirección del que después fué Presidente argentino, don Domingo F. Sarmiento, perfeccionó su educación hacia los años 1840-1842.

En 1861 se le nombró visitador de escuelas de la provincia de Santiago, y un año antes había regentado la Escuela Modelo, situada en el local que hoy ocupa el Conservatorio y en cuyas aulas se educó el héroe de Iquique, Arturo Prat.

Desde sus primeros tiempos de profesorado dió á luz numerosas obras pedagógicas é históricas, bastante apreciadas.



I. La casa de la calle de Argomedo, donde residió y murió el señor Suárez.—II. Una de las últimas fotografías del señor Suárez.—III. La capilla ardiente donde se veló el cadáver.

PERFILES PARLAMENTARIOS

Sr. BONIFACIO VEAS

Diputado por Valparaíso

Allá en pasados albores
fué un magnífico mecánico
que por su esfuerzo titánico
tuvo mil admiradores.

Llamado á lides mejores
dijo, en su juicio cabal:
—Puede que no lo haga mal,
y aunque mi vida se trunque,
iré á trabajar al yunque
del Congreso Nacional.

Y allí está con alma entera
en un contínuo luchar,
viendo modo de forjar
el bien de la clase obrera.

Pero cuando desespera,
exclama á voces:—¡Dios mío!
pese al entusiasmo mío,
lo mismo es—¡por mi pescuezo!
trabajar en el Congreso
que majar en hierro frío!...

SEÑOR MANUEL ESPINOSA JARA

Diputado por Petorca

Prueba de que no fué ambigua
su actuación en el Congreso
existe en el gran progreso
que la provincia atestigua.

El consiguió entre la Ligua
y Papudo un buen ramal,
en Chincolco un hospital,
en Los Vilos malecones
y como veinte estaciones
en el longitudinal.

Además corrigió bien
de la región el destino,
embelleciendo el camino
entre Petorca y Paihuén.

Y fué autor de más de cien
proyectos legislativos
que, contra anhelos muy vivos
y á pesar de rudo empeño,
aún duermen el dulce sueño
de los profundos archivos.

RAUL.

ENLACE ILLANES-GUERRERO

A medio día del Domingo último, el Vicario Castrense señor Rafael Edwards, bendijo, en el Palacio Arzobispal, el matrimonio del señor Luis Illanes con la señorita Zulema Guerrero Rencoret.

Fueron padrinos por parte de la novia la señora Rosalía Rencoret de Guerrero y don Luis Rencoret; por el novio, don Demetrio Guerrero y la Sra. María Guerrero de Hulch, en representación de los padres del novio.

Instantáneas tomadas momentos después del enlace Illanes-Guerrero

EN EL PARQUE

(A mi amigo Alfonso Bolton G.)

Eramos grandes amigos.

A fines de Abril, aún no regresaba del fundo donde había pasado tres meses en su compañía.

Me sentía bien á su lado. La vida en aquella casita donde faltaba mucho de lo supérfluo y nada de lo necesario, que miraba al río por entre los eucaliptus y las encinas, que tenía un no sé qué de antiguo y señorial, con su verde enredadera que subía hasta el techo en curvas voluptuosas, me hacía sentir la vida del campo, esa vida plácida, tranquila, con todos sus placeres pastoriles, con todas sus églogas dormidas y con todas sus impresiones inocentes.

Habíamos salido aquel día como de costumbre, á dar nuestro paseo por el parque.

Era esa hora bendita de los campos al atardecer, en que todo parece teñirse de una bruma azulada, tenue y flotante como el velo de las musas y que infunde en nuestro espíritu un misticismo plácido y sutil.

Caminábamos cogidos del brazo, á ratos conversando, en silencio á ratos. Las hojas secas crujían á nuestro paso sobre el suelo húmedo. En la naturaleza nostálgica y fría; en las ramas desnudas y plomizas; en los troncos negros, agrietados y pensativos; en la racha helada que hería el rostro, que arremolinaba las hojas secas y doblegaba las malezas; entre la neblina que humedecía el suelo y velaba el paisaje aterido, parecía vibrar una poesía inmensa, muda y misteriosa, el doliente poema de las cosas muertas... el ala entumecida de lo ignoto que golpeaba á nuestro espíritu...

Anduvimos mucho rato, y por fin tomamos por la más amplia de las avenidas, con grandes árboles que entrecruzaban sus ramas. A un lado, semi-escondida, entre un hueco pintoresco que dejaban las encinas y los rosales, descubrióse luego á nuestra vista la gran lápida de piedra y sobre ella la cruz de hierro enmohecida, oliente á tiempo y á abandono, con algunas coronas de lilas secas, blanquecinas, que hacían también el gesto de los años. Algunas malezas habían crecido al rededor y cubrían en parte la superficie gris y húmeda.

Nos acercamos y leímos como muchas veces el epitafio sencillo, grabado en grandes caracteres sobre la piedra.

Nos detuvimos un rato á contemplar aquello. Mi amigo, con la vista clavada en la lápida, como pretendiendo penetrar lo que ocultaba aquella mole fría y pesada, me dijo, con ese despreocupado empecinamiento de los que recuerdan, y lo que repetía siempre que nos acercábamos allí:

—Aquí yace la que fué mi mujer...

—Ah, sí—le repliqué yo muy quedo—asociándome á su espíritu distraído.

El seguía en la contemplación de aquello, con aire tristón y conmovido, la cabeza un poco inclinada, la vista fija en aquel cuerpo querido que no veía...

Sabía que le gustaba hablar del pasado y deseando escucharlo le interrumpí:

—¿Y fueron ustedes muy felices?...

—Oh, muy felices... tanto como pueden serlo los hombres; sin embargo—añadió en seguida—un pequeño remordimiento sombrea á veces mis queridos recuerdos. Tiene uno en la vida pequeñeces que le mortifican...

—Veamos eso... nunca me has contado...

Me gustaba en extremo escucharlo. Hablaba con dificultad, pero elocuentemente. Un no sé qué de acento intenso ponía en las palabras y era sincero como un genio.

Tiene uno en la vida pequeñeces que lo mortifican

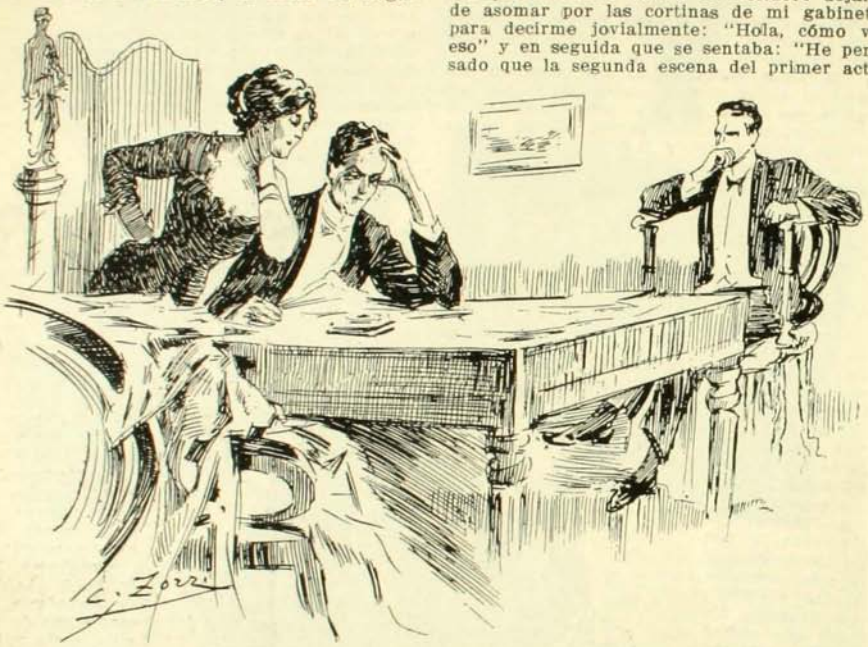
Cogíome del brazo y echando á andar, me dijo, después de alguna pausa:

Escúchame. No te había hablado en efecto de esta etapa de mi vida, corta y fugaz como un ensueño, de cinco años escasos, que la veo esfumarse como un oasis lejano en mi existencia ya tranquila, ya azarosa, ya vacía.

En 18... después de conquistarme una regular fortuna en el norte, vine á la capital y casé con una joven que me pareció la mujer que el destino me tenía señalada. Con mi for-

tuna resolví pues darme buena vida, y en efecto, me instalé en la metrópoli soberbiamente. Chalet espléndido, como construído por los dos, una verdadera joya; confort á la altura de esto, y criados en gran número.

Comprenderás que con esta vida la existencia se nos hacía dichosa, inmejorable, sin molestias ni afanes, y de esta suerte vivimos dos años, amándonos como el primer día. Pero héte aquí que el paraíso no existe en la tierra, ni son del designio de Dios las felicidades eternas. Quiero decir que un día, el más inesperado de todos, cayó sobre nosotros una sombra, una ala negra que batió nuestra felicidad y la borró del hogar.



Estudié sus miradas, aceché sus movimientos...

Mi amigo calló un momento, mientras liaba un cigarrillo.

En el horizonte moría el sol. Sus rayos oblicuos asaeteaban el bosque y penetraban misteriosamente por entre los huecos de las ramas. El viento que circulaba á ratos nos traía un olor á tierra húmeda y á tomillo.

—Por aquel tiempo—prosiguió diciendo—estaba yo cansado de aquella vida muelle y holgazana y resolví emprender algo, un trabajo cualquiera que viniera á llenar aquel vacío que sentía en mí, aquel tedio gradual que se apodera del que nada hace. Resolví escribir un drama. Me sentía con dotes, y sobre todo, con un entusiasmo sin límites. Día á día, en mi amplio gabinete, en las largas noches del invierno, leía á mi mejor amigo y á mi mujer, las palpitantes escenas que tú conoces. A menudo hubo entre ellos discusiones que yo me complacía en escuchar. Ella argumentaba pronta y sutil, ingeniosa y viva como una chispa; él, con sus objeciones tardas y pausadas no podía detener aquella verba vertijinosa, y yo reía, reía de aquellas lides del ingenio, satisfecho de mi mujer, aunque atento á las observaciones de mi amigo, á quien juzgaba de talento.

Reinaba entre nosotros una familiaridad de hermanos, una confianza que nos estrechaba con los eslabones de una fe profunda. No trascurría una semana sin que en mi mesa hubiese tres cubiertos y ni una noche sin que la rizada cabeza de Polidoro dejara de asomar por las cortinas de mi gabinete para decirme jovialmente: "Hola, cómo vá eso" y en seguida que se sentaba: "He pensado que la segunda escena del primer acto debe cambiarse". . . ó algo por el estilo.

Pero hé aquí que un día, un día de mucho sol, el cartero golpea. Hágome traer la carta y empiezo á romper el sobre con cierta curiosidad, pero muy tranquilo, pues mi género de vida no era para esperar malas nuevas. Ay, amigo, al leerla, fué un golpe horrible, mortal, espantoso, algo que... pero en fin, te diré lo que fué: una carta lacónica, horrible, sin firma: un anónimo en que me hablaban de ellos... ¿me comprendes?...

Aquel día no dije una palabra. Dudé, pero con esa duda que martiriza ¿me entiendes? Con esa duda que hace encanecer en pocas horas. Sin embargo aparenté tranquilidad, esa sombría tranquilidad de los ajusticiados valerosos, y esperé la noche.

A la hora de costumbre entré en mi ga-

binete. La gran lámpara de noche alumbraba los papeles en desorden y dejaba los rincones en la penumbra; la estufa sonaba como un seseo prolongado; había allí algo siniestro que no encontré otras veces; los cortinajes parecían hacerme muecas desagradables y las estampas de los grandes jarrones chinos, tenían miradas irónicas, satánicas, suspicaz é hirientes como finas saetas. La angustia oprimía mi pecho con crueldad inaudita; la ira omnipotente, destructora, se apoderaba de mí, lanzándome á la cara grandes oleadas de sangre.

De pronto sentí pasos en el pasadizo, y Polidoro hizo una entrada ruidosa y triunfal. Asomó su cabeza por las cortinas, me dió un sonoro "buenas noches", llegó hasta mí, la cabeza muy levantada y, palmoteándome el hombro jovialmente, me dijo, en una lluvia de palabras:

—Hé aquí lo que he descubierto: todo el asunto de tu drama puede condensarse en tres actos, no es necesario el cuarto. Plauto dice: "cuanto menos actos, tanto mejor". Hay que propender á la unidad... ¡á la unidad hijo mío!..." y empezó á disertar largamente.

Yo sentía una sensación de vacilación y le miraba fijamente á los ojos. Tenía delante de mí lo que puede llamarse un hombre sincero, ingenuo, de gran corazón. En vano clavaba mi mirada fría y penetrante en aquellos ojos bondadosos; en vano escudriñaba su frente ancha, valiente, como frente de héroe; nada había en aquel hombre que resp.raba franqueza, abandono y rectitud, y empecé á sentir vergüenza de mis designios y sospechas, acometiéndome deseos de estrujar el anónimo que tenía ante mi vista, pronto á revelarlo. Sin embargo, le dije, ya muy recuperada mi tranquilidad:

—Vé á llamar á Marta.

Al poco rato entró ella sonriente como siempre.

¡Oh, amigo! los miré á los dos hondamente, como un ave de rapiña. Estudié sus miradas, aceché sus movimientos, escudriñé sus palabras, leí en sus almas inadvertidas como puede leer la penetrante mirada de los celos; pero, nada... Ni un detalle revelador, ni una mirada furtiva y decidora... Todo era mentira cruel é infame, broma harto pesada del destino, y suspiré con la satisfacción de los que quitan de sí un gran peso.

En seguida rompí rápidamente el anónimo, arrojelo al papelero, y ante los oídos atentos empecé á leer en alta y clara voz la primera escena del tercer acto.

J. ORTEGA FOLCH.

UN VIOLENTO CHOQUE

A las 12 M. del Domingo ocurrió en la calle Catedral, entre las de Morandé y Teatinos, un serio accidente, que pudo ocasionar graves consecuencias, dadas las circunstancias en que se desarrolló.

Como de costumbre, á la hora citada, la calle Catedral tiene un tráfico excesivo, lo que dificulta que éste se desarrolle sin tropiezos.

Así, pues, la afluencia de vehículos en distintas direcciones, unido á que un tranvía con su motor descompuesto hacía su servicio remolcado por un carro motor, hizo producirse en el sitio ya indicado, una violenta colisión entre dos americanos que ocupaban la familia Guerrero Rencoret y que se dirigían á un matrimonio en la capilla del Sagrario, y el tranvía núm. 287, cuyo maquinista era el 669, Clodomiro Vargas, y que gobernaba el inspector núm. 43, Samuel Poblete. Los carruajes quedaron destrozados y felizmente no hubo desgracias personales.

EN LA SOCIEDAD "EMPLEADOS DE COMERCIO"

En la presente página insertamos algunas fotografías de las últimas fiestas organizadas por la Sociedad Empleados de Comercio para celebrar sus bodas de plata.

Estas fiestas consistieron en un baile al cual asistieron la mayor parte de los miembros de esta sociedad y sus familias y un acto literario-musical en el que repartieron juguetes á los niños.

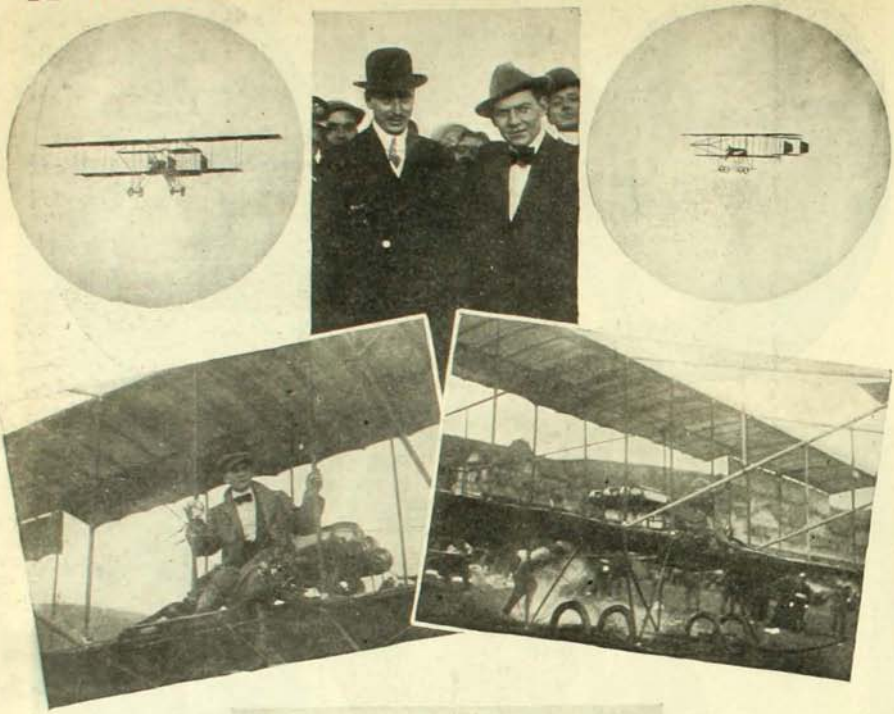
I. Los niños que recibieron juguetes en una de las fiestas de la Sociedad.—II. Los juguetes que fueron repartidos.—III. Asistentes al baile.

ENLACE MONTES GARCÍA HUIDOBRO-URETA ECHAZARRETA

En la capilla de los RR. PP. Franceses se bendijo el Domingo pasado, ante una selecta concurrencia, el matrimonio del señor Eduardo Montes García Huidobro con la señorita Teresa Ureta Echazarreta.

Sirvieron de padrinos por parte de la novia, el señor don Emeterio Ureta y la señora Josefina Ureta de Lyon, y por parte del novio, el señor don J. Antonio Montes S. M. y la señora Raquel G. Huidobro de Montes. Testigos en el matrimonio religioso fueron los señores Emilio Alemparte, José Ureta Echazarreta, Manuel Fóster Recabarren y Araón García Huidobro. En el matrimonio civil, los señores Raimundo Ureta, Julio Lyon, Juan Irarrázaval G. M. y Abel G. Huidobro.

DE VALPARAÍSO.-LA GRAN FIESTA SPORTIVA DEL DOMINGO



La simpática cuanto patriótica iniciativa lanzada por "La Unión", de regalar al Gobierno, por suscripción pública el primer aeroplano para nuestra futura flota aérea, repercutió, como tenía que suceder, con todo entusiasmo en los centros sportivos porteños.

El Sporting Club,

en colaboración con el Valparaíso Papercha-se Club, fueron los encargados de confeccionar el programa de una gran fiesta sportiva, cuyo producto sería destinado á beneficio de la iniciativa de "La Unión" una parte y la otra de los campeones atléticos que marcharon recientemente á Stoc-

1. En un viraje á 100 metros.—2. **Dos pájaros de cuenta:** Acevedo, chileno, y Paillette, francés.—3. El Farman á 150 metros.—4. El aviador Paillette listo para emprender el vuelo—5. **Atención! Lachez tout!**—6. El almirante Aguirre bien acompañado, mira volar.—7. El aviador Paillette la emprende con el público que asaltó la pista.—8. El aviador y sus representantes.

kolmo. El Domingo tuvo lugar en la cancha del Sporting Club, en Viña del Mar, el desarrollo total del interesante programa, con un público que no bajó de 10 mil almas y con un día espléndido de primavera.

El aviador Paillette, que contribuyó eficazmente á la fiesta con dos lucidos vu-

Paperchase Club, realizado con toda felicidad y los demás números, como la interesante partida de polo, del "Polo Club" y el match de foot-ball entre el Santiago Wanders I y La Cruz I Club, match en que salió vencedor el primero por 1 contra 0.

Las fotografías que ilustran estas líneas dan una idea del

los, fué el número inicial, y, sin duda, el de mayor sensación, aún cuando ciertas intemperancias y cierta acritud de carácter, le valieron una poco simpática manifestación del público.

En segundo lugar brilló el steeplechase del

hermoso éxito de la fiesta, una de las más lucidas del año y que, sin duda, á más patriótica iniciativa responde.

No dudamos que muy pronto otras instituciones han de imitar este bello ejemplo.

1. El team del La Cruz.—2. El team del Santiago Wanderers, ganador del match.—3. Durante la partida de Polo entre blancos y colorados.—4. Un momento interesante.—5. El señor René Pondensan, ganador. 6. La partida del steeplechase.—7. Frente al arco de La Cruz. —8. Un buen shoot.

EN HONOR DEL EJERCITO

cuatro, se pusieron en dirección hacia la Moneda.

Una vez frente á Palacio, una comisión especial puso en manos de S. E. la nota-protesta del pueblo chileno por los agravios inferidos al ejército en el meeting socialista verificado últimamente en esta capital. En seguida la manifestación continuó en la forma ya extensamente relatada en los diarios.

Una gran manifestación patriótica fué la del Domingo último en honor del ejército.

Los manifestantes se reunieron en la Avenida de las Delicias y desde este punto se dirigieron á la Plaza Otomana, donde llegaron minutos después de la 1, encabezados por algunas bandas militares.

La comisión encargada de dirigir el orden del desfile fijó el sitio conveniente á los manifestantes, los cuales, en filas de á

I. El Vicario Castrense Pbro. Sr. Rafael Edwards, que hizo uso de la palabra.—II. En la Avenida de las Delicias.—III. Escuchando los discursos.—IV. Sr. José Maira, presidente del Comité Patriótico de la manifestación.—V. Al pie del monumento á San Martín.—VI. Frente á la Moneda.—VII. Sr. Luis Valencia, que habló á los manifestantes desde los balcones de la Moneda.—VIII. La concurrencia en dirección á la Plaza Otomana.

EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

La mesa directiva del Centro de Estudiantes de Medicina durante la sesión inaugural del período anual de conferencias verificada últimamente en el salón de honor de la Universidad de Chile.

Asistentes al acto

FIESTA POLICIAL

Asistentes á la reunión y fiesta llevada á efecto últimamente, con motivo del onomástico del Director de la Escuela Policial

LA FIESTA ITALIANA "LO STATUTO"

S. M. Víctor Manuel III

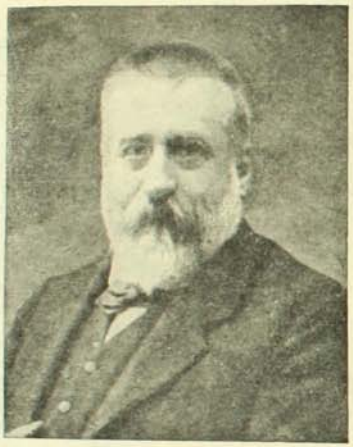
S. M. la Reina Elena

Los italianos conmemoran este Domingo la proclamación de la Carta Constitucional de su nación, y en este día justamente sus sentimientos patrióticos se exaltan al recordar las heroicas hazañas para darse la independencia y la libertad. Han pasado sesenta y cuatro años, y todos los días crece ante los ojos del mundo civilizado la obra magna de Italia unida y libre. Carlos Alberto, rey del Piamonte, dió los estatutos el 4 de Marzo de 1848, en la época en que en otras regiones de Italia se habían trabado luchas gigantescas para que otros príncipes también, las hubiesen dado á los pueblos que anhelaban gobiernos democráticos. Quedó únicamente la Carta Constitucional de Carlos Alberto, sobre la cual después juró Víctor Manuel II, que fué el primer rey de Italia unida. Los progresos de Italia en las ciencias, en las artes, en la política administrativa, en las industrias y en el comercio muestran cómo la patria del Dante merecía su independencia y libertad ganadas con lucha épica sobre los campos de batallas, en el Parlamento y en la prensa. En 1898, en que fué celebrado el 50.° aniversario de la proclamación de los Estados del reino, fueron publicadas las actas de ambas Cámaras del Parlamento italiano de los cincuenta años transcurridos. Son estos volúmenes los documentos más preciosos de las discusiones patrióticas y políticas que han asegurado á Italia su grandeza presente y su porvenir.

Carlos Alberto

DON MARCELINO...

No sé por qué razón la noticia de su muerte trae á los puntos de mi pluma un recuerdo agradable, que en fuerza de repasarlo en mi memoria, se dulcifica, y vive en mí, íntimamente, como algo soñado un día cualquiera. ¡Don Marcelino!... talvez hay ciertos nombres que tienen el dón amable de la ubicuidad más oportuna. Así le recuerdo desde un buen día madrileño, lleno de sol y de santa alegría. Volvíamos por el Prado en compañía de un periodista cubano, después de visitar á cierto conocido escultor que terminaba la *maquète* de un monumento para Méjico. Volvíamos regocijados, con esa alegría sana que llena el espíritu cuando se ha cumplido un deseo largo tiempo acariciado; de pronto, al desembocar de una calle cercana, apareció un carruaje con aspecto de coche celular. Y se detuvo el vehículo cerca de nosotros, mientras descendía de un interior un hombrecillo magro, ajado como un mal pergamino y de andar vacilante. El periodista me apretó el brazo para decirme, casi al oído, con ... qué unción que aún la llevo presente.



—¡Colega!... Don Marcelino!...

Nada más que estas palabras. Bastaron para recordar la estampa vista en cierto texto escolar de literatura; y con ella se me vino á la memoria también el buen recuerdo de un maestro huraño, hombre excelente y docto en cosas españolas, que nos hizo soportar la lectura de media hora de los "Heterodojos españoles". ¡Todo aquello tan lejano!... Sin embargo, con la remembranza se intensificaba ese pasado distante, lleno de perspectivas halagüeñas que, á medida que se alejan más y más en el recuerdo, cobran una tristeza sutil, alada, que se esfuma y se escapa por las ventanas del espíritu como una bandadas de abejas que fueran á cobijarse bajo otro panal desconocido.

Anduvo el viejecillo, de aspecto canijo, hasta una cuadra bajo los árboles de la avenida y luego se perdió en el interior de una botería. Aguardamos largo rato con la intención de verle un instante más, acaso para prolongar la visión de ese momento que alargaba en nosotros talvez un pasado ó acaso una emoción demasiado intensa y sincera; pero trascurrieron los minutos y media hora luego, hasta que cerró la noche sobre nuestras cabezas y el Prado se pobló de ruídos discordantes, de voces nocturnas, propicias á todo, ménos al silencio.

Echamos á andar hacia el hotel, abstraídos quién sabe en qué meditaciones. Y no volvimos á ver jamás el viejecillo que llevaba en su cabeza un mundo de fechas y de sabiduría más grande que la del mago Merlín.

Cinco años van transcurridos desde aquel día y ahora el viejecillo inquieto, de ojos pertinaces y vivarachos, acaba de morir en Madrid sobre uno de sus libros predilectos, aprendiendo hasta el postrer instante de su vida la ciencia de los hombres que los años han depositado en las páginas de millares de volúmenes.

Menendez y Pelayo nació sabio como otros nacen músicos ó poetas, decía hace poco, un periodista que fué á entrevistarle. Nació sabio y sin embargo disipó una vida cristalizando en su sabiduría que era luminosa como la del rey Salomón.

Fué un estudioso infatigable, porfiado hasta la muerte. Desde hace veinte años vivió encerrado en su biblioteca como un benedictino que buscara la fórmula de una nueva piedra filosofal, ó el cuadrado de la distancia de una estrella. Los libros más antiguos y más raros no tenían ya secretos para él: "Quien puede decirle á Horacio, escribía uno de sus mejores biógrafos: escribo epístolas en tu propio idioma; y á Homero: puedo leer en griego la Ilíada y la Odisea, se ha conquistado el derecho de tirar piedras desde el balcón á la gente que pasa..."

Fué Menendez y Pelayo, sin lugar á dudas, como lo proclamaba ya el sabio Moret Fatio, el primer erudito de Europa. Todo lo abarcaba su pluma, desde las abstracciones matemáticas que dilucidó en "La Ciencia Española", hasta las más altas cuestiones de medicina y de estética. Nadie como él aportó estudios de un tan alto interés sobre las letras españolas de la Edad Media, hurgando en las bibliotecas y en los manuscritos indescifrables conservados por los archivos de la Biblioteca Nacional. Y en este sentido Menendez y Pelayo tuvo la triple tarea del investigador y del clasificador maravilloso que al mismo tiempo que ordena y analiza, construye como un artista y un sabio. Frutos de esta labor son sus obras "Historia de las ideas estéticas", "Historia de los Heterodojos españoles", "La ciencia española", "Calderón y su teatro" y "Estudios literarios", y la más reciente colección de escritores españoles publicada bajo su dirección por una serie de polígrafos peninsulares.

La labor de estudioso de Menedez y Pelayo es la más colosal que jamás vieron las letras españolas, pues ha sido realizada en los 56 años que duró su fecunda vida. Hace poco, había sido presentado como candidato al premio Nobel, por oposición á don Benito Pérez Galdós, esa otra columna de Hércules de la **novela universal.**

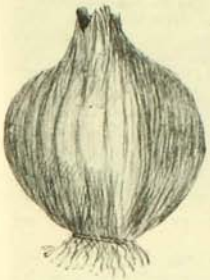
A. DONOSO.

PLANTAS ALIMENTICIAS

CULTIVADAS POR SUS BULBOS

LA CEBOLLA

Generalidades.—Esta es una planta monocotiledonia de la familia de las Liliáceas, cultivada desde épocas tan remotas que ha sido imposible determinar su lugar de orígen.



Cebolla de madera

En el antiguo Egipto y en la antigua Grecia, se conocían unas cuantas variedades de cebollas; como asimismo los chinos y los mejicanos la cultivaban como una de sus legumbres predilectas.

Algunos aseguran que tiene por cuna la Palestina aunque las cosechadas en Lyria y que son muy hermosas, no tienen ese picante característico de las cebollas que se obtienen en Europa y en la América. Existen muchas variedades cultivadas siendo las más interesantes para nosotros la "Cebolla de Niort", "Cebolla Pera", "Cebolla de Madera", "Cebolla de Trípolis", "Cebolla roja", "Cebolla blanca grande", etc.

Las variedades se podrían clasificar en dos grupos: 1.o Variedades que se reproducen por semillas y 2.o que se reproducen por bulbillos ó hijuelos.

Al primer grupo, que asimismo son de color rojizo ó cobrizo pertenece la "Cebolla de Niort" de bulbo aplastado, mediano, de cuello fino, color rojo cobrizo, muy apreciada y que se conserva muy bien.

La "Cebolla pera" de bulbo alargado en forma de pera, mediana, de color rojo-cobrizo, carne un poco grosera. Esta cebolla es muy buena para guarda, su sabor es fuerte y medio tardía.

"La cebolla de Madera" llamada también, "cebolla romana" y "morena grande". Su bulbo es muy grande, casi esférico, rojo pálido y tardío. Variedad cultivada sobre todo al Mediodía de la Europa en Africa, en Asia y sumamente común en el Egipto. Su sabor es dulce.

Poco tenemos que agregar sobre las otras variedades enumeradas.

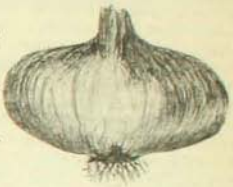
Cebolla pera

Al segundo grupo pertenecen la "Cebolla papa" y la "Cebolla de Egipto". La primera es de bulbo medio deprimido, grande, rojo cobrizo y que se desarrolla en tierra. Esta cebolla se propaga por hijuelos que se plantan antes ó después del invierno, según los climas. Es muy precoz pero se conserva difícilmente.

"La cebolla de Egipto" llamada también bulbífera. Su bulbo es medio deprimido, grande, rojo cobrizo y que produce en la cima de su tallo, en lugar de semillas, cebollitas muy chicas. Su carne no es delicada.

Cultivo.—Todas las regiones cultivadas de Chile tienen climas y suelos ideales para el cultivo de la cebolla.

De preferencia vegeta admirablemente en la zona de la costa y en los terrenos arcillo-silicosos ó arcillos-calcáreos y delgados. Exige un terreno bien preparado y limpio.



Cebolla de Niort

La cebolla se siembra directamente ó haciendo almácigos. Las siembras directas se hacen sobre todo en los climas fríos y en los climas templados sobre tierras gruesas y fuertes.

Este modo de cultivo directo está muy generalizado en Europa.

En Chile, puede decirse, que se siembra únicamente de almácigos los que se hacen en otoño é invierno.

En Europa á causa del clima que es mucho más crudo que el nuestro, las siembras se hacen á fines de invierno y hasta mediados de la primavera.

En la región de Niort (Francia) que se siembra mucha cebolla, las siembras se hacen al principio del otoño. Durante el invierno se hacen numerosas escardaduras y las **trasplantan** durante la primavera.

Es conveniente en las siembras de otoño apretar un poco el suelo con una rastra de palo ó rodillo.

La trasplantación, cuando se han hecho almácigos, se hace cuando las plantitas tienen algunos centímetros. Esta operación se hace con el auxilio de una estaca.

Conviene recortar un poco las raicitas para que no queden dobladas. Asimismo hay que tener cuidado de no enterrar demasiado las cebollitas porque vegetarían mal y corren peligro de cosecre.

El suelo generalmente se labra en mesas de 1,30 mt. á 1,50 mt. de ancho; pero en los cultivos de riego se hace una melgadura como para sembrar chacras y en vez de plantarla en el fondo de los surcos se coloca una hilera de matitas á cada lado del camellón á una distancia de 7 á 8 centímetros sobre las líneas.

Las cebollitas se pueden proteger de las heladas tapándolas con paja. Generalmente se trasplantan los almácigos un mes después de la siembra.

Para cebollas de temprano ó en rama conviene sembrar las variedades de cebollitas chicas y no hay que olvidarse que estos productos no son de guarda.

Los cuidados culturales que necesita la

cebolla se reducen á limpias á mano y con azadón. Los riegos deben hacerse todas las semanas ó cada quince días, según el terreno y con poca agua; teniendo cuidado de suspenderlas quince días antes de la arrancadura.

Cuando las cebollas están bien desarrolladas y las hojas comienzan á ponerse amarillas se trillan, es decir se tienden con una rastra ó rodillo liviano, teniendo cuidado de no lastimar los bulbos.

Esta operación tiene por objeto hacer crecer y madurar las cebollas.

Una vez que las hojas están secas se puede comenzar la cosecha; operación que se hace á mano. Se dejan las cebollas sobre el suelo, en una era especial para el objeto, para exponerlas al aire y al sol durante dos ó tres días.

Cuando las cebollas están secas y cuando se desprenden fácilmente las primeras túnicas, se guardan en locales que no sean húmedos ni demasiado secos.

Cuando se trata de producir semillas, las plantaciones deben hacerse á fines de invierno y principios de primavera y á 0,15 mt. ó 0,20 mt. de distancia en todo sentido.

Cuando las cápsulas están maduras, se cortan los tallos, se llevan á la era, se hacen secar al sol sobre un gangocho tupido y cuando están abiertas se desgranan y se limpian con un arnero, teniendo cuidado de hacerlo un día seco y de sol.

La semilla de cebolla es chica, negra, brillante y arrugada. Conserva su facultad germinativa durante dos ó tres años.

Conclusiones.—La cebolla es un alimento excelente.

Su precio en Chile es sumamente variable. El invierno pasado se vendió hasta 30 centavos la cabeza, siendo que en la época de las cosechas pueden comprarse fácilmente á $ 1.50 el ciento.

Esta gran fluctuación en el precio de la cebolla y el verdaderamente asombroso que tiene en el invierno, es debido únicamente á la falta de cultivos y á la ignorancia de los que se dedican á su producción.

Para que este cultivo se generalice hay que abandonar la rutina de los almácigos, cosa que está buena para los cultivos intensivos de Europa, y que todos los agricultores siembren sus tierras directamente. Con esta simplificación de los trabajos, lo que no se hace en ninguna parte de Chile, disminuirán los gastos culturales, se economizará tiempo y mano de obra.

Por otra parte, por ignorancia nuestros agricultores, siembran cebollas sin preocuparse de las variedades y justamente las más generalizadas en el país son las que no sirven para guardar. Por esta causa se pudre gran parte de la cosecha á entradas de invierno, lo cual contribuye á exagerar su expresada carestía.

Así mismo cosechar antes de tiempo, sin tomar en cuenta las observaciones que he hecho anteriormente al respecto, predispone la pudredura.

La cebolla, por fin, es una de las plantas más generosas en sus rendimientos y el agricultor que la siembre como es debido tiene una apreciable ganacia segura.

—Agricultores del país: "sembrad la cebolla pera y de Niort, sin hacer almácigos y directamente en vuestros campos de cultivo, cuidad las limpias y los riegos, cosechad cuando esté madura y secadla bien al sol que con ello ganaréis dinero y haréis un acto de patriotismo."

ALEJANDRO MEDINA L.
Agrónomo.

EN HONOR DE UN DIPUTADO

Fotografía tomada en el Instituto Superior de Comercio momentos después del banquete que se ofreció al diputado señor Oscar Urzúa Jaramillo

CLUB-HÍPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO

Una gran concurrencia asistió el Domingo al Club Hípico atraída por el brillante día primaveral, y por el clásico Jockey Club Argentino. Las tribunas estaban engalanadas con banderas y gallardetes con los colores chilenos y argentinos. Las cuatro primeras carreras, á pesar del interés que presentaban, se corrieron en medio de la mayor indiferencia de los sportsmen, que esperaban con ansiedad el clásico. Tal vez ninguno de los años anteriores se reunió para esta prueba un lote tan numeroso como el del Domingo. En medio de animales de mediana calidad, se destacaban Oiseau Mouche (en corral con Chilena), El Veto, y Old Boy. Fueron éstos los que tuvieron mayor número de partidarios, cerrando la pareja del Burlesco enormemente favorita.

La partida demoró bastante.

Ovimar partió á la punta. Siguió lo Iscariote, y más

I. Pall Mall ganando el premio Orán.—II. Paseo de los competidores del clásico Jockey Club Argentino.—III. Llegada del clásico: 1.o Oiseau Mouche, 2.o Florcita, 3.o Old Boy.—IV. Leonora ganando el premio Oldor, 2.o Republicano.—V. Un grupo interesante.—VI. Grupo de socios del Club.—VII. Oiseau Mouche, jinete D. Reyes.—VIII. Los jockeys que corrieron en el clásico.

ta, montada por Gray, y trató de sorprender al puntero, sin conseguirlo, pues el hijo de Oviedo alcanzó á conservar en la meta un cuerpo de ventaja.

Esta emocionante llegada despertó enorme entusiasmo. Oiseau Mouche regresó al paddock en medio de una salva de aplausos, haciéndose partícipe de ellos al jockey Daniel Reyes.

Florcita cayó batida con todos los honores: la potranca evidenció tener una calidad superior y puso á prueba sus condiciones atacando con vigoroso empuje en los tramos finales.

atrás la pareja del Burlesco. El resto del lote en grupo con Buen Aire al fondo. Antes de entrar á la tierra derecha atacó Old Boy. La maniobra fué prematura; si guarda sus fuerzas para la recta talvez hubiera hecho mejor papel. En la curva el tordillo se abrió y Daniel Reyes aprovechó admirablemente la oportunidad pasando con Oiseau Mouche pegado á los palos. Old Boy y Oiseau Mouche corrieron apareados todo el largo de las tribunas de segunda. El tordillo rindióse completamente agotado, y ya Oiseau Mouche parecía tener el campo libre, cuando de repente surgió Florci-

I. Preparándose para partir en el clásico.—II. Terraza ganando el premio Cambronne.—III. Gente conocida.—IV. Terraza, jinete R. Díaz.—V. En la tribuna de los socios.—VI. Listos para partir.—VII. Un grupo distinguido.

EL COCHERO DEL 129

—En verdad, este cochero tiene unas maneras muy extrañas.

El eminente profesor Spigaze—uno de los mas ilustres médicos alienistas de nuestra época, tenía muchas razones para expresarse así. A las 12.22 minutos de la noche, había tomado el fiacre N.o 129 en un estremo del faubourg San Antonio, para hacerse conducir al boulevard Péreire. Con acento humilde y temblooroso y con el alma llena de aprensiones, había dado al cochero esta dirección lejana, temiendo un estallido de protestas, y de injurias y quién sabe si hasta un buen golpe de látigo.

Pero, con gran extrañeza, el hombre que piloteaba el 129, no había murmurado, no formuló un sólo reniego, ni siquiera reveló un gesto de fastidio ante la perspectiva de aquel enojoso viaje; al contrario, saludándolo con exquisita cortesía y con aire sonriente, le dijo:

—Tenga la amabilidad de subir y tomar asiento. Es verdad que yo tenía la intención de regresar á mi depósito en la barrera del Trono; pero ya que Ud. necesita mis servicios, guardaré un poco más tarde. Y había guiado dulcemente hacia el punto designado por el doctor, cuidando de evitar los pasos malos, los saltos y los virajes bruscos. En el momento de pagar, el alienista, un tanto desprovisto de moneda, sólo alcanzó á reunir, fuera del valor de la carrera, veinte céntimos de propina, ante los cuales el buen cochero se inclinó, y luego, sacándose el sombrero, le dijo:

—Muchas gracias, señor!... Hasta la vista, señor!... Buenas noches, señor!...

Hé aquí, pues, por qué el profesor Spigaze se decía al entrar á su casa:

—En verdad que este cochero tiene unas maneras muy extrañas.

Nó; decididamente aquello no era natural!...

Algunos días después, el doctor Spigaze volvía á su casa en automóvil de regreso de un asilo de alienados del cual era director, cuando, en medio de los grandes boulevares vió por casualidad el coche N.o 129.

En seguida reconoció al cochero con su aire político y afable y, como por esa vez no tenía nada que hacer, ordenó al chauffeur que lo condujera:

—¿Vé Ud. ese carruaje?... que lleva número 129... Pues bien, sígalo Ud.

Y henos aquí al doctor en la pista del misterioso cochero cuya conducta lo intrigaba. Y fué mediante esta maniobra como pudo ser testigo de una serie de fenómenos desconcertantes.

Las personas que viajaban en el 129, no se daban cuenta de la dicha que los acompañaba y al dejar el coche volvían la mirada hacia el cochero con los ojos asombrados; pues éste, siempre respetuoso, siempre sonriente, siempre comedido, se detenía á la más ligera indicación, aceptaba los viajeros que lo solicitaban fuesen quienes fuesen, no les hablaba sino en tercera persona, políticamente, con sombrero en mano.

Iba donde le indicaban, sin chistar, ayudaba al transporte de los paquetes y de las maletas, y cualquiera que fuese la cuantía de la propina, él la aceptaba sonriendo amigablemente, siempre contento y agradecido por lo que se le daba.

¡Jamás se había visto un cochero parecido!

El doctor, después de consignar en su libro de memorias las observaciones que había recogido con la minuciosidad y la sutileza de un Sherlock Holmes, formuló el siguiente diagnóstico sobre el caso del cochero:

—Es un caso patológico.

Y en seguida agregó, después de revisar sus anotaciones:

—Ese hombre está loco!... completamente loco!

Y concluyó deduciendo esta lógica consecuencia:

—Es necesario recluirlo en el manicomio.

Decidido el asunto, la operación fué muy fácil. M. Spigaze despidió su auto y tomando el fiacre número 129, dijo al cochero:

—Lléveme á la calle Courbet N.o 78.

Esta dirección correspondía al asilo de sanidad donde él mantenía bajo buena guardia una colección de locos de todos matices.

El cochero hizo una profunda reverencia y después... ¡Vamos cocotte! partió hacia el asilo. Allí el profesor lo hizo entrar con carruaje y todo al patio... y cinco minutos después estaba el cochero encerrado en una celda.

A la mañana siguiente se le sometió á un sistema de duchas frías; después se le hizo correr como un desatado al rededor de un prado y en la noche se le hicieron aplicaciones eléctricas, algunos masajes duros y se le obligó á beber una serie de mixturas abominables. En seguida se le privó de la comida y se inició sobre él una serie de torturas de mil maneras ingeniosas y científicas.

Bien pronto el cochero cesó de sonreír y ya no se le vió ese gesto sonriente y bueno que lo caracterizaba. Y á poco más empezó á dar muestras evidentes de mal humor.

—Yo lo curaré, había dicho el profesor Spigaze. Es cierto que el caso es difícil; pero yo lo curaré.

Y seguía con un interés apasionado los progresos del tratamiento.

El cochero empezó á revelar en sus miradas una ferocidad extraña; su serenidad anormal se cambió poco á poco en un mal humor horrible que era de buen augurio. Luego, por las mañanas, acogía la llegada del doctor con una lluvia de invectivas, al principio tímidas y moderadas y después, por grados, violentas y groseras. Un día lo trató de camello, lo que produjo en M. Spigaze una intensa alegría.

Decididamente, declaró con íntima satisfacción, vamos bien... El individuo mejora, mejora rápidamente.

Los síntomas continuaron acentuándose y después de dos meses de régimen el estado normal del cochero del fiacre 129, podía considerarse como normal: juraba tan bien como un carretero, insultaba á todo el mundo, era exigente, gruñón, mal tratado, mal educado, deshonesto, cínico y feroz.

El sistema había conseguido un éxito, y ante estas espléndidas disposiciones el profesor Spigaze no pudo vacilar:

—Esta vez, dijo, este hombre ha recobrado la razón.

Y el cochero al día siguiente fué puesto en libertad.

R. TRANCHEVILLE.

HIEMAL

Sumida en honda tristeza
pasa las horas sombrías
la bellísima Teresa:
y así se pasan los días,
llenos de melancolías,
de tristeza.
Y así se pasan los años,
como si aquella amargura
que dejan los desengaños,
fuese eterna noche obscura
que horas y días perdura
y años y años...
Y allá al fondo del camino
una tumba y una cruz
que esperan al peregrino...
Aquí son días sin luz,
allá, un sepulcro mezquino
y una cruz.

LUIS BETTELINI

POR LOS TEATROS

En vista de que en los biógrafos las pulgas de las butacas no han querido morirse de risa con las películas cómicas, ni de susto con las trágicas, los empresarios han acordado lo siguiente: "Todo boleto á platea da derecho á su dueño á una fumigación con Polvos de Persia, sin nuevo gravamen para su bolsillo".

1. Así tenía su cabeza el señor Peláez al comenzar la función de biógrafo. Pero llega el momento en que el héroe de una película espeluznante, junta en gavilla los cogotes de sus seis hijos, para extrangularlos en masa...

2. Y la cabellera de Peláez, arreglada á fuerza de goma y paciencia, se erizó, apareciendo la calva en todo su esplendor.

3. Quedando Peláez en ridículo y sin poder comprender por qué se reían tanto sus vecinos.

Moraleja: Cuando está de Dios que un hombre sea pelado, debe aceptar su calva con resignación y lucirla sin recurrir á engaños ni hipocresías capilares.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

ANTECEDENTES BIOGRÁFICOS DE DON JORGE MONTT

I

En hogar en donde no tenían asiento el lujo ni la ostentación, sino el trabajo, la honradez y la modestia, nació en Casablanca, el 22 de Abril de 1846, el señor don Jorge Montt, como consta de la siguiente partida, que se halla á fojas 24 del libro 6 de bautismos del curato del lugar:

"En esta parroquia de Casablanca, en 25 días del mes de Abril de 1846, bauticé solemnemente á Jorge, de edad de tres días, hijo legítimo de don Antonio Montt y de doña María Alvarez, padrinos: don Ramón Castro y doña María Mercedes Alvarez, de que doy fe.—**José A. León,** cura interino".

Pasó la niñez en su pueblo natal, y en una escuela pública del mismo lugar aprendió las primeras letras y los rudimentos primeros del saber.

Era muchacho ágil y de buenos puños.

Su aspecto grave era habitual.

Se le tenía toda clase de consideraciones y avanzaba con relativa facilidad en sus estudios.

Sus preceptores le estimaban, y pronto tuvo otro horizonte para su vida: espléndido establecimiento para su educación.

Tenía apenas 12 años de edad cuando las autoridades de Casablanca le recomendaron á la Escuela Naval para que se le incorporase á uno de los cursos que se iniciaba entonces.

Así ingresó á ésta, como cadete, el 10 de Julio de 1858.

Apenas tenía dos años en este establecimiento, en donde demostró continuar teniendo buenos puños, cuando, en 29 de Enero de 1860 se le embarcó en el vapor "Independencia", que partía al sur, á fin de que se trasbordase al "Maipú", que se encontraba en comisión en la costa de Arauco. Así inició su primera navegación y pudo hacer varios viajes entre Lota y Coronel.

El 29 de Marzo, después de este ensayo marítimo, llamémoslo así, regresó á Valparaíso y volvió á la Escuela Naval, de donde salió nueva y momentáneamente el 14 de Junio del mismo año, para embarcarse en el famoso bergantín "Meteoro", con el objeto de tomar parte en ejercicios que verificaba la escuadra en la rada de Quintero.

El 30 del mismo mes de Marzo volvía á continuar sus estudios en la Escuela Naval y el 15 de Noviembre de 1861 era nombrado guardiamarina sin examen.

Fué embarcado entonces nuevamente é hizo varios viajes entre Talcahuano y Lota, á bordo otra vez del "Maipú".

Desde esa época hasta el 26 de Junio de 1865, fecha en que se le nombró guardia-marina examinado, recorrió gran parte de la costa del Pacífico, de Norte á Sur, desde el Callao hasta Chiloé.

En Noviembre de ese año llegó hasta Magallanes, en donde tuvo que experimentar cruelmente, como poco antes, la ruda vida del mar, lo que fué para él una escuela de energías.

En uno de esos viajes que hizo de instrucción, tuvo que soportar, en efecto, los spleenes de un capitán inglés, que mandaba el buque en que iba y aprendió con ello á soportar las durezas de un modo riguroso.

En estas enseñanzas prácticas le sorprendió la guerra con España y fué trasbordado á la "Esmeralda".

Tuvo así la gloria de encontrarse en el combate contra la nave española "Covadonga", en las aguas de Papudo el 26 de Noviembre de dicho año.

A propósito de la captura de este buque, el señor Montt ha relatado, como testigo, un incidente relativo á la bandera británica y á la bandera nacional.

Sabido es que se ha querido atribuir, por parte de los españoles, á los chilenos, el uso indebido de aquel pabellón en el combate.

Estos, en cambio, han dicho que no se disparó ni un sólo tiro sino con bandera chilena, y así ha quedado comprobado por diversos testimonios, españoles algunos, además.

El señor Montt, en carta al autor del "Derecho Internacional" don Miguel Cruchaga, le ha expresado lo siguiente, según lo que él vió:

"Podría agregarse á la relación del almirante Williams Rebolledo, dice, el dato de que la "Esmeralda" se encontraba con sus calderas enteramente parchadas, lo que hacía imposible que el buque pudiera andar más de siete millas por hora.

"Aparte del considerable mayor andar de la "Covadonga", el comandante chileno tuvo otro antecedente para izar **al principio,** por breves momentos, la bandera inglesa: sólo á treinta millas del lugar del combate, en Valparaíso, se encontraba la "Villa de Madrid", buque jefe de los españoles. Si hubiéramos avanzado solamente diez millas más al sur, habríamos estado en peligro de hacer sentir el cañoneo con la "Covadonga", por la "Villa de Madrid", lo que habría hecho acercarse á ésta para indagar la causa de los disparos; en tal caso, nuestro buque se habría encontrado en inminente peligro de ser alcanzado por la "Villa de Madrid", tan superior á la "Esmeralda", que andaba más de doce millas por hora.

"Estoy enteramente cierto **de que no se ha disparado un sólo tiro con bandera que no fuese la nacional.** Se tuvo especial cuidado de cumplir con esta condición.

"Es posible que en el buque español se haya creído que no fué así en el primer momento, porque deben haberse dado cuenta de que el buque era chileno cuando sintieron el efecto de los primeros proyectiles, habiéndose disparado éstos breves instantes después del cambio del pabellón".

Por su participación en este combate, el señor Montt obtuvo un ascenso: fué nombrado en efecto, teniente 2.o, tres días después de la acción.

A bordo del "Lautaro" y el "Maipú" desempeñó, durante esta guerra, diversas comisiones y trasbordado nuevamente á la "Esmeralda", salió al Callao en la misión que llevaba el señor Ministro de Relaciones Exteriores don Alvaro Covarrubias.

Poco después de la guerra, en 29 de Febrero de 1867, hizo un viaje á la vela á Coquimbo y Juan Fernández.

Tomó parte, además, en la traslación de los restos del capitán general don Bernardo O'Higgins.

Continuó, se puede decir, viviendo en el mar y desempeñando en diversas naves varias comisiones de importancia.

Su carácter estaba naturalmente formado: era hombre de pocas palabras, correcto y más bien serio, aunque inclinado á la sociabilidad.

Continuaba siendo, además, de formidables puños.

Se cuenta que siendo teniente segundo, logró "amansar" á un ingeniero muy molesto, atrevido y guapetón.

Ascendido á teniente 1.o en 9 de Septiembre de 1869, siguió la misma vida de hombre de mar, y se encontró en varias exploraciones interesantes, como en ejercicios de la escuadra, tanto á bordo de la "O'Higgins" como de la "Esmeralda" y la "Abtao".

Graduado de capitán de corbeta el 12 de Febrero de 1872, fué nombrado comandante de esta última nave de guerra.

Con este cargo salió de estación á Magallanes, y ascendido á capitán de corbeta efectivo, desempeñó la misma comisión en 1874, en Mejillones.

Sólo por breve tiempo estuvo en servicio pasivo, el año de 1876, como ayudante de la Mayoría General del Departamento, en Valparaíso, pues volvió al mar el mismo año, á cargo de la "Abtao".

El 8 de Marzo fué nombrado comandante de la "Esmeralda".

Al mismo tiempo recibió una alta comisión: hacer con la escuela de grumetes y algunos guardia marinas un viaje de instrucción á las islas de Tahití. Tal era la razón por qué se le había trasbordado.

Este viaje fué interesantísimo y altamente provechoso para los navegantes.

Salió de Valparaíso el 28 de Marzo, á las 4.30 P. M.

Iba de segundo comandante el inolvidable Carlos Cóndell, y como oficiales, jóvenes entusiastas y escogidos.

En general, no hubo contratiempos á bordo, y tan bueno el tiempo hasta que llegó el buque á Tahití, que para el comandante Montt fué, al contrario de lo que podría creerse, un verdadero contratiempo.

Cuéntase, en efecto, que cansado de esa monotonía, que no le permitía dar una enseñanza práctica á sus subordinados, un día uno de los días más bonancibles, exclamó:

—¡Maldito tiempo! ¡Hasta cuándo seguiremos en la misma calma!

Durante la travesía no había ocurrido de extraordinario sino la muerte de un marinero, que fué arrojado al agua con el ceremonial acostumbrado y un incidente que les amenazó con una catástrofe: el comienzo de un incendio.

Desde el primer momento, el jefe ordenó las medidas más enérgicas, y para el caso de peligro tener botes listos y con víveres para ocho días.

La buena dirección conjuró la amenaza y todo peligro pasó.

A la vuelta, y en pleno alta mar, entre Tahití y Mas Afuera, sí que tuvieron que experimentar el más grande de los peligros á bordo: desecho temporal que la "Esmeralda" en verdad no estaba en condiciones de resistir, pues aún cuando poco antes de partir había sido recorrida, estaba vieja para una lucha cruel con las aguas.

El 29 de Junio se cumplieron así los deseos del comandante y un viento fuerte le permitió poner á todos los tripulantes en clase práctica del manejo de un buque, aún en los casos más difíciles.

He aquí cómo describe este acontecimiento, uno de los guardia-marinas que iba á bordo, don Pedro Rencoret, y que lo tomamos de la publicación que hizo de su "Diario", bajo el título "De Valparaíso á Tahití", en "La Patria" de Valparaíso, núms. 23 de Julio y siguientes de 1877:

Capitán de navío don Jorge Montt

"En Valparaíso yo había tenido oportunidad de encontrarme en un temporal á bordo de este mismo buque; pero noté que era muy distinto encontrarse á las orillas de tierra que en la inmensidad de los mares.

"A la una de la mañana el viento principia á soplar con alguna fuerza. Se carga la mayor y mesana y además se toma todos los rizos á las gavias. Se quiere orientar la trinquetilla; más la escota salta hecha pedazos y la vela se carga.

"El viento sigue arreciando, los balances son extraordinarios, tanto que la campana de proa sonaba de cuando en cuando con lúgubre sonido. El comandante ordena que todo el mundo suba arriba de cubierta, porque hay necesidad de eso.

"El buque gobierna muy mal. Se carga el trinquete; al poco rato se vuelve á orientar.

"Los pálidos rayos de la luna se dejan ver con lentitud al través de las nubes que pasan con ligereza.

"El agua penetra en la cubierta y una ola hace volar los tablones de la batayola de babor. El viento es tan fuerte, que faltan varios cabos de la maniobra.

"Todos los oficiales trabajan y la mayor parte andan descalzos, por la mucha agua que hay en cubierta.

"El viento salta al O. y navegamos en popa. Todo está más tranquilo. Principia á soplar con más fuerza y la mar á cada momento es mucho más gruesa. Al amanecer cambió al S. O. con más fuerza, y lo que se ve no son olas sino montañas de agua que elevan la "Esmeralda" á su cumbre y después la precipitan con una rapidez espantosa.

"El buque se porta muy bien; es un pato en el agua, como dicen los marinos; el barómetro baja; ha llegado hasta 28.80.

"Con la poca vela que hay en viento, vamos andando trece millas por hora.

"Corremos el temporal y por este motivo el buque no sufre mucho.

"Muchos golpes de mar bañan la cubierta. El agua corre por las Cámaras y entrepuente.

"Hasta ahora no hay ningún peligro. Todo está en el buen gobierno del buque.

"A las 6 hs. P. M. se siente una voz del comandante llamando á todo el mundo. ¿Qué ha sucedido? Las velas están flameando y el buque quiere tomarse por avante. Aquí está todo el peligro. Se manda las dos cañas á estribor, se ponen y el buque no gobierna. El conflicto es grande; más el comandante da sus órdenes y en pocos momentos se restablece la calma y todo queda arreglado.

"Si es que se toma por avante, nos habría quebrado los palos, y el buque, juntamente con nosotros, habría quedado á merced del viento y de las olas. En estos momentos calma un tanto, para continuar á ráfagas.

"El barómetro principia á subir; está en 29.20 cent. Se espera buen tiempo.

"El viento continúa calmando y la mar ya no es tan gruesa. A las 4 hs. de la mañana del día 30, ya todo ha pasado; se largan los rizos y principiamos á andar siete millas por hora".

Como se puede apreciar por la relación anterior, el caso fué verdaderamente peligroso, y por él pudo hacer ostentación el comandante de la nave, de pericia y sangre fría.

Don Jorge Montt, en el parte que envió al Comandante General de Marina sobre su viaje, el mismo día que regresó á Valparaíso, el 17 de Julio del mismo año de 1877, no dice, sin embargo, sino lo siguiente:

"Una ligera brisa del E. al N. E. nos acompañó hasta el 6, día desde el cual, pertinaces vientos del segundo cuadrante contrariaban nuestra derrota; pero aprovechando algunos saltos que daban al primer cuadrante, logramos llegar el 17 á los 35 grados de latitud S. y 141 de longitud O., punto desde donde me propuse tomar el ototrónico para las islas de Más Afuera. Efectivamente, con los vientos del N. al O. que reinaron, pude seguir esa vía, aunque escaseaban un poco, á veces desviándome poca cosa".

Las condiciones de mando del capitán señor Montt eran, según estos antecedentes, revelantes, y así lo han dicho algunos de sus compañeros y subalternos.

"El rasgo más sobresaliente y apreciable con que un jefe militar se conquista el aprecio de sus subordinados—ha dicho el distinguido marino capitán don Alberto Fuentes, refiriéndose á don Jorge Montt—es, sin duda, la disciplina y el ejemplo de su conducta moral, sin cometer abusos de autoridad, ni llevar tampoco su complacencia hasta disimular las infracciones de las ordenanzas y reglamentos militares.

"Y ¿cómo olvidar con este motivo la forma en que el comandante Montt nos daba lecciones de disciplina, en su manera de tratar al segundo comandante, á los tenientes, á los guardia-marinas y á los hombres de mar? Parece que disponía de una especie de diapasón para graduar el tono en que debía dirigirse á cada uno al darles sus órdenes ó sus consejos, ó para reconvenirles en las ocasiones del servicio en que debía intervenir como jefe de la nave para enmendar un yerro.

"Esa gran condición que ha distinguido al almirante Montt, agrega el mismo señor Fuentes, es lo que precisamente se llama "la aptitud de mando", en la cual nadie le ha sobrepasado todavía. Esa misma cualidad es la que sirve, y ojalá tomaran nota de esto los oficiales jóvenes de hoy día, para aplicar la justicia á bordo, donde el comandante del buque es rey y señor para disponer de la libertad de sus subordinados.

"Así como su conducta puede servir de modelo de probidad, cultura y sobriedad, sus actos todos, reflejan al militar abnegado y resuelto, sin desmayar un instante por los reveses de la mala fortuna, ni envanecerse con el ambiente de las grandes alturas".

Poco después de su llegada á Valparaíso, la corbeta "Esmeralda" fué puesta en desarme y el capitán Montt pasó á la "O'Higgins" á tomar su mando.

Esto ocurrió el 15 de Septiembre de 1877.

Dos meses después partía precipitadamente con su buque á Magallanes, llevando tropas para sofocar un motín militar en esa colonia.

Se cuenta que el señor Montt en esa ocasión dió pruebas de admirable disciplina y abnegación.

Celebraba por entonces sus recientes bodas con la señorita Leonor Frederik, y ante hecho tal, al recibir la orden de partir, tres días después, no quiso aceptar siquiera la generosa oferta que le hicieron algunos de sus compañeros, y entre otros, según se dice, don Juan José Latorre, de hacer diligencias para ir en su lugar.

No aceptó aún pedir permiso, como se lo insinuaron sus superiores, y ya que él era el jefe de la "O'Higgins", el buque designado para esa comisión, partió á cumplir su cometido.

No regresó á Valparaíso hasta el 28 de Marzo, día en que llegó á bordo de la "Magallanes".

Poco después, en Junio, volvió otra vez á Magallanes.

No tardó, sin embargo, en regresar á Valparaíso, y el 3 de Diciembre quedaba nuevamente como comandante de la "O'Higgins", en cuyo puesto le encontró la Guerra del Pacífico.

(Continuará)

CURIOSAS DECLARACIONES SOBRE EL CASAMIENTO

De San Francisco de California comunican una nota curiosa, llamada á tener gran resonancia entre el mundo femenino, por interesar directamente al bello sexo el original asunto de que se trata.

La señorita Sutton, ventajosamente conocida en la Unión como campeona nacional de lawtennis, ha roto el compromiso de casamiento que existía entre ella y el hijo del acaudalado banquero mexicano, Mr. George Ham, dando para ello unas razones que bien merecen los honores de la publicidad.

Miss Sutton aduce que se considera demasiado joven para contraer enlace, é interrogada á causa de esto por un periodista californiano, le hizo las siguientes é interesantes declaraciones sobre el himeneo:

"Las mujeres—dice la citada señorita—no debieran casarse nunca antes de haber cumplido los veinticinco años; en primer lugar, porque no han alcanzado el suficiente grado de madurez psíquica y física y, principalmente, porque aún no tienen ninguna experiencia de la vida.

De esta manera, las jóvenes van ingénuamente al matrimonio, ignorando absolutamente sus deberes y sus derechos.

Se obliga á la mujer á casarse ahora, como lo hacían nuestros más remotos antepasados, sin tener en cuenta el progreso moral, y el gran cambio de costumbres que se ha operado en todo el mundo y, principalmente, en los Estados Unidos.

La mujer debe ocupar el puesto que le corresponde en la sociedad cuando ha llegado á cierta edad, y no apresurarse demasiado en buscar compañero. Sólo cuando la interesada llega á ser lo que se llama una matrona, puede considerarse como una buena esposa".

CARNET DE ZIG-ZAG

Señor Francisco Rivas V. y señorita Esther Ramírez J. que contrajeron matrimonio últimamente.

Señor Tulio Chacón Duncan y señorita Brenilda Ibáñez, cuyo matrimonio se efectuó el 20 de Mayo en San Javier.

Señor don Joaquín Torres P. que últimamente ha obtenido su título de abogado.

Señor Salvador Galvez y señorita Mercedes Sodini Escobar, que contraerán matrimonio el domingo 2 de Junio en San Javier de Loncomilla.

Señor don Luciano Hiriart Corvalán, que acaba de recibir el título de abogado después de publicar una espléndida memoria sobre las **Presunciones como medio de prueba**.

Señor don Fernando Mandiola, fallecido en Copiapó el 19 de Mayo.

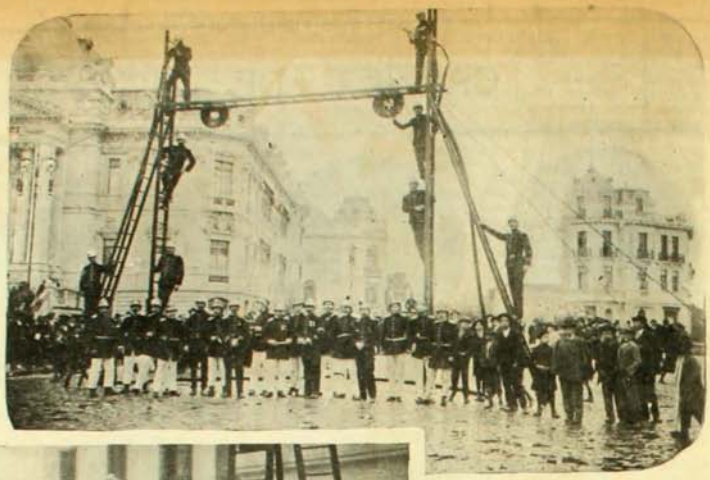
Señor Salvador Montiel R. fallecido en Valparaíso el 25 de Mayo.

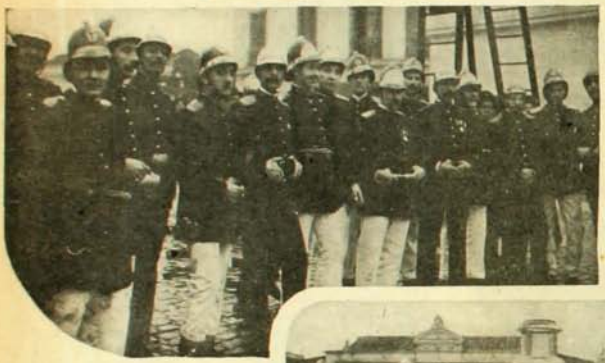
Sr. José Behm, fallecido recientemente en Santiago.

Señor don Roberto Costabal, fallecido últimamente en Santiago.

ENTRE BOMBEROS

EJERCICIO COMBINADO





Ultimamente la 9.a y la 7.a compañías de bomberos hicieron un interesante ejercicio combinado.

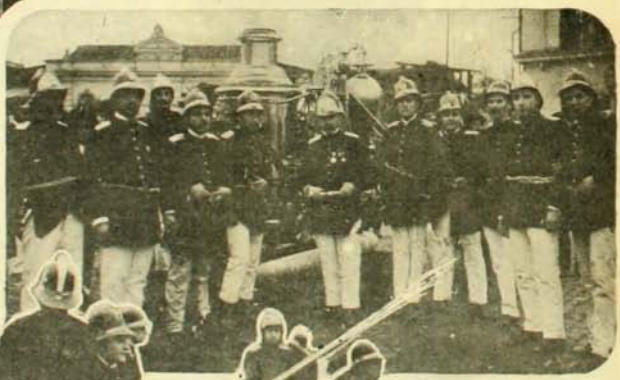
Este se llevó á efecto durante las horas de la mañana, en la Plaza del Palacio de Bellas Artes.

Con motivo de esta prueba, un numeroso público se reunió en el sitio indicado, á fin de presenciarla.

Esta se desarrolló en una forma que hace justicia á la competencia de los voluntarios de ambas compañías y que el público supo apreciar con sus espontáneos aplausos.

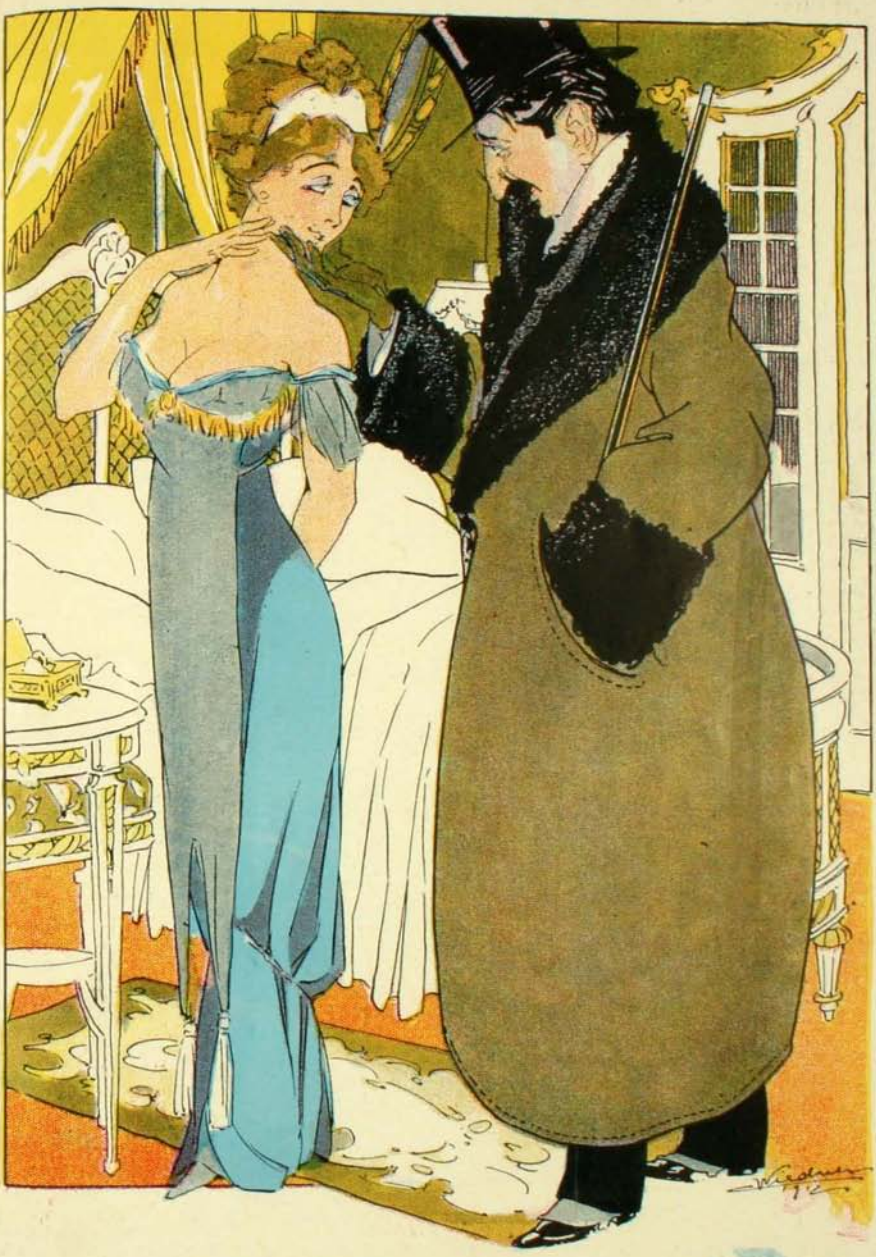
Una vez concluído el ejercicio y desarmado el material, la 7.a y 9.a compañías se dirigieron á sus cuarteles.

Horas después, en alegre y sincera confraternidad, asistieron á un espléndido *lunch* que se tenía preparado para los voluntarios.



I. La 7.a armando escalas.—II. Presenciando los ejercicios.—III. Voluntarios de la 9.a.—IV. La 9.a dando agua

DIPUTADO PRIMERIZO



—¿Y te tienes aprendido ya tu discurso?
—Nó, hija mía; en la sesión de hoy sólo habla S. E. el Presidente, que lee el Mensaje de apertura.
—¿Y ustedes qué hacen.... qué formulan?
—Aplausos.
—¿Y te tienes ya aprendidos los aplausos?

COMM. ERMETTE NOVELLI

Aparece en cualquier parte
y recibe una ovación,
porque su estilo es el arte
en la más pura acepción.

ROSINA EN TURQUÍA

Ultimamente se promovió una extraordinaria agitación en Stambul y Constantinopla. ¿Qué sucedía? Un aeroplano con una hermosa muchacha y un alférez había caído en una llanura cerca de la metrópoli. El oficial gravemente herido y la joven ilesa. Reúnense al punto las autoridades civiles y militares, los caudillos del ejército y la armada, todos sin excepción opinaron que allí había gato encerrado. Tratábase sin duda de alguna estratagema de los pícaros italianos. Infórmase al punto al Gran Visir, al Ministro de la Guerra, al de Marina, al del Interior, á dieciséis representantes de la "Unión y el Progreso", del "Islam redento", de la "Turquía Progresista", etc., etc., y se acuerda interrogar personalmente á la aventura, la espía—*evidentemente*—la criminal cómplice de los malditos militares italianos.

El diálogo se desarrolla en francés; lo traduzco al pie de la letra.

—Abd-as-salam, que pase esa perra italiana.

—¿Tu nombre?

—Tay-ly-Seen-tao-ciung.

—No juguemos, eh? mira que estamos en tierra de Fez. Y ya sabes: palo y horca.

—Yo me llamo Tay-ly-Seen-tao-ciung, en China; Rosina, en Italia; Dolores, en España; Bluette, en Francia. No he conocido á mi padre y mi madre traficaba en telas de araña.

—¿Cómo caiste del aeroplano?

—Mal, Excelencia, muy mal.

—Está bien. Pero Italia, Italia?... ¿Qué se hace en Italia por Alláh? ¿Y qué hacías tú en aeroplano con ese militar sobre el horizonte de Constantinopla?

—Pues nada, Excelencia; ahora todos comen en Italia tortas y capones por el Año Nuevo; yo *me fugué*. Y qué fuga puede haber más modernista que en globo cruzando las nubes? Pruebe á volar, Excelencia, pruebe á volar con sus cien odaliscas y verá cómo no puede poner en práctica los santos preceptos del Corán.

—Ah! ¿tú te atreves á hablar del Corán? Cállate, perra, y dime más bien quién os ha mandado? ¿quién os ha pagado? ¿Sois espías? ¿Venís de Trípoli?

—¿Cómo quiere Su Excelencia que vengamos de Trípoli, si allí no se encuentra ya un italiano ni por un ojo de la cara... de Su Excelencia?

—Lo sé... Nosotros los hemos vencido y dispersado dieciséis veces. Oh, nuestra artillería. Oh, nuestras bombas!

—Hermosísimas bombas, Excelencia.

—Pero todavía no has contestado á esta precisa y categórica pregunta. ¿Qué hacíais en nuestro cielo?

—¿Todavía piensa en eso, Excelencia?

—Y tanto pienso que si tú no me contestas inmediatamente, te hago empalar. Pronto! Una, dos...

—Y á las tres. Lo diré ya que se empeña en conocer mi funesto sino. Pero antes, ¿no podríamos almorzar?

—A la una, á las dos...

—Y á las tres. Yo, Excelencia, volaba en compañía de mi penúltimo amante.

—¿Cómo penúltimo?... ¿Y el último?

—El último será Su Excelencia, tan cariñoso, tan atrayente, si Allâh lo permite.

—¡Quita de ahí! ¿Pretendes seducirme? Estos perros italianos pretenden por todos los caminos penetrar en Turquía!...

—Todos los caminos llevan á Roma, y todas las gracias de una joven hermosa llevan á Su Excelencia, que goza justa fama de interesante. Pero, por la espada de Gengiskan, ¿por qué no vamos á almorzar? Entre bocado y bocado le abriré mi pecho... y le descubriré todos los secretos de mi política...

—¡Ah, ah... con que hay una política!

—¿Y qué dama no la tiene, Excelencia?

—Veamos, pues, tu política.

—Levántese, Excelencia. Vamos á almorzar y después la verá.

—No; mejor es antes...

—Cuidado, Excelencia.

—Yo soy un joven turco...

—Bueno; pero no me mire mucho.

—Cuerpo de Tamerlán! Yo tengo perfecto derecho de conocer á fondo tu política... Soy ó no soy el Gran Visir?

—Chico ó grande, si no deja de mirarme alzo el vuelo y punto concluído.

—No, no te vayas; ya ves que se te quiere de veras.

—Favor que V. me hace...

—Abd-as-salam, que preparen un almuerzo internacional. Pero al menos dime: tu política amenaza quizás á nuestros Dardanelos?

—Así, así...

—Ah!, por Mahomet...

Quería continuar, pero el almuerzo fué servido. Después de él, Su Excelencia comprendió la política de Rosina y se puso extraordinariamente alegre, pues se convenció que al fin y al cabo no era tal que pudiese acarrear alguna perturbación á su Imperio. Después de celebrar un extenso Consejo de Ministros se acordó enviar á Giolitti el siguiente telegrama:

"A S. E. el Presidente del Consejo de Ministros.—Italia.

Aeroplano caído cerca de Stambul con oficial y señorita. Esta no amenaza política. Recibiremos cordialmente todas las señoritas que lleguen en aeroplano. Cuide que sean bonitas, de otro modo iremos bombardear Nápoles, Alpes y Alpeninos.

Siguen las firmas".

ROMULO PRALI

AEROPLANOS CONDOTTIERI

El aeroplano "máquina de guerra" va ganando terreno al aeroplano "máquina de paz" Se acerca el momento en que los voladores puedan hacerse "condottieri" como los antiguos aventureros y alquilar sus servicios á las potencias beligerantes.

Anuncios publicados en periódicos especiales, ofrecían recientemente buenos sueldos á los aviadores "para reconocimientos militares en el extranjero, y en seguida se adivinó que Turquía buscaba auxiliares de la cuarta arma para ponerlos enfrente de [illegible] Trípoli.

Un voluntario que sólo posee su valor y sus dos brazos no se alquila caro; un particular no se dedicaría á guardar cañones y buques de guerra para negociar con ellos n los conflictos internacionales, pero la adquisición y manejo de un aeroplano están al alcance de todo el mundo; un aviador provisto de su máquina representa un valor militar considerable. El anuncio mencionado ofrecía seis mil pesos mensuales, y reembolso del aparato en caso de pérdida. Los riesgos son evidentemente graves, pero ¿cuántas profesiones no menos peligrosísimas no se ejercen por bastante menos de 200 pesetas diarias?

Actualmente, en una guerra europea, las escuadrillas de aeroplanos jugarían un papel capital; los adversarios harían grandes sacrificios para procurarse el mayor número posible de máquinas de éstas; por lo tanto, es probable que lleguen á formarse en toda Europa legiones de franco-tiradores del aire que ofrezcan su concurso á los combatientes por simpatía ó por lucro.

BAJO LA LLUVIA

—¿Buscando novio, tú?

—Ya lo creo. Las que hemos pasado el cabo de los cuarenta, si no nos buscan, tenemos que buscar nosotras.

—Comprendo, y has escogido día de lluvia, pensando que ahora todos los zorzales andan con las alas mojadas.

EL FRAUDE

Luego que mi notario se fugó con la mitad de mi fortuna, la humanidad, no me inspiró sino disgusto, y decidí dedicar á los animales los tesoros desconocidos de mi corazón.

Desde luego, se me metió en la cabeza tener un perro, y en consecuencia me dirigí donde un comerciante en perros.

—Yo querría un perro—le dije...

—Perfectamente.— repuso el sujeto — ¿y qué clase de perro querría Ud? Tenemos de todo un poco, sabe Ud...

—Un perro, Dios mío... un perro Luis XX, hará juego con mi amueblado.

—Bueno señor, ya veo lo que os falta, hé aquí un perrillo, admirad sus largas líneas arqueadas, parece un canapé, es lo que hay de mejor en perrillos... se llama Tom. Son veinticinco luises.

El engocio se concluyó y fué ese el primer contacto que tuve con esa canallería de ciertos negociantes de animales.

En efecto, algunos días después, habiendo consultado á un amigo veterinario, tuve conocimiento de que mi famoso perrillo no era otra cosa que un viejo liebrero fuera de uso, y cuyas patas estaban malas, por motivo de una estúpida manía de su antiguo amo que lo hacía trotar sin cesar detrás de su **autobus.**

Incapaz de conservar por más tiempo este viviente testigo de mi desgraciada credulidad, decidí venderlo para servir de guía á un ciego, y me fuí á buscar otro comerciante que vendiera gatos.

—Mi señor, deseo tener un gato.

—Perfectamente, señor, ¿qué especie de gato querría Ud?

—Uno de Angora.

Pues bien, me llevé el gato, que en muy poco reveló sus detestables cualidades, y la primera vez que me ví obligado á pegarle voló su pelaje por todas partes como una nube. No era tampoco un angora, sus largos pelos no eran sino de cabra hábilmente pegados...

Tuve que botarlo...

Después de esto, compré todavía un loro que tartamudeaba, y un pescado rojo que no tenía de rojo más que la vergüenza que yo sentía de haberme dejado engañar.

Estas diversas y desgraciadas experiencias, en las cuales cada vez yo era la víctima de un fraude escandaloso, dieron un rudo golpe sobre mis aficiones por los animales domésticos.

Ya había renunciado á ello, pero, á fin de darle un desahogo á mis facultades afectivas, había resuelto principiar una colección de depósitos ó vasos de lámparas, cuando encontré una comercianta de las cuatro estaciones que vendía tortugas en un carretoncito.

—¿Por qué no había de comprar, me decía, una tortuga, en lugar de emplear mi dinero en depósitos de lámparas?... es bien gentil una tortuga... ello alegraría mi triste mansión de célibe, y además esto no lo hallo fácil de que lo falsifiquen, y si después no me gustara podré de todas maneras mandarme hacer una magnífica sopa.

Por su parte, la vendedora me ponderaba el artículo.

—Son de las mejores tortugas estas, señor, y viven algún tiempito, estas viven cerca de los dos **siglos**, hay para toda una existencia!...

Me compré al fin una tortuga, y venturoso, instalado en mi hogar, fuí notando que ella era atractiva, afectuosa, dócil, en fin, una perla... y desde luego, rendíale homenaje á la honrada comercianta de las cuatro estaciones que me la había vendido, cuando un día, en que por casualidad, cometí la imprudencia de botar sobre la concha un fósforo prendido sufrí estupefacto la atroz **sorpresa** de verla inflamarse instantáneamente y consumirse en pocos segundos!...

Esta vez también había sido estafado!...

Mi tortuga era un pajarraco cualquiera envuelto en una concha de celuloide.

B. GERVAISE.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 640.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **¿No cree usted, señor redactor, que las repetidísimas citas que hace el señor Omer Emeth del boticario Homais, sirven de rêclame á la novela de Flaubert y avivan la curiosidad del público por conocer con detalles á ese personaje? Y se trata de una novela prohibida...**—Pacato.

R. El que, siendo buen católico, sepa que aquella novela es prohibida, no la leerá ó pedirá permiso para leerla; los demás, es decir los que leen sin fijarse en prohibiciones, sacarán algún provecho de su lectura. Hallarán talvez en el libro de Flaubert (y en el inmortal Homais) su propio retrato, y meditándolo, aprovecharán inmensamente. Por lo demás, aquel libro es bastante pesado: muchos empiezan su lectura, pero pocos son los que la terminan. Monsieur Homais, en particular, es tan bruto, que jamás se resolverá á emprender lecturas como ésta... ¡Lástima!...

2. **Deseo saber si el conquistador Gengis-Khan hizo conquistas en Europa ó sólo las llevó á efecto en Asia.**—Escudriñador.

R. Gengis-Khan conquistó la Mongolia, la China y la Persia. Murió en el Tankgout en 1227, sin alcanzar á Europa.

3. **Agradecería á usted decirme qué significa el título de "Obispo de Oleno" que recientemente se le ha dado al Vicario de ésta, señor Luis Silva Lezaeta, pues según mi parecer se le nombra Obispo ad honorem de algún pueblo del cual recibe el nombre, pero alguien me porfía que el nombre de Oleno es un nombre propio que adopta desde ese momento, como el de los Papas, que se les ponen León, Pío, Sixto, etc.**—Católico. Antofagasta.

R. Ese "alguien", señor mío, está en el más profundo de los errores. El Iltmo. señor Vicario es Obispo **titular** de Oleno, ciudad que, en tiempos anteriores, á la conquista musulmánica, tuvo Obispos católicos así como los tienen hoy Santiago, la Serena, etc. La Iglesia confiere el **título** de ese obispado, hoy extinto, al Iltmo. señor Silva Lezaeta, quien conserva su mismo nombre y apellido de antes. ¿De dónde saca "alguien" nociones tan peregrinas?

4. **Le agradecería me dijera si Paul St. Víctor, el literato francés, es autor bueno, de mérito.**—Preguntón. Valparaíso.

R. Ya lo creo! Pocos "estilistas" fueron superiores á Paul de St. Víctor, como lo advertirá usted dándose el placer de leer "Hommes et Dieux" y otros libros de ese autor. Y no sólo brilla St. Víctor por el estilo, sino que también por las ideas. Fué uno de los mejores críticos franceses del siglo pasado.

5. **Un lector de "Zig-Zag" á Vd. se dirige, para que se tome la molestia de descifrarme la palabra "Mohicanos", porque tengo un amigo que tuvo una novela intitulada "Los Mohicanos de París", por la cual hemos tenido una discusión sobre su origen.**—Emedege. Valparaíso.

R. Los **Mohicanes** eran una tribu indígena de Norte América y ocupaban el territorio del actual Estado de Connecticut. De ella quedan aún algunos representantes. El nombre **Mohicano**, en el título de la novela á que alude usted, significa lo mismo que **apache**, y se aplica, como este último, á individuos que vivían en París como salvajes, sin Dios ni ley. La boga del vocablo tiene su origen en la célebre novela de Fenimore Cooper, intitulada "El Ultimo de los Mohicanos", publicada en 1826.

6. **Hemos recibido la siguiente carta:**

"Santiago, 4 de Mayo de 1912.—Muy señor mío: En el número de la misma fecha de la revista "Zig-Zag", en la sección de su cargo, bajo el núm. 10, usted da un cuadro de los submarinos de las diferentes potencias para el año 1911. Permítame que le dé el cuadro para 1912. (Se entiende el estado á 1.o—I—1912).

Inglaterra: listos, 68; en construcción, 14; dos de éstos para Australia.

Francia: listos, 67; en construcción, 23.
Alemania: listos, 16; en construcción, varios.
Holanda: listos, 2; en construcción, 1.
Italia: listos, 7; en construcción, 13.
Japón: listos, 12; en construcción, 3.
Austria: listos, 7; en construcción, 6.
Perú: varios donde Per** Creusot
Portugal: en construcción, 1 (Fiat).
Rusia: listos (mar Báltico), 25; en construcción, 1. En el Mar Negro: listos, 5; en construcción, 6.
Suecia: listos, 5.
Estados Unidos: listos, 26; en construcción, 13.
Brasil: en construcción, 3.
Chile: en construcción, 3 (EE. UU.)
Dinamarca: listos, 1; en construcción, 2.
Grecia: listos, 1.
Noruega: listos, 1; en construcción, 3 (Germania, Kiel).

Según ésto, actualmente la nación que posee más submarinos es Inglaterra.

Como usted ve, este cuadro tiene muchas divergencias con el que da usted, especialmente en lo referente á Alemania.

Los datos son del "Fasckembuck der Kriegsflotten", el mejor anuario alemán que existe, y cuyos datos son reconocidos como muy exactos en todo el mundo.

Quedo de usted S. S. Atto.—**W. W. Z.**"

7. **Agradecería á usted infinito se dignara darme algunas explicaciones acerca de la "telepatía", de la cual oigo hablar mucho en casa de algunas amigas mías que son espiritistas, y que me dijera lo que hay de cierto á ese respecto.**—Lina. Santiago.

R. Asunto muy obscuro y difícil de explicar en pocas palabras. Sin embargo, diremos lo siguiente:

a) **Definición:** "Telepatía" (vocablo inventado por el sabio inglés Myers en 1882), designa una sensación ó emoción experimentada por una persona cuando, en un sitio muy distante del lugar en que ella se encuentra, sucede algo grave (enfermedad, percance, muerte, etc.) á otra persona, la cual, en ese mismo momento no está comunicada con la primera por ninguno de los medios de comunicación psíquica actualmente conocidos.

b) **Ejemplo:** Durante la guerra de 1870, la mujer de un soldado ve caer á su marido (el cual está peleando en lugar distante de allí como de 800 kilómetros) con el pantalón teñido en sangre, y recibe al día siguiente un telegrama anunciándole que una bala de cañón le ha cortado ambas piernas á su marido. He ahí un caso de telepatía.

c) **Opiniones:** Acerca de este hecho y otros análogos (premoviciones, presentimientos, adivinaciones, profecías, influencia telepática de los muertos y de los objetos, telepatía de reconocimiento, psicometría, etc.) el profesor Grasset en su obra "L'Occultisme", emite las siguientes apreciaciones:

1.o Los hechos de telepatía no son alucinaciones, pero su existencia científica no es demostrada. (Cuanto á la falta de demostración, el especialista Ch. Richet opina como Grasset).

2.o Ninguno de aquellos hechos supone adivinación ni profecía. (Las pretendidas profecías de la señorita Couesdon, de Madame de Thèbes ó de Nostradamus, exigen una enorme dosis de buena voluntad de parte de los que creen ver su realización en hechos posteriores).

3.o Muchos hechos telepáticos son desocultados (explicados naturalmente) mediante los conocimientos que actualmente poseemos acerca del psiquismo inferior.

4.o Los demás hechos se explican por coincidencias.

5.o La experimentación (investigación) telepática, tal como la hacen los espiritistas y ocultistas actuales, no obedecen á las reglas del método científico y, por consiguiente, merece poquísima fé. El doctor Grasset (pág. 319 y siguiente del citado libro) indica las reglas á que debieran someterse los que estudian la telepatía.

8. **Sírvase decirme cuáles fueron, en España, los judíos más célebres como filósofos, poetas y novelistas, y qué papel desempeñaron en el progreso de la Madre Patria.**—Aben Amet. Santiago.

R. Existe sobre esta materia un libro que usted puede consultar en la Biblioteca Nacional (sala 3, 571, 22) intitulado: "Estudios Históricos, Políticos y Literarios sobre los Judíos de España, por José Amador de los Ríos. (Madrid, 1848). Entre los judíos españoles más notables cuéntanse:

En el siglo XI: Salomón ben Gabirol, Moisés Aben Esra;

En el siglo XII: Maimonides;

En el siglo XIV y XV: Pablo de Santa María, Alvar y Gonzalo García de Santa María;

En el siglo XV: Alonso de Cartagena, Juan Alfonso de Baena, Isaac Abarbanel, Moisés Pinto Delgado;

En el siglo XVI—XVII: Miguel de Silveyra, Pedro Teixeira, Antonio Enríquez, Gómez, etc.

9. **En "El Mercurio" se publicó últimamente un malhadado artículo, cuyo autor sostiene que no hay ni puede haber poetas en Chile y que la poesía está dando las últimas boqueadas en el mundo entero. ¿Qué opina usted?**—Poeta. Santiago.

R. Opinamos que usted no ha leído el citado artículo, ya que el autor de éste dice que en Chile hay poetas, aunque pocos, y en cuanto al resto del mundo, sólo dice que los poetas van día á día siendo menos numerosos.

Para resolver este problema, lo mejor es acudir á definiciones. Roque Barcia, en su conocido Diccionario, dice:

Poeta: el que imita á la naturaleza con invención y con entusiasmo, de tal suerte que consiga expresar el sentimiento de lo maravilloso. Por consiguiente, todo el que nos haga sentir la emoción de lo maravilloso, será **poeta,** aunque no escriba en verso y aunque no escriba una sola palabra. En su sentido más concreto, el que realiza el sentimiento de lo maravilloso por medio de obras en verso ó en prosa elevada.—(Tomo IV, p. 301).

Sobre esto, preguntamos: ¿Hay muchos **poetas** en Chile, que "nos hagan sentir la emoción de lo maravilloso", ó una emoción cualquiera? La respuesta será negativa. Pero, deseando consolar á usted, diremos que, según Littré, es "poeta el que se dedica á la poesía". Si Littré está en la verdad, tenemos muchos, muchísimos poetas en Chile y, en tal caso, el autor del artículo que tanto desagrada á usted, está muy equivocado. Lo malo es que ese autor define al poeta de una manera probablemente muy distinta.

10. **Deseo saber el significado de los siguientes apellidos de origen vasco: Aguirre, Mena, Loyola, Larrañaga y Murún, y saber si, como lo creo yo, Laparra es vasco y nó español.**—Eúskaro. Concepción.

R. **Aguirre,** significa descampado, descubierto, á campo raso.

Mena, Real, el ingenuo, obediente, sumiso, clásico, autorizado.

Loyola, alfarería, la fábrica donde se hacen las vasijas de barro, obrador.

Larrañaga, las eras ó el sitio donde están las eras.

Murún, teso, collado, colmo, colina.

Cuanto á **Laparra,** tiene usted razón: puede ser vasco, pues, según el Diccionario de Aizquivel, **Laparra** significa zarza, espino, escabrosidad.

11. **Sírvase decirme en la sección de Preguntas y Respuestas de Zig-Zag, que usted tan amablemente atiende en favor de sus lectores, lo siguiente: "Un royo de guias", "un rollo (ó royo) de totora", es decir, ¿se escribe con y, con ll? Sáqueme de esta duda; mire que son $ 20 de apuesta.**—Subscriptor pampino. Taltal.

R. Si usted es partidario de y griega, pierde los $ 20. **Rollo** se escribió siempre con ll. Sólo las cocineras son "ygrieguistas" empecinadas. Así como por allá hay quien escriba **royo,** ellas escriben **poyo** por **pollo.** Es una lástima que no nos toque un tanto por ciento en apuestas de tan difícil resolución como ésta!....

12. **Hemos recibido la siguiente carta:**

"Sr. Redactor de la sección de Preguntas y Respuestas.—Zig-Zag núm. 373, col. 4, cerca del medio, sobre **panteón.**

Se sabe que en griego hay el sustantivo **pântheion ó pântehon y el** adjetivo **pântheios** ó **pântheos.**

Este adjetivo singnifica en la segunda y última acepción: très sacré (Mr. Alexandre, Dict. Grec Fr.)

Probablemente en esta acepción podría entenderse el nombre de panteón que se da en Chile y quizás en América á los cementerios. Equivaldría, pues, este **panteón** á la frase **campo santo** ó camposanto, con que se designa otras veces á los cementerios, piadosamente.

Además, **panteón** es un nombre más breve que **cementerio,** y por esto de más fácil uso.

En fin, **panteón** es más sonoro y significa bastantemente la majestad del silencio de los sepulcros.—Sin más, Un Letor.

R. Gracias á Dios, "un letor" no nos ha dejado de su mano, como nos lo hacía temer su largo silencio. Sus observaciones son atendibles. Cuanto á la **sonoridad** y á la **brevedad,** nada objetaremos. Pero no nos parece admisible que, en Chile, se haya llamado al cementerio panteón, por razones sacadas del griego.

13. **Se trata de una discusión entre Sotano y Mengano. Ambos opinan de diverso modo sobre el significado de la palabra "solución", aplicada á un problema de matemáticas.**

Como ambos confían en lo que su propio criterio les dicta, han cruzado sobre este punto acalorada discusión, y para concluir con ella, acordaron nombrar un árbitro, con cuyo fallo deben quedar ambos satisfechos.

Para facilidad del árbitro, se da por ejemplo el siguiente problema: Un tren trasporta 1.000,000 de kilógramos en 12 horas. ¿Cuántos kilógramos trasportará en una hora?

Si un tren trasporta 1.000,00 de kilógramos en 12 horas, en una hora trasportará 12 veces menos; esto, según Sotano, es lo que significa la palabra "solución".

Mengano dice que la palabra solución, aplicada á un problema, es el resultado final; v. gr.: 1.000,000÷12=83,333.33, ó solución.

Arbitro para el fallo, nombramos á la sección Preguntas y Respuestas de Zig-Zag, cuyo favor le agradecemos desde luego.—Testarudo. Concepción.

R. Lean ustedes las siguientes definiciones que hallamos en los "Elementos de Aritmética por los Hermanos de las Escuelas Cristianas", (3.a edición, París, 1894) página 14:

"La resolución ó análisis de un problema contiene dos partes: la **solución** y el **cálculo.** Por **solución** de un problema se entiende la indicación de las operaciones que se deben ejecutar. **Cálculo** es la ejecución de las operaciones que se deben ejecutar".

Según esto, que es la verdad misma, Mengano llama solución lo que debiera llamar cálculo. Anda muy errado. Sotano es el vencedor. Hip, hip, hurrah por Sotano!...

(Esta pregunta demuestra cuán poco conocen su propio idioma muchos hombres que creen conocerlo. Con un poco de conocimientos etimológicos, Mengano habría caído en cuenta que solución y análisis son, en matemáticas, una sola y misma cosa y que sólo analiza el que indica las operaciones que se han de ejecutar).

14. **Tocaya.** Carrizal Alto.—En casas de madera, como son las del Norte, es poco menos que imposible preservarse de las pulgas. El único medio eficaz consiste en tapar cuidadosamente todas las rendijas de los pisos. Para esto, una composición de aserrín con cola da excelentes resultados. Impidiendo así que la crianza se haga en las rendijas y manteniendo estrictamente limpia la casa barriendo y lavando, es imposible que no se logre desterrar los bichos en cuestión. Por otra parte, es preciso destruir los ratones, que son los principales propagandistas de la peste de pulgas (y de la bubónica, que es su consecuencia).

15. **Amanda P. de O.** Santiago.—La averiguación debió hacerse en el Ministerio de Relaciones Exteriores, sección consular, que es la que comunica á los diarios las listas de chilenos fallecidos en el extranjero.

—¡Adiós, lorito; hasta luego lorito!... ¡Que te vaya bien, lorito!
—Qué te ha dado por despedirte del loro. Si el loro no va á salir de aquí.
—Como nó; mi tío dijo esta mañana que hoy se reunirían todos los loros en el Congreso!

LA TOS DESAPARECE

cualquiera que sea su causa, el catarro se cura y se recobra el sueño tranquilo, perturbado por violentos accesos, acudiendo á la GUAYÁCOSE.

También en la tisis produce la GUAYACOSE sus excelentes efectos, pues no solamente produce su influencia bienhechora sobre la enfermedad, sino que proporciona asimismo fuerzas y resistencia al organismo, estimulando el apetito y facilitando la digestión.

La expectoración disminuye, se extingue la irritación producida por la tos, se regulariza la respiración y con el funcionamiento normal de los órganos respiratorios, se apresura la curación de la enfermedad.

La GUAYACOSE puede tomarse durante meses y años, pues al contrario de otros medicamentos mediocres, es perfectamente tolerada por el organismo y carece en absoluto de efectos secundarios.

Pídase GUAYACOSE en el embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (*SIDIOMANGAN*) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: DAUBE y Ca. - DROGUERIA FRANCESA

Lactéol du D' BOUCARD Entérites

Lactéol

du D' BOUCARD

Enfermedades del Intestino
LACTEOL del Dr. BOUCARD

Los mas recientes estudios han demostrado que nuestro intestino es el lugar donde se producen las putrefacciones que son causa de las **enteritis** y de las **diarreas.**

Estas putrefacciones, al envenenar el organismo, son tambien la causa de **las enfermedades de la piel,** como los **eccémas, rojeces, etc.,** que tan frecuentes son en las personas que sufren de enteritis **EL LACTEOL, suprimiendo las putrefacciones, cura la enteritis y todas las enfermedades que ella determina.**

Lactéol du D' BOUCARD Comprimés de ferment lactique Entérites

Enfermedades del Intestino
LACTEOL del Dr. BOUCARD

EL LACTEOL siendo absolutamente inofensivo, resulta el remedio mejor indicado en las diarreas de la infancia.

Asi pues todo el que sufre de enteritis, todo el que padece de alguna enfermedad de la piel, debe tomar el LACTEOL.

El LACTEOL es un **fermento láctico** preparado en **Paris** en los **Laboratorios del Dr BOUCARD.** Se halla de venta en todas las **Farmacias** en **cajas** de 45 comprimidos.

3 á 6 comprimidos al dia" 1 á 2, una media hora antes de cada comida", diluidos en un poco de agua azucarada.

R. COLLIERE, Casilla 2285, SANTIAGO.

Lactéol du D' BOUCARD Entérites

Lactéol

du D' BOUCARD

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

6 Fres SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias, Gr

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles, efecto producido en media hora.

Exigir la Marca triangular en la cubierta de cada

Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los lerruginosos, etc Da salud, fuerza. — PARIS.

RACAHOUT de los ÁRABES

DELANGRENIER

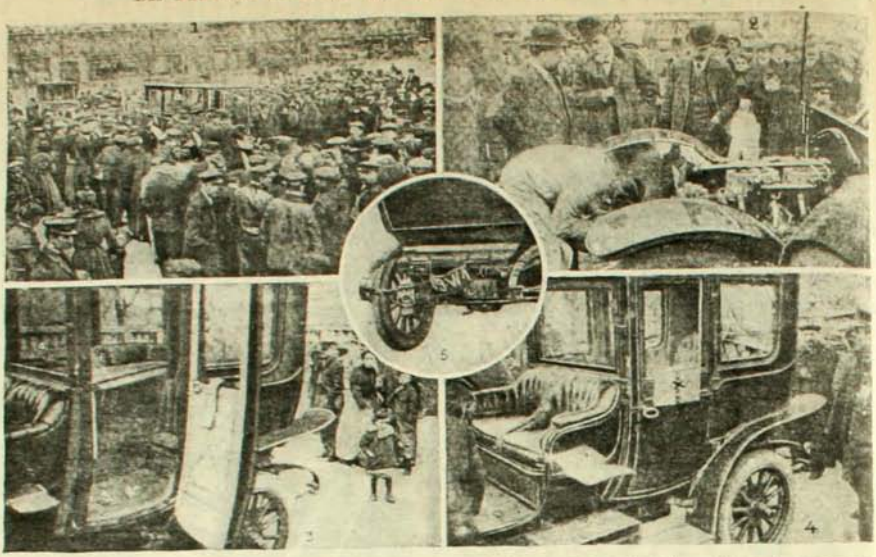
El Mejor Alimento para los Niños

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



1. La muchedumbre rodeando el auto del crimen en Asnières.—2. M. Bertillon (A) y el comisario de policía de Asnières, M. Kayral (B) mirando las impresiones de los dedos de los malhechores.—3. Interior del auto abandonado en Asnières. Allí se encontraron varios objetos.—4. Las fichas antropométricas sirviendo para tomar las impresiones.—5. El número deteriorado del automóvil.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES

Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandará gratis á cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.
Escriba solicitando el folleto y se convencerá que el mejor y único tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecerá á la salud, haciendo de un hombre débil y enfermo la de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1032
Buenos Aires, Republica Argentina

OFREZCO

EN VENTA

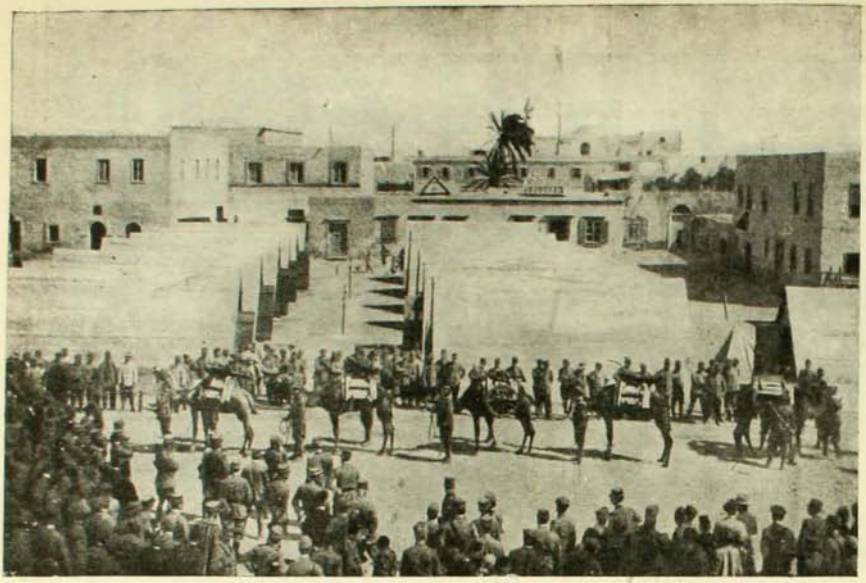
Muy buenas y cómodas casas, recién construidas; materiales de primer órden; piezas decoradas; todo servicio; patios con jardin. Magnífica situación de porvenir; á diez minutos de la Plaza de Armas; carros á poca distancia y en todas direcciones

FACILIDADES DE PAGO

Más datos y precios en mi oficina

CARLOS OSSANDON B. CALLE HUERFANOS NUMERO 1080
CASILLA NUMERO 858

ECOS DE LA GUERRA TRIPOLITANIA.— EN BENGASI ITALIANA.



Batería de montaña en camellos, revistada en la Plaza del Sale.

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS AALCMENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADS, Estado 375

VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir, de escritura muy visible

SI SUFRE USTED

de Reumatismo, Lumbago ó Ciática, no tolere más estas terribles dolencias

Aún los casos más rebeldes, considerados como incurables, por ser ya enfermedades crónicas, ceden inmediatamente á la maravillosa corriente eléctrica engendrada por el "Hércu-lex".

Deje de tomar drogas nocivas que solamente lo estimulan momentáneamente; use la electricidad, déle siquiera una oportunidad, le aseguro que no se arrepentirá; su precio está al alcance de todos.

Este tratamiento no le impide que atienda sus obligaciones como de costumbre, y, sobre todo, se sentirá bien consiguiendo su completa mejoría.

El "Hércu-lex ha curado á miles en los últimos treinta años. ¿Por qué no agregar á usted á ese número?

Tenga presente que este aparato cura radicalmente el reumatismo, lumbago, ciática, neuralgias, dolores de espaldas, afecciones á los riñones, de la vejiga, etc., etc.

No es posible que alguien se forme una idea de la corriente que desarrolla este aparato, sin previamente examinarlo. Pase por mi oficina, lo verá y al mismo tiempo probará la corriente que desarolla. Si no puede pasar, escríbame, y le mandaré grátis y franco de porte mis dos obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso". Esta última es únicamente para hombres.

He conseguido una completa mejoría

Reciba el agradecimiento infinito de un paciente que no veía la hora y el momento de mejorarse. Digo verdaderamente, que después de un período de dos años que sufría de ciática y neuralgias, habiendo tomado durante este tiempo infinidad de drogas, hoy me encuentro restablecido por completo. Al doctor Sanden doy las debidas gracias por haberme mejorado con el uso de su HERCULEX; con catorce veces que lo usé conseguí una completa mejoría.

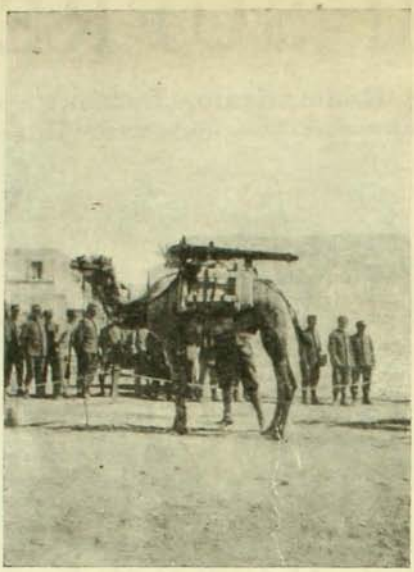
RAMON A. VARGAS.

Taltal, Refresco, 7 de Enero.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. Sanden, Santiago, Chile. Calle Estado 223, esquina Agustinas. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.

El senador Santini en camión-automóvil, dirigiéndose á visitar los reductos.



Una pieza de artillería ligera transportada á lomo de camello.

"SMITH VISIBLE"

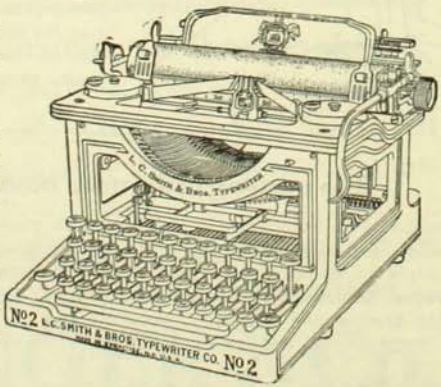
La Máquina de Escribir por Excelencia

La única que reune todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna.

Escritura siempre visible; tacto suave y agradable; cinta de uno ó dos colores; tabulador rápido y exacto; tecla de retroceso.

Sólida, sencilla, perfecta y completa

La damos á prueba por varios días, seguros de que agradará al más exigente.



DATOS Y CATALOGOS PIDANSE PRONTO

á Sociedad M. R. S. CURPHEY

Calle Ahumada, 134, SANTIAGO - Calle Esmeralda, 67, VALPARAISO

Sólo hay dos cosas sublimes en la vida, el amor y el OPORTO RAMOS PINTO.

Agentes Generales: MONTVAL y Cía. Valparaíso: Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457

ENTRE LOS PANIERS DE 1660 Y LOS DE 1912... DECIDIDAMENTE NO ES DUDOSA LA ELECCION.

Los grandes modistos, en su fiebroso afán de innovar en cuestiones de indumentarias, (desciende sobre ellos nuestro noble perdón, pues es el aureo tirano quien en verdad impera, no ellos...) crea, inventa, modifica y por último **resucita** adaptándolas á nuestro siglo, modas que hicieron las delicias de nuestras tatarabuelas y acaso atormentarán á muchas impresionables tatarabuelas por muchos conceptos, más de lo que hoy hace peligrar nuestra tranquilidad emocional las faldas ajustadas. Según parece el "panier" de adopción actual, sin abdicar del carácter y mortología peculiar de su progenitor conserva la esbeltez y elegancia de la silueta del traje moderno. Menos mal siquiera el tráfico no sufrirá de congestión en nuestras estrechísimas calles del rendez vous social santiaguino.

De Francia.—Las conquistas de la aviación en los campos de lucha del intelecto.—Legagneux es elegido miembro de la Academia Francesa.

1. El nuevo académico M. Legagneux aterrizando en el Palacio Mazarino.—2. El aeroplano. —3. En "pose" académica.—4. La recepción de qu fué objeto por M. Poincaré.—5. La presentación á sus colegas.

Criadores de Aves

Usen los **POLVOS MORRIS** para prevenir y curar sus aves enfermas de **COLERA** (aneurisma). **CRUP, MOQUILLO, DIARREA, DIFTERIA, DEBILIDAD** á las piernas, **HINCHAZON** ó tumor á la cabeza, **BOSTEZO, PEPITA Y VIRUELA LOCA.**
Tengo también **POLVOS MORRIS** para el ganado vacuno, caballar, lanar y porcino.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

Por instrucciones y precios, dirigirse acompañando 10 centavos en estampillas de correo, al Concesionario:

M. DARTAYET - Casilla 1816 - SANTIAGO

Causa mal humor

No hay nada más irritante que un dolor de espalda constante—esa sensación opresiva, pesada, que molesta todo el día y quita el sueño por la noche.

El dolor de espalda pone á uno de mal humor y nervioso—p ne á uno «de punta» todo el día; forma hondas arrugas en la cara y destruye la expansión.

No hay que quivocar la causa del dolor de espalda, el trabajo muy fuerte puede cansar su espalda, pero no debe producirle ni dolores ni latidos. Un hombre ó mujer con sus riñones sanos puede resistir los trabajos más rudos.

El dolor espalda es dolor de riñones. Indica un estado de inflamación ó congestión de los riñones, producido por un catarro, un esfuerzo violento, ó talvez por alguna otra causa trivial.

El peligro está en que la congestión de los riñones no se alivia por sí misma y perturba de tal modo el proceso de la filtración de la sangre por los riñones que el ácido úrico y otros venenos se acumulan en la sangre. Estos venenos deberían pasar en los orines, en lugar de ser llevados por la sangre á todo el cuerpo, produciendo enfermedades d lorosas y fatales.

La salud puede ser solamente recuperada devolviendo la salud á los riñones. Esto solo puede hacerse con una medicina para los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones alivian y ci rt.izan los tejidos de los riñones enfermos, rehabilitan á los riñones para que filtren la sangre, eliminan el dolor de espalda, el desvanecimiento, afecciones urinarias y devuelven fuerza y energía.

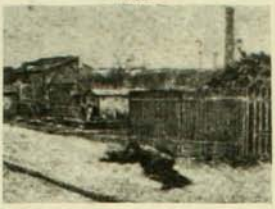
El señor Armando Constans, empleado oficial de Telégrafos del Estado, estacionado actualmente en Santiago, Chile, nos escribe: «Estoy á Uds. sinceramente agradecido por el grande beneficio que he derivado del uso de sus píldoras. En lugar de la debilidad y flojera que sentía para el trabajo antes de someterme al tratamiento que tuvieron Uds. la bondad de aconsejarme con sus Píldoras de Foster para los riñones, me encuentro hoy en condición y espíritu de competir con el más diestro de mis colegas en el servicio y para esto con sólo tres pomos que llevo tomados de su excelente medicina. Mi servicio es nocturno y mientras que antes se me dificultaba desprenderme del aparato después de estar algún tiempo aplicado á él, por motivo de los penosos dolores de espalda y lomos que me atacaban, ya hoy no existe esta incomodidad. Sin ser más extenso, lo que antecede podrá dar á Uds. una idea del gran efecto que han producido en mi caso sus famosas Píldoras de Foster para los riñones.»

LAS PÍLDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

¡POBRE PARIS! LOS LUNARES DE LA VILLE LUMIERE. NUEVA HAZAÑA DEL APPACHISMO EN PARIS



1. M. Soufflet.—2. Mme. Soufflet y el perro Diamant, herido por los bandidos.—3. Mme. Soufflet.—4. La posición del cuerpo de la víctima.—5. Reconstitución de la escena del atentado.

Aún estaba todo París bajo la nerviosa impresión de los sensacionales crímenes de la banda de Carroy, Garnier, etc., cuando este nuevo crimen, de que da cuenta el presente gráfico, viene á conmover hondamente el sentimiento público.

La víctima en este caso, ha sido un modesto y abnegado servidor de la nación, el mensajero ó repartidor de correspondencia de Choisy, M. Soufflet. Dirigíase éste á París, cuando á medio camino y á altas horas de la noche, es atacado por cuatro apaches, que lo estrangularon y luego después abrieron las valijas. En seguida, obligando á los caballos á volver bridas, los castigaron con la huasca, los que, como era de esperarlo, regresaron á gran galope á París.

Los empleados, viendo que el vehículo venía sin su conductor y que la correspondencia aparecía violentamente abierta, ayudados por el fiel perro Diamant, se apresuraron á seguir los rastros, encontrando en el sitio del atentado al desgraciado empleado agonizante.

PATINES DE RUEDAS "RICHARDSON" CON COJINETES DE BOLAS

Han batido todos los records del mundo durante 24 años. Usted puede transformar su sala de baile en Teatro ó Salón para Patinar, ganando mucho dinero con este lucrativo negocio. Pídase nuestro Catálogo y en él podrá usted aprender á establecer y dirigir el negocio de Salones para Patinar. Los PATINES RICHARDSON se usan por todos los campeones del mundo, en el arte de Patinar.—**RICHARDSON BALL BEARING SKATE Co.—310.—312 Michigan St., Chicago, U. S. A.**

TRES ESTATUAS INTERESANTES DE FAMOSOS PERSONAJES

I. El príncipe de Gales cuando pequeñito. La fascinadora estatuita de Mr. F. J. Williamson fué esculpida en 1895, cuando el príncipe tenía 14 meses de edad.—II. Mr. C. B. Fry, el famoso "cricketer". Esculpido por el eminente escultor Mr. Albert Bruce-Joy.—III. Monumento á Björnstjerne Björnson. Recientemente erigido en Christiania, en su honor.

No hay nada que llegue más al corazón y enardezca mejor la lealtad de una nación, que la presencia de un principito, y la carrera del príncipe de Gales será mirada con interés, á medida que él vaya creciendo; de aquí el que cada testimonio estatuario de las fases de su infancia tiene verdadero valor rememorativo. Es un hermosísimo modelo en mármol, lleno de encantos.

Mr. C. B. Fry, es un héroe multiforme. Todos los jugadores de cricket aprecian su talento, tanto cuanto admiran al atleta, al deportista y al escritor reputado.

Nada más natural que Noruega erigiera un monumento al gran novelista, poeta y dramaturgo que ha poco ha perdido. Björnson nació en Kvikne en Osterdalen, en 1832.

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, c venida de lecherías arrendadas sometidas á una superintendencia especial.

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles, de modo que puede ser **digerida fácilmente** aun por los **inválidos, dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma ó manera.

Además de su **digestibilidad extrema**, la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso.**

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente.

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cia., Valparaiso, Santiago, Concepción, y Antofagasta, y de otros comerciantes.

SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.

1. Puente de un ferrocarril destruído por los revolucionarios cerca de Shan-Hai-Kwan.—2. Tres revolucionarios muertos en una calle de Pakín.—3. Fon Eul Man, Hoang Sin, Wang Fsin Hoei, tres habitantes de Cantón que estaban á la cabeza del movimiento insurreccional.—4. Una barricada en el cuartel de las Legaciones en Pekín.

Los efectos producidos por la lucha intestina, se dejan sentir en China. He aquí los resultados de ella. Cerca de Shan-Hai-Kwan se sintió una formidable explosión. Esta no fué muy alarmante, pero pronto el tren que parte de allí, encontró en su camino un puente cortado y se precipitó en un río. Los revolucionarios habían hecho saltar el puente y de aquí el ruido de la explosión. Resultó muerta una docena de pasajeros.

„Muguet Ideal"

de Gustav Lohse.

La fiel restitución del precioso perfume de la flor de muguet.

Extracto,
Loción,
Jabón,
Brillantina,
Polvo de arroz.

PERFUMERIA
GUSTAV LOHSE,
BERLIN.

En venta en todas las casas buenas del ramo.

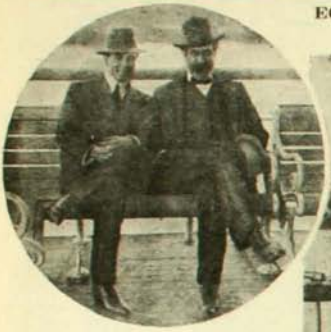
HIGIENE MODERNA

V de B

Envíe por precios. Indicaciones gratis. **V. de Beith y Co.**
Valparaíso. Calle Condell, número 45

La GRAN MARCA de las CREMAS de BELLEZA
J. SIMON PARIS
CRÈME SIMON
Inventada en 1860
SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES

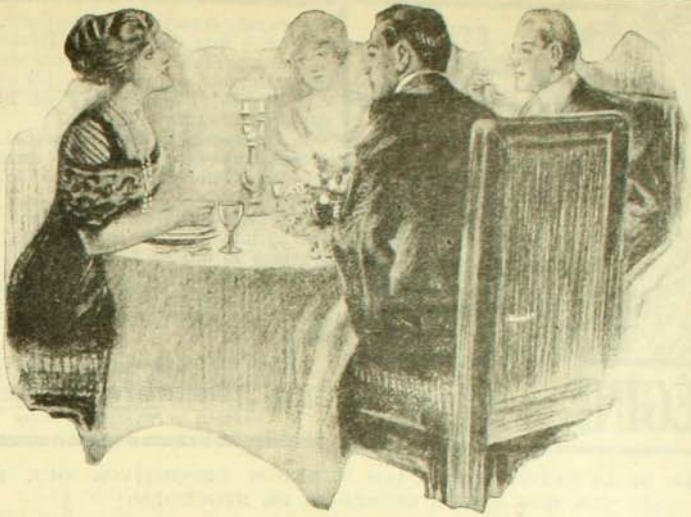
ECOS DE LA GIRA DE ENRIQUE BORRAS A AMERICA. SU DESPEDIDA DE ESPAÑA



Enrique Borrás y Santiago Rusiñol á bordo del vapor "Ciudad de Cádiz" en el que el primero se vino con su compañía á Argentina.

Enrique Borrás y los principales actores de su compañía á bordo del vapor "Ciudad de Cádiz" en el puerto de Valencia

A propósito de esta gira de Borrás por el Nuevo Continente, sabemos que ella será un poco larga, probablemente dos años, pues visitará la Argentina, Chile, Cuba, México y las principales ciudades de la América del Norte, en donde trabajará, en castellano, con una compañía inglesa, de la misma manera que el eminente Salvini trabajó en italiano con cómicos ingleses.



Hé aquí el modo cómo muchas veces una buena dueño de casa puede hacer feliz su hogar. ¿Qué es más agradable que sentarse á su propia mesa y deleitarse saboreando los mejores alimentos que con poco dinero ha podido comprar?

Compre usted á precios muy equitativos en esta casa que garantiza sus mercaderías como saludables, alimentos sanos y fáciles de obtener por sus bajos precios.

Envíenos su pedido y le atenderemos á su entera satisfacción.

AIKMAN & Co. Ahumada, 79 SANTIAGO

BELLEZA
ENDURECIMIENTO
DESARROLLO
DEL
PECHO
DESAPARICIÓN DE LAS CAVIDADES EN LAS ESPALDAS Y GARGANTA
POR LA
GALÉGINE DE NUBIE

Producto **científico** que responde á los progresos **más** recientes de la medicina moderna, garantizado absolutamente como **no peligroso**, aprobado por las eminencias médicas, **desarrolla y da firmeza rapidísimamente al pecho.**

De eficacia notable, ejerce acción **reconstituyente, cierta y duradera,** sin ejercer influencia en el resto del organismo.

Benéfico para la salud en general, á la cual mejora (fácil de tomar con reserva) conviene lo mismo á la joven que á la mujer ya hecha.

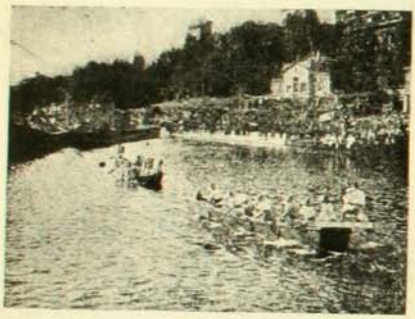
Cada frasco contiene 60 sellos pilulares (tratamiento para un mes) con folleto explicatorio:

Laboratorio RAOUX, 16 rue Clairaut, Paris

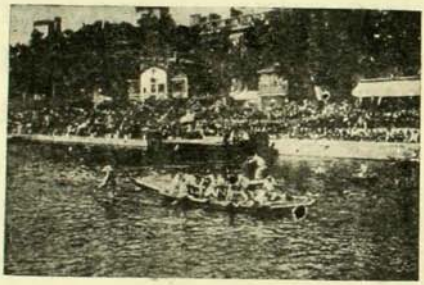
Depositos en Santiago: **Drogueria Francesa - Daube y Cª**

y en todas las Principales Farmacias

EL TORNEO DE LA LANZA. UNO DE LOS NUMEROS DEPORTIVOS QUE FIGURA EN LOS JUEGOS OLIMPICOS DE STOCKOLMO



Final del torneo. El vencido cayendo al agua



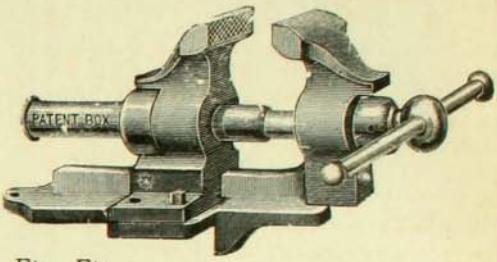
Torneo á la lanza en el Sena (París). Los luchadores tripulando dos canoas, se preparan para el ataque.

Este curioso deporte acuático consiste esencialmente en arrojar la lanza que los luchadores hábil y esforzadamente manejan desde el esquife con el necesario acierto para que los que toman parte en el torneo se defiendan valerosamente del ataque desde el bando opuesto. En el fondo no es sino una variante del polo acuático, en el que entran en actividad muy vigorosa el sentido de la vista y en particular la destreza de las manos.

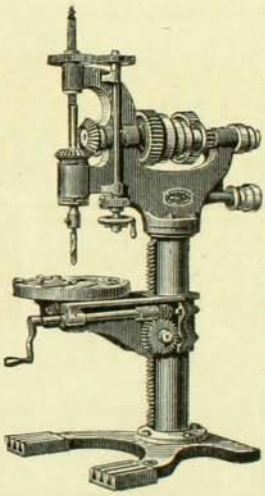
Maquinaria y Herramientas

para

Maestranzas,
Tall. Mecánicos
Ferrocarriles,



Etc., Etc.



Tornos de 6, 8, 10, 12 y 14 pies de cama

Taladros de varios tamaños

Punzones y Tijeras para fierro

Cepillos para fierro

Tornillos para mecánicos

Sierras - Huinchas

Ventiladores "Root"

Terrajas - Chicharras - Fraguas, Etc.

Tienen en venta

Balfour, Lyon & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO

NO USE MAS BRAGUEROS

Después de 30 años de experiencia he hecho un aparato para hombres, mujeres y niños, que sura la Hernia.

YO ENVIO PARA ENSAYO

Si Ud. ha ensayado antes todo y no ha conseguido alivio, acuda á mí. En casos difíciles mi resultado ha sido maravilloso. Envíe el cupón de este anuncio, escriba todo lo que desea saber, y le enviaré gratis mi libro ilustrado acerca de la Quebradura ó hernia y su Curación, el cual informará á Ud. de mi aparato y los precios, además de nombres de muchas personas que han ensayado mi aparato y que han quedado satisfechas. Al usarlo da alivio cuando otros bragueros no han podido. Yo no uso emplastos, ungüentos, no uso arneses, ni engaños.

Retrato de C. E. Brooks, quien ha estado curando la Quebradura ó Hernia por 30 años

Yo hago á su medida y le envío garantizando que quedará á completa satisfacción ó devolveré el dinero. Mis precios son tan baratos que están al alcance del rico ó pobre para que pueda comprarlo. Si Ud. sufre de ésta escríbame ahora. *Yo remito este aparato para que ensaye, y así probar que todo lo que digo respecto de él es la verdad.* Ud. es el juez, y una vez que haya leído mi libro ilustrado, tengo seguridad que Ud. se entusiasmará como miles de pacientes.

Cuando escriba ponga en el sobre afuera las suficientes estampillas.

Córtese este cupón y envíe ahora:

CUPON DE INFORMACION GRATIS

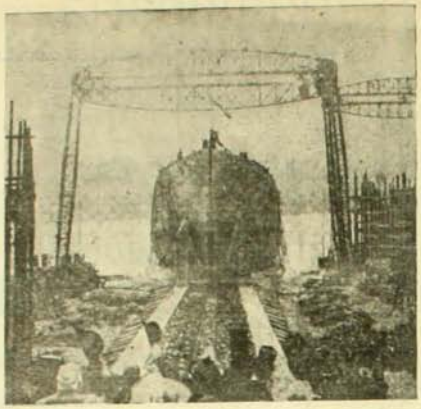
C. E. BROOKS, 1655, State Street,
Marshall Mich., U. S. A.

Sírvase enviarme su Libro Ilustrado é información completa acerca de su Aparato para la curación de la Quebradura ó Hernia.

Nombre ... ...
Calle ... ... Núm. ... ...
Ciudad ... ... País ... ...

Sírvase escribir claramente.

DE INGLATERRA. — ECOS DEL LANZAMIENTO DEL MAS GRANDE ACORAZADO DEL MUNDO.



El más grande y poderoso de los navíos de guerra del mundo acaba de ser lanzado en las aguas inglesas, el "Queen Mary". Desplaza 27,000 toneladas y mide de largo 198 metros, por 26 metros de ancho. Sus máquinas desarrollan un poder de 75,000 caballos y su velocidad es de 28 nudos por hora.

Grand Prix: Exposición Universal St. Louis

DIVINIA

Perfume exquisito

Grand Prix: Exposición Universal St. Louis

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
(BADEN)

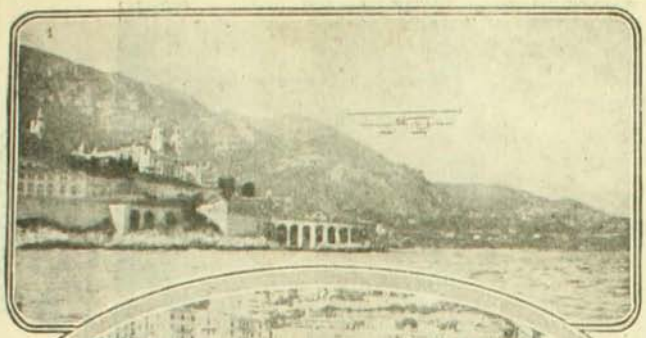
De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

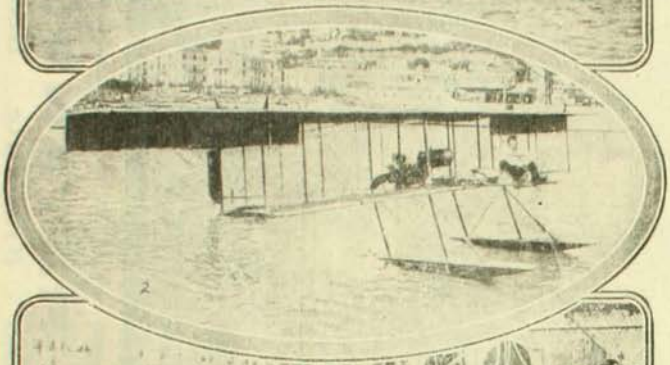
Hello Daddy! Guess what I've Got? RATANPURO TEA. ¿Quién dijo

TE RATANPURO

Delicioso - Fragante - Economico

CONCURSO DE HIDROAEROPLANOS EN MONACO





ECOS DE LAS MANIOBRAS MILITARES DE NORUEGA

ASCENSORES

ELECTRICOS

de la más alta calidad

Fabricados por los renombrados fabricantes

R. Waygood & Co.

LONDRES

Unicos Agentes:

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

Quienes suministrarán datos y propuestas gratis. Se encargan de instalaciones completas, contando con un experto de los fabricantes, quien tiene á su cárgo el montaié de la maquinaria

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente RECOMENDADO

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Violenne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

LA PRIMERA COMUNION

La primavera de la naturaleza festeja á la primavera de la vída. Nada se asemeja en realidad á la fiesta de la primera comunión como las primeras flores blancas de los árboles frutales y de los lirios y rosas. En el recogimiento de un día tan solemne, la coquetería no debe preocupar á esas almas puras. Es un pecado con el que tendrán éllas mucho tiempo más tarde con qué cargar sus conciencias. Pero las mamás tienen siempre el deseo, muy legítimo, por cierto, de arreglar á sus hijas lo mejor posible en ese día. Podrán hacerlo manteniéndose dentro de la nota clásica que permite que los vestidos de primera comunión se hereden de una á otra generación sin otras alteraciones que las de los pequeños detalles y accesorios. La uniformidad de los vestidos del piadoso batallón de inocencias es talvez una de las cosas más encantadoras y simbólicas que se admiran en ese día. Cualquiera que sea el rango y la situación de esos pequeños séres, nada de aparente debe indicarlo.

La muselina blanca es la que hace el fondo del vestido. La falda larga, dejando apenas apercibir el pie para que las pequeñuelas puedan andar libremente está tomada en la cintura por medio de grandes pliegues ó recogidos. El sólo adorno de estos vestidos debe consistir en un ancho dobladillo en el ruedo y alforzas muy angostas ó pequeños pliegues horizontales. Evitad recortes, vuelos y encajes que, á mi juicio, son demasiado fantásticos y poco adecuados á la seriedad del vestido. El corpiño se hace alforzado con recortes bordados en gasa y puestos en sentido vertical. Las mangas largas y también alforzadas, tienen paños con recortes muy ceñidos al brazo.

El velo puede ser de muselina más fina aún que la del vestido ó bien de tul muy diáfano de hilo rodeado de un encaje muy angosto de valenciennes; éste se prende sobre la cabeza y se sujeta por medio de la corona de rosas blancas de muselina de seda.

El gran cinturón de moiré blanco como el ridículo de gasa blanca son pequeñas coqueterías permitidas. Daré, sin embargo, sobre este detalle, el mismo consejo: que lo más sencillo es siempre lo más bonito. Un ridículo de gros forrado en muselina adornado de alforzas muy pequeñas y de recortes de gasa bordada ó valenciennes es todo lo que se necesita. Las hacen ambién de moiré y raso blanco que siendo más lujosas no acompañan tan bien como las otras á la sencillez y blancura del

vestido en general. Una buena precaución en este tiempo frío es la de agregar una enagua con su corpiño de franela blanca para que la niña pueda así ir abrigada interiormente sin parecerlo.

Los zapatos y las medias deberían ser blancos, pero aquí los suprimen en los colegios de los Sagrados Corazones y han adoptado para sus pequeñas alumnas las medias negras y los zapatos de charol negro.

El rosario, el libro de oraciones y el pañuelo son casi siempre regalos que los padres y parientes ofrecen á la niña en el día de su primera comunión. El libro de misa podrá ser de gamuza blanca interiormente iluminado con láminas grabadas por artistas de nombre que copian admirablemente bien los misales antiguos. Un monograma de oro sobre la tapa completará un recuerdo fuera de las banalidades acostumbradas y que apreciarán siempre más ó menos las niñitas cuando sean grandes. Este regalo será también muy halagador para un niño hombre. El capítulo de la toilette de éstos, en general, es menos complicado. A menudo es ésta la ocasión en que por primera vez se ponen pantalón largo y hacen así aún más inolvidable ese día que se graba para siempre en la imaginación del niño. El gusto está muy dividido sobre el traje que el niño debe usar. Algunas madres prefieren el smoking con chaleco blanco y botones dorados, gran corbata de seda blanca, cuello ancho redondo y camisa blanca alforzada. Otras escogen el traje "Etou", pantalón rayado gris obscuro ó blanco ó bien gris claro y chaqueta muy corta (de guardiamarina), chaleco negro muy cerrado, cuello ancho blanco y corbata con nudo marinero gris ó negra. Guantes de gamuza gris, sombrero de pelo ó tongo negro. El primero es de estilo francés y el segundo es de estilo inglés. Ambos son bonitos y adecuados para el acto, lo demás es cuestión de gusto.

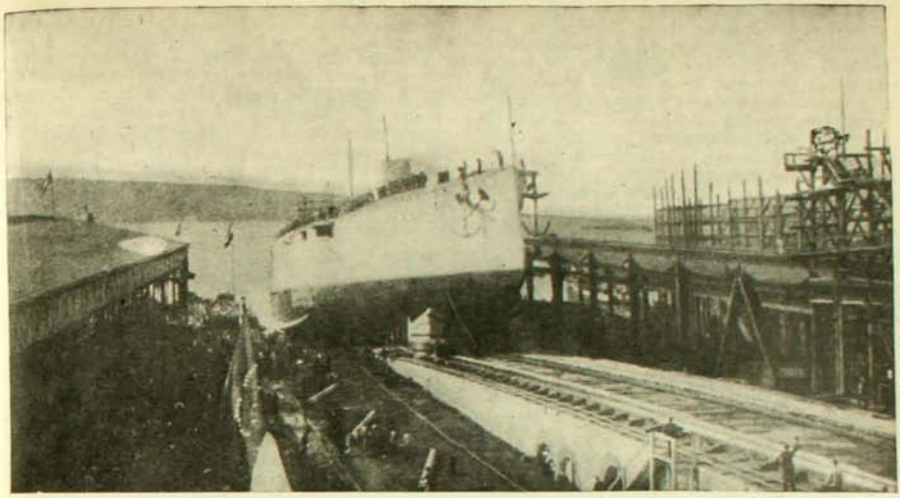
1. Grupo de tres cabecitas de comulgantes con tres modos diferentes de colocarse el velo. El primero tiene velo de tul de hilo rodeado de corona de rosas blancas. El segundo velo de gasa de seda sobre un bonete de tul recogido y tomado al frente por una cinta blanca de raso y moiré con cuatro margaritas de gasa blanca con fondo plateado y el último es de tul muy recogido adelante y amarrado bajo la barba por una cinta de moiré blanco angosta.

El 4.o grabado representa un vestido de muselina blanca adornado de alforzas chicas. Ridículo y cinturón de moiré blanco. Velo de tul con corona de muguet.

El 5.o es un modelo sencillo y clásico. Falda alforzada con dos deshilados y chaqueta que imita la falda. Velo de tul de hilo y corona de rosas blancas de gasa.

TEKA.

DE AUSTRIA.—EL SEGUNDO DREADNOUGHT AUSTRO-HUNGARO ES LANZADO AL AGUA



Las características navales del "Tegethoff" son: de largo mide 151 metros y de ancho 27,2. Su tripulación constará de 950 hombres y provisto de 12 piezas de 30,5 cm. 12 de 15 cm., 18 de 17; 2 de 4,7 y además de 2 piezas de desembarco de 7 cm. cada una.

COCINA

Tortillas de huevos al natural.—Ings. para cuatro personas.—4 huevos, 1 cucharada de crema ó de leche, 1½ cucharada de mantequilla, sal, pimienta. Se baten los huevos hasta que se mezclen claras y yemas, se añade la crema y se sazona. Derrítase la mantequilla en una sartén, cuidando de espumarla cuando se levante. Déjese caer sobre la mantequilla los huevos deshechos, revuélvanse con un tenedor hasta que principien á espesar; entonces doblaréis las puntas, las unas sobre las otras, dándoles una forma oblonga, ó atraed la mezcla hacia una sartén para que tome la forma de media luna. Vuélvase la sartén sobre una fuente calentada y sírvase muy caliente.

Nota.—A esta tortilla se le pueden añadir pedacitos de jamón cocido ó lengua, ó pollo frío, ó pescado. Si están crudos se freirán en la misma mantequilla, antes de echarle los huevos. Los pedazos de tomates, hígados, etc., se encierran dentro de la tortilla, que se doblará sobre ellos.

Tortilla de legumbres.—Esta tortilla se hará igualmente que la anterior; las legumbres se mezclarán con los huevos antes de freírlos; los tomates, zapallos, hígados, pescado, etc. tendrán que ser cocidos de antemano y divididos en pedacitos chicos que se pondrán en la tortilla al momento de doblarla.

Tortilla Savoury.—Ings. para dos personas.—4 huevos, 1 cucharada de crema ó de leche, ½ cucharadita de perejil picado, ½ de chalota ó de cebolla picada, un ramito de hierbas, sal, pimienta, 1½ cucharada de mantequilla. Se baten los huevos, se le incorpora la leche ó crema, perejil, la chalota y las hierbas, sazonando con sal y pimienta. Se derrite la mantequilla en la sartén, se le deja caer los huevos, revuélvanse con un tenedor hasta que principien á espesar; luego con una cuchara se dobla de ambos lados y se sirve lo más pronto posible.

Tortilla soufflé.—Ings. para 3 personas.—3 yemas y 2 claras de huevos, 1½ onza de azúcar molida, 1 cucharadita de harina, 1 cucharadita de jalea de membrillo calentada, vainilla si se quiere y mantequilla. Batid las yemas junto con la azúcar hasta que estén espesas. Júntese con la harina la esencia de vainilla y poco á poco se van mezclando con las claras de huevos muy batidas. Echese la mitad de esta mezcla en un molde apropiado, untado de antemano con mantequilla, en seguida la jalea, luego la otra mitad de la mezcla. Póngase en el horno caliente por 15 minutos.

Tortilla soufflé de chocolate.—Ings. para 3 ó 4 personas.—1 cucharada de chocolate molido, 5 claras de huevo, 3 yemas, 2 cucharadas de azúcar molida, unas gotas de esencia sea de vainilla ú otra, al gusto de la persona.

Se revuelven bien las yemas de huevos con el azúcar, se añade el chocolate y la vainilla y muy ligeramente las claras muy batidas. Se echa todo en una cacerola para soufflé, untada de mantequilla, ponedla dentro del horno no muy caliente. Sírvase espolvoreado de azúcar.

Tortilla con azúcar.—Ings. para 2 ó 3 personas.—4 huevos frescos, 1 cucharada de crema ó leche, 1 cucharada de mantequilla, 1 cucharadita de azúcar molida, 1 nar'gada de sal. Después de batir los huevos se les añade la azúcar, la crema ó leche y la sal. Derretid la mantequilla en una sartén, en seguida se le dejan caer los huevos; revuélvanse con un tenedor hasta que principien á espesar; dóblese bien de un lado y otro y se dejará en la sarten por un minuto más. Se pondrá en una fuente caliente, se espolvorará bien con azúcar, sirviéndola luego muy caliente.

Tortilla de riñones.—Se escoge un buen riñón y se le deja cocer. Después se pasa á una cacerola con mantequilla y se la deja al fuego con un buen pedazo de mantequilla y sal. Mézclese con los huevos preparados como para tortilla al natural y juntos se dejan cocer.

Tortilla de arenques.—Se abren los arenques y se les tuesta en la parrilla. Córtense en pedacitos y se mezclan con la tortilla. No se les pondrá sal. El resto como con las anteriores.

Tortilla de queso.—Rayad dos cucharadas de queso para una tortilla de 8 huevos; se mezclan, se le pone sal, se baten juntos y se hace la tortilla como ya se ha dicho.

Tortilla de cebollas.—Para media libra de pan tostado, tomaréis un medio litro de leche; mezcladlos ambos, tapad y de cuando en cuando lo revolveréis. Derretid mantequilla y en ella echaréis dos cebollas grandes picadas; cuando estén ya cocidas y doradas, se mezclarán con el pan rayado, los huevos batidos (6 huevos) y juntos se echarán á la sartén con la mantequilla y las cebollas. Todo como en las otras tortillas anteriores, sólo que á esta se le vuelve de ambos lados para que vaya igualmente cocida.

Tortilla con harina.—Se mezclan 8 huevos y 2 cucharadas de harina á un vaso de leche, que iréis echando poco á poco; añadid sal y una cucharadita de azúcar en polvo. Haced la tortilla que serviréis con azúcar.

Tortilla con tocino á la lorenense.—Quitad la carne á un pedazo de tocino, y cortad la gordura en trocitos pequeños; haced derretir éstos en una sartén, y echadles encima los huevos batidos con un poco de agua. Esto es todo, y hace un plato excelente.

Tortilla con picadillo.—Se echa una cucharada de buen picadillo bien guisado en los huevos batidos para tortilla; mézclese bien y procédase según recetas anteriores.

Tortilla con espárragos y arvejas.—Se hace una tortilla al natural, y antes de doblarla se pone en el medio, puntas de espárragos verdes y de arvejas cocidas antes al jugo con sal y pimienta; se dobla sobre ellos la tortilla, de manera que queden en el medio y cubiertas. También se puede mezclar con los huevos y batirlos juntos, los espárragos y arvejas.

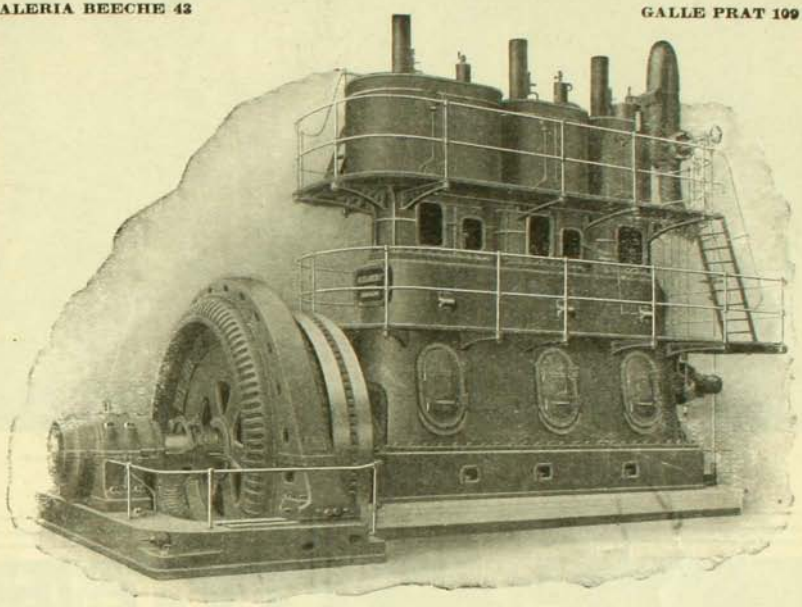
Tortilla sabrosa.—Se hace, para cada persona que se sienta á la mesa, una tortilla de dos huevos; cuando esté cocida se dobla y se revuelve en huevo batido y en pan rayado. Se deja cocer un corto rato en fuego lento.

CATALINA.

Beaver Scott Eng. Co.

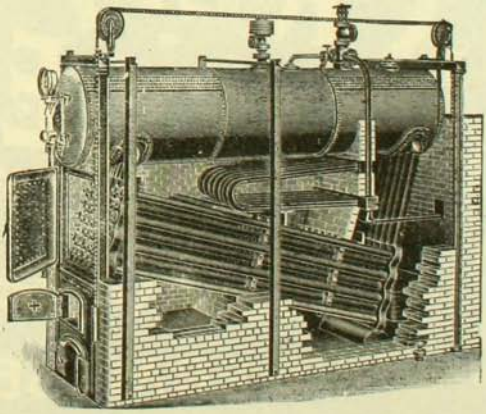
SANTIAGO Y VALPARAISO

GALERIA BEECHE 42 — GALLE PRAT 109



Motores Belliss & Morcom td.

Esta es la combinación de fuerza motriz más



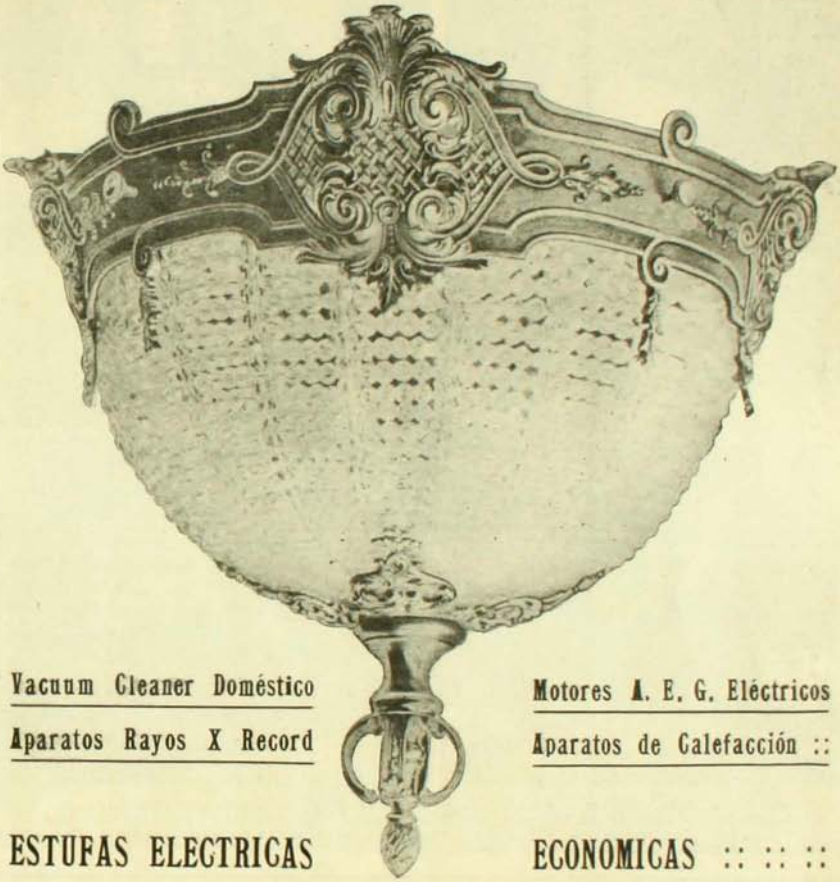
Segura, Económica y Eficiente

Calderas Babcock & Wilcox Ltd.

PASCUA DE RESURRECCION EN JERUSALEN.—LUCHA POR EL FUEGO SAGRADO DURANTE EL SABADO SANTO

Fuera de la Iglesia del Sepulcro, en Jerusalén.—Muchedumbre abriéndose paso, con sus velas encendidas

Acaba de llegar un nuevo surtido de Ampolletas Eléctricas con filamento metálico estirado, Lámparas, Ganchos y Plafoniers eléctricos de todos estilos, Teléfonos, Citófonos, Campanillas, Cencerros y Pilas.



Vacuum Cleaner Doméstico

Aparatos Rayos X Record

Motores A. E. G. Eléctricos

Aparatos de Calefacción ::

ESTUFAS ELECTRICAS ECONOMICAS :: :: ::

Unicos Agentes de los

Ascensores Eléctricos "Stigler"

Y DE LAS

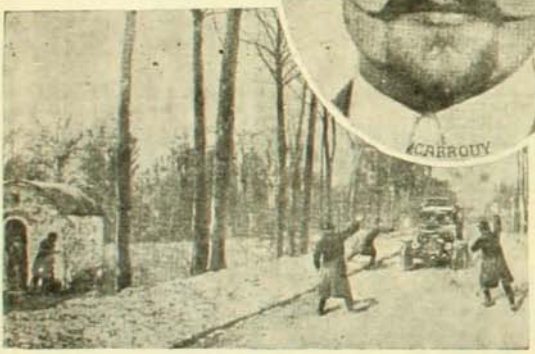
Turbinas hidráulicas "Theodor Bell y Co"

Nicoreanu & Harnecker

INGENIEROS

Huérfanos Nros. 942-944, SANTIAGO

DE FRANCIA.—ECOS DEL ARRESTO DEL CRIMINAL QUE LOGRO GANAR TRAGICA CELEBRIDAD POR SUS FECHORIAS. CARROUY, EL AUTOR Y COMPLICE DE NUMEROSOS ASESINATOS, INGRESA POR FIN A LA CARCEL.



1. Atentado de la calle Oldener, contra el muchacho de Regette Caby.—2. Tentativa de "cambriolage" del estudio de M. Tintant, en Pomtoise.—3. Carrouy.—4. Asesinato del chauffeur Marthille, en Montgeron.—5. Chantilly. Asalto de las oficinas de Ste. Générale. Dos muertos y un herido.

GRAN ÉXITO de las PARISIENSES

ETERNA JUVENTUD

CRÈME LE GUILHOU

con base de **Suco de Lechuga**

Procura dulzura, frescura y suavidad á la tez.

Recomendada por los Doctores especialistas del **Mundo entero.**

PREPARADA POR **SCHAERER**, Quimico y Farmᵉⁿ de 1ᵉ cl., 154, Boulᵈ Haussmann, PARIS.

DEPÓSITO: *SANTIAGO de CHILE*, DROGUERÍA FRANCESA, Ahumada 243.

WHISKY

BUCHANAN

"BLACK & WHITE"

LA MARCA PREDILECTA EN EL MUNDO ENTERO

Únicos Agentes: **J. TUSCHE & Co.** VALPARAISO Y SANTIAGO

LA SOGA AL CUELLO

Artritismo
Reumatismo
Gota
Litiasis
Arterioesclerosis
Arenillas
Nefritis
Neuralgias
Ciática
Dolores

Significa el acumulamiento de ácido úrico en la sangre, por los excesos en las comidas ó bebidas.

Y el ácido úrico se disuelve con un solo y definitivo corte:

El

URODONAL

de J. L. Chatelain

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS DEL PAIS

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE, Av. Errázuriz 179-181, Casilla 1495 - VALPARAISO

"RADIUM"

FAMOSO REPRODUCTOR

Y REGENERADOR DEL CABELLO

Evita la calvicie — Combate la caspa — Posee virtudes tónicas—Retarda la canicie— Perfume muy agradable — Mantiene el vello fuerte — Desinfecta el cuero cabelludo — Regenera el sistema capilar — Hace salir pelo — Conserva el color natural del pelo — Conserva la ondulación del cabello. :: :: :: :: :: ::

"Salvación de los Calvos"

FRANÇOIS SAINT BONNET - PARIS

UN FERMENTO LACTICO VIVO

FERMENLACTYL "MIDY"

DISPEPSIAS — ENTERITIS

ANTISEPCIA DEL INTESTINO

DESTRUCCIÓN

de los FERMENTOS PROTEOLÍTICOS

AUTO-INTOXICACIÓN (Indicanuria)

DIARREAS - GASTRO-ENTERITIS (Adultos y Niños de pecho)

ARTERIO-ESCLEROSIS — DERMATOSIS (Senilidad)

Solos comprimidos de Fermentos lácticos obtenidos con las culturas finas y seleccionadas de los Laboratorios de la

PASTEUR — **VACCINE C°, PARIS**

SERUMS VACCINS VIRUS FERMENTS

FOLLETOS Y MUESTRAS:
LABORATORIOS MIDY
9, Rue du Commandant Rivière
PARIS
Se venta en todas las Farmacias y Droguerías del país.

DOSIS:
Mascar de 6 á 12 comprimidos por día.

Para obtener la leche cuajada búlgara; machacar dos comprimidos en un vaso de leche.

La Valéine Branger

es el mejor específico contra

EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2068, Valparaíso.

SOY MADRE

Cuantas señoras en sus hogares desiertos tienen deseos de que esta bendición les venga y poder expresar estas palabras: "soy madre" pero debido á algún desarreglo orgánico, esta felicidad les es negada.

IMPORTANTE: Lea el resultado del análisis hecho por el doctor Atanasio Quiroga, profesor de la Universidad de Buenos Aires:

Dr. Atanasio Quiroga,
profesor de la
Universidad de Buenos Aires.

Buenos Aires, 18 de Enero de 1909.—Señor director del Instituto Mercier.—Presente.—Muy señor mío: He practicado el análisis de las muestras de sus remedios y no he encontrado en ellos ningún producto perjudicial á la salud.

S...udo á usted atentamente.

(Firmado) *Atanasio Quiroga.*

GRATIS Invitamos á todas las mujeres á que nos escriban y le mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, en sobre liso cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro da explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.

Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dirigirse al Instituto MERCIER, Avenida de Mayo 1411, Buenos Aires

TALISMAN de DICHA

AMULETO BUENA-SUERTE

Científico y misterioso descubrimiento

Poder personal irresistible asegurandolo todo :

FORTUNA - SALUD - AMOR
FELICIDAD - ACIERTO

Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencas del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, pero natural

GRATIS " El Secreto de la Dicha " curioso y magnifico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constitución de ese fetiche asombroso.

Pídase al Señor VICTRON, 66, Villemomble, près Paris (Francia)

BORICINA MEISSONNIER

REMEDIO SOBERANO

contra las Enfermedades de la PIEL y de las MUCOSAS, higiene del TOCADOR *(Soins intimes)*

EMPLEADA CON INMENSO ÉXITO en los Hospitales de Paris.

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, PARIS.

R. COLLIÈRE, Casilla 2285 Santiago.

"NIEVE
(Marca de Fábrica)
'HAZELINE'"

"'HAZELINE' SNOW"
(Trade Mark)

Da belleza radiante á la piel y cutis

En todas las Farmacias

Calma inflamaciones y remueve la rubicundez

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES

SP. P. 107

All Rights Reserved

El feminismo sensato. Una distinguida abogada del bello sexo que se preocupa seriamente del mejoramiento social y material del elemento trabajador.

Mrs. Glendower Evans, delegado femenino de Massachussets ante la comisión investigadora del salario mínimo. Mrs. Glendower Evans viene ocupándose desde hace largos años de todos los problemas que se relacionan con el bienestar material de la mujer obrera en particular y de la clase trabajadora de ambos sexos en general.

\+ +

DE FRANCIA.—EL LANZAMIENTO DE LA "CURIEUSE"

Con el objeto de realizar una expedición de exploración científica á las islas deshabitadas del Océano Indico y del Pacífico, bajo la dirección técnica de M. Rallier du Raty, construyóse este "dundee" á gavias, dotándolo de todas las condiciones que la ciencia náutica aconseja á los expertos para desafiar con éxito seguro las terribles tempestades del Océano Indico.

DIEVER

SIFILIS

Obleas vegetales Diever

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los períodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas.

ALMORRANAS

Welcome Cream Diever

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

ESTÓMAGO

Polvos Diever

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

GONORREAS

Las cura el **Kledor Diever** lo mismo que á todos sus derivados.

En las buenas droguerías y boticas.

CREMA DIEVER

Es algo ideal para hermosear el cutis. Quita pecas, manchas, arrugas, granos, etc

En las buenas droguerías y boticas.

Necesitamos activos representantes

Prospectos é instrucciones solicítelas á

The American Chemical Co.

AV. DE MAYO 1032, Buenos Aires

Coop. Telef. 4598 (Central)

mencionando á Zig-Zag

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crônica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la **Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.**

Lo que dice el distinguido químico, doctor Emilio M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la Facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

Instituto Masson.—Buenos Aires, Julio 24 de 1908.—Muy señor mío: He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.—(Firmado): **Emilio M. Flores.**

GRATIS.—Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.—**Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires**

AVISO IMPORTANTE

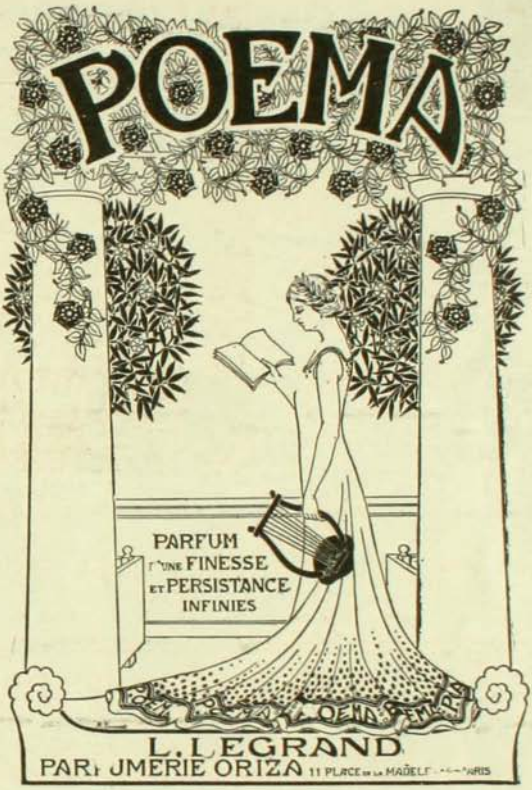
El Departamento de Suscripciones de "AMERICA" é "INGENIERIA" MODERNA PAN-AMERICANA", se complace en participar á los suscriptores que á partir de esta fecha recibirán mensualmente la revista bajo el nombre de "AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS", debido á la consolidación efectuada con esta última. A los que sean suscriptores á las dos revistas primeramente citadas, se les aplicará la cantidad pagada por ellas á un período de suscripción equivalente en esta.

Los agentes que se han venido ocupando de suscripciones y demás asuntos relativos á aquellas dos revistas, continuarán bajo las condiciones estipuladas asegurándoles, como antes, la cooperación más completa que nos sea posible darles.

"AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS"

30, CHURCH St.
— Nueva York —

A. GONZALEZ SUAREZ
Depto. de Suscripciones



Recomendamos a nuestra clientela las últimas novedades de la casa L. LEGRAND

RELIQUE D'AMOUR
POEMA, EVENTAIL, BLASON D'OR
ORIGANA, AGE D'OR

Que hacen furor actualmente en París

Vd. poseerá, SEÑORA, un irresistible atraimiento, una belleza incomparable. La deliciosa frescura de su cutis se notará con el uso del

EAU DE LYS DE LOHSE

Gustav Lohse, Berlin

En venta en todas las buenas casas del ramo.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la **fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

TÉ DULCINEA

CARPIQUINA

del Dr. Borrell, Paris

Infalible contra la caspa No hace salir pelo á los calvos pero evita la caida del cabello - Pídase en todas las Boticas y Droguerias - Ventas por mayor

Daube y Cia. y Droguería Francesa

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los

GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, Paris.

R. COLLIÈRE. Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie

13, RUE DROUOT

PARIS

SELLOS DE CORREO

PRECIOS CORRIENTES

GRATIS Y FRANCO

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Hígado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica* : *el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

EL MAREO VENCIDO

Gracias A LA

DELPHININE

Du Dr FLASSCHOEN

De la Facultad de Medicina de Paris
Preventiva, Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de Paris 1908

Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Concesionario para Chile: **Otto Fuhrmann**, Casilla 1229. Santiago. Depositario: Droguería Francesa. Valparaíso: Griffiths y Co., Viña del Mar: Valparaíso, Vogt y Co. Botica Unión

---

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Ventajas de la Máquina de Coser

"LA LEGITIMA"

Mejoras notables

Todo el mecanismo es atornillado y carece por completo de remaches. Ajuste exacto y material de acero inglés de primer orden.

Pie de nivelación

Nuestras máquinas á pedal poseen pie de nivelación que permite dejar firme la máquina en cualquier terreno.

Retroceso

Cosen para adelante y para atrás, mediante un ingenioso y sencillo mecanismo.

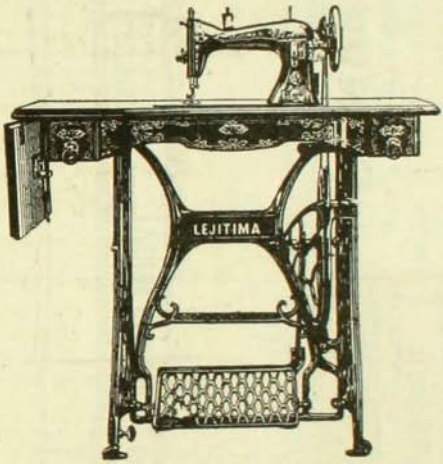
Para rematar la costura no hay necesidad de volver el género.

Bordados y Deshilados

Todas nuestras máquinas efectúan este hermoso trabajo que se enseña gratuitamente.

Notable!

Acabamos de recibir nuestra nueva y maravillosa máquina de coser **"La Legítima" Núm 14, que no necesita pieza alguna para bordar, zurcir, ojalar, deshilar, pegar botones, etc.** y sólo mediante un pequeño botón se prepara instantáneamente para coser ó bordar, deshilar ó aparar. Es esta la última palabra en máquinas de coser y á su fábrica correspondió un **Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Bruselas de 1910**



Porta bobina

Téngase muy en cuenta la forma en que va ajustado el carro, pues además de los tornillos que lo sostienen, tiene pasadores que lo sujetan. Sólo en la práctica puede apreciarse esta gran ventaja.

Costura

Nuestras máquinas cosen toda clase de costuras: seda, géneros y cueros sin necesidad de preparación especial.

Suavidad y Ligereza

Ambas cualidades llegan á la perfección más exigente.

Solidez

La perfecta construcción y la calidad insuperable de los materiales, hacen que sólo después de muchos años de uso pueda comprobarse su duración.

Garantía

Todas nuestras máquinas son garantizadas indefinidamente y respondemos de su correcto funcionamiento.

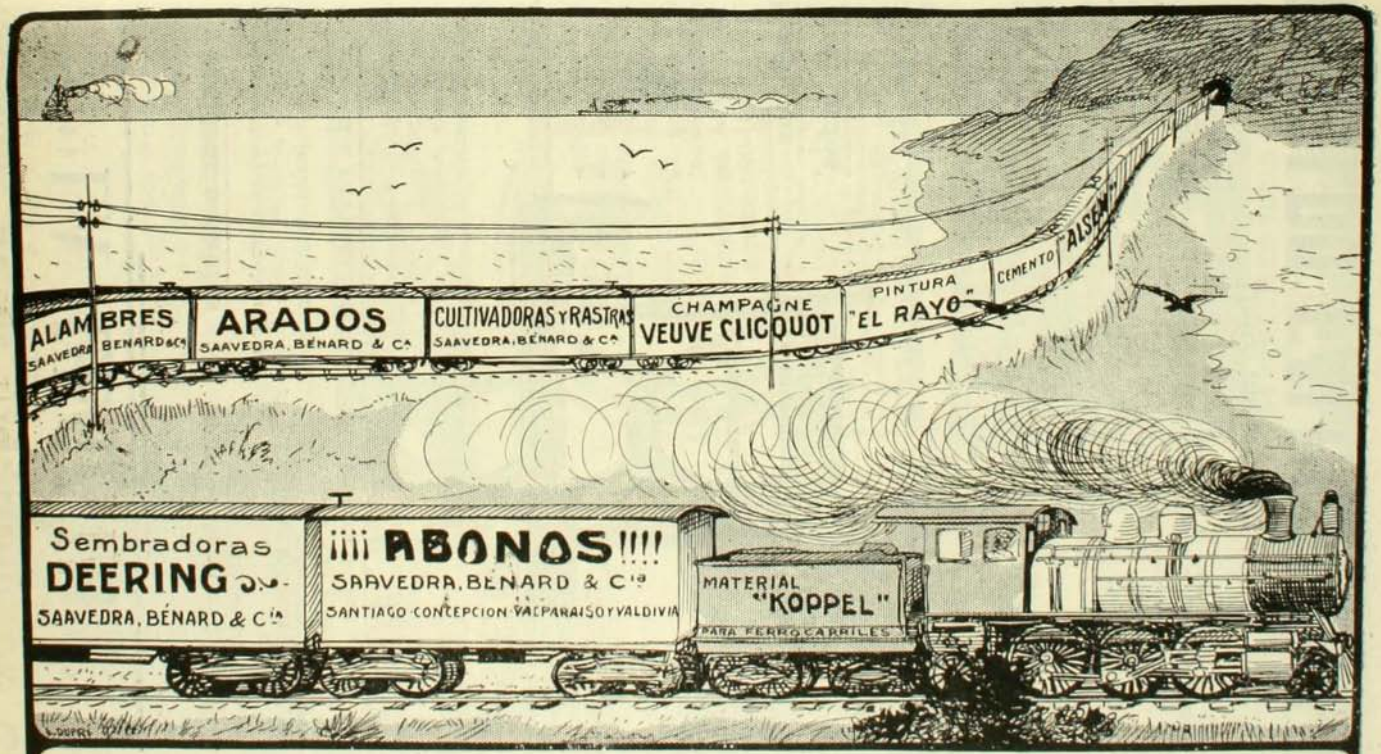
Ventas

Se venden al contado y á plazo.

Unico Importador

LEOPOLDO FALCONI

San Diego número 185
Estado esquina Agustinas
Delicias número 8083



Unicos concesionarios de los Avisos en lo Carros de Carga de los Ferrocarriles del Estado

VERA, OVALLE & Ca.

Teatinos 436 Santiago

SNP.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

A la fuga de consonantes.—

Qué dicha la de soñar
en este mísero suelo
con una imagen del cielo
y á su lado despertar.

Al cuadrado.—Rosa, Olor. Sota, Arar.

A la fuga de vocales.—

Estoy tan sólo contento
cuando tu belleza admiro,
y fijo en tí el pensamiento
y enajenado respiro
el perfume de tu aliento.
Como no te quiero poco
y en tí mi esperanza fundo,
me dices que soy un loco...
¡Pues en tus pupilas toco
la luz de mi nuevo Mundo!

Al anagrama primero.—Murciélago.

Al segundo.—Alberto Valenzuela Llanos.

A la charada primera.—Americana.

A la segunda.—Valetudinario.

A la tercera.—Almeida.

Al jeroglífico primero.—Seminario.

Al segundo.—Leopoldo.

Al jeroglífico comprimido primero.—Encadenamiento.

Al segundo.—Por encima de todos los tejados.

Al tercero.—A grandes males grandes remedios.

Al jeroglífico musical.—Presentimiento.

• ○ •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

32	—Nota musical.
8969	—Animal doméstico.
19 69	—Conjunto de voces.
85 32	—Sustantivo.
1234567890	—Diminutivo.
93 59	—Sacramento.
1234 5690	—En las caldererías.
1234 5620	—En los buques.
09 42	—Sal.
87 89	—Nombre propio.
09 89	—Apellido.
62 82	—Roedor.
8679	—A tres voces.
07	—Nota musical.
126390	—Nombre propio.
12 62	—Semblante.
87 39	—Arbol medicinal.
65	—Nota musical.
19 356719	—Enfermedad morbosa.
37 62	—Instrumento.
472679	—Publicación.

E. SOLEIL-TURF

ANAGRAMAS

ALE ALI ALO ALU

Leyendo á la inversa la solución del presente pasatiempo dará un nombre conocido en la policía.

P. MONTES.

•

Topo, Adela, foz

Formar con estas letras el nombre y apellido de un bofeteador conocido.

P. LEPE.

•

Quinta de Blas nácar

Formar con estas letras el nombre de una simpática niña de Talcahuano, que actualmente está en el Santa Filomena de Concepción.

F. ZILIANI.

•

JEROGLIFICO ANAGRAMA

6 T

Combinando las letras de lo que expresa el precedente jeroglífico, resulta una palabra de diez letras. ¿Cuál es?

RAMON E. Y HERNANDEZ.

CHARADAS

Muy **tercia primera** digo que sería
si á **todo** no viérais, sabiendo que un nombre
de niña él ostenta, nombre que algún día
con rosas y auras formáralo el hombre.

PITIHUE.

*

Mi **primera** con **segunda**
es una fragante flor;
segunda y **tercera** verbo
de **tercia** conjugación.
Mi **cuarta** sola es vocal,
pero junta con **primera**,
un juguete que los niños
á palos hacen rodar.
Tercia con **cuarta** es un nombre
que en sacra historia se ve;
y mi **todo** ¿lo adivinan?
también nombre de mujer.

HECTOR 2.o MORAGA M.

• * •

CHARADAS NUMERICAS

—4 5 8, vamos con mi 4 5 7 á darnos un baño de 4 5 6 7?
—6 8, 1 2 3 4 5 6 8 se pueden enfermar.

*

¿A dónde te dirijes con paso leve?
á esperar á mi tía, 1 2 3 4 9
que viene de 1 2 3 4 5 6 7 8 9
una diligencia necesaria la mueve.
Pues, como ustedes sabréis
de una bofetada le botó un diente
de la 5 6 7 8 9, mi tío 1 4 3 8 2 9 6
por lo cual tuvo que pagar la multa correspondiente.
Por eso viene desde 1 2 3 4 5 6 7 8 9
mi tía 1 2 3 4 9, expresamente
á hacerle frente
á mi tío 1 4 3 8 2 9 6, que ya apenas se mueve.

• * •

TRIANGULO

• • • • • •
• • • • •
• • • •
• • •
• •
•

Reemplazar los puntos por letras, de tal manera que se pueda leer horizontal y verticalmente: 1.o Ciruiano de la "Esmeralda" de 1879, 2.o Esclavo espartano, 3.o Nombre de mujer, 4.o Letra griega, 5.o Artículo y 6.o una vocal.

FRAGIL.

JEROGLIFICOS

Pronombre Pronombre

*

Miserable nota

*

Baco carta

*

Letra s metal

*

DESCUBRIDOR Y CARTA

B. J. VIVAR.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Año VIII.—Núm. 381

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

¿No quieres que te suceda lo del año pasado, en que guardaste cama durante tres meses á consecuencias de un mal resfriado.?

Sí, mi hijito, te daremos desde luego lo que te salvó el otro invierno, la benéfica

SOLUCION PAUTAUBERGE

que sabrá preservarte de todo resfriado y conservará tus bronquios en perfecto estado.

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 381

Santiago de Chile — 8 de Junio de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

ALREDEDORES DE QUITO

Hemos dicho en alguna otra parte que el hijo de Quito se distingue por el apasionado amor que le tiene á su ciudad natal. Para él pueden haber, por ejemplo, ciudades más hermosas, más grandes, más importantes en el mundo, pero alguna que tenga más bonitos alrededores, no existe seguramente.

A efecto de hacérmelos admirar, algunos distinguidos jóvenes de la sociedad quiteña vinieron una mañana á arrancarme del lecho para llevarme en automóvil á recorrer el valle llamado de Chillo, vecino á la ciudad.

Partimos á las ocho de la mañana. El día estaba claro, inundado de sol, propicio cual ninguno otro á discurrir por campos y valles admirando la suntuosidad de la naturaleza. En un instante descendimos las faldas en que se halla situada la ciudad y nos propusimos subir la empinada cuesta que está á su frente y la separa de Chillo.

Las ferias libres

Nuestra máquina trepó con dolor aquella montaña serpenteada por un camino que nos dejaba ver desde lejos el panorama bañado en luz que presentaba Quito. Nuestros ojos

miraban el Pichincha, descendían por él y divagaban por las accidentadas calles de la ciudad. Las torres blancas de San Francisco brillaban en medio del conjunto gris de los techos. La Merced, San Agustín y Santo Domingo, erguían las suyas y producían la impresión de aplastar á las casas vecinas. Uno que otro edificio alargaba entre el conjunto normal de casas su lomo imponente y verdoso de tejas ya heridas por el musgo

que deja el tiempo al pasar. Y á cada cierto trecho veíanse plazas, grandes espacios en que verdegueaban árboles y plantas. Las calles, miradas desde lejos, nos parecían jirones obscuros y sombríos que culebreaban de falda en falda.

Cuando al cabo de media hora dimos la vuelta á esos cerros nuestros ojos descubrieron de una vez todo el famoso valle de Chillo. Era en verdad muy hermoso. Se extiende entre vastas cumbres tapizadas de verde. Desde él se ven cuatro ó cinco volcanes que á lo lejos lucen su capuchón de nieve. Se alarga, se accidenta livianamente y trepa como un océano verde por las alturas que le rodean. Y en el extenso espacio que lo cubre no hay una pulgada de tierra que no esté cultivada. El hijo del campo, el indio laborioso de aquellos parajes cumple prolijamente el contrato natural que todo hombre contrae con la tierra: ayudarla en cambio del profuso beneficio que ella le dará en retorno.

Todo el valle se nos aparece refulgente de luz. Dijérase que en algunas partes el aire se enciende y se revuelca por el césped y los sembrados extremadamente divididos. Se ven millares de alfombras verdes ribeteadas de obscuro. Parecen tendidas al sol claro de la mañana y suben y bajan de colina en colina hasta llegar á la cima misma de algunos cerros. Se diría que se siente germinar esa tierra humedecida por la lluvia de la noche y recalentada por los rayos rutilantes del sol.

Grandes rebaños pululan de cerco en cerco. Van y vienen lentamente, como manchas de color blanco y negro, levantando su cabeza para respirar á pulmón lleno el aire puro de la Naturaleza,

Partimos de allí y nuestro automóvil rueda por las vecindades de las "Quintas", ó sea de las fincas pertenecientes á ricos propietarios quiteños. Estas asoman á la vera de caminos cubiertos de árboles sus muros blanqueados y sus puertas de rejas. De cuando en cuando, por el camino largo y onduloso, vemos venir grupos de indias que enarcadas, llevando á cuestas sus criaturas, regresan á pasito menudo y rápido á sus casas. A la hora en que el sol

ó alargando hacia el suelo sus cuellos robustos.

Uno que otro pueblecillo dibuja á lo lejos su caserío. De cuando en cuando, aislada, surge alguna torre blanca sobre el techo de una ermita humilde que esparce en las tardes la piedad de sus ángelus por el amplio valle.

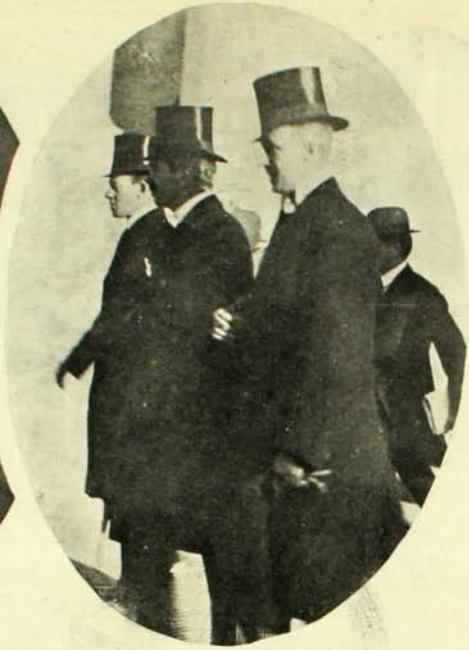
Descendemos. Es un Domingo y por el camino van y vienen caravanas de viajeros que tornan de la misa y que lucen sus trajes limpios de campesinos acomodados. Cruzamos un pueblecillo y los indios que lo habitan abren sus ojos ó sonríen ante el monstruo rojo que pasa cargado de viajeros. En una pequeña aldea nos detenemos para observar minuciosamente las escenas que se desarrollan en la Plaza. Es día de mercado y miles de indias sentadas en el suelo al frente de mercaderías y de objetos de mil formas diferentes atraen con sus llamados al comprador que pasa. Visten telas multicolores. Las más llevan faldas rojas, las otras amarillas, las otras verdes ó moradas. El tinte de su rostro es obscuro y sus facciones pasajeramente agradables. Desde las gradas de una iglesia en construcción contemplamos el aspecto bullicioso de ese mercado indígena y nuestra pupila se embriaga en el color de los mantos, de los chales, de los frutos y del sol.

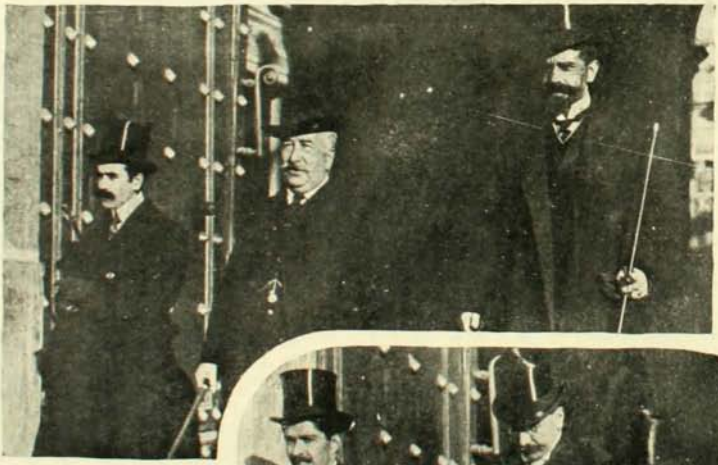
comenzaba á quemar decidimos la vuelta á Quito. Idénticas escenas que á la venida se presentaron á nuestros ojos. Sólo que en algunos pueblecillos el alcohol dominguero comenzaba á hacer su efecto en el rostro de los indios. Abandonamos el valle, dimos una última mirada á sus sembríos, y entramos de nuevo, al cabo de una hora de ruta por las calles de Quito.

Allá dentro de nuestras pupilas la luz irizada de los paisajes vistos jugaba en una suprema embriaguez de colores. ¡Qué hermosa mañana, qué hermosos campos, que pintoresca Naturaleza! ¡Jamás hubo mayor alborozo y más sol que en ese valle, en esas colinas y en esos húmedos y obscuros arbolados que acabábamos de recorrer!

MONT-CALM.

EN EL PALACIO DE LA MONEDA





Con motivo de haberse hecho cargo de su puesto el nuevo Ministro de Relaciones Exteriores, señor don Joaquín Figueroa, los miembros del Cuerpo Diplomático pasaron últimamente á saludarlo al Palacio de la Moneda.

Las presentes instantáneas fueron tomadas momentos después de esta visita.

EN EL VALLE DE YERBA LOCA

Los penitentes de Yerba Loca

Mirando desde el Santa Lucía hacia el Oriente, se puede ver como á 50 kilómetros de distancia un grupo de altas montañas eternamente cubiertas de nieve.

Todas ellas se levantan del fondo del valle de Yerba Loca, valle que cuando el sport del alpinismo se haya desarrollado entre nosotros, será probablemente su principal campo de acción.

El ferrocarril que se proyecta á los minerales de "Los Bronces", dejará al alpinista en las puertas del valle. Desde aquí y á caballo podrá llegar hasta más arriba del nivel de las nieves perpetuas; ahí extenderá su carpa y se entregará á practicar el sport más higiénico, noble é instructivo. Ahí en donde la vegetación

Reservas del Mapocho

ha cesado y ni el ave llega, las cordilleras se abren como un gran libro y con sus figuras y grabados en nieve, hielo y roca, muestran á precios de fríos y otros sufrimientos las bellezas escondidas en su solitaria existencia.

Las cuatro altas cumbres que se levantan en su fondo, serán otro motivo que inducirá al alpinista á internarse en este valle. Todas ellas son más altas que la más alta de los Alpes; dos ya han sido escaladas hasta su cima y el camino está señalado para que otros sigan. Aunque las dos montañas que aún están vírgenes no tienen la belleza de sus hermanas, son sin embargo, dignas de la picota del

Tomando el sol

más intrépido alpinista. "The T. T. Andinists" han hecho tres tentativas y un viaje de exploración para llegar á la cumbre de una de ellas, "El Altar". En éste, que fué el último, creen haber encontrado el camino por donde llegar á su cima. En este paseo también, fué en que tomaron las vistas fotográficas que publicamos. "El Plomo", que es la más alta de estas montañas, fué ascendida en 1896 por algunos miembros de la colonia alemana de Santiago. Quince años más tarde, "The T. T. Andinists" encontraron un cordel dejado por aquellos como á los 4.500 metros al descender una roca peligrosa.

"La Paloma" fué ascendida este año durante los días de carnaval. El primero en llegar á la cumbre fué N. R. Temperley, seguido por Felice Mondini. H. Trewhela llegó á la segunda cumbre, 30 metros más baja que la principal; un accidente le impidió llegar á la parte más alta.

Desde Santiago se pueden ver dos ventisqueros que cubren la parte sur del "Plomo" y "Paloma", respectivamente. Si desde el Santa Lucía causa admiración la blancura de sus nieves eternas, al observarlas de cerca, ahí, al pie de ellas, causan aquella sensación de insignificancia en que á veces nos vemos envueltos cuando nos colocamos ante algo majestuoso y grande de la naturaleza.

Sobre el ventisquero

EL MUNDO AL REVES

Nobles ingleses sirviendo á la mesa á sus propios sirvientes

Si os dijeran que las viejas fiestas romanas de los saturnales existen todavía, al menos en un rincón privilegiado de la Europa donde, durante todo un día, los sirvientes ocupan el lugar de los patrones y éstos el de los servidores, con seguridad que recibirían una sorpresa. Nada más cierto, sin embargo. Y si los esclavos, con el bonete de los libertos, no recorren la ciudad cantando, ebrios, entregándose á mil desórdenes, no es menos cierto que en ese día desaparecen las distinciones sociales... en medio de grandes carcajadas.

Es en Smedley, una pequeña estación termal de los alrededores de Londres, en donde se perpetúa esta tradición que no tiene semejante, sin duda, en el mundo. Y lo más divertido es que esta amable broma coincide con la fecha querida para todos los que gustan de la alegría, del primero de Abril.

El día del "April fool", los huéspedes de los "boarding houses" y hoteles de Smedley, cualesquiera que sea su edad, su sexo y su posición social, cambian sus vestidos y sus ocupaciones con los domésticos, les sirven á la mesa, después de haber preparado la cocina y limpiado los cubiertos, y llevan su complacencia hasta llevarles pasteles y refrescos á la sala donde valsan desaforadamente á los alegres sones de una orquesta.

Se prepara el acontecimiento con varios días de anticipación, porque conviene que la pequeña fiesta tenga éxito, y produciría una gran confusión á sus organizadores si los papeles hubiesen sido mal distribuídos. Los viejos veraneantes de la estación termal recuerdan entre risas la aventura de uno de los miembros más eminentes del foro londinense, que, en tratamiento en Smedley, hace unos seis ó siete años aceptó el puesto de jefe de cocina, para la jornada del 1.o de Abril, en uno de los mejores hoteles de la localidad.

Este perfecto mozo de hotel es nada menos que M. Cheesmann, gran negociante de Nottingham.

Pero sus talentos culinarios no estaban á la altura de su buena voluntad. El se convenció—y otros con él—que se puede nacer orador, pero que no se improvisa un cocinero. Sus salsas resultaron detestables, y sus roastbeef estaban más carbonizados que las escorias de su horno. Sirvientes y falsos amos debieron resarcirse con un banquete cuyo menú era compuesto exclusivamente de sandwiches y conservas!

Para evitar la repetición de hechos tan lamentables, el comité de organización exige de antemano serias referencias á aquellos huéspedes que ambicionan un papel en la divertida mascarada. El año pasado, cuando un banquero de Nottingham, Mr. Frederick Sausson, se propuso como cocinero en jefe, debió atestiguar que entendía en la confección de dos artículos: las costillas de cordero con salsa á la menta y las ostras fritas á la americana. Se le

dió por ayudante á un teniente coronel, sin rival para el arroz á la valenciana y las papas fritas y rebosadas.

Todos los papeles son distribuidos según

En esta sirviente de las mangas remangadas ¿quién iría á reconocer á una de las damas más elegantes de Londres? La víspera valsaba talvez con alguno de esos dos caballeros, ocupados en este momento en limpiar el servicio...

las competencias personales, sin miramiento á la situación social de los titulares. Se comprende perfectamente que tales mascaradas dan orígen á extraños quid pro quo. La auténtica historia que transcribimos transportará al lector á pleno vaudeville.

Una pareja de valientes americanos del Norte venía, por primera vez, á curarse á Smedley, por consejo de un amigo de Londres que había tenido la bondad de acompañarlos. Ellos habían pedido que se les llevara al mejor hotel del lugar. Y desde su llegada estuvieron de acuerdo en que su amigo les había escogido bien el establecimiento. El portero y los grooms tenían en verdad hermosa apostura!

Pero no ocultaron su asombro cuando el londonense, divisando al portero, bajo su uniforme de botones dorados, se le escapó:

—¿Cómo está su salud, milord?

Y su asombro se cambió en estupefacción cuando oyeron el diálogo siguiente:

—Encantado de encontraros, amigo mío! ¿Puede darme noticias de Lady X?...

—Pero váis á verla al momento. Es ella la que está á cargo del vestuario.

Los dos esposos del Nuevo Mundo habían oído lo suficiente! Y, después de haberse concertado en voz baja, volvieron la espalda en busca de su equipaje.

Nunca nos sentiremos bien aquí!—murmuró el hombre de Chicago.—Si es preciso tratar de milord á los mozos y de milady á las sirvientes, preferimos irnos al hotel del frente.

Si la administración del hotel sufre en ese día algunos tropiezos, en cambio se divierten de sobra. Revestido de la librea de mozo de piezas, Mr. David, un abogado de nota, se confunde con el juego de timbres eléctricos, y el sudor destila de su frente para contentar á su mundo. Los dos hijos de lord Douglas han tomado la ocupación de los grooms, y, con librea de botones de oro, corren á través de las escaleras llenando la casa con sus carcajadas.

En la oficina, es inexpresable la confusión: diez misses elegantes que, la víspera, danzaban en el

salón en traje de tul ó de seda, llevan delantal y bonete blanco, con picante coquetería. Poner mantequilla á las tostadas, preparar un sandwich, todavía pase, pero lavar la vajilla y fregar los cubiertos! ¿Cómo se friegan los cubiertos? Y muy pronto las flamantes doncellas se ensucian de polvo rojizo hasta las mismas narices. Y qué carreras divertidas al rededor del sirve platos y cuando los clientes tocan en sus departamentos!

—Lady Merton, ligerito, agua caliente al 26.

—Su Alteza, el 45 reclama su baño de pies!

Y su Alteza, en mangas de camisa y delantal blanco, procura apurarse, aunque se lo impida hasta cierto punto un abdómen que los cigarros demasiado finos y los whiskys demasiado fuertes han inflado, desde hace cincuenta años, en forma por demás comprometente.

Mr. Cheesman, gran negociante muy conocido en Nottingham, hace un maître de'hotel perfecto, con su inmaculada servilleta al brazo, pero se queja á quien quiere oirlo de la Ecónoma. Y la Ecónoma es en estas circunstancias, la baronesa de X, cuya bien conocida avaricia se demuestra también en este día de fiesta, pues, instalada en la despensa, en el subterráneo, se niega á dar más de dos sardinas por persona, á despecho de las reclamaciones unánimes y reiteradas de todo el restaurant.

Estos saturnales de Smedley, tan alegres en la pequeña estación balnearia, no tienen igual aceptación en todas partes. Sin embargo, en virtud de este principio de que las bromas y mascaradas son de circunstancias el 1.o de Abril, algunos jóvenes ingleses organizaron una pequeña mistificación.

A fines de Mayo varios diarios de Londres publicaron en vida social, un párrafo que anunciaba la inminente llegada de una diputación de príncipes abisinios, ansiosos de visitar Inglaterra como simples particulares.

Así fué que, el vice-almirante que comandaba el "Dreadnought", anclado entonces en la rada de Plymouth, experimentó más placer que sorpresa al saber, por un telegrama firmado por uno de los grandes nombres de la diplomacia inglesa, que los parientes del negus solicitaban el privilegio de visitar el famoso acorazado.

A la hora fijada, varios oficiales se transportaban en gran uniforme á la estación para dar la bienvenida á los nobles extranjeros, quienes, renunciando á hacerse acompañar por un séquito numeroso, no llevaban más que un intérprete. Un representante del Foreign Office, caballero de hermosa presencia, les servía de guía.

La ballenera del almirante, decorada con los colores abisinios, los transportó á bordo, en donde los oficiales y marineros admiraron sus trajes tan originales, y la expresión inteligente de sus rostros quemados por el sol de Africa. Y, terminada la visita, el comandante ofreció un five o'clock con champagne, excusándose, por intermedio del intérprete, de no haber podido, por la premura del tiempo, hacer aprender á sus músicos el himno nacional abisinio.

Cocineros improvisados que no siempre resultan y que la mayoría de las veces queman el roastbeef y ahuman las salsas!

Con amable sonrisa, el príncipe Cholun, jefe de la diputación, hizo comprender que el comandante no tenía nada de qué excusarse.

Y, para demostrar hasta qué punto estaban agradecidos de la acogida que se les había hecho, pidió permiso para distribuir á los oficiales algunas decoraciones etiópicas.

Pero, el sol no había pasado dos veces por el mismo horizonte, cuando, la indiscreción de un amigo del príncipe Cholun, hizo saber á todo Inglaterra que la tal visita oficial no era más que una pitanza colosal! De los cinco príncipes del rey de los reyes, cuatro eran empleados de un Banco de la ciudad, y el quinto era... la hermanita del falso intérprete, quien, con toda dignidad, había hablado en pintoresca jerigonza durante toda la visita!

El asunto formó una bulla inmensa, que degeneró muy pronto en visu general, después que el "príncipe" Cholun hubo escrito al comandante del buque una carta de excusas...

L. Y.

El capitán noruego Amundsen, descubridor del Polo Sur.

Los príncipes Guillermo, Luis Fernando, Huberto y Federico, hijos del príncipe imperial Federico Guillermo, heredero del trono de Alemania, y de la princesa Cecilia.

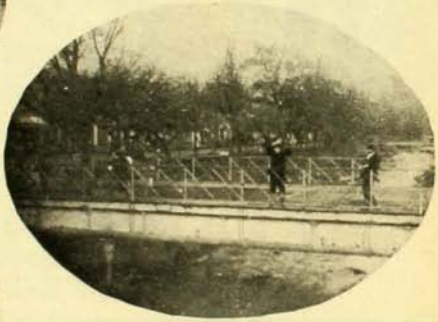
El baile de los apaches. Curiosa danza en boga en algunos altos círculos de París. Los danzantes bailan en traje de rateros.

Ultimo retrato del ex-Presidente de Méjico, general Porfirio Díaz, tomado en sus habitaciones de un hotel, en Madrid.

He aquí un hermoso grupo fotográfico tomado durante una fiesta celebrada en Londres, y á la cual concurrieron distinguidas y bellas damas de la aristocracia, vestidas con los trajes que usaron personajes históricos de diversas épocas.

LOS EFECTOS DE LA LLUVIA EN VALPARAÍSO

Como en todos los inviernos, nuestro desgraciado puerto de Valparaíso ha comenzado á sufrir los efectos de las lluvias. El barro y el agua abundan en sus principales calles, dejando á sus vecinos ante la alegre perspectiva de quedarse en sus casas ó salir á darse una serie de baños de un sistema perfectamente higiénico y saludable... Las presentes foto-



grafías dan una completa idea de cómo se encuentra actualmente Valparaíso, después del último aguacero. Es de suponer que la nueva Municipalidad de Valparaíso trate de arreglar de una manera definitiva estos inconvenientes.

I. En la Avenida San Juan de Dios.—II. Un detalle de la calle Cóndell.—III. A buscar agua á la calle.—IV. El estero de las Delicias convertido en río.—V. Bloqueados por el barro.—VI. Un puente improvisado en la calle Cóndell.—VII. En la Gran Avenida.

SINFONIA DE AMOR

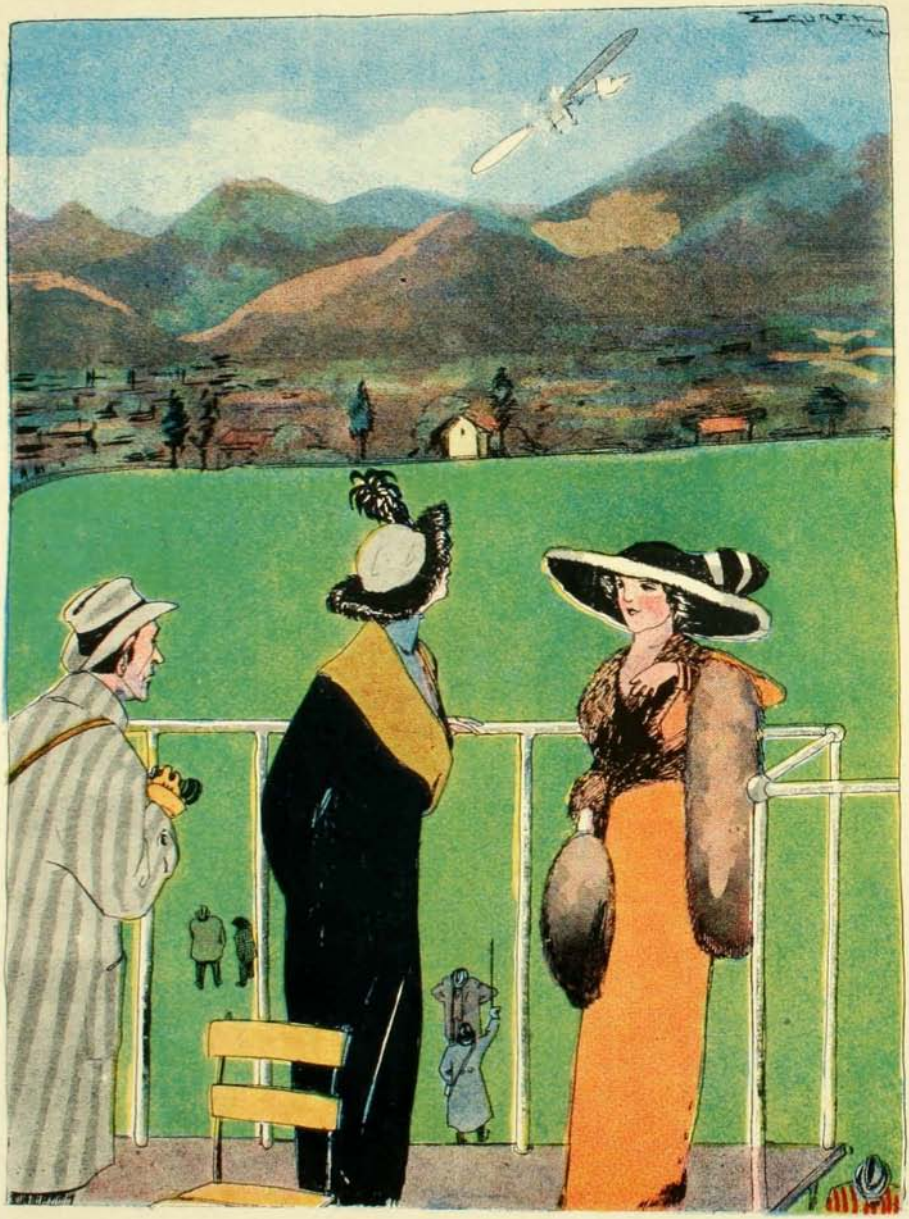
A la que no sabe
amar...

Mujer, tú la que pasas majestuosa,
ante el incendio de la tarde rosa,
con tu solemne majestad de diosa;
Mujer, tú la que vas muda y doliente
y que llevas en torno de la frente
una aureola de luz resplandeciente.
Tú la que pasas fría y taciturna,
abre tu corazón como una urna
bajo la inmensa soledad nocturna.
Abre tu corazón como si fuera
una infinita, una insaciable hoguera
donde tu alma glacial se consumiera.
Sea tu corazón como una llama,
y enciende en él la lumbre que derrama
su hondo fulgor en nuestras almas: ¡ama!
Ama, porque esta ley que nos domina
inunda nuestro ser con luz divina
y al supremo ideal nos encamina.
Ama, mujer. La senda es triste y larga...
Y es bello amar para aliviar la carga
de esta vida tan cruel y tan amarga!
Ama, mujer. Porque de amor sonrías
las aves vierten áureas pedrerías
y orquestan majestuosas harmonías...
Las brisas dicen amorosos rezos,
y en los frondajes trémulos y espesos
hay un divino restallar de besos...
Tienen las hojas ecos de violines,
y las fuentes sacuden sus esplines
y rebosan de flores los jardines.
Y en la gloria triunfal de los ocasos,
bajo la irradiación de sus chispazos,
prende la luz maravillosos rasos...
Ama, mujer. En el jardín sonoro
surgen connubios desde el pólen de oro
y un ánfora de amor es cada poro.
Sé del amor gentil sacerdotisa,
y alza como un incienso tu sonrisa
en donde un sueño azul se quimeriza...
Ama, mujer. Que tu alma toda entera
se inunde en luz de ensueños, cual si fuera
hecha toda de carne de quimera...
¡Oh, las dolientes almas silenciosas
que llevan en sus simas tenebrosas
el hielo pavoroso de las fosas!
¡Aves que cruzan sin saber cantar,
almas que pasan sin saber soñar,
seres que viven sin saber amar!...
Mujer, tú la que vas languidamente,
yergue tu cuerpo grácil é indolente,
donde hay ondulaciones de serpiente.
Haz que tiemblen las flores intranquilas
bajo la sugestión de tus pupilas,
que miran como trágicas sibilas...
Sacude la obsesión que te exacerba;
redímete, mujer, de la proterva
é infinita nostalgia que te enerva...
Y erguida bajo el peso de tu cruz,
sé Magdalena, la que amó á Jesús,
¡oh, tú, mujer hecha de carne y luz!
¡Oh, tú, belleza extraña y exquisita,
sé la pasión que se retuerce y grita:
sé Aspasia, sé Friné, sé Margarita!...
Ama con el amor que en todo existe;
embriágate en su néctar y reviste
con fuego de pasión tu carne triste...
Ama con amor sereno y fuerte,
amor que tu alma extática despierte,
que haga vibrar tu corazón inerte
más allá de la vida y de la muerte!...

JULIO MUNIZAGA OSSANDON

o

VIENDO VOLAR



—Yo he tenido cinco novios aviadores.
—¿Y volaron?
—Todos!... uno tras otro!

FALTA DE BRAZOS

El problema de la falta de brazos que pesa sobre nuestras industrias está tomando caracteres agudos que hacen indispensable curarlo con tino, pero con energía, de parte de los poderes públicos.

La principal de nuestras industrias, la salitrera, es la que se manifiesta más afectada por la escasez de operarios, y como ella representa intereses cuantiosos especialmente para el fisco que saca de ella la tercera parte de sus rentas, es natural que su situación preocupe y venga siendo objeto de animosos debates.

Se han señalado generalmente, para remediar aquella necesidad, recursos á largo y á corto plazo. La condición misma de la industria aconseja que sin desinteresarse de los primeros, se prefiera el estudio de los últimos, por los beneficios inmediatos que reportaría su adopción, ya que lo que importa sobre todo es evitar la crisis que amenaza que por corta que fuera, dos ó tres años, tendría resultados gravísimos en la economía general del país.

De los últimos los más importantes son inmigración extranjera y adopción de procedimientos industriales más convenientes que los que se emplean en el día, los cuales permitirían un ahorro considerable de brazos.

La palabra "inmigración" por sí sola despierta suspicacias en nuestras masas populares, que miran en el hombre venido del extranjero á llenar las necesidades del trabajo nacional, un competidor que rebajará los salarios y entraría á desplazarlo de su situación ventajosísima que hoy tiene. Es el resultado de su ignorancia que no le deja comprender que él, el obrero chileno, es á la larga la primera víctima de la situación anormal porque atraviesa el país.

La industria salitrera, por su naturaleza, es la devoradora de las mejores fuerzas de nuestros braceros. Estos, preferidos del industrial del norte por sus excelentes condiciones de trabajo, abandonan las fáciles faenas de la agricultura y de las demás industrias, halagados por los altos salarios de la pampa, y van á Tarapacá y Antofagasta á arrostrar la vida del salitrero: un cielo inclemente y un trabajo durísimo aguardan al gañán; el espejismo no tarda en desvanecerse; el hombre sano y robusto que partió al norte lleno de esperanzas vuelve al fin á su ti.. a agotado, y miserable después de haber dado á aquella industria lo mejor de sus enrgías.

El agricultor, por su parte, viendo despoblarse sus campos por la emigración de sus braceros á las pampas, se encuentra al frente de otro problema, del mismo género del que preocupa al salitrero, con la desventaja de que, al contrario de éste, no tiene de dónde proveerse de los brazos que necesita.

El problema es, pues, latente; nuestro país necesita para sus industrias mayor número de brazos del que dispone, y como no es tierra que ofrezca condiciones para la inmigración natural, como nuestros vecinos de la República Argentina, tiene forzosamente que pensar en provocar la introducción de braceros para suplir sus necesidades, mientras tanto llegan á dar resultados aquellos recursos á largo plazo señalados para resolver con eficacia el problema permanente de la falta de brazos que ha menester para sus industrias.

Mientras no venga el mejoramiento de los procedimientos industriales que permitan el empleo de un menor número de hombres en las salitreras, y no se haya conseguido disminuir siquiera á la mitad la cifra de la mortalidad en las clases trabajadoras—resultados á largo plazo— hay que pensar sin preocupaciones en la solución del problema por el único recurso que se ofrece: la inmigración. Pero inmigración que venga no á arar nuestros campos y facilitar el éxodo de los gañanes al norte, sino, por el contrario, que ocupe en las faenas de la pampa el lugar de nuestro operario, que allí se consume y se pierde en definitiva para la economía nacional.

✣ ✣

EN EL PERU

Las noticias de la elección presidencial en el Perú no pueden menos de interesarnos. Fracasó, como se sabe, el acto electoral del 25 del mes pasado, y vendrá á ser el Congreso de aquel país el que decida en definitiva. Es muy probable, á estarnos á las noticias del norte, que ninguno de los dos candidatos en lucha, ni el señor Antero Aspíllaga ni el señor Billinghurst,

cuenten en el cuerpo legislativo con una cantidad suficiente de votos para triunfar. En tal caso se levantaría una candidatura de transacción, que podría ser la del señor Melitón Porras, el famoso canciller que ha manejado en el último tiempo las cuestiones internacionales del Perú, y que, es, como se sabe, persona de altísimo prestigio en la masa popular de su país.

¿Qué significaría en tal caso para la política chileno-peruana el advenimento de aquel hombre que aquí se tiene por la encarnación del odio contra nuestro país y del deseo de ver arriba?

Es difícil predecirlo, pero no sería improbable que bajo el gobierno del señor Porras se llegara á un acuerdo sobre la liquidación definitiva de la guerra del Pacífico, precisamente porque siendo aquel una personalidad en la cual su país tiene la más absoluta confianza, sería el único capaz de encarar el problema sin exponerse á consecuencias que otros hombres no se atreverían á arrostrar.

El tiempo dirá si es descabellada esta idea, como podrá parecerlo á primera vista.

✣ ✣

MUNICIPIOS Y OTRAS REFORMAS

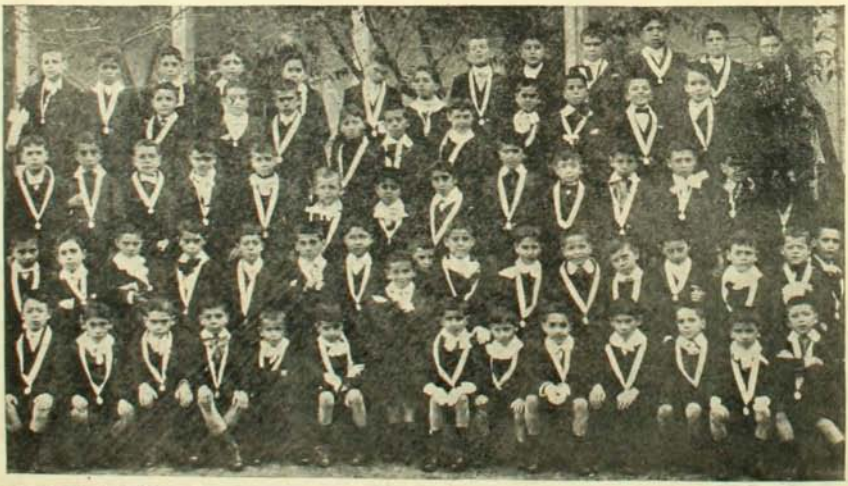
Las últimas sesiones del Congreso que acaba de terminar su mandato fueron singularmente fructíferas. Por una parte, quedó despachado un proyecto de reforma municipal, otra de una comisión mixta de senadores y diputados, que pone la ejecución de los servicios públicos en manos del Intendente de la provincia, y por otra una conspiración de 27 miembros de la Cámara joven, despachó importantísimos negocios, como el de la reforma electoral, reforma del reglamento de debates, iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos, que eran desde antiguo una aspiración general.

Por este solo hecho el Congreso de 1909 merece bien del país: con su postrer acto salvó su nombre de los cargos que habría podido hacérsele.

Lo ocurrido, al mismo tiempo, sugiere algunas consideraciones de distinta naturaleza. Si se pudo encontrar 27 representantes de buena voluntad y pertenecientes á los distintos partidos, capaces de guardar el secreto de la conspiración,—lo cual es verdaderamente inverosímil tratándose de tal número de personas—¿cómo es que no pueden hacerse también seis personalidades de primer orden para organizar Ministerio? ¿Es más difícil esto que aquello otro? Creemos que nó y que lo que falta es iniciativa para ello en la Moneda.

❁ ⚜ ❁

DE PRIMERA COMUNION



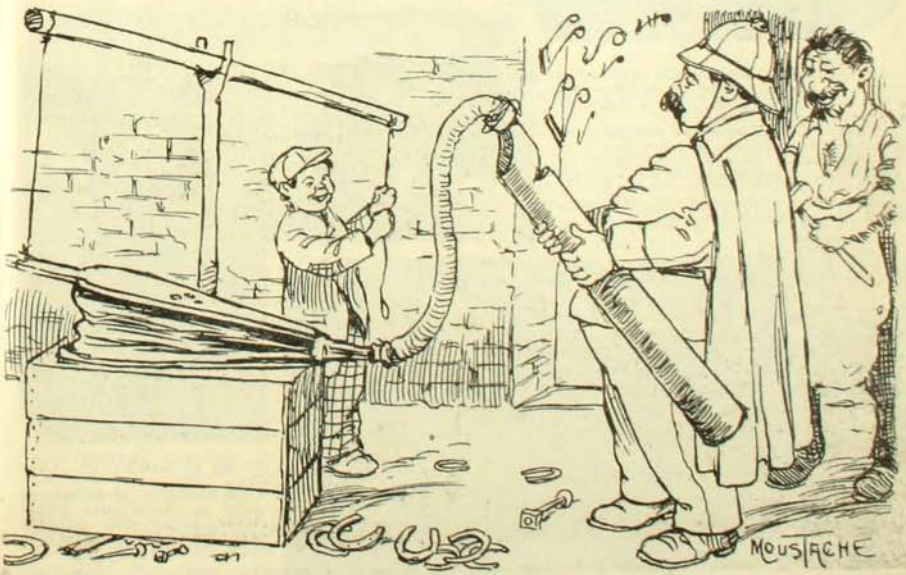
Alumnos del Colegio Patrocinio de San José, que hicieron su primera comunión el 24 del pasado, festividad de María Auxiliadora

SIN POLICIA

1. Los diarios anuncian que la policía de Santiago va disminuyendo de día en día. Dentro de seis meses quedarán tan pocos guardianes, que va haber que instalarlos sobre los postes telefónicos, para que alcancen á vigilar las veinte ó más manzanas que corresponderán á cada uno.

2. No habrá relevos; así es que los guardianes permanecerán día y noche en sus puestos. Y como no son de fierro, se quedarán dormidos.

Por eso, si por casualidad se presentan aspirantes á guardianes, se les exigirá que sean sonámbulos, para que cuando duerman, tengan la apariencia de despiertos, y ahuyenten así á los malhechores.



3. La distancia enorme á que quedará un guardián de otro, exigirá el reemplazo de los pitos actuales por otros de más potencia. Serán de canillas de elefante, y cada vez que el guardián tenga que tocarlo, tendrá que pedir ayuda á un herrero amigo, para que le preste el fuelle de la fragua, que reemplazará al bofe policial.

LA ENTREGA DEL PALACIO ARGENTINO

El Domingo en la tarde se llevó á efecto el solemne acto de entrega del Palacio que obsequia Chile á Argentina para su Legación.

A las 3 P. M. llegaba á este edificio, que se encuentra en la Avenida Vicuña Mackenna, el señor Ministro de Argentina, acompañado de su secretario.

Poco después llegó S. E. el Presidente de la República con los Ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda é Instrucción Pública, señores Joaquín Figueroa, Claro Lastarria y del Río, respectivamente, el subsecretario de Relaciones Exteriores don Bernardino Toro, el introductor de diplomáticos don Carlos Morla y los edecanes tenientes coroneles señores O'Ryan y Villalobos.

Momentos después, el señor Ministro de Relaciones Exteriores hizo entrega del edificio en un brillante discurso. Contestó agradeciendo el Excmo. Sr. Anadón.

En seguida, el subsecretario de Relaciones Exteriores, señor don Bernardino Toro, dió lectura á la acta de entrega.

I. Aspecto exterior del palacio argentino.—II. Público frente al edificio durante el acto de entrega.—III. Interesante grupo de damas argentinas y chilenas en el interior del palacio.—IV. S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Anadón y Ministros de Estado durante el acto de entrega.

LA SUPREMA ELEGANCIA

Perdido entre los gigantescos árboles, donde los últimos fulgores de la tarde se asemejaban á destellos de incendio, el castillo de la Heurtière, entre las sombrías y espesas ramas de los árboles seculares, tenía aspecto de nido.

Un nido de esplendor, de felicidad, de exquisito calor, de dulzura infinita y muda.

¡Qué dicha debía de existir allí, lejos de los hombres y de las ciudades!

¡Cuántas veces, inclinado en la ventanilla del rápido de París, que corre abajo, entre viñedos, el viajero solitario se conmovía á la vista de aquel asilo y soñaba de vivir... y de amar!...

Aquella tarde de Abril, perfumada como un idilio, franqueé, con un amigo, la reja del parque, arriba de la cual las alas heráldicas de dos águilas, protegían el claro blasón, en donde se cruzaban dos espadas de oro sobre un campo azul, con la altanera y galante divisa: "A mi dama".

Avanzamos por entre jardines cubiertos de violetas y de lirios. Todo estaba en calma y se sentía una frescura deliciosa.

De pronto, al fondo de una avenida surgió una silueta ideal, y la señora del dominio se dirigió hacia nosotros.

¡¡¡Qué bella!!!

Mi compañero me tocó el brazo. Instintivamente yo había hablado en voz alta. Más tarde me impuse que cuantos veían por la primera vez á la castellana de la Heurtière, no podían retener esta exclamación admirativa.

Jenny Meitgan, había visto la luz en San Francisco. Era hija de padre inglés y de madre española. Su abuela materna era francesa. Mas, la joven que yo contemplaba extasiado, no pertenecía á tipo especial de ninguna raza: era la "Belleza". Alta, majestuosa, la tez mate bajo espesos cabellos castaños. Un rostro de mármol vivo, sin un pliegue, sin una mancha, la nariz recta y sus ojos azules rodeados de negras y sedosas pestañas; un rostro de un óvalo perfecto, una boca pequeñita, roja y húmeda, con dientes hermosísimos. Cubría su cabeza una capelina de seda azul, con encajes crudos, anudada con cintas y su traje de color de hojas secas con ricos encajes blancos, modelaba su cuerpo escultural.

Se acercaba á nosotros y en su gesto de acogida demostraba cordialidad, contento, altivez: la dama habituada al homenaje y al dominio.

—Señores: os presento á mi esposo. Ha pasado por el otro lado de la reja. Os vigilábamos cada uno por su lado.

¡Qué contraste! El marqués de la Heurtière era pequeño, moreno, un poco jibado. Caminaba pesadamente. Sólo que, sus ojos azules de mirar dulce y en los que se leía una profunda bondad, borraban al instante la desfavorable impresión.

Me tendió su mano y estuve á punto de traicionar mi emoción. Su mano derecha sólo tenía tres dedos. Su mano izquierda no era sino una masa informe, una gruesa masa roja, surcada de cicatrices azules y escarlatas. El marqués no era rico y me quedé asombrado que aquel hombre que no poseía ni fortuna, ni fuerzas ni hermosura, se hubiera desposado con una mujer tan bella, tanto más cuanto su padre pasaba por ser uno de los millonarios más fastuosos de New York. No podía imaginarme que el amor hubiera tenido parte en ese matrimonio, ya que el cariño entre dos séres tan diferentes parecía inverosímil. Sin embargo, Miss Jenny se había unido al marqués de la Heurtière por amor y fué ella quien, en un paseo matinal, me contó la aventura que decidió su matrimonio.

—"Hace tres años mi padre me envió á Francia acompañada de Betsy. Betsy es una prima que tiene el doble de mi edad, tan pobre como honorable. Su padre, hermano del mío, se arruinó en un negocio de caminos de hierro. En fin, ella me acompañó por seguir las costumbres europeas, no porque yo necesitara de los cuidados de nadie. En Estados Unidos sabemos cuidarnos solas. Mi padre me dijo:

—"Jenny: Vas á Francia, la patria de tu abuela materna. Si encuentras un joven que te

agrade, me envías un cablegrama con su nombre y su edad, para darte mi autorización. Su figura y su carácter lo dejo á tu elección. Preferiría que fuera francés, siempre que fuera serio... En fin, has lo que creas conveniente. Aquí tienes una letra; si te falta dinero avísame. Tu dote será de 40 millones; pero esto no impedirá completar la cincuentena... Con un rostro como el tuyo no se necesita fortuna. Hasta luego, Jenny. No te olvides de cablegrafiar... el nombre, la dirección y la edad."

En París fuí acogida con entusiasmo. Después de dos meses, me sentía hastiada de visitas, de soirées, de five ó clock, de teatro y exposiciones. Salí de la capital en compañía de Betsy y nos instalamos, cerca de aquí, á 15 kilómetros de Avignon, en casa de una parienta. Más, los pretendientes que me escoltaellos era primo del marqués de la Heurtière; ellos era primo del marqués de la Heutière; alojáronse en su castillo y pronto me descubrieron. Tres semanas después toda la comarca estaba de fiesta. Reuniones, excursiones, paseos á caballo, en bote, en automóvil, etc., nada se dejó de hacer para festejarme y para hacer valer los méritos de aquellos señores que aspiraban á mi mano y á mis 40 millones.

El marqués acompañaba á sus amigos. Me fué presentado. Me dirigió algunas galantes frases que no escuché. Conocí que me amaba más que los otros; pero, era pobre y sin duda los millones le trastornaban la cabeza tanto como á sus compañeros.

Una tarde decidí que partiéramos á una excursión á Las Iles d'Hyeres. Eran las siete. El expreso de Marsella pasaba á las 8. Nos embarcamos. Me sentía fatigada y declaré:

—Tengo sueño, váyanse al pasillo á fumar y cierren la puerta.

Los señores entregaron sus sobretodos para que me abrigara y Betsy me cubrió con un cobertor. Me dormí.

Un choque, crujidos de aceros que se quiebran, de madera y de fierro que se rompen, rechinamientos de ruedas y ejes, horribles trepidaciones, vidrios que se hacen pedazos y en medio de esto, aumentado por el silencio de la noche, un grito indecible de horror y de dolor, un grito de cien agonías, grito que aumenta, agudo, exaltado, de desesperación y que pronto se cambió en lastimero quejido, incesante y obstinado, con aquellas notas angustiosas del sufrimiento físico. Nuestro wagón se inclinó y fué á estrellarse contra el techo del carro. El tren que marchaba á una velocidad de ochenta kilómetros por hora, se había desrielado y caído de la calzada desde una altura de diez metros.

—"Miss Jenny: ¿está Ud. ahí? ¿me oye? En nombre del cielo contésteme. ¿Está herida?

—¿Es Ud., señor de la Heurtière? No me he hecho daño alguno. ¿Y Ud.?

—Poca cosa. ¿Quiére buscar en los sobretodos que estaban á su alrededor? Talvez encontrará en el mío una lámpara eléctrica. No se asuste. Es necesario ver dónde nos encontramos.

—Jamás tengo miedo. Aquí está la lámpara. Dí vuelta al anillo y la luz brilló. El compartimento estaba intacto; pero el wagón se había volcado.

—¿Y sus compañeros?

—No los he visto. Salgamos de aquí.

Me tendió su mano enguantada, la tomé, él dió un grito.

—¿Qué tiene?

—Nada. Una pequeña herida que me hice en un dedo al cerrar una puerta.

—No me apoyaré en su mano; saldré sola; sé saltar. ¿Y Betsy? Aquí está desvanecida. Vamos, Betsy, dé gracias á Dios y síganos. El accidente había ocurrido á quinientos metros de una pequeña estación. El personal llegó inmediatamente. Se dejaban oír dolorosos quejidos. Se instaló una ambulancia en la sala de espera. Los médicos que se encontraron en el convoy principiaron las curaciones. El señor de la Heurtière me dió el brazo y metió sus manos en los bolsillos. Me acompañó hasta la estación. Ahí encontramos á nuestros amigos, de los que ninguno estaba herido; pero que me parecieron terriblemente asustados. Los reprendí.

—¿Qué hacen aquí? Vayan á ayudar al salvamento. Yo iré á la ambulancia.

—Un instante, miss Jenny. La confío á mi primo de Planol. Acompañe Ud. á miss Betsy. Voy á imponerme de las noticias.

No iba á imponerse de las noticias, mi amable caballero. Se fué á la ambulancia. Ahí, delante del médico, sacó del bolsillo sus manos enguantadas y le dijo:

—Doctor: hágame una curación que no se conozca mucho.

—Ud. está loco, mi amigo. Es necesario cortarle todos los dedos de una mano y dos ó tres de la otra. Lo voy á anesteciar.

—¡Ah! nó! No vale la pena. Tengo que acompañar á una dama. Corte los dedos, me pone gasa y venda, pondré mis manos en los bolsillos; de este modo ella no se apercibirá de nada. La conduciré hasta Marsella, allí me despediré y no sabrá lo que me ha pasado.. ¡Ah!...

El se volvió. Yo lo había escuchado todo.

—Es muy linda, muy gentleman, muy original y muy delicada su idea; pero no tema. Póngase aquí, yo misma lo curaré y cuidaré. ¿Verdad, doctor, que no es inconveniente que una novia atienda á su futuro esposo... soy buena enfermera y tengo mucha práctica.

El señor de la Heurtière balbuceó... Reía y lloraba y mientras yo despegaba con agua caliente la piel del guante tieso con la sangre coagulada de la mano mutilada, nuestras lágrimas se mezclaron con su sangre y cambiamos nuestro primer beso en aquella sala de agonías, estremecida por llantos y ayes horribles de dolor."

ERNEST GAUBERT.

PERFILES PARLAMENTARIOS

SEÑOR BELFOR FERNANDEZ

Diputado por Talca

Como hombre, en la sociedad
y en su partido, proyecta
el fulgor de una perfecta
y estricta ecuanimidad;
su espíritu es la verdad
de lo firme y lo inmutable,
por eso, en forma admirable,
de él ha dicho un gran señor
que tiene del **alcanfor**
la virtud inalterable.

Hoy de la legislatura
ha pasado al Ministerio,
siempre afable, siempre serio,
siempre la misma figura;
y merece tal altura
quien desde cuando nació
siempre buen ejemplo dió
á los prohombres de aquí
que un día dicen que sí
y después dicen que nó.

SEÑOR RICARDO MATTE P.

Senador por Santiago

Tiene su actitud algo del coloso
en su paso lento, grave y majestuoso,
y es un hombre lleno de buenas virtudes
que cuando atraviesa por las multitudes
produce alegrías en los corazones;
pues por su mirada y por su sonrisa
parece un prelado que sale de misa
vertiendo el efluvio de las bendiciones.
Es para el Senado caso de conciencia
mantenerlo siempre en la presidencia
allí su palabra tiene gran valía,
es puente de plata en las disenciones,
en obscuros casos resplandor del día
y broche de oro de las discusiones;
siempre á todo atento y á la bondad fiel,
todo lo suaviza, todo lo concilia,
como si el Senado fuera para él
el núcleo conspícuo de una gran familia.

RAUL.

ENLACE GUMUCIO ⚜ HARRIET

El Domingo contrajo matrimonio en la capilla del Palacio Arzobispal, á las 11 A. M., el señor Alejandro Gumucio Vives con la señorita María Harriet Godomar.

Fueron padrinos por parte del novio don Gabriel Gumucio Larraín y señora Elvira Vives de Gumucio, y por la novia don Juan Harriet Godomar y señora Rosa Elvira Godomar de Harriet.

Sirvieron de testigos del matrimonio religioso los señores Ruperto Vives Solar, Prudencio Gumucio Larraín, Alejandro Godomar Bartholin y Juan 2.o Harriet Godomar; y del matrimonio civil los señores Alberto Edwards Vives, Rafael Luis Gumucio Vergara, don Pablo A. Urzúa y don Manuel A. Godomar Bartholin. Los novios se dirigieron en el expreso de la tarde á Viña del Mar.

NAGÜALGÜEN, EL PIRATA

Un bravo hombre del mar. Hijo de la ola y del viento del Archipiélago. Tenía las audacias de las tempestades y la fortaleza de los arrecifes.

Como un troglodita, pasó sus primeros años en el fondo de las cavernas.

Ya adolescente, desquijadó lobos torunos y tuvo el goce salvaje, cuando fué dueño del cuchillo, de ver correr de sus gargantas el chorro tibio y rojo, mientras las pupilas se vidraban en las agonías y las patas comenzaban á ponerse rígidas.

Las pieles de los animales desollados las vendía en los mercados de Castro y Ancud á los pescadores que las estiman en mucho.

Una vez volvió á su guarida, en Güaitecas, con un fusil, pólvora y muchas balas.

Persiguió entonces á los huillines, gatos marinos de aquellas regiones y de ojos hermosamente verdes, muy relucientes, que fusilaba sin piedad, sólo por el placer de matar. En el ejercicio cotidiano de la caza llegó á

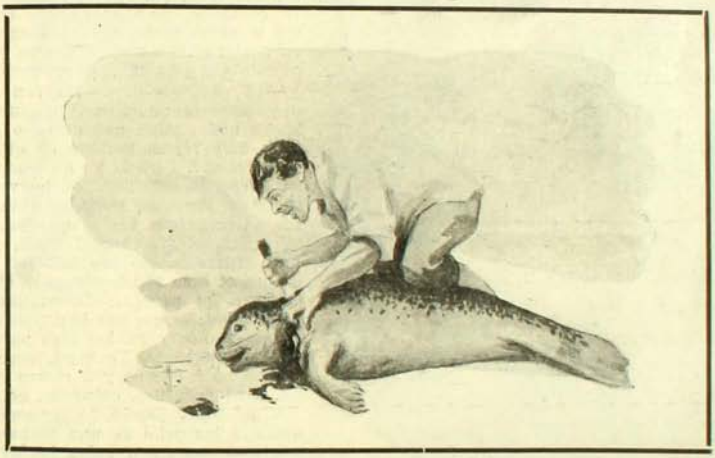
¡Oh! Era un monstruo.

Por aquel tiempo arribaron en una balandra á la playa de las Güaitecas dos pescadores. Nagüalgüen cambió á éstos las pieles de lobo que tenía por algunos litros de aguardiente.

Al día siguiente de esto, la balandra ardía desde la popa á la quilla y su único bote estaba anclado en una ensenada, y los dos pescadores dormían en un ribazo su último sueño, el uno con un trozo de plomo en el corazón y el otro con el frontal roto de un culatazo.

Ya dueño del bote con el cual soñaba á toda hora, vivió más en el mar que en su cabaña.

Cuando ladraba la tempestad y el viejo león rugía con sus cien bocazas batiendo sus melenas iracundas, altas, blancas, él domaba como un potente dios, á la singa ó á la vela, los látigos del huracán y el furioso histerismo de la ola, y gritaba con toda la fuerza de sus pulmones, de pie en su cáscara de nuez, empapados los cabellos en el agua



tener una puntería admirable. Jamás erró el blanco.

Por las tardes, á la hora en que los Ponientes se enrojecen como un gran Kremlin incendiado, avanzaba nadando como un pez hasta los promontorios que, como cabezas de enormes delfines inmóviles, se alzaban en medio del océano siempre turbulento, y desde ellos, se entretenía en disparar á las gaviotas y á las garzas blanquísimas que volaban á dormir. Si erraba el tiro, se mordía los labios de furor y su rostro, ancho como la espalda de un lenguado, se ponía rojo de ira.

Muchas veces en sus correrías por las costas bravías y agrias, bebía la sangre de sus víctimas.

Con un espantoso regocijo llegó á distinguir en la sangre una gran variedad de rojos, é inmutable llegó á decir tal lo dijese una piedra:

—El lobo de tantos meses tiene la sangre así, y es dulce; el huillín á los tantos años, ligeramente pálida y salada; y las tagüitas en la época del celo, casi azul.

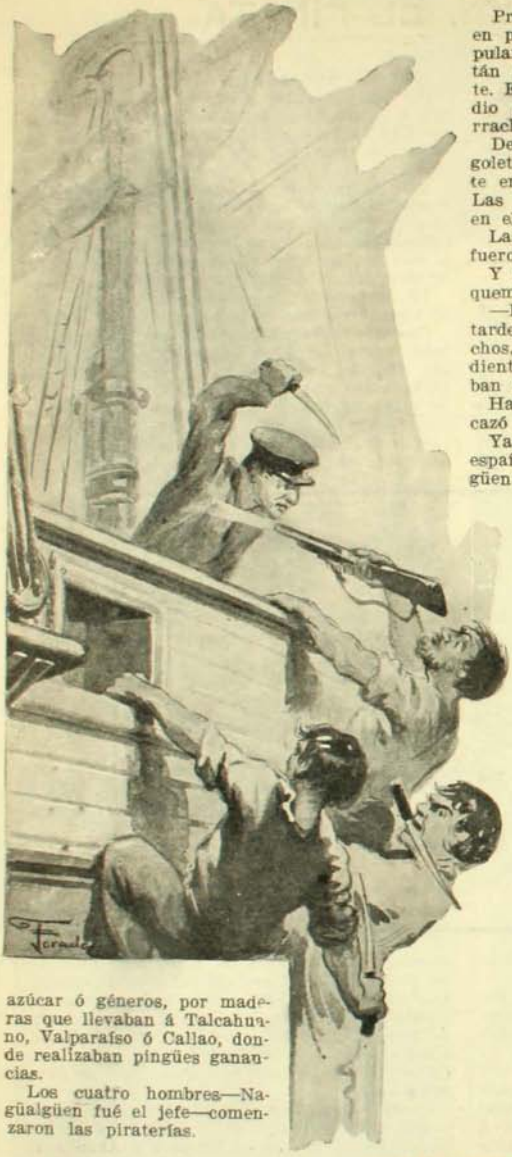
salobre; ó disparaba al aire, indignado de no poder matar á ese sér extraño é invisible que silbaba á su oído y que hacía escorar su barquilla. ¡Oh! Era un cobarde ese, ese que lo revolvía todo sin mostrarse jamás! Y primero se rindió la tempestad antes que él desfalleciera en su porfiada lucha de horas y horas.

Cuando llegó á ser incansable en el manejo del remo y diestro en el gobierno de la vela, de un tirón hizo la travesía á Ancud con un cargamento de pieles de lobos, huillines y pescados secos, todo lo cual vendió muy bien. Después cargó su embarcación con un gran barril de aguardiente, carne seca, tres buenos fusiles y otros tantos cuchillos de esos con que degüellan reses en el matadero. Y dió la vuelta.

Desembarcó cerca de Melinka con tres hombres de rostros atezados y musculaturas atléticas.

En ese tiempo el corte de maderas en Melinka estaba en su apogeo. Eran muchos los buques que cambiaban sus cargamentos de sal,

NAGÜALGÜEN, EL PIRATA



azúcar ó géneros, por maderas que llevaban á Talcahuano, Valparaíso ó Callao, donde realizaban pingües ganancias.

Los cuatro hombres—Nagüalgüen fué el jefe—comenzaron las piraterías.

Primero fué un bergantín. La sangre tiñó en púrpura los entrepuentes. Sus catorce tripulantes fueron pasados á cuchillo y el capitán colgado en las jarcias del palo trinquete. El pirata bailó sobre los cadáveres en medio de las risotadas de sus compañeros borrachos.

Después fué una goleta, "Guacolda", linda goletita que fué tomada tras un rudo combate en el cual pereció uno de los facinerosos. Las mujeres fueron asesinadas bárbaramente en el último espasmo de la bestia.

Las mercancías de ambas embarcaciones fueron transladadas á una gruta.

Y así cayeron tres, seis buques, que fueron quemados después del triunfo.

—Hermosa estaba mi caverna—decía más tarde el pirata.—Las lonas para mis cachuchos, las balas para mis fusiles y el aguardiente, el buen aguardiente del Perú la llenaban de extremo á extremo..

Hasta que llegó el día en que el Resguardo cazó á estos ladrones de mar.

Ya en la vieja cárcel de piedra, obra de los españoles del tiempo de Quintanilla, Nagüalgüen confesó todo, sin rubor, cínicamente, fiero como un león enjaulado, que muestra la zarpa amenazadora. Escupió en la cara al anciano cura Mayorga que fué á su calabozo á hablarle de arrepentimiento.

—¿Y qué?—le dijo.—Me van á balear precisamente aquellos á quienes no he hecho nada. ¿Con qué derecho se hacen vengadores? ¿En nombre de quién? ¿De la sociedad?. Pero si yo no tengo que ver nada con la sociedad. Yo he vivido fuera de la sociedad toda mi vida. El que me parecía más fuerte que yo, ese era mi enemigo. ¿Lo vencí? Pues, yo podía más entonces. No me habléis de Dios, porque él hizo al tiburón para que se comiera á los peces... Todos ustedes son unos cobardes que me han puesto fierros en las manos y en los pies para matarme impunemente. Yo maté, pero luchando cuerpo á cuerpo y á riesgo de mi vida. ¡Ah! cobardes, cobardes, cobardes!

Y así blasfemando, lo llevaron al banquillo á las ocho de una mañana fría y nebulosa como son todas las del invierno de mi país.

Esa mañanita, antes de irme al liceo con mi maletín de colegial, mi abuelita, Andrea Berenguel de del Solar, me dijo, llevándome al pié de un crucifijo:

—Recemos un Padre-nuestro por el alma del que van á ajusticiar.

Aún no lo concluíamos cuando una descarga de fusilería estremeció los vidrios de la ventana.

EL SUEÑO EN DOSIS

Todo el que desee gozar de buena salud, no debe dormir nunca "de un tirón", como vulgarmente se dice. En vez de acostarse á las 11, por ejemplo, y levantarse á las 7, es mejor dividir las horas de sueño en dos porciones y dormir de 6 á 8.30 de la tarde, y luego de 2 á 6.30 de la madrugada.

Un médico, gran apóstol del sueño, dice: "Todo hombre ó mujer cuyo trabajo requiere un gran gasto de energía mental, debe repartir sus horas de sueño en dos grupos. Conozco muchas personas que por mi consejo duermen en dos "dosis" y que atestiguan las ventajas del sistema sobre la costumbre clásica de dormir una vez cada 24 horas. Las horas ideales de descanso para los que trabajan con el cerebro son las últimas de la tarde y las primeras de la mañana".

EL IMPERIO DE LA COSTUMBRE

Ayudante.—Señor Ministro, una firma francesa nos ha enviado este modelo de carabina del último sistema.

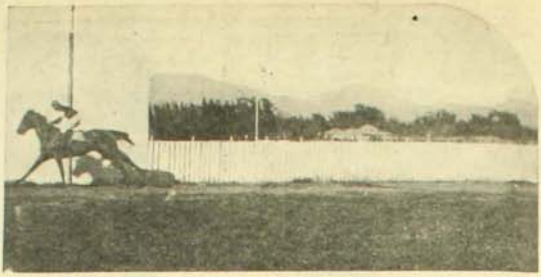
Señor Devoto.—¿Y cuesta muy caro?

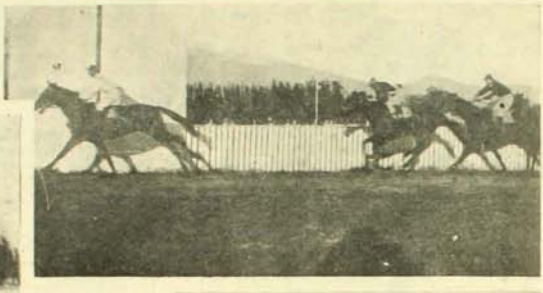
Ayudante.—Allá, como setenta francos cada una.

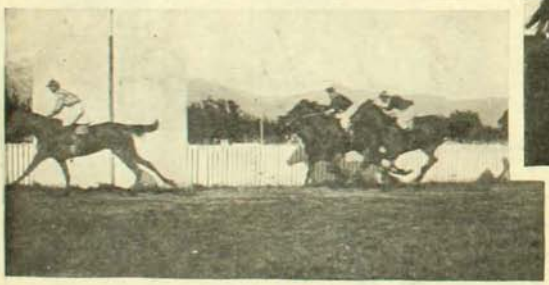
Señor Devoto.—Bueno, encargue usted unas tres docenas y si sale bueno el artículo, si tiene aceptación, después encargaremos otras tres docenas.

CLUB-HIPICO.--LAS CARRERAS DEL DOMINGO

Las carreras del Domingo pasado fueron una serie no interrumpidas de batatazos y sorpresas. Lady Blanca é Intruso fueron los únicos favoritos que no defraudaron á la cátedra. En el clásico "Raimundo Valdés Cuevas" tuvo los honores de la más alta cotización Proeza. Joyful, que estaba lindísimo, la seguía en el favoritismo; y en tercer lugar Manila II. Jack's Green, que el Domingo anterior había hecho una carrera digna de un chuzo, fué bastante olvidado en las apuestas. Así es que no pequeña fué la sorpresa del público al ver que desde la partida, el hijo de Mauvezin se adelantó á sus competidores, y ganó la prueba al galope, sin emplearse. Segundo, á dos cuerpos y medio, llegó Africán, que en un ataque de última hora arrebató el placé á Proeza.







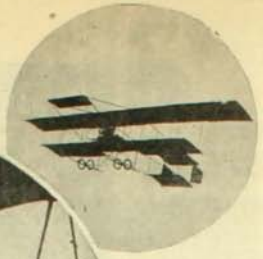
I. Trayectoria ganando la primera carrera.—II. Jack's Green ganando el clásico "Raimundo Valdés Cuevas", 2.o Africán y 3.o Proeza.—III. Lady Blanca ganadora del premio Bezigue. Jinete R. Díaz.—IV. Llegada del premio Bezigue: 1.o Lady Blanca, 2.o Ruso, 3.o Edecán.—V. Jack's Green ganador del clásico "R. Valdés Cuevas. Jinete, Policarpo Rebolledo.—VI. Paseo reglamentario ante de correrse el clásico.

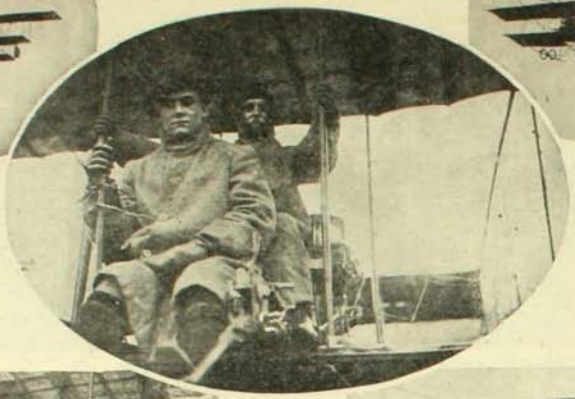
EN "EL MERCURIO"

I. S. E. el Presidente de la República visita la exposición de "El Mercurio" acompañado del señor Ministro del Interior, del señor Carlos Edwards y del Director señor Julio Pérez Canto.—II. S. E. y Ministros de Estado y parte de la concurrencia durante la conferencia del Sr. Joaquín Díaz Garcés.—III. Grupo de asistentes á la fiesta.—IV. El edificio de "El Mercurio", después de sus últimos arreglos.

Con motivo de conmemorarse el 12.o aniversario de la fundación de "El Mercurio" en esta capital y coincidir con esta fecha la terminación de los trabajos de reconstrucción del edificio, se llevó á cabo en esta imprenta una animada fiesta social.

DE VALPARAÍSO · LOS VUELOS DE PAILLETE





Como lo había prometido, el aviador Paillette dedicó casi toda la semana anterior en efectuar diversos ensayos de vuelos con pasajeros, haciéndose acompañar al efecto, ora por oficiales de nuestro Ejército, ora por particulares y periodistas.

Uno de los primeros en efectuar estos vuelos fué nuestro almirante Simpson, que conoció lo que era un viaje aéreo con todas esas impresiones que los hombres pájaros llaman *decollage*, *vol piqué*, *planeo*, etc...

Entre los particulares figuró en primera línea el señor Alfredo Lambruschini á quien el aviador dedicó una de sus mejores hazañas, haciendo verdaderas proezas acrobáticas en el aire.

De ellas dan cuenta las fotografías que ilustran esta página.

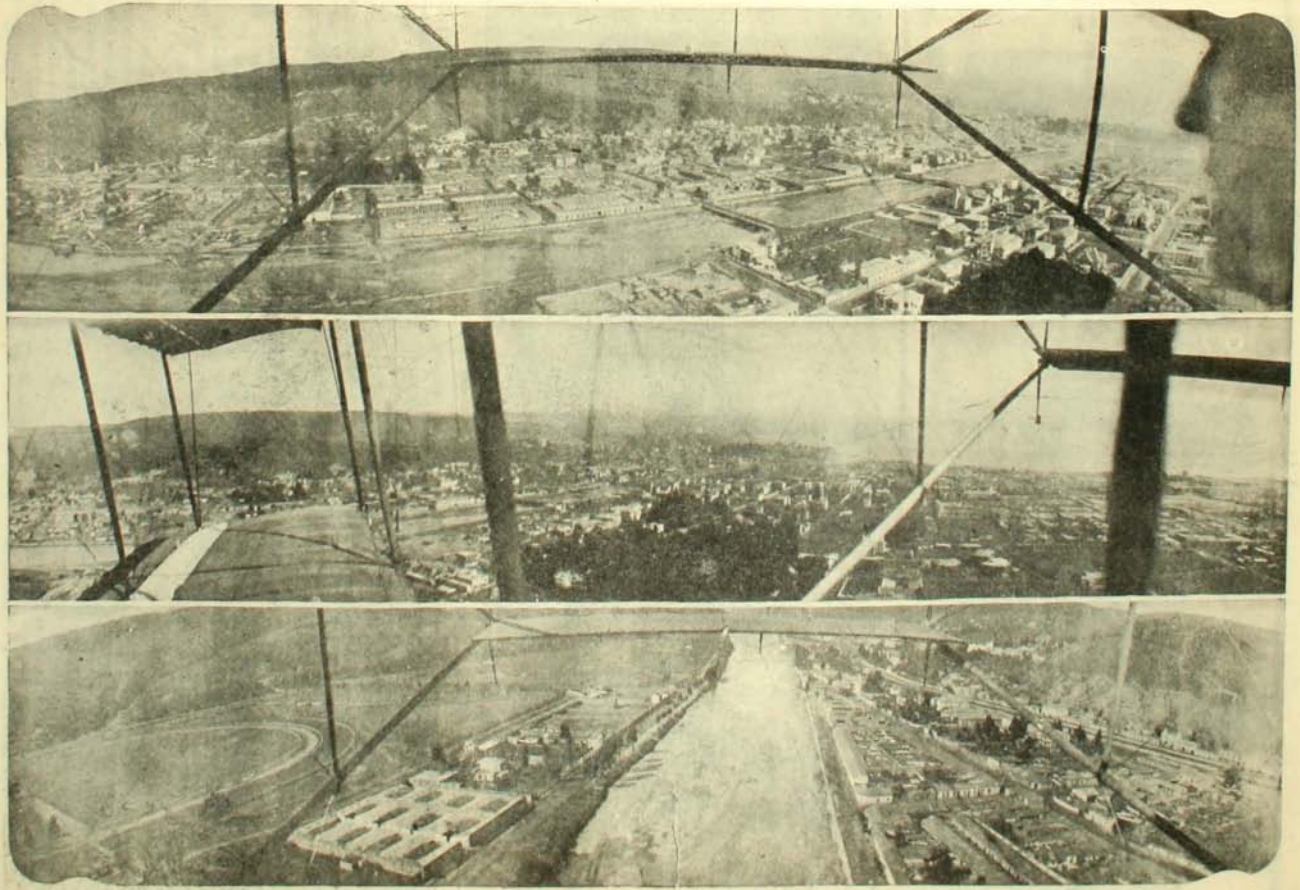
El sexo bello tuvo también sus encantadoras representantes en las señoritas Panchita Joste, una de nuestras distinguidas *sportwomen* y la señorita Rosina Sansson, que por cierto demostraron con su serenidad y entusiasmo verdadero temperamento de aviadoras...

El señor Allan, también acompañante de Paillette, tuvo ocasión de tomar algunas fotografías desde la altura, que reproducimos, y que son de una verdadera belleza artística.

Con la pericia acostumbrada efectuó el decollage. Evolucionó alrededor del Sporting á una altura de 300 metros más ó menos.

En el 2.o vuelo, que lo realizó solo, alcanzó hasta 700 metros de altura.

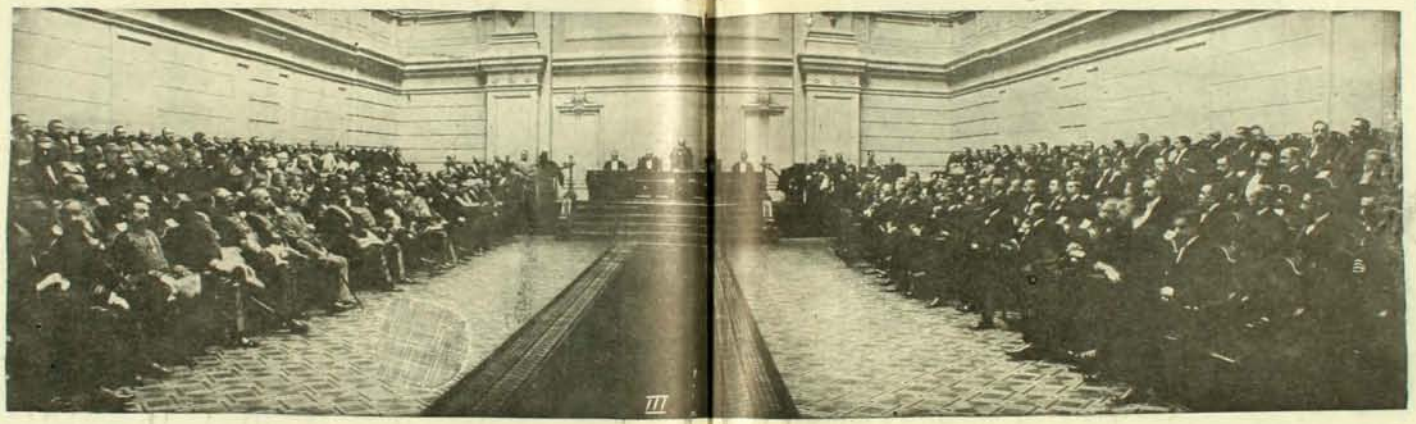
1. Ascendiendo.—2. Planeando con la señorita Joste.—3. El almirante Simpson, primer jefe de nuestra armada que hendió los aires.—4. El aviador Paillette y la señorita Panchita Joste antes del "cachez tout".—5. La señorita Rosina Sansson, que también voló con el aviador... por diez minutos.—6. El aviador Paillette y el señor Alfredo Lambruschini, que le acompañó en un hermoso y atrevido vuelo.—7. Las tribunas del Sporting Club á 100 metros de altura.



I. Vista de Viña á Chorrillos.—II. Vista panorámica de Viña del Mar y Valparaíso, tomada desde el aeroplano de Paillete, á 200 metros de altura.—III. De Viña al Salto.—(Fotografías tomadas desde el aeroplano de Paillete).

LA APERTURA DEL CONGRESO NACIONAL

II



III

IV

V

A las dos de la tarde llegó S. E. el Presidente de la República al vestíbulo del edificio del Congreso Nacional, acompañado de los señores Guillermo Rivera, Ministro del Interior; Joaquín Figueroa, Ministro de Relaciones Exteriores, Culto y Colonización; Arturo del Río, Ministro de Justicia é Instrucción Pública; Samuel Claro L., Ministro de Hacienda; Luis Devoto A., Ministro de Guerra y Marina; y Belfor Fernández, Ministro de Industria y Obras Públicas.

El Excmo. señor Barros Luco fué recibido en la parte exterior del edificio por una comisión compuesta de los señores senadores Correa O. don Pedro, Salinas don Manuel y Valdés Valdés don Ismael, y de los diputados señores del Canto don Rafael Luneeus don Alejandro, León Luco don Ramón, Quezada don Armando y Valdivieso don Jorge.

S. E. el Presidente pasó á ocupar el asiento de honor, teniendo á su derecha al señor don Ricardo Matte Pérez, presidente del Senado; y á su izquierda al señor don Carlos Balmaceda, presidente de la Cámara de Diputados.

En los extremos de la Mesa Presidencial se hallaban los señores Daniel Valenzuela Pérez, secretario del Senado, y Néstor Sánchez, secretario de la Cámara de Diputados.

Momentos después daba lectura al Mensaje.

VI

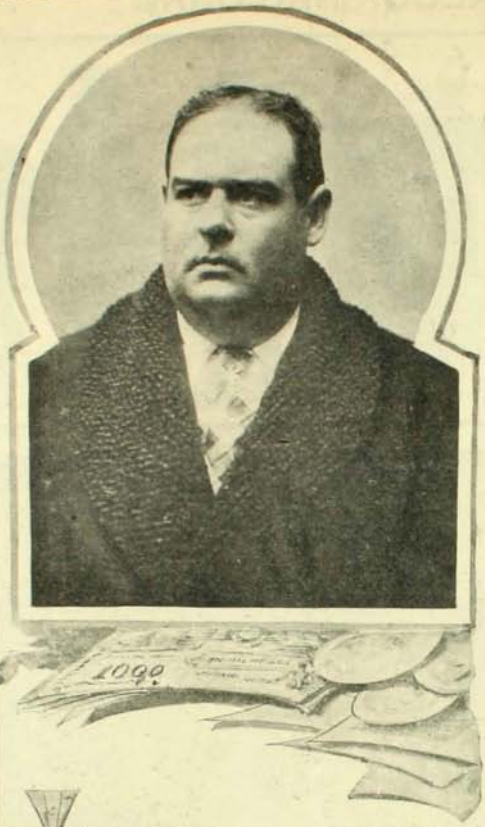
I. De izquierda á derecha: el señor Ministro de Inglaterra y su secretario; Monseñor Sibilia, Internuncio de S. S.; Excmo. señor Poirier, Ministro de Guatemala; señor Lisoni, Cónsul General de Venezuela; señor Ministro de Francia; diputado señor Arancibia Lazo; la delegación de la Armada; señor Ministro de la Argentina y su secretario; un miembro del Congreso, y el señor Vice-Cónsul de España.—II. Señor Ministro de Bélgica.—III. Aspecto del Salón de Honor del Congreso durante la lectura del Mensaje.—IV. Señor Ministro del Uruguay.—V. S. E. el Presidente de la República llegando al Congreso.—VI. S. E. en el momento de retirarse del Congreso

EL HOMBRE DEL DÍA

Fué una pompa de jabón... Llegó y apareció como un Nabab moderno, que arroja con displicencia y á veces con buen fin, puñados de libras esterlinas y billetes de Bapco.

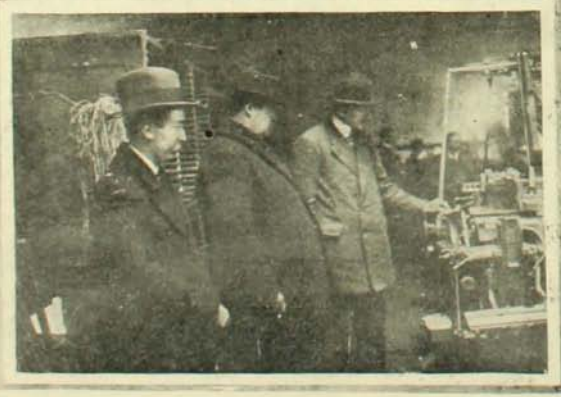
Fué también por unos días el Mecenas del sport.

En carreras de ciclistas, en partidas de foot-ball, en campeonatos pedestres, en una palabra, en toda esa clase de sport que hace al hombre



viril é intrépido, se veía la majestuosa figura del Mecenas preocupado y lleno de interés, tomando el tiempo, reloj en mano, y distribuyendo con sonrisa bonachona medallas de oro y libras esterlinas. Por las calles más centrales de nuestra capital, día á día se le veía pasar rápidamente en su automóvil, casi hundida su ancha, grave y amable cara en su amplio y abrigador sobretodo de invierno. Iba en busca de la gloria, conquistada por su regia y desinteresada generosidad.

Las principales vitrinas de nuestras casas de comercio se veían pletóricas de copas de todos tamaños, jarrones de diferentes estilos, medallas de oro y plata, hermosos objetos de arte, y al pie de todo es-



1. Alberto Martínez de Hoz ó Alberto Ball fotografiado en nuestra imprenta.—2. En todo su regio aspecto.—3. Acompañado del aviador Acevedo y un periodista, examina nuestras linotipias.

to, carteles que en letras gruesas decían: **Obsequios del Sr. Alberto Martínez de Hoz.**

En los bares de moda, en las cantinas de lujo, en los clubs, en las sociedades sportivas, en los talleres de artistas, se nombraba al Mecenas con veneración y respeto.

En oficinas, calles y plazas, se formaban corrillos y se comentaba en todos los tonos de la admiración la personalidad del Nabab, y á una voz se concluía con esta frase: "Martínez de Hoz! ¡Oh! Martínez de Hoz!"

Y seguía la marcha triunfal.

Hasta que un día llegó, que hubo una cuenta por más de 100 mil pesos, que el Nabab no pudo pagar.

Y se armó la grande.

Ordenes del juez del crimen, vigilancia policial de la casa del Mecenas, joyeros locos de terror, y **detectives** que seguían al Nabab, al compás de su sombra.

Y sin embargo, habían aún muchos que siempre decían: "Martínez de Hoz! ¡Oh! Martínez de Hoz!"

Pero así y todo, el Nabab se encontró solo y abandonado.

Su amable y brillante séquito de admiradores, desapareció. Ya no más calurosas alabanzas ni frases de admiración.

El humo del incienso, en humo se quedó.

Ya no podría escuchar más las alegres detonaciones del champagne al destaparse, ni el suave tintinear de las copas al chocar.

Ya no pudo estar tranquilo. Ante él se alzaba, sombría y adusta, la Justicia.

La justicia, que á veces tiene sus equivocaciones, pero que como ley, hay que inclinarse ante ella.

Y el Mecenas tuvo que subir las polvorientas escalas de un juzgado del crimen y esperar su turno... como todos. Hubo un arreglo con sus acreedores, y el Mecenas se fué.

Días antes, un diario, valientemente expuso sus dudas sobre el Nabab, y todos gritaron: "¡Martínez de Hoz! ¡Oh! Martínez de Hoz!" Ultimamente ha probado con documentos sus afirmaciones y todo el mundo... silencio!

Mientras tanto, este nuevo Conde de Monte Cristo navega á todo vapor en busca de mejores tierras, y nosotros decimos que... nada. Fué una pompa de jabón.

I. Observando un negativo en nuestra sección de fotograbado.—II. Comodamente leyendo un ejemplar de "Zig-Zag"

LA FIEBRE AMARILLA

I. Un pelotón de carabineros al mando del alférez Arriaza, espera órdenes para tomar posesión del campamento sanitario.—II. El Orfeón de Policía desfilando frente á la gobernación antes de que se diera lectura á la ley de Policía Sanitaria.—III. Los doctores señores Lautaro Ferrer y Larraín Mancheño en gira de inspección.—IV. El Notario Público suplente, señor Max. Pérez dando lectura á la ley de Policía Sanitaria. En este acto fué acompañado por el sub-prefecto de policía don Luis Olavarría.—V. El aparato Clayton que se utiliza para la desinfección de Tocopilla.

¡CÁSANOS!

—Querido amigo: debieras abrir una oficina de consultas, constituírte en el consejero de las señoritas y jóvenes deseosos de formar un hogar y á quienes falten las ocasiones. Tendrías una clientela asombrosa que te guardaría un reconocimiento eterno, formando para tus últimos días un grato recuerdo... Vamos, yo rompo la marcha. Me entrego á tí con las manos y los pies atados. ¡Cásame!

Y cuando Alberto concluyó su discurso, Francisco tomó la palabra:

—¡Cásame! Tu felicidad se reviste de un egoísmo escandaloso. No es posible guardar el secreto de un descubrimiento que beneficiaría á media humanidad. Es menester ser valiente delante de la felicidad y no temer denunciarla.

—La verdad es que estamos horriblemente

envidiosos de René y es menester que nos indique á los tres el camino de la felicidad. ¡Cásame, Renecito! exclamó el otro amigo.

—Cásame! Cásame! replicaron los tres en coro.

René Durieux se reía de buenas ganas ante ese triple ataque de sarcasmos y adulaciones.

*

En ese momento entró la señora Durieux. Los tres jóvenes se alzaron de sus sillas para ir á inclinarse ante ella.

René se apresuró á indicar un sillón á su esposa, al mismo tiempo que le decía:

—Ven en mi auxilio. No son tres amigos los que nos acompañarán á comer esta noche sino tres animales feroces. Me iban á devorar cuando entraste, envidiosos de nuestra felicidad.

A la verdad, los esposos Durieux vivían sin-

ceramente en plena dicha. Hasta los perros y gatos de la casa tenían aire de satisfacción y los pájaros, dentro de sus jaulas, entonaban todo el día un himno de reconocimiento.

Este estado de felicidad era el que maravillaba á los amigos de René y aún á aquellos que sentían repugnancia por las cadenas del himeneo. Por esto es que los tres jóvenes querían la receta del buen casamiento.

—Señora, dijo Alberto, René nos asegura que usted posee la llave del secreto para efectuar un buen casamiento, como lo ha sido el suyo. Queremos conocer ese secreto.

—¡Oh! pero es muy grave lo que Ud. piden, dijo la señora Durieux, sintiendo colorear ligeramente sus mejillas.

—Se trata de una buena acción, insistió el gordo Eduardo.

—Es preciso, entonces, darles satisfacción y descorrer el velo del pasado.

Los tres amigos escucharon ansiosos á fin de no perder un sólo detalle.

—¡Ah! ¡Cómo ha pasado el tiempo! principió la señora Durieux. Yo tenía un año y René seis. Nos acababan de presentar. René quiso abrazarme. Inclinó sobre mí su cara que me hizo reír. Quise coger su rostro con mis dos manos, como quien toma una pelota. El temeroso, se retiró bruscamente. Mis uñas, por retenerlo, se internaron en sus mejillas y le hice ocho rasguños. René comenzó á llorar y á gritar. Me dieron unos papirotes en

los dedos que me sofocaron de rabia... ¡Ah! pero ya no debíamos olvidarnos más.

Nuestra segunda entrevista tuvo lugar cuatro años después. Yo tenía entonces cinco años y él diez. Nos obligaron á jugar juntos. El sentía por mí el más profundo desprecio. En cuanto á mí, yo le tenía miedo. Sucedió que, reprendido por sus padres y exasperado por mi mutismo, él se precipitó sobre mí y me botó sobre el césped y se puso á hacerme rodar, dando gritos salvajes. Acudieron los demás; yo estaba verde, de pies á cabeza, pues mi traje blanco y hasta mis zapatitos blancos se habían teñido en el césped... René recibió un severo castigo. Pero no lloró. Se contentó con repetir cien veces: "¡Uds. me dijeron que jugara con ella! Yo jugaba con ella... Yo jugaba con ella... Yo jugaba con ella." Y se mordió los labios, satisfecho de su lógica. No me quitarán jamás la idea de que él quiso vengarse de los rasguños que le dí cuando yo tenía un año.

La señora Durieux se detuvo.

—¿Continúo?

—Sin duda, señora, porque hasta el momento...

—El futuro fué menos trágico. Nos veíamos todos los años, en las vacaciones, en casa de nuestro tío Próspero. Nosotros no éramos parientes, pero teníamos un tío común por afinidad. Nuestros juegos consistían, principalmente, los míos en morderlo ó pellizcarlo, los suyos en despedazarme el delantal, en echarme confites en el pelo, en esconderme las muñecas... Delante del tío Próspero nos hacíamos los santos. El nos adoraba y al vernos tan unidos se volvía loco de alegría. Nos colmaba de regalos. Apenas daba vuelta la espalda, nosotros procurábamos robarnos mutuamente los regalos.

Cuando yo tuve dieciséis años y él veinte llegamos á un período de verdadero odio. Nos conducíamos, en muchas ocasiones, como verdaderos apaches. Procurábamos hacernos el uno al otro el mayor mal posible con verdadera crueldad y con todo el encono del odio.

Nuestro buen tío Próspero murió y nos instituyó por herederos universales. Sólo una condición nos imponía. Era la de que René se casara conmigo y en el mismo año. Uds. comprenderán el asombro que esto nos causó. Pero no renunciamos y aceptamos con júbilo, para continuar haciéndonos el mayor mal posible. Solamente ha sucedido, después de nuestro matrimonio, que nuestros proyectos fracasaron y que los dos nos adoramos...

Los tres amigos se callaban, incrédulos, desilucionados.

Fué menester que René les asegurase que su mujer había atenuado mucho los horrores de su noviazgo.

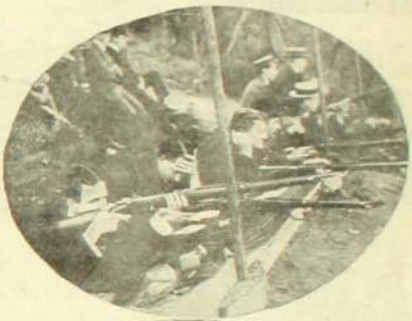
—Pero ¿qué prueba todo esto? preguntó el gordo Eduardo.

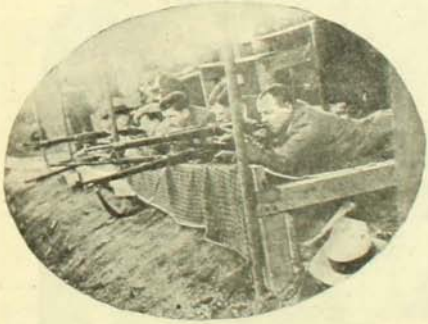
—Nada, dijo René; sólo á Uds. se les ha puesto que nuestra vida prueba algo.

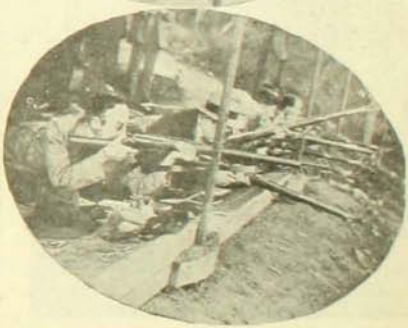
—Sí, sí, replicó la señora. Esto prueba que nosotros habíamos agotado nuestra reserva de maldad y que ya no nos quedaba ninguna por hacer. ¡Vale más amarse después que antes!

JACQUES DES GACHONS.

DE VALPARAÍSO.-CONCURSO DE TIRO







1. El team Morrison, que obtuvo los mejores puntos.—2. El team Ferro-Sanguinetti, 4.o premio.—3. Teams Hardt y Ca. y Williamson Balfour.—4. Teams Banco Sud-Americano y Compañía Desagües.—5. Teams Axley y Hucke.—6. Teams Compañía Desagües A y Morrison A.—7. El Stand durante el certamen.—8. Disparando de pie.—(Fotografías tomadas durante el concurso de tiro al blanco verificado últimamente entre los diversos teams de las casas comerciales de Valparaíso.

LA FIESTA ESPAÑOLA DEL DOMINGO

El Domingo último, la colonia española celebró con una simpática fiesta el aniversario del natalicio de S. M. Alfonso XIII y la fundación de la 10.a compañía de bomberos, Bomba España.

A las 2.30 de la tarde, en el templo de Belén, se efectuó la bendición de la bandera que la familia del señor Bernardo Luque obsequió á la citada compañía.

A esta fiesta concurrió el Ministro de España, el superintendente del Cuerpo de Bomberos, comandantes y

representantes de las compañías hermanas de Valparaíso y Rancagua, y numerosas personas que habían ido especialmente invitadas al acto.

La bendición del estandarte fué hecha por el padre Echarte, de la Comunidad de los Padres Escolapios.

Amenizaba el acto la banda del regimiento Buin.

I. En el cuartel de la 10.a durante el lunch.—II. Grupo general de los voluntarios de la 10.a.—III. Frente al cuartel de la Bomba España.—IV. El señor Ministro de España saliendo del cuartel.—V Grupo de damas que asistieron á la fiesta.

EL CHAUFFEUR DE MALA FE

Sentado en su sitial, en el distrito cuasi desierto de Ateuil, donde acababa de conducir un pasajero, el chauffer mal humorado, poniéndose rabiosamente los guantes, decía:

—¡Por todos los mismos demonios!... esto es ser desgraciado hasta el exceso... Cuatro sueldos de propina, cuatro sueldos! Y por venir aquí!... Canalla... fumista, ratero, andrajoso, miserable!

En seguida puso en marcha su vehículo, haciendo un viraje un tanto difícil á causa de la estrechez de la calle, y prosiguió murmurando:

—Cuatro perras!... ¿Y ahora á quién voy á conducir de regreso aquí, donde no hay nadie, nadie? ¡Maldita sea la sombra de ese descomedido!!

Mientras tanto el automóvil volvía por la calle de Lafontaine y empezaba á subir la calle de Mozart. De pronto una voz llamó:

—Eh!... Chauffer... Pisst... Pisst...

El aludido hizo funcionar la palanca y el carruaje se detuvo. Un señor gordo con un aire de bonhomía y de bondad se aproximaba.

—Dígame usted, chauffeur ¿sabe usted la calle del Doctor Blanco?

—Sí, contestó el aludido, pensando para sí:—Está aquí cerca, á dos pasos.

—¿Quiere usted conducirme allá, al número 12 bis?

—Al momento, suba usted.

El caballero subió y, después de tomar asiento agregó:

—Mire... yo no llevo un gran apuro. De modo que no tiene usted por qué apresurarse.

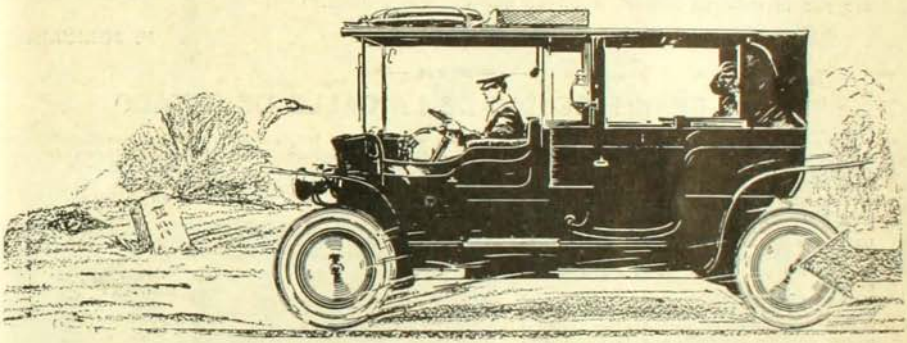
El chauffer calló, diciendo para sus adentros:—No hay miedo que yo me apresure demasiado... Los clientes no abundan y ya te tengo... Tú pagarás por lo que faltan.

Y puso en seguida su coche en marcha, ideando algún manejo posible á fin de sacarle la mayor suma en derechos de conducción al dichoso pasajero.

—Además, pensaba el chauffeur, este sujeto parece hombre adinerado y no conoce París. Eso se vé al primer golpe de vista. La calle del Doctor Blanco está aquí á la izquierda; pero este hombre no anda precisado. Entonces, hagámosle dar un paseo... y viremos á la derecha.

Y viró. Poco después el auto bajaba por la calle de Riberia, tomaba la de Teófilo Gauthier y ganaba los muelles del Sena.

—Y después de todo, seguía diciendo para sí el malvado chauffeur, él no puede reclamar. Si supiera la jugada yo podría explicarla por las dificultades que existen en las calles de estos barrios. A veces hay necesidad de hacer rodeos inverosímiles. Además yo no tengo la culpa de que muchas calles estén tapadas ó intransitables.



A todo esto el automóvil había cruzado los muelles y llegaba cerca del Trocadero. Allí el pasajero le observó al chauffeur:

—Mire usted. Ya sabe que yo no tengo precisión alguna, de manera que no tiene usted por qué apresurar la velocidad del vehículo.

—Muy bien, contestó el chauffeur, mientras para su capote seguía murmurando:

—¡Con que no llevas apuro!... Bien pues, gordo mío! Te haré dar una vueltecita por allá más lejos. En tanto, durante todo este tiempo el contador irá marcando el valor del viaje... Y lo que vá á marcar él... ¡Canarios!... y lo que irá á marcar!

El auto llegó luego á l'Alma, viró allí dulcemente, subiendo la avenida del Troca-

dero. El viaje se hacía en condiciones magníficas, en medio de un hermoso paisaje y sin sobresaltos ni oscilaciones debido á la seguridad y dulzura de los neumáticos.

—Usted podía ir más suavemente todavía, dijo el pasajero... Yo le repito que no tengo apuro ninguno en llegar allá.

—Perfectamente... repuso el chauffeur y continuó diciendo para su coleto:—¡Perfectamente... no tiene apuro, pues entonces que pasee! Cómo se conoce que tiene plata! Vaya y cómo se conoce también que este pobre hombre no conoce París, cuando para recorrer trescientos metros toma el auto y me autoriza para darle un encanto de un par de horas en carruaje. ¡Es de provincias este hombre... es de provincias!

En tanto el vehículo recorría la calle de Passy y luego por medio de un ingenioso movimiento fué á tomar la calle del Doctor Blanco por el Boulevard Bansejour, sin pasar por la calle de Mozart, á fin de que el pasajero no se apercibiera de que recorría los mismos puntos que había atravesado anteriormente.

Al fin el auto se detuvo ante el número señalado por el cliente.

El caballero gordo descendió, siempre con aspecto de bondad de y bonhomía; pero una vez en tierra con tono seco y terminante dió al chauffeur algunas monedas diciéndole:

—Aquí tiene usted el valor de su servicio.

—¡Cómo! exclamó el sujeto indignado, al revisar el pago... ¡setenta y cinco céntimos!... Pero si usted me debe más de veinte francos... ¡Vea usted el marcador!

Y al decir esto, dirigió la mirada al aparato y se quedó perplejo, anonadado.

En su afán de engañar al pasajero, se le había olvidado poner en marcha el marcador y el aparato, naturalmente, no marcaba nada.

E. JOLICLER.

EL GRAN INCENDIO DE LA CALLE DE ESTADO

He aquí las partes principales del parte de policía sobre este incendio:

Números 2657.—S. J. del C.—Doy cuenta á S. S. que hoy, á las 3.35 A. M., se produjo un incendio en el interior del edificio ocupado por la mueblería y tapicería denominada "Casa Guzmán y Ca.", Estado núm. 242; Bazar Religioso de la sucesión Salazar, signada con el número 234, y Salón de Ostras, de don Martín Picart C., el signado con el núm. 250.

Sufrieron perjuicios por el fuego, el agua y el trabajo de los bomberos, los siguientes edificios colindantes: por el norte, edificio ocupado por la mueblería Seckel; por el sur, sombrerería Capellaro Hnos., signada con el número 230; Reyes Pettit y Ca., número 230; Club Radical, Agustinas 913; Club de Septiembre, núm. 261, y Casa Nieto y Ca., número 969.

La Casa Guzmán y Ca. tiene un seguro de $ 190,000 en diferentes compañías; el Bazar Religioso, $ 43,000 en la Nueva España; y el Salón de Ostras del señor Picart, un seguro de 20,000 en tres compañías. El Club de Stpeiembre está asegurado en $ 200,000 en La Royal y La Unión Americana. Los demás perjudicados están también asegurados, pero se ignora el monto y las compañías.

Aspecto exterior del edificio incendiado

Al extraer de entre los escombros al comandante del Cuerpo de Bomberos, señor García Huidobro, que sufrió un grave accidente en este incendio.

También notaron la aparición del fuego los señores Alvaro Besa, Enrique Pinaud, inspector Samuel Alvarez, subinspector Carlos Stuardo y guardian 3.o Ernesto Riquelme y Eduardo Gálvez.

Pasaron á disposición de S. S. el señor Eugenio Ponisio y representante de la Casa Guzmán y Ca., Sinforiano Castro Galaz, guardián particular de los edificios Gutiérrez Ormazábal, mozo del señor Picart, todos incomunicados.

Los libros de la casa Guzmán no pudieron ser sacados de la caja de fondos, porque ésta no pudo ser abierta.

OTOÑO Y PESIMISMO

—¡Esto sí que ya es el colmo! ¡Mira cómo se caen las hojas de los árboles!
—Pero, señor, es natural que se caigan: estamos en Otoño.
—¡Es que en mi tiempo no se caían, porque entonces había gobierno, habían autoridades que lo cuidaban todo! ¡Ah! si resucitara don Joaco Pérez y viera esto...!

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Continuación)

ANTECEDENTES BIOGRÁFICOS DE DON JORGE MONTT

II

Cupo á don Jorge Montt ser uno de los primeros marinos que tomaron participación en las operaciones militares llevadas á efecto por Chile en 1879, por causa de las agresiones bélicas con que entonces le amenazaron las naciones aliadas de Bolivia y Perú.

El 9 de Febrero de ese año partió, en efecto, con su buque, la corbeta "O'Higgins", que estaba en el puerto de Valparaíso, con dirección á Caldera, para embarcar tropas que debía conducir al litoral de Bolivia, á fin de que con ellas el comandante en jefe, coronel don Emilio Sotomayor, nombrado con esa fecha por el gobierno de Chile, hiciera respetar, por parte de Bolivia, el tratado de 1874, que entonces lo vulneraba.

Así procedió el capitán de la "O'Higgins", siguiendo de cerca al blindado "Almirante Cochrane"; y á las seis y media de la mañana del 14, fondeó en Antofagasta, en donde, dos horas después, cumplía la orden de desembarcar las fuerzas y el armamento que llevaba.

Se tomó en esta forma posesión de la plaza.

Don Emilio Sotomayor anunciaba en la misma noche al gobierno el suceso y agregaba:

"Tengo el gusto de comunicar á US. que todas estas operaciones se han verificado sin accidente alguno desgraciado, mostrándose los chilenos aquí residentes con la mayor cordura y moderación para con los bolivianos. Mañana, agregaba, procederé á la organización de la guardia nacional en esta ciudad y Caracoles, ocupando en ello parte del armamento que se embarcó á bordo de la "O'Higgins".

En otra parte de esta nota decía, además:

"La corbeta "O'Higgins" zarpará mañana para Mejillones... á fin de dar protección á nuestros compatriotas y vigilar el litoral".

El capitán Montt tomó posesión entonces de dicha plaza en nombre del gobierno de Chile, el día 16.

Cumplió á la vez con la orden de destruir en Pabellón de Pica todos los elementos de embarque.

Poco después recibía la comisión de conducir órdenes á Antofagasta, y en seguida volvía al punto de partida en convoy con el "Blanco", buque jefe que llevaba la insignia del almirante Williams Rebolledo.

En esto las operaciones exigieron rumbo nuevo, y en 3 de Abril partía la "O'Higgins" en convoy con toda la escuadra, y el mismo día en que la guerra era declarada oficialmente, el 5 de ese mes, contra el Perú y Bolivia, entraba, precediendo á la "Esmeralda" y seguida de la "Chacabuco", del "Cochrane" y el "Blanco", que avanzaban más atrás, á la bahía de Iquique.

El bloqueo iba á establecerse.

Correspondió al mayor de órdenes de la escuadra el inmortal capitán Arturo Prat, hacer á las autoridades de Iquique la notificación respectiva, entregando en tierra, seguido de indignada muchedumbre, la comunicación respectiva.

En esta operación permaneció el capitán Montt hasta que recibió órdenes, el día 28, de seguir con su buque las aguas del "Almirante Cochrane", para cumplir una alta comisión de guerra.

He aquí el parte del comandante del blindado, que da á conocer las operaciones que verificó la "O'Higgins" al mando del capitán don Jorge Montt:

"Iquique, Mayo 1.o de 1879.—Tengo el honor de dar cuenta á V. S. del resultado de la comisión que V. S. se sirvió confiarme verbalmente en la tarde del 28 del presente mes.

"A las 12 M. del día siguiente, dejé esta rada en unión de la corbeta "O'Higgins", haciendo rumbo á Pisagua, á donde arribamos á las 7 A. M. del mismo día. Inmediatamente me puse al habla con la autoridad militar del puerto, por intermedio del señor Vice-Cónsul de S. M. B., para notificarle que el objeto de mi viaje era el de destruir todas las lanchas y embarcaciones menores surtas en la bahía, y que esperaba que no se me pusiera impedimento alguno por las fuerzas de tierra, para evitar de esa manera la efusión innecesaria de sangre. Al poco rato volvió el señor Vice-Cónsul á bordo y me dijo que, habiendo hablado con la autoridad, podía verificar la destrucción aludida, porque no se opondría de tierra la menor resistencia, salvo que se intentara algún desembarco.

"En efecto, á las 12.40 del indicado día, se dió principio á esa operación con las embarcaciones de este buque, y las de la "O'Higgins", y se terminó á las 2.20 P. M., sin ser molestado en lo menor.

"El número de lanchas y embarcaciones menores destruídas, ascendió á 44, pudiendo asegurar á V. S. que no quedó una sola en la bahía, siéndome también grato participar á V. S. que, como dejo dicho, esta operación se llevó á cabo sin efusión de sangre, mediante la prudencia y buen tino que predominó en esta ocasión en las autoridades de tierra.

"Realizado ya mi objeto, dejé hoy el surgidero de Pisagua, en unión de la corbeta "O'Higgins", á las 10 A. M., y cumpliendo también con las instrucciones de V. S., puse proa al sur para alcanzar temprano á Mejillones del Perú.

"Al enfrentar ese puerto, á la 1.30 P. M., hice señales á la "O'Higgins" para que lo reconociera, ordenándole al mismo tiempo la destrucción de las lanchas que hubiesen en la bahía, mientras tanto me aguanté sobre la máquina, á corta distancia del puerto. Estando las embarcaciones de la "O'Higgins" ocupadas en esta faena, se empezó de tierra un nutrido fuego de fusilería sobre los tripulantes de dichas embarcaciones, lo que me obligó entonces á tomar medidas enérgicas, ordenando inmediatamente el bombardeo del pueblo é incendiando una buena parte del caserío. Tampoco dejé en este puerto ninguna embarcación, porque se destruyeron todas antes y después del bombardeo.

A las 6.30 P. M. hicimos rumbo al sur, para reunirnos á V. S.

"Por último, acompaño á V. S. el parte que me ha pasado el cirujano del buque sobre dos accidentes casuales ocurridos á bordo, en los momentos del referido bombardeo, debiendo prevenir á V. S. que milagrosamente escaparon de ser heridos ó muertos todos los tripulantes de las embarcaciones de la "O'Higgins".

"Me hago, pues, un deber de recomendar á

V. S. al señor comandante y oficiales de esa corbeta por su dignísima comportación durante el crucero que acabamos de emprender.

"En conclusión, diré á V. S. que anoche á las 10 P. M. arribamos á este puerto, para reunirnos á V. S. y que no habiéndolo encontrado aquí, decidí permanecer en bloqueo hasta el regreso de V. S., efectuado esta noche á las 8.20 P. M.

"Dios guarde á V. S.—**Enrique Simpson**"

La "O'Higgins", dirigida siempre por su comandante don Jorge Montt, continuó entonces, de orden superior, manteniendo el bloqueo de Iquique, hasta el 16 de Mayo, día en que se ordenó á todos los buques, menos á la "Esmeralda" y la "Covadonga", estar listos para salir con rumbo desconocido y que se indicaría oportunamente.

El bloqueo de Iquique, desde esos momentos, iba á quedar á cargo de los comandantes Prat y Cóndell.

Don Jorge Montt, que era muy amigo con Prat desde la época en que ambos eran cadetes en la Escuela Naval, le convidó á comer, en vísperas de la partida.

De sobremesa hubo charla, que debe pasar á la historia.

En efecto, con tono sonriente y tranquilo, don Jorge Montt le dijo de repente á Prat:

—Y si el "Huáscar" viniera á visitarte en nuestra ausencia, ¿qué harías tú?

A lo que Prat le contestó inmediatamente y con firmeza:

—¡Lo abordaría!...

—Yo haría lo mismo—le dijo entonces el señor Montt; y en seguida le preguntó:

—¿Y tienes tú listos los elementos de abordaje?

—Está todo preparado—le replicó Prat;—sólo necesitaría que el "Huáscar" me dejara llegar á su costado....

Memorables palabras que evidencian la obra posterior del uno y que si honran al otro, denotan á la vez la resolución con que procedían en la campaña los marinos de Chile.

El mismo día 16 se puso en movimiento, á las 5.30 de la tarde, la "O'Higgins", acompañada de la "Chacabuco", con dirección al oeste.

Al día siguiente, toda la escuadra, salvo los buques bloqueadores que habían quedado en Iquique, se juntaban á la altura de Camarones, y en la noche de ese día hacían rumbo al Norte.

Iban al Callao, en busca de la escuadra enemiga.

Desgraciadamente, la "O'Higgins" no estaba en condiciones de sostener un combate, mucho menos de ir en busca del enemigo.

El 19 tuvo que comunicar el comandante Montt á la nave capitana, que la nave no podía avanzar, porque tenía averiados dos de sus calderos, y hubo que refaccionarlos, como en esos momentos era posible.

Sin embargo, tanto el comandante Montt como los demás oficiales y el resto de los tripulantes, ansiaban encontrarse pronto frente á frente á los buques peruanos, y así, seguían contentos el convoy.

Aquí debió dar pruebas de serenidad y tino el jefe de la corbeta.

Tuvo que avanzar sólo á la vela.

Al día siguiente, después de gran trabajo, ya estuvo preparado uno de los calderos, y pronto el otro, y así pudo seguir con más facilidad las aguas de la escuadra y tomar la colocación que se le designó.

El 21 lograron enfrentar al Callao.

"La "O'Higgins" y el "Cochrane",—dice el corresponsal de "El Mercurio"—se han adelantado hasta estar casi dentro de la bahía, **y por un momento les viene la tentación de adelantarse hasta llegar á tiro de cañón de los buques de los peruanos".**

Todo esto demuestra la disposición en que se encontraban los tripulantes de las naves, de comandante á paje.

Desgraciadamente, el objetivo de la expedición no pudo obtenerse: la escuadra peruana no se encontraba allí.

Fué, sin embargo, una suerte para la escuadra expedicionaria, con todo, que una desgracia y una gloria, por la sorpresa de Iquique, pues algunos de los buques no tenían carbón y otros, como la "O'Higgins", no podían casi con sus calderas.

De ahí el regreso al sur, y de ahí por qué, cerca de Iquique, el capitán Montt recibió orden para trasbordar todo el carbón de la corbeta al "Cochrane" y tomar en seguida rumbo á Valparaíso, exclusivamente á la vela, para que en este puerto recibiera nuevos calderos.

El jefe de la corbeta cumplió fielmente las órdenes impartidas.

Llegó á Valparaíso en la noche del Sábado 14 de Junio.

A fines de Agosto volvía el comandante Montt á recibir una comisión de importancia: la de custodiar, con su buque ya recorrido y mejorados sus calderos, el armamento que traía de Inglaterra el vapor "Genovés".

Para este objeto zarpó de Valparaíso el 23 de Agosto con dirección á Magallanes, á cuya colonia arribó, después de sostener una lucha tenaz con tremendas tempestades, el 29 del mismo mes.

El trasporte inglés llegó poco después, el 6 de Septiembre.

La expedición partió de regreso el 13 de Septiembre. Formaban el convoy: el vapor con las armas, el "Amazonas", que comandaba el capitán Thompson, y la "O'Higgins", que dirigía el capitán Montt.

El tino con que procedieron los jefes, evitaron que este poderoso contingente cayera en poder de los enemigos.

Llegaron á Valparaíso el 15 del mismo mes.

Si podía estar satisfecho el capitán Montt de haber cumplido las órdenes que se le habían impartido, y de haber contribuído á defender al país con la alta comisión de enriquecerle para su defensa con las armas que había sabido custodiar, no estaba naturalmente del todo contento, pues él, como todos sus subalternos, querían combatir.

El 21 de Septiembre salió con rumbo al norte, á realizar este deseo.

Iba siempre al mando de la "O'Higgins", en convoy con otras naves, conduciendo tropas.

A las órdenes inmediatas de don Juan José Latorre, partió la escuadra en busca de la enemiga el día 30.

No la encontraron, y en Arica, en donde anclaron, sólo encontraron á la "Pilcomayo" y otro buque de menor importancia.

Un ataque en plena bahía era peligroso y aún cuando se tenían órdenes superiores de destruir la escuadra enemiga, el comandante en jefe, accidental, creyó conveniente formar un consejo para resolver.

La generalidad de los presentes opinaron porque nos se expusiese la escuadra á los fuegos de los fuertes por buques de poco valer, y se resolvió regresar al sur.

"Sólo dos bravos oficiales de mar, dice don Benjamín Vicuña Mackenna, en su "Historia de la Campaña de Tarapacá", estuvieron por el asalto inmediato de la plaza, el capitán Montt, porque no había peleado, y el capitán Orella, talvez porque había peleado en demasía".

Mas, cuando el blindado "Blanco Encalada" zarpaba, la "Pilcomayo", la nave enemiga, salió de su fondeadero, en donde estaba defendida por los cañones del Morro, é intentó atraerlo.

Era un desafío, y un engaño para llevarlo al peligro de tierra.

El capitán Montt, que con su corbeta estaba vigilante, recogió el reto, por su parte, y con ansias de lo que él y los suyos deseaban, se le fué de frente.

"La "O'Higgins", dice don Gonzalo Bulnes en su "Guerra del Pacífico", le embistió con arrogancia. Se cambiaron de 35 á 40 tiros, y la cañonera enemiga se refugió bajo el ala de los cañones de tierra".

El comandante Latorre comunicó este hecho al Ministro Sotomayor, en un telegrama del día 6, que decía así:

"Como á las 10 A. M. del mismo día 5, encontrándose la escuadra á 12 millas al S. O. del Morro de Arica, la "Pilcomayo" salió del fondeadero y avanzó hacia el sur. La "O'Higgins", á la vez que regresaba de hacer el reconocimiento de un buque cercano á la costa norte de la quebrada de Vítor, emprendió la caza del peruano, logrando ponerlo bajo sus fuegos como media hora antes que éste alcanzara á guarecerse bajo las baterías del Morro. Se cambiaron de una á otra parte de 35 á 40 cañonazos. La "O'Higgins" no tuvo novedad á bordo y se presume que la "Pilcomayo" no corrió la misma suerte, por creer

que tres de los proyectiles que le dispararon, tuvieron éxito".

Dos días después, el capitán Montt, á las órdenes inmediatas de Latorre, tuvo la suerte de encontrarse en el combate que dió por resultado la toma del monitor "Huáscar".

Sólo iban en convoy el blindado "Cochrane", la corbeta "O'Higgins" y el transporte "Loa" **"para perseguir á los buques enemigos hacia el Norte y porteger á Antofagasta, en caso necesario"**, según la orden imperativa del comodoro don Galvarino Rivero, que ya mandaba en jefe la escuadra chilena.

El encuentro tuvo lugar cerca de la punta Angamos, y fué con el monitor "Huáscar" y la corbeta de rápido andar, "Unión".

Apenas se inició el combate, tanto don Jorge Montt, de la "O'Higgins", como don Francisco Javier Molinas, del "Loa", recibieron órdenes de perseguir á la "Unión", que huía precipitadamente.

Ambos capitanes cumplieron entusiastas la orden.

Sin embargo, no consiguieron jamás que la nave enemiga aceptase combate, y siguieron una persecución infructuosa, por más deseos que tenían de acercarse á ella: su rápido andar la defendía de los dos pequeños buques chilenos, con quienes podía batirse con ventaja.

He aquí lo que dice á este respecto don Jorge Montt, en su parte oficial:

"Comandancia de la corbeta "O'Higgins".—Mejillones, Octubre 9 de 1879.—Doy cuenta á V. S. de que en la mañana de ayer, á las 6.30, se avistaron humos que, reconocidos, por el vapor "Loa", resultaron ser del enemigo. Inmediatamente se gobernó sobre ellos de manera á impedirles se fueran hacia el Oeste; á las 7.30 se reconoció que los humos avistados pertenecían á los buques enemigos "Huáscar" y "Unión". **En convoy con el "Cochrane"**, marchamos á cortarles la proa, gobernando en esos momentos del Este hacia el Norte, gradualmente.

"A las ocho recibimos orden del comandante del "Cochrane" de empeñar combate con la "Unión"; seguimos entonces como desde el principio, gobernando á cortar la proa al enemigo; pero éste, desde el primer momento nos mantuvo una distancia de cinco mil metros, sin aumentarla, quizás para conocer nuestro andar y observar las peripecias del combate que se había trabado entre el "Cochrane" y el "Huáscar".

"En la convicción de que la "Unión" empeñara combate con nuestro buque, y en cumplimiento de la orden que por señales recibí del "Cochrane", continué la caza, y á las doce, distando del enemigo diez mil metros y teniendo al vapor "Loa" por nuestro costado, le ordené aumentara su andar hasta llegar á dos mil metros del enemigo y le disparara con su cañón de caza, creyendo que con esta medida la "Unión" detuviera su andar y nos diera tiempo para atacarla. La "Unión", á pesar de cinco disparos que le hizo el "Loa", continuó avante, sin responder con sus cañones.

"Llegada la tarde, y convencidos, por la distancia de 8 millas que nos separaba de la "Unión", que era inútil continuar la caza á las siete de la noche, estando á la altura de la desembocadura del río Loa, hice rumbo á este puerto, donde he fondeado á las 9.30 de hoy.

"Dios guarde á V. S.—**Jorge Montt.**—Al señor comandante en jefe de la escuadra".

No pudo realizar, pues, el capitán Montt, su deseo de combatir con el buque enemigo, por causa de las condiciones de rápida velocidad de éste, que no se animó á ponérsele frente á frente; pero tuvo la satisfacción de haber contribuído en alguna parte al éxito de la acción de ese día.

"La captura del "Huáscar", dice el historiador don Gonzalo Bulnes, corresponde á don Rafael Sotomayor; que fué suya la idea de tender la línea perpendicular en que debía caer el "Huáscar" en su fuga, y que las modificaciones esenciales que le fueron indicadas por Latorre se debieron á éste y á los jefes de los buques que componían subdivisión, los que, reunidos en Consejo acordaron solicitar esas modificaciones, que tuvieron una influencia decisiva en el éxito de la jornada. Esos jefes fueron Latorre, Montt y el comandante del "Loa", don Francisco Javier Molinas".

Después de esta operación de guerra, el capitán Montt recibió diversas órdenes, que le obligaron á hacer con su buque varios cruceros en la costa del Perú, y siempre á satisfacción de los directores de la campaña.

El 25 se dirigió á Antofagasta, de donde zarpó el 29 en el convoy que conducía el ejército expedicionario sobre Tarapacá.

La escuadra iba al mando accidental del comandante Thompson.

Se iba á atacar de frente á Pisagua.

Era el amanecer del día 2 de Noviembre de 1879.

Aquí cupo al capitán Montt, como á toda la tripulación de la "O'Higgins", desempeñar un alto papel en el éxito del ataque, pues esta corbeta, como el "Cochrane", la "Magallanes" y la "Covadonga", eran los buques señalados para apagar los fuegos de los fuertes enemigos, para facilitar el desembarco que el ejército y la marina misma debían verificar.

La "O'Higgins", á las 6 de la mañana, es la que entra primero á la bahía.

A las 6.30 reciben todas las naves la orden de tomar posiciones y á las 6.55 de iniciar el ataque.

El "Cochrane" es la nave capitana.

Con él debía la "O'Higgins" atacar y destruir el fuerte sur.

"A las 7 de la mañana en punto—dice una relación de esa época, suena el estampido del primer disparo de á trescientos del "Cochrane", dirigido al fuerte sur, situado en la altura de un montón de rocas. Las tropas, apiñadas en la cubierta de los transportes, prorrumpen en un estruendoso ¡Viva Chile! al mismo tiempo que las músicas militares entonan la Canción Nacional y el Himno de Yungay.

"Un minuto más tarde rompe el fuego la "O'Higgins" contra el mismo fuerte, y con tan certera puntería, que la granada estalló sobre las cabezas de los artilleros peruanos".

La "O'Higgins", en donde todos cumplían heroicamente con su deber, mantuvo con éxito sus fuegos á 1,400 metros y llegó á acercarse á tierra, durante el combate, hasta á 900 metros.

La "O'Higgins" barría el camino por donde debían avanzar los denodados asaltantes de la plaza.

Mas, en un momento dado los enemigos se atrincheraron arriba, dominando la pendiente del cerro, y era difícil lanzar granadas á tanta elevación.

El entusiasmo y buena disposición del jefe de la "O'Higgins", como una idea oportuna del oficial de artillería del mismo, salvaron la situación: se tumbó al buque, cargándole peso á un lado, y los enemigos fueron destrozados.

La comunicación oficial del capitán Montt sobre la parte que le cupo desempeñar en esta acción, es bastante concisa, como siempre.

Dice así:

"Comandancia de la corbeta "O'Higgins".—Pisagua, Noviembre de 1879.—En cumplimiento de las órdenes recibidas ayer, entré á este puerto en convoy con el "Cochrane", á las 6 de la mañana de hoy, y habiéndome hecho señales de romper el fuego sobre el fuerte situado en la parte sur de la población, rompí sobre él los fuegos á las 7 h. 5 m., y los continué hasta las 8, en que quedaron completamente apagados.

"A las 10 h. en unión del "Cochrane" y "Covadonga", rompimos nuevamente los fuegos y la "O'Higgins", sobre las trincheras y parapetos del enemigo, habiéndolos continuado hasta las dos de la tarde, hora en que aquél, tomado por la retaguardia por una parte de nuestro ejército y batido de frente por el resto del que pudo desembarcarse en medio de un vivo fuego de fusilería, huyó; cesaron entonces nuestros tiros que, en general, fueron certeros.

"El número de granadas disparadas por este buque, asciende á 180, calibre de 115, 70 y 40.

"Por separado acompaño á V. S. la relación de los muertos y heridos que en este momento existen á bordo, ocasionados en el desembarque.

"El inventario de las prendas de ropa, ajustes y otros objetos pertenecientes á los fallecidos, se están formando por el contador del buque, para remitirlos en primera oportunidad á la Comandancia General de Marina.

"Dios guarde á V. S.—**J. Montt.**—Al señor comandante de la división naval".

(Continuará)

EN LA COLONIA ITALIANA.-LA FIESTA NACIONAL "LO STATUTO"

Vista general del banquete

Este año la colonia italiana de Santiago conmemoró la fiesta "Lo Statuto" con gran entusiasmo. En la mañana del 2 del presente, S. E. el señor Ministro de Italia, marqués de Montagiari, recibió en la Legación á los representantes de las varias instituciones italianas. En la Sociedad Centro Democrático Italiano, fué donde se desarrolló el programa patriótico del día. A las 12 fué servido un espléndido banquete, al cual asistieron cerca de doscientas personas. Después del presidente del Centro, hizo uso de la palabra el señor Enrique Piccione, el que con un discurso lleno de amor patrio, entusiasmó á los concurrentes. Por la noche siguió la fiesta con un programa interesantísimo. En la parte musical de esta velada fué aplaudidísimo el señor Antonio Dragoni, cantando la melodía para bajo, "Se..." del Danza; "Il lacerato spirito", romanza de la ópera "Simon Boccanegra", de Verdi; y el "racconto", de la "Lucia". Lo mismo el tenor señor Ermeneglido Morelato, que cantó bien el "arioso" de "I Pagiacci", y "De miei bollenti spiriti", aria de la "Traviata" de Verdi, acompañado por el maestro Contrucci.

—•|★|•—

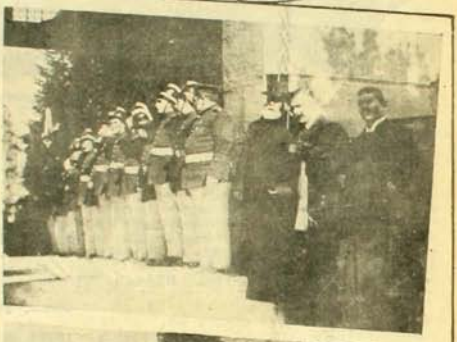
UNA VELADA MUSICAL

Algunos de los asistentes á la interesante velada musical llevada á efecto últimamente en la casa Silva y en la cual tomaron parte en forma brillante, entre otros distinguidos artistas, Aravena, Lo Priore y Muzzio.

LOS FUNERALES DEL SEÑOR RAMÓN CONTADOR

En la presente página damos diversas fotografías tomadas durante los funerales del señor don Ramón Contador, miembro honorario del directorio del Cuerpo de Bomberos, fundador de la 3.a compañía y de la institución.

1. El miembro fundador del Cuerpo de Bomberos, señor Ramón Contador, últimamente fallecido.—2. El señor Superintendente del Cuerpo de Bomberos leyendo su discurso.—3. Llegando á la plazoleta del Cementerio.—4. Despidiendo el duelo.—5. El carro mortuorio.—6. Una compañía de bomberos llegando al Cementerio.—7. El Directorio del Cuerpo.—8. Voluntarios de diversas compañías.



SEÑOR MARCOS GARCÍA HUIDOBRO

De bizarría y de elegancia acopio,
goza de fiel y universal cariño;
usa un hongo de lustre que da el opio
y unas polainas blancas como armiño.

VEDRINES CANDIDATO

Védrines se presentó candidato á diputado por el distrito de Limouse, y á pesar de pronunciar muchos discursos le derrotó Mr. Bonail quien, seguramente, no habrá volado en su vida, pero ha resultado ser un águila en las regiones nada etéreas del embuchado y el pucherazo electoral. Sentimos el percance del bravo Védrines.

1 y 2. Vedrines, caído del cielo, haciendo un "raid" de oratoria política.—3. Originalísimo meeting aéreo-terrestre: Védrines hablando á sus electores de Limouse.—4. Védrines dispuesto á elevarse en su monoplano, después de la derrota.—5. El famoso aviador recorriendo los comicios en su aparato.

A LA SOMBRA DE UN SUEÑO

I

—...Ven para acá, chiquilla, deja ese gesto de seriedad, y no revuelvas más ese librote amargo que allí no encontrarás nada de tu gusto. Tú eres alegre y tienes al alma loca como yo, y como yo sabes que los cuentos que refrescan el corazón han de ser inocentes y bulliciosos, poblados de palabras traviesas y melancólicas, que pasen en inquieto desfile sin dejar otra impresión que la que dejan las gallardas brisas mañaneras preñadas de perfumes y lirismos...

Ven para acá, chiquilla, en estas tardes de diciembre, cálidas y adorables, nosotros debemos tener los labios floridos de cuentos blancos que repiten superficialidades sanas y musicales... Viene la Pascua, y con ella la nocturna y misteriosa visita de los Magos; ya los camellos taciturnos, bañados de una azuleja claridad, vendrán caminando, lentamente, lentamente, lentamente... Los niños se impacientan. Y en la noche-buena, esa noche apacible de re-

cuerdos y emociones, un millón de zapatitos enanos esperarán en las ventanas...

En estos días todo es bello, y nosotros, los que todavía llevamos el cerebro aturdido por los sueños, no podemos, no debemos, amiga mía, hablar de cosas graves. Eso es: ríe, y que tus risas de cristal, cabalguen en el viento juguetón, pregonero de alegrías y bullicios...

Tú y yo sabemos que la vida es grosera, monótona y amarga, vengan entonces las gayas esperanzas, vengan las risas de mujeres irreflexivas y los cuentos superficiales murmurados tiernamente, para no sentir el desfile de las horas que se van...

Oye:

II

Aquella tarde, fatigado de escribir, entorné un poco las persianas y me arrojé en un sofá. Una sabrosa pereza me aturdía. De la calle no llegaba un ruído. Era la hora de la siesta, apacible, muda, blanca... La luz escasa que penetraba á mi escritorio, daba un extraño encanto á las cosas. Los retratos de mis amadas idas, tenían un temblor de vida. Parecía que las graciosas caritas sonreían.

Y yo les dije:

—Vosotras, parlachinas novias de mi infancia, que en las puertas de la vida me ayudásteis á hacer una pueril caricatura del amor; vosotras, irreflexivas colegialas, que con inocentes miradas enredásteis conmigo frívolos amorcillos en las tardes de esos domingos lejanos; vosotras, las confidentes sentimentales, que junto al piano dormido me deshojásteis las fragantes rosas de vuestros secretos; vosotras, las castas enamoradas, que con alegres miradas me inspirásteis versos tristes; vosotras, todas, venid á pedirme el ambicionado regalo de pascua.

Y todas las cabecitas pensativas y pensadoras (la tuya también), se desprendieron de sus retratos y bajaron bulliciosas... Me rodearon alegres y juguetonas, pidiendo su regalo.

—Yo—gritaba una morena—quiero un pierrot que recite versos modernistas...

—Yo—decía otra—un cuento apasionado.

—Yo—murmuraba otra—una realidad hecha de recuerdos...

(Todas rieron).

—Yo, un kiosko de bambú con una Geisha que ensaye canciones con sabor á té...

—¡Un novio!...

—¡Qué barbaridad!—criticó otra—un novio en un zapato!

Y siguieron pidiendo las chiquillas ambiciosas; siguieron pidiendo regalos exóticos, caprichos que nadie osó pedir, ni siquiera soñar: cajas de quimeras, bouquets de ilusiones, ejércitos de besos, catálogos de recuerdos y añoranzas, colecciones de confidencias y secretos... en fin... muchas cosas así... humo... ruído...

Después de formular sus peticiones, las muñecas se fueron. Y sólo tú te quedaste, triste, seria, sin pedir nada.

Tu cabeza pensativa se destacaba en la penumbra, como un bajo relieve palpitante. Los latidos de nuestros corazones rimaban. Tierna, dulce y suavemente me acerqué para besarte, y...

III

...Desperté en la agonía de la tarde. Una tarde mágica y enferma, poblada de silencios.

¡Chiquilla! No revuelvas ese librote amargo —como la vida—que allí no encontrarás nada de tu gusto. Abandona ese gesto de seriedad, que no está de moda en estas tardes cálidas y perezosas, y ven á decirme si ese beso que no te dí, está en mis labios ó está en los tuyos... Y si se ha perdido en las gratas sombras de ese sueño, ¿por qué no ir á buscarlo?...

¡Vamos!...

DANIEL E. DE LA VEGA

Ñuñoa, 16 de Diciembre de 1911.

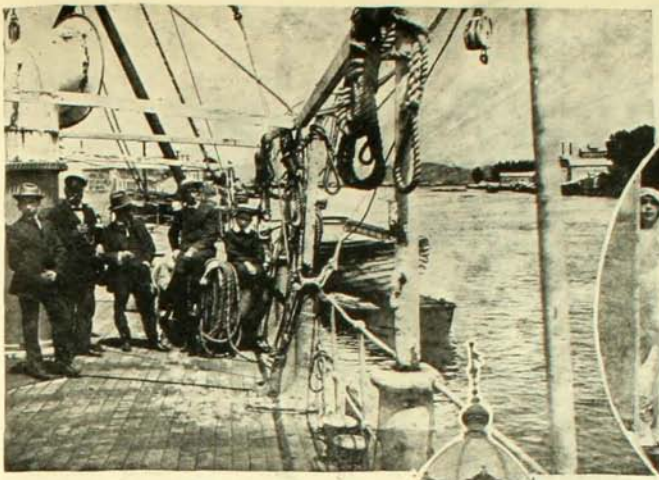
LA ANÉCDOTAS DEL ALMIRANTE

En sus recuerdos de cincuenta años de vida naval, el almirante inglés, Kennedy, menciona á cierto oficial de gigantesca estatura que cuando no había médico á bordo, mezclaba los medicamentos del botiquín en dos frascos, y si se ponía malo algún marinero trazaba una línea imaginaria á través del estómago del paciente y según le doliese, por encima ó por debajo de la línea, le administraba una dósis del frasco número 1 ó del frasco número 2. ¡Y aseguraba que jamás había habido individuo que solicitase dos veces su asistencia!

El almirante refiere el caso de uno que fué por lana y salió trasquilado. Hallándose en el istmo de Panamá fué á verle un irlandés buscador de oro y le dijo que había mucho oro en el país. Al mismo tiempo, escribe el marino, me enseñó muestras del precioso metal asegurándome que había tratado de engañarle un yanqui de Nueva York á quien había enviado muestras de tierras para ensayarlas. El yanqui habíale contestado que no tenían valor ninguno. ¡Y eso que yo mismo las mezclé con polvos de oro! añadía cándidamente el irlandés."

Otra de las anécdotas contadas por el almirante tiene mucha gracia.

"Es una aventura absurda, dice, que ocurrió á dos marineros en el teatro. Estaban en delantera de paraíso extraordinariamente cargados de alcohol cuando á uno de ellos que se había puesto de pie se le fué la cabeza y cayó al patio de butacas. Entonces, el otro marinero, bajo la impresión de que su compañero se había caído por la borda, se quitó la blusa y gritando: ¡Hombre al agua! se tiró al patio. Lo más maravilloso es que ninguno se mató. Uno se rompió una pierna y el otro quedó ileso."

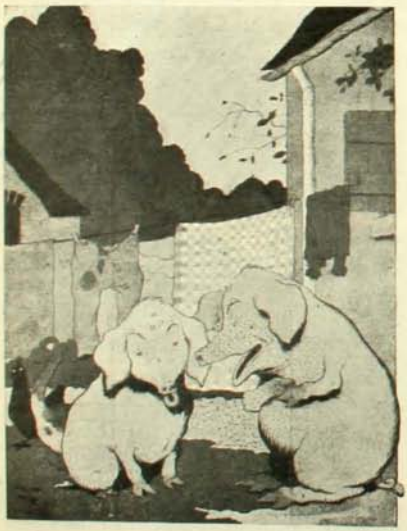


En esta página damos diversas fotografías que nos ha enviado nuestro corresponsal en Valdivia. Entre ellas encontramos una bastante interesante, tomada en un establecimiento ballenero, que nos da á conocer la forma cómo se benefician las ballenas.

I. Vista del río Valdivia, tomada desde la cubierta del vapor "Malleco". — II. Instantánea del matrimonio de la hija del Intendente de Valdivia, señorita Corina de Arellano Varas con el señor Marcial Garcés Vera.—III. El Palacio Episcopal y parte del edificio de la Intendencia de Valdivia.—IV. Curiosa fotografía tomada en el establecimiento ballenero de Can Carlos (Corral).

—Ya ves, mamá, cómo tu yerno es galante y gentil. Cada vez que tú vienes á almorzar, llena de flores la mesa.

DECLARACION



—Quiérame usted. Conmigo será feliz. Yo soy virtuoso, honrado y trabajador.

—Sí... sí; me han dicho que usted es un buen chancho.

DESILUSION

La solterona.—¡Dios mío! Un hombre de rodillas á mis pies... ¿Viene usted acaso á declararme su amor?

El joven.—No, señorita. He venido porque me han mandado á clavar la alfombra.

DESPUES DEL AMOR

(A Daniel E. de la Vega)

Hacía cinco años que no veía á mi pueblo natal, un pueblo tranquilo, con casas grandes y hospitalarias, cuyos habitantes llevan sombreros de anchas alas, trajes holgados, un vientre respetable y un corazón abierto y franco. Volvía con ansias de reposo, de cuidados y de afectos. Mi familia me esperaba en la estación. Nos abrazamos enternecidos; respondí á mil preguntas cariñosas y juntos emprendimos el camino de la casa paterna. En nuestra marcha encontramos caras conocidas que saludaban amables y novedosas. El sol agonizaba y el cielo se teñía con las púrpuras de ocaso. Llegamos á la hora de comer.

Sacudido el polvo de mi viaje, nos sentamos á la mesa. Los cristales brillaban y sobre el mantel blanco resaltaban las rosas de nuestro jardín. ¡Mesa de familia donde las miradas son sin pecado y las palabras revuelan sinceras, sin el vano ropaje de la afectación y el disimulo! Quien tenga un padre recto y severo, una madre afectuosa y sonriente, hermanos alegres y expansivos, puede considerarse contento de la vida, y por eso yo no me quejo.

Hablamos de todo, y llegamos á ocuparnos de un paseo que, al día siguiente, se daba en uno de los fundos vecinos. Se nombró á la familia de la Fuente y se dijo que Blanca, la mayor de las hijas, estaba de novia y próxima á casarse. Sería de la fiesta. Aquel nombre me hizo volver á los tiempos pasados, cuando vivía bajo la paz inmensa del cielo de mi tierra, y despertaba mi alma á las sensaciones del amor.

Había sido un idilio digno de ser cantado en las églogas por algún poeta bucólico. Era la primera pasión, dulce y serena. Blanca y yo nos habíamos amado con un cariño sano y refrescante. Nos separamos con el llanto en los ojos y su recuerdo me acompañó en la ausencia.

¡Princesita de leyenda,
morena como la tienda
de Kedar!
¡Princesita de leyenda!
¡Yo no te puedo olvidar!

Así escribí en unos versos que hablaban de sus ojos soñadores y de sus labios frescos como un arroyo de cristal. Después ¿cómo pudo ser, Dios mío? Su imagen se borró de mi memoria... Era el amor,

...arena movediza,
relámpago fugaz, onda ligera,
flor que deshoja la tornátil brisa,
espuma de la mar, nube viajera.

Y en aquella noche, sentado ante la mesa familiar, tuve para Blanca un pensamiento agradecido, porque me había revelado la belleza de las formas y la santidad de amar.

Terminada la comida, recibí la visita de algunos amigos que venían á darme la bienvenida y quedaron de pasar á buscarme para hacer juntos, el camino al fundo de "Los Pinares", donde había de darse el paseo.

Eran las diez cuando me retiré á mi cuarto, el antiguo dormitorio donde había soñado mis sueños de niño. Aún encerraba el aroma de la infancia; los mismos cuadros adornaban sus paredes y sobre la cómoda el mismo reloj marcaba las horas con un tic-tac alegre, como contento él también de mi retorno. Dormí ruidosamente: tenía 20 años y me abrumaba la fatiga.

Al día siguiente nacía el alba clara cuando abandonamos la ciudad aún no despierta y, al galope de nuestros caballos, tomamos el camino que conducía al sitio de la fiesta.

A un lado se extendía el mar profundo. Al contemplarlo, de nuevo se agitaron en mi alma las aguas dormidas del recuerdo. Llegaron á mi memoria, como viajeros de remotas tierras, horas lejanas y escenas olvidadas. Volví á verme adolescente, sentado á orillas del vasto océano, ajeno al enigma indescifrable de la creación. ¡Rayos de eternal pureza, vientos alados, ondas quejumbrosas, aves marinas, cielo noble é inmutable, bien sabíais entonces que no me atormentaba la sed de lo desconocido ni el afán de lo infinito, y que cifraba toda mi ambición en la persona adorable que, á mi lado, escribía con la punta delicada de una sombrilla, su nombre y el mío, Blanca y Enrique, entrelazados en la arena movediza!

¡Nada de aquellos signos encantados quedaba ya sobre la playa y nuevos amores habían vibrado en nuestros pechos con fuerza apasiona-

da y juvenil, pero Blanca había sido la primera flor y la primera gloria que mostrara á mis ojos atónitos el jardín de la esperanza y del ensueño, y por eso, al saber que iba á encontrarla después de tantos años, caía sobre mi alma ardiente como un fresco rocío!

En tanto, los delfines surgían en rauda hilera y una barca, la vela al viento, avanzaba majestuosa como un pájaro sagrado. Las gaviotas que pasaban por el aire, semejaban un vellón de nieve, rizado y palpitante. A la distancia, sobre el inmenso semi-círculo de la costa, saltaban los peces arrojados por la alta marea y relucían con el brillo de las joyas de algún mago oriental.

A la izquierda, los prados ostentaban sus tapices. Los copihues, enlazados á los árboles, parecían una constelación de granates y rubíes en un cielo de esmeraldas. En la cumbre enhiesta de una colina, sonoramente, una vaca bramaba estremeciendo los bosques seculares, y como un eco respondía en el valle el triste acento de su cría desolada. Los bueyes pacían, los potros retozaban, las ovejas sacudían el lento son de las esquilas. Todo era vigor, todo era alegría en aquella campiña de promisión. ¡Tierra de belleza que pudo haber sido el jardín del Edén; tierra de abundancia, digna de la bíblica Canaán; tierra fecunda que inclina las espigas y doblega el filo de la hoz infatigable! ¡Tierra de Arauco sagrada y legendaria; tierra de heroísmos y de sacrificios, bañada en sangre y regada por sudores generosos! Las cien voces de la Naturaleza resonaban con estrépito y parecían repetir las glorias que dieron á la lira del poeta los acentos sublimes de la antigua epopeya.

Dejamos la orilla del mar y otros paisajes se presentaron á nuestra vista embelesada. El sol vaciaba sus ondas incorruptiles y llegamos al fundo cuando ya alcanzaba á la mitad de su carrera. Mesas rústicas se levantaban bajo los pinos que mecían sus conos glaucos, y numerosos invitados descansaban en su sombra bienhechora. Grupos de mujeres se paseaban sobre el césped y se oían risas y voces cristalinas. Se bailaba al son de músicas alegres y me sentí transportado á aquellas fiestas lupercales con que el pueblo latino honraba á las ninfas y á los faunos en el bosque ancestral.

Divisé á Blanca y me acerqué á saludarla. El tiempo había pasado sobre ella sin dejar más rastros que un noble continente de majestad. Mi voz no tembló al hablarle y me alejé, después de haber pronunciado palabras indiferentes y banales, arrastrado por la concurrencia desbordante.

A la hora del almuerzo no me senté á su lado. De lejos la vi hablar con animación y sonreír con esa divina sonrisa que yo había adorado. Nuestras miradas no se cruzaron.

El vino capitoso como un sol del trópico, enardeció las venas de los hombres. El baile continuó después desordenado y loco. No tuve ocasión de volverme á encontrar con Blanca y llegó el momento de alejarse.

Era ya tarde cuando pensamos en partir. El misterio caía sobre la tierra fatigada y las primeras estrellas brotaban en el cielo como flores prodigiosas en algún lago suspendido. El viento ponía en el follaje rumor de melodías. Atardado, un pájaro llevaba hacia el nido el amor de sus alas. Por los senderos ya velados, se veía volver á sus viviendas á las familias campesinas, guiadas por un viejo encorvado y patriarcal, y su marcha recordaba el éxodo de los pueblos en la Biblia sagrada y venerable.

Los caballos resoplaban inquietos y vigorosos con el estremecimiento de la fuerza avasallada; sus férreos cascos azotaban la tierra; el sudor bañaba sus flancos robustos y la espuma nevaba sus bijares.

Blanca galopaba á mi lado. Sin fijarnos nos habíamos adelantado como en un tácito acuerdo. Nada hablábamos; el silencio de los campos estaba en nuestros labios. La sombra de los árboles divisados al pasar, se proyectaba ante nosotros como el recuerdo de las cosas que fueron.

El camino ondulaba y, por trechos, las ramas se unían formando bóvedas obscuras, por donde la luna vagabunda filtraba á veces su rayos pálidos.

La noche se hacía más espesa; parecía que un ave satánica hubiera extendido sobre el mundo sus alas tenebrosas. ¡Noche propicia al mágico desfile de las hadas ó á la ronda macabra de las brujas tortuosas como un sarmiento de viña! Cual penachos de guerreros mitológicos, los sauces se mecían en las vegas arrullados por el eterno murmullo de una fuente escondida.

Llegamos á una cuesta peligrosa y pusimos al paso nuestras cabalgaduras. Al pie del cerro una casa surgió de entre las sombras. Los perros ladraron, vigilantes, turbando quizás, el sueño de sus amos. Pensé en la deliciosa quietud de las almas sencillas que no arrastran la cadena del deseo.

—El mar,—me dijo Blanca.

En efecto, el mar se anunciaba con acento ronco y prolongado.

—Allí la conocí,—le contesté.

—Fué en una mañana del mes de Enero...

—El sol era de oro,...

—Suspiraban las aguas tranquilas...

—Y verdes, como sus ojos soñadores.

—En mis manos temblaba una margarita...

—Juntos la deshojamos....

—Sus pétalos de nieve se perdieron en la espuma...

—... Y algunos cayeron sobre su falda blanca.

—¡La esperanza cantaba en nuestros corazones!...

—¡Perseguíamos la ilusión y la quimera!...

—¡Hace ya cinco años!...

—¡Hace ya cinco años!—repetí como un eco, y enmudecimos sin haber hablado del presente.

Aquellas memorias lejanas llegaban á mi alma con un perfume desvanecido y vago.

Los caballos seguían paso á paso; las olas respiraban con el hálito de un niño y humedecían las arenas de la orilla. El cielo azul era un jardín florido y las colinas semejaban titanes fabulosos rendidos bajo el peso de sus trabajos extra-humanos. Blanca y yo callábamos, ocupados por un mismo pensamiento.

—El tiempo todo lo destruye,—le dije, interrumpiendo la nobleza de nuestro silencio.

—Es una desgracia y un consuelo,—replicó.

—Construímos con las nubes...

—... Y elevamos sobre arena.

—El mar es siempre el mismo....

—...Y las estrellas no han cambiado.

—¡Sólo varía el corazón!

—¡Nada podemos sobre él!

—¡Nada podemos!...

De nuevo volvimos á nuestro mutismo. La luna, como un barco de plata navegaba en la serenidad de las alturas. Un faro parpadeaba á lo lejos. Los caballos se impacientaban al sentir tras ellos la carrera fogosa de los retardados. El bullicio se acercaba.

Por fin todos volvimos á juntarnos. Mil voces diferentes me interpelaron. Escuché palabras de ironías veladas y de franquezas rudas. Fué como una profanación en el templo majestuoso de nuestros corazones.

Entramos á la ciudad desierta y acompañamos á Blanca hasta su casa.

—Buenas noches—le dije al despedirme.

—Buenas noches, Enrique,—respondió simplemente. Y no la volví á ver.

Recuerdo que ninguna emoción violenta sentí en aquel instante. Sólo una dulce melancolía cayó sobre mi alma al considerar que nada viviente subsistía en nosotros de aquel pasado común, y que sin embargo, habíamos sido sinceros cuando, junto al mar, nos prometimos un amor eterno.

SYLVESTRE BONNARD

EL 25 DE MAYO EN VALPARAÍSO

Durante la recepción consular. El Cónsul y algunos colegas y amigos

—•|★|•—

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que puede sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

de uniformes para el Ejército chileno

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechadas gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto de tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y la fecha de su reunión.

—•|★|•—

DE UNA MANIFESTACION

Algunos de los asistentes á la manifestación ofrecida recientemente al señor Ramón de la Vega

MUSA CASTELLANA

EN UN ALBUM

Negros—color del odio—son tus ojos;
y algo en tí me ha llamado la atención:
es que en vez de mirarme con enojos,
siempre me hayas mirado con pasión.

ARMANDO ROJAS MOLINA.

✣ ✣

SUEÑO AZUL

Te ví, me acuerdo. Arrebatado al cielo,
era el color de tu elegante traje.
Finos adornos de flotante encaje
ocultaban tus formas como un velo.

Saltaste de la falúa y en el suelo
te posaste, mirando hacia el celaje,
y al mismo tiempo, humilde, el oleaje,
tus lindos pies besaban con anhelo.

Esplendían tus sienes nacarinas
coronadas de rosas y de violas,
orgullo de las pampas filipinas.

No sé lo que pensé con mi alma á solas,
Mas te soñé entre espumas y entre ondinas
nueva Venus, surgiendo de las olas.

FRANCISCO A. BUSTILLO.

✣ ✣

OJOS CLAROS Y AZULES

Ojos claros y azules
de esa ingenua muchacha,
en cuyo espejo de cristal brilla algo
del cielo de Alemania.

Ojos que hablan de todo,
de luz, de ensueños, de ansias...
que, al verlos, el artista cantar hace
á su musa romántica.

Ojos que, cual ningunos,
dicen cosas extrañas
al corazón con el prestigio mágico
de una sola mirada.

Ojos claros y azules
que enloquecen las almas,
en cuyo espejo de cristal brilla algo
del cielo de Alemania.

BENJAMIN VELASCO REYES.

✣ ✣

AUSENCIA...

¡Si las vieras! ¡Qué tristes, qué solas
hoy las playas están del balneario!
¡El confuso rumor de las olas
hoy parece un cantar funerario!

Hoy no cruzan el mar barcarolas,
nadie sube al peñón solitario.
¿Por qué, Ausencia, las playas á solas
cuándo extiendes tu triste sudario?

Hoy con rumbo á extranjeras regiones
van huyendo las aves marinas
que parecen decirme al pasar:

"Somos cual las humanas pasiones
que dejamos las playas mezquinas
cuando nada nos pueden brindar."

CARLOS KALIN LEON.

✣ ✣

.....

Tus manos! Tus manitos elegantes!
El nido creador de mis amores!
Desnudas van luciendo sus primores
al regio fulgurar de los diamantes.

Mirándolas el verbo arde galante,
estalla de los labios como flores,
y fulgen sus corolas con fulgores
más puros que la luz de tus brillantes.

Oyendo el despertar del viejo piano,
tan dulce, á los halagos de tus manos
yo pienso palpitando de delicia:

también ¡oh! mi cerebro cantaría,
al sentir de tus manos la caricia,
un poema de eternas armonías.

L. E. BRAZATTO.

✣ ✣

¡DUERME!

Tú que llevas, del alma, en lo más hondo,
las ansias infinitas de la muerte;
tú, que de amargas y profundas penas
huellas pálidas muestras en la frente:
¡Duerme!

Tú eres, dormida, una alma que sonríe.
Tus ojos entornados ¿qué contemplan?
¿A quién besa tu boca apasionada,
que el despertar te enoja y te atormenta?

¿Díme, qué sientes? Es amor ó gloria,
riqueza ó poder. ¿Qué es lo que anhelas?
¿O es que baja algún ángel cuando duermes
que te susurra amores y te besa?

¿No? ¿Que el deseo inexplicable sientes
del eterno descanso, último sueño?
¡Y es que vivir no puede en este mundo
quien descendió del cielo!

R. LEITON G.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm 641.—CORRESPONDENCIA.—1. **Panadero y otros.** Talca.—La fórmula de **levadura** usada por los **panaderos vieneses,** es ésta: con salvado, harina y lúpulo, cocidos en agua durante 20 minutos, se preparan unas bolas que, después de secas, se conservan en buen estado 10 ó 12 meses.

También se puede preparar otra levadura seca cociendo lúpulo en agua y mezclando con dos litros de la infusión filtrada, uno y medio de harina de centeno, 200 gramos de levadura natural y harina suficiente para espesar la masa que se deja desecar en el horno.

2. **Estudioso.** Santiago.—Para estudiar psicología, hallará usted lo que necesite en Mercier, "Psicología", y en Ebbinghaus, "Précis de psychologie". Podrá así estudiar las cuestiones de una manera verdaderamente filosófica, pues las teorías modernas, muy bien compendiadas en Ebbinghaus, son criticadas por Mercier, y viceversa. La obra de éste se halla en las librerías de Santiago; la del primero puede usted encargarla á París, por conducto de la librería de E Bougault, 77, Boulevard St. Germain. Precio: 5 francos.

3. **Lady Godiva.** Santiago.—Ya varias veces hemos hablado del ocultismo, el cual, según Grasset, no es el estudio de todo lo que es oculto para la ciencia; es el estudio de los hechos que, aunque no pertenezcan á la ciencia positiva, entendida en el sentido que Comte daba á esta palabra, podrán pertenecerle algún día. Los hechos **ocultos** están en el margen ó en el vestíbulo de la ciencia y se esfuerzan en conquistar el derecho de figurar en el texto del libro ó en salvar el umbral del palacio. Pero no hay contradicción lógica en que, algún día, aquellos hechos dejen de ser ocultos y se tornen científicos". Así habla Grasset.

Al ocultismo pertenecen, según él, las siguientes materias:

a) **Ocultismo de ayer: el magnetismo animal,** hipnotismo, las mesas giratorias, el péndulo explorador, la varilla adivinadora, el cumberlandismo con contacto:

b) **Ocultismo de hoy día:** espiritismo, telepatía y premoniciones, traslación de cuerpos á distancia, materializaciones, sugestión mental y comunicación directa del pensamiento, levitación, raps, (golpecitos) y clarovidencia. Sobre todo esto puede usted leer el libro de Grasset y el del doctor Lapponi.

Por falta de espacio no podemos alargas estas explicaciones.

4. **Cardíaco.** Santiago.—El título del libro cuya lectura aconsejamos en número anterior á los que cuidan á enfermos del corazón, es el siguiente:

"Hygiene du cardiaque" por el doctor Fiessinger (con prefacio del profesor Huchard) París, 1908. Precio: 1 franco 50, en rústica; 2 fr. 50 encuadernado. Puede usted pedirlo á la librería indicada más arriba en la pregunta núm. 2.

5. **Sofía.** Santiago.—Sobre **tintura** de paños, géneros, etc., hallará usted cuanto dato necesite en "L'Industrie de la Teinture" por C. L. Tassart, que hallará en la Biblioteca Nacional (sala 7. 275. 26) y en la sección Lectura á Domicilio. En la Biblioteca Nacional hay otros libros sobre esta materia, que podrá usted consultar con provecho.

6. **Tintín.** Valparaíso.—La fórmula pirotécnica para hacer luces de lluvia de oro es la siguiente, copiada en el "Tratado General" de Ferré Vallvé:

Pulsier de plátano	300 gramos
Carbón de plátano en granito nú. 4	50 "
Bicarbonato de soda	50 "
Goma arábiga en polvo	10 "
Dextrina amarilla	10 "

Pásese esta mezcla por el cedazo núm. 4.

La fórmula del mismo autor para luces verdes es la siguiente:

Clorato de barita	180 gramos
Nitrato de barita	25 "
Azúcar de leche	70 "
Dextrina amarilla	15 "
Pulsier de plátano	10 "

7. **Bernardo R.** Santiago.—Tiene usted razón: es conveniente estar listo para una visita de influenza. Este es el tratamiento del doctor Borde:

Al principio de la influenza se toma la poción siguiente:

Agua cloroformada	60 gramos
Agua	60 "
Magnesia	8 "
Salol	1 "
Betol	1 "
Antipirina	1 "
Jarabe de azahares	35 "

Se toma por cucharadas cada veinte minutos, durante el primer día.

Los días siguientes, se toman las obleas siguientes:

Magnesia	10 gramos
Betol	5 "
Salol	2.50 "
Terpina	2.50 "

Se hacen 20 obleas, que se toman á razón de dos al levantarse y dos al acostarse.

8. **Dueña de casa.** Santiago.—Estos inconvenientes en las campanillas eléctricas nacen de que usted no cuida de agregar, de vez en cuando, un poco de agua á las pilas para restablecer el nivel normal, el cual baja por efecto de la evaporación. Es preciso cada 5 ó 6 meses alimentar cada elemento de la pila con unos 80 ó 100 gramos de clorhidrato de amonfaco, sacar con esmero todas las eflorescencias que pueden producirse sobre el vidrio de los vasos y mantener limpia y seca la caja en que están encerradas las pilas. Con estos cuidados, las campanillas de usted no serán caprichosas,..

9. **Lector.** Iquique.—El conocido novelista (ó más exactamente, **novelonista)** autor de "Rocambole", se llamó el vizconde Pedro Alejo de Ponson du Terrail. Nació en 1829, en Montmaur, cerca de Grenoble (Francia), y murió en 1871, en Burdeos. Empezó publicando "La Baronesa Difunta" en 1853 y continuó inundando al mundo con novelas hasta después de su muerte. Desde el año 1871 se han publicado 10 volúmenes, los cuales, agregados á los anteriores, suman exactamente 100.

(Datos sacados del "Guide Bibliographique" de Hugo P. Thieme, publicado en 1907. Según éste, el chorro de literatura rocambolesco se cortó definitivamente en 1889, con la novela intitulada "César Darpierre").

10. **Lolita.** Santiago.—Aunque hayamos contestado ya muchas veces la misma pregunta, repetiremos que puede hacerse con facilidad tinta para marcar ropa:

Tinta negra:

Nitrato de plata fundido	15 gramos
Goma arábiga en polvo	20 "
Verde de vejiga	30 "
Agua destilada	62 "

Tinta roja:

a) Cloruro de platino	4 partes
Agua destilada	60 "

Se escribe con esta solución y se deja secar. Después se pasa de nuevo sobre cada letra con una solución de:

b) Protocloruro de estaño. .	4 partes
Agua destilada.	60 "

Las letras trazadas con a) se vuelven purpúreas tan pronto como b) les es aplicado.

11. **Preguntón.** Santiago.—La tuberculosis es curable, sean cuales fueren sus causas, cuando se acude á los debidos remedios desde los primeros momentos. Sobre esto dice el doctor Variot:

"La tuberculosis de marcha aguda es irremediable. Pero si por medio de una auscultación hábil logra el médico apreciar desde el primer momento los signos de desarrollo de tubérculos puede esperarse la curación".

Los elementos y medios de curación son: vida en el campo, al aire libre, en región templada; alimentos fortificantes, aceite de bacalao durante el invierno, etc., et. Empléase la tuberculina del Instituto Pasteur.

Remedios no deben hacerse en materia tan grave como ésta, sino por orden del médico y en conformidad con instrucciones dadas por él.

12. **C. P. B.** Valparaíso.—Para poner dócil el cabello, no hay más remedio que valerse de cosméticos.

13. **Carlos Platt.** Santiago.—Para componer zapatillas de goma, se emplea el semento siguiente:

a) Cloroformo.	250 partes
Cautchú.	10 "
b) Trementina.	40 "
Cautchú.	10 "
Resina de pino.	4 "

Para tapar una rendija en la zapatilla, se mezclan iguales partes de a) y b) y se aplica la mezcla, cuidando de mantener cerrada la herida por medio de un cáñamo ó hilo.

Para soldar aquel quemador, puede usted valerse de una de las soldaduras siguientes:

a) Cobre.	54.25 partes
Zinc.	40.75 "
Estaño.	5 "
b) Cobre.	32 partes
Zinc.	57 "
Níquel.	8 "
Estaño.	3 "

14. **Floriano** Miraflores.—La empresa de "El Mercurio" no vende en forma de libro los folletines que publica. Para leer la "Novia de Lorena" de Jules Mary, tendrá usted que comprar la colección de los números en que salió dicha novela. Es lástima!

15. **Adrián Paniagua.** Iquique.—Tiene usted razón. En los diarios nombrados, los cajistas sólo intervienen en materia de avisos y, á veces, de títulos, etc. Todo el resto del trabajo es hecho por linotipistas, como se hecha de ver á la simple mirada. Gana usted la apuesta.

16. **Leonidas.** Caleta Coloso.—Debiera usted indicar el lugar de residencia de aquella señora, para buscar su nombre en las listas que se publicaron á raíz del terremoto de 1906. Es trabajo largo.

17. **Flay.** Of. Herbatzka.—a) Más arriba damos respuesta á su primera pregunta. Compre usted el libro intitulado "Manual del Tintorero" de Guedron, que forma parte de la Biblioteca de Utilidad Práctica de Garnier (París) y se halla en las librerías de Santiago.

b) Tinta de polígrafo se hace con anilina del color que se desea. La proporción es la siguiente: por cada gramo de anilina se emplea un gramo de alcohol, y se agrega el agua suficiente para obtener la necesaria fluidez. Si el color no fuese bastante subido, se añadiría anilina poco á poco. Es preciso recordar que todas las anilinas no tienen exactamente el mismo poder colorante.

18. **Juan H. Argomedo.** Santiago.—Sírvase dirigirse á la secretaría del **Arzobispado de Santiago**. Allí le será dada á usted la respuesta á su pregunta.

19. **Alf. Núñez.** Valparaíso.—Trasmitiremos su pregunta al distinguido redactor sportivo de "El Mercurio", quien puede proporcionar á usted y demás "amantes del turf" los datos que usted pide. Aquí carecemos de espacio para copiar aquellas "genealogías" caballunas.

20. **Preguntón de Temuco.**—Nadie sabe cuántas palabras posee el idioma castellano. Lo que podría saberse es cuántas hay en el Diccionario tal ó cual. Pero, después de contadas, no se sabría á punto fijo cuántas son las que dicho idioma posee. Es preciso no perder de vista que un idioma adquiere cada día y á cada instante nuevos vocablos y que va perdiendo otros. Un idioma vivo no es como una tienda de la cual se pueda hacer inventario cuando se quiera...

Nota.—Adviértase que ningún Diccionario contiene **todas**, absolutamente todas, las palabras de un idioma. El que pretenda contenerlas todas es un **bluff.**

21. **M. F. G.** Concepción.—En número anterior (Mayo 18 de 1912, pregunta 16), hemos contestado su primera pregunta acerca de la enseñanza por correspondencia. Cualquier método de francés y en particular alguno que siga al de Ollendorff, servirá para lo que usted desea.

22. **Obesa.** Santiago.—Sírvase decirnos dónde (en qué libro, revista ó diario) ha leído algo acerca de ese método de adelgazar, y lo haremos estudiar para dar á usted la apreciación que nos pide.

23. **Estudiante.** Santiago.—Buenas (lo que se llama **buenas**) traducciones de la "Odisea", la "Eneida" y "Fausto", no creemos que las haya. Traducir á Homero, Virgilio y Goethe es asunto difícil, cuando se pretende traducirlos en verso, como han hecho hasta la fecha los diversos traductores. Hallará usted en la Biblioteca Nacional, sección Lectura á Domicilio, las siguientes:

Virgilio. (170—10).
Homero. (Odisea) (2. 4—5).
Goethe. (Fausto) (37—29 ó 201—13).

24. **Luis Alamos. Chillán.**—Estudie usted la gramática del señor Larrazábal Wilson. Eso de estudiar tantos idiomas á la vez, cuando no se sabe aún el propio castellano, es exponerse á... merienda de negros. De todos modos, recomendamos á usted los textos del método Gaspey-Otto Sauer.

25. **Lector.** Santiago.—Para **descalzar** la frente no vemos otro medio práctico fuera del llamado **electrolysis** ó extracción del pelo por medios eléctricos... Y aún así no respondemos del resultado.

26. **Subscriptora.** Santiago.—La pasta epilatoria á que usted alude puede fabricarla cualquier boticario, tan buena como la importada.

27. **E. Alvarez C.** Santiago.—Puede usted eximirse. Para obtener esa dirección, lo más sencillo es que usted dirija la carta á la Dirección de Instrucción Primaria, Santiago, la cual, sin duda alguna, la hará llegar al poder del destinatario.

28. **Admiradora.** Valparaíso.—Basta frotar los muebles con un trapo de franela y unas gotas de aceite de linaza, para devolverles todo su brillo, sin daño alguno.

La fórmula de Agua de Colonia muy fragante es la siguiente:

Alcohol de 85 grados.	1 litro
Esencia de azahar finísima.	3 gramos
Id. de romero.	2 "
Id. de naranja.	5 "
Id. de limón.	5 "
Id. de bergamota.	2 "

Mezclar y agitar.

29. **Mártir de los exámenes.** Santiago.—El hecho de que las autoridades universitarias exijan el aludido examen, prueba que dichas autoridades saben muy bien cuántos puntos calzan, por regla general, los bachilleres en humanidades....

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna **(SIDIOMANGAN)** es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: **DAUBE y Ca.** - *DROGUERIA FRANCESA*

VICHY

SOURCES DE L'ÉTAT

CÉLESTINS, HÔPITAL
GRANDE GRILLE

QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

APIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

APIOL de los Dres **JORET y HOMOLLE**
los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
ENQUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Farmacias.

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

CURACIÓN PRONTA y RADICAL de las **ENFERMEDADES SEXUALES**
POR EL MÉTODO

200.000 Enfermos sanados de
SARPULLIDOS
ÚLCERAS SARNOSAS
INCIDENTES VENÉREOS
POR EL
DEPURATIVO CHABLE
En todas las Boticas.

del **DOCTOR CHABLE** PARIS

300.000 Enfermos sanados de
GONORREAS, FLUJOS BLANCOS
PÉRDIDAS SEMINALES
ATONIA DE LOS ÓRGANOS
POR EL
CITRATO de HIERRO CHABLE
En todas las Boticas.

TOS, CATARROS, INSOMNIO
JARABE del DOCTOR FORGET de PARIS
Calma los Dolores
Prescripto por los Medicos.
REHUSAR TODA IMITACION
Exijir la Faja roja en siete idiomas.

Grand Prix en la Exposición Higiénica
Dresden 1911

Kaloderma

JABON KALODERMA
CREMA KALODERMA
POLVOS DE ARROZ

Inseparables para conservar
la hermosura de la piel!

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
BERLIN VIENA

De venta en todas las casas importantes del ramo.

ECOS DEL FALLECIMIENTO DEL POETA PASCOLI

El poeta Pascoli, fallecido últimamente en Bologna

Giovanni Pascoli, el dulce y sabio poeta, el nobilísimo espíritu selecto que Italia tanto amaba, se ha extinguido para siempre. Toda Italia intelectual y no intelectual está de duelo, y á fe que tiene razón de estarlo, pues Pascoli fué grande, como alma, como cerebro, como pensamiento y cómo acción en los ilimitados campos de la bella filantropía consoladora del intelecto, cuyo instrumento es la pluma y cuyo armonioso vehículo es la imagen poética.

I. María Pascoli, la hermana predilecta del poeta.—II. La vida sencilla de Giovanni Pascoli en Castelvecchio.—III. Los funerales del ilustre bardo italiano en Bologna.

Comprad los
Bordados Suizos

que se envían directamente de Suiza.

Blusas
desde $ 1.50

Trajes
desde $ 5.50

Trajes para niños
desde $ 3.50

en batista, marquesita, lino, gasa y demás últimas novedades en seda.

Escribid hoy pidiendo muestras actuales é ilustraciones de la última moda de París.

ENVIO FRANCO

La casa más importante del mundo en bordados y que recibe más pedidos por correo.

Schweizer & Co.

Lucerna S. A. 10 (Suiza)

DE FRANCIA.—ECOS DE LOS CRIMENES DE MONTGERON Y CHANTILLY

1. A Chantilly, después del atentado. Director de la sucursal de la Sociedad General (×). 2. M. Sitterlin, sillero, mostrando el rasgón que hizo una bala en su zapato.—3. El chauffeur Matinné, asesinado en Montgeron, en su lecho de muerte.—4. Muchedumbre ante la sucursal de la Sociedad General. La Cruz indica la puerta por donde los bandidos penetraron al establecimiento.—5. La zapatería de M. Choquet, mostrando algunas de las averías hechas por las balas.

El rostro más hermoso pierde todo su atractivo si al sonreir descubre unos dientes dañados, y peor si exhala un aliento fétido. Nos sobrecoge el desencanto y nuestra simpatia puede repentinamente tornarse en asco y repulsión. Personas hay que por cierto no son hermosas pero que sin embargo nos cautivan dejando ver sus dientes aseados y blancos como unas perlas. De esto deducimos que una dentadura bién cuidada es complemento importante de un rostro hermoso. Así el cuidado racional de la boca y de los dientes resulta un requisito indispensable de la hermosura. Entre las aguas dentífricas supera el Odol como la mejor, la de sabor más agradable, á la vez que también como la más perfecta bajo el punto de vista científico.

Quien tenga interés en la conservación de su dentadura, debe acostumbrarse al uso diario del Odol.

Heridos italianos instalados en el Palacio Real de Caserta, donde el Rey de Italia sufraga todos los gastos que ocasiona su asistencia.

"FAMILIA"

REVISTA MENSUAL
Modas, Labores de Mano, Modelos de Muebles, Casas, Cocina, Consejos para el hogar, Cuentos, Novelas, Música y cuanto pueda desear una buen dueña de casa

Unica en su género en Sud-América - Se publica el tercer domingo de cada mes - Material ameno é instructivo - Precio: UN PESO - Suscripción Anual Diez Pesos. Editores Empresa Zig-Zag

OFREZCO

EN VENTA

Muy buenas y cómodas casas, recién construidas; materiales de primer órden; piezas decoradas; todo servicio; patios con jardin. Magnífica situación de porvenir; á diez minutos de la Plaza de Armas; carros á poca distancia y en todas direcciones

FACILIDADES DE PAGO

Más datos y precios en mi oficina

CARLOS OSSANDON B. CALLE HUERFANOS Numero 1080
CASILLA NUMERO 858

DE TRIPOLI.—LOS ATRACTIVOS DE EVA EN LA TIERRA TRIPOLITANA

Muchachas y mujeres de Trípoli que no han temido colocarse ante el objetivo

PELICULAS DE ALTO COTURNO.—DE LA COTE D'AZUR: EN LA RIVIERA

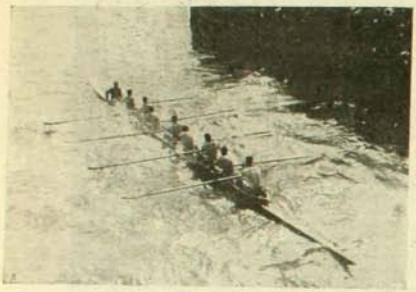
El gran duque Nicolás de Rusia haciendo observaciones... barométricas

Importadores: Delpino y Andrade, Valparaíso, Blanco núm. 308

Los Templarios, para fortalecerse no tomaban sino el **COGNAC GUSTAVE MARTINEAU.**

Agentes Generales: MONTVAL y Cía., Valparaíso: Blanco 356—Santiago: San Antonio 457.

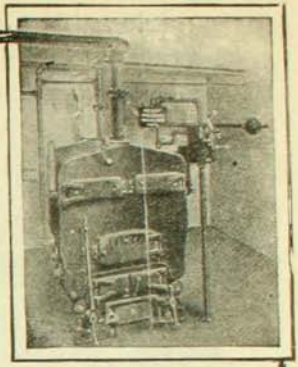
Una pantomima acuática en serio.—Ecos del famoso campeonato de regata entre los célebres teams de las Universidades de Oxford y Cambridge.



I. Los primeros "ocho" en el momento de hundirse. La zambullida "hors programme" del team del Cambridge.—II. El team de bogadores del Oxford's eight momentos antes de imitar muy contra su voluntad á sus antagonistas del Cambridge, en el inopinado sorbo de agua salada. Doblando el puente de Hammersmith.

DE TODAS PARTES. — EL AHORRO AUTOMATICO

En ciertas escuelas de Berlín acaban de ser instalados aparatos automáticos para que los colegiales depositen sus ahorros. Introducen en los aparatos las monedas, y reciben á cambio de ellas bonos contra la Caja de Ahorros, por el valor de cada pieza depositada.



SIN DUDA ALGUNA las instalaciones de CALEFACCION central por medio del agua caliente ó vapor á baja presión, es lo mejor que se puede instalar ya sea en habitaciones, escuedas o edificios públicos especialmente los en construcción.

ALGUNAS RAZONES:

I.—**Fácil manejo y sólo necesi ta cualquier persona** que atien da el fogón algunas veces al día.
II.—**Gran economía** en combustible.
III.—Están libres **de descomposturas.**
IV.—**Evitan el humo. ceniza,** malos olores ,etc., en las habitaciones por lo tanto **no alteran la pureza del aire en ellas.**
V.—**Su duración es tanta como el edificio** mismo.
VI.—**Su elegancia no admite discusión.** Y muchas otras largo de enumerar.

Instalaciones de esta clase las ejecuta con toda perfección la

CASA JUAN LUMSDEN

ESTADO 170 (frente á la Iglesia San Agustin) SANTIAGO

ACERTADA DECISION

De nuestra nueva casa omitiremos todas las puertas inútiles, chimeneas lujosas, libros que nunca se leen, floreros costosos que jamás contienen flores, lámparas de fantasía que nunca son usadas y en cambio encargaremos donde LUMSDEN una instalación completa de calefacción con radiadores decorados que vimos en su almacén el otro día.

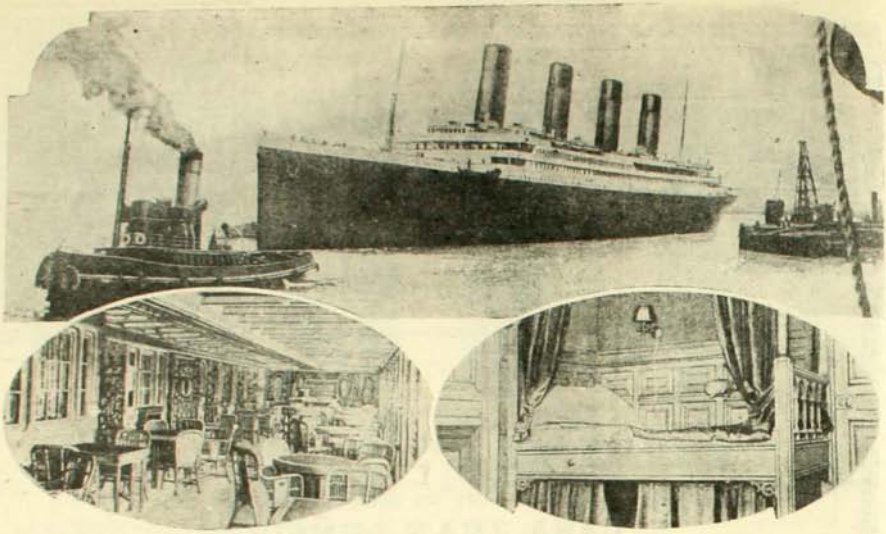
"CONFORT"

Todos los padres de familia están de acuerdo que si alguien en la casa necesita un dormitorio ó sala de juego adecuada para el objeto, son los niños.

Estos chicos están protegidos del frío por un radiador de 13 columnas dobles colocado bajo la ventana el que mantiene una temperatura uniforme y agradable y el que se alimenta desde el caldero colocado en sitio conveniente.

CASA JUAN LUMSDEN

ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO



I. El "Titanic" saliendo del puerto de Southampton.— II. El "Café Parisiense" á bordo del "Titanic".—III. Un camarote en el "Titanic"

Específicos Garfield de New York

Unicos en Chile declarados por el Instituto Nacional de Higiene que no contienen substancias nocivas á la salud

TE GARFIELD.—Es el medicamento por excelencia que combate el más rebelde estreñimiento, cura las enfermedades al hígado, riñones, almorranas, purifica la sangre y regulariza las funciones del estómago.

POLVOS GARFIELD.—Curan con rapidez la jaqueca, dolores de cabeza y ataques nerviosos. Son puramente vegetales; sus resultados son siempre eficaces: nunca fallan.

PASTILLAS GARFIELD.—El mejor y más cómodo digestivo: curan la dispepsia.

JARABE DE TE GARFIELD.—No existe mejor purgante y laxante (según dosis) para los niños. Ha sido merecedor de las mejores recomendaciones de parte de los señores médicos, matronas y padres de familia.

TE DENSMORE.—Cura la obesidad sin trastornos; cada paquete hace disminuir de 6 á 8 libras.

J. A. Garfield

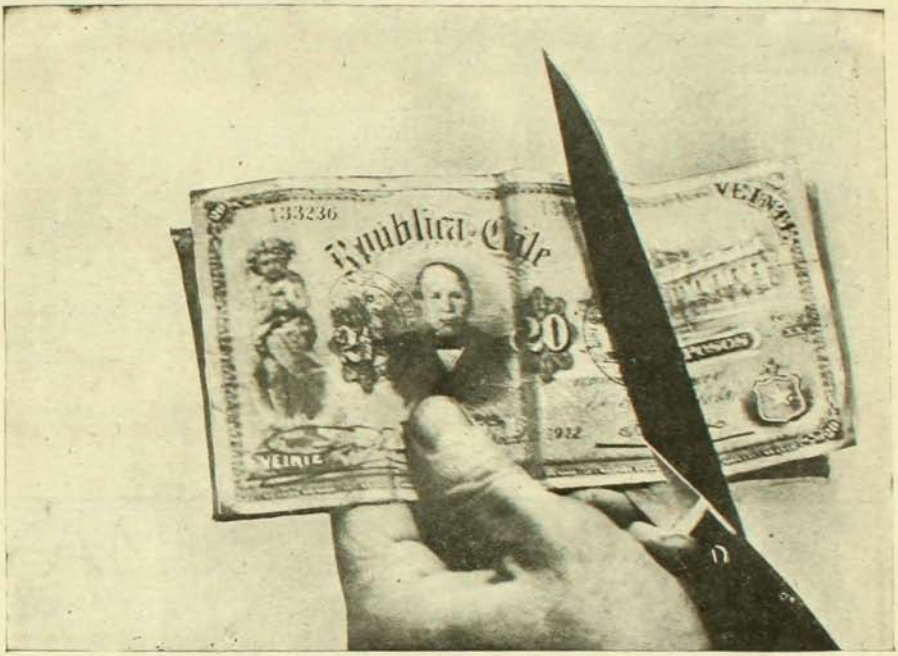
ÉN VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

GRATIS.—Enviamos muestras de **TE** y **POLVOS GARFIELD** adjuntando al pedido diez centavos en estampillas.

Agente: M. DARTAYET. Casilla núm. 1816, SANTIAGO

¡A mitad de precios!

Última semana de Realización



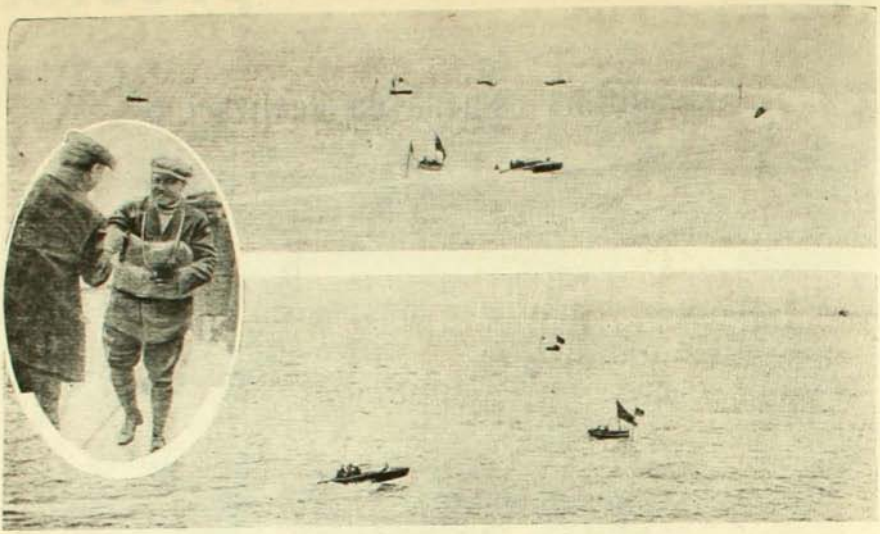
Nuestras existencias son de primera calidad y es la única oportunidad que puede Ud. obtener. Si no puede hacernos una visita, escríbanos. No se olvide: ÚLTIMO DÍA de Realización

Sábado 15 de Junio

—•|*|•—

RIDDELL & Co~ ESTADO 270

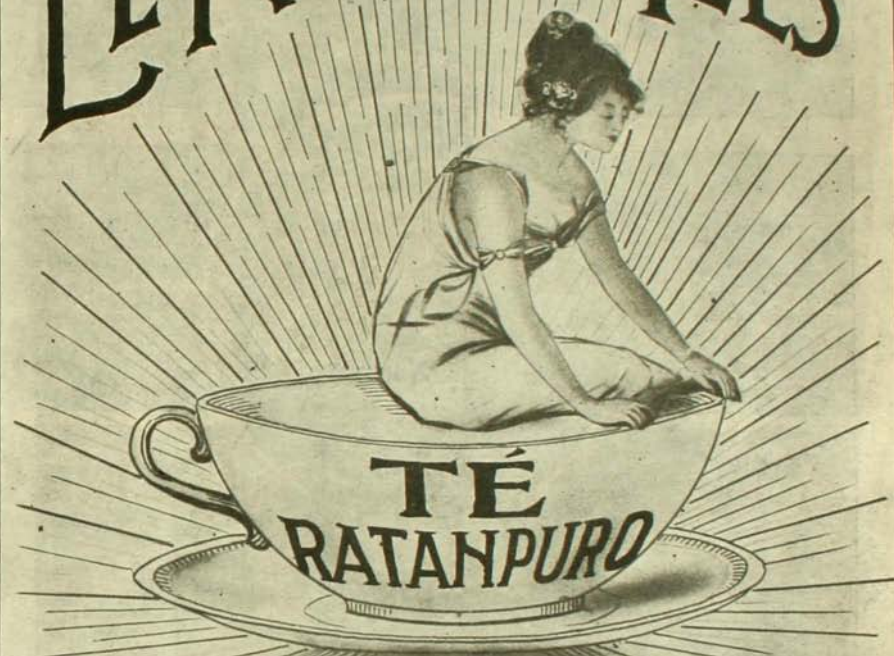
CASILLA 956 ~ SANTIAGO



Después de una lucha muy emocionante, la victoria correspondió al "Mais-je-vais-piquer" que efectuó la prueba en tres horas 32 minutos, 39 segundos, batiendo el récord.

NO SE DEJE FUMAR
TODO
CIGARRILLO
MARYLAND
PARA QUE
SEA LEGITIMO
DEBE LLEVAR
NUESTRA FIRMA
AYCAGUER, DUHALDE y Co.

EL REY DE LOS TEES

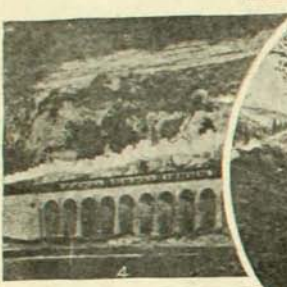


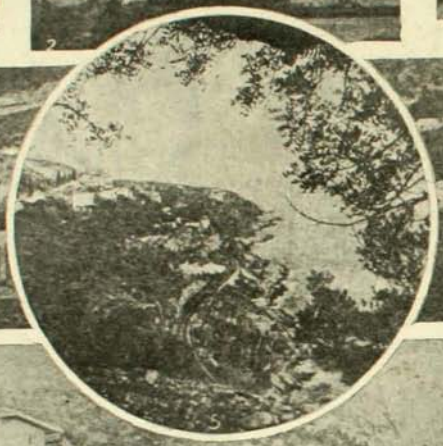
TÉ RATANPURO

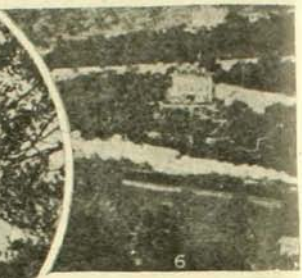
DELICIOSO — FRAGANTE

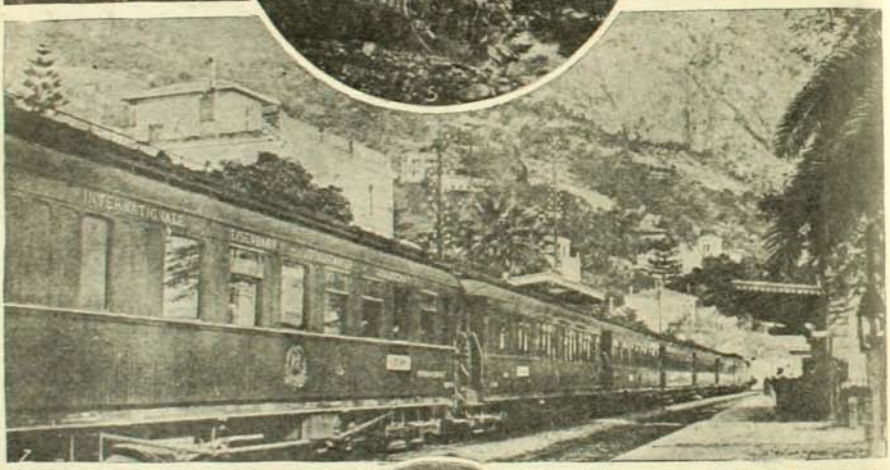
ECONÓMICO

DE MONTE CARLO.—UN TREN DE LUJO, DIGNO DE TODO ENCOMIO, PARA EL MEDITERRANEO









1. Salón de té en el Jardín de Invierno en el Riviera Palace, Monte Carlo.—2. Vista panorámica, que demuestra que el Riviera Palace Hotel domina todo Monte Carlo.—3. Las terrazas del Riviera Palace.—4. El tren de lujo saliendo de Vintimille hacia París y Londres.—5. El expreso Calais-Mediterráneo aproximándose al Cabo d'Ail.—6. El tren de lujo llegando á Mentone.—7. El expreso Calais-Mediterráneo llegando á Beaulieu, que viene de Londres.—8. Pasajeros londinenses descendiendo del tren de lujo, á su llegada á Monte Carlo.—9. Salón de té en el hall del Riviera Palace.—10. Tren de lujo que parte de Monte Carlo á Londres.

MODAS

Apenas han pasado las primeras semanas del invierno y ya se empieza á pensar en las novedades primaverales. Ya nuestras grandes casas de novedades y de costura empiezan á liquidar á precios bajos el stock de modelos que en idioma de negocio los llaman irreverentemente "cachos". Todos estos vestidos, abrigos y pieles muy vistos y ajados por la clientela tienen sus interesadas, pues comprenden que su forma, sus adornos revelan su origen. He visto esta semana desaparecer doscientos vestidos puestos á venta en la mañana, los mismos que habían desaparecido en la tarde con gran contentamiento de una buena cantidad de jóvenes señoras que sabrán refrescar, arreglar con mucho gusto y destreza, obteniendo así á bajo precio una toilette salida de una gran casa parisiense.

Ya todas están soñando y pensando en las novedades. ¿Cuáles serán en primavera? Nadie puede aún preverlas. El capricho de las mujeres elegantes se mantiene siempre muy apegado á "la línea". Nos afirman que no habrá medio de hacer cuestión para ampliar ni modificar la silueta actual. La hora no ha sonado aún para hacer una transformación de esa especie: lo que no se deja de renovar constantemente son las telas. Creo poderos afirmar que el tafetán reinará sobre todas las otras telas, como pasó durante la época del Directorio en que aún los hombres llevaban pantalones y levitas de tafetán adornadas con muchos encajes. ¿Será éste un indicio de que volvemos hacia las modas de aquellos tiempos? Bien podría ser!

Se ven originalidades, fantasías, y en realidad se admiran muy bonitos modelos ideados por los grandes costureros franceses que ponen toda su alma por encontrar algo nuevo que ofrecer á su elegante clientela para sus toilettes de la estación próxima.

Las telas de lana sé han empleado tanto durante muchos años que todas nos sentimos cansadas con ellas y recibimos con gusto el nuevo cambio. Entre las telas de seda que se fabrican hoy día tiene todas las preferencias el tafetán, pero nó el tafetán tieso quebradizo que antes conocíamos, nó; el nuevo es muy

I III

suelto, brillante y no se arruga. Se adornarán estos trajecitos con ruchas, bullones, flecos y deshilados de la misma tela y al mismo tiempo se preparan muchos adornos de macramé de color y de tonos mezclados hechos con algodón torcido y mesmerizado que tiene todo el aspecto de la seda.

Supongo que sabréis que el trabajo de macramé está muy de moda actualmente y que éste se hace por medio de nudos que es el mismo principio que se usa con la pasamanería.

Ya se ven algunos sombreros y tocas de tafetán recogido y hormas muy grandes de terciopelo negro que como único adorno tienen una gran flor de tafetán hecha á mano. Estos sombreros adornados de esta manera imitan los de los cuadros antiguos, cuyos tonos violáceos y grises predominan en casi todos ellos.

Las faldas de tafetán se hacen con un vuelo apenas recogido á la orilla y sobre el que se pone un bullón de la misma tela. Sobre esta falda cae una túnica también de tafetán cruzada al lado con algún motivo ó placa de macramé del mismo tono que el vestido.

Los corpiños son cruzados como las túnicas con fichúes muy drapeados de muselina de seda adornado con flecos y abiertos adelante sobre pecheras de encajes. Todo esto va sujeto en la cintura por una rosa de tafetán igual al traje y con hojas de terciopelo verde que armonizan muy bien con el conjunto general de la toilette. Estos trajecitos que á pesar de ser de primavera pueden usarse muy bien ahora como trajes de recepción y matinées. Indudablemente que más tarde cuando empiece á hacer calor serán sumamente agradables para usarlos en lugar de los trajes sastre. Este estilo de vestidos respeta "la línea" y permite que las siluetas delgadas puedan lucir todos sus encantos: lo que es un punto muy esencial en la moda actual.

IV V

Descripción de los grabados

I. Modelo de Poiret.—De tafetán escocés amarilo y azul adornado con tafetán liso azul y botones de concha de perla. Cinturón de huincha de seda negra con sesgos y hebilla de tafetán azul.

II. Modelo Callot.—De chiffón café sobre falda de raso blanco abotonada con botones forrados y ancho vuelo de chiffón plegado a la orilla de la túnica. Canesú blanco.

III. Modelo Drecoll.—Bonito vestido de seda color lila combinado con espumilla blanca. La falda y frente de la chaqueta son de espumilla blanca, las vueltas y cuello de abajo de chiffón lila. Cinturón y lazo de tafetán negro. La túnica está adornada con un dobladillo postizo de chiffón con una puntada al aire de seda lila.

IV. Modelo Paquín.—La falda es de chiffón azul y la chaqueta de paño muy fino blanco.

V. Modelo Callot.—Traje sastre de paño berge adornado con borlas y pasamanería de seda.

TEKA.

El nuevo campanario ("Campanile") de San Marcos, recientemente inaugurado.

DE ITALIA. — LA FAMOSA TORRE DE LAS MILICIAS (ROMA) DESPUES DE LA DEMOLICION DE LOS EDIFICIOS AÑEJOS.

La demolición de la iglesia de Santa Catalina y de algunas casas de la calle Nacional, al hermosear uno de los sitios más típicos de la Ciudad Eterna, ofrecerá un cuadro sorprendente de la Roma de la antigüedad, al destacarse en el mismo la Torre de las Milicias, la "villa" Aldobrandini, la iglesia de Santo Domingo y San Sixto y el "Forum".

La Torre de las Milicias, reconstruída en la Edad Media, y conocida vulgarmente por la "Torre de Nerón", por suponerse que desde la misma presenció el incendio de Roma el cruel hijo de Agripina, hallábase rodeada de casas ruinosas, cuyo derribo se lleva á cabo actualmente.

(De "La Ilustración Española y Americana")

ECOS DE LA VISITA DEL EMPERADOR DE ALEMANIA A VENECIA

El Kaiser (×) deja el embarcadero y remonta el Gran Canal

La llegada del Emperador (×) á Venecia

La entrevista entre Guillermo II y el Rey de Italia fué estrictamente privada y se asegura que en ella se trató en especial de la guerra ítalo-turca

La Valéine Branger es el mejor específico contra **EL MAREO Y LOS VOMITOS**

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. y. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2068, Valparaíso.

PALPITACIONES DE ACTUALIDADES EXTRANJERAS

I. Del viaje de Mr. Knox por Centro América. El canciller desembarcando en Acajutla con el auxilio de una silla de deslizamiento colgante, á causa del mal estado del mar, que en esos momentos estaba tan agitado como los ánimos de los poco lisonjeados festejantes del Ministro de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos.— II. Mrs. Leeming, la primera dama que intenta atravesar el Canal de la Mancha en aeroplano. Acompañará al teniente Lawrence.

+ +

DEL NATURAL. — ENTRE PALMERAS Y OLIVARES. LO QUE ESCAPA A LA OBSERVACION DE LOS HABITUES DE LA RIVIERA.

Bellísimas escenas de pastores en las colinas meridionales de la famosa Côte d'Azur.

COLORES PÁLIDOS

ANÉMIA DEBILIDAD EXTENUACION
AGOTAMIENTO de las FUERZAS, etc.
curadas radicalmente por el
HIERRO BRAVAIS
Todas Farmacias y 130, r. Lafayette, Paris — Folleto gratis.

ANEMIA

CATARROS DE LA VEJIGA

Esta enfermedad afecta sobre todo á las personas de edad madura. El enfermo sufre mucho hacia el bajo vientre, orina con frecuencia y con dolor y sus orines contienen flemas; sufre de sed y algunas veces se le presenta una gran fiebre. Como un excelente remedio para esta enfermedad recomendamos el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan.

En efecto, bastan las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan para curar rápidamente con seguridad y sin sucudidas los catarros de la vejiga aún los más antiguos y rebeldes á todo otro remedio. A esto obedece el que la Academia de Medicina de París se haya complacido en aprobar el procedimiento seguido en la preparación de dicho medicamento, lo cual es ya una recomendación á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia: Para evitar toda confusión cuídese de **exigir** sobre la envoltura las señas del Laboratorio: **Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París, 13.**

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.
SANTIAGO PRA Y Cª.

SEGURO SOBRE LA SALUD

Toda persona que tiene en su casa un frasco de **SAL DE FRUTA DE ENO**, puede vanagloriarse de poseer una buena **POLIZA** de seguro sobre la salud. Ninguna otra la protegerá tanto ni tan bien contra las enfermedades que siempre nos amenazan y que son nuestra herencia.

LA SAL DE FRUTA DE ENO

Eno's "Fruit Salt"

durante mas de 35 años ha ayudado á millones de personas á recuperar y á conservar la SALUD, la ENERGIA y el BIENESTAR.

No sufrais mas de una nutrición defectuosa ó de la congestión debida á la falta de ejercicio. Si cada mañana tomais el "ENO'S" pronto notareis una gran mejoria en vuestro estado general. La nutrición se hace agradable y provechosa y el sueño es ininterrumpido y reparador, se recupera el buen semblante; las erupciones desaparecen, se halla la vida deliciosa y el trabajo agradable.

La **SAL DE FRUTA** tiene un GUSTO AGRADABLE y una ACCION DULCE, es el MEJOR REMEDIO contra los dolores de cabeza, el exceso de bilis, la indigestión, la impureza de la sangre, la congestión y el estado febril del organismo.

"No es demasiado el decir que sus méritos han sido publicados, experimentados y completamente reconocidos entre los dos Polos y que su popularidad universal actual muestra un ejemplo de iniciativa comercial de los mas notables que puedan hallarse en los anales mercantiles".

Preparado únicamente por J. C. ENO LIMITED, Londres

Desconfiese de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en *CHILE*

Véndese en las principales farmacias

TISPHORINE

ALIMENTO COMPLETO EXTRA - DIGESTIVO

Á BASE DE FOSFATOS, FECULAS, CACAO Y LECHE CONCENTRADA

Para los niños, madres, amas, anémicos, fatigados, ancianos.

De venta en todas las Droguerías y Boticas

Unicos Concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI y Cía,

Casilla número, 78-D

Calle Agustinas núm. 814, Santiago

Carta de una Parisiense

Desde dos años venía la señorita Morand sufriendo del estómago y del intestino, y su mal habíase de tal modo agravado en los cuatro meses últimos que no se atrevía ya á tomar alimento alguno sólido. "Después de cada comida, escribía dicha señorita, experimento dolores extremadamente violentos en

Sta. MORAND

el estómago; la alimentación me pesa de un modo enorme, siento como oleadas de calor que me suben al rostro; sufro de frecuentes ataques de nervios y solamente vivo de lacticinios y de alimentos poco nutritivos." En esto ocurrió que una amiga suya la hizo tomase una pastilla de Carbón de Belloc, decidiéndola en seguida á comer una chuleta y un poco de pechuga de pollo.

"¡Cuál no sería, dice, mi sorpresa, cuando ví que digería bien estos alimentos, de los que hasta entonces no había podido nunca hacer uso sin sufrir de una manera cruel! En pocos instantes y, como por encanto, efectuóse la digestión, por lo cual continué usando un remedio tan maravilloso. Desde entonces he comido siempre con apetito y he digerido fácilmente; me ha desaparecido el dolor de estómago definitivamente, y héme aquí, después de cinco años, curada y sin haber jamás vuelto á sentír mal ninguno.

Firmado: Luisa Morand, rue du Gaz, París."

El uso de las Pastillas de Carbón de Belloc, á la dósis de 2 ó 3 después de cada comida, basta, en efecto, para curar en unos cuantos días los males de estómago, excitan el apetito, aceleran la digestión y hacen desaparecer el estreñimiento. Son soberanas contra la pesadez de estómago que suele presentarse después de las comidas, así como contra las jaquecas ocasionadas por las malas digestiones y contra las acedías, eructos y toda clase de afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos.

Las Pastillas de Belloc jamás pueden causar daño alguno y, en cambio, procuran siempre bien. De venta en todas las farmacias.. A fin de evitar cualquier error, examínese la etiqueta de la caja, que deberá llevar el nombre de Belloc y las señas del Laboratorio: Maison L. Frere, 19, rue Jacob, París.

Zapatos Americanos

Acostumbre Ud. usar zapatos buenos: Los zapatos americanos se han hecho notables por su perfecta hechura, buena forma y fuerte construcción. Esta es la clase de calzado que lo conviene á Ud. comprar si desea zapatos fuertes para el trabajo, porque duran mucho mas que cualquier otra clase, con razón de estar hechos con pieles escogidas y por artesanos inteligentes y experimentados.

Montgomery Ward & Cía. venden el calzado americano mas fuerte y mas bien hecho en este país; y como compran y venden en tan grandes cantidades, esto les proporciona cuotizar precios mucho mas bajos que los que Ud. puede pagar á otros comerciantes de ese ramo, por artículos de inferior clase.

Tenga Ud. presente que nosotros garantizamos dejarlo satisfecho en cada compra; y que si ocurriera un caso contrario puede Ud. devolver el artículo ó artículos, é inmediatamente le devolveremos su dinero y además los gastos de transportación que haya Ud. pagado.

Cincuenta mil personas en la America Latina han sabido economizar 20 á 50% en la mayor parte de las cosas que necesitan comprar, ordenandolas á nosotros, así es que Ud. puede hacer lo mismo, no debiendo dejar pasar esta oportunidad.

Nuestro Catálogo Español ilustra y describe estos zapatos y cientos de otros artículos que Ud. necesita diariamente.

Sírvase escribir inmediatamente pidiendo dicho Catálogo a MONTGOMERY WARD & CIA.

MONTGOMERY WARD & CIA.,
Chicago, U. S. A.

El **CATARRO** á la **CABEZA**
debe evitarse
ó puede curarse
en pocas horas
CON LAS
PÍLDORAS
DE
KIPSOL
En todas Farmacias

Ninguna incompatibilidad
Ningun tratamiento especial
BLANCARD Farmacéutico. PARIS

Talisman de Dicha
AMULETO BUENA-SUERTE

Científico y misterioso descubrimiento
Poder personal irresistible asegurandolo todo :
FORTUNA - SALUD - AMOR
FELICIDAD - ACIERTO

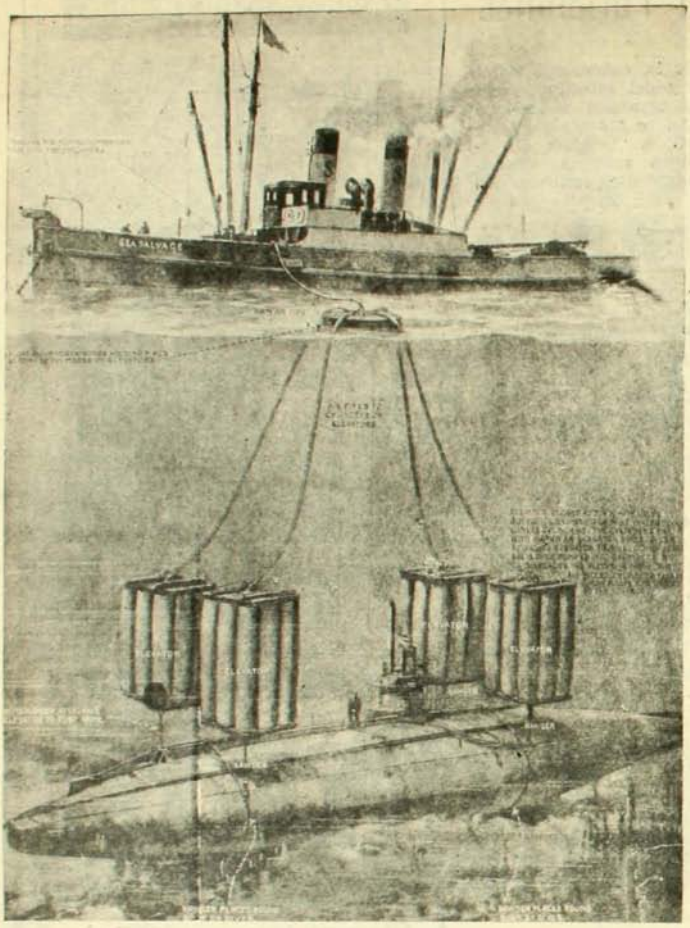
Maravilla de las maravillas, todos los secretos de las ciencas del misterio descubiertos, Potencia, Influjo Personal, Dominación de las Voluntades, Hipnotismo y Magnetismo, Cura de las enfermedades, Espiritismo, Maleficio de Amor y Mágico, etc.

Buen exito sorprendente, seguro, pero natural

GRATIS "El Secreto de la Dicha" curioso y magnifico librito ilustrado y dos composiciones de arte en 12 colores, dando la constitución de ese fetiche asombroso.

Pídase al Senor VICTRON, 66, Villemomble, près Paris (Francia)

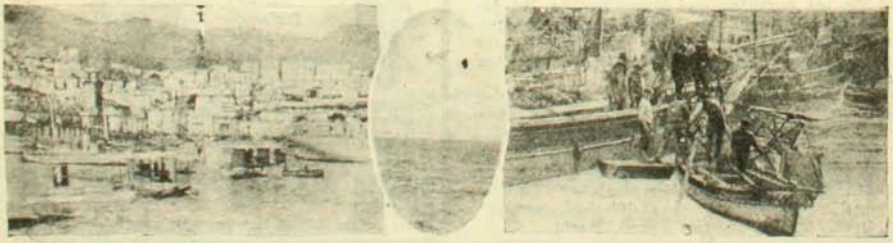
EL AIRE CONQUISTADOR DEL AGUA: LEVANTANDO UN SUBMARINO HUNDIDO



Llevando á la superficie al malhadado "A 3". De la manera cómo los elevadores, cada uno con nueve cilindros de lona, se emplean para levantar los restos de naufragios.

El desastre del submarino "A 3" de la Marina británica ha dado origen por una vez más á problemas para levantar de una manera más rápida los restos de los buques que se han ido á pique. Es interesante ver cómo se alzó el "A 3" á la superficie. Como se ve en la ilustración, los elevadores, consistentes en nueve cilindros de lona, y tantos cuanto el peso del navío lo requiere, se sumergen, y se atan á las guindalezas colocadas alrededor del naufragio por buzos. El agua de los cilindros se arroja afuera por medio del aire comprimido, el cual dá á los elevadores fluctuación y de esta manera se levantan los restos sumergidos. El invento no es sólo para levantar submarinos. Todo naufragio ó resto de él puede ser llevado á la superficie si su peso no es excesivo y si las guindalezas pueden fijarse.

ECOS DE LA PRIMERA JORNADA DEL MEETING DE HIDRO-AEROPLANOS EN MONTE CARLO



I. La partida.—II. En pleno vuelo.—III. Poniendo á flote el aparato de Collaer, que naufragó.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los

GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE
Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPÓSITO : 17, Rue Cadet, Paris.
R. COLLIÈRE. Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie
13, RUE DROUOT
PARIS

SELLOS DE CORREO
PRECIOS CORRIENTES
GRATIS Y FRANCO

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo, *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. — PARIS, 12, Rue Vavin

EL MAREO VENCIDO

Gracias A LA

DELPHININE

Du Dr FLASSCHOEN

De la Facultad de Medicina de Paris
Preventiva, Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de Paris 1908

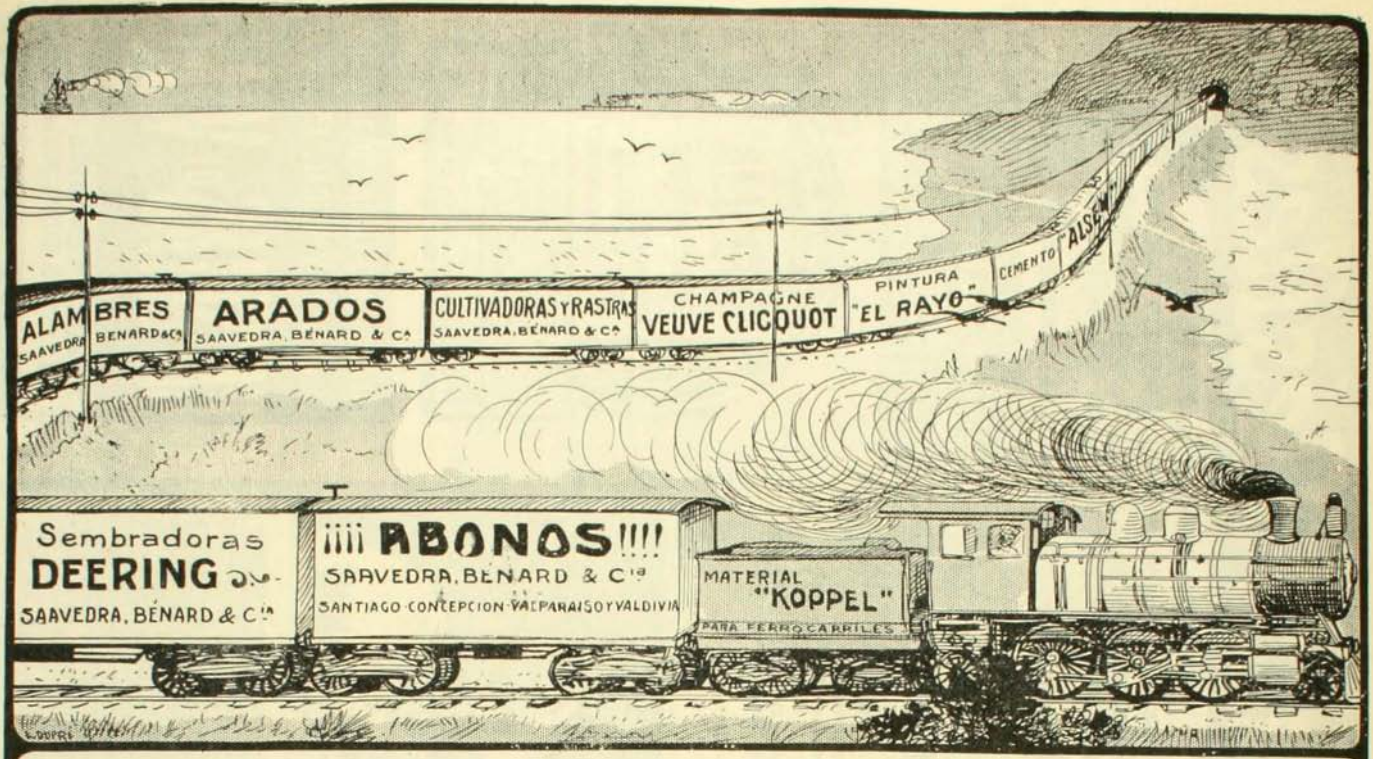
Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Concesionario para Chile: **Otto Fuhrmann**, Casilla 1229. Santiago Depositario: Droguería Francesa. Valparaíso: Griffiths y Co., Viña del Mar: Valparaíso, Vogt y Co., Botica Unión

---

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS



Unicos concesionarios de los Avisos en lo Carros de Carga de los Ferrocarriles del Estado

VERA, OVALLE & Ca.

Teatinos 436 Santiago

SNP

ELKINGTON & Co.
LONDON

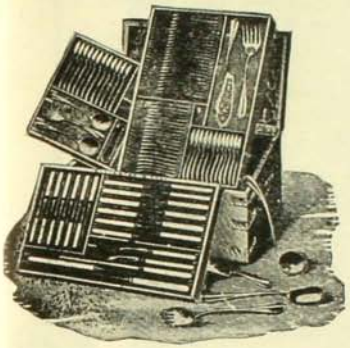
ELKINGTON & Co
BIRMINGHAM

Únicos Representantes para Chile:

MACKENZIE & Cia.

HUERFANOS 918 - Casilla 58 - SANTIAGO

GABINETE CON SERVICIOS DE MESA



Tenemos siempre en existencia estos Gabinetes con servicios para 6. 12, 18, 24 y 36 personas

El Ploqué "Elkington" es reconocido como el mejor del mundo

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE PLAQUÉ

Parece Plata pura, es más barato y más duradero

¡Adquirid Fuerzas!

SOLUCIÓN 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)

(EMULSIÓN 'KEPLER')

Esta preparación es una de las medicinas más notables que hay.

Es resultado del descubrimiento de extraer todas las esencias alimenticias de la cebada superior disolviendo dentro el aceite donante de fuerzas y gordura sacado de los hígados del bacalao.

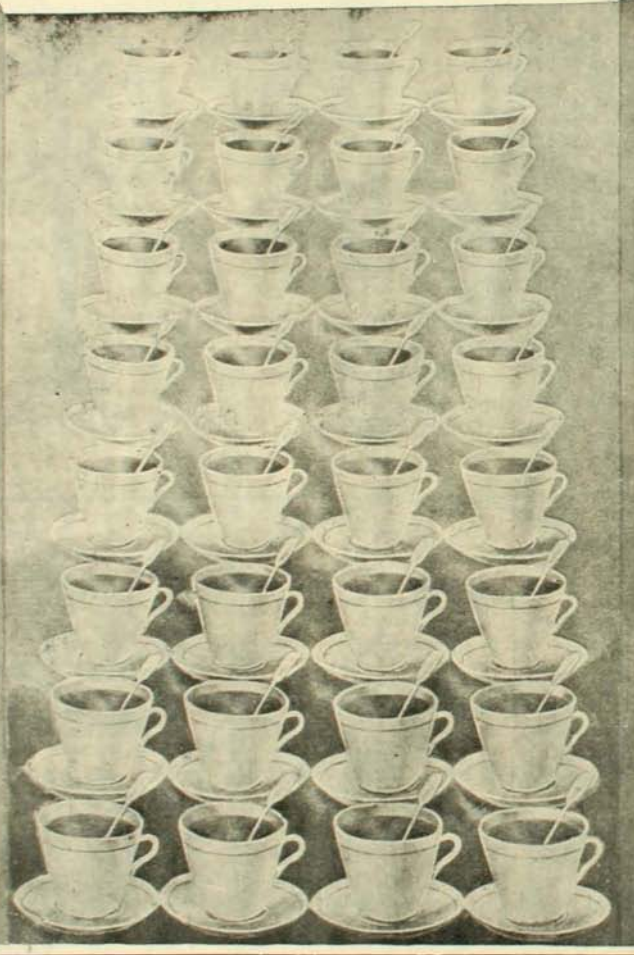
Su efecto es tan maravilloso sobre los sujetos débiles y adinámicos, sean hombres, mujeres ó criaturas, que las eminencias médicas de todas las partes del Mundo lo prescriben para sus enfermos.

En frascos, en todas las Farmacias

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA.
LONDRES

SP. P. 103

UNA BUENA TAZA DE TÉ



DULCINEA

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al logogrifo numérico.—Calderito.
Al anagrama primero.—Alanís.
Al segundo.—Adolfo Podestá.
Al tercero.—Blanquita Cárdenas.
Al cuarto.—Síntesis.
A la charada primera.—Rosaura.
A la segunda.—Rosalía.
A la charada numérica primera. — Justiniano.
A la segunda.—Florencia.
Al triángulo.—Videla, Ilota, Dora, Eta, La, A.
Al jeroglífico primero.—Tutis.
Al segundo.—Villa.
Al tercero.—Diosas.
Al cuarto.—Tesoro.
Al quinto.—Colonia.

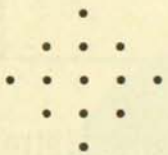
• ★ •

CUADRADO

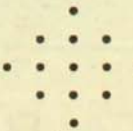
Substituir los puntos por letras, de manera que se lea tanto horizontal como vertical: en primera línea, nombre femenino; en segunda, animales; en la tercera, nombre de carta; y en la cuarta, juego de puntos.

P. LEPE.

ROMBOS



Substituir los puntos por letras, de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera, una consonante, en la segunda, un artículo, en la tercera, un nombre femenino y en la cuarta, el indicativo de un verbo.



Substituir los puntos por letras, de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera, una consonante; en la segunda, agregar; en la tercera, negocio; en la cuarta, condimento y en la quinta, consonante.

ANAGRAMAS

I LOBOS YA GRITABA

Formar con estas letras el nombre de tres calles de Santiago.

★

Se te casa Dora

Formar con estas letras el nombre de un asilo.

REDUMIRO LOBOS.

★

Manon Fedora Desden Diza

Formar con estas letras el nombre y apellido de un actor español.

★

Leiton L. Soto

Formar con estas letras el nombre de un célebre escritor europeo.

OSCAR S. HERRERA.

CHARADAS

Al pasar por mi casa
tercia prima muy apurada
en busca de un amigo
que talvez se le ha extraviado.
Partícula compositiva es mi **primera**
segunda, con una letra demás
y mi **tercia** una bebida
agradable de tomar.
Y es el **todo** lector querido,
el nombre de un ingrato
que por él mucho he sufrido.

*

Siendo **primera** vocal
es forma de verbo **segunda cuarta**
y también mi **cuarta** es nota
de la escala musical;
se encuentra mi **tercia** en árbol
y has de saber lector
que el **todo** de mi charada
es el nombre de un amigo
á quien he confiado todo,
entero el corazón.

EMMA.

• ✪ •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7—Parte del cuerpo humano.
3 4 5 6 7 2—Forma verbal.
2 5 6 7 6—Cuerpo químico.
1 6 3 4—Nombre de mujer.
3 2 7—Licor.
1 4—Consonante.
4—Vocal.

*

1 2 3 4 5 6—Municipal porteño.
2 6 4 5 3—Aparato de gimnasia.
3 5 6 4—Infinitivo.
1 5 3—Pecado capital.
1 4—Infinitivo.
4—Consonante.

FRAGIL.

*

1 2 3 4 5 6 7—Nombre propio.
7 5 6 2 6 4—Parte del día.
3 4 1 7 2—Diversión.
1 5 3 7—Europea.
3 5 6—Dirección geográfica.
4 3—En el naipe.
5—Conjunción.

MINI.

JEROGLIFICOS

Zarza apellido

*

Apellido na

*

Nota ro letra

*

Zig letra, letra, letra

*

NOTA BOLA

P. LEPE.

ZIG-ZAG

SEMAN NACIONAL

Año VIII.—Núm. 382

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

COMM. E. NOVELLI

No vendrá este año á Chile, por motivo de la interrupción del tráfico por la cordillera. No es que tema en algo ese viaje: él es valeroso y hasta lo emprendería á pie; pero ha sabido que estaba detenida en Las Cuevas una gran partida de

"GLICEROFOSFATO ROBIN"

su tónico favorito, al que debe la energía que despliega en sus admirables creaciones que arrancan el alma al que las oye.

Y ha preferido sustraerse á los aplausos de sus admiradores chilenos, antes que correr el riesgo de no encontrar tan famoso producto, ignorando que las Farmacias están siempre bien provistas.

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 382

Santiago de Chile — 15 de Junio de 1912

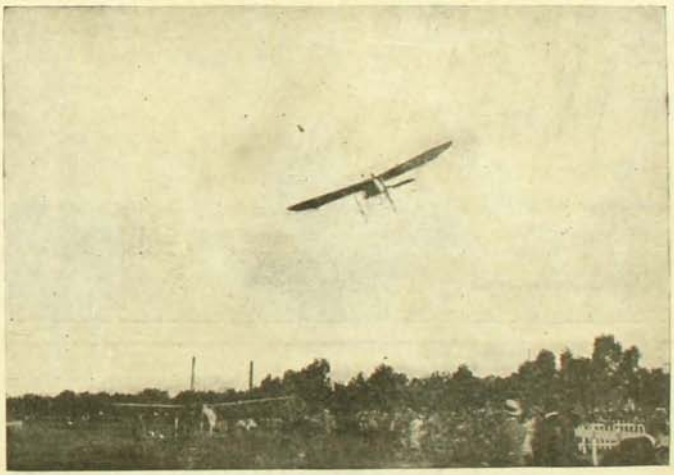
EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

LOS PELIGROS DE LA AVIACION

La aviación es peligrosa. Hé ahí, seguramente, una verdad como un puño, pero una verdad mal entendida. Es peligrosa, bien es cierto, pero como es la motocicleta, el automóvil y cualquier otro sport de esa naturaleza, con la diferencia de que, por ejemplo, para dirigir un auto se necesita mucha práctica y mucho ojo, ya que estrellarse en la primera boca-calle es muy fácil, mientras que en la aviación, la sangre fría debe superar á la práctica.

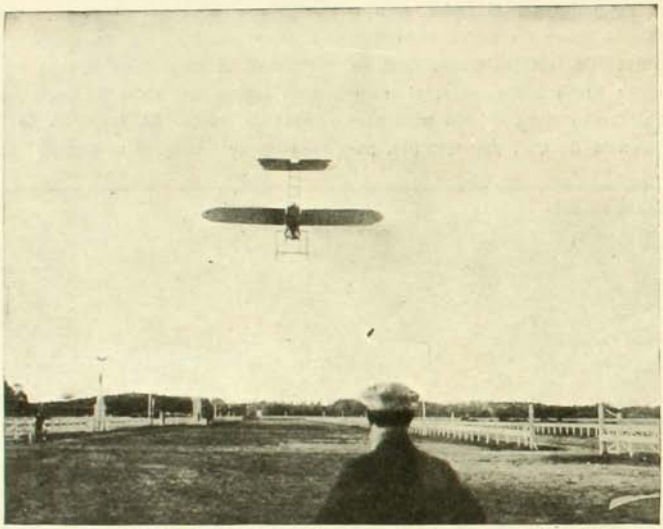
Por conocerla poco, por hablar de ella después de ver una caída, sin mirar los millares de vuelos triunfales diarios, es que el público grueso le ha tomado hasta un cierto horror. Dedicarse á aviador es hoy, buscar el suicidio más ó menos voluntario.

Cada persona que suba, ya sea como piloto ó como pasajero, en un aparato, tendrá que confesar, si es suficientemente franco, que si tuvo miedo fué antes de partir, pero no durante el vuelo. El temor á lo desconocido, aquello de "lanzarse al espacio" asusta á más de uno que ha de partir en aparato. Pero, cuando ha pasado el momento terrible, se ha colocado en su sitio, el motor ha funcionado regularmente, y el aeroplano vuela, esa impresión desaparece, y la sustituye un placer inmenso, una emoción desconocida, desde que es nueva. Y así como el automovilista mientras más veloz va, más quisiera acelerar su coche, así, burlándose quizás friamente del peligro, se desea ir más alto cada vez.



Eso tiene también una explicación natu-

ral. Cerca del suelo, la velocidad del aparato casi en contacto con la tierra produce una impresión más fuerte. Los árboles, las casas, las personas, los caminos, todo huye ante la vista, casi bajo uno, á velocidad fantástica, terminando muchas veces por producir vértigo. En cambio, subiendo, la distancia impide notar esa velocidad, y por lo tanto, llegado un momento que se encuentra pasados varios cientos de metros, parece que el aparato se detuviera en el espacio. Su marcha se hace tan suave, tan hermosa, que da la sensación de hallarse inmóvil, contemplando un pedazo de tierra allá abajo.



El vértigo,—preguntad á los sabios el motivo,—no se siente, y de allí que el espectáculo sea maravilloso. Momentos como ese, no admiten discusiones, y, para una naturaleza poética, matarse después de un segundo así, no constituiría una desgracia. Sería un digno epílogo.

Decíamos al principio que la aviación era peligrosa. Lo es, necesariamente, pero observando, puede comprenderse que esos peligros existen por razones que si nó en el momento, se salvarán poco á poco. Comienza por tratarse de aparatos en que la menor rotura puede causar una caída. Un tensor cortado por demasiado esfuerzo, un trozo de la hélice roto al elevarse, la rotura de una tuerca que sostenga el motor, pueden ocasionar accidentes inevitables. Pero á eso, que son indudablemente defectos de construcción que los perfeccionamientos futuros han de solucionar favorablemente, á eso, podría alegarse el que, en cualquier sport, esos mismos peligros existen también. La ruptura de la rueda de un automóvil, ó de un tubo de una motocicleta, son motivos suficientes para causar, á igual del aeroplano, una nueva víctima.

Está, á continuación, la temeridad. Si un golpe de viento demasiado poderoso hace caer un aeroplano, es porque el piloto se ha arriesgado á salir con mal tiempo. Así también, el automovilista que se precave, no saca su coche cuando las calles húmedas y resbalosas, le prometen una patinada de malas consecuencias.

Y por último, salvados todos esos inconvenientes, hay otro insalvable, y que nuestros lectores confesarán verdadero: la casualidad.

Contra ese, sólo queda no volar, ó no andar en automóvil...

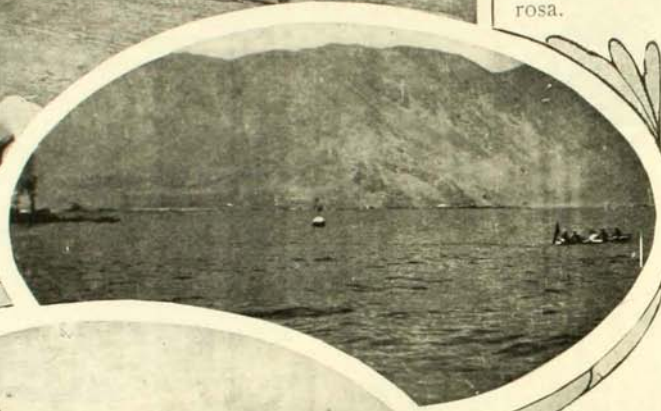
CARLOS FCO. BORCOSQUE.

EL 21 DE MAYO EN IQUIQUE

I. El regimiento de Granaderos en el momento del desfile. — II. Los que fueron á visitar el sitio donde se hundió la "Esmeralda" pasan frente al "Errázuriz". — III. Durante la misa de campaña al pie del monumento Prat, que fué oficiada por el Obispo Caro.—IV. Una compañía del regimiento Carampangue desfilando.

En las presentes páginas damos numerosas fotografías de las fiestas verificadas en Iquique, con motivo del aniversadio del 21 de Mayo.

Estas fotografías que nos ha enviado nuestro corresponsal en Iquique, dan una completa idea de las indi-



militar, que fué presenciado por el Intendente de la provincia y una romería al sitio donde se hundió la gloriosa "Esmeralda".

A estas fiestas asistió una concurrencia numerosa.

cadas fiestas, que consistieron en una solemne misa de campaña oficiada al pie del monumento Prat, por el obispo señor Caro un hermoso desfile

I. Desfile de la marinería del "Errázuriz".—II. Boya colocada en el sitio preciso donde se hundió la "Esmeralda".—III. Parte de la romería al rededor de la boya.—IV. El mayor Leyton y su ayudante.

SUS ALTEZAS EN EL TALLER

El año pasado, en la corte criminal de Berlín, un obrero campesino, acusado de robo y bagabundaje, conversaba, en los corredores, antes de la audiencia, con su abogado. Fué sorprendido por la gran deferencia con que se saludaba á su defensor; pero su asombro no tuvo límites cuando oyó llamarlo "Alteza" por sus colegas. Este abogado no era otro que S.

A. R. el príncipe Ratibor, de la antigua familia de los Hohenhole. Y el pícaro creyó que iba á obtener su defensa un éxito descomunal. Pero hay todavía jueces en Berlín: cualesquiera que fuesen los títulos y rango de su abogado, el tribunal envió friamente al culpable á reflexionar, durante cuatro años, á una prisión, sobre las ventajas que existen de no robar al prójimo.

Un príncipe abogado! Qué diríais de un gran duque especialista en enfermedades de los ojos? La mayor parte de los montañeses bávaros que, hace diez años, frecuentaban el hospital de Kreuth, no sabían que cierto oculista de blusa blanca y bonete griego se llamaba el duque Carlos Teodoro de Baviera, jefe de la rama ducal de Wittelbach. Tres veces al año, el buen doctor tomaba el tren de Munich, donde se endosaba su traje oficial para llenar cerca del regente, los deberes de su cargo.

¿Y quién hubiera podido sospechar en el "padre Max", que predicaba en la iglesia de San Julián el Pobre, en París, el año 1908, algo más que un valiente misionero extranjero? Y sin embargo, ese predicador era hermano del rey Federico de Saxe. Después de haber sido un brillante oficial en Dresde, el príncipe Max de Saxe, abandonó el palacio real y el comando de su escuadrón para entrar al seminario. Era, después de todo, profesor de teología, doctor en Derecho en la Universidad de Friburgo.

Y hé aquí cómo hay príncipes que, por el contrario de lo que sucede en los cuentos de hadas, abandonan el polvo de sus doseles, viven en la atmósfera de un hospital ó se dedican al apostolado religioso.

Se recordará que el regente, Felipe de Orleans, fué un químico distinguido, pasando largas horas entre los hornillos y las probetas, y que el conde de Provenza, el futuro Luis XVIII, se complacía en investigaciones de ese mismo género.

El Almanaque de Gotha de 1912 cuenta entre sus príncipes varios "investigadores" léase inventores.

A todo señor todo honor! El rey Jorge V de Inglaterra, que acaban de aclamar emperador los hindúes, pensaba talvez, bajo el gran manto de armiño de que estaba revestido, mientras los rajahs se inclinaban en su presencia, en perfeccionar la estufa doble para las casas obreras que inventó en 1908. Es una estufa de las más prácticas. Basta que el hornillo de la cocina y la estufa del comedor estén espalda con espalda en el mismo muro. En cuanto se concluya la preparación de la comida, se levanta una trampa que forma el fondo el hornillo, y, por medio de la maniobra de una palanca se desliza la rejilla cargada de carbón encendido, hasta el centro de la estufa del comedor. Un mismo fuego para dos hogares: tal es la economía realizada. Evidentemente es muy sencillo; pero á nadie se le había ocurirdo esto.

También es inventor el emperador de Alemania. Entre dos revistas miltares, ha tenido tiempo para inventar un freno nuevo sistema y una puerta para cerrar estanques destinada á suprimir instantáneamente las comunicaciones entre los compartimeneos de un navío en caso de abrirse una vía de agua.

En la Oficina de Patentes de Invención de Alemania, el príncipe Enrique de Prusia, hermano del Kaiser, gran almirante de las

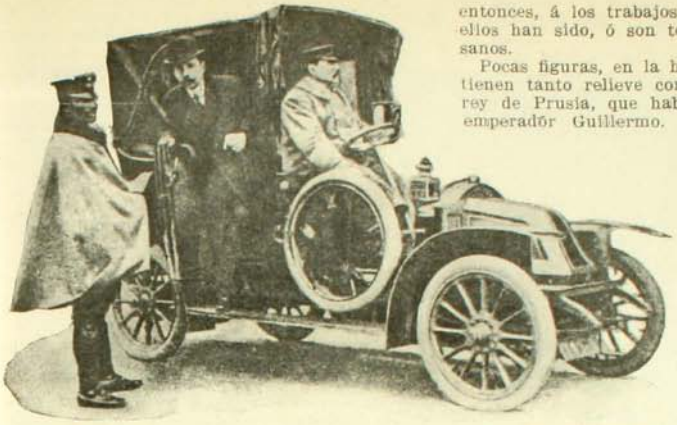
flotas alemanas, ha hecho inscribir un aparato para limpiar mecánicamente el vapor que empaña el vidrio delante de un automóvil. El duque de Oldemburg es, á su turno, inventor de una hélice para buques de gran tonelaje. En el mismo registro, con el N.o 44, A. W. 30. 139 se describe un nuevo sistema de colleras para los puños. El inventor es: "Guillermo, Konprinz de Alemania y de Prusia, Alteza imperial, domiciliado en Postdam". Inútil decir que en Dantzig todo el regimiento del Konprinz no usa sino colleras "sistema Hohenzollern."

No hace más de tres meses se abría en Berlín un grande y lujoso restaurant. La inauguración se anunciaba como algo muy brillante. Pero fué todavía mucho más de lo que se imaginaba, porque los automóviles de la corona, señalados por la trompa imperial de cuatro notas, se detuvieron delante de la marquesina y descendió... el Kaiser en persona, escoltado de sus oficiales. Lo visitó todo y se complació especialmente del comedor enteramente tapizado de deslumbradora cerámica. Y, al partir, estrechó la mano del propietario, M. Kempinski, llamándolo "mi querido cliente"...

Es que Guillermo II no es solamente el monarca que todos conocemos, de espuelas y botas, cabalgando, con el casco en la cabeza, delante de sus coraceros blancos. Firmada su formidable correspondencia, libre de sus Ministros, abre sus registros de buen comerciante y comprueba las cuentas de su fábrica de Cadineu, en Pomerania, en donde fabrica baldosas, cacharros y platos. La instalación de esta fábrica, que data de 1906, es de las más modernas. Produce, por año, cuatro millones de baldosas y un millón y medio de tejas de grea. La fabricación de la vajilla artística se hace bajo el control de la casa Wertheim (1), cuyos almacenes de la Leipzigerstrasse son bien conocidos; y naturalmente el emperador dibuja por sí mismo gran parte de los modelos. Los obreros de Guillermo II, tienen todos derecho á una pensión de retiro y partici-

Arriba la princesa María de Rumania, artista pintora, costurera y magnífica tejedora á crochet. Abajo la princesa Augusta de Schleswig-Holstein, en su taller donde fabrica delicados esmaltes. A ninguna le sería difícil ganarse la vida con su labor.

(1) La Casa Wertheim tiene en Santiago una sucursal. Su representante es el señor Nieny, actualmente en viaje por Alemania.



Un príncipe que gana su vida como sirviente de un restaurant en el Bosque de Boulogne

pan de los beneficios, los cuales pasan de 250 mil francos por año.

El emperador no sólo tapiza los restaurants de cerámica, sino que puede venderles también cerveza, en su calidad de co-propietario de la cervecería municipal de Hannover. Es una bella y grande cervecería que ha distribuído el último año 850 marcos de divídendo por acción y que produce una cerveza blonda exquisita. Es verdad que el Kaiser posée gran número de colegas en Gambrinus, pertenecientes, como él, á las mejores familias: cualquiera os lo dirá, en Nuremberg, que la cerveza negra más sabrosa es la del barón de Tusch, y, en Donaneschinger, que la cerveza rubia del príncipe Fustenberg es incomparable.

En Inglaterra es el whisky el que tiene el honor de ser destilado por príncipes. Jorge V mismo posée una fábrica en el dominio de Balmoral, que es propiedad de la corona. El whisky que allí se hace es, por supuesto, de regia calidad. Había sido entregado antes al comercio, pero Eduardo VII, gran catador, lo reservó para su uso personal y, desde entonces, el whisky de Balmoral no se sirve nada más que en la mesa del soberano después de haber envejecido en los subterrános del palacio de Buckingam.

Otros reyes han seguído las huellas que les han trazado sus primos imperiales: el rey de Wurtemberg es propietario de dos hoteles que le reportan un año con otro, 100.000 francos, y el duque Carlos Teodoro de Baviera ha comprado en 26.000 francos, el año pasado, el gran hotel de Tegernsee; el rey de Saxe "trabaja" en porcelana de China, y el rey de Servia tiene tres almacenes á la vez: una peluquería, una farmacia y una agencia de automóviles.

"El Czar,—ha escrito Voltaire—era el mejor carpintero, el mejor almirante, el mejor piloto del norte." Con sus robustas manos que tan bien sabían manejar el knout (látigo), tallaba con el hacha la madera y construía navíos. Los príncipes no han renunciado, desde entonces, á los trabajos manuales. Muchos de ellos han sido, ó son todavía... hábiles artesanos.

Pocas figuras, en la historia contemporánea, tienen tanto relieve como la de Guillermo I, rey de Prusia, que habría de ser después el emperador Guillermo. Ese conquistador batido en fierro era, en sus horas de descanso, un delicado ebanista. En el castillo de Babelsberg, cerca de Postdam, en donde fué acordada la guerra de 1870, se encuentra todavía un gabinete de trabajo cuyo velador y los principales muebles son obra de sus reales manos. Es sin duda en memoria de este abuelo ebanista que el príncipe Federico-Segismundo Hohenzollern, un adolescente de 18 años, ha presentado con éxito recientemente, delante de la comisión de exámen de la Cámara de Carpinteros, su prueba de competencia, y que el Konprinz, ya nombrado, conocía al dedillo el arte de tornear. Este oficio le agrada de tal manera que se ha hecho instalar un verdadero taller en donde fabrica puños de paraguas y bastones. La Asociación de Torneros de Berlín ha recibido de sus manos una elegante paragüera que conserva piadosamente.

Si la carpintería puede ser un placer para un príncipe joven y alegre, es también un consuelo para viejos soberanos recluídos. El "khan de los khanes, servidor de la Meca, padischah de Stambull y sombra de Allah", como se llamaba Abdul-Hamid, pasa sus tristes días, en su villa de Salónica, inclinado sobre un banco de ebanista. Hace una decena de años, ofreció al Czar Nicolás un "secre-

El príncipe Carlos, de la familia imperial de Alemania, todas las semanas toma sus lecciones en una herrería.

taire" de madera enteramente concluído por él. Este "secretaire"—y en eso se puede reconocer el espíritu inquieto del Sultán—poseía como veinte cajoncillos secretos, cada uno con un secreto diferente!

Así como Pedro el Grande era el patrón de los príncipes que manejaban la galopa, Luís XVI es el de los mecánicos reales. Todo el mundo sabe que él no temía de ensuciarse de negro las manos en el fuego de su fragua, y se pretende que, el día de su partida para Varennes, una de las puertas de las Tullerías no pudo ser abierta sino por él.

Hoy día, el hijo menor del Kaiser, el príncipe Joaquín, tira el fuelle y bate la bigornia en compañía de su primo Carlos de Hohenzollern. Se dice que ambos son muy hábiles en ese oficio.

Después de los herreros, vienen los tipógrafos. Estos se encomiendan á José de Austria, hermano de María Antonieta, quien había hecho instalar en su palacio una imprenta, en la cual trabajaba.

María Josefina de Saxe, cuñada de Luis XV, era también devota de este arte, que practicaron Eduaro VII y Federico III de Alemania. Los libros compuestos por este último podrían ser empastados por su hijo Guillermo II quien, entre tantas ocupaciones, tiene este talento nuevo. La prueba está que ha ejecutado por sus propias manos una soberbia pasta para la Historia de Guillermo el Grande y otro para la colección de los famosos despachos de 1870-1871.

Pero todavía podemos añadir á los anteriores nuevos datos interesantes.

Un día del mes de Mayo de 1905, el tren N.o 6, que va de Calais á París, á donde debía llegar á las 5.20 de la tarde, llegó á la estación del Norte con varios minutos de adelanto. La locomotora, último modelo, había marchado con una rapidez de todos los diablos y los pasajeros se preguntaban inquietos quién era el maquinista que los había conducido con semejante ligereza. Y, cuando este maquinista se bajó de su máquina, todos los altos funcionarios lo saludaron con el sombrero bajo. El extraño maquinista era nada menos que el rey Fernando de Bulgaria.

Este gusto de hacer de mecánico de la locomotra es compartido por el duque de Zaragoza, que dos veces por semana, durante varios meses, condujo el expreso de Madrid á San Sebastián, y con varios señores ingleses: el duque de Connaught, el marqués de Devonshire y el duque de Sutherland.

Para coronar esta revista de oficios de príncipes, nos hemos reservado tres que aventajan á todos los otros por su rareza. Se sabe que, por muchas razones, el reclutamiento de brazos se hace muy difícil. ¡Pues bien! El príncipe Patricio-Félix de Taormina, de la casa de Saboya, es un apasionado de este arte peligroso. Así como otros visitan el Tibet, él ha explorado todos los lagos de Alta Italia, una parte del Mediterráneo y del Adriático, armado de su casco de cobre y su calzado de plomo.

En cuanto al príncipe de Hohenzollern, nacido el 16 de Noviembre de 1856, en Berlín, es segador y, en la época de la recolecta, se va por los caminos con la hechona á la espalda á solicitar de granja en granja trabajo en que ocupar sus aptitudes.

Hay, por fin, un hijo auténtico de rey, y de un rey más poderoso que muchos soberanos europeos, que ha sido abridor de portezuelas. Es Kouléry Onibero, heredero presuntivo, por desgracia de Behanzín. A la puerta de los mucics-hall de Montmartre, ostentaba orgulloso cinco medallas coloniales ganadas durante dieciocho años de servicios, en el curso de los cuales había tomado parte en cincuenta encuentros. Pero éste no trabaja por mero placer, porque aceptaba propinas y en cambio os llamaba encorvando la espalda: "mi príncipe".

Y hé aquí por qué, además de la satisfacción que experimentan al mostrarse al igual de sus artesanos, es conveniente que los grandes de este mundo sepan un oficio. Aún en los palacios, se debe contar con los reveses de fortuna, y los soberanos turcos eran muy prudentes al aconsejar á sus hijos: "Si no sabes alimentar á tu familia con el trabajo de tus manos, no serás capaz de reinar."

L Y.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que pueda sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechados gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesta de tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero

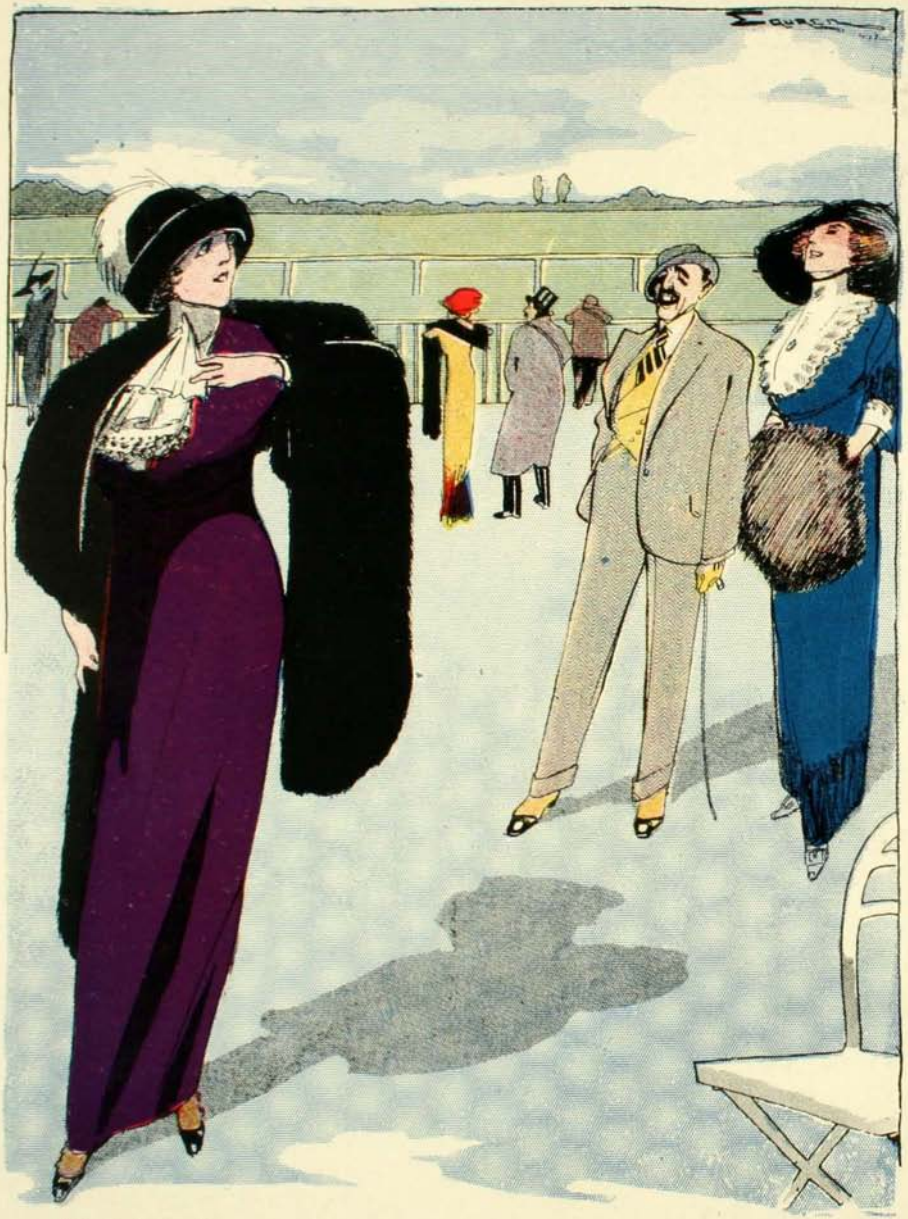
Segundo premio, una subscrición anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscrición anual á "Zig"-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y de la fecha de la reunión.

NOCHES POLARES

MINA BROCEADA



—Mira la Ludomilia; es casada con un municipal. ¡Mira qué lindas pieles lleva!
—Serán pieles viejas...
—Nó; son nuevas.
—No puede ser. El puesto de municipal no da ahora para pieles.

LAS VICTIMAS DEL TEMPORAL

Desde hacían largos años la capital de Chile no veía desbordarse su río como ha ocurrido una semana atrás á consecuencia del violento temporal de cordillera y de la lluvia sostenida durante treinta horas consecutivas, que aumentó el volumen de las aguas hasta echarlas fuera de madre.

Ya habíamos perdido casi el recuerdo de lo que es capaz la mezquina corriente que atraviesa Santiago. Los hombres entrados en años hablaban de las creces del río en otro tiempo, habían oído á sus padres relaciones que parecían consejas de las embestidas del Mapocho sobre la ciudad; pero aún ellos parecían dudar de que volvieran á repetirse las escenas de la población inundada por las aguas, después de haber vivido cerca de un cuarto de siglo viendo realizarse constantemente obras de defensa que parecían en presencia del hilo de agua que se deslizaba mezquino, precaución exagerada, afán de gastar sin tasa ni medida en cosas inútiles.

La avenida del sábado pasado ha demostrado una vez más la verdad del dicho popular: "de las aguas mansas, líbreme Dios".

Aún no es posible precisar el monto de los perjuicios hechos por el temporal; pero, desde luego, puede decirse que ellos representan gruesas sumas de dinero perdido en unas cuantas horas.

¿Y las obras de defensa que se han estado practicando durante los últimos años? ¿Eran insuficientes, ó bien consultadas, su ejecución no se hizo bien? Hé aquí un punto que toca investigar á las autoridades que han intervenido en aquellas operaciones.

Pero por encima de las pérdidas materiales acarreadas por el siniestro debe preocuparnos la triste situación en que han quedado numerosísimas familias populares que en un momento han visto destruído su hogar y perdida la mayor parte de su mísera fortuna. El fisco y los ricos damnificados pueden reponer sus perjuicios; pero los otros, los infelices que en la noche del siniestro, se vieron empujados á abandonar su techo, bajo un cielo implacable, esos son los dignos de toda nuestra compasión y á los cuales debemos llegar con nuestros socorros y consuelos.

Las numerosas familias pobres que han visto arrastrar por las aguas cenagosas todo su haber, están á nuestra parte clamando caridad. Es bien fácil hacerla, dándoles aquello que en nuestros hogares son desperdicios y que para ellas en su situación es un verdadero regalo. El zapato viejo, el corpiño desgarrado por nuestros hijos en medio de la alegría de sus juegos es un presente de príncipes para aquellos desgraciados, hermanos nuestros, que pisan el suelo con el pie desnudo y muestran sus carnes amoratadas á la intemperie.

TRACCION ELECTRICA

El cambio de régimen municipal en Santiago ha despertado las esperanzas del público de ver realizado el mejoramiento de los servicios todos de la ciudad.

Entre estos, uno de los que tiene más importancia para él, es el de movilización, en manos de la Empresa de Tracción y Alumbrado Eléctricos que maneja el principal de los medios de aquella, y cuyos procedimientos están muy distantes de ser satisfactorios

Antes de ahora era inútil pensar en el mejoramiento de tales servicios como en el de los demás cuya supervigilancia correspondía al finado Municipio. Pedir á esta autoridad vigilara la satisfacción de los contratos, era predicar en un desierto. La Municipalidad y la Empresa vivían estrechamente unidas: la última había sabido congraciarse de tal manera la voluntad de aquélla, que sus derechos estaban ventajosamente defendidos, aunque los del público anduvieran por los suelos, y éste clamara un poco de atención á sus servicios.

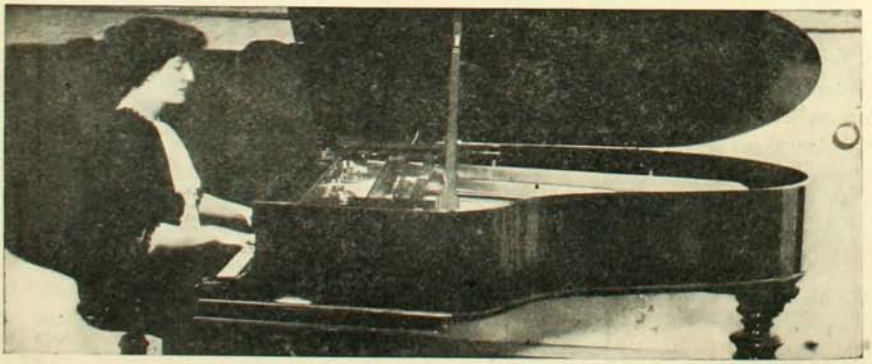
Pero hoy, con una nueva autoridad que no tiene concomitancias con la Empresa, es de esperar que ésta entre en orden y se ciña al cumplimiento de los contratos. La regularización de los servicios de movilización por los tranvías es lo que el público espera será la primera iniciativa de la Intendencia Municipal.

POLITICA FINANCIERA

Acabamos de salir con relativa felicidad de una crisis financiera que pudo haber tenido muy graves consecuencias en la economía general del país, y salvado el peligro, éste es el momento de los buenos propósitos. El Presidente de la República fué muy explícito en su mensaje de apertura al Congreso para señalarle los rumbos á que debe someterse la administración pública á fin de no recaer en una situación semejante, que, repetida, no sería ya tan fácil de salvar como la última. Hay que tener presente que estas crisis no sólo colocan en mala condición al Gobierno que se vé asediado de compromisos y al público que mantiene relaciones con el Fisco, sino que se reflejan en el prestigio exterior del Estado y en su capacidad financiera pareciendo incomprensible cómo un país que cuenta con entradas amplias y aún cuantiosas, dada su población y desarrollo, no es capaz de atender regularmente los compromisos de su administración.

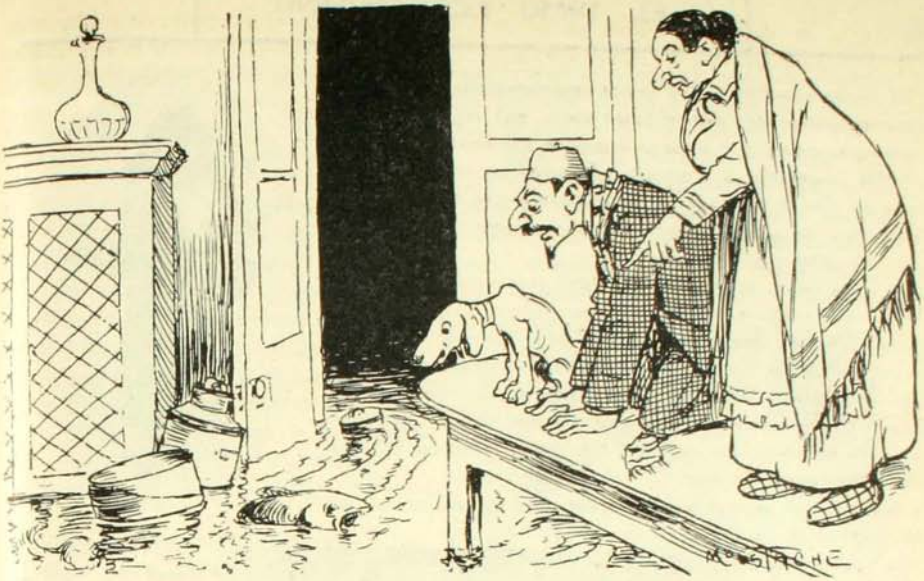
Estábamos caminando por una pendiente que nos conducía á un abismo, y era preciso detenerse. El Gobierno ha señalado al Congreso los males, y espera que éste secunde sus buenos propósitos. El país acompaña al Ejecutivo y no pierde de vista á los que manejan la cosa pública: quiere orden y economía para poder entregarse tranquilo á los laboriosos cuidados de su progreso.

UNA DISTINGUIDA ARTISTA

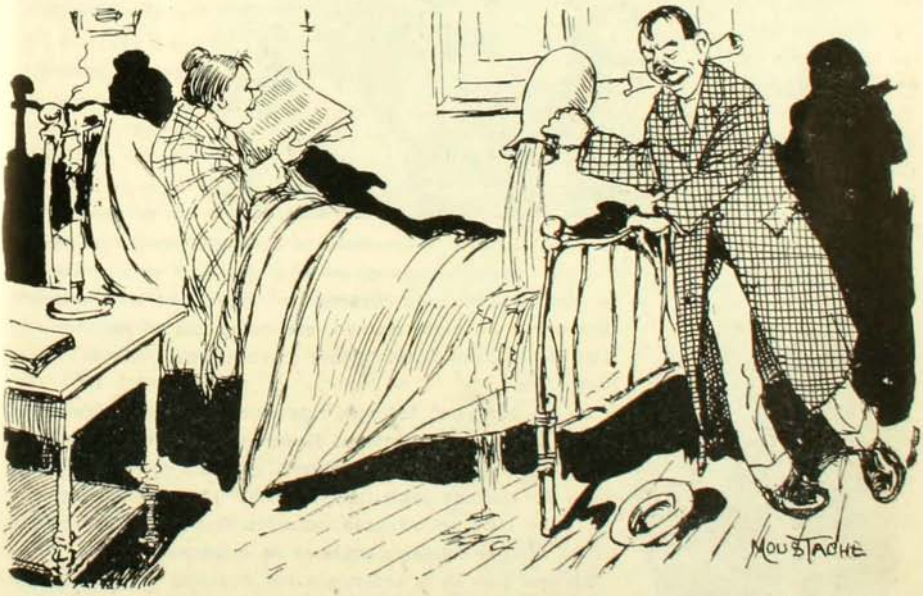


Mme. Blanc-Peyron, distinguida artista francesa residente en nuestra capital, que ha llamado la atención en diversos conciertos por su admirable ejecución en el piano

ECOS DE LA INUNDACIÓN



1. Al vecino se le ha metido el río en la cocina. Ahí vienen nadando todas las ollas.
—¡Mira! también viene un congrio. Y tú que me porfiabas ayer que el congrio era pescado de mar! ¿Ves como es de río? Alguna vez había de tener yo la razón.



2. *La esposa* (leyendo).—"... el Mapocho, buscando su antiguo lecho, vació en él sus aguas."
(El marido, que entra á tres cuartos de mona.)
—¡Qué coincidencia! Exactamente lo mismo que yo. Busco mi antigua lecho y vacío en él las aguas...

EL INDIO ECUATORIANO

Durante nuestros viajes hemos experimentado con frecuencia cierta repulsión por el indio sucio, mal trajeado y perezoso que pulula por algunas ciudades sud-americanas.

Esta impresión ha cambiado, sin embargo, en el Ecuador, país en que el aborígen es generalmente una bestia de carga limpia, de aspecto decorosamente humano y de inteligencia apreciablemente vivaz.

Por las calles de Quito veo pulular centenares, millares de indios que van con sus calzoncillos anchos y blancos y su larga cabellera negra ofreciéndose para ejecutar cualquiera tarea que se les encomiende. Su mirada es franca y abierta, su continente relativamente agraciado, y sus facciones son muy poco menos finas que las del hombre blanco. Su tez cobriza le denuncia, sin embargo á la legua como un habitante exclusivamente criollo.

Un cómputo más ó menos regular fija en seiscientos mil el número de indios que existen en todo el país. De esos seiscientos mil treinta mil circulan por las calles de Quito. El lenguaje de estos aborígenes es el "quichua" y muy pocos de ellos entienden apreciablemente el español.

Una particularidad del indio ecuatoriano es la prolijidad y cordura con que maneja los cultivos campesinos. El viajero encuentra á lo largo del Ecuador miles de cerros cultivados desde la base hasta la cumbre por la mano paciente y laboriosa de este hijo sumiso de la tierra. La división extremada de esos cerros, el aprovechamiento minucioso de cada pulgada de terreno, el arte con que cada surco ha sido trazado, etc. denuncian en losindios una alma de cultivador inteligente y encariñado con la madre Naturaleza.

En sus tareas el indio es más que ayudado, sobrepujado por la india, su compañera. Nada es comparable al esfuerzo, á la abnegación, á la paciencia que esta pobre hija de la tierra ecuatoriana gasta para ganarse el pan de cada día. Yo la he visto empedrando calles en Quito y transportando en los campos colosales maderos de construcción.

En este país se la contempla por doquiera marchando con ese paso presuroso y corto de todos los aborígenes sud-americanos y levando á la espalda sus hijos envueltos en bayetas. Pero á veces, obligadas á servir de animales llevan en la espalda la carga que se les encomienda y colgados del

pecho á sus criaturas... En los campos visten telas tejidas por ellas mismas. Es muy frecuente ver por los caminos, por los cerros una mancha amarilla, rojo ó esmeralda que avanza entre los sembrados. Son las indias que así gustan de vestir colores chillones y llamativos. El ser humano de costumbres primitivas ama de preferencia los colores rojo, gualda y verde.

Durante el trayecto de Guayaquil á Quito llegó hasta mí muchas veces en las estaciones del ferrocarril el sonido melancólico de un instrumento. Es el que tocan los indios, el "Rondador" ó el "Pingullo" con que en las tardes desoladas de sus campos tocan los célebres "tonos" ecuatorianos que no son otra cosa que los tristes yaravíes del Perú.

En sus bailes los indios de ordinario sobrios en el beber suelen excederse. Al son de sus instrumentos danzan el "San Juanito" y el "Alza que te han visto", bailes originales del Ecuador. En ellos oí cantar una vez esta copla llena de sentimiento:

Esa triste muchachita
el pecho tiene abrasado
quien se casare con ella
tiene que morir quemado.

Hay una región del país en que estas reuniones adquieren un realce particular. Es en Otavalo, tierra en que la india es de una extirpe superior al resto de sus coterráneas. Allí se vé la india de perfil noble, regularizado por líneas correctas, casi griegas, vistiendo trajes originalísimos y luciendo bajo las blancas tocas de la cabeza su pelo limpio y negro como el azabache. De sus cuellos penden collares con monedas antiguas y piedras de cierto valor. Sus ojos son obscuros y francos, de risueño mirar y su pecho es levantado como el de una diosa de las selvas.

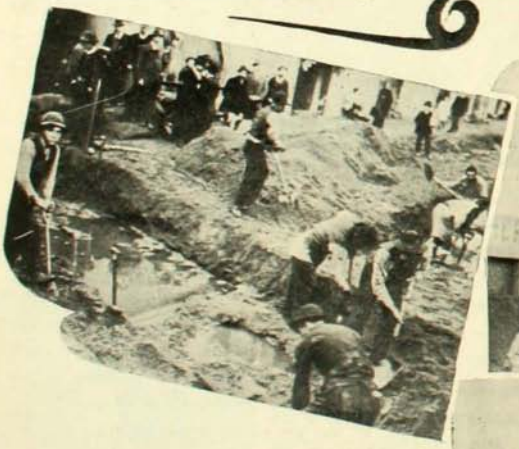
De mis observaciones sobre el indio ninguna ha sido para mí más triste que aquella que me arrancaban sus figuras mustias, meditabundas, vagamente consoladas, mirando con ojos llenos de melancolía el tren que se detenía en las estaciones.

—Esta era mi tierra, parecían decir. Éramos dueños de un vasto imperio que llegaba hasta el sol. Teníamos vida y costumbres propias. El suelo era el patrimonio de todos. Llegaron los blancos, esa gente que pasa en ese monstruo de fierro y de acero,

y hoy somos esclavos. Vivimos de lo que él nos dá y nos permite. No somos ya los amos. Somos los siervos, los pobres vencidos, la irrisión de ese hombre blanco que pasa envuelto en torrentes de humo y de fuego. El sol no es ya nuestro Dios. La tierra no es ya nuestra madre, ni nosotros sus orgullosos y tiernos hijos. **Mañana morirá** el último indio y nadie sepultará en la llanura sus pobres y humildes huesos...

MONT-CALM.

LAS INUNDACIONES



I. Il Consiglio del Ducca, ó sea la Intendencia. —II. "La Unión" y "El Día" separados por un abismo insondable...—III. Un metro de barro!—IV. En la calle Cóndell.—V. Bloqueados por el lodo.—VI. El monumento á Prat.

Como si fuera poca el agua caída en las primeras lluvias de este invierno, y cuando todavía no habíamos comenzado á salir del primer empantanamiento, he aquí que las cataratas del cielo vuelven á abrirse, después de los festejos del 21 de Mayo, adjudicándonos un aguacerito de ocho días seguidos...

Afortunadamente carecemos aquí de Mapochos más ó menos desbordables, lo que no obstó para que cada uno de los cauces se convirtiera en un verdadero río y que las calles, precisamente de más tránsito, aparecieran en los últimos días, con todas las características de los canales venecianos.

Las fotografías pueden dar una idea más exacta de este diluviano aguacero, que desde el palacio de la Intendencia á las más humildes tiendas, no respetó en su avance torrencial.

PERFILES PARLAMENTARIOS

SEÑOR LUIS VICUÑA CIFUENTES

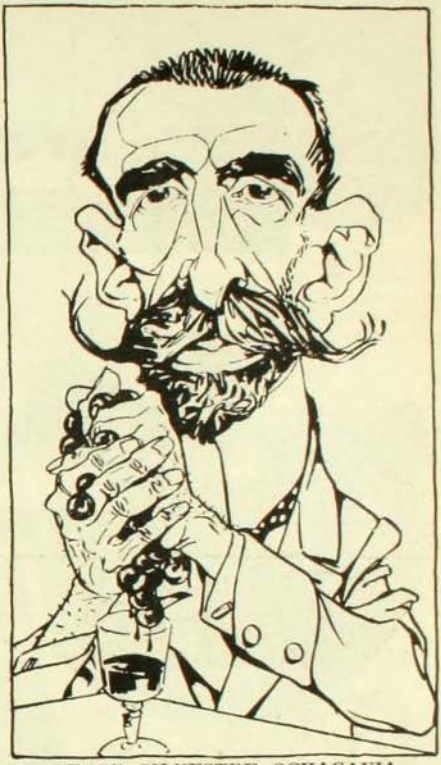
Diputado por Serena

Ama el Código y el dato
fijo, oportuno y propicio
que ofrece en su beneficio,
para hacer un alegato
ó para ganar un juicio.

Ama la existencia buena,
la virtud de la faena,
el rubí del arrebol
y la alegría del sol
en una tarde serena.

Aborrece la injusticia
fuente de vicios y errores,
la maldad y la malicia
y la pérfida estulticia
de los malos oradores.

Aborrece los vecinos
que tocan flauta ó harmonio,
la cerveza, el Té Demonio,
los sombreros femeninos,
el café y el matrimonio.



SEÑOR SILVESTRE OCHAGAVIA

Senador por Chiloé

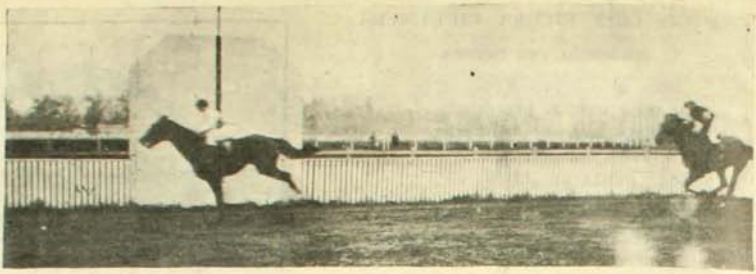
Quiso este gran vino en pasado día
ganar en prosapia y en noble abolengo
y envasarse en pipas que no conocía
hechas con los robles del Huique y de Rengo,
iba así á ganar en gusto, en color,
en rico bouquet y en dulce sabor;
iba á ser sin duda la clase más fina;
pero en San Fernando, según se observó
le echaron adentro una carabina
y se avinagró.

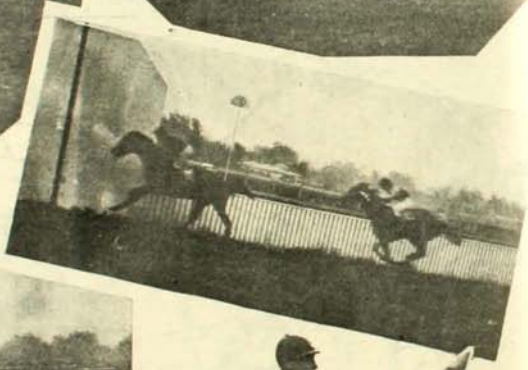
Después, persiguiendo atrevido albur,
se fué más al sur
y ahora es un vino que se ha paladeado
por lo más conspícuo que hay en el Senado.
Como que es un caldo de muy rica clase,
hecho en un envase
de escogidos zunchos y maderas nobles
que conservan siempre su buena virtud;
hecha de los robles
de Chonchi y de Castro, de Achao y de Ancud.

RAUL.

CLUB HÍPICO DE SANTIAGO

(Carreras del Jueves 6 de Junio)





I. Green Cap, ganando el premio Ariadna; 2.o Captius.—II. Medallión, ganador del premio Loncomilla.—III. Javo, ganando el premio Lamballe.—IV. Llegada de la 4.a carrera: 1.o Medallión; 2.o Buena Raza.—V. La llegada del premio Oranais, que dió lugar á tantos desórdenes: 1.o Mellín; 2.o Glorificación.—VI. Javo, jinete Hernán Araya.

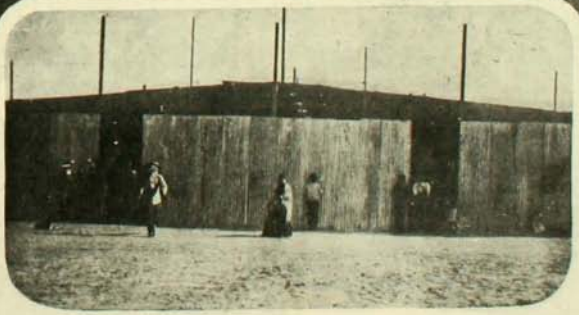
DE TOCOPILLA . - LA FIEBRE AMARILLA

En nuestro número anterior dimos algunas interesantes fotografías de la manera cómo se combate la fiebre amarilla en Tocopilla.

Nuestro corresponsal en ese puerto nos ha enviado otras más que son las que acompañan estas líneas.

Como estas fotografías lo indican, se ha levantado en los afueras de la ciudad un lazareto en forma de campamento, que no se pudo establecer en mejores condiciones por la rapidez con que se propagó la epidemia y la falta de recursos en los primeros días de su comienzo.

Este campamento-lazareto se encuentra día y noche resguardado por tropa de la compañía de ametralladoras de guarnición en Tocopilla, á fin de que nadie y por ningún motivo pueda introducirse al lazareto, medida que ha impedido la propagación de la epidemia.



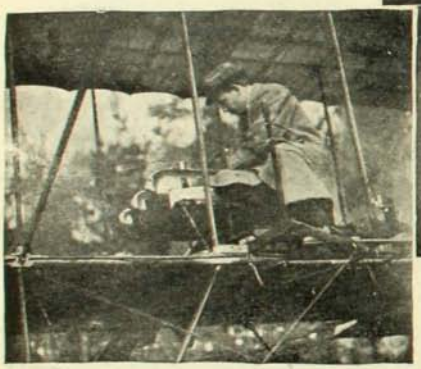
I. Parte del campamento-lazareto.—II. Tropa de la Compañía de Ametralladoras que custodia el campamento-lazareto.—III. El inspector sanitario doctor Pedro L. Ferrer, el estudiante señor Rencoret y el vice-presidente de la Cruz Roja observando un frasco lleno de larvas encontradas en el barrio infestado.—IV. Forma en que la Cruz Roja conduce los enfermos de fiebre amarilla al Lazareto.—V. Vista del Lazareto en forma de campamento, donde se encuentran los enfermos.

LOS VUELOS DE PAILLETE EN SANTIAGO

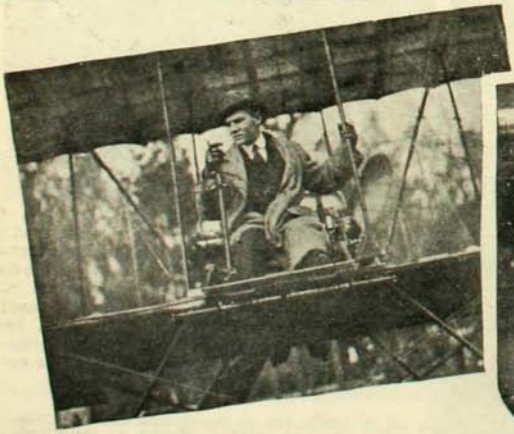
En el Parque Cousiño realizó el Juéves 6 del presente su primera exhibición el aviador francés M. Marcel Paillette.

Después de los arreglos del biplano, Paillette lo hizo alistar para su primer vuelo, partiendo en buena forma hacia el centro de la elipse.

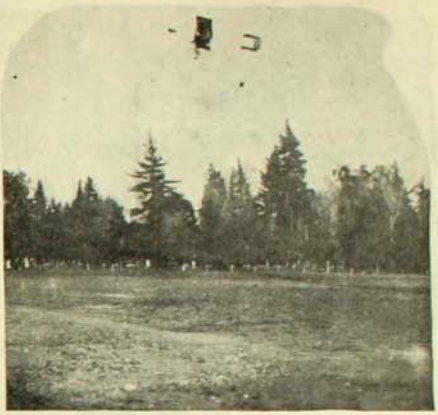
Hizo diversas evoluciones á 50 metros de altura, subiendo y bajando á voluntad, demostrando su consumada maestría de piloto aviador.



Después de siete minutos aterrizó, y acto seguido tomó posiciones para su segundo vuelo que llevó á cabo con la misma pericia que el anterior, realizando sus "vol piqué" y otros en espiral.



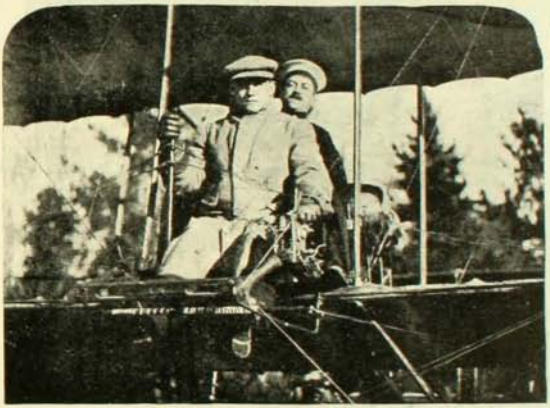
I. En pleno vuelo.—II. Paillette preparándose á volar con el señor Misael Correa.—III. Arreglando el aparato.—IV. Ensayando el motor.—V. En media "pose".



El tercer vuelo lo realizó á poca altura á consecuencia de haberse descompuesto el motor del biplano.

En este vuelo llevó como pasajero al director del "Diario Ilustrado" señor Misael Correa.

El último vuelo lo llevó á cabo sin pasajeros, repitiendo sus maniobras anteriores que el público le celebró con aplausos.



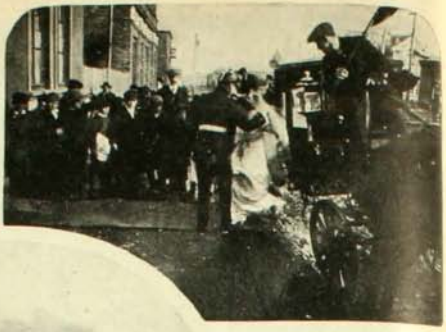
de Ejército. Cerca de las 4 P. M. llegaban el Ministro de Guerra, señor Devoto, y autoridades militares. En el acto Paillette dió orden de alistar el biplano y subió el mayor Ortiz W., con el que dió varias vueltas á la elipse. Inició el descenso en "vuelo planeado", y aterrizó sin dificultad. Subieron después otros dos

El Mártes 11 del presente se llevó á efecto en la elipse del Parque Cousiño las volaciones que el aviador Paillette ofrecía á los oficiales

militares más, quedando todos gratamente impresionados.

I y II. Durante sus vuelos del día 11.—III. Paillette llevando como pasajero al mayor Ortiz W.—IV. El señor Ministro de la Guerra y el general Parra presenciando los vuelos especiales que hizo Paillette para el ejército.—V. Grupo de militares presenciando los vuelos de Paillette.

DE PUNTA ARENAS.-DIVERSAS ACTUALIDADES



I. Saliendo de la iglesia, después de la ceremonia.—II. La novia desciende del carruaje frente á su domicilio.—III. Subiendo al coche. Estas fotografías tomadas, en Punta Arenas, dan cuenta del matrimonio del capitán señor Domingo Chávez, perteneciente al regimiento Llanquihue, con la señorita Emma Wahlen. —IV. Público presenciando la colocación de la placa con el nombre de "Arturo Prat", que llevará la plazuela del muelle.—V. Izando el pabellón nacional en el edificio de la gobernación.—VI. Autoridades, público y tropas frente al Club Magallanes, durante la inauguración de la calle 21 de Mayo.—VII. Frente á la gobernación.—Las presentes fotografías fueron tomadas durante las fiestas patrias verificadas últimamente en Punta Arenas, con motivo del aniversario del combate de Iquique.

A estas fiestas asistió una crecida concurrencia y muy especialmente á aquellas populares y de interés local, como ser la inauguración de la calle 21 de Mayo.

EN CASA DE LA FAMILIA MORANDÉ-CAMPINO

Las reuniones de invierno del presente año se han inaugurado espléndidamente con una suntuosa fiesta que, sin duda, hará eco en nuestros anales sociales. El señor don Enrique Morandé Vicuña y señora Sara Campino de Morandé, han abierto sus salones con un gran baile en honor de sus relaciones. La residencia de la calle de Dieciocho, de la familia Morandé Campino, presentaba poco después de la media noche del Sábado pasado, un admirable conjunto de belleza y de elegancia; allí se encontraban congregadas nuestras damas más distinguidas y bellas, que con su gracia y juventud daban á la fiesta mucha vida y entusiasmo.

La fiesta tuvo ese sello de exquisito gusto y animación que saben imprimir siempre á sus reuniones los distinguidos dueños de casa, quienes se esmeraron en atenciones finas y delicadas con cada uno de sus invitados.

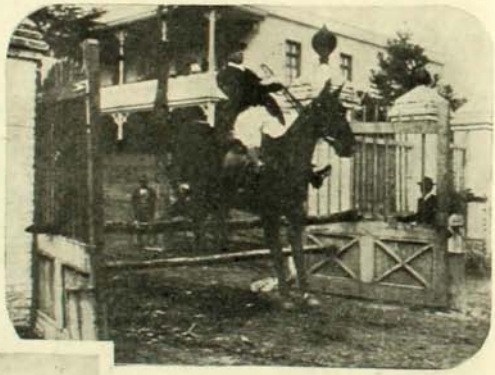
1, 2, y 3. Fotografías tomadas durante el baile ofrecido últimamente por la familia Morandé Campino

DE VALPARAISO.-EL ULTIMO PAPERCHASE

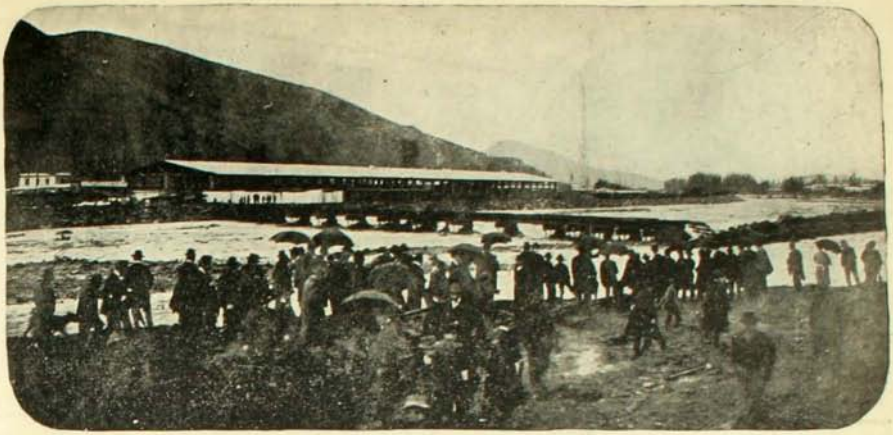
El Domingo se verificó en Limache, y con el entusiasmo de siempre, el segundo meet del año del Valparaíso Paperchase Club.

La fiesta resultó de todo punto de vista interesantísima y logró obtener tanto ó más entusiasmo y concurrencia que el anterior.

1. Grupo de aficionados. —2. La amazona señorita Joste salvando un obstáculo.—3-5. Detrás de los zorros, saltando vallas.—4. El "zorro" señor Helfmann.—6. Alineándose para la partida.—7. El "zorro" señor Cumming.



EFECTOS DEL TEMPORAL EN SANTIAGO



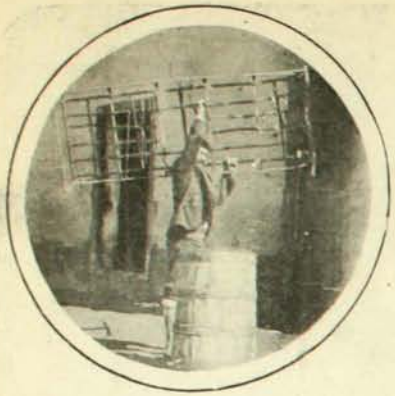
Hé aquí la relación hecha en el parte de policía, con respecto á los perjuicios causados por el temporal en Santiago:

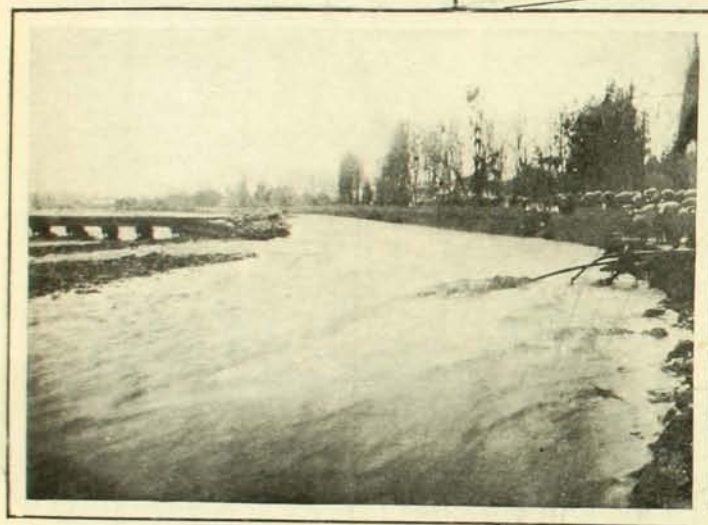
"Aparte de la destrucción del puente de Lo Contador, hay que lamentar en la ciudad los siguientes perjuicios de importancia:

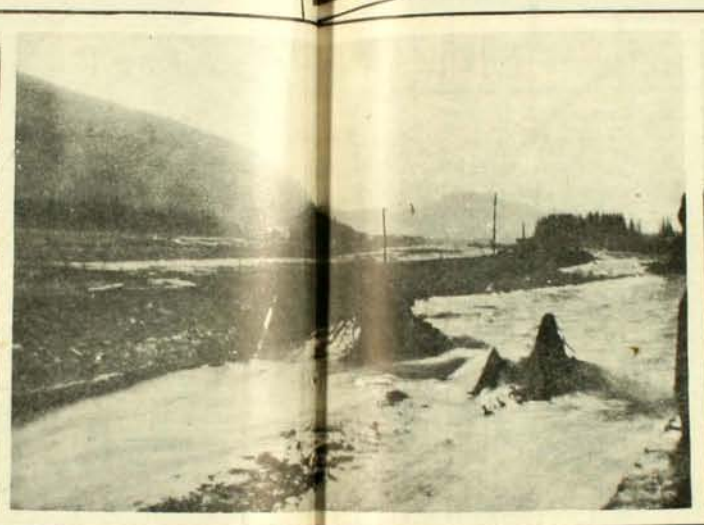
Puente del Arzobispo, destruído en parte. Puente de la Vega, destruído en su extremo sur. Canalización del Mapocho, al poniente del puente de Manuel Rodríguez, totalmente destruído los muros y el emplantillado. Inundación total de todos los edificios de la calle de Pérez Valenzuela. Inundación de algunas casas de la calle de Miraflores. Inundación de infinidad de habitaciones de la calle de Lira. Inundación de todas las casas de inquilinos de las chacras de Tobalaba y de Las Arañas, habiéndose derrumbado las casas de esta última propiedad, sin originar perjuicios personales. Por el desborde del canal de San Miguel, se destruyeron los puentes de Jaime y Tocornal. Desplome de algunas murallas en la calle de San Pablo, especialmente las de la casa núm. 1785. Inundación de diez casas en las calles de San Ignacio, Gálvez, Franklin y Chiloé, con pérdida total de sus mobiliarios. Derrumbe del terraplén en la Avenida Mapocho, entre Bulnes y García Reyes. Inundación de varias casas en las calles de Vergara, Echaurren, Campo de Marte, Toesca, Matucana, San Vicente, Ecuador, Exposición, y de casi todo el barrio de Chuchunco. Inundación de la Fábrica de Clavos, etc."

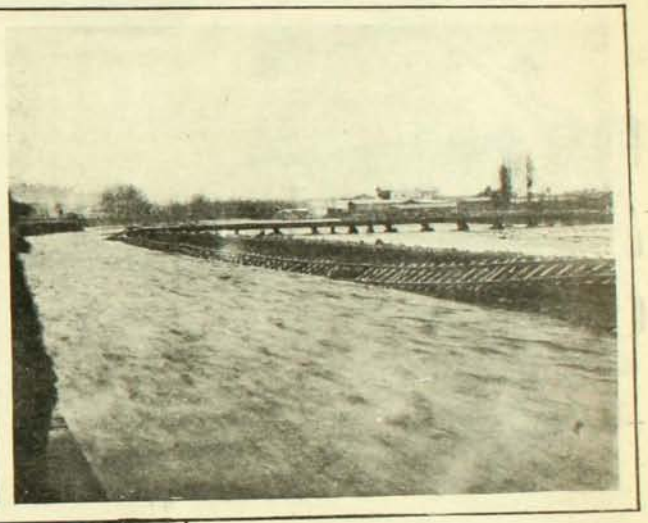
I. Autoridades y público presenciando los destrozos del temporal en la parte alta del río.—II. El estanque de fierro que arrastró la corriente, antes de ser dado vuelta por ésta.—III. Parte de la línea del ferrocarril de circunvalación, que despedazó el río.

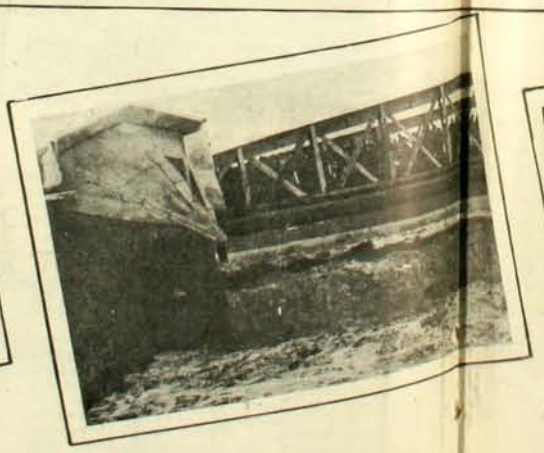
EFECTOS DEL TEMPORAL EN SANTIAGO

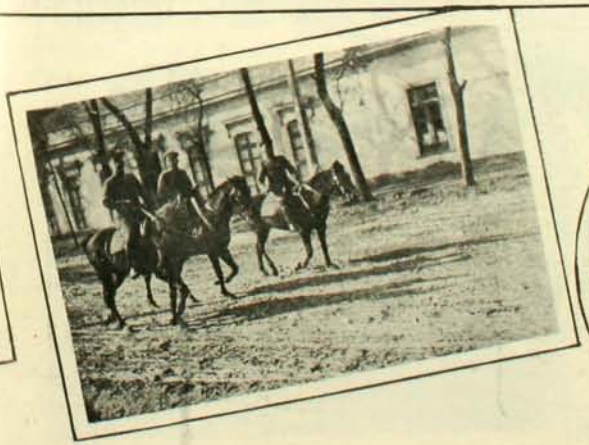




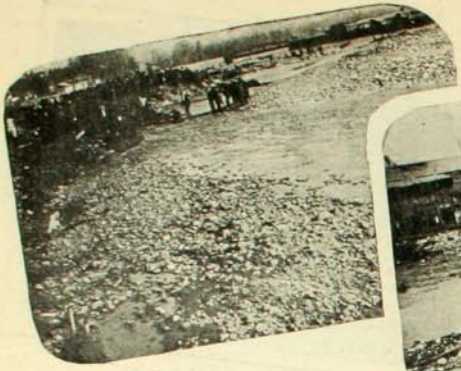








I. Un damnificado llevando lo único que salvó.—II. Grupo de damnificados después de la inundación.—III. Estanque de fierro arrastrado por la corriente.—IV. Gente menesterosa abandonando sus domicilios inundados.—V. El puente Gómez García despedazado por el río Mapocho.—VI. Estado en que quedó el puente llamado del Arzobispo.—VII. Las aguas destruyen la línea del ferrocarril de circunvalación.—VIII. Una de las calles que sufrió más en el barrio de Providencia.—IX. La casita que fué destruída junto al puente Manuel Rodríguez.—X. El Prefecto y dos jefes de policía visitando los barrios inundados.—XI. Una anciana damnificada.



I. Presenciando el descenso de las aguas en la parte alta del río.—II. Otra vista tomada en el mismo punto.—III. Aspecto del río durante el temporal, á la altura del puente Manuel Rodríguez.—IV. Vista general del río.—V. Damnificados.

EL CÉLEBRE AVIADOR WILBUR WRIGHT

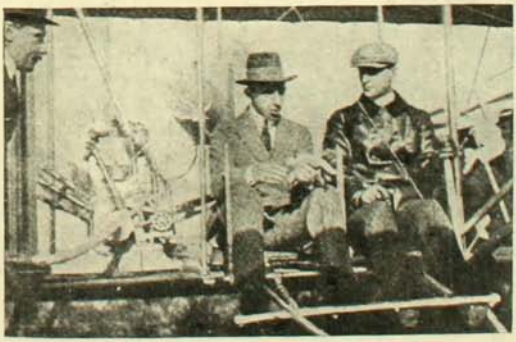
Un cablegrama de la ciudad de Dayton, en el Estado de Ohio, nos ha traído la sensible noticia de haber fallecido, víctima del tifus, el célebre aviador Wilbur Wright. Este y su hermano Orville, han sido de los que más eficazmente han contribuído al progreso de la ciencia de volar. Desde hace muchos años, cuando aún todo el mundo se reía de los "insensatos" que se preocupaban de estudiar el problema de la navegación aérea con aparatos más pesados que el aire, estos dos esforzados luchadores hacían experimentos secretos con resultados halagadores y poco á poco fueron modificando sus aparatos hasta que obtuvieron el más completo triun-

El Rey Alfonso XIII felicita en Pace á Wilbur Wright, al centro se encuentra su hermano Orville

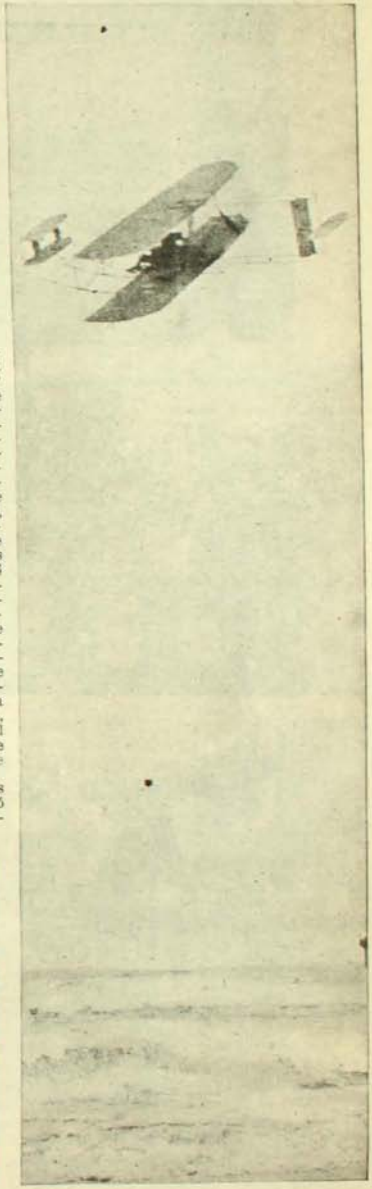
Wilbur Wright

fo. El rudimentario biplano Wright pasó pronto á ser el más perfecto de su época y á pesar de que los hermanos Wright intentaban continuar sus experiencias en secreto, sus triunfos se hicieron públicos, y con ello principió la fama que va unida á sus nombres. En 1906 y después del vuelo de Santos Dumont en su biplano 14 bis, sobre el campo de Bagatelle, los hermanos Wright se decidieron á despejar la incógnita que los envolvía, y á mostrar al mundo el fruto de sus esfuerzos de tantos años.

Fué entonces cuando se conoció su hermoso biplano.

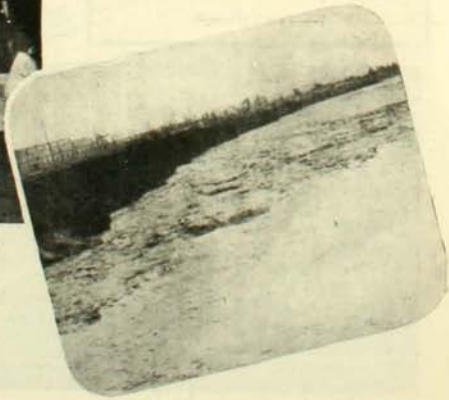


Alfonso XIII y Wilbur Wright en el aeroplano de este célebre aviador



Wright volando en su aeroplano sobre Atlantic á 1,175 pies de altura

ABUNDANCIA Y ESCASEZ



La abundancia llama escasez, anota un viejo dicho popular, y nada más cierto que con lo ocurrido últimamente en nuestra capital.

Después del copioso aguacero en que cayeron sobre Santiago algunos miles de metros cúbicos de agua, la ciudad por diversas causas ha experimentado la falta de este gran elemento.

I. Majestuoso aspecto del Mapocho durante el temporal.—II. Luchando para conseguir un poco de agua.—III. Felices con una pequeña provisión del precioso elemento.—IV. Sobre el agua y escaseando de ella.—V. Otro aspecto del río durante el temporal.

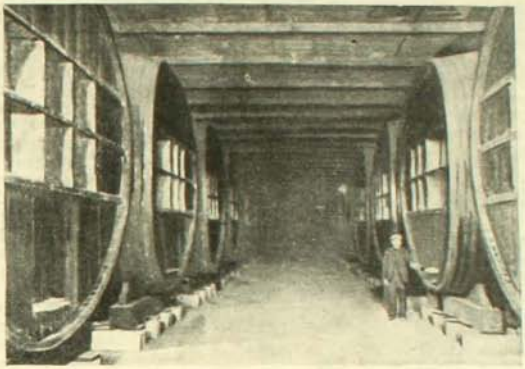
LA INDUSTRIA VITI-VINÍCOLA NACIONAL

TRABAJOS DURANTE EL INVIERNO

Generalidades.—La vid ha encontrado en Chile los climas y sus suelos predilectos. Nuestros vinos nada tienen que envidiar á los más afamados de la tierra, pudiendo competir con ventaja en todos los mercados extranjeros.

Tal es así, que los vinos chilenos han obtenido las más altas distinciones en todas las exposiciones internacionales y en Francia mismo les han otorgado grandes premios de honor.

En estos últimos años su cultivo se ha generalizado y es sin duda el más productivo de todos, razón por la cual se han invertido en él mayores capitales. La región de la vid en Chile puede subdividirse en tres grandes zonas que están netamente caracterizadas: La del Norte que comprende las provincias de Aconcagua, Valparaíso, Santiago y O'Higgins de donde provienen los vinos más finos, la del centro que se extiende entre las provincias de Colchagua á Linares, cuyos vinos podrían llamarse corrientes, y la del Sur, que produce los vinos conocidos con el nombre "del país", ó sea de calidad inferior.



Fudres de 37,000 litros para formar grandes tipos de vinos uniformes de la zona

La industria viti-vinícola nacional atraviesa actualmente por un período de franca evolución, gracias á la iniciativa del Gobierno que la ha protegido con leyes especiales y á la de los particulares que se han puesto á la cabeza de empresas verdaderamente gigantes.

Estas empresas á que hago referencia son los Centros Vinícolas cuyas grandes bodegas compran las cosechas de las zonas para uniformar grandes cantidades de vino que serán nuestros verdaderos "tipos nacionales", preparándose para la exportación.

Bodegas del centro vinícola Santa Elena

En cada una de esas zonas se ha establecido, como se ha dicho, grandes bodegas ó centros vinícolas y que son: Para el Sur las "Bodegas del Tomé", que desde 1907 pertenecen á una sociedad que cuenta con los elementos suficientes para depositar en sus bodegas más de 12.000,000 de litros. Para el centro se fundó el mismo año en la provincia de Talca la "Sociedad de Vinos de Lontué" hoy "Sociedad de Vinos de Chile", con capacidad para 10.000,000 de litros, donde se mezclan ya grandes cantidades de caldos; zona por otra parte muy acreditada por sus vinos como son los de "El Mirador" y "San Pedro". Para el Norte se fundó hace cuatro años la "Bodega Santa Elena", ubicada al sur oriente de la capital y que está destinada á comprar de preferencia los vinos finos que se producen en el Llano de Maipo, los alrededores de Santiago y San Bernardo.

Esta zona, que podría llamarse de las grandes marcas, puesto que á ella pertenecen "Santa Carolina", "Santa Elena", "Macul", "Tarapacá", "Vial", "Subercaseaux", "Ochagavía", "Atacama", "Concha y Toro", "Tocornal", "San Carlos" etc, está sembrada, por decirlo así, de pequeñas viñas que producen excelentes vinos y cuyo gran depósito será el nuevo centro vinícola de Santa Elena, que todavía está en construcción y que tendrá capacidad para 10.500,000 litros, pudiendo guardar actualmente más de 2.600,000 litros, y cuyas enormes bodegas ocupan una superficie de 15,000 metros cuadrados, servidas por un desvío de los Ferrocarriles del Estado y otro del Ferrocarril de Pirque.

Sus enormes fudres de 37,000 litros cada uno, son construídos en una tonelería anexa y armados sobre bloques de concreto, especiales.

Este centro vinícola está llamado á formar los tipos nacionales de vinos finos y se debe exclusivamente á la iniciativa de una sola persona, el propietario de la famosa viña del mismo nombre, para pasar talvez en tiempo no muy lejano á manos de alguna sociedad, en vista de su misma importan-

cia y del porvenir que la aguarda. La fundación de estas tres grandes bodegas, en consecuencia, es el primer paso firme para la exportación de nuestros vinos en grandes cantidades de tipos uniformes.

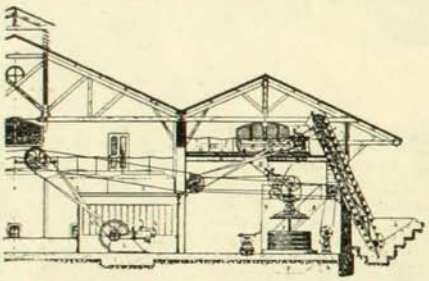
Producción económica.—Como consecuencia directa de esta nueva era de la industria vinícola, traducida por la gran demanda del mercado, se ha podido constatar un considerable incremento del cultivo de la viña.

El nuevo y estricto reglamento de la ley que ha puesto atajo á las falsificaciones, por otra parte, ha obligado á nuestros agricultores á preocuparse de sus viñas para obtener el máximum de producción natural.

El precio de los vinos ha tenido una alza exagerada y en las bodegas se hace sentir la necesidad de reducir los gastos de producción ante la enorme competencia que forzosamente se tiene que establecer de un momento á otro.

Es de todo interés de los dueños de viñas abandonar los rutinarios procedimientos de vendimia cuanto antes y reemplazar la deficiente y carísima mano de obra por la fuerza motriz, haciendo instalaciones mecánicas como en todas las grandes industrias modernas.

Las instalaciones de vendimia mecánica simplifican á tal punto las operaciones que un solo individuo puede recibir las carretadas de uva en la puerta de la bodega y entregar las cubas fermentadoras llenas, dirigir la fermentación, descubar y trasegar oportunamente con la mayor rapidez y aseo.



Modelo de instalación mecánica de vendimia

El tipo más recomendable de estas instalaciones está compuesto en un grupo mecánico que puede ser accionado por un motor de trillas ó especial para el objeto, compuesto de un elevador, provisto en su base de un ancho embudo metálico donde se vacían los canastos, y que conduce los racimos á la máquina vendimiadora alimentándola regularmente. La vendimiadora por su parte está conectada en la parte inferior de la tolva con una bomba que aspira el mosto y lo envía por cañerías de fierro estañado á las fermentadoras.

Es tan rápido, tan sencillo y tan económico el trabajo de estos grupos mecánicos que los gastos de producción se reducen, podría decirse, á la corta de la uva.

Si hago mención de las vendimias es justamente porque es el momento de estudiar y hacer las instalaciones para no sufrir atrasos imprevistos de última hora en la próxima cosecha.

Trabajos durante el invierno.—Esta es la época en que se ejecutan los trabajos más importantes en las bodegas. La temperatura, la humedad y la presión atmosférica hacen sentir su poderosa influencia en los vinos como en todos los líquidos que contienen materias en disolución y en suspensión.

Los trabajos de los vinos están basados en el principio de despojarlos de todas esas materias que no le son indispensables y por lo tanto perjudiciales á sus méritos, dejándolos precipitarse naturalmente con el tiempo y el reposo ó valiéndose de procedimientos artificiales.

Puede decirse que en todas las bodegas se combinan estos dos procedimientos.

Para tratar el vino naturalmente basta trasegar con oportunidad, hasta que al cabo de tres ó cuatro años haya adquirido la limpidez y el brillo característico que podríamos llamar cristalino inalterable é insensible á los agentes atmosféricos.

Cuando las bodegas no pueden disponer del tiempo necesario para el trabajo de sus vinos, por falta de capital, se puede emplear clarificantes de buena calidad como son las gelatinas y materias albuminosas.

Hay que tener presente que para el añejamiento natural de un vino por medio de trasiegos ó valiéndose de clarificantes, estos deben tener una composición normal, por lo tanto los dueños de grandes marcas no deben tener escrúpulos de corregir sus caldos cuando sea necesario, valiéndose de productos químicos puros. Sobre todo el empleo de clarificantes disminuye enormemente las proporciones del "ácido tánico" lo cual ha dado orígen á diversos modos de preparación prévia de estas sustancias.

Cuando se presenta la necesidad de entregar los vinos al mercado durante el primer año, es indispensable clarificar mecánicamente por medio de filtros.

La mejor época de clarificar y de filtrar es en los meses de invierno, después del primer trasiego para no operar sobre las borras, y antes de los calores de primavera.

La filtración de los vinos es un medio mecánico de clarificación que podría emplearse sin inconvenientes para facilitar los trabajos de los vinos finos siempre que no se introduzca ninguna materia extraña, y que no haya aereación, puesto que se le despoja de una gran parte de las pequeñas partículas en suspensión, que en muchos casos son causa de fermentaciones secundarias, de quiebras y otras enfermedades.

En Santa Elena, cuyas instalaciones he tenido ocasión de visitar últimamente, su propietario tiene especial cuidado de corregir sus caldos en la viña, es decir de cosechar en el momento oportuno cuando la uva tiene la madurez que exige una buena vinificación.

La instalación mecánica de vendimia consiste en dos lagares montados sobre ruedas en una línea Decauville, extendida sobre la

batería de 14 fermentadoras cerradas, de 17,500 litros cada una y que conducen la uvá al lado de la vendimiadora, accionada por un pequeño motor eléctrico y que llena las cubas directamente.

Instalación, como se vé, sumamente sencilla y económica, pero que podría aún simplificarse.

La fermentación se provoca con un "pies de cubas" de la misma viña y se regulariza la temperatura con braseros ó refrigerante, según las necesidades.

Después del descubaje se aprensan los orujos en prensas chicas y se mezclan estos vinos con los primeros.

El sistema de clarificación empleado es el de trasiegos. Se hacen cuatro durante el primer año y aunque parece algo exagerado allí reside el por qué de los espléndidos resultados obtenidos.

Al cabo de cuatro años estos vinos clarificados de por sí se entregan al comercio únicamente embotellados y en un envase prolijo.

La viña que produce estos vinos consta de 83 hectáreas regadas, de los mejores cepajes franceses como son el Pinot, Cabernet, y Malbek para los vinos tintos y Semillón, Sauvignon, Pinot, Muscadelle y Riesling para los vinos blancos.

Conclusiones.—Siendo la principal zona de Chile esencialmente vinícola y la viña el cultivo de más porvenir, cábenos recomendar á los agricultores la plantación de viñedos, mejorar sus vinos y aumentar sus cosechas, prodigando cuidados á la parra, sin intentar hacerlo entre cuatro paredes.

La vinificación no tiene ningún secreto para la ciencia y la producción de vinos naturales es el único medio de apoderarnos de los mercados extranjeros y obtener buenos precios.

El aseo del material vinario de la bodega, la oportunidad y proligidad de las manipulaciones es el único y verdadero sistema de producir vinos de primera calidad.

Es de esperar que el Gobierno persista en proteger esta importante industria, puesto que ella es base del progreso local y de bienestar para nuestro pueblo estimulando á los agricultores á fundar nuevos centros vinícolas, que son al mismo tiempo de riqueza y de civilización.

ALEJANDRO MEDINA L.
Agrónomo.

ECOS GRAFICOS DEL DESASTRE DEL "TITANIC"

Mayor Archibald W. Butt, edecán del Presidente Taft y veterano de la campaña de Cuba

John Jacob Astor, el conocido millonario yankee

Francis Davis Millet, notable escultor y dibujante

Henry B. Harris, el conocido empresario teatral norte-americano

William T Stead, distinguido y popular escritor

Benjamín Guggenheim

Charles Melville Hays, presidente del Gran Trunk Railway

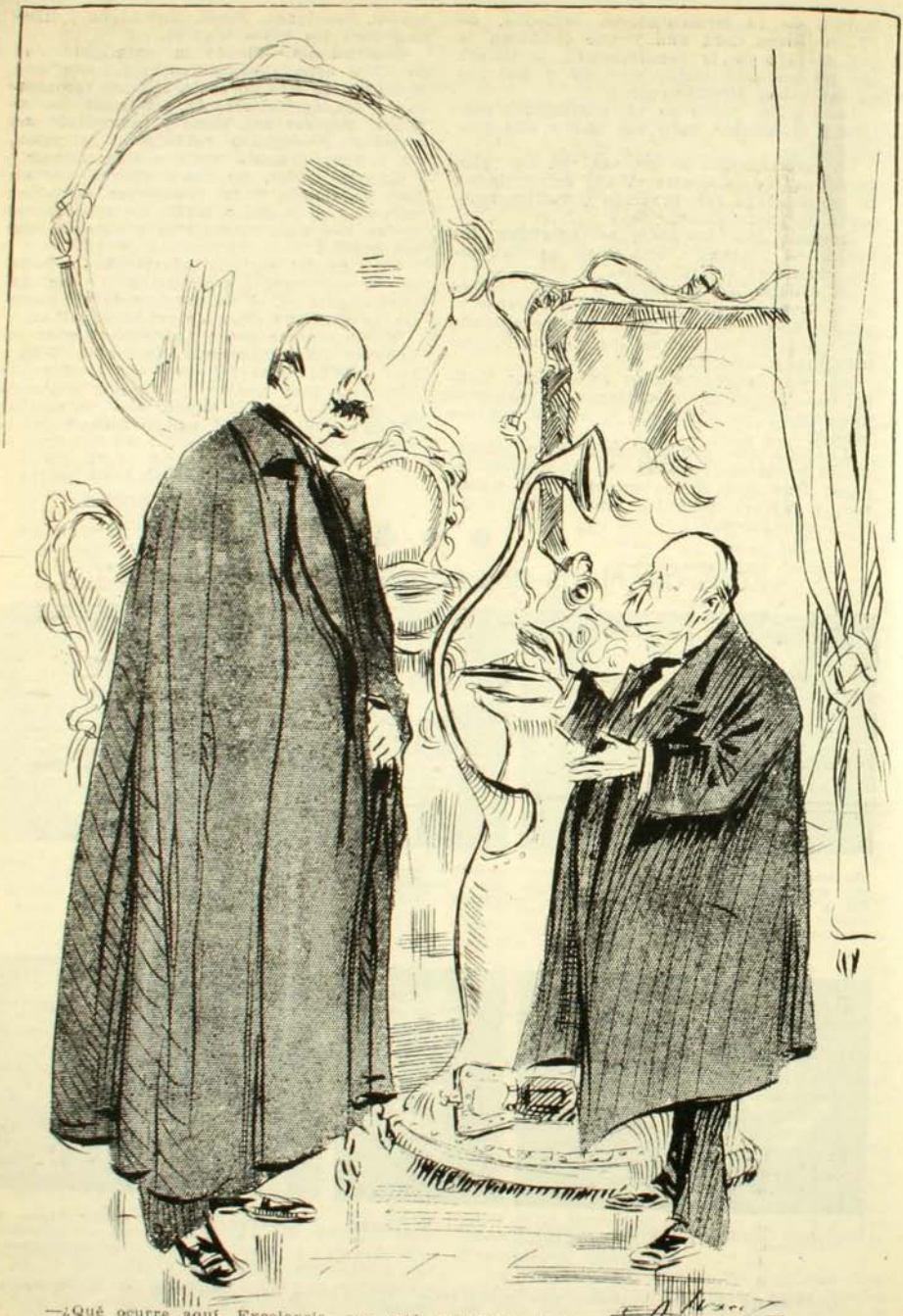
John B. Thayer

Clarence Moore

Isidor Straus, uno de los multimillonarios famosos de los E. U.

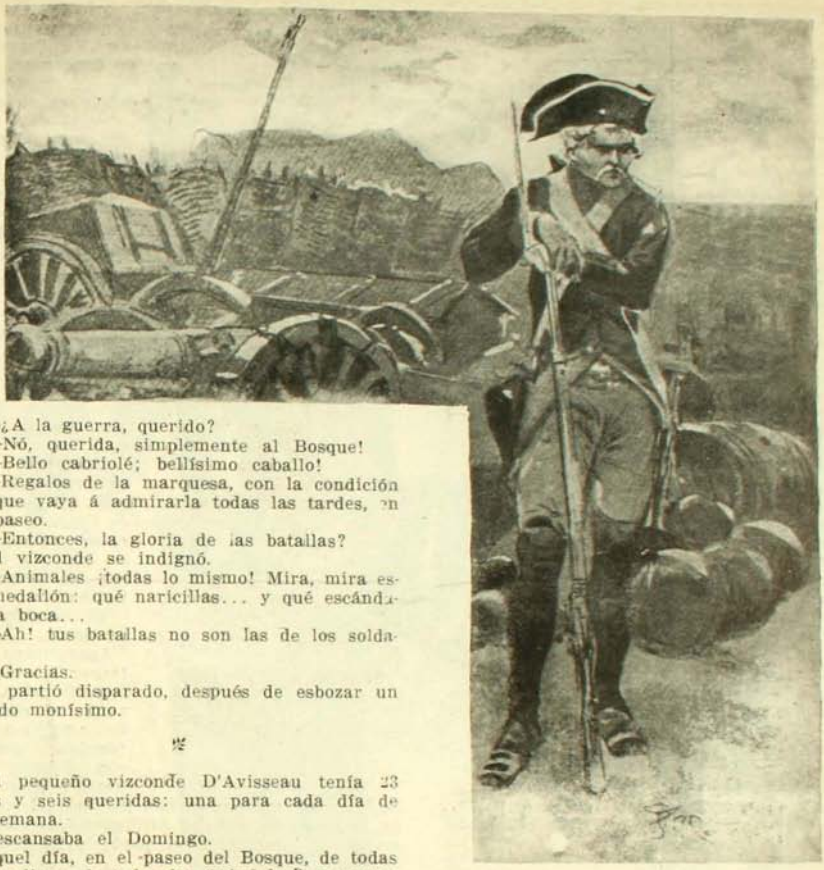
Algunas de las personalidades más prominentes de entre las que perecieron en el naufragio del "Titanic"

PROFILAXIA GUBERNATIVA



—¿Qué ocurre aquí, Excelencia, que está esto lleno de humo?
—No es nada. Soy yo que estoy desinfectando esta sala, porque acaba de estar aquí un político que antes votaba con los radicales y los nacionales, y ahora vota con los conservadores.

EL HONOR DE MORIR



—¿A la guerra, querido?
—Nó, querida, simplemente al Bosque!
—Bello cabriolé; bellísimo caballo!
—Regalos de la marquesa, con la condición de que vaya á admirarla todas las tardes, en su paseo.
—Entonces, la gloria de las batallas?
El vizconde se indignó.
—Animales ¡todas lo mismo! Mira, mira este medallón: qué naricillas... y qué escándalo la boca...
—Ah! tus batallas no son las de los soldados.
—Gracias.
Y partió disparado, después de esbozar un saludo monísimo.

*

El pequeño vizconde D'Avisseau tenía 23 años y seis queridas: una para cada día de la semana.
Descansaba el Domingo.
Aquel día, en el paseo del Bosque, de todas las berlinas, de todas las "góndolas" y carruajes de lujo escuchó la misma pregunta:
—Eh! qué ruído! ¿es la despedida?
—¡Al ejército!
—¡Pobre amigo mío! Venga mañana para recomenadarlo al mariscal.
Una conjuración.
Hizo subir á un amigo y huyeron, perseguidos por las risas y los adioses burlescos.
—¿Qué tienen todos con quererme echar á la guerra, demonios? Si hubiera aprendido á montar siquiera.
—¿Entonces no es verdad que partes?
—Salvaje! Si no he pedido nunca otra cosa que la paz! Crees que voy á dejar á la marquesa mientras viva, Cossé?
Justamente, ahí pasaba la marquesa.
La berlina y el cabriolé se detuvieron de golpe. Una gentil cabecita rubia apareció en el marco negro de la portezuela.
—¡Querido! me dicen que partes! Desolada!
—¿Y quién dice?
—El duque de Cossé, esta mañana.
—Jamás mientras viva!

*

Y fué preciso partir, sin embargo.
Cuando una mujer adorada ruega, arregla los equipajes y regala una espada con su retrato en el pomo.
—¡Pobre vizconde!
El boulevard reía.
—¿Y la marquesa?
—Y Cossé?
D'Avisseau fugóse por fin y llegó al campamento precedido de una reputación de escándalos, frivolidades y galanterías tan bulliciosas y brillantes como sus maletas.
Subió á caballo y calló.
Le dieron un animal de veinte años, cojo é inútil.
Se peinaba, se empolvaba, se sacudía y escobillaba el día entero. Cuando lo descubrieron pellizcándose las orejas para ponérselas sonrosadas, hubo una carcajada formidable en el ejército.
Y el vizconde se convirtió en el tony de los soldados.
Su sirviente mostró la espada con el retrato de la marquesa. El juguete del niño. Se-

hizo una canción que al otro día se gritaba en todas las tiendas.

El vizconde se presentó al mariscal.

—Monseñor, no sé qué pasa en el regimiento; pero yo he sido recibido como un intruso. Incomodo á alguien?

—A nadie. Es que sóis frívolo, no sóis soldado.

Suavemente el vizconde repuso:

—Es cierto.

E insistió en sus lamentaciones:

No sé andar á caballo; me sacra el corazón y en la Comedia estorbo á los actores, tanto es lo que toso. Necesito franelas calientes...

—¡Semejante lenguaje! ¡Un oficial!

El vizconde se echó una pastilla á la boca:

—Ud. no me comprende, señor; yo no temo los peligros ni la muerte: es simplemente la fatiga, el polvo...

—Vamos! respiro: os creía un cobarde!

—Soy D'Avisseau.

—Sentáos.

—Gracias.

El mariscal palideció súbitamente.

—Ved: en Dresde hay enormes reservas de de artillería, 500 bombas, 50.000 granadas, 70 mil libras de plomo y 600.000 libras de pólvora.

—Y bien?

—Provisto de un pasaporte robado al príncipe Fernando, entraréis al campamento...

—¿Y?

—Las haréis saltar...

—Y bien?

El mariscal retrocedió.

—Perdón: después estaré muerto.

—Os prometo un nombramiento de coronel....

—... qué veré desde el cielo...

—... cuyo honor será para el regimiento...

—Muy bien, muy bien. Aceptado.

Y se tragó otras dos pastillas.

⁂

—¡Por los funerales, señores! —exclamó el mariscal.

Y á un sólo movimiento, el ejército desfiló ante él.

Primero, deslumbrante, la espada del mariscal de Francia, se inclinó saludándolo. Después pasaron los generales imitándolo.

El hombre no se movía.

Aparecieron entonces los tambores enlutados, llevando el compás de una marcha fúnebre: desfilaron delante del hombre como delante de un muerto. Luego, fué todo el ejército, los soldados con los capitanes á la cabeza, marcando lentamente el paso de la marcha fúnebre.

Se inclinaron los estandartes y todo pasó.

El hombre se quedó solo, inmóvil, afirmado en su pequeña espada.

Cuando acabó de pasar el ejército, se metió la mano á un bolsillo secreto y se echó una pastilla á la boca.

⁂

Diez mil hombres esperaron aquella tarde, mudos y atentos. Nada. A media noche: nada aún. De pronto, á las tres, en el gran silencio: ¡Brum! Brum! Léjos... Y nada más.

Todo el mundo inclinó la cabeza.

GEORGE D'ESPARBES.

UN EPISODIO DE LA INUNDACIÓN

1. —Hágame el favor de armarme con un peso, don Monifacio.
—Ahí lo tiene.
—Esta noche sin falta paso á su casa á pagárselo.
—Hombre, no corre apuro.

2. Y Pérez, un granuja del barrio Providencia, se redondea con el peso una regular mona. Y á las doce vuelve á su alojamiento y se acuesta en el cajón que le sirve de catre, diciendo:
—Se habrá quedao creyendo ese abastero bruto que yo le voy á pagar? Sería la primera vez en mi vida!

3. Poco después el Mapocho se sale de madre y de algunos parientes más, y se cuela al cuarto de Pérez, sin darse la molestia de golpear previamente. La corriente arrastra el cajón, y Pérez, sin despertar, es arrastrado por la corriente calle abajo... Y... ¡caprichos de la suerte! el lecho del nuevo Moisés se detuvo, no en el baño de la hija del Faraón, sino en la casa de don Bonifacio, la víctima del sablazo.

4. —¿Pá qué se fué á molestar, señor Pérez, en venirme á pagar? ¿No le dije que no corría apuro?
—Si yo... venía á decirle... que con la humedá se me ha apretao la puerta de la caja de fondos, y no la hey podío abrir. Así es que no pueo pagarle hoy.
—Señor Pérez: es usted el hombre más delicao pa los negocios que encontrao en mi vía.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Continuación)

ANTECEDENTES BIOGRÁFICOS DE DON JORGE MONTT

III Y ULTIMA PARTE

Con la acción de Pisagua, el capitán Montt, como toda la oficialidad de la "O'Higgins", había realizado sus deseos de encontrarse frente á frente del enemigo, de combatir contra el enemigo, y cumplido á la vez satisfactoriamente, las órdenes que se le impartieron, y la misión importantísima que debía desempeñar en ese ataque famoso: apagar los fuegos del fuerte sur y facilitar el avance de las tropas de desembarque.

Pronto continuaba otra vez al servicio de los eternos bloqueos, y después de sostener el de Arica, en 26 de Diciembre del mismo año de 1879, inició, en unión con la "Chacabuco", el de Ilo y Pacocha, para favorecer los preparativos que se hacían de la expedición militar á Tacna, por el desierto, y facilitó la exploración que se hizo á principios de Enero del siguiente año á Moquegua, llave, con los Angeles, de los caminos de ese territorio.

Después hubo de sostener el de Mollendo.

Y en seguida continuó otra vez en Arica.

Para desgracia de don Jorge Montt y demás oficiales de la "O'Higgins", no tenían oportunidad alguna de actuar, como lo deseaban, en forma más brillante.

No se quería, después de las lecciones recibidas poco antes, exponer á buques de madera como esa corbeta, decían, en operaciones que, sin embargo, á la vez que fuesen peligro, podrían ser, con todo, una gloria para los que á su bordo combatieran.

A fines de Abril, el capitán Montt dió á su nave rumbo al Norte. Se tenía noticias de que una goleta había salido el día 5 de Panamá, conduciendo armas para el Perú, y el comandante de la escuadra le dió órdenes de alcanzar hasta Paita, para esperar á esa goleta en tal punto y secuestrarla, á la vez que debería alcanzar á la isla de Lobos para suspender, si lo hubiera, cualquier embarque de huano.

Cumplió el capitán Montt con la comisión que se le impartió, pero no tuvo la suerte de encontrar la goleta que buscaba.

Ciñéndose á las instrucciones que recibió, pasó á la isla de Lobos, y después de varias operaciones en ella, zarpó hacia el sur.

Iba á incorporarse á la escuadra que sostenía el bloqueo del Callao, y en donde debía verificarse un combate contra las fortalezas.

Con tal motivo, el teniente don Avelino Rodríguez había escrito á su padre una carta en que le hablaba del buque en que iba y del papel que le hacían desempeñar los directores de la guerra:

"A pesar de que voy muy contento, le decía, sin embargo, no me hago ilusiones por lo que este mi buque pueda hacer; pues hay más de uno que teme comprometer á la "O'Higgins", nada más que porque es un buque de madera. De modo que nos reservan un papel ridículo, que nosotros por nada de esta vida queremos desempeñar: pues nos sobra voluntad y valor para meternos adentro del Callao y ponernos bajo los fuegos del más impugnable de sus castillos".

Sin embargo, tanto el capitán Montt como los tenientes Silva Palma y Rodríguez y sus demás compañeros en la corbeta, tenían que resignarse y cumplir aunque fuese con el papel secundario que se les imponía.

Y todavía, con mil dificultades.

Pero cumplían su deber satisfactoriamente, como lo ha dicho el almirante don Alberto Silva Palma en un artículo.

Y de tal modo prestaba servicios á su país el capitán Montt, desempeñando las comisiones que se le confiaban, que los enemigos le tenían en boca y, como se dice, "de picados" le sacaban versos.

He aquí, en efecto, una muestra, con un soneto dedicado á él, cuando se anunció en Lima su arribo al Callao:

A JORGE MONTT, COMANDANTE DE LA CORBETA "O'HIGGINS"

¿Quién no te vió, cuando viniste á Lima,
motoso, como un huaso mal criado,
hijo de Presidente (?!) remendado,
que el mirarte no más nos daba grima?
Estabas como un gato en la tarima,
cuando entrabas temblando á algún estrado,
lo mismo que un cuadrúpedo embarcado,
así, como avestruz en otro clima.
Y hoy que vienes mandando un barquichuelo,
pretendes arruinar nuestros hogares,
cual si fueran oblea ó bizcochuelo!...
Ven, **rotillo**, pescado de otros mares,
que te hemos de freir como un buñuelo,
por más que á combatirnos te prepares!

Almanzor Paz Soldán.

Lima, Mayo 13 de 1880.

El capitán Montt llegó con su buque al Callao, de regreso de la comisión que se le había señalado, cuando la escuadra iba á iniciar un nuevo ataque.

"A las 6 A M del día 9, dice el comodoro Riveros en un parte oficial al gobierno, fondeó en esta bahía la corbeta "O'Higgins", volviendo de su expedición al Norte. Del resultado de esa expedición se impondrá US. en el parte que en copia acompaño, pasado á esta Comandancia en Jefe por el de aquella corbeta".

Riveros no quedó contento de este resultado, pero fué injusto, como veremos.

Al día siguiente acordó el almirante el nuevo ataque sobre la dársena y fuertes del Callao y á la "O'Higgins" se le ordenó ocupar posición hacia el Sur, de la isla de San Lorenzo, y al frente de la boca chica, para que enfilase por ese costado la fortaleza de la Punta que estaba servida por dos cañones de á mil libras.

El capitán Montt tomó las mejores providencias para el cumplimiento de su cometido, y colocado como á cuatro mil metros del fuerte, se desempeñó en el combate con positivo éxito.

Disparó cien tiros, causando daños en los

puntos atacados, conforme á las órdenes impartidas, y sin que los enemigos pudieran hacerle ninguno á la corbeta.

El almirante Riveros, en su parte al gobierno dice sobre este combate:

"El servicio de la artillería en este ataque ha sido notablemente satisfactorio, distinguiéndose el "Huáscar", la "Pilcomayo" y la "O'Higgins", por la rapidez de sus fuegos".

Al día siguiente de esta acción, la "O'Higgins" recibía orden de establecer el bloqueo de Ancón.

He aquí como lo inició:

"Comandancia de la corbeta **"O'Higgins"**.—Rada de Ancón, Mayo 11 de 1880.—Señor:

Vengo por orden superior á establecer el bloqueo de este puerto y caletas vecinas, concediendo un plazo impostergable de ocho días para que los buques mercantes y neutrales desocupen el fondeadero.

Hago presente á V. S. que mis instrucciones me imponen el deber de impedir, en cuanto me sea imposible, el servicio de este ferrocarril y haré fuego sobre él siempre que le vea en movimiento.

Las agresiones que desde tierra se intenten contra ésta ú otra nave del bloqueo, me obligarán á romper el fuego sobre la población, sin previo aviso.

Dios guarde á V. S.—**Jorge Montt.**—Al señor jefe militar y civil de Ancón".

Mas, como el comisario de Ancón, don Francisco J. Arana, pidiese por nota igualmente, aclaración sobre el bloqueo y la intimación que se le hacía, el jefe de la "O'Higgins" contestó así:

"Comandancia de la corbeta "O'Higgins".—Rada de Ancón, Mayo 13 de 1880.—Señor:

La nota en que me acusa recibo de la que le dirigí con fecha de ayer notificándole el bloqueo de éste puerto, solicita una aclaración sobre si el plazo de ocho días concedidos á los buques mercantes neutrales para dejar el fondeadero, se extiende ó nó al libre tráfico del ferrocarril.

Conforme á las instrucciones que tengo, debo hacer efectiva la suspensión de los trenes, desde el día de la notificación del bloqueo: sin embargo, en obsequio de los neutrales, durante el plazo señalado podrán traficar los carros, previo aviso anticipado de los días y horas de salida.

Dios guarde á US.—**Jorge Montt.**—Al señor jefe civil y militar de Ancón".

"Rada de Ancón, Mayo 13 de 1880.—Señor:

Tengo el honor de comunicar á US. que he recibido instrucciones para permitir el tráfico del ferrocarril durante el plazo concedido á los buques neutrales, para dejar el puerto.

Dios guarde á US.—**Jorge Montt.**—Al señor jefe militar y civil de Ancón".

Encontrábase ocupado en esta operación de guerra el capitán Montt, cuando recibió una noticia, que le fué altamente grata, á propósito de su expedición hasta Paita, expedición en que no había sido afortunado y por la cual pudo ver un tanto agria la cara del almirante Riveros.

Los siguientes párrafos de una carta del señor Montt, á un cuñado suyo, dan á conocer lo que insinuamos:

"Ancón, Mayo 15 de 1880.—Señor don Jorge E. Frederick.—Querido Jorge:

. . . . . .

"Me era casi imposible conseguir en los vapores informes que revelaran algún aviso de verdad: en todos los encuentros salíamos completamente derrotados, y si era con nuestra escuadra, nos contaban que el "Huáscar" había varado, aprovechándose de esta circunstancias los fuertes para ultimarlo.

"De este calibre eran las mejores noticias que recibíamos en Paita, en los catorce días que permanecimos ahí aguardando la llegada de un buque cargado con armas, que según informe de nuestro Cónsul de Panamá, había dejado ese puerto el 5 del pasado.

"Noticias llegadas posteriormente, el tal buque **no había salido aún,** pero se esperaba lo hiciera de un día á otro y en compañía de otra embarcación.

"Esta noticia, que me ha llegado por conducto que me merece entera fé, ha sido para mí como si me hubieran hecho un regalo, pues estaba un tanto asareado con haberme vuelto sin conseguir el objeto de la comisión.

"Usted sabe muy bien que por más empeño que se ponga en salir airoso, no siempre le acompaña la suerte, pero da lugar á que algunos crean que haya sido por falta de diligencia de mi parte.

"Amigo, es de temerle miedo le den una comisión por el estilo de la que acabo de salir, pues si no consigue el objeto de su viaje, lo primero que piensa el público es que no ha habido bastante empeño en cumplir con la comisión, y esto, poniéndose en el caso de los menos exigentes, que la generalidad se echa en un mar de conjeturas desfavorables á la reputación del que dirige la nave, como he tenido ocasión de verlo más de una vez.....

"Hágame el gusto de corresponder á la familia sus recuerdos y disponga usted de su amigo y pariente.—**Jorge Montt".**

En Junio continuaba aún sosteniendo el bloqueo de Ancón.

Por esta época, el 14 de Junio, el señor Montt escribió otra carta al señor Frederick, en que le hablaba sobre la situación, después de las batallas de Tacna y Arica.

En ella le decía:

"En pocos días más me parece que me trasladaré á Chancay, puerto situado un poco más al Norte, á establecer el bloqueo, dificultándole con esto un tanto más la internación de sus provisiones. Varios me han asegurado que tienen víveres en abundancia en Lima, pero cuando me dicen esto, se me viene á la memoria lo que decían de Iquique, no carecían de nada, y después supimos que se vieron obligados los peruanos á presentar batalla, porque apenas las quedaban víveres para unos pocos días; algo parecido con Tacna y otro tanto querrán hacernos creer ahora de Lima.

"El "Amazonas" hizo un viaje hasta Panamá, en busca de un buque con armas: anduvo tan poco afortunado como yo, pero se encontraba el buque afuera".

Ocupado en estos fastidiosos, pero necesarios bloqueos, que contribuían al éxito de las operaciones militares, pero que no daban gloria, ni siquiera nombre, continuó algún tiempo más el capitán Montt, hasta que, resentida su salud, fué enviado por breve tiempo á Valparaíso.

En "El Mercurio" de este puerto, del 20 de Septiembre de ese año de 1880, encontramos á este respecto el siguiente párrafo:

"El comandante de la "O'Higgins", el apreciable marino don Jorge Montt, llegó ayer en el "Valdivia". Viene algo enfermo; es decir, ha pagado su tributo al bloqueo".

Al día siguiente de su arribo, hizo el señor Montt la visita acostumbrada al Comandante General de Marina, don Eulogio Altamirano, y tuvo la oportunidad de encontrarse en esos momentos con el Ministro de Hacienda don José Alfonso.

Como era natural, la conversación rodó sobre algunos asuntos relacionados con la guerra, y como habían ocurrido hacía poco incidentes graves en la marina, cual el ser atacado por los enemigos el "Amazonas", en el bloqueo de Chorrillos, sin que esta nave contestara los fuegos, y la pérdida de la "Covadonga", echada á pique en Chancay, por medio de un torpedo, fué interrogado sobre las instrucciones que recibían los comandantes de buques y si los jefes de las naves bloqueadoras, no tenían instrucciones completas y exactas, que pudieran guiar su conducta en los diversos casos que debían presentarse.

El señor Montt contestó que sí, pero que las consideraba deficientes, pues siendo más amplias ó más precisas, se habrían evitado quizás algunos conflictos, al menos eso podía decir de lo que había ocurrido en varias ocasiones.

Don José Alfonso consideró muy grave esta circunstancia y que debía remediarse, y á su regreso á la capital, al día siguiente, la comunicó á su colega de Guerra y Marina, quien el mismo día 21 envió una nota al comandante general de la escuadra, don Galvarino Riveros, en que le decía más ó menos lo siguiente:

"Mi colega, el Ministro de Hacienda, señor Alfonso, me dice haber oído al comandante de la "O'Higgins", don Jorge Montt, en presencia del Comandante General de Marina, don Eulogio Altamirano, asegurar que los comandantes de los buques bloqueadores no reciben de V. S. las debidas instrucciones para el debido desempeño de su camisión. Llamo, pues, su atención á

este asunto, á fin de que se sirva dar á los comandantes de los buques bloqueadores instrucciones suficientemente detalladas, en orden á las variadas operaciones de guerra que están llamados á realizar".

No tiene nada de extraño el envío precipitado de esta nota, si se atiende á que acababa de recibirse la noticia del hundimiento de la goleta "Covadonga" por un torpedo enemigo y de que en consecuencia reinaba manifiesto malestar en todas las autoridades.

Las palabras del capitán Montt, en esas circunstancias, fueron estimadas de inmensa gravedad.

Sin embargo, parece que las observaciones hechas se referían en general á las instrucciones dadas en diversos tiempos, y sólo como expresión natural en conversación sobre las operaciones, más sin que envolvieran una censura contra el Jefe de la Escuadra.

A éste le dolió, con todo, y con razón, el oficio del gobierno, é irritado como estaba con don Jorge Montt desde la vuelta de éste de Paita, por no haber dado con el buque de Panamá, que, como sabemos, no había salido aún, como se dijo, quedó en ascuas.

Se apresuró á contestar al Ministro y desautorizó completamente la afirmación, dice el mismo almirante Riveros, "exponiéndole que todos los comandantes tenían un pliego con las instrucciones dadas por el gobierno, con fecha de 8 de Abril de 1879, á su escuadra en campaña; que siempre que se comisionaba á un buque para establecer el bloqueo de cualquier puerto, ó para desempeñar otro servicio, se le daban por escrito todas las recomendaciones del caso; y que muy á menudo esas instrucciones eran ampliadas en conversaciones personales con los comandantes".

Pero el incidente no había de parar sólo en estas notas, y tuvo odiosas consecuencias.

Pronto regresó el capitán Montt á la escuadra de operaciones que estaba en el Callao, y se hizo nuevamente cargo de la "O'Higgins" el 20 de Octubre. Inmediatamente de llegar, verificó, como era natural, su visita al jefe de la escuadra, y el señor Riveros, bastante agrio, le habló de lo que sabía. Le mostró la nota, é igualmente la respuesta á ésta. El señor Montt le contestó que no recordaba por el momento, de un modo preciso, lo ocurrido, pero que creía que se le había dado una interpretación exagerada á sus palabras. El almirante Riveros le ordenó entonces que le informara por escrito, y así lo hizo el señor Montt, procurando recordar exactamente la conversación tenida al respecto en Valparaíso, más de un mes antes.

Al día siguiente el capitán Montt cumplía con el encargo recibido y por escrito aseveraba lo mismo que hemos relatado, manteniéndose en que creía que, á su juicio, no eran del todo amplias las instrucciones que se habían impartido á los comandantes de buques bloqueadores.

Ante este oficio, volvióse á irritar el almirante Riveros y llamó inmediatamente á su Cámara á don Jorge Montt. Concurrió éste al instante al llamado de su jefe.

Púsose con brusquedad de pie al verle el almirante, y sin miramiento alguno le arrojó esta frase insultante:

—Es usted un **chismoso**... Rehaga esa nota, su **chismoso**....

No pudo contenerse el capitán Montt, de carácter también violento, y le contestó sin contemplación alguna y arrebatado, herido como caballero:

—No soy chismoso...—y le agregó una interjección formidable, "propia, según don Isidoro Errázuriz, de la situación de un hombre de espada, violenta é inesperadamente herido en su dignidad por un superior incapaz de comprender los deberes de su puesto".

Más irritado todavía el almirante Riveros le lanzó improperios y le ordenó que rehiciera la nota, desdiciéndose absolutamente de lo aseverado.

—¡No quiero!—fué la contestación ya ciega, nerviosa, del interpelado.

"El capitán Montt, ha dicho el almirante Riveros, perdiendo toda la conciencia de mi dignidad y de la suya, se desbordó en groseras injurias, que habrían sido una grave falta en la boca de un igual, y que en los labios de un subalterno eran un gravísimo delito. Al oír ese crudo lenguaje, que la educación no puede aceptar, y que en mi puesto debía necesariamente castigar, le ordené retirarse de mi cámara. Y como si la falta cometida no fuese aún bastante grave, el capitán Montt me replicó secamente: "No quiero". Fué necesario que llamase al Jefe de Estado Mayor para obligarle á salir".

Inmediatamente fué separado el comandante Montt de la "O'Higgins" y arrestado á bordo del transporte carbonero "Pisagua" y sólo una semana después, el 7 de Noviembre, se nombró al capitán Lynch, del "Angamos", que además era el jefe de menor graduación que había en la bahía, para que, como fiscal, le siguiera un proceso;

1.o Por haber dicho en Valparaíso al Comandante General de Marina y al Ministro de Hacienda que **"los buques bloqueadores no tenían instrucciones sobre los bloqueos, aseveración falsa que redunda en desprestigio de la comandancia en jefe de la escuadra"**; y

2.o Por haber el mismo jefe insultado groseramente al jefe de la escuadra, cuando éste le hizo algunas **observacioxes** sobre la aseveración á que se refiere el párrafo anterior.

En informe de 1.o de Diciembre, que evacuó el mismo almirante, que ordenó ese proceso, dice que las "observaciones consistieron en decirle que **extrañaba mucho que hubiera llevado semejante chisme á Valparaíso"**.

Poco después la escuadra regresó al sur y con ella, en el buque carbonero, el capitán Montt.

Como el proceso marchaba con alguna lentitud, y aún como el Ministro de la Guerra en campaña, don José Francisco Vergara, justificaba en cierto modo al capitán Montt, tuvo una conferencia al respecto con el almirante Riveros, para que se diera fin á la situación de un jefe de la marina, que hasta entonces no había merecido una censura ni insignificante de sus superiores, y todavía le pidió que remitiera á Valparaíso, más bien, para su jusgamiento, al señor Montt.

Se le cambió de buque, primero al pontón "Valdivia" y después al "Amazonas", pero no se accedió á los deseos del Ministro. Mas, al fin, vista la tenacidad del almirante Riveros, que continuaba irritadísimo contra el señor Montt, y sólo deseaba su castigo, el señor Vergara, como Ministro, le impartió órdenes terminantes para que el capitán Montt fuese trasladado á Valparaíso, lo que hubo de cumplir el jefe de la escuadra.

Con este motivo, "El Mercurio" publicó el 1.o de Noviembre, un párrafo que decía:

"El comandante Montt.—Sabemos que los motivos porque está procesado este caballero, son los siguientes: Parece que hablando en Valparaíso con algunas personas de copete, sobre las razones que había tenido el "Amazonas" para no bombardear á Chorrillos cuando se le hizo fuego desde tierra, el comandante Montt dijo que para ello no tenía instrucciones.

"Llegado al Callao y sabiendo el almirante Riveros las expresiones del señor Montt, le llamó y le exigió expresara que se había equivocado y que existían las instrucciones para el caso á que se referían. El comandante Montt sostuvo lo dicho y el almirante lo suspendió del mando de la "O'Higgins", mandándole arrestado á bordo del trasporte "Pisagua".

El capitán Montt llegó á Valparaíso, á bordo del "Amazonas" el 3 de Enero de 1881.

Inmediatamente se le siguió un nuevo sumario, y poco después fué puesto en libertad y absuelto de todo cargo.

Como si esto fuera poco, se le honró, en 8 de Febrero, con el alto puesto de Mayor General de Marina, y poco tiempo después, en Mayo del mismo año, se le ascendía á capitán de fragata graduado, cuya efectividad obtuvo en 5 de Junio de 1884.

Con este motivo, tuvo oportunidad de prestar algunos otros servicios hasta la terminación de la guerra.

Había logrado, por los servicios prestados hasta entonces, obtener dos medallas de oro acordadas por Bolivia, por haber actuado en los combates de Papudo y Abtao, y una medalla por la 1.a campaña de la guerra contra el Perú y Bolivia, como igualmente dos barras por las acciones de Angamos y Pisagua.

(Continuará)

APELLIDOS SUGESTIVOS

—Figúrate, el Ministro de Instrucción se resiste á firmar mi nombramiento de Directora de Escuela Superior. Tengo que acudir ahora al Ministro del Interior.

—Es justo. Quien se ahoga en el Río, debe acudir á la Rivera.

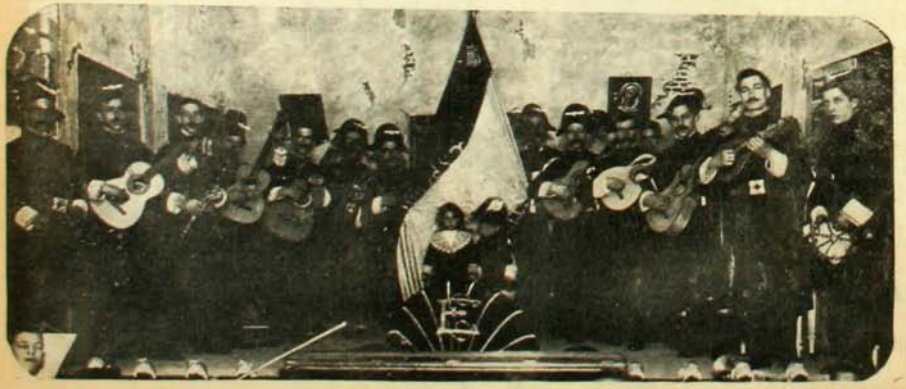
EN EL CENTRO ESPAÑOL

Durante la interesante fiesta verificada últimamente en este centro con motivo del natalicio de S. M. Alfonso XIII y de la repartición de premios á los voluntarios de la 10.a Compañía de Bomberos.

EN CASA DEL SEÑOR ANTONIO VALDES CUEVAS

Asistentes al banquete ofrecido por el señor Antonio Valdes Cuevas con motivo de su nombramiento de Ministro de Estado

LA ESTUDIANTINA PRO-PATRIA



La Estudiantina Española Pro-Patria durante la fiesta inaugural del centro de este nombre.

SEÑOR CARLOS SILVA CRUZ

Director de la Biblioteca Nacional

En su mirada lozana
se advierte la transparencia
de una clara inteligencia
y un espíritu que hermana
la modestia con la ciencia.

DOCTOR SEÑOR JUAN DE DIOS LAVÍN

Con cariño lisongero
lo distingue el mundo entero,
pues por razones discretas,
delicadas y exquisitas,
ni pide por las recetas,
ni cobra por las visitas.

A TRAICION

(Primer premio de un concurso)

No; la rosa no; no es posible ahora... ella es un símbolo.

Nos hallábamos frente á frente, en el salón re-sedá de Eugenia; la sirviente acababa de retirar el servicio de té, y la joven viuda abriendo la caja de hoja de lata que despidió un perfume dulzón, me ofreció un cigarrillo con boquilla de oro.

—¿Fuma usted de éstos?... yo no uso de otros

—Sí, Eugenia; de esos... Gracias.

Tomó la fosforera y me ofreció una cerilla.

La joven lanzó una bocanada de humo azul por entre sus labios de un rojo inquietante, semejante al de la rosa que lucía en su pecho.

—¿Quiere Ud. que hagamos la experiencia?.. Me mortifica su incredulidad.

—Sí... no es que dude..., Eugenia; es que... lo que cuenta usted es tan inverosímil...!

—Da lo mismo. Yo por mí, no tengo inconveniente en convencerlo.

—Bueno; como usted quiera... Sea!

—Entonces sólo le pido un poco de paciencia y buena voluntad para la evocación. Apoye usted las yemas de los dedos suavemente sobre la mesa, y mire al centro de ella con toda fe.

Tendió sus brazos desnudos hasta arriba del codo por la hechura de la manga japonesa, rematados por manos que parecían esculpidas por Praxiteles, y abriendo los dedos finos y largos apoyólos sobre la mesa; luego clavó sus pupilas de un verde movible de agua, en el centro del mueble. Yo no podía fijar los ojos como se me ordenaba; estaba ella delante, era demasiado bella en su blancura de porcelana para no mirarla; así, con las pestañas rubias arqueadas tendidas hacia mí, me obsesionaba; luego esa rosa fragante, que parecía arder sobre la blancura de su traje, embargaba toda mi voluntad. Levantó los ojos.

—Así no concluiremos nunca; tenga usted juicio, mire á la mesa, como yo y piense en *ella*.

Le obedecí, pero seguía pensando en la rosa. Reinó un silencio en que sólo se oía el movimiento acompasado del péndulo del reloj de la antesala. Pasado un rato, la mesa empezó á oscilar de derecha á izquierda; Eugenia alzó los ojos rápidamente á mirarme, como diciéndome: "ya está ahí", y continuó fija, inmóvil. Los balanceos del extraño *medium* fueron siendo cada vez más nerviosos y manifiestos. Entonces la joven viuda hizo la pregunta sacramental, que fué contestada por la mesa con tres golpes ágiles y precisos.

—Ahora sí—me dijo la señora—puede usted hacerle la pregunta que quiera. Ahí la tiene como si se hallara sentada á su lado en ese diván.

Se estableció un diálogo entre la fuerza que movía el mueble, y que afirmaba Eugenia ser el espíritu de aquella mujer muerta poco antes de ser mi compañera de la vida, y yo. Las respuestas que daba á mis interpelaciones eran tan claras, tan inteligibles, que mi asombro iba en aumento, y la convicción de que hablaba con la propia Lucía llegó á mi alma con temblores de pánico; sentí que giraban vertiginosamente los objetos en torno mío.

—¿Está Ud. satisfecho de la experiencia, ó quiere una prueba más tangible?

El espíritu de duda que tenemos dentro de nosotros, me pedía una convicción más firme: yo no estaba persuadido completamente de que Eugenia no fuera quien impulsara los sabios movimientos de la mesa.

—Sí; quisiera algo inusitado, dije.

—¡Está bien! pida Ud... el espíritu de su novia está dispuesto á complacerlo... Pida.

—Quiero, añadí, que se apague la luz de la lámpara.

La mesa quedó inmóvil; Eugenia y yo frente á frente, nos mirábamos. El perfume de los cigarrillos que se consumían en el cenicero se hacía más penetrante cada vez: el humo que lanzaban parecía inundar la estancia; empecé á sentir que mis miembros se desmadejaban, que mi vista se enturbiaba; las bombillas se ponían rojas. De pronto desapareció Eugenia, sólo quedaba, flotando ante mis ojos, la rosa cada vez más grande, más incendiada; luego también se esfumó; todo quedó en tinieblas. Era tal la ausencia de mi voluntad que no sentí miedo. Oí una voz que me dijo:

—"Estás servido."

Ignoro cuánto tiempo pasó... De pronto pareció caer del cielo una claridad violácea como del amanecer, y allá, á una distancia inapreciable en mi desmayo, apareció la figura de Lucía, rubia, vaporosa, vestida de blanco, como la ví la última vez entre la caja mortuoria, pero no inanimada como entonces, sino llena de vida, con un fulgor extraño en las pupilas claras, con una rosa roja en medio del seno, que parecía una gran herida. Fué acercándoseme; me miraba con poder fascinante. Cuando estuvo cerca, me dijo:

—Sí; soy yo; aquí me tienes. No he muerto; no lo creas. Cuando se ama no se muere... Estoy en tí, en las flores, en la luz, en cuanto ames; no importa, mujer ú objeto; vivo en tu corazón... Ahora me he convertido en esa rosa que ambicionas... Vengo á devolverte el último beso que me diste, cuando estaba yo fría, fué el único que quedó sin retribución y en el país que habito no se toleran deudas; te lo pagaré con creces, te lo daré en la boca...

Sentí un fuego abrazador sobre los labios. La figura desapareció; sólo quedó la rosa ante mis ojos, pero enorme.

—¡Qué se quema usted!

Abrí los ojos; había poca luz en las bombillas de la lámpara; ante mis ojos estaba el seno opulento de Eugenia, luciendo la gran rosa... Me quitó el cigarrillo de la boca...

Pero... yo estaba seguro de haberlo dejado al borde del cenicero....

—¿Está usted satisfecho?

—Sí; perfectamente, Eugenia, es usted muy buena. ¡Gracias!

Ella me miraba de un modo extraño y yo estaba plenamente convencido de haber sentido unos labios sobre los míos. Le tomé las manos; ella no se opuso.

—Gracias; eres muy buena. Hazme soñar siempre como he soñado ahora; dóname la rosa de tu boca...

Y volví á soñar con la mujer transformada en rosa:

—Tómala! si siempre ha sido tuya... pero nunca pidas de mí cosas inútiles.

Era la misma voz de la visión fingida.

PEDRO GOMEZ CORENA.

Bogotá, 1911.

MUSA CASTELLANA

PARA UNA FLOR

(Dedicados á la señorita Teresa Calvo Lebeuffe)

Como el sol de primavera,
como aquel brillante sol!
Como la verde pradera,
como los sueños de amor!
Como las dichas eternas,
que hay en el reino de Dios!
Así á mí se me figura
que eres tú por tu hermosura,
por tu gracia y tu candor!
La suave brisa temprana,
que juega por la mañana,
entre una flor y otra flor,
nunca más pura y liviana,
que una vez que se engalana,
con tu aroma embriagador!
El pajarillo que viene,
y en tus pétalos detiene,
su vuelo por tu primor,
cuanta nota dulce aviene,
es dulzura que la obtiene,
de tu néctar seductor!
Por eso en vano afligida
buscas, florcita querida,
que no te muestren amor;
si apenas apercibida
ya te quieren y encendida
tienes alguna pasión!
Y estos versos, pobres versos!
Que he escrito con tanto amor!
Que han salido de mi pecho
á buscar tu compasión,
cuando lleguen á tu oído,
cuando lleguen con temor,
¿les negarás tu cariño?
¿Les negarás tu perdón?

A. B. X.

PASTORELAS

Viejo pastor que exhalas una agreste fragancia de tomillos y helechos; que conoces la hendida huella de pan bicorne, tu vida es una vida y yo amo tu ignorancia.

Viejo pastor que entiendes la imprecisa asonancia que desata la fuente trivial y dolorida; que sueñas á la sombra de la fronda tupida mientras tus ovejillas pacen á la distancia.

Que las nocturnas horas por las constelaciones fijas certeramente según sus posiciones; que con tus sencilleces tu aspiración contrasta;

Viejo pastor, te envidio: tienes tu lobicán y tu rebaño, y eres venturoso y te basta un poco de manteca, queso de cabra y pan.

EDMUNDO VELASQUEZ.

Ocaña, Colombia.

LAGRIMAS DEL CORAZON

(A mi amigo A. A. F.)

Mañana primaveral
el naciente sol se alegra
y cual gotas de cristal
al suave soplo se quiebra.
Desde la fronda oscilante
cual lágrima de dolor
después de un tenue temblor
se desprende la brillante
leve gota que del sol
no aprovechando el calor
cae al fango, agonizante.
Pero hay gotas más felices
y en el cáliz de una flor
espera que desde el sol,
quebrándose en mil matices,
un rayo que es portador
del más acendrado amor
de pronto la evaporice.
Lágrimas del corazón
no os desprendáis presurosas,
esperad que del amor
el alegre portador
os convierta en mariposas.

C. A.

MARIANA

(A Julio Gacitúa Navarrete)

La niña triste de perfil de diosa,
la de los ojos rebozando pena,
la de castas mejillas de azucena,
la de labios de pétalos de rosa,
cuando tu hermosura victoriosa
pasa á tu lado á tu dolor ajena,
con su mirada triste te envenena
con su misma dulzura te destroza...
Nosotros, tus amigos, que sufrimos,
al verte que á la pena te abandonas,
es frívola, es pololа, te decimos,
citando hechos por si así te enconas...
Es tu fatalidad... y nos reímos...
Tú dices: ¡es verdad!... y la perdonas!!

SALVADOR MARTINEZ.

LA CITA

Ya se va el sol; cuando haya anochecido
al bosque vé de la cercana hacienda,
que ansioso ya de verte, dulce prenda,
allí te esperaré de amor rendido.
No te asuste el paraje ensombrecido,
ni la hora de la cita te sorprenda,
ni al recordar del bosque la leyenda
acelere tu sangre su latido.
No temas, nó; que la presión sintiendo
de tu pie sobre el césped, reina mía,
el bosque irá su lobreguez perdiendo;
De aroma y luz se colmará la umbría,
y cantarán los pájaros creyendo
que vuelve el sol y que despunta el día.

MANUEL REINA.

LA OREJA DEL CORONEL

E. B. J. Hardeason á quien llamaban "el coronel" porque á los quince años había comandado un equipo de foot-ball, pasaba en la Quinta Avenida por ser un bellísimo joven. En efecto, poseía todos sus miembros, un talle menos que mediano y gracias á su sastre vestía de un modo irreprochable; pero en realidad E. B. J. Hardeason no era hermoso. Una corpulencia exagerada daba á sus cuarenta años la pariencia de más edad; manchas rojas le cubrían el rostro, su cabello era escasísimo, la habilidad de un dentista le había alineado cuidadosamente una plancha con dientes de oro, más suntuosa por cierto; pero menos natural que una plancha de porcelana. Pero es el caso que, el coronel explotaba en Pensilvania minas de petróleo que cada día lo enriquecían más y, cuando un hombre es dueño de veinte ó treinta millones de dollars, bien puede pasar por el mismo Apolo.

A lo menos no cesaban de repetírselo sus prójimos, sus amigos y sobre todo sus inferiores. Benévolamente, el millonario se lo creía y sentía gran satisfacción por ello, la que se acrecentaba al lado de la hermosa Gladys.

Gladys era hija del honorable M. G. T. Parker, el gran fabricante de conservas ahumadas, de Chicago. Ella valía tantos dollars como el coronel; pero por su belleza valía muchísimo más. Sus cabellos envolvían su cabeza en una aureola de oro; sus ojos azules aparecían sombreados por pestañas muy negras; por entre sus labios jugueteaban sonrisas; el color de rosa de su tez, la asemejaban á una flor de durazno.

Como muchos otros, Hardeason se prendó de tantos hechizos; como los otros le manifestó su admiración; pero sobre todos, tenía la superioridad de ser el más rico y el padre Parker, que era partidario de los matrimonios entre las grandes fortunas, resolvió enlazar el petróleo con las conservas ahumadas.

Esto no contrarió á Gladys. Hardeason concluyó por creerse amado. Todo se lo decía; su espejo, ya que cuando se miraba en él, parecía murmurarle:

—La verdad, coronel, es usted el hombre más buen mozo del mundo.

Su camarero poniéndole el redingote exclamaba con los ojos en éxtasis:

—Miss Parker tiene más suerte que sus amigas que han contraído matrimonio con príncipes del viejo continente. ¡Está usted seductor!

Y la misma Gladys, cuando la cortejaba, nunca dejaba de decirle con su encantadora risita:

—¡Ay, coronel! ¡Qué hermoso es usted!

Estos halagos y el presagio de tanta felicidad inflaban el orgullo del dichoso novio. Para celebrar como era debido las nupcias de las conservas ahumadas con el petróleo, Hardeason hizo el plan de las ceremonias que debían de ser fabulosas, sobrehumanas, titánicas; pero un accidente imprevisto puso al coronel á dos dedos de perderlo.

Una tarde que conducía sus 80 caballos,

en la ruta de Nueva York á Altona, chocó violentamente. Lo sacaron desvanecido de entre la máquina hecha pedazos. Por suerte, ningún miembro fracturado; sólo que una pieza de metal le había cortado la oreja derecha. Sobre el rostro del "hermoso joven" era una herida más fea que peligrosa.

Hardeason quedó aterrado, al ver disminuida su belleza. Trasladáronle á su hotel de la Quinta Avenida. Acostado en un magnífico lecho, copia exacta del de Luis XIV en Versalles y rodeado de los más célebres médicos, parecía un ídolo derribado de su pedestal. Al verse desfigurado, temió que Gladys le devolviera su palabra y, el no ser ya el "hermoso coronel" le pareció desesperante.

Interrogó á los médicos diciéndoles:

—¡Veamos, señores! ¿me dejarán ustedes en este lastimoso estado? Es necesario que me repongan la oreja. Ya saben que yo no reparo en gastos.

Pero los médicos se encogieron de hombros y contestaron:

—Nada más fácil que ponerle una oreja de caucho ó si prefiere de oro; pero reponer la carne, no está en nuestro poder. Uno de ellos tuvo una inspiración:

—Conozco un cirujano, dijo, que ingerta admirablemnte la carne humana. Sin duda transplantaría en su cara el pabellón auricular de otra persona; pero será difícil encontrar quien acepte...

El coronel interrumpió:

—Con el dinero se hace lo que se quiere. Que venga ese cirujano.

Este fué, lo examinó y declaró:

—Antes de dos meses tendrá usted dos orejas, iguales y bien vivas.

—Perfectamente, pagaré bien.

Por un aviso en los periódicos el cirujano ofreció 10,000 dollars al hombre que se dejara amputar la oreja derecha. Tres días después se presentaban cincuenta candidatos. Pobres diablos, harapientos, miserables, dispuestos á los más horribles sacrificios para obtener la prima ofrecida. Fué elegido un cargador del puerto, llamado Samuel Pitts, á quien el cirujano, después de hacerlo lavar, desinfectar y pasteurizar, llevó en su automóvil al hotel de Hardeason. La operación comenzó sin tardar. En un lecho construído especialmente, acostaron cabeza con cabeza y los pies al opuesto, al coronel y al cargador. Con una prrimera incisión desprendió parte de la oreja y la ingertó sobre su nuevo propietario. Era necesario esperar á que las carnes se unieran. Esto hecho, sólo faltaba al operador separar por completo el pabellón para coserlo en el rostro de Hardeason.

Eran dos ó tres semanas de inmovilidad para los pacientes. Para el petulante coronel fué una prueba horrible. Por cierto que se guardó de hacer conocer á sus relaciones y á la familia de su novia, el verdadero motivo de su clausura y dió órdenes de que nadie entrara á su aposento.

Para entretener sus ocios sólo tenía la conversación de Samuel Pitts.

—Es necesario, le decía éste, que sea usted muy rico, para pagar á ese precio una oreja de repuesto.

—Así, así: el dinero no hace la felicidad.

—No diga eso. Con los diez mil dollars que he ganado pienso comprar un bar, el sueño de toda mi vida, haré negocios, ganaré plata y podré casarme.

—¡Y qué! ¿Por falta de plata no ha podido hacerlo hasta ahora?

Hardeason se sorprendió al saber que habían personas que no realizaban sus deseos; esto lo dejó perplejo. Las semanas pasaron y el coronel, gracias á la conversación del cargador hizo otros muchos descubrimientos.

Por fin llegó el día en que fueron separados, Samuel con una oreja y E. B. J. Hardeason, como antes, con dos; es decir: volvía á estar bello y digno de la hermosa Gladys.

—Ahora, dijo Samuel, somos felices los dos. Lo único extraño en esto es que usted no oirá mejor y que yo no oiré menos.

—¿Está bien seguro?

—Sí, señor; y yo desearía no volver á escuchar ciertas cosas. A los pobres siempre nos dicen la verdad, lo que no es divertido. Usted no sabe lo que es eso.

—¡Cómo! ¿Entonces, á mí no me dicen la verdad?

—¡Ah, nó! á los ricos como usted sólo les dicen mentiras—y riendo agregó:

—Sería desagradable que ahora que posee una de mis orejas, overa tal como yo he oído hasta ahora.

El coronel no comprendió bien y para deshacerse del cargador le dijo:

—Mi secretario le entregará los 10.000 dollars. Adios, mi amigo y buena suerte.

—Buena suerte, señor.

El primer día que al convale-

ciente le fué permitido salir resolvió presentar sus respetos á la familia Parker.

Hizo su toilette con gran esmero y cuando estuvo vestido, encorbatado, con el cabello rizado, cuando se juzgó irreprochable interrogó á su camarero:

—Qué te parece. ¿He cambiado? ¿Verdad que no se conoce la herida? ¿Le gustaré á mi novia?

—El camarero se inclinó y dijo:

—Coronel: es usted el hombre más hermoso del mundo. Pero, al mismo tiempo sintió un extraño murmullo en la oreja derecha, en aquella que había pertenecido al cargador y creyó escuchar como un eco lejano que decía:

—Coronel, está usted cuatro veces más gordo y más feo que antes.

El coronel creyó soñar y pensó:

—Qué cosa más rara... este murmullo... Debe de ser la sangre que aún no circula bien en la parte herida.

Sin reflexionar más, saltó á su automóvil y cinco minutos después se encontraba al lado de Gladys. La joven lo recibió con su encantadora sonrisa y estrechándole las manos le dijo.

—Coronel, ¡qué feliz estoy de verle!

Pero en la oreja derecha, el eco misterioso repitió:

—Coronel, ¡qué molesta estoy de verle!

El millonario se quedó perplejo y como permaneciera silencioso la joven continuó:

—Este desgraciado accidente ha retardado nuestro matrimonio: es necesario recuperar el tiempo perdido.

De nuevo habló el eco:

—Este desgraciado acidente me había hecho esperar que podría devolver mi palabra.

—¡Qué dicha la de ser su esposa!

—¡Qué dichosa sería, dijo el eco, de ser la esposa de Joé Cokswell!

—Usted es el rey del petróleo, el novio más regio y el más encantador.

—Joé Cokswell, repitió el eco, no es rico; pero es buen mozo y yo lo quiero.

Hardeason sentía arder sus sienes, los ojos le centelleaban y poniéndose bruscamente de pie exclamó:

—Samuel Pitts tiene razón. Ahora que tengo su oreja escucho la verdad.

La joven sorprendida, se levantó de su asiento y al oir estas palabras incomprensibles creyó se trataba de un acceso de locura.

—¡Ah! Gladys! gimió el desdichado Hardeason ¿por qué no me lo había dicho antes? Usted ama á Joé Cokswell. Y bien, cásese con él; no quiero hacerla desgraciada.

—¡Es verdad? balbuceó ella, no creyendo posible tanta felicidad.

—Sí, la verdad... En cuanto á mí, Gladys, compadézcame!... ¿Cómo viviré ahora que sin cesar tendré que escuchar la verdad?

Y se fué desesperado; maldiciendo á Samuel Pitts y á su oreja.

R. REGIS-LAMOTTE.

EN CHILLAN

Grupo general de los estudiantes de medicina que ultimamente estuvieron en Chillán combatiendo la epidemia de viruela

NOTAS RÁPIDAS

—Sé de una casa muy buena para ustedes.
—¿Tiene cochera?
—Pero ¿es que ha puesto usted coche?
—Nada de eso. Es para que pueda entrar por la puerta el sombrero de mi mujer.

✣ ✣

La señora sorprende á la criada con tres soldados en la cocina.
—Pero ¿qué significa esto, Petra? ¿Qué hacen aquí estos tres militares?
—¡No se alarme usted, señora! Vienen con buen fin. Los tres me han dado palabra de casamiento.

✣ ✣

En una cuestación una señorita pasa una bandeja á un comerciante millonario, pero sumamente avaro.
—No tengo dinero,—exclama éste.
Pues entonces tome usted algo. Esto es para los pobres.

✣ ✣

—Temo mucho que estos zapatos no le queden al pie.
—Pierda cuidado, señorita. Como usted ve, yo tengo un buen sistema para agrandarlos.

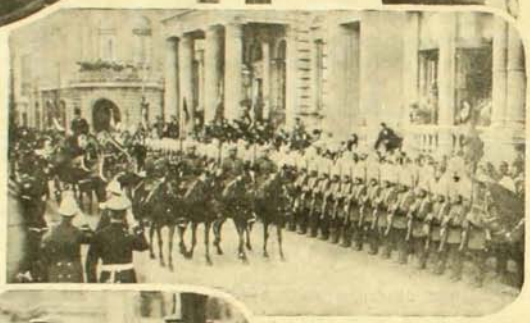
HORRIBLE PENA

—¿Qué te pasa, Clarita, que tienes el aire tan triste, tan sombrío?
—¡Ay, amiga mía!... La Jesús me ha confiado un secreto y... ¡figúrate tú! no puedo contarlo.
—¿Por qué?
—Porque se me ha olvidado...

✣ ✣

—¡Hombre, que vuela bien Paillette!
—Cómo no ha de volar bien si es **paillette** (pajita).

ECOS DE LA APERTURA DEL CONGRESO NACIONAL



I. S. E. y el Ministro del Interior llegando al Congreso.—II. El señor Ministro de Alemania y el edecán del Congreso.—III V y VI. Retirándose del Congreso.—IV. Los carruajes de gobierno llegando al Congreso.

La asistencia del Cuerpo Diplomático á la apertura del Congreso, fué numerosa. Se encontraban presentes Monseñor Enrique Sibilia, arzobispo de Side, Internuncio Apostólico y decano del Cuerpo Diplomático residente en Santiago; y los señores Eduardo Poirier, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Guatemala; Lorenzo Anadón, de la República Argentina; Alfredo de M. Gómez Ferreira, del Brasil; Henry Crofton Lowther, de Gran Bretaña; Juan Cuestas, del Uruguay; Von Erckert, de Alemania; H.

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: DAUBE y Ca. - DROGUERIA FRANCESA

VIN NOURRY
Que lindos Colores!
Natural, si toma
VINO NOURRY.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS y las principales Boticas.

APIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, Dolores Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

L APIOL de los Dres **JORET** y **HOMOLLE**
Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

Primera Dentición
JARABE DELABARRE
Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Infantes o Nombre de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

Adultos — Estreñimiento — Niños
SUPOSITORIOS CHAUMEL
Infalibles; efecto producido en media hora.
Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS.

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA
ANEMIA
VINO Y JARABE de
Hémoglobine
Deschiens
Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza. — PARIS.

ANEMIA
Las Auténticas PÍLDORAS Blancard
BLANCARD de PARIS
Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.
DEBILIDADES

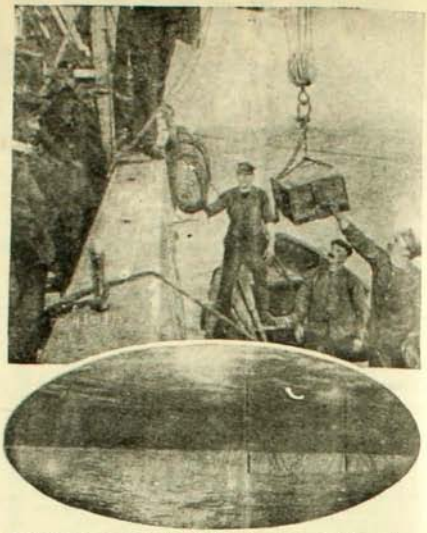
CREMA DE BELLEZA
FLORÉÏNE
VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA
A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS
De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de
Jenaro Presta, calle Estado 378, Santiago

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS
MALTOSAN
NO
Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas.es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales
EN LAS BUENAS BOTICAS

SENOS
Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las
Pilules Orientales
El único producto que asegura el desarrollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades medicas.
J. RATIÉ, ph^n, 5, passage Verdeau, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6^f 25.
Depósito para CHILE:
Santiago: Drogueria francesa.
Valparaiso: DAUBE y C^a.

LA CHLORODYNA
del D^or J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.
FABRICANTES J. T. DAVENPORT L^d LONDRES S. E.
REPRESENTANTES DAUBE y C^a VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

ECOS DEL SALVAMENTO DEL CARGAMENTO DE ORO DEL "OCEANA"



I. Poniendo á flote la primera caja de lingotes.—II. Los mástiles del "Oceana" emergiendo de las olas en el crepúsculo.

El "Oceana" que acaba de deslizarse en la Mancha, en seguida de su colisión con el velero alemán "Pisagua", contenía un importante cargamento de oro. Se ha procedido al salvataje del tesoro.

✝ ✝

LA PAGINA NEGRA DE LOS PROGRESOS DE LA AVIACION.—ECOS DEL FALLECIMIENTO DEL CAPITAN JOST.

El capitán Jost, notable aviador francés, fallecido recientemente á consecuencia de una caída de aeroplano.

OFREZCO

EN VENTA

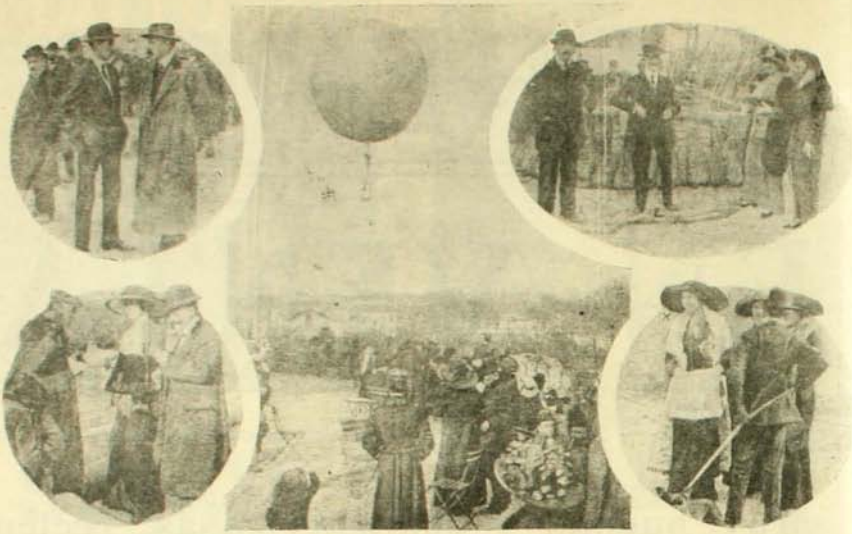
Muy buenas y cómodas casas, recién construidas; materiales de primer órden; piezas decoradas; todo servicio; patios con jardin. Magnífica situación de porvenir; á diez minutos de la Plaza de Armas; carros á poca distancia y en todas direcciones

FACILIDADES DE PAGO

Más datos y precios en mi oficina

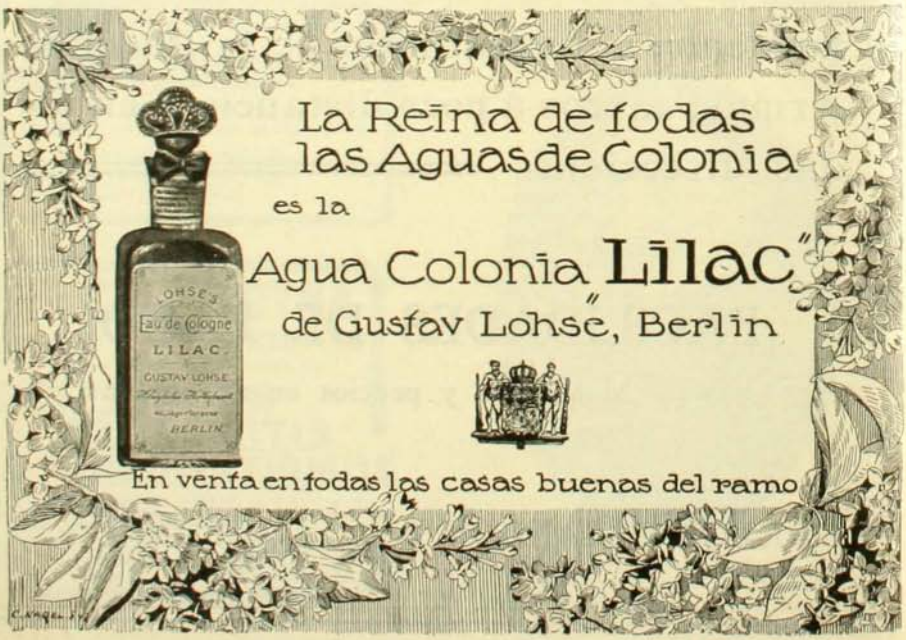
CARLOS OSSANDON B. CALLE HUERFANOS NUMERO 1080
CASILLA NUMERO 858

LOS PROGRESOS DE LA AVIACION CON LA NAVE DEL TIPO "DEL MAS LIGERO QUE EL AIRE"



1. M. Emile Dubonnet y el Cte. de la Vaulx.—2. Partida del globo "Abeja", de M. Omer Decugis.—3. M. Leon Barthou (1); M. Leblanc (2) á la partida.—4. M. Archdeacon comprando "Oiseau de France".—5. Mme. Emilie Dubonnet (X) asistente á la partida de los globos.

Ultimamente se ha llevado á efecto un concurso de globos, campeonato de distancia, organizado por el Aero Club de France, en el Parque de la Sociedad, en los ribazos de Saint-Cloud. El viento Noreste no fué favorable. Los globos se elevaron de cuarto en cuarto de hora, en presencia de una distinguida concurrencia.



Ofrezco á Ud. absoluta curación

mediante mi famoso "Hérculex" Eléctrico. Fuè inventado y perfeccionado para sanar todos estos males:

Debilidad nerviosa, decaímiento prematuro, vitalidad perdida, varicocele. debilidad de los riñones. vejiga y espalda, lumbago, ciática, estómago, males del hígado é intestinos, parálisis y ataxia locomotriz.

Se usa en la casa, durante el sueño, da una tibia y calmante sensación al cuerpo, le hace levantarse por la mañana pronto y preparado para los deberes del día. Llena todo el organismo de vigor, haciendo desaparecer todo dolor Cura cuando las drogas y otros tratamientos han fallado.

Tengo miles de cartas de clientes agradecidos que han sanado y rectifican la verdad de lo expuesto y se las mostraré á Ud. si quere pasar á consultarme ó le enviaré algunas de ellas por correo, principalmente las que se refieren á casos semejante al suyo.

Si la carta que sigue, no es suficiente, mandaré otras.

SINCEROS AGRADECIMIENTOS

Tengo el honor de dirigirme á Ud. para expresarle mis más sinceros agradecimientos por el bienestar que Ud. me ha procurado: no le había manifestado antes hasta tener seguridad si conocia la mejoria, por cuanto antes me medicinaba con drogas pero era para descansar algunos días y después me volvían las mismas dolencias. Hoy tengo el gusto de comunicarle que el "Hercúlex" que tuvo á bien recomendarme me ha hecho desaparecer todos mis dolores. Aprovecharé toda ocasión para recomendarselo á mis amigos.

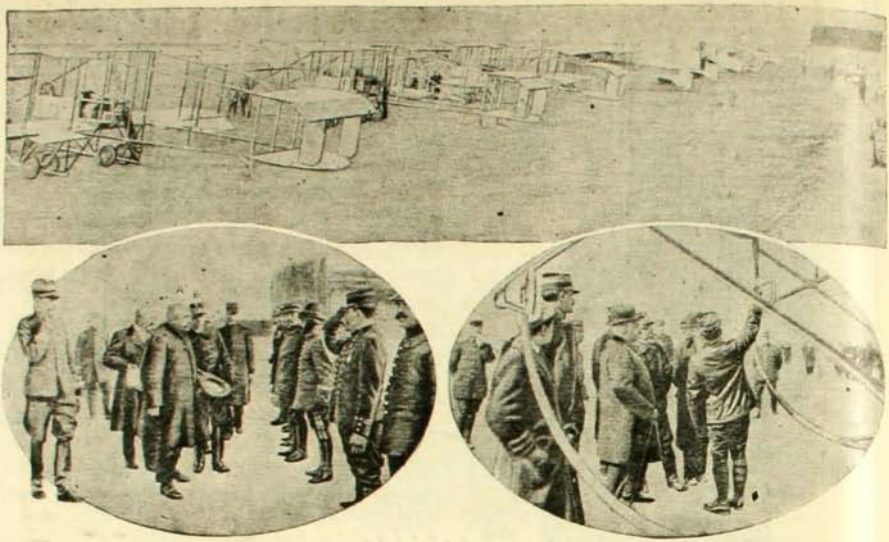
DIONISIO SALINAS C.

Como á todo enfermo no puede dejar de interesarle cualquier adelanto que se haga en la ciencia de curar, y deseando de mi parte hacer conocer á todo el mundo los grandes beneficios que se obtiene en pró de la salud quebrantada, con el uso de mi ya famoso "Herculex" Eléctrico, remitiré gratis, en sobre cerrado y sin marca, contra recibo del nombre y dirección del interesado, mis dos últimas obras ilustradas, "Salud en Naturaleza" y "Vigor su uso y abuso" cuyo contenido es un resumen de mis 30 años de prácticas en la cura de las enfermedades que aquejan tanto al hombre como á la mujer.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. Sanden, Santiago, Chile. Calle Estado 223, esquina Agustinas. Horas de consultas: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.

Los progresos de la aviación militar en Francia.—El Ministro de Guerra, M. Millerand, acompañado de M. Poincare, pasa revista de aeroplanos en Villaconblay



1. Los aparatos alineados para la revista.—2. M. Millerand (A) se hace presentar los oficiales aviadores; al lado del Ministro, el general Roques (B).—3. El capitán Etévé, explicando al Ministro el mecanismo de los registradores de velocidad.

REVOLUCION EN EL ALUMBRADO

Focos á Parafina

de Luz Invertida

desde 250 hasta **1,100 BUJIAS** sin presión artificial, sin bomba. Manejo sencillísimo. Más de 200 focos colocados en Chile con espléndido éxito. Sirven para tiendas, almacenes, bodegas, ferrocarriles, galpones, etc., etc.

NO HAY LUZ MAS ECONOMICA

Catálogos y Pormenores á disposición de los interesados

en la **Lamparería "Belga"**

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda, 2312 - Huérfanos, 851 - San Diego, 527. — VALPARAISO: CONDELL, 581

La Sirolina "ROCHE"

es el medicamento ideal contra

Catarros, Resfriados, Influenza, Bronquitis,

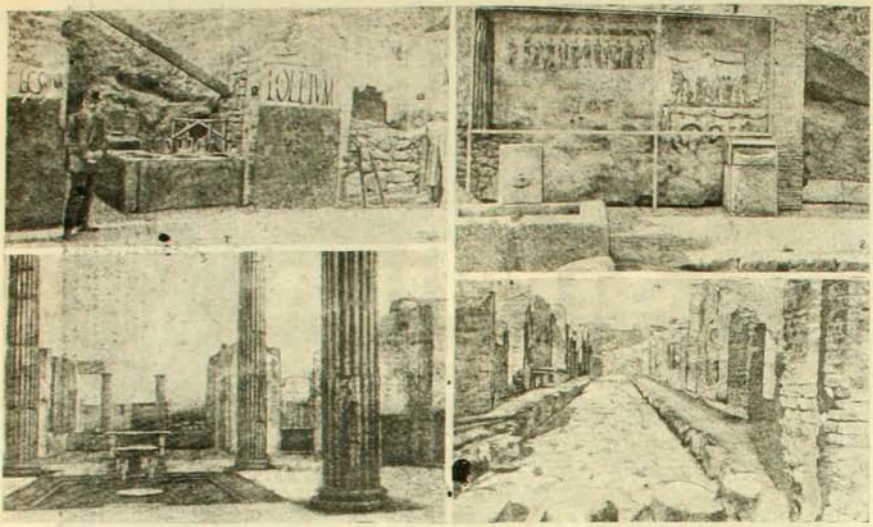
y especialmente contra la ***Tuberculosis.***

La Sirolina "Roche" es un tónico estomacal maravilloso

y un **poderoso antiséptico pulmonar.**

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Fabricantes:
F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cº
PARIS — BÂLE —



1. El "bar" pompeyano tal como se le ha encontrado. Las ánforas aún conservaban sus licores dentro. En el hornillo había carbón.—2. Un maravilloso rincón de la nueva calle de la Abundancia; los frescos representan los doce dioses y los sacerdotes ofreciendo un sacrificio. Abajo un altar votivo, sobre el cual quedan las cenizas del último sacrificio hecho en el año 79 después de Jesucristo.—3. La casa que se dice fué del conde de Turín.—4. La vieja calle de la Abundancia; al fondo un terraplén que la separa de la calle nueva.

"SMITH VISIBLE"

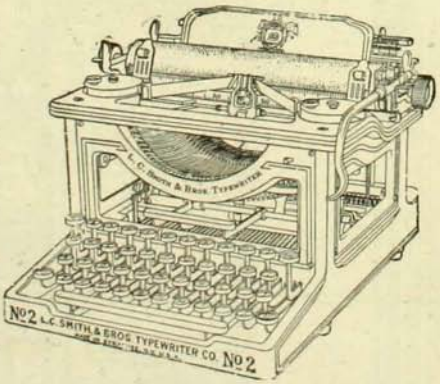
La Máquina de Escribir por Excelencia

La única que reune todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna.

Escritura siempre visible; tacto suave y agradable; cinta de uno ó dos colores; tabulador rápido y exacto; tecla de retroceso.

Sólida, sencilla, perfecta y completa

La damos á prueba por varios días, seguros de que agradará al más exigente.



DATOS Y CATALOGOS PIDANSE PRONTO

á Sociedad M. R. S. CURPHEY

Calle Ahumada, 134, SANTIAGO - Calle Esmeralda, 67, VALPARAISO

POSTRACION NERVIOSA

Millares de mujeres de todas edades y condiciones sucumben y son víctimas de un penoso estado de postración debido á que tienen afectados los riñones y no lo saben. Se consume la vitalidad, se destruyen los nervios y se hacen imposibles el descanso, sueño y desempeño de los quehaceres domésticos.

Muchas pacientes toman medicinas para «Males peculiares de mujeres» y al no recibir alivio concluyen por perder la esperanza. Y después de todo, ¡es tan fácil curarse si se adopta el debido tratamiento!

Prolongada negligencia significa Deabetes ó Mal de Bright.

Cuantas mujeres se ven aparentemente sanas que empiezan por hallar los quehaceres de la casa una carga demasiado pesada; que están siempre rendidas, irritables y abatidas y que sufren con frecuencia desvanecimientos, dolores de cabeza, dolor de espalda y costados, reumatismo y de irregularidades de la orina. Siempre están sufriendo pero no enfermas lo bastante para guardar cama y esperan á que la indisposición pase sin medicinarse. Mas la causa queda. Los riñones siguen enfermos y el mal vuelve, cada vez en forma más grave. Los riñones se han congestionado de alguna manera, se han irritado ó inflamado y no pueden eliminar el ácido úrico y demás venenos de la sangre. Estos venenos están atacando los nervios, músculos y otros órganos vitales.

Atacad la raiz del mal y curad los riñones. Usad una medicina que se intenta exclusivamente para los riñones—las Píldoras de Fóster para los riñones. Este remedio alivia prontamente los riñones cansados y les dá nueva vida y vigor. Los venenos desaparecen de la sangre y los dolores, achaques y nerviosidad se desvanecen. Las Píldoras de Fóster para los riñones son recomendadas por gentes que han tenido ocasión de experimentar su mérito y eficacia.

La señora doña Emilia, esposa del señor José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacama núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: «Habia estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran Dolores contínuos con fuertes punzadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles, calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima de la orina, muy irritada y con asientos arenosos, anemia, etc Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo.»

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las Boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. Foster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Abajo, de izquierda á derecha: los principales intérpretes de esta nueva obra: 1. M. Noté (Pradia); 2. M. Clustine; 3. Mme. Lapeyrete (La tzigane); 4. Mlle. Aida Boni; 5. M. Muratore (Stan); 6. Mme. Hatto (Jana).

"Cobzar" es un drama lírico en dos actos, de Mme. Héllène Vacaresco y de M. Paul Milliet; la música es de Mme. Gabrielle Ferrari

LECHE y CACAO
PEPTONIZADOS

La Leche y Cacao de los Sres. Savory y Moore se fabrica con el Cacao más fino y Leche de campo pura y rica, c /enida de lecherías arrendadas sometidas á una superintendencia especial.

En esta Preparación, tanto el Cacao como la Leche son peptonizados y convertidos solubles, de modo que puede ser **digerida fácilmente** aun por los **inválidos, dispépticos** y cuantos se hallen completamente imposibilitados de tomar Cacao en ninguna otra forma ó manera.

Además de su **digestibilidad extrema**, la Leche y Cacao es **nutritiva en alto grado** y de un **sabor delicioso.**

No requiere ni azucar ni leche, sino únicamente mezclarla con agua caliente.

Puede obtenerse de los

Sres. DAUBE y Cia., Valparaiso, Santiago, Concepción, y Antofagasta, y de otros comerciantes.

SAVORY y MOORE,

Farmacéuticos del Rey,

143, New Bond Street, Londres.

—¡Pero, qué es esto? Por qué la encuentro tan triste?

—Bien sabe el Duque que no se puede estar risueña sin saborear el exquisito **OPORTO RAMOS PINTO** y que mientras no se satisface esa inocente exigencia del buen gusto recibiendo á la vez su particular inspiración, no se puede hablar de amor ni mucho menos dar una repuesta decisiva.

—Ah; Respiro. Si es solo eso, comenzamos á compartir de un mismo parecer y por consiguiente que nos traigan un cajón.

Agentes Generales: MONTVAL y Cía., Valparaíso: Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457.

La GRAN MARCA de las CREMAS de BELLEZA

J. SIMON PARIS

CRÈME SIMON

Inventada EN 1860

SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES

DE INGLATERRA.—A qué debe Inglaterra su moderado porcentaje de mortalidad.—Cómo se preocupan los Reyes de Inglaterra de atender á defender las vidas de sus súbditos amenazados por los estragos del cáncer.

La Reina de Inglaterra inaugurando el bazar de caridad que tuvo lugar en el nuevo Hospital de Middlessex. El generoso legado de Mr. Harry Barnato, quien dejó $ 6.500,000 para ser destinados á algún propósito caritativo, permitió fundar las bases de este hospital, que mediante el alto patrocinio de los Reyes de Inglaterra y la protección económica del pueblo inglés, ya ha empezado á prestar sus valiosos servicios con éxito envidiable.

DE INGLATERRA.—UNA CURIOSIDAD TERATOLOGICA DE HISTORIA NATURAL OBSEQUIADA A UN REY.

Carnero con 4 cuernos, naciendo todos ellos en la frente y en diferentes direcciones. Obsequio del maharajah de Nepal, al Rey Jorge de Inglaterra.

Producto **científico** que responde á los progresos más recientes de la medicina moderna, garantizado absolutamente como **no peligroso**, aprobado por las eminencias médicas, **desarrolla y da firmeza rapidísimamente al pecho.**

De eficacia notable, ejerce acción **reconstituyente, cierta y duradera,** sin ejercer influencia en el resto del organismo.

Benéfico para la salud en general, á la cual mejora (fácil de tomar con reserva) conviene lo mismo á la joven que á la mujer ya hecha.

Cada frasco contiene 60 sellos pilulares (tratamiento para un mes) con folleto explicatorio:

Laboratorio RAOUX, 16 rue Clairaut, Paris

Depositos en Santiago: **Drogueria Francesa - Daube y Cª**

y en todas las Principales Farmacias

La Tienda Inglesa

La Casa "par Excellence" para comprar

Pañuelos de Rebozo

Hay una infinidad de CLASES Y COLORES todos escogidos especialmente

Mandamos precios y pormenores RIDDELL y Cía. Casilla 956. ESTADO 266 á 280

ECOS DE LA TAN COMENTADA GIRA DEL CANCILLER NORTE-AMERICANO POR CENTRO AMERICA

Asistentes al **garden party** ofrecido á Mr. Knox en la "Quinta de los Molinos" por el Ayuntamiento de la Habana. De izquierda á derecha, sentados: Señora de Cárdenas, Mrs. Knox, Mr. Knox, doctor Cárdenas, alcalde de la Habana y señora de Aguirre (de pie).

LACTARIS

DA LECHE ABUNDANTE Á LAS MADRES QUE CRÍAN.

QUITA LOS DOLORES DE PECHO Y ESPALDA, PRODUCIDOS POR LA LACTANCIA.

CURA LA ANEMIA, DEBILIDAD Y RAQUITISMO.

FORTALECE Á LOS NIÑOS, ADULTOS Y CONVALECIENTES.

ES IMPRESCINDIBLE COMO ALIMENTO EN LAS ENFERMEDADES INTESTINALES Y DEL ESTÓMAGO.

REDONDEA LAS FORMAS Á LAS JÓVENES DELGADAS

NO CONTIENE DROGA NI MEDICINA ALGUNA Y ES UN SIMPLE ALIMENTO DE GUSTO EXQUISITO Y DE FACILÍSIMA DIGESTIÓN.

El mejor purgante y laxante para niños y adultos. Recomendado por los principales médicos del mundo. Preparación puramente vegetal de gusto muy agradable.

PHARM. NORMALE - PARIS

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas - Indoloras

..... No sabíamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por estas substancias, asociadas (Phtaléine-Calyx Purpurea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría serosa, **eliminadora de productos tóxicos** de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — *Communication de M. Pilcq à la Société de Biologie de Paris-1907*

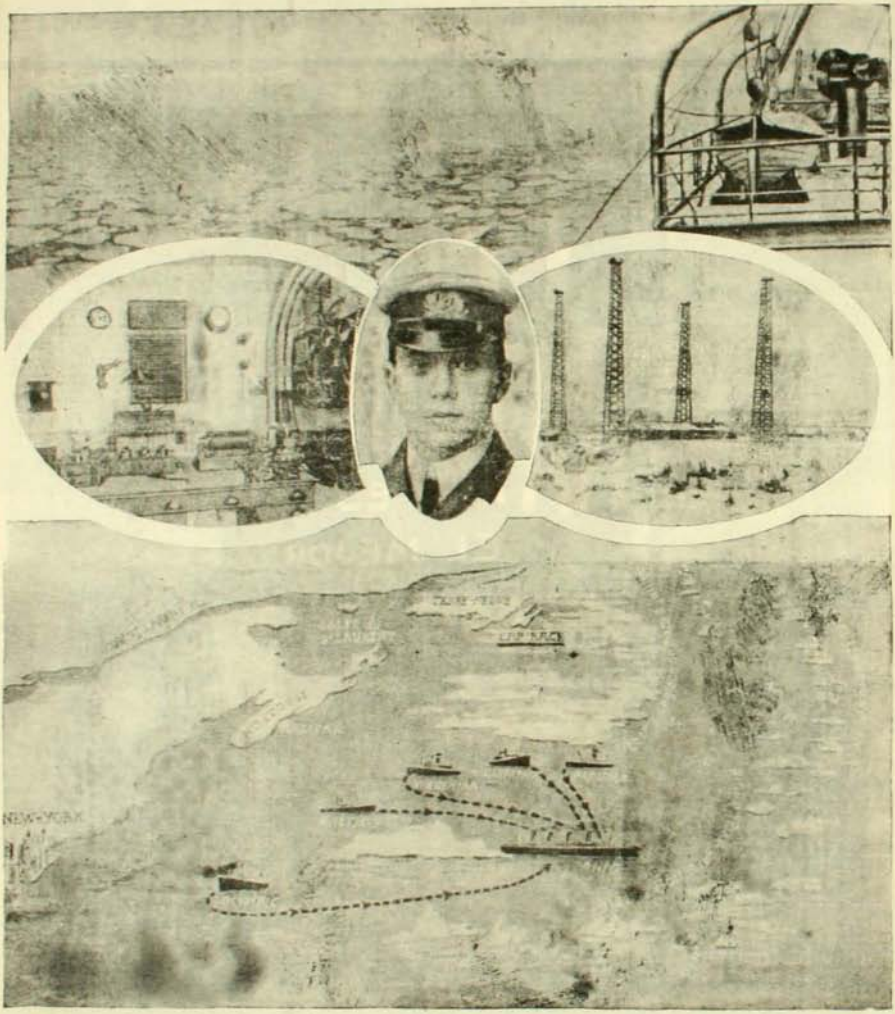
SE VENDEN EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS

Concesionario: MARTIN DARTAYET - **Casilla núm.** 1816 - **San Isidro núm.** 39 - **SANTIAGO**

DELICIOSO - FRAGANTE - ECONOMICO

ECOS DE LA CATASTROFE DEL "TITANIC"

Esta espantosa catástrofe, que causó la muerte de unos 1,500 pasajeros, ha permitido al mismo tiempo apreciar los inmensos beneficios de los progresos de la ciencia en la telegrafía. Gracias á la telegrafía inalámbrica, como es sabido, algunos centenares de pasajeros fueron salvados por el navío "Carpathia" que, avisado oportunamente, pudo llegar á tiempo para recoger á los náufragos. La presencia de ánimo y abne-



1. Campo de hielo encontrado por un paquebot en Marzo, cerca del lugar de la catástrofe.—2. Oficina de telegrafía sin hilos del "Titanic".—3. M. G. G. Phillips, telegrafista del "Titanic".—4. Oficina de telegrafía sin hilos de la costa de Terranova.—5. Mapa que indica el sitio de la catástrofe y la posición respectiva de los buques avisados por el telégrafo sin hilos.

gación del operador del telégrafo sin hilos del "Titanic", Mr. Phillips, ha sido admirable. Gracias á él la catástrofe no tomó mayores proporciones aún, mediante el aviso que logró trasmitir, venciendo indecibles dificultades, á su colega de la estación Marconi, en Cabo Race.

MOLINOS HARINEROS

PARA

HACIENDAS

STRAUB

de piedras francesas horizontales y verticales

¿Quiere usted economizar dinero? Con un Molino STRAUB usted puede

1.—HACER TODA LA HARINA PARA EL FUNDO.
2.—APROVECHAR EL AFRECHO PARA SUS ANIMALES
3.—GANAR MILES DE PESOS MOLIENDO A MAQUILA

Pida hoy datos á

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE

Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Violenne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 6, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

Charmanne, de Bélgica; Paul Velliet Dufréche, de Francia; Luis G. Pardo, de Méjico; Mariano Aramburo y Machado, de Cuba; Juan González de Salazar, de España; E. Olaya Herre-

ra, de Colombia; marqués Paolo di Montagliari, de Italia; y los Encargados de Negocios señores: Eduardo Díez de Medina, de Bolivia; Minoru Fujii, del Japón; Estanislao Idoyaga, del Paraguay; y Paxton Hibben, de los Estados Unidos de América.

Además los Ministros de la Corte Suprema de Justicia y de las Cortes de Apelaciones de Santiago, sub-secretarios de Estado, miembros de la Universidad, de la Municipalidad y de otras corporaciones é instituciones nacionales. Intendente de la provincia, jueces letrados, jefes y oficiales del ejército y armada y funcionarios de los diversos ramos de la Administración Pública.

Asistieron los señores senadores: Alessandri José Pedro, Barros E. Alfredo, Bascuñán Santa María Ascanio, Burgos Gregorio, Claro Solar Luis, Correa Pedro, Castellón Juan, Echenique Joaquín, Eyzaguirre Javier, Figueroa Joaquín, García de la Huerta Pedro, Guarello Angel, Lazcano Fernando, Letelier Pedro, Mackenna Juan E., Matte Pérez Ricardo, Montenegro Pedro N., Ochagavía Silvestre, Oliva Daniel, Río Arturo del, y gran número de diputados.

I. Los Ministros de Estado señores del Río y Claro Lastarria.—II y III. Saliendo del Congreso.—IV. El señor Ministro del Brasil y su secretario.—V. El señor Ministro de España.—VI. Escuchando el Himno Nacional.— VII. El señor Intendente de Santiago.

LOS GUANTES

Los antiguos usaban manillas (guantes sin dedos) hechos de cuero de carnero, ya para ciertos oficios manuales ó para precaverse simplemente del frío.

En la Odisea, Homero refiere que el sabio Ulises habiendo llegado donde su padre, lo encontró en su jardín, ocupado en arrancar las malezas con las manos enguantadas para defenderse de las espinas; y Genofonte, en la Ciropedia, también nos refiere que los persas usaban forros para los dedos.

En Roma, todos los comediantes usaban guantes, y entre los franceses, en la Edad Media, el guante fué el distintivo exclusivo de los caballeros, y fué, desde ese entonces, que principió el dicho de "arrojar el guante", y no hace aún mucho tiempo que esta manera de provocar á desafío ha desaparecido de nuestras costumbres.

Desde el siglo XIV París ha tenido su corporación de guanteros, puestos bajo el patronato de Santa Ana establecida en la calle de la Guantería, después calle de San Eloi, en la cité. Los miembros de esta corporación sólo tenían permiso para fabricar guantes de piel, los de lana ó de tela eran hechos por tejedores de guantes de lana y de lonetes.

Para llegar á ser patrón, era preciso hacer "alguna obra maestra"; después, comprar el oficio en treinta y nueve dineros, de los cuales, veinticinco ingresaban á las arcas del rey y catorce al gran camarero. Además este último (en Pentecostés) recibía un dinero de cada uno de los obreros.

Se usaban entonces guantes de piel, de liebres, cabritos, siervos, gamuzas, gatos, zorros y también hechos de hilo, cáñamo, algodón, seda, terciopelo, satín, de los que algunos eran adornados con cintas ó encajes y bordados en oro ó plateados.

Los guantes "canepín", fabricados con la epidermis de cabritos, eran tan delgados y ligeros, que podían fácilmente guardarse dentro de una cáscara de nuez. Los alconeros usaban unos de piel de perro para librarse de los picotazos de estas aves que tenían que llevar en las manos.

Los tiradores de arco, los jugadores de pelota, usaban guantes; el verdugo mismo no podía ejercer su oficio sin ellos.

En el siglo XVII, los guantes más estimados eran los de Roma, Grenoble, Blois, Vendome, y se decía entonces que para tener guantes perfectos era necesario hacerlos curtir en España, cortar en Francia y cocer en Inglaterra.

En el siglo XVIII, los guantes eran de piel, de seda ó hilo, y para diario ó "negligé", bastaba el uso de "Mitóns", que no cubrían los dedos; se usaban también en verano guantes de plumas rizadas, que llamaban "barbichets".

Era costumbre ofrecer guantes á las personas invitadas á un bautismo y á los que tomaban las manillas mortuorias.

Balzac ha escrito en su "Primo Pons": "El maestro de ceremonia había fácilmente decidido al mayordomo de la casa Sonet, á tomar un par de guantes, mostándole unos muy bonitos y que según la costumbre debían de quedarles para él."

En 1710, Bon de Sainte Hilaire, presidente en el Parlamento de Aix, emprendía los tejidos de filamentos de arañas para la fabricación de guantes, y envió, así tejidos, un par á la emperatriz de Austria, mujer de Carlos VI, y madre de María Teresa, y, en su "Memoria sobre la seda de la araña" Reaumur hizo su elogio ante la Academia de Ciencias.

ECOS DEL BAUTISMO AEREO DEL GENERAL LYANTEY EN LAS FIESTAS DE RENNES

1

2

1. Moineau y el general Lyautey (X) al partir.—2. Las autoridades en el campo de aviación: (A) M. Saint, Prefecto de Ille-el-Vilaine; (B) General Lyautey, comandante del 10.o cuerpo del ejército; (C) M. Le Herissé, diputado.

Las fiestas de aviación en Rennes tuvieron gran éxito, asistiendo á ellas no menos de 50 mil personas. El aviador Moineau se encargó del bautizo aéreo del general Lyautey.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 642.—CORRESPONDENCIA.—1. **Curioso.** Santiago.—No conocemos libro que trate especialmente de las plantas medicinales chilenas, pero puede usted hallar muchos datos sobre tan interesante materia en las obras de Gay, Vásquez, Murillo y Gajardo. En la Geografía de Chile por don Enrique Espinosa, encontrará usted una larga lista de dichas plantas, con algunas indicaciones acerca de sus propiedades curativas. Dicha lista se halla igualmente en el "Manual del boy-scout" por D. M. Alcayaga A., publicado últimamente en Valparaíso. Véase capítulo VII, "Algo sobre la flora y fauna de Chile".

2. **Apostadores E. y R.** Santiago.—El apostador E. pierde la apuesta: en efecto, cuando **sino** significa **solamente**, como en la frase citada **(no come, sino que engulle).** Pero se escribe en dos palabras cuando el **si** indica condición, como en esta frase: **no comas así, si no te enfermarás.**

3. **Aviador.** Valparaíso.—Nó, señor; el conde Zeppelin y demás aeronautas que, como él, dirigen naves aéreas, no son aviadores en el sentido propio actual de aquella palabra. Sólo es aviador el que vuela á modo de ave y en aparato que imita á las aves, lo cual no sucede con los aparatos del citado conde, los cuales, aun que se muevan por medio de motores, en cambio se sostienen en el aire merced al gas, como los vulgares globos aerostáticos.

4. **Rob-Roy.** Santiago.—Los candidatos presidenciales en la última elección (1908) de Estados Unidos, fueron:

Mr. William H. Taft, elegido por. . .	7.678,908
Mr. William J. Bryan, obtuvo más de.	6.000,000
Mr. Eugene V. Debs.	420,000
Mr. Eugene W. Chafin.	253,000
Mr. Thos E. Watson.	29,000
Mr. August Gillhaus.	13,000
Mr. Thos L. Hisgen.	82,000

5. **Juana Rosa.** Talca.—Para que usted entienda qué cosa sea **prescripción,** vamos á citarle algunos ejemplos:

a) Fulano ocupa una casa sin reconocer dueño alguno durante treinta años. No habiendo otros inconvenientes legales, Fulano se hace dueño de la citada casa, por el sólo hecho de haberla poseído como dueño durante treinta años.

b) Zutano compra á don Perico una casa, creyendo el mismo Perico que aquella casa es realmente del que se la vende. Al cabo de diez años se presenta doña Timotea exigiendo que Zutano le devuelva á ella aquella casa, la cual, según dice doña Timotea, es propiedad de ella y no lo fué nunca de don Perico. Pero Zutano contesta: Ahora la casa es mía, porque la compré de buena fe y han pasado diez años durante los cuales la he **prescrito.**

Por estos dos ejemplos podrá usted calcular qué cosa sea **prescripción.** Tratándose de cosas muebles, la propiedad de éstas se adquiere por el sólo hecho de haberlas tenido ó usado durante tres años. Cuanto á los bienes raíces, la prescripción exige veinte años estando ausente el dueño, y diez años cuando el dueño está presente. Mayores datos en materia tan intrincada como ésta, hará usted muy bien en pedirlos á un abogado.

6. **Chile-Deutsch.** Iquique.—Para resolver el punto en disputa, sírvanse ustedes observar que la cerveza tiene, como todas las cosas humanas, sus ventajas y sus inconvenientes.

Ventajas: Siendo bebida hervida, no puede contener microbios nocivos, lo cual no deja de ser muy consolador. Además, es nutritiva, merced á sus elementos constitutivos: albuminóides, 3 á 6 gramos por litro; dextrina y azúcares, 3 á 8 gramos; por sus sales minerales, y en particular por los fosfatos que contiene. Es, por fin, aperitiva, tónica y refrescante, merced al oblón.

Inconvenientes: El que bebe cerveza con exceso, se expone á dilatación de estómago y, especialmente, á la obesidad. Por otra parte, es preciso recordar que el oblón pertenece á la familia de la **Cannabis indica,** de la cual se saca el **hnschisch.** Por ese parentesco sospechoso con la citada droga india, el oblón contenido en la cerveza produce en el bebedor habitual que se excede, somnolencia, pesadez y entorpecimiento de los sentidos. A estos inconvenientes hay que agregar los del alcoholismo.

7. **Folklorista.** Santiago.—La forma antigua del refrán no es: **en día Martes, no te cases ni te embarques,** sino: **en Martes, ni teja urdas ni hija cases.** También se dice: **en Martes ni tu casa mudes, ni tu hija cases, ni tu ropa tajes.**

8. **Madre de familia.** Santiago.—En vista de la epidemia de alfombrilla de que habla usted en su carta, será bueno que usted tenga presente el siguiente tratamiento, que es el dictado por el conocido especialista en enfermedades de niños, el doctor Comby, de París:

a) El enfermito debe quedarse en cama durante ocho días, y no salir de casa sino después de pasados ocho días. Esto no rige en caso de complicaciones, las cuales pueden hacer postergar la salida muchos días más. Mientras el niño esté en cama, será menester cuidar que el aire se renueve con frecuencia en la pieza. El calor de la misma debe ser moderado: 16 á 17 **grados.**

b) Dieta láctea durante el período de fiebre: café, té, chocolate, tisanas, agua, etc. Pasada la fiebre, se darán caldo, huevos, cremas, puré...

c) Practicar con el mayor cuidado la antisepsia de las cavidades naso-faríngeas: aceite mentolado á 1|200 en la nariz, vaselina boricada ó resorcinada al 1|20 para sorber, pulverizaciones á vapor (spray) repetidas tres ó cuatro veces al día delante de la boca, manteniendo á ésta lo más abierta posible.

d) En los casos graves, ataxo-dinámicos, hipertérmicos, no trepidar en emplear los baños tibios (30 á 34 grados) y aún frescos (25 y 20 grados) durante 10 minutos, varias veces al día.

Nota.—En estos casos, cuando el enfermo manifiesta una debilidad muy grande, ó cuando la fiebre es mucha, hay que llamar inmediatamente al **médico.**

e) En todo caso, no habiéndose dado baños durante el período agudo, es preciso darlos al fin de la enfermedad, con el objeto de limpiar la **piel del enfermo.**

f) En los hospitales, para obviar el peligro de complicaciones diftéricas, (angina ó croup) se acostumbra hacer inyecciones preventivas con serum de Roux (5 á 10 centímetros cúbicos).

g) Para calmar la tos ferina del principio, se da, tres ó cuatro veces al día, una cucharadita de la poción siguiente:

Tintura de raíces de acónito. . . .	20	gotas
Extracto de beleño.	0.05	gramos
Bromuro de potasio.	1	"
Agua de laurel cerezo.	5	"
Jarabe diacodion.	20	"
Agua destilada.	80	"

h) Para favorecer la erupción cuando ésta se hace mal, se emplea, fuera del baño caliente, (el cual es muy eficaz) la poción siguiente:

Acetato de amoníaco. . . .	5	gramos
Tintura de canela.	2	"
Jarabe de tolú.	20	"
Infusión de borraja. . . .	100	"

Se da esta poción por cucharaditas cada dos horas.

i) Ya que la contagiosidad cesa con la erupción, es inútil desinfectar los locales y objetos. (Véase Comby: "Cent Consultations Médicales pour les maladies des enfants". París, 1910, pág. 109 y siguientes).

Núm. 643.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Sírvase decirme quién sea el autor de la décima que copio en seguida.**—F. de Asís. Santiago.

El sentir no es consentir;
ni el pensar mal es querer;
consentimiento ha de haber
junto con el advertir.
Mal puedo yo consentir
pensamientos que no advierto;
y aunque dormido ó despierto
esté, si no quiero el mal,
de que no hay culpa mortal
puedo estar seguro y cierto.

R. El autor es el P. Fray Manuel de Jaén, capuchino, natural de Bailén. Nació el 6 de Abril de 1676 y murió el 11 de Noviembre de 1739.

2. **¿Puede aceptarse como históricamente cierto lo que cuenta Ercilla en "La Araucana", acerca de Caupolicán?**—Curioso. Santiago.

R. El señor don Crescente Errázuriz, en su obra sobre Pedro de Valdivia, dice á este propósito lo siguiente:

"El presentar á Caupolicán como habiendo mandado en jefe, dirigido el levantamiento de los indios y vencido en Tucapel, es creación poética de la fantasía de don Alonso de Ercilla, creadora también, probablemente, de muchos héroes araucanos. Fuera de Ercilla y los cronistas que en esta parte y otras lo siguen, no hemos encontrado en documento alguno ni siquiera el nombre de Caupolicán, mientras vivió Lautaro. Posteriormente se le menciona por don García Hurtado de Mendoza, y en la información de servicios de Juan Ruiz de León, 1573". (Tomo II. pgs. 559 y siguientes).

En suma, todo cuanto corre escrito acerca de aquel héroe, parece fantástico. Hasta el "empalamiento" de Caupolicán por Reinoso, en Cañete, en 1558, es sumamente dudoso.

3. **Vd. conoce la expresión de que se valen los norte-americanos para calificar la posición social de un hombre: dicen: "ese hombre vale tanto, por ejemplo, vale un millón de dollars", de tal suerte que el pobre, no teniendo nada, no vale nada, si se le juzga con aquel criterio. Ahora bien, quereemos saber si esta manera de juzgar es antigua en el mundo, ó si ha sido introducida por el comercialismo americano. Yo opino que está en contradicción con la opinión de nuestros mayores, los cuales miraban más la honra ó la nobleza que la plata.**—Apostadores. Santiago.

R. El criterio ó, como dirían los norte-americanos, el **standard** del dinero, fué descubierto y entró en uso muchos siglos antes del año 1492, que es el del descubrimiento de la América. Prueba de ello es que el adagio **cuanto tienes, tanto vales,** se encuentra en las poesías de Píndaro, en una tragedia de Eurípides, autores ambos muy anteriores á la era cristiana, y en Horacio Flacco, Juvenal, Séneca, Apuleyo, San Agustín, etc., etc. La humanidad, señores míos, se modifica muy poco y parece haber sido siempre muy amante y grande apreciadora de la riqueza y de los ricos. Hay, pues, que absolver á los norteamericanos: no son los inventores de aquel **standard,** como usted se inclina á creerlo.

Por lo demás, es preciso rechazar un criterio tan materialista y tan metálico. Lo que da valor á un hombre es, primero, su moralidad, en seguida, su instrucción y, por fin, su capacidad de trabajo intelectual y material. Pero, por muy evidente que esto sea, seguirá la humanidad creyendo, como en los tiempos prehistóricos, en la aristocracia de la riqueza.

4. **Agradecería mucho á esta sección se sirviera indicarme los libros en que se puede estudiar con facilidad y provecho la filosofía de Bergson, acerca de la cual se habla mucho en las revistas francesas é inglesas.**—Estudioso. Santiago.

R. Lo primero, debe usted leer y meditar los libros de Bergson, los cuales son pocos, pero son bastante difíciles de entender. Entre esos libros, los más importantes son el "Essai sur les Données inmediates de la Conscience" y "L'Evolution Creatrice". Pormenores biográficos hallará usted en un pequeño volumen de la colección Louis Michaud, intitulado "Bergson, por René Guillouin", el cual da al mismo tiempo trozos escogidos entre los más característicos del filósofo francés. Para entender con más facilidad y rapidez la psicología de Bergson, hará usted bien en leer el "Essai d'un Systeme de Psychologie Rationnelle", por Emilio Lubac, discípulo del citado filósofo. Este libro es un ensayo de vulgarización de la parte psicológica del bergsonismo.

Por lo demás, abundan artículos en las principales revistas europeas sobre el nuevo sistema filosófico: pero más vale no leerlos antes de haber leído los libros de Bergson. Advierto á usted que aquella lectura exige bastante trabajo, sin contar una buena preparación filosófica. (Bergson nació en París, en 1859).

5. **¿En qué época llegó á Chile el fundador ó primer antepasado de los Corteses, que hay actualmente en Chile?**—Apuesta. Valparaíso.

R. El primer Cortés llegado á Chile fué Pedro Cortés de Monroy, nacido en 1522, en la villa de Zarza, de Extremadura. En un memorial dirigido al Rey y fechado en Concepción (Enero 22 de 1574) dice Cortés: "Yo soy un hidalgo extremeño. Entré con el gobernador García de Mendoza en la conquista y pacificación de Chile"...

Véanse pormenores en el Diccionario Biográfico Colonial del señor Medina, págs. 218 y siguientes.

El primer Cortés chileno parece haber sido don Juan Cortés de Monroy y Tobar, hijo del anterior.

6. **En una discusión he oído sostener que puede decirse con corrección: "hacen cinco años que vino Fulano". Yo digo que lo único correcto es "hace", en tercera persona singular. Dígnese sacarnos de apuro.**—A. y B. Santiago.

R. La respuesta se halla en todas las gramáticas. Esta es la regla: Aplicado al claro trascurso del tiempo, el verbo **hacer** es impersonal y rige **que** anunciativo, que lleva envuelta la preposición **de** ó **desde: "hace** algunos días **desde que** le ví" ó callando el **que:** "le ví algunos días **hace".**

Según esto, el que tiene razón es usted. Sin embargo, se hallan en los clásicos frases como ésta: Hoy **hacen,** señor, según mi cuenta, un mes y cuatro días, que llegó"... Pero son excepcionales y no deben imitarse.

7. **Sírvase explicarme esto: Siempre se ha dicho que el Amor es ciego y por este motivo, desde la época de los griegos, se le pinta con una venda en los ojos. Sin embargo, acabo de leer que corre en España un refrán ó adagio que dice: "el amor desasna á las gentes".**—Puzzled. Santiago.

R. No cuadra bien el simbolismo griego con el refrán castellano. Sin embargo, se nos ocurre que aquella oposición puede hacerse explicando el verbo **desasnar.** El asno, en efecto, no sólo es tipo de tonto, (lo cual, según todos los naturalistas, es absolutamente contrario á la realidad) sino que también se le mira (ó más exactamente, se le oye) como á tipo de músico pésimo, y en esto no se yerra.

Pues bien, cuando dicen los españoles que "el amor desasna las gentes", quieren talvez decir que los hace músicos, melómanos, ó melópatas. En lo cual yerran muy poco, pues es cosa muy sabida que muchos novios, absolutamente enemigos del piano y de toda música casera, no bien empieza para ellos el noviazgo, manifiestan el más ardiente amor á la música y la primera promesa que hacen á su novia, es la de comprarles un magnífico piano.

¿Será éste el "desasnamiento" á que alude el refrán?...

Se sabe que el amor "desasna" al ruiseñor y á todas las aves en general. ¿Por qué no haría otro tanto en favor de las gentes?...

Por fin, no puede negarse que "el amor hace á los hombres diligentes, industriosos, y les enseña muchas habilidades", como dice un viejo autor español al comentar un dicho de Ovidio, según el cual "el amor es avivador de ingenios"... Lo de la venda, significa la ceguera que impide ver los defectos del "objeto" ó prenda. Esto, y nada más, quisieron los griegos simbolizar y... no erraron.

MODAS

El arte de vestir bien y con gusto es una ciencia que todas las señoras, aún las más serias y despreocupadas, deben conocer. La educación del gusto ha hecho entre nosotros grandes progresos. Cuando se ha progresado en el arreglo interior de las habitaciones, en el amueblado y en todo el servicio en general de una casa: cuánta importancia se le dá ahora á la bonita ropa de casa y á todos los detalles que antes no se tomaban en consideración.

La carestía de la vida es como un estimulante y también un caso de conciencia para una dueño de casa, la que debe establecer en su hogar los hábitos de orden y método en connivencia con los precios tan elevados que se pide por todo; es pues indispensable que el traje y el arte de saber vestir bien estén en armonía con los esfuerzos que cada cual debe hacer para mantener su propio rango. La despreocupación ya no se tolera en nuestra época, y lo que antes se excusaba no se permite actualmente; y esta es la razón porque todas nos afanamos y tratamos de ir siempre lo más correctamente vestidas que se pueda; las señoras que son prolijas y saben aprovechar los vestidos viejos, los transforman en cada estación á la moda y les agregan uno que otro adorno para hacerlos aún más de actualidad, pues el seguir á la moda en todos sus caprichos, es un estudio al que debemos dedicarnos gastando en él mucha observación: la tiranía de las faldas angostas que durante varios años hemos sufrido con gusto y paciencia, se ha relajado singularmente este invierno, y todas las señoras, cualquiera que sea su edad ó estatura, pueden estar actualmente muy bien vestidas sin tener que llevar las faldas tan sumamente estrechas como hasta ahora se han usado.

No sólo os he querido hablar del lujo de las hechuras, de las telas, de los adornos, sino de ese conjunto que le conviene á todas las edades, tanto á las gordas como á las flacas, y también á todos los estilos de bellezas; por regla general, á las señoras muy jóvenes ó recién casadas les agrada la toilette y están ávidas de novedades y no reculan ante ninguna originalidad, por excéntrica que ésta sea. No las asusta un vestido un tanto atrevido y creo que por el contrario se regocijan con la idea de ser las primeras en sacar á luz una novedad sensacional, lo que les preocupa más á veces que buscar lo que mejor les sienta; tienen una gran excusa para esto, pues alegan que en la primera juventud se pueden atrever á todo, pues todo les queda bien; pero, poco á poco estos gustos van desapareciendo á la coquetería natural, que toda mujer tiene en sí misma para agradar á todo el mundo, vuelve á apoderarse de ella con todo entusiasmo; y se han logrado hacer escuela, ésta ha servido para demostrar lo que es hermoso y sobre todo lo que conviene y sienta más á cada cual; más tarde, la experiencia nos hace ver muchos escollos, y es generalmente en la edad media de nuestra vida, cuando las mujeres que son inteligentes se saben vestir mejor.

El eclecticismo moderno está lleno de concesiones: la facultad de poder disimular las caderas demasiado gruesas, lo que es un defecto muy frecuente, nos es permitido ahora con las faldas recogidas y las chaquetas de corte tan apropiado para disimular las prominencias naturales. También hay hechuras y moldes para favorecer á las que son muy flacas y necesitan abultarse el busto y las caderas; para éstas los moldes deben de ser muy anchos é ir cargados de accesorios, pasamanerías, encajes y bullones que abultan y engordan á la vista al menos. En este caso los trajecitos de tafetán son muy á propósito, pues la profusión de adornos está en su estilo y las grandes pecheras cuajadas de encajes son también muy convenientes.

Las señoras no se contentan ahora con cambiar de traje dos veces al día, hay algunas que cambian hasta cuatro veces, así es que tienen que preocuparse y hacer muchas combinaciones para poder tener vestidos que remudar y hacer frente á las mil exigencias que el mundo les impone á mis queridas coquetas.

Descripción de los grabados

I.—Elegancia nueva. Vestido de tafetán tornasol azul y rojo, adornado con terciopelo azul viejo en forma de sesgos alrededor de los vuelos, botamangas, botones, cinturón y canesú. El canesú es todo bordado con seda más obscura. La pechera es de tul

crema. Sombrero de fieltro blanco, con adornos azules y rojos.

II.—"Los paniers". Vestido de velo de seda blanco con hojas impresas de diferentes tonos grises. La túnica es de tafetán tornasol gris y verde. Un sesgo de tafetán adorna la falda que es lisa. Cuello vuelto de tul plegado, pasado con cintas de terciopelo negro. Sombrero negro con plumas verdes sombreadas de gris.

III.—Las rayas. Traje de foulard rayado, azul claro y blanco; cinturón y rosetones de la misma tela plegada. Cuello vuelto de tul blanco plissée. Sombrero de terciopelo azul con vueltas blancas y aigrette de hilos de vidrios blancos.

TEKA.

I II III

WHISKY
BUCHANAN

Exija usted la marca

"BLACK & WHITE"

El favorito de la aristocracia de Lóndres y del mundo entero

Agentes Generales para Chile:

J. TUSCHE & Co.

VALPARAISO
—
San Antonio núm. 455
SANTIAGO

DIEVER

SIFILIS

Obleas vegetales Diever

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los períodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas.

ALMORRANAS

Welcome Cream Diever

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

ESTÓMAGO

Polvos Diever

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas.

GONORREAS

Las cura el **Kledor Diever** lo mismo que á todos sus derivados.

En las buenas droguerías y boticas.

CREMA DIEVER

Es algo ideal para hermosear el cutis. Quita pecas, manchas, arrugas, granos, etc

En las buenas droguerías y boticas.

Necesitamos activos representantes

Prospectos é instrucciones solicítelas á

The American Chemical Co.

AV. DE MAYO 1032, Buenos Aires

Coop. Telef. 4598 (Central)

mencionando á Zig-Zag

DE FRANCIA.—ECOS DE LA VISITA DEL PRINCIPE DE GALES A PARIS

El joven príncipe de Gales, durante su estadía en París, fué el huésped del marqués y la marquesa de Breteuil, en su morada en el Bosque de Boulogne, la que reproducimos más arriba. El heredero de la corona británica viste el suntuoso traje de los caballeros de la Jarretera.

DE TURQUIA. — LAS ELECCIONES EN TURQUIA

Una sala de votación en Constantinopla con los representantes religiosos de los musulmanes, armenios y griegos ortodojos.

El Abatimiento

y la desesperación que produce el hecho de saber positivamente que se tiene una enfermedad incurable, resulta la mayor parte de las veces casi peor que la enfermedad misma. Es entonces cuando se lamenta no haber puesto el remedio á su debido tiempo.

Sin embargo, en cualquier momento que se recurra al

URODONAL

de J. L. Chatelain

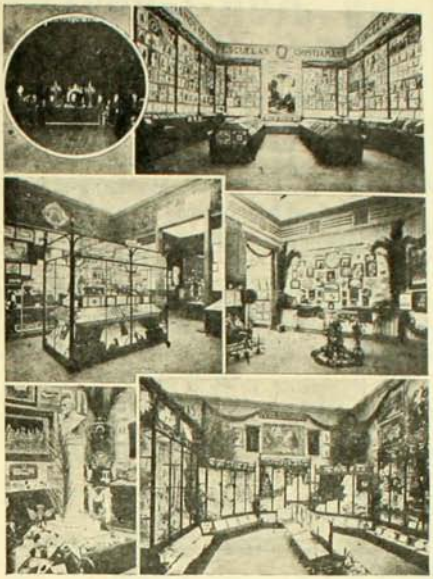
para combatir el Reumatismo, Gota, Litiasis. Arterioesclerosis, Ciática, etc.

Ese abatimiento se convertirá en la alegría de la salud y el convencimiento de haberlo solucionado todo.

AUGUSTO MEYTRE,
179 - Av. Errázuriz - 181
Casilla 1495. Valparaíso.

TÉ
DULCINEA

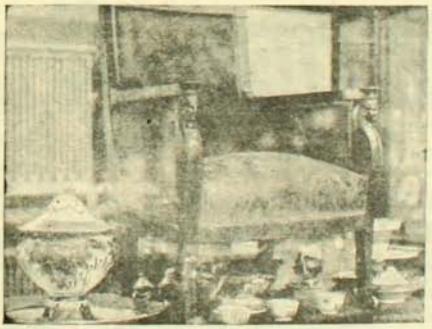
DE ESPAÑA.—ECOS DE LA EXPOSICION ESCOLAR Y NACIONAL DE TRABAJOS ESCOLARES CELEBRADA EN BARCELONA.



I. Acto inaugural de la Exposición.—II. Instalaciones de los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Barcelona.—III. Colegios del Sagrado Corazón de San Ignacio, en Sarriá.—IV. Escuela Municipal de Artes (modelado y grabado).—VI Escuelas Pías de Barcelona.—VI. Colegio de Jesús-María.

★ ★

DE ESTADOS UNIDOS.—EL POR QUE DEL PROGRESO DE UNA NACION



Sillón del marqués de La Fayette, obsequiado al Museo Nacional de los Estados Unidos por el marqués Arconah, vizconde de París, gracias á vivas gestiones realizadas por patrióticos hijos de la opulenta y progresista Yankeelandia.

Todo ciudadano norte-americano estima como primordial deber cívico el contribuir en forma "activa" al engrandecimiento de su país, favoreciendo la eficacia de la labor de cultura social, material é intelectual que realizan sus instituciones expositivas.

Oígame, Señora, Dos Palabras!

Es verdad de Perogrullo que no puede mantenerse hermosa sin cuidar de su cutis, quitando de él todas las manchas, siendo que cualquier cara de otro modo poco atractiva llegará á ser brillantemente bella luego que se aclare el cutis y se quiten las tachas.

LA CREMA BLANQUEADORA DE LA CARA SEÑORA GRAHAM

es la más eficiente y maravillosa de todas las hermoseadoras. Sin ningún inconveniente para el cutis aún el más delicado, disipa pecas, tachas á polilla, tez barrosa, espinillas, tez asoleada, amarillez y otras descoloramientos, poniendo y conservando el cutis limpio y terso y comunicándole una blancura deslumbradora.

PRECIO: 75 CENTAVOS ORO POR EL CORREO

"VELLOS IMPORTUNOS"

No hay más espacio entre la fealdad y la belleza que la espesura de un pelo.

El Polvo Depilatorio Sra. Graham destruye los vellos importunos, tales como barbas bigotes, bozos, etc., en la cara de las señoras sin hacer que crezca el pelo después con más vigor siendo bueno y seguro, no pica ni daña la piel, sino que quita los vellos importunos dentro de cinco minutos sin dejar señal ni cicatriz, aunque, á decir verdad, no lo destruirá terminantemente, lo que no podrá ningún otro depilatorio que sea, puesto que eso puede conseguirse solamente por medio de la electrólisis. Pueden estar seguras las señoras que lo usan que nuestro polvo depilatorio no traiga consigo ningún dolor al emplearlo.

PRECIO: $ 1.00 ORO POR EL CORREO

Escríbaseme por mi libro de 40 páginas "Secretos de la Belleza", á donde están descritas mis 30 preparaciones para el cabello y para la cara, ó pídaselo á mi agente.

GERVAISE GRAHAM

25 West Illinois Street. Chicago Ill, E. U. de A.

Quiero entrar en operaciones con agentes exclusivos donde quiera que aún no tenga representantes.

SIFILIS

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible

Tratamiento sencillo de curación permanente sin necesidad de ser un esclavo de las inyecciones

IMPORTANTE

La siguiente carta es simple muestra de las muchas que recibimos de los principales médicos de este país, y es suficiente prueba y testimonio de la buena estimación y eficacia de nuestro remedio para la cura de la sífilis y envenenamiento de la sangre.

Lo que dice el Dr. Eduardo Roca:

Instituto Laval. Avenida Mayo 1411. Buenos Aires. Agosto 12 de 1908. Muy señores míos: Habiendo empleado en mi práctica particular el remedio de su Instituto, en las dósis y en la forma establecida por sus fabricantes, debo declarar que he obtenido brillantes resultados, tanto por la rapidez de su acción como por la inocuidad de las substancias que entran en su composición.—(Firmado) *Dr. Eduardo Roca.*

GRATIS Escriba pidiendo el libro explicando nuestro tratamiento y cura para la sífilis, el cual mandamos por correo, cerrado en sobre liso, libre de todo gasto, á cualesquiera de las Repúblicas Sud-Americanas.

Instituto LAVAL, Avenida de Mayo número 1032 Buenos Aires

LÁPICES
"Koh-i-noor"
de L. & C. HARDTMUTH.

Nada de demasiado bueno podría decirse sobre la calidad de los "Koh-i-noor." Está reconocido por el mundo entero que son los mejores y más económicos. Su toque sedoso junto á su duración hacen que sean los lápices ideales para cualquier clase de trabajos. Un "Koh-i-noor" dura con facilidad mucho más tiempo que 6 lápices ordinarios.

En todas las Papelerías del Mundo.

L. & C. HARDTMUTH, Ltd..

Londres, Inglaterra.

Pídase el ver las exquisitas series de lápiceros de bolsillo "Koh-i-noor."

UN FERMENTO LACTICO VIVO

FERMENLACTYL "MIDY"

DISPEPSIAS — ENTERITIS

ANTISEPCIA DEL INTESTINO

DESTRUCCIÓN
de los FERMENTOS PROTEOLÍTICOS

AUTO-INTOXICACIÓN (Indicanuria)
DIARREAS - GASTRO-ENTERITIS (Adultos y Niños de pecho)
ARTERIO-ESCLEROSIS — DERMATOSIS
(Senilidad)

Solos comprimidos de Fermentos lácticos obtenidos con las culturas finas y seleccionadas de los Laboratorios de la
PASTEUR VACCINE C°, PARIS

FOLLETOS Y MUESTRAS:
LABORATORIOS MIDY
9, Rue du Commandant Rivière
PARIS
Se vende en todas las Farmacias y Droguerías del país.

SERUMS VACCINS VIRUS FERMENTS

DOSIS:
Mascar de 6 á 12 comprimidos por día.

Para obtener la leche cuajada búlgara, machacar dos comprimidos en un vaso de leche.

EL ÚLTIMO PERFUME DE
ATKINSON
OLOR DELICIOSO — EGESIA — PARTICULARMENTE DISTINGUIDO
EAU DE COLOGNE
De ATKINSON, de fama mundial.
En Perfume – Polvos – Locion – Jabón

La Valéine Branger es el mejor específico contra EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS
(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estòmago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiòn y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estòmago, los vòmitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiòn y úlcera del estòmago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los còlicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la **época del destete y dentición**, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estòmago é intestinos, la digestiòn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

ALIMENTO MELLIN

Libre de todo contacto con las manos.

Sustituyente ideal de la leche de la madre

EL ALIMENTO MELLIN puede darse sin temor hasta á los recién-nacidos. Sin almidón. Sin leche secada.

Enviamos gratis una botella de muestra á quien la pida á

WEIR SCOTT & Cº

Santiago — Valparaiso — Concepcion — Antofagasta

El secreto de la belleza

"Nieve 'Hazeline'"

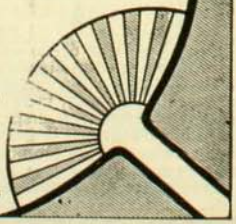
(Marca de Fábrica)

"'HAZELINE' SNOW"
(Trade Mark)

El tónico hermoseador ideal para la piel y el cutis

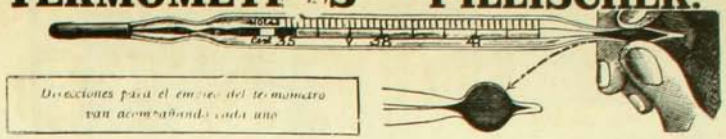
En todas las Farmacias

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA.
LONDRES

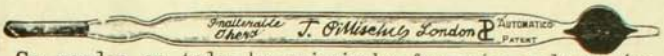


SP.P. 188 All Rights Reserved

TERMOMETPOS "PILLISCHER."



Direcciones para el empleo del termometro van acompañando cada uno



Se venden en todas las principales farmacias y droguerías.

Único fabricante: J. Pillischer, 88 New Bond Street, Lóndres.

Depositario: Sres E. JOZOT y Cia, Casilla 2717 Santiago.

GUARDARSE DE LAS IMITACIONES.

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los

GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, Paris.

R. COLLIÈRE. Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie

13, RUE DROUOT

PARIS

SELLOS DE CORREO

PRECIOS CORRIENTES

GRATIS Y FRANCO

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO

DEPURATIVO

SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

EL MAREO VENCIDO

Gracias A LA

De la Facultad de Medicina de París
Preventiva, Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de París 1908

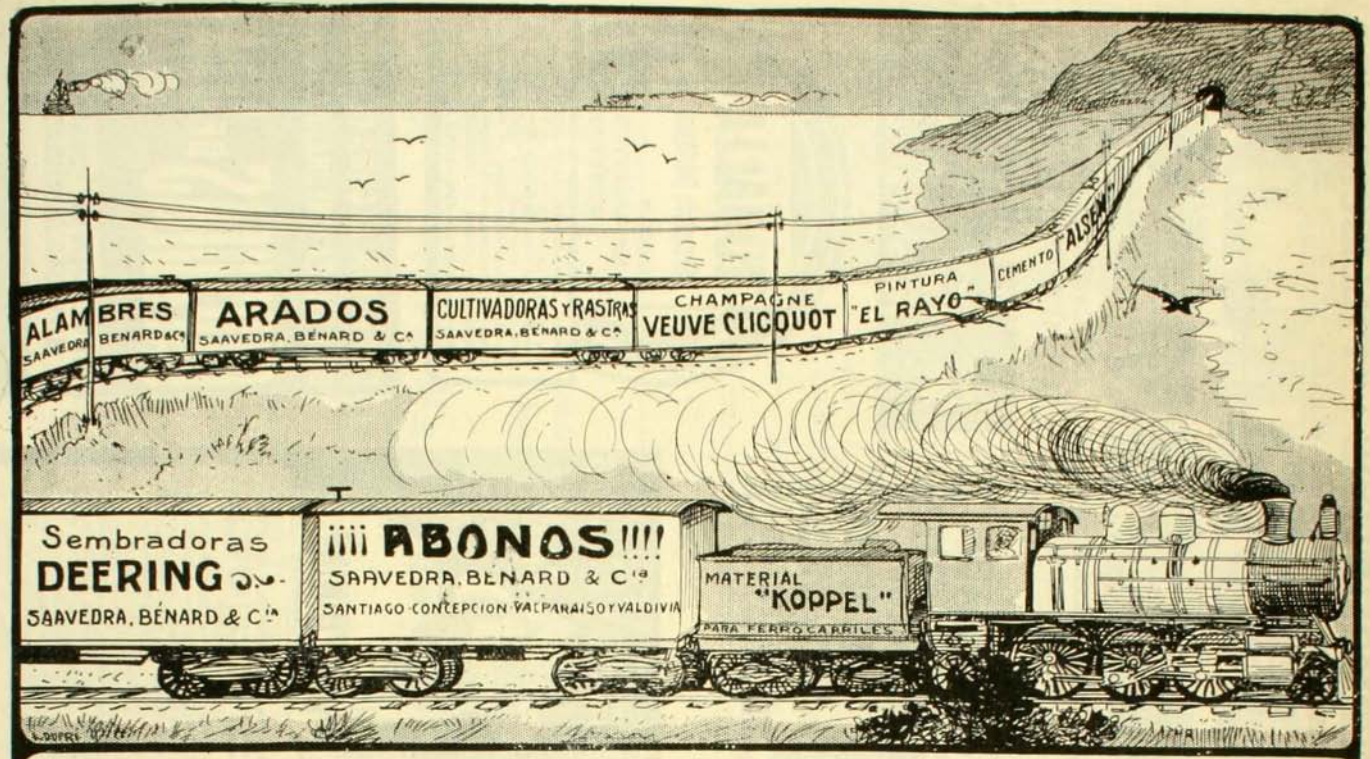
Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Concesionario para Chile: **Otto Fuhrimann**, Casilla 1229 Santiago Depositario: Droguería Francesa. Valparaíso: Griffiths y Co., Viña del Mar: Valparaíso, Vogt y Co. Botica Unión

---

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS



Unicos concesionarios de los Avisos en lo Carros de Carga de los Ferrocarriles del Estado

VERA, OVALLE & Ca.

Teatinos 436 Santiago

SNP.

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crónica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la **Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.**

Lo que dice el distinguido químico, doctor Emilio M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la Facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

Instituto Masson.—Buenos Aires, Julio 24 de 1908.—Muy señor mío: He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, de razón por la cual ha podido tener tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.—(Firmado): **Emilio M. Flores.**

GRATIS.—Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.—**Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires**

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estomago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulacion de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Bastat mar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 2285, Santiago

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT

AVISO IMPORTANTE

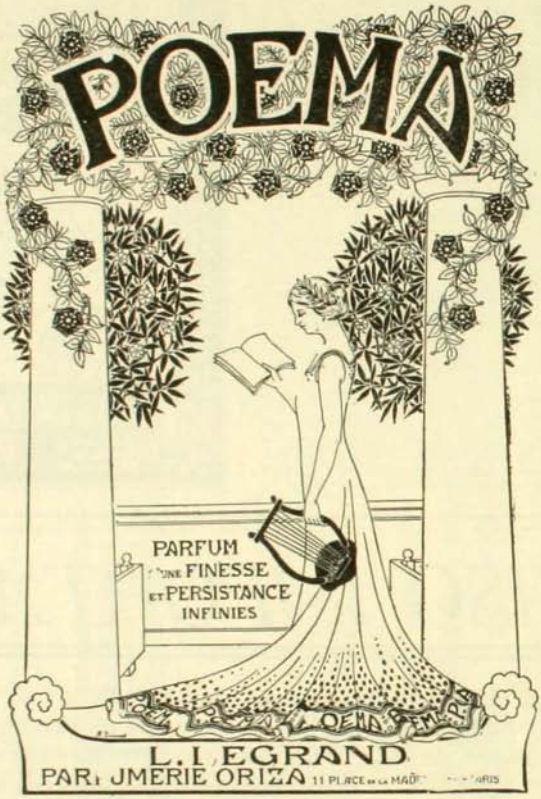
El Departamento de Suscripciones de "AMERICA" é "INGENIERIA" MODERNA PAN-AMERICANA", se complace en participar á los suscriptores que á partir de esta fecha recibirán mensualmente la revista bajo el nombre de "AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS", debido á la consolidación efectuada con esta última. A los que sean suscriptores á las dos revistas primeramente citadas, se les aplicará la cantidad pagada por ellas á un período de suscripción equivalente en esta.

Los agentes que se han venido ocupando de suscripciones y demás asuntos relativos á aquellas dos revistas, continuarán bajo las condiciones estipuladas asegurándoles, como antes, la cooperación más completa que nos sea posible darles.

"AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS"

30, CHURCH St.
— Nueva York —

A. GONZALEZ SUAREZ
Depto. de Suscripciones



Recomendamos a nuestra clientela las últimas novedades de la casa L. LEGRAND

RELIQUE D'AMOUR
POE. A. EVENTAIL, BLASON D'OR
ORIGANA, AGE D'OR

Que hacen furor actualmente en París

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al cuadrado.—Rosa, Osos, Sota, Asas.
Al rombo primero.—B, Zar, Batea, Reo, A.
Al segundo.—B, Más, Bazar, Sal, R.
Al anagrama primero.—Bío-Bío, Gay, Lastra.
Al segundo.—Casa de Orates.
Al tercero.—Fernando Díaz de Mendoza.
Al cuarto.—León Tolstoi.
A la charad primera.—Vicente.
A la segunda.—Eduardo.
Al logogrifo numérico primero.—Frágil.
Al segundo.—Ibarra.
Al tercero.—Rosaura.
Al jeroglífico primero.—Zarzamora.
Al segundo.—Barcelona.
Al tercero.—Farol.
Al cuarto.—Zig-Zag.
Al quinto.—Domingo.

• * •

TRIANGULO

• • • • • •
• • • • •
• • • •
• • •
• •
•

En primera línea, color; en segunda, árbol; en tercera, composición lírica; en cuarta, terminación; en quinta, nota musical, en sexta, vocal.

LISANDRO LATORRE.

• * •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Pájaro.
3 4 8 4 3 7 6—Animal.
1 4 8 4 5 7—Sección.
5 6 7 8 4—Nombre femenino.
8 2 5 4—Suerte.
1 2 7—Nombre masculino.
5 4—Nota musical.
6—Consonante.

*

1 2 3 4 5 6 7—Adjetivo.
2 6 7 3 5 7— ,,
6 5 4 2 7— ,,
1 5 4 7— ,,
4 7 3—Preposición.
5 3— ,,
4—Consonante.

STR.

ANAGRAMAS

LA NOTA RE

Formar con estas letras el nombre de un caballo de carrera nacido en el país.

SIMOUN.

*

Guanar Elioerre

Formar con estas letras el nombre de una señorita que patina muy bien.

*

Gutenag Auniresa

Formar con estas letras el nombre de una belleza santiaguina.

*

Rienate Quenaldu

Formar con estas letras el nombre de un distinguido brigadier del Colegio de San Ignacio.

BLACK AND WHITE.

CHARADAS

Prima, segunda y **tercera**
es de Chile una ciudad;
mi **segunda** musical
mi **tercera** con mi **cuarta**
es sustanciosa y barata.
Segunda, tercera y **cuarta**,
nombre propio de mujer,
mi **primera** con mi **cuarta**
nombre de una consonante.
¿Y el **todo** lector constante?
no sé cómo contestarte.

*

Mi **primera** musical
mi **segunda** repetida,
dulce nombre sin igual,
mi **primera** y mi **segunda**
en mar y lagos lo harás
mi **segunda** y mi **tercera**
una bebida casera;
tercera lector querido
bebida muy conocida,
mi **tercera** y mi **segunda**
agradable ó latoso es.
Y el **todo** lector amable
los diarios lo anuncian siempre.

*

Mi **primera** musical
mi **segunda** repetida,
nadie quiere ser tal;
mi **primera** y mi **segunda**
apellido que no abunda.
Mi **tercera** con mi **cuarta**
á todo el mundo le encanta.
Y el **todo** lector amable
en lugarcito agradable.

VIOLETTE.

* * *

FUGA DE VOCALES

Y. d...nd. l. t.rá d.blm.nt.
. .l F.b. m.r.b.nd., l. l.j.s
c.n gr.nd.s . f.nt.st.s r.fl.j.s
s. p..rd. .n l.s c.nf..s d.l P.n..nt.
Y. d.c.nd. l. t.rd., . .s l. h.r.
d.r.z.r l. .r.c..n m.s d.lc. . b.ll.,
l. s.bl.m. .r.c..n. o . .s .q..ll.
q.. d..r..m.nt. .n s l.nc.. s. .r.

R. ORTENES MEREIRO.

* * *

CUADRADOS

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Reemplazar los puntos por letras, de modo que tanto horizontal como verticalmente se lea: 1. Nombre femenino; 2. Verbo; 3. En el mar; 4. Medida.

MANUEL J. CARRASCO A.

JEROGLIFICOS

Cara verdura

*

Mar letra villa

*

DE NOTA

*

NOTA PI O

P. LEPE.

*

Medida n letra

B. J. VIVAR.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Año VIII.—Núm. 383

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

MARCEL PAILLETTE

Hé ahí, señores, un competidor afortunado, que está obteniendo más éxito que yo!!...

JEREZ FAVORITO DE DIEZ HERMANOS

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 383

Santiago de Chile — 22 de Junio de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

EL BILLETE DE LOTERIA

Era M. Jourdinet un viejo pequeño, solterón empedernido, nervioso, caprichoso, de genio insoportable; de carácter original y ardiente sin ninguna reflexión.

Por fortuna había encontrado la perla de las sirvientes en la vieja Eladia, que cuidaba de la casa, le hacía exquisitos guisos y lo regaloneaba. No podía negarse que era muy generoso con ella; mas, ya la había prevenido:

—Eladia, mi vieja: es necesario que me me cuides mucho, porque á mi muerte no heredarás nada.

De este modo, pensaba, tendrá más interés en que yo viva largo tiempo.

El precio fabuloso de la mantequilla y de otros comestibles, á veces ponía meditabundo y cabizbajo á M. Jourdinet y se decía que algunos miles de francos no le vendrían mal.

Fué con esta idea que compró un billete de la famosa lotería de los "Sanatorios Unidos", en la que el gran premio era de un millón de francos.

—Si gano, le dijo á Eladia, te compraré lo que desees: un asador, una bolsa tapizada, un gato de angora y hasta si quieres un marido.

Después se decía á sí mismo:

—Si me toca el premio gordo, compraré un chalet á orillas del mar y también una casa de campo;—haré que me elijan senador;—instituiré un premio de poesía y un premio Jourdinet para recompensar la virtud; fundaré un diario anarquista-conservador; inventaré un nuevo aeroplano; iré á colonizar el Sahara ó el Polo Norte; buscaré el secreto de los diamantes, etc., etc.

De tanto repetir tan lindos proyectos y los que inventaba día por día, M. Jourdinet no pensaba ya en otra cosa. Al principio, sacarse la lotería, lo consideró como una eventualidad, después como un acontecimiento cierto.

Ni comía ni bebía; su buen humor desapareció. Estaba seguro de ganar el premio; pero no sentía placer y se preguntaba con viva ansiedad, cómo se las arreglaría para invertir bien ese dinero; se sulfuraba al pensar en los amigos, parientes, mendigos y personas de todas condiciones que irían á importunarlo para sacarle plata, y la visión de ese gentío de rastreros lo aterrorizaba.

Le pareció que se volvía loco.

Un día encontró á su antiguo amigo Blagovicini, oficial de sanidad retirado y le expuso el estado de perturbación en que se encontraba.

—Lo que Ud. tiene, le dijo éste, es la manía de las loterías: es una afección muy conocida que proviene de la neurastenia y que es de las más graves.

—¿Y qué remedio hay para esto? le preguntó con inquietud M. Jourdinet.

—Hay uno solo,—le contestó levantando el dedo, el "doctor" Blagovicini, como él se titulaba—es extirpar de su espíritu la absurda persuación de que ganará la lotería; arrancar de su mente esta extravagante idea ó si nó será necesario cortarle la cabeza. Y Blagovicini dejó oír una estrepitosa carcajada.

De todos modos, objetó Jourdinet, tengo un billete y por lo tanto puedo ganar como cualquiera.

—Evidentemente; pero es muy problemático; piense que si todos los billetes están tomados, son dos millones ciento cuarenta y nueve mil novecientas y nueve suertes iguales á la suya; suponiendo que sea una persona para cada billete: una cantidad de candidatos al premio, igual al de una pequeña ciudad; por

ejemplo: en una de 10.000 habitantes, lo que es ya una cifra; pues bien, los competidores á la fortuna servirían para poblar doscientas quince ciudades iguales. Es necesario—concluyó el oficial—no ocuparme más de estas tonterías; si desea conservar su billete, guárdelo cuidadosamente en el fondo de un armario y no vuelva á acordarse de él; pero sería mucho mejor echarlo al fuego ó regalarlo á cualquiera persona: es más seguro. ¿Lo tiene ahí? si quiere puede dármelo para encender mi cigarro.

M. Jourdinet no se resolvió á quemar el billete; más, convencido de los excelentes consejos de su amigo Blagovicini, se decidió á obsequiarlo y naturalmente, pensó en el autor de la proposición. Le pareció que remitiéndoselo á un enemigo irreconciliable de las loterías, como Blagovicini se jactaba de serlo, alejaría de él esa malhadada obsesión. Entró á su casa, metió el billete en un sobre y lo dirigió á su antiguo amigo, junto con una

amable carta en la que le hacía regalo del billete diciéndole hiciera de él, el uso que le conviniera.

En seguida se acostó y por la primera vez, después de mucho tiempo, durmió con un sueño reparador, exento de pesadillas, lo que es, como se sabe, digno de buena salud.

En los días siguientes todavía pensó un poco en el billete de lotería; pero fué para felicitarse de haberse deshecho de tan absurdo papel, con el que seguramente no habría ganado nada y que sólo servía para hacerle mala sangre, como decía Eladia.

Por fin, lo olvidó por completo.

La curación tuvo más éxito del que se esperaba y cuando en las tardes se reunían á jugar malillla, Blagovicini se contratulaba de ello y aseguraba que el mismo día que había recibido el billete funesto, lo había echado al fuego.

Mientras tanto, el día en que debía jugarse la lotería se aproximaba. Llegó. M. Jourdinet ni siquiera se fijó en el gran anuncio que daba cuenta de este acontecimiento sensacional.

Almorzó con excelente apetito, fumó su pipa y como sintiera deseos de hacer ejercicio, salió á dar un paseo alrededor de la ciudad. Hacía buen tiempo y justamente necesitaba hablar con uno de sus arrendatarios. Se sentía con el alma apacible, con el corazón ligero, libre de toda preocupación. Cuando á eso de las cinco de la tarde, regresó á su casa, Eladia lo impuso de que uno de los empleados del "Crédito Auvernés", había ido á buscarlo con "cierto aire de misterio", que su ausencia pareció contrariarlo extraordinariamente y que le había dejado dicho que el director de la Agencia necesitaba hablarle para un asunto de importancia y en extremo urgente. Intrigado, más que inquieto, M. Jourdinet se dirigió al establecimiento financiero. Inmediatamente fué recibido por el director.

—Señor y estimado cliente—le dijo éste con solemnidad—he querido comunicarle personalmente la grata noticia que acabo de recibir por un telegrama llegado de París: Ud. ha ganado el gran premio de la "Lotería de los Sanatorios Unidos". Mis felicitaciones.

—Yo... yo no tengo mi billete, balbuceó M. Jourdinet, enjugando su frente que transpiraba de angustia.

—¿Cómo?

—Sí, señor: persuadido de que no ganaría la lotería lo regalé á un amigo.

—Y se lo dió sin ninguna estipulación?

—Se lo envié con una carta en que le decía que se lo obsequiaba para que hiciera de él, el uso que creyera conveniente.

—Vaya pronto á buscarlo. Puede ser que aún sea tiempo de que amigablemente le devuelva su papel.

M. Jourdinet se lanzó hacia la casa de Blagovicini, la que justamente se encontraba á pocos pasos del "Crédito Auvernés".

Sofocado, latiéndole el corazón con tal fuerza que parecía iba á rompéresle, llegó y tocó el timbre.

Después de varios minutos que al viejo le parecieron siglos la puerta se abrió.

—Ah! M. Jourdinet, gimió la criada, cuánto lo siento, sólo hace un instante que el señor ha partido á París; no sé cuándo regrese; tiene que arreglar asuntos de familia de mucha importancia y no sería de extrañar que no volviera más por aquí; pero me dió una carta para Ud.

Sin saber lo que hacía, M. Jourdinet la tomó y la guardó; aterrado preguntó:

—Pero esta mañana, ¿estaba aún aquí?

—Sí, señor: ha sido una idea repentina; después de almorzar se fué como de costumbre á pasear por allí (y mostró el Crédito Auvernés), de pronto volvió como un loco y tomó el primer tren, sin siquiera llevar maleta.

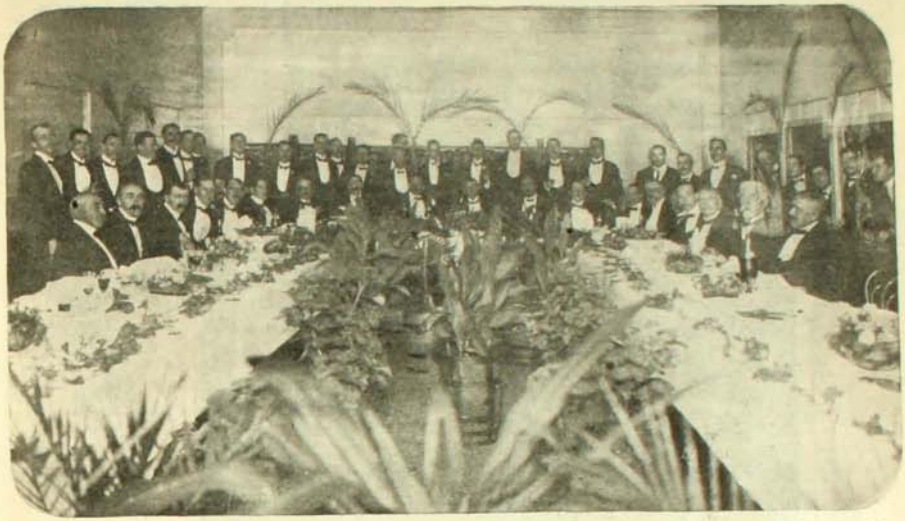
M. Jourdinet volvió á la agencia y allí tuvo la clave del enigma: un gran cartel manuscrito anunciaba que el número 1.468.731, vendido por la agencia del "Crédito Auvernés", había ganado un millón de francos.

Era ese maldito aviso el que había impuesto á Blagovicini de la gran noticia.

Próximo á caer con un gran ataque de apoplegía, tuvo aún fuerzas para sacar de su bolsillo la carta y abrirla: era una tarjeta de visita con las siguientes palabras:

"C. Blagovicini pide órdenes á su amigo Jordinet. A pesar de todo, las loterías son buenas. Gracias y hasta luego."

HENRY ALLORGE.



Durante el banquete ofrecido por la casa "Lockett Bros Lmtd." al jefe de la sección Vapores, con motivo de su viaje á Europa. Las casas inglesas tienen por costumbre enviar á Europa para que visiten sus familias, á sus buenos empleados después de algunos años de trabajo.

EN EL "OVERSEAS CLUB"

Asistentes á una interesante fiesta verificada últimamente en el "Overseas Club" de Iquique.

EFECTOS DE UN TEMPORAL EN MENDOZA

Las presentes fotografías han sido enviadas por nuestro corresponsal en Mendoza, y dan cuenta de los perjuicios causados por el último temporal de que fué víctima esa ciudad.

En su carta, nuestro corresponsal nos hace presente que el temporal causó grandes destrozos entre la población humilde de Mendoza, arrasando numerosas habitaciones y dejando á muchas familias sin pan y sin hogar.

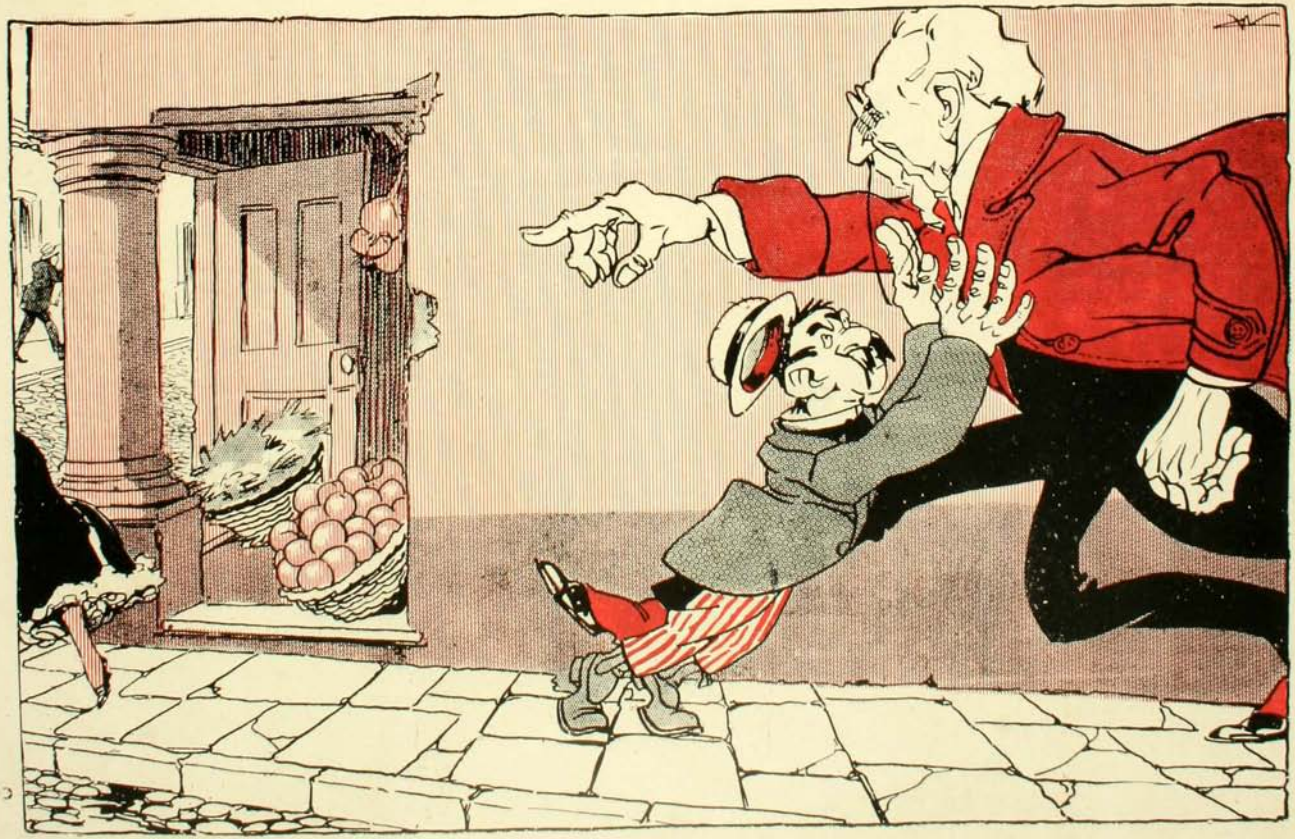
I. Murallas derrumbadas

II. Edificio que se sujeta con puntales de madera, á fin de evitar el derrumbe

III. Obras de un canal que fueron destruídas por el temporal

IV. La línea del ferrocarril después de la inundación

LA PUPILA DE DON PABLO



—¿Qué le pasa don Pablo?
—He perdido la pupila.
—¿Cómo es eso? Usted que ha tenido siempre tan buena vista!
—Hablo de la Municipalidad. Esa pupila que me ha dado el gobierno y á quien aún no consigo atrapar, porque me huye, se me escapa, se me esconde, se me pierde, se me esfuma!

SEÑOR JOSE LUIS ARAYA

Secretario del Valparaíso Paperchase Club

La carrera lo demuda,
en polo no queda atrás;
pero el paperchase, sin duda,
es el que le gusta más

SOR NATALIA

Existía en otro tiempo en la hermosa región de Andalucía un convento de franciscanos de la orden tercera, extraordinariamente venerado.

Una enorme cruz de piedra se alzaba ante el pórtico, desde el que, dos veces al día, daba al aire sus sonidos la campana convocando á la oración.

Frente al ancho camino de la villa, sobre tres escalones de piedra, se veía la puerta de la capilla que no se cerraba jamás. Un ancho muro rodeaba el convento y en derredor se extendía la rica campiña, cuajada de naranjos con su perfume embriagador.

Era una noche lánguida de otoño. De hinojos ante el altar en la capilla solitaria una joven hermosa, con el hábito de novicia, oraba ante la imagen de la Virgen. Una lámpara de oro proyectaba su pálida luz sobre la imagen que, con los ojos bajos, las manos abiertas derramando raudales luminosos de gracias aparecía en la actitud del "Ecce Auxilla".

Desde afuera, del camino, á través de los cerrados vidrios llegaba la voz fresca y sonora de un trovador con los acordes de una guitarra.

Arrobadoras palabras, ardientes de pasión, de juventud, de audacia, llegaban hasta sor Natalia, la novicia arrodillada, que reclinando su frente en los pies de la sagrada imagen murmuró con voz desolada:

—"Madre mía, ten piedad de mí. Voy á dejaros por el amor de un hombre. Pero ya lo véis. Su voz me llama; desfallece de amor y muere sino acudo. Y cómo no acudir si le amo tanto! Vos, que sabéis cuánto os amo, madre mía, perdonadme. Os confío mi velo y la llave de mi celda, y los deposito á vuestros pies. Mas... no puedo más... me ahogo.... esa voz... me atrae... adiós, madre mía, adiós!

De pie, temblorosa, sin atreverse á levantar sus ojos á la casta imagen, apoyóse en uno de los pilares, anduvo hasta el vestíbulo y tras un momento de vacilación abrió la puerta, bajó los escalones y se encontró en medio del camino, que se extendía á lo lejos como cinta de plata á la claridad de la luna.

—Juan, gritó la fugitiva.

A su voz, un joven y elegante jinete, radiante el rostro de felicidad, apareció al punto y saltando del caballo envolvió con su capa á la que por fin acudía á sus brazos.

—Natalia! exclamó, y, estrechándola entre sus brazos sobre su caballo, partieron hacia la mansión señorial, cuyas torres allá abajo se destacaban entre las sombras de la noche.

II

Fueron seis meses de continua fiesta, de amor, de viajes alegres por Italia, Florencia, Roma, Venecia; él gozoso; ella pensativa; las caricias de su raptor aunque locas y embriagadoras no eran las que soñara su inocente corazón.

Un día, ya de regreso en Cádiz, al despertar Natalia una hermosa mañana de sol, encontróse sola y abandonada; su amante, ya cansado de ella, había desaparecido. Con un profundo suspiro dejó caer la carta fatal que la anunciaba su abandono; ni una lágrima asomó á sus ojos, pero decidió no sobrevivir á su desgracia. En pocas horas distribuyó entre los pobres cuanto le quedaba; pero en el preciso momento de irse á librar de la vida una idea (cándida idea), se apoderó de su mente; ver una vez más y dar el último adiós á su Virgen de otro tiempo. Entonces, en hábito de penitente, mendigando un pedazo de pan por el camino, se dirigió al monasterio.

Tras algunos días de jornada, en una hermosa noche sembrada de estrellas llegó por fin extenuada y temblorosa al santuario. Recordó que á aquellas horas sus compañeras oraban en el retiro de sus celdas y que por lo tanto la iglesia estaría solitaria, tan solitaria como la noche de su huída.

Llegóse á la puerta de la capilla y miró. Nadie!... solamente allá en el fondo, la Virgen pura, alumbrada, iluminada por el resplandor de la lámpara.

Entró, arrastróse de rodillas ante el altar, y allí, prosternada ante la imagen divina, con entrecortados sollozos balbuceó á los pies de la madre de misericordia:

—Oh, señora mía, soy indigna de perdón Yo no sabía, al oír la voz tentadora, el abandono y el oprobio que reserva el amor terreno. Y ahora he de morir privada de todo refugio, lejos sobre todo de este bendito asilo. Vuestras fieles hijas, madre mía, me rechazarán de su lado. No hay para mí esperanza de salvación!...

II

Natalia lloró amargamente á los pies de la Divina Madre y al levantar sus ojos preñados de lágrimas para dar una postrer mirada á la imagen bendita, quedó extasiada y vió que aquellos ojos misericordiosos la miraban y que aquellos labios se entreabrían para decirla:

—"Hija mía, no te acuerdas" Antes de abandonarnos me confiaste tu velo y la llave de tu celda. Por lo tanto yo te he reemplazado y cumplido por tí tus sagrados votos; ninguna de tus compañeras se ha apercibido de tu ausencia. Toma lo que me confiaste; vuelve á tu celda y nunca más vuelvas á abandonarnos.

COMTE VILLIERS DE L'ISLE ADAM.

EN PLENA CORDILLERA

Vista parcial de la estación Caracoles hace diez días

Las presentes fotografías, las primeras que se publican en la capital, dan cuenta del estado en que se encuentran las estaciones cordilleranas después del último temporal. Fueron tomadas por un pasajero que atravesó á pie la cordillera.

Vista general

UNA FIESTA DE BOMBEROS

Como estaba anunciado, en la tarde del Domingo último se verificó en el costado sur del Palacio de Bellas Artes el bautismo de la nueva bomba automóvil de la 5.a compañía de bomberos.

Como á las 2 y media se encontraban ya reunidos en el cuartel de esta compañía, situado en la Alameda, entre Morandé y Teatinos, los voluntarios con su oficialidad y una numerosa delegación de la 3.a compañía de Valparaíso, invitada especialmente para este acto.

La compañía con su nueva bomba se puso en marcha hacia el Parque Forestal. En la terraza sur del Palacio de Bellas Artes se encontraban ya el Directorio del Cuerpo, los directores y capitanes de las diversas compañías y numerosas familias invitadas.

Una vez que todos se hubieron colocado

1. Familias presenciando la fiesta.—2. En el momento de probar la potencia de la nueva máquina.—3. Durante el discurso del Director de la 5.a Compañía.

Urmeneta de Swinburn, Ana Izquierdo de Dávila, Teresa Boonen de Torres, y los señores Gustavo Ried, Francisco Rodríguez, Ismael Valdés Vergara, José Alberto Bravo, Guillermo J. Swinburn.

convenientemente y los voluntarios en correcta formación al lado de la bomba, se dió principio al programa confeccionado de antemano.

El señor Carlos Rogers, voluntario fundador de la 5a compañía, procedió al bautizo de la bomba, rompiendo sobre el motor una botella de champagne, en presencia de las madrinas y padrinos siguientes:

Señoras: Carmela Palma de Rogers, Irene Silva de Ried, Rebeca Echáurren de Rodríguez, Leticia Alfonso de Valdés, Mariana Walker de Bravo, Pilar

1. El Directorio esperando la llegada de la nueva bomba.—2. La nueva bomba-automóvil.—3 Durante la fiesta.

CICLISMO.--CARRERA VALPARAÍSO-PEÑUELAS

El Domingo se realizó la carrera de bicicletas entre Valparaíso y Peñuelas, de ida y vuelta, organizada por el Club Ciclista Valparaíso.

El match, al que concurrieron casi todos los socios de la institución, tuvo el más franco éxito, siendo ganado por los señores Cangas, Ferrari y Olivares, que llegaron en el orden expuesto.

1. El ganador señor Cangas.—2. Grupo de competidores—3. Alistándose los más fuertes.—4. Sr. Olivares, que llegó 3.o.—5. Sr. Ferrari, que llegó 2.o—6. La partida.

PERFILES PARLAMENTARIOS

Sr. JUAN DE DIOS MORANDE V.

Diputado por Santiago

Es un caudillo famoso
por su arrojo y su osadía,
por su gracia y valentía
y su ademán victorioso.

Cuanto domina el coloso
desde Barrancas, inquieto,
y su yugo está sujeto,
y no hay en Tiltil, ni en Lampa
hombre, microbio ó callampa
que no le tenga respeto.

Inició su batalla
en público hace tres años,
mas por curiosos amaños
triunfos no pudo alcanzar.
Entonces, para probar
que ninguno se la pega,
venció en aguda refriega
y secuestró en su castillo
al señor de horca y cuchillo
don García de la Vega.

Sr. DON JORGE MATTE GORMAZ

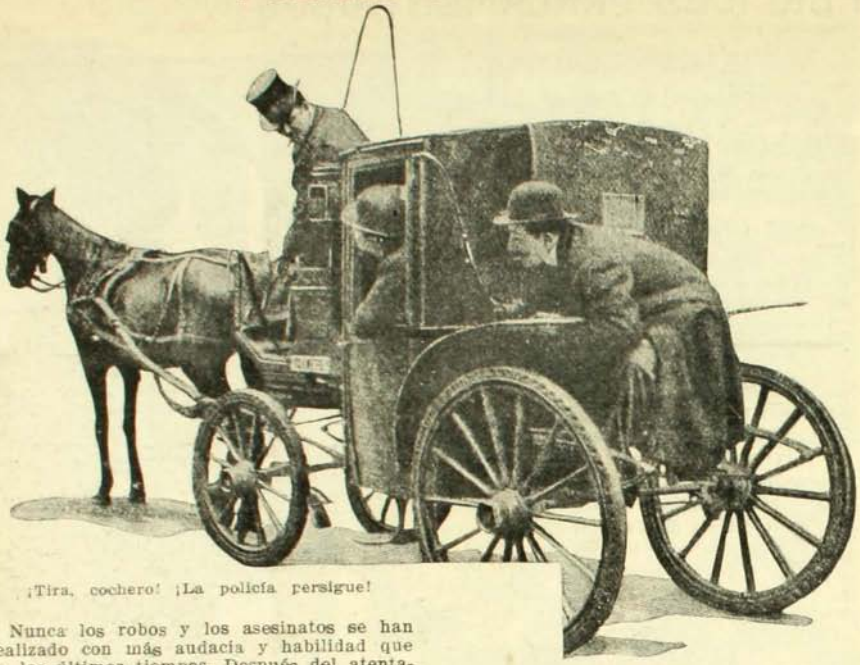
Es hijo de un General,
que por triunfales caminos
y con talento especial
supo guiar los destinos
de la hueste liberal.

Y fué en aquella jornada
cuando con torva mirada
y en condición oportuna
hicieron brillar más de una
carabina recortada.
El vástago es heredero
de su estilo y de su táctica
de doctrinario sincero
y se ha formado en la práctica
un talento financiero.

Por eso, cuando se emprenda
una reforma feliz
podrá tributar la ofrenda
de su trabajo al país
como Ministro de Hacienda.

RAUL.

POLICIA SECRETA



¡Tira, cochero! ¡La policía persigue!

Nunca los robos y los asesinatos se han realizado con más audacia y habilidad que en los últimos tiempos. Después del atentado de la calle Ordener donde un muchacho farmacéutico fué desvalijado en pleno día sobre la acera, después del asesinato del agente Garnier, muerto en una calle del Havre por bandidos en automóvil que la noche siguiente desvalijan, revolver en mano, el estudio de un notario de Pontoise, uno se queda perplejo ante la audacia de estos criminales, cada día más numerosos y mejor organizados. Por lo mismo, la vida policial, nunca ha tenido tanto interés dramático, con sus persecuciones ardientes, sus duelos encarnizados, por tierra y por mar, sus arrestos palpitantes como desenlaces de trajedia.

Es increible lo que se exige hoy día en París á todo candidato á policía secreta, cuando se presenta al concurso donde las tres cuartas partes por lo menos, de los aspirantes, son rechazados.

En el pasado mes de Marzo, de 100 concurrentes, 25 solamente fueron admitidos. En primer lugar se exige una honorabilidad irreprochable, un pasado intacto. La menor contravención, el más ligero delito, **aún después de la rehabilitación**, es suficiente para que no sea admitido en el servicio de seguridad.

En seguida es preciso que el aspirante, haga una pesquisa, en concurso, sobre un asunto imaginario cuyo embrollo es debidamente complicado. Para luchar contra las asociaciones internacionales de grandes ladrones, debe hablar, además, un idioma extranjero, de tal modo que pueda buscarle conversación, si es preciso al **pickpocket** londonense en excursión por París.

Todavía una condición, y no la menos difícil de llenar. Lo mismo que el candidato de guardián de policía pasa bajo la mirada inexorable de M. Touny, jefe de los agentes con uniforme, el futuro inspector de seguridad sufre un examen en presencia del prefecto de policía y de M. Hamard, jurado terriblemente exigente! M. Lepine y M. Hamard piden al aspirante fuerza, mucha fuerza, y todavía con el menor volúmen posible. Necesitan Hércules de poca talla. Nada de hombres que pasen de 1 m. 70 ctm.: es el máximum. ¿Qué querríais que hiciera la policía con un enorme zanguango que no podría asomar la nariz por una calle sin que el pillo que tiene el encargo de vigilar no lo descubra entre mil y tome las de Villadiego?

Un tipo ideal de agente era Saindo: una talla de 1.52 mts. y músculos de atleta. Flaco y pequeño, lo cual no le impedía tomar á un pillo recalcitrante por la cintura y echarlo al hombro con las piernas al aire, ni más ni menos que un saco.

Despues de este examen satisfactorio el candidato es aceptado. Recibe entonces una papeleta oval, roja por un lado, azul por la otra, que lleva su nombre y filiación, el famoso pasaporte de la Prefectura cuya sola presentación basta para hacer palidecer á los pillos.

M. Hamard le toca paternalmente el hombro á su nuevo subordinado y le dice:

—Ahora, amigo, á buscar su cadenilla y su cuerda.

La cadenilla mide quince centímetros y tiene un palo en un extremo, que sirve para paralizar el puño del "cliente" que se niega á dejarse conducir "por bien". La cuerda, muy sólida y delgada, mide cinco metros y sirve para empaquetar á un prójimo como una momia. Estas son las armas de que dispone un agente de seguridad. Con estas ar-

mas pacíficas debe afrontar la lucha contra los más terribles bandidos que operan sobre el tablado parisiense, maestros del cuchillo, la daga y del revolver, los reyes del pueblo apache.

El mismo día de su ingreso en el pequeño ejército de 360 soldados que M. Quichard, jefe de la Seguridad, conduce noche y día á la batalla, el debutante ocupa su puesto en la sección del "centro". Es allí donde hará el aprendizaje de su oficio.

¡Qué escenas más imprevistas se desarrollan en este "centro"!

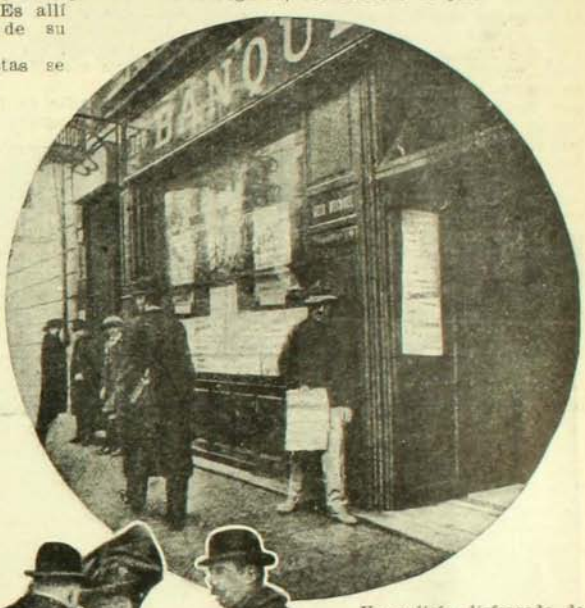
Una mañana, eran apenas las nueve, habían cinco ó seis agentes esperando las órdenes del jefe; M. Goron dirigía entonces la Sección de Seguridad. Una mujer, separada de su marido desde hacía mucho tiempo, había sido asesinada la víspera. Los diarios contaban que había sido muerta de varios golpes con un **instrumento puntiagudo** y que el marido había sido arrestado por sospechas. Los agentes comentaban el hecho, cuando de improviso un hombre hizo irrupción en la pieza:

—Los diarios dicen que he matado á mi mujer con **un estilete**. ¿Quiere usted señor jefe de Seguridad atestiguar que no he sido buscado ni aprehendido?

Ya M. Goron accedía y el visitante iba á salir cuando uno de los inspectores presentes saltó hacia la puerta, se plantó delante de él y le gritó á quema ropa:

—¿Cómo sabe usted que su mujer ha sido asesinada con "estilete"? Ningún diario ha dado este detalle.

En seguida, volviéndose al jefe:



Un policía disfrazado de vendedor de diarios

—Señor Goron, le presento á usted al asesino!

Se registró al hombre acto seguido. Tenía todavía sobre él el estilete manchado de sangre!

Cuando el agente adquiere un poco de experiencia pasa á la **brigada de la vía pública**, en donde aprende á conocer á los ladrones de oficio, sus escondites y lugares predilectos, sus asilos nocturnos y los miles de recursos de que se valen para conseguir sus fines. Es preciso codearse de incógnito con ese mundo abyecto, hablar su infame y truculento argot, aprender sus costumbres y hábitos, la corrupción de sus bandas, estar al corriente de sus amistades y sobre todo, de sus rivalidades.

Una vez que el agente demuestra sus aptitudes en varios "negocios" felices, pasa á formar parte de la **Brigada del jefe**. A su

En las carreras, nuestro policial, en traje de sport, vigila discretamente la conversación

cargo tendrá la vigilancia de los pillos de alto vuelo y el problema de misterios sensacionales!

Con estos hay que andar con cuidado. De una habilidad prodigiosa, estudiando admirablemente sus golpes, poseer el arte y los medios para no dejarse coger. Imitando las maneras de los **gentlemen**, elegantes y seductores, buenos charladores y hábiles en el juego, se dan la gran vida en los palacios cosmopolitas. Estos son los ratones de hotel. Un rico industrial se embarca en Nueva York para dar un paseo por Europa ó una pareja de jóvenes esposos que dejan París por Sicilia ó Egipto, el ratón de hotel se les adjunta, con la seguridad de que embelesados en su sueño de amor ó de turismo en todo habrán de pensar, menos en los ladrones. Los seguirá, si es preciso, durante meses, gastando sin contar el dinero. Luego, en una hermosa noche, envuelto el cuerpo en una malla negra, con zapatos de goma, silueta inmaterial y fugitiva, se desliza en la cámara de sus víctimas y les sopla de un golpe cincuenta mil francos y un collar de perlas.

Uno que toma un boleto para el extranjero. No sospechará jamás que el viajero que le sigue es un agente de la policía.

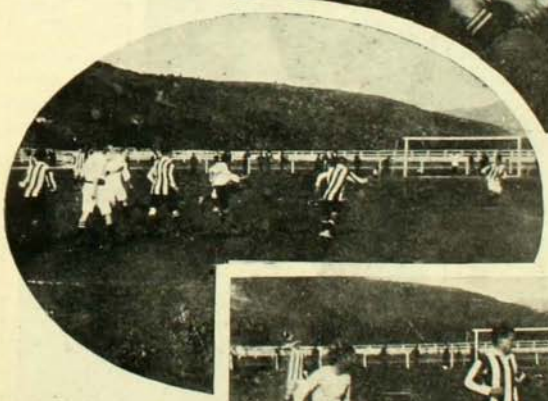
Contra este terrible ladrón se necesita un agente de paciencia prodigiosa. Durante todo el día ha estudiado el asunto, tratando de penetrar el plan del visible enemigo. La noche llega. En la enorme casa, todo duerme, menos él... y el otro! Oculto en la sombra, con todas sus facultades en acecho; mira, escucha desesperadamente; delante de sus ojos fatigados danzan llamas ilusorias, a o os se alucinan con ruídos mentirosos, la noche se puebla de resplandores y el silencio murmura. Desesperantes y vacías las horas transcurren. Y hé aquí que la mañana clarea las ventanas. El hombre, en espera de mejor ocasión, no ha dado señales de vida. Y mañana, los días siguientes, durante semanas y semanas todavía, en una y otra ciudad, continuará este mismo duelo nocturno. Luego, por fin, dos gritos se oirán en la noche y una corta lucha se animará en la sombra. La "rata", esta vez, ha metido la cabeza en una trampa de hierro.

Encontramos un ejemplo en la persecución de una banda de falsificadores de billetes. El agente Douzelot, encargado de este negocio siguió, sin tregua ni reposo, durante sesenta y tres días, la pista de tres individuos sospechosos. Siguiéndolos por la noche hasta la puerta de su casa, espiando el gesto revelador, tronchado de fatiga, los siguió paso á paso desde Belfort á Avignon, de Avignon á Beziers y de Beziers á Barcelona, Tolon, Lyon, Dijon, Nancy, á Belfort de nuevo, y, por tercera vez, á Beziers y Avignon. Durante quince días le fué imposible desvestirse. Pero en Avignon la paciencia llegó al heroismo. El agente Douzelot permaneció treinta días espiando detrás de unas persianas de fierro, esperando la salida de uno de los falsarios que se había encerrado en la casa del frente. El **mistral** le soplaba su rabia en los ojos, cegándolo. Pero logró cazar á los falsarios "infragantis".

Disfrazado de mozo de hotel, vigila por las cerraduras

DE VALPARAÍSO.-COMPETENCIA "EL DÍA"

En el field del Sporting Club de Viña del Mar, se verificó el Domingo, el match de selección entre los teams "Probable" y "Posible" que se disputaban la copa donada por el diario "El Día". Los teams se presentaron compuestos así: *Posibles*: López, Pascoe, Forgie, Jackson, Westwood, González, Jeldes, Rodríguez, Nieto, Morris, Orellana. *Probables*: Olivares, Acosta, Kennedy, Loades, Brito, Insensee H., Dean, Godoy, Pomery, Cárdenas, Jamieson. La partida fué reñidísima y terminó con el triunfo del team "Probable", que se adjudicó la copa con dos goals contra uno que colocó su competidor, el team "Posible".



1. Team Probable, ganador.—2. Team Posible.—3. Un buen shoot.—4. Un pase.

ENLACE ECHEVERRIA VIAL-MAROTO EGUIGUREN

El Ilmo. y Rvdmo. señor Arzobispo de Santiago, bendijo, á las 11 A. M. del Domingo pasado, en la capilla del Palacio Arzobispal, el matrimonio del señor Ignacio Echeverría Vial con la señorita María Maroto Eguiguren.

Asistió á la ceremonia una distinguida concurrencia.

Profusión de plantas y flores naturales ostentaban la capilla y galerías del Palacio.

Sirvieron de padrinos, por parte del novio, el señor don Leoncio Echeverría y la señora María Vial de Echeverría, y por parte de la novia el señor José Manuel Eguiguren y la señora Matilde Eguiguren de Maroto.

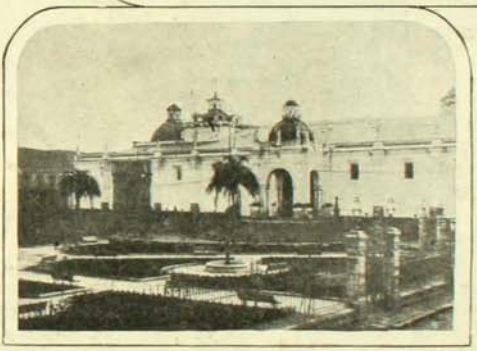
Diversas instantáneas tomadas después de la ceremonia

MAÑANA DE SOL EN QUITO

La mañana está clara y fresca. El sol baña en torrentes de luz los viejos techos y las calles onduladas de esta antigua ciudad de Quito, dormida en medio de las sierras ecuatorianas. La gente se ha echado temprano á la calle, como si el aire puro y los destellos rutilantes del amanecer hubieran ido de ventana en ventana y de balcón en balcón despertando á los perezosos.

Salgo á caminar al azar. A dos pasos de mi hotel está la Plaza de Armas. La verja que rodea su jardín me cierra el paso y me veo obligado á andar bajo los portales del Municipio, de la Casa Arzobispal, del Palacio de Gobierno, y sobre las terrazas de la Catedral. Mientras vago entre esas viejas arcadas pienso en la historia de esos monumentos de otra edad. ¡Cuánto han visto! Veinte motines y revueltas militares ó civiles han estallado allí y han incrustado su metralla guerrera en los muros de esos edificios. Allí se ha combatido de noche, de día, allí han sido asesinados Presidentes de la República; y en el altar mayor de esa Catedral fué envenenado con arsénico un obispo venerable. Esos arcos, esos techos, esas torres blancas y esmaltadas del templo mayor han visto una mujer, Marietta de Veintemilla, mandando soldados y organizando por medio del cañón y los fusiles la resistencia á dos generales que venían á derrocar del poder al general Veintemilla, su tío. Allí se vió Alfaro en horas crueles rodeado de populacho en actitud de disparar contra su palacio millares de balas que buscaban rabiosas su corazón. Y por sobre esos horrores de sangre y de exterminio, han pasado después de cada revuelta los niños del pueblo detrás del estandarte de sus escuelas desgranando angelicales notas de júbilo y de paz, como si sus almas juveniles fueran en este país las únicas en las cuales todavía tienen asiento la ilusión y el ensueño...

Colegio Militar de Quito

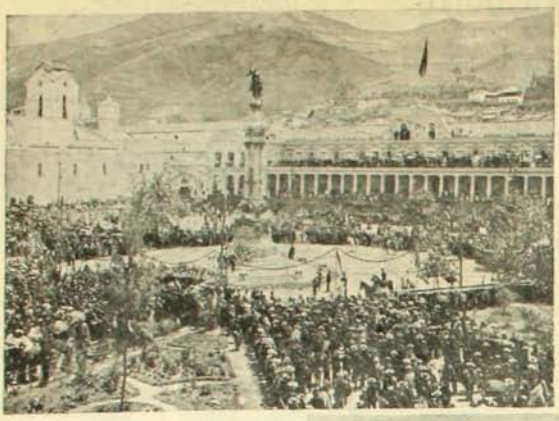


I. Alrededores de Quito.—II. Plaza de la Independencia

Un desfile del Colegio Militar

Me alejo de allí, tomo el rumbo de la Compañía y visito sus naves pomposas. Todas están cubiertas de oro. El ojo no se posa en nada que no sea dorado. El altar, los muros, los adornos, el coro, todo está recubierto por una capa de metal rubio como el sol. ¡Cuántos millones, cuánto lujo, cuánto derroche para hospedar la cruz del que fué un humilde predicador en Galilea!

Visito aún otros templos y el oro me persigue en cada nave, en cada pilar que sube hasta las cúpulas y en cada capitel que dibuja sus minúsculas y prolijas líneas rectas.



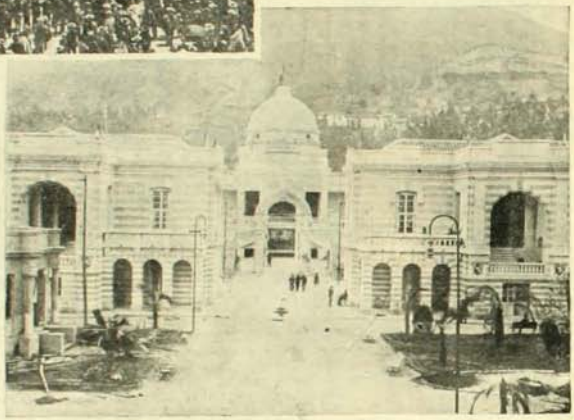
Plaza de la Independencia

Prefiero el sol y busco de nuevo la calle. Hay en Quito una destinada al comercio menudo, al comercio del pueblo. Rodando por ella veo centenares de cuartos en los cuales se venden mantas de lana, yerbas del campo, arreos de montar á caballo, útiles de alfarería, viejas y mohosas ollas de cobre, ó bien fuentes de plata que un comerciante acumula en rimeros junto á las puertas de su negocio. Por allí pululan mujeres del pueblo cubiertas por el manto peculiar de Chile y de este país, hombres que buscan un objeto y lo examinan concienzudamente entre sus rudas manos, ó bien indios que con el pelo largo como el de las propias mujeres se detienen á mirar con curiosidad un poncho de lana ó un estribo de bronce. De vez en cuando veo uno que otro extranjero que se embebe entre esos cuchitriles investigando alguna curiosidad ó á la busca de algún exotismo.

De allí voy á la Plaza de Santo Domingo. En los portales del Colegio del Sagrado Corazón hay cien puestos al aire libre en que se venden todas las chucherías imaginables. Al centro de la Plaza está la estatua de Sucre. En el fondo se yergue Santo Domingo con su vetusta y venerable fachada de piedra.

Después calle arriba, calle abajo voy y vengo bajo los rayos calientes del sol. El aire me empuja hacia adelante y me interno por callejuelas estrechas regalando la pupila en los balcones que me salen al paso. En éste hay flores, en aquél una mujer cose un gran lienzo blanco sobre el cual el sol levanta reflejos deslumbradores. En un balcón juegan niños rubios, en otro hay persianas verdes y misteriosas. Y por las puertas de piedra, altas y anchas, se ven hacia adentro de las casas oxidadas arquerías que mueren en el ángulo obscuro de un patio húmedo.

Un coche nos lleva luego á la Alameda, parque de la sociedad de Quito, suntuoso y tranquilo. Todos los Domingos después de misa aquel paraje se puebla de niñas y de señoras,



Palacio de la Exposición

de jóvenes y graves señores que hacen un paseo matinal.

Más allá está el Ejido, ó sea el Campo de Marte, una grande extensión verde en la cual un día el pueblo se hizo torpe ó legítima justicia acabando con Alfaro y los generales que le acompañaron á reconquistar el poder perdido.

Me aparto de aquel lugar sombrío en el cual aún están marcados por la esterilidad del suelo los sitios en que se encendieron las hogueras de la venganza, y regreso al centro de Quito.

El sol reverbera con fuerza y cae á plomo sobre las calles. La multitud hormiguea aún prolijamente como un rebaño humano al través de las tiendas. Pero el meridiano suena en los templos y busco el reposo tranquilo, la sombra fresca y reconfortante del comedor de mi hotel.

Y doy comienzo á la tarea de nutrirme en santa beatitud.

MONT-CALM.

DE VALPARAÍSO.--ENLACE FERRARI V.-JULLIAN SAINT-CLAR

Ultimamente fué bendecido en la capilla del Asilo del Salvador el enlace del señor Carlos de Ferrari Valdés con la señorita Ester Jullian Saint Clar.

Fueron padrinos por parte de la novia en esta ceremonia, el Sr. Gustavo Jullian y señora Noemí Saint-Clar de Jullian. Por el novio sirvieron de padrinos don Ricardo H. de Ferrari y la señora Josefina de Ferrari de Edwards. Actuaron de testigos por la novia los señores Raimundo Devés y Gustavo Jullian Saint-Clar. Por el novio lo fueron los señores Guillermo Plummer y Luis E. de Ferrari.

En la ceremonia civil, verificada más tarde en casa de la novia, fueron testigos de ella los señores Edwards Jullian Saint-Clar y Eduardo Devés, y del novio, los señores Carlos Budge Zañartu y Alvaro Santa María Cerveró. La familia Jullian Saint-Clar recibió en la tarde, en su residencia de la Avenida del Brasil, á sus relaciones.

Reinó en la elegante fiesta mucha animación, notándose en ella la presencia de un gran número de familias de lo más selecto y distinguido de nuestro mundo social.

I. La novia al llegar á la iglesia.—II. III. y V. Asistentes á la ceremonia.—IV. Los novios saliendo de la iglesia.

LA FIESTA RELIGIOSA DEL DOMINGO

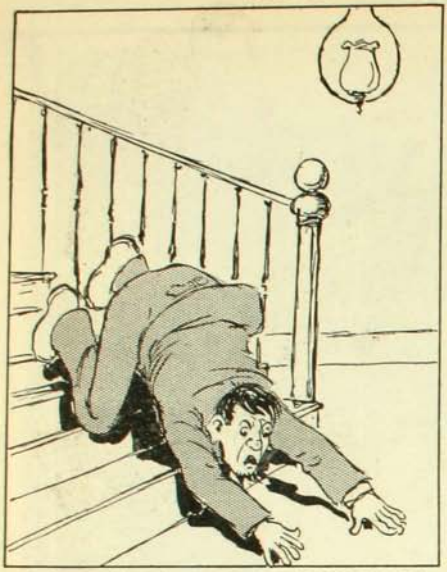
En pocas ocasiones una fiesta religiosa había logrado congregar un mayor número de fieles que los que tomaron parte en la romería en honor del Sagrado Corazón. Desde mucho antes de la hora fijada para la romería, empezaban á reunirse en la Alameda de las Delicias las numerosas congregaciones, sociedades y alumnos de colegios católicos, que habían sido invitados á tomar parte en la ceremonia.

A las 2 de la tarde la procesión estaba organizada, ocupando una considerable extensión en la Alameda de las Delicias. Poco después de la hora anunciada, la inmensa columna de la procesión se puso en marcha por la Alameda de las Delicias hasta enfrentar á la calle Ahumada, llegando hasta la Plaza de Armas.

En la puerta principal de la Iglesia de la Catedral se había erigido un altar, en el que se colocó un hermoso Corazón de Jesús, hecho con flores naturales. Durante todo el trayecto, los fieles entonaron cánticos sagrados y rezaron oraciones en voz alta. Después de dar una vuelta por la Plaza de Armas, la procesión se disolvió, dándose por terminada poco después de las 5 de la tarde la ceremonia religiosa, de cuya inmensa concurrencia podrán apreciar nuestros lectores por las presentes fotografías.

I. El Iltmo. señor Jara durante la procesión.—II. Sociedades religiosas.—III. Por la Avenida de las Delicias.—IV. El altar que se levantó frente á la Catedral.—V. La procesión por una de las calles centrales

LOS MÉDICOS ESPECIALISTAS



1. De resultas de un porrazo en una escalera, Rodríguez se hizo un soberbio chichón en una rodilla. El mismo día fué á consultar un médico. Cayó en manos del doctor X., especialista en enfermedades del estómago.

2. Mostró Rodríguez su rodilla y al punto dijo X.: —Esa hinchazón proviene del estómago. ¡Hay que limpiarlo! Y le recetó un purgante; y le cobró veinte pesos.

3. Y pasaron tres días y la rodilla seguía creciendo, hasta alcanzar el tamaño de la cabeza de un testarudo. Alarmado Rodríguez, consultó á otro médico. Esta vez le tocó al doctor Y., especialista en enfermedades del corazón. Miró la rodilla y opinó **ipso facto:** —¡Claro! El corazón le funciona mal y tenía que hinchársele la rodilla. —Señor, si yo me caí de.... —¡Silencio! Y sin permitir á Rodríguez una palabra más, le metió una inyección de medio litro de aceite de alcanfor.

4. Y pasaron días, y la rodilla iba tomando proporciones de monumento. Y ¡á consultar al doctor Z.! especialista en enfermedades nerviosas. —¡Nervios! ¡Puros nervios! diagnosticó. —¡Pero señor! Si fué que al bajar una escalera... —¡Hombre! Le estoy diciendo que es neurastenia y no me quiere oir! Aquí tiene usted esta receta. Se va á tomar usted un ciento de píldoras de bromuro de chancaca, y verá cómo esa hinchazón nerviosa desaparece.

5. Y la rodilla siempre creciendo, hasta alcanzar el tamaño del Cerro Blanco. ¡Vamos á ver al notable cirujano, doctor H.! se dijo Rodríguez. —¡Hombre, esa rodilla está perdida! opinó el doctor H. En menos que canta un gallo se la voy á cortar. No le va á doler casi nada... Rodríguez escapó con la rapidez que le permitieron sus piernas.

6. —¡Nada de médicos! le dijo un amigo. Te vay á ir donde ñor Zacarías, un curandero de la calle Sama, y verís bueno. Por un peso te deja como nuevo. Y allá fué Rodríguez con el último peso que le quedaba.

7. El número indicado por el amigo de Rodríguez estaba precisamente entre dos puertas. ¿Cuál será? Esta, sin duda, dijo Rodríguez, y se metió en casa de un tinterillo. —Mire usted cómo me han dejado esta rodilla, dijo mostrándola. —No me diga usted más, replicó el tinterillo, que creyó que se trataba de un cobro de daños y perjuicios. Se va usted á la esquina y compra un pliego de papel sellado. Después se da una vueltecita por acá.

8. Rodríguez compró el papel sellado, y creyendo que era medicinal, se envolvió cuidadosamente en él la rodilla inflamada. Al cabo de cinco días, retiró el papel y... la hinchazón había desaparecido! Corrió Rodríguez donde el tinterillo y le echó los brazos al cuello diciendo emocionado: —¡Gracias, doctor, por su maravilloso remedio! ¿Cuánto le debo? El tinterillo lo quedó mirando sin entender una palabra; pero luego se repuso y contestó con la mayor desvergüenza: —¡Treinta pesos!

ENLACE IRARRÁZAVAL LARRAÍN-DONOSO FÓSTER

A medio día del Domingo último fué bendecido en la capilla de los RR. PP. Franceses el matrimonio del señor Joaquín Irarrázaval Larraín con la señorita Ana Donoso Fóster.

La elegante capilla se hizo estrecha para contener á la numerosa concurrencia, tan numerosa como selecta.

Sirvieron de padrinos, por parte del novio, el señor José Miguel Irarrázaval Larraín y la señora Ana Larraín de Irarrázaval; y por parte de la novia, el señor Gregorio Donoso y señora Ana Fóster de Donoso.

Fueron testigos en el matrimonio religioso los señores Carlos Irarrázaval, Enrique del Solar, José Luis Subercaseaux y Julio M. Fóster.

En la ceremonia civil sirvieron de testigos los señores Alberto Irarrázaval Lira, Eugenio Irarrázaval Larraín, Enrique Fóster Recabarren y Julio Donoso Fóster.

Entre los asistentes á la ceremonia religiosa, recordamos á las siguientes **familias:**

Donoso Fóster, Besa Fóster, Reyes Fóster, Fóster Alcalde, Donoso Bascuñán, Reyes Cerda, Cerda Eguiguren, Montes G. Huidobro, Ovalle Castillo, Irarrázaval Fernández, y muchísimas otras.

SUPERSTICIONES MARROQUIES

Hace varios años un médico francés, Emilio Mauchamp, deseando conocer países extraños y hacer algo en beneficio de la humanidad, se dirigió á Marruecos. Fijó su residencia en la ciudad de Marrakech, donde, con la ayuda del Gobierno de su país, estableció una botica.

Con mucho entusiasmo y celo se dedicó á atender y auxiliar los enfermos entre el pueblo árabe, aprovechando al mismo tiempo la oportunidad de acumular informaciones para publicar un libro sobre brujerías (tan arraigadas en el pueblo marroquí) con cuyo fin siempre trataba de conocer algún secreto de los enfermos que solicitaban sus auxilios y atenciones.

Era natural creer que, tarde ó temprano, tendría que realizarse el propósito que Mauchamp perseguía.

Como consecuencia de las observaciones de Mauchamp, el jefe de los "Hombres Azules" de Marrakech (llamados así por llevar un paño azul sobre la espalda), Ma-el-Ainin, más perspicaz que sus gobernados, se declaró en encarnizado enemigo del investigador francés.

Una mañana paseando á caballo por las calles de Marrakech, los "Hombres Azules" dispararon contra él sus armas de fuego, por lo que Mauchamp sacó su "Browning" y contestó el ataque, hiriendo á algunos de sus agresores y haciendo huir á los demás.

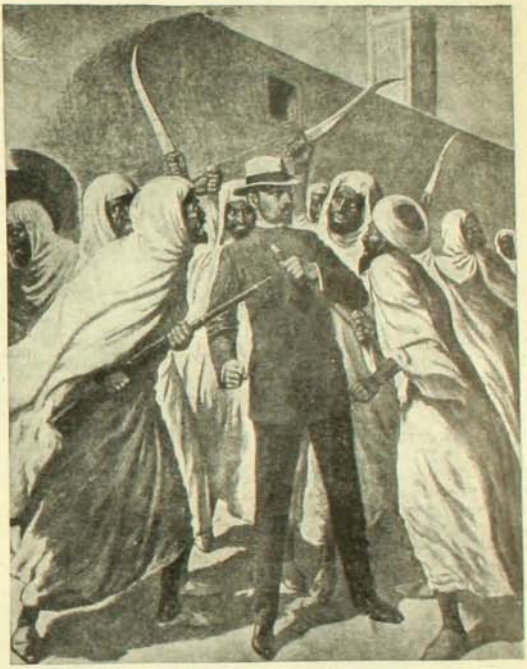
Lejos de intimidarse por este incidente, el doctor Mauchamp siguió adelante con más entusiasmo su ya principiada obra, pero sus enemigos buscaron todos los medios necesarios para hacer su situación imposible.

La llegada de algunos cajones á su casa en Marrakech que contenían colecciones de curiosidades acumuladas durante sus viajes por otros países, fué tomado como pretexto para declarar que los franceses querían establecer telegrafía sin hilos en Marruecos. Para los marroquíes esa invención era mágica, y creyendo que Mauchamp iba á establecer una estación marconigráfica en la terraza de su casa, causó gran alarma entre el pueblo, por lo que los "brujos" tomaron este pretexto para llevar á cabo los hechos que voy á narrar:

En la mañana del 19 de Marzo de 1907, el doctor acompañado de su intérprete, paseaba por las angostas calles de Marrakech, en dirección á su casa, después de haber tenido una entrevista con el famoso explorador francés M. Gentil, quien le manifestó que si no removía cierta caña que tenía puesta en la terraza de su casa, los árabes intentarían una revuelta. A ésto él había contestado que lo que parecía caña era un poste para secar ropa, pero que para evitar molestias lo sacaría. Jugando alegremente con su bastón caminaba hacia su residencia, cuando antes de haber andado unos veinte metros, se encontró, cara á cara, con una banda de amotinados, armados con espadas, rifles y unos grandes cuchillos, llamados "koumias".

Lo que después pasó fué relatado por Si-Mohammed-el-Hasani, quien había seguido de cerca al joven sabio. Este testigo ocular dice:

"El "Mogaden" ó jefe de los amotinados atacó primero al intérprete, quien hizo todo lo posible para calmarlos, prometiéndoles que la caña sería removida inmediatamente de la terraza. Mouchamp, mientras ocurría esto, permaneció muy tranquilo, sin darse cuenta de la gravedad del ataque. Desgraciadamente



Se encontró cara á cara con una banda de amotinados

no llevaba armas. El intérprete, más familiar con los marroquíes, y comprendiendo la gravedad de su situación, pensó primero en sí mismo, y viendo abierta la puerta de una casa vecina, aprovechó esta circunstancia para huír, siendo protegida su fuga por la dueño de casa, que reconociéndolo como musulmán lo ocultó de sus perseguidores.

Sin su intérprete Mauchamp estaba perdído; pensó entonces que su única salvación era llegar á su casa, por lo que echando á correr, esperaba poder alcanzar á tiempo su residencia para defenderse, pero á los pocos pasos fué alcanzado y ultimado á balazos y puñaladas.

Las gentes de la vecindad al ver caer al joven doctor lanzaron gritos triunfales. Pa-

saron más de dos horas antes que llegase tropa que dispersara á los asesinos é impedir que los amotinados quemaran el cadáver del malogrado doctor.

El asesinato del doctor Mauchamp fué una causa justa para la intervención de los franceses en Marruecos.

Todos los documentos y fotografías dejados por Mouchamp fueron encontrados en su casa, manchados de sangre, después de haber saqueado la casa los asesinos.

Todos estos documentos fueron remitidos al padre de la víctima, y aquél, viendo la importancia de ellos, hizo publicar por intermedio de M. J. Bois todos los valiosos datos é informaciones acumulados por su infortunado hijo.

La brujería y magia negra de Marruecos, es un resto de la antigua civilización, que antes tenía su centro en la ciudad de Fez.

Los árabes de Marruecos tienen la creencia de que la tierra se balancea sobre los cuernos de un toro, que descansa en un pescado en la superficie del mar, sostenido por una fuerza suprema. Cuando el toro está cansado, cambia la tierra de un cuerno á otro, dando por resultado un "terremoto".

También tienen la creencia que durante el sueño, el alma deja el cuerpo para visitar otras almas. Lo que vemos y oímos durante el sueño son las cosas que el alma ve y las conversaciones en que toma parte durante sus peregrinaciones: por consiguiente, no se debe nunca despertar rudamente á una persona durmiendo, pues si en ese momento está soñando, su alma talvez no tendrá tiempo de regresar á su cuerpo.

Dr. Mauchamp, á caballo, paseando por las calles de Marrakech

Los brujos marroquíes pretenden que las ánimas solamente pueden ser espíritus malignos, nunca las almas de los muertos. Son humanos de apariencia, con la excepción de los ojos (que miran hacia abajo) y sus pies, que tienen forma de casco de camello. Esas ánimas hablan, pero son intangibles. Son de todos colores, amarillo, colorado, verde, etc., y sus principales ocupaciones consisten en hacer malas pasadas á los seres humanos.

En Marrakech había una casa en la cual los dueños pusieron un baño, ignorando que la propiedad pertenecía á los demonios. Una joven fué á tomar un baño; tan luego entró al agua desapareció. Oyendo sus gritos de auxilio los vecinos corrieron y la vieron aparecer en la superficie del agua. Procuraron salvarla, pero fué inútil, pues desaparecía una y otra vez. No hubo más remedio que cerrar la casa, que así cayó en las manos de los brujos, que habían esparcido este cuento para apropiarse de ella.

Los brujos marroquíes, pretenden, por medio de rezos, hacer huír demonios, que en general se aparecen en forma de ratas, palomas, soldados, etc., y se introducen en el cuerpo de los enfermos, haciéndose naturalmente necesarios los servicios del brujo, que procede en la siguiente forma á atacar al demonio para hacerlo salir del cuerpo del enfermo: Toman el dedo pulgar del endemoniado introduciendo la uña debajo de la uña del mismo dedo del brujo, y apretándole lo más fuerte posible ordena salir al demonio, preguntándole á la vez si desea volverse aceite ó ceniza. A causa del dolor, el espíritu malo contesta por medio del enfermo, y según la contestación, se dará al paciente aceite ó ceniza, mezclada con agua. La ceniza, según ellos, es la más eficaz, la que una vez tomada, hace que el espíritu malo no vuelva jamás. Es también posible, según los brujos, hacer salir estos espíritus y transpasarlos á una botella, la que herméticamente cerrada se arroja al mar, pero en esto hay peligro, pues si se rompe la botella vuelve el espíritu á molestar á su víctima.

Al jefe de los brujos en Marruecos se le tiene por rey y todopoderoso, el que es consultado por multitudes crédulas, pues le es permitido ejercer sus funciones en público.

La brujería entre los árabes es defensiva ú ofensiva, siendo la mitad (primera) del mes para la defensiva y lo restante para la ofensiva.

Cuando una persona quiere preservarse del "mal de ojo" debe levantar el brazo izquierdo sobre la cabeza con los 2 dedos (pulgar é índice), diciendo "El amiya", que quiere decir "mi ceguera sea transmitida á tí", ó bien taparse la cara con la misma mano teniendo los dedos abiertos.

Cuando se tiene la probabilidad de encontrar á una persona entendida en mal de ojo, ó que lo posea, se preservan de este mal del modo siguiente: Van al fuego y tomando un trozo de leña encendida lo arrojan al agua diciendo: "Quiero que tus ojos mueran como el fuego de esta leña se apaga en el agua y que estas palabras tengan poder sobre tí."

Los brujos poseen una gran variedad de filtros y preparaciones fantásticas para sus clientes. La "Pasta Lunar", por ejemplo, es una de las principales, compuesta de varias substancias preparadas á la luz de la luna. Puesta sobre una mano una pequeña parte de éste, al darle la mano á otra persona puede hacer de él, según su deseo, un amigo ó enemigo. Las mujeres celosas introducen una pequeña porción de esta misma preparación en la comida ó bebida de sus rivales y creen que deseándolos interiormente, obtienen su venganza.

Si un hombre desea ver caer el cabello de una mujer que le ha engañado en el amor, procura un rizo de sus cabellos y untándolo con brea y "Pasta Lunar" pronunciando las palabras de: "¿Qué esconde la luna? Las nubes.— ¿Qué producen las nubes? La lluvia." Como la lluvia cae en torrentes de las nubes, así deseo yo que caiga tu cabello", y entierra después el rizo y creen que en pocos días se le caerá el cabello á la mujer que se desea castigar.

Un medio semejante se usa para hacer caer los dientes de un enemigo. Se ve que las venganzas de los marroquíes toman formas muy peculiares y repugnantes, algunas de ellas mucho peor que las citadas.

Para hacer un hechizo los brujos hacen dibujos ó pequeñas estatuas de sus enemigos, las cuales queman ó someten á un tratamiento particular. Por ejemplo: se coloca un clavo en la cabeza de la estatuita antes de ser arrojada al fuego. Estas manipulaciones producirán un dolor de cabeza á la persona que representa la figura. Es esencial para el mejor resultado de esta operación obtener un pedazo de ropa de la usada por la persona á quien se desea hacer el mal, para colocarla dentro de la estatuita. Si se desea que el enemigo se quiebre un brazo ó una pierna se romperá el miembro correspondiente de una figura que lo representa, antes de echarla al fuego. Para ocasionar dolores continuos se saca otra vez la estatuita del fuego y se muele sobre un yunque durante largo rato, repitiendo las palabras siguientes: "Tal como este martillo cae continuamente sobre este yunque, así los infortunios te persigan toda tu vida."

Según los brujos de Marrakech y Fez hay pocos hechizos que no tengan remedio, pero naturalmente estos remedios deben ser bien remunerados y el ceremonial que tiene que sufrir la persona hechizada es bastante complicado y costoso. Debe comprar aves y sacrificarlas, quemar aceite y yerbas en las sepulturas y ocupar el tiempo en cambiarse ropa y lavar su cuerpo. Debe también llamar á los espíritus para que le ayuden á arrojar el hechizo de que está posesionado, y consultar con el brujo sus sueños. Una vez pagado el honorario del brujo queda libre de sus sufrimientos.

No hay país en el mundo donde las brujerías estén tan arraigadas como en Marruecos, y para extirpar este mal tendrán los franceses que gastar sus mayores esfuerzos introduciendo entre sus habitantes la civilización europea.

Los nativos están tan convencidos de sus costumbres y doctrinas, que han intentado convertir á europeos pertenecientes á la clase educada.

M. Jules Bois relata que el doctor Mauchamp fué entrevistado varias veces por un famoso brujo, para convencerlo de que sus brujerías y amuletos eran tan poderosos que podían deshacerse de sus enemigos, pero viendo que el sabio doctor solamente deseaba informarse para sus estudios propios, determinaron darle muerte.

(Traducido del inglés por Carlos Lowener)

* * *

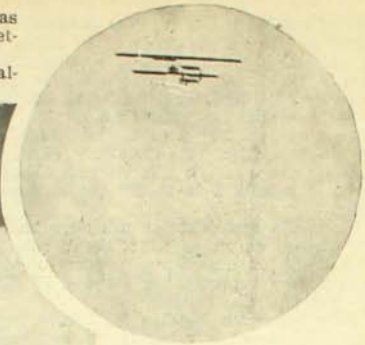
EN CASA DE LA FAMILIA LARRAÍN VALDÉS

Durante el gran baile ofrecido á sus relaciones por el señor Guillermo Valdés Ortúzar y señora Julia Larraín de Valdés en su residencia de la calle de Huérfanos.

UNO DE LOS ÚLTIMOS VUELOS DE PAILLETE

En la presente página damos algunas instantáneas tomadas durante uno de los últimos vuelos de Paillette, llevados á efecto en el Club Hípico.

Llamaron la atención las pruebas hechas especialmente por Paillette para que fueran tomadas por uno de los biógrafos de esta ciudad, en las que repitió sus "vol, piqué plané", etc.



La nota más simpática de este vuelo la constituyó sin duda la ascensión con la señorita Rosario Herrera Lira, quien fué invitada á ocupar el biplano en medio de los aplausos de los asistentes.

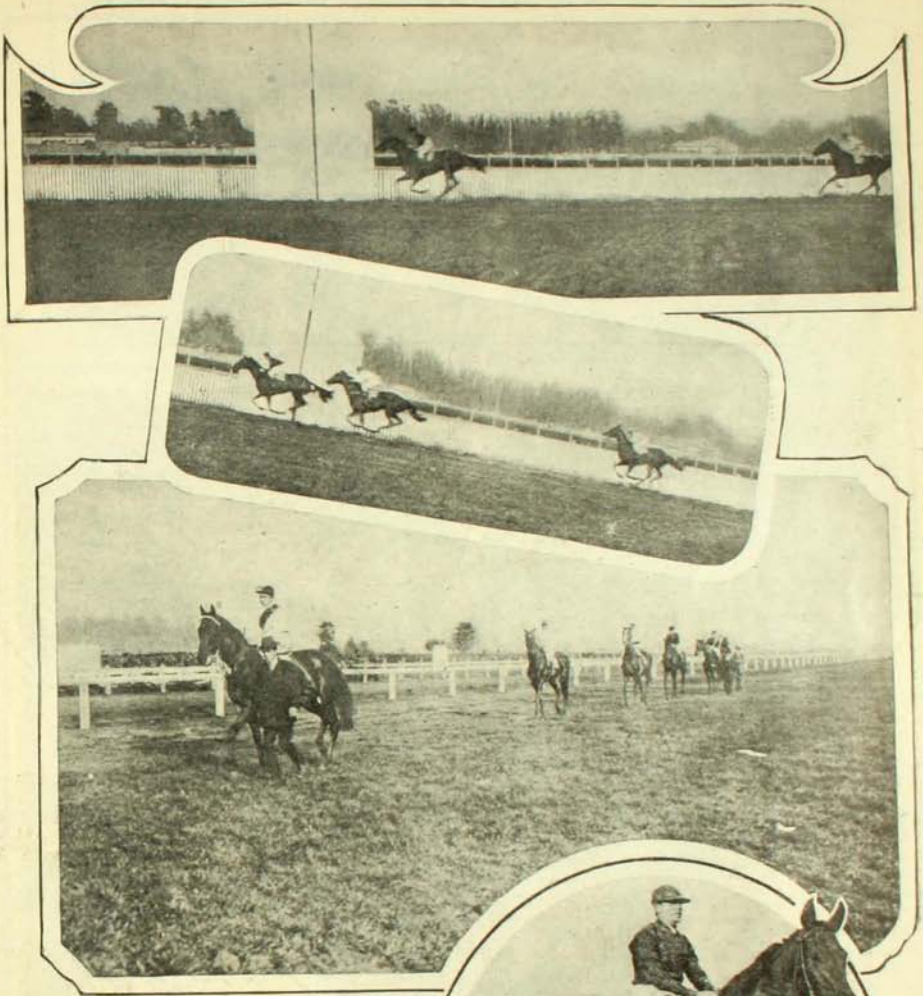
Con su distinguida acompañante Paillette hizo varios "tour de piste" á 50 metros de altura, disminuyendo al pasar por sobre las tribunas para saludar con sus brazos abiertos á los asistentes, saludos que repitió su acompañante y que fueron francamente correspondidos.

El aterrizaje fué tan feliz como los anteriores.

La señorita Herrera Lira, la primera dama santiaguina que ha volado en esta ciudad, bajó del aparato encantada de la ascensión y repitiendo que á pesar del fuerte frío que había sentido en la altura, de buenas ganas haría otra ascensión. El último vuelo lo hizo acompañado del señor J. Salazar.

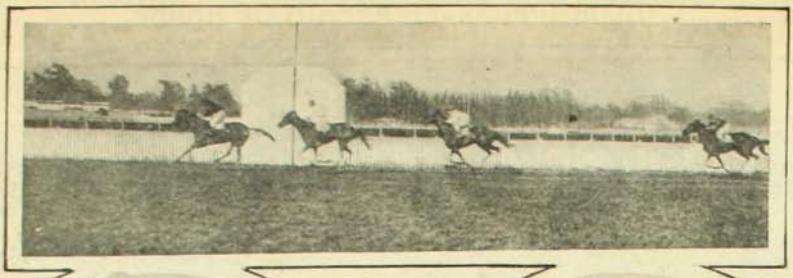
I. Paillette y la señorita Rosario Herrera Lira.—II. En pleno vuelo.—III. Paillette y un pasajero.—IV. El aviador conversando con el señor Ministro de Francia

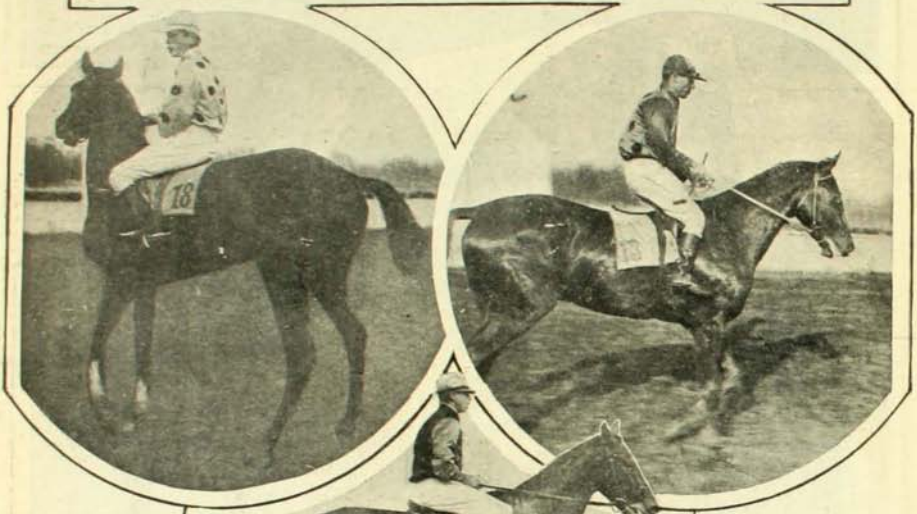
CLUB HÍPICO.-EL PREMIO DE HONOR



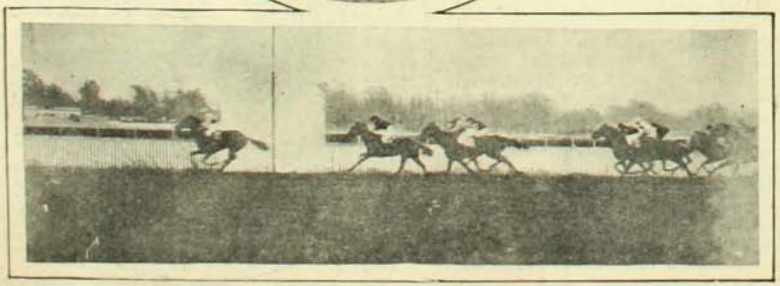
Una prueba hermosísima resultó el "Premio de Honor", la prueba de más largo aliento de nuestro turf (3,800 metros). Altanero, bastante desprestigiado por sus últimas derrotas, volvió por su honor, y dejó su nombre á una altura talvez no alcanzada hasta hoy por ningún caballo en Chile. Su único enemigo en realidad era Brasil. Montagú, Joyful, Jacks' Green y Proeza salieron á la pista unos á hacer número, otros á hacer juego para sus compañeros de stud. Alzadas las cintas tomó un momento punta Jack's Green, siendo luego sustituido por Proeza. Inmedia-

I. La llegada del Premio de Honor: 1.o Altanero, 2.o Brasil.—II. La primera vuelta de la misma carrera: Proeza á la punta, 2.o Jacks Green, 3.o Montagú.—III. El paseo reglamentario.—IV. Altanero II, por Orange y Alejandría, ganador del Premio de Honor; jinete P. P. Cancino.



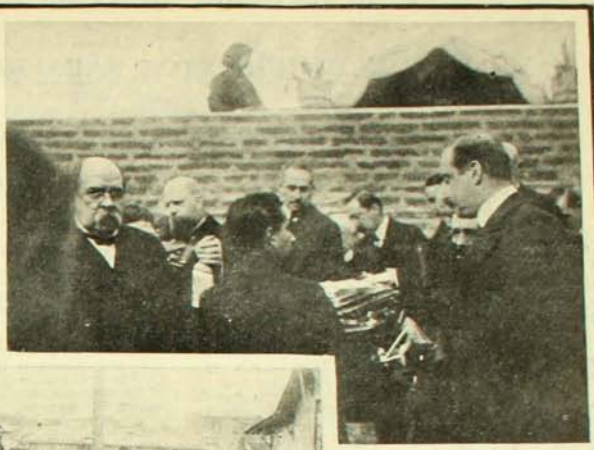


tamente detrás corría Montagú y lejos Brasil, Joyful y Altanero. En la mitad de la segunda vuelta, Proeza se desprendió tanto, que pareció tener la victoria asegurada. Pero poco antes de llegar á la curva final, Rebolledo soltó á Brasil, y al punto Cancino, que lo iba cuidando, apuró á Altanero. Frente á las tribunas de segunda, Brasil pasaba á la punta. Pero cien metros antes de la meta avanzó Altanero y después de corta lucha lo rindió.



I. Llegada del premio Moltke: 1.o Ruso, 2.o Noguette, 3.o Lovelace.—II. Onward King, que produjo el colosal batatazo en el premio Londres.—III. Ruso, jinete D. Reyes.—IV. Similiski, ganador del Steeplechase.—IV. Llegada del premio Londres: 1.o Onward King, 2.o Cotillón, 3.o Rosario.

DE VALPARAÍSO.-FUNERALES DEL SEÑOR NECOCHEA BAZAN



Publicamos á continuación la nómina de las personas que enviaron coronas: Rebeca Necochea de Barrolihet, Adolfo Infante I., doctor Ramírez C. y señora, Compañía de Seguros La América, Carlos Püngsthorn Y., Heriberto Koegel, José María Necochea y señora, Carlos Federico y Maximiliano Rudolph, Ricardo de la Cerda y señora, Roberto Barrolihet, Carlos Stehr y hermano, los profesores del Liceo de Valparaíso, "La Revista Literaria de Valparaíso", Carlos de Toro H. y hermano, Carlos Rudolph, Jorge Hörmann y señora, Pedro Flores Zamudio y Eugenia Vicuña de Flores, el Colegio de Abogados de Valparaíso, Ismenia Soruco de Toro, Roberto de la Cerda Necochea y señora, los alumnos del Liceo de Valparaíso, los empleados de la Compañía de S. La América, etc.

I. El señor Necochea Bazán.—II. Sacando el féretro de la iglesia de los Carmelitas.—III. El cortejo fúnebre. —IV. El señor Garhnam hablando en nombre del cuerpo de abogados.—V. Al descender el féretro.

A una imponente y sentida manifestación de duelo dió lugar el sepelio de los restos de este distinguido jurisconsulto y miembro apreciadísimo de la sociedad porteña, fallecido en la pasada semana en Viña del Mar.

El cortejo, compuesto por lo más representativo de nuestro foro y sociabilidad, acompañó al féretro hasta el Panteón, donde se hizo los elogios del extinto con sentidas y elocuentes palabras.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Continuación)

Después de la guerra del Pacífico, continuó don Jorge Montt al servicio activo de la marina.

En 1884, ascendido ya á capitán de navío efectivo, fué comisionado para que hiciese un viaje á Europa, á fin de que hiciese reparaciones á la nave, y se le cambiase su artillería.

Con este motivo ocurrió un incidente, que debemos recordar, ya que es un interesante episodio de su vida de marino.

Es el caso de que cuando estaba para partir, encontrábase en tierra en instantes en que se desencadenó en la bahía un tremendo temporal. Quiso embarcarse inmediatamente para gobernar su nave; pero nadie le quería llevar, tan peligroso era meterse en un bote en esos momentos; más el señor Montt ofreció grueso pago y pudo cumplir así con su deber, si bien arriesgando la vida.

Es este un caso que siempre se recuerda entre los compañeros del ex-capitán Montt.

Marchó, pues, á cumplir la comisión que se le había dado, con un peligroso pero honrosísimo comienzo.

Regresó de Europa en 1887 y fué nombrado entonces gobernador marítimo de Valparaíso.

Mas, como á fines de Noviembre de ese año el gobierno acordó nombrar una comisión de jefes para que procediese á la construcción de nuevos blindados; se le incorporó á él en ella y partió nuevamente á Europa.

Regresó, sin embargo, antes de cumplir del todo con su cometido, en Abril de 1889, porque tuvo un grave disgusto por defender los intereses nacionales.

No aceptaba el señor Montt que se procediera en esos trabajos con acuerdos **antielpados** y tomados en Santiago, sin anuencia de **todos** los miembros de la comisión.

El creía que los trabajos debían hacerse en Inglaterra y había interés porque se hicieran sin autorización de la comisión en Francia.

Eran arreglos, y nada más.

El Excmo. señor Balmaceda se molestó por estos incidentes.

De regreso, fué nombrado comandante del "Blanco Encalada", y en 8 de Enero de 1890, Mayor General del Departamento.

Poco después, el 13 de Marzo, pasó á desempeñar el cargo de Gobernador Marítimo de Valparaíso, de que fué separado el 25 de Julio, por atribuírsele, como hemos dicho antes, participación en las huelgas políticas de entonces.

El Ministro de Marina, general don José Velásquez, había pedido informe al respecto al Comandante General de Marina, el almirante Williams Rebolledo, y éste, en respuesta, pidió su separación.

Quedó, pues, en espera de órdenes.

Hasta entonces no había estado en Santiago sino dos veces tan solo, durante toda su vida, de tal modo que no sabía siquiera dónde se encontraba la oficina de Correos.

Estaba acostumbrado sólo al mar y á lo que significara la carrera del marino.

Tal era la persona elegida para que encabezase el movimiento de la armada.

IV.-LOS CONSPIRADORES DE VALPARAÍSO

Entre don Jorge Montt y don Cornelio Saavedra.—Otros trabajos de conspiración.—Don Francisco Antonio Pinto intenta lo que el señor Saavedra.—Conversación con don Alfredo Délano.—Este y el señor Montt.—El señor Saavedra entra en conferencia con don Antonio Gacitúa.—La predisposición de los marinos.— Los parientes del señor Gacitúa.— Continúan los tragines.—El capitán Muñoz Hurtado acepta.— El señor Saavedra y don Enrique Edwards.—Notable conferencia en el Banco Edwards.— Don Agustín Edwards conversa con aquellos.—Viajes al sur.—Don Cornelio Saavedra á Santiago.—Otros trabajos.—Dinamita para don Enrique Valdés Vergara.

Como hemos dicho, don Cornelio Saavedra Rivera había hablado con don Jorge Montt en diversas ocasiones, sobre la situación política, y sólo á mediados de Diciembre, cuando se tenía el convencimiento de que los trabajos verificados en Santiago para levantar el ejército, darían el éxito que se deseaba, se decidió á proponerle que se encargase él de verificar el levantamiento de la escuadra.

A la vez que el señor Saavedra procedía como hemos contado y obtenía favorable resultado en sus entrevistas con el señor Montt, que si en un principio no aceptaba el ser el jefe del movimiento, y sí sólo el de tomar parte en todo caso, don Francisco Antonio Pinto, que como don Cornelio Saavedra tenía también representación de la Junta de Santiago, había procurado obtener idéntico éxito, de otro modo.

Se procedía con un secreto absoluto, y de ahí por qué se encontraban en los trabajos revolucionarios que ellos, como otros, verificaban.

El señor Pinto, para obtener lo que se proponía, habló con su amigo don Alfredo Délano, cuñado del señor Montt, y haciéndole íntima participación de los proyectos de la Junta Ejecutiva, de impedir con las armas que el gobierno continuase en su acción después del 1.o de Enero, fecha en que el Congreso Nacional, según se pensaba, depondría en sesión plena al Excmo. señor Balmaceda.

Le refirió entonces el señor Pinto al señor Délano que con ese fin se había constituído en Santiago un comité ejecutivo compuesto de hombres distinguidos, respetables, de todos los partidos, y que para llevar á efecto las resoluciones que se adoptasen, se había creído conveniente, por ese comité, nombrar delegaciones fuera de la capital. Le preguntó en seguida que si él aceptaría formar parte de esas delegaciones, y á la respuesta positiva del señor Délano, que le manifestó que no tendría ningún inconveniente para ello, le expresó que, por el momento, las únicas personas que habían sido designadas para la de Valparaíso, según lo que

él sabía, eran, además de él mismo, el señor Pinto, don Alejo Barrios y don Francisco Javier Arteguí.

Aceptada por don Alfredo Délano la designación de miembro de la delegación revolucionaria de Valparaíso, el señor Pinto le manifestó que cuando fuera necesario se reunirían en el escritorio del señor Barrios.

Ese día no hablaron más; pero al siguiente, en nueva entrevista, le adelantó la siguiente pregunta:

—Si se levantara la escuadra, ¿cree usted que aceptaría don Jorge Montt tomar participación en el movimiento?

—Muchas veces hemos hablado con Montt—le contestó el señor Délano—sobre la tirante situación política en que se encuentra el país, y hemos estado en perfecto acuerdo para condenar la actitud del Presidente, á tal punto, que creíamos que la única solución posible de este estado de cosas tendría que ser la de las armas y aunque nunca nos hemos puesto en el caso de un levantamiento de la escuadra, no dudo que el señor Montt aceptará tomar participación en el movimiento que se haga, ó el servicio que se le pida al respecto; pero es fácil saberlo, pues como debe llegar ahora de Quillpué, en el expreso, le podré ver y le hablaré sobre el particular, si á usted le parece.

—Perfectamente—le dijo el señor Pinto—y dígale, además, de mi parte, que desearíamos que encabezase él el movimiento, y ojalá me comunicase usted la respuesta del señor Montt apenas le sea á usted posible, lo más pronto, en una palabra.

Así de acuerdo, el señor Délano esperó á la llegada del tren al señor Montt, en la estación de Bellavista.

Ante la confidencia que hizo entonces el señor Délano á don Jorge Montt, éste, que ya había hablado sobre el mismo asunto con don Cornelio Saavedra, como sabemos, contestó cual había procedido antes: aceptando tomar parte en lo que se hiciese, é insinuando que, para jefe pensasen, entre otros, en el almirante don Luis Uribe.

Mientras estas diligencias se hacían de parte de don Francisco Pinto, don Cornelio Saavedra había ido más lejos, ya que, como sabemos por lo que hemos relatado, había estado de acuerdo en mucho con el propio señor Montt, que le había manifestado que aceptaría ser él quien encabezase el movimiento, siempre que no hubiese otro que, á juicio de los que dirigían estos trabajos, conviniera más al éxito del propósito que se perseguía.

Como don Jorge Montt había insinuado que antes que nada debía hablarse por personas de entera confianza con los comandantes de buques, el señor Saavedra se puso en activa campaña, de completo acuerdo con el mismo señor Montt, para obtener este resultado.

La primera persona con quien habló fué con el primer regidor de la Municipalidad de Valparaíso, el respetable caballero don Antonio Gacitúa, cuyas ideas de opositor enérgico eran bastante conocidas, como las del alcalde de la misma, don Alejo Barrios.

El señor Gacitúa era persona de absoluta confianza, como hombre honorable, y tenía no sólo influencia entre jefes y oficiales de la marina, sino aún parientes muy cercanos, que ocupaban en la misma escuadra puestos de alta importancia, y aún necesarios para el caso que se perseguía.

Fué, pues, el señor Saavedra á verse con don Antonio Gacitúa á la casa de éste en la calle de Victoria, frente al Parque Municipal, caso que tiene ahora el núm. 435.

Reuniéronse en un salón que da á la calle y conversaron largo sobre la situación y los propósitos de la Dirección de la Oposición.

El señor Gacitúa, desde los primeros momentos, se puso incondicionalmente al servicio de la Junta Ejecutiva Revolucionaria y manifestó que con mucho gusto hablaría con su sobrino don Francisco Javier Molina, capitán de navío que entonces era director de la Oficina Central de Faros y Capitanías, su yerno don Lindor Pérez Gacitúa, que comandaba la "O'Higgins"; su pariente político don Pedro Nolasco Martínez, segundo jefe de la "Esmeralda", y todavía con don Alejandro Silva Varela, que era también pariente suyo, y era entonces segundo comandante del "Cochrane".

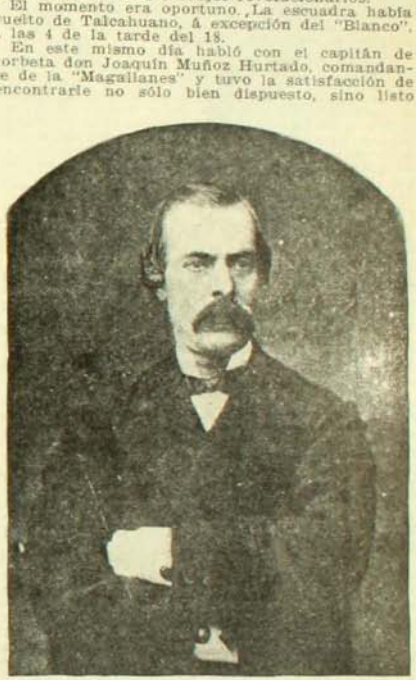
El señor Gacitúa, entusiasmado con el proyecto y conocedor de la situación y de la opinión de la generalidad de los marinos y especialmente de sus parientes cercanos, llegó hasta salir garante de la decisión de los señores Molina, Pérez Gacitúa, Martínez y Silva Varela.

Efectivamente, tenía razón para pensar y proceder así, porque había conversado con ellos sobre los graves sucesos políticos que se desarrollaban en el país y conocía, en consecuencia, el modo de pensar que tenían al respecto.

Fuése tranquilo entonces el señor Saavedra, para continuar sus trabajos revolucionarios.

El momento era oportuno. La escuadra había vuelto de Talcahuano, á excepción del "Blanco", á las 4 de la tarde del 18.

En este mismo día habló con el capitán de corbeta don Joaquín Muñoz Hurtado, comandante de la "Magallanes" y tuvo la satisfacción de encontrarle no sólo bien dispuesto, sino listo



Don Antonio Gacitúa

para abordar la situación en la forma que se le pidiese en todo lo que significase defender la Constitución y al Congreso contra la acción del Presidente que, según se decía, vulneraba la una y atacaba las prerrogativas de éste.

Obtenido este halagador resultado con el distinguido comandante de la corbeta "Magallanes", buscó el señor Saavedra á su amigo don Benjamín Squella, que era la persona señalada como más conveniente para que hablase sobre los proyectos revolucionarios al comandante del blindado "Cochrane", capitán de fragata don Florencio Valenzuela Day, y obtuvo un resultado tan satisfactorio, como el que había logrado ante el señor Muñoz Hurtado.

En efecto, el señor Squella expresó al señor Saavedra que haría todo lo que estuviese de su parte para que el jefe del "Cochrane" diese una respuesta satisfactoria y á la mayor brevedad posible.

Continuando en sus tragines, don Cornelio Saavedra tuvo la suerte de encontrar á don Enrique Edwards, á quien también necesitaba, el mismo día 18 de Diciembre, en la calle de Cochrane, frente al almacén de los señores Besa y Ca.

Inmediatamente le detuvo y le dijo, haciéndole á un lado, para que nadie les oyera:

—Hombre, tengo que pedirle un gran servicio, por la patria...

—Si es por la patria,—le contestó al instante el señor Edwards—aceptado inmediatamente. Diga usted...

—Tengo comisión importante que desempeñar á propósito de la situación del país, y querría saber qué piensa al respecto el capitán don Luis A. Goñi, que como usted sabe, debe estar actualmente en Talcahuano, con el "Blanco"....

—En más de una ocasión he cambiado ideas sobre este asunto con el comandante Goñi,—le respondió el señor Edwards—y según lo que me ha manifestado, he podido comprender que desaprueba absolutamente el giro que ha dado Balmaceda al gobierno del país...

—Perfectamente; pero, mi amigo, se trata ahora de averiguar algo más, no sólo de conocer opiniones, sino que hay que convencer, si fuera necesario, al comandante Goñi, de que ha llegado el momento de que todo buen chileno debe ponerse al servicio de la Oposición, para protestar, no con palabras, sino aún con las armas, contra la acción de Balmaceda... En una palabra, y es éste el gran servicio que tenía que pedirle, ya que es usted quien puede desempeñarlo con éxito, es preciso que se traslade usted á Talcahuano ó á donde esté el "Blanco" á fin de que hable con el señor Goñi, y procure obtener de que él tome parte en un movimiento armado que deben verificar tanto el ejército como la escuadra, para derrocar, deponer á Balmaceda... La participación del comandante Goñi es completamente necesaria, pues á más de ser un marino de méritos indiscutibles y de prestigio, tiene el mando de uno de los blindados.

—Hombre, lo que me pide es bastante grave... Sin embargo, con mucho gusto querría acceder... Vamos al Banco... Quiero consultarme primero...

—¿Con Agustín Edwards?

—Sí; hace varios días que está aquí.

—Bueno; vamos al Banco, entonces, dijo al señor Saavedra. Ambos conversaremos sobre la materia con Agustín...

Siguieron andando y pronto estuvieron en la calle de Prat y en el Banco Edwards, que tenía el núm. 65.

Don Agustín Edwards Ross se encontraba ahí.

Les recibió afablemente, y ante las noticias que le dió el señor Saavedra de lo que se hacía en Valparaíso, demostró gran contento.

—En Santiago también se trabaja con actividad—exclamó el señor Edwards,—y es necesario que allá se sepa exactamente lo que aquí se hace. Creo que sería no sólo conveniente sino aún prudente, ponerse antes que nada, de acuerdo... Las cartas no son suficiente garantía ni se puede con ellas informar de todo lo que se ha hecho. Hay que proceder con mucho cuidado... ¿Por qué no hace usted, Cornelio, un viajecito á Santiago, para ponerse al habla con don José Besa?

—No tengo ningún inconveniente—dijo el señor Saavedra.

—Usted así—prosiguió el señor Edwards—le comunicaría entonces por extenso las diligencias practicadas aquí. En cuanto al éxito del movimiento de la escuadra, hay que continuarlo con empeño. No sería malo que Enrique hiciera á su vez el viaje proyectado á Talcahuano, para verse con el comandante Goñi... Nos pondremos de acuerdo sobre ésto. Yo te indicaré cuándo lo podrías verificar. Buscas un pretexto no más, por negocios, ó cualquiera otro, para hacer un viaje necesario al sur.

—Perfectamente, entonces—dijo don Enrique Edwards....

—Por mi parte—exclamó el señor Saavedra—mañana volveré á verme con don Jorge Montt y espero que él aceptará en definitiva hacerse cargo del movimiento.

Un estrecho apretón de manos separó en seguida de esta importantísima conferencia á los tres notables conspiradores.

Al día siguiente, Viernes 19, el señor Saavedra estaba ya al cabo de la buena disposición de los marinos á quienes se había hablado, y especialmente de la de don Francisco Javier Molina, y conferenció con don Jorge Montt en la forma que ya hemos relatado. Convencido de que aceptaba ó aceptaría, ya que no se contaba con el almirante señor Uribe, se resolvió á partir esa misma tarde para Santiago.

Antes que nada, hizo diligencias para cumplir con un encargo de don Enrique Valdés Vergara, que le había hecho hacía algunos días: el envío de una cantidad de dinamita.

Fué, para el caso, á la casa de Saavedra, Benard y Ca.

Poco antes de las cinco y media el señor Monasterio, empleado de aquella casa comercial, esperaba al señor Saavedra en la estación del puerto, con dos cajoncitos de ese peligroso explosivo y se embarcaba como el señor Saavedra, en el tren de esa hora.

Sin ninguna novedad llegó el señor Saavedra, como su acompañante, á Santiago, á las 10.30 de esa noche.

Don Enrique Valdés Vergara les esperaba en la Estación Central.

Estaba nervioso, pues acababa de ocurrir el asesinato de Isidro Ossa Vicuña.

De manos del señor Monasterio tuvo el gusto de recibir la dinamita que necesitaba para las operaciones que se proponía realizar desde algún tiempo atrás, y estrechar la mano á su amigo, el señor Saavedra.

Esa misma noche, en la estación, y al siguiente día, conversaron largo los señores Saavedra y Valdés Vergara, y éste pudo imponerse con verdadero alborozo, de los trabajos que se hacían en Valparaíso para hacer el levantamiento de la escuadra y de estar seguro de que, en verdad, podría contarse con ésta, como se procuraba en Santiago contar con el ejército.

Don Enrique Valdés Vergara se entusiasmó de tal modo con esta noticia, que resolvió ir él mismo á Valparaíso, y al día siguiente, después de conversar con algunos miembros de la Junta Ejecutiva, tomó el tren de la tarde para ponerse á la obra de urgir á don Jorge Montt, á fin de que aceptase la dirección del movimiento de la escuadra.

El resultado ya lo conocemos.

Entre tanto, el señor Saavedra, en la tarde del 20, conferenciaba en el escritorio de don Eduardo Matte, con este caballero y el señor don José Besa, y les imponía detalladamente de todo lo que había hecho y de lo que se proyectaba.

Don José Besa ya estaba al cabo de estos hechos, porque don Agustín Edwards, que también había regresado á Santiago, le había informado al respecto y aún le había dicho que don Enrique Edwards debía ponerse en marcha hacia Talcahuano, apenas se le avisase que así convenía.

Como es de presumir, los señores Besa y Matte quedaron favorablemente impresionados por las detalladas noticias que les comunicó el señor Saavedra y por el convencimiento que ellas les llevó á su espíritu, de que el levantamiento de la escuadra parecía que sería un hecho positivo.

Ante estos hechos, el señor Besa resolvió enviar inmediatamente una comunicación, de acuerdo con don Agustín Edwards, á don Enrique Edwards, á fin de que se pusiese en marcha hacia el sur con el objeto de hablar cuanto antes le fuese posible, con el comandante del blindado "Blanco Encalada", capitán don Luis A. Goñi.

Se formalizaba, como se ve, el complot revolucionario.

(Continuará)

CARNET DE "ZIG-ZAG"

Don Julio Villarreal, joven y distinguido actor de la compañía Caralt, que ha llamado la atención en diversas obras policiales, entre ellas "La Aguja Hueca".

El distinguido y laureado pintor señor Saverio Morra, que últimamente ha fallecido en nuestra capital.

Sr. Enrique Madrid O., que últimamente ha recibido su título de ingeniero civil de la Universidad de Chile.

Servicio sanitario de la epidemia de fiebre amarilla en Tocopilla

Sr. Juan Harper, que ha sido comisionado por el Supremo Gobierno para que estudie en Estados Unidos el servicio de ferrocarriles

Primera fila: Secretario general don Pedro Muñoz Ilabaca, gobernador don Víctor Gutiérrez, jefe del servicio sanitario doctor P. L. Ferrer. Segunda fila: Jefe de la guarnición militar don Gonzalo Gómez, estudiantes de medicina señores Clemente Holzapfel, Ignacio Rencoret y Leonardo Guzmán.

D. Manuel José Irarrázaval. Ultima obra del escultor chileno don Adolfo Quinteros.

Sr. Edmundo Martínez, † recientemente

Osvaldo Contreras Azócar, † recientemente en San Bernardo.

Sr. Andrés Inzunza Salazar, † últimamente

Sra. Zoila M. de Bonzi, † recientemente en Santiago.

EN EL "STADIUM"

Grupo de patinadores disfrazados en el meet de patinaje de fantasía organizado por la colonia inglesa, en el Stadium

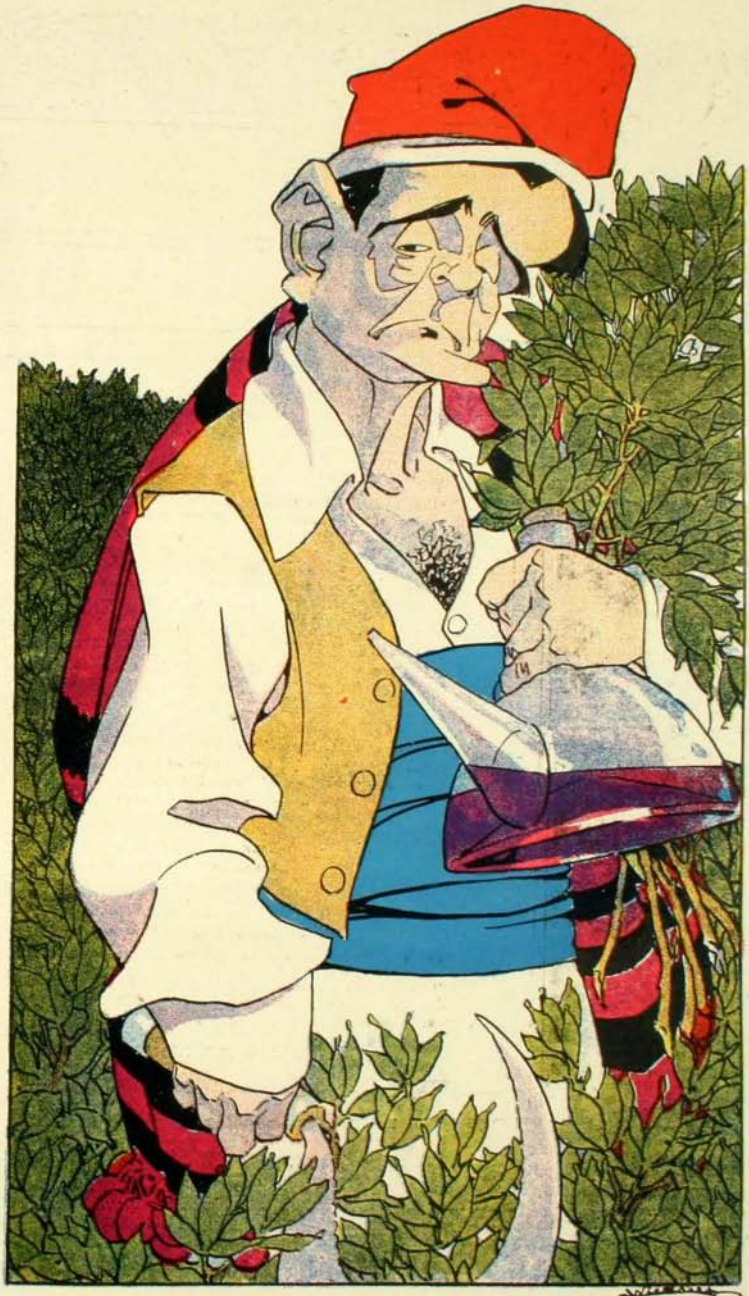
EN EL REGIMIENTO MAIPO

Algunos de los asistentes á la recepción ofrecida en el regimiento Maipo á un grupo de jefes y oficiales de la armada

EN EL CLUB VALPARAISO

Asistentes al banquete ofrecido por algunos amigos al señor Reity en el Club Valparaíso, con motivo de su viaje á Europa

SEÑOR ENRIQUE BORRAS



Es el segador,
de la escena hispana, aplaudido actor,
que con sus papeles
pasa por el mundo segando laureles.

MISTICA

AMIREYA

LA DE LOS OJOS TRISTES I ENCANTADOS ∞

Monologa en la torre la vetusta campana
como un monje sombrío. Radiaciones furtivas
iluminan la pompa que el altar engalana,
donde está Cristo exangüe con sus manos cautivas...

Reverbera en el ara la triunfal filigrana
bajo el oro opulento de las luces votivas,
y en sonámbulas fugas el harmonium desgrana
sus torrentes de notas, aladas, fugitivas...

Como un sol deslumbrante surge el pan eucarístico;
se prosternan las frentes, y entre el éxtasis místico
el incienso sin mácula gira, sube y se esfuma...

Y ante el hondo quietismo que en el templo se hos-
[peda,
escintilan tus ojos bajo el manto de seda,
cual dos astros ocultos tras un velo de bruma!...

Los coros preconizan los bíblicos martirios
que ensalzan las liturgias y evocan los misales,
y en los viejos atriles el temblor de los cirios
pone reflejos de oro sobre las Iniciales.

Los brazos pecadores, como tallos de lirios,
se alzan llenos de súplicas y ruegos terrenales,
y desfila por tu alma llena de hondos delirios
la visión de los siete pecados capitales...

Tus ojos encantados se elevan con uncíosa
beatitud y te yergues como una tuberosa
que bebiera el rocío de la gracia infinita.

Y envolviendo en perfumes profanos el santuario,
guardas entre las páginas de tu devocionario
la misiva galante que te ofrece una cita!...

JULIO MUNIZAGA OSSANDON

AVIACION

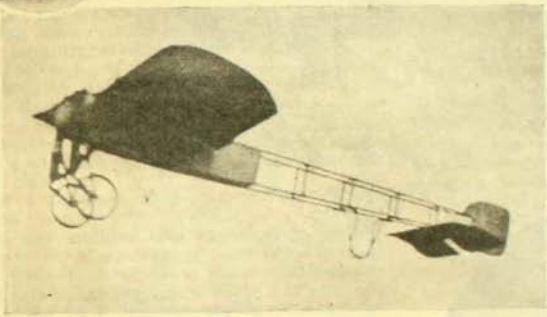
Cómo está organizada la aviación en el Ejército Inglés.—Algunos detalles de lo que vimos en Europa.

Lord Haldane y Lord Roberts después de haber creado en el ejército inglés el servicio de aviación.

En el último artículo que publicamos en el "Zig-Zag" núm. 374, titulado "El Ejército Inglés", prometimos ocuparnos de la forma cómo está establecido en ese ejército el servicio de la aviación y de los requisitos que se necesitan para poder servir en esta nueva arma.

Hoy cumplimos nuestra promesa.

Al hablar de aviación no hemos podido resistir al deseo de publicar el retrato de Mr. Grahame White, con su autógrafo, ya que se trata de uno de los pilotos más atrevidos y que ha ganado gran número de premios, tanto en Inglaterra como en Estados Unidos. En esta fotografía se le vé al lado de su aparato, que es un biplano Farman, de la misma fábrica en el cual hizo su última ascensión, en el Parque Cousiño, el famoso aviador M. Paillete, que al decir verdad, es uno de los pilotos más atrevidos y valientes que hemos visto. Hoy que todo el mundo está preocupado de esta nueva ciencia que está llamada á desempeñar un gran papel entre las naciones y muy especialmente en sus ejércitos, es conveniente que nosotros



Beaumont, ganador del circuito de Inglaterra

Mr. Cockburn enseñando la aviación á los cuatro primeros oficiales de la marina inglesa.

nos preocupemos también de ello y tratemos de organizarla debidamente no sólo en nuestro ejército, sino también en todo el país, puesto que no debemos olvidar que esta ciencia es al mismo tiempo una nueva industria que nos puede dar no solamente honores sino también grandes beneficios. Es preciso recordar que Chile, por su clima y condiciones atmosféricas es un país único para su desarrollo.

Considerada la aviación como una nueva arma de combate, es hoy en día indispensable para los servicios de exploración y reconocimentos ya que sabemos que la seguridad de los ejércitos descansa en estos servicios. Esta arma está ya organizada en los ejércitos europeos y la Francia y Gran Bretaña son las naciones que más se han preocupado de su organización.

Mr. Prier con otro pasajero, en la Escuela de Aviación en Hendon

En Inglaterra existen ya varias sociedades y escuelas de aviación, llamando especialmente la atención el "Royal Aero-Club", de cuya institución es presidente honorario el Rey Jorge V. Esta sociedad, que es particular tiene su asiento en Hendon, muy cerca de Londres. Es gerente Grahame White y accionistas Mr. Maxim, el famoso constructor de cañones, Mr. Bleriot, y miles de personas interesadas en el progreso y prosperidad de esta nueva ciencia, llamada á verificar grandes trastornos para el futuro.

Fuera de este gran club no habrán en Inglaterra

menos de veinte sociedades más, todas sostenidas por particulares. El año pasado, de orden del Ministro de Guerra, Lord Haldane, se creó esta nueva arma organizándose un cuerpo con el nombre de "Batallón del Aire" que tuvimos la suerte de visitar y del cual es comandante el distinguido mayor Sir Alejandro Bernemann, quien tiene á sus órdenes once oficiales y ciento cincuenta soldados. El batallón tenía cuando lo visité once aeroplanos de diferentes tipos y cinco grandes dirigibles. Ya tienen también organizado este servicio en la marina de guerra.

Los oficiales que desean pertenecer al "Batallón del Aire" deben antes tener su certificado de pilotos que obtienen en el Royal Aero-Club ó en otras escuelas particulares de aviación. Deben ser del arma de Ingenieros Militares, haber volado á razón de cuarenta millas por hora, por un espacio de tiempo no menor de dos horas, y á una altura mínima de 4,000 pies.

Además necesitan:

Especial recomendación de ser arrojados y valientes.

Certificado de excelente salud.

Haber hecho diversas experiencias.

Grado no mayor que el de capitán.

Muy buena vista.

Saber leer con perfección en la carta.

Saber hacer levantamientos.

No ser casado.

No haber practicado menos de dos años.

No tener más de treinta años de edad.

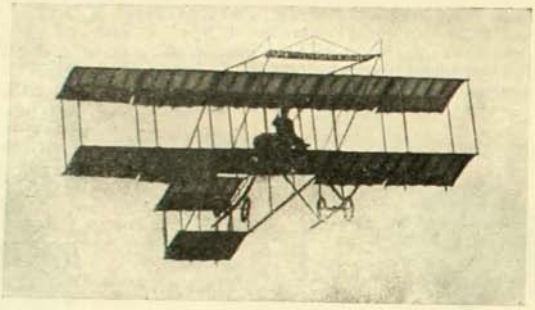
Ser buen marinero, no marearse.

Saber idiomas extranjeros.

Gusto por la mecánica y manejo de motores.

Peso liviano (menos de 70 kilógramos).

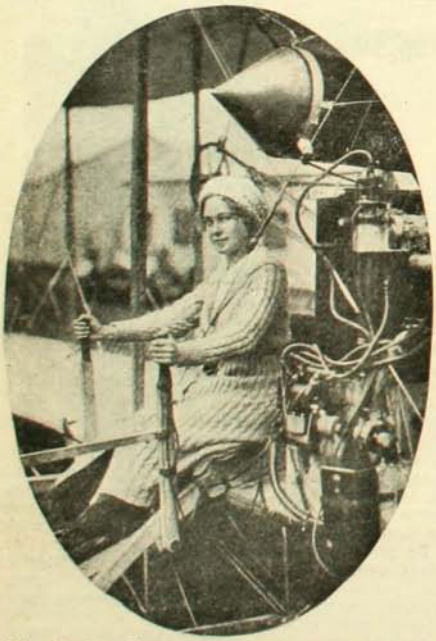
Sir Hiram Maxim, de 71 años de edad



Mr. Graham White en pleno vuelo

Las máquinas de este batallón están construídas de suerte que pueden llevar dos personas, uno como piloto y el otro como observador. Se ha tomado esta medida, que es muy práctica, porque generalmente el piloto no tiene tiempo para observar debido á que tiene muchas otras cosas de qué ocuparse. El observador sólo se dedica á su oficio y así dá siempre datos ciertos sobre el enemigo, sus posiciones, número, etc. En las experiencias que se han hecho últimamente, se ha comprobado que los soldados vestidos con uniforme kaki son casi invisibles.

Para hacer buenas y seguras observaciones se ha visto que se necesitan por lo menos dos años de estudios prácticos y hacer ascensiones diarias y en toda clase de terrenos. Es algo como estudiar la apreciación de distancias, que sólo se adquiere después de una gran práctica, pero mucho más difícil, ya que el observador necesita de mucha tranquilidad y muy buena vista.



Miss Paulina Chase, la primera niña inglesa que ha piloteado un aeroplano

Entre los oficiales del "Batallón del Aire" conocimos á los capitanes Brucke, Smith y Lofsay, este último especialista también en la telegrafía sin hilos. Ambos son notables pilotos, con una sangre fría admirable.

El día que visitamos el "Batallón del Aire" el capitán Brucke hizo un magnífico vuelo durante más de dos horas en un Paulham que acababa de ser adquirido por el Ministerio de Guerra. Es una máquina excelente.

Hacen ascensiones y ejercicios todos los días, con toda clase de aparatos y sin preocuparse mucho del estado del tiempo.

El entusiasmo de los ingleses por esta nueva ciencia es asombroso y desean llegar

á colocarse á la altura de los franceses que, sin duda, son los primeros del mundo.

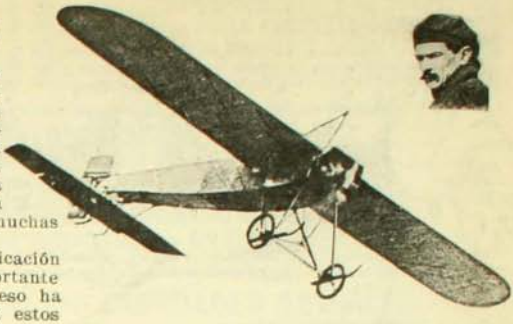
Como decía antes, entre los que se han dedicado al estudio de la aviación, en Inglaterra, figura en primera línea Sir Hiram Maxim, el famoso inventor de la ametralladora que lleva su nombre y que se ha retirado de la casa de Vickers y Co., en donde era director y socio, para dedicarse á esta nueva ciencia que según él, dará muchas sorpresas en las futuras guerras.

Mr. Maxim considera hoy la fabricación de los aeroplanos muchos más importante que la fabricación de cañones; por eso ha dejado los cañones para dedicarse á estos últimos. La opinión de Sir Maxim es que una buena máquina de volar vale más que el cañon más poderoso, y la verdad que tiene razón.

Es socio de Sir Maxim el famoso aviador Mr. Prier, director del "Royal Aero-Club", á quien tuvimos el honor de conocer en Hendon y que en Mayo del año pasado, en un monoplano Bleriot, hizo un vuelo de Londres á París, sin aterrizar en ninguna parte, en tres horas cincuenta y cuatro minutos. Eso se llama volar. Es preciso recordar que la distancia es cerca de 300 millas y que el viaje por ferrocarril expreso se hace en siete horas. Nosotros lo vimos partir de Hendon. Hacía un día bien nublado y con bastante viento, sin embargo Mr. Prier emprendió resueltamente su viaje. Debido á esto se perdió entre los nublados cerca de Versalles, pero sin embargo llegó á París sin novedad.

Este ha sido el viaje más rápido que se ha hecho hasta hoy. El Canal de la Mancha lo atravesó á 3,000 pies de altura y casi todo el trayecto lo hizo á la misma altura, para librarse del fuerte viento que lo molestó durante todo el trayecto.

Mucho más podríamos escribir sobre aviación, pero como este artículo vá saliendo algo largo, lo dejaremos para uno próximo, siempre que contemos con la benevolencia del director del "Zig-Zag" y de nuestros lectores.



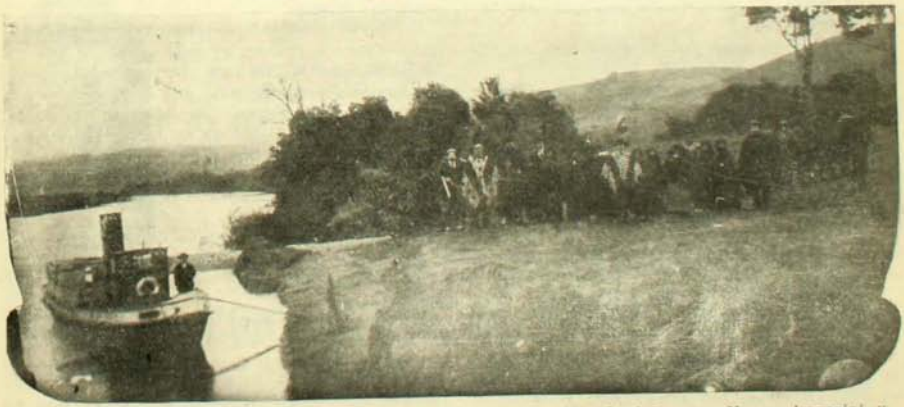
Vedrines piloteando un aparato Morane con motor Gnóme de 50 caballos

Antes de terminar hacemos votos muy sinceros para que luego podamos tener el placer de ver organizado en nuestro país esta nueva industria, ya que hemos visto que un grupo de caballeros están tratando de organizar el Aero-Club de Chile, el cual esperamos ver pronto convertido en una gran escuela de aviación.

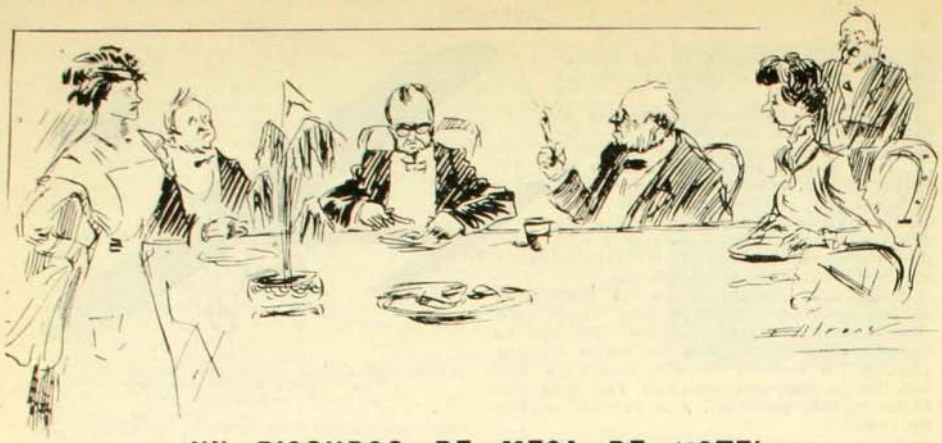
El establecimiento del Aero-Club de Chile vendrá, pues, á abrir nuevos horizontes en los cielos de nuestra patria; vendrá á llenar una necesidad en las filas de nuestro glorioso ejército y al mismo tiempo nacerá en el país un nuevo símbolo de progreso que, por su naturaleza, deberá necesariamente no sólo ayudar á su bienestar sino también á hacer futuros héroes y campeones.

Comandante
ENRIQUE PHILLIPS.

DE NUEVA IMPERIAL



Fotografía tomada durante la inauguración de la navegación fluvial entre Nueva Imperial y Nilpe, el 11 de Mayo último, por el gobernador de Imperial, don Matías Alarcón, en el vapor "Guerrero".



UN DISCURSO DE MESA DE HOTEL

La escena pasa en el Hotel Francia, en Concarneau. Hacen circular en la mesa algunas sardinas que, cansadas de vivir en el mar, han elegido como tumba la sartén del cocinero del Hotel.

Una señora (recientemente desembarcada).—Están muy buenas estas sardinas; ¿es un producto del país, sin duda?

Un vendedor viajero.—Usted puede decirlo. Esto crece al frente, allí en el mar.

Bobèche.—Mordaz.

La mujer de Bobèche.—¿Quieres callarte?

Bobèche.—¿Y por qué se burlan de nosotros esas personas? ¿No pueden comer sin decir nada?

El vendedor (dirigiéndose á la señora).—Viene usted á tomar algunos baños, sin duda?

La señora.—Sí y me he decidido por la Bretaña.

Bobèche (entrando en la conversación).—La señora tiene muchísima razón por cuanto la Suiza carece de ese artículo que se llama baños.

La mujer de Bobèche.—Si dices otra estupidez, abandono la sala.

Bobèche.—Mejor para mí porque me como tu parte.

Jehac (tomando la palabra).—Señoras, señores: Voy á decir una palabra sobre un hecho personal. ¿Saben ustedes cuál es la ecuación que da exactamente el valor de la influencia de las colas de sardinas sobre las ondulaciones del mar? No. ¿Verdad? Pues bien, voy á decirles. (Dirigiéndose á la sirviente): ¿Tiene usted tinta y tiza?

La sirviente.—Voy á pedir al patrón.

Jehac.—Cuando yo haya explicado este fenómeno, cuya manifestación sube á la más remota antigüedad, me detendré un momento sobre la grave cuestión del bimetalismo cuyo interés es de una actualidad apasionada. Después, si ustedes me lo permiten, hablaré del nuevo sistema social que se deriva de la escuela neo-peripatética de la cual tengo el honor de ser el gran maestre al mismo tiempo que el único alumno.

Mientras tanto los platos han desfilado con la rapidez del rayo.

Bobèche (á su mujer).—¿No quieres servirte algunos dulces?

La mujer de Bobèche.—Déjame tranquila. Estoy escuchando el discurso.

Jehac (continuando).—Tenemos también que conversar de la manera inédita de introducir vivos los atunes á las cajas especialmente preparadas para su recepción. No hay más que procurar que les guste el aceite á estos inteligentes peces.

El vendedor.—¡Admirable!

La señora.—¡Qué genio!

Bobèche (á la sirviente).—Me parece que si no provocara una reclamación, bien podría cortar un trozo de queso á la crema...

Le sirvieron queso á la crema á Bobèche que ataca las cerezas.

El nuevo pensionista (tímidamente á Bobèche).—Perdón, señor. ¿Puede usted darme un pequeño dato, si me hace el servicio? Los platos que han desfilado ante mis ojos, sin que me haya sido posible tocar la más mínima parte, ¿constituyen la comida de este hotel? Creo que esta comida será alguna dieta para enfermos.

Bobèche (con la boca llena).—Pues bien, me parece que usted ha caído de las últimas lluvias, ni más ni menos.

El nuevo pensionista.—No comprendo.

Bobèche.—¿Ha escuchado la conferencia?

El nuevo pensionista.—Y con interés, se lo aseguro.

Bobèche.—Pues bien; eso basta. El conferencista gana cien sueldos diarios, que se los paga el patrón del Hotel, para que ocupe el cerebro con perjuicio del estómago. Usted no puede prentender comer tanto como aquellos que no escuchamos.

CHARLES QUINEL

APIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.
APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
MONGIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE al GLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Farmacias.

Contra el ESTREÑIMIENTO y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS y todas las Farmacias.

CURACIÓN PRONTA y RADICAL de las ENFERMEDADES SEXUALES
POR EL MÉTODO
200.000 Enfermos sanados de SARPULLIDOS ÚLCERAS SARNOSAS INCIDENTES VENÉREOS POR EL DEPURATIVO CHABLE En todas las Boticas.
del DOCTOR CHABLE PARIS
300.000 Enfermos sanados de GONORREAS, FLUJOS BLANCOS PÉRDIDAS SEMINALES ATONIA DE LOS ÓRGANOS POR EL CITRATO de HIERRO CHABLE En todas las Boticas.
TOS, CATARROS, INSOMNIO
JARABE del DOCTOR FORGET de PARIS
Calma los Dolores
Prescripto por los Médicos.
REHUSAR TODA IMITACION
Exíjase la Faja roja en todos idiomas.

QUINA-LAROCHE
TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO
Recomendado por todos los Médicos.
La QUINA-LAROCHE es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de :
DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS
DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA
Exíjase la VERDADERA QUINA-LAROCHE
1252

$1,182 DE GANANCIA LIQUIDA EN 3 MESES

Esto es lo que el Sr. E. Lopez de Diego ganó después de haber pagado todos sus gastos de hotel y viajes en ferrocarriles y demás gastos trabajando en México. Mr. Browing de Missouri dice "Me gané $6.70 en dos horas, y cientos de cartas parecidas nos abstuvimos las grandes ganancias que fácilmente se obtienen con

En Postales al minuto. Hay ganancias cada minuto.

LA CÁMARA "MANDEL" PARA RETRATAR EN POSTALES.

Un negocio enteramente nuevo, con un campo sin límites para personas activas. Un procedimiento científico enteramente nuevo. No se requiere experiencia.

RETRATOS HECHOS DIRECTAMENTE SOBRE TARJETAS POSTALES SIN EL USO DE PLACA NEGATIVAS Ó PELÍCULAS.

El descubrimiento fotográfico más maravilloso. Una oportunidad excepcional para personas de poco capital y sin experiencia, para obtener un éxito inmediato. La máquina es una **"GALERÍA FOTOGRÁFICA COMPLETA DE 6 LIBRAS, PARA POSTALES"** que toma, revela y entrega retratos originales en tarjetas postales á razón de tres por minuto, en el mismo sitio en que se toman. **500% de ganancia sin gasto alguno.** Una oportunidad para viajar, ver el mundo, y ganar para los gastos, y de $3000 á $5000 por año en un negocio limpio, recreativo y permanente. Dentro de una semana Ud. puede, si lo desea, poseer tal negocio y ganar otro tanto.

$26 (ORO AMERICANO)

Es todo el capital que se requiere para dar comienzo á este lucrativo negocio por cuenta propia. Empieza Ud. á ganar dinero el mismo día que recibe el equipo. La venta de los materiales que forman el equipo le dará casi tanto dinero como ha invertido en el negocio. Ventas rápidas, ganancias rápidas. **Libreto en en Español gratis al que lo solicite. Pídalo hoy.**

THE CHICAGO FERROTYPE CO., Dept. A18, CHICAGO, E.U.A.

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS

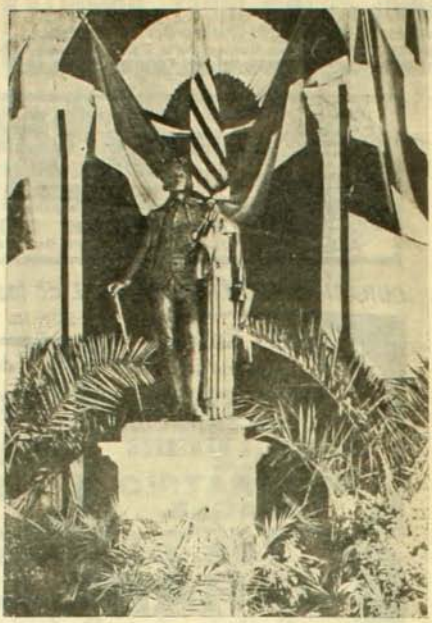
MALTOSAN

NO

Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales

EN LAS BUENAS BOTICAS

DE FRANCIA.—HOMENAGE A WASHINGTON EN VENEZUELA



Estatua de Wáshington en Versailles (Francia)

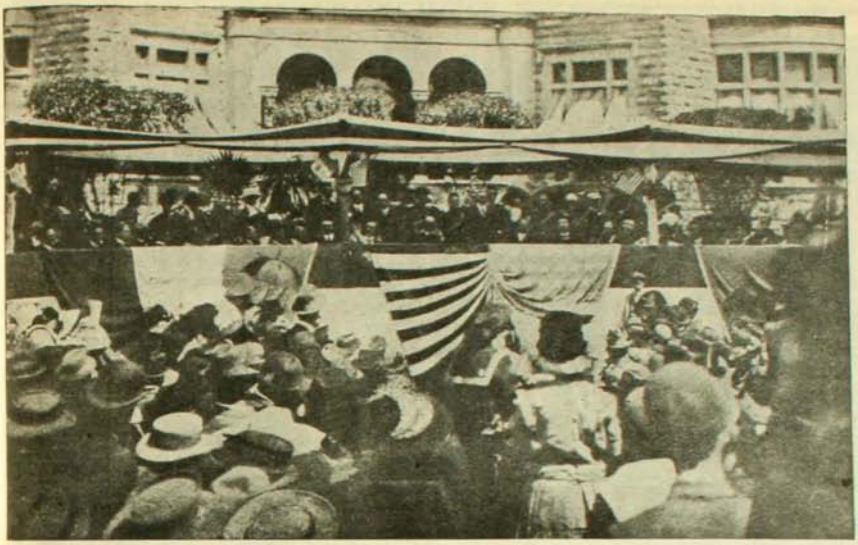
Esta obra de arte, es una reproducción de la célebre estatua de Houdon. El Estado de Virginia la regaló á Francia y fué inaugurada con imponentes ceremonias en 1910.

DE CARACAS.—ECOS DEL HOMENAGE A WASHINGTON EN VENEZUELA

Estatua de Washington en Caracas, Venezuela.

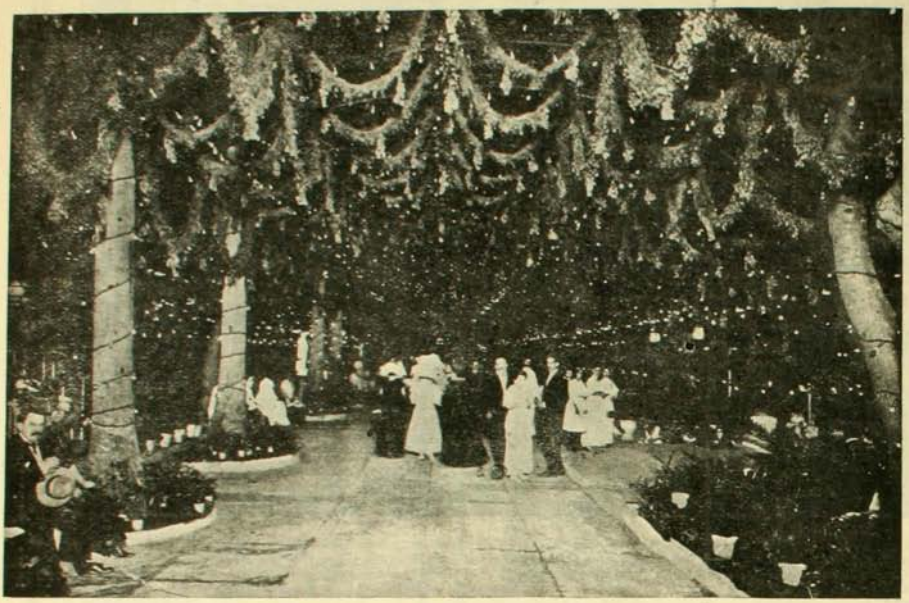
El centenario del natalicio de Bolívar se celebró en Caracas, erigiendo una estatua de Jorge Washington en una de las plazas principales. En un lado del pedestal de granito se lee la palabra "Washington" y en el otro "Centenario de Bolívar, 1883". El acto de quitarle el velo á la estatua revistió todos los caracteres de un acontecimiento internacional. Hallábronse presentes el Ministro de los Estados Unidos y los oficiales y marineros de la flota norte-americana.

DE MEJICO.—ECOS DEL HOMENAGE A WASHINGTON



El honorable Henry Lane Wilson, Embajador de los Estados Unidos en Méjico, en el acto de presentar la estatua de Washington á la nación mejicana. El Presidente Madero, á cuya diestra aparece el Embajador, aceptó la magnífica dádiva en representación del pueblo mejicano, en un apropiado discurso en el cual expresó sentimientos de sincera amistad y entusiasmo.

DE CUBA.—ECOS DE LA TAN COMENTADA GIRA DEL CANCILLER NORTE-AMERICANO POR CENTRO AMERICA

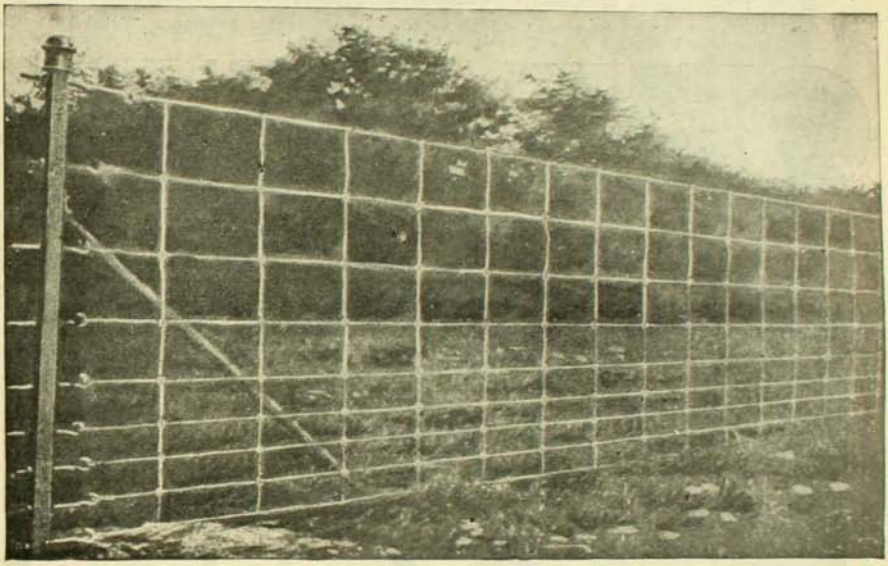


Maravilloso aspecto que presentaba la terraza de la Secretaría de Estado, decorada é iluminada para el baile en honor de Mr. Knox.

NO SE DEJE FUMAR
TODO
CIGARRILLO
MARYLAND
PARA QUE
SEA LEGITIMO
DEBE LLEVAR
NUESTRA FIRMA
AYCAGUER, DUHALDE y Co.

EL NUDO "EUREKA"

PARA CERCAS



Estos nudos se emplean para TRANSFORMAR ALAMBRADOS corrientes en Cercas de malla, ya sean los alambrados con alambres hasta el número 6, ó con alambres de púas.

Posee las siguientes ventajas sobre la cerca de malla:

1.—Se aprovechan los alambres existentes.

2.—Los alambres verticales se pueden colocar á la distancia que se desee.

3.—Cualquier individuo puede efectuar la operación sin más herramienta que un martillo.

4.—Es más fácil de colocación en terreno accidentado que la malla hecha.

PRECIO: $ 20.00 oro el quintal de 6,000 nudos.

Rose-Innes & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO

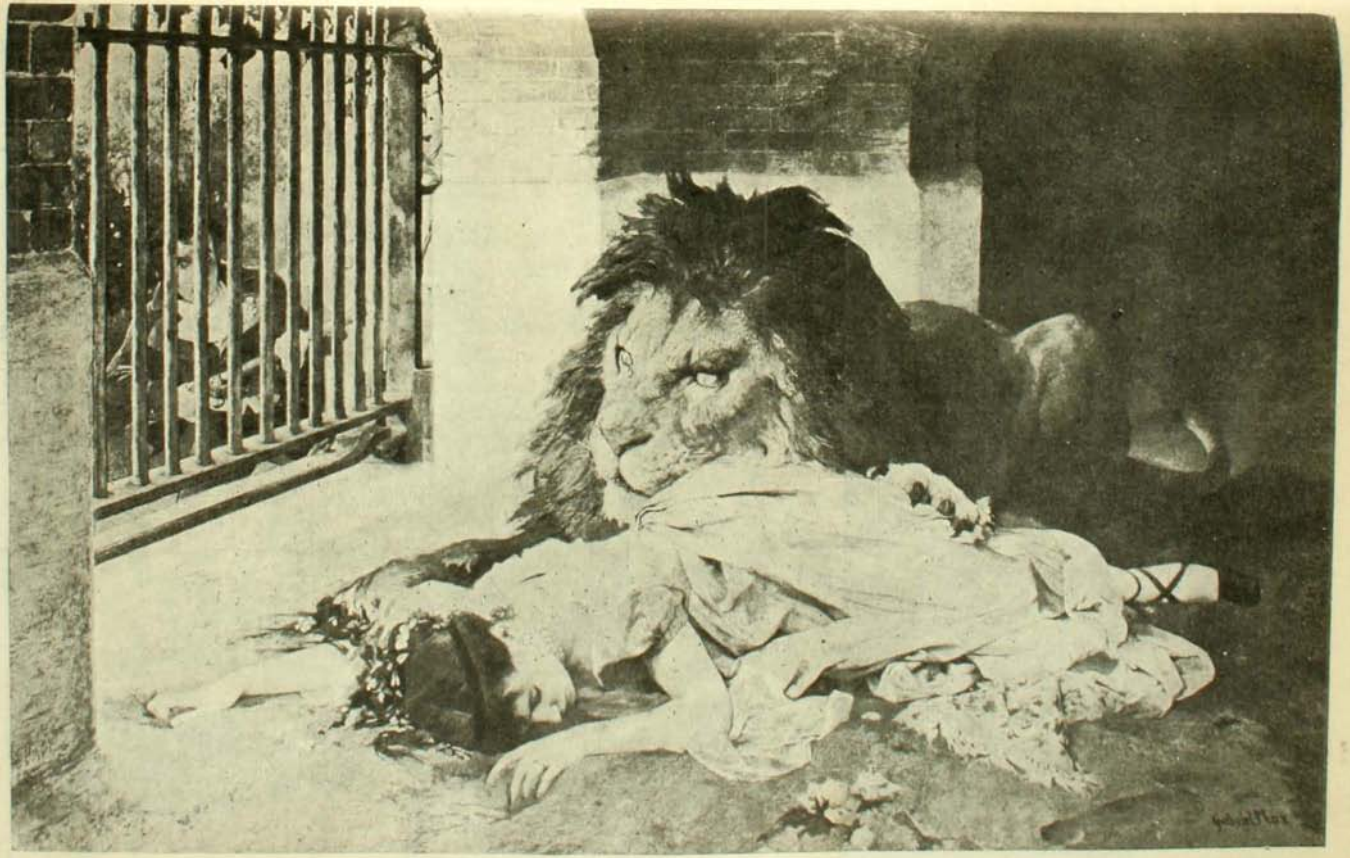
RAMILLETE GRAFICO DE PIONEERS DEL VUELO MECÁNICO

De izquierda á derecha: 1. Edouard Nieuport †—2. Louis Bleriot.—3 y 4. Orville y Wilbur Wright †.—5. Glenn H. Curtiss.—6. Enri Farman

1. Jules Hélèn.—2. André Beaumont.—3. El original team de los hermanos Wright: Coffyn, Brookins, Hoxsey † y La Chapelle.—4. C. P. Rodgers †—5. John B. Moisant †

1. Pierre Prier †—2. Lincoln Beachey.—3. Leon Delangrange †.—4. Roland Garros.—5. Jacques Pischoff.—6. Harry N. Atwood.—7. René Simon.

Importadores: Delpino y Andrade, Valparaíso, Blanco núm. 308



El Rey de las Selvas no devoró á esta bella mujer, debido á que al ir á destrozarla, le sintió el aroma del exquisito coñac GUSTAVE MARTINEAU, del cual ella había bebido antes una copita

Agentes Generales: MONTVAL y Cía., Valparaíso: Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457.

Tirando de rodillas en los matchs nacionales de tiro al blanco en el campamento Perry, Estado de Ohío, en 1911

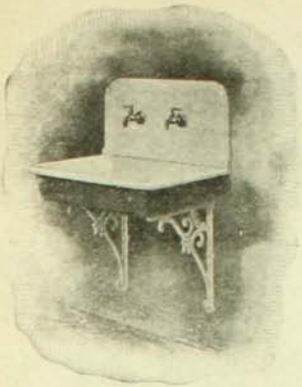
Tirando de pie en los matchs nacionales de tiro al blanco, en el campamento Perry, Estado de Ohío, 1911

COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA

¡NI un centavo le cuesta este maravilloso libro! ¿Buscáis la fortuna? ¿Queréis la salud? Pida hoy mismo este interesante LIBRO que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El hombre, la mujer y la señorita pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, aumentar su sueldo ó jornal, ganar dinero, triunfar en los negocios, inspirar AMOR Y BELLEZA, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener SALUD, SUERTE Y DICHA.

En sus páginas encontrará el modo práctico para sugestionar, dominar, etc., etc. y explica cómo cada persona puede desarrollar el PODER MAGNETICO y el gran secreto para hacer de la vida una verdadera Felicidad.

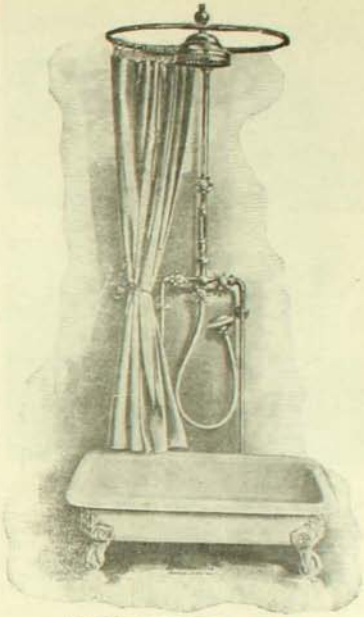
GRATIS se remite este precioso libro á quién lo solicite incluyendo cuatro estampillas de cinco centavos de su país al Prof. Director del **Instituto Científico, 1535, Apartado, 1535, Buenos Aires.** Escribir bien claro nombre y dirección.



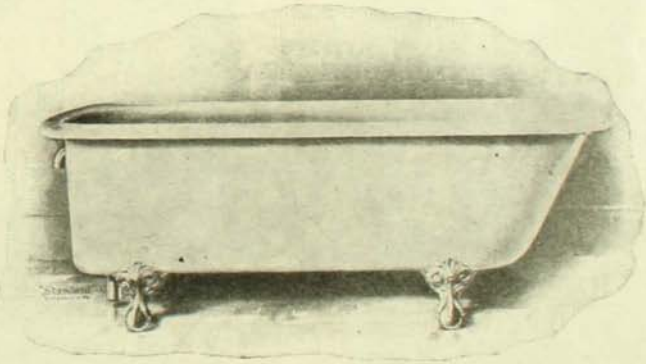
LAVAMANOS DE CONFORT
Agua tibia y fría

Tenemos lo mejor en existencia de ARTÍCULOS SANITARIOS

Visítenos y se convencerá que al escoger lo que le guste llevará lo mejor en Chile.



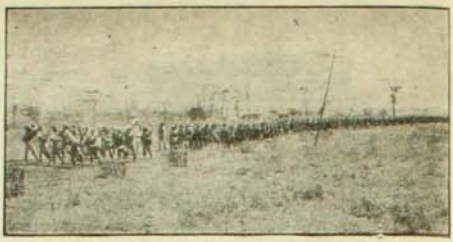
BAÑO DE REGADERA
El preferido de la **high life** y el sólo usado por los conocedores del confort.



BAÑERA "ARISTOCRATA"
Recrea la vista y reposa el cuerpo.

V. DE BEITH & Co. - VALPARAISO

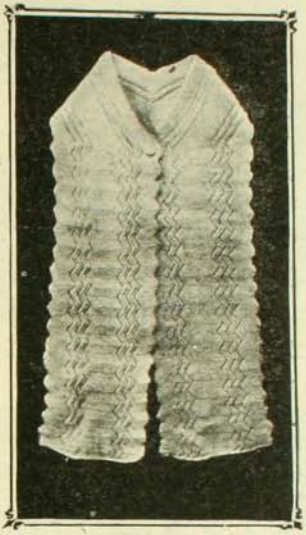
Casilla 429, Teléfono Inglés 263, Calle Condell número 45



1. Artillería canadiense en Shoeburguess (Inglaterra) practicando ejercicios de tiro con piezas de 416 pulgadas, para poder disputar la Copa del Rey á sus rivales de la Gran Bretaña. —2. Uno de los excelentes y recientemente organizados cuerpos coloniales de rifleros, formado por indígenas. El Cuerpo de Rifleros Reales de Africa, marchando con una buena banda al frente, dotada de instrumental moderno, tocado por indígenas.—3. Un cuerpo de caballería de lanceros portugueses, cargando en columna cerrada, en terreno muy accidentado.—4. Un regimiento de infantería italiana marchando en Trípoli. El equipo de campaña del soldado de infantería italiano, con rifle y 100 tiros de munición de servicio, pesa 74 libras.

LA TEMPORADA DE OPERA COMIENZA

Protéjase Ud. de los constipados que se cogen al salir del Teatro



Mercurizada: $ 5.20 flete pagado

Mercurizada: $ 7.80 flete pagado

Mercurizada: $ 7.80 flete pagado

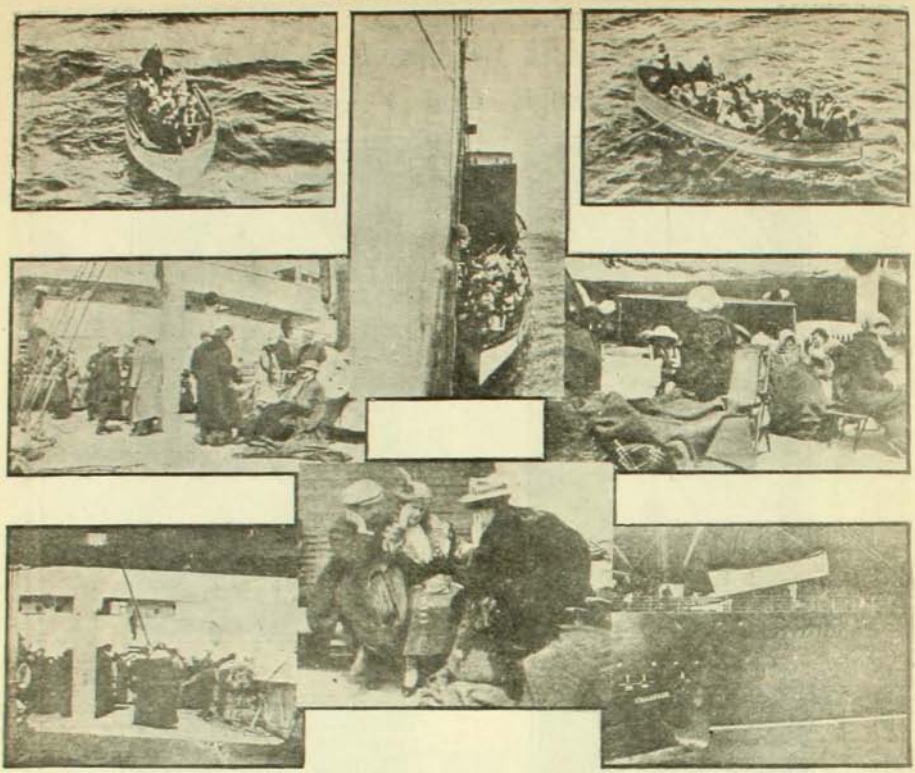
Mercurizada: $ 4.50 flete pagado

Estos son los últimos modelos en Salidas de Teatro, ¿Ud. necesita una? Envíe hoy mismo

RIDDELL & Ca. - Estado 270

Casilla 956 SANTIAGO Telefono 307

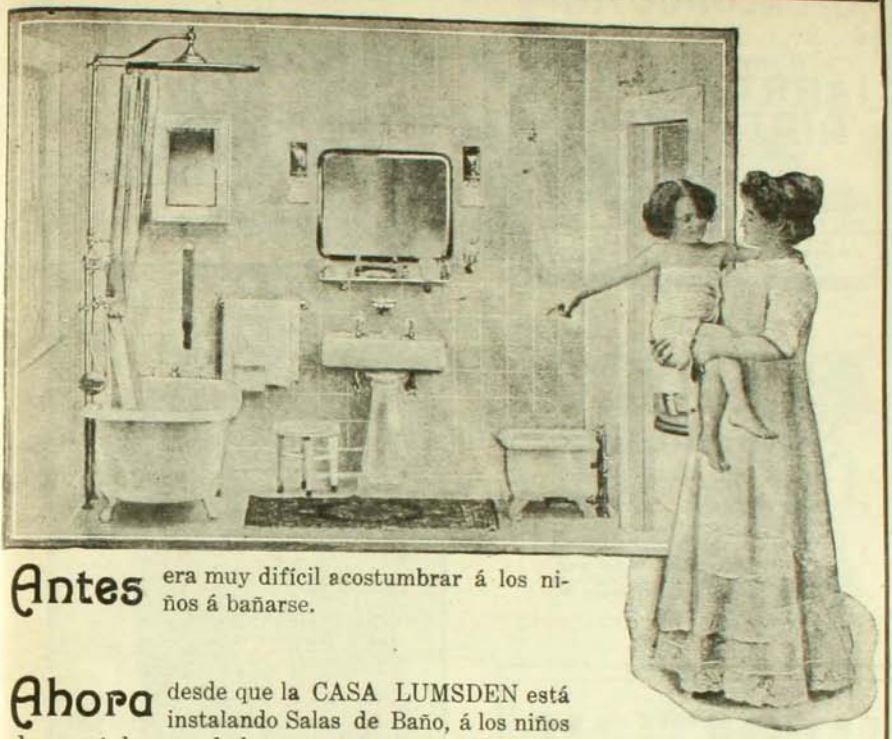
ECOS DEL TREMENDO DESASTRE DEL "TITANIC"



1. Bote salva-vidas del "Titanic" aproximándose al "Carpathia". Mujeres y niños salvados llevando sobre ellos los aparatos salva-vidas.—2. Uno de los botes salva-vidas plegadizos del "Titanic", acercándose al "Carpathia", con su cargamento de vidas rescatadas á una horrible muerte.—3. Grupo de sobrevivientes á bordo del "Carpathia" cubriéndose con los elementos de indumentaria que les ofrecen los pasajeros de este barco.—4. Buque salva-vidas del "Titanic" abordando al "Carpathia".—5. Otro grupo de sobrevivientes en la cubierta del "Carpathia".—6. Náufragos salvados, mirando ansiosamente por la borda del "Carpathia" en demanda de la costa de desembarque, para dar libre rienda á su impresionante dolor. — 7. Mrs. Charles M. Hays, cuyo esposo, el conocido presidente de la Gran Trunk Railvod, pereció en el "Titanic", acompañada de una joven pareja de recién casados, Mr. y Mrs. George Harder, sobrevivientes asimismo del desastre.—8. Bajando uno de los botes salvavidas del "Titanic", desde la cubierta del "Carpathia" en la rada de Nueva York.

GRAND PRIX EN LA EXPOSICION HIGIENICA, DRESDEN 1911

De venta en todas las casas importantes del ramo



Antes era muy difícil acostumbrar á los niños á bañarse.

Ahora desde que la CASA LUMSDEN está instalando Salas de Baño, á los niños de por sí, les agrada bañarse porque son salas de tal modo equipadas que su atracción cultiva en ellos el gusto por la limpieza.

Las instalaciones que ejecuta la casa tanto por su utilidad práctica como por su elegancia y larga duración, están fuera de toda controversia .: :: :: ::

Nuestros más antiguos clientes y todos los que nos han favorecido con sus órdenes, son nuestros más entusiastas recomendadores :: :. :: :: :: :: :.

OFRECEMOS ADEMAS: RADIADORES Á VAPOR PARA CALEFACCIÓN, RADIADORES DE AGUA CALIENTE, RADIADORES Á GAS Y VAPOR, ESTUFAS Á GAS Y PARAFINA

INSTALACIONES COMPLETAS DE CALEFACCION CENTRAL PARA HABITACIONES

CASA JUAN LUMSDEN

ESTADO, 170 (FRENTE IGLESIA S. AGUSTIN) SANTIAGO

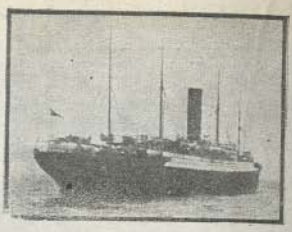
LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra las
DIARREA
DISENTERIA
FIEBRES
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina
FABRICANTES
J.T DAVENPORT Ld.
LONDRES S. E.
DE VENTA
EN TODAS LAS
FARMACIAS

SENOS
Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
con las PILULES ORIENTALES
el unico producto que en dos meses asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.
J. RATIÉ, Ph^en, 5, Passage Verdeau, Paris. Frasco con instrucciones en Paris 6f25.
En Santiago: Drogueria Francesa
En Valparaiso: DAUBE y Cie.

¡¡GRATIS!!

Se curan los hombres débiles y nerviosos, radicalmente y permanentemente, con el uso de NOVO. Es una medicina maravillosa, que ya ha curado á miles y miles. Si está Ud. enfermo y doliente, si sufre Ud. de Debilidad Nerviosa, Falta de Vigor, Melancolía, Manos y Piés fríos, Dolor de cabeza, Extreñimiento, Dispepsia, Dolores de los Riñones ó alguna enfermedad de las Vías Urinarias, de Sueños malos, Timidez é Incapacidad para presentarse natural como otros hombres, entonces se puede curar con NOVO. Esta medicina le hace en corto tiempo sentir fuerte, sano y vigoroso, propio para los placeres de la vida. Para probarle á Ud. que NOVO puede hacer esto, le enviaremos una cajita con valor de $ 2.00 oro americano, GRATIS, al recibo de su nombre y dirección; y 50 centavos americanos ó equivalente en moneda de su país, para reembolso del porte y embalaje. Esta oferta se extiende solamente por un tiempo limitado. Por lo tanto debe escribirnos sin demora, mencionando esta revista, y le enviaremos esta cajita en un paquete certificado en primera clase y sin marcas que puedan indicar el contenido. Solamente dos cajitas se enviarán á cada dirección de acuerdo con dichas condiciones. NOVO COMPANY, Box 4000, Philadelphia, Pa.

ECOS DEL DESASTRE DEL "TITANIC"



El barco salvador "Carpathia" en ruta á New York, llevando los sobrevivientes del "Titanic".

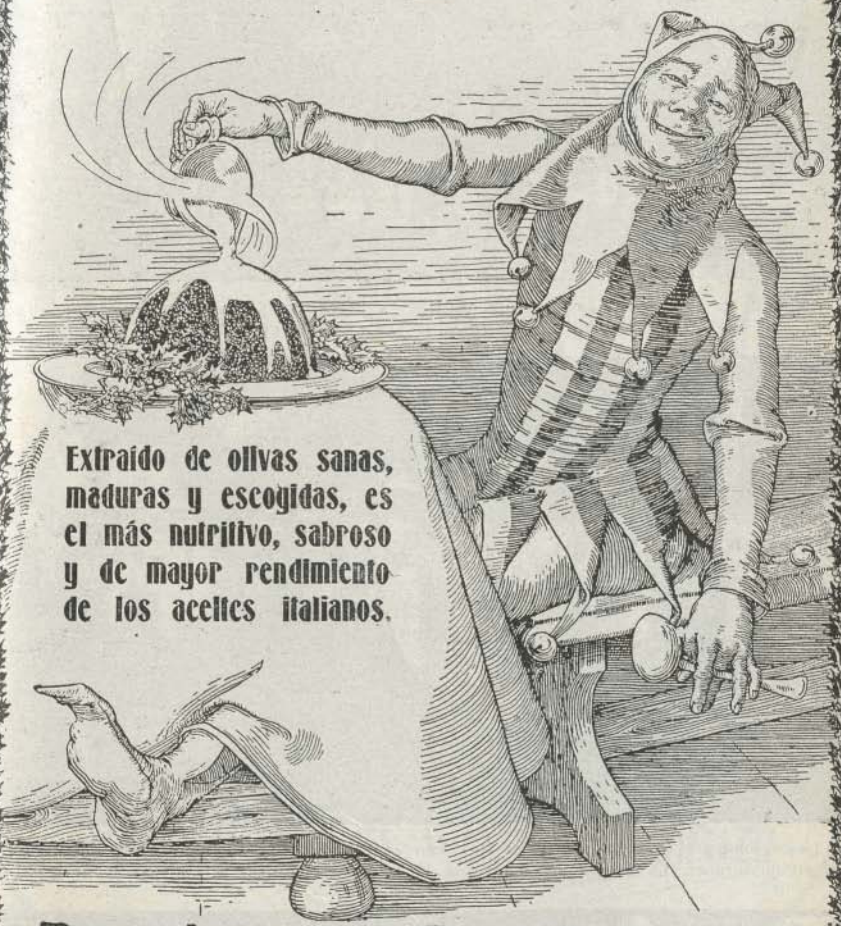
Harold Bride, uno de los dos operadores de telegrafía sin hilos del "Titanic", conducido á tierra, del "Carpathia". Fué éste uno de los últimos que abandonaron el buque; saltó al mar y flotó hasta que fué salvado. Sus pies se le habían helado cuando fué salvado por un bote salva-vidas. A bordo del "Carpathia" ayudó á enviar varios telegramas sin hilos.

DE INGLATERRA. — SINDICALISTA EN LOS TRIBUNALES

Mr. Tom Mann, Presidente de la Liga Sindicalista de Educación Industrial, en los Tribunales, acusado por sus "speeches" revolucionarios.

El mejor de los aceites conocidos

Aceite SASSO



Extraído de olivas sanas, maduras y escogidas, es el más nutritivo, sabroso y de mayor rendimiento de los aceites italianos.

Passalacqua & Ca. - Valparaiso

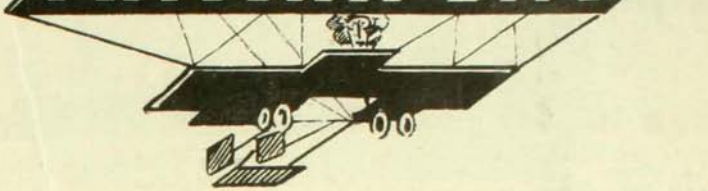
DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA COLOSAL MANIFESTACION FEMINISTA NORTE-AMERICANA

Algunas de las amazonas que encabezaban la procesión. Como unas 50 damas jinetes en briosos corceles se contaban en el desfile

Las tribunas portátiles. Oradoras llevando las cajas desde donde dirigen la palabra á la muchedumbre, en su travesía durante la manifestación.

Degea
La única mecha perfecta
Auergesellschaft-Berlín, Alemania

TE
RATANPURO



RATANPURO · COMO PAILLETTE
SIEMPRE EN LAS ALTURAS

TÉ RATANPURO

DELICIOSO FRAGANTE ECONOMICO

DE ESTADOS UNIDOS.—ECOS DE LA COLOSAL MANIFESTACION FEMINISTA NORTE-AMERICANA

La más venerable sufraguista americana: La Rev. Antoinette Blackwell, de 86 años de edad.

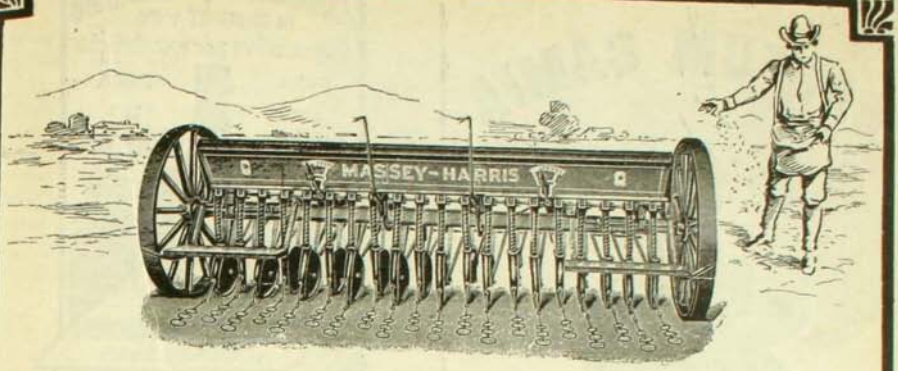
Las "mariscales" y sus asistentes, reuniéndose en la Plaza de Washington para desfilar por la ciudad.

Mrs. Harriet Stanton Blatch, distinguida dama que aboga por la causa.

La Rev. Anna Shaw, respetable defensora de la causa.

El contingente masculino: 619 hombres. En la manifestación del año pasado se presentaron sólo 94 hombres.

Dama de nuestros días, es decir, entusiasta feminista.



MASSEY HARRIS

SEMBRADORA DE 11, 14 Y 16 DISCOS SENCILLOS Y DOBLES

EL MARCO es todo de Acero de Angulo, reforzado.

EL EJE es de acero resfriado de doble T.

LAS RUEDAS son muy firmes, altas y de llanta ancha.

LA ALIMENTACION DE GRANO es constante y siembra uniformemente cualquiera cantidad. No se atolla y nunca lastima la semilla.

LA PROFUNDIDAD DE LA SIEMBRA se puede regular facilmente y los resortes de presión mantienen los discos á la profundidad deseada, aunque el suelo sea desparejo.

LA PALANCA se usa para enterrar y levantar los discos. La operación de levantar los discos cierra automáticamente la alimentación.

ANEXO PARA TREBOL viene en cada máquina. Es muy fácil graduarlo.

Pida Ud. una MASSEY HARRIS para terminar su siembra rápidamente y en buenas condiciones

Catálogos y datos donde

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El JARABE TÉNICADO de VIAL

combate los microbios gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

Todas Farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

DE VALPARAÍSO.-UNA PARTIDA DE POLO

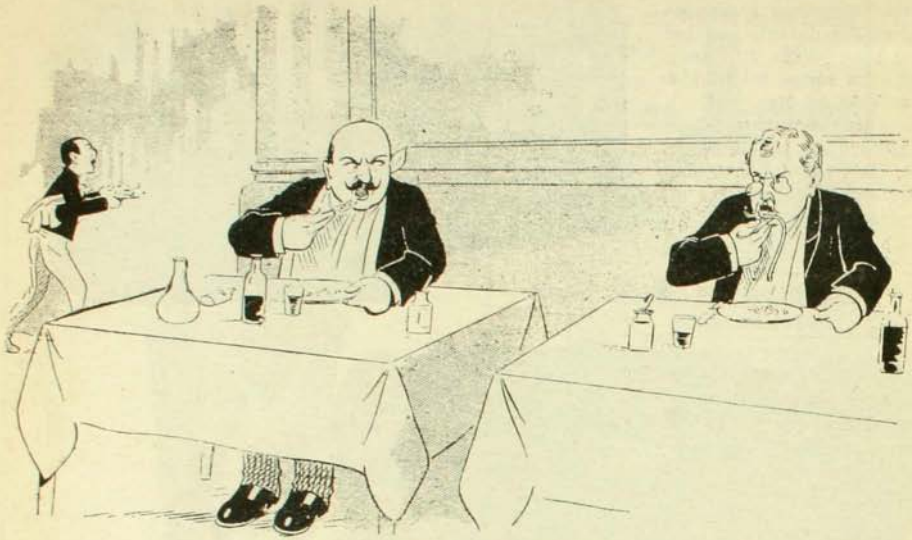
En esta página insertamos diversas fotografías é instantáneas tomadas durante una partida de polo, jugada últimamente entre los socios del Club de Polo de Viña del Mar.

A esta partida asistió un crecido número de socios del indicado Club, los cuales durante algunas horas se disputaron con gran entusiasmo y verdadera energía el triunfo del juego.

Las fotografías que acompañan estas líneas dan una completa idea de cómo se llevó á efecto esta partida.

I. Un grupo de jugadores
II. Un buen golpe
III. "A right men in á right place"
IV. y V. Tras la pelota

NOTAS RAPIDAS



Cualquiera, al verlos cómo se miran, creería que esos dos sujetos eran dos enemigos irreconciliables y feroces. Sin embargo, son dos vecinos pacíficos, de los cuales uno ha pedido "arroz á la turca" y el otro "macarroni á la italiana".

—•|★|•—

Un criado entra á servir en casa de un juez. Va á abrir una puerta y la señora le dice:

Nó, por ahí no se puede pasar. Esa puerta está condenada.

—¡Diantre! ¿Hasta á las puertas las condena el señorito? ¡Qué habrá hecho!

En el juzgado:

—¿Por qué no devolvió usted la cartera que encontró anteayer á las doce de la noche?

—Porque ya era muy tarde, señor juez.

—Y al día siguiente, ¿por qué no lo hizo?

—Al día siguiente... porque ya estaba vacía.

—•|★|•—

SILUETA

—No te suelto la oreja, badulaque, hasta que no me digas por qué me acabas de decir tú: ¡Cabeza de conejo!

PREVISION

—Le voy á servir ahora un plato de liebre.

—Ni por nada! Tengo miedo de que su liebre, una vez en el estómago, me grite: ¡Miau!

EL CORAZON MUDO

Después de haber permanecido durante tres días acostado sobre la tumba de su amo, Pataud fué sacado de aquel estupor en que sumerge la desaparición de ciertos seres. Era el jardinero del cementerio que, no habiendo podido hasta entonces hacerse oir de aquel perro sordo y ciego por el dolor, le había dado un golpe con la azada en las costillas.

Fué menester levantarse de aquel lecho de flores ya marchitas y de jar que cumpliera su deber el encargado de arreglar los sepulcros. Pataud estiró sus patas doloridas, tendió su hocico lleno de ese barro en que yacía su amo y debajo de sus ojos melancólicos se notaba el surco dejado por las lágrimas. Se retiró solapadamente, con la cola y el dorso inclinados y su cuerpo agitado de un temblor. Se apoyó contra una tumba, extendió su cuello hacia el cielo y sacó de su garganta una larga queja siniestra y sobrehumana. Daba alaridos á la muerte.

Entonces el obrero le arrojó piedras. El perro debió continuar su marcha fatigosa. Reconoció desde lejos la casa que había sido de su amo. La puerta estaba abierta y Pataud entró en ella como un viajero cansado, después de prolongada ausencia. Las ventanas se hallaban abiertas de par en par. Pataud las miró asombrado. Durante largos meses la enfermedad de su amo las había mantenido cerradas. En el interior de la casa se oían canciones á media voz, gritos alegres, llamados, golpes de martillo. En la antesala embalaban cuadros, medallones, estatuas. Después embalaron un catre que Pataud conocía muy bien y al lado del cual venía á acostarse todas las mañanas á lamentar las manos amarillentas de su amo. Pataud se acercó tristemente. Un horrible puntapié los arrojó á diez pasos de distancia.

Los herederos querían llevarse todo cuanto antes posible y en sus rostros se leía la alegría y la buena alimentación de que

habían disfrutado durante esos tres días en que Pataud no había probado alimento.

El perro se retiró de la casa temiendo los golpes de los hombres.

Salió á la calle rozando la nariz con la tierra. Algunas veces se detenía, daba vueltas, olía, buscaba á través del camino y después avanzaba dolorosamente. Era el cuarto día que se hallaba sin alimento. Un momento, con la lengua seca y colgando, los ojos angustiados, frotó su lomo ensangrentado contra un árbol cuya dura corteza la sintió en su carne viva, en aquel lomo que tantas veces había acariciado su amo. A ratos levantaba las orejas á través de los solitarios caminos como si creyera oir la voz de su amo cuando le decía: "Pataud es un buen perro." Pero hoy no había quien le dijera.

La noche principiaba á reinar cuando Pataud llegó al cementerio. Dió tres vueltas á su alrededor; todas las puertas estaban cerradas. La muralla estaba más baja al lado del río y Pataud sabía que su amo se hallaba allí. Se levantó sobre sus patas y procuró saltar. Diez veces rasguñó la muralla y cayó. En un salto desesperado tocó la cumbre del muro, pero, agotado por su vigilia, no pudo lanzarse más alto y cayó nuevamente.

Sus patas, heridas profundamente por los pedazos de vidrios colocados sobresalientes en las murallas, dejaron un rastro ensangrentado en ellas. En el mismo instante recibió una lluvia de piedras. Los marineros de una balsa lo habían visto á la luz de la luna.

Huyó, despavorido y cojeando, hasta el río, ocultándose entre los sauces.

Entonces, solo y perdido á orillas de aquel espejo sembrado de estrellas, Pataud, el buen perro siempre cuidado y querido, se vió cubierto de barro, ensangrentado, abyecto y lamentable.

Mojó sus patas mutiladas en el agua, después entró un poco más y se acostó en ella como en mullido lecho. Su cabeza sobresalía únicamente. Aulló con melancolía, elevando su cuello por encima de aquella sábana fugitiva. Su queja, largo suspiro modulado, dió eco muy lejos allá entre las cañas de la orilla opuesta y en los campos dormidos. El cedía á la corriente. Miró hacia el cementerio en donde, por encima de las murallas, sobresalían las cruces blancas entre la sombra.

Por fin, puso su cabeza debajo del agua y sus grandes ojos de ternura, llenos de luz y de lágrimas se extinguieron. Arrastrado hacia el fondo comenzó á descender pesadamente, con los miembros rígidos, con movimentos convulsivos del estómago, mientras que numerosas burbujas se arremolinaban en la superficie durante un largo tiempo, hasta que fueron más raras y desaparecieron del todo.

GABRIEL CLOUZET.

DE BOLIVIA

Un grupo de manifestantes políticos después de un triunfo electoral, en la ciudad de Valle Grande (Bolivia).

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 644.—CORRESPONDENCIA.—1. **José R.** Santiago.—Nó, señor; no es papa, aunque en verdad se haga con papas.

Hablando seriamente, es cierto que, con papas se puede hacer marfil artificial y, por consiguiente, bolas de billar también.

Esta es la receta: Se mondan y parten papas grandes, muy sanas, y se dejan primero en agua, y luego en agua acidulada con ácido sulfúrico. Después (y esta es la parte más importante y difícil del tratamiento) se hierve largo tiempo con ácido sulfúrico muy puro, diluído; de este modo las papas se endurecen y pierden la permeabilidad. Se lavan con agua fría primero, con agua caliente después, y se dejan secar lentamente. La substancia obtenida se trabaja fácilmente; es de grano uniforme y no se agrieta al secarse al aire; tiene color blanco amarillento, es dura, elástica y puede teñirse. Sirve para fabricar bolas de billar.

2. **Arturo S. R.** Santiago.—No encontrando en ningún diccionario (ni siquiera en el del señor Manuel A Román) el vocablo **chequeador,** acerca del cual se sirvió usted preguntar hace cosa de tres meses, no nos fué posible contestar á usted con la debida oportunidad. Pero quien busca, halla. Hojeando un libro recién publicado en Iquique por don Eulogio Gutiérrez, con el título de "Tipos chilenos", hemos hallado la definición que buscábamos. Dice el citado autor lo siguiente:

"En los centros comerciales marítimos se conoce **chequeador** que actúa en las operaciones del embarque y descarga de la nave, tanto á bordo ó en el muelle, como en los almacenes ó las bodegas receptoras ó trasmisoras de la carga en los ferrocarriles, las fábricas y demás faenas de la industria. Pero su papel principal está en el puerto, si tarjador, sobre el puente ó la cubierta del vapor cuya carga está encargado de recibir, debe conocer á la simple vista si la **lingada** (?) próxima á caer va íntegra ó incompleta, si con bultos de menos ó de más ó si con mermas ó exceso y si averiados ó en buena condición"... (pág. 96).

Nota.—Para los investigadores de chilenismos, el libro del señor Gutiérrez será de gran utilidad: allí aparecen tipos y vocablos muy poco conocidos en el sur de Chile, como por ejemplo, el **tarjador** ó **fraile,** el **loro,** el **buitre,** el **obispo,** el **mocho,** etc., etc., todos empleados con quienes tiene que lidiar el **chequeador**...

3. **Singleman.**—Gracias á Dios no hay en Santiago agencias matrimoniales, aunque entre las señoras de alguna edad, no faltan aquí, como en todos los países del mundo casamenteras oficiosísimas. Si á todo trance quiere usted casarse, diríjase á una de ellas y pronto dejará usted de merecer el nombre de Singleman. Bien se echa de ver que usted no cree ya en ese evangelio chico que dice: El buey suelto bien se lame...

4. **A. M. B.** La Unión.—Tarea superior á nuestras fuerzas es la de averiguar "cuál Municipio ha tenido la mejor administración en Chile en los últimos tres años y en la actualidad". Por lo que hemos podido ver, sin salir de Santiago, ó paseándonos en los alrededores de la capital, la Municipalidad que tiene probabilidades de ser declarada "mejor administradora", es la de Providencia. Si usted viene algún día á Santiago, le aconsejaremos un paseo por Providencia, y verá que no exageramos... Aquel suburbio es infinitamente superior á la **urbe** que debiera servirle de modelo... Quiera Dios que las Municipalidades "providenciales" se generalicen en el país!...

5. **Aprendiz mecánico.** Antofagasta.—La palabra **caloría** designa la unidad adoptada en física para medir las cantidades de calor. Es el calor necesario para elevar de cero grados á un grado centígrado la temperatura de un kilógramo de agua líquida. Una libra esterlina se divide en veinte chelines y doscientos cuarenta peniques, á razón de doce peniques por chelín.

6. **Casilla 1332.** Valparaíso.—Valiente pregunta! ¿Cómo si hubiera en el mundo un hombre verdaderamente feliz!... Todos, señor mío, nos quejamos de lo mismo. Tenemos lo necesario para ser felices y sin embargo no lo somos. ¿Por qué? La razón es muy sencilla. Observe usted á los niños: son felices ¿no es cierto?... Pues bien, lo son, porque nunca se les ocurre hacer averiguaciones acerca de la felicidad. Hagamos nosotros como ellos: contentémonos con cumplir nuestro deber y no averigüemos más. Seremos felices. La felicidad es la salud del alma. Así como estando de buena salud, no pensamos en nuestro cuerpo, ni siquiera lo sentimos, porque todo en aquella máquina anda sin tropiezos, del mismo modo cuando todo anda bien en nuestra alma, merced al cumplimiento del deber, vivimos con tranquilidad y no sentimos deslizarse la vida. No averigüe más, señor mío, y dedíquese á vivir sin pensar en la felicidad. Esta vendrá sin que usted la llame ni piense en ella...

7. **Ignorante curioso.** Viña del Mar.—Todos los hombres civilizados "velan" sus difuntos, aunque no todos en forma análoga á la que se observa en países cristianos. Nada más natural que en vísperas de sepultar al pariente ó al amigo, velemos cerca de sus restos durante las últimas horas. Esto, sobre ser instintivo, obedece á motivos religiosos que saltan á la vista: orar por el difunto, cuidar de sus restos, etc.

8. **R. Guerrero.** Valparaíso.—La Constitución Política de Chile dice en su artículo 51 (60): "Para ser Presidente de la República se requiere: Haber nacido en el territorio de Chile". Por consiguiente, un hijo de chilenos, nacido en país extranjero, no puede ser Presidente de Chile.

9. **Interesado.** Chillán.—Usted hallará diarios de Oruro y la Paz en la sala de diarios de "El Mercurio", en Santiago y en Valparaíso. Nada será más fácil que pedir y obtener autorización para leerlos.

10. **Ros E. F.** Santiago.—No hay en el Catálogo de los Santos ninguna santa que lleve el nombre de **Blancaflor.** No conocemos más Blancaflor que cierta niña que, con ese nombre, figura en una novela de Bocaccio intitulada "El Filocopo"..... No es allí donde debe usted acudir en busca de nombres para sus hijas...

11. **Operario curioso.** Santiago.—Llámase **tatuaje** una operación que consiste en imprimir en la piel de un hombre ciertas figuras imborrables, mediante ciertas substancias (carbón, pólvora, bermellón, tierras de colores) introducidas por una picadura ó por una incisión. El uso del tatuaje es antiquísimo en el mundo, y hoy se conserva entre numerosas tribus salvajes del Asia, de la Oceanía y del Africa. (Lo practican en países civilizados muchos marineros, soldados y aún criminales, sirviendo no pocas veces el tatuaje de estos últimos para que la policía pueda descubrirlos é identificarlos). En el tatuaje por incisión se producen pequeñas llagas, en las cuales se introducen los polvos colorantes. Una vez efectuada la cicatrización, el tatuaje aparece en relieve. En el tatuaje por picaduras se abren con agujas pequeños agujeros en la piel. Sobre la superficie agujereada se extiende la materia colorante y se la comprime para hacerla penetrar.

12. **Pleitistas.** Santiago.—En cualquier tratado de aritmética habrían podido los "pleitistas" hallar la solución de la dificultad que proponen. En la Aritmética Comercial de don Victoriano de Castro se lee lo siguiente, que pondrá fin al pleito:

"Para calcular el tiempo por el cual corren los intereses, se omite el día de la fecha y se cuenta el del vencimiento. Por consiguiente, de

un Sábado 10 de un mes, al Sábado 17 del mismo mes, corren 7 días; Pero si ambos Sábados fueran incluídos, serían ocho los días contados. Comercialmente se considera el año de 360 días y el mes de 30; así es que un documento fechado en 30 de Noviembre, á tres meses de plazo (90 días) vence el último de Febrero. Un documento á 90 días, fechado el 7 de Enero, se entiende que vence el 7 de Abril".

13. **Soldado.** Valparaíso.—No hemos podido encontrar las estadísticas de la **American Bible Society** por 1910 ni por 1911. En 1909, dicha sociedad puso en circulación 2.153,028 volúmenes. El total de volúmenes distribuídos desde el año 1816, fecha de la fundación de A. B. S., asciende á 84.469,531 volúmenes de la Biblia y de diversos folletos de propaganda.

14. **R. P. y otros.** Santiago.—En vista de las numerosas preguntas que nos han sido dirigidas últimamente, reproducimos aquí dos recetas de cemento para pegar mármoles, estatuas y objetos de alabastro, etc., pidiendo al lector disculpa por la repetición.

a) Se mezcla magnesia con una solución de cloruro magnésico (25 á 30 grados de Beaumé); puede hacerse previamente la mezcla de la magnesia y del cloruro magnésico, añadiendo después el agua para formar el cemento. Los principales materiales del cemento son los indicados, á los que pueden añadirse otras substancias pulverizadas, como sulfato de barita (en igual peso que la magnesia), sulfato de cal, tierra arcillosa, óxidos y la mayor parte de las substancias fácilmente pulverizables é insolubles en cloruro de magnesio. Añadiendo materias colorantes, como el azul ultramar, minio, amarillo y verde de cromo, ocre, etc., se imitan mármoles. Igualmente pueden incorporarse á dicho cemento substancias duras, como el esmeril, arena, etc., dando lugar á un compuesto tan duro, que puede utilizarse para afilar y alisar metales.

Para fijar grapas, llaves, etc., de fierro en piedra, se añaden limaduras ó torneaduras de fierro.

Finalmente, el cloruro de magnesia puede substituirse por otros cloruros, como los de zinc, manganeso, fierro y cal. Con este cemento pueden hacerse baldosas para revestimientos, mosaicos, etc.

b) Derrítase un kilógramo de cera amarilla y otro de resina, y añádase 750 gramos de la materia misma del objeto que se quiere pegar, reducida á polvo, es decir, que si se quiere pegar mármol, se añaden polvos de mármol, si alabastro, etc., polvos de alabastro, etc., procurando siempre que sean del mismo color del objeto roto.

El polvo y la mezcla de cera y resina, se revuelven perfectamente, de modo que se incorporen por completo. Para usar este cemento, se lo calienta, así como las superficies que se han de pegar con él, las cuales han de estar perfectamente secas.

Así usado, tiene tal fuerza, que se pueden sostener con este cemento cuerpos de mucho peso en suspensión.

15. **Estudiante.** Santiago.—El famoso "Diccionario de Ideas afines" por don Eduardo Benot, fuera de costar actualmente un ojo de la cara, es el más inútil de los Diccionarios. Quien lo haya manejado, sabe que es como pajar, á pesar de todas las apariencias en contra, es un modelo de desorden y confusión.

El señor Benot tradujo, aumentándolo con varios miles de inutilidades, el "Thesaurus" inglés de Rogers.

Si usted desea poseer un verdadero Diccionario de ideas afines, compre el francés de P. Dreux "Dictionnaire des Idees Suggerees par les Mots". Este título no es mentira, como el del Diccionario español.

El lexicógrafo francés ha logrado ser claro, conciso y lógico en sus clasificaciones. En un momento hallará usted en la obra de Rivaux lo que ni en una hora se halla en la de Benot.... cuando se halla...

16. **Toribio Sánchez.** Chillán.—Imposible. Para dar á usted "explicaciones completas sobre toda clase de barnices" se necesitaría un volumen de 1,000 páginas, tamaño "Zig-Zag", cuando menos. Compre usted el libro intitulado "Mil y una recetas de Artes y Oficios", y ahí hallará usted bastantes fórmulas de barnices para entretenerse durante algunos años.

Núm. 645.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Agradecería á usted se sirviera imponerme de lo siguiente: ¿Por qué los irlandeses principian con O mayúscula el apellido acompañado de apóstrofe y seguido de otra letra mayúscula, O'Higgins, O'Connor, O'Schea, etc?**—G. Land. Valparaíso.

R. En apellidos irlandeses como los citados, la **O'** inicial ó prefijada, significa descendencia. En esos casos, **O'** es una abreviatura de los vocablos gaélicos **Ogha** y **Oa**, que significan **nieto**. Así, O'Higgins significa "nieto de Higgins", descendiente de Higgins. Fuera de aquella significación, la O' indicaba dignidad ó nobleza.

2. **Con respecto á la consulta que le hice sobre la palabra "otrora", y que usted tuvo á bien interrogarme á qué caso me refería, dóile mi respuesta ahora, adjuntándole un recorte de "Las Ultimas Noticias", en el cual Mont-Calm hace uso de ella. ¿Es permitida en nuestro idioma esta contracción hecha por la galana pluma de Carlos Vara?**

A otra cosa: Sabe usted cuándo dará su fallo el Consejo Superior de Letras y Música, sobre los temas pendientes del concurso último.—Un lector.

Este es el párrafo de Mont-Calm:

"Este silencio, esta quietud, este exclusivismo pasarán y Quito volverá á vivir su vida de otrora tan llena de expansiones y de bullicio social. El Quito que he mostrado al lector, es meramente transitorio.

"...¡Entre tanto, en esta hora crepuscular en que escribo, la Naturaleza parece llorar más allá de mis ventanas sobre profundos dolores y sobre profundas heridas!..."

R. Opinamos que, en materia de acuñación de vocablos, lo inútil es ilícito. Pero hay acuñaciones que, aunque inútiles, como es ésta, son meros pecados veniales, sobre todo cuando tienen alguna gracia y no violan ninguna regla de formación de los vocablos. Si fué lícito formar **ogora, ahora,** ¿por qué sería imperdonable formar **otrora?**

No sabemos la fecha del pronunciamiento del Consejo. Pero hemos oído decir que no tardará. Ya casi todos los miembros de los jurados han leído las obras que les fueron sometidas. Paciencia!...

3. **Tenga la bondad de contestar á la pregunta siguiente: ¿Se puede, en algún sentido, llamar á la Historia "sarcófago"? ¿Puede aceptarse en consecuencia, la siguiente frase: "La historia, sarcófago indestructible de los hechos, no tiene otra fuerza que informe la civilización, etc."? Yo considero que esto es inadmisible, y por lo tanto, un gran disparate; pero el autor de la frase la defiende á brazo partido, y me ha obligado á aceptar una apuesta.**—P. P. N. Curicó.

R. Válgame Dios!... El escritor capaz de llamar "sarcófago" á la historia, merece de pasar en cuerpo y alma á la... historia, para que, en aquel "sarcófago" se le conserve como pickle ó como un simple "hecho".

La segunda frase es aún peor que la primera. ¿En qué idioma inteligible puede decirse que una fuerza "informe la civilización"?

Todo eso, señor mío, es inadmisible...

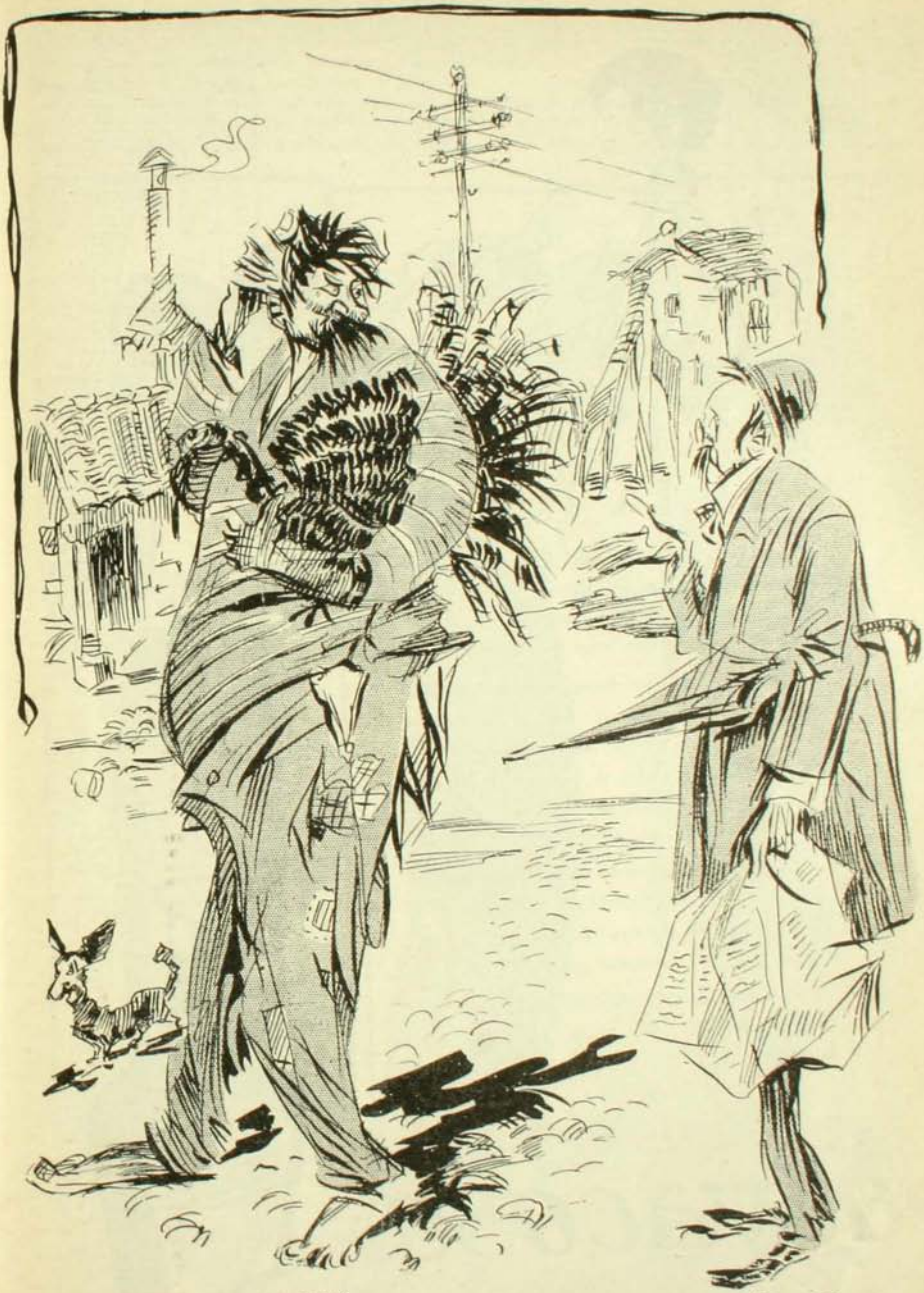
4. **Suele leerse en algunos formularios lo siguiente:**

Cuenta corriente		**Marcos.**
Id.	**id.**	**Liras**
Id.	**id.**	**Oro**
Id.	**id.**	**Billetes**

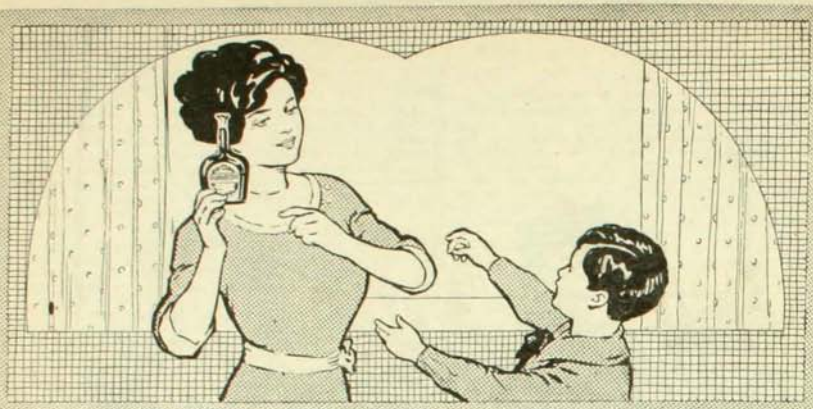
¿Es correcto decir "billetes", ó debe decirse "billete"?—Subscriptor. Concepción.

R. Así como se dice: pagar en **billetes** (y no **billete**) debe en los formularios decirse: **billetes,** en plural. El hecho de decirse **oro,** en singular, (pagar en oro) no autoriza para decir **pagar en billete.** Por igual razón debería decirse, pagar en **liras,** en **marcos.** ¿Le parecería á usted bien?... Pues diga usted **billetes,** así como **liras.**

PARA CELEBRAR EL SANTO



—¿A dónde vas con ese pavo?
—Voy á ver si lo vendo á don Juan Luis pá que se celebre con él el 24.
—No tiene necesidad de eso don Juan Luis. Le basta con el guiso de ex-diputados nacionales fritos y al canapé que le ha obsequiado la Coalición.



EN LA TOS FUERTE,

á consecuencia de bronquitis, laringitis aguda, etc. y en todas las demás afecciones de los órganos respiratorios (así como en la tuberculosis), la GUAYACOSE produce un efecto eficacísimo; obra con éxito en casos en que otros medicamentos fracasan.

La GUAYACOSE hace desaparecer la irritación producida por la tos y disminuye la expectoración.

La GUAYACOSE activa la curación y fortalecimiento de los órganos respiratorios.

La GUAYACOSE estimula el apetito y facilita la digestión.

La GUAYACOSE vigoriza y proporciona un bienestar general.

Pídase la GUAYACOSE en el embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

MODAS

Nunca había tenido el terciopelo tanto éxito como este año: se usa á todas horas, y es con lo que se confeccionan casi todos los abrigos los vestidos y aún los sombreros, ó bien los adornos de éstos. Se combina con todas las demás telas, por delgadas que sean: se le adorna con ricas pieles y encajes auténticos, con bordados de lana ó con titilantes guipur de metal; pero para esto hay diferentes clases de terciopelos.

Se hacen para la mañana vestidos de terciopelo de algodón y lana y también á rayas muy angostas.

El terciopelo de lana es de una tela peluda,

I II III

IV

flexible y que se adapta admirablemente para trajes sastres de mañana: estos se adornan con terciopelo unido ó á rayas; también se les pone á menudo á las chaquetas cuellos de terciopelo "chasseur" ú otros adornos imprevistos como vueltas y puños de ratine ó de paño rayado ó á cuadros que le dan al traje más sencillo un aspecto de atrayente originalidad.

Para los trajes de tarde, es el terciopelo de algodón y el de seda suelta, los que comparten nuestros sufragios; se escoge entre estas dos telas según sean los recursos con que cuenta cada cual para su toilette y el estilo de vida que se lleva: el primero resiste mejor que el segundo la lluvia, el barro y las neblinas, y las señoras que no cuentan ni con coche ni con automóvil lo adoptan de preferencia; pero, por muy buena clase que sea el terciopelo de algodón, no tendrá nunca la suavidad ni la soltura del de seda llamado "chiffon", que se drapea y se presta tanto como la muselina de seda á las envolturas y recogidos de moda, lo que no impide que se pueda hacer con el terciopelo de algodón muy lindos trajes muy fáciles de llevar, sobre todo cuando se sale á pie.

Algunas señoras, que les agrada la toilette y no cuentan con grandes medios para realizar todas sus fantasías, se ingenian el modo de tener un sólo vestido de terciopelo con diferentes fines. En la tarde, para salir, se completa el vestido compuesto de una falda y blusa con una chaqueta clásica ó de fantasía; en la noche para comer ó para salir se usa la misma falda que hace esta vez el oficio de *fourreau* velado por una túnica con corpiño de gasa ó marquisette ligeramente bordada y forrada en gasa clara ó bien colocada sobre una coraza de encaje con cintas pompadour, que forman un precioso contraste con el color mate de la gasa.

Tan suelto como la cachemira de seda algunos terciopelos doble ancho parecen hechos para esas faldas drapeadas al rededor del cuerpo que son los que más se llevan para de noche: estos vestidos precisan la silueta y envuelven las caderas: con pliegues sabiamente dispuestos no abultan ninguna de las líneas del cuerpo y sirven de marco á los bordados del corpiño, bordados estos muy finos, hechos con mostacilla de oro, de cristal ó de strass brillantes á la luz y hacen precioso efecto. También se les rodea de tiras de piel: tan pronto éstas bordean solamente el forro redondo de los trajes que apenas tocan el suelo, ó bien sólo la cola y la túnica van adornadas de piel; estas tiras de piel son angostas y casi siempre de pelo largo como zorro negro, skungs que se armonizan admirablemente con el terciopelo.

Los terciopelos estampados de grandes dibujos que hacen recordar demasiado para mi gusto las telas para forrar muebles, no sólo se les destina á los abrigos de teatro y baile, sino que también se hacen con ellos vestidos que unidos con gasa de seda, terciopelo, raso suelto ó en-

cajes hacen bonitas combinaciones para vestidos de tarde y de baile.

Como todas las señoras no pueden pagarse el lujo de estas telas tan costosas para hacerse sus abrigos de noche, les sugiero la idea de hacérselos de terciopelo negro unido ó pekinée que, siendo mucho menos caros que los primeros, no son menos bonitos.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

I. Vestido de terciopelo morado-obispo sin cintura, adornado con seda opaca, geranium claro, pasamanerías de los dos colores, cuello de estilo de seda geranium, jabot de encaje. Sombrero negro suelto.

II. Vestido de terciopelo negro, bordado de acero, y strass. El forro es de gasa y raso color rubí, pequeñas vueltas en el corpiño de raso color rubí, medias cereza y zapatillas negras, pulcera en el pie y adorno de pequeñas rosas en la cabeza.

III. Vestido de terciopelo rayado gris, adornado con terciopelo verde y botones dorados. Pechera de linón blanco y cuello vuelto de terciopelo verde. Toca de terciopelo verde adornado con piel gris y aigrette de lo mismo.

IV. Vestido de terciopelo verde-yedra, bordado con perlas de acero, fleco de seda. Blusa de muselina de seda bordada con encajes. Sombrero de fieltro blanco con plumas verde-yedra.

V. Peinado de niña joven.

TEKA

V

"JETTA"

DE EVERETT & Co. LONDON

TIÑE Y DA EL MEJOR LUSTRE AL CALZADO.

NO HAI QUIEN TOPE CON EL NEGRO JETON.

Agentes Generales para Chile:

J. TUSCHE & Co.

VALPARAISO
—
San Antonio núm. 455
SANTIAGO

SELLOS PARA COLECCIONES

H. POULAIN, 5, rue Victor-Massé, Paris.

GRAN REBAJA SOBRE LOS CATALOGOS

Lista de precios gratis y f^co con un hermoso sello de regalo

Cuadernos para escoger contra referencias.

1000 Sellos dif^tes, F^cos	12.50	100 Colon. Esp. F^cos	10 »
2000 » » »	37.50	200 » Ingl. »	8 »
200 America Central	10. »	120 » Franc. »	6 »
120 Asia, Pers.-Ind. »	10. »	75 » Portug. »	5 »

DE FRANCIA. — M. ALFRED MEZIERES EN LAS FIESTAS DE NANCY

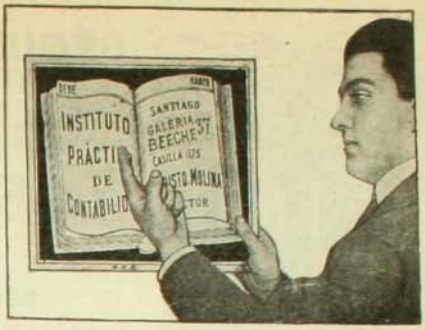
La fotografía muestra la llegada al terreno del Jarville-Aviation, del senador M. Mézières, de la Academia Francesa (1), acompañado del capitán de fragata Fatou, delegado del Ministro de Marina (2) y de Mlle. Marvingt, conocida aviadora (3).

\+ \+

DE CUBA.—ECOS DE LA GIRA DEL CANCILLER MR. KNOX, POR CENTRO-AMERICA.

El Ministro norte-americano en Cuba, Mr. Beaupré, su señora y el personal de la Legación, esperando á Mr. Knox en la explanada de la Capitanía del Puerto.

La misma comitiva acompañando á Mr. Knox al automóvil que había de llevarlo al hotel



Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
SANTIAGO PRAT & C^a

BORICINA MEISSONNIER

REMEDIO SOBERANO
contra las Enfermedades de la PIEL y de las MUCOSAS, higiene del TOCADOR *(Soins intimes)*
EMPLEADA CON INMENSO ÉXITO en los Hospitales de Paris.
DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, PARIS.
R. COLLIÈRE, Casilla 2185 Santiago.

SEGURO SOBRE LA SALUD

Toda persona que tiene en su casa un frasco de **SAL DE FRUTA DE ENO**, puede vanagloriarse de poseer una buena **POLIZA** de seguro sobre la salud. Ninguna otra la protegerá tanto ni tan bien contra las enfermedades que siempre nos amenazan y que son nuestra herencia.

LA SAL DE FRUTA DE ENO

Eno's "Fruit Salt"

durante mas de 35 años ha ayudado á millones de personas á recuperar y á conservar la **SALUD**, la **ENERGIA** y el **BIENESTAR**.

No sufrais mas de una nutrición defectuosa ó de la congestión debida á la falta de ejercicio. Si cada mañana tomais el **"ENO'S"** pronto notareis una gran mejoria en vuestro estado general. La nutrición se hace agradable y provechosa y el sueño es ininterrumpido y reparador, se recupera el buen semblante; las erupciones desaparecen, se halla la vida deliciosa y el trabajo agradable.

La **SAL DE FRUTA** tiene un **GUSTO AGRADABLE** y una **ACCION DULCE**, es el **MEJOR REMEDIO** contra los dolores de cabeza, el exceso de bilis, la indigestión, la impureza de la sangre, la congestión y el estado febril del organismo.

"No es demasiado el decir que sus méritos han sido publicados, experimentados y completamente reconocidos entre los dos Polos y que su popularidad universal actual muestra un ejemplo de iniciativa comercial de los mas notables que puedan hallarse en los anales mercantiles".

Preparado únicamente por J. C. ENO LIMITED, Londres

Desconfiese de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en *CHILE*

Véndese en las principales farmacias

La Valéine Branger

es el mejor específico contra

EL MAREO Y LOS VOMITOS

Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

ANEMIA

Las Auténticas

PÍLDORAS

Blancard

BLANCARD

de PARIS

Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.

DEBILIDADES

El **CATARRO** á la **CABEZA**

debe evitarse

ó puede curarse

en pocas horas

CON LAS

PÍLDORAS

DE

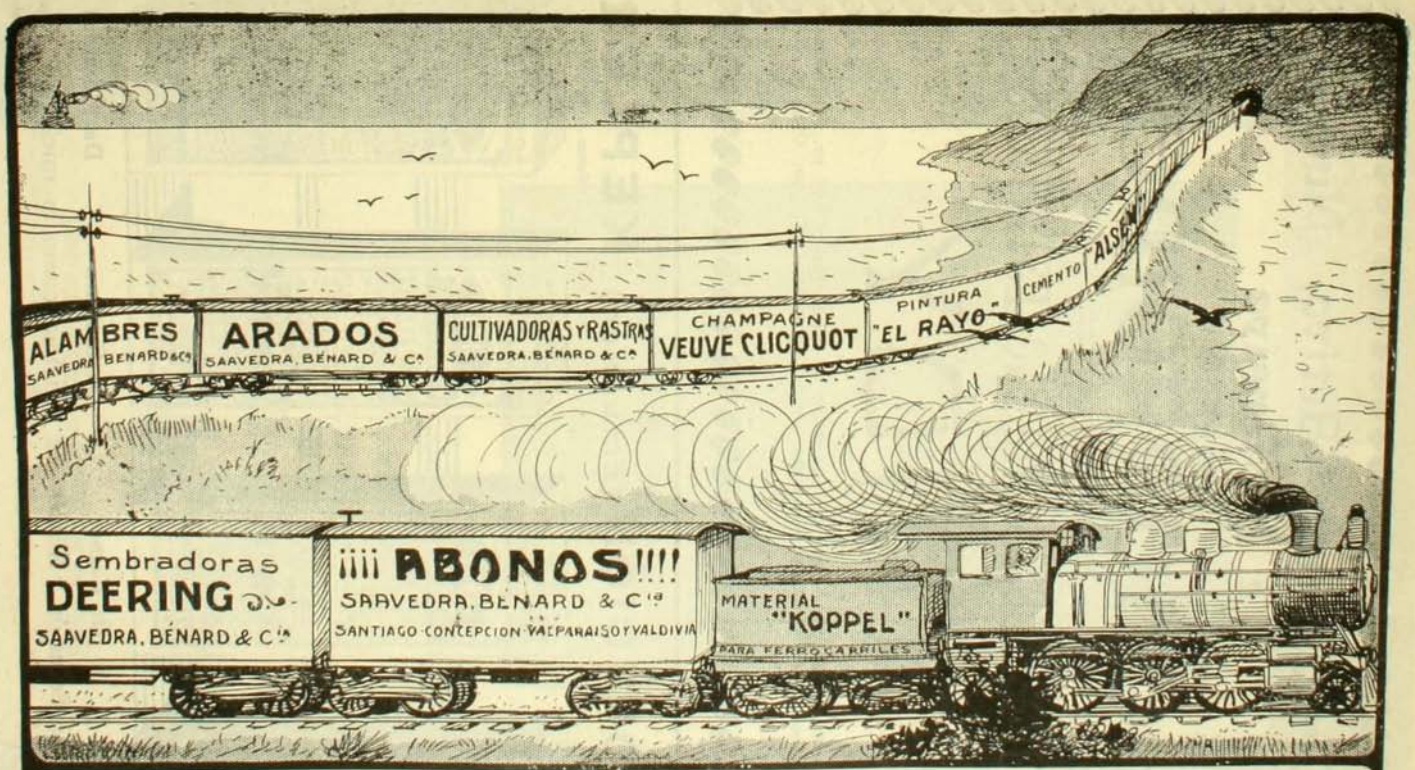
KIPSOL

En todas Farmacias

Ninguna incompatibilidad

Ningun tratamiento especial

BLANCARD Farmacéutico. **PARIS**



Unicos concesionarios de los Avisos en lo Carros de Carga de los Ferrocarriles del Estado

VERA, OVALLE & Ca.

Teatinos 436 Santiago

SNP.

Tratamiento Activo, Nuevo é Inofensivo

DE LAS

HEMORROIDES

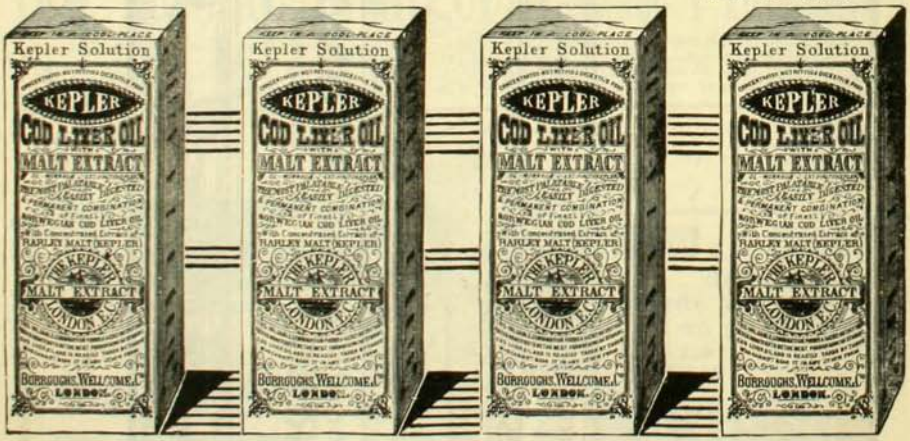
SUPOSITORIOS ADRENO-ESTIPTICOS

MIDY

Cada **Supositorio Midy** contiene 1/4 de milig. de **Adrenalina** y 0,06 gr. de **Anestesina** y de **Estovaina** asociadas á una masa antihemorroidaria: Tanino, Opio y Hamamelis.

LA SOLUCIÓN *(Emulsión)* 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)



Da Fuerzas **Da Carnes** **Da Gordura** **Da Músculos**

La Solución 'Kepler' es deliciosa como la miel.

En todas las Farmacias

SP.P. 104

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES

Recomendamos á nuestra clientela las últimas novedades de la Casa
L. LEGRAND

Relique d'Amour, Poema, Eventail, Blason d'Or, Origana, Age d'Or

Que hacen furor actualmente en París

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

SOLITARIA
CURACION CIERTA en DOS HORAS con los
GLÓBULOS SECRETAN
REMEDIO INFALIBLE
Adoptado en los Hospitales DE PARIS
DEPÓSITO : 17, Rue Cadet, Paris.
R. COLLIÈRE, Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie
13, RUE DROUOT
PARIS
SELLOS DE CORREO
PRECIOS CORRIENTES
GRATIS Y FRANCO

"IODALIA"
Granulado Iodotanico
TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su accion depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo, *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.
EN TODAS LAS FARMACIAS. • PARIS, 12, Rue Vavin.

El Mareo Vencido

De la Facultad de Medicina de Paris
Preventiva, Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de Paris 1908

Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Concesionario para Chile: **Otto Fuhrimann**, Casilla 1229, Santiago. Depositario: Droguería Francesa, Valparaíso: Griffiths y Co., Viña del Mar: Valparaíso, Vogt y Co., Botica Unión

---

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al triángulo.—Morado, Olivo, Rima, Ava, Do, O.
Al logogrifo numérico primero.—Picaflor.
Al segundo.—Sincero.
Al anagrama primero.—Altanero.
Al segundo.—Eliana Guerrero.
Al tercero.—Teresa Amunátegui.
Al cuarto.—Enrique Aldunate.
A la charada primera.—Serenata.
A la segunda.—Remate.
A la tercera.—Miraflores.
A la fuga de vocales.—

Ya desciende la tarde débilmente
y el Febo moribundo, á lo lejos
con grandes y fantásticos reflejos
se pierde en los confines del Poniente.
Ya desciende la tarde; y es la hora
de rezar la oración aquella,
la sublime oración, que es aquella
que diariamente en silencio se ora.

Al cuadrado.—Tina, Izar, Nave, Area.
Al jeroglífico primero.—Caracol.
Al segundo.—Maravilla.
Al tercero.—Dedo.
Al cuarto.—Lapicero.
Al quinto.—Cuadrante.

ROSA TE.

• ✶ •

TRIANGULO

•
• •
• • •
• • • •
• • • • •

Substituir los puntos por letras, de manera que se lea tanto horizontal como vertical, en primera línea nombre femenino; en segunda, verbo; en la tercera, igualdad de las cosas; en la cuarta, verbo; y en quinta, vocal.

P. LEPE.

• ✶ •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre masculino.
1 2 3 4 7 2 8 9—Nombre masculino.
7 8 5 3 4 7 2—Debilidad.
4 2 3 1 5 8—Nombre femenino.
4 2 3 8 5—De los animales.
6 9 8 2—Género.
3 9 1—Licor.
1 7—Nota musical.
5—Vocal.

EVE.

ANAGRAMAS

Turror Tapa

Formar con estas letras el nombre de un marino célebre.

WILY.

✶

La ciudad da masa torpe

Formar el nombre de una colectividad nacional.

CAIN 2.o PIÑA.

✶

LA LUNA FEA DE MAR

Formar con estas letras el nombre de un escritor chileno.

J. A. MALUENDA.

✶

Son con plantita

Formar con estas letras el nombre de una capital europea.

HECTOR 2.o MORAGA M.

CHARADAS

Eva llorando siempre por el **segundo cua-**
[tro
para hacerse lindos vestidos, sólo ella!
en lugar de pensar en la **cuarta prima** de
[Adán
que es más necesaria y útil que el **raso** y
[la seda.
Adán siempre pensando á cada **primer**
[cuatro
si el cambio sube, sigue subiendo ó baja,
que sea abundante la plata sólo para él,
y para los demás sumamente escasa.
Y ambos olvidan que el buen Dios
los tuvo, los tiene á veces y los tendrá des-
[pués
en un **todo** tan hermosamente llena de todo
que alcanza para ellos y también para los
[demás.

WEIH.

*

Es mi **segunda** más con mi **prima**
afortunado descubridor;
Tercera y **cuarta** es la medida,
que más se usa en un vapor;
mas si mi **todo** no lo malicia,
se lo diremos con gran decoro,
es lindo río de una provincia,
y en araucano, "Cabeza de Oro".

*

Prima segunda ciudad famosa,
que á Londres y á París de Francia
deja atrás en la rangosa;
abono en **tercera** y **cuarta**
que se extrae sin pagar,
de una caleta que dá
nombre á un combate naval;
por fin mi **todo** es un puerto
de brillante porvenir,
que jamás se vé desierto.

*

Prima segunda en la alcoba,
lo que al entrar se divisa;
y antes de seguir con otra,
mi **primera** es hortaliza;
mi **tercera** interjección,
que es oída á cada paso,
en el jirón de la Unión,
mi **todo**, patria del huaso.

JEROGLIFICOS

Con barba nota

*

Casa nombre

*

Ven, letra, Ana

PRIMITIVO LEPE.

*

NOTA RA PEZ

*

PARA MATAR N NOTA

HECTOR 2.o MORAGA M.

ZIG-ZAG

Semanario Nacional

Año VIII.—Núm. 384

PRECIO: 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

Ana Adamuz.

Los mejores éxitos de esta afamada actriz los obtuvo en uno de los más grandes teatros de Madrid cuando al entrar á escena sintió el ambiente saturado con el delicioso

Perfume L, Legrand

que usaban las damas de la aristocracia allí presentes.

Año VIII

ZIG ZAG

N.° 384

Santiago de Chile — 29 de Junio de 1912

EDITORES PROPIETARIOS: EMPRESA ZIG-ZAG, TEATINOS 666

PÁGINAS DE VIAJE

LA CUARENTENA EN PANAMÁ

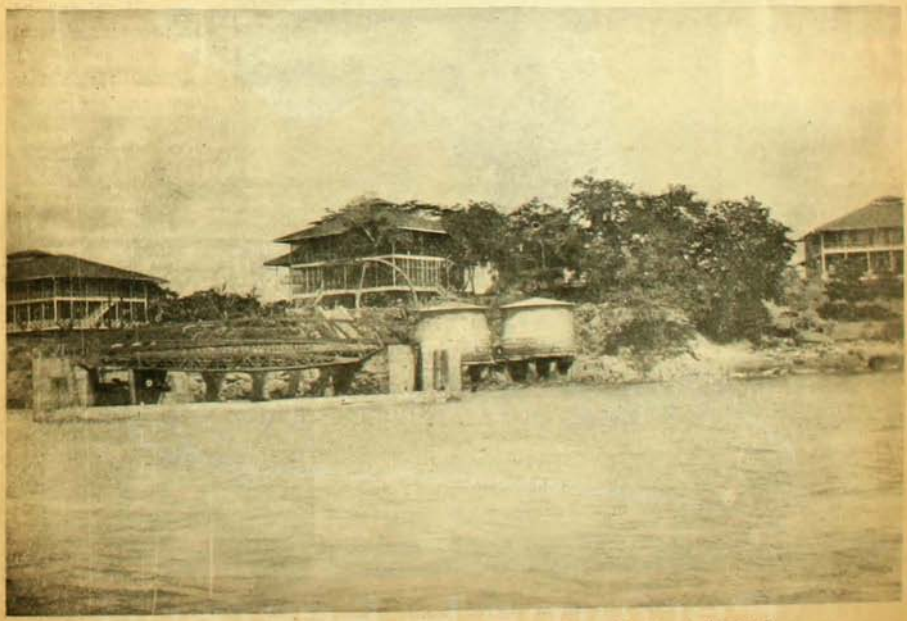
La ciudad de Panamá no permite entrar en su recinto á ninguna persona que viniendo de un puerto infestado por la fiebre amarilla ó la peste bubónica no haya estado siete días en observación.

A este objeto ha establecido en una de las islas que están frente á la ciudad, en aquella llamada "Culebras", un establecimiento en el cual los viajeros que vienen de Paita, Piura, Guayaquil, ú otro puerto cualquiera amagado por las dos enfermedades que hemos nombrado, deben pasar una cuarentena de siete días.

Por tanto, nosotros los pasajeros del "Chile", que veníamos de Guayaquil, nos contentamos con sólo mirar á Panamá y luego, del mismo vapor pasamos á la isla de Culebras.

Aquel paraje no es ni feo ni bonito. La autoridad sanitaria—que es *yankee* en todo Panamá—ha construído allí varios edificios ligeros, con corredores y jardines, bien ventilados y bien distribuídos. En los alrededores ha hecho plantaciones de palmeras y de plátanos, y ha colocado flores que hagan más consoladora á los pasajeros la dura cuarentena.

Pero el calor peculiar del trópico, la idea de que se está en observación y aquello de que hay *yankees* que lo mandan á uno y no le dan libertad para hacer lo que le da la gana



Establecimiento cuarentenario en Isla Culebras, frente á Panamá

convierte la cuarentena en un verdadero suplicio para algunos.

Decimos para algunos porque hay otros que no se quejan de ello absolutamente. Entre éstos se cuentan las personas que han viajado mucho y que saben tomar las cosas como vienen y con paciencia.

El sud-americano que sale de su tierra por primera vez cree que á donde vaya va á hacer lo que le da la gana, á ir y venir sin que nadie le diga nada, y á no respetar ordenanzas ni reglamentos como no las respetaba en su país.

Pero apenas comienza el viaje va comprendiendo que

"todos nos debemos á todos", y que el mundo no es tan grande como para que nos movamos á voluntad, obrando á nuestro placer y sin mirar qué derechos atropellamos ó que barreras traspasamos. Estos son los que protestan. En el fondo ¿no es un absurdo que protesten porque un país se opone á recibir la fiebre amarilla y la bubónica? Durante la cuarentena oí á muchas personas quejarse de Panamá y de los yankees por los efectos de la cuarentena. Ninguna se quejaba de Guayaquil, que es el foco encargado de repartir por Sud-América la horrible fiebre amarilla (y que ya la exportó á Chile, por otra parte...)

El médico de la cuarentena, que es el notable doctor Gruver, se convierte, junto con llegar el pasajero, en su amigo. Lo mismo ocurre con el Administrador de la isla, un caballero noruego muy afable y distinguido.

Dos veces al día los viajeros son examinados por medio de un termómetro que revela el estado de su temperatura.

En el establecimiento hay baños, se almuerza y se come bien y se puede beber vino. Hay libertad para pasearse á voluntad por corredores y jardines y aún para ir al muelle que sirve de embarcadero. Desde allí se puede ver á lo lejos á Panamá, que está á una hora de la isla.

Se ve un extenso y variado panorama. En dos islas vecinas los *yankees* construyen fortificaciones. En la mañana y en la tarde se oyen las tremendas detonaciones de las minas que allí colocan para preparar el terreno. No se permite obtener vistas fotográficas de esos tra-

I. Vapor entre Culebras y Panamá.—II. Casa del médico de la cuarentena en la isla.—III. El doctor Gruver y su familia en la isla de las Culebras.—IV. Instantánea tomada en las Culebras.—V. Niños que distraen la cuarentena.

Cuarentena. En la isla Culebras

Un nativo

bajos, razón por la cual se le confiscan los Kodacs y los Jumelles á los viajeros durante el tiempo que dura la cuarentena.

Un calor terrible envuelve por completo á la isla. Con todo, ella es mucho más fresca que Panamá, razón por la cual un viajero pedía esperar allí el día en que el vapor que debía conducirlo para Europa partiría de Colón, puerto panameño del Atlántico.

Monótonas á morir son las horas de la cuarentena. Se lee, se escribe, se come y se duerme. Y se espera que no incube el mosquito de la fiebre amarilla que puede haberle picado á uno al pasar por Guayaquil.

Antes de partir de este puerto uno ha depositado junto con el pago del billete de viaje la suma de dos libras y media, valor que cobran por los siete días de cuarentena.

Como por razón de los cuatro días que dura el viaje se está sólo tres en la isla, le devuelven á uno parte de lo que ha pagado.

Ha ocurrido varias veces que la fiebre ha estallado en la isla traída por un viajero. En tal caso se le aisla en un pabellón vecino y se le cura. Igual cosa ocurre con la bubónica.

No hay felicidad comparable á la de salir de Culebras sano y salvo, libre de infecciones y de exámenes médicos. Así lo constatamos personalmente, dando gracias al cielo de haber escapado á las dos terribles enfermedades que nos habían formado traicionera guardia de honor en el camino.

MONT-CALM.

CURIOSA INSTANTÁNEA

La presente instantánea ha sido tomada en las playas de San Antonio "contra el sol", por el joven y competente fotógrafo don Venancio Rada

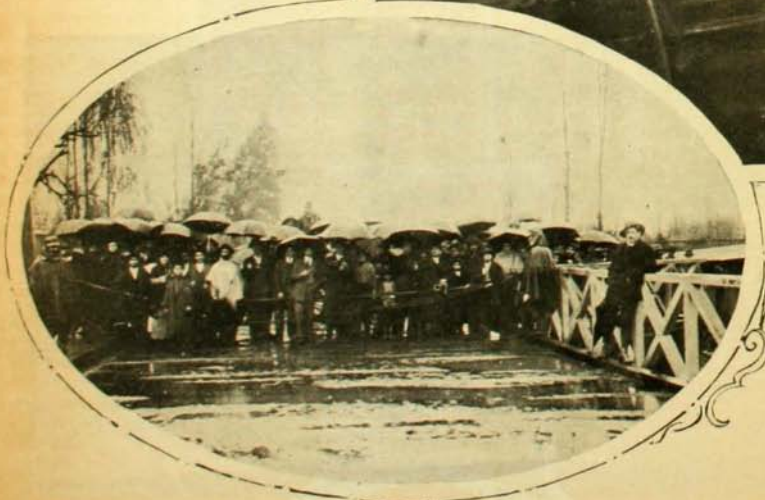
LOS EFECTOS DEL TEMPORAL EN ACONCAGUA

De nuestro corresponsal en Los Andes, hemos recibido la siguiente información:

"Los efectos del gran temporal último han sido de vastas consideraciones en este departamento. Los destrozos en la línea del trasandino y los enormes perjuicios ocasionados á diversas industrias, representan una suma que no bajará de un millón de pesos ó más, debido á la abundante agua caída y la crece enorme del río Aconcagua, que se desbordó en varias partes.

Se trabaja activamente en el sentido de restablecer cuanto antes el tráfico del trasandino, aunque sea en carácter provisorio.

El gerente del trasandino, ingeniero señor Howell, personalmente dirige estos trabajos. Las dificultades que éstos ofrecen son de consideración, y con las lluvias se han acrecentado.



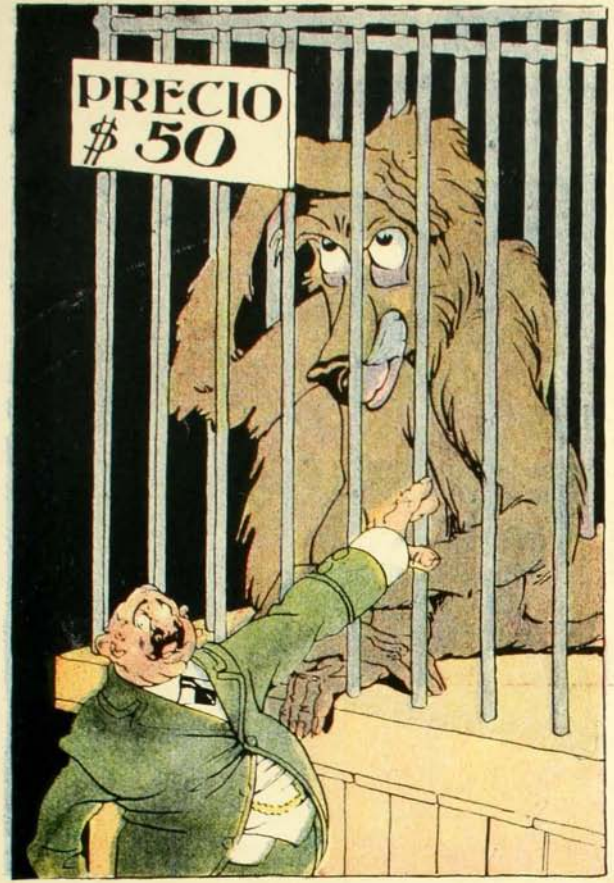
I. Aspecto del río Aconcagua, después de haber inundado tres casas que se ven al fondo.—II. Parte de la línea del trasandino destruída por el río Aconcagua en el kilm. 14.—III. Curiosos presenciando los destrozos causados por el río Aconcagua.

SEÑOR ALFREDO MIRANDA

Secretario de la Intendencia de Valparaíso

Activo, serio y prudente,
entusiasta, inteligente,
muy cumplido y muy formal:
según dice el Intendente,
es un secretario ideal.

LO QUE CUESTAN LAS GRANDES MONAS



Antes del impuesto á los licores extranjeros

Después del impuesto

BUENOS PROPOSITOS FINANCIEROS

Constantemente hemos sostenido que desde el momento en que se vea en el Gobierno el ánimo de hacer una política financiera ordenada á no contraer compromisos superiores á la capacidad de las rentas públicas se sentirá en la economía nacional una saludable reacción, y los negocios entrarán á desarrollarse en un ambiente de confianza, que es la condición indispensable para una vida económica regular. El mensaje que el Presidente de la República ha enviado al Congreso acompañando el proyecto de presupuesto para el año próximo, revela que el Gobierno ha resuelto entrar por esa vía de orden de la cual se había apartado la administración pública durante los últimos, y cuyas consecuencias hemos podido palpar, y que de ahora en adelante se establecerá una política firme de parte del Ejecutivo en cuanto á defender los sanos principios de orden y prudencia que deben regir el manejo de la Hacienda.

El presupuesto presentado para el año 1913 está perfectamente calculado sobre la base de las entradas y ofrece un superavit de casi tres millones de pesos.

Aquéllas se estiman en cerca de 194 millones en papel y en 103 y medio millones en oro de 18 peniques. La renta del impuesto de internación, calculando el recargo del oro á base de cambio superior al del día, es decir en sólo 65 por 100 lo cual es prudente, se estima en 88 millones; las rentas de alcoholes y tabacos en 10 millones; las entradas de ferrocarriles en más de 74 millones; en 8 y medio las provenientes de movilización de bultos en aduanas, papel sellado, timbres y estampillas y telégrafos, y en 5 millones 700 mil otras entradas.

Las entradas en oro están calculadas: en cerca de 90 millones el impuesto sobre el salitre y el yodo; en 1.200.000 las entradas consulares; en 4 las entradas de los ferrocarriles y diversas rentas de tesorerías y en casi 9 millones el producto de venta de terrenos salitrales y alguna otra entrada.

Para calcular las rentas, dice el mensaje, se ha tenido presente el rendimiento de los ejercicios anteriores y su aumento prudencial, sin tomar en cuenta el recargo introducido en los derechos de aduana, porque su producto está destinado á cubrir el déficit del presente año. Sobre la base de las entradas calculadas se ha formado el presupuesto de gastos para el año próximo. El resultado demuestra que la atención de los servicios públicos demandará en 1913 un desembolso de cerca de 268 millones 600 mil pesos en billetes y de casi 15 millones en oro. El desequilibrio que resulta por el mayor gasto en billetes se cubre con el sobrante de oro, el cual reducido á papel con el recargo da una suma suficiente para salvar aquél y todavía dejar un sobrante de poco menos de tres millones.

Este acertado proyecto de presupuesto, que fué obra del anterior Gabinete, cuyo Ministro de Hacienda tuvo que soportar todos los sinsabores y angustias de una situación que había venido produciéndose á fuerza de errores acumulados durante los últimos años, es, repetimos, una demostración de que al fin el Gobierno se resuelve á entrar por las buenas prácticas de que nunca debió apartarse. Es verdad que tiene todavía que pasar por el suplicio del fuego del Congreso, en donde podrá ser objeto de novedades inconvenientes; pero hay que tener confianza en que el Poder Legislativo que tanto ha contribuído al desórden financiero que hemos presenciado durante los últimos tiempos, querrá hacer suya también la política del Gobierno y secundará sus sanos propósitos de orden y de prudencia en la Hacienda Pública.

CHILE-PERU

La declaración hecha por el Presidente de la República en el mensaje de apertura del período legislativo ordinario en orden á establecer la representación en el Congreso de las provincias de Tacna y Arica, da actualiad especial á la cuestión latente de nuestra situación respecto del Perú en orden á la liquidación definitiva de la guerra del Pacífico.

La promesa del primer magistrado chileno ha sido mal recibida en la otra nación interesada en el problema, habiéndola tomado en el sentido de ser una demostración de querer nuestro país salirse de los términos del tratado de Ancón para realizar la incorporación de hecho de aquellos territorios á la soberanía chilena. Sin embargo, ella no es más que la expresión de un deseo profundamente sen-

tido por el espíritu nacional, cuya satisfacción ha pedido repetidas veces al Parlamento, y que puede también entenderse como la manifestación de que Chile está resuelto á hacer cuanto pueda dentro de los derechos que le concede el acto internacional en virtud del cual está en posesión de Tacna y Arica para obtener el dominio definitivo de aquel territorio que necesita para su seguridad territorial y para desarrollar sus planes de política futura. La provincia está sometida á las leyes chilenas en virtud del tratado de 1883 y no hay ninguna salvedad dentro de sus cláusulas que impida á la República hacerla partícipe del derecho de representación en el Congreso Nacional, tanto más cuanto que los intereses chilenos han crecido allí visiblemente en los últimos años y se fortalecen día á día.

Hay que creer, por otra parte, pues el Gobierno tiene un plan para conducir el negocio de la liquidación del último problema internacional que tiene nuestro país pendiente. La opinión pública reclama una solución porque está íntimamente penetrada de que mientras aquél exista el país no podrá entregarse tranquilo á la vida de trabajo y desarrollo de su prosperidad que tanto ansía. Hoy, por hoy, sin embargo, nada puede adelantarse, ó poca cosa, á causa de la situación porque atraviesa el Perú, pendiente de una lucha electoral de Presidente de la República; pero dentro de poco, ambos países quedarán en situación de poder encarar resueltamente el problema.

Su solución no puede menos de considerarse como un alivio para la América.

DE VALPARAÍSO

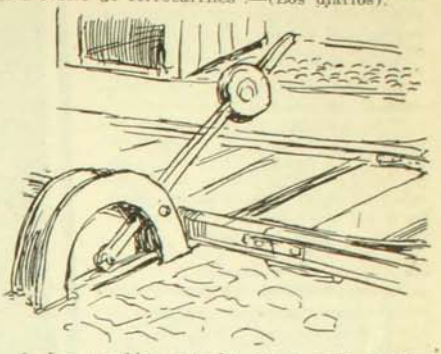
ENLACE TORRES-ORREGO

Señor Flamarión Torres P., teniente 1.o de la Armada Nacional y señorita María Orrego R., que contrajeron matrimonio el 23 del presente en Valparaíso.

TRENES DE LUJO

"El Director de los Ferrocarriles del Estado va á pedir al gobierno que contrate un empréstito por cuatro millones de libras, para mejorar el servicio de ferrocarriles".—(Los diarios).

1. Con los cuatro millones de libras no va á haber trenes como los nuestros. Se usará el mejor carbón. Y como el carbón más valioso es el diamante, con diamantes caldearemos las locomotoras.

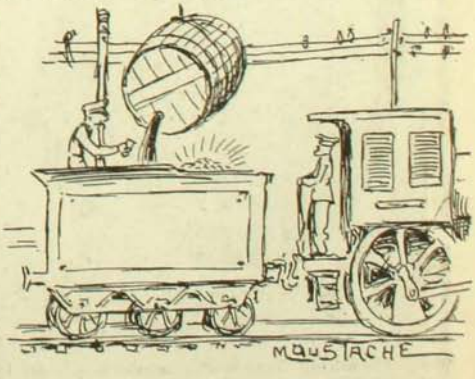


2. Los cambios actuales serán reemplazados por otros mejores. Y como el mejor, el ideal, es el cambio á 48 peniques, éste será el cambio que usaremos en las vías férreas. Allá veremos cómo se las componen los mecánicos para su aplicación.

3. Se dotará á cada durmiente de una camisa y un gorro de dormir.

4. He aquí cómo serán los coches de 3.a clase. Cada cuarto de hora pasará un empleado ofreciendo á los pasajeros champaña y cigarros puros de á tres pesos.

5. Los actuales carros Pullman serán destinados al transporte de animales.



6. Las locomotoras beberán, en vez de agua, vinos reservados. Se les ofrecerá blanco ó tinto, á su elección. En los hilos telegráficos irán á posarse canarios y aves del paraíso, en vez de las eternas y vulgares golondrinas.

LA TRAGEDIA DE UNA FAMILIA

En las presentes páginas damos una información gráfica—facilitada por el señor Luis Singer—sobre un sensacional suicidio ocurrido á fines de Abril último en Bukarest (Rumania).

He aquí, traducida de un diario rumano, la relación de lo ocurrido:

"Una horrible tragedia acaba de ocurrir en la calle de Papa Rusu núm. 3. La familia Filipovici, compuesta de doce personas, había tomado la fatal resolución de poner fin á sus días: diez de ella han realizado su fuerte propósito.

En la mañana del 21 de Abril, al levantarse una empleada de la familia Filipovici, notó que la puerta de la despensa estaba cerrada, y como tenía que sacar algo, forzó la puerta y logró abrirla. Un horrible cuadro se presentó á su vista: diez cadáveres yacían por el suelo.

Uno de sus patrones, que parecía estar durmiendo, tenía á su lado al anciano Filipovici,

junto con los tres hijos más grandecitos. Al otro lado la esposa del señor Filipovici, junto con la madre de ella y otros dos hijos. En el medio de la habitación se veían los dos niños menores de 12 y 6 años.

La ventana estaba bien cerrada. La empleada la abrió en el acto y sacó los dos braseros con carbón, que aún humeaban. Se acercó á los cuerpos de sus amos y los examinó, en la esperanza de que aún vivieran; pero estaban ya helados. Entonces, llena de terror, se lanzó á la calle y dió cuenta de lo ocurrido á la 16.a comisaría.

Inmediatamente el comisario señor Melidoneano se dirigió á la casa del trágico suceso y encontró en el paragüero dos papeles prendidos con un alfiler: eran dos cartas de las víctimas. Una de ellas decía: "Suplicamos á las autoridades no hacernos la autopsia ni quitarnos las joyas ni las cartas que llevamos en el seno. Lo pedimos en el último momento de nuestra vida. Nos damos la muerte por nuestra propia voluntad. Dos corazones desgraciados.—Anette y Elvira".

La otra carta era del niño de 12 años:

"Soy Alejandro Filipovici, de 12 años de edad,

I. Parte de la familia Filipovici.—II. El hijo mayor, Nico Filipovici.

Nico y su hermano militar, únicos sobrevivientes

"Vengan á nuestra pieza para encontrar nuestros cadáveres. ¡Adiós, vida triste! Hemos sufrido bastante. ¡Adiós, vida amarga! Mundo ingrato, llévate sobre la conciencia el pecado de una familia entera, por culpa de unos malditos. — Anette y Elvira Filipovici, las hermanas desgraciadas".

Respecto al origen del suicidio, se dan los siguientes datos:

Nico Filipovici, el hijo mayor de la familia, que era director de la Oficina "The Bristish Oriental Export Office" y único sostén de la casa, contrajo deudas por cerca de cien mil francos, y viendo que no podía cancelarlas, y como las leyes del país son tan rigurosas, para no quedar en la deshonra y en la miseria, tanto él como su familia, resolvieron suicidarse colectivamente. En la noche del 20 de Abril, Nico quiso tentar el último recurso de salvación, y al efecto escribió una carta á una señora María Borcanesa, pidiéndole la suma de 150,000 francos, para contratar un negocio. Salió de la casa á las 10 P. M. y antes previno á la familia:

—Si no vuelvo hasta las doce, es seña que estoy muerto.

Pero en el último instante, tuvo aún esperanzas de salvar á la familia y rogó á un antiguo amigo que pasara por su casa y les dijera que esperaran aún. El amigo, por indolencia ó por olvido, no cumplió el encargo. La familia esperó hasta las doce, según lo convenido, y como Nico no se presentara, puso en ejecución su funesto proyecto.

Esa misma noche, Nico había tomado el expreso de Bukarest á Forsani, en donde tenía un hermano, como sargento del primer regimiento.

Al día siguiente, cuando se descubrieron los cadáveres, los dos hermanos se fugaron á Bucovina. Allí fueron encontrados pocos días después, ocultos en un convento, y arrestados por la policía.

alumno de 4.o año de instrucción primaria. Este año debería salir de la escuela y entrar á un colegio comercial, pero qué hacerle: Dios quiso que muriéramos. Antes que pedir limosna, es preferible morir; no queremos que el mundo se ría de nosotros. Así morimos todos: 7 hermanos y 2 hermanas, la mamá, el papá y la abuelita. Los saluda á ustedes respetuosamente.—Alejandro Filipovici."

El comisario Melidoneano entró en seguida á la pieza del suceso y examinó todos los cadáveres. En las dos niñas y en el niño Alejandro creyó encontrar aún un poco de vida, é hizo lo posible para obtener una reacción, pero todos sus esfuerzos fueron inútiles.

Sobre el pecho de la hija mayor encontró una carta prendida con un alfiler, que decía:

La asistencia municipal conduciendo los cadáveres á la Morgue

En la Morgue

EN EL LICEO N.º 1 DE NIÑAS

En la tarde del Lunes último se llevó á cabo con gran lucimiento el acto escolar íntimo que las profesoras y alumnas del Liceo núm. 1 de Niñas, habían organizado con motivo del onomástico de la directora del establecimiento, señora Juana Gramler. Fué presenciado por una numerosa concurrencia compuesta de distinguidas familias de nuestra sociedad, que habían pasado á saludar á la digna educacionista.

El programa fué correctamente ejecutado en todos sus números. Sobresalieron el monólogo y la danza "El Abanico".

Diversas instantáneas y fotografías tomadas durante esta interesante fiesta escolar

EL GRAN BAILE DEL SÁBADO EN CASA DE LA FAMILIA MACKENNA-EYZAGUIRRE

Grupo de la derecha: señorita Luz Ovalle Castillo y señores Rafael Ugarte, Roberto y Fernando Larraín Mancheño

El Sábado pasado, el señor Juan Mackenna y señora Margarita Eyzaguirre de Mackenna, ofrecieron á sus relaciones un espléndido baile. En la presente página insertamos algunas fotografías tomadas durante esta reunión social.

Señoras Eyzaguirre de Cruz, Mackenna de Figueroa, García Huidobro de Irarrázaval, señor Juan E. Mackenna y señoras Alcalde de Sutil, Zañartu de Wedeles, Claro de Peña y Ovalle de García Huidobro

Grupo general

REINAS FUTURAS

Princesa Isabel de Rumania

Princesa Dagmar de Dinamarca

Princesa Olga de Cumberland

Congratulándose de que que no sea hoy por hoy estrictamente la razón de Estado la que dispone de los afectos y de la mano de las princesas de sangre real, una revista europea publica, en una interesante antología, los siguientes apuntes sobre las jóvenes que más cerca están de los tronos del viejo mundo. Helas aquí:

La princesa Victoria Luisa de Prusia, nacida el 13 de Septiembre de 1892, y que cuenta por lo tanto cerca de veinte años, es uno de los mejores partidos de Europa, pues nadie duda de que la hija del emperador Guillermo II ha de sentarse en uno de los más espléndidos tronos de la vieja Europa. Por supuesto que tanto el emperador Guillermo como su esposa Augusta Victoria aman entrañablemente á la única hija de entre los seis vástagos habidos en su matrimonio, y no tienen otro pensamiento que asegurarle la digna por medio de un ventajoso casamiento que concilie los intereses de la familia con los dictados del corazón. Al cumplir los dieciocho años, apareció la princesa Victoria por primera vez en las fiestas oficiales de la corte imperial; y en los bailes de gala, las parejas más solicitadas son ella y su prima la princesa Victoria Margarita de Prusia, que le lleva dos años de edad. La princesa Victoria Margarita es la hija

Princesa Victoria Margarita de Prusia

Princesa Patricia de Connaught

Princesa Thyra de Dinamarca

única y la mayor de los cuatro hijos del príncipe Federico Leopoldo de Prusia y de su esposa la princesa Luisa Sofía de Schleswig-Holstein, hermana menor de la emperatriz de Alemania.

La casa real de Wittelsbach es digna de parigualarse con las imperiales. El príncipe Luis de Baviera y su esposa la archiduquesa María Teresa de Austria están rodeados de una florida guirnalda de hijos é hijas, las más jóvenes de las cuales son las princesas Hildegarda, Wiltrudis, Gertrudis y Gundelinda. Es una familia alemana de corazón, sencilla de costumbres y sin presunciones altaneras.

I. Las princesas Gundelinda, Gertrudis y Wiltrudes de Baviera.—II. Princesa Victoria Luisa de Prusia.

En la casa real de Inglaterra tenemos á la princesa Patricia, de 24 años de edad, hija segunda del duque de Connaught y de su esposa la princesa Luisa de Prusia. Es de todas las princesas casaderas la que más ha viajado por el mundo y más países ha visto, pues ha estado, acompañada de sus padres, en Gibraltar, Malta y Egipto.

En la corte de Londres descollaba entre todas las princesas por su gentil apostura, hermoso rostro y formal carácter, hasta el punto de que los pintores más famosos se disputaban la honra de sacar su retrato y los pe-

Princesa Jenia de Montenegro

riódicos ingleses no se cansaban de encomiar sus raras prendas. Pero lejos de engreirse, la princesa de Connaught tuvo la suficiente serenidad de espíritu para declinar el honor que le dispensara la opinión pública suponiendo que el rey de España se había fijado en su belleza y demostró con ello que no la deslumbraban los esplendores del trono ni el fulgor de la corona.

Modesta y sencilla, prefiere la vida de familia á la monótona y protocolada existencia de la corte, de modo que antes de contraer matrimonio con el heredero de un trono ó con un príncipe reinante, preferiría tomar por marido á un lord inglés que no la saque de su país.

En la corte de Copenhague figuran las hermanas del rey actual, las princesas Tyra y Dagmar de Dinamarca y su prima la princesa de Cumberland que lleva los títulos de duquesa de Brunswich y de Luneburgo y princesa de la Gran Bretaña é Irlanda. Se sabe que de esta corte han salido muchas reinas que han figurado con brillo en las cortes europeas, por lo cual al rey Cristián se le llamó el suegro de la Europa.

En Rumania, el príncipe Fernando, heredero del trono, casado con la princesa María de Coburgo, famosa por su insuperable elegancia, ha tenido de ella cinco hijos. La mayor, la princesa Isabel, ha cumplido dieciséis años y es ya una hermosa y espiritual joven casadera.

Entre las bellezas orientales de sangre alemana, ninguna tan peregrina como la de las hijas del rey Nicolás I de Montenegro, el monarca más moderno de Europa, quien ha celebrado su ascensión al trono real casándolas ventajosamente, pues tan sólo quedan solteras las princesas Jenia y Vera. De sus hermanas mayores, una es gran duquesa de Rusia y la otra la reina de Italia.

POR LA HUMANIDAD

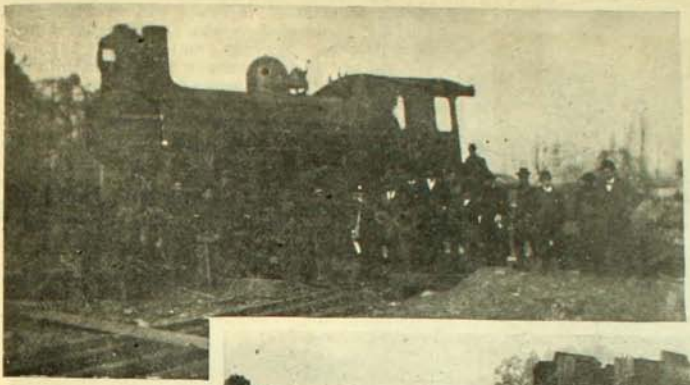
Víctima del deber y por la humanidad ha muerto últimamente en Tocopilla el estudiante de medicina don Marcos Macuada Ogalde.

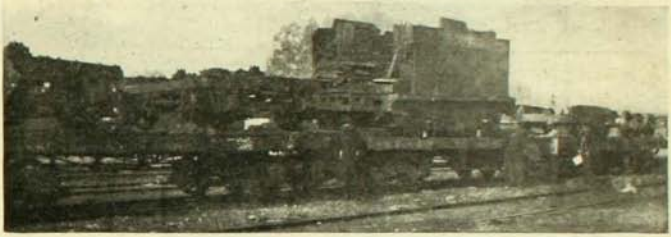
Con los fines altamente humanitarios de socorrer y atender á los desgraciados que luchaban con la epidemia de la fiebre amarilla, se había transladado recientemente á Tocopilla. Y ahí, en el puesto del sacrificio, lejos de los suyos, le sorprendió la muerte cumpliendo los sagrados deberes de su profesión en favor de la humanidad.

Uno más que cae en la jornada de la vida, defendiendo la de los demás y sacrificando la propia.

¡Gloria á su nombre y paz en su tumba!

UN TREN DE PASAJEROS QUE SE VUELCA





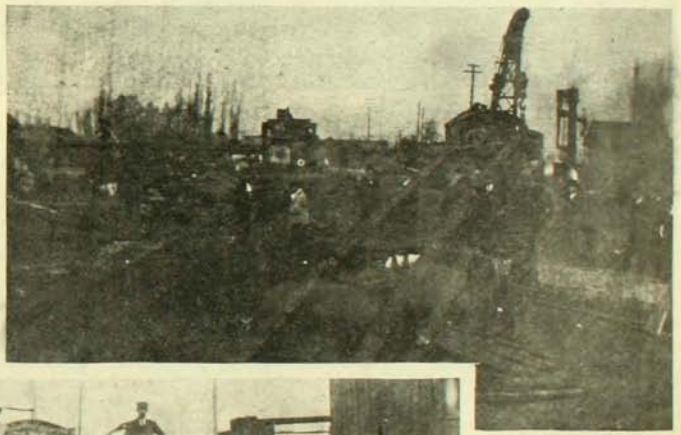
Ultimamente ha ocurrido en la estación de San Fernando un siniestro ferroviario que pudo tener mayores consecuencias que las que á continuación se indican:

A las 7.20 de la mañana entraba á la estación el tren de pasajeros núm. 14, que tomó por la línea de la tornamesa, precipitándose en ésta con regular velocidad.

El maquinista, que al abordar la tornamesa, alcanzó á darse cuenta del grave peligro que corría el convoy á su cargo, hizo todos los esfuerzos posibles por volver atrás; pero todo fué inútil, el accidente se produjo, sembrando el pánico entre los pasajeros que fueron violentamente arrancados de sus asientos por la brusquedad con que los carros se detuvieron en cuanto la máquina se estrelló contra el fondo de la tornamesa.

Producidos los primeros instantes de calma, se pensó en socorrer á los heridos, que eran numerosos, y entre los que se cuentan el maquinista Manuel Hernández y el fogonero Alejandro González. Uno de los palanqueros fué aplastado por un carro, y se teme que sea imposible su salvación.

Recibidas en esta capital las primeras comunicaciones telegráficas, partieron al lugar

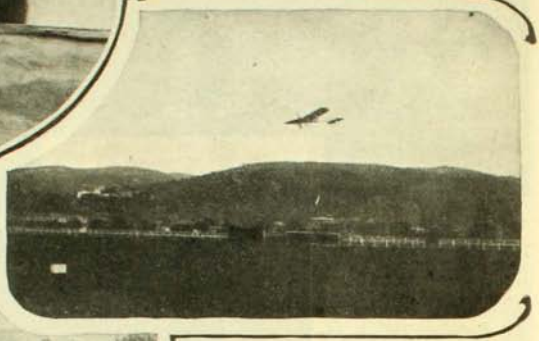


del siniestro el inspector jefe de transporte, señor Federico Martínez y el ingeniero jefe de la Maestranza, señor don José de la C. Moreno, funcionarios que tomaron diversas medidas para el traslado del equipo que sufrió perjuicios.

Este accidente parece que ha tenido su origen en un lamentable descuido de parte del personal de la estación de San Fernando, el que será sometido á un prolijo interrogatorio con el objeto de levantar el sumario respectivo.

Diversas fotografías tomadas momentos después del siniestro

DE VALPARAÍSO.-LOS VUELOS DE ACEVEDO



Poca suerte ha tenido nuestro primer piloto aviador Luis Acevedo en sus vuelos en público. Las tres veces que intentó realizarlos en la pista del Sporting Club de Viña del Mar tropezó con inconvenientes insalvables, como un excesivo viento, copiosa lluvia ó descompostura repentina del motor.

Este último obstáculo le obligó el Sábado á aterrizar apenas había emprendido el vuelo.

Cuando regresaba, los espectadores pudieron darse cuenta perfectamente que el motor no trabajaba como de costumbre, pues tenía trepidaciones bruscas en circunstancias que el aviador volaba en línea horizontal.

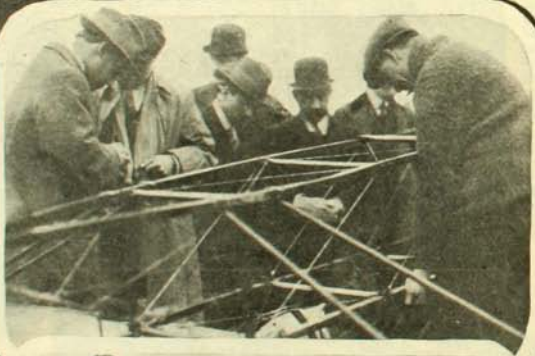
Luego, Acevedo maniobraba hacia el centro de la cancha y aterrizaba minutos después, con dificultad, pues el monoplano, gracias á la pericia de Acevedo, alcanzó á detenerse cuando faltaba corta distancia para llegar á la palizada que circunda la cancha N.o 1 del Sporting.

Examinado el aparato, se comprobó que el motor tenía corta-circuitos.

Se procedió á arreglarlo, pero estando ya muy entrada la noche, hubo Acevedo de desistir de realizar nuevos vuelos.

Sin embargo, el lunes antepasado hizo un hermoso vuelo, privado diremos, ya que no asistió público á la cancha, pero que en cambio lo admiró por millares al verle cruzar la ciudad y evolucionar gallardamente sobre la bahía.

Con ello satisfizo plenamente las esperanzas del público y la curiosidad y hasta desconfianza de algunos chasqueados en las tentativas anteriores.



I. En "pose" para "Zig-Zag".—II. En dirección á Chorrillos. — III. Alistándose para la partida. — IV. Con el aviador Paillette arreglando el patín fracturado.—V. Acompañado de algunos periodistas.

DE VALPARAISO.-ENLACE BALBONTIN SÁNCHEZ-DELPINO D.

En el templo del Espíritu Santo se bendijo el Domingo por la tarde el matrimonio del señor Roberto Balbontín Sánchez con la señorita Laura Delpino Devoto.

La ceremonia, que revistió todas las características de un acontecimiento social, congregó en el templo y en la fiesta celebrada luego en casa de la novia una selecta concurrencia de lo más representativo de nuestra *élite*.

Fueron padrinos del novio don Germán Balbontín y señora Georgina Sánchez de Balbontín, y de la novia, don Nicolás Delpino y señora Delfina Devoto de Delpino.

Asistentes á la matinée en casa de la novia

Los novios

Asistentes á la matinée en casa de la novia

Amigos y parientes de los contrayentes

En el acto civil, efectuado en casa de la familia Delpino, sirvieron de testigos: por parte del novio, los señores René Poudensan y Julio Ripamonti, y por parte de la novia, don Nicolás Delpino y don Luis Devoto.

Con motivo de estas ceremonias, la familia Delpino Devoto ofreció una hermosísima matinée á sus relaciones, la que fué amenizada por la orquesta del maestro Cesari. La casa, adornada con guirnaldas de flores y plantas, dispuestas con el mejor gusto artístico, sirvió de digno escenario para el desarrollo de la espléndida fiesta social.

UN TIPO PARISIENSE

Todos los parisienses han de conocer á M. Pol el encantador de pájaros que todas las mañanas, tanto en invierno como en verano, acudía al jardín de las Tullerías á darle de comer á sus moineaux. Estos lo esperaban y apenas lo veían se precipitaban sobre él con rápido vuelo, lanzando agudos gritos de júbilo. Y se posaban sobre él, sobre su sombrero, en los brazos, en los hombros é iban á coger sus migas hasta en las mismas manos.

Pero desde hacía algún tiempo no se veía á M. Pol. Estaba en una casa de sanidad donde hubo de sufrir la molesta y dolorosa operación de la catarata.

M. Pol, el encantador de pájaros

Es allí donde he tenido el placer de encontrarlo y conversar con él de asuntos serios.

—¿A qué puede atribuir usted, le pregunté yo, esa afección, esa simpatía especial que le profesan los pájaros?

—Es asunto muy complicado, que podía llevarnos muy lejos... atracción de la mirada, del gesto, de la voz... fluído magnético, sin duda. Vamos á ver ¿por qué hay personas que se atraen mutuamente unas á otras?

—¿Pero ellos sufren talvez al no veros?... ¿Os buscan ellos?

—Estoy seguro de eso... Y podría afirmar que cuando yo vuelva los pequeños harán una fiesta á mi alrededor.

La conversación recayó luego sobre Totó, uno de los "moineaux" favoritos de M. Pol.

—¡Ah! el picaruelo! Figúrese usted que ese bravo Totó... bien que ya un tanto maduro—pues yo sé la edad de todos mis pájaros—tuvo una vez la ocurrencia de enamorarse de una señorita joven, del grupo de mis favoritos, y hé aquí que un buen día mis enamorados volaron. Algunos años más tarde encontré á Totó que había hecho su nido cerca de la fuente de las Tullerías. Yo le dí los buenos días y lo acaricié.

Algunas semanas más tarde, me vino la idea de llamarlo por su nombre—Totó... le grité, Totó. Y hé aquí al moineaux, dócil, que, recordando su nombre después de muchos años, dejó á su compañera y vino hacia mí alegremente.

¡Y se pretende que estos seres no tienen alma!

M. Pol me ha contado además otras curiosas observaciones acerca de la vida de sus amigos, los pájaros, pero lo interesante, lo que va á alegrar á muchos parisienses es que pronto, M. Pol, curado ya de su dolencia, aparecerá de nuevo entre sus avecitas que lo esperan en el jardín de las Tullerías, donde el buen hombre dá sin duda una nota alegre y simpática.

INTERESANTE VUELO DEL TENIENTE MOLINA LAVIN

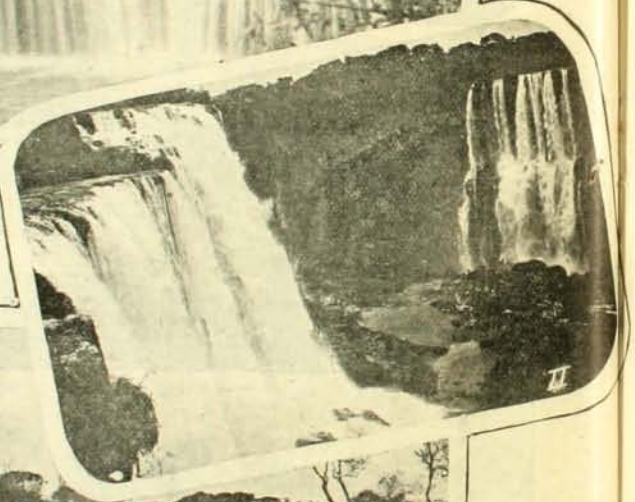
En la tarde del Martes de la presente semana, el aviador militar, teniente señor Eduardo Molina Lavín, verificó en su biplano Farman un interesante vuelo, que dedicó á la prensa de la capital.

A las 3. 30 P. M. principiaron á llegar los invitados á la chacra vecina á Santiago, donde debía llevarse á cabo la volación. A las 4.5 los mecánicos del teniente Molina sacaron el biplano del hangar y minutos después el aviador tomaba colocación en el aparato.

El Farman, que con tanta fortuna y maestría vimos hace poco piloteado por el hábil Paillette, no desmereció en manos del teniente Molina, pues ascendió majestuoso y en forma espléndida hasta cerca de doscientos metros. A esta altura, dió dos amplias vueltas para aterrizar en seguida cerca del hangar, después de un vuelo que duró, más ó menos, quince minutos.

I. En pleno vuelo.—II. El teniente Molina Lavín antes de elevarse.—III. El aviador y algunos asistentes á su volación

EN LAS SELVAS DEL BRASIL



La presente es una interesante información gráfica de la expedición formada en Río Janeiro para explorar las regiones del Alto Iguazú. Esta se componía de 180 hombres, incluídos los jefes de ella, doctor Jos[illegible]olombi, ingeniero Julio J[illegible]niani, ingeniero Benjamín [illegible]veira y coronel Carlos Cav[illegible]nti.

La expe[illegible]n se formó por iniciativa [illegible] Gobierno brasilero, y los [illegible]tudios de exploración com[illegible]endieron la parte geológi[illegible]fotográfica, mineralógica [illegible]idrográfica.

El objeto [illegible] esta expedición fué el de [illegible]rminar científicamente la [illegible]queza de la zona del Norte d[illegible] Estado de Paraná y estudi[illegible]as nacientes del Iguazú.

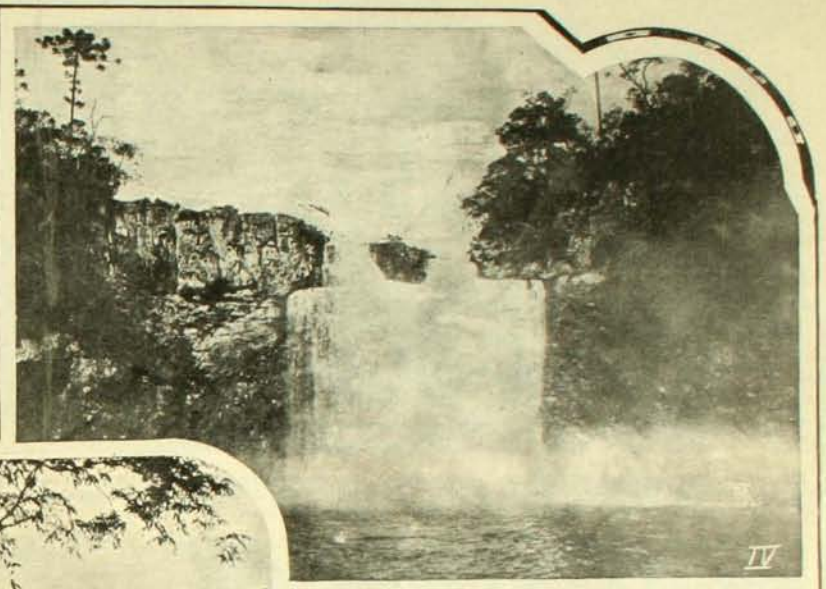
El doctor [illegible]olombi hizo la relación de l[illegible]expedición en un libro que [illegible]ublicó en Río Janeiro.

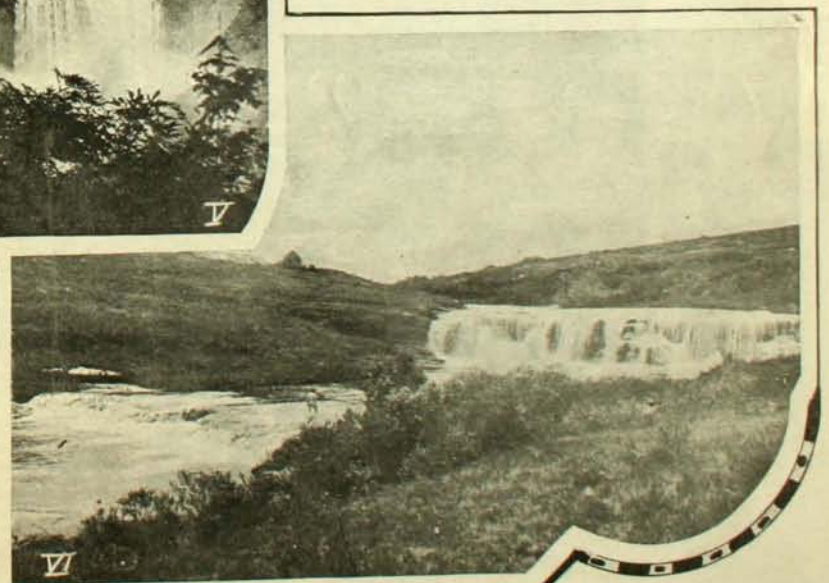
Es inter[illegible]nte hacer conocer al púb[illegible] que dos miembros de esta expedición eran chilenos: los ingenieros Justiniani y Elíseo Yavares, ingeniero topógrafo este último.

Las presentes vistas fueron tomadas por el fotógrafo de la expedición y son las únicas que se han [illegible]mado hasta ahora—al menos conocidas.

El corresponsal de "Journal do Comercio" y "A Noite", único periodista que formó parte de la expedición, era el señor Carlos Mendez.

La expedición partió de Río Janeiro en Noviembre del año pasado y regresó en Mayo de este año. La opinión general en el Brasil es que esta expedición ha sido una de las más importantes que se han realizado en el país, pues con sus importantes exploraciones han enriquecido la ciencia con un un gran número de importantes datos, producto de sus determinadas investigaciones.





I. Los exploradores Colombi y Justiniani, en la caída del río Vedrosa, Estado de Paraná.—II. Saltos Santa María, río Iguazú.—III. Campamento de la expedición en el sitio llamado Matto dos Ligrinos, del Alto Iguazú.—IV. Las Tres Gracias, río Iguazú.—V. Caída del Placer en el Alto Iguazú.—VI. Río Capirarí Jagnarianyoa.

TEATRO NACIONAL

He aquí cómo quedará el Teatro Nacional, que se encuentra situado en la calle de Monjitas esquina de San Antonio, después de las refacciones generales que se le están haciendo, á fin de dejarlo de hermoso aspecto y cómodo.

EN EL CLUB MILITAR

Recientemente se efectuó en los salones del Club Militar la manifestación de despedida que ofrecían los oficiales de la guarnición á los compañeros designados por el gobierno para trasladarse á Europa á perfeccionar sus conocimientos.

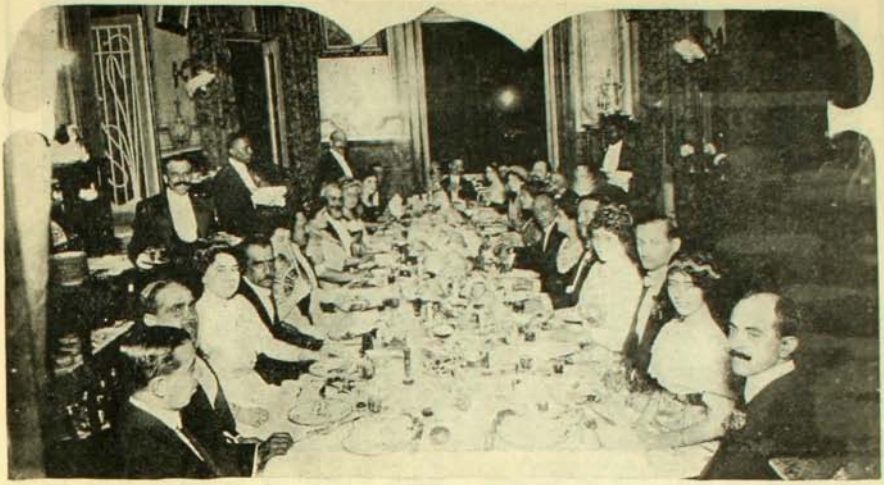
Coronel Deltner, comandante señor Bravo, mayores Salvo, Alfaro, Villalobos; capitanes Castro, Figueroa, Carrasco, Gómez, Mallard, Fuenzalida y Ossa.

Fué una hermosa manifestación en que tomaron parte casi todos los oficiales de la guarnición, cuyo número excedía de ciento.

Ofreció la manifestación el jefe de la división, general don Sofanor Parra.

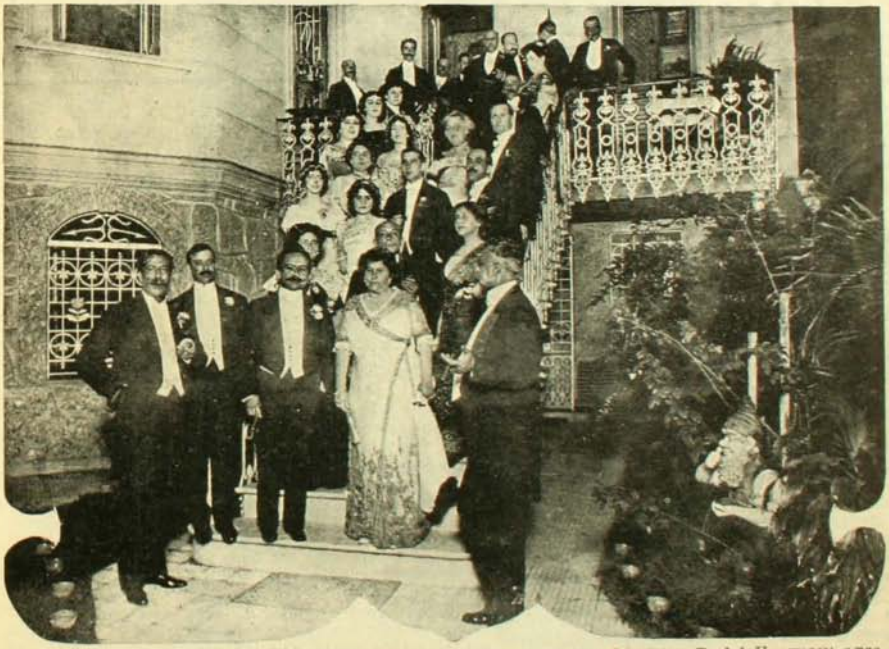
I. Los oficiales que van á Europa.—II. Grupo general de los asistentes á la manifestación.

EN LA LEGACION DE CHILE EN RIO DE JANEIRO



Durante el banquete

El Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de nuestra República en el Brasil, don Francisco J. Herboso, ofreció el 18 de Mayo un gran banquete al Ministro argentino señor don Julio Fernández y señora. He aquí dos interesantes fotografías de esta manifestación.



En el vestíbulo del Palacio.—De izquierda á derecha: E. E. y Ministro P. del Uruguay; agregado militar argentino; Excmo. señor Eneas Martín, sub-secretario de Estado de Relaciones Exteriores; señora María Correa de Herboso; Excmo. señor Julio Fernández, E. E. y Ministro P. de la República Argentina.—Segunda fila: señora de Fernández, Excmo. señor Francisco J. Herboso, señora de Martín.—Tercera fila: Señoritas Godinho y Raquel Echaurren H., señor Raúl Couso, señora de Martín.—Tercera fila: Señoritas Godinho y Raquel Echaurren H., señor Raúl Couboso, señora de Martín.—Tercera fila: Señoritas Godinho da Silva.—Más atrás se divisan á siño Talavera secretario de la Legación, y señor Carvalho da Silva.—Más atrás se divisan á personas conocidas para nosotros: señora Cavalcantti de Lacerda, esposa de un ex-Ministro del Brasil en Chile, señor Raimundo Parravicini, secretario de la Legación argentina, y ex de ésta.

¡Todavía una hora!... Un ser de barba y cabellos incultos, las mejillas chupadas, los ojos extraviados, estaba sentado delante de un reloj y contaba los segundos con voz ronca: 57... 58... 59... 60... 1... 2... 3...

UNA APUESTA EXTRAÑA

Insolentemente suntuoso y alumbrado, el gran palacio iluminaba con todas sus ventanas el bulevard Maillot nocturno; los transeuntes se detenían para atisbar las sombras detrás de las altas vidrieras, para coger los murmullos de las orquestas...

La comida que ofrecía á algunos de sus amigos el multimillonario Halifox, el "rey del estaño", terminaba de un modo un poco solemne, como si fuera posible bromear en casa de un hombre tan rico, un hombre que ocupaba un lugar inmediatamente después de Rockfeller y Pierpont Morgan en la jerarquía de la opulencia.

Estaban allí, alrededor de la gran mesa resplandeciente, entre las enormes argenterías y de las flores raras, el senador Miral, antiguo presidente del Consejo; el socialista Goubaud; de Flyrac, el leader conservador, el gran cirujano Doyen; pintores, novelistas, autores dramáticos.

Había también algunas mujeres, entre las cuales estaba la viuda de un periodista famoso, Mme. Dieusaint, y su hija Evelina, extremadamente hermosa.

Esta conversaba en voz baja con Santiago Monot, el secretario de Miral, un joven abogado rubio, delgado, de fino rostro.

—Es que nó, Santiago!... concluía ella. Mi padre era desordenado y jugador. He sufrido mucho con mi pobreza, para afrontarla por más tiempo aunque fuera en compañía de usted, en el matrimonio. Yo no concibo sino la vida lujosa. Soy calculadora, qué quiere usted!... Y sin embargo, yo lo quiero, usted lo sabe bien!...

—¿Entonces, si yo llegase á ser muy rico?...—¡Oh, yo sería con toda mi alma vuestra mujer...—Espere todavía, Evelina!

Y dijo estas palabras con tal expresión de pena, de temor, de ruego, que ella se inclinó tiernamente hacia él, murmurando:—"Sí, lo esperaré, todo lo que sea preciso. Demasiado talvez!... porque temo que no podré amar á otro que á usted!... pero, chit! Mamá nos hace gestos. Escuchemos lo que cuentan Mr. Halifox y el conde de Flyrac."

Rapado, alto, los cabellos ásperos y grises, ligeramente obeso, el millonario decía, en el silencio que poco á poco se había ido haciendo:

—Afirmo que el presidio perpétuo es tan penoso y aterrorizador que la hoguera, siendo mucho más humana.

—Vamos! Si ella reemplazara á la buena y vieja guillotina vería usted cómo aumentaría el número de los crímenes — replicó Flyrac con animación. Los pillos esperan siempre evadirse de no importa qué celda. Y luego, el régimen de las prisiones no es lo suficiente penoso para asustarlos ó para constituir un verdadero castigo.

—¿No es lo suficientemente penoso?—replicó Halifox, con su ligero y tranquilo acento inglés.—¡Piénselo bien! ¡La soledad y el silencio absolutos! ¡No hablar jamás! ¡No ver jamás otra forma viviente que, de vez en cuando, la silueta silenciosa del carcelero!... **¡jamás!**... lo oye usted: **jamás!**...

—Es realmente atroz y la sociedad no tiene el derecho de infligir la muerte ni este atroz suplicio!... exclamó Goubaud, sacudiendo su cabeza melenuda.

—Es preciso, sin embargo, que se defienda—dijo el anciano ministro Miral.

—Vivir confortablemente, al abrigo del frío, de la lluvia, del hambre, sin trabajar!... Cuántos pobres desearían un destino semejante—insistió Flyrac.

Halifox volvió á tomar la palabra:

—Desearía, querido señor, poder haceros soportar el horror de este destino... Personalmente, está usted muy ocupado... **Pero ofrezco quinientos mil francos** al que permanezca, voluntariamente en las condiciones de la prisión perpétua durante un año!...

Algunos vivas y protestas se levantaron por aquí y por allá!

—Yo, me volvería loco antes de tres días —Abandonar la vida por doce meses? Muchas gracias!—Me suicidaría antes de la primera quincena!—¡qué horror!

Halifox se levantó y dijo con fuerza:

—Mi proposición es completamente seria!... O el sujeto se suicidará, ó pedirá su libertad antes de un año, ó si nó, transcurrido ese lapso de tiempo, se hallará en un estado físico y mental abominable... En todo caso la humanidad aprovechará de este experimento... ¡Quinientos mil francos! dijo... ¡Aviso á los contradictores serios!

Hubo un silencio emocionante. Decididamente Halifox no hablaba de bromas. Con frecuencia, en otras ocasiones, había tenido apuestas enormes y extravagantes.

Desde el otro extremo de la mesa, Santiago Monot gritó:

—¡Acepto!

Hubo una viva conmoción; todas las cabezas se volvieron hacia el insensato. Halifox, sin la menor señal de asombro y como si se tratara de una cosa muy sencilla y natural, respondió:

—Entendido, querido señor!... ¿Cuándo comenzaremos?

—Cuando usted quiera...

—En seguida, entonces... Señores y caballeros ¿quieren hacerme el honor de seguirme?

Con un gran murmullo de asombro, se levantaron de la mesa para seguir la alta y un poco pesada silueta de Halifox.

¡Qué aventura! ¡Estos americanos! Todo lo toman en serio.

Santiago Monot, desconocido por la mayor parte de los convidados, era contemplado casi con espanto.

Evelina, temblorosa, vino á estrecharle la mano murmurando:—¡Oh, Santiago! ¡Nó!... Yo tengo miedo!... Olvida lo que te he dicho...

Miral sorprendió esta frase y le dijo solamente:—Usted está loco, Monat!

El cortejo de los convidados atravesó varias piezas, dió vuelta por un largo corredor, descendió una escalera de subterráneo y llegó á dos puertas sucesivas que Halifox abrió.

Encendió una lamparilla eléctrica y apareció una pequeña pieza sin ventanas.

—Para ciertos análisis de metales especialmente delicados—dijo el rey del estaño —he hecho construir este laboratorio que es al mismo tiempo una pieza. En ciertas ocasiones, un experimentador se acuesta aquí y vigila, por las noches, sus reacciones químicas. Por esta ventanilla se le puede pasar fácilmente su comida... Aquí se está lejos de toda trepidación, de todo ruido, de todo rumor humano. Es la paz de la tumba.

Los temores de una novia... ¡Oh, Santiago! Nó!... Tengo miedo!... Olvidad lo que os dije...

Este botón eléctrico comunica esta pieza con mi otro laboratorio, situado en el primer piso, en donde día y noche hay siempre alguien. Este pequeño gabinete adyacente contiene una garrafa de aire y todo lo necesario para la toilette. Usted puede verlo, el lecho tiene sus sábanas limpias. Todo está listo.

Así es que esta puerta, señor Santiago Monot, va á cerrarse sobre usted, para no abrirse hasta dentro de un año. Por esta ventanilla se le

pasará dentro de poco un traje más sencillo que el que lleva puesto, y después, cotidianamente, su comida y, cada semana, ropa limpia. Usted puede constatar por sí mismo las condiciones de esta prisión improvisada. Ni libros, ni nada con qué escribir, se entiende... hay aquí un agujero para el calor, y allá, otro para el aire.

Sin embargo, escúchelo bien: **Si, en cualquier momento encuentra este encierro demasiado horroroso, apoye un dedo sobre el botón eléctrico que os comunicará con mi otro laboratorio é inmediatamente vendrán á libertaros...**

Y si dentro de un año, el 29 de Noviembre de 1908, á esta hora... las dos de la mañana... usted no ha tocado el timbre, os entregaré, aquí mismo, quinientos mil francos... Que las personas presentes sean testigos de este compromiso y quieran tomarse la molestia de volver á cenar aquí mismo el 29 de Noviembre de 1908... salvo contra aviso que le sería dado por la prensa!...

Puesto que usted ha aceptado, señor, comenzar inmediatamente nuestra interesante prueba, voy, pues, á cerrar esta puerta... Hasta la vista... ¡buena suerte!

Santiago, aturdido por la audacia de su propia decisión y por la rapidez yankee con que las consecuencias la habían seguido, alcanzó apenas á lanzar una última mirada á Evelina, pálida, los ojos llenos de lágrimas, y cuya silueta se destacaba con tanta gracia entre el grupo de comensales estupefactos.

❦

El 29 de Noviembre de 1908, á la una de la mañana, en el laboratorio prisión, un ser de barba y cabellos incultos, las mejillas arrugadas, la mirada extraviada, estaba sentado delante de un reloj colocado sobre la mesa; contaba los segundos con voz ronca "¡57... 58!... 59!... 60!... 1!... 2!... 3!..." Se había reconocido difícilmente á Santiago Monat. Había triunfado de la prueba—pero á qué precio!... Parecía un alienado, un vagabundo, un pensionista de asilo nocturno... La mesa contaba sus torturas: en interminables columnas había escrito 364 veces el nombre "Evelina", grabado con un cuchillo, con gran claridad al principio, pero pronto las letras comenzaban á oscilar, en seguida se hacían ilegibles; las últimas no eran más que signos vagos...

¡Un ruido en la puerta! ¡El guardián! ¡La comida! Y, sorpresa! una voz humana!

—¡Ah, señor!... Es la última vez!... Puedo bien faltar á la consigna para ser el primero en felicitaros!... nada más que una hora! ¡valor!... Usted tendrá sus quinientos mil francos! Los diarios no hablan más que de usted! ¡Todo París está al corriente!... ¡Oh! ha hecho una bulla, la apuesta de Mr. Halifox!... Sobre todo desde estos últimos días! Los periodistas no cesan de venir... Y una muchedumbre enorme alrededor de la casa. ¡Sosténgase!... Hasta luego!

Santiago apenas pudo responder con un penoso esfuerzo:

—Gracias... si... pronto...

La ventanilla se cerró sobre el terrible silencio.

¡Una hora todavía!... Bien poco.—Pero era la **última**!

Sabía, por experiencia sportiva, cuán duro es el período supremo de todo largo esfuerzo, Santiago se había preparado para encontrar especialmente torturante el final de su encierro. ¡Pero para qué iría á hablar el carcelero!... Ahora, como un hambriento que ha sentido el olor de la comida, se sentía enloquecer. Sus previsiones eran sobrepasadas por la realidad... Se puso á pasear á lo largo del cuarto, con la cabeza trastornada, estrechándosela con las manos frenéticas... ¡Oh! esperar, esperar aún. ¿Podría?...

Nunca el botón del timbre eléctrico, punto blanco en medio del encierro había atraído su mano con tal intensidad.

Gritó: "¡Evelina!... ¡querida mía!... Esto bastaba de ordinario para darle nuevo valor. Pero, esta vez, sentía vencida su voluntad. Todo flotaba, todo se imprecisaba, en su pensamiento—¿Evelina? ¿O medio millón? ¡Qué importaba!... ¡Salir de allí, hé ahí todo!

El dedo extendido, el...

¡No! en un vehemente esfuerzo se alejó del muro donde lo esperaba el timbre...

En seguida volvió...

Un furor nervioso lo estrechaba contra esta irresistible y tonta atracción, contra este descorazonamiento.

¡Oh! una idea!... ¿Por qué nó?...

Se subió sobre una silla y con el cuchillo de mesa cortó cerca del techo los hilos eléctricos.

De pronto, después de este gesto que suprimía la obsesionante tentación, se sintió colmado, feliz. Respiró voluptuosamente...

¡Vencedor!... Evelina sería suya! ¡qué bella existencia!... Rico, amado, joven!... Algunos proyectos se bosquejaron en su imaginación vagos... fatigantes luego... pensar con precisión le hacía mal...

Volvió á sentarse delante de su reloj y, de nuevo, contó los segundos: 1... 2... 3... 4... 5... 6... 7...

❦

Un ruido súbito lo sacó de su somnolencia alucinada. Una llave chirrió en la cerradura. La puerta se abrió... Ya el instante triunfal?... Nó, los punteros no señalaban más que la una y veinte...

Halifox apareció, y volvió á cerrar la puerta.

En seguida vino á estrechar vigorosamente las manos de Santiago.

Estaba pálido, envejecido, curvado; sus ojos estaban más aterrorizados que los del prisionero.

—Bravo!... Usted ha ganado!... Nada más que unos minutos!... Una nada... Pero escúcheme... Voy á pedirle una cosa necesaria y formidable:—**Es preciso que usted toque el timbre!...**

—¿Que yo toque?

(Concluirá)

CARNET DE ZIG-ZAG

Sr. Adolfo Reitze Grecht y señorita Adriana Bustos Muñoz, que contrajeron matrimonio en Valparaíso.

Sr. Antonio Bacigaluyo M. y señorita Juana M. Morchio, que contrajeron matrimonio recientemente.

Sra. Berta Auger de Martínez, † el 31 de Mayo

Señor Andrés Antolisei, perito calígrafo que intervino eficazmente para el esclarecimiento de los procesos electorales.

Srta. María I. Martínez, † en Chillán

Sr Ernesto Onfray Chabry, † en Viña del Mar

Sr. Abraham Farmer V., † en Valparaíso el 5 del presente

DEL SANTIAGO PAPERCHASE CLUB

El Domingo se llevó á cabo en Macul el paperchase anunciado.

Como á las 2 P. M. comenzó la carrera cuyo recorrido fué de 23 kilómetros, salvándose con relativa facilidad los 35 saltos que habían arreglado con toda oportunidad y celo los zorros señores Roberto Unwin y teniente Luis Vergara.

I y II. Los "zorros" señores Luis Vergara y Roberto Unwin.—III. Antes de la partida.—IV. El distinguido sportman señor Arístides Brandalá. — V. En amable charla.—VI. Un salto.

LA MAÑANA DEL DOMINGO

(Apuntes de mi aldea)

Sol, mucho sol, rebrillando en los techos, en los molinos y en los charcos con una alegría inverosímil de primavera. Un vientecillo mansurrón y musical pasea por las callejuelas el regocijo de las campanas que llaman á misa.

Vecinos endomingados y labriegos limpios, caminan á la iglesia, con sus chicos de la mano, haciendo arrastrar el bastón; un bastón firme, grueso, cómodo; un magnífico bastón provinciano, talvez heredado y con una leyenda muy larga que se repite en las noches de invierno, junto al brasero.

De las casas acomodadas salen chiquillas encantadoras. Cada una tiene un amor viejo y desteñido—apacible y sereno como todo amorío provinciano, con una historieta muy vulgar que saben de memoria todas las amigas.

Con pasitos menudos se dirigen á la iglesia, sorteando los charcos de las veredas. Pasa un muchacho. Un saludo y una risa.

—¿Viste el sombrero de Juan?

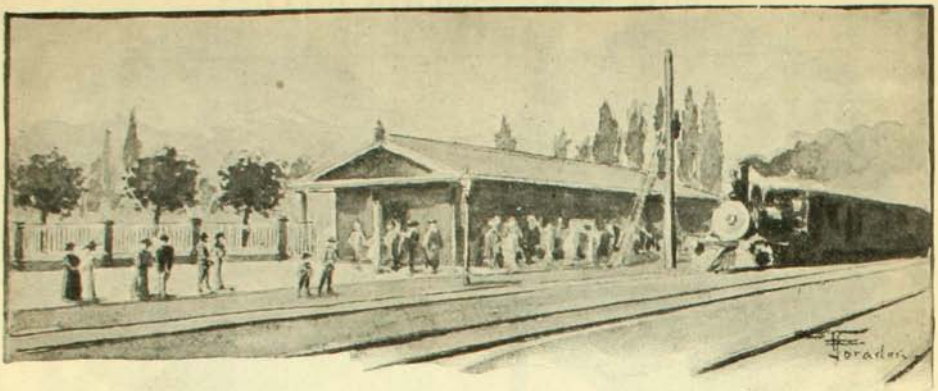
—Sí, es nuevo.

En la plazuela de la parroquia, formando calle á las muchachas que llegan, está la juventud del pueblo. Flamante. Lavada. Triunfal.

Nadie dice galanterías. ¿Y á quién? Casi todas son íntimas, primas, parientas, y con otras han tejido amorcillos fáciles y bullangueros, al calor de una tarde, en horas ya lejanas...

Cuando tocan el tercer repique entran los muchachos á la iglesia, buscando sitios cercanos á la puerta y en donde no dé el sol. Porque el sol es irrespetuoso en las capillas de pueblo. Por los anchos ventanales semi-cerrados entra en listones luminosos yendo á rematar sobre las paredes en puntos de oro.

Comienza la misa. Una misa larga y lenta



que convida al sueño... ó á mirar la calle, donde el viento murmura festivo algo alegre como un epigrama.

Bostezan los muchachos ó miran á la novia, y á veces miran á la novia bostezando. Luego viene la plática. Una plática muy monótona y muy parecida á la del Domingo anterior. Después el llanto de un órgano llena el aire de música.

—¿Quiénes cantan?

—La Blanca Perez, la Tita Lopez y la Charo.

—¿No estaba enferma la Tita?

—Era mentira.

Fuera, en la calle, amarrados en los árboles y bajo su sombra, los caballos de los huasos que vienen á misa, ponen en el paisaje una nota característica.

Cuando terminan el *santo oficio* todos á la estación. La estación es el único paseo. Allí se celebra el carnaval y las fiestas patrias, y allí los amores provincianos encuentran sus horas doradas, ante el poema de los adioses de los trenes que se van...

El paseo mañanero es delicioso. Las muchachas están alegres y simpáticas, bajo las obscuridades que vela las formas. Por entre sus pliegues sólo las manos se asoman con el rosario de cuentas claras, que ellas enredan, estiran y anudan para calmar las nerviosidades... El breviario es pequeñín y dorado—algo curzi—y parece un libro de cuentos de hadas; está poblado de malvas secas y estampas con fechas lejanas... La llegada de los trenes es pintoresca y original. En ellos vienen los parientes y los amigos de las ciudades vecinas á saborear un día de sol y de luz y de silencio campesino; un día muy soñado en la penumbra triste y fría de las oficinas comerciales.

—¡Ahí viene Ramón!

—¡Gustavo!

Saludos. Apretones de manos. Risas. El recién llegado pregunta interesadísimo por el papá, la mamá, el chiquitín enfermo, el fonógrafo, y luego un ¿hay novedades?

—Ninguna.

En el camino á la casa el menorcito de la familia cuenta que han hecho una acequia en los sauces y que se escapó el tordo.

Las calles plenas de luz y de silencio, parecen abrazar con un inmenso abrazo de amor y de quietud; un abrazo enorme brindador de horas serenas y grandes—como una amplia comunión de naturaleza. Invita al campo—la brisa, el sol, la tierra—á ser bueno, á ser feliz, á ser poeta, á beber alma y arte en sus atardeceres encendidos y en sus noches pensativas de luna y de azul...

Entonces se piensa en el eterno clisé de los versificadores que sueñan—en verso—con una casita blanca y un jardín con muchas flores...

Nó. No hay que pedir eso. Más bello es soñar con una callejuela dormida y clara, una casa solariega con muchos recuerdos, y una pieza con muchos libros y con una ventana por donde pueda verse el adiós de las tardes...

¿Romanticismos? Sí. Romanticismos que hacen bien al corazón envenenado por las luchas del vivir...

—¿Vamos á las pataguas esta tarde?—pregunta un chico cortándoles el discurso interior.

—Bueno. Vamos.

Pronto llegan á la casa. El salón es grande, con ventanas á la calle. Las paredes están pobladas de retratos de familia, un mapa de la guerra ruso-japonesa, una olegrafía del Papa, y unas tarjetas postales pintadas por una prima de Concepción. Los dueños de casa muy amables. Se hacen proyectos gratos para pasar la tarde, y se les pregunta á las niñas que vienen de la calle:

—¿Qué novedades hay?

—Ninguna.

DANIEL E. DE LA VEGA.

EN DESCUBIERTO

—Pero mira, tres ó cuatro diputados me han dicho que cuando estuve hace días en la Cámara, en las tribunas, yo les había robado el corazón.

—¡Mira si serán pícaronos! Pues á mí me dijeron que lo que les habían robado era el sobretodo.

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Continuación)

V.-LA CONSPIRACION EN EL EJÉRCITO

Como es de presumir, el señor don Cornelio Saavedra, después de dar cuenta detallada á los señores don José Besa y don Eduardo Matte, de todos los trabajos que se habían hecho en Valparaíso para levantar la escuadra nacional, quiso saber, á su vez, lo que se hacía en San-

General de división don Manuel Baquedano, opositor

tiago, y, en consecuencia, en qué estado estaban los esfuerzos para dar lugar al levantamiento del ejército.

No pudo saber mucho.

Hubo vaguedad en las contestaciones, y sólo reseñas generales, y más bien noticias de esperanzas, de buenos propósitos, que de hechos concretos.

En verdad no era mucho tampoco lo que se podía decir al respecto, pues si se tenía certeza, así lo creían, de que el ejército en masa, según los rumores de descontento, y ante el prestigio de los jefes que se plegaban y prometían plegarse á la oposición, el 1.o de Enero estaría listo para defender al Congreso y volvería armas contra el atacado **Dictador,** no había en los cuerpos un complot, un convenio definido. Se trabajaba, sí, para obtener este resultado.

Desde el regreso de Europa á Chile, del general don Manuel Baquedano, el gloriosísimo soldado que encarnaba los triunfos del ejército en la guerra del Pacífico, se había procurado, como hemos dicho antes, su adhesión á la causa de la oposición, y él se había demostrado complaciente con los pro-hombres del Congreso, y sus partidarios, y aún había prometido poco después prestar su concurso para la defensa de la Constitución, caso de que ella fuera pisoteada.

Don Julio Zegers, con la ayuda de don Máximo R. Lira, le habían comprometido.

Mas, cuando á principios de Diciembre se comenzaron los trabajos activos para contar decididamente con el ejército en Santiago, á fin de preparar el sometimiento por la fuerza si era necesario del Excmo. señor Balmaceda, se tomó el nombre del general para iniciar la conspiración y aún éste mismo se puso al habla con generales y otros jefes de alta graduación, algunos de los cuales procuraron cooperar con su persona y su influencia para lograr el objeto perseguido

Y no sólo trabajaban en este sentido los militares que no aceptaban la actitud del gobierno ó más propiamente dicho los procedimientos del Excmo. señor Balmaceda, sino también los miembros de la Junta Ejecutiva de la Revolución proyectada.

Ya sabemos, además, que don Enrique Valdés Vergara se había instalado en Santiago, aún cuando su residencia era en Valparaíso y por un tiempo en Viña del Mar, para llevar á efecto primero, y por su cuenta y riesgo, más que el levantamiento del ejército, un asalto á la Moneda, con sólo un grupo de amigos y antiguos camaradas del batallón de Cazadores, y en todo caso el levantamiento del ejército, promoviendo el descontento é induciendo á cuantos jefes y oficiales les era posible estar listos para todo evento.

La Junta Ejecutiva tenía además, conocimiento exacto de lo que se pensaba en el ejército, por medio de las relaciones de los jóvenes opositores con los oficiales que conversaban en la intimidad sobre la política, y que se abstenían de hacerlo de otro modo, como que además era altamente peligroso, pues se exponían, ya que el gobierno sabía á su vez, se puede decir, que hasta el pensamiento de cada uno de los miembros del ejército

Otro medio de información que tenía la Junta Ejecutiva en todo sentido, y principalmente sobre las resoluciones de órdenes de prisión, ó movimiento de tropas, etc., era la sección de

Don Exequiel Rodríguez, jefe de la sección de pesquisas judiciales

pesquisas ó policía **secreta** judicial, en donde un activo agente de los opositores, don Carlos Lira, tenía colocados ex-profeso algunos agentes.

Era, además, jefe de esta sección, un antiguo servidor de la policía, don Exequiel Rodríguez, que se encontraba algo disgustado porque no

se le había ascendido en esos días á un puesto que él consideraba que le correspondía de justicia, y que se veía rodeado de altas personalidades de la oposición, que le estimaban y á la vez le halagaban.

El señor Rodríguez era, naturalmente, **opositor.**

El secretario del tercer juzgado en lo criminal, de Santiago, don Santiago Prado Puelma, que era también **opositor,** tenía depositada toda su

General de división don José Francisco Gana, balmacedista

confianza en el señor Rodríguez, y como se veía continuamente con los directores del movimiento contra el gobierno y estaba dispuesto á servir los planes de éstos, conferenciaba á su vez con este jefe de la sección de pesquisas, para obtener y trasmitir los datos que necesitaba la Junta Ejecutiva Revolucionaria sobre lo que ocurría en el ejército, las órdenes de las auto-

General de brigada don Orozimbo Barbosa, balmacedista

ridades y todo lo que podía interesar en esos momentos.

En una ocasión el señor Prado, para realizar los propósitos de la Junta, citó al señor Rodríguez á una reunión que debía verificarse en una casa, que entendemos era en la que vivía aquél, en la Avenida de Vicuña Mackenna, y á la cual asistieron varias personas de influencia social y política.

El señor Rodríguez quedó absolutamente al servicios de la Oposición desde esos momentos.

Así podía contar la Junta Ejecutiva Revolucionaria con un poderoso auxiliar.

Sin embargo, los trabajos no se hacían de un modo sistemático, conforme á un plan bien meditado.

Todo era palabras y buenos propósitos, pero vaguedades, sólo meras informaciones casi, de favorable disposición para rechazar al gobierno, desde luego para algunos, y desde que el Presidente de la República se saliera de la Constitu-

General de brigada don José Velásquez, balcedista

ción gobernando después del 1.o de Enero, sin las leyes de presupuestos y de fuerzas de mar y tierra para otros.

Pero lo que halagaba á los que dirigían estos trabajos, era la adhesión de la mayor parte de los generales de la República.

Contaban como sabemos, antes que nada, con el general de división don Manuel Baquedano,

General de brigada don Samuel Valdivieso, balmacedista

que por ley especial gozaba de consideraciones y títulos especiales y del mando en jefe del ejército.

Don Marco Aurelio Arriagada, otro general de división, había sido alejado de un puesto de confianza, por no haber querido firmar la adhesión que se había solicitado al ejército, cuando el Ministerio de Mayo, y había declarado, uno de los primeros, que se pondría al servicio de los que defendieran la Constitución y las leyes del país.

El señor Balmaceda no contaba, en consecuencia, sino con un general de división en actividad, con don José Francisco Gana.

En cuanto á los generales de brigada, el gobierno tenía de su parte á don José Velásquez, á don Orozimbo Barbosa y á don Samuel Valdivieso, y la oposición estaba segura de contar con don Luis Arteaga, don Gregorio Urrutia y don Alejandro Gorostiaga.

Además había manifestado adhesión á la causa de la oposición los generales retirados don Emilio Sotomayor, don Cornelio Saavedra y don Marcos 2.o Maturana.

Don Julio Zegers ha dicho en su último "Memorandum Político" concerniente á estos hechos:

"Los generales de nuestro ejército no ocultaron que rotas las instituciones, se considerarían desligados del deber de obediencia respecto de la autoridad que las violara; y ya á mediados de Diciembre pudo saberse que la Dictadura no contaría con Baquedano, Saavedra, Sotomayor, Maturana, Arriagada, Arteaga, Urrutia, ni Gorostiaga, y que sólo tendría en su séquito tres generales en servicio: Gana, Barbosa y Velásquez", á los que debemos agregar también al señor Valdivieso.

Después del asesinato de Isidro Ossa Vicuña, la actividad para lograr pronunciar al ejército en contra del gobierno, se intensificó.

Los generales complotados, que no eran todos los que habían demostrado simpatías por la oposición ó aún que se comprometían á resistir lo que llamaban entonces **dictadura**, urgían á sus amigos para comprometer los cuerpos de Santiago, por medio de los jefes y oficiales.

Al día siguiente de la llegada de don Cornelio Saavedra Rivera á Santiago, estando éste en casa de su padre, el general don Cornelio Saavedra, fué anunciado el general don Manuel Baquedano: iba, en ese día en que habían sido inhumados los restos de la desgraciada víctima de los sucesos políticos, á conversar con su antiguo compañero de armas para comunicarle algo de lo que se hacía para levantar el ejército y para pedirle opiniones al respecto.

El general Baquedano, con sus frases cortadas, por defectos de dicción, se manifestó violento por causa de los sucesos que acababan de

General de brigada don Cornelio Saavedra, opositor

ocurrir y pedía venganza para los que habían cometido el crimen de la calle de las Rosas.

—¡Ya no se puede volver atrás!—decía—y debemos proceder...

Hablaron algunos momentos los dos veteranos, en privado, en voz baja más bien dicho, y á cada instante manifestaba el general Baquedano:

—¡Todo está listo!... ¡Todo está listo!...

Mas, en verdad, no todo estaba listo.

Se contaba con muchos jefes que demostraban su simpatía por la oposición, se sabía la opinión de muchos oficiales y clases y aún soldados de la guarnición; pero no había nada resuelto, nada preparado.

Y, todavía, no se había tomado en cuenta, puede decirse, al ejército acantonado en las provincias, ni se había pensado en formalizar trabajos en la escuadra, porque se creía que llegado el 1.o de Enero, y pronunciada la guarnición de Santiago, todo el ejército y la marina entera se plegarían de hecho.

Las noticias de lo que se había hecho en Valparaíso, que superaba á lo que se había tratado de hacer, ya que, en general sólo se hacía pro-

General de brigada don Luis Arteaga, opositor

paganda para **atemorizar** al gobierno, y esfuerzos para levantar á la guarnición de Santiago con el exclusivo objeto de amparar al Congreso que, caso de que el Excmo. señor Balmaceda no dejase por sí solo el mando ó no convocase al fin á las Cámaras á sesiones extraordinarias, en sesión solemne se constituiría el 1.o de Enero y depondría al Presidente.

Mas, después del asesinato del joven Ossa Vicuña, y conocidos los preparativos de la marina, fuera de los trabajos que verificaba la Junta Ejecutiva, en el sentido de dar forma legal al movimiento armado, urgió el complot del ejército.

El plan era muy sencillo.

Antes que nada, el movimiento no se verificaría sino después del 1.o de Enero.

Contándose, como se creía contar, con la mayor parte de los generales en actividad, y aún con los retirados, llegado el día del pronunciamiento, el general Baquedano, acompañado de todos aquellos veteranos, escolta soberbia de valor y de glorias, que eran un verdadero orgullo para el ejército, se presentaría á los cuarteles como para visitarlos. Se formaría naturalmente á los batallones, y alguno de los de la comitiva gritaría: ¡Viva el general Baquedano!

Y todo el mundo vivaría al ilustre y querido general, bajo cuyas órdenes tantos de los miembros del ejército habían combatido y vencido en la guerra del Pacífico.

A estos vítores correspondería el general con entusiastas palabras de agradecimiento y pidiendo al batallón que defendiera á la patria, amparando la Constitución y las leyes pisoteadas por Balmaceda, qué acababa de declararse Dictador.

Todo sería así la obra de un momento.

Pero no todo lo que se desea ó se proyecta, puede realizarse; y si el general Baquedano demostraba decisión para ponerse á la cabeza de un movimiento, estimaba en mucho su cabeza y no quería perderla fácilmente.

No quiso, pues, aceptar este plan.

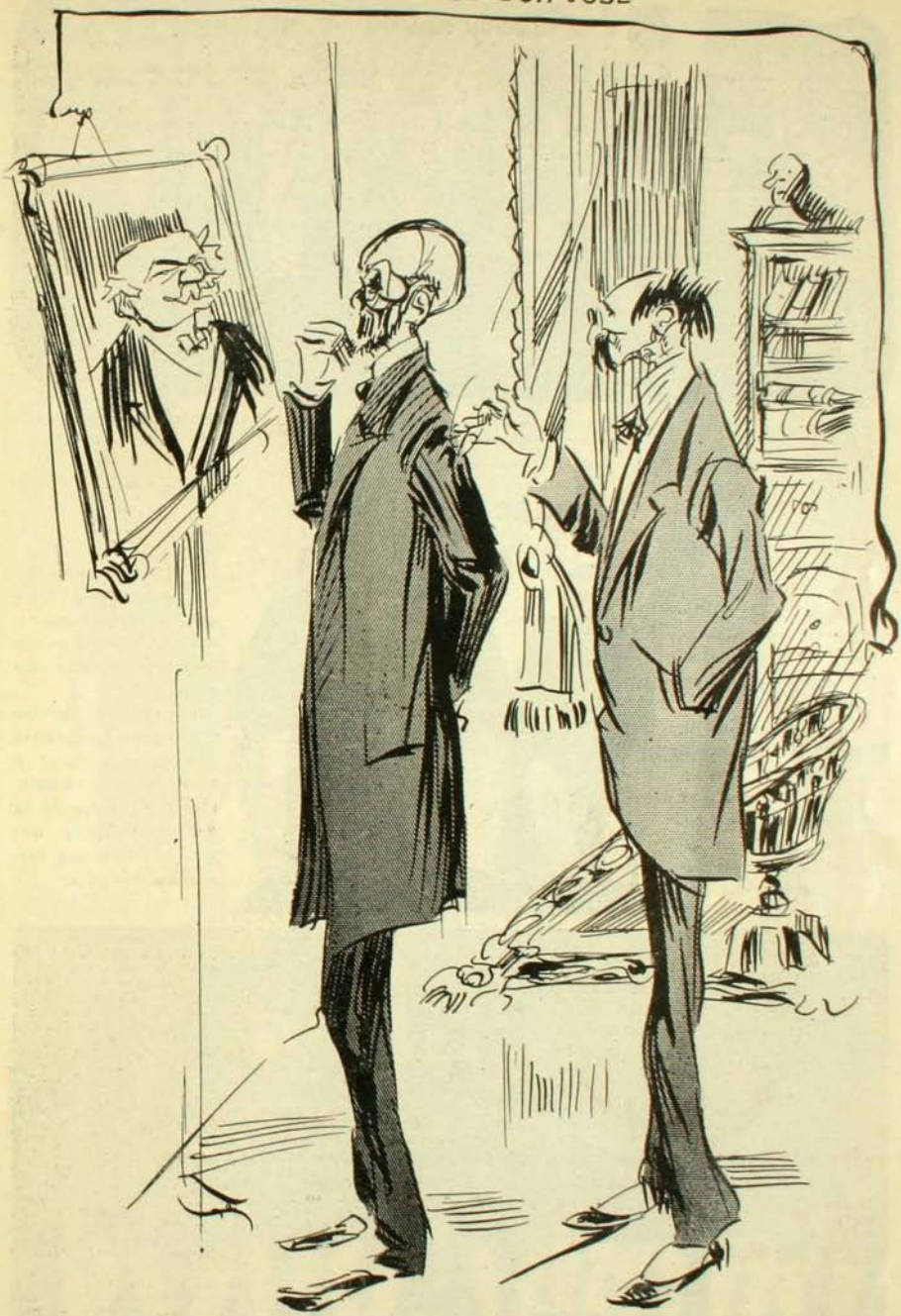
Manifestó que realizaría lo que se deseaba, siempre que se contara de antemano con dos cuerpos á lo menos comprometidos para el movimiento.

Fué inútil inducirlo á aceptar en otra forma.

Y la oposición tuvo que procurar obtener lo que exigía el viejo general.

(Continuará)

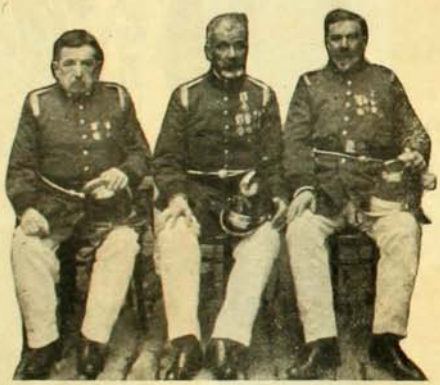
EL TERRIBLE DON JOSÉ



—¿De qué se ríe, don José?
—De una diablura que no hice. Había pensado regalarle á don Juan Luis, para el día de su santo, este retrato suyo con banda presidencial.
—Jesucr'sto! Eso habría sido una broma demasiado pesada. Eso habría sido como tomarle el pelo con pinzas!

Grupo general de los asistentes á la manifestación ofrecida por la Dirección del nuevo diario "La Razón", la noche antes de la salida de su primer número.

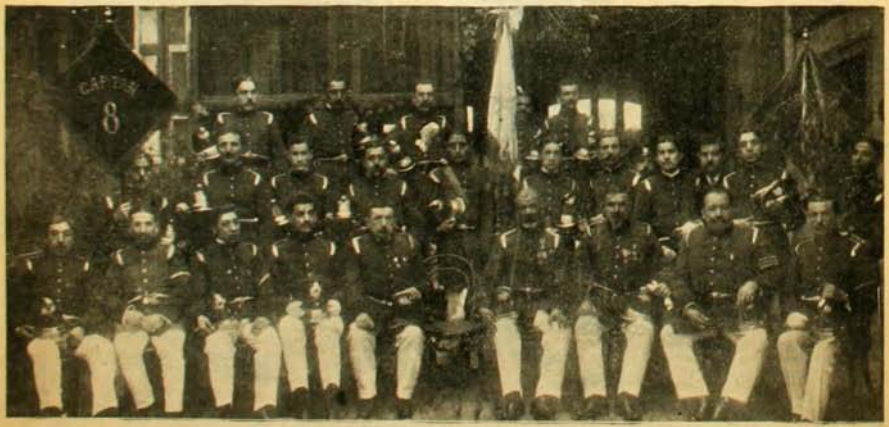
ENTRE BOMBEROS



Con una interesante fiesta celebró últimamente la 8.a compañía de bomberos el 29.° aniversario de su fundación.

Esta compañía de bomberos que se cuenta entre las demás, como una de las más disciplinadas y correctas, posee un espléndido material para el servicio, que unido al entusiasmo de sus voluntarios, hace que su trabajo en casos de incendio sea siempre eficaz y seguro.

La primera de las presentes fotografías nos da á conocer á tres de los voluntarios fundadores de la 8.a compañía y que son para ésta una verdadera reliquia.



1. Voluntarios fundadores de la 8.a Compañía de Bomberos.—2. Grupo general de los voluntarios

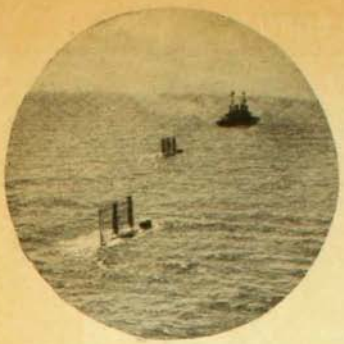
DESPUES DEL VUELO

—No hay nada más delicioso que un vuelo en aeroplano; allá en las alturas una se siente cerca del cielo, se sana de todo, de la dispepsia, de la jaqueca, de la neurastenia y hasta del amor.

—¿Por qué del amor?

—Porque desde arriba, amiga mía, los hombres se ven chiquititos.

El Querubín.—¿Qué mira usted con tanta atención en esa tierra, mi amado San Pedro?
San Pedro.—Lo observo con interés porque Chile es un país ideal. Figúrate tú, en Judea, cada vez que yo negué á mi Maestro, salía un gallo y me cantaba; mientras tanto allí, todos los días el Congreso niega la ley y la justicia, y ningún gallo le canta.



LOS EJERCICIOS DE TIRO EN LA ARMADA NORTE-AMERICANA

Hasta hace muy pocos años, 1896. la práctica del tiro al blanco en todas las marinas era un ejercicio rutinario, aborrecido de los almirantes, comandantes y segundos de los buques—y sobre todo de estos últimos—porque ello significaba ensuciar las cubiertas los costados, echar á perder algunos adornos del buque, sus pinturas y la apariencia lujosa del barco. Se decía y se escribía en los diarios de navegación y en los informes ó partes oficiales "salió el buque á consumir el *trimestre* obligatorio de municiones", y mientras más pronto se terminaba, mejor era para todos aquellos que no se interesaban más que mantener los buques en hermosa apariencia. Sólo el oficial artillero tenía que mirar con pena y desilusión el abandono en que se tenía su cargo y la antipatía que despertaban los cañonazos, desarreglos de cámaras y camarotes.

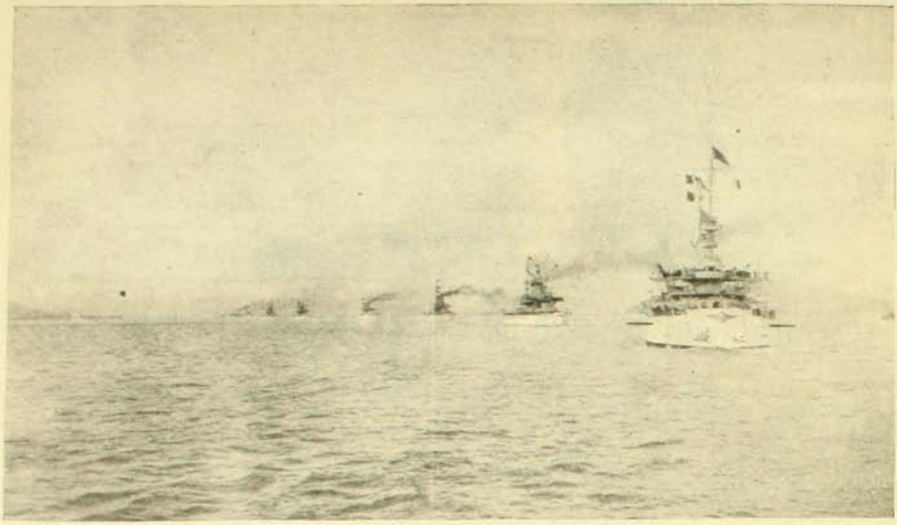
Pero en la marina inglesa, cuando llegó á ser comandante uno que fué entusiasta oficial artillero y que había sufrido los desdenes y malquerencia de sus compañeros por su interés exagerado en los ejercicios de tiro en la mar, entonces pudo tomar la iniciativa y comunicar su interés á todo el personal hasta convencer á todos que el objeto de un buque de tener cañones era el de "dar en el blanco" el mayor número de tiros en el menor tiempo posible". Este "pioneer" fué el capitán Percy Scott, hoy almirante en la flota inglesa.

Pero no sólo los ingleses comprendieron ó mejor dicho aplicaron este principio artillero, sino también y casi simultáneamente sus *primos*, del otro lado del Atlántico, los yankees, con su espíritu progresista, constantes en el trabajo y de ese empuje que los caracteriza como la raza que va á la cabeza de la civilización práctica. El teniente Simms de la marina norte-americana fué, pues, el "pioneer" en esta lucha de la eficiencia del buque de combate.

Desde entonces, en estas grandes marinas, todo el interés de los jefes superiores, comandantes y subalternos, se ha concretado casi exclusivamente á obtener el triunfo de su buque, en los concursos anuales que vienen á clasificarlos por el valor real y efectivo como buque de combate, esto es, el rendimiento que darán en una acción para conseguir el éxito: supremo desideratum del poder naval y de las guerras.

Nuestra marina no se ha quedado atrás en esta carrera por la eficiencia, muy por el contrario, creemos figurar en un lugar honroso, tomando en cuenta los elementos con que contamos.

La marina norte-americana se ha distinguido por los progresos realizados en este orden en los últimos años y como la forma de llevar á cabo estos ejercicios y parte de sus resultados no han sido calificados de secretos, hemos podido recoger vistas fotográficas que darán una idea muy clara á nuestros lectores del sistema empleado y del éxito obtenido.



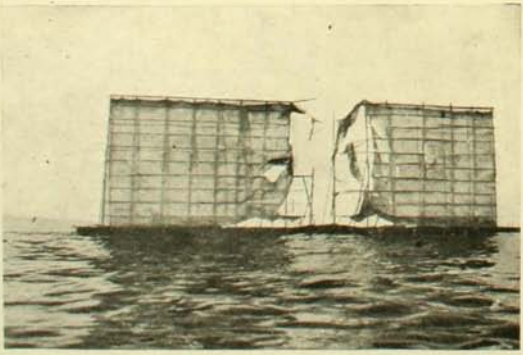
Una división de la flota norte-americana evolucionando

En el grabado N.o 5 se ve á una división de acorazados evolucionando: esa cantidad de banderas significan órdenes para ejecutar algún movimiento. La formación que llevan los buques se denomina "línea de fila", en que los buques siguen las aguas los unos en pos de los otros á una distancia exacta, base de todo movimiento táctico, pues si hay diferencias entre los buques, en un giro ó contramarcha, puede alguno chocar con el vecino; es pues del mayor rigor mantener su puesto en el orden de formación y en el grabado puede observarse que estos buques cumplen admirablemente este precepto.

Cuando esta flota va á ejecutar su tiro de combate anual, cada buque en particular debe hacerlo separadamente. Para ello, el buque jefe forma con el que va á disparar una sección y puede ser seguido de otros que observan el tiro. Uno de los buques remolca los blancos, que son dos, por si uno de ellos se destruyera para continuar con el otro; á los blancos siguen otros buques que observan también el tiro. De esta manera, toda la división aprovecha la experiencia de un buque en el sentido de la forma en que se ha dirigido desde aquél y como hay árbitros en el buque disparador que examinan todo y critican después, los oficiales en toda la escuadra saben por qué unos tiros fueron largos, otros cortos, etc., etc. El remolcador se aleja del puerto hacia alta mar, seguido de los buques que han de observar; y el buque insignia con los restantes, inmendiatamente seguido del que va á disparar, toman otro rumbo. El que va á disparar sólo sabe que el tiro se ejecutará entre 8 y 10.000 metros; pero no conoce el rumbo y la forma cómo se acercará al blanco, de suerte que el problema es desconocido. Se da la señal en el buque insignia y un minuto después debe comenzar el tiro, el cual sólo puede durar unos pocos minutos.

En otra figura se ve al remolcador (uno de los buques de la Escuadra), que lleva á 500 ó 600 metros de distancia al primer blanco, á un andar que debe ser de 6 á 8 millas. Un destróyer á su costado le servirá de aviso y para recoger el blanco en caso de cortarse el remolque.

En otra vista se ven los buques que siguen al blanco y desde cuyas costas se puede observar con facilidad los movimientos de los buques, como si tuviera lugar un combate. Allí se ve el blanco cruzando perpendicularmente la ruta.



Resultado del tiro á 9,000 metros

En otro grabado vemos la cofa de proa de un dreadnought norte-americano en los momentos precisos en que tiene lugar el tiro: allí se ve el telémetro que da la distancia, los ins-

trumentos para calcular los elementos del tiro. anteojos poderosos para observar el punto de caída de los tiros y las transmisiones telefónicas á las estaciones, desde las cuales se dan las órdenes á las torres y cañones. Allí está el cerebro dirigente del tiro: es la estación más importante y se encuentra considerablemente elevada sobre el nivel del mar, como puede verse en los grabados 2 y 3. Gracias á esta gran elevación, la observación á gran distancia se facilita notablemente y en consecuencia se pueden juzgar mejor los errores en la distancia y de ahí la mayor seguridad en dar en el blanco en los tiros restantes.

División de blindados en mar gruesa

La otra figura muestra la popa (toldilla) del buque remolcador con el instrumento usado para fijar la posición de cada tiro al caer al agua cerca del blanco y conocer así exactamente los errores cometidos ó si han pasado por el blanco.

Las demás figuras nos dan una idea muy sugestiva del éxito de los artilleros norte-americanos. En la primera hay un tiro en la misma base del blanco y tres cortos, pero probablemente alguno de éstos al rebotar atraviese la tela. En la N.o 7, hay sólo uno corto y tres han atravesado la tela.

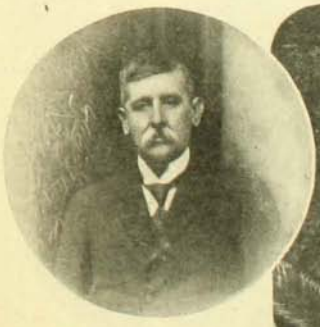
Este sistema de tiros por salvas tiene la gran ventaja de acumular varios disparos, de suerte que habrá siempre la posibilidad de que alguno atraviese el blanco y porque la observación del conjunto es más fácil. Además, si son varios los tiros que pegan al mismo tiempo, el daño que se hace al enemigo es tan considerable con los grandes cañones modernos que bastará esto para dejarlo momentáneamente fuera de combate y así obtener una gran ventaja inicial precursura del éxito final.

La marina norte-americana es una temible rival de la inglesa en el éxito de sus tiros al blanco, gracias á sus perseverantes esfuerzos, capacidad en sus oficiales y á la liberalidad de su Gobierno para conceder los fondos que se necesitan para cubrir los gastos enormes de preparación.

EL CORRESPONSAL NAVAL.

—•|★|•—

DE VALPARAISO.--EL FALLECIMIENTO DEL DOCTOR EMILIO VICENCIO



El doctor Emilio Vicencio, fallecido en Valparaíso el 17 del corriente.

La capilla ardiente

Falleció el Lunes 17 del presente, en este puerto, el distinguido facultativo y filántropo doctor don Emilio Vicencio.

La pérdida de tan querida figura de nuestra sociedad, tuvo su honda repercusión, pues el extinto dejó ligado su nombre á innumerables obras de beneficencia, siendo el primer fundador de nuestra Asistencia Pública Municipal.

El doctor Vicencio ejerció su profesión durante cuarenta y tres años, en los cuales supo siempre distinguirse por su altruismo y desprendimiento.

DE VALPARAÍSO--UNA EXCURSIÓN DE BOY-SCOUTS

Día á día está dando en nuestro país espléndidos resultados la organización de brigadas de boy-scouts.

Este sistema de dar á conocer al niño y al joven sus deberes cívicos, es una hermosa conquista para el progreso cumplido y bueno de la educación de la juventud.

Valparaíso cuenta algunas disciplinadas brigadas de boy-scouts, la mayor parte organizadas en sus establecimientos de instrucción.

En la presente página damos algunas interesantes fotografías tomadas en una de las últimas excursiones de los boy-scouts porteños llevadas á efecto á El Vigía.

I. Desfilando
II. Ejercicios de salto
III. Desfilando
IV. En línea de batalla
V. El rancho
VI. La banda

EL SIDIODAL

Es la sola preparación yódica que, introducida en el organismo, posee la propiedad de poner gradualmente en libertad el yodo.

EL SIDIODAL

Es la única preparación yódica, en que el yodo en forma naciente está todo utilizado por el organismo, sin dejar rastro de yodo inutilizado, como lo demuestran los más rigorosos análisis químicos de las urinas.

EL SIDIODAL

Sea por vía hipodérmica, que por vía interna *(SIDIOMANGAN)* es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades, en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Unico concesionario para Chile, Perú. Argentina y Bolivia:

Fco. CALVANESE

HUERFANOS 736 — Casilla 2559 — SANTIAGO DE CHILE

En venta en todas las Buenas Boticas

Depositarios: **DAUBE y Ca.** - *DROGUERIA FRANCESA*

JABON
LACTEINE
E. COUDRAY & Cº

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia.—PARIS

De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza. — *PARIS.*

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Rata del Laboratorio".

FUMOUZE — *PARIS*, y en todas las Farmacias del Mundo.

Adultos

Estreñimiento

Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

ANEMIA

Las Auténticas

PÍLDORAS

BLANCARD

de PARIS

Aprobación de la Academia de Medicina de París.

DEBILIDADES

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

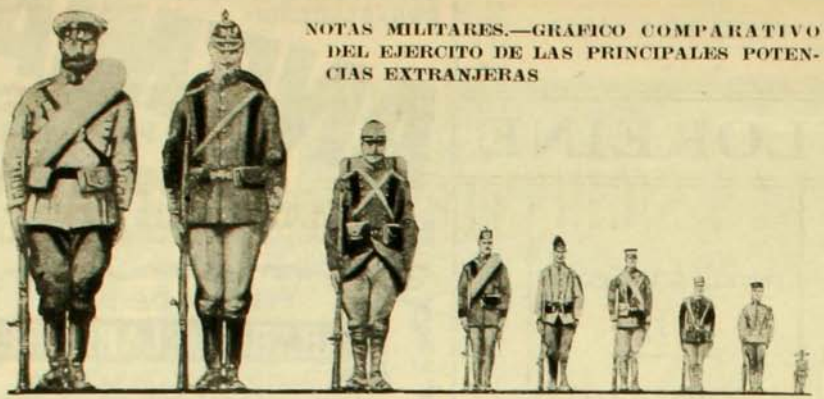
Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.



NOTAS MILITARES.—GRÁFICO COMPARATIVO DEL EJERCITO DE LAS PRINCIPALES POTENCIAS EXTRANJERAS

Los ejércitos de las distintas naciones, representadas gráficamente por las figuras adjuntas, cuentan con el siguiente efectivo: Rusia, 1.900.000 hombres, de los cuales 1 millón 200.000 en servicio activo y 700.000 de reserva. Alemania, 1.881.000 hombres, de los cuales 658.000 en servicio activo y 1.223.000 de reserva. Francia, 1.370.000 hombres, de los cuales 609.000 en servicio activo y 761.000 de reserva. Austria, 801.000 hombres, de los cuales 420.000 en servicio activo y 381.000 de reserva. Gran Bretaña, 739.000 hombres, de los cuales 250.000 en servicio activo y 489.000 de reserva. Italia, 645.000 hombres, de los cuales 255.000 en servicio activo y 390.000 de reserva. Japón, 610.000 hombres, de los cuales 235.000 en servicio activo y 375.000 de reserva. China, 580.000 hombres, de los cuales 80.000 en servicio activo y 500.000 de reserva. Estados Unidos, 195.000 hombres, de los cuales 80.000 en servicio activo y 115.000 de reserva.

"SMITH VISIBLE"

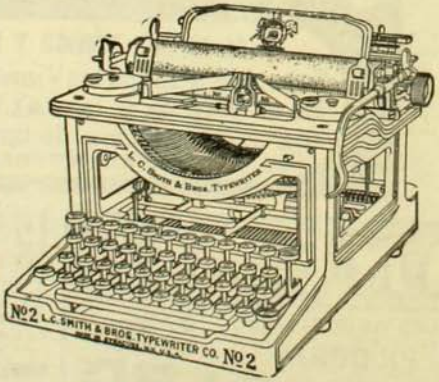
La Máquina de Escribir por Excelencia

La única que reune todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna.

Escritura siempre visible; tacto suave y agradable; cinta de uno ó dos colores; tabulador rápido y exacto; tecla de retroceso.

Sólida, sencilla, perfecta y completa

La damos á prueba por varios días, seguros de que agradará al más exigente.



DATOS Y CATALOGOS PIDANSE PRONTO

á Sociedad M. R. S. CURPHEY

Calle Ahumada, 134, SANTIAGO - Calle Esmeralda, 67, VALPARAISO

VENDO

LAS SIGUIENTES PROPIEDADES

COMPAÑIA

En buena situación. Magnífica propiedad de 2 y 3 pisos, de construcción sólida de cal y ladrillo. Una elegante residencia en bajos y una cómoda y extensa casa habitación en altos. Todo en perfecto estado. Deuda hipotecaria.

$ 120,000

Av. General Velasquez

Gran propiedad de 7,000 metros cuadrados más ó menos, con frente á tres calles y dos esquinas. Parte edificada de cal y ladrillo, 5 casitas y un almacén, el resto sitio con cimientos y murallas principiadas para la construcción de una gran propiedad de renta.

$ 160,000

LIRA

Edificio de un piso, de construcción de adobes, en buen estado; mide 16 por 88 metros. Se compone de una casa-habitación con 19 piezas, 2 patios y un gran huerto. Deuda de $ 18,000 á la Caja Hipotecaria.

$ 130,000

Parque Centenario

Linda manzana de terreno de inmenso porvenir por su espléndida situación á un paso de la Estación Mapocho y con desvío propio. Edificio de un piso compuesto de casitas, piezas y gran galpón. Tiene una superficie de 6,337 metros cuadrados mínimum. Deuda á la Caja de $ 85,000.

$ 550,000

LORD COCHRANE

Superficie de 1,500 metros cuadrados, mínimum. Casa con 11 piezas y 6 inconclusas para servicio de cocheras, caballerizas, servidumbres, etc. Lindo parrón y una extensa arboleda. Se entrega inmediatamente.

$ 85,000

ROSAS, Esquina

Magnífica propiedad de renta compuesta de 5 buenas y cómodas casas-habitación, recién concluídas, 3 en bajos y 2 en altos. Espléndido edificio de 2 pisos de sólida construcción de cal y ladrillo, adobes y tabiques. Alcantarillado hecho.

$ 140,000

GAY

Cerca de la Avenida España. Cité de 22 por 46 metros, mínimum, construcción de ladrillo y tabiques. Consta de 4 casitas á la calle de 2 piezas, 1 patio, W. C., etc. cada una y de 16 casitas interiores con igual distribución. Produce $ 10,656 al año.

$ 100,000

SAN FRANCISCO

Esquina próxima al Matadero. 2,100 metros cuadrados con extensos frentes á ambas calles. Edificio antiguos de un piso en regular y buen estado. Gran galpón de buena construcción en perfecto estado y extenso sitio. Produce actualmente $ 6,660 al año.

$ 75,000

CUETO

Sitio con 20 metros de frente y con 43 metros de fondo, con un gran galpón. Muy próximo á la Avenida Portales.

$ 55,000

BEZANILLA

25 por 50 metros. Edificio de un piso, de sólida construcción de cal y ladrillo y tabiques. Propiedad de renta compuesta de 10 casitas, cada una con 4 piezas, W. C., cocina y 1 patio. Techo de fierro galvanizado. Produce $ 6, 360 anuales.

$ 60,000

Cárlos Ossandón B. 1080 - Huérfanos - 1080
CASILLA NUMERO. 1080 - SANTIAGO

NIÑOS DE PECHO DISPEPTICOS
MALTOSAN
NO
Reemplaza la leche materna que solo pueden tomar las guaguas sanas, es el alimento recomendado por los Señores Doctores a los niños enfermos atacados de alteraciones gastro-intestinales
EN LAS BUENAS BOTICAS

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra los
RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.
FABRICANTES
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
REPRESENTANTES
DAUBE y Cia
VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SENOS
Desarrollados, Reconstituidos,
Hermoseados, Fortificados
en dos meses con las
Pilules Orientales
El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las autoridades medicas.
J. RATIÉ, phien, 5, passage Verdeau, Paris.
Un folleto con instrucciones en Paris F° 95.
Depósito para CHILE:
Santiago: Droguería francesa
Valparaiso: DAUBE y C.

DE MEJICO. — ECOS DEL HOMENAJE A WASHINGTON

La estatua de Washington, que fué descubierta hace poco en la ciudad de Méjico

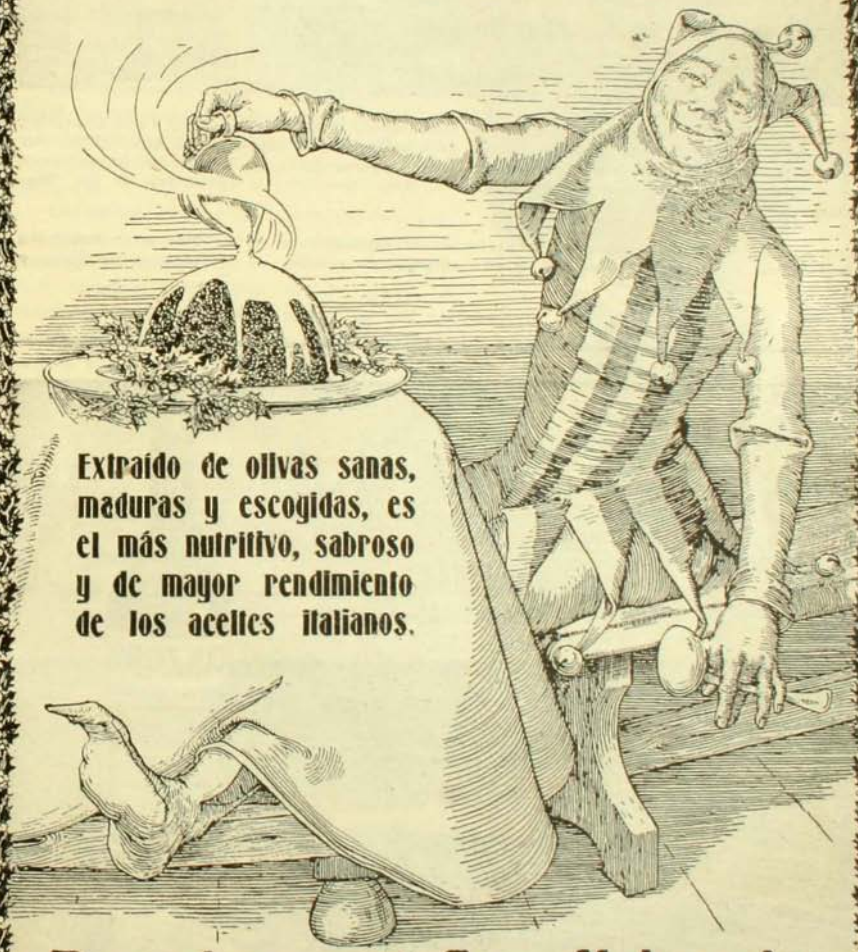
Esta estatua, hecha de bronce y cuyo peso asciende á 2½ toneladas, es una ofrenda que hicieron los americanos á la nación mejicana. Tiene 10 pies de alto, y descansa sobre un pedestal de marmol de igual altura. La estatua se destaca en la Plaza Dinamarca, en la intersección de la calle Londres y Dinamarca, en la colonia de Juarez, uno de los nuevos barrios de residencia de la capital.

A PROPOSITO DE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE ESTOKOLMO

La fotografía presenta el aspecto de la entrada principal del estadio.

El mejor de los aceites conocidos

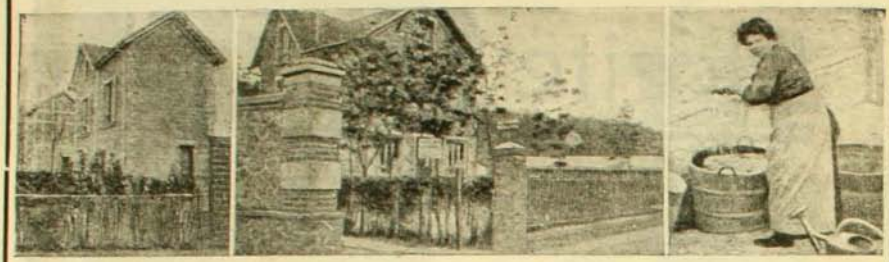
Aceite SASSO



Extraído de olivas sanas, maduras y escogidas, es el más nutritivo, sabroso y de mayor rendimiento de los aceites italianos.

Passalacqua & Ca. - Valparaiso

Una captura feliz, fruto de una pista equivocada.—Los agentes de policía franceses, pesquisando el famoso robo de la Gioconda, descubren inopinadamente al autor de robos del mismo género, perpetrados en los museos de Lieja y Nevers.



1. El pabellón de la Avenida de los Marronniers, donde René Ferrand, alias León Chatelier, se disponía á instalarse confortablemente.—2. El palacete de los Marronniers, donde Chatelier había instalado el menaje provisionalmente, en Villennes-sur-Seine, y donde se encontraron los valiosos objetos robados al Museo de Nevers.—3. Mme. Monclerc, la castellana de los "Marronniers".

Los agentes de policía franceses, pesquisando el famoso robo de la Gioconda, descubren inopinadamente al autor de robos del mismo género, perpetrados en los Museos de Lieja y Nevers.

Los Riñones piden socorro

Cuando los riñones están enfermos, siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda, no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraídos fácilmente, pero son igualmente faciles de curar si se atienden como se debe y á tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen, la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tiesos y adoloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entre tanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure los riñones. Hay un remedio que nunca falla en curar los riñones enfermos. Las Píldoras de Fóster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Fóster para riñones.

La señora doña **Emilia**, esposa del señor don José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacama núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: «Había estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran: Dolores contínuos con fuertes punzadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima de la orina, muy irritada y con asientos arenosos, anemia, etc. Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena, pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo.»

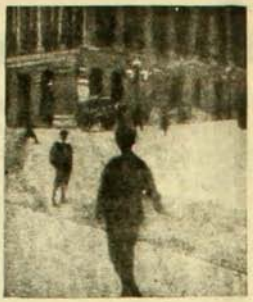
LAS PÍLDORAS DE FÓSTER
PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Fóster Mc-Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

ECOS DE LA TRAVESIA DEL CANAL DE LA MANCHA REALIZADA POR MISS TREHAWKE DAVIS

El aviador Hamel en compañía de Miss Trehawke Davis, voló de Londres á París. Es la primera mujer que atraviesa la Mancha en aeroplano como pasajero. Tal hazaña se llevó á cabo en excelentes condiciones. Reproducimos las fotografías del piloto y su compañera y además sus firmas autógrafas.

FOTOGRAFIA DE UNA SEÑORA



Instantánea de una señora, en la que no se ve el traje

La figura que se halla en el centro es la de una señora, por más que no lo parezca, ni mucho menos. Se iba á fotografiar la Municipalidad de Birmingham, y á causa de la luz que había, dióse una exposición lenta; pero en el instante de exponerse la placa, una señora con traje Directorio pasó por delante del aparato y á su proximidad. El resultado fué el que ven los lectores, no apareciendo el vestido.

No se tiene noticia de otro caso igual, por lo cual la fotografía merece incluirse en esta página.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES

Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis á cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.

Escriba solicitando el folleto y se convencera que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera á la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo la de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1032
Buenos Aires, Republica Argentina

Hé aquí á un joven trovador locamente enamorado de esta joven, debido solamente á que fué obsequiado por ella con una copita del delicioso OPORTO ADRIANO RAMOS PINTO.

Agentes Generales: MONTVAL Y Cía., Valparaíso: Blanco 356.—Santiago: San Antonio 457

DE FRANCIA.—SIGUE LA EPIDEMIA DE LOS DUELOS.—ECOS DEL LANCE "DE HONOR" WILLY-MARTINI

Una polémica de prensa llevó al **terreno del honor**, sitio, en esta ocasión, en el Parque de los Príncipes, á los señores Gauthiers Villars (Willy) y Agustín Martini.

La tragi-comedia terminó con una grave herida recibida por el último en el muslo derecho.

El honor quedó sin mácula después del espléndido desangramiento del ofensor ú ofendido (pues no se sabe á punto fijo cual de los dos era lo uno ú lo otro).

A propósito de la ridícula manía social del duelo, aún subsistente en Francia, recordamos un caso poco conocido acaso de nuestros lectores y que pone de relieve el acertado humorismo que posee el inglés, al lado de ese su sentido práctico, justamente admirado por todo el mundo.

Durante cierta campaña electoral, ocurrió que uno de los candidatos para ya no recordamos cual condado de Inglaterra, era el célebre general Hutchinson, (el vencedor de la campaña de Egipto).

En conformidad con lo acostumbrado en tales jornadas, y próximo el día de las elecciones, habían citado los contendores ó candidatos á la representación legislativa, al **rendez-vous** oratorio de estilo, en el cual los candidatos dan á conocer su programa político y procuran "tapar" á su ó sus antagonistas á bellas promesas é injurias á granel.

1. M. Willy.—2. M. Martini

El día señalado, el general Hutchinson, como buen soldado, á la hora exacta designada para el **rendez-vous**, llega, saluda al numerosísimo público que había acudido á escuchar á los **gallos**, saca un enorme reloj de su bolsillo y **larga** su discurso.

El general era **tory** y, en consecuencia, demás está decir que el partido de los **whigs** quedó convertido en un guiñapo, después de un formidable ataque de quince minutos, y el de los **tories** resultó ser, sin lugar á apeo de ningún género, el "non plus ultra" del ideal en materia de gobierno honrado, progresista, patriótico, etc.

Pero, ¿que ocurre? Casi nada. Que el candidato antagonista, el **whig**, no había acudido á la cita. Pero no era posible quedarse con el discurso, ni tampoco estimaba equitativo el rígido general, un triunfo tan fácil sobre el enemigo. Era preciso que alguien tomara la defensa del partido de los **whig** y que ese alguien fuera persona de nervios y de capacidad, digna de su contendor.

Giró en vano la vista por sobre la masa compacta de circunstantes. Allí no había sino mediocridades. Su brioso discurso no podía ser refutado por ninguno de esos honrados campesinos.

De pronto tomó su resolución. El contestaría con toda honradez "su" discurso, en reemplazo del ausente y para ajustar aún más estrictamente su acción con su propósito, debería dar una extensión matemáticamente exacta al discurso-réplica. Saca nuevamente su monumental reloj, anuncia su determinación, y se lanza en un virulento discurso contra el partido **tory**.

Si momentos antes había despedazado á los **whigs**, esta vez pulverizó á los **tories** y endiosó á los primeros.

Terminados los quince minutos justos, bajó de la tribuna en medio de los delirantes aplausos de la multitud.

Pero resultó que tan bien lo hizo en su acalorada substitución de persona y partido, que si bien los **whigs** quedaron complacidísimos y en-

tusiasmados, no así los **tories**, que tomaron muy mal el ser tratados de partido formado por una horda de ladrones, de negociadores con los intereses públicos, de ineptos, etc., y acto continuo, uno de los más irritados, desafió á duelo al general candidato. Este recibió en la tarde misma, con toda cortesía, á los padrinos del indignado **tory**, y les declaró que aunque muy extrañado por este absurdo desafío, no rehusaba el encuentro; pero sí se reservaba, á título de desafiado, la elección del sitio y condiciones del lance. En seguida señaló un punto de las márgenes del río Spree, como **terreno del honor**, y postergó para la mañana del siguiente día la fecha del encuentro.

Poco antes de la hora convenida, descienden de su carruaje el **tory**, sus padrinos y el médico, y junto con acercarse al lugar de la cita, ven con belicosa satisfacción que el general, con un soldado, ya los esperaba.

Acércanse los padrinos, y observan con sorpresa que junto al general hay una gran cacerola de cobre, en la que se ve un caldo espeso, que hierve ruidosamente, dejando escapar pequeños estallidos de cuando en cuando. Intrigados, preguntan los padrinos al general si tenía las armas listas y dónde las tenía. El general les contestó secamente que ya aparecerían éstas, llegado el momento señalado para el duelo.

En efecto, tan pronto marca el minutero del respetable reloj del general la hora designada, avanzó éste un paso, recibiendo de manos de su asistentes dos enormes cucharones de palo. Ofrece uno de ellos á su estupefacto contrincante, diciéndole al mismo tiempo, con toda amabilidad y compostura:

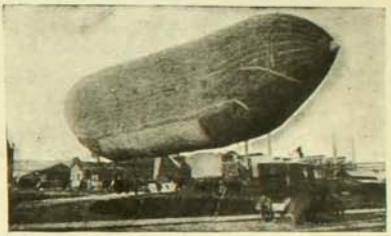
—Señor, en esta marmita hierve alegremente una excelente sopa de arvejas; tome usted este cucharón y colóquese al extremo opuesto de la marmita, frente á mí, y sumergiendo su cucharón en esta cacerola cuantas veces sea menester, llénela hasta los bordes del espeso líquido hirviente y arrójemelo al rostro, que yo haré otro tanto, hasta cuando uno de los dos se declare vencido.

—Pero, señor—articuló horrorizado el flamante **tory** desafiante,—esto es absurdo, esto es indigno, esto es ridículo.

—Nunca tan ridículo,—contestó el general,—cual lo es el motivo de su quijotesco desafío y la extraña forma que tiene usted de "convencer" á un tercero de la justipreciación de sus convicciones.

Era demasiado conocido el probado valor del general y el **tory** hubo de conformarse con compartir concienzudamente el apetitoso caldo de arvejas que galantemente brindábale su jovial adversario y apreciando serenamente el simbolismo del gastronómico duelo propuesto por el general, hubo de convenir á poco en que la doble andanada de diatribas lanzadas recíprocamente por el candidato al partido contrario, equivalía á sendas cucharonadas de sopa de arvejas cambiadas en graneado fogueo por dos eximios y encarnizados duelistas.

DE ITALIA.—NOTAS AERONAUTICAS



La caída del dirigible Usuelli

Pasta Pectoral infalible del Dr. Salvador Andreu, para combatir toda clase de

TOS

Ya provenga de CATARROS ó CONSTIPADOS REBELDES, IRRITACIONES de GARGANTA, BRONQUITIS, ASMA, OPRESION de pecho y demás enfermedades del aparato respiratorio, facilitando en todos los casos la espectoración.

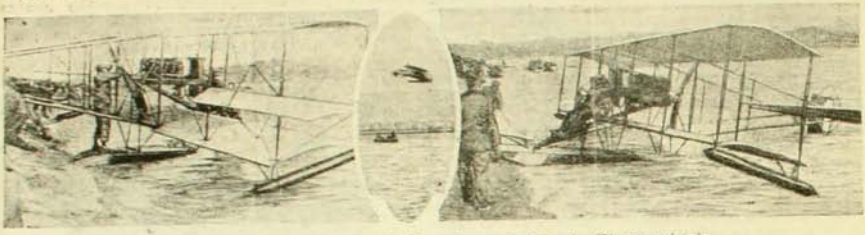
Las personas que padezcan también **ASMA** ó sofocación, por crónica que sea,

hallarán un prodigioso alivio y á veces la curación completa con los

CIGARRILLOS BALSAMICOS Y LOS PAPELES AZOADOS del mismo autor, á merced de los cuales se calman instantáneamente los ataques de asma por fuertes que sean, y descansa tranquilamente durante la noche el asmático que se halla privado de dormir. De venta: En todas las Droguerías y Boticas. Agente: MARTIN DARTAYET, Casilla 1816, SANTIAGO

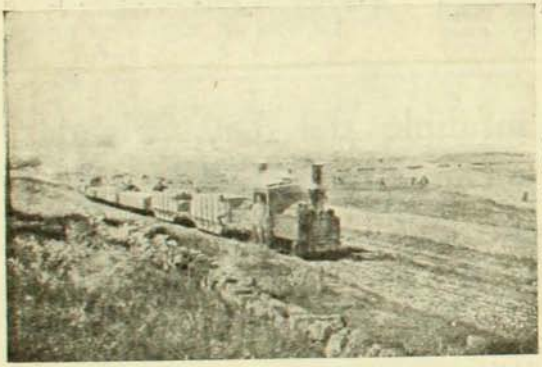
PRUEBE Ud. UN SOLO TARRO De OVOMALTINE
el Reconstituyente más poderoso y alimento completo
EN TODAS LAS BOTICAS
HUEVOS
LECHE
MALTA
CACAO

ECOS DE LAS EXPERIENCIAS HECHAS POR UN HIDRO-AEROPLANO



1. Poniéndolo en marcha.—2. En pleno vuelo.—3. El aterrizaje.

Un público entusiasta acogió con aplausos unánimes las experiencias del hidro-aeroplano, efectuados por Paulham en Fontarabie. Es admirable la habilidad del piloto y la flexibilidad de su aparato, que se posó sin obstáculos sobre el agua, para volver á elevarse.



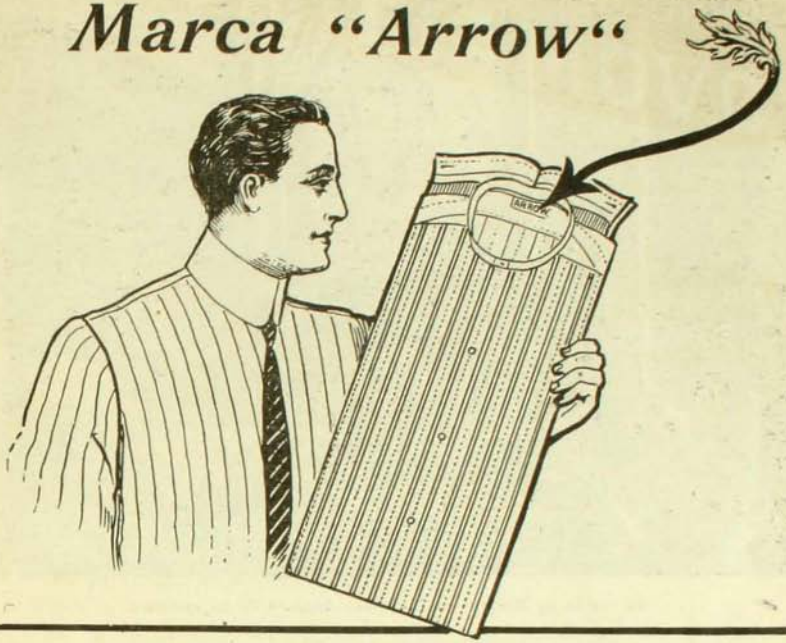
El primer camino de fierro en Marruecos

A TRAVES DEL GLOBO. — LAS CONQUISTAS DEL RIEL EN MARRUECOS.

Acaba de inaugurarse en Marruecos, la línea férrea estratégica de Casablanca á Rabat. Es una línea de vía angosta hecha para la administración militar y que recorre algunos lugares pintorescos, y bordea una inmensa pista señalada por los camellos y por los asnos que eran los únicos medios de locomoción conocidos por aquellos lugares.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel
KALODERMA
CREMA KALODERMA ✻ JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA
F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE
Grad Plx en la Exposición Higiénica, Dresden 1911
De venta en todas las casas importadoras del ramo

Marca "Arrow"



$ 12.75. — NOTA: Filete Extra

Acabamos de recibir un surtido completo de Camisas para caballeros de calidad superior y de dibujos escojidos. - Si necesita usted de lo que hace más fino y acabado en camisas, ocurra ó escriba á

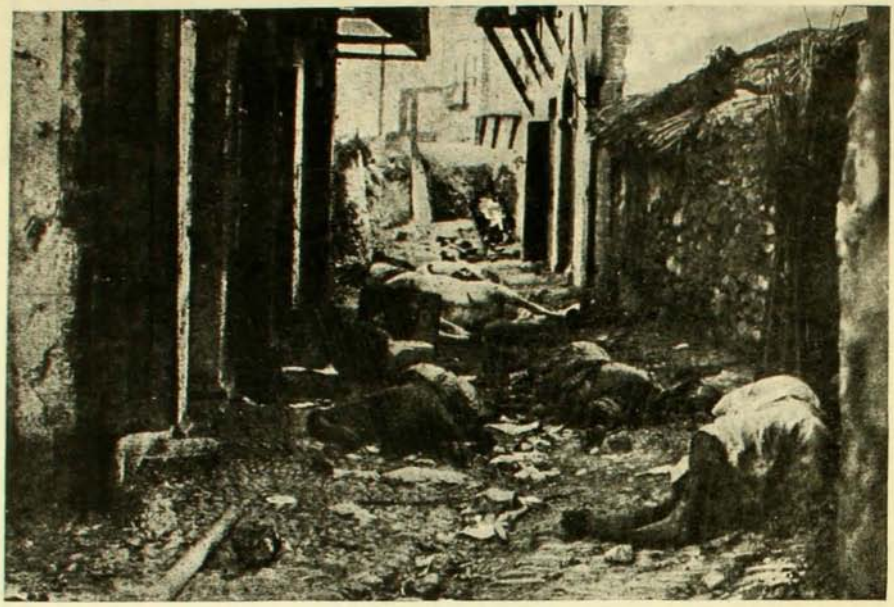
RIDDELL & Co.

Calle Estado número 270

Casilla número 956
Te éfono núm. 307

SANTIAGO

ECOS DEL MOVIMIENTO SUBVERSIVO DE LOS MARROQUIES CONTRA LOS FRANCESES EN FEZ



El barrio de Mellah, en Fez, poco después de la revuelta

HACENDADOS

Por medio de este sistema se puede obtener tanta presión que se podría usar con éxito una manguera en caso de incendio,

Haced confortables vuestras habitaciones campestres. Las mismas comodidades que en la ciudad las podéis tener en el campo.

Estamos en condiciones de instalar en su fundo una PLANTA DE AGUA que puede igualar el agua potable de la ciudad, para lo cual empleamos los aparatos que aparecen en el grabado y que están ya en uso en muchas casas de campo.

AGUA CALIENTE

Para el servicio de baños, bidets, lavatorios, cocinas, etc., etc., se puede obtener cualquier cantidad de agua caliente de una manera sencilla y económica, empleando los calderos "IDEAL".

Para más datos yreferencias dirigirse á

SANTIAGO WEBB & Co.

Sucesores de JUAN LUMSDEN

ESTADO Núm. 170, frente á San Agustin - SANTIAGO

¡¡GRATIS!!

Se curan los hombres débiles y nerviosos, radicalmente y permanentemente, con el uso de NOVO. Es una medicina maravillosa, que ya ha curado á miles y miles. Si está Ud. enfermo y doliente, si sufre Ud. de Debilidad Nerviosa, Falta de Vigor, Melancolía, Manos y Piés fríos, Dolor de cabeza, Extreñimiento, Dispepsia, Dolores de los Riñones ó alguna enfermedad de las Vías Urinarias, de Sueños malos, Timidez é Incapacidad para presentarse natural como otros hombres, entonces se puede curar con NOVO. Esta medicina le hace en corto tiempo sentir fuerte, sano y vigoroso, propio para los placeres de la vida. Para probarle á Ud. que NOVO puede hacer esto, le enviaremos una cajita con valor de $ 2.00 oro americano, GRATIS, al recibo de su nombre y dirección; y 50 centavos americanos ó equivalente en moneda de su país, para reembolso del porte y embalaje. Esta oferta se extiende solamente por un tiempo limitado. Por lo tanto debe escribirnos sin demora, mencionando esta revista, y le enviaremos esta cajita en un paquete certificado en primera clase y sin marcas que puedan indicar el contenido. Solamente dos cajitas se enviarán á cada dirección de acuerdo con dichas condiciones. **NOVO COMPANY, Box 4000, Philadelphia, Pa.**

"REMEDIO de HIMROD"

RECOMENDADO PARA

INFLUENZA,

Fiebre de Heno (HAY FEVER)

ASMA,

CATARRO NASAL,

Fiebre Otoñal Recurrente

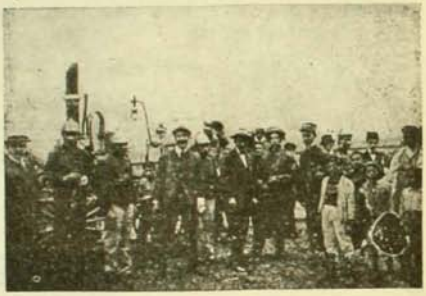
Y RESFRIADOS ORDINARIOS.

Es preciso tener la lata siempre bien tapada.

Pídanse muestras é informaciones á **HIMROD MANUFACTURING Co.—P. O. Box 1680, Nueva York.**

ECOS DE LOS SUCESOS LIMEÑOS CON OCASION DE LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES.

Incendio de enseres de "soplones" (delatores, denunciadores aspillaguistas) en la calle del Huevo.



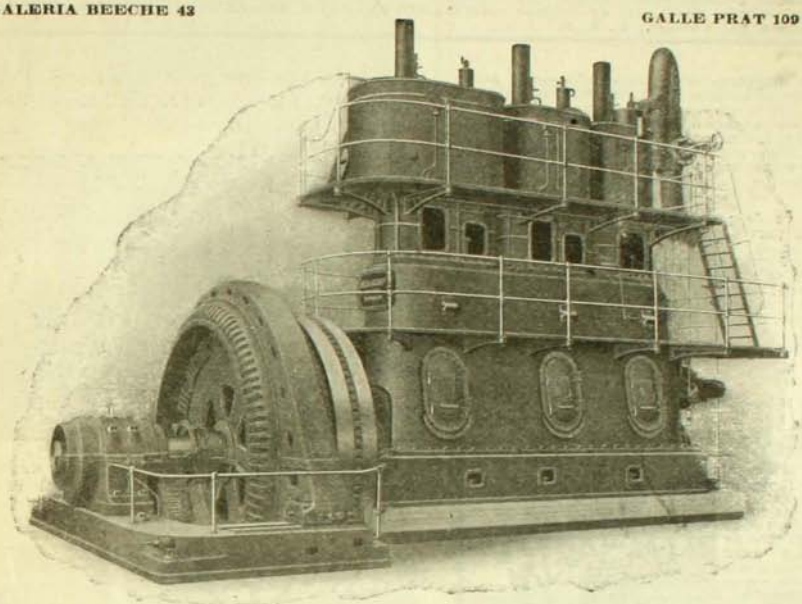
Una bomba en acción, extinguiendo los pequeños incendios originados por la quema de los artefactos electorales.

El secretario de S. E. después de salvar de las iras del pueblo al joven Ernesto Villanueva

Beaver Scott Eng. Co.

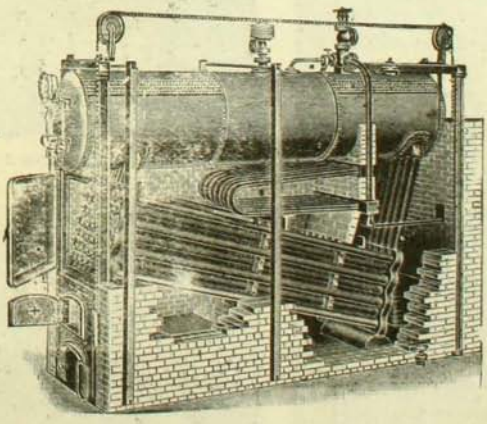
SANTIAGO Y VALPARAISO

GALERIA BEECHE 42 — GALLE PRAT 109



Motores Belliss & Morcom td.

Esta es la combinación de fuerza motriz más



Segura, Económica y Eficiente

Calderas Babcock & Wilcox Ltd.

PATINES DE RUEDAS "RICHARDSON" CON COJINETES DE BOLAS

Han batido todos los records del mundo durante 24 años. Usted puede transformar su sala de baile en Teatro ó Salón para Patinar, ganando mucho dinero con este lucrativo negocio. Pídase nuestro Catálogo y en él podrá usted aprender á establecer y dirigir el negocio de Salones para Patinar. Los PATINES RICHARDSON se usan por todos los campeones del mundo, en el arte de Patinar.—**RICHARDSON BALL BEARING SKATE Co.—310.—312 Michigan St., Chicago, U. S. A.**

—Señor director,—dice un cómico—soy actor de conciencia, amante de la verdad escénica, y exijo que en la nueva obra se me sirvan en el banquete del segundo acto manjares de verdad. Si no, renuncio al papel.

—Está bien y me parece justo. Pero el día que represente usted "Lucrecia Borgia" le daremos también veneno de verdad.

Gedeón va de paseo con su hijo.

Pasa un perro magnífico y el muchacho pregunta:

—¿De qué raza es este perro?

El padre se turba por no saber qué decir, y al fin responde:

—De una raza tan rara, que ya no queda ni un ejemplar.

$1,182 DE GANANCIA LIQUIDA EN 3 MESES

Esto es lo que el Sr. E. Lopez de Diego ganó después de haber pagado todos sus gastos de hotel y viajes en ferrocarriles y demás gastos trabajando en México. Mr. Browing de Miss. dice: "Me gané $16.70 en dos horas," y cientos de cartas parecidas nos atestiguan las grandes ganancias que fácilmente se obtienen con

En Postales al minuto. Hay ganancias cada minuto.

LA CÁMARA "MANDEL" PARA RETRATAR EN POSTALES.

Un negocio enteramente nuevo, con un campo sin límites para personas activas. Un procedimiento científico enteramente nuevo. No se requiere experiencia.

RETRATOS HECHOS DIRECTAMENTE SOBRE TARJETAS POSTALES SIN EL USO DE PLACA NEGATIVAS Ó PELÍCULAS.

El descubrimiento fotográfico más maravilloso. Una oportunidad excepcional para personas de poco capital y sin experiencia, para obtener un éxito inmediato. La máquina es una **"GALERÍA FOTOGRÁFICA COMPLETA DE 6 LIBRAS, PARA POSTALES"** que toma, revela y entrega retratos originales en tarjetas postales á razón de tres por minuto, en el mismo sitio en que se toman. **500% de ganancia sin gasto alguno.** Una oportunidad para viajar, ver el mundo, y ganar para los gastos, y de $3000 á $5000 por año en un negocio limpio, recreativo y permanente. Dentro de una semana Ud. puede, si lo desea, poseer tal negocio y ganar otro tanto.

$26 (ORO AMERICANO)

Es todo el capital que se requiere para dar comienzo á este lucrativo negocio por cuenta propia. Empieza Ud. á ganar dinero el mismo día que recibe el equipo. La venta de los materiales que forman el equipo le dará casi tanto dinero como ha invertido en el negocio. Ventas rápidas, ganancias rápidas. **Libreto en en Español gratis al que lo solicite. Pídalo hoy.**

THE CHICAGO FERROTYPE CO., Dept. A18, CHICAGO, E.U.A.

ECOS DE LOS SUCESOS LIMEÑOS CON OCASION DE LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES.

Un aspecto de la multitud con los restos de los chismes electorales (urnas, mesa, etc.) destrozados.

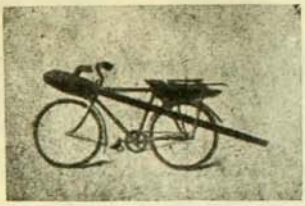
El Prefecto de Lima, coronel Aguirre, dando órdenes en la plaza principal

Público aglomerado en las puertas de una panadería, en demanda del vital expediente "pa atajar l'hambre".

ECOS DE LOS SUCESOS LIMEÑOS CON OCASION DE LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES.

Un aspecto de la casa del señor Billinghurst

A TRAVES DEL GLOBO. — LA NAUTOCICLETA



La nautocicleta replegada para correr sobre tierra

Es un nuevo tipo de bicicleta anfibia, para pedalear sobre la tierra y el agua. El aparato es una bicicleta usual, que lleva dos flotadores inflables y desinflables, provistos de cámara de aire; longitud 1 m. 80, diámetro 0 m 35, mantenidos cada uno en un "chassis" de madera; están acoplados delante y atrás por dos planchas estrechas de 1 m. 15 de longitud.

La bicicleta, de un modelo cualquiera, está provista de un porta-bagaje fijo adelante y de un porta-bagaje reversible que va atrás.

Para navegar basta dar vuelta al porta-bagaje posterior y poner la bicicleta en medio de las dos planchas transversales, por medio de dos tornillos de orejas.

La propulsión se obtiene por medio de pedales provistos de calas, á las que se adaptan dos paletas en tela metálica, siempre verticales, que hacen el oficio de pagayas.

La dirección se obtiene con el guión por la rueda delantera, que comanda la placa giratoria en madera, sobre la que descansa; ésta acciona una plancheta vertical de 0 m. 50 de largo, inmergida 0 m. 15 en el agua y que hace el oficio de timón ó gubernalle. El peso total no pasa de 38 kilógramos y la velocidad sobre el agua es de 9 kilómetros por hora.

PARA USTED

Deseamos enviarle, absolutamente

GRATIS

una caja del precio de $ 2.50 de nuestro famoso

ORANGE LILY

Si usted no ha ensayado aún este específico de reputación universal que cura las dolencias de toda clase, propias del sexo femenino.

El ORANGE LILY es el remedio sin igual para muchas enfermedades peculiares de la mujer, tales como la Leucorrea, Ulceración, Menstruación dolorosa ó anómala, Desplazamiento ó Descenso de la matriz.

Ensaye usted este remedio y le garantizamos su buen resultado

ESCRIBA HOY MISMO

The Coonley Medicine Co.

Box 245.—Detroit. Mich.—U. S. A.

VINO

VIÑA CARMEN

de

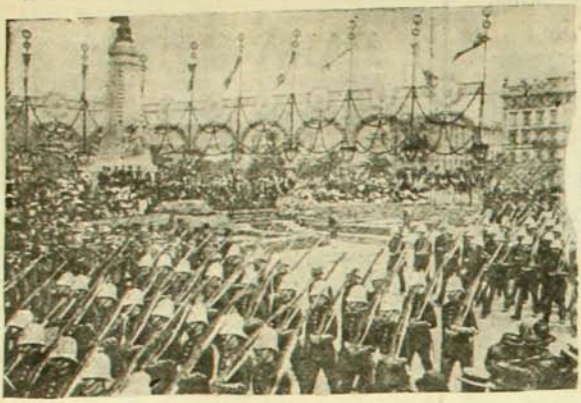
Jose G. Rámila

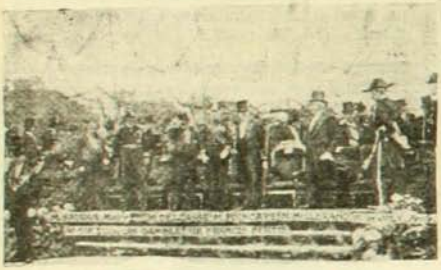
Agencia General:
TEATINOS No. 92

BEZANILLA & Cia.

TELÉFONOS:
Inglés 1941
Nacional 255

ECOS DE LAS FIESTAS FRANCO-INGLESAS DE NIZA.—UN PASO MAS HACIA EL AFIANZAMIENTO DE LA "ENTENTE CORDIALE"





I. El desfile de los soldados ingleses.—II. M. Poincaré escuchando á Sir Francis Bertie.—III. La tribuna oficial: M. Sauvan, alcalde; M. Delcassé, M. Poincaré, M. Millerand, M. de Joly, prefecto; Sir Douglas Gamble y Sir Francis Bertie.—IV. Desvelando el monumento.—V. Sir Francis Bertie, escuchando á M. Poincaré.—VI. Los aeroplanos pasando por sobre las escuadras.

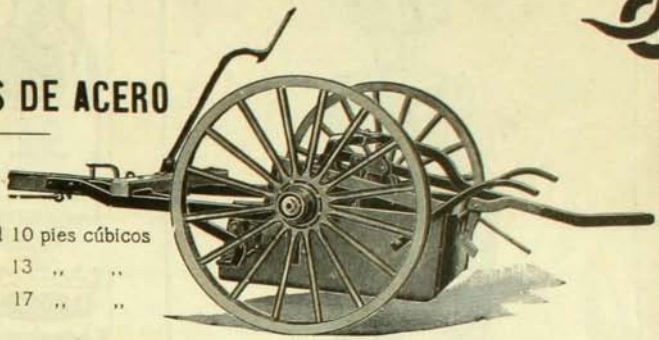
La inauguración del monumento de la reina Victoria, por el presidente del Consejo y los Ministros de Guerra y Marina, tuvo lugar en presencia del Embajador del Reino Unido, del Rey de Suecia y del príncipe de Mónaco. A todo sol se desarrollaron espléndidamente desfiles militares franco-ingleses, mientras que en el cielo, arriba de las escuadras de la "Entente Cordiale" los aeroplanos ejecutaron graciosos y precisos vuelos. Las fotografías dan á conocer algunas de las fases principales.

PALAS "BUEY"

"KILBOURNE & JACOBS"

de Acero Especial

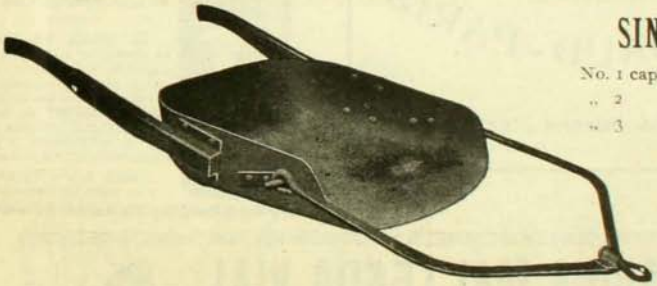
CON RUEDAS DE ACERO



3 TAMAÑOS

Núm. 1 capacidad 10 pies cúbicos
" 2 " 13 " "
" 3 " 17 " "

Son sumamente sencillas, Se cargan y descargan automáticamente. Sólo requieren una yunta de bueyes y un peón



SIN RUEDAS

No. 1 capacidad 7 pies cúbic.
" 2 " 2 " "
" 3 " 3 " "

Señores Agricultores y Contratistas: Si desean hacer su trabajo rápidamente y economizar dinero, emparejen sus suelos con PALAS "BUEY". Por Catálogos y más datos diríjanse á

Williamson Balfour & Cía

IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA

SANTIAGO, VALPARAISO, CONCEPCION

PARFUM CAMIA

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerías

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE

Especialmente ***RECOMENDADO***

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortifican y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

CUENTOS CORTOS

TODO ES RELATIVO

La señorita Corina, á pesar de sus cincuenta años bien definidos, no ha renunciado aún á la cariñosa esperanza de encontrar en la vida una alma hermana, un sér amado que la adore.

Pero el tiempo pasa implacable, imprimiendo arruga sobre arruga en el rostro apergaminado de la vieja señorita y el deseado amor no llega. Ahora la desgraciada no se atreve á mirar su fisonomía en el espejo acusador de los años.

Pues bien, cierto día me paseaba yo con un amigo por los salones de un museo etnológico, del cual él era director, cuando hé aquí que veo á la señorita Corina que parecía ensimismada, como absorbida por la contemplación de una momia de Egipto.

—¡Toma! exclamé. La señorita Corina!

—La conozco, dijo mi amigo. Viene todos los días aquí, á situarse ahí, donde tú la ves en este instante.

—¡Qué caso más curioso! Y cómo explicas tú esa manía?

—De una manera muy sencilla. Esa momia fué una reina de Egipto y tiene más de tres mil años.

—¿Y qué hay con eso?

—Que á esa señorita le gusta la sociedad de

la momia; porque al lado de ella se siente todavía joven.

✪

EL CUENTO DEL VIDRIO

Cierto día, un paseante con las maneras de un perfecto gentil-hombre, pasaba ante las elegantes vitrinas de un acaudalado joyero cuando de pronto resbala y cae quebrando en la caída con el puño de su bastón una de las piezas

de cristal. Al ruído sale el dueño enfurecido salta sobre el caballero y lo detiene exigiéndole el pago de los perjuicios causados.

El autor del accidente se excusa; pero por fin acepta el pago y promete realizarlo en su domicilio, pues no lleva dinero consigo.

El comerciante insiste en que el pago debe hacerse allí, inmediatamente y sin pérdida de tiempo.

—Pero yo le repito que no llevo dinero consigo, insiste el joven, sacando su cartera. Nadie está obligado á andar por las calles con los bolsillos llenos. Más.. hé aquí un agente de policía que puede asegurarse de mi buena fe.

Efectivamente un policía llegaba allí, quien recibió la cartera y después de examinarla:

—Está el señor equivocado; pues aquí hay algo, dijo, sacando un billete de mil francos.

El joyero sonrió satisfecho, mientras tanto el caballero, confundido, se excusaba declarando que había olvidado realmente que llevaba esa suma en el bolsillo.

—Solamente, dijo luego, con aire contrariado, habrá que cambiar el billete.

Yo mismo lo cambio, declaró el joyero con aire de triunfo y poco después entregaba á la víctima un saldo de 950 francos.

Este se guardó el dinero, repitió sus excusas por lo ocurrido y se fué.

El joyero lo ha buscado después inútilmente porque el billete resultó ser falso y porque ha logrado discurrir que todo aquello de la caída y del golpe en el cristal no eran sino una graciosa extratajema para desbalijarlo.

MUSA CASTELLANA

ENSUEÑO...

"Busca el ciervo sediento la fuente cris-
[talina,
gira la mariposa en torno de la luz;
al sol tiende sus alas la alegre golondrina,
dejando de su nido la plácida quietud.
Así mi pensamiento se lanza gira y sube;
agítase y suspira mi corazón así,
tras un hermoso sueño, tras una blanca nube
que cuanto más persigo, se aleja más de mí."

X. X.

MADRIGAL DE ORO

Me pides niñita pálida
un bibelot de marfil,
un vaso labrado en oro
que encierre como un secreto
el perfume más sutil.
Un pensamiento de espuma
en un verso de cristal;
el ensueño de una perla
engarzado en el platino
de un pulido madrigal:
"Tu alma es fuente ilusionada
en que el agua se durmió...;
¿mientras rezan las estrellas
qué ruiseñor ha cantado
que tu emoción despertó?"
Te place la estrofa mía?...
¿Le dirás al trovador
quien estampó el primer beso
de amor puro en la blancura
de tu alma de lirio en flor?

EDUARDO MOORE MONTERO.

TU ACENTO

Muertos nuestros amores,
enterradas las flores
que en nuestro joven corazón crecieron,
algo, adorada Elena,
yo recuerdo con pena:
la que causan las cosas que murieron.
No es tu diáfano y rubio
cabello, que es efluvio
de la aurora del Sol del Mediodía:
no son esos primores
que como frescas flores
perfumaron de amor el alma mía.
Yo recuerdo tu acento,
—un trino de ave que cruzaba el viento—
un rumor cristalino,
musical y argentino,
alma, vida, pasión, himno y lamento...
Al guardar en la tumba mis amores
como marchitas flores
que hizo crecer en mi alma tu alma ingrata,
...yo recuerdo tu acento,
que no es ya el dulce susurrar del viento,
sino el agudo acero que me mata!

ARMANDO ROJAS MOLINA.

SERENATA

Yo soy el cantor que llora
cuando una estrella resbala;
yo soy una sombra mala
que huye al despuntar la aurora...
yo soy el ave canora
que gime en los matorrales,
soy queja en los totorales,
soy lamento entre las parras,
soy sollozo en las guitarras
y lágrimas en los rosales...
Cuando el crepúsculo muere
en brazos de la tristeza,
soy en la naturaleza
un callado miserere;
y porque todo me hiere,
porque todo me maltrata,
yo soy sollozo en la mata
azotada por el viento,
y soy el que me lamento
cantando una serenata...
Soy un triste trovador
á quien el destino agobia:
¡vengo de enterrar mi novia
bajo de un rosal en flor!
Soy un errante cantor
que no tiene derrotero;
yo soy un aventurero
que tras de un ensueño vago;
soy cisne, que sobre un lago,
va persiguiendo un lucero...
Yo soy el que sus dolores
canta bajo tu balcón,
en una triste canción
toda florida de amores...
Yo soy el que arroja flores
contra tu sorda persiana...
yo soy el que á su Roxana
cuenta su amor extrahumano
é implora, como Cyrano,
besos bajo tu ventana!...

SALVADOR MARTINEZ.

Mayo de 1912.

HIEMAL

El amor es un cielo cristalino,
sin nubes para tí, Marta querida,
que aún los desengaños de la vida
no han sembrado de abrojos tu camino.
La vida con sus hondos desengaños
y un eterno sufrir desesperado,
han hecho de ese cielo, con los años,
un cielo para mí siempre nublado.
Así, pues, por sendero muy diverso
debemos de seguir nuestra jornada,
tú, bajo un cielo cristalino y terso,
camino de tu ideal de enamorada:
yo, bajo un cielo nebuloso, adverso,
camino hacia la nada.

LUIS BETTELINI.

Santiago, 1912.

Señoritas inglesas entretenidas en un curioso sport al pie de las pirámides de Egipto.

Mr. Teodoro Roosevelt en una de sus vibrantes actitudes oratorias durante un gran discurso en pro de su candidatura presidencial.

Campamento turco en los alrededores de Zuara

Vista del campo y de la ciudad turca de Zuara

Reunión de notables asistentes á la ceremonia de la coronación del nuevo Maharajah de Nabha, en la India

EL CAZADOR FURTIVO

La aurora principiaba á acariciar la elevada copa de los árboles de la selva. En el soto, los primeros destellos de claridad, descoloridos aún, protegían las miradas furtivas de los animales. Las aves saludaron con cantos la venida del día.

Un roce prolongado turbó, repentinamente, su alegría; un sér humano se arrastraba entre el espeso follaje.

Algunas veces se detenía, se inclinaba con un rápido movimiento y con sus manos expertas cogía un conejo. En dos segundos lo ocultaba en una especie de saco que llevaba consigo.

Bruscamente se ocultó en una espesura y permaneció inmóvil, reteniendo el aliento.

A veinte pasos de él se levantó la silueta atlética de un guarda que permaneció un instante sin moverse. Después, con paso deliberado, el guarda se dirigió hacia el cazador furtivo, con la mirada furibunda y el fusil cruzado á la espalda.

—¡Vamos, Ledru, no te hagas el tonto! Levántate le dijo con voz sonora. Aún no has pagado una y ya vuelves á reincidir. Entrégame tu botín y huye de aquí. Te advierto por última vez que si vuelvo á cogerte te entregaré á los gendarmes. ¿Has comprendido?

—¡Infame! murmuró Ledru, al colocar á sus pies tres soberbios conejos.

—¡Guarda tu lengua! Soy capaz de olvidar la piedad que mi hija me ha recomendado tener contigo á causa de tu madre enferma y de tus hermanos chicos.

El cazador crispó sus robustos puños y palideció de cólera.

—No quiero piedad, articuló él, con los dientes oprimidos; sobre todo de parte de la señorita Berta; eso me humilla.

—Conozco tus sentimientos, pero mi hija no es para quien roba en los bosques como tú.

—Yo sé que ella no me encuentra tan malo.

—Cállate, miserable, exclamó furioso el guarda y empujó rudamente á Ledru por la espalda.

Durante tres segundos los dos hombres se miraron frente á frente, como dispuestos á la lucha. Por fin, Ledru se retiró y desapareció en el bosque.

Entre los dos hubo algo como un choque magnético, algo como un cambio de juramento de odio feroz.

Juan Ledru sintió que lo invadía una profunda tristeza. Entró á su casa con las manos vacías del botín cuya venta habría asegurado la subsistencia de su madre y de sus hermanos durante algunos días.

Juan trabajaba á destajo durante el día y en la noche cazaba ocultamente para combatir la miseria que reinaba en su hogar. Una sola alegría había para él, una sola claridad brillaba en las tinieblas de su amarga existencia. Amaba á Berta Regnard, la hija del guarda que tan duramente lo había tratado. Berta no era insensible á ese amor y se hubiera casado con él, á pesar de la pobreza de Juan, si no hubiera sido por la oposición ardiente de su padre que juró evitar, por todos los medios posibles, que continuara aquel amor, sobre todo después del último incidente habido entre los dos.

Pasaron algunos días sin que los dos enemigos se encontrasen.

Una tarde en que el guarda fué á la aldea en que vivía Ledru se encontró con éste.

—Buenos días, le dijo Ledru, con aire arrogante.

El guarda no respondió, ni aún miró al joven.

—¡Qué político! exclamó Ledru.

—Nada tienes que ver conmigo.

—No importa. A pesar de todo, tengo que hablarle; esto le probará que los cazadores furtivos son buenos también. Ud. vigila mucho la parte del bosque en que hay conejos y descuida los demás parajes. Ayer he visto en el bosque, en esas partes sin vigilancia, tres vagos con aire de bandidos que se daban señas respecto de las casas en que hay una mujer ó una hija sola. Mejor dicho de las casas sin defensa. En lugar suyo yo procuraría investigar dónde se ocultan esos bandidos.

Le he dado ya el aviso á Ud. y adiós.

Ledru se retiró inmediatamente.

El guarda se acordó que su hija pasaba sola durante el día, pero rechazó inmediatamente el temor de un asalto porque juzgó que lo que Ledru le decía no era sino un artificio para hacerlo alejarse del lugar de sus exploraciones y así robar tranquilamente. Tan pronto como arregló el asunto que lo había traído á la aldea volvió al bosque.

Cuando ya el sol comenzaba á descender, Juan Ledru se internó también en el bosque armado de un formidable garrote. Ledru avanzó hasta situarse á una distancia de veinte metros de la casa del guarda.

Este divisó á Ledru cuando se ocultaba y se consideró feliz porque pillaría en infraganti al ladrón y lo entregaría á la justicia. Pe-

ro, bruscamente, su atención fué atraída hacia el paraje en que se erigía su casa. Una sombra sospechosa atravesó la cerca, otra le siguió bien pronto.

Regnard, ánsioso, corrió hacia su casa.

Franqueaba ya los deslindes del bosque, cuando un choque violento en *pleno pecho lo echó* á tierra, aturdido, palpitante. En el mismo instante recibió un puntapié terrible en la espalda.

No obstante, se levantó y cogió por la garganta á su desconocido agresor.

Una lucha se entabló en la sombra que envolvía al bosque. En ese momento resonaron estrepitosamente los gritos de:

—¡Socorro!... ¡Socorro!

Regnard, en su angustia, duplicó sus fuerzas, derribó á su adversario y, dejándolo en el suelo casi estrangulado, corrió á su casa.

En el umbral atropelló á un hombre que huía gritando de dolor.

Cuando entró á la pieza abarcó de una sola mirada una escena enteramente trágica. Su hija Berta se hallaba en un ángulo de la pieza privada de conocimiento.

En el medio de la sala, entre la mesa y las sillas volcadas, Juan Ledru se batía desaforadamente con un bandido de rostro siniestro.

El garrote se hallaba lejos de su alcance.

Regnard se lanzó valerosamente á su socorro. En el mismo momento se dejó oír un lamento. El cazador cayó al suelo inerte, ensangrentado, herido á puñal en el costado izquierdo.

Su adversario se levantó rápidamente; dió un empellón á Regnard con el brazo aún armado del puñal asesino que hiriera á Ledru y huyó en las tinieblas de la noche.

Resonó una detonación: el guarda había disparado sobre el hombre que huía.

Después hubo un prolongado silencio de agonía.

De repente, Berta, vuelta en sí, vino á postrarse de rodillas delante de Juan Ledru.

Regnard se inclinó hacia él, lo levantó en sus robustos brazos y lo condujo á su lecho.

Un instante después el guarda le decía, con voz llena de ternura y oprimiéndole la mano:

—No desesperes, sanarás y, á fe de Regnard, Berta será tuya. Te la debo y te la doy. ¡Abrázame!

El rudo guarda se inclinó y recibió el beso de agradecimiento del cazador herido.

HENRY GERMANI.

CONCURSO DE ZIG-ZAG

EL UNIFORME MILITAR

Como se sabe, existe actualmente un problema que preocupa á la superioridad militar y que se refiere á la composición de un modelo adecuado de uniforme para nuestro Ejército, un modelo que reuna todas las cualidades de color, de comodidad y de buena presentación.

A fin de interesar al público ilustrado que pueda sugerir ideas apreciables al respecto, "Zig-Zag" abre desde ahora un concurso con premios para los mejores modelos.

"de uniforme para el Ejército chileno"

al cual tendrán opción los dibujos que se nos envíen ó las descripciones claras que se presenten para ser aprovechados gráficamente por nuestros dibujantes.

Los modelos serán publicados en colores en nuestra revista y un jurado, que será compuesto de tres jefes de nuestro Ejército, en tiempo oportuno, discernirá los premios en el orden siguiente:

Primer premio, $ 100 en dinero.

Segundo premio, una subscripción anual á todas las revistas de esta Empresa.

Tercer premio, una subscripción anual á "Zig-Zag".

Oportunamente se publicará el nombre de los miembros del jurado y de la fecha de la reunión.

MI CATARRO HA DESAPARECIDO

mediante la GUAYACOSE, medicamento tan agradable como activo contra la tos, contra la irritación por ella producida, dolores del pecho y demás afecciones de las enfermedades de las vias respiratorias, influenza, etc. etc.

Con la GUAYACOSE disminuye la expectoración, cesa la irritación producida por la tos, se calman los accesos y se recobra el sueño.

La GUAYACOSE es al mismo tiempo un excelente reconstituyente y eupéptico que devuelve al organismo su resistencia contra la influencia nociva de la enfermedad.

Como quiera que la GUAYACOSE tiene un sabor muy agradable y es completamente inofensiva, puede tomarse durante mucho tiempo y esto es muy importante para el tratamiento de los niños.

Pídase GUAYACOSE en embalaje original BAYER. De venta en todas las farmacias.

Guayacose

MODAS

Es la casa Chéruit la que ha lanzado ese curioso movimiento de faldas que llaman paniers y del que todo el mundo se ocupa actualmente, dando ocasión á que se susciten sobre él animadas conversaciones, que se escriba, que se discuta y que dé lugar, en fin, á una revolución que nos va á traer un cambio radical en las

I

II

III

modas. Y estos paniers, ¿serán realmente una *moda* verdadera?

Efectivamente que conocen muy bien á las mujeres en casa del gran Chéruit, y saben bien que no se puede pensar en modificar completamente y al momento la silueta. Una transformación de esa clase pide mucho tacto y también talento para llevarla á cabo.

Se empleó el año pasado, como debéis recordarlo, lectoras mías, por hacer las túnicas un poco recogidas al rededor de las caderas, dejándole toda su estrechez al ruedo de la falda. Se puede decir que esta atrevida iniciativa encontró una entusiasta acogida, pues las señoras más partidarias de las faldas derechas que acusan las formas, se dejaron tentar por el encanto un tanto picante de esta novedad.

Desde que apareció hizo sensación en las carreras, y cuando se la ve de noche en el teatro, de tafetán blanco ó de otro color claro, es una admiración general la que provoca. "La colección de modelos de Chéruit es particularmente feliz este año", me escribe una chilena, amiga mía, que reside en París desde hace algunos años. "Se encuentran ahí telas que no se ven en otra parte y que son tan admiradas á causa de su aspecto sin pretensión." No vayáis á creer,

IV

lectoras queridas, que todos los modelos tienen *paniers;* pero sí, tienen una tendencia muy marcada hacia un poco más de amplor y las túnicas presentan un ligero ensanche que muestra el desprendimiento de la túnica.

Muy bonitas me parecen en los trajes claros de los vestidos de noche, los canesúes y las mangas de tul ó muselina color carne, que de lejos hacen una impresión muy sugestiva; y cuán personales son esos abrigos envolventes en que se meten y se abrigan como pájaros friolentos las elegantes señoras y señoritas de Santiago. Aún les agrada, y con razón, agregarles á los abrigos un lindo cuello de chinchilla ó de armiño, que los completa de una manera admirable.

También siguen muy de moda para usar por la mañana esos largos abrigos de ratine que tanta comodidad prestan, siendo al mismo tiempo muy elegantes.

Fuera de la casa de Chéruit las demás no ofrecen grandes cambios en sus modelos: continúan manteniendo la elegancia de la línea, aunque con un poco más de anchura en sus faldas. El tafetán, como varias veces lo he dicho, reina como rey absoluto y da ocasión á confeccionar con él preciosos vestidos rectos, acompañados de chaquetas de un corte muy cuidado.

Se vé mucho el azul obscuro para los vestidos de diario y también otros tonos de azul más claro y de un tono nuevo, que son muy á propósito para los vestidos de diario.

Siempre siguen gustando mucho los hermosos bordados, los encajes ricos, que contribuyen á formar las preciosas y originales toilettes que se admiran en los centros donde se reúne la sociedad de Santiago.

En París, cada una de estas grandes casas tiene su estilo propio y nada ni nadie les hace cambiar, pues saben que si trepidasen siquiera, perderían su clientela que al entrar en sus salones saben el estilo que van á encontrar y que no siempre es el que buscan. Algunos modistos se dedican exclusivamente á vestir á las actrices para las que crian é inventan cosas fantásticas, que sólo ellas pueden usar. Hay modistos distinguidos que se encangan de vestir á las grandes seworas con vestidos que, siendo de moda, no dejan extralimitar en ningún capricho su originalidad.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

1. Traje de raso negro con falda de raso blan-

co y botones de concha de perla. La túnica recuerda el corte de la antigua polonesa. Sombrero negro, aigrette blanca.

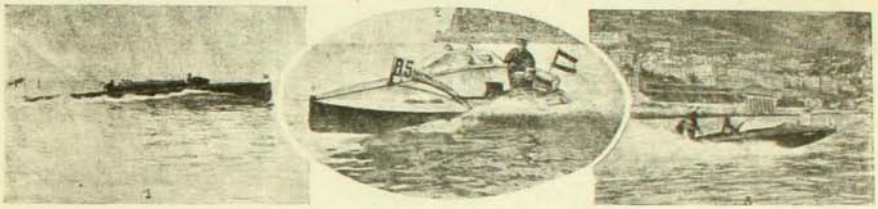
II. Modelo Drecoll, de velo de seda verde con pequeñas rayas blancas y flores estampadas color rosa. En ella podréis ver los paniers de que os hablo en mi crónica de hoy. Cuello ancho de tul negro.

III. También éste es un modelo de Drecoll de raso liberty con blusa de gasa de seda, bordada de oro viejo.

IV. Traje de tafetán negro con flecos de brillo. La falda se compone de dos faldas, cada una con un fleco á la orilla y lunares bordados con seda. La chaqueta tiene solapas cruzadas adelante, con botones de cristal de roca. Las grandes vueltas y los puños directorios son de la misma tela con un jabot de encaje crema. Cinturón largo atrás de tafetán.

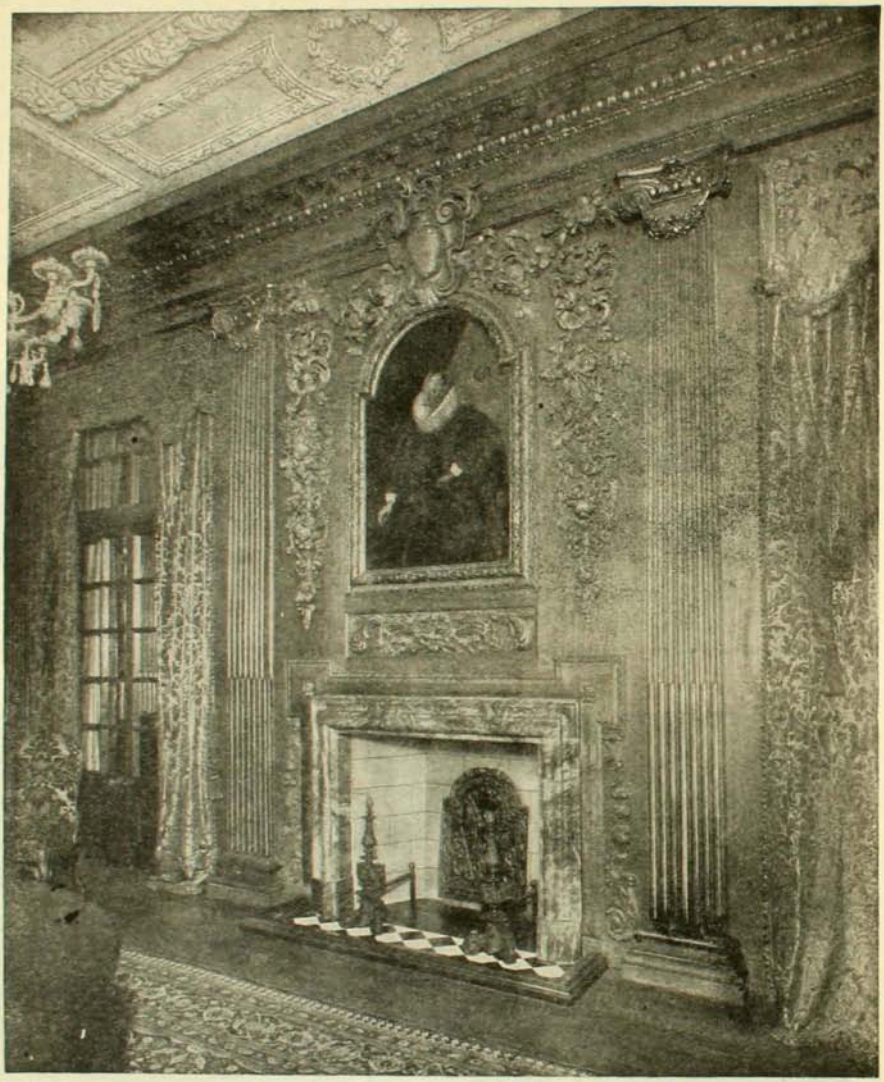
TEKA

DE FRANCIA.—ECOS DEL MEETING DE BOTES-AUTOMOVILES DE MONACO



Las fotografías muestran los tres botes-automóviles vencedores, durante la jornada.—1. Ursula.—2. Hispano Suiza.—3. Sigma III

Muebles y Decoraciones por WARING & GILLOW



COMEDOR ESTILO CHARLES II POR **WARING & GILLOW**

Presupuestos
— Gratis —

WARINGS

Decoradores y
Guarnecedores
de S.M. el Rey

DE CUBA.—LA AVIACION EN CENTRO-AMERICA.—LA PRIMERA MUJER QUE VUELA EN CUBA.

Madame Bozena Victoria Lagler, célebre aviadora bohemia, que está realizando volaciones en el Hipódromo de Almendares, en la Habana.

LO QUE HARA.

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un relox para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina ó el tratamiento que alivia y cura. El amigo en caso de apuro debe ser verdaderamente amigo—una persona ó cosa con una reputación de buenos antecedentes, que justifiquen nuestra confianza. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho á *saber* lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos é inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

PREPARACION DE WAMPOLE

se compra y emplea sin vacilaciones ó dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimenta la fé del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho á esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. "El Sr. Dr. Raimundo de Castro, de Habana, dice: He usado la Preparación de Wampole obteniendo un resultado muy favorable." Basta una botella para convencerse. Eficaz desde la primera dósis. "Nadie sufre un desengaño con esta." De venta en todas las Droguerías y Boticas.

AIKMAN & Co

UN GUSTO PARA EL HOGAR

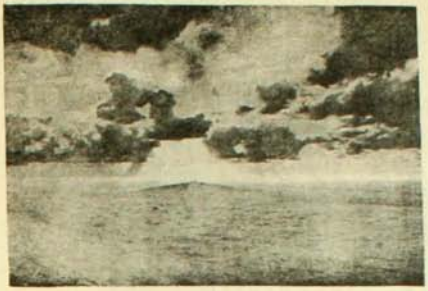
Estar seguro que su despensa está surtida de provisiones de buena calidad, compradas á su debido precio.

Nosotros le mandamos sus provisiones á su casa en Santiago y toda compra para el interior es atendida y despachada inmediatamente.

AIKMAN & Co.

LA CASA QUE GARANTIZA CALIDAD Y PRECIOS. - CALLE AHUMADA No. 79, SANTIAGO

A PROPOSITO DE LA GUERRA ITALO-TURCA



Todos saben que el panorama de los alrededores de Trípoli donde se lleva á cabo la guerra italo-turca es desolado y trágico. Las inmensas dunas ostentan una vacunidad desoladora y terrible que invita al ardor, al recogimiento, y á la ferocidad. Un escritor distinguido decía en cierta ocasión que el sentimiento fanáticamente religioso de los pueblos del desierto estaba explicado por su geografía, por la sensación de infinito que daban aquellos grandes desiertos quemantes por la luz de fuego de un sol terrible. Todo es grande y hermoso con una hermosura y una grandeza tremenda. El grabado que publicamos da una idea de lo que decimos. El puesto de observación del 82 batallón de infantería pudo ver con asombro y sagrado recogimiento el paso de una inmensa nube de fuego, verdaderamente imponente y quemante.

ANTISEPTICO URINARIO SOBRESALIENTE

Adoptado en los Hospitales de PARIS

ARTRITISMO

URASEPTINE

Acide urique

Urotropine
Helmitol
Pipérazine

ROGIER

Benzoate de lithine etc

DISUELVE y EXPULSA EL ÁCIDO ÚRICO

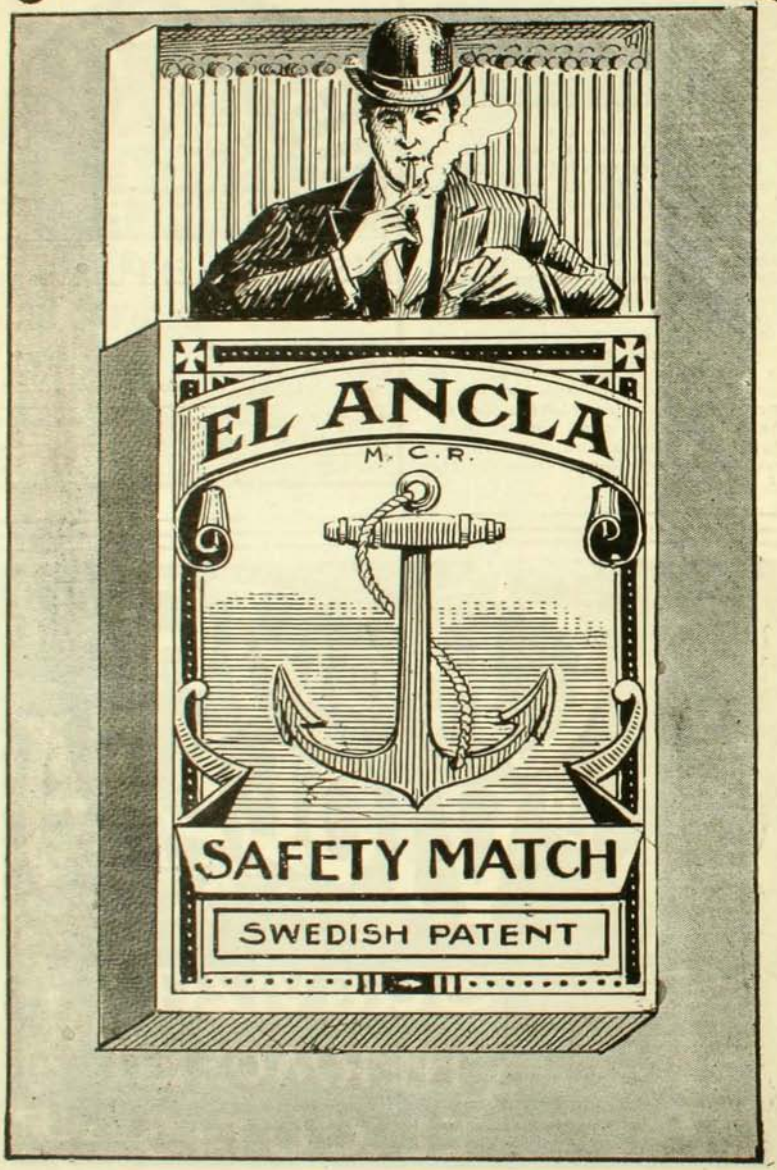
Granulado soluble
0,60 centigr. mat. activa por cuch. de café.

Dosis: 3 á 6 cuch. de café por día.

Henry ROGIER. Ph. de 1re Classe. Anc. int. des Hopit.x
3 et 5, Bd de Courcelles PARIS

UNICO AGENTE PARA CHILE: R. COLLIÈRE 2285 CASILLA. SANTIAGO.

FOSFOROS "ANCLA"



ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea (Aguda y Crónica), Gota Militar y enfermedades de la vejiga, curados rápida y permanentemente sin inyecciones

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la **Gonorrea, Gota Militar y Enfermedades de la Vejiga.**

Lo que dice el distinguido químico, doctor Emilio M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la Facultad de Veterinaria y Agronomía y profesor substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Naturales.

Instituto Masson.—Buenos Aires, Julio 24 de 1908.—Muy señor mío: He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, de razón por la cual ha podido traer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.—(Firmado): **Emilio M. Flores.**

GRATIS.—Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.—**Dirigirse: INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo núm. 1032, Buenos Aires**

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estomago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulacion de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Bastat tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
P. COLLIERE
Casilla 2285, Santiago

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT

AVISO IMPORTANTE

El Departamento de Suscripciones de "AMERICA" é "INGENIERIA" MODERNA PAN-AMERICANA", se complace en participar á los suscriptores que á partir de esta fecha recibirán mensualmente la revista bajo el nombre de "AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS", debido á la consolidación efectuada con esta última. A los que sean suscriptores á las dos revistas primeramente citadas, se les aplicará la cantidad pagada por ellas á un período de suscripción equivalente en esta.

Los agentes que se han venido ocupando de suscripciones y demás asuntos relativos á aquellas dos revistas, continuarán bajo las condiciones estipuladas asegurándoles, como antes, la cooperación más completa que nos sea posible darles.

"AMERICA E INDUSTRIAS AMERICANAS"

30, CHURCH St.
— Nueva York —

A. GONZALEZ SUAREZ
Depto. de Suscripciones

MEDICOS DISTRAIDOS

En cualquier profesión son malas las distracciones, pero en ninguna son peores que en cirugía. Por eso los médicos ponen cien ojos, como suele decirse, cuando practican una operación, pero no faltan algunos (contadísimos por fortuna) que se distraen y causan perjuicios irremediables al paciente.

A fines del año pasado fué demandado ante los tribunales un cirujano parisiense el cual se quedó aterrorizado al enterarse de la querella presentada contra él, porque á estas horas habrá tenido que pagar una buena indemnización al enfermo amén de perder su reputación profesional.

El doctor tenía á su cargo una sala de cierto hospital donde ingresó un mozo del tren con una afección en el brazo derecho que requería una operación, y el médico le operó perfectamente excepción hecha de un pequeño detalle, porque cuando el infortunado paciente recobró el conocimiento notó, tan sorprendido como horrorizado, que le habían operado el brazo izquierdo que estaba sano. El error no podía subsanarse más que operando el brazo que verdaderamente lo necesitaba, pero el enfermo demandó al cirujano por su distracción.

Otro doctor, éste del sexo femenino, en Londres, al haceruna operación interna á un paciente se dejó olvidada dentro de la herida una pequeña esponjita cuya extracción obligó á la enferma á soportar una nueva operación.

Pero esta distracción no es nada si se compara con el olvido de un cirujano francés que dejó dentro del cuerpo de la operada nada menos que tres metros de venda de gasa. El olvido exigió una grave operación, y el médico tuvo que pagar cinco mil francos de indemnización á la enferma.

Un caso semejante ocurrió en Lyon, donde un cirujano perdió un anillo durante la operación y luego descubrió que se le había caído dentro del abdómen del operado.

Al enterarse de la eficacia de los rayos Roentgen para la extirpación del vello superluo en el labio superior, una señora de Hannover encargó del tratamiento á un notable doctor de la localidad, el cual se dió tan buena maña que en vez de quitar el bozo á a cliente le puso el cutis enrojecido y los labios hinchados. La señora reclamó daños y perjuicios, y el médico tuvo que pagarla quinientas pesetas.

LOS CORSEES
de la aristocracia en el mundo entero

LOS CORSEES
LE FURET
de PARIS

Marca Registrada en Chile

NO CANSAN NUNCA
NO IMPIDEN NINGUN MOVIMIENTO
MANTIENEN SIN COMPRIMIR

porque un dispositivo especial y patentado permite usarlos más largos sin perjudicar á la salud.

Agente Regionales en Chile:

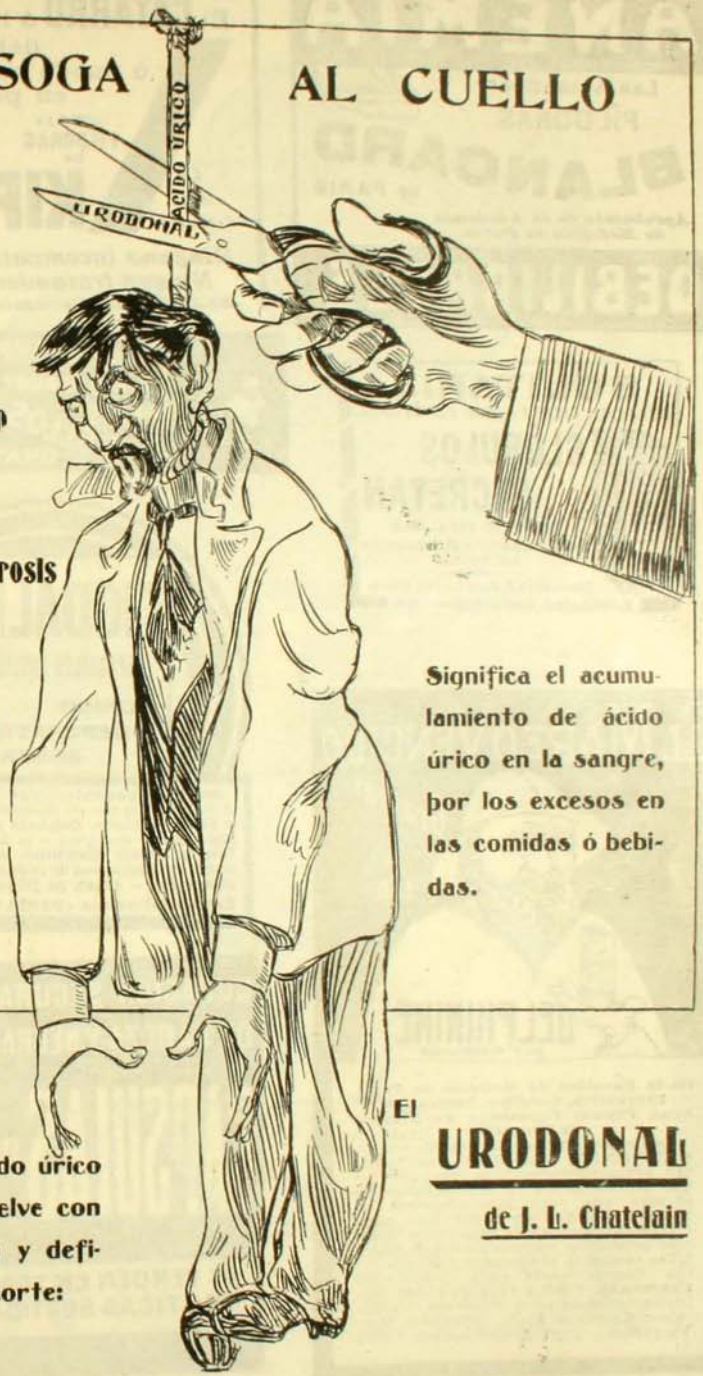
Punta Arenas: Heliodoro González y C.a
Temuco: Harostegui Hermanos
Valparaíso: Dighero Hermanos
Coquimbo: Juan F. John
Antofagasta: J. de D. Carmona.
Iquique: Pirretas y Cía.

Agente General para la América del Sur

RAYMOND COLLIERE, Galería Beeche núm. 84. Casilla núm. 2285. SANTIAGO.

Pedir el folleto explicativo

LA SOGA AL CUELLO



Artritismo
Reumatismo
Gota
Litiasis
Arterioesclerosis
Arenillas
Nefritis
Neuralgias
Ciática
Dolores

Significa el acumulamiento de ácido úrico en la sangre, por los excesos en las comidas ó bebidas.

El

URODONAL

de J. L. Chatelain

Y el ácido úrico se disuelve con un solo y definitivo corte:

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS DEL PAIS

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE, Av. Errázuriz 179-181, Casilla 1495 - VALPARAISO

ANEMIA

Las Auténticas PÍLDORAS BLANCARD de PARIS

Aprobación de la Academia de Medicina de Paris.

DEBILIDADES

El CATARRO á la CABEZA debe evitarse ó puede curarse en pocas horas

CON LAS PÍLDORAS DE KIPSOL

En todas Farmacias

Ninguna incompatibilidad
Ningun tratamiento especial

BLANCARD Farmacéutico. PARIS

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los

GLÓBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en los Hospitales DE PARIS

DEPÓSITO: 17, Rue Cadet, Paris.

R. COLLIÈRE. Casilla 2285 Santiago.

Theodore CHAMPION & Cie

13, RUE DROUOT

PARIS

SELLOS DE CORREO

PRECIOS CORRIENTES

GRATIS Y FRANCO

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

EL MAREO VENCIDO

De la Facultad de Medicina de Paris
Preventiva, Curativa, Inofensiva
Gran Premio Exposición de Higiene de Paris 1908

Las experiencias practicadas con la DELPHININE han dado resultados tan extraordinariamente concluyentes que no vacilamos lo más mínimo en afirmar que cura infaliblemente el Mareo y Mal de Ferrocarril. Está completamente exenta de narcóticos y demás productos nocivos contrariamente á los remedios propuestos hasta la fecha. Concesionario para Chile: **Otto Fuhrimann**, Casilla 1229, Santiago. Depositario: Droguería Francesa, Valparaíso: Griffiths y Co., Viña del Mar: Valparaíso, Vogt y Co., Botica Unión

---

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

TÉ
DULCINEA

EL ÚLTIMO PERFUME DE
ATKINSON
OLOR DELICIOSO — EGESIA — PARTICULARMENTE DISTINGUIDO
EAU DE COLOGNE
De ATKINSON, de fama mundial.
En Perfume – Polvos – Loción – Jabón

La Valéine Branger es el mejor específico contra EL MAREO Y LOS VOMITOS
Preparado sin alcaloides, no perjudica el organismo y es el más eficaz remedio para los mareos de mar, de ferrocarril y cura los vómitos de las señoras embarazadas y de los tuberculosos. - Permite y aun aconseja comer libremente. Probado eficacísimo en mil casos. En venta en todas las buenas boticas. - Agentes para Chile: E. C. v. de PRESCIUTTI y Cía., Valparaíso. - Agente para la venta: JOSÉ L. R. FERNANDEZ. Casilla 2063, Valparaíso.

ESTÓMAGO
Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS
(Stomalix)
CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disentería, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.
CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Al triángulo.—María, Amar, Ras, Ir, A.
Al logogrifo numérico.—Marcelino.
Al anagrama primero.—Arturo Prat.
Al segundo.—La Cámara de Diputados.
Al tercero.—Rafael Maluenda.
Al cuarto.—Constantinopla.
A la charada primera.—Paraíso.
A la segunda.—Loncomilla.
A la tercera.—Talcahuano.
A la cuarta.—Colchagua.
Al jeroglífico primero.—Combarbalá.
Al segundo.—Casablanca.
Al tercero.—Ventana.
Al cuarto.—Doraliza.
Al quinto.—Armando.

• ✶ •

LOGOGRIFOS NUMERICOS

✶

1 2 3 4 5 6 7 8—Ave.
5 3 6 6 1 8 1—Construcción.
5 6 1 8 1 6—Verbo.
8 1 6 8 1—Planta.
1 8 7 6—Color.
1 2 3—Bípedo.
6 3—Nota musical.
4—Consonante.

✶

1 2 3 4 5 6 7—Ave.
3 4 7 3 4 7—Criatura.
1 2 5 3 7—Defecto físico.
1 7 6 7—Planta.
4 6 7—Parte del cuerpo.
7 2—Exclamación.
5—Vocal.

✶

1 2 3 4 5 6 7—Flor.
7 6 4 5 6 7—Artista.
7 6 2 4 7—Rei.
1 5 4 7—Alumbrado.
5 1 7—Nombre femenino.
4 7—Pronombre.
7—Vocal.

STR.

• ✶ •

CUADRADO

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

En primera línea, apellido histórico; en segunda, elogio; en tercera, juguete; en cuarta, verbo.

STR.

ANAGRAMAS

Elva S. Munita de Vergara Cedes

Combínese estas letras y fórmese el nombre de un notable escritor.

E. MAULEN.

✶

Ernesto d'a Luarea

Formar con estas letras el nombre y apellido de un profesor de piano.

LUSIG.

✶

Rajala Bino

Formar con estas letras el nombre de un Presidente del Paraguay muy conocido.

FRAGIL.

✶

A SALMÓN

Formar con estas letras un puerto de Francia.

MARIA AMELIA VARGAS V.

CHARADAS

Prima dos es una chica
guapa y conquistadora;
es tan **tercia segunda**
que cualquiera la enamora.
Mientras que **quinta** con **cuarta**
es una jamona tan fea,
semejante á **cuarta dos**,
que nadie la pololea.
Y estando yo como el **todo**
de esta facil charadilla,
recuerdo que un **cuarta tres**
me regaló una chiquilla.

O. BLANCO Ph.

*

Mi **segunda** con mi **cuarta**
horrorosa enfermedad,
mi **primera** y mi **tercera**
con falta gramatical
porfiado y feo animal.
Tercera mi lectorcito,
artículo y musical,
mi **tercera** con mi **cuarta**,
tranquilos y hermosos son.
Y el **todo** lector querido
un pájaro conocido.

*

Un día en la calle hallé
á mi **primera** y **segunda**
que **segunda tercera** persona buena,
á otro se dirigía.
Primera segunda á **primera** repetida ha-
[blaba,
y muy ufano le decía
que á **segunda quinta** él amaba
pero que **segunda tercera**, **segunda cuarta**
[tenía.
Había resuelto decirle que **primera tercera**
[comiera,
y para manifestar su amor á **segunda quinta**
un lindo **quinto tercero** á **segunda quinta**
[ofrecería.
Y para terminar á tí lector quiero decirte
que en una **todo** á su **segunda quinta**
siempre á su casa va á ver.

VIOLETTE.

• * •

FUGA DE VOCALES

S. .ntr. m. m.dr. . l. .ngr.t.
. p.s..r.n . .l.j.r,
¡... m.dr.c.t. d.l .lm.,
t. .b.s . q..d.r s.n m.!

PRIMITIVO LEPE.

*

C..nd. .st. m.s h.nd. .l p.z.
s..l. s.r m.s fr.sc. .l .g..,
.st.nd. d. t. m.s l.j.s
.s m.s f.rm. m. p.l.br.

ANTONIO LAMAS S.

JEROGLIFICOS

Frac tiempo

*

Nombre color

*

Coche número

*

Lecho nota ra

*

VERBO CIO

J. J. VIVAR.